BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

*S
J
103
H63
1904
v.7
ex. 2

Canada. Parlement.
Documents de la
session.

DATE | NAME - NOM

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents1719as1904cana

J
103
H63
1904
V.7
ex 2

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 7

QUATRIÈME SESSION DU NEUVIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1904

VOLUME XXXVIII

☞Voir aussi la liste numérique, page 5.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA

IÈME SESSION, NEUVIÈME PARLEMENT, 1904.

A

Actionnaires dans les banques chartrées.. 6
Afrique du Sud, contingents dans l'.. ... 139
Agriculture, Rapport annuel..... ... 15
Alaska, décision des arbitres, frontière de l'..... 46, 46*a*
Aluminum, Importations d'..... 109
Anglo-américaine, Cie de télégraphe..... 73, 73*a*
Archives du Canada..... 18
Assurance contre l'incendie, primes d'.... 110
Assurance, relevés des. 9
Assurances, Rapport annuel..... 8
Athabaska-Landing, pétrole à..... 118
Atlantique, pêcheries sur les côtes de l'... 97
Auditeur-général, Rapport annuel..... 1

B

Banques, soldes impayés dans les..... 7
Banques chartrées..... 6
Barrières garde-bestiaux..... 98
Bibliothèque du Parlement, Rapport annuel..... 33
Boyd, M... 81
British Canadian, Cie de prêt et de placement..... 48
Britton, Juge..... 142
Brise-glaces..... 147
Bronte-Harbour..... 80
Budgets..... 3 à 5*d*

C

Câble du Pacifique..... 106
Cales-sèches sur la côte du Pacifique..... 86
Canada-Est, chemin de fer du..... 141
Canadien du Nord, chemin de fer..... 74, 133
Carabines-Ross, fabrication des..... ... 91
Chambres fraîches à fromages..... 95 à 95*b*
Chemins de fer, fosses garde-bestiaux..... 98
Chemins de fer et Canaux, rapport annuel. 20
Chemins à barrières de Montréal, Commission des 83, 145

C

Chemin de fer Canadien du Pacifique :
Affaires avec le Département de l'Intérieur 53
Terres vendues par le..... 56
Colombie-Britannique, différends industriels dans la..... ... . 36*a*
Commerce, rapport annuel..... 10
Commerce et navigation, Rapport annuel 11
Commune de la garnison, Toronto..... 96
Commission des Ports..... 23
Commission de Géologie, rapport..... 26
Commission de Géographie..... ..... 21*a*
Commissaire des phares..... 90
Comptes publics, Rapport annuel..... ... 2
Compagnies de steamers transatlantiques. 71
Conférence à Washington.. 125
Conseil du Trésor, Décisions du..... 39
Conseil Privé, Appels de causes au..... 127
Conseil du Trésor, décisions du..... 39
Comtés-Unis, Chemins de fer des..... 70
Contingents canadiens pour l'Afrique du Sud..... 139
Cotons, Importations des..... 89
Coupes de bois..... ..... 66, 66*a*

D

Davis, Michael P..... 129
Décisions du Conseil du Trésor. 39
Délégués en Europe. 88
Dépenses imprévues..... 43
Différends industriels dans la C.-B..... 36*a*
Directeur général des Postes, rapport annuel..... 24
Dividendes impayés dans les banques.... 7
Doukhobors, réserve des..... 60
Dugas, Blaise..... 94
Dundonald, Comte de 113, 113*a*

E

Echiquier, Cour de l'..... 59
Eclairage électrique, Inspection de l'..... 13

E

Ecole canadienne de tir 138
Engraissement des volailles dans l'I.P.-E. 136
Entrepôts frigorifiques 65, 65*a*
Evanturel, Lieutenant-colonel 85, 85*a*

F

Falsification des substances alimentaires.. 14
Fermes expérimentales 16
Fil d'engerbage 128, 128*a*
Fort-William, téléphones pour 99
France, steamers pour la 122
Fruits et légumes des E.-U 92

G

Gages raisonnables 140, 140*a*
Gallagher, L. L 72
Gauss, steamer 146
Gaz, Inspection du 13
Gendarmerie à cheval 28
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest 28
Goodrick, Henry 116
Gouvernement, service du télégraphe du.. 19*a*
Gouverneur général, mandats du 40
Grand-Tronc-Pacifique, chemin de fer.... 37, 37*a*, 100, 102, 117, 124.
Gregory, Lieutenant-colonel R. W 130, 130*a*

H

Hampton-Station, N.-B 82
Homard, pêches du 97, 123
Hope-Island 61, 61*a*
Houille et autre combustible 108
Huntingdon, bureau de poste de 81

I

Immigration, agents d' ..... 64 à 64*d*
Impressions et papeterie publiques 32
Inondations de la rivière Richelieu 77
Instruments d'agriculture 54
Intérieur, rapport annuel 25
I.P.-E., Engraissement de volailles dans l' 136
I.P.-E., Pêches de haute mer 137
I.P.-E., Industrie de homard 123
I.P.-E., Chemins de fer de l' ..... 104 à 104*b*
I.P.-E., Service de télégraphe 73, 73*a*
Irena, Bureau de poste d' 101
Iroquois, Sauvages 105
Irrigation du Nord-Ouest 50

J

Jackson, J. B 107, 107*a*
Juge Winchester 102
Justice, Rapport annuel 34

L

Légumes et fruits des E.-U 92
Le Malou, Steamer 132

M

Mabou, Crémerie de 134
Major général Comte de Dundonald. ... 113, 113*a*
Malles pour le Royaume-Uni 89
Manchester, steamers de la ligne de 75
Mandats du Gouverneur général 40
Marchandises canadiennes expédiées dans des navires des E.-U 62
Marine marchande, liste de la. 21*b*
Marine et Pêcheries, Ingénieur en chef.. 90
Marine, Rapport annuel 21
Matane, Maître de poste de 119
Mesures, Inspection des 13
Métis, Scrip des ..... 67 à 67*d*
Milice et Défense, Rapport annuel 35
Milice, 9e régiment de 112
Montréal, Compagnie d'assurance contre l'incendie 58, 115
Moutons, Expéditions de, aux E.-U 120
Mutual Reserve Life Association 69

N

Nappan, station d'industrie laitière à 135
Nash, E. A 93
National Transcontinental, chemin de fer. 37, 37*a*, 100, 102, 117, 124.
Navires, liste des 21*b*
Neuvième régiment de milice 112
Nord-Ouest, Gendarmerie à cheval du ... 28
Nord-Ouest, Irrigation du 50
Nouveau-Brunswick, Cause en appel 127

O

Obligations et garanties 47
Ossekeag, N.-B 82
Ottawa, Commission d'améliorations d'.. 42
Ouellet, Major 85, 85*a*

P

Pêches avec des rets à trappes 144
Pêcheries, Rapport annuel 22
Pénitenciers, Rapport annuel sur les 34
Pesage des produits de la ferme 143
Pétrole à Athabaska-Landing 118
Pétrole à l'état naturel 118
Poids, mesures, etc 13
Police fédérale 45
Port-Arthur, Téléphone pour 99
Produits de la laiterie 143
Protocole de la Conférence de Washington 125
Provinces maritimes, steamers pour les... 76

Q

Quarantaine, Affaires de la 121
Québec Central, Chemin de fer 114

R

Registres du thermographe..... 65, 65*a*
Représentation dans la Chambre des Communes..... 127
Revenu de l'Intérieur, Rapport annuel... 12
Rivière Richelieu, Inondations de la..... 77
Rivière Saskatchewan..... 78
Rive Sud, Chemin de fer de la..... 70

S

Saint-Alphonse, quai de..... 145
Sauvages, Acte des..... 55
Sauvages, affaires des, Rapport annuel. . 27
Savard, P. V..... 87 (1) 87 (2)
Secrétariat d'Etat, Rapport annuel..... 29
Service civil :
Assurance..... 41
Examinateurs..... 31
Liste..... 30
Nominations et promotions..... 58
Retraites..... 38
Service de steamers pour la France..... 122
Service de télégraphe de l'Etat..... 19*a*
Soldes non-réclamés dans les banques... 7
Statistique criminelle..... 17
Steamer *Gauss*..... 146
Steamer *Le Malou*..... 132
Subventions aux steamers..... 76

T

Terres fédérales..... 51, 52
Toronto, Commune de la garnison à..... 96
Toronto, Ile et port de..... 79
Travail, Département du, Rapport annuel 36
Travaux publics et autres..... 63
Travaux Publics, Rapport annuel..... 19
Treadgold, Syndicat..... 126
Trent, Canal de la vallée de la..... 49, 49*a*

U

Unions ouvrières..... 103

V

Vancouver, travaux d'art à..... 86
Ventilation des voitures de chemin de fer. 68
Ventilation des navires..... 65, 65*a*

W

Walkerton, Service de la malle à..... 57
Winchester, Juge..... 102
Winnipeg à la Baie d'Hudson, Chemin de fer de..... 133

☞ Voir aussi l'Index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangés par ordre numérique, avec leurs titres au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME B.

Recensement du Canada, 1901. Second volume...*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903 (vol. I et II). Présenté le 22 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 2.

2. Comptes publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présentés le 16 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding .....*Imprimes pour la distribution et les documents de la session.*
3. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice se terminant le 30 juin 1905. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
4. Budget supplémentaire pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 22 avril 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
5. Budget supplémentaire additionnel pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 30 mai 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
5*a*. Budget supplémentaire additionnel pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 28 juin 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
5*b*. Budget supplémentaire pour l'exercice se terminant le 30 juin 1905. Présenté le 25 juillet 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
5*c*. Budget supplémentaire additionnel pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 3 août 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
5*d*. Budget supplémentaire additionnel pour l'exercice se terminant le 30 juin 1905. Présenté le 3 août 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
6. Liste des actionnaires des banques chartrées du Canada, à la date du 31 décembre 1903. Présentée le 17 mai 1904, par l'hon. W. S. Fielding....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés et soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées depuis cinq ans ou plus, avant décembre 1903, dans les banques chartrées du Canada. Présenté le 26 mai 1904, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session,
8. Rapport du surintendant des assurances pour l'année terminée le 31 décembre 1903.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
9. Sommaires des rapports des compagnies d'assurance en Canada, pour l'année 1903. Présentés le 13 avril 1904, par l'hon. W. S. Fielding .....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 4.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. J. Sutherland.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 5.

11. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1903. Présentés le 16 mars 1904, par l'hon. W. Patterson...*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 6.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Partie I, Accise, etc. Présentés le 16 mars 1904, par l'hon. L. P. Brodeur.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

13. Partie II, Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présentée le 16 mars 1904, par l'honorable M. Brodeur.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

14. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Partie III, Falsification des substances alimentaires. Présentés le 7 avril 1904, par l'hon. L. P. Brodeur.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

15. Rapport du ministre de l'Agriculture, pour l'exercice terminé le 31 octobre 1903. Présenté le 22 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding..... ..*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1903. Présenté le 27 mai 1904, par l'hon. S. A. Fisher.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 7.

17. Statistique criminelle pour l'exercice terminé le 30 septembre 1903.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

18. Rapport sur les Archives du Canada, 1903. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

19. Rapport annuel du ministre des Travaux publics, pour l'exercice clos le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. J. Sutherland.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

19*a*. Rapport spécial sur le service télégraphique de l'Etat compilé par le département des Travaux publics. Présenté le 16 juin 1904, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 8.

20. Rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 12 avril 1904, par l'hon. H. R. Emmerson.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

21. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries (Marine), pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 24 mars 1904, par l'hon. J. R. Préfontaine.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

21*a*. Quatrième rapport annuel de la Commission de Géographie du Canada, 1903.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 9.

21*b*. Liste des navires publiée par le Ministère de la Marine et des Pêcheries, soit une liste des navires inscrits dans les registres du Canada, le 31 décembre 1903.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

22. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries (Pêcheries), pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 6 avril 1904, par l'hon. J. R. Préfontaine.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

23. Rapport de la Commission des Ports, etc., 1903.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 10.

24. Rapport du maître général des Postes pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par Sir William Mulock.... .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

25. Rapport annuel du département de l'Intérieur pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. C. Sifton. ....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 11.

26. Rapport sommaire de la Commission géologique pour l'année civile 1903. Présenté le 5 juillet 1904, par Sir Richard Cartwright..... ... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

27. Rapport annuel du département des Sauvages pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 8 juillet 1904, par l'hon. C. Sifton .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

28. Rapport de la police à cheval du Nord-Ouest pour 1903. Présenté le 18 avril 1904, par Sir Wilfrid Laurier.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 12.

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année civile 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. J. Sutherland..... ... .*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

30. Liste du service civil pour 1903. Présentée le 16 mars 1904, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

31. Rapport du Bureau des examinateurs du service civil, pour l'année 1902. Présenté le 26 avril 1904, par Sir Wilfrid Laurier.... .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice 1903. Présenté le 28 avril 1904, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pouv la distribution et les documents de la session.

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement pour l'exercice 1903. Présenté le 11 mars 1904, par l'Orateur.....*Imprimé pour les documents de la session.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 11 avril 1904, par l'hon. C. Fitzpatrick.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

35. Rapport du département de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1903. Présenté le 10 mai 1904, par Sir Frederick Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 13.

36. Rapport du département du Travail pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par Sir William Mulock..... ..... .*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

36*a*. Minutes de la preuve faite devant la Commission royale chargée de s'enquérir des différends industriels dans la province de la Colombie-Britannique. Présentée le 15 juillet 1904, par Sir William Mulock..... ... .*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

37. Contrat passé entre Sa Majesté le Roi et la Compagnie dite *The Grand Trunk Pacific Railway Company*, en date du 8 mars 1904, modifiant sous quelques rapports les dispositions du contrat entre Sa Majesté et Sir Charles Rivers Wilson et autres représentant la dite compagnie, dont copie constitue l'annexe de l'Acte 3 Edouard VII, chap. 71. Présenté le 11 mars 1904, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

37*a*. Changements projetés dans le contrat *re Grand Trunk Pacific Railway Company*, et correspondance à ce sujet. Présentés le 28 mars 1904, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

38. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'honorable W. S. Fielding.
Pas imprimé.

VOLUME N° 13—*Suite.*

39. Rejet par le conseil du Trésor des décisions de l'Auditeur général entre le commencement de la session de 1903 et la session de 1904. Présenté le 16 mars 1904, par l'honorable W. S. Fielding.
Pas imprimé.

40. Relevés des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1903-1904. Présenté le 16 mars 1904, par l'honorable W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

41. Relevé conforme à la clause 17 de l'Acte d'assurance du service civil, pour l'année expirée le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

42. Etat des recettes et dépenses de la Compagnie d'amélioration de l'Ottawa, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

43. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er juillet 1903 au 10 mars 1904. Présenté le 16 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

44. Ordonnances du Territoire du Yukon, passées par le conseil de ce Territoire au cours de l'annee 1903. Présentées le 17 mars 1904, par Sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimées.*

45. Rapport du commissaire de la police fédérale pour l'année 1903. Présenté le 17 mars 1904, par l'hon. W. S. Fielding .....*Pas imprimé.*

46. Sentence arbitrale du Tribunal sur la délimitation de la frontière de l'Alaska. Présentée le 22 mars 1904, par Sir Wilfrid Laurier.....*Imprimée pour les documents de la session.*
Note.—Ce document est compris dans le n° 46*a*.

46*a*. Correspondance relative à la frontière de l'Alaska, avec la sentence rendue par le tribunal à cet effet. Présentée le 8 juillet 1904, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

47. Etat en détail de toutes les obligations et les garanties enregistrées au département du Secrétaire d'Etat du Canada depuis le dernier état (24 mars 1903) soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 23 du chapitre 19 des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 23 mars 1904, par Sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimé.*

48. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de prêt et de placement, à la date du 31 décembre 1903. Présenté le 21 mars 1904, par l'Orateur..... *Pas imprimé.*

49. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie du rapport de M. McLeod, I.C., sur la continuation du canal de la Vallée de la Trent entre le lac Rice et le lac Ontario. Présentée le 28 mars 1904.—*M. Blain*.....*Imprimée pour les documents de la session.*

49*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Copie de tous rapports d'ingénieurs, plans, profils et autres détails concernant les études faites pour la section méridionale du canal de la Vallée de la Trent, entre le lac Rice et le lac Ontario par les deux tracés *via* Trenton et Port-Hope. Aussi, un relevé du coût comparatif de chaque route. Présentée le 2 mai 1904.—*M. Blain*.....*Pas imprimée.*

50. Etat donnant les ordres en conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 1er janvier et le 31 décembre 1903, aux termes de la clause 52 de l'Acte d'irrigation du Nord-Ouest, chapitre 35, 61 Victoria. Présenté le 30 mars 1904, par l'hon. C. Sifton.....*Pas imprimé.*

51. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie Anglaise*, entre le 1er janvier et le 31 décembre 1903, aux termes du paragraphe *(d)* de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 30 mars 1904, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimé.*

52. Arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 1er janvier et le 31 décembre 1903, conformément aux dispositions de la clause 91 de l'Acte des terres fédérales, chapitre 54 des Statuts Revisés du Canada, et ses amendements. Présentés le 30 mars 1904, par l'hon. C. Sifton.
Pas imprimés.

53. Etat donnant la correspondance, ordres en conseil, plans et papiers, etc., concernant les affaires de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien (en tant que le département de l'Intérieur est concerné) depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 30 mars 1904, par l'hon. C. Sifton.....*Pas imprimé.*

54. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Etat donnant le montant des remises de droits payés sur les instruments agricoles depuis le 30 juin 1901 jusqu'au 30 juin 1903, à chaque maison de commerce qui a exporté ces instruments pendant les années ci-dessus. Présentée le 11 avril 1904.—*M. Roche (Marquette)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

55. Etat indiquant les remises d'intérêt faites aux termes de l'article 141, tel qu'ajouté à l'Acte des sauvages par l'article 8, chapitre 35, 58-59 Victoria, pour l'exercice terminé le 30 juin 1903. Présenté le 11 avril 1904, par l'hon. C. Sifton. .. .. *Pas imprimé.*

56. Relevé de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien depuis le 1er octobre 1902 jusqu'au 1er octobre 1903. Présenté le 11 avril 1904, par l'hon. C. Sifton.

Pas imprimé.

57. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier 1904, entre le ministre des Postes et le maire de la ville de Walkerton au sujet de l'irrégularité du service postal de la ville de Walkerton. Présentée le 11 avril 1904.—*M. Donnelly*..... .. . .*Pas imprimée.*

58. Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1903. Présenté le 13 avril 1904, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

59. Ordres de la Cour de l'Echiquier, aux termes de l'article 55 de l'Acte 50-51 Vic., tel qu'amendé par l'Acte 52 Vic., chap. 8. Présentés le 13 avril 1904, par l'hon. C. Fitzpatrick.....*Pas imprimés.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Copie de toute correspondance, pétitions et papiers entre aucuns des colons du township 27, rangs 31 et 32, et du township 28, rangs 31 et 32, et aucun département du gouvernement, au sujet de l'addition de ces townships à la réserve des Doukhobors. Présentée le 14 avril 1904.—*M. Roche (Marquette).*

Pas imprimée.

61. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toute correspondance concernant la coupe de bois sur l'île Hope, dans la baie Georgienne, par toutes personne ou personnes quelconques pendant les années 1903 et 1904. Présentée le 14 avril 1904.—*M. Bennett.*

Pas imprimée.

61*a*. Réponse supplémentaire au n° 61. Présentée le 28 avril 1904..... ... .*Pas imprimée.*

62. Copie du décret du conseil concernant l'expédition de marchandises canadiennes dans des navires américains *viâ* St. Michaels, avec les règlements et instructions émis en 1898 et les années subséquentes ; et aussi, copie de la correspondance concernant l'émission d'ordres et d'instructions pour la saison de 1905. Présentée le 19 avril 1904, par l'honorable Wm. Paterson.

Imprimée pour les documents de la session.

63. Extrait d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 11 mars 1904, concernant l'administration et le contrôle de travaux publics et autres (3 Edouard VII, chap. 53) pourvoyant au transfert à un autre ministre ou département, par le Gouverneur en conseil, de l'administration, de la charge et de la direction de tous travaux publics, ou de tout pouvoir ou fonction concernant une entreprise ou une catégorie de travaux quelconques, de nature publique ou privée qui sont assignés ou conférés par statut à quelque ministre ou département. Présenté le 20 avril 1904, par Sir Wilfrid Laurier..*Imprimé pour les documents de la session.*

64. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Etat donnant les noms et le nombre de fonctionnaires employés par le gouvernement du Canada en rapport avec l'immigration, le salaire de chacun, le montant d'argent dépensé en Canada pour des fins d'immigration, le chiffre total des dépenses se rapportant à l'immigration pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1903, les frais d'annonces, ainsi que le montant des dépenses pour édifices, et en quelles localités. Présentée le 20 avril 1904.—*M. Wilson*..... .. ..*Imprimee pour les documents de la session.*

64*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Etat donnant les noms et le nombre de tous les agents d'immigration employés à commission par le gouvernement fédéral dans la Grande-Bretagne et l'Irlande, les Etats-Unis et en Europe, spécifiant chaque pays, et indiquant le chiffre de la commission payée pour chaque immigrant à chaque agent, le nombre d'immigrants expédiés en Canada par chaque agent, le montant d'argent payé à chaque agent à titre de commission, et le montant alloué à chaque agent pour ses dépenses, depuis le 30 juin 1902 jusqu'au 1er janvier 1904. Présentée le 20 avril 1904.—*M. Wilson*..*Imprimée pour les documents de la session.*

64*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Etat donnant les noms et le nombre de tous les agents d'immigration salariés employés par le gouvernement fédéral depuis le 30 juin 1902 jusqu'au 1er janvier 1904 dans la Grande-Bretagne et l'Irlande, les Etats-Unis d'Amérique et d'Europe, le salaire payé à chacun, le montant alloué à chacun pour ses dépenses, ainsi que le nombre d'immigrants expédiés en Canada par chacun des dits agents. Présentée le 22 avril 1904.—*M. Wilson*..... .... *Imprimée pour les documents de la session.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

65. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toutes les données thermographiques prises à bord des steamers transatlantiques depuis janvier 1903, et indiquant,—1. Le nom du steamer ; 2, la date de la mise en place du thermographe ; 3, la date à laquelle le steamer a quitté le port ; 4, si le compartiment était (*a*) à air froid ; (*b*) à air chaud ; (*c*) ou rafraîchi au moyen de ventilateurs mécaniques ; (*d*) ou par simple ventilation ordinaire, ou si les données ont été prises sur le pont ou autre endroit à l'abri des rayons du soleil ; 5, en quel endroit du compartiment était placé le thermographe. Présentée le 20 avril 1904.—*M. Smith (Wentworth).*

Pas imprimée.

65*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toute correspondance, jusqu'à date, échangée entre le département de l'Agriculture et les compagnies de steamers au sujet de la ventilation artificielle de la cale des navires. Présentée le 22 avril 1904.—*M. Smith (Wentworth)*..... *Pas imprimée.*

66. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Etat donnant,—1. Le nombre de concessions forestières accordées par le gouvernement depuis le 15 mars 1902 dans la province du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, et leur situation ; 2, les noms des concessionnaires dans chaque cas, et le prix payé pour chaque concession ; 3, copie des soumissions pour chaque concession et les noms des journaux qui ont publié les annonces demandant des soumissions. Présentée le 22 avril 1904.—*M. Roche (Marquette)* ..... *Pas imprimée.*

66*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Etat indiquant le nombre de concessions de fonds de bois accordés dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest entre les années 1878 et 1896, inclusivement, le nombre de milles compris dans ces concessions et le montant d'argent reçu par le gouvernement pour chaque mille, reçu pour les dites concessions. Aussi, un état indiquant le nombre de concessions similaires accordées depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement actuel, et le montant, par mille, reçu pour les dites concessions. Présentée le 22 avril 1904.—*M. McCreary*..... *Pas imprimée.*

67. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance, concernant la répartition du *scrip* des métis dans le Manitoba et les Territoires, jusqu'à date. Aussi, copie de tous rapports et décrets du conseil à cet effet. Présentée le 22 avril 1904.—*M. LaRivière*..... *Pas imprimée.*

67*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de toutes pétitions, lettres et autre correspondance entre les métis du district de Saskatchewan et le gouvernement fédéral se rapportant en quelque manière aux griefs des métis en 1883-84 et 85, et de toute correspondance entre le gouvernement fédéral et ses officiers et autres dans le district de Saskatchewan anté rieurement au soulèvement de 1885, se rapportant en quelque manière aux griefs des dits métis. Présentée le 31 mai 1904.—*M. McCreary*..... *Pas imprimée.*

67*b*. Réponse supplémentaire au n° 67. Présentée le 31 mai 1904..... *Pas imprimée.*

67*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de toutes lettres, pétitions et correspondance entre D. R. McDowel, écr., M.P., et le gouvernement concernant le paiement des réclamations produites à la suite du soulèvement et l'émission de *scrip* en faveur des métis dans le district de Saskatchewan. Présentée le 10 juin 1904.—*M. McCreary*... *Pas imprimée.*

67*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904. Etat indiquant :—1. Le nombre de lots de 240 acres de terre répartis entre les métis dans le Manitoba, et le nombre d'acres couvert par ces octrois. 2. Le nombre de *scrips* répartis entre les enfants métis dans le Manitoba, et leur valeur nominale totale. 3. Le nombre de *scrips* répartis entre les chefs de familles métisses dans le Manitoba, et leur valeur nominale totale. 4. Le nombre de *scrips* répartis entre les colons blancs originaires dans le Manitoba, et leur valeur nominale totale. 5. Le nombre de *scrips* émis en lieu du privilège de coupe de foin dans le Manitoba, et leur valeur nominale totale. 6. Les *scrips* et certificats de terre émis pour service militaire. 7. Les *scrips* émis en faveur de la police à cheval du Nord-Ouest. 8. Les *scrips* émis en faveur des compagnies de colonisation, les noms des dites compagnies, et la valeur nominale de ces *scrips*. 9. Tous autres *scrips* émis par le département de l'Intérieur, à qui donnés, pour quel objet, et la valeur nominale respective de ces *scrips*. 10. Le nombre de chaque espèce de *scrips*, convertibles soit en espèces soit en terre, émis en faveur des métis du Nord-Ouest. 11. Le nombre et la valeur nominale de tous les *scrips* ci-dessus mentionnés, non rentrés à la date du 31 décembre 1903. Présentée le 13 juillet 1904.—*M. LaRivière*... *Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

68. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Copie de toute correspondance et arrangements entre le gouvernement et toutes compagnies de chemins de fer du Canada, jusqu'à date, au sujet de la ventilation des wagons de chemins de fer. Présentée le 22 avril 1904.—*M. Smith (Wentworth).* ..... *Pas imprimée.*

69. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 avril 1904.—Etat des opérations de la *Mutual Reserve Life Association*, ci-devant connue sous le nom de la *Mutual Reserve Fund Life Association*, pour les années 1891 à 1904 inclusivement,—contenant sous des en-têtes séparées, avec détails et avec l'addition des chiffres pour les années mentionnées, les indications ci-dessous:—1. Le revenu en Canada. 2. La dépense ou les déboursés en Canada, avec détail. 3. Le compte des billets de prime. 4. Divers. 5. Liste des polices. 6. Détails de terminaisons. 7. Etat général des affaires de 1891 à 1904 inclusivement. A. Revenu en détail. B. Déboursés. C. Actif au grand livre. D. Actif non porté au grand livre. E. Passif. F. Liste des polices. Aussi, copie du dernier rapport présenté par cette compagnie au département de l'assurance à Ottawa en l'année 1904. Présentée (au Sénat) le 21 avril 1904. -*Hon. M. Domville.* ..... *Pas imprimée.*

70. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Copie de toute correspondance avec le gouvernement du Canada touchant le fusionnement des chemins de fer de la Rive Sud, des Comtés-Unis, et de la Vallée de Richelieu-Est, ou d'aucuns d'eux, de tous décrets du conseil concernant ce fusionnement, et de toute correspondance relative à la nomination d'un séquestre de la Compagnie de chemin de fer de la Rive Sud. Présentée le 25 avril 1904.—*M. Monk.* *Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toutes conventions intervenues depuis le 1er janvier 1903 entre le gouvernement du Canada et toutes compagnies quelconques de steamers transatlantiques qui reçoivent un bonus ou une subvention du dit gouvernement. Présentée le 26 avril 1904.—*M. Smith (Wentworth).* ..... *Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toute correspondance, pétitions et autres documents en la possession du gouvernement, au sujet des accusations portées contre L. L. Gallagher, maître de poste à Wilton, comté de Lennox, Ontario, et de la destitution de ce dernier. Présentée le 29 avril 1904.—*M. Wilson.* ..... *Pas imprimée.*

73. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 6 octobre 1903, demandant toutes les communications échangées entre le gouvernement du Canada ou quelqu'un de ses membres, et la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine, toute autre compagnie de télégraphe, le gouvernement provincial de l'Ile du Prince-Edouard, toute chambre de commerce de l'Ile du Prince-Edouard ou de quelqu'autre province et quelque représentant de l'Ile du Prince-Edouard dans la Chambre des Communes, relativement à l'amélioration du service télégraphique entre l'Ile du Prince-Edouard et l'intérieur du Dominion. Présentée (au Sénat) le 27 avril 1904.—*Hon. M. Ferguson.* ..... *Pas imprimée.*

73*a*. Réponse supplémentaire à une adresse du Sénat en date du 6 octobre 1903, demandant toutes les communications échangées entre le gouvernement du Canada ou quelqu'un de ses membres, et la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine, toute autre compagnie de télégraphe, le gouvernement provincial de l'Ile du Prince-Edouard, toute chambre de commerce de l'Ile du Prince-Edouard ou de quelqu'autre province et quelque représentant de l'Ile du Prince-Edouard dans la Chambre des Communes, relativement à l'amélioration du service télégraphique entre l'Ile du Prince-Edouard et l'intérieur du Dominion ; aussi, copie de tout contrat existant entre le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard et la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine, relativement à l'usage des lignes et bureaux du dit chemin de fer pour service télégraphique. Présentée (au Sénat) le 31 mai 1904.—*Hon. M. Ferguson.* ..... *Pas imprimée.*

74. Copie de l'Acte passé le 29 juillet 1903, entre la Compagnie du chemin de fer du Nord du Canada et Sa Majesté le Roi, représenté par l'honorable ministre des Finances et Receveur général du Canada. Présentée le 2 mai 1904, par l'hon. W. S. Fielding. ..... *Pas imprimée.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie du contrat passé entre le gouvernement du Canada et les steamers de la ligne de Manchester pour le service à faire pendant la saison de 1903. Présentée le 2 mai 1904.—*M. Lancaster.* ..... *Pas imprimée.*

76. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de toutes pétitions, mémoires, lettres et autre correspondance entre la Chambre de commerce Maritime, celle de Charlottetown, celle d'Alberton et de Prince-Ouest et le gouvernement, au sujet d'une subvention pour une ligne de steamers devant desservir Chatham, N.-B., Alberton et New-London, I.P.-E., Sydney, N.-E., les îles de la Madeleine et Saint-Jean, Terre-Neuve. Présentée le 2 mai 1904.—*M. Hackett.* *Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toute correspondance, pétitions, reclamations et autres documents en la possession du gouvernement, relatifs aux dommages soufferts par les cultivateurs des comtés de Saint-Jean et Iberville et Missisquoi par les inondations de la rivière Richelieu. Présentée le 3 mai 1904.—*M. Demers (Saint-Jean et Iberville).*
Pas imprimée.

78. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Etat indiquant le montant dépensé par le gouvernement du Canada pour améliorer la navigation de la rivière Saskatchewan, dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée le 3 mai 1904.—*M. McCreary*.... *Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toute correspondance depuis le 1er mars 1903, y compris les rapports, lettres et télégrammes, etc., échangés entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses officiers ou ingénieurs ou autres personnes touchant les dommages causés par les eaux du lac Ontario à l'île faisant face à Toronto ; aussi, copie de tous ordres donnés ou instructions émises au sujet des travaux nécessaires ou à faire pour protéger la dite île et le port de Toronto. Présentée le 3 mai 1904.—*M. Osler*..... *Pas imprimée.*

80. Réponse à un ordre du 23 mars 1904.—Etat donnant les noms de toutes les personnes employées, au cours de l'exercice 1900-01, aux travaux d'amélioration du port de Bronte se rapportant à la construction ou aux réparations de la jetée, en qualité de contremaîtres, commis des travaux, charpentiers, journaliers ou en toute au re qualité, et les divers gages payés à chacune d'elles. Aussi un état donnant des renseignements semblables pour chacune des deux années fiscales suivantes, ainsi que pour le semestre terminé le 1er janvier 1904. Présentée le 3 mai 1904.—*M. Henderson.*
Pas imprimée.

81. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance, pétitions, mémoires, documents et papiers au sujet de la récente nomination de M. Boyd comme maître de poste du village de Huntingdon, dans la province de Québec, ou de la vacance à remplir par suite du décès du maître de poste. Présentée le 8 mai 1904, —*M. Borden (Halifax)*..... *Pas imprimée.*

82. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de tous documents, mémoires, pétitions, rapports et correspondance concernant le transfert du bureau de poste de Ossekeag ou Hampton-Station, comté de King, N.-B., de la station du chemin de fer au magasin de R. H. Smith. Présentée le 3 mai 1904.—*M. Hughes, (Victoria)*..... *Pas imprimée.*

83. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Etat indiquant le montant dû actuellement par la Commission des chemins à barrières de Montréal au gouvernement du Canada, et les sommes reçues par ce dernier à titre d'intérêts sur les obligations de la dite commission depuis 1895. Présentée le 3 mai 1904.—*M. Monk*..... *Pas imprimé.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Etat indiquant,—1. La quantité et la valeur du coton brut importé en Canada chacune des six dernières années, et la quantité et la valeur du coton brut exporté (s'il en est) pendant la même période. 2. De quels pays il a été importé, et la quantité et la valeur des importations provenant de chaque pays. 3. La quantité et la valeur du coton manufacturé importé en Canada chacune des six dernières années. 4. De quels pays il a été importé et la quantité et la valeur des importations provenant de chaque pays. 5. La quantité et la valeur du coton manufacturé exporté du Canada chacune des six dernières années. 6. En quels pays il a été exporté. Présentée le 14 mai 1904.—*M. Thompson (Haldimand et Monck).*
Pas imprimée.

85. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1904.—1. Copie de l'enquête tenue en février dernier à Québec par le tribunal spécial nommé pour s'enquérir de la plainte portée par le lieutenant-colonel Evanturel, commandant le 9e régiment de la milice active, contre le major Ouellet, du dit régiment. 2. Copie de la recommandation du commandant du 7e district militaire à l'effet de continuer pour une seconde fois le dit lieutenant-colonel Evanturel dans le commandement du dit 9e régiment. 3. Copie de toute correspondance se rattachant à la dite deuxième prolongation du terme de commandement du dit lieutenant-colonel Evanturel ou se rapportant à la dite enquête. Présentée le 4 mai 1904.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*

85*a*. Réponse supplémentaire au n° 85. Présentée le 15 juin 1904 ..... *Pas imprimée.*

86. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904 :—(*a*) Copie de toutes lettres, telégrammes, communications écrites et correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses départements, ou aucun ministre, sous-ministre, officiers ou autre personne agissant au nom du gouvernement, et la Compagnie dite *The Vancouver Engineer Works (Limited)*, ou aucun employé

VOLUME N° 13—*Suite.*

ou autre personne agissant au nom de la dite compagnie, au sujet de l'agrandissement de bassins de radoub sur la côte du Pacifique ; (*b*) Copie de toutes lettres, télégrammes, communications écrites et correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses départements, surtout ceux des Travaux publics et de la Marine et des Pêcheries, et N. Thompson et Cie ou aucun membre de cette maison, D. G. McDonnell, F. Burnett, R. Kelly, R. G. MacPherson et C. G. Johnson, ou l'un d'eux, au sujet de l'agrandissement de bassins de radoub sur la côte du Pacifique ; (*c*) Copie de toutes lettres, télégrammes, communications écrites et correspondance entre le gouvernement, ou aucun de ses départements, ou aucun officier agissant ou prétendant agir au nom du gouvernement, et toutes personnes quelconques au sujet de l'agrandissement de bassins de radoub, sur la côte du Pacifique ou de la création d'un bassin ou de bassins de radoub sur cette côte ; (*d*) Copie de tous décrets du conseil et autres documents quelconques au sujet des matières susmentionnées ou d'aucune de ces matières. Présentée le 4 mai 1904.—*M. Haggart*..... *Pas imprimée.*

87. (1). Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904.—Copie de tous rapports, opinions, lettres et correspondance ou écrits, envoyés, donnés ou transmis au gouvernement, ou à aucun département, ou à aucun ministre par P. V. Savard, écr, depuis le 14 mai 1903, date de sa nomination (voir *Débats*, édition non revisée, 1904, p. 235) jusqu'au 10 mars 1904, au sujet de l'enquête faite par le dit Savard, écr, sur le fait de savoir comment les autorités provinciales de Québec ont acquis la seigneurie de Mingan, et quel droit la province avait à cette propriété antérieurement à son transfert à la Compagnie du Labrador (voir *Débats*, 1904, édition non revisée, p. 230). Présentée le 5 mai 1904.—*M. Casgrain* ..... *Pas imprimée.*

87. (2). Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de tout arrêté en conseil, arrêté ministériel ou autre document nommant M. P. V. Savard, avocat, autrefois député, à une position sous le gouvernement, dans le cours des années 1902, 1903 ou 1904, de toute correspondance en rapport avec telle nomination ou s'y rattachant et de tous comptes, en détails, mémoires, etc., tant pour salaire et honoraires, que frais de voyage ou autres frais et dépenses produits par le dit P. V. Savard, et états montrant combien a été redonné par le dit P. V. Savard pour tels salaires et dépenses et combien lui a été payé. Présentée le 5 mai 1904.—*M. Taylor.*

Pas imprimée.

88. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Etat donnant les noms de tous les délégués envoyés dans la Grande-Bretagne et l'Irlande ou autres pays d'Europe par le gouvernement du Canada en 1903, le montant payé à chaque délégué à titre de salaire et frais de voyage, et la nature de la mission assignée à chaque délégué, avec le nom du district visité par lui. Presentée le 6 mai 1904.—*M. Roche (Marquette)*... *Pas imprimée.*

89. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 24 mars 1904.– Copie de tous contrats passés entre le gouvernement du Canada et aucune corporation, compagnie ou personne, au cours des derniers cinq ans, pour le transport des malles entre aucuns port ou ports sur le Saint-Laurent et le Royaume-Uni ; et aussi, copie de tous contrats de même nature pour le transport des malles, pendant la même période, entre aucuns port ou ports de la Nouvelle-Ecosse ou du Nouveau-Brunswick et le Royaume-Uni. Présentée le 9 mai 1904.—*M. Haggart*..... *Pas imprimée.*

90. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de tous décrets du conseil, ordres administratifs ou lettres définissant les fonctions respectives de l'ingénieur en chef du département de la Marine et des Pêcheries et du commissaire des phares. Présentée le 10 mai 1904.—*M. Lancaster* .. .. *Pas imprimée.*

91. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904.—Copie de tous décrets du conseil, lettres patentes, actes, documents, correspondance et papiers passés, exécutés, signés, délivrés, adressés ou reçus depuis le 1er juillet 1903 en rapport avec l'octroi de quelque terrain dans la cité de Québec à la fabrication des carabines-Ross ou à Sir Charles Ross ou à toutes autres personne ou personnes agissant en leur nom. Présentée le 26 mai 1904. *M. Bell*..... *Pas imprimée.*

92. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904.—Etat donnant en détail la quantité de légumes et de fruits importés des Etats-Unis et déclarés en douane aux ports de Montréal et de Toronto en 1902 et 1903, respectivement, et le montant des droits perçus par le gouvernement au cours des dites deux années à chacun des dits ports, avec indication séparée des quantités et montants pendant le premier semestre de chaque année. Présentée le 26 mai 1904. *M. Monk*..... *Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

93. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 9 mai 1904.—Copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, pétitions ou autres documents, depuis le 1er janvier 1901 jusqu'à date, concernant la destitution de E. A. Nash, ci-devant agent des terres fédérales à Kamloops, C.A., et de toute correspondance, lettres, télégrammes ou autres documents au sujet de sa demande pour une pension de retraite. Présentée le 26 mai 1904.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*

94. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904.—Copie du rapport de Blaise Dugas, qui a été envoyé en Belgique dans le cours de l'année 1902 pour tâcher d'augmenter les facilités du commerce du tabac avec ce pays. Présentée le 27 mai 1904.—*M. Monk*..*Pas imprimée.*

95. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 9 mai 1904.—1. Etat indiquant quelle a été la dépense totale faite pour les chambres fraîches à fromages, à Brockville et Wood. stock, Ontario, jusqu'au 1er mars 1904, en rapport avec les détails qui suivent:—2. Pour le coût de l'emplacement du local. 3. Pour le coût de la construction des bâtiments. 4. Pour le coût des machines, boiseries, etc. 5. Pour le coût du fromage acheté. 6. Pour le coût du transport du fromage. 7. Pour le coût du salaire des employés, main-d'œuvre, frais de voyage, etc. 8. Pour le coût des boîtes à fromage, produits chimiques, éclairage, téléphone, emmagasinage à froid, fret, et autres dépenses incidentes. 9. Quel montant a été reçu pour la vente du fromage. 10. Quel montant a été reçu pour la maturation du fromage. Présentée le 27 mai 1904.—*M. Taylor.*
Pas imprimée.

95*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 9 mai 1904.—1. Etat indiquant quelle a été la dépense totale faite pour la chambre fraîche à fromages, à Saint-Hyacinthe, Québec, jusqu'au 1er mars 1904, en rapport avec les détails qui suivent:—2. Pour le coût de l'emplacement du local. 3. Pour le coût de la construction des bâtiments. 4. Pour le coût des machines, boiseries, etc. 5. Pour le coût du fromage acheté. 6. Pour le coût du transport du fromage. 7. Pour le coût du salaire des employés, main-d'œuvre, frais de voyage, etc. 8. Pour le coût des boîtes à fromage, produits chimiques, éclairage, téléphone, emmagasinage à froid, fret, et autres dépenses incidentes. 9. Quel montant a été reçu pour la vente du fromage. 10. Quel montant a été reçu pour la maturation du fromage. Présentée le 27 mai 1904.—*M. Taylor.*
Pas imprimée.

95*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904.—1. Etat indiquant quelle a été la dépense totale faite pour la chambre fraîche à fromages, à Cowansville, Québec, jusqu'au 1er mars 1904, en rapport avec les détails qui suivent:—2. Pour le coût de l'emplacement du local. 3. Pour le coût de la construction des bâtiments. 4. Pour le coût des machines, boiseries, etc. 5. Pour le coût du fromage acheté. 6. Pour le coût du transport du fromage. 7. Pour le coût du salaire des employés, main-d'œuvre, frais de voyage, etc. 8. Pour le coût des boîtes à fromage, produits chimiques, éclairage, téléphone, emmagasinage à froid, fret, et autres dépenses incidentes. 9. Quel montant a été reçu pour la vente du fromage. 10. Quel montant a été reçu pour la maturation du fromage. Présentée le 27 mai 1904.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*

96. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de toute correspondance concernant la vente ou la location de la propriété dite *Garrison Common* à la cité de Toronto ou à quelques particuliers, et l'acquisition du terrain qui doit servir aux corps militaires permanents; aussi, copie de tous décrets du conseil disposant de la propriété en premier lieu mentionnée et faisant l'acquisition du terrain devant servir à des fins militaires. Présentée le 30 mai 1904.—*M. Clarke*.....*Pas imprimée.*

97. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904, pour copie de tous décrets du conseil et de tous autres documents et correspondance concernant la nomination d'une commission d'enquête sur la condition des pêcheries de homard et autres sur le littoral de l'Atlantique. Aussi, copie des instructions données à cet effet, et des rapports qui ont pu être faits à ce sujet. Présentée le 30 mai 1904.—*M. Ganong* .....*Pas imprimée.*

98. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904, pour copies de toutes correspondance, représentations, minutes ou décrets du conseil, nominations, instructions, documents et écrits ayant rapport aux barrières garde-bestiaux sur les chemins de fer ou s'y rattachant, ainsi qu'au choix et à la nomination de la Commission sur les barrières garde-bestiaux, et des membres de cette commission; et leurs actions et procédures, y compris la retraite de M. Robertson, et la nomination de M. F. W. Holt, I.C., en qualité de commissaire unique et ses instructions et procédures ultérieures et y compris tous les rapports intérimaires partiels ou définitifs par la commission subséquente entre la date du rapport du comité des Chemins de fer de la session de 1902, sur le bill Lancaster (No 3) de cette session-là et la présente date. Présentée le 30 mai 1904.—*M. Clare.*
Pas imprimée.

VOLUME N° 13—*Suite.*

99. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1904, pour copie du jugement et de la décision du bureau de la Commission des chemins de fer au sujet de la demande formulée par les villes de Port-Arthur et de Fort-William pour communiquer par téléphone avec les stations et propriétés du chemin de fer du Pacifique Canadien. Présentée le 30 mai 1904.—*M. Sproule.*
Pas imprimée.

100. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904, pour copie de toutes lettres, correspondance, mémoires, pétitions et documents en la possession du gouvernement concernant l'emploi, ou demandant l'emploi, par la Compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc ou par la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, de sujets britanniques en qualité d'ingénieurs pour les explorations et la construction du chemin de fer National Transcontinental projeté, comme aussi copie de toute correspondance et documents en la possession du gouvernement protestant ou portant plainte contre l'emploi d'aubains en qualité d'ingénieurs pour les explorations et la construction de la ligne projetée du chemin de fer National Transcontinental. Présentée le 30 mai 1904.—*M. Taylor* ..... *Pas imprimée.*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904.—Copie de toute correspondance entre le département des Postes et toutes personne ou personnes au sujet du changement des maîtres de poste à Irena, township de Mathilda, comté de Dundas. Présentée le 31 mai 1904.—*M. Taylor* ..... *Pas imprimée.*

102. Copie de l'arrêté de l'exécutif nommant Son Honneur le juge Winchester, commissaire chargé de s'assurer des noms, de la nationalité, de la nature et du temps de l'emploi, de la rémunération, et de la résidence réelle et de bonne foi à l'époque de l'emploi, de chaque personne jusqu'à ce jour et à présent employée aux explorations du chemin de fer *Grand Trunk Pacific* projeté, et aussi des noms de tous les Canadiens ou des résidents de bonne foi au Canada, qui ont demandé de l'emploi, la nature de l'emploi qu'ils ont demandé et le résultat de ces demandes, etc. Présentée le 31 mai 1904, par Sir William Mulock ..... *Pas imprimée.*

103. Etat de demandes d'enregistrement en vertu du chapitre 131 des Statuts Revisés du Canada, intitulé : "Acte concernant les unions commerciales." Présenté le 1er juin 1904, par l'hon. W. S. Fielding ..... *Pas imprimé.*

104. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Etat donnant en détail le coût de construction de l'embranchement du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard sur Belfast et Murray-Harbour, entre Southport et la rivière Murray, comme suit :—Déboisement, nombre de milles, et coût par mille ; abattage à fleur de terre, nombre de milles, et coût par mille ; essartage, nombre de milles, et coût par mille ; excavation dans le roc, nombre de verges cubes, taux par verge et coût par mille ; fossés, taux par verge et coût par mille ; excavation d'emprunt, nombre de verges cubes, taux par verge et coût par mille ; croisements de voie publique, coût par mille ; croisements sur les fermes, coût par mille ; ballast, coût par mille ; clôtures, coût par mille ; attaches de rails, coût par mille ; ponceaux en bois, coût par mille ; longueur en pieds des voies d'évitement et coût ; gares, leur situation et le coût de chacune ; pose des rails, et coût par mille ; nombre de tuyaux en fer, de trois pieds, et coût par mille ; tuyaux en grès, de dix-huit pouces, et coût par mille ; longueur de tréteaux en acier, et coût par mille ; coût total des travaux jusqu'à date ; description et dimension des remises à locomotives et des plaques tournantes ; capacité des châteaux d'eau, et leur situation. Présentée le 6 juin 1904.—*M. Hackett* ..... *Pas imprimée.*

104*a*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 31 mai 1904, demandant un état détaillé des dépenses faites relativement au pont de Hillsborough et à l'embranchement de chemin de fer sur Murray-Harbour, Ile du Prince-Edouard, incluses dans un montant de $1,492,525.47 que le ministre des Finances, dans la Chambre des Communes, le 30 septembre 1903, a déclaré avoir été dépensé pour ces deux entreprises au 30 juin 1903 ; aussi, un état semblable de toute autre dépense relative à ces travaux, jusqu'à la date ci-dessus mentionnée, s'il en est, qui ne serait pas incluse dans le montan donné par le ministre des Finances :—1. Dépenses pour l'embranchement du chemin de fer sur Murray-Harbour—(*a*) Explorations de la ligne. (*b*) Dépenses légales, noms des personnes à qui elles ont été payées, et montant payé à chacune d'elles. (*c*) Dommages aux terrains, noms des personnes à qui ils ont été payés, et montant payé à chacun. (*d*) Nivellement et ballastage. (*e*) Pose des rails. (*f*) clôtures. (*g*) Equipement. (*h*) Toutes autres dépenses, s'il en est, non comprises sous ces titres et formant la dépense totale au 36 juin 1903. 2. Dépenses pour le pont Hillsborough.—(*a*) Etudes de terrains. (*b*) Dépenses légales, noms des personnes à qui elles ont été payées, et montant payé à chacune d'elles. (*c*) Abords du pont, y compris dommages aux terrains : noms des personnes à qui ils ont été payés et montant payé à chacune d'elles. (*d*) Substructure. (*e*) Superstructures. (*f*) Pose des

VOLUME N° 13—*Suite.*

rails pour le chemin de fer et le trafic général. (*g*) Toutes autres dépenses, s'il en est, pour la même période, non comprises sous les titres ci-dessus. 3. Un état détaillé comme ci-dessus, indiquant la dépense, jusqu'à la date de l'adoption de la présente adresse, de la totalité ou de partie du montant de $1,230,000 voté pour ce pont et ce chemin de fer pour l'année courante. 4. Un état détaillé comme dans les Nos 1 et 2 de l'affectation estimative de toute partie de la dite somme de $1,230,000 votée la session dernière pour le dit chemin de fer et le dit pont, et non dépensée à la date de l'adoption de la présente adresse. Les états concernant le chemin de fer et le pont devant être donnés séparément. Présentée (au Sénat) le 26 juillet 1904. *Hon. Sir Mackenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*

104*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Etat détaillé des dépenses faites pour le pont de Hillsboro, I.P.-E., et l'embranchement du chemin de fer sur Murray-Harbour, I.P.-E., représentées par le montant collectif de $1,492,525.47 mentionné par le ministre des Finances dans les *Débats* de 1903, page 13089 comme ayant été dépensé pour ces deux entreprises jusqu'au 30 juin 1903. Dépenses pour l'embranchement sur Murray-Harbour : (*a*) Etudes préliminaires. (*b*) Frais de loi, noms des personnes à qui payés, et montant payé à chacune. (*c*) Dommages causés aux propriétés, noms des personnes à qui payés, et montant payé à chacune. (*d*) Nivellement et ballastage. (*e*) Pose de la voie. (*f*) Clôturage. (*g*) Equipement ; et toute autre dépense sous d'autres chapitres pour parfaire la dépense totale à la date du 30 juin 1903. Dépenses pour le pont de Hillsboro : (*a* Etudes préliminaires. (*b*) Coût des approches, dommages aux propriétés, et noms des personnes à qui payés. (*c*) Coût de l'infrastructure. (*d*) Coût de la superstructure. (*e*) Frais de loi, à qui payés, et montant payé à chacun. Aussi, un état détaillé comme ci-dessus indiquant l'affectation de la somme de $1,230,000 mentionnée par le ministre des Finances dans les *Débats* de 1903, page 13087, comme devant être dépensée. Les dits états devant être faits séparément pour le chemin de fer d'embranchement et pour le pont. Présentée le 4 août 1904. *M. Lefurgey*....*Pas imprimée.*

105. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1904.—Copies de tous arrêtés en conseil, contrats, documents et correspondance échangés entre le gouvernement ou aucun des ministres ou toutes personnes, relatifs à la réserve des sauvages établie par la 14 et 15 Victoria, chap. 106, en faveur des sauvages Iroquois du Saut-Saint-Louis et du Lac des Deux-Montagnes, et l'échange de cette réserve contre toute autre, ou toute somme d'argent en faveur des mêmes dits sauvages. Présentée le 10 juin 1904.—*M. Léonard*.....*Pas imprimée.*

106. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 25 avril 1904, demandant un état indiquant les recettes et les dépenses de l'exploitation du câble du Pacifique depuis le commencement des opérations :—1. Le nombre de mots transmis dans les deux sens, en distinguant les messages ordinaires de ceux du gouvernement et de la presse. 2. Les recettes brutes pour chaque mois. 3. Les dépenses totales pour chaque mois. (*a*) Pour réparations. (*b*) Pour entretien. (*c*) Pour intérêt. (*d*) Pour fonds d'amortissement. (*e*) Pour salaires. Aussi, copie de toute la correspondance relative aux difficultés qui ont pu s'élever en Australie relativement à l'exploitation et au fonctionnement du dit câble du Pacifique. Présentée (au Sénat) le 20 mai 1904.—*Hon. Sir Mackenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*

107. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 21 avril 1904, copie de la correspondance et des recommandations qui ont eu pour objet la nomination de J. B. Jackson, à la situation d'agent commercial dans les cités de Leeds et de Hull, en Angleterre, aux appointements de trois mille piastres par année, avec loyer de bureaux et dépenses casuelles en plus. Présentée (au Sénat) le 20 mai 1904—*Hon. Sir Mackenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*

107*a*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 1er juin 1904, demandant copie de la recommandation faite au conseil exécutif et sur laquelle a été pris un arrêté nommant J. B. Jackson comme agent commercial en Angleterre, ainsi que copie de l'arrêté autorisant cette nomination. Présentée (au Sénat) le 7 juin 1904.—*Hon. Sir MacKenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*

108. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 avril 1904, demandant des rapports géologiques ou autres, entre les mains du gouvernement sur la question de l'approvisionnement de houille ou d'autre combustible dans les provinces de Québec, d'Ontario ou du Manitoba, en vue d'aviser à quelque moyen d'améliorer notre position actuelle. Présentée (au Sénat) le 20 mai 1904.—*Hon. M. McMullen.* *Pas imprimée.*

109. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 avril 1904 indiquant :—Les importations en Canada d'alluminium en saumon ou lingots. Les importations en Canada d'alluminium manufacturé, sous toutes formes. Les importations en Canada d'oxide d'aluminium. Les importations en Canada d'alumine. Les quantités en poids—en valeur. Les pays d'importation, les ports d'entrée en Canada, et les pays de production. Exportations du Canada d'aluminium en saumons ou lingots. Exportation du Canada d'aluminium manufacturé sous toutes formes Les pays d'exportation, les ports d'expédition en Canada. Les quantités en poids—en valeur. Pour les années 1901, 1903. Présentée (au Sénat) le 20 mai 1904.—*Hon. M. Domville*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

110. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 8 octobre 1904.—Etat indiquant le montant des primes d'assurance contre le feu qui ont été payées chaque année, dans la cité de Montréal, pendant les dix dernières années jusqu'au premier juillet dernier, et indiquant aussi les sommes payées chaque année, durant la même période, à Montréal, par les compagnies d'assurance aux porteurs de police, ainsi que les noms de ces compagnies. Présentée (au Sénat) le 22 avril 1904.—*Hon. M. David.*

Pas imprimée.

111. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Etat donnant :—1. Le nombre de permis délivrés dans le Territoire du Yukon depuis la date du dernier rapport, pour obtenir des liqueurs spiritueuses. 2. Les noms des personnes qui ont obtenu ces permis. 3. La quantité de liqueurs mentionnée dans chaque permis. 4. Les noms de tous ceux à qui ces permis ont été transférés par les détenteurs ordinaires. Présentée le 9 juin 1904.—*M. Lancaster.*

Pas imprimée.

112. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Copie des lettres de démission des officiers suivants du 9e régiment de la milice active adressée au lieutenant-colonel Evanturel : les majors Routhier et Ouellet, les capitaines Chabot, Belleau, Matte, Dessaint, P. T. Trudel et J. R. Trudel, les lieutenants Edm. Trudel, J. A. Beaubien, F. X. Hallé et A. Grenier et de toute correspondance entre ces divers officiers et le lieutenant-colonel Evanturel et le département de la Milice au sujet des dites démissions. Présentée le 15 juin 1904.—*M. Casgrain.*..*Pas imprimée.*

113. Copie du décret du conseil en date du 20 mai 1902, nommant le major général, comte de Dundonald, commandant de la milice du Canada ; aussi, copie du décret du conseil en date du 14 juin 1904, le relevant de son commandement ; et aussi, correspondance et autres papiers se rapportant à ce sujet. Présentée le 15 juin 1904, par Sir Wilfrid Laurier. Correspondance supplémentaire présentée le 16 juin 1904, par l'hon. W. S. Fielding. Aussi le 22 juin 1904, par l'hon. S. A. Fisher.

Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

113*a*. Documents supplémentaires se rapportant à la révocation du major général, comte de Dundonald, comme commandant de la milice du Canada. Présentés le 29 juin 1904, par Sir Frederick Borden.

Imprimés pour la distribution et les documents de la session

114. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1904.—Copie de tous états, documents et papiers indiquant combien le gouvernement a reçu annuellement de la Compagnie du chemin de fer de Québec Central, depuis 1896 jusqu'au 31 décembre 1903 : (*a*) Pour la circulation de ses trains sur l'Intercolonial, de Harlaka à Lévis. (*b*. Pour le hangarage de son fret. (*c*) Pour l'approvisionnement d'eau. (*d*) Et pour tout autre service. Présentée le 16 juin 1904.—*M. Morin.*

Pas imprimée.

115. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er janvier 1904.—Copie de toute correspondance échangée entre le département des Finances et la ville de Westmount au sujet de l'achat de débentures de la Commission des chemins à barrières de Montréal. Présentée le 17 juin 1904. *M. Rivet*..... *Pas imprimée.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1904.—Copie de toute correspondance entre les autorités des postes et Henry Goodrick, de Mount-Royal-Vale, au sujet de sa démission comme employé des postes. Présentée le 17 juin 1904.—*M. Monk*. . . ..*Pas imprimée*

117. Rapport du bureau du Géographe du département de l'Intérieur au sujet des travaux d'arpentage faits le long de la voie de la Compagnie dite *The Grand Trunk Pacific Railway Company.* Présenté (au Sénat) le 17 juin 1904, par l'hon. M. Scott..... ....*Pas imprimé.*

118. Réponse à une adresse du Sénat en date du 31 mai 1904, demandant un état de tous les rapports géologiques et autres rapports d'experts, entre les mains du gouvernement, indiquant l'existence ou les probabilités d'existence, du pétrole à Athabaska-Landing, et dans les districts environnants. Aussi, les noms des districts où l'on a découvert de l'huile crue, les quantités produites en 1902 et 1903, par district, et la production totale pour le Canada. Présentée (au Sénat) le 17 juin 1904.—*Hon. M. Poirier*..... .....*Pas imprimée*

119. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 juin 1904.—Copie de la preuve faite lors de l'enquête sur la conduite du maître de poste de Matane, Québec, en juin 1903, du rapport du commissaire enquêteur et de toute correspondance, documents et papiers se rattachant à la dite enquête. Présentée le 20 juin 1904.—*M. Casgrain*.....*Pas imprimée.*

120. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Copie de la correspondance échangée entre le Dr Rutherford, inspecteur vétérinaire en chef, et le Dr Garrow, et entre ce dernier et John Campbell, écr, de la Ferme Fairview, Mariposa. Woodville, P.O., au sujet de l'envoi de moutons aux Etats-Unis et de la quarantaine subie, comme aussi au sujet de la réclamation de M. Campbell, pour remboursement de frais d'*express* se rattachant à cet envoi. Présentée le 22 juin 1904.—*M. Hughes (Victoria)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

121. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Copie de toute correspondance depuis le 1er janvier 1902, entre le gouvernement et aucun de ces officiers, et le secrétaire du Bureau de santé de la province du Manitoba au sujet de questions de quarantaine ou de prévention de maladies infectueuses. Présentée le 22 juin 1904.—*M. Roche (Marquette)* ....*Pas imprimée.*

122. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 juin 1904.—Copie de tous actes, papiers, documents, correspondance, etc., en la possession actuelle de quelque département et produits depuis le 15 septembre 1903, au sujet du contrat passé au cours de la dernière session pour l'établissement d'une ligne de steamers entre le Canada et la France, et de la subvention à verser pour le dit sujet, ou de quelqu'autre matière ou question se rattachant au dit contrat ou à la dite subvention. Aussi, copie du contrat passé entre le gouvernement et M. Colombier. Présentée le 28 juin 1904.—*M. Casgrain* .....*Pas imprimée.*

123. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Copie de toutes pétitions, lettres et autre correspondance entre certains pêcheurs et toutes autres personne ou personnes concernant certaines questions traitées dans une lettre officielle de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, en date du 22 avril 1904, relativement aux nouveaux permis pour la mise en boîte du homard autorisée sur la côte orientale de l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 28 juin 1904.—*M. Lefurgey*.....*Pas imprimee.*

124 (1.) Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 juin 1904.—Copie de toute correspondance reçue ou adressée par le gouvernement ou aucun de ses départements ou avec les officiers d'aucun des départements du gouvernement au sujet de demandes d'emploi en rapport avec les explorations relatives au chemin de fer National Transcontinental projeté ou au chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, depuis le 30 mai dernier jusqu'à date. Présentée le 28 juin 1904.—*M. Clarke.*
Pas imprimée.

124 (2.) Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 juin 1904, pour copie de toute correspondance subséquente au dernier ordre de la Chambre, concernant l'emploi d'ingénieurs pour les travaux d'exploration ou de construction sur la ligne du chemin de fer National Transcontinental projeté. Présentée le 28 juin 1904.—*M. Borden (Halifax)*.....*Pas imprimée.*

125. Protocole des conférences tenues à Washington, en mai 1898, antérieurement à la nomination d'une commission conjointe pour le règlement des questions pendantes entre les Etats-Unis et la Grande Bretagne, au sujet des relations entre les Etats-Unis et le Canada. Présenté le 29 juin 1904, par *Sir Wilfrid Laurier* .....*Imprimé pour les documents de la session.*

126. Copie d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 22 juin 1904, annulant le décret du conseil du 21 avril 1902, conférant certains pouvoirs et privilèges à Malcolm H. Orr-Ewing, A. N. C. Treadgold et Walter Barwick. Présentée le 30 juin 1904, par l'hon. C. Sifton.....*Pas imprimée.*

127. Causes portées devant le Conseil privé en appel de la Cour Suprême du Canada, *re* Représentation dans la Chambre des Communes de certaines provinces de la Confédération: Entre le procureur général pour la province du Nouveau-Brunswick, appelant, et le procureur général pour le Canada répondant; et entre le procureur général pour la province de l'Ile du Prince-Edouard, appelant, et le procureur général pour le Canada, répondant. Présentées le 4 juillet 1904, par l'hon. C. Fitzpatrick.....*Imprimées pour les documents de la session.*

128. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 juin 1904. (*a*) Copie de tous rapports, correspondance, relevés, comptes et papiers concernant les saisies de ficelles à lier, depuis le 1er janvier 1902, et les poursuites intentées dans l'espèce. (*b*) Copie de toute correspondance et papiers échangés entre les divers départements concernant chaque saisie et poursuite. (*c*) Copie de toutes instructions données à toutes personne ou personnes au sujet des dites saisies et poursuites. (*d*) Etat donnant les noms, professions et domiciles de toutes personnes employées pas le gouvernement ou agissant en son nom au sujet des dites saisies et poursuites. (*e*) Relevé de toutes dépenses, comptes ou honoraires payés à ou réclamés par toutes personne ou personnes en rapport avec les dites saisies et poursuites, et copie des papiers se rapportant à ces paiements et réclamations. Présentée le 6 juillet 1904.—*M. Clancy*.....*Pas imprimée.*

128*a*. Réponse supplémentaire au n° 128. Présentée le 15 juillet 1904.....*Pas imprimée.*

129. Extraits de deux rapports d'un comité de l'honorable Conseil privé concernant la location, etc., à Michael P. Davis, d'Ottawa, d'un certain lopin de terre avoisinant le barrage inférieur de l'île Scheik, sur le canal de Cornwall. Présentés le 11 juillet 1904, par Sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimés.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

130. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 juillet 1904, pour copie de la correspondance et autres papiers au sujet de la prolongation de commandement du lieutenant-colonel R. W. Gregory, du 2e dragons, de sa démission subséquente, etc. Présentée le 12 juillet 1904, par Sir Frederick Borken.....*Pas imprimée.*

130*a*. Réponse supplémentaire au n° 130. Présentée le 2 août 1904.....*Pas imprimée.*

131. Arrêtés du conseil adoptés depuis la dernière session soumis à la ratification du Parlement, conformément aux dispositions de l'article 5, chapitre 34 des Statuts de 1902, intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte du Territoire du Yukon." Présentés le 12 juillet 1904, par l'hon. Clifford Sifton.
Pas imprimés.

132. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 juin 1904, demandant copie de tous rapports faits depuis l'ouverture de la navigation au département de l'Intérieur au sujet du transport français *Le Malouin* et plus particulièrement du rapport de M. le docteur Potvin concernant ce navire. Présentée (au Sénat) le 12 juillet 1904.—*Hon. M. Landry*.....*Pas imprimée.*

133. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 juin 1904.—Copie de toute correspondance entre aucun département du gouvernement du Manitoba et aucun département du gouvernement fédéral concernant la sélection ou arpentage des 256,000 acres de terre gagnées par la ci-devant Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la Baie-d'Hudson, actuellement la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord, et auxquels a droit le gouvernement de la province du Manitoba. Présentée le 13 juillet 1904.—*M. Stewart*.....*Pas imprimée.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Copie de toute correspondance, comptes et états faisant connaître le coût des édifices à Mabou et autres lieux qui servent à la station d'industrie laitière de Mabou, C.-B.; le coût de l'outillage ; le loyer payé par le gouvernement ; les salaires payés par le gouvernement ; le prix payé par le gouvernement pour le lait et la crème ; la quantité de beurre fabriqué chaque année ; le coût, par livre, du beurre fabriqué chaque année ; le prix auquel ce beurre a été vendu chaque année ; le prix imposé par le gouvernement pour la fabrication et la vente du beurre. Présentée le 13 juillet 1904.—*M. Bell*.....*Pas imprimée.*

135. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Etat indiquant le nombre de livres de beurre et de fromage qui ont été fabriquées à la station d'industrie laitière de l'Etat de Nappan, N.-E., chacune des trois dernières années. Aussi, état indiquant le coût de ce beurre et de ce fromage, chaque année, avec indication des items qui entrent dans le coût total, et faisant connaître le coût de la fabrication et le coût de la vente par livre chaque année. Présentée le 13 juillet 1904.—*M. Bell*.....*Pas imprimée.*

136. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904.—Etat indiquant le nombre d'établissements pour l'engraissement des volailles en opération dans l'Ile du Prince-Edouard pendant les années 1900, 1901, 1902 et 1903, respectivement : la localité où se trouve chacun d'eux et les noms des gérants de chaque établissement pendant les dites années ; les montants dépensés dans chacun d'eux pendant les dites années et les recettes provenant de la vente des volailles, dans chacun des dits établissements pendant les dites années. Présentée le 13 juillet 1904.—*M. Lefurgey*.
Pas imprimée.

137. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1904.—Copie de toutes lettres et autre correspondance entre la Chambre de commerce d'Alberton, comté de Prince, I.P.E., et autre personne ou personnes, et le gouvernement concernant l'importation de pêcheurs, la construction de séchoirs brevetés, et l'encouragement des pêcheries de haute mer sur la côte nord de l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 14 juillet 1904.—*M. Hackett*.....*Pas imprimée.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 juillet 1904, pour copie de papiers concernant l'école de tir de Rockliffe, Ontario. Présentée le 19 juillet 1904, par Sir Frederick Borden.....*Pas imprimée.*

139. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 juin 1904.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et toutes personne ou personnes au sujet de l'octroi de pensions aux membres des contingents canadiens ayant fait du service dans le Sud-Africain qui ont été blessés ou atteints de quelque infirmité au cours de ce service. Présentée le 22 juillet 1904.—*M. Broder*.
Pas imprimée.

VOLUME N° 13—*Fin.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, du 20 juin 1904.—Copie de tous contrats pour travaux publics conclus par le gouvernement obligeant les entrepreneurs de payer à leurs ouvriers des gages raisonnables, conformément à la résolution adoptée à cet effet par le Parlement au cours de la session de 1900. Aussi, état indiquant les montants d'argent compris dans les dits contrats. Présentée le 27 juillet 1904.—*M. Smith (Vancouver)*.....*Pas imprimée*

140*a*. Réponse supplémentaire au n° 140. Présentée le 3 août 1904.....*Pas imprimée.*

141. Correspondance et papiers concernant la Compagnie du chemin de fer du Canada-Est. Présentée le 29 juillet 1904, par l'honorable H. R. Emmerson .....*Pas imprimée.*

142. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 mars 1904.—Copie de la commission nommant Son Honneur le juge Britton et autres personnes commissaires pour faire une enquête sur la concession Treadgold et autres concessions dans le Territoire du Yukon, et de tous témoignages, exhibits, papiers et documents produits au cours de l'enquête faite par les commissaires, et de tous rapport ou rapports faits par les dits commissaires. Présentée le 1er août 1904.—*M. Casgrain*.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

143. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mai 1904,—Copie de toute correspondance, documents et rapports échangés entre le gouvernement du Canada et toutes personne ou personnes au sujet de la question du pesage des produits d'industrie laitière au port de Montréal ou ailleurs en Canada, et de tous documents, papiers et lettres se rapportant à la commission nommé pour faire enquête à ce sujet. Présentée le 4 août 1904.—*M. Pope*.....*Pas imprimée.*

144. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 9 mai 1904.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement de la Colombie Anglaise, l'Association des fabricants de conserves ou toute autre personne et le ministre de la Marine et des Pêcheries ou aucun officier du gouvernement au sujet de la délivrance de permis pour faire la pêche avec des rets à trappes dans la Colombie Anglaise, et aussi, copie de tout décret du conseil à ce sujet. Présentée le 6 août 1904.—*M. Earle.* *Pas imprimée.*

145. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 juillet 1904, demandant un état indiquant, année par année, depuis l'année 1901, inclusivement, jusqu'à ce jour, le détail des dépenses encourues dans la construction du quai de Saint-Alphonse de la Baie des Ha ! Ha ! Présentée (au Sénat) le 8 août 1904.—*Hon. M. Landry*.....*Pas imprimée.*

146. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 21 juin 1904, demandant :—1. Un état indiquant en autant de colonnes distinctes les noms, prénoms, âges, emplois, de chacun des marins, depuis le commandant jusqu'au dernier des mousses qui sont allés en Allemagne, ou qui ont pris service en Allemagne, à bord du *Gauss* et qui sont revenus au pays. 2. Le nombre d'années, de mois ou de jours antérieurement consacrés au service maritime par chacun des marins du *Gauss*. 3. Les noms de tous les signataires d'une prétendue plainte qui aurait été adressée au ministre de la Marine. 4. Copie de telle plainte et de toute réponse à icelle, ainsi que de toute correspondance s'y rapportant. 5. Copie de toute correspondance se rattachant à l'achat du *Gauss*, et des instructions données au capitaine Bernier. 6. Copie du loch du bord, depuis que le navire a été mis sous le commandement du capitaine Bernier. Présentée (au Sénat) le 8 août 1904.—*Hon. M. Landry*.....*Pas imprimée.*

147. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 27 juin 1904, demandant copie de toute la correspondance échangée avec les constructeurs de navires ou autres, relativement à l'achat ou à la construction de navires brise-glace destinés à être employés sur le Saint-Laurent ou dans les autres eaux canadiennes. Présentée (au Sénat) le 8 août 1904.—*Hon. Sir Mackenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*

APPENDIX

TO THE REPORT OF THE MINISTER OF AGRICULTURE FOR THE YEAR 1903.

CRIMINAL STATISTICS

FOR THE

YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 1903

PRINTED BY ORDER OF PARLIAMENT

ANNEXE

AU RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE POUR L'ANNÉE 1903

STATISTIQUE CRIMINELLE

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 SEPTEMBRE 1903

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
PRINTED BY S. E. DAWSON, PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1904

[No. 17—1904.]

TABLE OF SUBJECTS.

Introduction .. .. Page IV.

APPENDIX I.—Indictable offences; Comparative table of convictions from 1883 to 1903... " XXXVIII.

APPENDIX II.—Summary convictions; Comparative table of offences from 1883 to 1903. " XLVIII.

APPENDIX III.—Comparative table from 1883 to 1903 by groups of offences .. .. " LVIII.

TABLE I.—Indictable offences..... " 2 and following to 161

CLASS I.—Offences against the person... " 2 " 69

CLASS II.—Offences against property with violence..... " 70 " 85

CLASS III.—Offences against property without violence .. .. " 86 " 121

CLASS IV.—Malicious offences against property .... " 118 " 129

CLASS V.—Forgery and offences against the currency..... " 130 " 137

CLASS VI.—Other offences not included in the foregoing ..... " 134 " 161

TABLE II.—Summary by classes and provinces, with totals of each province and Canada.... " 164 " 171

TABLE III.—Summary convictions ..... " 174 " 234

TABLE IV.—Number of persons fined and amounts of fines..... " 236 " 240

TABLE V.—Summary convictions and cases subject to trial by jury..... " 242 " 247

TABLE VI.—Showing the number of convictions and the number of persons to each conviction by groups of offences, from 1894 to 1903 for each province and Canada..... " 250 " 253

TABLE VII.—Pardons and commutations..... " 256 " 279

Index—Indictable offences..... " 280

Index of Districts—Summary convictions. " 282 and 283

TABLE DES MATIÈRES.

	Introduction	Page	V.		
APPENDICE I.	Délits justiciables du jury ; Tableau comparatif depuis 1883 à 1903	"	XXXVIII.		
APPENDICE II.	Condamnations sommaires ; Tableau comparatif depuis 1883 à 1903	"	XLVIII.		
APPENDICE III.	Tableau comparatif depuis 1883 à 1903 par groupes de délits	"	LVIII.		
TABLEAU I.	Délits justiciables du jury	"	2 et suivantes à		161
CLASSE I.	Outrages contre la personne.	"	2	"	69
CLASSE II.	Délits avec violence contre la propriété	"	70	"	85
CLASSE III.	Délits sans violence contre la propriété	"	86	"	121
CLASSE IV.	Dommages malicieux à la propriété	"	118	"	129
CLASSE V.	Faux et délits par rapport à la monnaie	"	130	"	137
CLASSE VI.	Autres délits non compris dans les classes précédentes	"	134	"	161
TABLEAU II.	Récapitulation par classes et par provinces, avec totaux de chaque province et du Canada	"	164	"	171
TABLEAU III.	Condamnations sommaires	"	174	"	234
TABLEAU IV.	Nombre de personnes mises à l'amende et montant des amendes	"	236	"	240
TABLEAU V.	Condamnations sommaires et délits justiciables du jury	"	242	"	247
TABLEAU VI.	Indiquant le nombre de condamnations et le nombre de personnes pour chaque condamnation par groupes de délits depuis 1894 à 1903, pour chaque province et le Canada	"	250	"	253
TABLEAU VII.	Pardons et commutations	"	256	"	279
	Index—Délits justiciables du jury	"	281		
	Index des districts—Condamnations sommaires	"	282 et 283		

REPORT OF CRIMINAL STATISTICS

FOR THE YEAR 1903.

These statistics are collected under authority of the Criminal Statistics Act, Chap. 13, Acts of 1876, and its modifications embodied in the Revised Statutes of Canada, 1886, Chap. 60.

The following report deals with all cases tried by any Recorder, District Stipendiary or other magistrate, or other functionary, presiding over any court or tribunal administering criminal justice in Canada.

These cases come under two heads: (1) Indictable Offences and (2) Summary Convictions, and numbered 50,383 convictions in 1903, an increase of 6,847, divided; among the first head, 861, and among the second, 5,986, and proportionately almost the same, convictions under Indictable Offences showing an increase of 15·2 p.c., and under Summary Convictions an increase of 15·8 p.c.

INDICTABLE OFFENCES.

There are divided into (*a*) Offences Against the person; (*b*) Offences Against property; (*c*) Forgery and other Offences Against the Currency, and (*d*) other Offences not Included in *a*, *b* and *c*.

The Sub-divisions of *a*, "Offences Against the Person," include Murder and Attempt at; Manslaughter, Rape and the like; Shooting, Stabbing; the Various Forms of Assault; Refusing to Provide for Family, Libel, &c.

The Sub divisions of (*b*) "Offences Against Property," are (1) Offences with Violence; (2) Offences Without Violence and (3) Malicious Offences Against Property.

The other divisions are sufficiently explained by their titles.

The number of charges in 1903 for indictable offences was 1,083 more than in 1902, in which latter year the number was 248 more than in 1901. The figures are: 1903, 9,622; 1902, 8,539; 1901, 8,291; 1900, 8,419, and 1899, 8,170.

The convictions in 1903 numbered 6,521 or 861 more than in 1902.

The percentage of convictions to charges is: 1903, 67·77 per cent; 1902, 66·22 per cent; 1901, 68 per cent; 1900, 68·51 per cent, and 1899, 69·22 per cent.

RAPPORT DE LA STATISTIQUE CRIMINELLE

POUR L'ANNÉE 1903.

Cette statistique est recueillie en vertu de l'Acte de la Statistique criminelle, chapitre 13, des actes de 1876, et ses modifications, comprises dans les Statuts revisés du Canada, 1886, chapitre 60.

Le rapport suivant traite des cas expédiés par tout recorder, magistrat de district stipendiaire ou tout autre magistrat ou autre fonctionnaire, présidant toute cour ou tout tribunal administrant la justice criminelle en Canada.

Les cas compris sous ses deux en-têtes sont :—(1) Les infractions justiciables du jury et (2) les condamnations sommaires, et sont au nombre de 50,383 condamnations en 1903, soit une augmentation de 6,847, divisées pour le premier en-tête, 861, et pour le second, 5,986, et proportionnellement parlant presque la même chose, les condamnations sous l'en-tête ' Infractions justiciables du jury ' montrant une augmentation de 15·2 pour cent, et celle des condamnations sommaires une augmentation de 15·8 pour cent.

INFRACTIONS JUSTICIABLES DU JURY.

Les infractions justiciables du jury sont divisées comme suit : (*a*) outrages contre la personne ; (*b*) offenses contre la propriété ; (*c*) faux en écritures et crimes relatifs à la monnaie, et (*d*) autres délits non compris dans *a*, *b*, et *c*.

Les sous-sections de *a*, " Outrages contre la personne," comprennent le meurtre et tentative de meurtre ; homicide involontaire, viol et tentative de viol ; usage d'armes avec intention, coup de couteau ; différentes formes d'assault, refus de pourvoir aux besoins de la famille, libelle, etc.

Les sous-sections de (*b*), " Outrages contre la propriété," sont (1) délits avec violence ; (2) délits sans violence, et (3) offenses malicieuses contre la propriété.

Les autres divisions s'expliquent suffisamment par leurs titres.

Le nombre d'accusations en 1903 pour " Infractions justiciables du jury " a été de 1,083 de plus qu'en 1902, alors que le nombre a été de 248 de plus qu'en 1901. Les chiffres sont : 1903, 9,622 ; 1902, 8,539 ; 1901, 8,291 ; 1900, 8,419, et 1899, 8,170.

Les condamnations pour 1903 se sont élevées à 6,521, ou 861 de plus qu'en 1902.

La moyenne des condamnations aux accusations est : pour 1903, 67·77 pour cent ; 1902, 66·22 pour cent ; 1901, 68 pour cent ; 1900, 68·51 pour cent ; et 1899, 69·22 pour cent.

In the Report for 1902 reference was made to the decrease in the proportion of convictions as indicating either less caution in bringing charges or less care and conscience in the investigations, or both. The Statistics of 1903 show an improvement in this respect, although the percentage of convictions to charges does not reach the figures of either 1901, 1900 or 1899.

In connection with this point, and as an endeavour to locate this evil, the percentage of convictions to charges is given by provinces.

CHARGES AND CONVICTIONS.

(By Provinces.)

Provinces.	1903.			1902.		Convictions. to Charges Per Cent.
	Charges.	Convictions.	Per cent.	Charges.	Convictions.	
P. E. Island	53	38	71·07	58	49	84·50
Nova Scotia	672	444	66·07	635	418	65·83
New Brunswick	243	155	63·80	230	158	68·70
Quebec	2,086	1,676	80·34	1,816	1,405	77·37
Ontario	4,451	2,884	64·80	4,018	2,570	63·96
Manitoba	476	381	80·04	295	223	75·60
British Columbia	803	516	64·26	800	517	64·62
Territories & Yukon	838	427	67 77	695	320	46·00
Total	9,622	6,521	50·95	8,547	5,660	66·22

From this table it appears that the Province of Prince Edward Island and Quebec divide the honours, the Island Province standing first in 1902 and Quebec first in 1903, there having been fewer than twenty in every 100 charges resulting in quashing of charges in Quebec Province. Manitoba stands a close second to Quebec for 1903, there being but a shade of difference between the two provinces, while in Ontario there are 35 charges in every 100 which fail to result in conviction.

A study of the percentage for nine years shows that Quebec has a percentage of convictions to charges of 84·82 a figure approached by no other province, the other percentages being:

Manitoba	75·91
Nova Scotia	75·05
Prince Edward Island	73·25
British Columbia	70·50
Ontario	65·11
New Brunswick	59·30
N. W. Territories & Yukon	44·70

The percentage of Quebec not only stands high in comparison with that of any other province, it also stands higher than those of the several divisions of the United Kingdom, the percentage of England and Wales standing 81·3 per cent, of Scotland 82·80 per cent, and Ireland 65·3. Ireland and Ontario stand close together.

This analysis shows that with the exception of Quebec all the provinces are below the Scotch and English standards and suggest careful consideration on the part of the

Dans le rapport nous avons fait la remarque que la diminution dans la proportion des condamnations pouvait provenir du fait qu'on n'avait peut-être pas apporté moins de précautions dans la manière de porter les accusations, ou moins de soins ou de scrupule dans les enquêtes, ou même dans les deux cas. La statistique de 1903 montre une amélioration en ce sens, quoique cependant la moyenne des condamnations aux accusations n'atteint pas les chiffres de 1901, 1900 ou 1899.

Relativement à ce point, et afin de pouvoir arriver à localiser ce mal, nous donnons ci-dessous la moyenne des condamnations aux accusations, par provinces.

ACCUSATIONS ET CONDAMNATIONS.

(Par provinces.)

Provinces.	1903.			1902.		Condamnations aux accusations. Pour cent.
	Accusations.	Condamnations.	Moyenne.	Accusations.	Condamnations.	
Ile du Prince-Edouard	53	38	71·07	58	49	84·50
Nouvelle-Ecosse	672	444	66·07	635	418	65·83
Nouveau-Brunswick	243	155	63·80	230	158	68·70
Québec	2,086	1,676	80·34	1,816	1,405	77·37
Ontario	4,451	2,884	64·80	4,018	2,570	63·96
Manitoba	476	381	80·04	295	223	75·60
Colombie-Britannique	803	516	64·26	800	517	64·62
Territoires et Yukon	838	427	67·77	695	320	46·00
Total	9,622	6,521	50·95	8,547	5,660	66·22

Nous voyons d'après ce tableau que la province de l'Ile du Prince-Edouard et celle de Québec se divisent les honneurs, l'Ile du Prince-Edouard tenant le premier rang pour 1902 et Québec pour 1903. Le nombre d'accusations rejetées dans la province de Québec étant moins de vingt pour chaque 100 accusations.

La province de Manitoba vient immédiatement après Québec pour 1903 alors qu'il y a bien peu de différence entre les deux provinces, pendant que dans Ontario il y a 35 accusations pour 100 qui n'ont pas eu la condamnation pour résultat.

En faisant une étude de la moyenne pour neuf années, on voit que Québec montre une moyenne de condamnations aux accusations de 84·82, chiffre qu'aucune autre province n'a pu approcher, les autres moyennes étant :

Manitoba	75·91
Nouvelle-Ecosse	75·05
Ile du Prince-Edouard	73·25
Colombie-Britannique	70·50
Ontario	65·11
Nouveau-Brunswick	59·30
Territoires du Nord-Ouest et Yukon	44·70

Non seulement Québec tient le premier rang pour la moyenne comparativement aux autres provinces, mais aussi à différentes divisions du Royaume-Uni ; la moyenne de l'Angleterre et les Galles étant 81·3 pour cent, celle de l'Ecosse, 82·80 pour cent, et l'Irlande, 65·3. La moyenne pour l'Irlande et Ontario est presque la même.

Cette analyse fait voir qu'à l'exception de Québec toutes les autres provinces sont au-dessous des moyennes de l'Ecosse et de l'Angleterre, et nous fait désirer que les juges devraient porter toute leur attention pour découvrir les raisons d'une telle différence

judges with a view to discover the reasons why there is such a gap between charges and convictions in such provinces as Ontario, New Brunswick and the North-west Territories and Yukon—a gap which is not an isolated occurrence but is the experience of several years. Thus the record of Ontario is, 1895, 65·10 per cent; 1896, 65·59 per cent; 1897, 65·77 per cent; 1898, 66·83 per cent; 1899, 64·84 per cent; 1900, 64·56 per cent; 1901, 64·66 per cent; 1902, 63·96 per cent; 1903, 64·80 per cent.

In some of the provinces the gap between charges and convictions seems to be widening with the years. Thus Nova Scotia's record is:—81·85 per cent of the charges in 1895 resulted in convictions, in 1896, 81·34 per cent; 1897, 80·20 per cent; 1898, 78·70 per cent; 1899, 63·47 per cent; 1900, 78·88 per cent; 1901, 79·08 per cent; 1902, 65·83; and 1903, 66·07. Taking the whole of Canada in the nine years 1885–1893 the proportion of charges which became convictions was 66·66. In the nine years 1895–1903 the proportion increased to 69·24 per cent.

The aim in all the provinces should be to attain the high percentage reached in the Province of Quebec. A careful study of the methods pursued in that province might result in great improvement in the other provinces.

In 1903 there were 3,042 acquittals, 15 detentions for lunacy and 44 cases in which which no sentence was passed for various reasons such as *nolle prosequi*, escape before trial, or disagreement of jury.

In 1902 there were 2,792 acquittals, 11 detentions for lunacy, and 76 cases in no sentence was passed, from the same variety of causes as in the previous year.

In 1901 acquittals were 2,532, detentions for lunacy, 14; and in 107 cases no sentence was passed.

Detentions for lunacy appear to be on the increase, in this respect agreeing with the findings of the census of 1901, which showed that the unsound of mind increased 23·51 per cent over the number obtained by the census of 1891, while the increase of population was only 11·14 per cent.

The following table shows the total number of convictions for indictable offences and gives the proportion contributed by each province, presenting also the increase or decline of that proportion, 1903 compared with 1902:—

PROVINCES.	Total Indictable Convictions.		Per Cent of Indictable, to each Province.		
	1902.	1903.	1902.	1903.	Increase or Decrease.
Prince Edward Island	49	38	0·87	0·58	*dec.* 0·29
Nova Scotia	418	444	7·38	6·81	*dec.* 0·57
New Brunswick	158	155	2·79	2·38	*dec.* 0·41
Quebec	1,405	1,676	24·82	25·67	*in.* 0·85
Ontario	2,570	2,884	45·41	44·23	*dec.* 1.18
Manitoba	223	381	3·94	5·85	*in.* 1·91
British Columbia	517	516	9·13	7·93	*dec.* 1·20
The Territories and Yukon	320	427	5·65	6·55	*in.* 0·90

entre les accusations et les condamnations dans des provinces telle qu'Ontario, le Nouveau-Brunswick, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, différence qui existe depuis longtemps et qui est l'expérience de plusieurs années. Ainsi donc la moyenne d'Ontario pour 1895 est de 65·10 pour cent ; pour 1896, 65·59 pour cent ; 1897, 65·77 pour cent ; 1898, 66·83 pour cent ; 1899, 64·84 pour cent ; 1900, 64·56 pour cent ; 1901, 64·66 pour cent ; 1902, 63·96 pour cent ; 1903, 64·80 pour cent.

Dans quelques provinces la différence entre les accusations et les condamnations semble augmenter avec les années. La statistique pour la Nouvelle-Ecosse est comme suit : 81·85 pour cent des accusations en 1895 ont eu pour résultat des condamnations ; en 1896, 81·34 pour cent ; en 1897, 80·20 pour cent ; en 1898, 78·70 pour cent ; en 1899, 63·47 pour cent ; en 1900, 78·88 pour cent ; en 1901, 79·08 pour cent ; en 1902, 65·83 ; en 1903, 66·07. Si nous prenons le Canada dans son ensemble, durant les neuf années 1885–1893, la proportion des accusations qui ont eu pour résultat des condamnations a été de 66·66. Pour les neuf années, 1895–1903, la proportion s'est élevée à 69·24 pour cent.

Le but que toutes les provinces devraient s'efforcer d'atteindre devrait être celui que la province de Québec a obtenu, c'est-à-dire la haute proportion où elle en est arrivée. Une étude soignée des méthodes poursuivies dans cette province pourrait amener pour résultat une grande amélioration dans les autres provinces.

En 1903 il y a eu 3,042 acquittements, 15 détentions pour aliénation mentale, et 44 cas où la sentence n'a pas été prononcée pour différentes raisons, telle que pour *nolle prosequi*, fuite avant le procès ou encore pour désaccord parmi les jurés.

En 1902 il y a eu 2,792 acquittements, 11 détentions pour aliénation mentale, et 76 cas où la sentence n'a pas été prononcée pour une variété de raisons comme pour l'année précédente.

En 1901 il y a eu 2,532 acquittements, 14 détentions pour aliénation mentale, et 107 où la sentence n'a pas été prononcée.

Les détentions pour aliénation mentale semblent vouloir aller en augmentant, si nous convenons d'après les renseignements obtenus par le recensement de 1901 qui font voir que les aliénés ont augmenté de 23·51 pour cent sur le nombre obtenu par le recensement de 1891, lorsque l'augmentation de la population n'a été que de 11·14 pour cent.

Le tableau suivant donne le nombre des condamnations pour offences justiciables du jury, et donne aussi la proportion contribuée par chaque province, avec l'augmentation ou la diminution de cette proportion en 1903 comparée avec 1902 :—

PROVINCES.	Total des condamnations.		Moyenne pour cent des infractions justiciables du jury, par provinces.		
	1902.	1903.	1902.	1903.	Augmentation ou diminution.
Ile du Prince-Edouard	49	38	0·87	0·58	*d.* 0·29
Nouvelle-Ecosse	418	444	7·38	6·81	*d.* 0·57
Nouveau-Brunswick	158	155	2·79	2·38	*d.* 0·41
Québec	1,405	1,676	24·82	25·67	*a.* 0·85
Ontario	2,570	2,884	45·41	44·23	*d.* 1·18
Manitoba	223	381	3·94	5·85	*a.* 1·91
Colombie-Britannique	517	516	9·13	7·93	*d.* 1·20
Les Territoires et le Yukon	320	427	5·65	6·55	*a.* 0·90

The contribution to each 100 of the convicted criminals of the Dominion during 1903 shows a decreased percentage in comparison with 1902 for Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario and British Columbia. Quebec, Manitoba and the North-west Territories have contributed a larger per centage of convicted criminals to the total of 1903 than they did in 1902.

WOMEN AND INDICTABLE OFFENCES.

With regard to sex the returns for 1903 show that during the year the total convictions for indictable offences numbered: male, 6,117; females, 404. This is 804 more males and 57 more females than were convicted for indictable offences in 1902.

Taking a series of years the proportion of females among the criminal class constantly decreased, till 1902 when there was, for the first time, an increase over the previous year.

During 1884–91 the proportion of females convicted of indictable offences was 8·6 per cent of the whole number convicted. During 1892-93-94 and 95 it was 7·1 per cent, 7·4, 7·1, 7·3 respectively. In 1896 it dropped to 6·4 per cent; during 1898, 1899, 1900 and 1901 it fell slowly till in 1901 the proportion was 5·67 per cent. In 1902 the women convicted were 6·13 per cent and in 1903 they were 6·19 per cent.

Taking the period 1895-1903 (nine years) there were 3,178 females convicted of indictable crimes. This is an average of 353 per annum. The number for 1903 is 404 or 51 above the average.

Tracing these 3,178 females we have them separated according to ages. Of girls under 16 years old there are 290; of girls between 16 and 21 years, 617; of women between 21 and 40, 1,455; of women 40 years old and over, 626, and of women, ages not ascertained, 190.

Averaging by three year periods the figures are:

1895–6–7,	women	under 16 years,	yearly average	31
1898–9–0	"	"	"	35
1901–2–3	"	"	"	31
1895–6–7	"	between 16 and 21	"	71
1898–9–0	"	"	"	61
1901–2–3	"	"	"	74
1895–6–7	"	21 to 40	"	178
1898–9–0	"	"	"	151
1901–2–3	"	"	"	156
1895–97	"	40 and over	"	76
1898–1900	"	"	"	71
1901–3	"	"	"	60
1895–97	"	ages not known	"	15
1898–1900	"	"	"	20
1901–03	"	"	"	29

La contribution pour chaque cent des condamnés criminels de la Puissance durant 1903 montre une diminution dans le percentage comparativement à 1902 pour l'Ile du Prince-Edouard, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ontario et la Colombie-Britannique. Les provinces de Québec, Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest ont contribué pour une moyenne plus élevée de condamnations criminelles relativement au total de 1903 que pour 1902.

LES FEMMES ET LES INFRACTIONS JUSTICIABLES DU JURY.

Pour ce qui a trait au sexe, les rapports pour 1903 font voir que durant l'année le total des condamnations justiciables du jury se sont élevées à : hommes, 6,117 ; femmes, 404. Ce qui représente 804 hommes et 57 femmes de plus qui furent condamnés pour ces infractions, durant 1902.

Si nous prenons une série d'années, la proportion des jeunes parmi la classe criminelle a été constamment en diminuant jusqu'en 1902, alors que pour la première fois il y a eu une augmentation sur l'année précédente.

Pour 1884–91 la proportion des femmes condamnées pour infractions justiciables du jury a été de 8·6 pour cent du total de condamnés. Durant 1892-93-94 et 1895 elle a été de 7·1 pour cent, 7·4, 7·1, 7·3, respectivement. En 1896 elle est tombée à 6·4 pour cent ; durant 1898, 1899, 1900 et 1901, elle est graduellement tombée jusqu'à 1901, la proportion étant de 5·67 pour cent. En 1902 la proportion dans le nombre des femmes condamnées a été de 6·13 pour cent, et en 1903 de 6·19 pour cent.

Si nous prenons la période de 1995–1903 (neuf années) il y a eu 3,178 femmes condamnées pour infractions justiciables du jury, ce qui représente une moyenne de 353 par année. Le nombre pour 1903 a été de 404 ou 51 au-dessus de la moyenne.

Si nous suivons la trace de ces 3,178 femmes, nous venons à les séparer suivant leurs âges, comme suit : les filles au-dessous de 19 ans sont au nombre de 290 ; les filles entre 16 et 21 ans, 617 ; les femmes entre 21 et 40 ans, 1,455 ; les femmes de 40 ans et au-dessus, 626, et les femmes dont on n'est pas certain de l'âge, 190.

En prenant une moyenne de périodes de 3 ans, les chiffres sont les suivants :—

1895–6–7,	femmes	au-dessous de 16 ans,	moyenne annuelle	31
1898–9–0	"	"	"	35
1901–2–3	"	"	"	31
1895–6–7	"	entre 16 et 21 ans	"	71
1898–9–0	"	"	"	61
1901–2–3	"	"	"	74
1895–6–7	"	21 à 40	"	178
1898–9–0	"	"	"	151
1901–2–3	"	"	"	156
1895–97	"	40 et au-dessus	"	76
1898–1900	"	"	"	71
1901–3	"	"	"	60
1895–97	"	âges non connus	"	15
1898–1900	"	"	"	20
1901–03	"	"	"	29

The conclusions to be deduced from these data appear to be:

1st. That girl criminality, while absolutely showing no increase, relatively shows a decrease.

2nd. That between the ages of 16 and 21, there has been for 1901–03 an increase in the number of women committing crime as compared with the two previous periods.

3rd. That for women of mature years the record shows a decrease.

4th. The steady increase in the number of women who do not know their ages indicates, in a general way, an increase in the ignorant criminals of the country.

Indictable offences as previously noted are divided into six classes and it becomes of interest to study these classes to ascertain the direction of the criminal tendencies of women in Canada.

Class I includes all offences against the person. 79 women were convicted of crimes in this class, and of these 56 were convicted of assault and battery, aggravated assault and assault on police officers. This was an increase of 17 in 1903 compared with 1902.

Class II. includes offences against property with violence, house-breaking and the like. There were only two women convicted under this class.

Class III. includes offences against property without violence, and in this class are such crimes as embezzlement, fraud, bringing stolen goods into Canada, and obtaining goods under false pretences. Under these heads 24 women were convicted in 1903 against 16 in 1902. To the same class belongs "receiving stolen goods in Canada," of which 1903 afforded 7 examples of women convicted.

The chief sub-division of this class is larceny, from the dwelling and from the person, and larceny of letters. Indeed, this sub-division includes 263 of the 404 convictions of women in the year 1903, or nearly two-thirds of all the convictions of women for all sorts of indictable offences. Taking nine years, there are 2,145 convictions of women for stealing from dwellings, from the person or stealing letters.

Taking the population of females in the Dominion and by provinces, and dividing the 2,145 convictions among the provinces, we have the following table:—

INDICTABLE OFFENCES, 1895–1903.

Provinces.	Proportion of total Women Population by Provinces.	Proportion of Convictions of Women for Stealing (by Provinces).
	Per cent.	Per cent.
Prince Edward Island	1·96	0·24
Nova Scotia	8·62	3·89
New Brunswick	6·22	1·83
Quebec	31·51	30·31
Ontario	41·47	56·74
Manitoba	4·45	4·00
British Columbia	2·42	2·06
Territories	3·35	0·93

According to this table the eastern provinces show much fewer women convicted of the crime of stealing than their proportion of women warrants. In the Province of Quebec the stealing women are very closely equal to their proportion, as is the case in

Les conclusions à tirer de ces données semblent être les suivantes :—

1. Que la criminalité chez les filles ne montre absolument aucune augmentation, elle montre toutefois une diminution relative.

2. Qu'entre les âges de 16 et 21 il y a eu une augmentation pour 1901–3 dans le nombre de femmes criminelles comparativement aux deux périodes précédentes.

3. Que pour les femmes de l'âge mûr les rapports font voir une diminution.

4. Que l'augmentation constante dans le nombre des femmes qui ne connaissent pas leur âge indique, d'une manière générale, une augmentation dans la classe de criminels ignorants de ce pays.

Les infractions justiciables du jury, comme on l'a remarqué, sont divisées en six classes, et il est d'intérêt commun d'étudier ces classes afin de s'assurer de la direction que prend la criminalité parmi les femmes en Canada.

La classe I comprend toutes les offenses contre la personne. 79 femmes ont été condamnées pour des crimes de cette classe, de ces dernières 59 ont été condamnées pour menaces accompagnées de voies de fait, assault grave et assault sur des officiers de police. Il y a donc eu une augmentation de 17 en 1903 comparativement à 1902.

La classe II comprend les offenses contre la propriété avec violence, bris de maison et magasins. Il n'y a eu que deux femmes condamnées pour cette classe.

La classe III comprend les offenses contre la propriété sans violence, et sous cette classe sont compris les crimes tels que détournement, fraude, effets volés apportés en Canada, et obtention d'argent sous faux prétextes. Sous ces en-têtes 24 ont été condamnées en 1903, contre 16 en 1902. Appartient à la même classe, "la réception d'objets volés en Canada," et pour laquelle offense 7 femmes ont été condamnées.

La principale sous-section de cette classe est le larcin, vol dans des maisons habitées, vol sur la personne et le vol de lettres. De fait cette sub-division comprend 263 condamnations de femmes du total de 404 pour l'année 1903, ou presque les deux tiers de toutes les condamnations de femmes pour toutes sortes d'infractions justiciables du jury. Si nous prenons neuf années, il y a eu 2,145 condamnations de femmes pour vols dans des maisons habitées, vols sur la personne, ou pour vols de lettres.

En prenant la population des femmes dans toute la Puissance et par provinces, et divisant les 2,145 condamnations parmi les provinces, nous en arrivons au tableau suivant :—

INFRACTIONS JUSTICIABLES DU JURY, 1895–1903.

Provinces.	Proportion du total des femmes à la population, par provinces.	Proportion des condamnations des femmes pour vol, par provinces.
	Pour cent.	Pour cent.
Ile du Prince-Edouard	1·96	0·24
Nouvelle-Ecosse	8·62	3·89
Nouveau-Brunswick	6·22	1·83
Québec	31·51	30·31
Ontario	41·47	56·74
Manitoba	4·45	4·00
Colombie-Britannique	2 42	2·06
Les Territoires	3 35	0 63

Manitoba and British Columbia. The Territories, like the Maritime Provinces, have much fewer women guilty of this crime than the proportionate number of women would suggest as not an undue proportion. The Province of Ontario stands alone in having a larger proportion of its women convicted of stealing than the proportion of its women to the female population of the Dominion warrants. Ontario has 41·47 women in every 100 of the women of the Dominion; it has 56·74 women in every 100 of the women of the Dominion convicted of stealing. The danger spot so far as concerns this crime is the Province of Ontario. More, therefore, in Ontario than in the other Provinces is it necessary for the preachers of morality to urge upon the people the commandment 'Thou shalt not steal.'

Class IV. includes malicious offences against property. Of these there were, in all, 128 convictions in 1903, and 7 of these were of women, 6 being for malicious injury to horses or other property.

Class V includes forgery, and of 120 convictions not one was of a woman.

Class VI. includes all other indictable offences, such as attempt to commit suicide, perjury, offences against gambling and lottery laws, attempt to escape prison, offences against public morality, &c. In a total of 385 convictions in 1903, there were 20 convictions of women, 11 of them being for offences against public morality.

Thus, outside of convictions of women for stealing, there were 141 convictions for all other indictable offences.

The total convictions for larceny by both sexes in 1903 were 3,316 and in 1902 3,104, and for women, 1903. 404; 1902, 347. Thus, convictions of women for larceny, being 12·2 per cent for 1903 and 10·98 per cent for 1902, formed a somewhat larger proportion in 1903 than in 1902.

In 1903 there were 5,172 convictions of persons for the first time; 760 for the second time and 589 reiterated. Of the once convicted 338 were women. Of the twice convicted 72, and of reiterated 42.

Women formed 6·52 per cent of persons convicted for the first time, 9·48 per cent of persons convicted twice and 7·13 per cent of reiterated convictions.

It may be urged that possibly it is more difficult in some of the Provinces than it is in others to secure convictions of women and that, therefore, the prop rtion of women convicted of stealing is so vitiated as to render comparisons valueless.

The following table gives (by Provinces) the number of charges made against women during the period of nine years (1895-1903); the convictions secured and the proportion of convictions to charges.

Provinces.	Charges of Theft by Women.	Convictions.	Per cent of Convictions.
Prince Edward Island	8	4	50·00
Nova Scotia	113	83	73·45
New Brunswick	76	39	51·31
Quebec	718	650	90·53
Ontario	1,904	1,217	63·92
Manitoba	107	84	80 00
British Columbia	89	44	49·45
Territories	32	19	59·40
Yukon	15	4	26·67

D'après ce tableau les provinces de l'est nous montrent bien moins de femmes condamnées pour vols que leur proportion pourrait justifier. Dans Québec le vol chez la femme est presque égal à sa proportion, de même que dans Manitoba et la Colombie-Britannique. Les Territoires, de même que les Provinces Maritimes, ont un bien moindre nombre de femmes coupables de crime que le nombre proportionné de leurs femmes pourrait amener à faire considérer cette proportion comme non exagérée. La province d'Ontario est la seule qui montre une plus grande proportion de ses femmes condamnées pour le crime de vol à la population totale des femmes de la Puissance. Ontario a 41·47 femmes par chaque 100 des femmes de la Puissance ; elle a 56·74 femmes par chaque 100 de femmes condamnées pour vol. Le danger pour ce qui concerne ce crime vient de la province d'Ontario. Dans la province d'Ontario, plus que dans toutes les autres, les prédicateurs de la morale publique devraient faire les plus grands efforts pour faire observer le commandement " Tu ne voleras pas."

La classe IV comprend les offenses malicieuses contre la propriété. De ces dernières il y a eu, en 1903, 128 condamnations, et 7 parmi cette classe étaient des femmes, six étant pour dommage malicieux aux chevaux ou autres propriétés.

La classe V comprend le faux, et du nombre de 120 condamnations il n'y avait pas une femme.

La classe VI comprend toutes les autres infractions justiciables du jury, telles que tentatives de suicide, parjure, infractions aux lois défendant le jeu et les loteries, tentative d'évasion de prison, offenses contre la morale publique, etc. D'un total de 385 condamnations, en 1903, il y a eu 20 condamnations de femmes, dont 11 d'entr'elles étaient contre la morale publique.

Ainsi donc, en-dehors des condamnations de femmes pour vol, il y a eu 141 condamnations pour toutes les autres infractions justiciables du jury.

Du total des condamnations pour larcin, par les deux sexes, il y en a eu 3,316 en 1903, et 3,104 en 1902, et par les femmes, 404 en 1903 ; 347 en 1902. Donc les condamnations des femmes pour larcin étant 12·2 pour cent en 1903, et 10·98 pour cent en 1902, soit une proportion un peu plus forte en 1903 qu'en 1902.

En 1903, il y a 5,172 criminels condamnés pour la première fois ; 760 pour une seconde fois, et 589 " récidivistes." Parmi les premiers se trouvaient 338 femmes. Parmi les criminels condamnés une seconde fois se trouvaient 72 femmes, et parmi les " récidivistes " il s'en trouvaient 42.

En 1903 les femmes formaient donc 6·52 pour cent des personnes condamnées pour la première fois, 9·48 pour cent pour la seconde fois, et 7·13 pour cent pour les récidivistes.

On peut prétendre que possiblement il est plus difficile pour quelques provinces que pour d'autres de garantir le nombre de condamnations des femmes, et qu'en conséquence la proportion des femmes condamnées est tellement peu que les comparaisons deviennent sans valeur.

Le tableau suivant donne, par provinces, le nombre d'accusations portées contre les femmes, pour une période de neuf années (1895–1903) ; les condamnations données et la proportion des condamnations aux accusations.

Thus it appears that the Province of Quebec has the largest proportion of convictions and the Yukon the smallest, while in Ontario 687, or 36·08 per cent, of the charges, resulted in acquittals.

While, therefore, these statistics suggests that there is a shadow of truth in the objection that in some of the provinces and territories the convictions of women for theft are lessened by reluctance to convict women—as witness British Columbia and the Yukon—yet the objection does not apply to the Province of Quebec where seemingly little or no reluctance is experienced in convicting women, at least when charged with stealing.

URBAN AND RURAL CRIME.

The returns for 1903 covering the indictable misdemeanors of both males and females show that 72·52 per cent of the convictions of persons giving cities or towns as their places of residence.

This is a somewhat smaller percentage than in 1902 when 74 per cent of the crime of both sexes was urban. Rural crime has slightly decreased in proportion to total crime, the proportion to the total being 16·24 per cent in 1903 and 17·24 per cent in 1902.

While proportionately urban and rural crime shows a decreased percentage, there has been actual increase in urban of 547 cases in 1903 compared with 1902 and of rural of 82 cases. The "not given"—being for 1902, 502 cases and for 1903, 734 cases—tend to prevent exactitude. It is to be hoped that all those who are called upon to provide the Statistical Branch of the Dept. of Agriculture, Ottawa, with Criminal Statistics will exercise increasing care to furnish complete returns. The value of these statistics is immeasurably enhanced by the careful filling in of the forms distributed by the department.

OCCUPATIONS AND CRIME.

By occupations the returns show that convicted crime among (1) the *Agricultural class* increases; the figures, being 248 for 1903, 215 for 1902 and 195 for 1901. Relatively this class in 1903 had laid to its charge 3·80 per cent of the whole body of convictions compared with 3·80 per cent in 1902, 3·46 per cent in 1901 and 3·78 per cent in 1900. So that while there was a numerical increase, the proportion remained the same in 1902 and 1903. (2) The *Commercial class*, which shows a decrease from 12·59 per cent in 1901 to 11·92 per cent in 1902, increased in 1903 from 675 to 810 equal to 12·42 per cent or nearly as large a proportion to the total crime as in 1901. (3.) The *Domestic class* in 1903 shows a decrease of 55, equal to a bare 3 per cent of the total convictions; in 1902 crime in this class was 4·39 per cent; in 1901, 3·12 and in 1900, 4·07. So that both absolutely and relatively the domestic class figures in a less degree in the annals of crime in Canada in 1903 than in the previous three years. (4.) *Industrial class* increased, the figures being 634 for 1903 and 541 for 1902; by percentages 9·72 in 1903; 9·56 per cent in 1902 and 11·56 per cent in 1901. (5.) *Professional class* decreased, there being 42 cases in 1903 and 44 in 1902. (6.) *Labourers' class* increased from 2,206 to 2,464 and formed 37·78 per cent of the criminals of 1903 as compared with 39 per cent in 1902, 37·78 per cent in 1901 and 38·33 per cent in 1900. The occupations were not given in 2,464 cases in 1903 compared with 1,731 cases in 1902, indicating—provided equal care was taken to ascertain the occupations by the clerks of the courts and others—the existence of a "hobo" class without regular occupations, to an increasing degree.

Provinces.	Femmes accusées de vol.	Condamnations.	Percentage des condamnations.
Ile du Prince-Edouard	8	4	50·00
Nouvelle-Ecosse	113	83	73·45
Nouveau-Brunswick	76	39	51·31
Québec	718	650	90·53
Ontario	1,904	1,217	63·92
Manitoba	107	84	80·00
Colombie-Britannique	89	44	49·45
Les Territoires	32	19	59·40
Yukon	15	4	26·67

Il appert donc d'après ce tableau que la province de Québec a la plus haute proportion de condamnations et que le Yukon en a la plus petite, pendant que pour Ontario 687 ou 36·08 pour cent des accusations ont résulté en acquittements.

Quoique ces statistiques nous portent à en venir à cette conclusion, qu'il y a une ombre de vérité dans l'objection qu'on dit exister dans quelques-unes des provinces et les territoires de condamner les femmes convaincues de vols, témoins, par exemple, la Colombie-Britannique et le Yukon, cependant cette même objection ne semble pas exister dans Québec où l'on n'a aucune répugnance à condamner les femmes lorsqu'elles sont trouvées coupables de vols.

CRIMES DES VILLES ET DES CAMPAGNES.

Les rapports pour 1903 pour offenses justiciables du jury, relativement aux deux sexes, femmes et filles, hommes et garçons, montrent que 72·52 pour cent des condamnations sont des personnes habitant des cités ou villes.

Ceci démontre que, pour cette année, le percentage est moins élevé qu'en 1902, alors qu'à cette date la moyenne de crime des villes pour les deux sexes n'était que 74 pour cent. Le crime, quant à ce qui regarde la campagne, a diminué proportionnellement au crime en général, la proportion au total étant 16·24 pour cent en 1903, et 17·24 pour cent en 1902.

Malgré que, proportionnellement parlant, le crime de la ville et de la campagne montre une moyenne allant vers la diminution, il y a certainement eu une augmentation réelle pour la ville de 547 cas pour 1903, en comparaison avec 82 cas en 1902 pour la campagne. Les "non-donnés étant, pour 1902, 502, et pour 1903, 734 cas. Il est à espérer que tous ceux qui sont appelés à donner ou fournir des rapports à la division de la statistique générale du département de l'Agriculture à Ottawa, les donneront ou les feront aussi complets et fidèles que possible. On doit comprendre que ces rapports doivent être faits de telle sorte qu'il ne devrait avoir rien à y refaire ou reprendre, vu l'étendue de la distribution que l'on en fait.

OCCUPATIONS ET CRIMES.

Par occupations, les rapports montrent que le crime parmi (1) la classe agricole augmente, les chiffres étant 248 pour 1903, 215 pour 1902, et 195 pour 1901. Relativement, cette classe, en 1903, a eu à son avoir 3·80 pour cent de tout l'ensemble, comparativement à 3·80 en 1902 ; 3·46 pour cent en 1901, et 3·78 pour cent pour 1900. (2) La classe commerciale qui montre une diminution de 12·59 pour cent en 1901 à 11·92 en 1902, a

BIRTH PLACES AND CRIME.

With respect to birth places, criminals giving their birth place as England and Wales increased from 313 in 1902 to 377 in 1903; Ireland from 142 to 167; Scotland from 69 to 126; Canada from 3,973 to 4,305; other parts of the British Empire decreased 7. The United States increased from 280 to 309; other foreign countries from 328 to 447 and under the heading "not given" the increase was from 525 in 1902 to 766 in 1903.

The English and Irish have shown a tendency to a decreasing proportion of the criminals. The Scotch proportion has a slight tendency to increase. Other parts of the British Empire (outside of Canada) preserve their proportion with great regularity and have done so for a good many years. Criminals born in Canada have a tendency to decrease relatively to the mass of criminals recorded, the proportion being for 1884–91, 68·2 per cent; 72·5 per cent in 1899; 68·5 per cent in 1900; 72·0 per cent in 1901; 70·00 per cent in 1902 and 66·03 per cent in 1903.

The "not givens" continue to increase their proportion; in 1884–91 they were 3·3 of the convictions; 8·5 per cent of those of 1899; 8·6 of those of 1900; 8·9 for 1901; 9·3 for 1902 and 11·7 per cent for 1903.

As the trend is towards greater exactness in the filling out of the forms, this increase suggests the presence among the criminal class of an increasing number of persons of foreign birth. Our population by the census of 1901 has 87 per cent of Canadian born, while the criminals born in Canada formed 66 per cent of the criminal of 1903. Possibly the influx of foreigners into the North-west has somewhat disturbed the percentage of the native Canadian born in the population since 1901. Still there is a very considerable difference between the percentage of Canadian born in the general population and their percentage among the criminal portion of our poplation.

The foreign born element in Manitoba, the North-west and British Columbia do not appear to have contributed more than their share. At any rate recent years indicate no considerable change. In 1900 there were 1,023 criminal convictions in the west and of these 232 were foreign born not including in the term foreign persons born in the British Empire or in the United States—and 273 were "not given". That would give the outside element about 50 per cent of the convictions. In 1903 there were 1,324 total convictions, of which 217 foreign and 358 not given or 43 per cent.

CONVICTIONS BY DENOMINATIONS.

The records show that in respect to religious denominations the condition was as under:

YEARS.	Anglicans, p.c.	Methodists, p.c.	Presbyterians, p.c.	Baptists, p.c.	Roman Catholics, p.c.
1884-91	16·2	10·6	7·3	2·8	48·1
1892	18·3	9·7	7·1	2·6	48·7
1893	17·4	10·1	7·0	2·7	44·1
1894	17·4	8·9	7·1	2·8	43·4
1895	16·6	10·0	8·5	3·1	39·7
1896	17·5	9·5	7·6	2·9	41·8
1897	17·1	9·2	6·4	2·3	41·5
1898	16·1	9·8	7·5	2·8	41·5
1899	17·2	9·9	7·5	3·1	42·5
1900	15·6	9·5	7·1	3·2	38·8
1901	17·7	10·6	7·4	2·9	39·1
1902	16·2	10·2	7·6	2·9	37·7
1903	15·1	9·6	7·1	2·6	39·2

augmenté en 1903 de 675 à 810, soit 12·42 pour cent, ou à peu près une proportion égale au totale du crime pour 1901. (3) La classe domestique, en 1903, montre une diminution de 55 comparativement à 3 pour cent des condamnations ; en 1902 le crime pour cette classe a été de 4·39 pour cent ; en 1901, 3·12, et en 1900, 4·07. Ainsi donc relativement, et d'une manière absolue, les chiffres pour ce qui a trait à la classe domestique sont moins élevés dans les annales du crime en 1903 que pour les trois années précédentes. (4) La classe industrielle a augmenté, les chiffres étant 634 pour 1903 et 541 pour 1902 ; par percentages, 9·72 en 1903 ; 9·56 pour cent en 1902, et 11·56 pour cent en 1901. (5) La classe professionnelle a diminué, soit 42 cas en 1903 et 44 en 1902. (6) La classe des journaliers a augmenté de 2,206 à 2,464, et a formé 37·78 pour cent des criminels de 1903 comparativement avec 39 pour cent en 1902 ; 37·78 pour cent en 1901, et 38·33 pour cent en 1900. Les occupations n'ont pas été données dans 2,464 cas en 1903, comparativement avec 1,731 cas en 1902, ce qui indique (pourvu qu'un soin égal ait été pris pour s'assurer des occupations par les commis des cours et autres) l'existence d'une classe " hobo "—(sans occupations régulières) va en augmentant continuellement.

LIEUX DE NAISSANCE ET CRIMES.

En ce qui concerne les lieux de naissance, les criminels donnant leurs lieux de naissance comme Angleterre et pays de Galles ont augmenté de 313 en 1902 à 377 en 1903 ; Irlande, de 142 à 167 ; Ecosse, de 69 à 126 ; Canada, de 3,973 à 4,305 ; autres possessions britanniques ont diminué de 7. Les Etats-Unis ont augmenté de 280 à 309 ; autres pays étrangers, de 328 à 447, et sous le titre de " non donné " l'augmentation a été de 525 en 1902 à 766 en 1903.

Les Anglais et Irlandais criminels ont montré une tendance à une proportion allant en diminuant. Dans les autres parties de l'Empire Britannique (en dehors du Canada) elles ont conservé leurs proportions avec régularité, et celà pour un bon nombre d'années. Les criminels nés au Canada montrent une tendance à une diminution relativement au nombre de criminels enregistrés, la proportion étant pour 1884–91, 68·2 pour cent ; 72·5 pour cent en 1899 ; 68·5 pour cent en 1900 ; 72·0 pour cent en 1901 ; 70·00 pour cent en 1902, et 66·03 pour cent en 1903.

Les " non-donnés " continuent à augmenter leur proportion ; en 1884–91 ils étaient 3·3 des condamnations ; 8·5 pour cent de ceux de 1899 ; 8·6 de ceux de 1900 ; 8·9 pour 1901 ; 9·3 pour 1902, et 11·7 pour cent pour 1903.

Comme le courant semble montrer une plus grande exactitude pour remplir les formules, cette augmentation démontre la présence parmi la classe criminelle d'un nombre de personnes allant en augmentant nées dans d'autres pays étrangers. Notre population donnée par le recensement de 1901 a 87 pour cent de Canadiens nés au pays, tandis que les criminels nés au Canada ont donné 66 pour cent des criminels de 1903. Il est possible que l'affluence d'étrangers dans le nord-ouest a quelque peu dérangé le percentage des Canadiens nés au pays dans la population depuis 1901. Cependant il y a une différence considérable entre la proportion des Canadiens nés au pays dans la population générale et leur percentage parmi la partie criminelle de notre population.

L'élément étranger né au Manitoba, le Nord-Ouest et la Colombie-Britannique ne paraisse pas avoir contribué plus que leur part. En aucun cas ces années récentes indiquent un changement considérable. En 1900 il y avait 1,023 condamnations criminelles

In 1901, according to the Census, the several denominations held the following percentage positions in the Dominion: Anglicans, 12·50 per cent; Methodists, 17·07; Presbyterians, 15·68; Baptists, 5·90; Roman Catholics, 41·50. Of these large denominations the convicted criminals who describe themselves in 1903 as Anglicans are more numerous than the proportion of Anglicans in the whole population warrants. Those who give their religious views as Methodist, Presbyterian, Baptist or Roman Catholics are fewer in number than their proportion warrants.

In a general way the above table confirms the remark made in the report for 1902, viz., that the religious bodies specified are steadily and successfully bringing their spiritual forces to bear upon society to reduce crime.

EDUCATION AND CRIME.

With respect to education the records from 1887 to the present time show very little change in the proportion of those reported as having an elementary or superior education. The four years 1887–1890 give the educated or partially educated convicted at 77·64 per cent of all the convicted. The second series of four years, 1891–1894, gives the percentage at 74·50 per cent. The third series, 1895–98, 78 per cent; the fourth, 1899–1902, 82·93 per cent. For the year 1903 the persons reported as having an elementary or a superior education formed 77·64 per cent of the convicted criminals against 80·43 per cent in 1902.

In a general way all that can be said about these statistics is that they reveal a trend towards a criminal class more and more possessed of more or less education.

LIQUORS AND CRIME.

With regard to the use of liquors the records for 1903 show that 3,828 of those convicted of indictable offences were moderate drinkers; 1,921 were immoderate and 772 were non-drinkers and "not known". Expressed in percentages the moderate drinkers were 58·78 per cent of the total convicted; 29·34 per cent were immoderate and 11·88 were non-drinkers and "not known".

A study of the records from 1887, gives these results; (1) that Non-drinkers constitute a very small proportion of the criminal class; (2) that immoderate drinkers do not appear to be addicted to crime as much as might be anticipated and that they are a smaller proportion as the years pass. (In the period 1887–1890 they constituted 39·15 per cent; in 1891–94, 40·09 per cent, 1895–98, 34·33 per cent; in 1899–1902, 29·80 per cent and in 1903, 29·15 per cent;) (3) that moderate drinkers are responsible for three-fifths of all the serious crime in the country.

CIVIL CONDITIONS AND CRIME.

With respect to civil conditions, the report of the year 1903 shows that 1,541 of the convictions were of married persons, 104 of widowed and 4,107 of single persons; of 769 their civil condition was not obtained. Compared with 1902, there was an increase of 171 in the married and an increase of 487 of the single; widowed shows a decrease of 6 and "not given" an increase of 209.

dans l'ouest, et de ce nombre 232 étaient nés en pays étrangers non-inclus dans le terme "personnes étrangères nées dans l'Empire-Britannique ou aux Etats-Unis"—et 273 étaient "non-données." Cela donnerait à l'élément du dehors à peu près 50 pour cent des condamnations. En 1903 il y avait 1,324 condamnations totales, de ce nombre 217 étrangers et 358 non-donnés ou 43 pour cent.

CONDAMNATIONS PAR DÉNOMINATIONS RELIGIEUSES.

Les registres montrent que pour ce qui regarde les dénominations religieuses le tableau suivant en était la condition :—

ANNÉES.	Anglicans, p.c.	Méthodistes p.c.	Presbytériens, p.c.	Baptistes, p.c.	Catholiques romains, p.c.
1884–91	16·2	10·6	7·3	2·8	48·1
1892	18 3	9·7	7·1	2·6	48·7
1893	17·4	10·1	7·0	2·7	44·1
1894	17·4	8·9	7 1	2·8	43·4
1895	16·6	10·0	8·5	3·1	39·7
1896	17·5	9·5	7·6	2 9	41·8
1897	17·1	9·2	6·4	2·3	41·5
1898	16 1	9·8	7·5	2·8	41·5
1899	17·2	9·9	7·5	3·1	42·5
1900	15·6	9·5	7·1	3·2	38·8
1901	17·7	10·6	7·4	2·9	39.1
1902	16·2	10·2	7·6	2·9	37·7
1903	15·1	9·6	7·1	2·6	39·2

En 1901, selon le recensement, les différentes dénominations ont tenu les proportions suivantes dans la Puissance : anglicans, 12·50 pour cent ; méthodistes, 17·07 ; presbytériens, 15·68 ; baptistes, 5·90 ; catholiques romains, 41·50. De ces importantes dénominations les criminels condamnés qui se donnent, en 1903, comme anglicans sont plus nombreux que la proportion des anglicans en général l'atteste. Ceux qui se donnent comme méthodistes, presbytériens, baptistes ou catholiques romains sont moins nombreux que leur proportion l'atteste.

D'une manière générale le tableau ci-dessus confirme la remarque faite dans le rapport de 1902, à savoir que les corps religieux en général unissent leurs forces spirituelles dans le but de réduire le crime dans la société.

ÉDUCATION ET CRIMES.

Pour ce qui a trait à l'éducation les rapports depuis 1887 à l'heure actuelle montrent bien peu de changements dans la proportion des condamnés ayant une éducation soit élémentaire ou supérieure. Les quatre années 1887–90 nous font voir une proportion de 77·64 pour cent de condamnés instruits ou en partie instruits sur le nombre total. La seconde série de quatre ans, 1891–94, nous donne un percentage de 74·50 pour cent. La troisième série, 1895–98, 78 pour cent ; la quatrième, 1899–1902, 82·93 pour cent. Pour l'année 1903 le nombre de personnes entrées comme possédant une éducation élémentaire ou supérieure formait 77·64 pour cent des condamnés criminels, contre 80·43 en 1902.

En somme ce que nous pouvons dire à propos de ces statistiques c'est qu'elles nous révèlent une tendance à une classe de criminels de plus en plus possédant plus ou moins d'éducation.

By percentages the returns for 1903 give 23·63 per cent married; 1·59 per cent widowed; 62·97 per cent single and 11·8 per cent condition not ascertained. The returns for 1902, give married 24·20 per cent; widowed 1·94 per cent; single 63·95 per cent and "not ascertained" 10·0 per cent.

Taking a period of 17 years to discover the trend of the statistics it becomes evident that crime committed by married people has a tendency to decrease; that crime by single persons remains about the same, as also does that committed by widowed persons. The unknown factor which disturbs these conclusions is the "not given," which varies considerably, with a marked tendency to increase its proportion to the whole.

It cannot be too frequently reiterated that special care is necessary on the part of those who supply the information upon which the tables are constructed to secure the fullest data so as to keep to the lowest possible number, the figures in the "not given" columns.

RECIDIVISTS.

First-time criminals of both sexes in 1903 were 5,172 of the total of 6,521 convicted, or 79·31 per cent. They were slightly more in 1902, being 79·47 per cent of the total.

Those convicted a second time were 760, an increase of 62 over 1902 and 11·65 per cent of the total, compared with 12·33 per cent in 1902. Recidivists were 589 in 1903 and 464 in 1902. They formed 9·03 per cent of the convicted in 1903 and 8·20 per cent in 1902, showing an increase last year over the previous year. Taking the average of 16 years 1887–1902 as a fair indication of the tendency of this class of criminals there has been an increase from 7·50 per cent to 9·03 per cent in 1903, a state of things which strengthens the conclusion somewhat hesitatingly expressed in the report for 1901, viz., that the tendency in Canada is towards a habitually criminal class which means a smaller body of criminals and a larger number of repeated crimes by the same individual. The individuals are fewer but more of them have over two crimes to their individual record.

CLASSES OF CRIME.

By classes the indictable crimes are distributed thus:—

CLASS.	Percentage of each class to the whole.		
	1887-1902.	1902.	1903.
1. Offences against the person	22·22	23·66	24·63
2. " property with violence	7·54	7·29	8·33
3. " " without violence	62·22	60·90	57·34
4. Malicious offences against property	1·42	1·73	1·96
5. Forgery and other offences against the currency	1·27	1·23	1·84
6. Other offences not in Nos. 1-5	5·35	5·19	5·90

As in previous years this table locates the great bulk of the serious crime of the country in class 3, "offences against property without violence." Class 3, as previously

LIQUEURS ET CRIMES.

Pour ce qui a trait à l'usage des liqueurs enivrantes les rapports de 1903 montrent que 3,828 des condamnés pour offences justiciables du jury étaient des buveurs modérés, 1,921 étaient des buveurs immodérés, et 772 étaient tempérants et "non-connus.' D'après les percentages, les buveurs modérés étaient de 58·78 pour cent du total des condamnés ; 29·34 pour cent étaient des immodérés, et 11·88 pour cent étaient des tempérants et "non-connus."

En étudiant bien ces rapports depuis 1887 nous en venons aux résultats suivants : (1) que les tempérants constituent une très petite portion de la classe criminelle ; (2) que la classe des buveurs immodérés ne semble pas être autant adonnée au crime qu'on pourrait se l'imaginer, et que d'année en année elle semble s'améliorer. (Pour la période de 1887–90, elle constituait une proportion de 39·15 pour cent ; en 1891–94, 40·09 pour cent ; en 1895–98, 34·33 pour cent ; en 1899–1902, 29·80 pour cent, et en 1903, 29·15 pour cent) ; (3) que les buveurs modérés sont responsables pour les trois cinquièmes de tous les crimes sérieux commis dans le pays.

ÉTAT CIVIL ET CRIMES.

Quant à ce qui regarde les états civils, le rapport de l'année 1903 fait voir que 1,541 des condamnations étaient des personnes mariées, 104 en veuvage, et 4,107 étaient des personnes non mariées ; et 769 étaient des personnes dont on n'a pu obtenir les états civils. Comparativement avec 1902 il y a eu une augmentetion de 171 dans le nombre des personnes mariées et une de 487 dans le nombre des personnes non-mariées ; les personnes en veuvage nous montrent une diminution de 6, et une augmentation de 209 parmi celles dont l'état civil n'est pas donné.

Par proportions, les rapports pour 1903 donnent 23·63 pour cent des personnes mariées ; 1·59 pour cent, en veuvage ; 62·97 pour cent, non-mariées, et 11·8 pour cent dont l'état civil n'est pas connu. Les rapports pour 1902 donnent 24·20 pour cent, mariées ; 1·94 pour cent en veuvage ; 63·95 pour cent, non-mariées, et 10·0 pour cent dont l'état civil n'est pas connu.

Si nous prenons une période de 17 ans pour découvrir la tendance de ces statistiques il devient évident que le crime commis par les personnes mariées semble aller en diminuant ; que le crime commis par les personnes non-mariées reste à peu près le même, ainsi que pour les personnes en veuvage. Le facteur inconnu qui dérange ces conclusions est l'état civil "non-donné," qui varie considérablement avec une tendance très marquée à vouloir accroître sa proportion sur l'ensemble.

On ne peut pas trop souvent répéter qu'un soin spécial doit être pris de la part de ceux qui fournissent les renseignements sur lesquels les tableaux sont construits, pour s'assurer des données complètes afin de tenir au plus bas possible les chiffres des colonnes des "non-donnés."

RÉCIDIVISTES.

Les criminels condamnés pour une première fois, pour les deux sexes, ont été, en 1903, 5,172, d'un total de condamnés de 6,521 ou 79·31 pour cent. Ils ont été un peu plus en 1902, soit 79·47 pour cent du total.

Les criminels condamnés pour une seconde fois ont été de 760, soit une augmentation de 62 sur 1902, et 11·65 pour cent du total, en comparaison avec 12·33 pour cent

explained in dealing with women's share in crime in Canada, is subdivided into (*a*) bringing stolen property into Canada, (*b*) embezzlement, (*c*) false pretence, (*d*) feloniously receiving, (*e*) fraud and conspiracy to defraud, (*f*) horse, cattle and sheep stealing, (*g*) larceny, larceny from dwellings and larceny from from the person and (*h*) stealing registered letters and other mail matter. Of this class subdivision (*g*) contains by far the largest proportion, the percentages being 91·4 per cent for 1899; 90·22 per cent for 1900; 86·30 per cent for 1901, 97·86 per cent for 1902 and 98 per cent for 1903.

Taking the past few years and comparing larceny with *all* crimes under the head of indictable the results are :—

			Per cent.
1899. Total convictions for all indictable offences	5,713	.....	.....
Convictions for larceny of various kinds		3,344	58·33
1900. Total convictions for all indictable offences	5,768	.....	.....
Convictions for larceny of various kinds		3,376	58·33
1901. Total convictions for all indictable offenses	5,638	.....	.....
Convictions for larceny of various kinds		3,174	56·29
1902. Total convictions for all indictable offences	5,660	.....	.....
Convictions for larceny of various kinds		3,104	54·84
1903. Total convictions for all indictable offences	5,521	.....	.....
Convictions for larceny of various kinds		3,316	50·85

It is thus seen that larceny in its three forms constitutes more than one-half of the crime of the country, but that it has a tendency to take a lower position relatively to other forms of indictable offences.

JUVENILE DELINQUENCY.

With regard to juvenile delinquency the following table gives the record of youthful criminals of both sexes :—

YEARLY AVERAGE.

—	1887-90.	1891-94.	1895-98.	1899-02.	1903.
Under 16 years, both sexes	575	671	752	932	1,039
" girls	31	30	33	32	33
Per cent of girls	5·43	4·55	4·32	3·43	3·18

These figures indicate a large increase in the list of boy criminals under 16 years old. In 1887–90 the boys convicted of indictable offences were 14·33 per cent. of all the convicted of all ages. In 1899–1902 they were 15·80 of the convicted. In 1902

en 1902. Les "récidivistes," en 1903, étaient au nombre de 589, et en 1902 ils étaient au nombre de 464. Ils formaient 9·03 pour cent des condamnés criminels pour 1903, et 8·20 pour cent pour 1902, soit une augmentation pour l'année dernière sur l'année précédente. Si vous prenez la moyenne de 16 années, 1887–1902, comme marque raisonnable de la tendance de cette classe de criminels il y a donc eu une augmentation de 7·50 pour cent à 9·03 pour cent en 1903, ce qui donne de la force à la conclusion exprimée avec hésitation dans le rapport de 1901, savoir : que la tendance en Canada est vers une classe de criminels d'habitude qui veut dire un plus petit nombre de criminels et un plus grand nombre de crimes répétés par le même individu. Les individus sont moins nombreux, mais un plus grand nombre d'entre eux ont au delà de deux crimes à leur crédit.

CLASSE DE CRIMES.

Par classe de crimes, les infractions justiciables du jury sont comme suit :—

	Moyennes de chaque classe sur le tout.		
	1887-1902.	1902.	1903.
1. Offenses contre la personne	22·22	23·66	24·63
2. " contre la propriété avec violence	7 54	7·29	8·33
3. " " sans "	62·22	60·90	57·34
4. Dommages malicieux contre la propriété	1·42	1·73	1·96
5. Faux et autres offenses contre la monnaie	1·27	1·23	1·84
6. Autres offenses non comprises dans les classes 1-5	5·35	5·19	5·90

Comme pour les années précédentes le principal crime du pays est dans la classe 3 : "offenses contre la propriété sans violence." La classe 3, comme cela a été expliqué déjà lorsque l'on a traité de la part de la femme dans le crime en Canada, se subdivise comme suit :—(*a*) apporter au Canada des effets volés, (*b*) détournements, (*c*) faux prétextes, (*d*) recel, (*e*) fraude et conspiration, (*f*) vol de chevaux et moutons, (*g*) larcin, cambriolage et filouterie, (*h*) vol de lettres chargées et autres matières postales. Cette sous-section (*g*) a la plus forte proportion pour les condamnations, les moyennes étant 91·4 pour cent en 1899 ; 90·22 pour cent pour 1900 ; 86·30 pour cent pour 1901 ; 97·86 pour cent pour 1902, et 98 pour cent pour 1903.

Si nous prenons les quelques années dernières et que nous comparons le larcin avec tous les autres crimes, on en arrive au résultat suivant :—

		Pour cent.
1899. Total des condamnations pour offenses justiciables du jury	5,713	....
Condamnations pour larcins de différentes espèces	3,344	58·33
1900. Total des condamnations pour offenses justiciables du jury	5,768	....
Condamnations pour larcins de différentes espèces	3,376	58·33
1901. Total des condamnations pour offenses justiciables du jury	5,638	....
Condamnations pour larcins de différentes espèces	3,174	56·29

they numbered 825 and formed 14·57 per cent.; in 1903, 1,066, and formed 15.43 per cent. It will be seen that the boys under 16 are becoming increasingly addicted to crime. In the period 1887–90 the yearly average of boy criminals was 544. Last year the number was, as stated, 1,006, an increase over 1902 of 181.

There is cause for serious reflection in this growth of boy criminals. To parents, teachers, preachers and judges this fact should appeal with great force, as a study of the statistics should lead to intelligent action looking to the diminution of this serious evil afflicting the body politic.

SENTENCES.

The sentences which were inflicted during 1903 with comparison of 1902 are:—

	1902.	1903.
Fine optional	1,130	1,263*a*
Under one year in jail	2,149	2,267*b*
One year and under 2 years	214	270*a*
2 years to 5 years in penitentiary	358	434*c*
Five years and over in "	116	173*d*
Life imprisonment	1	1
Death penalty	11	8*a*
Committment to reformatories	245	325
* Other sentences	1,436	1,800*c*

* Bound to good behaviour; sentence suspended.

a 2, *b* 7, *c* 3, *d* 1, forming 20 convictions received from the territorial court of the Yukon after the tables I and II were printed.

SUMMARY CONVICTIONS.

The second class of convictions for offences against the laws consists of cases disposed of by justices of the peace out of session. These offences consist of breaches of the peace; adulteration of food; assaults; infractions of various acts, such as fishery acts, gambling acts, masters' and servants acts, railway acts, municipal laws, revenue laws, vagrancy, drunkenness, cruelty to animals, &c.

The following table gives the number of summary convictions by provinces, &c.

PROVINCES.	1902.			1903.			Increase or Decrease, per cent.		
	M.	F.	Total.	M.	F.	Total.	M.	F.	Total.
Prince Edward Island	297	14	311	380	20	400	I. 28·1	I. 42·9	I. 28·6
Nova Scotia	3,198	261	3,459	4,225	237	4,462	I. 32·1	D. 9·2	I. 29·0
New Brunswick	2,088	132	2,220	2,134	144	2,278	I. 2·2	I. 9·1	I. 2·6
Quebec	6,679	1,262	7,941	6,879	1,389	8,268	I. 3·0	I. 10·0	I. 4·1
Manitoba	1,889	160	2,049	2,505	177	2,682	I. 32·6	I. 10·6	I. 30·9
British Columbia	2,350	640	2,990	2,567	519	3,086	I. 9·2	D. 19·0	I. 3·2
Territories	1,014	53	1,067	2,495	157	2,652	I. 146·0	I. 196·2	I. 148·5
Yukon	854	93	947	834	88	922	D. 2·3	D. 5·4	D. 26·4
Ontario	15,347	1,545	16,892	17,492	1,620	19,112	I. 14·0	I. 4·8	I. 13·2
Totals	33,716	4,160	37,816	39,511	4,351	43,862	I. 17·18	I. 4·6	I. 15·8

These figures indicate an increase of nearly one-sixth in the summary convictions of 1903 compared with those of 1902; those of 1902 were 3·7 per cent more than those

1902. Total des condamnations pour offenses justiciables du jury	5,660	.....	.....
Condamnations pour larcins de différentes espèces		3,104	54·84
1903. Total des condamnations pour offenses justiciables du jury	5,521	.....	.....
Condamnations pour larcins de différentes espèces		3,316	50·85

On voit donc ainsi que le larcin dans ses trois formes constitue plus que la moitié de tous les crimes commis dans le pays, mais d'un autre côté, qu'il a une tendance à prendre une position plus faible relativement aux autres formes d'offenses justiciables du jury.

DÉLITS DE LA JEUNESSE.

A l'égard des délits de la jeunesse, le tableau suivant fait voir le rapport des crimes commis par les jeunes criminels des deux sexes :—

Moyenne par année.

——	1887-90.	1891-94.	1895-98.	1899-02.	1903.
Au-dessous de 16 ans, les deux sexes	575	671	752	932	1,039
" filles	31	30	33	32	33
Moyenne des filles	5·43	4·55	4·32	3·43	3·18

Ces chiffres indiquent une augmentation considérable dans la liste des jeunes garçons criminels au-dessous de 16 ans. En 1887–90 les garçons condamnés pour offenses justiciables du jury étaient 14·33 pour cent de tous les condamnés de tous âges. En 1899–1902 ils furent de 15·80. En 1902 ils furent 825 et formèrent 14·57 pour cent ; en 1903, 1,066, et forment 15·43 pour cent. Il est facile de voir que les garçons au-dessous de 16 ans deviennent adonnés de plus en plus au crime. Dans la période 1887–90 la moyenne par année des garçons criminels fut 544. L'année dernière ce nombre fut, tel qu'exposé, 1,006, une augmentation sur 1902 de 181.

Il y a cause à une réflexion sérieuse sur l'augmentation des jeunes garçons criminels. Aux parents, professeurs, prédicants et juges, ce fait devrait être d'une grande force, comme étude des statistiques afin de prendre une action intelligente pour la diminution de ce mal si sérieux.

SENTENCES.

Les sentences prononcées pour 1903, comparées à celles de 1902, sont :—

	1902.	1903.
Amendes sur option	1,130	1,263*a*
Moins d'un an en prison	2,149	2,267*b*
Un an et moins de deux en prison	214	270*a*
Deux ans et moins de 5 au pénitencier	358	434*c*
Cinq ans et plus	116	173*d*
Emprisonnement à vie	1	1
A mort	11	8*a*
Envoyés aux maisons de réforme	245	325
* Autres sentences	1,436	1,800*c*

* Promesse de bonne conduite, sentence suspendue.

a 2, *b* 7, *c* 3, *d* 1, formant 20 condamnations reçues de la cour territoriale du Yukon après que les tableaux I et II furent imprimés.

of 1901. The increase in 1901 compared with 1900 was 1·7 per cent. In the report for 1902 the statement was made that the provinces in which there was an increase compared with 1901 were:—Nova Scotia, 30·6 per cent; New Brunswick, 2·5 per cent.; Ontario, 3·7 per cent.; Manitoba, 1·5 per cent.; British Columbia, 10·2 per cent. and Quebec, 0·6 per cent; decreases were noted in Prince Edward Island, 3·1 per cent.; The Territories, 12·7 per cent.; and Yukon, 24.7 per cent. The statistics for 1903 indicate that there has been an increase for every province and territory excepting for the Yukon where the decrease of 24·7 per cent. reported for 1902, has become a further decrease of 26·4 per cent. in 1903.

Prince Edward Island, which showed a decrease of 3·1 per cent in 1902 compared with 1901, shows an increase of 28·6 per cent in 1903 compared with 1902 and the increase is in convictions of both sexes. Nova Scotia, which in 1902 had an increase in summary convictions of over 30 per cent, had a further increase of 29 per cent in 1903.

This increase in Nova Scotia is altogether in convictions of males, those of females showing a decrease of 9·2 per cent compared with 1902 which latter year in comparison with 1901 showed a decrease of 3·3 per cent in convictions of females.

In the North-west Territories the increase in summary convictions in 1903 has been abnormally large, 148·5 per cent compared with 1902, which had a decrease of 12·7 compared with 1901.

The other provinces show as a rule a more normal and natural increase, Manitoba's increase for 1903 being the most serious, as it is an increase of 30·9 per cent in 1903 upon the previous year's increase of 1·5 per cent. British Columbia, on the other hand, shows but a small increase, 3·2 per cent upon the figures of 1902, which showed an increase of 10·2 over the figure of 1901.

An examination of these summary convictions by judicial districts shows that their large increase in 1903 is due to an abnormally large increase in the judicial district of Cape Breton. In this district there were 2,074 summary convictions and 103 convictions for indictable offences in 1903. In 1902 these numbered 801 and 53 respectively. Of the 2,074 summary convictions 1,030 were in Sydney Town. The total increase in the province for 1903 was 1,003 convictions. The increase for the Cape Breton district was 1,273; so that outside of this judicial district the summary convictions were considerably fewer in 1903 than in 1902.

The City of Halifax shows a decrease of 406 in the number of summary convictions and of 26 in the number of convictions for indictable offences.

The abnormal increase in the Cape Breton judicial district is probably due to unusual conditions connected with the mining industry of which Sydney is the centre.

The abnormal development of summary convictions in the three North-west Territories is probably due to the great increase of population. Taking summary convictions and convictions for indictable offences (3,022 in 1903 and 1,339 in 1902) the increase is 1,683. This increase is divided as follows:—

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

La seconde classe de condamnations pour offenses contre les lois comprend les cas qui sont disposés par des juges de paix ou magistrats de police en dehors des sessions. Ces offenses consistent en perturbation de la paix ; falsification des substances alimentaires ; voies de fait ; infractions aux différents actes telles que : infractions aux lois des pêcheries, défendant le jeu, des maîtres et serviteurs, des chemins de fer, lois municipales, contre le revenu, vagabondage, ivresse, cruauté envers les animaux, etc.

Le tableau suivant donne le nombre des condamnations sommaires par provinces, etc.

PROVINCES.	1902.			1903.			Moyenne d'augmentation ou diminution.		
	H.	F.	Total.	H.	F.	Total.	H.	F.	Total.
Ile du Prince-Edouard..	297	14	311	380	20	400	A. 28.1	A. 42·9	A. 28·6
Nouvelle-Ecosse.....	3,198	261	3,459	4,225	237	4,462	A. 32·1	D. 9·2	A. 29·0
Nouveau-Brunswick....	2,088	132	2,220	2,134	144	2,278	A. 2·2	A. 9·1	A. 2·6
Québec.....	6,679	1,262	7,941	6,879	1,389	8,268	A. 3·0	A. 10·0	A. 4·1
Manitoba.....	1,889	160	2,049	2,505	177	2,682	A. 32·6	A. 10·6	A. 30·9
Colombie-Britannique ..	2,350	640	2,990	2,567	519	3,086	A. 9·2	D. 19·0	A. 3·2
Les Territoires.....	1,014	53	1,067	2,495	157	2,652	A. 146·0	A. 196·2	A. 148·5
Le Yukon.....	854	93	947	834	88	922	D. 2·3	D. 5·4	D. 26·4
Ontario.....	15,347	1,545	16,892	17,492	1,620	19,112	A. 14·0	A. 4·8	A. 13·2
Canada.....	33,716	4,160	37,816	39,511	4,351	43,862	A. 17·18	A. 4·6	A. 15·8

Ces chiffres indiquent une augmentation de près d'un sixième des condamnations sommaires de 1903 comparés avec ceux de 1902 ; ceux de 1902 furent 3·7 pour cent de plus que ceux de 1901. L'augmentation de 1901 comparée avec 1900 fut de 1·7 pour cent. Dans le rapport de 1902 un rapport fut fait que les provinces où il y avait une augmentation comparée avec 1901 fut : Nouvelle-Ecosse, 30·6 pour cent ; Nouveau-Brunswick, 2·5 pour cent ; Ontario, 3·7 pour cent ; Manitoba, 1·5 pour cent ; Colombie-Britannique, 10·2 pour cent, et Québec, 0·6 pour cent ; diminutions furent constatées dans l'Ile du Prince-Edouard, 3·1 pour cent ; les Territoires, 12·7 pour cent, et Yukon, 24·7 pour cent. Les statistiques pour 1903 indiquent qu'il y a eu une augmentation dans chaque province et les territoires excepté pour le Yukon où la diminution de 24·7 pour cent du rapport de 1902 est devenu une autre diminution de 26·4 pour cent en 1903.

L'Ile du Priace-Edouard qui montre une diminution de 3·1 pour cent en 1902 comparée avec 1901, montre une augmentation de 28·6 pour cent en 1903 comparée avec 1902, et l'augmentation dans les condamnations est dans les deux sexes. Nouvelle-Ecosse qui, en 1902, avait une augmentation dans les condamnations sommaires de plus de 30 pour cent, a une nouvelle augmentation de 29 pour cent en 1903.

Cette augmentation dans la Nouvelle-Ecosse est entièrement dans les condamnations des hommes, pour les femmes il y a une diminution de 9·2 pour cent comparée avec 1902, et cette dernière année comparée avec 1901, montre une diminution de 3·3 pour cent dans les condamnations des femmes.

Alberta North	308
Alberta South	232
Assiniboia East	525
Assiniboia West	357
Saskatchewan	261

LIQUOR LAWS.

Examination into the infractions of the laws relating to liquors shows that there were 3,031 convictions in 1903 and that this is 6·90 per cent of the total of summary convictions. In the year 1902 the convictions were 2,366 and the proportion to the total summary convictions was 6·24. During the nine years 1894-1902 the yearly average of these convictions was 2,134 and the proportion 6·35 per cent, so that both relatively and absolutely the convictions for infractions of the liquor laws are increasing.

DRUNKENNESS.

In 1903 the convictions for drunkenness numbered 16,532 against 13,324 in 1902, 12,727 in 1901 and 12,215 in 1900. The average for seven years, 1894-1900 is 11,370. So that 1900 is 1,357 over the average; 1902 is 1,954 over, and 1903 is 5,162 above the average, showing that convictions for drunkenness are increasing and, presumably, that drunkenness itself is on the increase.

As there were 1,147 women convicted of drunkenness in 1902, 1,207 in 1901, 1,157 in 1900 and 1,177 in 1903 it is plain that convictions of women for excessive drinking are really decreasing, suggesting that any improvement must come from exertions devoted to the males of the country's population.

Drunkenness in men is increasing, if the convictions afford any clue. Thus in 1900 the convictions were 11,058, in 1901, 11,520, in 1902, 12,177, and in 1903, 15,355, an increase of 33⅓ per cent since 1901 cannot be accounted for by increase in the population.

By provinces the statistics for 1901 and 1903 are as given below.

CONVICTIONS FOR DRUNKENNESS.

BY PROVINCES—1901 AND 1903.

Provinces.	1901.	1903.	Increase or Decrease.	
P. E. Island	241	274	i	33
Nova Scotia	1,387	2,726	i	1,339
New Brunswick	1,299	1,458	i	159
Quebec	2,973	2,931	d	42
Ontario	3,900	5,043	i	1,143
Manitoba	834	1,466	i	632
British Columbia	1,232	1,356	i	124
N. W. Territories	491	941	i	450
Yukon	370	337	d	33
Totals	12,727	16,532	i	3,805

The very large increase in Nova Scotia is located chiefly in Sydney Town, where there was an increase in 1903 over the previous year of 693 convictions for drunken-

Dans les Territoires du Nord-Ouest l'augmentation dans les condamnations sommaires, en 1903, a été énormément élevée, 148·5 pour cent en comparaison avec 1902, qui avait une diminution de 12·7 pour cent en comparaison avec 1901.

Comme règle les autres provinces montrent une augmentation normale et naturelle, l'augmentation pour Manitoba en 1903 ayant été la plus sérieuse, c'est une augmentation de 30·9 pour cent en 1903 sur une augmentation dans les années précédentes de 1·5 pour cent. D'un autre côté la Colombie-Britannique montre une légère augmentation, 3·2 pour cent sur les chiffres de 1902 ; qui montrent une augmentation de 10·2 sur les chiffres de 1901.

Un examen de ces condamnations sommaires par districts judiciaires montre que cette considérable augmentation en 1903 est dûe à la forte augmentation dans le district judiciaire du Cap-Breton. Dans ce district il y a eu 2,074 condamnations sommaires et 103 condamnations pour délits justiciables du jury en 1903. En 1902 elles étaient de 801 et 53 respectivement. Des 2,074 condamnations sommaires 1,060 furent dans la ville de Sydney. Le total des augmentations dans la province pour 1903 était de 1,003 condamnations. L'augmentation dans le district du Cap-Breton était de 1,273 ; par conséquent en dehors de ce district judiciaire les condamnations sommaires furent considérablement moindres en 1903 qu'en 1902.

La cité d'Halifax montre une diminution de 406 dans le nombre des condamnations sommaires et de 26 dans le nombre des condamnations pour les délits justiciables du jury.

La forte augmentation dans le district judiciaire du Cap-Breton est probablement expliquée par les conditions extraordinaires en rapport avec l'industrie minière qui a Sydney pour centre.

L'augmentation considérable des condamnations sommaires dans les Territoires du Nord-Ouest est due probablement à la forte augmentation de la population. Prenant les condamnations sommaires et les condamnations pour délits justiciables du jury (3,022 en 1903, et 1,339 en 1902) l'augmentation est de 1,683. Cette augmentation est divisée comme suit :—

Alberta-Nord	308
Alberta-Sud	232
Assiniboïa-Est	525
Assiniboïa-Ouest	357
Saskatchewan	261

LOIS CONCERNANT LES LIQUEURS.

Un examen des transgressions aux lois concernant les liqueurs nous fait voir qu'il y avait 3,031 condamnations en 1903, et que ce chiffre est de 6·90 pour cent du total des condamnations sommaires. Dans l'année 1902 les condamnations étaient de 2,366, et la moyenne du total des condamnations sommaires était de 6·24. Prenant 1894–1902, la moyenne par année de ces condamnations fut de 2,134, et la proportion 6·35 pour cent, par conséquent, relativement et absolument parlant, les condamnations pour infractions des lois concernant les liqueurs augmentent.

IVRESSE.

En 1903, les condamnations pour ivresse furent 16,532 contre 13,324 en 1902, 12,727 en 1901, et 12,215 en 1900. La moyenne pour sept ans, 1894–1900 est 11,370.

ness. The Province of Quebec and the Yukon are the only two which show a decrease.

The statistics of the courts in respect to convictions for drunkenness agree with the returns published in the Statistical Year Book, which show that the consumption of spirits has increased between 1900 and 1903 by 24 per cent.

PROSTITUTION.

According to the returns for keeping and frequenting houses of infamy and for being inmates thereof, 9,082 persons were convicted in the period 1894-1902 (9 years). Of these 2,575 were men and 6,507 women. The yearly average is 1,009, of whom 286 were males and 723 females. For 1902 the convictions were 406 males and 1,381 females. For 1903 there were 500 males and 1,299 females. The men are 94 more than in 1902 and 214 more than the average of the nine years, while the women are 82 fewer in 1903 than in 1902, but 576 more than the yearly average of the nine year period.

FINES.

Table IV. shows that in 1903 there were 37,952 persons fined; that the fines amounted to $323,104, of which amount $261,158 was paid and $61,946 not paid. Compared with 1902 there were 5,273 more cases of fines in 1903. The total fines were $34,035 more in 1903 and the number committed to jail in default of payment of fines was 6,638, or 550 more than in 1902.

JURY CASES (INDICTABLE OFFENCES).

The number of cases tried by jury in 1903 was 695, 85 fewer than in 1902. The number convicted was 378, which was 50 fewer than in 1902.

During 1896-1902 (7 years) there were 5,691 criminal cases tried by jury, 3,201 of which resulted in conviction or 56·24 per cent. In 1903 the proportion of convicted was 54·40 per cent; in 1900 the proportion was 55 per cent; in 1901 it was 55·22 per cent; in 1902, 55 per cent. In the United Kingdom the proportion was for five years (1898-1902) 79·5 per cent and in 1902 it was 79·0.

From some cause, or from a variety of causes, our courts have a record far below the average of the United Kingdom.

PREROGATIVE OF MERCY.

The number of cases in which the prerogative of mercy was exercised during 1903 was 411, of which 385 were males and 26 females. In 1902 the number was 439, of which 413 were males. In 1901 the number was 326, of which 306 were males. Of the number to which in 1903 the prerogative was extended 181 were inmates of penitentiaries, 39 of reformatories, 137 of common jails, 52 of the Central Prison, Toronto, and 2 were ticket-of-leave men.

Of the number (411) 175 were tried in Ontario, 75 in Quebec, 43 in Nova Scotia, 63 in British Columbia, 27 in New Brunswick, 12 in Manitoba, 8 in N. W. Territories, 2 in P. E. Island and 6 in the Yukon. Of these 10 were under 16 years, 74 between

En sorte que 1900 est de 1,357 au-dessus de la moyenne ; 1902 de 1,954, et 1903 de 5,162 au dessus de la moyenne, montrant que les condamnations pour ivresse augmentent, et on peut présumer que l'ivresse en elle-même est sur l'augmentation.

Comme il y avait 1,147 femmes condamnées pour ivresse en 1902, 1,207 en 1901, 1157 en 1900, et 1,177 en 1903, il est clair que les femmes condamnées pour usage immodéré de boissons va réellement en diminuant, supposant que ce changement doit venir des efforts dévoués de la population mâle du pays.

L'ivresse chez les hommes va en augmentant, si l'on peut juger d'après le nombre des condamnations. Ainsi en 1900 les condamnations furent de 11,058, en 1901, 11,520, en 1902, 12,177, et en 1903, 15,355, une augmentation de $33\frac{1}{3}$ pour cent depuis 1901 ne peut pas être portée au compte de l'augmentation de la population.

Par provinces la statistique pour 1901 et 1903 est donnée plus bas.

CONDAMNATIONS POUR IVRESSE.

Par provinces, 1901 et 1903.

Provinces.	1901.	1903.	Augmentation ou diminution.	
Ile du Prince-Edouard	241	274	A.	33
Nouvelle-Ecosse	1,387	2,726	A.	1,339
Nouveau-Brunswick	1,299	1,458	A.	159
Québec	2,973	2,931	D.	42
Ontario	3,900	5,043	A.	1,143
Manitoba	834	1,466	A.	632
Colombie-Britannique	1,232	1,356	A.	124
Territoires du Nord-Ouest	491	941	A.	450
Yukon	370	337	D.	33
Totaux	12,727	16,532	A.	3,805

La grande augmentation dans la Nouvelle-Ecosse est localisée principalement dans la ville de Sydney, où il y a une augmentation en 1903 sur l'année précédente de 693 condamnations pour ivresse. La province de Québec et le Yukon sont les deux seuls qui montrent une diminution.

La statistique des cours par rapport aux condamnations pour ivresse s'accordent avec les rapports publiés dans l'annuaire statistique, qui montre que la consommation des spiritueux a augmenté entre les années 1900 et 1903 par 24 pour cent.

PROSTITUTION.

D'après les rapports relatifs aux maisons de prostitution et leurs pensionnaires, 9,082 personnes ont été condamnées durant la période 1894–1902 (9 ans). De ce nombre 2,575 étaient des hommes et 6,507 des femmes. La moyenne annuelle est de 1,009, dont 286 hommes et 723 femmes. Les condamnations pour 1902 furent 406 hommes et 1,381 femmes. Pour 1903 le nombre fut 500 hommes et 1,299 femmes. Les hommes sont 94 de plus qu'en 1902 et 214 de plus que la moyenne des neuf années, tandis que les femmes sont 82 de moins en 1903 qu'en 1902, mais 576 de plus que la moyenne annuelle pour la période des neuf années.

16 and 21 years, 228 between 21 and 40 years, 69 between 40 and 60, and 30 were 60 years and over.

Compared with 1902, Ontario had 32 cases fewer, Quebec 37 fewer, Nova Scotia 7 more, British Columbia 35 more, New Brunswick 7 more, Manitoba 1 more, N. W. Territories, 3 fewer, Prince Edward Island 4 fewer and the Yukon 3 more instances in which the prerogative of mercy was extended.

TICKET-OF-LEAVE.

Under the ticket-of-leave system the following tickets have been granted since the system was adopted:

From	Nov. 24th, 1899,	to	Sept. 30,	1900	124
"	Oct. 1, 1900	"	"	1901	167
"	" 1901	"	"	1902	242
"	" 1902	"	"	1903	191

During the year 1903 seven tickets were revoked and in 1902, six. Previously five were forfeited. Thus in a total of 724 tickets of leave granted 18 have been revoked.

HIGHEST CRIMES AND THEIR PENALTIES.

During the period 1880-1903 (24 years) there have been 211 death sentences, all for murder, excepting one for high treason. 130 of the persons upon whom the death sentence was pronounced were executed; 81 of the death sentences were changed to imprisonment for life.

In addition for other crimes there have been 68 life sentences. There have been 54 persons upon whom the court pronounced sentence of death whose original sentence was commuted to imprisonment for life and who, after serving for various periods, were pardoned. Of the 68 whose original sentence was imprisonment for life, 56 were pardoned. Of these 68 sentences for life, 22 were for manslaughter, 15 for rape, 7 for shooting with intent to kill, 7 for attempt at murder, 3 for arson, 3 for damages to property by the use of explosives and 11 for various offences.

GEORGE JOHNSON, D.C.L., F.R.S.S., (hon.),
Statistician.

Dept. of Agriculture,
Statistics Division,
Ottawa, August, 1904.

AMENDES.

Le tableau IV indique qu'en 1903 il y a eu 37,952 personnes condamnées à l'amende ; que les amendes se montaient à $323,104, sur lequel montant $261,158 ont été payées et $61,946 ne l'ont pas été. Si l'on fait une comparaison avec 1902 on voit qu'il y a 5,273 causes de plus en 1903. Le total des amendes fut $34,035 de plus en 1903 et le nombre de personnes condamnées à la prison pour défaut de paiement des amendes fut de 6,638, ou 550 de plus qu'en 1902.

CAUSES JUGÉES PAR DEVANT JURÉS.

Le nombre de causes jugées par devant les jurés en 1903 a été de 695, 85 de moins qu'en 1902. Le nombre de personnes condamnées a été de 378, ce qui est 50 de moins qu'en 1902.

Durant la période de 1896–1902 (7 années) il y a eu 5,691 causes criminelles par devant jurés, dont le résultat a été une moyenne de 56·24 pour cent. En 1903 la proportion des condamnés a été de 54·40 pour cent ; en 1900, 55 pour cent ; en 1901, 55·22 pour cent ; en 1902, 55 pour cent.

Dans le Royaume-Uni, la proportion a été pour 5 ans (1898-1902) 79·5 pour cent, et en 1902 de 79·0 pour cent.

Nous ne savons trop pour quelle raison, mais il est reconnu par les rapports, que nos cours montrent une moyenne bien au-dessous de celle du Royaume-Uni.

PRÉROGATIVE DE PARDON.

Le nombre de cas où la prérogative de pardon a été exercée, durant l'année 1903 a été de 411, dont 385 étaient des hommes, et 26 des femmes. En 1902 le nombre a été de 439, dont 413 étaient des hommes. En 1901 le nombre été de 326 dont 306 étaient des hommes. Du nombre où la prérogative de pardon a été exercée en 1903, 181 étaient des détenus de pénitenciers, 39 de maisons de réforme, 137 de prisons communes, 52 de la prison centrale de Toronto, et 2 étaient en liberté conditionnelle.

Du nombre (411) 175 ont été jugés dans Ontario, 75 dans la province de Québec, 43 dans la Nouvelle-Ecosse, 63 dans la Colombie-Britannique, 27 dans le Nouveau-Brunswick, 12 dans le Manitoba, 8 dans les Territoires du Nord-Ouest, 2 dans l'Ile du Prince-Edouard, et 6 dans le Yukon. De ce nombre (411) 10 étaient au-dessous de 16 ans, 74 entre 16 et 21 ans, 228 entre 21 et 40 ans, 69 entre 40 et 60 ans, et 30 étaient 60 ans et au-dessus.

Comparé avec 1902, Ontario a eu 32 causes de moins, Québec 37 de moins, Nouvelle-Ecosse 7 de plus, Colombie-Britannique 35 de plus, Nouveau-Brunswick 7 de plus, Manitoba 1 de plus. Territoires du Nord-Ouest 3 de moins, Ile du Prince-Edouard 4 de moins, et le Yukon 3 de plus dans laquelle la prérogative de pardon a été exercée.

LIBÉRATION CONDITIONNELLE.

D'après l'organisation des "permis d'élargissement" les permis suivant ont été accordés depuis que ce système a été adopté :—

Du 24 novembre 1899 au	30 septembre	1900	.....	124
" 1er octobre 1900	"	1901	.....	167
" " 1901	"	1902	.....	242
" " 1902	"	1903	.....	191

Durant l'année 1903, sept permis d'élargissement ont été révoqués, et en 1902, six. Précédemment cinq furent forfaits. Ainsi donc, sur un total de 724 permis d'élargissement, 18 furent révoqués.

CRIMES LES PLUS GRAVES ET LEURS PUNITIONS.

Durant la période 1880–1903 (24 années) 211 sentences de mort ont été prononcées, toutes pour meurtre, à l'exception d'une pour haute trahison. 130 des personnes contre lesquelles la sentence de mort a été prononcée ont été exécutées ; 81 des sentences de mort ont été changées en emprisonnement pour la vie.

Il y a eu en outre 68 sentences à vie pour différents autres crimes. Il y a eu 54 personnes contre lesquelles les cours avaient prononcé des sentences de mort et dont la sentence a été commuée à l'emprisonnement pour la vie, et qui, après avoir servi différentes périodes de temps, ont été pardonnées. Des 68 personnes dont la sentence première était l'emprisonnement pour la vie, 56 reçurent leurs pardons. De ces 68 sentences pour la vie, 22 étaient pour homicide involontaire, 15 pour viol, 7 usage d'arme à feu avec intention de tuer, 7 pour tentative de meurtre, 3 pour incendie par malveillance, 3 pour dommage à la propriété au moyen de matières explosives, et 11 pour différentes autres offenses.

GEORGE JOHNSON, D.C.L., F.R.S.S. (hon.)
Statisticien.

Ministère de l'Agriculture,
Branche des statistiques,
Ottawa, août 1904.

APPENDIX I.—INDICTABLE OFFENCES.

COMPARATIVE TABLE OF CONVICTIONS FOR EACH PROVINCE AND CANADA, FROM 1883 TO 1903, BY PERIODS OF FIVE YEARS.

APPENDICE I.—DELITS JUSTICIABLES DU JURY.

TABLEAU COMPARATIF DES CONDAMNATIONS POUR CHAQUE PROVINCE ET LE CANADA, DEPUIS 1883 A 1903, PAR PÉRIODES DE CINQ ANS.

APPENDIX I.—INDICTABLE OFFENCES.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

PRINCE EDWARD ISLAND.—ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Class.	OFFENCES.	Number of Convictions. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1892-97.	1898-02.	1903.
I	Abduction	.....	.....	.....	.....	.....
I	Abortion and attempt at	.....	.....	0·2	.....	.....
IV	Arson	0·2	.....	0·2	0·4	.....
I	Assaults—aggravated	.....	0·4	2·2	1·6	1
I	*Assault and battery	53·2	40·4	34·0	28·8	39
I	Assault on peace officer	1·0	1·2	2·2	1·4	1
I	Assaults, indecent	0·4	.....	0·2	0·6	.....
I	Assault on females	0·2	2·8	2·6	0·6	.....
I	Bigamy	.....	.....	.....	.....	.....
III	Bringing stolen property in Canada	.....	.....	.....	.....	.....
II	Burglary and having burglars' tools	.....	0·2	0·2	0·2	.....
I	Carnally knowing a girl of tender years or an imbecile	.....	.....	.....	0·2	.....
VI	*Carrying unlawful weapons	1·0	.....	0·8	1.4	1
I	Concealing birth of infant	0·2	.....	0·2	.....	.....
VI	Conspiracy	.....	.....	.....	.....	.....
I	Deserting child	.....	.....	.....	.....	.....
VI	Election Act, violation of the	.....	.....	.....	.....	.....
III	Embezzlement	.....	.....	.....	.....	.....
I	Endangering safety of pass. on railway	.....	.....	.....	.....	.....
III	False pretences and fraud	0.4	1·0	0·2	0·4	.....
III	Feloniously receiving	.....	0 6	0·2	0·2	.....
VI	Forcible entry	.....	0·2	.....	.....	.....
V	Forgery and offences against the currency	0·4	0·4	.....	0·4	.....
VI	*Gambling Acts, breaches of	1·0	.....	0·2	0·2	.....
III	Horse, cattle and sheep stealing	.....	.....	0·2	0·8	.....
II	House, shop, warehouse breaking	1·0	1·4	4·0	2·8	.....
I	Incest, rape and attempt at	.....	0·2	0·2	0·2	.....
VI	* Indecent exposure	.....	0·2	0·6	0·4	.....
III	* Larceny	11·6	11·8	19·4	12·0	10
III	" from dwelling	.....	.....	.....	.....	.....
III	" " the person	.....	0·2	.....	.....	.....
I	Libel	.....	.....	.....	.....	.....
IV	*Malicious injury to horses, &c.	4·6	3·2	9·4	5·6	5
I	Manslaughter	0·4	.....	.....	0·4	.....
I	Murder	0·2	0·2	.....	.....	1
I	" attempt at	0·2	.....	.....	.....	.....
VI	Perjury	.....	0·2	.....	.....	.....
VI	Prison breach, escape, &c.	.....	0·2	0·2	0·4	.....
I	* Refusing to support family	.....	0·2	0·2	.....	.....
VI	* Revenue Laws, breaches of	0·2	0·4	2·6	0·4	.....
II	Robbery	0·2	.....	0·2	.....	.....
I	Seduction	.....	.....	.....	.....	.....
I	Shooting, wounding	0·4	.....	1·4	0·6	1
I	Sodomy and bestiality	.....	.....	0·2	0·2	.....
III	Stealing letters, &c	.....	.....	.....	.....	.....
VI	Suicide, attempt at	.....	.....	.....	.....	.....
I	Various offences against the person	.....	.....	.....	.....	.....
VI	" other misdemeanors	.....	1·6	.....	.....	.....
	Totals	76·8	67·0	82·0	60·2	59
a	Class I. Offences against the person	56·2	49·8	49·2	37·2	49
	" II. Off. against prop. with violence	1·2	1·6	4·4	3·0	.....
	" III. " " without violence	12·0	13·6	20·0	13·4	10
b	" IV. Malicious offences against property	4·8	3.2	9.6	6·0	5
	" V. Forgery and offences against currency	·4	·4	.....	0·4	.....
c	" VI. Other offences not included in I–V	510·0	453·8	328·8	347·8	374
	Totals of indictable offences and summary convictions.	584·6	522·4	412·0	407·8	438

a. "Threats and abusive language" of the summary convictions included.
b. "Malicious and other damage to property" of the summary convictions included.
c. All summary convictions, less *a*, *b*, included.
* Both indictable offences and summary convictions.

APPENDICE I.—DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

NOVA SCOTIA.—NOUVELLE-ECOSSE.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883-87	1888-92	1893-97	1898-02	1903	DÉLITS.	Classes.
.....	.....	0·2	0·2	1	Enlèvement	I
.....	0·2	.....	.....	1	Avortement et tentative d'	I
0·2	0·6	2·0	2·0	7	Incendie par malveillance	IV
4·6	3·4	6·2	8·8	36	Voies de fait graves	I
216·2	204·6	189·0	213·6	249	* Agression avec voies de fait	I
20·4	3·8	56·4	61·4	87	Voies de fait sur un officier de paix	I
1·2	2·2	1·6	2·4	8	Attentat à la pudeur	I
3·4	0·4	2·6	1·8	5	Voies de fait sur femmes	I
.....	0·2	2·2	1·0	.....	Bigamie	I
.....	.....	.....	.....	.....	Effets volés apportés au Canada	III
6·8	1·0	7·0	7·4	8	Vol avec effraction	II
0·2	.....	.....	0·6	3	Commerce charnel avec une fille en bas âge ou une aliénée	I
3·2	1·4	2·6	5·0	16	* Port d'armes illégal	VI
0·2	.....	0·4	1·0	.....	Suppression d'enfants	I
.....	.....	.....	0·6	.....	Conspiration	VI
.....	0·2	0·2	.....	.....	Désertion d'enfants	I
.....	.....	.....	.....	.....	Infractions à la loi électorale	VI
0·6	1·0	0·6	0·2	.....	Détournement	III
0·2	1·4	0·6	2·2	2	Exposer au péril les passagers sur les chemin de fer	I
1·6	2·8	4·6	2·4	5	Faux prétextes et fraude	III
1·6	1·8	0·4	4·2	5	Recel	III
.....	.....	0·2	0·4	2	Entrée forcée	VI
0·6	1·8	1·8	4·0	2	Faux et délits contre la monnaie	V
1·2	0·8	0·6	1·6	2	* Infractions aux lois défendant le jeu	VI
1·2	1·0	1·4	1·4	1	Vol de chevaux, bestiaux et moutons	III
6·4	9·4	9·6	15·4	51	Bris de maisons, magasins, entrepôts	II
1·4	1·2	1·2	1·6	6	Inceste, viol et tentative de	I
2·6	3·2	6·4	7·6	15	* Exposition indécente	VI
107·4	77·0	99·6	146·4	155	* Larcin	III
.....	2·0	.....	0·4	1	Vol dans des maisons habitées	III
.....	1·4	0·6	0·4	.....	" sur la personne	III
.....	.....	.....	0·2	.....	Libelle	I
33·0	32·8	33·8	47·4	74	* Dommages malicieux aux chevaux, etc	IV
0·4	1·4	0·4	1·4	1	Homicide non prémédité	I
0·4	0·4	0·2	0·4	2	Meurtre	I
0·2	.....	0·2	.....	1	" tentative de	I
0·6	0·2	1·6	1·8	4	Parjure	VI
2·0	2·4	5·2	8·0	6	Bris de prison, évasion, etc	VI
2·0	2·2	1·6	2·4	9	* Refus de pourvoir aux besoin de la famille	I
2·0	3·2	1·6	2·6	2	*Délits contre le revenu de l'Etat	VI
1·6	1·6	0·8	1·6	.....	Vol	II
.....	.....	0·2	1·0	1	Séduction	I
2·6	1·2	3·0	8·0	17	Usage d'armes avec intention	I
0·2	0·2	0·2	0·8	.....	Sodomie et bestialité	I
0·4	.....	0·4	0·6	1	Vol de lettres chargées, etc	III
.....	0·2	.....	0·2	2	Suicide, tentative de	VI
4·0	0·4	0·8	0·8	.....	Outrages divers contre la personne	I
1·8	1·2	1·8	0·6	12	Divers autres délits	VI
432·4	370·2	449·8	571·8	800	Totaux.	
270·6	249·0	308·4	348·0	489	*a* Classe I. Outrages contre la personne	
14·8	12·0	17·4	24·4	59	" II. Délits avec violence contre la propriété	
112·8	87·0	107·6	156·0	168	*b* " III. " sans " "	
33·2	33·4	35·8	49·4	81	" IV. Dommages malicieux à la propriété	
·6	1·8	1·8	4·0	2	" V. Faux et délits par rapport à la monnaie	
1,043·4	1,047·2	2,244·6	2,295·8	4,107	*c* " VI. Autres délits non compris dans I–V	
1,475·4	1,430·4	2,715·6	2,877·6	4,906	Totaux des délits justiciables du jury et des condamnations sommaires.	

a. " Menaces et langage injurieux " des condamnations sommaires inclus.
b. " Dommages malicieux et autres contre la propriété " des condamnations sommaires inclus.
c. Toutes les condamnations sommaires, moins *a*, *b*, inclus.
* Délits justiciables du jury et condamnations sommaires.

INDICTABLE OFFENCES.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Class.	OFFENCES.	Number of Convictions. Average—Moyenne. 1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	1903.
I	Abduction	....	0·4	0·2	0·2	.....
I	Abortion and attempt at	....	.....	.....	.....	.....
IV	Arson	1·0	0·2	1·2	1·6	.....
I	Assaults, aggravated	6·0	4·4	5·8	8·2	10
I	*Assault and battery	266·4	260·4	194·6	168·4	138
I	Assault on peace officer	38·8	2·0	24·2	23·4	41
I	Assaults, indecent	0·8	1·2	1·4	2·0	.....
I	Assault on female	0·6	0·4	0·8	0·4	3
I	Bigamy	0·8	0·4	.....	0·2	.....
III	Bringing stolen property in Canada	.....	0·2	.....	.....	.....
II	Burglary and having burglar's tools	0·8	1·0	.....	1·6	2
I	Carnally knowing a girl of tender years or an imbecile	.....	.....	0·6	.....	1
VI	*Carrying unlawful weapons	2·2	3·8	2·2	2·4	3
I	Concealing birth of infant	0·2	0·4	.....	.....	.....
VI	Conspiracy	.....	.....	0·2	.....	.....
I	Deserting child	.....	.....	.....	.....	.....
VI	Election Act, breaches of	.....	.....	.....	.....	.....
III	Embezzlement	0·6	0·2	.....	.....	.....
I	Endangering safety of passengers on railway	1·0	0·8	0·6	0·6	.....
III	False pretences and fraud	0·6	1·2	0·2	1·0	.....
III	Feleniously receiving	0·6	0·8	2·2	1·4	1
VI	Forcible entry	.....	.....	.....	.....	.....
V	Forgery	0·4	0·6	0·2	0·8	5
VI	*Gambling Acts, breaches of	0·2	.....	1·2	4·6	1
III	Horse, cattle and sheep stealing	0·4	.....	0·2	0·4	.....
II	House, shop, warehouse breaking	5·0	4·6	5·2	2·6	4
I	Incest, rape and attempt at	1·4	0·4	0·4	.....	.....
VI	*Indecent exposure	0·8	0·2	2·2	3·4	5
III	*Larceny	45·2	42·4	50·4	72·0	67
III	" from dwelling	0·2	0·2	.....	0·4	.....
III	" " the person	0·2	0·2	0·2	0·4	.....
I	Libel	.....	0·2	.....	.....	.....
IV	*Malicious injury to horses, &c	36·4	36·0	30·0	29·8	24
I	Manslaughter	.....	1·4	0·4	0·6	.....
I	Murder	0·4	0·2	0·4	0·2	.....
I	" attempt at	0·4	.....	.....	0·2	.....
VI	Perjury	0·2	.....	.....	.....	.....
VI	Prison breach, escape, &c	1·2	2·0	1·8	3·0	5
I	*Refusing to support family	.....	.....	.....	0·2	.....
VI	*Revenue Laws, breaches of	.....	.....	0·8	1·6	.....
II	Robbery	0·4	0·2	0·4	0·2	.....
I	Seduction	.....	.....	.....	.....	.....
I	Shooting, wounding	1·8	1·6	1·8	1·4	2
I	Sodomy and bestiality	.....	0·2	.....	.....	.....
III	Stealing letters, &c	0·4	.....	0·4	.....	5
VI	Suicide, attempt at	.....	.....	0·2	.....	1
I	Various offences against the person	0·2	.....	0·4	0·2	1
VI	" other misdemeanors	0·2	10·4	4·2	0·2	1
	Total	415·8	378·6	335·0	333·6	350
a.	Class I. Offences against the person	337·2	322·0	261·4	231·2	202
	" II. Offences against property with violence	6·2	5·8	5·6	4·4	6
	" III. " " without "	48·2	45·2	53·6	75·6	73
b.	" IV. Malicious offences against property	37·4	36·2	31·2	31·4	24
	" V. Forgery and offences against currency	·4	·6	·2	·8	5
c.	" VI. Other offences not included in 1–5	1,792·6	1,934·6	1,933·8	1,975·8	2,123
	Totals of indictable offences and summary convictions	2,222·0	2,344·4	2,285·8	2,319·2	2,433

a. "Threats and abusive language" of the summary convictions included.
b. "Malicious and other damage to property" of the summary convictions included.
c. All summary convictions less *a*–*b* included.
* Both indictable offences and summary convictions.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

QUEBEC.

NOMBRE DE CONDAMNATINS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.	DÉLITS.	Classes.
0·2	0·4	1·0	1·2	.....	Enlèvement	I
.....	0·2	.....	0·2	3	Avortement et tentative d'	I
1·8	4·0	6·8	5·4	3	Incendie par malveillance	IV
61·4	79·6	52·4	46·0	56	Voies de fait graves	I
747·0	929·6	670·6	668·4	927	*Agression avec voies de fait	I
155·4	140·6	241·0	163·6	163	Voies de fait sur un officier de paix	I
6·8	10·0	7·2	10·4	10	Attentat à la pudeur	I
17·6	25·0	33·0	26·0	30	Voies de fait sur femmes	I
0·6	0·6	1·6	1·0	1	Bigamie	I
1·0	1·0	1·2	0·6	.....	Effets volés apportés au Canada	III
8·2	23·2	20·6	341·8	41	Vol avec effraction	II
0·2	2·4	2·4	1·4	.....	Commerce charnel avec une fille en bas âge ou une aliénée	I
27·6	25·4	27·4	21·0	25	*Port d'armes illégal	VI
1·0	0·6	0·6	1·0	1	Suppression d'enfants	I
0·6	2·6	2·8	3·4	11	Conspiration	VI
0·2	0·2	0·4	0·2	3	Désertion d'enfants	I
.....	.....	1·6	1·2	.....	Infractions à la loi électorale	VI
8·6	17·2	4·4	1·2	.....	Détournement	III
2·0	0·4	1·8	2·8	2	Exposant au péril les passagers sur les chemins de fer	I
20·6	28·4	35·0	34·6	70	Faux prétextes et fraude	III
7·4	13·6	20·0	17·8	16	Recel	III
.....	.....	0·2	0·6	.....	Entrée forcée	VI
7·4	10·8	10·8	20·0	25	Faux, etc	V
8·6	18·4	18·6	75·6	72	*Infractions aux lois défendant le jeu	VI
12·4	10·4	10·0	9·0	4	Vol de chevaux, bestiaux et moutons	III
28·0	36·2	66·4	97·0	106	Bris de maisons, magasins, entrepôts	II
2·0	2·2	3·2	3·2	2	Inceste, viol et tentative de	I
26·6	24·4	35·4	36·2	57	*Exposition indécente	VI
549·8	720·2	854·8	905·4	915	*Larcin	III
8·0	1·6	0·8	6·4	1	Vol dans des maisons habitées	III
14·8	20·0	16·2	14·4	20	" sur la personne	III
0·8	1·8	0·2	1·0	5	Libelle	I
121·2	244·6	204·4	192·6	259	*Dommages malicieux aux chevaux, etc	IV
1·8	1·2	1·2	2·8	1	Homicide non prémédité	I
0·6	1·6	0·2	2·4	2	Meurtre	I
0·6	1·6	1·2	1·6	.....	" tentative de	I
1·8	1·4	3·0	3·0	5	Parjure	VI
5·0	2·8	7·4	4·0	.....	Bris de prison, évasion, etc	VI
4·4	32·6	19·2	11·6	19	*Refus de pourvoir aux besoins de la famille	I
8·0	15·6	40·4	33·6	12	*Délits contre le revenu de l'Etat	VI
16·0	15·0	12·0	27·6	12	Vol	II
.....	.....	0·4	1·4	2	Séduction	I
8·8	11·8	13·0	14·6	10	Usage d'armes avec intention	I
1·4	1·0	1·0	1·0	.....	Sodomie et bestialité	I
2·6	4·2	2·8	1·8	4	Vol de lettres chargées, etc	III
1·8	1·4	5·2	6·2	4	Suicide, tentative de	VI
10·8	8·0	9·4	9·6	10	Outrages divers contre la personne	I
8·8	23·8	27·8	5·2	2	Divers autres délits	VI
1,919·6	2,517·0	2,497·0	2,530·0	2,911	..... Totaux.	
1,061·0	1,307·0	1,106·8	1,029·2	1,374	*a*. Classe I. Outrages contre la personne	
52·2	74·4	99·0	159·4	159	" II. Délits avec violence contre la propriété	
625·2	816·6	945·2	991·2	1,030	" III. " sans " "	
123·0	248·6	211·2	198·0	262	*b*. " IV. Dommages malicieux à la propriété	
7·4	10·8	10·8	20·0	25	" V. Faux et délits par rapport à la monnaie	
5,422·8	7,592·2	8,287·4	7,391·8	7,094	*c*. " VI. Autres délits non compris dans I–V	
7,291·6	10,049·6	10,660·4	9,789·7	9,944	Totaux des délits justiciables du jury et des condamnations sommaires.	

a. "Menaces et langage injurieux" des condamnations sommaires, inclus.
b. "Dommages malicieux et autres contre la propriété" des condamnations sommaires, inclus.
c. Toutes les condamnations sommaires moins *a*–*b* inclus.
* Délits justiciables du jury et condamnations sommaires.

INDICTABLE OFFENCES.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

ONTARIO.

Class.	OFFENCES.	Number of Convictions. Average—Moyenne. 1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	1903.
I	Abduction	0·6	1·4	2·4	3·4	2
I	Abortion and attempt at	0·8	0·6	2·2	3·6	.. ....
IV	Arson	9·6	12·2	17·0	17·2	22
I	Assault—aggravated	92·4	102·0	93·2	126·4	148
I	* Assault and battery	2,418·4	2,117·6	1,835·6	1,743·2	1,762
I	Assault on peace officer	120·0	78·8	75·2	79·4	93
I	Assaults, indecent	17·0	24·0	30·8	28·6	53
I	Assault on females	20·4	7·2	10·8	14·2	17
I	Bigamy	4·4	9·2	9·2	7·8	17
III	Bringing stolen property in Canada	5·6	5·6	3·2	3·4	2
II	Burglary and having burglars' tools	26·6	35·2	52·2	41·8	26
I	Carnally knowing a girl of tender years or an imbecile	1·4	4·0	7·6	5·2	11
VI	* Carrying unlawful weapons	75·2	66·6	46·2	46·4	79
I	Concealing birth of infant	0·6	0·2	0·8	1·4	2
VI	Conspiracy	.....	1·0	1·8	1·8	4
I	Deserting child	2·0	3·2	1·8	3·4	2
VI	Election Act, violation of the	... .	0·8	1·6	1·0	3
III	Embezzlement	19·4	14·8	8·6	3·8	3
I	Endangering safety of pass. on railway	7·0	4·8	16·6	8·8	8
III	False pretences and fraud	58·2	59·0	109·8	96·6	112
III	Feloniously receiving	23·6	25·4	34·6	38·2	29
VI	Forcible entry	1·2	1·0	2·0	6·2	3
V	Forgery and offences against the currency	23·8	23·2	39·4	43·6	54
VI	* Gambling Act, breaches of	60·8	55·4	92·4	60·2	131
III	Horse, cattle and sheep stealing	23·2	23·6	31·8	30·2	29
II	House, shop, warehouse breaking	58·4	87·6	170·6	144·2	135
I	Incest, rape and attempt at	10·8	7·4	8·0	10·6	9
VI	* Indecent exposure	54·4	68·8	66·2	78·6	84
III	* Larceny	1,172·2	1,295·4	1,657·2	1,736·4	1,691
III	" from dwelling	3·4	6·4	6·8	3·8	12
III	" " the person	3·0	8·4	26·0	29·4	28
I	Libel	0·6	0·8	0·8	0·4	.....
IV	* Malicious injury to horses, &c	459·4	357·8	300·2	356·2	388
I	Manslaughter	8·4	5·6	6·8	5·0	12
I	Murder	2·8	2·4	3·0	2·2	.....
I	" attempt at	0·8	0·4	0·8	0·8	1
VI	Perjury	1·6	4·0	8·2	10·4	8
VI	Prison breach, escape, &c	11·4	11·0	20·6	16·4	26
I	* Refusing to support family	13·2	27·0	36·4	57·6	55
VI	* Revenue Laws, breaches of	6·8	7·4	29·2	20·6	12
II	Robbery	51·6	25·8	41·4	18·2	55
I	Seduction	.....	2·8	5·2	4·2	6
I	Shooting, wounding	47·2	65·0	52·2	56·2	60
I	Sodomy and bestiality	1·8	1·8	3·4	4·8	3
III	Stealing letters, &c.	2·2	2·8	2·6	3·6	.....
VI	Suicide, attempt at	2·8	3·6	6·6	7·2	12
I	Various offences against the person	37·2	22·0	22·4	14·0	25
VI	" other misdemeanors	22·4	77·0	16·0	14·4	12
	Totals	4,964·6	4,768·0	5,017·4	5,011·0	5,249
a	Class I. Offences against the person	2,953·6	2,797·8	2,453·4	2,388·2	2,471
	" II. Offences against property with violence	116·6	148·6	264·2	204·2	219
	" III. " " without violence	1,310·8	1,441·4	1,880·6	1,945·4	1,906
b	" IV. Malicious offences against property	469·0	370·0	317·2	373·4	410
	" V. Forgery and offences against currency	23·8	23·2	39·4	43·6	54
c	" VI. Other offences not included in I–V	13,898·8	15,882·0	11,976·4	13,148·0	16,939
	Totals of indictable offences and summary convictions	18,772·5	20,663·0	16,931·2	18,102·8	21,996

a. "Threats and abusive language" of the summary convictions included.
b. "Malicious and other damage to property" of the summary convictions included.
c. All summary convictions, less *a*, *b*, included.
* Both indictable offences and summary convictions.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

MANITOBA.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.	DÉLITS.	Classes.
.....	0·2	.....	0·2	.....	Enlèvement	I
.....	.....	.....	.....	.....	Avortement et tentative d'	I
.....	0·2	0·8	0·2	.....	Incendie par malveillance	IV
3·2	2·8	4·4	4·2	12	Voies de fait graves	I
90·0	60·8	56·2	76·2	118	* Agression avec voies de fait	I
8·0	1·6	4·4	3·8	9	Voies de fait sur un officier de paix	I
0·6	1·0	2·6	2·8	2	Attentat à la pudeur	I
.....	.....	0·4	.....	5	Voies de fait sur femmes	I
.....	0·2	0·2	0·4	1	Bigamie	I
0·2	0·4	.....	.....	.....	Effets volés apportés au Canada	III
1·2	1·0	1·6	2·4	26	Vol avec effraction	II
0·2	.....	0·8	0·8	1	Commerce charnel avec une fille en basâge ou une aliénée	I
11·2	2·6	1·6	7·0	18	* Port d'armes illégal	VI
.....	.....	.....	0·2	.....	Suppression d'enfants	I
.....	.....	.....	.....	.....	Conspiration	VI
.....	.....	.....	0·2	.....	Désertion d'enfants	I
.....	.....	0·4	.....	.....	Infractions à la loi électorale	VI
0·8	0·2	0·6	0·2	1	Détournement	III
.....	0·4	.....	0·4	.....	Exposer au péril les passagers sur les chemin de fer	I
4·2	1·0	5·2	12·8	15	Faux prétextes et fraude	III
0·6	1·0	3·2	3·6	4	Recel	III
0·2	.....	.....	.....	.....	Entrée forcée	VI
1·8	2·8	5·0	6·8	25	Faux et délits par rapport à la monnaie	V
28·2	4·6	2·0	14·8	20	* Infractions aux lois défendant le jeu	VI
2·0	1·0	0·8	0·2	2	Vol de chevaux, bestiaux et moutons	III
1·0	7·0	10·2	14·4	22	Bris de maisons, magasins, entrepôts	II
.....	.....	1·8	0·8	3	Inceste, viol et tentative de	I
2·0	1·8	2·6	4·8	9	* Exposition indécente	VI
61·6	56·4	124·4	154·0	232	* Larcin	III
0·6	0·2	0·4	.....	.....	Vol dans des maisons habitées	III
1·0	0·6	1·0	2·0	2	" sur la personne	III
.....	.....	0·2	0·2	.....	Libelle	I
14·4	10·8	18·6	19·4	33	* Dommages malicieux aux chevaux, etc	IV
0·4	0·4	0·2	1·0	.....	Homicide non prémédité	I
.....	0·6	0·6	1·2	.....	Meurtre	I
.....	.....	.....	.....	.....	" tentative de	I
.....	0·2	0·2	0·6	.....	Parjure	VI
1·2	.....	3·4	3·0	2	Bris de prison, évasion, etc	VI
0·4	.....	0·4	2·4	.....	* Refus de pourvoir aux besoin de la famille	I
0·6	.....	0·2	.....	1	* Délits contre le revenu de l'Etat	VI
2·2	0·6	1·6	3·4	5	Vol	II
.....	.....	.....	.....	.....	Séduction	I
1·8	1·0	3·2	1·8	2	Usage d'armes avec intention	I
0·2	.....	0·2	.....	.....	Sodomie et bestialité	I
0·4	0·2	0·2	0·2	.....	Vol de lettres chargées	III
.....	.....	.....	.....	.....	Suicide, tentative de	VI
0·6	.....	0·4	0·4	5	Outrages divers contre la personne	I
0·2	0·2	0·6	0·2	1	Divers autres délits	VI
241·0	161·8	260·6	347·0	576	Totaux	
108·8	82·0	81·6	109·8	181	*a* Classe I. Outrages contre la personne	
4·4	8·6	13·4	20·2	53	" II. Délits avec violence contre la propriété	
71·4	61·0	135·8	173·0	256	" III. " sans " "	
14·4	11·0	19·4	19·6	33	*b* " IV. Dommages malicieux à la propriété	
1·8	2·8	5·0	6·8	25	" V. Faux et délits par rapport à la monnaie	
1,714·6	850·8	1,038·2	1,470·8	2,515	*c* " VI. Autres délits non compris dans I–V	
1,915·4	1,016·2	1,293·4	1,800·2	3,063	Totaux des délits justiciables du jury et des condamnations sommaires.	

a. "Menaces et langage injurieux" des condamnations sommaires inclus.
b. "Dommages malicieux et autres contre la propriété" des condamnations sommaires inclus.
c. Toutes les condamnations sommaires. moins *a*, *b*, inclus.
* Délits justiciables du jury et condamnations sommaires.

INDICTABLE OFFENCES.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Classes.	OFFENCES.	Number of Convictions. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.
I	Abduction	.....	0·2	1·4	0·2	1
I	Abortion and attempt at	.....	.....	... ...	0·6	.....
IV	Arson	0·2	0·4	1·2	0·4	1
I	Assaults, aggravated	3·6	12·0	15·8	19·6	45
I	*Assault and battery	40·6	57·6	103·2	149·2	109
I	Assault on peace officer	8·4	8·6	8·6	9·6	19
I	Assaults, indecent	0·6	0·8	1·4	2·4	1
I	Assault on females	... .	0·6	0·2	1·0	4
I	Bigamy	0·2	.....	.....	0·4	.....
III	Bringing stolen property in Canada	0·4	1·0	1·2	.....	1
II	Burglary and bringing burglar's tools	0·2	2·4	8·0	7·2	11
I	Carnally knowing a girl of tender years or an imbecile	.....	0·2	0·2	0·6	2
VI	*Carrying unlawful weapons	2·6	6·0	8·0	14·2	15
I	Concealing birth of infant	.....	.....	0·2	.. ....	.....
VI	Conspiracy	.....	... ...	0·4	0·6	.....
I	Deserting child	.....	.....	.....	.....	.....
VI	Election Act, breaches of	.....	.....	0·4	0·8	4
III	Embezzlement	0·2	0·6	0·8	0·4	.....
I	Endangering safety of passengers on railway	.....	.....	.....	0·4	... ...
III	False pretences and fraud	2·2	3·6	6·0	9·8	27
III	Feloniously receiving	8·0	5·2	14·6	23·4	27
VI	Forcible entry	0·2	0·2	0·4	0·2	... ...
V	Forgery and offences against the currency	1·4	2·0	3·8	9·4	2
VI	*Gambling Acts, breaches of	1·4	22·4	26·4	148·8	220
III	Horse, &c., cattle and sheep stealing	1·2	0·8	2·8	2·6	5
II	House, shop, warehouse breaking	4·6	3·8	11·6	16·2	16
I	Incest, rape and attempt at	0·4	0·8	0·8	1·8	3
VI	*Indecent exposure	0·4	4·0	13·0	20·8	19
III	*Larceny	47·0	52 0	133·2	196·4	210
III	" from dwelling	0·6	1·2	2·4	0·8	.....
III	" " the person	0·6	2·4	2·0	4·6	3
I	Libel	0·2	... ...	0·2	....	... .
IV	*Malicious injury to horses, &c	9·4	11·6	22·0	39·6	26
I	Manslaughter	1·2	3·0	1·4	1·6	... .
I	Murder	2·4	2·0	1·4	1·6	1
I	" attempt at	2·0	0·2	0·2	1·2	.....
VI	Perjury	0·2	0·4	0·2	0·2	1
VI	Prison breach, escape, &c	2·4	2·4	7·8	9·0	4
I	*Refusing to support family	....	0·2	1·4	3·2	5
VI	*Revenue Laws, breaches of	1·0	3·6	11·2	10·2	12
II	Robbery	2·0	2·4	3·6	1·4	8
I	Seduction	.....	.....	.....	0·2	.. ..
I	Shooting, wounding	4·0	7·6	3·0	7·6	10
I	Sodomy and bestiality	.....	1·2	0·4	1·6	1
III	Stealing letters, &c	.....	.....	0·6	.....	.....
VI	Suicide, attempt at	.....	0·2	0·8	1·0	.....
1	Various offences against the person	0·6	1·4	1·4	2·6	5
VI	" other misdemeanors	4·2	32·6	15·4	0·2	1
	Total	154·6	257·6	439·0	723·6	819
	a. Class I. Offences against the person	65·6	98·0	153·8	219·2	219
	" II. Offences against property with violence	6·8	8·6	23·2	24·8	35
	" III. " " without "	60·2	66·8	163·6	238·0	273
	b. " IV. Malicious offences against property	9·6	12·0	23·2	40·0	27
	" V. Forgery and offences against currency	1·4	2·0	3·8	9·4	2
	c. " VI. Other offences not included in I–V	561·0	901·2	1,213·0	2,369·8	3,046
	Totals of indictable offences and summary convictions.	704·6	1,088·6	1,580·6	2,901·2	3,602

a. 'Threats and abusive language' of the summary convictions included.
b. 'Malicious and other damage to property' of the summary convictions, included.
c. All summary convictions less *a*-*b*, included.
* Both indictable offences and summary convictions.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

THE TERRITORIES—LES TERRITOIRES.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.	DÉLITS.	Classes.
.....	.....	.....	0·2	.....	Enlèvement	I
.....	.....	2·0	.....	.....	Avortement et tentative d'	I
1·0	0·4	1·2	0·4	.....	Incendie par malveillance	IV
1·6	0·8	3·6	5·0	7	Voies de fait graves	I
6·6	66·0	110·6	167·0	417	*Agression avec voies de fait	I
0·6	1·6	9·0	10·6	*d*33	Voies de fait sur un officier de paix	I
0·2	0·8	1·4	1·0	.....	Attentat à la pudeur	I
0·8	0·2	2·0	3·2	8	Voies de fait sur femmes	I
.....	.....	0·4	0·4	.....	Bigamie	I
1·6	2·6	0·4	0·8	2	Effets volés apportés au Canada	III
.....	1·4	1·0	2·2	3	Vol avec effraction	II
.....	0·4	0·4	1·2	1	Commerce charnel avec une fille en bas âge ou une aliénée	I
2	2·0	5·8	11·6	42	*Port d'armes illégal	VI
.....	.....	0·4	0·4	.....	Suppression d'enfants	I
.....	.....	.....	.....	.....	Conspiration	VI
.....	.....	.....	.....	.....	Désertion d'enfants	I
.....	.....	0·8	0·4	.....	Infractions à la loi électorale	VI
0·4	1·6	1·6	0·2	1	Détournement	III
0·2	.....	0·2	0·8	.....	Exposant au péril les passagers sur les chemins de fer	I
1·0	1·6	6·4	14·6	*e*21	Faux prétextes et fraude	III
1·2	2·2	2·2	2·6	4	Recel	III
.....	.....	.....	0·4	.....	Entrée forcée	VI
0·2	0·2	1·6	4·2	7	Faux et délits par rapport à la monnaie	V
1·8	1·6	8·8	294·4	79	*Infractions aux lois défendant le jeu	VI
4·4	6·2	8·8	14·8	27	Vol de chevaux, bestiaux et moutons	III
1·0	2·6	2·4	7·8	*e*12	Bris de maisons, magasins, entrepôts	II
0·2	0·8	0·4	1·6	3	Inceste, viol et tentative de	I
.....	0·6	5·0	7·0	70	*Exposition indécente	VI
23·6	42·4	96·6	160·0	*f*229	*Larcin	III
.....	.....	0·2	0·4	.....	Vol dans des maisons habitées	III
.....	0·2	0·6	1·0	*c*5	" sur la personne	III
.....	0·2	0·2	.....	.....	Libelle	I
2·8	12·4	18·0	33·6	109	*Dommages malicieux aux chevaux, etc	IV
0·8	0·4	1·4	1·4	.....	Homicide non prémédité	I
3·2	0·6	0·6	2·4	*d*2	Meurtre	I
0·4	0·2	.....	0·4	.....	" tentative de	I
.....	0·8	1·4	3·0	3	Parjure	VI
0·4	1·2	3·8	5·6	20	Bris de prison, évasion, etc	VI
.....	0·6	0·4	1·6	2	*Refus de pourvoir aux besoins de la famille	I
1·8	6·2	0·6	9·2	3	*Délits contre le revenue de l'Etat	VI
.....	.....	0·8	0·6	1	Vol	II
.....	.....	0·6	0·4	1	Séduction	I
.....	1·4	2·6	2·6	*c*8	Usage d'armes avec intention	I
.....	0·2	.....	0·4	*e*1	Sodomie et bestialité	I
.....	.....	0·6	0·6	.....	Vol de lettres chargées	III
.....	0·4	0·4	1·2	*e*4	Suicide, tentative de	VI
.....	0·2	0·2	1·8	4	Outrages divers contre la personne	I
10·2	1·6	0·8	0·8	8	Divers autres délits	VI
66·2	162 6	304·4	779·8	1,137	.....Totaux.	
15·0	78·2	145·4	214·6	501	*a*. Classe I. Outrages contre la personne.	
1·0	4·0	4·2	10.6	16	" II. Délits avec violence contre la propriété.	
32·2	56·8	117·4	195·0	289	" III. " sans " "	
3·8	12·8	19·2	31·0	109	*b*. " IV. Dommages malicieux à la propriété.	
·2	·2	1·6	4·2	7	" V. Faux et délits par rapport à la monnaie.	
46·4	301·2	765·2	2,193·8	3,099	*c*. " VI. Autres délits non compris dans I-V.	
98·8	453·2	1,053·0	2,652·2	4,021	..Totaux des délits justiciables du jury et des condamnations sommaires.	

a. 'Menaces et langage injurieux des condamnations sommaires, inclus.

b. 'Dommages malicieux et autres contre la propriété' des condamnations sommaires, inclus.

c. Toutes les condamnations sommaires moins *a*-*b*, inclus.

*d*2, *e*1, *f*10. Cases in Yukon Territory received too late to be inserted in table I—Causes dans le territoire du Yukon reçues trop tard pour être insérées dans le tableau I.

* Délits justiciables du jury et condamnations sommaires.

INDICTABLE OFFENCES.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

CANADA.

Class.	OFFENCES—DÉLITS.	No. OF CONVICTIONS—No. DE CONDAMNATIONS				
		Average—Moyenne.				1903.
		1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	
I	Abduction	0·8	2·6	5·2	5·6	4
I	Abortion and attempt at	0·8	1·0	2·6	4·4	4
IV	Arson	14·0	18·0	30·4	27·6	33
I	Assaults, aggravated	172·8	205·4	183·6	219·8	315
I	* Assault and battery	3,838·4	3,737·0	3,193·8	3,214·8	3,759
I	Assault on peace officer	352·6	238·2	421·0	353·2	446
I	*a* Assaults, indecent	27·6	40·0	46·6	50·2	74
I	*b* Assault on females	43·0	36·6	52·4	47·2	72
I	Bigamy	6·0	10·6	13·6	11·2	19
III	Bringing stolen property into Canada	8·8	10·8	6·0	4·8	5
II	Burglary and having burglars' tools	43·8	65·4	90·6	97·6	117
I	*c* Carnally knowing a girl of tender years or an imbecile	2·0	7·0	12·0	10·0	19
VI	* Carrying unlawful weapons	123·2	107·8	94·6	109·0	199
I	Concealing birth of infant	2·2	1·2	2 6	4·0	3
VI	Conspiracy	0·6	3·6	5·2	6·4	15
I	Deserting child	2·2	3·6	2·4	3·8	5
VI	Election Act, violation of the	.....	0·8	4·8	3·4	7
III	*d* Embezzlement	30·6	35·6	16·6	6·0	5
I	Endangering safety of passengers on railways	10·4	7·8	19·8	16·0	12
III	False pretences and fraud	88·8	98 6	167·4	172·2	250
III	*e* Feloniously receiving	43·0	50·6	77·4	91·4	86
VI	Forcible entry	1·6	1·4	2·8	7·8	5
V	Forgery and offences against the currency	36·0	41·8	62·6	89·2	120
VI	* Gambling Acts, breaches of	103·2	103·2	150·2	600·2	525
III	Horse, cattle and sheep stealing	44·8	43 0	56·0	59·4	68
II	House, shop, warehouse breaking	105·4	152·6	280·0	300·4	346
I	Incest, rape, and attempt at	16·2	13·0	16·0	19·8	26
VI	* Indecent exposure	86·2	103·2	131·4	158·8	259
III	* Larceny	2,018·4	2,297·6	3,035 6	3,382·6	3,509
III	" from dwelling	12·8	11·6	10·6	12·2	14
III	" from the person	19·6	33·4	46·6	52·2	58
I	Libel	1·6	3·0	1·6	1·8	5
IV	* Malicious injury to horses, &c	681·2	709·2	636·4	724·2	918
I	Manslaughter	13·4	13·4	11·8	14·2	14
I	Murder	10·0	7·4	6·4	10·4	8
I	" attempt at	4·6	2·4	2·4	4·2	2
VI	Perjury	4·4	7·2	14·6	19·0	21
VI	Prison breach, escape, &c	23·6	22·0	50·2	49·4	63
I	* Refusing to support family	20·0	62·8	59·6	79·0	90
VI	* Revenue Laws, breaches of	20·4	36·4	86·6	78·2	42
II	Robbery	54·0	45·6	60·8	53·0	81
I	Seduction	.....	2·8	6·4	7·2	10
I	Shooting, wounding	66·6	89·6	80·2	92·8	110
I	Sodomy and bestiality	3·6	4·6	5.4	8·8	5
III	Stealing letters, &c	6·0	7·2	7·6	6·8	10
VI	Suicide, attempt at	4·6	5·8	13·2	15·8	23
I	Various offences against the person	53·4	32·0	35·0	29·4	50
VI	" other misdemeanors	47·8	148·4	66·6	22·6	37
	Totals	8,271·0	8,682·8	9,385·2	10,358·0	11,558
f.	Class I. Offences against the person	4,868·0	4,983·8	4,560·0	4.577·4	5,486
	" II. Offences against property with violence	203·2	263·6	431·4	451·0	544
	" III. " " without violence.	2,272·8	2,588·4	3,423·8	3,787·6	4,005
	" IV. Malicious offences against property	695·2	727·2	666·8	751·8	951
	" V. Forgery and offences against currency	36·0	41·8	62·6	89·2	120
g.	" VI. Other offences not included in I-V.	24,989·8	28,963·0	27,787·4	31,193·6	39,297
	Totals of indictable offences and summary convictions.	33,065·0	37,567·8	36,932·0	40,850·6	50,403

a. In 1883, attempt at rape was included with indecent assault. *b.* In 1884, indecent assault was included with assault on females. *c.* In 1883, carnally knowing a girl of tender years was included with rape. *d.* In 1883, embezzlement was included with false pretences and fraud. *e.* In 1883, larceny and receiving were together. *f.* Threats and abusive language of the summary convictions included. *g.* All summary convictions less 'threats and abusive language' included. * Both indictable offences and summary convictions.

APPENDIX II.—SUMMARY CONVICTIONS.

COMPARATIVE TABLE OF OFFENCES FOR EACH PROVINCE AND CANADA, FROM 1883 TO 1903, BY PERIODS OF FIVE YEARS.

APPENDICE II.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLEAU COMPARATIFS DES DÉLITS POUR CHAQUE PROVINCE ET LE CANADA DEPUIS 1883 A 1903, PAR PÉRIODES DE CINQ ANS.

a. En 1883, tentative de viol était inclus avec attentat à la pudeur. *b.* En 1884, attentat à la pudeur était inclus avec voies de fait sur femmes. *c.* En 1883, commerce charnel avec une fille en bas âge était inclus avec viol. *d.* En 1883, Détournement était inclus avec 'faux prétextes et fraude.' *e.* En 1883, larcin et recel étaient sous un même titre. *f.* Menaces et langage injurieux des condamnations sommaires inclus. *g.* Toutes les condamnations sommaires, moins 'menaces et langage injurieux' inclus. * Délits justiciables du jury et condamnations sommaires.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

PRINCE EDWARD ISLAND—ILE DU PRINCE-EDOUARD.

OFFENCES.	NUMBER OF CONVICTIONS.				
	Average—Moyenne.				1903.
	1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	
Adulteration of food					
Breach of peace	2·8	2·0	1·6	2·2	1
Contempt of court				0·2	
Cruelty to animals	0·2	2·0	0·6	0·4	
Disturbing religious and like meetings	3·2	1·8	2·2	1.4	
Fishery Acts, offences against			7·2	4·2	
Game Laws "					
Liquor License Acts, offences against	35·4	0·2	3·4	18·0	50
Breach of Canada Temperance Act	48·4	79·4	74·0	4·4	
Selling liquor during prohibited hours					
" without license					
Violation of Indian liquor law		0·4		0·4	
Masters' and Servants' Acts, offences against					
Medical and Dentistry Acts "					
Militia Acts, offences against		0·6		0·2	
Miscellaneous minor offences	0·8		0·2		
Municipal Acts and By-laws, breaches of	86·4	12·4	6·6	13·6	18
Exercising various callings without license		0·6	1·6	1·2	
Health By-laws, offences against	0·8	4·2	3·6	0·4	
Highways, offences relating to	0·6	6·6	5·2	3·4	1
Pharmacy Acts, offences against					
Profanation of the Lord's Day		15·8	3·0	0·8	6
Railway Acts, offences against					
Seamen Acts "	2·6	0·8	2·0		3
Statute Labour, offences relating to					
Threats and abusive language		4·4	5·6	2·6	6
Trespass	7·6	1·8	1·2	0·6	
Vagrancy	18·2	5·0	3·0	5·4	7
Drunkenness	290·2	303·2	198·0	281·2	274
Insulting, obscene and profane language	1·0	3·8	1·4	2·2	2
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	5·8	0·6		0·2	
Loose, idle, disorderly	3·8	9·8	9·6	4·6	11
Weights & Measures Acts, offences against					
Insanity					
Totals	507·8	455·4	330·0	347·6	379

CASES TRIED SUMMARILY AND TRANSFERRED TO INDICTABLE OFFENCES IN "APPENDIX I."

Assaults	30·0	39·6	32·4	24·0	15
Carrying fire arms and unlawful weapons	1·0		0·8	1·0	1
Gambling Acts, offences against	1·0		0·2	0·2	
Larceny	2.4	0·6	0 2	0·2	
Malicious and other damage to property	4·2	3·2	9·4	4·8	5
Neglecting to support family			0·2		
Revenue Laws, offences against	0·2	0·4	2·6	0·4	
Indecent exposure, &c		0·2	0·6	0·4	
Totals	38·8	44·0	46·4	31·0	21
Grand totals of summary convictions	546·6	499·4	376·4	378·6	400

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

NOVA SCOTIA—NOUVELLE-ECOSSE.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.	OFFENSES.
.....	0·4	0·2	.....	.....	Falsification des substances alimentaires.
81·2	24·8	90·8	140·2	274	Perturbation de la paix.
0·6	1·0	1·2	.... ..	2	Mépris de cour.
3·6	9·0	6·8	9·6	25	Cruauté envers les animaux.
8·6	19·8	15·2	10·4	6	Perturbation de réunions religieuses et autres.
1·2	.. ..	4·2	11·8	28	Infractions aux lois des pêcheries.
.....	0·4	.....	1·0	2	" " de chasse.
45·4	78·6	94·0	67·6	92	" " des licences de boissons.
5·4	18·0	54·0	79·8	246	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
6·2	.....	5·0	3·8	... .	Vente de boissons durant les heures défendues.
3·4	11·6	28·0	30·2	84	" sans licence.
0·2	.....	0·4	0·2	.....	Contravention à la loi relative à la vente de boisson aux Sauvages.
.....	.....	1·0	1·6	1	Infractions aux lois concernant les maitres et serviteurs.
.....	.....	.....	.....	.....	Infractions aux lois concernant les médecins et les dentistes.
2·8	1·0	1·0	1·2	3	Infractions aux lois de la milice.
22·4	3·8	0·8	0·6	3	Divers petits délits.
28·6	36·4	176·4	178·6	154	Contraventions aux lois municipales.
1·4	0·8	16·6	14·0	11	Pratiquant divers états sans licence.
2·0	6·0	5·8	3·6	6	Inf. aux lois sur l'hygiène publique.
12·2	12·6	41·6	18·2	47	Délits ayant rap. aux chemins publics.
.....	... ..	.....	.....	.....	Inf. aux lois concernant les pharmaciens.
19·2	3·0	5·0	7·2	3	Profanation du dimanche.
1·6	3·4	1·6	8·6	39	Infractions aux lois des chemins de fer.
24·4	34·2	21·2	15·2	42	" " maritimes.
.....	.....	.....	.....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
13·0	25·6	41·2	38·4	60	Menaces et langage injurieux.
4·6	3·0	2·8	4·8	4	Empiètement.
43·2	57·8	36·0	32·8	69	Vagabondage.
617·6	622·2	1,322·6	1,388·8	2,726	Ivresse.
24·8	12·8	168·8	127·0	96	Langage insultant, obscène, profane.
34·0	9·8	16·2	14·6	13	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
34·6	63·8	106·2	95·2	69	Conduite déréglée.
0·8	0·4	1·0	.....	....	Infractions aux lois des poids et mesures.
.....	.....	0·2	0·8	1	Aliénation mentale.
1,043·0	1,060·2	2,265·8	2,305·8	4,106	....Totaux.

CAUSES JUGÉES SOMMAIREMENT ET TRANSFÉRÉES AUX DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY DANS "L'APPENDICE I."

167·0	198·8	171·4	191·4	230	Voies de fait.
2·2	1·0	2·2	4·6	14	Port d'armes illégal.
1·0	0·8	0·6	1·6	2	Infractions aux lois défendant le jeu.
47·6	10·8	6·6	10·0	25	Larcin.
23·8	30·0	31·0	42·4	65	Dommages malicieux et autres à la propriété.
2·0	1·4	0·8	1·2	5	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
1·4	2·4	1·4	2·6	2	Délits contre le revenu de l'État.
2·4	2·8	4·6	5 6	13	Exposition indécente, etc.
247·4	248·0	218·6	259·4	356	....Totaux.
1,290·4	1,308·2	2,484·4	2,565·2	4,462	... Grands totaux des condamnations sommaires.

SUMMARY CONVICTIONS.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK.

OFFENCES.	NUMBER OF CONVICTIONS. Average—Moyenne. 1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	1903.
Adulteration of food	.....	.....	.....	.....	.....
Breach of peace	60·6	57·8	48·8	59·2	74
Contempt of court	.....	.....	0·8	.....	.....
Cruelty to animals	15·2	9·4	3·6	4·2	7
Disturbing religious and like meetings	8·2	9·4	7·8	5·2	1
Fishery Acts, offences against	2·0	5·2	13·8	11·6	.....
Game Laws "	0·4	.....	0·6	10·2	5
Liquor License Acts "	79·4	42·4	97·2	38·8	18
Breach of Canada Temperance Act	58·8	151·2	238·0	271·0	239
Selling liquor during prohibited hours	4·6	13·2	17·2	5·4	2
" without license	5·6	36·2	29·6	6·8	34
Violation of Indian liquor law	1·0	1·0	2·0	1·6	1
Masters' and Servants' Acts, offences against	0·6	.....	.....	0·2	.....
Medical and Dentistry Acts "	.....	.....	.....	.....	.....
Militia Acts, offences against	.....	.....	.....	.....	4
Miscellaneous minor offences	21·2	2·6	1·0	0·2	.....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	61·8	45·8	40·8	54·2	35
Exercising various callings without license	3·0	0·6	5·2	6·6	14
Health By-laws, offences against	3·4	1·6	0·6	1·6	5
Highways, offences relating to	6·4	10·0	9·4	8·0	22
Pharmacy Acts, offences against	.....	0·4	.....	.....	.....
Profanation of the Lord's Day	0·6	12·0	2·6	6·4	14
Railway Acts, offences against	8·4	18·4	17·0	11·2	2
Seamen Acts "	24·0	29·6	9·8	13·4	24
Statute Labour, offences relating to	.....	.....	.....	.....	.....
Threats and abusive language	18·4	47·6	29·8	25·0	6
Trespass	0·8	.....	0·6	.....	8
Vagrancy	40·2	20·2	58·2	46·4	28
Drunkenness	1,306·2	1,400·8	1,252·6	1,310·0	1,458
Insulting, obscene and profane language	59·2	14·2	25·6	31·8	50
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	8·0	8·8	22·2	38·4	34
Loose, idle, disorderly	7·2	27·2	14·0	12·0	18
Weights and Measures Acts, offences against	.....	.....	.....	0·2	.....
Insanity	1·0	0·2	2·0	6·0	10
Totals	1,806·2	1,965·8	1,950·8	1,985·6	2,113

CASES TRIED SUMMARILY AND TRANSFERRED TO INDICTABLE OFFENCES IN "APPENDIX I."

Assaults	190·4	253·6	185·6	163·0	134
Carrying fire arms and unlawful weapons	2·2	3·2	2·0	2·4	3
Gambling Acts, offences against	0·2	.....	1·2	4·4	1
Larceny	47·6	4·6	2·0	2·0	4
Malicious and other damage to property	29·6	33·2	29·4	27·8	21
Neglecting to support family	.....	.....	.....	.....	.....
Revenue Laws, offences against	.....	.....	0·8	1·6	.....
Indecent exposure, &c	0·8	0·2	2·0	2·2	2
Totals	270·8	294·8	223·0	203·4	165
Grand totals of summary convictions	2,077·0	2,260·6	2,173·8	2,189·0	2,278

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

QUEBEC.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.	OFFENSES.
2·0	2·2	5·4	2·0	2	Falsification des substances alimentaires.
299·2	235·4	278·6	187·8	169	Perturbation de la paix.
2·2	4·4	0·8	2·6	14	Mépris de cour.
16·2	59·0	115·6	127·8	123	Cruauté envers les animaux.
6·8	15·4	27·0	22·8	33	Perturbation de réunions religieuses et autres.
5·8	9·0	9·2	19·2	17	Infractions aux lois des pêcheries.
7·6	5·0	13·2	18·4	32	" " de chasse.
301·8	144·6	111·2	173·4	109	" " des licences de boissons.
2·0	13·0	19·8	12·2	.....	Contravention aux lois de tempérance du Canada.
84·6	111·8	54·0	72·8	88	Vente de boissons durant les heures défendues.
106·4	191·8	163·0	245·8	456	" sans licence.
0·8	0·8	. . . . .	3·2	7	Contravention à la loi relative à la vente de boisson aux Sauvages.
12·6	32·2	15·0	11·8	27	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
0·4	. . . .	1·0	1·8	5	" " médecins et les dentistes.
0·2	0·6	2·8	0·8	1	" de la milice.
134·8	4 0	0·6	1·4	....	Divers petits délits.
651·4	360·0	490·0	597·2	389	Contraventions aux lois municipales.
104·2	79·2	157·2	183·0	108	Pratiquant divers états sans licence.
19·0	23·4	15 0	7·6	7	Inf. aux lois sur l'hygiène publique.
14·0	37·2	52·4	29·4	40	Délits ayant rap. aux chemins publics.
0·2	3·8	2·2	0·2	26	Inf. aux lois concernant les pharmaciens.
1·4	1·2	0·6	1·6	.....	Profanation du dimanche.
0·6	15·4	20·6	15·2	38	Infractions aux lois des chemins de fer.
64·4	50·8	24·4	54·4	106	" " maritimes.
.....	.....	.....	.....	.. ....	Délits ayant rapport à la corvée.
37·4	56·2	45·8	57·8	127	Menaces et langage injurieux.
2·4	4·2	12·0	17·6	24	Empiètement.
634·8	1,259 0	1,907·8	1,531·8	1,584	Vagabondage.
2,129·4	3,760·4	4,100·2	3,243·8	2,931	Ivresse.
78·0	84·8	49·6	26 4	20	Langage insultant, obscène, profane.
167·8	356·8	305·0	144·0	518	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
437 2	564·4	161·6	142·2	29	Conduite déréglée.
0·6	2·2	0·6	0·8	1	Infractions aux lois de poids et mesures.
45·8	44·4	1·2	2·8	2	Aliénation mentale.
5,372·0	7,532·6	8,163·4	7,259·6	7,033	.. . . Totaux.

CAUSES JUGÉES SCMMAIREMENT ET TRANSFÉRÉES AUX DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY DANS L'"APPENDICE I."

633·8	907·2	641·8	632·2	891	Voies de fait.
12·4	24·6	21 6	17·4	15	Port d'armes illégal.
2·2	14·8	6·8	48·6	2	Infractions aux lois défendant le jeu.
13·4	4·6	7·8	38·2	28	Larcin.
100·2	239 0	200·8	180·2	236	Dommages malicieux et autres à la propriété.
1·2	0·6	3·6	8·2	11	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
6·6	12·4	32·8	25·6	12	Délits contre le revenu de l'Ttat.
25·2	18 6	22·2	26·8	40	Exposition indécente, etc.
795·0	1,221·8	937·4	977·2	1,235	....Totaux.
6,167·0	8,754·4	9,100 8	8,236·8	8,268	....Grands totaux des condamnations sommaires.

SUMMARY CONVICTIONS.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

ONTARIO.

OFFENCES.	NUMBER OF CONVICTIONS. Average—Moyenne. 1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	1903.
Adulteration of food	4·4	64·8	45·0	26·2	4
Breach of peace	780·2	377·0	232·0	243·8	282
Contempt of court	6·2	6·2	5·6	7·0	7
Cruelty to animals	93·0	289·4	210·6	144·6	165
Disturbing religious and like meetings	178·8	152·0	86·4	54·2	65
Fishery Acts, offences against	39·6	39·8	106·2	65·0	38
Game Laws "	35·4	26·2	87·2	58·4	31
Liquor License Acts "	809·8	690·0	688·4	535·6	757
Breach of Canada Temperance Act	452·4	641·0	7·6	3·2	.....
Selling liquor during prohibited hours	84·8	184·6	179·8	147·4	170
" without license	131·6	147·6	69·4	71·2	96
Violation of Indian liquor law	13·2	38·8	35·0	26·8	28
Masters' and Servants' Acts, offences against	175·2	244·6	279·4	271·8	282
Medical and Dentistry Acts "	9·0	35·0	27·4	30·8	25
Militia Acts, offences against	3·0	7·2	7·8	10·6	1
Miscellaneous minor offences	149·4	23·2	10·8	11·0	2
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1,615·6	2,272·2	2,102·8	2,951·2	3,717
Exercising various callings without license	39·2	63·4	76·2	108·8	107
Health By-laws, offences against	39·0	67·6	60·0	80·6	61
Highways, offences relating to	172·8	224·6	179·6	148·6	314
Pharmacy Acts, offences against	12·8	8·2	9·8	5·2	4
Profanation of the Lord's Day	62·4	71·6	121·8	120·2	157
Railway Acts, offences against	25·6	140·0	173·6	159·2	304
Seamen Acts "	0·6	1·6	2·0	0·4	.....
Statute Labour, offences relating to	22·4	37·8	24·6	14·0	5
Threats and abusive language	145·8	309·6	228·2	207·0	185
Trespass	384·4	534·8	515·0	564·8	722
Vagrancy	1,176·2	1,167·6	1,407·8	1,324·0	1,083
Drunkenness	5,660·2	5,837·0	3,055·0	3,299·6	5,043
Insulting, obscene and profane language	671·8	525·2	394·4	388·6	430
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	368·6	217·4	196·0	411·6	633
Loose, idle, disorderly	390·6	1,356·6	1,231·2	1,523·6	1,954
Weights and Measures Acts, offences against	16·6	16·6	10·4	14·4	8
Insanity	38·4	75·8	46·8	62·4	70
Totals	13,808·0	15,895·0	11,913·8	13,091·8	16,750

CASES TRIED SUMMARILY AND TRANSFERRED TO INDICTABLE OFFENCES IN "APPENDIX I".

Assaults	1,831·4	2,013·6	1,739·6	1,622·0	1,601
Carrying fire arms and unlawful weapons	35·2	58·2	37·2	39·8	64
Gambling Acts, offences against	52·4	50·0	60·4	45·0	116
Larceny	204·2	83·2	104·2	119·4	115
Malicious and other damage to property	370·0	340·0	284·2	334·4	362
Neglecting to support family	9·4	10·8	15·8	29·6	23
Revenue Laws, offences against	4·8	7·4	27·6	17·2	12
Indecent exposure, &c	53·2	65·8	55·6	63·4	69
Totals	2,560·6	2,629·0	2,324·6	2,270·8	2,362
Grand totals of summary convictions	16,368·6	18,524·0	14,238·4	15,362·6	19,112

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1902.

MANITOBA.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	1903.	OFFENSES.
.....	0·2	0·6	.....	.....	Falsification des substances alimentaires.
40·0	.....	0·2	2·0	1	Perturbation de la paix.
.....	.....	0·2	0·6	.....	Mépris de cour.
3·0	1·8	3·0	3·2	11	Cruauté envers les animaux.
0·8	4·0	2·2	2·2	.....	Perturbation de réunions religieuses et autres.
.....	.....	1·0	0·2	.....	Infractions aux lois des pêcheries.
3·2	0·2	6·4	2·8	6	" " de chasse.
32·4	0·4	13·4	15·2	21	" " des licences de boissons.
.....	.....	.....	.....	.....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
12·6	9·0	13·8	6·4	7	Vente de boissons durant les heures défendues.
13·2	5·2	7·0	11·8	2	" sans licence.
4·0	1·0	6·8	8·6	46	Contraventions à la loi relative à la vente de boisson aux Sauvages.
65·2	64·6	65·0	80·0	131	Infractions aux lois concernant les maitres et serviteurs.
.....	.....	.....	1·4	.....	Infractions aux lois concernant les médecins et les dentistes.
0·6	0·4	.....	0·2	.....	Infractions aux lois de la milice.
7·2	1·2	0·2	.....	.....	Divers petits délits.
109·0	37·6	76·6	238·2	305	Contraventions aux lois municipales.
14·6	10·2	15·2	8·6	7	Pratiquant divers états sans licence.
17·2	35·6	34·8	23·8	41	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
11·2	13·4	16·0	12·4	53	Délits ayant rapport aux chemins publics.
.....	0·8	.....	0·4	.....	Infractions aux lois concernant les pharmaciens.
1·4	1·2	6·6	3·6	12	Profanation du dimanche.
0·4	0·4	12·8	10·4	6	Infractions aux lois des chemins de fer.
.....	0·2	5·0	.....	.....	" " maritimes.
.....	.....	.....	.....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
3·4	13·0	5·6	12·8	23	Menaces et langage injurieux.
0·4	.....	5·0	12·8	9	Empiètement.
34·0	36·0	63·6	71·6	109	Vagabondage.
1,042·8	541·4	565·2	764·4	1,466	Ivresse.
11·6	1·6	0·6	1·4	14	Langage insultant, obscène, profane.
226·2	49·0	49·6	78·8	75	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
12·4	23·0	54·0	79·4	139	Conduite déréglée.
0·8	1·8	.....	.....	.....	Infractions aux lois des poids et mesures.
6·8	1·2	2·4	.....	3	Aliénation mentale.
1,674·4	854·4	1,032·8	1,453·2	2,487	.....Totaux.

CAUSES JUGÉES SOMMAIREMENT ET TRANSFÉREES AUX DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY DANS L' "APPENDICE I."

67·0	57·2	48·8	73·4	105	Voies de fait.
8·0	2·4	1·4	7·0	18	Port d'armes illégal.
28·2	4·6	2·0	14·6	20	Infractions aux lois défendant le jeu.
6·8	0·6	0·8	4·2	11	Larcin.
11·6	10·0	17·4	18·6	31	Dommages malicieux et autres à la propriété.
0·2	.....	.....	1·6	.....	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
0·6	.....	0·2	.....	1	Délits contre le revenu de l'Etat.
2·0	1·8	2·0	4·0	9	Exposition indécente, etc.
124·4	76·6	72·6	123·4	195	.....Totaux.
1,798·8	931·0	1,105·4	1,576·6	2,682	.....Grands totaux des condamnations sommaires.

SUMMARY CONVICTIONS.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE-BRITANNIQUE.

OFFENCES.	NUMBER OF CONVICTIONS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1908.
Adulteration of food	....	....	....	....	....
Breach of peace	7·4	15·4	24·0	35·2	74
Contempt of court	0·2	1·4	0·4	0·6	8
Cruelty to animals	0·8	3·2	2·0	12·4	6
Disturbing religious and like meetings	....	1·6	1·4	1·8	....
Fishery Acts, offences against	....	....	....	0·4	6
Game Laws "	3·4	0·4	4·0	2·0	7
Liquor License Acts "	71·6	29·2	53·4	20·4	19
Breach of Canada Temperance Act	....	....	....	....	....
Selling liquor during prohibited hours	....	0·6	0·2	0·6	....
" without license	2·6	2·0	1·2	5·0	1
Violation of Indian liquor law	36·4	86·8	89·2	128·0	149
Masters' and Servants' Acts, offences against	0·8	0·2	1·4	....	....
Medical and Dentistry Acts "	....	0·2	1·0	1·2	....
Militia Acts, offences against	....	0·2	0·6	0·8	1
Miscellaneous minor offences	14·6	1·2	0·2	1·2	....
Municipal Acts and By-laws, breaches of	23·0	104·6	69·6	290·6	335
Exercising various callings without license	0·6	1·4	9·0	21·6	....
Health By-laws, offences against	3·0	2·6	38·2	48·4	45
Highways, offences relating to	5·6	4·2	20·8	7·0	43
Pharmacy Acts, offences against	....	0 8	0·2	0·2	....
Profanation of the Lord's Day	....	....	3·4	4·4	2
Railway Acts, offences against	....	2·0	0·8	0·6	3
Seamen Acts "	8·0	3·8	18·2	29·8	51
Statute Labour Acts, offences relating to	....	....	....	....	....
Threats and abusive language	1·4	1·6	12·6	13·8	13
Trespass	0 6	1·2	....	3·6	3
Vagrancy	58·8	45·6	108·8	188·8	230
Drunkenness	303·0	492·8	602·8	1,090·2	1,356
Insulting, obscene and profane language	1·0	6·4	7·2	12·4	8
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	6·8	16·8	65·0	223·6	393
Loose, idle, disorderly	0·2	2·4	5·6	32·2	28
Weights and Measures Acts, offences against	....	0·2	....	0·6	2
Insanity	0·2	2·2	0·4	0·2	....
Totals	550·0	831·0	1,141·6	2,177·6	2,783

CASES TRIED SUMMARILY AND TRANSFERRED TO INDICTABLE OFFENCES IN "APPENDIX I."

Assaults	30 8	52·4	89·0	84·8	49
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1·4	6·0	5·2	9·0	8
Gambling Acts, offences against	1·0	22·4	17·4	111·8	214
Larceny	5·6	1·0	3·0	4·0	1
Malicious and other damage to property	5·4	11·4	18·0	23·0	7
Neglecting to support family	....	0·2	1·4	0·8	5
Revenue Laws, offences against	1·0	3·6	10·4	6·2	12
Indecent exposure, &c	0·4	4·0	11·4	15·0	7
Totals	45·6	101·0	155·8	254·6	303
Grand totals of summary convictions	595·6	932 0	1,297·4	2,432·2	3,086

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903.

THE TERRITORIES—LES TERRITOIRES.

NOMBRE DE CONDAMNATIONS. Average—Moyenne. 1883-87.	1888-92.	1893-97.	1898-02.	1903.	OFFENSES.
.....	.....	.....	0·2	1	Falsification des substances alimentaires.
0·6	14·2	24·0	51·0	101	Perturbation de la paix.
.....	0·2	1·8	2·4	7	Mépris de cour.
0·4	3·0	11·0	16·0	29	Cruauté envers les animaux.
.....	0·2	0·8	2·0	6	Perturbation de réunions religieuses et autres.
.....	.....	1·8	4·0	11	Infractions aux lois des pêcheries.
.....	4·8	9·4	13·4	28	" " de chasse.
10·2	29·8	15·2	36·8	88	" " des licences de boissons.
.....	.....	.....	.....	.....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
.....	.....	1·6	10·6	9	Vente de boissons durant les heures défendues.
.....	14·6	4·6	17·6	32	" sans licence.
0·4	15·4	37·0	80·4	180	Contravention à la loi relative à la vente de boisson aux Sauvages.
3·4	18·6	41·0	242·8	209	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
.....	.....	0·6	3·2	5	" " médecins et les dentistes.
.....	.....	0·4	0·2	.....	" de la milice.
0·4	8·4	0·8	1·6	.....	Divers petits délits.
1·2	19·4	106·4	174·8	287	Contraventions aux lois municipales.
0·2	3·8	5·8	11·2	18	Pratiquant divers états sans licence.
0·2	0·6	4·2	47·4	59	Inf. aux lois sur l'hygiène publique.
.....	0·6	4·8	8·0	20	Délits ayant rap. aux chemins publics.
.....	0·2	0·6	0·2	.....	Inf. aux lois concernant les pharmaciens.
.....	1·6	3·4	17·2	33	Profanation du dimanche.
.....	1·2	73·4	67·2	36	Infractions aux lois des chemins de fer.
.....	.....	.....	0·2	1	" " maritimes.
.....	.....	1·4	0·4	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
0·4	3·8	10·8	12·2	14	Menaces et langage injurieux.
1·2	0·8	7·0	8·4	4	Empiètement.
2·2	23·0	102·2	143·4	166	Vagabondage.
9·6	97·4	233·2	745·0	1,278	Ivresse.
.....	0·6	3·8	9·2	24	Langage insultant, obscène, profane.
.....	9·0	10·6	95·4	133	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
0·8	9·0	7·2	17·8	48	Conduite déréglée.
.....	0·8	2·0	0·4	.....	Infractions aux lois des poids et mesures.
1·4	9·6	21·8	31·8	57	Aliénation mentale.
32·6	290·6	748·6	1,872·4	2,884	.....Totaux.

CAUSES JUGÉES SOMMAIREMENT ET TRANSFÉRÉES AUX DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY DANS L'"APPENDICE I."

4·8	62·4	104·6	146·8	369	Voies de fait.
.....	2·0	5·0	10·2	42	Port d'armes illégal.
1·8	2·2	8·4	294·0	69	Infractions aux lois défendant le jeu.
0·6	4·2	14·0	27·6	70	Larcin.
1·0	8·2	12·6	30·4	96	Dommages malicieux et autres à la propriété.
.....	0·2	0·4	1·0	2	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
0·6	5·6	0·6	8·4	2	Délits contre le revenu de l'Etat.
.....	2·6	3·6	5·8	40	Exposition indécente, etc.
8·8	87·4	149·2	524·2	690	...Totaux.
41·4	378·0	897·8	2,396·6	3,574	...Grands totaux des condamnations sommaires.

SUMMARY CONVICTIONS.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903.

CANADA.

OFFENCES.	NUMBER OF CONVICTIONS. Average—Moyenne. 1883–87.	1888–92.	1893–97.	1898–02.	1903.
Adulteration of food	6·4	67·6	51·2	28·4	7
Breach of peace	1,272·0	726·6	700·0	721·4	976
Contempt of court	9·2	13·2	10·8	13·4	38
Cruelty to animals	132·4	376·8	353·2	318·2	366
Disturbing religious and like meetings	206·4	204·2	143·0	100·0	111
Fishery Acts, offences against	48·6	54·0	143·4	116·4	100
Game Laws "	50·0	37·0	120·8	106·2	111
Liquor License Acts "	1,386·0	1,015·2	1,076·2	905·8	1,104
Breach of Canada Temperance Act	567·0	902·6	393·4	370·6	535
Selling liquor during prohibited hours	192·8	319·2	271·6	247·0	276
" without license	262·8	409·0	302·8	388·4	705
Violation of Indian liquor law	56·0	144·2	170·4	249·2	411
Masters' and Servants' Acts, offences against	257·8	360·2	402·8	608·2	650
Medical and Dentistry Acts "	9·4	35·2	30·0	38·4	35
Militia Acts, offences against	6·6	10·0	12·6	14·0	10
Miscellaneous minor offences	350·8	44·4	14·6	16·0	5
Municipal Acts and By-laws, breaches of	2,577·0	2,888·4	3,069·2	4,498·4	5,240
Exercising various callings without license	163·2	160·0	286·8	355·0	265
Health By-laws, offences against	84·6	141·6	162·2	213·4	224
Highways, offences relating to	222·8	309·2	329·8	235·0	540
Pharmacy Acts, offences against	13·0	14·2	12·8	6·2	30
Profanation of the Lord's day	85·0	106·4	146·4	161·4	227
Railway Acts, offences against	35·6	180·8	299·8	272·4	428
Seamen Acts "	124·0	121·0	82·6	113·4	227
Statute labour, offences relating to	22·4	37·8	26·0	14·4	5
Threats and abusive language	219·8	461·8	379·6	369·6	434
Trespass	402·0	545·8	543·6	612·6	774
Vagrancy	2,007·6	2,614·2	3,687·4	3,344·2	3,276
Drunkenness	11,359·0	13,055·2	11,329·6	12,123·0	16,532
Insulting, obscene and profane language	847·4	649·4	651·4	599·0	644
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	817·2	668·2	664·6	1,206·6	1,799
Loose, idle, disorderly	886·8	2,056·2	1,589·4	1,907·0	2,296
Weights and Measures Acts, offences against	18·8	22·0	14·0	16·4	11
Insanity	93·6	133·4	74·8	104·0	143
Totals	24,794·0	28,885·0	27,546·8	30,493·6	38,535

CASES TRIED SUMMARILY AND TRANSFERRED TO INDICTABLE OFFENCES IN "APPENDIX I".

Assaults	2,955·2	3,584·8	3,013·2	2,937·6	3,394
Carrying fire arms and unlawful weapons	62·4	97·4	75·4	91·4	165
Gambling Acts, offences against	87·8	94·8	97·0	520·2	424
Larceny	328·2	109·6	138·6	205·6	254
Malicious and other damage to property	545·8	675·0	602·8	661·6	823
Neglecting to support family	12·8	13·2	22·2	42·4	46
Revenue Laws, offences against	15·2	31·8	76·4	62·0	41
Indecent exposure, &c	84·0	96·0	102·0	123·2	180
Totals	4,091·4	4,702·6	4,127·6	4,644·0	5,327
Grand totals of summary convictions	28,885·4	33,587·6	31,674·4	35,137·6	43,862

APPENDIX III.

INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS.

COMPARATIVE TABLE FOR EACH PROVINCE AND CANADA, BY GROUPS OF OFFENCES, FROM 1883 TO 1903, BY PERIODS OF 5 YEARS.

APPENDICE III.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLEAU COMPARATIF POUR CHAQUE PROVINCE ET LE CANADA, PAR GROUPES DE DÉLITS, DEPUIS 1883 À 1903, PAR PÉRIODES DE 5 ANS.

APPENDIX III.—APPENDICE III.

INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

COMPARATIVE TABLE FROM 1883 TO 1903 BY GROUPS OF OFFENCES.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903 PAR GROUPES DE DÉLITS.

Murder and attempt at; Manslaughter; Shooting, Stabbing and Wounding.

Meurtre et tentative de; Homicide non prémédité; Usage d'armes avec intention.

YEARS. — ANNÉES.	P. E. Island. — Ile du P.-E.	Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse.	New Brunswick. — Nouv.-Brunswick.	Quebec.	Ontario.	Manitoba.	British Columbia. — Col.-Britannique.	N.-W. Territories. — Les Territoires.	Canada.
1883 to 1887, Av.-M'yne.	1·2	3·6	2·6	11·8	59·2	2·2	9·6	4·4	94·6
1888 to 1892 "	0·2	3·0	3·2	15·6	73·4	2·0	12·8	2·6	112·8
1893 to 1897 "	1·4	3·8	2·6	15·6	62·8	4·0	6·0	4·6	100·8
1898 to 1902 "	1·0	9·8	2·4	21·4	64·2	4·0	12·0	6·8	121·6
1903.....	2	21	2	13	73	2	11	10	134

Offences against Females, comprising:—Assault on Females; Attempt and Carnally Knowing a girl of Tender years or an Imbecile; Incest; Indecent Assault; Rape, and attempt at, and Seduction.

Outrages contre la femme:—Voies de fait sur femmes; Tentative et commerce charnel avec une fille en bas âge ou avec une aliénée; Inceste; Attentat à la pudeur; Viol et tentative de viol et séduction.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	0·6	6·2	2·8	26·6	49·6	0·8	1·0	1·2	88·8
1888 to 1892 "	3·0	3·8	2·0	39·6	45·4	1·0	2·4	2·2	99·4
1893 to 1897 "	3·0	5·6	3·2	46 2	62·4	5·6	2·6	4·8	133·4
1898 to 1902 "	1·6	7·4	2·4	42·4	62·8	4·4	6·0	7·4	134·4
1903.....	.....	23	4	44	96	11	10	13	201

Aggravated Assaults; Assault and obstructing Peace Officer; Assault and Battery.

Voies fait graves; Voies de fait et faisant obstacle à un officier de la paix; Agression avec voies de fait.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	54·2	241·2	311·2	963·8	2,630·8	101·2	52·6	8·8	4,363·8
1888 to 1892 "	42·0	211·8	266·8	1,149·8	2,298·4	65 2	78·2	68·4	4,180·6
1893 to 1897 "	38·4	251·6	224·6	964·0	2,004·0	65·0	127·6	123·2	3,798·4
1898 to 1902 "	31·8	283·8	200·0	878·0	1,949·0	84·2	178·4	182·6	3,787·8
1903.....	41	372	189	1,146	2,003	139	173	457	4,520

Various other Offences against the Person comprising:—Abduction; Abortion; Bigamy; Concealing the Birth of Infants; Deserting Child; Endangering the Safety of Passengers on Railways; Libel; Refusing or Neglecting to Support Family; Sodomy and Bestiality; Threats and Abusive Language and various other offences against the person.

Divers autres outrages contre la personne, comprenant:—Enlèvement; Avortement; Bigamie; Suppression d'enfants; Desertion d'enfants; Exposant au péril les passagers sur les chemins de fer; Libelle; Refus où négligence de pourvoir aux besoins de la famille; Sodomie et béstialité; menaces et langage injurieux et divers autres outrages contre la personne.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	0·2	19·6	20.6	58·8	214·0	4·6	2·4	0·6	320·8
1888 to 1892 "	4·6	30·4	50·0	102·0	380·6	13·8	4·6	5·0	591·0
1893 to 1897 "	6·4	47·4	31·0	81·0	324·2	7·0	17·6	12·8	527·4
1898 to 1902 "	2·8	47·0	26·4	87·4	312·2	17·2	22·8	17·8	533·6
903.....	6	73	7	171	299	29	25	21	631

INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS.
DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

COMPARATIVE TABLE FROM 188 TO 1903 BY GROUPS OF OFFENCES.

TABLEAU COMPARATIF DEPUIS 1883 À 1903 PAR GROUPES DE DÉLITS.

Arson; Burglary; House, Shop, Warehouse and Freight Car Breaking; Malicious Injury and other Damages to Horses, Cattle and other Property; Robbery and Demanding with Menaces.

Incendie par malveillance; Vol avec effraction; Bris de maisons, de magasins, d'entrepôts et de wagons de fret; Dommages malicieux et autres dommages aux chevaux, bestiaux et autres propriétés; Vol et demandes avec menaces.

YEARS. — ANNÉES.	P. E. Island. — Ile du P.-E.	Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse.	New Brunswick. — Nouv.-Brunswick.	Quebec.	Ontario.	Manitoba.	British Columbia. — Col.-Britannique.	N.-W. Territories. — Les Territoires.	Canada.
1883 to 1887, Av.-M'yne.	6·0	48·0	43·6	175·2	585·6	18·8	16·4	4·8	898·4
1888 to 1892 "	4·8	45·4	42 0	323·0	518·6	19·6	20·6	16·8	990·8
1893 to 1897 "	14·0	53·2	36·8	310·2	581·4	32·8	46·4	23·4	1,098·2
1898 to 1902 "	9·0	73·8	35 8	357·4	577·6	39·8	64·8	44·6	1,202·8
1903	5	140	30	421	626	86	62	125	1,495

Bringing Stolen Property into Canada; Larceny from the Person, from Dwelling Houses, of Post Letters, of Horses, Cattle, Sheep, Dogs or Timber; Larceny and Feloniously Receiving.

Effets volés apportés au Canada; Vol sur la personne, dans des maisons habitées, de lettres chargées, de chevaux, bestiaux, moutons, chiens où bois; Larcin et recel.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	11·6	110·6	47·0	596·0	1,233·2	66·4	57·8	30·8	2,153·4
1888 to 1892 "	12 6	83·2	43·8	771 0	1,367·6	59·8	62·6	53·6	2,454·2
1893 to 1897 "	19·8	102 4	53·4	965·8	1,762·2	130·0	156·8	109·4	3,239·8
1898 to 1902 "	13·0	153·4	74·6	955·4	1,845 0	160·0	227·8	180·2	3,609·4
1903	10	163	73	960	1,791	240	246	267	3,750

Embezzlement, Fraud and False Pretences.—Détournement, fraude et faux prétextes.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	0·4	2·2	1·2	29·2	77·6	5·0	2·4	1 4	119·4
1888 to 1892 "	1·0	3·8	1·4	45·6	73·8	1·2	4·2	3·2	134·2
1893 to 1897 "	0·2	5·2	0·2	39·4	118·4	5·8	6·8	8·0	184·0
1898 to 1902 "	0·4	2·6	1·0	35·8	100·4	13·0	10·2	14·8	178·2
1903	.....	5	.....	70	115	16	27	22	255

Drunkenness.—Ivresse.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	290·2	617·6	1,306·2	2,129·4	5,660·2	1,042·8	303·0	9.6	11,359·0
1888 to 1892 "	303 2	622·2	1,400·8	3,760·4	5.837·0	541·4	492·8	97·4	13.055·2
1893 to 1897 "	198·0	1,322·6	1,252·6	4,100·2	3,055 0	565·2	602·8	233·2	11,329·6
1898 to 1902 "	281·2	1,388·8	1,210 0	3,243·8	3,299·6	764·4	1,090·2	745·0	12,123·0
1903	274	2,726	1,458	2,931	5,043	1,466	1,356	1,278	16,532

Various Offences against the Liquor License Acts.

Infractions diverses aux Lois des Licences de boissons.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	83·8	60·6	149·4	495·6	1,491·8	62·2	110·6	10·6	2,464·6
1888 to 1892 "	80·0	108·2	244·0	462·0	1,702·0	15·6	118·6	59·8	2,790·2
1893 to 1897 "	77·4	181·4	384·0	348·0	980·2	41·0	144·0	58·4	2,214·4
1898 to 1902 "	22·8	181·6	323·6	507·4	784·2	42·0	154 0	145·4	2,161·0
1903	50	422	294	660	1.051	76	169	309	3,031

INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

Comparative Table from 1883 to 1903 by Groups of Offences.

Tableau comparatif depuis 1883 à 1903 par groupes de délits.

Vagrancy; Breach of the Peace; Disturbing Religious and like Meetings; Insulting, Obscene and Profane Language; Loose, Idle, Disorderly; Indecent Exposure of the Person; Keeping, Frequenting and Inmates of Houses of Ill-fame, and Insanity.

Vagabondage; perturbation de la paix, de réunions religieuses et autres; langage insultant, obscène, profane; conduite déréglée; exposition indécente; tenant, fréquentant et habitant des maisons de désordre, et aliénation mentale.

YEARS. — ANNÉES.	P. E. Island. — Ile du P.-E.	Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse.	New Brunswick. — Nouv.-Brunswick.	Quebec.	Ontario.	Manitoba.	British Columbia. — Col.-Britannique.	N. W. Territories. — Les Territoires.	Canada.
1883 to 1887, Av.–M'yne.	34·8	229·0	185·2	1,695·6	3,659·0	333·8	74·8	5·0	6,217·2
1888 to 1892 "	23·2	192·0	138·0	2,584·6	3,940·4	116·6	94·4	66·2	7,155·4
1893 to 1897 "	18·4	439·8	180·8	2,766·2	3,660·8	175·2	225 4	175·4	7,642·0
1898 to 1902 "	16·4	428 6	202·4	2,394·0	4,086·8	240·2	515·0	357·6	8,241·0
1903.....	21	543	220	2,412	4,601	350	752	605	9,504

Offences against Fishery; Gambling; Game; Medical; Militia; Masters and Servants; Pharmacy; Railways; Seamen; Weights and Measures; Adulteration of Food; Electoral and Lord's Day Acts; Municipal By-Laws; Carrying Unlawful Weapons; Cruelty to Animals; Offences against Statute Labour; Trespass and Miscellaneous Minor Offences.

Infractions aux lois des pêcheries; défendant le jeu; de la chasse; concernant la médecine; de la milice; concernant les maitres et serviteurs; concernant les pharmaciens et dentistes: des chemins de fer; maritimes; des poids et mesures; des falsifications de substances alimentaires: électorales; des profanations du dimanche; municipales; port d'armes illégal; cruauté envers les animaux: ayant rapport à la corvée; empiètement et divers autres petits délits.

1883 to 1887, Av.–M'yne.	101·0	129·2	150·2	1,074·0	3,035·4	273·6	57·2	9·0	4,836·8
1888 to 1892 "	44·8	116·6	139·4	733·2	4,291·4	176·8	154·6	67·4	5,724·2
1893 to 1897 "	32·2	289·2	108 4	985·4	4,190·4	252·2	204·2	289·4	6,351·4
1898 to 1902 "	26·4	282·6	135 0	1,188·0	4,893 4	419·8	588 6	923·2	8,457·0
1903.....	29	386	144	1,043	6,160	619	743	862	9,986

Forgery and Offences against the Currency; Offences against Revenue Laws; Escape and Attempt to Escape from Prison; Attempt to Suicide; Perjury and Subornation of Perjury; Conspiracy; Contempt of Court; Forcible Entry and other Felonies and Misdemeanors.

Faux et délits par rapport à la monnaie; délits contre le revenu de l'Etat; évasion et tentative d'évasion de prison; tentative de suicide; parjure et subornation de parjure; conspiration; mépris de cour; entrée forcée et autres délits.

1883 to 1887, Av.–M'yne.	0·6	7·6	2·0	35·6	76·2	4·0	9·6	12·6	148·2
1888 to 1892 "	3·0	10·0	13·0	62·8	134·4	3·2	42·8	10·6	279·8
1893 to 1897 "	2·8	13·4	8·2	98·4	129·4	9·6	40·4	10·4	312·6
1898 to 1902 "	1·4	18·2	5·6	78·6	127·6	11 2	31·4	26·8	300·8
1903.....	.....	32	12	73	138	29	28	52	364

GRAND TOTALS.—GRANDS TOTAUX.

Indictable Offences and Summary Convictions.

Délits justiciables du jury et condamnations sommaires.

YEARS. — ANNÉES.	P. E. Island. — Ile du P.-E.	Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse.	New Brunswick. — Nouv.-Brunswick.	Quebec.	Ontario.	Manitoba.	British Columbia. — Col.-Britannique.	N.-W. Territories. — Les Territoires.	Canada.
1883 to 1887, Av.-M'yne.	584·6	1,475·4	2,222·0	7,291·6	18,772·6	1,915·4	704·6	98·8	33,065·0
1888 to 1892 "	522·4	1,430·4	3,344·4	10,049·6	20,663·0	1,016·2	1,088·6	453·3	37,567·8
1893 to 1897 "	412·0	2,715·6	2,285·8	10,660·4	16,931·2	1,293·4	1,580·6	1,053·0	36,932·0
1898 to 1902 "	407·8	2,877·6	2,319·2	9,789·6	18,102·8	1,800·2	2,901·2	2,652·2	40,850·6
1903.....	438	4,906	2,433	9,944	21,996	3,063	3,602	4,021	50,403

NUMBER OF INHABITANTS FOR EACH CONVICTION.

NOMBRE D'HABITANTS POUR CHAQUE CONDAMNATION.

1883 to 1887, Av.-M'yne.	186	301	145	194	107	52	94	476	137
1888 to 1892 "	208	314	137	147	101	142	86	143	129
1893 to 1897 "	258	167	142	146	126	145	80	92	136
1898 to 1902 "	258	164	143	167	120	140	60	58	131
1903.....	238	94	137	161	100	94	57	48	110

TABLE I.

INDICTABLE OFFENCES.

TABLEAU I.

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
MURDER.											
Queen's, P.E.I.	1				1	1					
Cape Breton, N.S.	1	1									
Halifax, N.S.	1				1	1					
Hants, N.S.	1				1	1					
Totals of Nova Scotia	3	1			2	2					
Montmagny, Que	2				2	2					
Montreal, Que	3	2	1								
Pontiac, Que	1	1									
Totals of Quebec	6	3	1		2	2					
Middlesex, Ont.	2	2									
Manitoba, Eastern	1	1									
Cariboo, B.C	1	1									
Westminster, B.C.	10	8	1		1	1					
Alberta, Northern, N.W.T.	1			*a*1							
Alberta, Southern, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	26	17	3		6	6					
MURDER, ATTEMPT AT.											
Colchester, N.S.	1				1	1					
Richelieu, Que.	1			m1							
Kent, Ont.	1				1	1					
Peterborough, Ont.	1		1								
Simcoe, Ont.	1	*b*1									
Totals of Ontario	3	1	1		1	1					
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	6	2	1	m1	2	2					
DESERTING CHILD.											
Iberville, Que.	2				2	2				2	
Montreal, Que	1				1	1					
York, Ont.	2				2	2					
Totals of Canada	5				5	5				2	

a Case of infanticide—Cas d infanticide. *b* Attempt to poison—Tentative d'empoisonnement.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
MEURTRE.														
			*1								1			1
			*1						1			1		
			1				1					1		
			2				1		1			2		
			*2			1			1			1		
			2			1			1			1		
			1				1							1
			6			1	2		2		1	3		2
MEURTRE, TENTATIVE DE.														
	1										1	1		
					b1						1	1		
					1						1	1		
					1						2	2		
DÉSERTION D'ENFANT.														
											1	2		
					a1									1
				1	a1			1				1		1
				1	2			1			1	3		2

* Sentence of death commuted to life imprisonment—Sentence de mort commuée en emprisonnement à vie. *a* Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Sentence suspended at wife's request—Sentence suspendue sur demande de sa femme.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate. — Modéré	Immoderate. — Immodéré
				M.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
				H.	F	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F		
MURDER.															
Queen's, I. du P.-E.		1						1							1
Cap-Breton, N.-E.															
Halifax, N.-E.		1								1				1	
Hants, N.-E.	1					1								1	
Totaux de la N.-Ecosse	1	1				1				1				2	
Montmagny, Qué	1	1										2		1	1
Montréal, Qué.															
Pontiac, Qué.															
Totaux de Québec	1	1										2		1	1
Middlesex, Ont.															
Manitoba, Est															
Caribou, Col.-B.															
Westminster, Col.-B.		1								1					1
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Alberta, Sud, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	2	4				1		1		2		2		3	3
MURDER. ATTEMPT AT.															
Colchester, N.-E.		1						1							1
Richelieu, Qué															
Kent, Ont.		1										1			1
Peterborough, Ont.															
Simcoe, Ont.															
Totaux d'Ontario		1										1			1
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Totaux du Canada		2						1				1			2
DESERTING CHILD.															
Iberville, Qué.		2				1				1				2	
Montréal, Qué.		1					1							1	
York, Ont.		2								1		1		2	
Totaux du Canada		5				1	1			2		1		5	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
MEURTRE.															
			1										1		1
1									1					1	
					1								1		1
1					1				1				1	1	1
			2					2						1	1
			2					2						1	1
			1					1							1
1			4		1			3	1				2	2	4
MEURTRE, TENTATIVE DE.															
			1				1							1	
			1					1							1
			1					1							1
			2				1	1						1	1
DÉSERTION D'ENFANT.															
				2						2				2	
			1					1						1	
			2				1				1			2	
			3	2			1	1		2	1			5	

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE	Number of Charges — Nombre d'accusations	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
MANSLAUGHTER.											
Cape Breton, N.S.	1				1	1					
Cumberland, N.S	1	1									
Halifax, N.S.	4	4									
Totals of Nova Scotia	6	5			1	1					
St. John, N.B.	1	1									
Montreal, Que.	3	3									
Ottawa, Que	1				1	1				1	
Quebec, Que.	1	1									
Totals of Quebec	5	4			1	1				1	
Brant, Ont.	1	1									
Elgin, Ont	1				1	1					1
Essex, Ont	1				1	1					
Lanark, Ont	1				1	1					
Lennox and Addington, Ont.	1	1									
Muskoka and Parry Sound, Ont.	4				4	4					
Thunder Bay & Rainy River, O.	2				2	2					
Wellington, Ont.	1				1	1					
York, Ont.	2				2	2					
Totals of Ontario	14	2			12	12					1
Manitoba, Central	3	3									
Manitoba, Eastern	2	2									
Victoria, B.C.	1	1									
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	33	19			14	14				1	1
ABDUCTION.											
Cape Breton, N.S.	1	1									
Halifax, N.S.	2		1		1	1					
King's, N.B.	3	3									
Hastings, Ont.	1				1	1				1	
Middlesex, Ont.	1	1									
Waterloo, Ont.	1				1	1					
Westminster, B.C	1				1	1			a1		
Assiniboia, Western, N.W.T.	2	1	1								
Totals of Canada	12	6	2		4	4			1	1	

a $50 forfeited—Forfait.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.				Committed to Reformatories	Other Sentences.									
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	— En-voyés à la prison de Réforme.	— Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
HOMICIDE NON PRÉMÉDITÉ.														
	1										1			1
	1										1			1
											1	1		
											1	1		
	1					1						1		1
1									1			1		
					a4	2					2	1		3
	2										2	2		
1											1			1
1	1								1		1	1		1
3	4				4	3			2		7	6		6
3	5				4	3			2		9	7		7
ENLÈVEMENT.														
					b1						1	1		
											1	1		
					a1	1						1		
										1				1
					2	1				1	2	3		1

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to peace for 2 years—Tenus de garder la paix pendant 2 ans.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
MANSLAUGHTER.															
Cap-Breton, N.-E.	1	..						1							1
Cumberland, N.-E.															
Halifax, N.-E.															
Totaux de la N.-Ecosse.	1							1							1
St. Jean, N.-B.															
Montréal, Qué.															
Ottawa, Qué		1								1					1
Québec, Qué.															
Totaux de Québec.		1								1					1
Brant, Ont.															
Elgin, Ont		1						1						1	
Essex, Ont		1								1				1	
Lanark, Ont.		1								1					1
Lennox et Addington, Ont															
Muskoka et Parry Sound, O.		4						4						4	
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.	2							2							2
Wellington, Ont.		1						1						1	
York, Ont.	1	1								2				2	
Totaux d'Ontario.	3	9						8		4				9	3
Manitoba, Centre.															
Manitoba, Est.															
Victoria, Col.-B.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	4	10						9		5				9	5
ABDUCTION.															
Cap-Breton, N.-E.															
Halifax, N.-E.		1						1						1	
King's N.-B.															
Hastings, Ont.		1										1		1	
Middlesex, Ont.															
Waterloo, Ont		1								1				1	
Westminster, Col.-B.			1					1						1	
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Totaux du Canada		3	1					2		1		1		4	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
HOMICIDE NON PRÉMÉDITÉ.															
			1					1						1	
			1					1						1	
			1					1						1	
			1					1						1	
			1					1						1	
1										1					1
			1						1						1
1										1				1	
			4							2	2			1	3
					2			2						2	
			1					1						1	
	1			1				1		1				2	
2	1		6	1	2			4	1	5	2			7	5
2	1		8	1	2			6	1	5	2			9	5
ENLÈVEMENT.															
	1								1					1	
			1										1	1	
			1							1					1
				1								1		1	
	1		2	1					1	1		1	1	3	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option One year and over. — Un an et plus.
RAPE.											
Annapolis, N.S.	1				1		1				
Cumberland, N.S.	2				2	2					
Lunenburg, N.S.	1	1									
Queen's, N.S.	1				1	1					
Totals of Nova Scotia	5	1			4	3	1				
Beauce, Que.	1				1			1			
Ottawa, Que.	*a*1										
Quebec, Que.	1	1									
Terrebonne, Que.	1	1									
Totals of Quebec	4	2			1			1			
Algoma & Manitoulin, Ont.	1				1			1			
Bruce, Ont	1	1									
Carleton, Ont.	1	1									
Grey, Ont.	1				1	1					
Kent, Ont.	1	1									
Middlesex, Ont	1	1									
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1	1									
Stormont, D'das & Glengarry, O.	2	2									
York, Ont.	*b*3	1									
Totals of Ontario	12	8			2	1		1			
Manitoba, Central	1	1									
Manitoba, Eastern	1				1	1					
Cariboo, B.C.	1	1									
Yale, B.C.	2				2	2					
Alberta, Southern, N.W.T.	2	1			1	1					
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1	1									
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1									
Saskatchewan, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	31	17			11	8	1	2			
CARNALLY KNOWING AN IMBECILE WOMAN.											
Pictou, N.S., and Canada	1				1	1					
CONCEALING BIRTH OF CHILD.											
Montreal, Que.	1				1	1				1	
York, Ont.	2				2	2					
Totals of Canada	3				3	3				1	

a Jury disagreed—Les jurés ne se sont pas accordés. *b* 2 not appearing at Court; bail estreated—Ne comparaissant pas en cour; cautionnement forfait.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VIOL.														
		1									1			1
	2										2			2
	1										1	1		
	3	1									4	1		3
1											1			1
1											1			1
	1						1							1
	1										1			1
	2						1				1			2
	1										1			1
	2										2	2		
1													1	
2	8	1					1				9	3	1	7
COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FEMME ALIÉNÉE.														
1								1				1		
SUPPRESSION D'ENFANT.														
														1
					a2									1
					2									2

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
RAPE.															
Annapolis, N.-E		1						1						1	
Cumberland, N.-E		2						2							2
Lunenburg, N.-E.															
Queen's, N.-E		1								1				1	
Totaux de la N.-Ecosse		4						3		1				2	2
Beauce, Qué	1							1						1	
Ottawa, Qué															
Québec, Qué															
Terrebonne, Qué															
Totaux de Québec	1							1						1	
Algoma et Manitoulin, Ont.		1						1							1
Bruce, Ont															
Carleton, Ont															
Grey, Ont		1						1							1
Kent, Ont															
Middlesex, Ont															
Muskoka et Parry Sound, Ont.															
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.															
York, Ont															
Totaux d'Ontario		2						2							2
Manitoba, Centre															
Manitoba, Est		1						1							1
Caribou, Col.-B															
Yale, Col.-B	2							2						2	
Alberta, Sud, T. du N.-O.	1									1					1
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Saskatchewan, Ter. du N.-O.															
Totaux du Canada	4	7						9		2				5	6
CARNALLY KNOWING AN IMBECILE WOMAN.															
Pictou, N.-E., et Canada		1						1						1	
CONCEALING BIRTH OF INFANT.															
Montréal, Qué		1							1					1	
York, Ont		1							1			1		1	
Totaux du Canada		2							2			1		2	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VIOL.															
			1									1			1
			2				1			1				2	
			1						1						1
			4				1		1	1		1		2	2
			1					1							1
			1					1							1
				1				1						1	
			1								1			1	
			1	1				1			1			2	
			1					1						1	
			2					2							2
			1					1							1
			10	1			1	6	1	1	1	1		5	6
COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FEMME ALIÉNÉE.															
			1									1			1
SUPPRESSION D'ENFANT.															
			1					1							1
			1										1		1
			2					1					1		2

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
RAPE, ATTEMPT AT.											
Cape Breton, N.S.	1	1									
Colchester, N.S.	1				1	1					
King's, N.S.	1				1	1					
Brant, Ont.	1				1	1					1
Muskoka and Parry Sound, Ont.	a1										
Simcoe, Ont.	2	1			1			1			
Wentworth, Ont.	1	1									
Totals of Ontario.	5	2			2	1		1			1
Westminster, B.C.	1				1	1					
Alberta, Northern, N.W.T.	3	2			1	1					
Assiniboia, Western, N.W.T.	1				1	1					1
Saskatchewan, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	14	6			7	6		1			2
ATTEMPT AND CARNALLY KNOWING A GIRL OF TENDER YEARS.											
Halifax, N.S.	1				1	1					1
Lunenburg, N.S.	1				1	1					
Yarmouth, N.S.	1	1									
Totals of Nova Scotia.	3	1			2	2					1
St. John, N.B.	1				1	1					
Algoma and Manitoulin, Ont.	1				1	1					
Carleton, Ont.	1	1									
Essex, Ont.	2	1			1			1			
Kent, Ont.	a5				4	2	1	1			2
Lambton, Ont.	1				1	1					
Middlesex, Ont.	1				1	1					1
Peterborough, Ont.	1	1									
Welland, Ont.	1	1									
Wellington, Ont.	1				1	1					
York, Ont.	3	1			2	2				1	1
Totals of Ontario.	17	5			11	8	1	2		1	4
Manitoba, Eastern.	1				1	1				1	
Cariboo, B.C.	1	1									
Westminster, B.C.	3	1			2	2				1	1
Alberta Northern, N.W.T.	2	1			1	1					1
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	29	10			18	15	1	2		3	7

a One case jury disagreed—Un cas les jurés ne se sont pas accordés.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'n de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage..	Single — Célibataires.
VIOL, TENTATIVE DE VIOL.														
	1										1	1		
	1										1			1
											1			1
1											1			1
1											2			2
	1													
	1										1			1
											1			1
1	4										6	1		5
TENTATIVE ET COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FILLE EN BAS AGE.														
									1					1
1														1
1									1					2
*b*1								1						1
	1					1								1
	*c*1										1			1
1	1					1					2	2		1
*d*1											1			1
					*a*1						1	1		
											1	1		
2	3				1	2					6	4		4
							1							1
										1	1			2
											1	1		
4	3				1	2	1	1	1	1	8	5		10

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* And 20 lashes—Et 20 coups de fouet.
c And 24 lashes—Et 24 coups de fouet. *d* " 30 " 30 "

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
RAPE, ATTEMPT AT															
Cap-Breton, N.-E															
Colchester, N.-E		1						1						1	
King's, N.-E		1						1						1	
Brant, Ont		1				1									1
Muskoka et Parry Sound, O															
Simcoe, Ont		1						1							1
Wentworth, Ont															
Totaux d'Ontario		2				1		1							2
Westminster, Col.-B												1			
Alberta, Nord, T. du N.-O	1							1							1
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O		1				1								1	
Saskatchewan, T. du N.-O															
Totaux du Canada	1	5				2		4				1		3	3
ATTEMPT AND CARNALLY KNOWING A GIRL OF TENDER YEARS.															
Halifax, N.-E	1							1						1	
Lunenburg, N.-E		1										1		1	
Yarmouth, N.-E															
Totaux de la N.-Ecosse	1	1						1				1		2	
St.-Jean, N.-B		1										1		1	
Algoma et Manitoulin, Ont		1						1						1	
Carleton, Ont															
Essex, Ont		1				1								1	
Kent, Ont		3				1		1				2		2	1
Lambton, Ont		1						1						1	
Middlesex, Ont												1			
Peterborough, Ont															
Welland, Ont															
Wellington, Ont		1								1				1	
York, Ont		1						1		1					1
Totaux d'Ontario		8				2		4		2		3		6	2
Manitoba, Est		1						1						1	
Caribou, Col.-B															
Westminster, Col.-B		2						1		1				2	
Alberta, Nord, T. du N.-O		1						1						1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O															
Totaux du Canada	1	14				2		8		3		5		13	2

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
VIOL ET TENTATIVE DE.															
			1								1				1
			1									1			1
			1						1					1	
			1							1				1	
			2						1	1				2	
			1					1							1
					1			1							1
			5		1			2	1	1	1	1		2	4
TENTATIVE ET COMMERCE CHARNEL AVEC UNE FILLE EN BAS AGE.															
			1				1								1
			1												1
			2				1								2
														1	
			1					1							1
				1				1							1
			3							2		1		1	2
			1						1					1	
			1						1					1	
			1						1					1	1
			7	1				2	3	2		1		4	5
			1					1							1
1				1					1				1	1	1
				1									1	1	
1			10	3			1	3	4	2		1	2	7	9

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges. — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
INDECENT ASSAULT.											
Antigonish, N.S.	2				2	1	1				
Halifax, N.S.	5				5	4	1		1	2	1
Lunenburg, N.S.	1				1	1					
Yarmouth, N.S	1	1									
Totals of Nova Scotia	9	1			8	6	2		1	2	1
Charlotte, N.B.	1	1									
St. John, N.B.	1	1									
York, N.B.	1	1									
Bedford, Que.	2				2	2				2	
Montreal, Que.	4	1			3	1		2		1	
Ottawa, Que.	1				1	1				1	
Quebec, Que	1				1	1					
St. Francis, Que.	3				3	3			2	1	
Three Rivers, Que.	1	1									
Totals of Quebec	12	2			10	8		2	2	5	
Algoma and Manitoulin, Ont.	1	1									
Bruce, Ont.	1	1									
Carleton, Ont.	11	4			7	4	2	1		7	
Elgin, Ont	2	2									
Essex, Ont.	3				3	3				1	1
Haldimand, Ont.	1				1	1				1	
Halton, Ont.	4	3			1	1			1		
Hastings, Ont	3	1			2	2				2	
Huron, Ont.	1				1	1			1		
Kent, Ont.	1				1	1				1	
Lambton, Ont.	1				1	1					
Lanark, Ont.	1	1									
Leeds and Grenville, Ont.	1				1	1					
Middlesex, Ont	3				3	3			3		
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1				1	1				*a*1	
Nipissing, Ont.	1				1		1				
Norfolk, Ont.	3				3	3				*b*2	*c*1
Northumberland & Durham, Ont.	2				2	2					
Ontario, Ont	1				1	1			1		
Peterborough, Ont.	2	1			1	1				1	
Simcoe, Ont.	6	2			4	4			1	*d*3	
Thunder Bay & Rainy River, O.	4	1			3	3					
Victoria, Ont.	2	2									
Waterloo, Ont	2	2									
Welland, Ont	1	1									
Wellington, Ont.	3				3	2	1		1	2	
Wentworth, Ont.	5	2			3	3				3	
York, Ont.	17	7			10	10				3	2
Totals of Ontario.	84	31			53	48	4	1	8	27	4

And—et : *a* 12, *b* 30, *c* 20, *d* two—deux, 6—Lashes—Coups de fouet.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.				Committed to Reformatories	Other Sentences.									
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort	— En-voyés à la prison de Réforme.	— Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
ATTENTAT A LA PUDEUR.														
2	....	.....	... ..	...	... .	.....	....	.....	1	.....	1	... .	.....	2
1	....	.....	... .	.....	... ...	. ..	....	.....	3	.....	2	1	2	2
1	....	.....	.. .	..	... ...	.....	..	.....	...	...	...	...	...	1
....	....	....	..	.....	... ..	.....	....	.....	...	...	...	.....	...	....
4	.....	.....	....	.....	... ...	.....	..	. ...	4	..	3	1	2	5
....	....	.....	....	.....	... ...	.....	....	....	.....	.....	.....	... .	....	.....
....	....	.....	.. ..	.....	... ...	.....	....	....	.....	.....	.....	...	...	.....
....	....	.....	....	.....	... ...	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	...	... .
....	....	.....	.....	... .	... ...	....	....	....	...	.....	2	....	.....	2
1	1	...	....	.....	.. . ...	.....	....	.....	2	...	1	....	1	2
....	....	.....	.....	.. ..	... ...	....	....	....	...	.....	1	1	...	....
....	....	.....	.....	.... .	a1	....	....	....	.....	.....	1	.....	.....	1
....	....	.....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	2	.....	.....	3
....	....	.....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	...	.....	.....	....
1	1	.....	.....	.. ..	1	.....	....	.....	2	...	7	1	1	8
....	....	.. ..	.....	.....	... ...	.....	....	....	....	.....	.....	.....	...	..
....	....	.. ..	.....	.....	... ...	.....	....	....	....	.....	.....	.....	...	...
....	....	.. ..	.....	.....	... ...	.....	....	....	.....	.....	7	.....	.....	7
....	....	.. ..	.....	.....	... ...	.....	....	....	.....	.....	...	.....	.....	....
....	....	....	.....	.. ..	a1	.....	....	.....	.....	.....	2	.....	.....	3
.. ..	....	....	.....	.....	... ...	1	....	.....	.....	.....	..	.....	.....	1
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	....	.....	.....	1	.....	.....	1
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	.....	.....	2	1	.....	1
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	.....	.....	...	...	...	....
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
....	....	....	.....	.....	a1	.....	....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	.....	.....	...	.....	.....	....
....	....	....	.....	.....	a1	.....	....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
....	....	....	.....	.....	... ...	1	...	1	1	.....	...	.....	.....	3
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
1	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	1	.....	.....	1
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	3	.....	.....	3
....	....	....	.....	.....	a2	.....	....	.....	1	.....	...	.....	.....	2
....	....	....	.. ..	....	... ...	.....	....	....	1	.....	.....	.....	.....	1
....	....	.....	.....	.....	... ...	1	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	1
...	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	3	1	.....	3
....	....	...	.....	.....	a3	.....	....	.....	1	..	2	2	.	1
....	....	....	.. ..	.....	... ...	.....	....	.....	...	...	...	.....	.....	....
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	...	.....	.....	....
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	2	1	.....	2
....	....	....	.....	.....	... ...	.....	....	.....	...	.....	3	2	.....	1
....	....	.....	.....	1	a3, b1	.....	4	.....	1	.....	3	1	..	9
1	....	.....	....	1	12	3	4	1	5	.....	33	8	....	44

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Reserved case—Cause réservée.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
INDECENT ASSAULT.															
Antigonish, N.-E		2						1		1				1	1
Halifax, N.-E	1	4						1		4				5	
Lunenburg, N.-E	1											1		1	
Yarmouth, N.-E															
Totaux de la N.-Ecosse	2	6						2		5		1		7	1
Charlotte, N.-B															
St. Jean, N.-B															
York, N.-B															
Bedford, Qué		2						2						1	1
Montréal, Qué		3						1		2				1	2
Ottawa, Qué	1									1					1
Québec, Qué	1							1							1
St. François, Qué	1	2						1		2				2	1
Trois-Rivières, Qué															
Totaux de Québec	3	7						5		5				4	6
Algoma et Manitoulin, Ont															
Bruce, Ont															
Carleton, Ont	3	4				4		1		2				7	
Elgin, Ont															
Essex, Ont		3		1				2						1	2
Haldimand, Ont		1				1									1
Halton, Ont		1						1							1
Hastings, Ont												2			
Huron, Ont												1			
Kent, Ont		1										1			1
Lambton, Ont		1						1						1	
Lanark, Ont															
Leeds et Grenville, Ont	1					1								1	
Middlesex, Ont		3				1		2						2	1
Muskoka et Parry Sound, Ont		1				1								1	
Nipissing, Ont		1										1		1	
Norfolk, Ont		3				2		1						3	
Northumberl'd et Durham, O		2		1				1						2	
Ontario, Ont		1						1						1	
Peterborough, Ont		1				1								1	
Simcoe, Ont		4		1		1		2						3	1
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont		3				1		2						3	
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont															
Welland, Ont															
Wellington, Ont		3								3				2	1
Wentworth, Ont		3						1		2					3
York, Ont		9		1				7		2				9	1
Totaux d'Ontario	4	45		4		13		22		9		5		38	12

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
ATTENTAT À LA PUDEUR.															
			2					2							2
			4			1		1	4					5	
			1						1						1
			7			1		3	5					5	3
			2					2						1	1
			3					3						3	
			1					1							1
			1					1							1
1			1	1				1	1			1			3
1			8	1				8	1			1		4	6
			7					7						7	
	1		2					3						1	2
1									1						1
			1								1				1
			2											1	1
														1	
			1									1			1
			1								1				1
			1								1				1
			3				1		1		1			2	1
						1				1				1	
	1							1						1	
1			2						1	2				3	
			2							1	1			1	1
			1								1			1	
1									1						1
			3	1						4				3	1
			3				1					2			3
	2		1						3					2	1
1		1	1							1	2			3	
3	1		6					2	2	2	2	1		9	1
7	5	1	37	1		1	2	13	9	11	10	4		36	17

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende.	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
INDECENT ASSAULT—*Concluded.*											
Manitoba, Eastern	1				1		1				
Manitoba, Western	1				1	1				1	
Westminster, B.C.	5	4			1	1			1		
Alberta Northern, N.W.T.	2	2									
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1	1									
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	119	45			74	64	7	3	12	35	5
ASSAULT ON FEMALES.											
Cape Breton, N.S.	6	1			5	5			5		
St. John, N.B.	2				2	2				2	
York, N.B.	1				1	1			1		
Montreal, Que.	53	24			29	28		1	23	*b*3	
St. Francis, Que.	1				1	1				1	
Haldimand, Ont	1				1	1			1		
Hastings, Ont.	1				1	1					
Kent, Ont.	1				1	1					
Lambton, Ont	4	3			1	1			1		
Lanark, Ont.	1				1	1				1	
Middlesex, Ont.	3				3	3				3	
Ontario, Ont.	1				1	1					
Oxford, Ont.	1				1	1			1		
Peel, Ont.	1				1	1				*c*1	
Peterborough, Ont.	1				1	1			1		
Renfrew, Ont.	1				1	1				1	
Simcoe, Ont.	1				1	1				1	
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1				1	1				1	
York, Ont.	2				2	2			1	1	
Totals of Ontario	20	3			17	17			5	9	
Manitoba, Central	4				4	2	2		1	*a*2	
Manitoba, Eastern	1				1	1					1
Victoria, B.C.	1				1	1			1		
Westminster, B.C.	3				3	3				1	
Alberta, Northern N.W.T.	2				2	2			1	1	
Alberta, Southern, N.W.T.	2	1			1	1				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	3				3	2	1		1	2	
Assiniboia, Western, N.W.T.	1				1	1			1		
Saskatchewan, N.W.T.	1				1	1			1		
Totals of the N.W.T	9	1			8	7	1		4	4	
Totals of Canada	101	29			72	68	3	1	40	22	1

a 1, *b* 2 Both jail and fine—La prison et l'amende. *c* And bond of $2,000—Et caution de $2,000.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
ATTENTAT A LA PUDEUR—*Fin.*														
1									1		1			1
							1							1
7	1			1	13	3	5	1	12		44	11	3	59
VOIES DE FAIT SUR FEMMES.														
											2			2
					*a*2, *b*1	3	5		13		8	19		10
											1	1		
											1	1		
					*c*1						1	1		
					*a*1									
											1			1
					*a*1									
									1			1		
											1			1
											1			1
											1	1		1
									2			1		1
					3				3		6	5		4
					*b*1	3						3		
							2					1		
					*d*2						1			3
											1			1
												1		
											1	1		1
					9	6	6		16		19	30		20

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix.
c Ordered to give sureties—Ordre de donner des cautions. *d* Whipped by their fathers in presence of police—Fouettés par leurs pères en présence de la police.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
INDECENT ASSAULT—*Concluded.*															
Manitoba, Est		1						1						1	
Manitoba, Ouest		1						1						1	
Westminster, Col.-B	1							1						1	
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Ouest, T. N.-O.															
Totaux du Canada	10	60		4		13		32		19		6		52	19
ASSAULT ON FEMALES.															
Cap-Breton, N.-E.												5			
St. Jean, N.-B.	2											2			
York, N.-B.												1			
Montréal, Qué.	5	24				1		23		5				5	24
St. François, Qué.		1								1					1
Haldimand, Ont		1						1						1	
Hastings, Ont		1								1					1
Kent, Ont												1			
Lambton, Ont		1						1						1	
Lanark, Ont												1			
Middlesex, Ont												3			
Ontario, Ont.												1			
Oxford, Ont.												1			
Peel, Ont	1							1							1
Peterborough, Ont		1						1						1	
Renfrew, Ont												1			
Simcoe, Ont		1		1										1	
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.	1									1					1
York, Ont.		2						1		1					2
Totaux d'Ontario	2	7		1				5		3		8		4	5
Manitoba, Centre		3						1		2		1		3	
Manitoba, Est												1			
Victoria, Col.-B		1								1					1
Westminster, Col.-B		3		2				1						3	
Alberta Nord, T. du N.-O.		1						1				1			1
Alberta, Sud, T. du N.-O	1							1						1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												3			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Saskatchewan, T. du N.-O.												1			
Totaux des Ter. du N.-O.	1	1						2				6		1	1
Totaux du Canada	10	40		3		1		32		12		24		18	32

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
ATTENTAT A LA PUDEUR—*Fin*															
					1								1		1
			1							1				1	
					1								1	1	
8	5	1	53	2	2	2	2	24	15	12	10	5	2	47	27
VOIES DE FAIT SUR FEMMES.															
														2	
			26	1	2		1	23	2			1	2	24	5
			1					1						1	
			1							1				1	
			1									1		1	
			1							1				1	
			1						1						
			1					1							1
			1								1				1
			1						1					1	
			2					2						2	
			9					3	2	2	1	1		7	2
					3								3		3
			1									1		1	
			2			1						3		3	
			1								1				1
			1										1		1
			2								1		1		2
			41	1	5	1	1	27	4	2	2	6	6	38	12

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over — Un an et plus.
INCEST AND ATTEMPT AT.											
Montreal, Que	1				1	1					
Brant, Ont	1				1	1				1	
Carleton, Ont	1	1									
Essex, Ont	1	1									
Hastings, Ont	2	1	1								
Lanark, Ont	1				1	1					
Leeds and Grenville, Ont	1				1	1					
Middlesex, Ont	2				2	2					
Welland, Ont	1	1									
Wentworth, Ont	1	1									
Totals of Ontario	11	5	1		5	5				1	
Manitoba, Eastern	1				1	1					
Manitoba, Western	1				1	1					
Westminster, B.C	1	1									
Alberta, Southern, N.W.T	1	1									
Totals of Canada	16	7	1		8	8				1	
SODOMY AND BESTIALITY.											
Halifax, N.S	1	1									
Westmoreland, N.B	2	2									
Algoma and Manitoulin, Ont	2	2									
Kent, Ont	1				1		1				
Muskoka and Parry Sound, Ont	1				1	1				1	
Wentworth, Ont	2	1			1	1					
York, Ont	4	4									
Totals of Ontario	10	7			3	2	1			1	
Victoria, B.C	a2										
Westminster, B.C	2	1			1	1				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T	2	2									
Totals of Canada	19	13			4	3	1			2	
ABORTION AND ATTEMPT TO PROCURE ABORTION.											
Cape Breton, N.S	1				1			1			
Montreal, Que	4	1			3	2	1			2	

a Nolle prosequi.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ETATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
INCESTE ET TENTATIVE D'INCESTE.														
.....	1	....	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	1	1	.....	....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	a1	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	1	.....	.....	....	1	.....	.....	1	1	.....	3	2	1	2
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	4	.....	.....	.....	1	1	.....	1	2	.....	4	4	2	2
SODOMIE ET BESTIALITÉ.														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	a1	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	1	.....	1	2	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	1	.....	1	2	.....	2
AVORTEMENT ET TENTATIVE D'AVORTEMENT.														
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2	1

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
INCEST AND ATTEMPT AT.															
Montréal, Qué		1						1							1
Brant, Ont		1								1					1
Carleton, Ont															
Essex, Ont															
Hastings, Ont															
Lanark, Ont		1								1				1	
Leeds et Grenville, Ont		1								1				1	
Middlesex, Ont		2						1	1					2	
Welland, Ont															
Wentworth, Ont															
Totaux d'Ontario		5						1	1	3				4	1
Manitoba, Est		1								1					1
Manitoba, Ouest		1								1				1	
Westminster, Col.-B															
Alberta, Sud, T. du N.-O															
Totaux du Canada		8						2	1	5				5	3
SODOMY AND BESTIALITY.															
Halifax, N.-E															
Westmoreland, N.-B															
Algoma et Manitoulin, Ont															
Kent, Ont		1						1						1	
Muskoka et Parry Sound, Ont		1						1						1	
Wentworth, Ont		1								1					1
York, Ont															
Totaux d'Ontario		3						2		1				2	1
Victoria, Col.-B															
Westminster, Col.-B		1				1									
Assiniboïa, Est, T. du N.-O															
Totaux du Canada		4				1		2		1				3	1
ABORTION AND ATTEMPT TO PROCURE ABORTION.															
Cap-Breton, N.-E		1						1							1
Montréal, Qué		2	1					1			2				3

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
INCESTE ET TENTATIVE D'INCESTE.															
			1							1				1	
	1										1			1	
			1								1				1
			1							1				1	
2									2					2	
2	1		2						2	1	2			4	1
		1									1			1	
			1								1				1
2	1	1	4						2	2	4			6	2
SODOMIE ET BESTIALITÉ.															
			1					1						1	
			1										1	1	
1									1					1	
1			2					1	1				1	3	
1									1					1	
2			2					1	2				1	4	
AVORTEMENT ET TENTATIVE D'AVORTEMENT.															
				1								1		1	
			1	2				2			1			3	

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCES COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. COMMITTED TO JAIL — EMPRISONNÉS. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ABORTION AND ATTEMPT TO PROCURE ABORTION—*Concluded.*											
Oxford, Ont	1	1									
Westminster, B C	4	3	1								
Totals of Canada	10	5	1		4	2	1	1		2	
SEDUCTION.											
Cape Breton, N.S	1				1	1					
Bedford, Que	1	1									
Montreal, Que	1	1									
Ottawa, Que	1				1	1				1	
St. Francis, Que	1				1	1					
Totals of Quebec	4	2			1	1				1	
Brant, Ont	1				1	1					
Essex, Ont	1	1									
Hastings, Ont	1				1	1					
Kent, Ont	3	2			1	1					
Lambton, Ont	1	1									
Lincoln, Ont	2	1	1								
Northumberland & Durham, O	*a*3	1			1	1				1	
Oxford, Ont	1	1									
Peterborough, Ont	1	1									
Simcoe, Ont	1	1									
Wentworth, Ont	3	2			1	1				1	
York, Ont	6	5			1	1				1	
Totals of Ontario	24	16	1		6	6				3	
Manitoba, Eastern	1	1									
Westminster, B.C	2	2									
Alberta, Northern, N.W.T	*b*1										
Alberta, Southern, N.W.T	1	1									
Assiniboia, Western, N.W.T	1				1	1					
Totals of Canada	35	22	1		10	10				4	
ENDANGERING THE SAFETY OF PASSENGERS ON RAILWAYS.											
Colchester, N.S	2	1			1	1					
Cumberland, N.S	1				1	1					
Montreal, Que	2				2	2					

a One case settled by marriage—Un cas réglé par le mariage. *b* *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
AVORTEMENT ET TENTATIVE D'AVORTEMENT—*Fin.*														
1	1									1	1	1	2	1
SÉDUCTION.														
1							1					1		
											1			1
					*a*1						1			1
					1						2			2
					*a*1	1								1
1						1						1		
1						1						1		
							1							1
											1	1		
							1							1
2					1	3	2				1	3		3
					*a*1									
3					3	3	3				3	4		5
EXPOSANT AU PÉRIL LES PASSAGERS SUR LES CHEMINS DE FER.														
				1							1			1
1											1			1
					*a*2						2			2

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
ABORTION AND ATTEMPT TO PROCURE ABORTION—*Concluded.*															
Oxford, Ont															
Westminster, Col.-B															
Totaux du Canada		3	1					2			2				4
SEDUCTION.															
Cap-Breton, N.-E			1					1						1	
Bedford, Qué															
Montréal, Qué															
Ottawa, Qué	1							1						1	
St. François, Qué		1						1						1	
Totaux de Québec	1	1						2						2	
Brant, Ont		1						1						1	
Essex, Ont															
Hastings, Ont.		1										1		1	
Kent, Ont		1						1						1	
Lambton, Ont															
Lincoln, Ont															
Northumberl'd et Durham, Ont.		1						1						1	
Oxford, Ont															
Peterborough, Ont															
Simcoe, Ont															
Wentworth, Ont		1						1							1
York, Ont		1						1						1	
Totaux d'Ontario		6						5				1		5	1
Manitoba, Est															
Westminster, Col.-B															
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Alberta, Sud, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Totaux du Canada	1	7	1					8				2		8	1
ENDANGERING THE SAFETY OF PASSENGERS ON RAILWAYS.															
Colchester, N.-E		1				1								1	
Cumberland, N.-E	1							1						1	
Montréal, Qué		2				2								2	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britannique.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
AVORTEMENT ET TENTATIVE D'AVORTEMENT—*Fin.*															
			1	3				2			1	1		4	
SÉDUCTION.															
						1			1					1	
			1					1							1
			1									1			1
			2					1				1		1	1
			1						1						1
			1												1
			1										1		1
			1						1					1	
	1							1						1	
			1										1	1	
	1		5				1	2				2		3	3
	1		7			1		2	3			1	2	5	4
EXPOSANT AU PÉRIL LES PASSAGERS SUR LES CHEMINS DE FER.															
			1								1				1
			1							1					1
			2					2						2	

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
ENDANGERING THE SAFETY OF PASSENGERS ON RAILWAYS—*Concluded.*											
Bruce, Ont	1				1	1				1	
Carleton, Ont	1				1	1			1		
Hastings, Ont	4				4	4			3		
Middlesex, Ont	1				1	1					
Oxford, Ont	1	1									
Thunder Bay & Rainy River, O.	1				1	1					
Totals of Ontario	9	1			8	8			4	1	
Alberta, Northern, N.W.T.	3	3									
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	18	6			12	12			4	1	
BIGAMY AND ACCESSORY TO BIGAMY.											
Montreal, Que	1				1	1				1	
Brant, Ont	1				1			1			
Grey, Ont	1				1	1				1	
Hastings, Ont	2	1			1	1				1	
Kent, Ont	1		1								
Northumberland & Durham, O.	4	1			3	3				3	
Oxford, Ont	2				2	2				2	
Peterborough, Ont	1	1									
Prescott and Russell, Ont	1				1	1					1
Victoria, Ont	1	1									
Waterloo, Ont	2				2	2				2	
York, Ont	7	1			6	6				5	
Totals of Ontario	23	5	1		17	16		1		14	1
Manitoba, Eastern	1				1	1				1	
Totals of Canada	25	5	1		19	18		1		16	1
LIBEL.											
Montreal, Que	5				5	2	1	2			
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1			m1							
Waterloo, Ont	1	1									
Manitoba, Eastern	1	1									
Cariboo and Westminster, B.C.	2	2									
Alberta, Northern, N.W.T.	3		3								
Assiniboia, Eastern, N.W.T	2		2								
Totals of Canada	15	4	5	1	5	2	1	2			

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
. EXPOSANT AU PÉRIL LES PASSAGERS SUR LES CHEMINS DE FER—*Fin.*														
											1			1
					*a*1						3	2	1	1
					*a*1									1
1											1	1		
1					2						5	3	1	3
2				1	4						9	3	1	7
BIGAMIE ET COMPLICE DE BIGAMIE.														
											1	1		
					*a*1						1	1		
						1						1		
												1		
											2	2		1
											1	2		
											1	1		
								1			1	1		1
					*a*1						4	6		
					2	1		1			10	15		2
								1				1		
					2	1		2			11	17		2
LIBELLE.														
					*a*5						5	5		
					5						5	5		

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
ENDANGERING THE SAFETY OF PASSENGERS ON RAILWAYS—*Concluded.*															
Bruce, Ont												1			
Carleton, Ont		1				1								1	
Hastings, Ont		4		1				1		2				4	
Middlesex, Ont	1			1										1	
Oxford, Ont															
Th'der Bay et Rainy Riv., O.		1								1					1
Totaux d'Ontario	1	6		2		1		1		3		1		6	1
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	2	9		2		4		2		3		1		10	1
BIGAMY AND ACCESSORY TO BIGAMY.															
Montréal, Qué		1								1					1
Brant, Ont	1							1							1
Grey, Ont		1							1					1	
Hastings, Ont		1							1					1	
Kent, Ont															
Northumberl'd et Durham, O.	2	1					1	2						3	
Oxford, Ont	2								1	1				2	
Peterborough, Ont															
Prescott et Russell, Ont		1						1						1	
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont		2								1	1			2	
York, Ont		6						2	1	2			1	5	1
Totaux d'Ontario	5	12					1	6	4	4	1		1	15	2
Manitoba, Est		1						1						1	
Totaux du Canada	5	14					1	7	4	5	1		1	16	3
LIBEL.															
Montréal, Qué			5							5				5	
Storm't, D'das et Glengarry, O.															
Waterloo, Ont															
Manitoba, Est															
Caribou et Westminster, C.-B.															
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Totaux du Canada			5							5				5	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
EXPOSANT AU PÉRIL LES PASSAGERS SUR LES CHEMINS DE FER—*Fin.*															
			1					1						1	
1		1	2					1	1		1	1		3	1
			1									1		1	
					1			1							1
1		1	4		1			3	1		1	2		5	2
1		1	8		1			5	1	1	2	2		7	4
BIGAMIE ET COMPLICE DE BIGAMIE.															
		1									1			1	
			1						1					1	
			1							1					1
			1								1			1	
			3							3					3
1			1				1		1						2
		1									1			1	
	1				1						1	1		2	
1			4					2		3				6	
2	1	1	11		1		1	2	2	7	3	1		11	6
			1						1					1	
2	1	2	12		1		1	2	3	7	4	1		13	6
LIBELLE.															
					5			5						5	
					5			5						5	

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE	Number of Charges — Nombre d'accusations	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
SHOOTING, STABBING AND WOUNDING WITH INTENT.											
Queen's, P.E.I.	1				1	1					
Cape Breton, N.S.	9	2			7	6	1		2		
Colchester, N.S.	1				1		1				
Halifax, N.S.	8				8	8			2	1	
Hants, N.S.	1	1									
King's, N.S	1	1									
Yarmouth, N.S	1				1	1					
Totals of Nova Scotia.	21	4			17	15	2		4	1	
Carleton, N.B.	1				1	1				1	
King's, N.B	1	1									
Northumberland, N.B.	4	4									
St. John, N.B.	3	2			1	1					1
Totals of New Brunswick.	9	7			2	2				1	1
Bedford, Que	1				1			1			
Montreal, Que	6		1		5	4		1	1	4	
Pontiac, Que	1	1									
Quebec, Que	2				2	2					
St. Francis, Que	1				1	1					
Three Rivers, Que	1				1	1				1	
Totals of Quebec	12	1	1		10	8		2	1	5	
Algoma and Manitoulin, Ont.	1	1									
Brant, Ont	2	1			1	1				1	
Bruce, Ont	1	1									
Carleton, Ont.	8	*b*5			3	3			2		
Grey, Ont.	*a*9	4			4	2		2		3	
Hastings, Ont.	5	3			2	2				1	1
Huron, Ont.	1				1	1					
Leeds and Grenville, Ont.	3	3									
Lincoln, Ont	2	1			1	1					
Middlesex, Ont.	7	5			2	1	1			1	
Nipissing, Ont	1				1	1				1	
Northumberland & Durham, O.	2				2		1	1		1	
Perth, Ont	8	2			6	6			5		
Peterborough, Ont.	1				1		1			1	
Simcoe, Ont.	2		1		1	1				1	
Stormont, D'das & Glengarry, O.	2	1			1		1			1	
Thunder Bay & Rainy River, O.	6	1			5	5				3	1
Victoria, Ont.	1				1	1					1
Waterloo, Ont	1				1	1			1		
Welland, Ont.	1				1	1			1		
Wentworth, Ont.	3	1			2	2					
York, Ont.	56	30	2		24	24			7	6	3
Totals of Ontario.	123	59	3		60	53	4	3	16	20	6
Manitoba, Eastern	2				2	2			1		1

a One case jury disagreed—Un cas les jurés ne se sont pas accordés. *b* One previously committed to 5 years but acquitted on a new trial—Un, condamné à 5 ans mais acquitté sur un nouveau procès.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION.														
1							1					1		
5							1				4	2		3
	1										1	1		
					*a*5			2			1	1		7
1						1						1		
6	1				5	1	1	2			6	5		10
						1						1		
											1			1
						1					1	1		1
	1										1	1		
							1	1	1			2		3
1	1							1			1			2
1											1			1
											1			1
2	2						1	2	1		4	3		7
											1	1		
					*a*1			1	1			1		1
					*a*1				1		3	2		2
											2	2		
	1										1			1
1									1					1
					*a*1	1			1			1	1	
											1			1
					*a*1		1				1	1		2
					*a*1						5	1		5
						1								1
							1					1		
						1						1		
	1										4			4
												1		
							1							1
					*a*2				1		1	1		1
	1				*a*7						18	5		18
1	3				14	3	3	1	5		37	17	1	38
							1							2

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.												USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F				
SHOOTING, STABBING AND WOUNDING WITH INTENT.																	
Queen's, I. du P.-E.		1						1							1		1
Cap-Breton, N.-E.		5				1		4				2		2	3		
Colchester, N.-E.		1						1							1		
Halifax, N.-E	1	7		1		5			1	1				8			
Hants, N.-E.																	
King's, N.-E.																	
Yarmouth, N.-E.		1								1				1			
Totaux de la N.-Ecosse	1	14		1		6		5	1	2		2		11	4		
Carleton, N.-B.		1						1						1			
King's, N.-B.																	
Northumberland, N.-B.																	
St. Jean, N.-B.		1										1		1			
Totaux du N.-Brunswick		2						1				1		2			
Bedford, Qué.	1							1							1		
Montréal, Qué.		5				1		2	1		1			1	4		
Pontiac, Qué.																	
Québec, Qué	1	1						2							2		
St. François, Qué		1						1							1		
Trois-Rivières, Qué.		1		1										1			
Totaux de Québec	2	8		1		1		6	1		1			2	8		
Algoma et Manitoulin, Ont.																	
Brant, Ont.	1									1					1		
Bruce, Ont.																	
Carleton, Ont.		2					1	1				1		2			
Grey, Ont.	1	3				1		3							4		
Hastings, Ont.	1							1				1		1			
Huron, Ont.												1					
Leeds et Grenville, Ont.																	
Lincoln, Ont		1						1						1			
Middlesex, Ont.		2						1		1					2		
Nipissing, Ont.		1										1			1		
Northumberl'd et Durham, O.		2						2						1	1		
Perth, Ont.		5	1	1		2		3						5	1		
Peterborough, Ont		1				1								1			
Simcoe, Ont.		1								1					1		
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.		1								1					1		
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.	2	2						4				1			4		
Victoria, Ont.												1					
Waterloo, Ont.		1							1					1			
Welland, Ont.		1						1						1			
Wentworth, Ont.		2								2					2		
York, Ont.		23		5		5		12		1		1		20	3		
Totaux d'Ontario	5	48	1	6		9	1	29	1	7		7		33	21		
Manitoba, Est.		2				1		1						2			

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION.															
			1								1			1	
			3	1	1			4			1			5	
			1				1							1	
1	1		6				2	3		3				8	
			1				1								1
1	1		11	1	1		4	7		3	1			14	1
			1				1								1
														1	
			1				1							1	1
			1					1							1
1			4					4	1					4	1
1				1								2			2
			1					1							1
			1					1						1	
2			7	1				7	1			2		5	5
			1					1						1	
			1		1			1					1	2	
			4						1	2	1			2	2
			2							1				2	
			1											1	
			1					1						1	
	1		1					1		1				1	1
1									1					1	
			1	1			1			1				1	1
1			5					2	3		1			6	
1									1						1
			1				1							1	
				1						1					1
			2		2			2			1	1		3	1
			1							1				1	
				1									1	1	
			2					1		1				1	1
1		1	20		1		1	5	7	5	4		1	23	
4	1	1	43	3	4		3	14	13	13	7	1	3	48	8
				1	1			2						1	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. COMMITTED TO JAIL — EMPRISONNÉS. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	NO OPTION. — SANS OPTION. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
SHOOTING, STABBING AND WOUNDING WITH INTENT—*Concluded.*											
Cariboo, B.C.	1	1									
Victoria, B.C.	3				3	2	1				1
Westminster, B.C.	9	4			5	5				2	
Yale, B.C.	3	1			2	1	1		1		1
Totals of British Columbia.	16	6			10	8	2		1	2	2
Alberta, Northern, N.W.T.	*d*4	1			2	2				1	
Alberta, Southern, N.W.T.	2				2	2				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1				1	1					
Assiniboia, Western, N.W.T.	3	1			2	2				1	
Saskatchewan, N.W.T.	5	5									
Totals of the N.W.T.	15	7			7	7				3	
Totals of Canada	199	84	4		109	96	8	5	23	32	10
AGGRAVATED ASSAULT AND INFLICTING BODILY HARM.											
Queen's, P.E.I.	1				1	1				1	
Annapolis, N.S.	5				5	4		1		2	
Cape Breton, N.S.	7	1			6	5	1		1	1	1
Colchester, N.S.	2	2									
Cumberland, N.S.	1				1	1			1		
Halifax, N.S.	34	13			21	21			6	9	
Hants, N.S.	3				3	2		1	1	2	
Lunenburg, N.S.	2	2									
Yarmouth, N.S.	15	11	4								
Totals of Nova Scotia.	69	29	4		36	33	1	2	8	14	1
King's, N.B.	2	2									
Northumberland, N.B.	*b*3				2	2				2	
St. John, N.B.	5				5	5					3
Westmoreland, N.B	2				2	1		1			2
York, N,B.	1				1	1					
Totals of New Brunswick.	13	2			10	9		1		2	4
Arthabaska, Que.	6				6	6			4	1	
Beauharnois, Que.	2				2	2			2		
Bedford, Que.	3	2			1		1				
Montreal, Que.	77	29	4		44	37	6	1	34	*c*4	
Quebec, Que.	1				1	1			1		
Richelieu, Que.	1				1	1				1	
St. Francis, Que.	6	5			1	1			1		
Three Rivers, Que.	2	2									
Totals of Quebec	98	38	4		56	48	7	1	42	6	

b One case jury disagreed—Un cas, les jurés ne se sont pas accordés. *c* One, both jail and fine—Un, la prison et l'amende. *d.* 1m. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'n de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION—*Fin.*														
2							1		2					3
1	1				*a*1	1			1		1	1		2
											2	2		
3	1				1	1	1		3		3	3		5
					*b*1				1					1
					*a*1						1			1
1														
1														
2					2				1		1			2
15	7				22	6	8	5	10		52	30	1	65
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES.														
						1								1
2	1						1				4	3		2
3											6	1		5
									1					1
					*a*6		3	1	6		9	5	1	15
									1		2	1		2
5	1				6		4	1	8		21	10	1	25
							1				1	2		
1					*a*1		1	1			3			5
1											1		1	1
1											1			1
3					1		2	1			6	2	1	7
					*a*1	1						3		3
											2	2		
	1										1	1		
1					*a*5	1	13		7		21	29		15
								1						1
											1			1
											1	1		
1	1				6	2	13	1	7		26	36		20

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to peace—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
SHOOTING, STABBING AND WOUNDING WITH INTENT—*Concluded.*															
Caribou, Col.-B.															
Victoria, Col.-B.	1	2						3						1	2
Westminster, Col.-B.		2	1							3		2		1	2
Yale, Col.-B.		2						1		1				1	1
Totaux de la Col.-Britann.	1	6	1					4		4		2		3	5
Alberta, Nord, T. du N.-O.		1						1				1			1
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1				1						1		1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												2			
Saskatchewan, T. du N.-O.															
Totaux des Ter. du N.-O.		2				1		1				5		1	1
Totaux du Canada	9	83	2	8		18	1	48	3	13	1	17		54	40
AGGRAVATED ASSAULT AND INFLICTING BODILY HARM.															
Queen's, I. du P.-E.		1								1				1	
Annapolis, N.-E.	1	4						4		1				5	
Cap-Breton, N.-E.	1	5				1		5						3	3
Colchester, N.-E.															
Cumberland, N.-E.	1							1						1	
Halifax, N.-E.	2	19				3		14	3	1				20	1
Hants, N.-E.		3				1		2							3
Lunenburg, N.-E.															
Yarmouth, N.-E.															
Totaux de la N.-Ecosse.	5	31				5		26	3	2				29	7
King's N.-B.															
Northumberland, N.-B.		2						1		1				2	
St.-Jean, N.-B.		5		1		1		3						1	4
Westmoreland, N.-B.	1	1								1	1			1	1
York, N.-B.	1							1							1
Totaux du N.-Brunswick.	2	8		1		1		5		2	1			4	6
Arthabaska, Qué	6							5		1					6
Beauharnois, Que.		2										2			2
Bedford, Qué.		1								1				1	
Montréal, Qué.	8	36		1		3		32	1	7				13	31
Québec, Qué.		1							1					1	
Richelieu, Qué		1						1						1	
St. François, Qué.		1						1							1
Trois-Rivières, Qué															
Totaux de Québec.	14	42		1		3		39	2	9		2		16	40

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
USAGE D'ARMES AVEC INTENTION—*Fin.*															
2					1			1	1				1	3	
			1	1	1							2	1	2	1
			1		1								2	2	
2			2	1	3			1	1			2	4	7	1
			1								1			1	
			1										1		1
			2								1		1	1	1
9	2	1	67	7	9		8	31	15	16	10	5	8	78	18
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES.															
			1								1				1
			5									5			5
			4	2				3			1	2		5	1
					1								1	1	
3	1		17					11	6	3		1		20	1
			3						1	1		1			3
3	1		29	2	1			14	7	4	1	9	1	26	10
			2					2						2	
			5					4		1				5	
			2				1			1					2
			1									1		1	
			10				1	6		2		1		8	2
			6					6							6
			2					2							2
			1					1							1
1			31	2	10			38	4	1		1		39	5
			1					1						1	
			1					1						1	
			1					1						1	
1			43	2	10			50	4	1		1		42	14

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
AGGRAVATED ASSAULT AND INFLICTING BODILY HARM—*Concluded.*											
Algoma and Manitoulin, Ont.	4	..	..	..	4	2	2	..	1	3	..
Brant, Ont	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Carleton, Ont.	9	7	..	..	2	..	..	2	..	1	1
Essex, Ont	8	1	..	..	7	5	2	.	4	1	..
Haldimand, Ont.	1	..	..	..	1	..	1	..	..	1	..
Halton, Ont.	2	1	..	..	1	1	..	..	1	..	..
Hastings, Ont.	9	4	..	..	5	4	1	..	..	.	3
Huron, Ont.	2	1	..	..	1	..	1	..	..	1	..
Kent, Ont.	4	1	..	..	3	3	..	..	1	1	..
Lambton, Ont.	6	4	..	..	2	2	..	..	2	.	..
Lanark, Ont	1	..	..	..	1	1	..	..	1	..	..
Leeds and Grenville, Ont.	2	..	..	..	2	2	..	..	..	..	..
Lennox and Addington, Ont.	2	1	..	..	1	1	..	..	..	1	..
Lincoln, Ont.	5	..	..	..	5	1	1	3	..	5	..
Middlesex, Ont.	10	4	..	..	6	5	..	1	3	..	..
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Nipissing, Ont.	7	..	..	..	7	2	2	3	..	.	1
Oxford, Ont.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Peel, Ont.	2	..	..	..	2	1	1	..	..	2	..
Perth, Ont.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Peterborough, Ont.	1	..	..	..	1	1	..	..	1	..	..
Renfrew, Ont.	1	..	..	..	1	1	..	..	1	..	..
Stormont, D'das & Glengarry, O.	5	1	..	..	4	4	..	..	2	1	..
Thunder Bay & Rainy River, Ont.	5	..	..	..	5	3	1	1	2	2	..
Welland, Ont	2	..	..	..	2	2	..	..	..	2	..
Wellington, Ont.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Wentworth, Ont	37	17	2	..	18	16	..	2	14	3	..
York, Ont.	129	59	3	..	67	64	3	..	25	25	2
Totals of Ontario	259	106	5	..	148	121	15	12	58	49	7
Manitoba, Central	3	..	..	..	3	1	2	..	1	*a*2	..
Manitoba, Eastern	8	..	..	..	8	8	..	..	5	3	..
Manitoba, Western	1	..	..	..	1	1	..	..	..	1	..
Totals of Manitoba	12	..	..	..	12	10	2	..	6	6	..
Victoria, B.C	11	1	..	..	10	10	..	..	7	2	1
Westminster, B.C.	32	15	1	..	16	15	..	1	12	4	..
Yale, B.C.	20	1	..	..	19	17	1	1	8	8	..
Totals of British Columbia.	63	17	1	..	45	42	1	2	27	14	1
Alberta, Northern, N.W.T.	3	2	..	..	1	1	..	..	1	..	..
Alberta, Southern, N.W.T.	2	..	..	..	2	2	..	..	1	1	..
Assiniboia, Western, N.W.T.	2	..	..	..	2	2	..	..	1	..	..
Saskatchewan, N.W.T.	1	..	..	..	1	..	..	1	..	..	..
Totals of the N.W.T.	8	2	..	..	6	5	..	1	3	1	..
Yukon	1	..	..	..	1	..	..	1	1	..	..
Totals of Canada.	524	194	14	..	315	269	26	20	146	93	13

a Both jail and fine—La prison et l'amende.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES—*Fin*,														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	2	1	.....	.....	.....	2	3	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	..	1	*a*1	..	.....	.....	.....	.....	3	1	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	.....	.....	1	.....	2	2	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*a*2	1	.....	.....	.....	.....	1	1	..	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
1	.....	.....	.....	.....	*a*2	1	1	1	2	.....	1	1	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	2	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	2	.....	.....	.....	.....	2	3	.....	1
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	3	1	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	*b*1	2	2	1	2	.....	11	6	.....	12
.....	.....	.....	.....	.....	*a*15	1	1	.....	1	.....	57	27	.....	38
7	1	.....	.....	1	25	13	16	2	8	.....	97	53	.....	92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	.....	1	.....	3	5	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	.....	1	.....	4	8	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	2	1	1	1	3	.....	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	1	3	5	7	.....	9
.....	.....	.....	.....	.....	*a*3	.....	.....	1	.....	.....	17	1	.....	18
.....	.....	.....	..	.....	3	1	10	3	2	4	23	11	.....	34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	..	.....	.....	1	1	.....	1
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
1	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	2	1	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
18	3	.....	.....	1	41	22	49	8	26	4	179	122	2	187

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F — F	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F — F		
AGGRAVATED ASSAULT AND INFLICTING BODILY HARM—*Concluded.*															
Algoma et Manitoulin, Ont		4				1		3						4	
Brant, Ont															
Carleton, Ont		2				1		1							2
Essex, Ont	1	6						3	2	2				6	1
Haldimand, Ont		1									1			1	
Halton, Ont		1								1				1	
Hastings, Ont	1	1						1	1			3		2	
Huron, Ont		1				1									1
Kent, Ont		3						1		2				2	1
Lambton, Ont		2						1		1				2	
Lanark, Ont		1						1							1
Leeds et Grenville, Ont		2						1		1				2	
Lennox et Addington, Ont		1				1									1
Lincoln, Ont		5						4		1					5
Middlesex, Ont		6				1		5						4	2
Muskoka et Parry Sound, O															
Nipissing, Ont	1	6										7			7
Oxford, Ont															
Peel, Ont		2								2					2
Perth, Ont															
Peterborough, Ont		1				1								1	
Renfrew, Ont		1						1							1
Storm't, D'das et Gleng'ry, O	1	3						2		2				2	2
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont	1	4						4		1				4	1
Welland, Ont		2						2							2
Wellington, Ont															
Wentworth, Ont	1	17				1		15		2				1	17
York, Ont		65		1		6	1	34		20	3	2		45	20
Totaux d'Ontario	6	137		1		13	1	79	3	35	4	12		77	66
Manitoba, Centre		2	1					2	1					3	
Manitoba, Est	4	4						4		4				8	
Manitoba, Ouest		1						1						1	
Totaux de Manitoba	4	7	1					7	1	4				12	
Victoria, Col.-B	2	8				1		8		1				3	7
Westminster, Col.-B	5	11				1		14		1				12	4
Yale, Col.-B	3	16				1		17		1				14	5
Totaux de la Col.-Brit	10	35				3		39		3				29	16
Alberta, Nord, T. du N.-O												1			
Alberta, Sud, T. du N.-O		2						2						2	
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O		2						1		1				1	1
Saskatchewan, T. du N.-O	1							1							1
Totaux des T. du N.-O	1	4						4		1		1		3	2
Yukon		1						1						1	
Totaux du Canada	42	266	1	3		25	1	200	9	57	5	15		172	137

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
VOIES DE FAIT GRAVES ET LÉSIONS CORPORELLES—*Fin.*															
.....	.....	.. ..	3	1	....	.....	.....	2	.....	.....	.. ...	1	1	2	2
	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	...	.....	....	.....	2	.....	...	.....	.....	....	2	.. ..
.....	.....	.....	5	2	... ..	....	.....	2	.....	5	.....	.....	.....	3	4
1	.....	.....	.....	....	.....	...	.....	...	.....	1	.....	.....	....	.....	1
.....	1	. . .	...	..	.....	....	.....	1	....	.....	....	.....	.....	.....	1
1	....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	2	... ..	2	2
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.. ..	1	.. ..
.... .	.....	.....	1	2	....	.....	1	.....	.. ..	.....	1	.....	1	3	.....
....	. .	.....	2	.....	.. ..	....	. ..	.....	... .	1	1	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	....	1	.....	.....	...	.....	.....	1	....
.....	1	.. .	1	.....	.....	.....	... ..	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	....	1	.....	.....	.....	.....	.....	... .	...	.....	1	.....	1	.....
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
.....	1	.....	5	.....	... .	.....	.....	.....	1	.....	2	3	.....	4	2
.....	.....	.....	.....	.....	.. .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	5	.....	1	.....	...	3	2	1	.....	.....	1	7	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.. .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
. ....	.....	.....	2	...	.....	.....	1	1	...	...	.....	.....	.....	.....	2
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	. . .
..	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
. .....	.....	.....	3	1	.....	.....	.....	2	1	.....	1	.....	.....	.....	4
1	.....	.....	3	.....	1	.....	.....	1	.....	3	1	.....	.....	5	.....
.....	.. ..	....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	...	.....	2
.....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	....	2	14	.....	1	.....	2	5	3	4	1	2	1	17	1
4	10	... .	47	2	2	.....	2	18	27	8	9	... .	1	64	1
9	13	2	107	9	5	.....	6	45	35	24	18	9	5	120	25
...	...	.....	.....	.....	3	....	.....	.....	.. .	...	...	.....	3	1	2
.. ...	1	.....	2	1	4	.....	.....	3	2	1	1	.....	1	5	3
.....	.....	.....	....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
. ..	1	.....	2	1	8	.....	.....	4	2	1	1	... .	4	6	6
.....	1	.. ...	3	3	3	.....	.....	4	....	.....	3	1	2	7	3
3	1	.....	4	1	7	.	.....	4	2	.....	.....	6	4	12	4
.....	.....	2	3	9	5	....	1	2	2	3	4	1	3	19	.....
3	2	2	10	13	15	.... .	1	10	4	3	7	8	9	38	7
.....	...	.....	.....	.....	. .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	. ...
1	.....	.....	.. ..	1	.....	..	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	2
1	.. .	.....	.....	.....	1	.. .	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	1
.. ..	.....	.....	1	.....	...	....	.....	1	.....	.....	.....	.....	... .	... .	1
2	.....	.. ..	1	1	1	....	.....	2	2	.....	.....	.....	1	1	4
.....	. ..	.....	.....	1	...	. ...	.....	.....	. ..	1	....	.....	.....	1	.....
18	17	4	203	29	40	.....	8	131	54	36	28	28	20	242	69

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCES COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER.											
Queens, P.E.I.	1				1	1				1	
Cape Breton, N.S.	47				47	33	14		45	1	
Cumberland, N.S	10	1			9	9			7	2	
Halifax, N.S.	31	1	1		29	21	7	1	16	7	
King's, N.S.	1	1									
Pictou, N.S.	1				1	1			1		
Yarmouth, N.S	2	1			1	1				1	
Totals of Nova Scotia.	92	4	1		87	65	21	1	69	11	
Albert, N.B.	2				2		1	1		2	
Carleton, N.B.	1				1	1			1		
Northumberland, N.B.	2				2	2			1	1	
St. John, N.B.	25				25	8	17		25		
Westmoreland, N.B.	8				8	4	3	1	4	1	
York, N.B	3				2	2	1		3		
Totals of New Brunswick.	41				41	17	22	2	34	4	
Arthabaska, Que.	2				2	2			1		
Montreal, Que.	143	7	3		133	130	3		115	13	
Ottawa, Que.	4	2			2	2				2	
Quebec, Que	20				20	13	4	3	19		
St. Francis, Que.	3				3	3			2	1	
Three Rivers, Que.	3				3	3		1	2	1	
Totals of Quebec.	175	9	3		163	152	7	4	139	17	
Algoma and Manitoulin, Ont.	4				4	4			4		
Brant, Ont.	2				2	1		1	1		
Carleton, Ont.	4	2			2	2			2		
Elgin, Ont	3				3	1	2		3		
Essex, Ont.	2				2	2			2		
Frontenac, Ont.	1				1	1			1		
Grey, Ont.	2				2	2			2		
Halton, Ont.	8	3			5	4	1		3	1	
Hastings, Ont	5	1			4	3	1		3		
Kent, Ont.	4				4	4			2		
Lambton, Ont.	6	1			5	5			2		1
Leeds and Grenville, Ont.	3				3	1	2		1		
Lennox and Addington, Ont.	1				1	1				1	
Middlesex, Ont.	2				2	1		1		1	
Nipissing, Ont.	3	1			2	2			1	1	
Ontario, Ont	3				3	3			3		
Oxford, Ont.	3	1			2	2			1		
Renfrew, Ont.	1				1	1				1	
Simcoe, Ont.	1				1	1			1		
Thunder Bay & Rainy River, O.	6				6	6			5	1	
Victoria, Ont.	3	2			1	1			1		
Waterloo, Ont	3				3	3			2		
Welland, Ont	6				6	3	1	2	1	4	1

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX.														
1							1				1	2		1
						3			3		1	4	1	2
				1	*a*5		2	1	3	1	5	4	1	7
											1			1
1				1	5	3	3	1	6	1	8	10	2	11
											2			2
											1	1		
					*a*3				1					1
					3				1		3	1		3
					*a*1						2			2
					*a*4, *b*1	1	23	3	23		64	60	1	69
											1	2		
					*a*1									
									1			1		
							1		2			2		1
					7	1	24	3	26		67	65	1	72
					*a*1			1						1
											1			1
											3	2		1
						1								1
					*a*1				2		2	3		2
					*b*1		1				2	1		3
					*a*2	1						2		
					*a*2		1				1			2
					*a*2				1		1	1		1
										1		1		
					*a*1		1		1			1		1
											1	1		
					*a*1						1			1
											3	1		2
1							2				3	1		3
											3	1		4

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER.															
Queen's, I. du P.-E.												1			
Cap-Breton, N.-E.		3						1	1	1		44		2	1
Cumberland, N.-E.	2	5						4		1		3	1	3	4
Halifax, N.-E.	2	10					1	8	1	2		16	1	10	2
King's, N.-E.															
Pictou, N.-E.												1			
Yarmouth, N.-E.		1						1						1	
Totaux de la N.-Ecosse.	4	19					1	14	2	4		64	2	16	7
Albert, N.-B.		2						2							2
Carleton, N.-B.												1			
Northumberland, N.-B.		1						1				1			1
St. Jean, N.-B.												24	1		
Westmoreland, N.-B.		1						1				7			1
York, N.-B.												3			
Totaux du N.-Brunswick.		4						4				36	1		4
Arthabaska, Qué.	1	1						2							2
Montréal, Qué.	14	116				16		80	13	17	4	3		28	102
Ottawa, Qué.	1	1							1	1				2	
Québec, Qué.												20			
St. François, Qué.		1								1		2		1	
Trois-Rivières, Qué.	2	1				1				2				2	1
Totaux de Québec.	18	120				17		82	14	21	4	25		33	105
Algoma et Manitoulin, Ont.												4			
Brant, Ont.		1						1				1			1
Carleton, Ont.		1						1				1		1	
Elgin, Ont.		3				1		1		1				2	1
Essex, Ont.		1						1				1			1
Frontenac, Ont.												1			
Grey, Ont.												2			
Halton, Ont.		5				2		3						2	3
Hastings, Ont.		4				1	1	2						4	
Kent, Ont.	1	1							1	1		2		2	
Lambton, Ont.		2						2				3		2	
Leeds et Grenville, Ont.		2						1		1		1			2
Lennox et Addington, Ont.			1							1					1
Middlesex, Ont.		2						2						1	1
Nipissing, Ont.		1										2			1
Ontario, Ont.												3			
Oxford, Ont.	1							1				1		1	
Renfrew, Ont.												1			
Simcoe, Ont.												1			
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		3						2		1		3		1	2
Victoria, Ont.												1			
Waterloo, Ont.		1				1						2			1
Welland, Ont.	1	4				1		2		2		1			5

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX.															
	1		2					3		1	1			3	
			7					1	1	3	1	1		4	3
	3		9				1	10	1					11	1
			1					1						1	
	4		19				1	13	2	4	2	1		19	4
			2				2								2
			1					1						1	
			1								1			1	
			4				2	1			1			2	2
			2					2							2
4	4	1	110	6	5			112	1			15	2	126	4
			2					2							2
			3					3						2	1
			3					3						2	1
4	4	1	120	6	5			122	1			15	2	130	10
			1						1					1	
			1					1						1	
			3							1			2	3	
			1							1					1
			5					2		1	1		1	3	2
			4									4		4	
			2								2				2
			2						1	1				2	
			2						2					2	
			1						1						1
			1		1			1		1				2	
					1			1						1	
			1							1				1	
			1		2			1					2	3	
			1						1					1	
			5					1	1	1			2	2	2

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER—*Concluded.*											
Wentworth, Ont.	15	8	..	.....	7	3	.....	4	4	3	.....
York, Ont.	24	3	..	.....	21	21	.....	....	18	1	.....
Totals of Ontario	115	22	..	.....	93	78	7	8	63	14	2
Manitoba, Eastern	9	1	..	.....	8	6	1	1	5	.....	2
Manitoba, Western	1	....	..	.....	1	1	.....	....	.....	1	.....
Totals of Manitoba	10	1	..	.....	9	7	1	1	5	1	2
Cariboo, B.C	1	1	..	...	.....	.....	.....	....	...	.....	.....
Victoria, B.C	3	....	..	.....	3	3	.....	...	3	...	.....
Westminster, B.C.	12	2	..	.....	10	7	1	2	2	4	.....
Yale, B.C.	6	....	..	....	6	6	.....	.....	6	....	.....
Totals of British Columbia	22	3	..	....	19	16	1	2	11	4	.....
Alberta, Northern, N.W.T.	3	1	..	.....	2	2	.....	.....	1	1	.....
Alberta, Southern, N.W.T.	4	....	..	.....	4	4	.....	....	4	.....	.....
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	12	....	..	.....	12	11	1	.....	6	1	.....
Assiniboia, Western, N.W.T.	5	...	..	.....	5	5	....	....	2	.....	.....
Saskatchewan, N.W.T.	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	1	1	.....
Totals of the N.W.T.	26	1	..	.....	25	24	1	...	14	3	.....
Yukon	8	2	..	....	6	5	1	.....	5	....	.....
Totals of Canada	490	42	4	.....	444	365	61	18	340	55	4
ASSAULT AND BATTERY.											
Queen's, P.E.I.	32	7	1	.....	24	24	.....	.....	14	10	....
Cape Breton, N.S.	5	4	..	.....	1	1	.....	....	.....	1	.....
Halifax, N.S.	18	6	..	f1	11	5	2	4	.....	8	.....
Inverness, N.S.	4	....	..	.....	4	3	1	.....	.....	4	.....
King's, N.S.	2	...	..	.....	2	1	1	.....	.....	2	.....
Lunenburg, N.S.	2	1	1	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....
Queen's, N.S.	2	1	..	.....	1	1	....	.....	1	....	.....
Totals of Nova Scotia	33	12	1	1	19	11	4	4	1	15	.....
Albert, N.B	1	....	..	...	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Charlotte, N.B.	2	2	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
King's, N.B.	2	2	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Northumberland, N.B.	4	4	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. John, N.B.	6	3	..	.....	3	3	.....	.....	.....	2	.....
Totals of New Brunswick	15	11	..	.....	4	4	....	.....	...	3	.....

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX—*Fin.*														
									3		4	3		4
					*a*2						19	5		15
1					13	2	5	1	7	1	44	22		42
1							1		1		4	2		4
1							1		1		4	2		4
											2			3
					*a*4		1				4	5		2
											2			2
					4		2				8	5		7
									1			1		
					*a*5									
					*a*3	3								3
					8	3			1			1		3
					*b*1						1			
3				1	41	9	35	5	42	2	135	106	3	142
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT.														
						1	2	1	3		16	1	5	18
											1			1
					*a*3		1		3	1	4	5		6
						4						3		1
											2	1		1
							1							1
					3	4	2		3	1	7	9		10
						1							1	
					*a*1						1			3
					1	1					1		1	3

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
ASSAULT AND OBSTRUCTING PEACE OFFICER—*Concluded.*															
Wentworth, Ont	1	6						6		1					7
York, Ont		20				4		14	1	1		1		16	4
Totaux d'Ontario	4	57	1			10	1	39	2	9		32		32	30
Manitoba, Est		7						6				2		2	5
Manitoba, Ouest												1			
Totaux de Manitoba		7						6				3		2	5
Caribou, Col.-B															
Victoria, Col.-B	2	1						3						2	1
Westminster, Col.-B	3	4		1				4		1	1	3		6	1
Yale, Col.-B	2							2				4		2	
Totaux de la Col.-Britann.	7	5		1				9		1	1	7		10	2
Alberta Nord, T. du N.-O		1						1				1			1
Alberta, Sud, T. du N.-O												4			
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												12			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O		3						3				2		3	
Saskatchewan, T. du N.-O												2			
Totaux des Ter. du N.-O		4						4				21		3	1
Yukon												6			
Totaux du Canada	33	216	1	1		27	2	158	18	35	5	195	3	96	154
ASSAULT AND BATTERY.															
Queen's, I. du P.-E		24				2		20		2				17	7
Cap-Breton, N.-E		1						1						1	
Halifax, N.-E		11				1		6	2	2				6	5
Inverness, N.-E		4								4				4	
King's, N.-E	1	1						2						1	1
Lunenburg, N.-E															
Queen's, N.-E		1								1				1	
Totaux de la N.-Ecosse	1	18				1		9	2	7				13	6
Albert, N.-B		1								1					1
Charlotte, N.-B															
King's, N.-B															
Northumberland, N.-B															
St. Jean, N.-B		3										3		2	1
Totaux du N.-Brunswick		4								1		3		2	2

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOIES DE FAIT ET FAISANT OBSTACLE À UN OFFICIER DE LA PAIX—*Fin.*															
1	1	.....	5	.....	.....	.....	1	1	1	2	1	1	.....	7	.....
1	....	.....	18	1	.....	.....	1	3	12	3	1	.....	.....	20	.....
2	1	.....	54	1	4	.....	2	11	20	12	5	5	7	53	8
1	1	2	1	2	.....	.....	.....	1	3	.....	2	1	.....	6	1
1	1	2	1	2	.....	.....	.....	1	3	.....	2	1	.....	6	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	3	.....
1	.....	.....	3	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1	7	.....
.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
1	.....	1	3	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	1	6	5	12	.....
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	3	.....	.....	.....	1	.....	1	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
8	10	4	201	9	20	....	5	151	26	16	11	29	14	224	28
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT.															
.....	.....	.....	23	.....	1	.....	.....	15	.....	.....	.....	9	.....	23	1
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
2	1	.....	8	.....	.....	.....	.....	7	2	1	1	.....	.....	11	.....
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....
2	1	.....	14	.....	1	1	.....	13	3	1	1	1	.....	13	6
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	3	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over — Un an et plus.
ASSAULT AND BATTERY—*Continued.*											
Arthabaska, Que	1	1									
Beauharnois, Que	1				1	1				1	
Bedford, Que	2				2	1		1	1	1	
Gaspé, Que	5	5									
Iberville, Que	2			m1	1	1				1	
Joliette, Que	1				1	1			1		
Montmagny, Que	1	1									
Montreal, Que	11	2			9	6	2	1	3	2	
Ottawa, Que	6				6	5	1			6	
Rimouski, Que	16	8			2	2			2		
St. Francis, Que	10	3			7	6		1	7		
St. Hyacinthe, Que	3				3	3			1		
Terrebonne, Que	3				3	3				3	
Three Rivers, Que	1				1	1				1	
Totals of Quebec	57	20		m1	36	30	3	3	15	15	
Algoma and Manitoulin, Ont	1				1	1			1		
Carleton, Ont	4	1			3	3			2	1	
Elgin, Ont	16				16	13	3		4	1	
Essex, Ont	7	1			6	4		2	1	2	
Frontenac, Ont	5	2			3	3				1	
Grey, Ont	5	3			2	2			1	1	
Haldimand, Ont	5	2	1		2		1	1	2		
Halton, Ont	1				1	1			1		
Hastings, Ont	10	6	1	f1	2	2				2	
Kent, Ont	22	16	2		4	3		1	1	2	
Lambton, Ont	5	4			1	1			1		
Leeds and Grenville, Ont	5				5	2	1	2		1	
Lennox and Addington, Ont	1				1	1				1	
Middlesex, Ont	10	5			5	5			1	2	
Muskoka and Parry Sound, Ont	1	1									
Nipissing, Ont	7	2			5	4	1		1	2	
Norfolk, Ont	3	2			1	1					
Northumberland & Durham, Ont	11	4	1		6	4		2	5		
Ontario, Ont	1				1	1				1	
Oxford, Ont	16	3			13	13			11		
Peel, Ont	11	1			10	8		2	9		
Perth, Ont	1				1	1				1	
Peterborough, Ont	17	6			11	11			10		
Prince Edward, Ont	4				4	4					
Simcoe, Ont	5	1			4	3		1		3	
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1				1	1				1	
Thunder Bay & Rainy River, O.	8	5			3	3			1	2	
Victoria, Ont	8	7	1								
Welland, Ont	5	1			4	4				2	
Wentworth, Ont	4	2			2	1		1	1		
York, Ont	45	2			43	43			23	19	
Totals of Ontario	245	77	6	f1	161	143	6	12	76	45	
Manitoba, Central	11	6			5	4	1			5	
Manitoba, Eastern	5				5	5			5		

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ETATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Suite.*														
											2			2
						1								1
				1	*a*3	1	2		3		2	4		5
						3					1	2		4
											2			2
									1		6	2		5
					*a*2	1								3
						1					2	3		
											1			1
				1	5	7	2		4		18	11		23
									1					1
										1	2	2		1
					*a*11	5	1		2		3	9		7
					*a*3	2					4	5		1
					*a*2	1					2	1		2
											2			2
							1				1	2		
						1						1		
											1			1
					*a*1						2	1		1
														1
					*a*4		2		1		2	1		4
											1	1		
					*a*2				3		1	2		2
					*a*2						4			4
					*b*1						1	1		
					*a*1		2		1		3	4		2
					*a*2				1		1	8		5
					*a*1	5	2		3			7		3
					*a*1	1	2		5		3	3		8
					*a*4		1		1		2	3		1
					*a*1		2		1		1	1		3
											1	1		
									1					2
					*a*2						2			2
					*a*1						2	2		
					*b*1	1	2		1		20	9		18
					40	16	15		21	1	61	64		71
						2	2				1	4	1	

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
ASSAULT AND BATTERY—*Continued.*															
Arthabaska, Qué															
Beauharnois, Qué												1			
Bedford, Qué	1	1						2							2
Gaspé, Qué															
Iberville, Qué												1			
Joliette, Qué		1						1							1
Montmagny, Qué															
Montréal, Qué	2	7		1		2		6						6	3
Ottawa, Qué	2	4				1		2		3				6	
Rimouski, Qué	2					2								2	
St. François, Qué	2	5				1		5		1				1	6
St. Hyacinthe, Qué		3		2						1				3	
Terrebonne, Qué	1	2						2		1				3	
Trois-Rivières, Qué	1							1						1	
Totaux de Québec	11	23		3		6		19		6		2		22	12
Algoma et Manitoulin, Ont			1					1						1	
Carleton, Ont		3				1		2						2	1
Elgin, Ont	1	14	1	1		1		6	2	5	1			12	4
Essex, Ont	1	5						1		5				2	4
Frontenac, Ont		3						2		1				2	1
Grey, Ont		2						2						1	1
Haldimand, Ont		2								2					2
Halton, Ont			1							1				1	
Hastings, Ont		1						1				1		1	
Kent, Ont		2						1				3			2
Lambton, Ont		1		1										1	
Leeds et Grenville, Ont		5						5						2	3
Lennox et Addington, Ont		1						1						1	
Middlesex, Ont		4				1		2		1		1		3	1
Muskoka et Parry Sound, Ont															
Nipissing, Ont		4										5		1	3
Norfolk, Ont		1										1		1	
Northumberl'd et Durham, O		6				1		4		1				2	4
Ontario, Ont												1			
Oxford, Ont	1	12					1			1		11		7	6
Peel, Ont		10						4		6				9	1
Perth, Ont												1			
Peterborough, Ont		11		3		3		5						10	1
Prince-Edouard, Ont	1	3						1		3				1	3
Simcoe, Ont		3	1					2		2				2	2
Storm't, D'das et Gleng'ry, O	1									1					1
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont		2			1			1				1		2	
Victoria, Ont															
Welland, Ont	1	1				1				1		2			2
Wentworth, Ont		2						1		1					2
York, Ont	3	23		2		3		16	1	5		16		20	7
Totaux d'Ontario	9	121	4	7	1	11	1	58	3	36	1	43		84	51
Manitoba, Centre												5			
Manitoba, Est		5						2		3				5	

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Suite.*															
			1					1							
			2					2						1	1
			1					1							1
1		1	5		2			5	1		1	2		7	2
			5		1			6						2	4
			2					2							2
			7					6				1		6	1
			3					3						2	1
			3					3							3
			1					1						1	
1		1	30		3			30	1		1	3		19	15
			1									1			1
1			1	1				3						2	1
			15	1			1		1	9	1		3	3	13
			6						1	3		2		4	2
			2	1				1	2					1	2
			2						1	1					2
	1		1				1	1						1	1
1									1					1	
			1					1						1	
			2					1				1		2	
			1											1	
			5						3	2				4	1
			1					1							1
			4						1	1		2		2	2
			4					2	1		1			3	1
														1	
			6					1	3	1			1	5	1
1			12				1		1			11		8	5
			10				1		1		1	7		4	6
			11				1	2	3	3	2			6	5
			4					1	1	1	1			3	1
1			2		1		1	1	1			1		2	2
			1								1			1	
			1	1					1	1				2	
			1		1			1			1			1	1
			2					2						2	
4	3		18	1	2		2	10	9	4	1	1	1	24	3
8	4		114	5	4		8	28	31	26	9	26	5	84	51
	2	1	1		1			1			4			1	4

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ASSAULT AND BATTERY—*Concluded.*											
Manitoba, Western	4	1	..		3	2	1		7	6	
Totals of Manitoba	20	7	..		13	11	2		7	6	
Cariboo, B.C.	1		..		1	1					
Victoria, B.C.	6		..		6	6			2	4	
Westminster, B.C.	*a*85	37	..		47	43	3	1	33	9	
Yale, B.C	6		..		6	6				6	
Totals of British Columbia	98	37	..		60	56	3	1	35	19	
Alberta, Northern N.W.T.	24	12	2		10	9	1		1	9	
Alberta, Southern, N.W.T.	9	5	1		3	3				2	
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	20	8	1		11	10			1	9	
Assiniboia, Western, N.W.T.	14	7	1		6	6				5	
Saskatchewan, N.W.T.	11	5	..		6	6			3	3	
Totals of the N.W.T	78	37	5		36	34	2		5	28	
Yukon	40	27	1		12	10	2		4	4	
Totals of Canada	618	235	14	m1 f2	365	323	22	20	157	145	
REFUSING OR NEGLECTING TO PROVIDE FOR FAMILY.											
Digby, N.S.	1	1	..								
Halifax, N.S.	15	11	..		4	4			1	1	
Northumberland, N.B	1	1	..								
Montreal, Que.	7		..		7	7				5	
St. Francis, Que.	1	1	..								
Terrebonne, Que.	1		..		1	1					
Totals of Quebec	9	1	..		8	8				5	
Brant, Ont.	*b*12	1	..		9	5		4		2	
Essex, Ont.	2	2	..								
Grey, Ont	1		..		1	1				1	
Haldimand, Ont.	1	1	..								
Hastings, Ont.	5	3	..		2	1	1				
Kent, Ont.	1		..		1	1					1
Middlesex, Ont.	7	2	..		5	5				1	
Oxford, Ont.	1	1	..								
Renfrew, Ont.	1		..		1	1					
Waterloo, Ont.	1		..		1	1					
Welland, Ont.	1		..		1	1			1		
Wentworth, Ont	10	5	..		5	5					
York, Ont.	51	45	..		6	6					
Totals of Ontario	94	60	..		32	27	1	4	1	6	1

a 1m. *Nolle prosequi.* *b* 2 settled by agreement—Réglé à l'amiable.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Fin.*														
						1					1	1		1
						3	2				2	5	1	1
					*a*1						1			1
											2			2
					*a*3, *b*2		18		7	1	16	15		32
					6		18		7	1	19	15		35
											1			1
					*a*1						1			1
					*a*1									
					*a*1									
						1			1			1		1
					3	1			1		2	1		3
					*a*1, *b*3		1	1	1		5	3		4
				1	62	33	42	2	40	3	131	109	7	168
REFUS OU NÉGLIGENCE DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE.														
					*a*1, *c*1		1				3	4		
					*a*2						2	2		
					*a*1	1						1		
					3	1					2	3		
					*a*7		1		2		6	9		
											1	1		
					*a*1, *d*1						2	2		
					*a*3, *c*1		1		3		1	5		
					*a*1		1					1		
					*a*1									
											1	1		
					*a*5				2		3	5		
					*a*1						6	6		
					24		3		7		20	30		

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix. *c* Bound to good behavior—A tenir une meilleure conduite. *d* Acquitted on promise to support family —Libéré sur promesse de supporter sa famille. *e* Deed of separation granted—Acte de séparation accordé.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F — F	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F. — F.	M. — H.	F — F		
ASSAULT AND BATTERY—*Concluded.*															
Manitoba, Ouest	...	2	.....	....	..	....	...	1	....	1	....	1	.	1	1
Totaux de Manitoba	.....	7	.. .	....	..	....	....	3	..	4	....	6	..	6	1
Caribou, Col.-B	.....	1	.....	....	..	....	....	1	....	....	....	..	..	1	....
Victoria, Col.-B	2	.....	.....	....	..	....	....	....	....	2	....	4	..	2	....
Westminster, Col..B.	9	33	5	1	..	2	1	36	....	7	....	....	..	30	17
Yale, Col.-B	.....	.....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	6	..	....	....
Totaux de la Col.-Britann..	11	34	5	1	..	2	1	37	...	9	....	10	..	33	17
Alberta, Nord, T. du N.-O.	.....	1	.....	...	..	...	...	1	....	....	....	8	1	....	1
Alberta, Sud, T. du N.-O.	.....	1	.....	....	..	1	....	....	....	....	....	2	..	1	....
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.	.....	....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	10	1	....	....
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	.....	.. ...	.....	...	..	....	....	....	....	....	....	6	..	...	....
Saskatchewan, T. du N.-O.	.....	2	.....	....	..	....	....	1	....	1	. ..	3	1	2	....
Totaux des T. du N.-O.	.....	4	. .	....	..	1	....	2	....	1	....	29	3	3	1
Yukon	2	5	.....	....	..	....	....	3	1	3	....	5	..	4	3
Totaux du Canada	34	240	9	11	1	23	2	151	6	69	1	98	3	184	100
REFUSING OR NEGLECTING TO SUPPORT FAMILY.															
Digby, N.-E	.....	.....	.. ..	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Halifax, N.-E	.....	4	.....	....	..	....	....	1	...	3	....	...	..	3	1
Northumberland, N.-B.	.....	.....	...	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Montréal, Qué	1	1	....	....	..	....	....	....	....	2	....	5	..	1	1
St. François, Qué.	.....	...	.. ..	....	..	..	..	....	....	....	....	....	..	....	....
Terrebonne, Qué	.....	1	.....	....	..	....	....	1	....	...	....	....	..	1	....
Totaux de Québec	1	2	....	....	..	....	...	1	...	2	....	5	..	2	1
Brant Ont	6	5	.....	....	..	....	....	1	....	8	....	....	..	2	7
Essex, Ont	.. ..	....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Grey, Ont	....	1	.....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	1	....
Haldimand, Ont	.....	.. ..	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Hastings, Ont	1	1	.....	....	..	....	....	1	....	1	....	....	..	....	2
Kent, Ont	.. ..	....	....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	..	....
Middlesex, Ont	.....	5	.....	..	..	....	..	3	....	2	....	....	..	....	5
Oxford, Ont	....	....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Renfrew, Ont	....	1	.....	....	..	....	....	1	....	....	....	....	..	....	1
Waterloo, Ont	....	....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	1	..	....	....
Welland, Ont	....	1	.....	....	..	...	....	1	..	...	....	....	..	....	1
Wentworth, Ont	.....	5	.....	....	..	....	..	4	....	1	....	....	..	....	5
York, Ont	.....	6	.....	....	..	....	....	5	....	1	....	..	..	4	2
Totaux d'Ontario	7	25	....	....	..	....	....	17	....	13	....	2	..	7	23

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
AGRESSION AVEC VOIES DE FAIT—*Fin.*															
.....	2	...	.	.....	.....	.....	.. ..	1	1	.....	.....	... .	.....	.....	2
...	4	1	1	... .	1	. ...	....	2	1	.....	4	.....	.....	1	6
. . .	. .	.....	1	..	.....	.	....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	. .	.....	.....	.....	2	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2
6	2	.....	18	5	16	....	.....	14	3	.....	.....	16	14	42	5
....	...	.....	...	....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....
6	2	.....	19	5	18	....	.....	14	3	....	.....	17	16	42	8
1	.....	....	.....	...	.....	....	.....	..	1	.....	.....	.....	...	1	.....
....	.....	..	...	... .	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	... .	1	.....
.. ..	... ..	.....	....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.. ..	. .	. . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	. .
. ...	...	... .	....	2	.....	....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	....	2
1	.....	.....	..	2	1	....	.....	1	1	1	1	.....	.....	2	2
. . .	.....	1	3	4	1	.....	.....	3	....	1	1	. ..	2	6	4
18	11	3.	205	16	30	1	8	107	40	29	17	56	23	193	94
REFUS OU NÉGLIGENCE DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE.															
.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	...	.....	3	.....	.....	.....	..	3	1	.....	.....	.....	...	4	....
.....	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	...	.....	.....	.....	2	...	.	.....	.....	.....	2	. ..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.. ..	.....	.	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
. ....	..	.....	3	.....	.....	.....	...	3	.....	...	.....	...	.....	2	1
2	....	.....	7	.....	... .	. ..	1	3	2	2	1	.....	.....	7	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
. . .	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	4	.....	.....	.....	...	1	1	.....	...	3	.....	4	1
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	...	1	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
....	...	...	1	.....	.....	.....	.. ..	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
...	2	.....	3	.....	.....	.....	1	2	1	1	...	.....	.....	5	.....
1	.....	.....	4	1	.....	.....	.....	.....	4	1	1	.....	.....	6	..
4	2	.....	23	1	. ...	....	2	6	8	7	2	5	. ....	26	4

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
REFUSING OR NEGLECTING TO PROVIDE FOR FAMILY—*Concluded.*											
Alberta, Northern, N.W.T.	1	1									
Assiniboia, Eastern, N.W.T	2	2									
Totals of Canada	123	77			44	39	1	4	2	12	1
VARIOUS OTHER OFFENCES AGAINST THE PERSON.											
Cape Breton, N.S	1	1									
King's, N.B	1				1	1					
Beauharnois, Que	1				1	1				1	
Bedford, Que	1				1			1			
Montreal, Que	7	1			6	4		2	2		
St. Francis, Que	2				2	2			2		
Totals of Quebec	11	1			10	7		3	4	1	
Algoma and Manitoulin, Ont.	1	1									
Elgin, Ont	1				1	1					
Ontario, Ont	1				1	1			1		
Simcoe, Ont	2	2									
Wentworth, Ont	32	19			13	13				3	
York, Ont	11	1			10	10			5	2	
Totals of Ontario	48	23			25	25			6	5	
Manitoba, Central	5				5	4	1		1	2	
Manitoba, Western	1	1									
Westminster, B.C.	9	3	1		5	5			3	1	
Alberta, Northern, N.W.T.	3	2			1	1			1		
Alberta, Southern, N.W.T.	a1										
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	4	3			1	1				1	
Assiniboia, Western, N.W.T.	2	1			1	1				1	
Totals of the N.W.T.	10	6			3	3			1	2	
Yukon	1				1	1					
Totals of Canada	87	35	1		50	46	1	3	15	11	

a Nolle prosequi.

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
REFUS OU NÉGLIGENCE DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE—*Fin.*														
					29	1	4	...	7	...	25	37	....	.....
DIVERS AUTRES OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.														
					*a*1	....	...	....	1	.....	... ..	1	...	.....
						...	.....	... ..	.....	.....	.. ..	.....	... .	....
1	.....	.....	.....	....	.....	...	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	...
.....	.....	.....	.....	...	*a*4	..	2	.....	2	1	1	6	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	....	1	....	.....	....	... ...	2
1	...	...	...	.....	4	1	2	...	3	1	2	7	....	2
.....	...	...	....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	.....
.....	.....	.....	....	...	*a*1	....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	1
.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	...	1	.....	.....	.....	.....	1
...	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	..	.....	.....	...	*a*10	.....	1	.....	4	...	8	5	.....	8
...	...	...	.....	.....	*a*3	..	.....	...	..	.....	10	1	.....	9
...	.....	.....	...	....	14	.....	1	.. ..	5	.....	18	6	.....	19
...	.....	....	.....	..	*a*1, *b*1	4	....	.....	..	.....	.....	5	.....	.....
.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	...	...	.....
.....	..	.....	.....	...	*a*1	..	3	.....	.....	.....	2	2	...	3
...	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	....	...
.....	.....	....	.....	..	.....	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	....	...
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....
.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	.....
.....	..	..	...	...	*a*1	...	...	...	.....	.....	1	... ..	.....	.....
1	.....	....	. ..	.....	23	5	6	.....	9	1	23	21	....	24

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix.

TABLE I. OFFENCES AGAINST THE PERSON. CLASS I.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
REFUSING OR NEGLECTING TO SUPPORT FAMILY—*Concluded.*															
Alberta, Nord, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	8	31						19		18		7		12	25
VARIOUS OTHER OFFENCES AGAINST THE PERSON.															
Cap-Breton, N.-E.															
King's, N.-B.		1						1						1	
Beauharnois, Que.												1			
Bedford, Qué.	1							1							1
Montréal, Qué.		4	2					2		4				3	3
St. François, Qué.		2						2						1	1
Totaux de Québec	1	6	2					5		4		1		4	5
Algoma et Manitoulin, Ont.															
Elgin, Ont		1									1			1	
Ontario, Ont.		1				1								1	
Simcoe, Ont.															
Wentworth, Ont.		13						9		4				2	11
York, Ont.		10						7		3				10	
Totaux d'Ontario		25				1		16		7	1			14	11
Manitoba, Centre		4	1					2	1	2				5	
Manitoba, Ouest															
Westminster, Col.-B		4	1					5						4	1
Alberta, Nord, T. du N.-O.												1			
Alberta, Sud, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Totaux des T. du N.-O.												3			
Yukon												1			
Totaux du Canada	1	40	4			1		29	1	13	1	5		28	17

TABLEAU I. OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE. CLASSE I.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britannique.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.

REFUS OU NÉGLIGENCE DE POURVOIR AUX BESOINS DE LA FAMILLE—*Fin.*

5	2	.....	29	1	.....	....	2	12	9	7	2	5	..	32	5

DIVERS AUTRES OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.

			1					1							1
			1					1						1	
			1					1							1
			3	1	2			6						6	
			2					1				1		1	1
			7	1	2			9				1		8	2
			1									1		1	
			1						1					1	
3	3		5		2		1	4	4		2		2	13	
2	1	1	4	1	1		1	2	3		4			10	
5	4	1	11	1	3		2	6	8		6	1	2	25	
					5								5		5
			1	3	1			1				4		5	
5	4	1	20	5	11		2	17	8		6	6	7	38	8

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
BURGLARY AND HAVING BURGLARS' TOOLS.											
Annapolis, N.S.	2				2		2				
Antigonish, N.S.	1				1	1					
Digby, N.S.	1				1	1					
Halifax, N.S.	8	4			4	2	1	1		1	
Totals of Nova Scotia.	12	4			8	4	3	1		1	
Gloucester, N.B.	2				2			2			
Beauce, Que.	1				1			1			
Beauharnois, Que.	1				1	1					
Joliette, Que.	4	1			3	3			1		
Montreal, Que.	24				24	10	5	9		7	
Ottawa, Que.	2				2	2					
Quebec, Que.	2				2	1	1				
Richelieu, Que.	4				4	3	1			2	
Rimouski, Que.	4				4	4					
Totals of Quebec.	42	1			41	24	7	10	1	9	
Algoma and Manitoulin, Ont.	2				2	2					2
Carleton, Ont.	1	1									
Essex, Ont.	1	1									
Grey, Ont.	4				4	3		1			2
Hastings, Ont.	3	2			1	1					
Kent, Ont.	2				2	2					
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1				1		1				
Nipissing, Ont.	1	1									
Norfolk, Ont.	2	2									
Perth, Ont.	1				1		1				
Renfrew, Ont.	1				1	1				1	
Waterloo, Ont.	3				3		2	1			
Welland, Ont.	3	2			1			1			
Wentworth, Ont.	3	2			1	1					
York, Ont.	10	1			9	6	1	2		2	
Totals of Ontario.	33	12			26	16	5	5		4	4
Manitoba, Eastern.	26				26	2	1	23			
Victoria, B.C.	2				2	2					
Westminster, B.C.	11	2			9	7	2			2	6
Totals of British Columbia.	13	2			11	9	2			2	6
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1	1									
Assiniboia, Western, N.W.T.	3				3	3				1	
Totals of the N.W.T.	4	1			3	3				1	
Totals of Canada	137	20			117	58	18	41	1	17	10

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE. II.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.				Committed to Reformatories.	Other Sentences.									
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	— Envoyés à la prison de Réforme.	— Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
VOL AVEC EFFRACTION ET AYANT EN POSSESSION DES OUTILS DE VOLEUR.														
....	2	....	.....	....	.....	.....	.....	...	...	...	2	.....	.....	2
.....	1	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	...	.....	.....	.....	1
....	.....	...	.....	1	.....	...	.....	.....	.....	...	....	.....	.....	1
2	.....	.....	...	...	*a*1	....	.....	....	2	.....	2	2	.....	2
2	3	....	....	1	1	.....	...	...	3	.....	4	2	.....	6
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	...	....	.....	.....	2	....	.....	2
1	....	....	.....	....	.....	.....	.....	..	....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	..	.....	.....	*a*1	.....	.....	..	...	.....	1	....	...	1
.....	.....	...	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
1	2	.. .	.....	6	*a*8	.....	..	....	7	.	5	2	.....	22
1	....	.....	.....	1	.....	1	.	.....	....	.....	.....	1	....	1
.....	2	. ....	...	....	. ....	. ...	.....	.....	1	....	1	.....	...	2
.....	.....	.....	....	2	.....	...	.....	.....	.....	.....	2	2	....	2
2	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	4
5	4	.....	....	13	9	1	... ..	....	8	.....	13	5	....	36
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	2	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	3	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	...	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	2	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
...	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
5	....	.. ..	.....	1	*a*1	.....	1	....	....	.....	7	..	....	8
10	4	.....	.....	3	1		4	.....	2	...	16	....	1	22
2	24	....	.....	...	.....	24	.....	.....	.....	...	2	...	.....	26
..	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.. ..	.....	.....	.....	.....	*a*1	...	1	.....	3	.....	5	....	.....	9
.....	.....	... ..	....	2	1	.....	1	.....	3	....	5	...	.....	11
.....	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	.....	1
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	.....	1
19	39	.....	.....	19	12	25	5	..	16	.....	43	7	1	104

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
BURGLARY AND HAVING BURGLARS' TOOLS.															
Annapolis, N.-E		2						2						2	
Antigonish, N.-E		1								1					1
Digby, N.-E		1		1										1	
Halifax, N.-E		4				1		3						3	1
Totaux de la N.-Ecosse		8		1		1		5		1				6	2
Gloucester, N.-B		2				2								2	
Beauce, Qué	1							1						1	
Beauharnois, Qué		1										1		1	
Joliette, Qué	1	2		2		1								2	1
Montréal, Qué	2	22		11		8		5						17	7
Ottawa, Qué		2		1				1						2	
Québec, Qué		2						2							2
Richelieu, Qué	4			2				2						4	
Rimouski, Qué	3	1		2		1		1						4	
Totaux de Québec	11	30		18		10		12				1		31	10
Algoma et Manitoulin, Ont		2						2							2
Carleton, Ont															
Essex, Ont															
Grey, Ont	2	2				3		1						1	3
Hastings, Ont		1		1										1	
Kent, Ont		2						2						2	
Muskoka et Parry Sound, O		1										1			1
Nipissing, Ont															
Norfolk, Ont															
Perth, Ont	1			1										1	
Renfrew, Ont												1			
Waterloo, Ont		3				2		1						2	1
Welland, Ont		1						1							1
Wentworth, Ont		1						1						1	
York, Ont		8		1				6		1		1		7	1
Totaux d'Ontario	3	21		3		5		14		1		3		15	9
Manitoba, Est		26						26						25	1
Victoria, Col.-B		2		2										2	
Westminster, Col.-B	5	3	1					9						9	
Totaux de la Col.-Britann	5	5	1	2				9						11	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O															
Assiniboïa, Ouest, T. N.-O		1								1		2		1	
Totaux des T. du N.-O		1								1		2		1	
Totaux du Canada	19	93	1	24		18		66		3		6		91	22

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns — Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOL AVEC EFFRACTION ET AYANT EN POSSESSION DES OUTILS DE VOLEUR.															
			2									2		2	
			1					1							1
			1					1							1
1			3					3	1					4	
1			7					5	1			2		6	2
			2					2						2	
			1					1							1
			1					1							1
			3					3						1	2
	1		23					6	13	1			4	24	
			2					1				1		1	1
			2					2						1	1
			4					4						2	2
			4					4							4
	1		40					22	13	1		1	4	29	12
			2					2						2	
			4							2			2	3	1
			1					1						1	
			2							1	1			2	
														1	
			1								1			1	
			3						2			1		3	
				1			1							1	
			1					1						1	
			8					4	2		2			8	
			22	1			1	8	4	3	4	1	2	23	1
1			24		1				25				1	1	25
1			1					1	1					2	
			1	3	5			1				3	5	9	
1			2	3	5			2	1			3	5	11	
			1									1		1	
			1									1		1	
3	1		98	4	6		1	39	44	4	4	8	12	73	40

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
HOUSE AND SHOPBREAKING.											
Prince, P.E.I	1	1									
Queen's, P.E.I	1	1									
Cape Breton, N.S	13	1			12	12			4	3	
Colchester, N.S	5				5	2	2	1		1	2
Halifax, N.S	16	8			8	7	1				
Hants, N.S	3				3	3				2	
King's, N.S	8	1			7	2	3	2			1
Lunenburg, N.S	1	1									
Pictou, N.S	7	4			3	2	1				
Yarmouth, N.S	4				4	4					3
Totals of Nova Scotia	57	15			42	32	7	3	4	6	6
King's, N.B	1	1									
Restigouche, N.B	2				2	2			1	1	
St. John, N.B	5	3			2	2					
Westmoreland, N.B	1	1									
Totals of New Brunswick	9	5			4	4			1	1	
Bedford, Que	2				2	1	1			2	
Montreal, Que	97	11			86	40	22	24		23	2
Quebec, Que	3	1			2	2				2	
St. Francis, Que	20	4			16	15	1			4	
Totals of Quebec	122	16			106	58	24	24		31	2
Algoma & Manitoulin, Ont	2				2	2					
Brant, Ont	4	3			1	1				1	
Carleton, Ont	10	3			7	5	2				1
Essex, Ont	2				2	1	1			1	1
Frontenac, Ont	1				1	1			1		
Grey, Ont	1	1									
Haldimand, Ont	4				4	1	2	1			
Hastings, Ont	3	2			1	1			1		
Huron, Ont	3	3									
Kent, Ont	2				2	2					
Lambton, Ont	2				2	1	1			1	
Lanark, Ont	1	1									
Leeds and Grenville, Ont	5	3			2	2				1	
Lincoln, Ont	10	2			8	3	2	3		1	5
Middlesex, Ont	14	3			11	9	1	1		1	
Muskoka and Parry Sound, Ont	3				3	1	2				
Norfolk, Ont	1	1									
Northumberland & Durham, O	3	1			2		2			2	
Ontario, Ont	4	1			3	2	1			2	
Perth, Ont	3	1			2		2			1	
Peterborough, Ont	1	1									
Prescott and Russell, Ont	1				1	1					
Renfrew, Ont	4				4	4				1	
Stormont, D'das & Glengarry, O	3				3		3				

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.				Committed to Reformatories	Other Sentences.									
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	— Envoyés à la prison de Réforme.	— Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
BRIS DE MAISON ET DE MAGASIN.														
4	1						1		2		6	1		8
2							2		3					5
3				1	*a*3, *b*1		2				3			8
				1										
3	3								1		4	4		3
3											3			3
				1			1		1		1	1		3
15	4			3	4		6		7		17	6		30
1				1				1	1		1	1		1
											1			2
1				1				1	1		2	1		3
											2			2
14	7			12	*a*24, *c*4		4	1	33	1	27	5		81
									1		1			2
2				5	*a*5		1				6	2		14
16	7			17	33		5	1	34	1	36	7		99
	2						1		1					2
								1						1
	1				*a*5		3		1		3	1		6
											2			2
						1								1
	1				*a*3		1				3			4
											1			1
2									1		1			2
					*a*1						2	1		1
					*a*1						1			2
				2			2				6			8
7					*a*3		1				4			11
				3										3
1									2					2
									1		2			3
					*a*1			1			1			2
				1							1			1
				3	*a*3	1			1			1		3
														3

a Sentence suspended—Sentence suspendue *b* Ticket of leave man, sent back to Dorchester Penitentiary—Homme libéré conditionnel., renvoyé au pénitencier de Dorchester. *c* To give bail—A donner des cautions.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
HOUSE AND SHOPBREAKING.															
Prince, I. du P.-E															
Queen's, I. du P.-E															
Cap-Breton, N.-E		8	1			1		8				3			9
Colchester, N.-E		5				2				3				2	3
Halifax, N.-E	1	7		3		3		2						8	
Hants, N.-E												3			
King's N.-E		7				2		5							7
Lunenburg, N.-E															
Pictou, N.-E		3						3							3
Yarmouth, N.-E	1	3		1		2		1						4	
Totaux de la N.-Ecosse	2	33	1	4		10		19		3		6		14	22
King's, N.-B															
Restigouche, N.-B		2						2						1	1
St. Jean, N.-B		2		1				1						1	1
Westmoreland, N.-B															
Totaux du N.-Brunswick		4		1				3						2	2
Bedford, Qué		2						2						1	1
Montréal, Qué	10	76		16		38		31		1				29	57
Québec, Qué		2				2								2	
St. François, Qué	7	9		8		1		6		1				10	6
Totaux de Québec	17	89		24		41		39		2				42	64
Algoma et Manitoulin, Ont		2						2						1	1
Brant, Ont		1				1								1	
Carleton, Ont	1	5	1			6		1						7	
Essex, Ont		2						2						1	1
Frontenac, Ont		1						1							1
Grey, Ont															
Haldimand, Ont	1	3				2		1		1				1	3
Hastings, Ont												1			
Huron, Ont															
Kent, Ont	1	1				1		1						2	
Lambton, Ont	1	1						2						1	1
Lanark, Ont															
Leeds et Grenville, Ont		2		1					1					1	1
Lincoln, Ont		8		3		5								8	
Middlesex, Ont		11		2		5		4						10	1
Muskoka et Parry Sound, Ont		3		3										3	
Norfolk, Ont															
Northumberl'd et Durham, O		2				1		1						2	
Ontario, Ont	1	2				1		2						1	2
Perth, Ont		2		1				1						1	1
Peterborough, Ont															
Prescott et Russell, Ont		1		1										1	
Renfrew, Ont	2	2		2				2						2	2
Storm't, D'das et Gleng'ry, O	3			3										3	

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BRIS DE MAISON ET DE MAGASIN.															
....	....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	...	....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	....	1	5	.....	....	3	1	7	.....	.....	1	.....	.....	9	.....
2	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	1	4
.....	.....	.....	7	.....	.....	1	.....	5	1	2	.....	.....	.....	8	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	..	7	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	4	.....	.....	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	3	.....	1	.....	.....	.....	4	.....
2	.....	4	26	.....	.....	4	1	21	1	3	6	4	....	25	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	1	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	2	.....	3	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
1	.....	.....	84	.....	1	.....	.....	78	6	1	1	.....	.....	83	3
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	2	.....
.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	2	.....	11	5
1	.....	.....	104	.....	1	.....	.....	95	6	1	1	3	..	96	10
.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	..	3	.....	.....	.....	.....	1	2	1	.....	.....	.....	4	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	3	5	.....	.....	.....	.....	7	1
.....	.....	.....	7	4	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	10	.....	11	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	3	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	2	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1	.....	.....	1	3
....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	3

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE	Number of Charges — Nombre d'accusations	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
HOUSE AND SHOPBREAKING—*Concluded.*											
Thunder Bay & Rainy River, Ont.	2	..	..	..	2	1	1	..	..	1	..
Waterloo, Ont.	15	6	..	..	9	6	3	..	..	1	4
Welland, Ont.	1	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Wellington, Ont.	2	..	..	..	2	2	..	..	..	..	..
Wentworth, Ont.	8	3	..	..	5	1	1	3	..	4	..
York, Ont.	75	21	..	..	54	41	8	5	..	19	9
Totals of Ontario	190	56	..	..	134	89	32	13	2	37	20
Manitoba, Central	1	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..
Manitoba, Eastern	21	..	..	..	21	11	9	1	..	..	..
Totals of Manitoba	22	..	..	..	22	11	10	1	..	..	..
Victoria, B.C.	8	..	..	..	8	3	..	5	..	1	1
Westminster, B.C.	4	..	..	..	4	3	..	1	..	1	..
Yale, B.C.	4	..	..	..	4	1	3	..	..	..	..
Totals of British Columbia.	16	..	..	..	16	7	3	6	..	2	1
Alberta Northern, N.W.T.	3	1	..	..	2	2	..	..	..	2	..
Alberta, Southern, N.W.T.	*a*6	1	..	..	4	4	..	..	..	1	..
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	4	3	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Assiniboia, Western, N.W.T.	4	1	..	..	3	2	..	1	..	1	..
Totals of the N.W.T.	17	6	..	..	10	9	..	1	..	4	..
Yukon	2	1	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Totals of Canada	437	101	..	..	335	211	76	48	7	81	29
ROBBERY AND DEMANDING WITH MENACES.											
Colchester, N.S.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Halifax, N.S.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
King's, N.B.	4	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Westmoreland, N.B.	*b*1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Beauharnois, Que.	2	..	..	..	2	1	1	..	..	..	..
Montreal, Que.	10	2	..	..	8	4	2	2	..	3	..
St. Francis, Que.	2	..	..	..	2	2	..	..	..	..	..
Totals of Quebec	14	2	..	..	12	7	3	2	..	3	..
Algoma and Manitoulin, Ont.	3	..	..	..	3	3	..	..	..	..	2
Brant, Ont.	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hastings, Ont.	6	4	..	..	2	2	..	..	..	2	..
Kent, Ont.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Leeds and Grenville, Ont.	4	3	..	..	1	1	..	..	..	1	..

a 1m, *Nolle prosequi.* *b* Jury disagreed—Les jurés ne se sont pas accordés.

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'n de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage..	Single — Célibataires.
BRIS DE MAISON ET DE MAGASIN—*Fin.*														
1	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	2
.....	.....	...	.....	2	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	9
.....	1	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1	*a*1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	3	1	.....	4
2	6	....	.....	3	*a*15	...	7	.....	1	.....	33	4	....	50
14	11	....	....	15	35	2	16	2	9	...	71	8	...	125
1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
5	.....	....	..	9	*a*2, *b*5	.....	.....	.....	1	.....	4	1	.....	20
6	.....	.....	....	9	7	1	...	....	1	.....	4	1	.....	21
...	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	8
2	.....	.....	.....	.....	*a*1	...	1	..	1	....	1	.....	.....	2
1	....	.....	.....	3	.....	.....	....	.....	.....	.....	1	.....	....	4
3	.....	.....	....	9	1	.....	1	.....	1	.....	3	.....	....	14
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	*a*2	.....	.....	.....	.....	.....	4	2	.....	2
1	....	...	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	1	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
3	1	....	....	....	2	.....	.....	....	.....	...	6	2	.....	2
1	.....	.....	....	.....	.....	...	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
59	23	....	....	54	82	3	29	4	53	1	139	25	.....	295
VOL ET DEMANDES AVEC MENACES.														
....	.....	.....	....	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.. ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	2
1	4	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	5	....	2	.....	.....	8
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	1
5	4	.....	...	.....	.....	.....	1	.....	6	.....	5	1	.....	11
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3
.. ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	...	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to good behaviour—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
HOUSE AND SHOPBREAKING—*Concluded.*															
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		2				1		1						2	
Waterloo, Ont		9		3		4		2						8	1
Welland, Ont												1			
Wellington, Ont		2				2								2	
Wentworth, Ont	1	4				1		4						1	4
York, Ont		49	5	12		21		19		2				51	3
Totaux d'Ontario	11	115	6	31		51		46	1	3		2		110	22
Manitoba, Centre	1							1							1
Manitoba, Est	3	18		15		1		5						21	
Totaux de Manitoba	4	18		15		1		6						21	1
Victoria, Col.-B	1	7		6				2						7	1
Westminster, Col.-B		3		1				1				2		3	
Yale, Col.-B	3	1		3				1						3	1
Totaux de la Col.-Brit.	4	11		10				4				2		13	2
Alberta, Nord, T. du N.-O.												2			
Alberta, Sud, T. du N.-O.	1	3				1		2		1				4	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.		2				1		1				1		1	1
Totaux des Ter. du N.-O.	1	5				2		3		1		4		5	1
Yukon		1						1						1	
Totaux du Canada	39	276	7	85		105		121	1	9		14		208	114
ROBBERY AND DEMANDING WITH MENACES.															
Colchester, N.-E															
Halifax, N.-E															
King's, N.-B.															
Westmoreland, N.-B															
Beauharnois, Qué		2						1				1		2	
Montréal, Qué		8				2		6							8
St. François, Qué	2							1		1					2
Totaux de Québec	2	10				2		8		1		1		2	10
Algoma et Manitoulin, Ont.	2	1						3						2	1
Brant, Ont															
Hastings, Ont		2						2							2
Kent, Ont															
Leeds et Grenville, Ont.			1					1						1	

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
BRIS DE MAISON ET DE MAGASIN—*Fin.*															
1					1				1				1	2	
3	1		5				2	1	2	4				9	
			2						1		1			2	
	1	1	3					2		2	1			5	
6	2		45	1				9	30	7	8			54	
11	5	1	109	6	1		2	30	51	27	12	10	1	121	12
					1			1						1	
2			5	1	13		1	14	3	1			2	21	
2			5	1	14		1	15	3	1			1	22	
1			5		2			1	1		1	4	1	8	
			1	1								2		3	
			3	1			1	1		1	1			4	
1			9	2	2		1	2	1	1	2	6	1	15	
1					3			3	1					3	1
			2					1				1			2
1			2		3			4	1			1		3	3
				1									1	1	
18	5	5	259	10	21	4	5	168	63	33	22	26	5	286	37
VOL ET DEMANDES AVEC MENACES.															
			2					2							2
1			7					7			1			8	
			2					2						2	
1			11					11			1			10	2
			3					3						1	2
			2									2			2
			1								1			1	

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASS II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
ROBBERY AND DEMANDING WITH MENACES—*Concluded.*											
Middlesex, Ont	2	2	..	....	..	..	....	....	.....	.. ..	.....
Simcoe, Ont	4	....	..	.....	4	2	2	.....	.....	....	.....
Thunder Bay & Rainy River, O.	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wentworth, Ont	13	8	..	....	5	5	...	....	.....	1	....
York, Ont	13	5	..	....	8	8	..	.....	....	2	6
Totals of Ontario	49	26	..	....	23	21	2	....	.....	6	8
Manitoba, Eastern	10	5	..	.....	5	4	1	.....	1	....	.....
Victoria, B.C	6	...	..	.....	6	6	.....	.....	....	....	....
Westminster, B.C	7	6	..	.....	1	1	.....	.....	.....	1	....
Totals of British Columbia	13	6	..	.....	7	7	.....	....	.....	1	...
Alberta, Southern, N.W.T.	2	2	..	.....	.....	.....	.....	.. ..	....	.....	.....
Totals of Canada	95	47	..	....	47	39	6	2	1	10	8
HIGHWAY ROBBERY AND ASSAULT AND ROBBERY.											
Renfrew, Ont	1	....	..	....	1	1	..	...	.....	.....	.....
Thunder Bay & Rainy River, O.	2	...	..	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....
Wentworth, Ont	5	...	..	...	5	4	1	.....	....	..	1
York, Ont	40	16	..	.....	24	23	1	.....	.....	10	2
Totals of Ontario	48	16	..	..	32	30	2	.....	....	10	3
Westminster, B C	1	...	..	....	1	1	.....	.....	1	....	....
Alberta, Northern, N.W.T.	1	....	..	.. ..	1	1	.....	.....	.....	....	....
Totals of Canada	50	16	..	.....	34	32	2	....	1	10	3
WAREHOUSE AND FREIGHT CAR BREAKING.											
Halifax, N.S.	10	1	..	....	9	8	1	.....	....	4	....
St. Francis, Que	1	1	..	.. ..	...	....	.. ....	.....	...	.....	...
Hastings, Ont	3	3	..	... ..	.....	.....	.....	.....	.....	.. ..	.. ...
Wentworth, Ont	2	1	..	.....	1	1	.....	.....	...	1	.....
Totals of Ontario	5	4	..	.....	1	1	.....	.....	..	1	.. ..
Totals of Canada	16	6	..	.. .	10	9	1	.....	.....	5	.. ....

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIETÉ. CLASSE II.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VOL ET DEMANDES AVEC MENACES—*Fin.*														
4									2		2			4
				4					1		4	1		4
											8	1		7
5				4					3	1	19	4		19
3	1						3		1		1	1	1	3
2	4						2	1	1		2			6
									1					1
2	4						2	1	2		2			7
15	9			4			6	1	12	1	27	6	1	40
VOL DE GRANDS CHEMINS ET VOIES DE FAIT ET VOL.														
	1								1			1		
2											2			2
				2	*a*2				1					1
3				1	*a*8						14	4		20
5	1			3	10				2		16	5		23
											1			1
					*a*1									
5	1			3	11				2		17	5		24
BRIS D'ENTREPOTS ET DE WAGONS DE FRET.														
1				3	*a*1		2	1	3		3	1		8
							1					1		
							1					1		
1				3	1		3	1	3		3	2		8

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE. CLASSE II.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
ROBBERY AND DEMANDING WITH MENACES—*Concluded.*															
Middlesex, Ont.															
Simcoe, Ont.		4						4							4
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.															
Wentworth, Ont.		5		3		1				1				5	
York, Ont.		8				3		4		1				7	1
Totaux d'Ontario.	2	20	1	3		4		14		2				15	8
Manitoba, Est.		5						4		1				3	2
Victoria, Col.-B.		6				1		5						5	1
Westminster, Col.-B.	1					1									1
Totaux de la Col.-Britann.	1	6				2		5						5	2
Alberta Sud, T. du N.-O.															
Totaux du Canada.	5	41	1	3		8		31		4		1		25	22
HIGHWAY ROBBERY AND ASSAULT AND ROBBERY.															
Renfrew, Ont.		1								1					1
Th'der Bay et Rainy Riv., O.		2						2						1	1
Wentworth, Ont.		1						1				4			1
York, Ont.		24		7		4		11	1	1				20	4
Totaux d'Ontario		28		7		4		14	1	2		4		21	7
Westminster, Col.-B.	1									1					1
Alberta, Nord, T. du N.-O.												1			
Totaux du Canada	1	28		7		4		14	1	3		5		21	8
WAREHOUSE AND FREIGHT CAR BREAKING.															
Halifax, N.-E.	1	8		2		6				1				9	
St. François, Qué															
Hastings, Ont.															
Wentworth, Ont.		1						1							1
Totaux d'Ontario.		1						1							1
Totaux du Canada.	1	9		2		6		1		1				9	1

TABLEAU I. DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE II.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande	Scotland. — Ecosse.													
VOL ET DEMANDES AVEC MENACES—*Fin.*															
			4					2		2				4	
	1		4					2		2	1			5	
1			7					4	3	1				8	
1	1		21					11	3	5	2	2		19	4
	2		3					4	1					4	1
1	1		1	1	2			2	1	1		2		6	
					1								1		1
1	1		1	1	3			2	1	1		2	1	6	1
3	4		36	1	3			28	5	6	3	4	1	39	8
VOL DE GRANDS CHEMINS ET VOIES DE FAIT ET VOL.															
			1					1						1	
			2								2			2	
1					1				1				1	2	
	3		20	1				8	5	5	6			24	
1	3		23	1	1			9	6	5	8		1	29	
			1									1		1	
1	3		24	1	1			9	6	5	8	1	1	30	
BRIS D'ENTREPOTS ET DE WAGONS DE FRET.															
			9				1	4	3	1				9	
			1					1						1	
			1					1					1		
			10				1	5	3	1				10	

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCES COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. COMMITTED TO JAIL — EMPRISONNÉS. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
BRINGING STOLEN PROPERTY INTO CANADA.											
Leeds and Grenville, Ont.	2				2	2					
Westminster, B.C.	2	1			1	1					
Alberta, Southern, N.W.T.	1				1	1					
Assiniboia, Eastern, N.W.T	1				1	1					
Totals of Canada	6	1			5	5					
EMBEZZLEMENT.											
Brant, Ont	1				1	1			1		
Frontenac, Ont.	1	1									
Haldimand, Ont.	1				1	1					
Lambton, Ont.	1	1									
Simcoe, Ont.	1	1									
Thunder Bay & Rainy River, O.	1				1	1					
Wentworth, Ont.	1	1									
Totals of Ontario.	7	4			3	3			1		
Manitoba, Western	1				1	1				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1				1		1				
Totals of Canada	9	4			5	4	1		1	1	
FALSE PRETENCES.											
Colchester, N.S.	3	1			2	2				*2	
Cumberland, N.S.	1				1	1				1	
Halifax, N.S	2	1	1								
Lunenburg, N.S.	1				1	1				1	
Pictou, N.S.	1				1		1				1
Totals of Nova Scotia.	8	2	1		5	4	1			4	1
Northumberland, N.B.	2	2									
Bedford, Que	2	1			1	1					
Montreal, Que.	46	14			32	22	6	4	3	13	
Quebec, Que.	5				5	3	1	1		3	
St. Francis, Que.	2	2									
Three Rivers, Que	8				8	5	1	2		3	
Totals of Quebec.	63	17			46	31	8	7	3	19	
Brant, Ont.	11	2			9	7		2		4	
Bruce, Ont.	2	2									

* One, both jail and $50 fine—Un, la prison et $50 d'amende..

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
EFFETS VOLÉS APPORTÉS AU CANADA.														
				2										2
1											1			1
	1										1	1		
1														
2	1			2							2	1		3
DÉTOURNEMENT.														
					*a*1		1							1
					*d*1									
					2		1							1
						1						1		
					*b*1									
					3	1	1					1		1
FAUX PRÉTEXTES.														
									2			1		1
							1							1
							1					1		
											1			1
							2		2		1	2		3
					*a*1						1	1		
1				2	*a*12, *c*1		20		5		5	16	1	15
1				1			2				2	2		3
					*a*5		4		2		2		1	7
2				3	19		26		7		10	19	2	25
					*a*3, *d*2		5		1		2	3		6

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* To return coat—A remettre l'habit. *c* To give bail—A fournir caution. *d* Acquitted having made restitution—Acquittés ayant fait restitution.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
BRINGING STOLEN PROPERTY INTO CANADA.															
Leeds et Grenville, Ont	2			2										2	
Westminster, Col.-B.		1						1							1
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1								1					1
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Totaux du Canada	3	1		2				1		1		1		2	2
EMBEZZLEMENT.															
Brant Ont													1		
Frontenac, Ont.															
Haldimand, Ont		1						1							1
Lambton, Ont															
Simcoe, Ont															
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont												1			
Wentworth, Ont															
Totaux d'Ontario		1						1				1	1		1
Manitoba, Ouest		1								1				1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Totaux du Canada		2						1		1		2	1	1	1
FALSE PRETENCES.															
Colchester, N.-E	1	1				1		1						2	
Cumberland, N.-E			1					1						1	
Halifax, N.-E.															
Lunenburg, N.-E.		1										1		1	
Pictou, N.-E.	1							1						1	
Totaux de la N.-Ecosse	2	2	1			1		3				1		5	
Northumberland, N.-B.															
Bedford, Qué.		1						1							1
Montréal, Qué.	2	29	1	2		4	2	21		3				17	15
Québec, Qué.	4	1				1	1	2		1				4	1
St. François, Qué.															
Trois-Rivières, Qué.	1	7		4		2		2						6	2
Totaux de Québec.	7	38	1	6		7	3	26		4				27	19
Brant, Ont		9						5	1	1		2		8	1
Bruce, Ont															

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's posses sions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
EFFETS VOLÉS APPORTÉS AU CANADA.															
			2					2						2	
				1								1			1
			1					1							1
			3	1				3				1		2	2
DÉTOURNEMENT.															
			1						1					1	
			1						1						
			1						1					1	
		1	1						1		1			1	1
FAUX PRÉTEXTES.															
			1		1		1	1							2
				1			1							1	
			1								1				1
			1					1							1
			3	1	1		2	2			1			1	4
			1					1							1
			26		6			25	4				3	30	2
			5					5						4	1
			8					8						7	1
			40		6			39	4				3	41	5
		1	8				1	2	4		1	1		6	3

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
FALSE PRETENCES—*Concluded.*											
Carleton, Ont.	7	4			3	2		1		1	
Elgin, Ont	2				2	2				1	
Frontenac, Ont	1				1	1					1
Hastings, Ont	3				3	2	1			2	
Kent, Ont	9	5			4	3	1		1		
Lambton, Ont	2	2									
Leeds and Grenville, Ont	1	1									
Lennox and Addington, Ont	2	2									
Middlesex, Ont	7	2			5	1	1	3		2	3
Norfolk, Ont	1				1	1					
Northumberland & Durham, Ont	a4	2			1		1				1
Oxford, Ont	1				1	1			1		
Perth, Ont	3				3	3					
Peterborough, Ont	4	1			3	2		1		2	
Simcoe, Ont	1				1	1			1		
Stormont, D'das & Glengarry, O.	1				1	1				1	
Thunder Bay & Rainy River, O.	12	2			10	10			1	6	
Victoria, Ont	1				1	1				1	
Waterloo, Ont.	4	1			3	3					
Wellington, Ont	2	1			1		1				
Wentworth, Ont.	11	5	2		4	3	1		2		
York, Ont	7	4	1		2	2				2	
Totals of Ontario	99	36	3		59	46	6	7	6	22	5
Manitoba, Central	4	1			3	3					1
Manitoba, Eastern	8	1			7	6	1		1	1	1
Manitoba, Western	5	2			3	3				2	
Totals of Manitoba	17	4			13	12	1		1	3	2
Victoria, B.C	1				1	1					
Westminster, B.C.	b32	14			17	8	6	3		15	
Yale, B.C.	3	1			2	2				1	
Totals of British Columbia	36	15			20	11	6	3		16	
Alberta, Northern N.W.T.	7	5			2	1	1			2	
Alberta, Southern, N.W.T.	9				9	6	2	1		2	2
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	5	3			2	2					
Assiniboia, Western, N.W.T.	3				3	3				1	1
Saskatchewan, N.W.T.	1	1									
Totals of the N.W.T	25	9			16	12	3	1		5	3
Yukon	2	2									
Totals of Canada	252	87	4		159	116	25	18	10	69	11
FELONIOUSLY RECEIVING AND IN POSSESSION OF STOLEN PROPERTY.											
Queens, P.E.I.	1	1									

a Withdrawn on payment of $3—Plainte retirée sur paiement de $3. *b* 1m. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.				Committed to Reformatories	Other Sentences.									
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort	— En- voyés à la prison de Réforme.	— Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
FAUX PRÉTEXTES—*Fin.*														
1					*a*1			1			2	1		2
					*a*1		1				1			2
							1							1
					*a*1		1				2			3
1					*a*2				1					1
							3		2			3		2
					*a*1									
									1					1
					*a*3						1			3
1											3	2		1
								1						1
					*a*3						7	1		7
											1	1		
					*a*3						3			3
					*a*1		1					1		
2							3					4		
							1					1		
5					21		16	2	5		22	17		33
1					*a*1									
2					*a*2	2	3				1	2		5
					*a*1									
3					4	2	3				1	2		5
1									1			1		
					*a*2		7		4		3	5	2	9
					*a*1		1				1	1		1
1					3		8		5		4	7	2	10
											2	1		1
3					*a*2	1			5		1	1		6
					*a*2									
					*a*1		1							1
3					5	1	1		5		3	2		8
14				3	52	3	56	2	24		41	49	4	84
RECEL ET EN POSSESSION D'OBJETS VOLÉS.														

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. H.	F	M. H.	F.	M. H.	F.	M. H.	F.	M. H.	F		
FALSE PRETENCES—*Concluded.*															
Carleton, Ont		3						3						1	2
Elgin, Ont		2						2						2	
Frontenac, Ont		1								1					1
Hastings, Ont			1							1		2		1	
Kent, Ont	1							1				3		1	
Lambton, Ont															
Leeds et Grenville, Ont															
Lennox et Addington, Ont															
Middlesex, Ont		5						1		4				4	1
Norfolk, Ont												1			
Northumberl'd et Durham, O		1						1							1
Oxford, Ont												1			
Perth, Ont		3		2				1						3	
Peterborough, Ont	1	2				1		2						1	2
Simcoe, Ont												1			
Storm't, D'das et Gleng'ry, O		1					1							1	
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont	1	7				1		6		1		2		7	1
Victoria, Ont		1								1				1	
Waterloo, Ont		3				2		1						2	1
Wellington, Ont		1						1							1
Wentworth, Ont		4						3	1					4	
York, Ont		1						1				1		1	
Totaux d'Ontario	3	44	1	2		4	1	28	2	9		13		37	11
Manitoba, Centre												3			
Manitoba, Est		7						5		2				6	1
Manitoba, Ouest												3			
Totaux de Manitoba		7						5		2		6		6	1
Victoria, Col.-B			1							1				1	
Westminster, Col.-B	1	10	5			2		13		1		1		16	
Yale, Col.-B		1	1					2						2	
Totaux de la Col.-Britann	1	11	7			2		15		2		1		19	
Alberta, Nord, T. du N.-O	1	1						1		1				1	1
Alberta, Sud, T. du N.-O		7						3		4		1	1	4	3
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												2			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O			1							1		2			1
Saskatchewan, T. du N.-O															
Totaux des T. du N.-O	1	8	1					4		6		5	1	5	5
Yukon															
Totaux du Canada	14	110	11	8		14	4	81	2	23		26	1	99	36
FELONIOUSLY RECEIVING AND IN POSSESSION OF STOLEN PROPERTY.															
Queen's, I. du P.-E															

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
FAUX PRÉTEXTES—*Fin.*															
2			1					1	2					3	
			1	1						1	1			1	1
				1								1		1	
2									2					1	2
			1						1					1	
			5					1		1	3			5	
			1						1					1	
			3				1	1		1				3	
			3						1	2				3	
			1					1						1	
			3		5		1	2					5	7	1
			1										1	1	
			3							2		1		2	1
			1								1			1	
			2	2								2	2	2	2
					1								1	1	
4		1	34	4	6		3	8	11	7	6	5	9	40	10
3		1	1	1	1				3	1	1		2	2	5
3		1	1	1	1				3	1	1		2	2	5
				1							1			1	
2	2		11		1			3	2			10	1	16	
				1	1			1		1				2	
2	2		11	2	2			4	2	1	1	10	1	19	
			2							1	1			2	
				4	3			1				5	1	6	1
1									1						1
1			2	4	3			1	1	1	1	5	1	8	2
10	2	2	91	12	19		5	54	21	10	10	20	16	111	26
RECEL ET EN POSSESSION D'OBJETS VOLÉS.															

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
FELONIOUSLY RECEIVING AND IN POSSESSION OF STOLEN PROPERTY—*Concluded.*											
Cape Breton, N.S.	7	4	..	..	3	3	.....	.....	.....	1	....
Halifax, N.S.	5	3	1	.....	1	1	.....	....	1	.....	. . .
King's, N.S.	1	....	..	....	1	1	.....	.....	.....	1	....
Totals of Nova Scotia	13	7	1	.....	5	5	.....	...	1	2	.....
St. John, N.B.	2	1	..	.....	1	1		....	.. ..	.....	.....
Montreal, Que.	22	10	..	....	12	7	4	1	2	3	.....
Ottawa, Que.	2	....	..	.. .	2	2	.....	.....	.....	2	.....
Quebec, Que	2	..	..	....	2	1	1	....	.. .	2	.....
Totals of Quebec	26	10	..	....	16	10	5	1	2	7	.. ..
Algoma and Manitoulin, Ont.	1	....	..	.....	1	1	....	...	.....	.....	. .
Brant, Ont.	3	3	..	. ..	....	.....	....	.....	.....	.....	.....
Carleton, Ont.	3	1	..	....	2	2	.. .	....	.....	2	.. ..
Elgin, Ont.	1	...	..	. .	1	1	.....	....	..	1	.. ..
Essex, Ont.	1	1	..	.. .	.....	.....	...	.....	.. ..	.....	....
Frontenac, Ont.	1	.. ..	..	....	1	1	.....	.....	... .	....	...
Halton, Ont.	3	....	..	.....	3	3	.....	.....	....	.....	.....
Middlesex, Ont.	1	....	..	.....	1	1	...	.....	....	.....	.....
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1	....	..	....	1	1	.....	.....	.	.....	. .
Northumberland & Durham, O.	2	2	..	.. .	.....	.....	.....	.....	....	....	.....
Peterborough, Ont.	1	....	1	.. .	.. .	.....	.	.. ..	.. .	.....	.....
Prescott and Russell, Ont.	1	....	..	....	1	1	.....	..	.....	1	.....
Prince Edward, Ont.	1	....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	....	.....
Simcoe, Ont.	2	2	..	.. .	.....	.....	.....	...	.....	.....	.. .
Stormont, D'das & Glengarry, O.	3	....	.	.....	3	3	..	...	....	2	.....
Victoria, Ont.	1	1	..	.. .	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....
Waterloo, Ont.	2	....	..	.....	2	2	...	.....	.....	.....	.....
Welland, Ont.	1	....	..	....	1	1	....	..	.....	1	.....
Wentworth, Ont.	5	...	1	....	4	3	.....	1	.....	1	1
York, Ont.	13	5	1	.....	7	6	1	....	...	2	.....
Totals of Ontario.	47	15	3	.....	29	27	1	1	.....	10	1
Manitoba, Eastern.	6	2	.	....	4	4	...	.....	.....	2	....
Victoria, B.C.	6	1	..	... ..	5	2	1	2	.....	4	1
Westminster, B.C.	45	25	1	.....	19	16	3	.....	.....	11	3
Yale, B.C.	6	3	..	.....	3	2	1	.....	....	.....	... ..
Totals of British Columbia.	57	29	1	.....	27	20	5	2	....	15	4
Alberta N'th and S'th, N.W.T.	2	1	..	....	1	.....	1	.....	.	.....	. ...
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	4	2	..	...	2	2	.....	.....	1	.....	.....
Assiniboia, Western, N.W.T.	1	....	.	... .	1	1	.....	.....	.....	.....	....
Saskatchewan, N.W.T.	1	....	1	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....
Yukon	1	1	..	.. .	.....	.. .	.....	.....	.....	....	..
Totals of Canada	161	69	6	.....	86	70	12	4	4	36	5

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ETATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
RECEL ET EN POSSESSION D'OBJETS VOLÉS—*Fin.*														
2							1		2			3		
							1					1		
											1			1
2							2		2		1	4		1
					*a*1						1			1
1	1			3	*a*1, *b*1		3	1	7		1	5		7
									1			2		
									1		1	1		1
1	1			3	2		3	1	9		2	8		8
					*a*1									
							1			1		1		1
					*a*1			1						1
					*a*3									3
					*a*1						1			1
					*a*1									
							1							1
					*a*1						1	1		
					*a*1		1					2		1
					*a*2									2
					*a*2				1		3			4
					*a*5		1		1		2	4		3
					18		4	1	2	1	7	8		17
2							1				3	3		1
									1		2	1		4
					*a*5		3	1	1		9	2	1	13
					*a*3									3
					8		3	1	2		11	3	1	20
	1										1			1
					*a*1									
					*a*1									
5	2			3	31		13	3	15	1	26	26	1	49

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* To give bail—A fournir caution.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. H.	F	M. H.	F.	M. H.	F.	M. H.	F.	M. H.	F		
FELONIOUSLY RECEIVING AND IN POSSESSION OF STOLEN PROPERTY—*Concluded.*															
Cap-Breton, N.-E.		3						2		1				3	
Halifax, N.-E.		1								1				1	
King's, N.-E.		1						1							1
Totaux de la N.-Ecosse		5						3		2				4	1
St. Jean, N.-B.		1						1						1	
Montréal, Qué	1	10		3		1		4	1	2		1		8	3
Ottawa, Qué	1	1								1	1			1	1
Québec, Qué	2							2						2	
Totaux de Québec	4	11		3		1		6	1	3	1	1		11	4
Algoma et Manitoulin, Ont.												1			
Brant, Ont															
Carleton, Ont	1		1					1		1				1	1
Elgin, Ont												1			
Essex, Ont															
Frontenac, Ont		1		1										1	
Halton, Ont		3		3										3	
Middlesex, Ont		1						1						1	
Muskoka et Parry Sound, Ont.												1			
Northumberl'd et Durham, O.															
Peterborough, Ont															
Prescott et Russell, Ont.	1							1						1	
Prince-Edouard, Ont	1									1				1	
Simcoe, Ont															
Storm't, D'das et Glengarry, O.		3						1	2					3	
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont		2		2										2	
Welland, Ont												1			
Wentworth, Ont		4		1				3						1	3
York, Ont	1	6		1		1		2	1	1	1			6	1
Totaux d'Ontario	4	20	1	8		1		9	3	3	1	4		20	5
Manitoba, Est		4						4						4	
Victoria, Col.-B		4	1	2				1		2				4	1
Westminster, Col.-B.	3	11	2	2		1		9	1	3		3		14	2
Yale, Col.-B.		3		2		1								2	1
Totaux de la Col.-Britann.	3	18	3	6		2		10	1	5		3		20	4
Alberta Nord et Sud, T. du N.-O		1						1						1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												2			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Saskatchewan, T. du N.-O.															
Yukon															
Totaux du Canada	11	60	4	17		4		34	5	13	2	11		61	14

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
RECEL ET EN POSSESSION D'OBJETS VOLÉS—*Fin.*															
1			1		1			2		1				3	
1									1					1	
			1					1							1
2			2		1			3	1	1				4	1
			1						1					1	
	1		9		1			10					1	11	
			2					2						2	
			2					2						1	1
	1		13		1			14					1	14	1
			2					2						2	
			1									1		1	
			3							1	2			3	
			1									1		1	
			1					1						1	
			1							1					1
			2		1			1		2				1	2
			2							2				2	
		1	3					3			1			4	
	1		4		2				2		1	1	3	5	2
	1	1	20		3			7	2	6	4	3	3	20	5
1					3			4						4	
1			3		1			3	1	1				5	
3	1		6	1	4	1		1	3			8	4	14	2
				3						3				3	
4	1		9	4	5	1		4	4	4		8	4	22	2
			1						1						1
7	3	1	46	4	13	1		32	9	11	4	11	8		

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
FRAUD AND CONSPIRACY TO DEFRAUD.											
Halifax, N.S.	1	1									
Yarmouth, N.S	1	1									
King's, N.B.	1	1									
Montreal, Que	32	8			24	17	3	4	1		2
Pontiac, Que	1		1								
Quebec, Que	1	1									
St. Francis, Que	1	1									
Totals of Quebec	35	10	1		24	17	3	4	1		2
Brant, Ont	8	4			4	4			1		
Elgin, Ont	1	1									
Hastings, Ont	21	8	3		10	9	1		6	3	
Huron, Ont	1	1									
Kent, Ont	3	2			1	1					
Leeds and Grenville, Ont	1	1									
Middlesex, Ont	6	2			4	3	1			2	
Muskoka and Parry Sound, Ont	1	1									
Norfolk, Ont	4				4	4			2		
Northumberland & Durham, O	5				5		2	3		3	
Prince Edward, Ont	1				1	1			1		
Waterloo, Ont	1	1									
Wentworth, Ont	10	7	1		2	2				1	
York, Ont	60	38			22	17	3	2		3	2
Totals of Ontario	123	66	4		53	41	7	5	10	12	2
Manitoba, Eastern	2				2	2				2	
Manitoba, Western	1	1									
Victoria, B.C	7				7	4	1	2	1	6	
Westminster, B.C	1	1									
Alberta Northern, N.W.T	4	4									
Alberta, Southern, N.W.T	3	3									
Assiniboia, Eastern, N.W.T	a4	2			1	1				1	
Assiniboia, Western, N.W.T	3	2			1		1			1	
Saskatchewan, N.W.T	2				2	2			1		
Totals of the N.W.T	16	11			4	3	1		1	2	
Yukon	1	1									
Totals of Canada	189	93	5		90	67	12	11	13	22	4
HORSE CATTLE AND SHEEP STEALING.											
Cape Breton, N.S	1	1									
King's, N.S	1				1			1			

a 1m. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
FRAUDE ET CONSPIRATION DE FRAUDE.														
2	1				*a*18		18		1	2	2	24		
2	1				18		18		1	2	2	24		
					*a*3				1		2	2	1	1
					*b*1	4					4	5		3
					*a*1									
					*a*2		2				2	1		3
					*a*2				1		2	1	2	1
1					*a*1		1				4	3		2
						1						1		
					*a*1		1					2		
				6	*a*11		12					10		12
1				6	22	5	16		2		14	25	3	22
							1				1	2		
						1		1			1	5		2
					*c*1		1							1
					1		1							1
3	1			6	41	6	36	1	3	2	18	56	3	25
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS														
1											1			1

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Ordered to deliver goods—Ordre de remettre les effets. *c* Acquitted after having paid costs—Libéré après avoir payé les frais.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
FRAUD AND CONSPIRACY TO DEFRAUD.															
Halifax, N.-E															
Yarmouth, N.-E															
King's, N.-B															
Montréal, Qué	2	20	2					11		12	1			17	7
Pontiac, Qué															
Québec, Qué															
St. François, Qué															
Totaux de Québec	2	20	2					11		12	1			17	7
Brant, Ont		4						1		2	1			4	
Elgin, Ont															
Hastings, Ont		7						3		3	1	3		3	4
Huron, Ont															
Kent, Ont												1			
Leeds et Grenville, Ont															
Middlesex, Ont		4		1				3						4	
Muskoka et Parry Sound, Ont															
Norfolk, Ont		4						2		1	1			2	2
Northumberl'd et Durham, O		5				2		2		1				3	2
Prince-Edouard, Ont		1								1				1	
Waterloo, Ont															
Wentworth, Ont		2						1	1					1	1
York, Ont		11	12	2		2	6	6	1	5				22	
Totaux d'Ontario		38	12	3		4	6	18	2	13	3	4		40	9
Manitoba, Est		2						2						1	1
Manitoba, Ouest															
Victoria, Col.-B		7				1	4	2						7	
Westminster, Col.-B															
Alberta, Nord, T. du N.-O															
Alberta, Sud, T. du N.-O															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O			1					1						1	
Saskatchewan, T. du N.-O												2			
Totaux des Ter. du N.-O			1					1				3		1	
Yukon															
Totaux du Canada	2	67	15	3		5	10	34	2	25	4	7		66	17
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING.															
Cap-Breton, N.-E															
King's, N.-E		1						1							1

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
FRAUDE ET CONSPIRATION DE FRAUDE.															
4			8		12			10	2				12	24	
4			8		12			10	2				12	24	
1	1		2						3				1	2	2
			8					1				6		4	4
			4					1				3		4	
1	1		2					1				3		3	1
			5							3	1		1	4	1
			1							1					1
1					1				1				1	2	
2	1	1	18					4	13	2	3			22	
5	3	1	40		1			7	17	6	4	12	3	41	9
			1		1			2						1	1
2			1	4					2		5			6	1
1									1						1
1									1						1
12	3	1	50	4	14			19	22	6	9	12	15	72	12
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS.															
			1					1							1

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE	Number of Charges — Nombre d'accusations	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING—*Concluded.*											
Arthabaska, Que	1				1	1					
Bedford, Que	1				1	1					
Pontiac, Que	1	1									
Quebec, Que	1				1	1					
Richelieu, Que	1	1									
St. Francis, Que	1				1			1			
Totals of Quebec	6	2			4	3		1			
Essex, Ont	1	1									
Frontenac, Ont	1				1		1				
Haldimand, Ont	1				1	1				1	
Halton, Ont	3	1			2	1	1				
Hastings, Ont	2	2									
Kent, Ont	1				1	1					
Lambton, Ont	2				2	2				1	
Middlesex, Ont	2	1			1			1			
Northumberland & Durham, O	2	1			1	1					
Peterborough, Ont	2				2	1	1				
Prescott and Russell, Ont	1				1	1				1	
Simcoe, Ont	1				1		1				
Thunder Bay & Rainy River, O	1				1	1					
Wellington, Ont	10	1			9	2	2	5			3
Wentworth, Ont	2	1			1			1			1
York, Ont	9	4			5	4	1		2	3	
Totals of Ontario	41	12			29	15	7	7	2	6	4
Manitoba, Eastern	2				2	2					
Cariboo, B.C	1				1		1				
Victoria, B.C	5	2			3	3					
Yale, B.C	1				1			1			
Totals of British Columbia	7	2			5	3	1	1			
Alberta, Northern, N.W.T	a21	13			6	6			1		1
Alberta, Southern, N.W.T	30	17			13	10	2	1	1	2	
Assiniboia, Eastern, N.W.T	5	3			2	2					
Assiniboia, Western, N.W.T	12	8			4	4			b1	2	
Saskatchewan, N.W.T	4	2			2	2			1	1	
Totals of the N.W.T	72	43			27	24	2	1	4	5	1
Totals of Canada	130	60			68	47	10	11	6	11	5
LARCENY.											
Queen's, P.E.I	11	1			10	8	1	1		3	

a 2m, *Nolle prosequi.* *b* And restore cow—Et à remettre la vache.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS—*Fin.*														
1											1	1		
					*b*1									1
					*a*1						1			1
1												1		
2					2						2	2		2
	1										1			1
											1			1
					*a*2						2	2		
1							1							1
					*a*1				1		1	1		1
	1						1					1		
					*a*1						1			1
1	1					1					1	2		
											1			1
1											1	1		
					*a*1				1			1		
	3				*a*3	9						4		5
											1			1
							2				1	2		3
3	6				8	10	4		2		11	14		15
2									1		1			2
	1													1
3											3	3		
	1										1			1
3	2										4	3		2
1					*a*2, *c*1						2	1		1
9	1					8					4	3		9
1	1													
	1										1			2
11	3				3	8					7	4		12
22	11				13	18	4		3		26	23		34
LARCIN.														
	1				*a*6		3				1			10

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Handed over to care of uncle—Mis sous les soins de son oncle. *c* To pay costs and hand over horse—A payer les frais et à remettre le cheval.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
HORSE, CATTLE AND SHEEP STEALING—*Concluded.*															
Arthabaska, Qué	1							1						1	
Bedford, Qué	1					1								1	
Pontiac, Qué															
Québec, Qué		1						1						1	
Richelieu, Qué															
St. François, Qué		1							1					1	
Totaux de Québec	2	2				1		2	1					4	
Essex, Ont															
Frontenac, Ont		1								1					1
Haldimand, Ont		1				1									1
Halton, Ont		2						2							2
Hastings, Ont															
Kent, Ont	1							1						1	
Lambton, Ont		2						2						1	1
Middlesex, Ont		1						1							1
Northumberl'd et Durham, Ont.		1				1								1	
Peterborough, Ont		2						1		1				2	
Prescott et Russell, Ont	1					1								1	
Simcoe, Ont		1						1							1
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		1						1							1
Wellington, Ont		9				5				4				5	4
Wentworth, Ont	1							1							1
York, Ont		5		1		2				2				5	
Totaux d'Ontario	3	26		1		10		10		8				16	13
Manitoba, Est		2				1		1						1	1
Caribou, Col.-B	1											1		1	
Victoria, Col.-B		3						3						3	
Yale, Col.-B	1							1							1
Totaux de la Col.-Britann.	2	3						4				1		4	1
Alberta, Nord, T. du N.-O.		2						1		1		4		1	1
Alberta, Sud, T. du N.-O.	3	9				3		9				1		12	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												2			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.	1	1						2				2		2	
Saskatchewan, T. du N.-O.												1	1		
Totaux des Ter. du N.-O.	4	12				3		12		1		10	1	15	1
Totaux du Canada	11	46		1		15		30	1	9		11	1	40	17
LARCENY.															
Queen's, I. du P.-E.		10		6				4						7	3

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britannique.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOL DE CHEVAUX, BÉTAIL ET MOUTONS—*Fin.*															
			1					1							1
			1									1			1
			1					1							1
			1									1			1
			4					2				2			4
					1				1						1
			1							1					1
			2							1	1				2
			1										1	1	
			2						1	1				2	
			1				1							1	
			1										1		1
			1	1					1	1				1	1
			1					1							1
			1					1						1	
			1					1						1	
			9					4	5						9
			1					1						1	
1			3	1					2		3			5	
1			25	2	1		1	8	10	4	4		2	13	16
1					1			1	1						2
			1					1							1
			3					3							3
			1					1							1
			5					5							5
			1		1					1		1		2	
			8	4				7	1				4		12
			2					1				1			2
			11	4	1			8	1	1		2	4	2	14
2			46	6	3		1	25	12	5	4	4	6	15	42
LARCIN.															
			10					8				2		10	

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
LARCENY—*Continued.*											
Annapolis, N.S.	3	..	..	..	3	2	1	..	..	..	..
Antigonish, N.S.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Cape Breton, N.S.	*a*24	7	..	..	16	13	3	..	..	9	1
Colchester, N.S.	9	5	..	..	4	4	..	..	..	1	..
Cumberland, N.S.	10	3	..	..	7	6	1	..	2	*b*3	..
Guysborough, N.S.	3	..	..	..	3	3	..	..	..	..	..
Halifax, N.S.	*a*117	38	7	..	71	55	4	12	7	16	1
Inverness, N.S.	3	1	..	..	2	2	..	..	..	1	..
King's, N.S.	5	1	..	..	4	3	1	..	..	2	1
Lunenburg, N.S.	10	4	..	..	6	6	..	..	..	5	..
Pictou, N.S.	9	2	..	..	7	5	..	2	..	..	..
Queen's, N.S.	4	1	..	..	3	3	..	..	..	2	..
Richmond, N.S.	1	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Yarmouth, N.S.	5	2	..	..	3	3	..	..	2	1	..
Totals of Nova Scotia.	204	65	7	..	130	106	10	14	11	40	3
Charlotte, N.B.	3	1	..	..	2	2	..	..	..	1	..
Gloucester, N.B.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
King's, N.B.	6	4	..	..	2	2	..	..	..	1	..
Northumberland, N.B.	7	2	..	..	5	5	..	..	..	2	1
St. John, N.B.	62	16	..	m1	45	44	..	1	..	14	..
Westmoreland, N.B.	*c*11	2	..	..	6	5	1	..	..	3	..
York, N,B.	5	2	..	..	3	3	..	..	..	1	..
Totals of New Brunswick.	95	28	..	1	63	61	1	1	..	22	1
Arthabaska, Que.	2	1	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Beauce, Que.	2	..	..	..	2	2	..	..	..	..	..
Beauharnois, Que.	1	..	..	..	1	1	..	..	..	1	..
Bedford, Que.	20	4	..	..	16	13	2	1	..	7	..
Gaspé, Que.	5	1	..	..	4	4	..	..	..	4	..
Iberville, Que.	4	1	..	..	3	3	..	..	..	3	..
Joliette, Que.	3	..	..	..	3	3	..	..	..	3	..
Montreal, Que.	851	131	12	..	708	510	85	113	141	299	14
Ottawa, Que.	21	4	..	..	17	15	1	1	1	10	2
Quebec, Que.	82	9	1	..	72	59	6	7	3	26	..
Richelieu, Que.	9	1	..	..	8	6	2	..	3	1	..
Rimouski, Que.	8	3	..	..	5	4	1	..	..	2	..
St. Francis, Que.	27	7	1	..	19	19	..	..	..	13	1
St. Hyacinthe, Que.	13	1	..	..	12	11	1	..	..	12	..
Terrebonne, Que.	13	6	..	..	7	7	..	..	..	6	1
Three Rivers, Que.	9	..	..	..	9	8	..	1	..	1	1
Totals of Quebec.	1,070	169	14	..	887	666	98	123	148	388	19
Algoma and Manitoulin, Ont.	28	5	..	..	23	19	4	..	3	9	1
Brant, Ont.	116	19	6	..	91	57	7	27	18	36	..
Bruce, Ont.	14	5	..	..	9	8	1	..	1	3	..
Carleton, Ont.	128	41	7	..	80	65	9	6	6	41	2
Elgin, Ont.	31	7	..	..	24	13	9	2	..	2	2
Essex, Ont.	54	10	1	..	43	35	7	1	10	15	2
Frontenac, Ont.	40	12	1	..	27	21	6	..	1	5	2

a One case, jury disagreed—Un cas, les jurés ne se sont pas accordés. *b* One, both jail and fine—Un, la prison et l'amende. *c* One case, jury disagreed and 2 left, bail forfeited—Un cas, les jurés ne se sont pas accordés et 2 ont laissé le pays et le cautionnement forfait.

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'n de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Çommerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage..	Single — Célibataires.
LARCIN—*Suite.*														
2				1							3			3
3				2	*a*1			1	2		7			14
				3					1					4
1				1		1		1	2		1	2		5
2					*a*1		2							2
7				9	*a*30, *b*1		11	5	9	1	23	14		56
1											2			2
				1		1					1	1		3
				1					1		1			6
1				1	*a*5		1				3			7
1							1				2	1		2
1							1							1
						1					2	1		2
19				19	38	3	16	7	15	1	45	19		107
1											2	1		1
					*a*1			1			1			2
					*a*2						3			5
5				9	*a*17		10	1			13	6		39
3											3	1		3
1					*a*1						1			3
10				9	21		10	2			23	8		53
1											1			1
				2										2
											1			
3				2	*a*4	1					11	1		15
						4						1	1	2
											2	1		1
						1			1		1	2		1
22	4			39	*a*184, *b*2, *c*3	3	108	22	101	3	242	167	22	516
3					*a*1	1			1		15	3	1	13
6				13	*a*24		7	3	5		35	14	2	55
				4					1		4	1		7
2					*a*1	3					2	1		4
					*a*5	1			2		10	2	2	15
											1			12
							1				6	1		6
	1				*a*2, *d*4	1			2		2	3		6
37	5			60	230	15	116	25	113	3	333	197	28	656
					*a*8, *d*2		3		2		17	1	3	19
				4	*a*18, *d*15	9	7	7	6		18	28	2	61
				3	*a*2		3		1		1	3		4
2				1	*a*28	1	13	10	18		22	20	1	52
4	1			4	*a*11	1	1				13	7		17
1					*a*15		2	6	2		21	9	2	28
2				3	*a*3, *e*11		1	1	2	1	7	6		20

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to good behaviour—A tenir une meilleure conduite.
c To give bail—A donner caution. *d* Acquitted having made restitution—Acquittés ayant fait restitution.
e Whipped with consent of parents—Fouettés avec le consentement des parents.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
LARCENY—*Continued.*															
Annapolis, N.-E.		3		1		2								3	
Antigonish, N.-E.															
Cap-Breton, N.-E.	2	12		5		2		7				2		9	5
Colchester, N.-E.		1		3		1								4	
Cumberland, N.-E.	2	5		2				4	1					4	3
Guysborough, N.-E.		2						2				1		2	
Halifax, N.-E.	6	64		19		25		14	7	4	1	1		60	10
Inverness, N.-E.		2						2						2	
King's, N.-E.	1	3		2				2						2	2
Lunenburg, N.-E.		6		1								5		6	
Pictou, N.-E.	2	5		4				3						5	2
Queen's, N.-E.		3				2		1						3	
Richmond, N.-E.		1				1								1	
Yarmouth, N.-E.		3				1		2						3	
Totaux de la N.-Ecosse.	13	110		37		34		37	8	4	1	9		104	22
Charlotte, N.-B.		2						2						1	1
Gloucester, N.-B															
King's, N.-B.		2			1			1						2	
Northumberland, N.-B.	1	4		2		2		1						5	
St.-Jean, N.-B.	3	37	5	13		4	2	8		7		8	3	26	19
Westmoreland, N.-B.		4		1		1		2				2		1	3
York, N.-B.		3		1		1		1						2	1
Totaux du N.-Brunswick.	4	52	5	17	1	8	2	15		7		10	3	37	24
Arthabaska, Qué.	1							1						1	
Beauce, Qué		2		2										2	
Beauharnois, Qué.												1			
Bedford, Qué.	5	11		2		7		6		1				12	4
Gaspé, Qué	2	2						3		1				4	
Iberville, Qué.		2				1		1				1			2
Joliette, Qué.		3						1		2				2	1
Montréal, Qué.	99	606		173	2	112	15	306	36	54	7	3		337	368
Ottawa, Qué.	5	10	2			5		10		2				9	8
Québec, Qué.	26	45		12	2	21		23		12	2			47	24
Richelieu, Qué.	8			3	1	1		2		1				8	
Rimouski, Qué.	3	2						5						5	
St. François, Qué.	9	10		5				10		4				11	8
St. Hyacinthe, Qué.	2	10		10		1		1						12	
Terrebonne, Qué.	2	3	2			1		6						7	
Trois-Rivières, Qué.	2	7		4		1		1		3				7	2
Totaux de Québec.	164	713	4	211	5	150	15	376	36	80	9	5		464	417
Algoma et Manitoulin, Ont.	2	21		3		3		17						19	4
Brant, Ont.	7	84		29		13	3	16	14	15	1			74	17
Bruce, Ont	1	6		2		1		4				1	1	5	2
Carleton, Ont.	14	62	1	10		20		27	6	8	2	5	2	50	23
Elgin, Ont.	2	21	1	11		2		10		1				22	2
Essex, Ont.		37	1	6		13		9	1	6		8		28	12
Frontenac, Ont.		26		9	1	8		7		1		1		16	10

TABLEAU. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
LARCIN—*Suite.*															
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	1	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	11	.....	.....	2	.....	8	.....	.....	2	1	3	14	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	1	1	1	.....	1	3	.....	3	4
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
5	1	.....	61	.....	1	2	11	35	11	3	2	8	.....	64	6
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	3	.....	.....	4
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	1	3	1	.....	1	.....	.....	3	3
.....	.....	.....	6	.....	1	.....	.....	4	.....	1	1	.....	1	6	1
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	1
5	2	.....	107	.....	2	4	15	57	13	7	7	20	4	96	27
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	1
.....	.....	.....	4	.....	.....	1	.....	3	.....	1	1	.....	.....	5	.....
1	1	2	34	.....	1	.....	9	17	2	1	5	.....	.....	44	1
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	2	1
2	1	2	48	.....	1	1	13	24	3	4	6	.....	.....	58	3
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	1	12	1	1	.....	1	.....	2	14
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	4
.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	2
20	10	5	633	21	15	1	11	587	65	7	29	2	4	672	33
1	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....	15	1	.....	.....	1	.....	7	10
1	.....	.....	66	1	3	.....	.....	67	1	.....	.....	3	.....	56	15
.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	3	5
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	17	2	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	5	.....	15	4
.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	11	1
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	1	.....	.....	7
.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	7	2
22	10	5	801	25	18	1	12	747	69	8	29	13	4	776	106
1	.....	2	16	2	2	.....	.....	10	6	2	4	.....	1	20	3
3	2	2	81	.....	3	.....	8	18	22	21	11	6	5	64	27
.....	.....	.....	5	2	.....	.....	.....	1	.....	6	.....	.....	.....	1	6
7	2	.....	61	2	6	2	1	59	3	1	4	5	5	75	5
.....	.....	.....	24	.....	.....	.....	2	.....	.....	7	7	.....	8	14	10
3	.....	.....	29	7	.....	.....	6	15	2	14	2	1	.....	32	6
.....	.....	.....	24	1	1	.....	.....	2	1	.....	.....	23	.....	25	1

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
LARCENY—*Continued.*											
Grey, Ont.	*a*26	4	1		20	17	3		1	10	1
Haldimand, Ont.	10	4			6	4	2			2	2
Halton, Ont.	6				6	3	3			5	
Hastings, Ont.	59	23	1		35	27	6	2	5	12	
Huron, Ont.	13	4			9	5	3	1		1	
Kent, Ont.	41	12	1		28	11	7	10		7	9
Lambton, Ont.	46	10			36	29	4	3	4	5	1
Lanark, Ont.	13	1			12	12				4	
Leeds and Grenville, Ont.	32	3	1		28	20	4	4		12	
Lennox and Addington, Ont.	25	4			21	13	1	7	3	1	1
Lincoln, Ont.	21	2			19	12	2	5	2	6	
Middlesex, Ont.	61	11	1		49	37	8	4	1	11	3
Muskoka and Parry Sound, Ont.	21	2			19	19				8	1
Nipissing, Ont.	35	10			25	18	3	4		22	
Norfolk, Ont.	22	10	5		7	7				1	
Northumberland & Durham, O.	52	10	2		40	29	4	7	1	11	3
Ontario, Ont.	17	2			15	11	2	2	2	5	1
Oxford, Ont.	19	1			18	15	2	1		4	
Peel, Ont.	5	2			3	1	1	1			
Perth, Ont.	34	8	1		25	19	4	2	2	2	
Peterborough, Ont.	46	9	1		36	26	8	2	1	4	
Prescott and Russell, Ont.	8				8	8			1	4	
Prince Edward, Ont.	1				1		1				
Renfrew, Ont.	13	1			12	12			2	3	
Simcoe, Ont.	26	8			18	13	4	1		8	1
Stormont, D'das & Glengarry, O.	10	1	2		7	7				5	
Thunder Bay and Rainy River, O.	47	10			37	29	4	4	2	21	1
Victoria, Ont.	23	2			21	19	1	1		2	2
Waterloo, Ont.	36	12			24	21	2	1		6	2
Welland, Ont.	16	5	1		10	9	1			4	
Wellington, Ont.	37	9	2		26	20	2	4		9	1
Wentworth, Ont.	201	83	6		112	98	2	12	2	23	7
York, Ont.	840	249	45		546	488	50	8	2	254	34
Totals of Ontario	2,273	611	85		1,576	1,277	177	122	70	583	79
Manitoba, Central	19	3			16	10	5	1		13	1
Manitoba, Eastern	228	39	3		186	152	22	12	54	44	
Manitoba, Western	25	6			19	17	1	1		10	
Totals of Manitoba	272	48	3		221	179	28	14	54	67	1
Cariboo, B.C.	9	4			5	4		1		1	1
Victoria, B.C.	57	5	1		51	41	4	6	1	47	1
Westminster, B.C.	*b*205	79			124	99	14	11	1	75	4
Yale, B.C.	31	2			29	23	3	3	3	15	2
Totals of British Columbia.	302	90	1		209	167	21	21	5	138	8
Alberta, Northern, N.W.T.	*b*68	32			34	34			3	18	1
Alberta, Southern, N.W.T.	*c*35	9			21	19	1	1		11	3
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	*d*51	24	1		25	25				17	

u 1, Jury disagreed—Les jurés ne se sont pas accordés. *b* 2, *c*5, *d*1, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories — En voyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
LARCIN—*Suite.*														
1				1	*a*5, *b*1	1	2	1	4		10	2		18
1					*a*1	3		1			2	3		3
					*a*1			1	1		3	3		3
				1	*a*8, *c*8, *d*1	2					19	7		24
4					*a*4	1		2						5
1				2	*a*9	1	4	3			11	11		14
3				1	*a*22		3	1			24	7		29
				2	*a*6				2		4	3		6
				4	*a*12			10			9	5	1	22
2				1	*a*9, *c*4		1				11	2		19
					*a*11	1	2		2		6	5		13
5				1	*a*28		14	3	2		16	7		42
					*a*10	1	3		1		3			7
					*a*3			1			20	11	1	10
				1	*a*5		2				3	2		3
					*a*5, *f*11, *g*9	1	9		3		7	9		31
	1			2	*a*4		1		2		12	5		10
1				1	*a*11, *b*1						3	2		8
					*a*3						3			3
				3	*a*18		1	2	2		6	2	1	22
1	3			14	*a*9. *c*3, *f*1		3	4	2		7	4	1	31
				2	*a*1		1	2			4	1		7
				1										1
1					*a*6	2			4		2	5		6
2				1	*a*6			2	3		7	1		16
					*a*2						5	1		6
1					*a*12		3		7		16	4	2	23
				1	*a*4, *g*12	1	2				6			21
1				2	*a*13		1		2		8	4		10
					*a*6	1		1			2			7
	1			4	*a*11	2	7	1	1		3	5	4	14
4	1			4	*a*71	1	2	1	10		32	13	1	89
6				31	*a*219	2	19	30	5		279	88	3	433
43	7			95	699	31	110	90	84	1	642	286	22	1,157
1					*a*1	6					3	4		5
17				4	*a*67	1	37	16	24		57	46	4	136
1				3	*a*5	1					4	1		4
19				7	73	8	37	16	24		64	51	4	145
3											2			5
1					*a*1	2	7	3	2	5	25	6		45
2					*a*34, *c*3, *f*4*g*1	3	26	4	7		41	8	2	112
2				1	*a*6		4	1	1		13	5		20
8				1	49	5	37	8	10	5	81	19	2	182
2					*a*4, *c*6	1	2				1	2		7
2					*a*4, *c*1	1	2				9	3		9
3					*a*5									

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Handed over to Children Aid Society—Remis à la société de secours pour les enfants. *c* Bound to good behavior—A tenir une meilleure conduite. *d* To return picture—A remettre le tableau. *e* Acquitted by requst of G.T.Ry. officials—Libérés sur demande des officiers du G.-Tronc. *f* Acquitted having made restitution—Acquittés ayant fait restitution. *g* Acquitted having been whipped—Acquittés ayant été fouettés.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
LARCENY—*Continued.*															
Grey, Ont	3	17		2		3	1	11		3				9	11
Haldimand, Ont	1	5						5		1				1	5
Halton, Ont		6				2		3		1				1	5
Hastings, Ont	7	21		10		4		8		6		7		25	5
Huron, Ont		3					2	1				6		3	
Kent, Ont	3	22		3		2		11	1	6		5		9	16
Lambton, Ont	1	35		14		7		12		2		1		29	7
Lanark, Ont	1	8		4				6			1	1		4	5
Leeds et Grenville, Ont	7	19	1	7	3	5		10	1	2				19	9
Lennox et Addington, Ont	1	20		4		10		5		1		1		12	9
Lincoln, Ont	1	17		6		1		4	1	6		1		10	8
Middlesex, Ont	9	39	1	12	1	13	2	20			1			40	9
Muskoka et Parry Sound, O		5	3	2		2		1				14		2	2
Nipissing, Ont		22		3								21	1	4	18
Norfolk, Ont	1	3	1	1		1		3				2		4	1
Northumberl'd et Durham, O		40		16		6		13		4	1			38	2
Ontario, Ont	1	14		3		2		8		2				6	9
Oxford, Ont	5	5		2	1	3						11	1	8	2
Peel, Ont		3						3						3	
Perth, Ont	2	23		14		2	1	6		2				21	4
Peterborough, Ont	2	34		21	1	3	2	4	1	4				29	7
Prescott et Russell, Ont	2	6		3		2	2				1			8	
Prince-Edouard, Ont		1		1										1	
Renfrew, Ont	4	7		2		2		7					1	8	3
Simcoe, Ont	1	16		5	2	4		4		2		1		10	7
Stormont, D'das et Gleng'ry, O	4	3		2		2		2		1				6	1
Th'der Bay et Rainy Riv., O	2	26	1	3		6		16		4		8		18	11
Victoria, Ont	1	20		16		2		2		1				20	1
Waterloo, Ont		14		4		3		5		2		9	1	12	2
Welland, Ont		6				2	1	1				5	1	5	1
Wellington, Ont		18		2	3	4		5		4	1	6	1	17	8
Wentworth, Ont		102	1	51	2	10		25	4	10	2	7	1	88	15
York, Ont	1	517	9	123	6	119	20	167	24	59	9	15	4	426	81
Totaux d'Ontario	86	1354	20	406	20	282	34	458	53	154	19	136	14	1130	334
Manitoba, Centre	1	8				3		6				7		6	3
Manitoba, Est	21	164	1	46	2	21	9	77	2	26	3			135	51
Manitoba, Ouest		5				1		4				11	3	2	3
Totaux de Manitoba	22	177	1	46	2	25	9	87	2	26	3	18	3	143	57
Caribou, Col.-B	3	2						1				4		4	1
Victoria, Col.-B	15	35	1	4		14		26	1	5	1			35	16
Westminster, Col.-B	13	110	1	38	1	8		58	2	15		2		106	17
Yale, Col.-B	7	18		3		4		10	2	6		4		16	9
Totaux de la Col.-Britann.	38	165	2	45	1	26		95	5	26	1	10		161	43
Alberta, Nord, T. du N.-O		4						2				31	1	3	1
Alberta, Sud, T. du N.-O	3	9		1		3		8				9		10	2
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												22	3		

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
LARCIN—*Fin.*															
2	1	. . . .	15	1	1	.....	2	3	5	4	3	.....	3	17	3
.....	. .	....	6	....	.....	.....	.....	....	2	4	.....	.....	.....	1	5
1	.....	....	5	....	..	.....	1	1	1	2	.....	.....	1	5	1
3	.....	. .	29	....	1	....	. ..	15	. . .	.....	1	12	..	29	4
.....	.....	.....	3	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	1
2	.....	....	20	3	. ..	.....	1	9	7	3	2	3	....	23	2
3	..	...	24	8	1	...	.....	10	5	11	6	....	4	29	7
1	.....	.....	5	1	2	..	. ..	5	2	2	.	.....	.....	7	2
1	2	2	20	2	1	.....	1	12	6	7	2	.....	....	22	6
1	.....	....	20	....	.....	.....	.. ..	2	2	16	1	.....	.....	8	13
2	1	.....	14	1	.....	.....	2	1	4	7	1	....	3	15	3
5	.....	...	42	2	....	.....	1	4	1	5	2	36	.....	45	4
.....	. ..	....	7	.....	. .	.....	.....	1	1	2	1	.....	.....	6	3
....	2	.....	20	.....	.....	.....	.. ..	14	3	3	2	...	..	20	2
.....	.....	....	5	.....	.....	.....	1	1	.....	1	....	1	1	.....	5
1	.....	. .	32	7	...	....	1	10	12	9	8	....	...	34	6
3	....	. .	12	.....	... ..	.....	....	2	4	3	6	.....	...	12	3
... ..	. .	.....	10	.....	.. .	...	. ...	... .	..	4	.....	6	.....	9	1
. .	.....	.....	3	.....	...	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	..	....	24	1	...	.....	....	8	5	4	5	1	2	22	3
5	.. ..	... ..	31	. ..	....	.....	2	12	11	7	1	.....	3	27	9
. ...	.....	....	8	. .	... .	.....	.....	5	.....	.....	.....	3	. ...	7	1
.....	.....	....	1	.....	...	.....	.. ..	... .	. .	1	.....	.....	... .	1	....
.....	... .	.....	10	1	.	.. ..	.....	5	1	3	1	2	... .	5	6
.....	.. ..	1	16	....	.....	. .	. .	4	.....	7	4	.....	2	12	5
....	....	.. .	7	....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	6	1
5	.....	.....	16	2	4	2	.....	9	9	4	2	2	3	23	6
1	. .	....	20	.....	.	.....	.....	6	5	4	5	....	1	19	2
.....	.....	..	13	.....	1	.....	1	1	1	6	....	3	2	12	2
.....	.....	.....	7	... ..	. .	....	.....	2	3	.....	.....	1	1	1	6
.....	... .	.....	18	.. ...	1	... ..	1	7	4	1	3	.....	2	16	5
3	1	1	94	2	2	.....	6	16	22	35	18	1	5	99	4
55	37	17	395	9	15	.....	5	125	220	73	90	4	10	520	7
108	48	25	1192	54	41	4	45	402	370	279	192	110	62	1291	189
..	.....	.....	4	.....	5	....	...	1	2	....	1	1	4	1	8
31	6	5	80	6	58	....	6	74	47	26	16	.. ..	17	155	30
1	....	.....	1	2	1	....	.....	2	1	1	.....	.....	1	1	4
32	6	5	85	8	64	....	6	77	50	27	17	1	22	157	42
...	.....	.....	5	.. .	.....	.....	.....	3	...	.....	... .	2	.....	.....	5
9	4	1	18	5	14	.....	...	8	4	5	3	16	14	45	6
17	5	51	15	32	1	....	....	19	13	....	.....	69	19	101	22
.....	.. ..	.....	10	11	4	.....	2	7	... ..	8	... ..	5	3	22	3
26	9	52	48	48	19	...	2	37	17	13	3	92	36	168	36
. ..	.....	.....	7	.....	.....	....	1	. ...	. ..	.....	1	.....	.....	3	1
1	. .	.....	10	1	.....	.....	1	5	2	.....	.....	4	....	3	9
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
LARCENY—*Concluded.*											
Assiniboia, Western, N.W.T.	a59	19	..	. . .	38	37	1	....	....	23	3
Saskatchewan, N.W.T.	25	11	2	.. ..	12	9	3	....	1	11	....
Totals of the N.W.T	238	95	3	....	130	124	5	1	4	80	7
Yukon	50	29	2	.. ..	19	16	3	....	...	11	.....
Totals of Canada	4,515	1136	115	1	3,245	2,604	344	297	292	1,332	118
LARCENY FROM DWELLING HOUSE.											
Halifax, N.S.	1	....	.	....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Three Rivers, Que.	1	....	..	....	1	.....	1	....	...	.....	.....
Algoma and Manitoulin, Ont.	1	....	..	...	1	1	.....	.....	.....	1	..
Essex, Ont.	1	.. ..	.	....	1	1	....	.....	.....	.....	.... .
Grey, Ont	1	....	..	....	1	....	1	....	.....	1	....
Hastings, Ont.	3	1	..	....	2	1	1	....	.....	1	.. ...
Middlesex, Ont.	4	....	..	...	4	2	2	.. .	.....	....	.. ...
Perth, Ont	1	....	..	. .	1	1	.....	....	..	1	.. ...
Thunder Bay & Rainy River, O.	2	....	..	.. .	2	2	.....	.....	....	2	.....
Totals of Ontario	13	1	..	.....	12	8	4	.....	....	6	. . .
Totals of Canada	15	1	..	.....	14	9	5	.....	....	6	. ..
LARCENY FROM THE PERSON.											
Cape Breton, N.S.	1	....	1	.. . .	.. ..	.....	. .	.....	....	.... .	.....
Montreal, Que.	25	8	..	....	17	7	2	8	....	9	1
Quebec, Que.	5	3	..	. . .	2	1	1	....	....	1	.....
Richelieu, Que.	1	...	..	....	1	.....	.....	1	.....	1	.... .
Totals of Quebec	31	11	..	. . .	20	8	3	9	.....	11	1
Carleton, Ont.	7	2	..	....	5	4	....	1	1	3	.....
Essex, Ont.	4	....	..	....	4	4	.....	.....	.....	1	.....
Frontenac, Ont.	3	1	..	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	...
Grey, Ont.	2	..	..	.....	2	1	.....	1	....	.. .	1
Hastings, Ont.	4	3	..	....	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Lincoln, Ont	1	1	..	.. .	.....	.. .	.....	.....	.....	. ....	..
Middlesex, Ont.	2	....	..	....	2	....	2	.....	.....	1	1
Stormont, D'das & Glengarry, O.	3	....	..	.....	3	3	. ...	...	....	1	.....
Waterloo, Ont.	2	....	..	....	2	1	1	.....	.. ..	....	.....
Wellington, Ont.	1	....	..	.....	1	1	. . .	.....	....	.. .	1
York, Ont.	8	2	..	.....	6	6	.....	.....	....	3	1
Totals of Ontario	37	9	..	..	28	23	3	2	1	10	4

a 2, *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
LARCIN—*Fin.*														
4	1	....	.....	..	*a*7	.....	.....	.. ..	....	...	7	.....	.....	15
.....	... .	.....	...	...	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.. ..	.....	... .
11	1	....	.. ..	.....	27	2	4	.. ..	....	.....	17	5	....	31
.....	.....	....	..	.....	*a*8	....	....	.....	4	....	8	4	....	10
147	14	.....	.. ..	191	1,151	64	333	148	250	10	1,214	589	56	2,341
VOL DANS DES MAISONS HABITÉES.														
1	.. .	.....	...	....	....	....	1	.....	.....	.....	.....	.... .	.....	1
1	.....	.....	....	.....	.. ..	1	.....	.....	..	.. ..	.....	.... .	.... .	1
.....	....	.. ..	.... .	.. ..	....	.....	....	1	.....	. .	.....	.....	.. ..	1
1	....	....	.....	.....	.....	.....	.... .	.....	1	.....	.....	.. ..	....	1
.....	.....	...	.....	.....	.. ..	.....	.. ..	.....	. .	...	1	.....	.....	1
... .	.....	.....	.. .	..	*a*1	1	...	.. ....	....	....	1	.... .	.....	2
.....	.. .	...	..	2	*a*2	. ...	.....	.. ..	.....	.. .	....	.... .	.....	4
.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	....	.. ..	.....	.....	1	.... .	.....	1
.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.... .	..	2
1	.....	.....	.. ..	2	3	1	.....	1	1	.....	5	.... .	.....	12
3	.....	.....	.. ...	2	3	2	1	1	1	.....	5	.....	.....	14
VOL SUR LA PERSONNE.														
... .	.....	.....	.....	.. ..	....	....	.....	.....	.....	.....	...	.....	....	.....
4	1	....	.....	1	*b*1	.....	3	1	7	.....	1	7	.....	10
.....	.....	.....	.....	.....	*a*1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	....	2
.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.. .	....	.....	... .	1	1	.....	.....
4	1	....	....	1	2	.....	4	1	7	.....	3	8	.....	12
.....	.....	.....	....	1	.....	....	....	.....	2	....	1	2	..	3
...	.....	.....	.....	.....	*a*3	.....	.....	1	... .	.....	3	1	.....	3
2	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	....	.....	.....	2	.....	.....	2
.....	.....	. .	...	.....	*a*1	.....	.....	..	.. ..	.....	2	.....	.....	2
.....	.. ..	.. ..	... .	.....	.....	.....	.. ..	.....	.. ..	.....	1	1	....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.. ..	....	....
.....	.....	.....	....	..	.. ..	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	....	2
2	.....	.....	.. .	.....	... .	... .	....	. ..	1	.....	2	2	.....	1
2	....	....	.. ..	..	.....	.....	.....	.....	...	.....	2	.....	...	2
.....	.. ..	....	...	...	....	.. ..	.....	.....	1	...	....	1	....	.....
.....	.....	..	.....	1	*a*1	.....	..	...	.....	.....	5	1	.. ..	5
6	.....	....	....	2	5	.....	.....	1	5	....	19	8	....	20

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* To give bail—A fournir caution.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
LARCENY—*Concluded.*															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.		15				2		10		3		23		12	3
Saskatchewan, Ter. du N.-O.												10	2		
Totaux des T. du N.-O.	3	28		1		5		20		3		95	6	25	6
Yukon		13	1	1		1		7		5		5		11	3
Totaux du Canada	330	2622	33	770	29	531	60	1099	104	305	33	288	26	2082	909
LARCENY FROM DWELLING HOUSE.															
Halifax, N.-E.		1				1								1	
Trois-Rivières, Qué.	1									1					1
Algoma et Manitoulin, Ont.	1					1								1	
Essex, Ont		1						1							1
Grey, Ont		1				1								1	
Hastings, Ont		2				2								2	
Middlesex, Ont	4			4										4	
Perth, Ont		1				1								1	
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		2						2						1	1
Totaux d'Ontario	5	7		4		4	1	3						10	2
Totaux du Canada	6	8		4		5	1	3		1				11	3
LARCENY FROM THE PERSON.															
Cap-Breton, N.-E.															
Montréal, Qué.	4	13		1		1		7	5	3				2	15
Québec, Qué.		2						2						1	1
Richelieu, Qué.	1							1							1
Totaux de Québec	5	15		1		1		10	5	3				3	17
Carleton, Ont.	1	4						3	2					1	4
Essex, Ont		4				1	1	2						1	3
Frontenac, Ont		2						1		1				2	
Grey, Ont		2				2									2
Hastings, Ont.		1							1					1	
Lincoln, Ont															
Middlesex, Ont.		2						2						1	1
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.	1	2				1		2						2	1
Waterloo, Ont		2				2								1	1
Wellington, Ont		1						1							1
York, Ont		6		1				3		1		1		4	2
Totaux d'Ontario	2	26		1		6	1	14	3	2		1		13	15

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
LARCIN—*Fin.*															
5			8	1	1			4	1			10		9	6
6			25	2	1		2	9	3		1	14		15	16
			5	8	1			3	1	2	2	1	5	11	4
201	76	89	2321	145	147	10	95	1364	526	340	257	253	133	2582	423
VOL DANS DES MAISONS HABITÉES.															
			1					1						1	
			1					1						1	
				1				1						1	
			1							1				1	
			1				1								1
			2							2				1	1
			4									4		4	
			1					1						1	
			2									2		2	
			11	1			1	2		3		6		10	2
			13	1			1	4		3		6		12	2
VOL SUR LA PERSONNE.															
			13	3		1	1	14	1		1			17	
			2					2						2	
			1					1						1	
			16	3		1	1	17	1		1			20	
			5					5						5	
1			3						2	2				3	1
	1			1								2		2	
1			1							1	1			1	1
			1								1			1	
			2					1				1		2	
			3					2	1					2	1
			2					2						2	
			1					1						1	
	1		4				1	1	2		1			6	
2	2		22	1			1	12	5	3	3	3		25	3

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCES COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. COMMITTED TO JAIL — EMPRISONNÉS. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
LARCENY FROM THE PERSON—*Concluded.*											
Manitoba, Eastern	2				2	1	1			1	
Victoria, B.C	1				1	1					
Westminster, B.C	2	2									
Yale, B.C	2				2	1	1			1	
Totals of British Columbia	5	2			3	2	1			1	
Alberta, Northern, N.W.T	1				1	1					
Alberta, Southern, N.W.T	2				2	2					1
Assiniboia, Eastern, N.W.T	2	2									
Assiniboia, Western, N.W.T	1				1	1					1
Totals of the N.W.T	6	2			4	4					2
Totals of Canada	82	24	1		57	38	8	11	1	23	7
STEALING REGISTERED LETTERS AND OTHER MAIL MATTERS.											
Pictou, N.S	1				1	1					
Carleton, N.B	3				3	3					
Restigouche, N.B	2				2	2					
Totals of New Brunswick	5				5	5					
Kamouraska, Que	1				1	1					
Montreal, Que	3				3	2	1				
Totals of Quebec	4				4	3	1				
Yukon	1		1								
Totals of Canada	11		1		10	9	1				
MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.											
ARSON.											
Cape Breton, N.S	1				1	1					
Halifax, N.S	3	1			2	2					
Hants, N.S	1				1			1			
King's, N.S	4	2			2	1		1			
Lunenburg, N.S	1	1									
Yarmouth, N.S	1				1	1					
Totals of Nova Scotia	11	4			7	5		2			

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
VOL SUR LA PERSONNE—*Fin.*														
1											1	1		1
1											1	1		
1									1		1			2
2									1		2	1		2
					*a*1									
1											2			2
1					1						2			2
14	1			3	8		4	2	13		27	18		37
VOL DE LETTRES CHARGÉES ET AUTRES MATIÈRES POSTALES.														
				1										1
					*a*3									3
2							1				1	1		1
2					3		1				1	1		4
1									1					1
1	1			1			2				1			2
2	1			1			2		1			1		3
4	1			2	3		3		1		1	2		8
DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ CLASSE IV.														
INCENDIE PAR MALVEILLANCE.														
1											1			1
				1	*a*1									2
	1					1						1		
	2					2						2		
					*b*1									1
1	3			1	2	3					1	3		4

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Bound to good behaviour—A tenir une meilleure conduite.

TABLE I. OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE. CLASS III.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
LARCENY FROM THE PERSON—*Concluded.*															
Manitoba, Est		2						1	1					2	
Victoria, Col.-B		1						1							1
Westminster, Col.-B															
Yale, Col.-B	1	1						2						1	1
Totaux de la Col.-Britann.	1	2						3						1	2
Alberta, Nord, T. du N.-O.												1			
Alberta, Sud, T. du N.-O.		2				1		1						1	1
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												1			
Totaux des T. du N.-O.		2				1		1				2		1	1
Totaux du Canada	8	47		2		8	1	29	9	5		3		20	35
STEALING REGISTERED LETTERS AND OTHER MAIL MATTERS.															
Pictou, N.-E.		1		1										1	
Carleton, N.-B.		3		3										3	
Restigouche, N.-B		1	1					2						1	1
Totaux du N.-Brunswick		4	1	3				2						4	1
Kamouraska, Qué		1				1								1	
Montréal, Qué		3		1				2						1	2
Totaux de Québec		4		1		1		2						2	2
Yukon															
Totaux du Canada		9	1	5		1		4						7	3
MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.															
ARSON.															
Cap-Breton, N.-E.		1				1									1
Halifax, N.-E.		2		2										2	
Hants, N.-E.		1								1				1	
King's N.-E		2						1		1					2
Lunenburg, N.-E.															
Yarmouth, N.-E.		1		1										1	
Totaux de la N.-Ecosse		7		3		1		1		2				4	3

TABLEAU I. DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ. CLASSE III.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
VOL SUR LA PERSONNE—*Fin.*															
...	...	...	1	...	1	...	...	1	...	...	...	...	1	2	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	2	...
...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	1	...	2	...	3	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	1	...	...	...	1	...	1	...	...	...	2	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	1	...	...	...	1	...	1	...	...	...	2	...
2	2	...	43	5	1	1	2	31	6	5	4	5	1	52	3
VOL DE LETTRES CHARGÉES ET AUTRES MATIÈRES POSTALES.															
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	...
...	...	...	3	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	3	...
...	...	...	2	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	2	...
...	...	...	5	...	...	...	4	...	...	...	...	1	...	5	...
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	3	...	...	...	...	1	2	...	...	...	...	3	...
...	...	...	4	...	...	...	...	2	2	...	...	...	...	4	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	10	...	...	...	4	2	2	1	...	1	...	10	...
DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ. CLASSE IV.															
INCENDIE PAR MALVEILLANCE.															
...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
...	...	...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	2	...
...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	2
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...
...	...	...	7	...	...	...	1	3	...	1	...	2	...	3	4

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
ARSON—*Concluded.*											
Westmoreland, N.B.	1	1									
York, N.B.	2	2									
Bedford, Que	1			f1							
Iberville, Que.	1				1	1					
Montreal, Que	4	1	1	m1	1	1					
Ottawa, Que.	3	1	1		1	1				1	
Totals of Quebec	9	2	2	2	3	3				1	
Algoma and Manitoulin, Ont.	1				1	1					1
Brant, Ont.	13	3			10	7	3				
Carleton, Ont.	1	1									
Elgin, Ont	*a*3	1			1	1					
Haldimand, Ont.	2				2	1	1				
Hastings, Ont	1	1									
Huron, Ont.	1	1									
Lanark, Ont	2				2	2					
Leeds and Grenville, Ont.	1				1		1				
Norfolk, Ont.	2	2									
Northumberland & Durham, Ont.	*a*2				1			1			1
Perth, Ont	1			f1							
Stormont, D'das & Glengarry, O.	4		1		3	3					
Victoria, Ont	3	3									
Waterloo, Ont.	1	1									
York, Ont.	3	2			1	1					
Totals of Ontario	41	15	1	1	22	16	5	1			2
Westminster, B C.	3	2			1	1					
Saskatchewan, N.W.T.	1	1									
Totals of Canada	68	27	3	1m, 2f	33	25	5	3		1	2
MALICIOUS INJURY TO HORSES, CATTLE AND OTHER WILFUL DAMAGE TO PROPERTY.											
Queen's, P.E.I.	1			m1							
Colchester, N.S.	2	1			1	1				1	
Halifax, N.S.	6	3			3	3					
King's, N.S.	2				2		1	1			
Lunenburg, N.S.	1				1	1				1	
Pictou, N.S.	1				1	1					
Queen's, N.S.	1	1									
Richmond, N.S.	2	1			1	1			1		
Totals of Nova Scotia	15	16			9	7	1	1	1	2	

a 1, Jury disagreed—Les jurés ne se sont pas accordés.

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ. CLASSE IV.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ETATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
INCENDIE PAR MALVEILLANCE—*Fin.*														
1											1			1
					*a*1		1					1		
												1		
1					1		1				1	2		1
									1			1		
3				4	*a*3									10
				1										1
				2										2
				2										2
	1										1			1
							1							1
				3										3
				1										1
3	1			13	3		1		1		1	1		21
1														
6	4			14	6	3	2		1		3	6		26
DOMMAGES MALICIEUX AUX CHEVAUX, BESTIAUX ET AUTRES DOMMAGES VOLONTAIRES AUX PROPRIÉTÉS.														
								1						1
3										2	1			3
2						2						2		
														1
					*b*1									1
						1						1		
5					1	3		1		2	1	3		6

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Acquitted on account of age—Libéré par rapport à son âge.

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
				H.	F	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F		
ARSON—*Concluded.*															
Westmoreland, N.-B															
York, N.-B															
Bedford, Qué															
Iberville, Qué			1					1							1
Montréal, Qué	1							1							1
Ottawa, Qué	1					1								1	
Totaux de Québec	2		1			1		2						1	2
Algoma et Manitoulin, Ont		1								1				1	
Brant, Ont		10		6		4								10	
Carleton, Ont															
Elgin, Ont		1		1										1	
Haldimand, Ont		2		2										2	
Hastings, Ont															
Huron, Ont															
Lanark, Ont	1	1		2										1	1
Leeds et Grenville, Ont		1						1						1	
Norfolk, Ont															
Northumberl'd et Durham, O		1						1						1	
Perth, Ont															
Storm't, D'das et Gleng'ry, O	3			3										3	
Victoria, Ont															
Waterloo, Ont															
York, Ont		1		1										1	
Totaux d'Ontario	4	18		15		4		2		1				21	1
Westminster, Col.-B												1			
Saskatchewan, T. du N.-O.															
Totaux du Canada	6	25	1	18		5	1	5		3		1		26	6
MALICIOUS INJURY TO HORSES, CATTLE AND OTHER WILFUL DAMAGE TO PROPERTY.															
Queen's, I. du P.-E															
Colchester, N.-E		1				1								1	
Halifax, N.-E		3						3						3	
King's, N.-E		2						2							2
Lunenburg, N.-E		1										1		1	
Pictou, N.-E	1			1										1	
Queen's, N.-E															
Richmond, N.-E		1									1			1	
Totaux de la N.-Ecosse	1	8		1		1		5			1	1		7	2

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ. CLASSE IV.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
INCENDIE PAR MALVEILLANCE—*Fin.*															
			1					1							1
			1					1						1	
			1					1							1
			3					3						1	2
			1					1						1	
			10						10						10
			1							1					1
			2				2								2
			2								2			2	
				1						1				1	
			1							1					1
			3						3						3
			1					1						1	
			21	1			2	2	13	3	2			5	17
			31	1			3	8	13	4	2	2		9	23

DOMMAGES MALICIEUX AUX CHEVAUX, BESTIAUX ET AUTRES DOMMAGES VOLONTAIRES AUX PROPRIÉTÉS.

			1								1			1	
2			1					1	2					3	
			2									2			2
			1				1								1
			1											1	
											1				1
2			7				1	1	2		2	2		5	4

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over — Un an et plus.
MALICIOUS INJURY TO HORSES, CATTLE AND OTHER WILFUL DAMAGE TO PROPERTY—*Concluded.*											
Charlotte, N.B.	1	1									
King's, N.B.	3	1			2	2				2	
Northumberland, N.B.	4	3			1	1				1	
Totals of New Brunswick	8	5			3	3				3	
Arthabaska, Que.	2	2									
Montreal, Que.	18	2			16	14	1	1	2	6	1
Ottawa, Que.	1				1	1					
Rimouski, Que.	2	1			1			1			
St. Francis, Que.	3	2			1	1			1		
Three Rivers, Que.	4				4	4					
Totals of Quebec	30	7			23	20	1	2	3	6	1
Algoma & Manitoulin, Ont.	2	1			1	1			1		
Essex, Ont.	1	1									
Hastings, Ont.	12	2			10	8	2		6		
Kent, Ont.	6	6									
Lambton, Ont.	1				1	1			1		
Lanark, Ont.	1				1	1					
Muskoka and Parry Sound, Ont.	1	1									
Oxford, Ont.	1	1									
Prescott and Russell, Ont.	2	1			1	1				1	
Renfrew, Ont.	1				1			1		1	
Simcoe, Ont.	1	1									
Stormont, D'das & Glengarry, O.	4	1			3			3			
Victoria, Ont.	3	2			1	1			1		
Welland, Ont.	4				4	1	3		1	3	
Wentworth, Ont.	1				1	1					
York, Ont.	3	1			2	2			1	1	
Totals of Ontario.	44	18			26	17	5	4	11	6	
Manitoba, Central.	2	1			1	1				1	
Manitoba, Western.	3	2			1	1			1		
Cariboo, B.C.	1				1			1			
Victoria, B.C.	1				1	1				1	
Westminster, B.C.	31	12	3		16	15		1	5	4	
Yale, B.C.	1				1	1				1	
Totals of British Columbia.	34	12	3		19	17		2	5	6	
Alberta, Northern N.W.T.	2				2	2			1	1	
Alberta, Southern, N.W.T.	9	6			3	3				1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	3	2			1	1				1	
Assiniboia, Western, N.W.T.	6	2			4	4			2	2	
Totals of the N.W.T.	20	10			10	10			3	5	
Yukon	8	4	1		3	2	1		1		
Totals of Canada.	165	65	4	m1	95	78	8	9	25	29	1

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ. CLASSE IV.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.				Committed to Reformatories.	Other Sentences.									
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	— Envoyés à la prison de Réforme.	— Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
DOMMAGES MALICIEUX AUX CHEVAUX, BESTIAUX ET AUTRES DOMMAGES VOLONTAIRES AUX PROPRIÉTÉS—*Fin.*														
						1					1	1	1	
											1			1
						1					2	1	1	1
					*a*7		4		3	2	3	3	1	12
					*a*1						1		1	
1							1							1
											1			1
					*b*4		1				3	4		
1					12		6		3	2	8	7	2	14
											1	1		
					*c*4						1			10
									1					1
					*a*1						1			1
											1			1
				3										3
									1					1
									1					1
					*d*1				1					1
											2	1		1
				3	6				4		6	2		20
											1			1
1											1	1		
							1							1
					*a*3, *c*4	1	2		2		5	3	1	12
									1			1		
1					7	1	3		3		6	5	1	13
				1	*a*1						1			1
				1	1						1			1
					*a*2							2		
7				4	29	5	9	1	10	4	25	20	4	56

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* To give $200 sureties—A donner $200 de caution.
c Bound to be of good behaviour in futur—A tenir une meilleur conduite à l'avenir.
d Acquitted by settlemént—Acquitté par arrangement.

TABLE I. MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY. CLASS IV.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
MALICIOUS INJURY TO HORSES, CATTLE AND OTHER WILFUL DAMAGE TO PROPERTY—*Concluded.*															
Charlotte, N.-B.															
King's, N.-B.		2						1		1				1	1
Northumberland, N.-B.		1						1						1	
Totaux du N.-Brunswick		3						2		1				2	1
Arthabaska, Qué.															
Montréal, Qué.	1	15				1		14			1			5	11
Ottawa, Qué		1								1				1	
Rimouski, Qué.			1					1							1
St. François, Qué.		1						1							1
Trois-Rivières, Qué.	3	1						1		3				4	
Totaux de Québec.	4	18	1			1		17		4	1			10	13
Algoma et Manitoulin, Ont.		1						1						1	
Essex, Ont.															
Hastings, Ont.	2	8		9		1								10	
Kent, Ont.															
Lambton, Ont		1								1				1	
Lanark, Ont		1						1							1
Muskoka et Parry Sound, Ont.															
Oxford, Ont.															
Prescott et Russell, Ont.		1						1							1
Renfrew, Ont.												1			
Simcoe, Ont															
Storm't, D'das et Gleng'ry, O.	3			3										3	
Victoria, Ont		1						1							1
Welland, Ont.		1								1		3			1
Wentworth, Ont.		1				1								1	
York, Ont.		2						1		1				1	1
Totaux d'Ontario	5	17		12		2		5		3		4		17	5
Manitoba, Centre		1				1								1	
Manitoba, Ouest												1			
Caribou, Col.-B	1							1							1
Victoria, Col.-B.		1						1							1
Westminster, Col.-B.	1	14	1	5				7	1	3				14	2
Yale, Col.-B.		1						1						1	
Totaux de la Col.-Brit.	2	16	1	5				10	1	3				15	4
Alberta, Nord, T. du N.-O.												2			
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1						1				2			1
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.												3	1		
Totaux des T. du N.-O.		1						1				8	1		1
Yukon		2							1		1	1		2	
Totaux du Canada	12	66	2	18		5		40	2	11	3	15	1	54	26

TABLEAU I. DOMMAGES MALICIEUX À LA PROPRIÉTÉ. CLASSE IV.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
DOMMAGES MALICIEUX AUX CHEVAUX, BESTIAUX ET AUTRES DOMMAGES VOLONTAIRES AUX PROPRIÉTÉS—*Fin.*															
			2					1		1					2
			1									1		1	
			3					1		1		1		1	2
	2		12	2				6	5	2	3			16	
			1					1						1	
			1					1						1	
			1					1							1
			4					4						4	
	2		19	2				13	5	2	3			22	1
			1							1				1	
			10					3				7		10	
				1						1				1	
	1							1						1	
			1					1						1	
			3						3						3
			1							1					1
			1					1							1
			1								1				1
			2					2						2	
	1		20	1				8	3	3	1	7		16	6
			1									1			1
			1					1							1
			1					1						1	
1	1	1	12		1			9	1		2	3	1	11	2
				1						1				1	
1	1	1	14	1	1			11	1	1	2	3	1	16	3
			1					1						1	
			1					1						1	
				2				1			1			2	
3	4	1	65	6	1		1	36	11	7	9	14	1	63	17

TABLE I. FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY. CLASS V.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
CURRENCY, OFFENCES AGAINST.											
Halifax, N.S.	1	1									
King's, N.S.	1	1									
St. John, N.B.	1	1									
York, N,B.	2				2	2				2	
Ottawa, Que.	1				1	1					
Hastings, Ont.	1				1		1			1	
Wentworth, Ont.	1				1		1				
York, Ont.	9	2	3		4	3	1				
Totals of Ontario.	11	2	3		6	3	3			1	
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	1				1	1				1	
Saskatchewan, N.W.T.	1				1	1				1	
Totals of Canada.	19	5	3		11	8	3			5	
FORGERY AND UTTERING FORGED DOCUMENTS.											
Halifax, N.S.	4	2			2	2				1	
Lunenburg, N.S.	1	1									
Gloucester, N.B.	1				1	1					
Westmoreland, N.B.	2				2	2					
Arthabaska, Que.	1				1	1				1	
Gaspé, Qué.	4				4	1	1	2		4	
Montreal, Que.	18	3			15	10	3	2		6	
Quebec, Que.	1				1		1				
St. Francis, Que.	3	1			2	2				1	
Terrebonne, Que.	1				1		1				1
Totals of Quebec.	28	4			24	14	6	4		12	1
Algoma and Manitoulin, Ont.	3				3	2	1			1	1
Bruce, Ont.	5	1			4	2	1	1		3	
Carleton, Ont.	12	2			10	2	2	6			
Elgin, Ont.	3				3		1	2			
Frontenac, Ont.	1				1	1					
Halton, Ont.	1	1									
Huron, Ont.	1	1									
Kent, Ont.	1	1									
Lambton, Ont.	1	1									
Lanark, Ont.	1				1	1					
Lincoln, Ont.	2	1			1	1				1	
Middlesex, Ont.	1				1	1					1
Muskoka and Parry Sound, Ont.	2				2	2				2	

TABLEAU I. FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE. CLASSE V.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE.														
											1			2
1						1						1		
											1			1
1									1					1
3	1								2		2	2		2
4	1								3		3	2		4
						1						1		
5	1					2			3		4	4		6
FAUX ET CIRCULATION DE FAUX DOCUMENTS.														
	1						1			1		1		1
					*a*1						1			1
2											2	1		1
									1			1		
						4							4	
3	2			1	*a*1, *b*2		4		3	2	3	8		7
					*a*1		1					1		
1							1				1			2
							1					1		
4	2			1	4	4	7		4	2	4	11	4	9
1							2				1			3
					*a*1		1				3	1		3
2	8						6		4			6		4
	3						3					3		
	1						1							1
					*a*1				1					1
											1			1
											1			1
											2			

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* To give bail—A fournir caution.

TABLE I. FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY. CLASS V.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
CURRENCY, OFFENCES AGAINST.															
Halifax, N.-E															
King's, N.-E															
St. Jean, N.-B															
York, N.-B		2				1		1						1	1
Ottawa, Qué			1							1				1	
Hastings, Ont		1										1			
Wentworth, Ont		1				1								1	
York, Ont		3	1					2		2				4	
Totaux d'Ontario		5	1			1		2		2		1		5	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												1			
Saskatchewan, T. du N. O		1								1				1	
Totaux du Canada		8	2			2		3		4		2		8	1
FORGERY AND UTTERING FORGED DOCUMENTS.															
Halifax, N.-E		1	1					2						2	
Lunenburg, N.-E															
Gloucester, N.-B		1						1							1
Westmoreland, N.-B		2						1		1				2	
Arthabaska, Qué		1						1						1	
Gaspé, Qué		4								4				4	
Montréal, Qué	1	10	4	1		3		8		3				3	12
Québec, Qué	1							1						1	
St. François, Qué		2						1		1				2	
Terrebonne, Qué			1					1						1	
Totaux de Québec	2	17	5	1		3		12		8				12	12
Algoma et Manitoulin, Ont		3						3						1	2
Bruce, Ont		4				3		1						3	1
Carleton, Ont			10					10						10	
Elgin, Ont			3							3				3	
Frontenac, Ont		1						1							1
Halton, Ont															
Huron, Ont															
Kent, Ont															
Lambton, Ont															
Lanark, Ont		1						1						1	
Lincoln, Ont	1							1							1
Middlesex, Ont		1						1						1	
Muskoka et Parry Sound, Ont		1										2			

TABLEAU I FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT A LA MONNAIE. CLASSE V.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
DÉLITS PAR RAPPORT A LA MONNAIE.															
1			1					1	1					1	1
			1									1			1
1									1						1
			1									1			1
		1			2			2			1			4	
1		1	1		2			2	1		1	1		4	2
			1				1								1
2		1	4		2		1	3	2		1	2		5	5
FAUX ET CIRCULATION DE FAUX DOCUMENTS.															
			2							1	1			1	1
			1									1			1
			2					2							2
			1					1							1
			4					4							4
			15					14	1					15	
			1					1							1
			2					1				1		1	1
			1					1							1
			24					22	1			1		16	8
1			2					1	1			1		2	1
			4					1		3				1	3
			10					10						10	
			3							3				3	
			1									1		1	
			1							1				1	
			1							1					1
			1									1		1	
			1												2

TABLE I. FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY. CLASS V.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
FORGERY AND UTTERING FORGED DOCUMENTS—*Concluded.*											
Nipissing, Ont	1				1	1				1	
Norfolk, Ont	1				1	1					
Northumberland & Durham, O	3				3	1		2		1	
Ontario, Ont	1				1	1				1	
Oxford, Ont	1	1									
Peel, Ont	1				1	1					1
Perth, Ont	1				1	1					
Prince Edward, Ont	1				1	1					
Renfrew, Ont	1				1		1				
Thunder Bay and Rainy River, O	3		1		2		2				1
Waterloo, Ont	3	3									
Wentworth, Ont	3				3	2		1		2	1
York, Ont	9	2			7	6	1			4	1
Totals of Ontario	63	14	1		48	27	9	12		16	6
Manitoba, Central	3	1			2	2				1	
Manitoba, Eastern	23	1			22	10	5	7		2	
Manitoba, Western	1				1	1					1
Totals of Manitoba	27	2			25	13	5	7		3	1
Victoria, B.C	1	1									
Westminster, B.C.	a3				2	2					1
Alberta, Northern, N.W.T.	1				1	1					
Alberta, Southern, N.W.T.	2			m1	1	1					
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	3	2			1	1				1	
Assiniboia, Western, N.W.T.	1				1	1					
Saskatchewan, N.W.T	3	2			1	1				1	
Totals of the N.W.T.	10	4		1	5	5				2	
Totals of Canada	140	28	1	m1	109	66	20	23		34	9
OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.											
CARRYING UNLAWFUL WEAPONS.											
Cape Breton, N.S	1				1	1			1		
Halifax, N.S	2	1			1	1					
Montreal, Que	11			m1	10	9	1		9	1	
Kent, Ont	2				2	2			1	1	
Lambton, Ont	1				1	1					
Leeds and Grenville, Ont	1				1	1				1	
Lennox and Addington, Ont	1				1	1				1	
Nipissing, Ont	1				1			1			1

a 1m. *Nolle prosequi.*

TABLEAU I. FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT A LA MONNAIE. CLASSE V.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires
FAUX ET CIRCULATION DE FAUX DOCUMENTS—*Fin.*														
											1			1
					*a*1		1					1		
	2						1				2	3		
									1					1
									1			1		
					*a*1						1		1	
					*a*1									1
1											1			1
					*a*1				2					2
									1		2	1		2
1					*a*1		4		1		1	1		5
5	14				7		19		11		16	17	1	27
					*a*1		1					1		
12	5				*a*3		3		8		11	12	2	8
											1			1
12	5				4		4		8		12	13	2	9
					*a*1		1			1		1		1
					*a*1						1			1
1														
	1					1								1
						1								1
1	1				1	2					1			3
24	23			1	18	6	32		23	4	36	44	7	52
AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.														
PORT D'ARMES ILLÉGAL.														
											1			1
					*a*1						1			1
							3				7	6	1	3
											2	1		1
					*a*1						1	1		
											1			1
														1
											1	1		

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE. I. FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY. CLASS V.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
FORGERY AND UTTERING FORGED DOCUMENTS—*Concluded.*															
Nipissing, Ont		1										1		1	
Norfolk, Ont		1						1						1	
Northumberl'd et Durham, O.		3						1		2					3
Ontario, Ont		1				1								1	
Oxford, Ont															
Peel, Ont		1						1						1	
Perth, Ont		1								1				1	
Prince-Edouard, Ont		1				1								1	
Renfrew, Ont		1				1								1	
Th'der Bay et Rainy Riv., O.	1	1						2						1	1
Waterloo, Ont															
Wentworth, Ont		3						3						2	1
York, Ont		1	5			1		3		2		1		5	1
Totaux d'Ontario	2	26	18			7		29		8		4		34	11
Manitoba, Centre			1					1				1		1	
Manitoba, Est	1	21				7		11		4				17	5
Manitoba, Ouest		1						1						1	
Totaux de Manitoba	1	22	1			7		13		4		1		19	5
Victoria, Col.-B															
Westminster, Col.-B			2					2						1	1
Alberta, Nord, T. du N.-O.		1				1								1	
Alberta, Sud, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.			1					1						1	
Saskatchewan, T. du N.-O.		1								1					1
Totaux des Ter. du N.-O.		2	1			1		1		1		2		2	1
Totaux du Canada	5	71	28	1		18		61		22		7		72	31
OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.															
CARRYING UNLAWFUL WEAPONS.															
Cap-Breton, N.-E		1						1						1	
Halifax, N.-E		1		1										1	
Montréal, Qué	2	8				1		8		1				2	8
Kent, Ont		2				1		1						2	
Lambton, Ont		1								1				1	
Leeds et Grenville, Ont.	1							1							1
Lennox et Addington, Ont	1									1					1
Nipissing, Ont		1										1			1

TABLEAU I. FAUX ET DÉLITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE. CLASSE V.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
FAUX ET CIRCULATION DE FAUX DOCUMENTS—*Fin.*															
			1							1				1	
			1								1			1	
			3							1	2			3	
1									1						1
			1								1				1
			1							1					1
			1							1					1
			1					1						1	
			1		1			2						2	
1			2						1	1	1			3	
1		1	3		1			1	2	1	2			6	
4		1	39		2			16	5	14	6	4		36	11
						1			1					1	
2	1	3	14		2			13	2	2	3		2	5	17
1									1						1
3	1	3	14		2	1		13	4	2	3		2	6	18
1			1						1			1		1	1
			1				1							1	
			1									1		1	
				1								1			1
			2	1			1					2		2	1
8	1	4	85	1	4	1	1	53	11	17	10	9	2	62	43
AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.															
PORT D'ARMES ILLÉGAL.															
			1				1								1
			1						1					1	
1		1	5	2	1			7	1	1	1			10	
			2							2				1	1
					1								1	1	
1									1					1	
1									1					1	
			1					1						1	

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE	Number of Charges — Nombre d'accusations	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
CARRYING UNLAWFUL WEAPONS—*Concluded.*											
Ontario, Ont	1				1	1					
Prescott and Russell, Ont	1				1	1			1		
Welland, Ont	3				3	3			2		
Wentworth, Ont	4				4	4			4		
Totals of Ontario	15				15	14		1	8	3	1
Westminster, B.C	7				7	5	1	1	4	1	
Assiniboia, Western, N.W.T	1	1									
Saskatchewan, N.W.T	1	1									
Yukon	1	1									
Totals of Canada	39	4		m1	34	30	2	2	22	5	1
CONSPIRACY.											
Montreal, Que	16	5			11	9	2			2	
St. Francis, Que	2	2									
Brant, Ont	1				1	1					
Grey, Ont	2				2	2					
Lennox and Addington, Ont	1	1									
Wentworth, Ont	2	1			1	1				a1	
York, Ont	12	12									
Totals of Ontario	18	14			4	4				1	
Manitoba, Eastern	4	4									
Totals of Canada	40	25			15	13	2			3	
ELECTORAL ACT, VIOLATION OF THE.											
Middlesex, Ont	3				3	3				b2	
Victoria, B.C	2				2	2			2		
Westminster, B.C	3	1			2	2			2		
Totals of Canada	8	1			7	7			4	2	
FORCIBLE ENTRY.											
Halifax, N.S	2				2	2					

a And—Et $100. *b* And—Et $400 each—chaque.

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'n de cinq	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage..	Single — Célibataires.
PORT D'ARMES ILLÉGAL—*Fin.*														
					*a*1	1								1
											1			1
					*a*1				1		1			2
							1		1		2	2		2
					3	1	1		2		9	5		9
					*a*2		1		2		4	2		5
					6	1	5		4		22	13	1	19
CONSPIRATION.														
1					*a*7, *b*1		11					11		
					*a*1		1					1		
					*a*2		1				1			2
									1			1		
					3		2		1		1	2		2
1					11		13		1		1	13		2
INFRACTIONS A LA LOI ÉLECTORALE.														
					*a*1									
							1		1			1		1
					1		1		1			1		1
ENTRÉE FORCÉE.														
					*a*2						2	1		1

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* To give bail—A donner caution.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
CARRYING UNLAWFUL WEAPONS—*Concluded.*															
Ontario, Ont.		1								1					1
Prescott et Russell, Ont.		1						1							1
Welland, Ont.		2								1		2		1	1
Wentworth, Ont.		4						4						2	2
Totaux d'Ontario.	2	12				1		7		4		3		6	8
Westminster, Col.-B.	2	5						7						7	
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.															
Saskatchewan, T. du N.-O.															
Yukon															
Totaux du Canada	6	27		1		2		23		5		3		17	16
CONSPIRACY.															
Montréal, Qué.		11						4		7				11	
St. François, Qué															
Brant, Ont.			1									1		1	
Grey, Ont		2				2								2	
Lennox et Addington, Ont															
Wentworth, Ont.		1								1				1	
York, Ont.															
Totaux d'Ontario.		3	1			2				1		1		4	
Manitoba, Est															
Totaux du Canada		14	1			2		4		8		1		15	
ELECTORAL ACT, VIOLATION OF THE.															
Middlesex, Ont.												3			
Victoria, Col.-B												2			
Westminster, Col.-B.		1	1					2						2	
Totaux du Canada.		1	1					2				5		2	
FORCIBLE ENTRY.															
Halifax, N.-E.		2						2						2	

TABLEAU I. AUTRES DELITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRECÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
PORT D'ARMES ILLÉGAL—*Fin.*															
1										1					1
			1					1					1		
			1		1			2						1	1
	1		3					2	1		1			4	
3	1		8		2			6	3	3	1		1	11	3
			1	3	3			1				3	3	6	1
4	1	1	16	5	6		1	14	5	4	2	3	4	28	5
CONSPIRATION.															
1			1		9			1	1				9	10	1
			1							1				1	
			2				2							2	
				1					1					1	
			3	1			2		1	1				4	
1			4	1	9		2	1	2	1			9	14	1
INFRACTIONS A LA LOI ÉLECTORALE.															
1	1							1	1					2	
1	1							1	1					2	
ENTRÉE FORCÉE.															
			1			1		2						2	

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. TABLE VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
FORCIBLE ENTRY—*Concluded.*											
Carleton, Ont	1	1									
Kent, Ont	1				1	1					
Thunder Bay & Rainy River, O.	2				2	2			2		
Welland, Ont	1	1									
Totals of Ontario	5	2			3	3			2		
Westminster, B.C.	1	1									
Alberta, Northern, N.W.T.	2	2									
Totals of Canada	10	5			5	5			2		
GAMBLING AND LOTTERY ACTS, OFFENCES AGAINST.											
Queens, P.E.I.	1	1									
Pictou, N.S.	1	1									
Montreal, Que.	71	1			70	69		1	70		
Lincoln, Ont.	1				1	1			1		
Middlesex, Ont.	1				1	1			1		
Victoria, Ont.	1	1									
Wentworth, Ont.	1	1									
York, Ont.	25	12			13	13			12	1	
Totals of Ontario	29	14			15	15			14	1	
Westminster, B.C.	7	1			6	5	1		5		
Alberta, Southern, N.W.T.	14	14									
Assiniboia, Western, N.W.T.	8	8									
Saskatchewan, N.T.W.	1	1									
Yukon	10				10	10			9	1	
Totals of Canada	142	41			101	99	1	1	98	2	
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS.											
Halifax, N.S.	4	1	1		2			2		1	
St. John, N.B.	2				2	2			2		
Westmoreland, N.B	2	1			1	1			1		
Totals of New Brunswick	4	1			3	3			3		

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
ENTRÉE FORCÉE—*Fin.*														
					*a*1						1			1
							2							2
					1		2				1			3
					3		2				3	1		4
INFRACTIONS AUX LOIS DÉFENDANT LE JEU ET LES LOTERIES.														
							44		5		21	22		48
											1	1		
							1					1		
							2				11	5		8
							3				12	7		8
					*a*1		1		2		1	5		1
							10					1		
					1		58		7		34	35		57
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE.														
1											1	1		1
							1					1		1
							1					1		1

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
FORCIBLE ENTRY—*Concluded.*															
Carleton, Ont															
Kent, Ont	1							1							1
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.		2						2						2	
Welland, Ont															
Totaux d'Ontario	1	2						3						2	1
Westminster, Col.-B															
Alberta Nord, T. du N.-O															
Totaux du Canada	1	4						5						4	1
GAMBLING AND LOTTERY ACTS, OFFENCES AGAINST.															
Queen's, I. du P.-E															
Pictou, N.-E															
Montréal, Qué	1	69				11		53		6				53	17
Lincoln, Ont		1						1							1
Middlesex, Ont		1								1				1	
Victoria, Ont															
Wentworth, Ont															
York, Ont	10	3						12		1				13	
Totaux d'Ontario	10	5						13		2				14	1
Westminster, Col.-B	1	4	1							6				5	1
Alberta, Sud, T. du N.-O															
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O															
Saskatchewan, T. du N.-O															
Yukon			1					1				9		1	
Totaux du Canada	12	78	2			11		67		14		9		73	19
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS.															
Halifax, N.-E		2						1	1						2
St. Jean, N.-B		2										1	1	2	
Westmoreland, N.-B												1			
Totaux du N.-Brunswick		2										2	1	2	

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
ENTRÉE FORCÉE *Fin.*															
			1					1						1	
			2							1	1				2
			3					1		1	1			1	2
			4			1		3		1	1			3	2
INFRACTIONS AUX LOIS DÉFENDANT LE JEU ET LES LOTERIES.															
2			33		35			39	4	2	1		26	70	
			1						1					1	
				1				1						1	
			2	1	10			1	2				10	13	
			3	2	10			2	3				10	15	
			1		5			2				1	3	6	
				1						1				1	
2			37	3	50			43	7	3	1	1	39	92	
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE.															
			2				1	1						2	
			2											2	
			2											2	

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over — Un an et plus.
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS—*Con.*											
Montreal, Que.	9	1	..	m1	7	6	.....	1	1	3	.....
Quebec, Que.	2	....	..	.....	2	2	.....	.....	1	1	...
Rimouski, Que.	3	....	..	.....	3	3	.....	.....	.....	.....	.....
St. Francis, Que.	6	....	1	...	5	5	.....	.....	1	3	.....
Terrebonne, Que.	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals of Quebec.	21	2	1	1	17	16	.....	1	3	7	.....
Carleton, Ont.	1	...	..	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Elgin, Ont.	2	1	..	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....
Essex, Ont.	1	.....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1
Haldimand, Ont.	1	.....	..	.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....
Hastings, Ont.	1	.....	..	.....	1	.....	.....	1	1	.....	.....
Lambton, Ont.	1	.....	..	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Norfolk, Ont.	1	.....	..	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....
Wellington, Ont.	3	.....	..	.....	3	1	1	1	.....	.....	.....
York, Ont.	6	1	..	.....	5	5	.....	.....	2	3	.....
Totals of Ontario.	17	2	..	.....	15	10	3	2	4	6	1
Manitoba, Eastern.	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Westminster, B C.	15	3	..	.....	12	12	.....	.....	8	4	.....
Alberta, Northern N.W.T.	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	29	.....	..	.....	29	29	.....	.....	.....	29	.....
Saskatchewan, N.W.T.	2	1	..	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....
Totals of the N.W.T.	32	2	..	.....	30	30	.....	.....	.....	30	.....
Yukon	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals of Canada.	95	13	2	m1	79	71	3	5	18	48	1
PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY.											
Cape Breton, N.S.	2	2	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.S.	8	3	2	.....	3	2	1	.....	.....	3	.....
King's, N.S.	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....
Pictou, N.S.	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals of Nova Scotia.	12	6	2	.....	4	2	2	.....	.....	3	.....
Westmoreland, N.B.	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montreal, Que.	7	1	1	.....	5	1	.....	4	.....	4	.....
Richelieu, Que.	1	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Francis, Que.	2	2	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totals of Quebec.	19	4	1	.....	5	1	.....	4	.....	4	.....

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE—*Fin.*														
2				1			2		3		1	3		4
												1		1
				2	*a*1	1						1		2
					*a*1						2	4	1	
2				3	2	1	2		3		3	9	1	7
											1			1
											1			1
											1	1		
											1	1		
				1							1			1
							1							1
					*a*3							3		
											5	1		4
				1	3		1				10	6		8
						1	2		1		7	1	1	10
1						1						1		2
							2	1				1		
1						1	2	1				2		2
	1								2			3		2
	1								2			3		2

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immoderé
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
INDECENT EXPOSURE AND OTHER OFFENCES AGAINST PUBLIC MORALS—*Con.*															
Montréal, Qué	1	6			1	1		3		2				2	5
Québec, Qué	1	1				1			1						2
Rimouski, Qué	1	2			2					1				2	1
St. François, Que	3	2		1				2		2				3	2
Terrebonne, Qué															
Totaux de Québec	6	11		1	3	2		5	1	5				7	10
Carleton, Ont													1		
Elgin, Ont		1								1				1	
Essex, Ont		1								1				1	
Haldimand, Ont		1								1					1
Hastings, Ont		1								1				1	
Lambton, Ont		1				1								1	
Norfolk, Ont	1							1							1
Wellington, Ont		3									3			3	
York, Ont		5						3		2				3	2
Totaux d'Ontario	1	13				1		4		6	3		1	10	4
Manitoba, Est															
Westminster, Col.-B	1	11				1		8		2	1			9	3
Alberta, Nord, T. du N.-O															
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												29			
Saskatchewan, T. du N.-O												1			
Totaux des T. du N.-O												30			
Yukon															
Totaux du Canada	8	39		1	3	4		18	2	13	4	32	2	28	19
PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY.															
Cap-Breton, N.-E															
Halifax, N.-E		3				1		2						2	1
King's, N.-E		1						1							1
Pictou, N.-E															
Totaux de la N.-Ecosse		4				1		3						2	2
Westmoreland, N.-B															
Montréal, Qué	1	4							2	2	1				5
Richelieu, Qué															
St. François, Qué															
Totaux de Québec	1	4							2	2	1				5

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.

EXPOSITION INDÉCENTE ET AUTRES DÉLITS CONTRE LA MORALE PUBLIQUE—*Fin.*

1			5	1				5	1	1				7	
			2					2						2	
			3					3						2	1
			4	1				3				2		3	2
1			14	2				13	1	1		2		14	3
			1					1						1	
					1			1							1
					1			1							1
				1					1					1	
			1							1				1	
			1							1				1	
			1					1						1	
			3							3				3	
1	1		2	1				2	2		1			5	
1	1		9	2	2			6	3	5	1			13	2
3	1	1	2	4	1			3	2			4	3	12	
5	2	1	29	8	3		1	23	6	6	1	6	3	43	5

PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE.

	1		1		1				1	1			1	3	
			1									1			1
	1		2		1				1	1		1	1	3	1
			5					5						5	
			5					5						5	

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F.	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY—*Concluded.*											
Brant, Ont.	3	1			2	1	1				
Bruce, Ont.	2	2									
Elgin, Ont.	1				1			1			
Haldimand, Ont.	1	1									
Hastings, Ont.	2	2									
Kent, Ont.	3	2			1	1					
Middlesex, Ont.	1	1									
Northumberland & Durham, Ont.	3				3		1	2		3	
Peel, Ont.	5	5									
Perth, Ont	1	1									
Peterborough, Ont.	2	2									
Thunder Bay & Rainy River, O.	2	2									
Waterloo, Ont.	2	1			1		1				
Totals of Ontario	28	20			8	2	3	3		3	
Victoria, B.C.	1	1									
Westminster, B.C.	1				1	1					
Yale, B.C	1	1									
Alberta, Northern, N.W.T.	4	2	2								
Alberta, Southern, N.W.T.	3				3	3					
Totals of Canada	61	34	6		21	9	5	7		10	
PRISON BREACH, ESCAPE, ATTEMPT AND AIDING TO ESCAPE FROM PRISON.											
Queen's, P.E.I.	1	1									
Antigonish, N.S.	1				1		1			1	
Cape Breton, N.S.	1				1		1				1
Cumberland, N.S.	2	1			1		1			1	
Halifax, N.S.	3	2			1		1		1		
Lunenburg, N.S.	1				1		1			1	
Yarmouth, N.S.	1				1		1			1	
Totals of Nova Scotia.	9	3			6		6		1	4	1
Carleton, N.B.	1				1		1			1	
Gloucester, N.B.	2				2			2			
St. John, N.B.	2				2		2			1	
Totals of New Brunswick.	5				5		3	2		2	
Algoma and Manitoulin, Ont.	1				1		1			1	
Brant, Ont.	1				1		1			1	
Bruce, Ont.	2				2		2			2	
Frontenac, Ont.	2				2		2			2	
Hastings, Ont.	2				2			2		1	
Muskoka and Parry Sound, Ont.	4	1			3		3			3	
Nipissing, Ont.	1				1		1				
Northumberland & Durham, O.	3				3		2	1		2	

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. TABLEAU VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE—*Fin.*														
					*a*2	2					2			
	1						1					1		
				1										1
											3	1		3
1											1	1		
1	1			1	2	2	1				4	5		3
					*a*1									
2	1										1	3		
4	3			1	3	3	3	1	2		5	13		7
BRIS DE PRISON, EVASION, TENTATIVE ET AIDE D'ÉVASION.														
											1			1
											1	1		
									1			1		
											1			1
														1
											1			1
									1		4	2		4
2											2			2
1								1			1			2
3								1			3			4
									1			1		
											1			1
										1				2
					*a*1		1				1			2
1											1	1		
					*a*1		2							2

a Sentence suspended—Sentence suspendue.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
PERJURY AND SUBORNATION OF PERJURY—*Concluded.*															
Brant, Ont		2								2				2	
Bruce, Ont															
Elgin, Ont			1							1				1	
Haldimand, Ont															
Hastings, Ont															
Kent, Ont		1							1					1	
Middlesex, Ont															
Northumberl'd et Durham, O.	1	2				1		2						3	
Peel, Ont															
Perth, Ont															
Peterborough, Ont															
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont															
Waterloo, Ont		1								1				1	
Totaux d'Ontario	1	6	1			1		2	1	4				8	
Victoria, Col.-B															
Westminster, Col.-B												1			
Yale, Col.-B															
Alberta, Nord, T. du N.-O															
Alberta, Sud, T. du N.-O	2	1						3						3	
Totaux du Canada	4	15	1			2		8	3	6	1	1		13	7
PRISON BREACH, ESCAPE, ATTEMPT AND AIDING TO ESCAPE FROM PRISON.															
Queen's, I. du P.-E.															
Antigonish, N.-E		1						1						1	
Cap-Breton, N.-E		1						1							1
Cumberland, N.-E		1						1							1
Halifax, N.-E		1				1								1	
Lunenburg, N.-E		1										1		1	
Yarmouth, N.-E		1						1							1
Totaux de la N.-Ecosse		6				1		4				1		3	3
Carleton, N.-B												1			
Gloucester, N.-B		2				2								2	
St. Jean, N.-B		2		1				1						2	
Totaux du N.-Brunswick		4		1		2		1				1		4	
Algoma et Manitoulin, Ont		1						1						1	
Brant, Ont		1						1						1	
Bruce, Ont		2						2						1	1
Frontenac, Ont		2						2						2	
Hastings, Ont		1	1					1		1				2	
Muskoka et Parry Sound, Ont												3			
Nipissing, Ont		1										1		1	
Northumberl'd et Durham, Ont		2						2					1	1	1

TABLEAU I. AUTRES DELITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
PARJURE ET SUBORNATION DE PARJURE—*Fin.*															
....	....	....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	..
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.	3	.....	.....	.....	2	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	....
.....	1	.....	7	.....	.....	.....	.....	1	2	4	1	.....	.....	5	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	1	2
1	2	....	16	.....	1	.....	.....	7	3	5	1	1	3	14	6
BRIS DE PRISON, EVASION, TENTATIVE ET AIDE D'ÉVASION.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
..	..	....	5	1	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	2	.....	3	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....
1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	1	1

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCES COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No Option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
PRISON BREACH, ESCAPE, ATTEMPT AND AIDING TO ESCAPE FROM PRISON—*Con.*											
Peel, Ont	1				1		1			1	
Simcoe, Ont	2				2		2			1	1
Thunder Bay & Rainy River, O.	5	2			3		2	1		1	2
Victoria, Ont	1				1		1		1		
Welland, Ont	1				1		1				
Wentworth, Ont	1				1		1			1	
York, Ont	4	2			2		1	1		1	1
Totals of Ontario	31	5			26		21	5	1	17	4
Manitoba, Central	2				2		1	1		1	1
Westminster, B.C.	3				3		3			2	
Yale, B.C.	1				1			1		1	
Alberta, Northern, N.W.T.	6				6		6				
Alberta, Southern, N.W.T.	1				1		1				1
Assiniboia, Eastern, N.W.T.	5				5		5			5	
Assiniboia, Western, N.W.T.	5				5		5			5	
Saskatchewan, N.W.T.	2				2		2			2	
Totals of the N.W.T	19				19		19			12	1
Yukon	1				1			1			1
Totals of Canada	72	9			63		53	10	2	39	8
OFFENCES AGAINST REVENUE LAWS.											
Yukon and Canada	2	1			1	1					
RIOT.											
Yarmouth, N.S.	12		1		11	11			8		
Hastings, Ont.	7	6			1	1				1	
Manitoba, Central	3	3									
Totals of Canada	22	9	1		12	12			8	1	
SUICIDE, ATTEMPT AT.											
Halifax, N.S.	2				2	2				1	
Westmoreland, N.B.	1				1			1		1	
Montreal, Que.	4				4	3		1		2	

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ETATS CIVILS.		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — Deux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories. — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
BRIS DE PRISON, ÉVASION, TENTATIVE ET AIDE D'ÉVASION.—*Fin.*														
							1					1		
											2			2
											2	1		2
									1					1
					*a*1						1			1
											1			1
											2			2
1					3		4		2	1	12	4		18
						2								2
1									1		2			2
											1			1
					*b*6									
											1			1
											4			4
											1			1
					6						6			6
									1			1		
5					9	2	4	1	5	1	28	7		37
DÉLITS CONTRE LE REVENU DE L'ÉTAT.														
					*a*1	1								1
EMEUTE.														
					*c*3		10					7	1	3
											1			1
					3		10				1	7	1	4
TENTATIVE DE SUICIDE.														
					*a*1				2			1		1
											1			1
					*a*1, *d*1		1		2		1	2		2

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Taken back to Industrial School—Ramenés à l'école industrielle. *c* Bound to keep the peace—Tenus de garder la paix. *d* To give bail—A fournir caution.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
PRISON BREACH, ESCAPE, ATTEMPT AND AIDING TO ESCAPE FROM PRISON—*Con.*															
Peel, Ont.		1								1					1
Simcoe, Ont		2				1		1						1	1
Th'der Bay et Rainy Riv., Ont.	1	2				1				2				2	1
Victoria, Ont.		1						1							1
Welland, Ont.		1								1					1
Wentworth, Ont.		1						1						1	
York, Ont.		2				2								2	
Totaux d'Ontario	1	20	1			4		12		5		4	1	15	7
Manitoba, Centre	1	1						2						1	1
Westminster, Col.-B.	1	2						2				1		1	2
Yale, Col.-B	1							1							1
Alberta, Nord, T. du N.-O.												6			
Alberta, Sud, T. du N.-O.		1						1						1	
Assiniboïa, Est, T. du N.-O.												5			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O.		4				1		2		1		1		4	
Saskatchewan, T. du N.-O.	1					1						1			1
Totaux des Ter. du N.-O.	1	5				2		3		1		13		5	1
Yukon		1								1				1	
Totaux du Canada	5	39	1	1		9		25		7		20	1	30	15
OFFENCES AGAINST REVENUE LAWS.															
Yukon et Canada			1					1						1	
RIOT.															
Yarmouth, N.-E.		11						5		5	1			11	
Hastings, Ont.		1						1						1	
Manitoba, Centre															
Totaux du Canada		12						6		5	1			12	
SUICIDE, ATTEMPT AT.															
Halifax, N.-E.		2						2						1	1
Westmoreland, N.-B.		1						1						1	
Montréal, Qué.	1	3				1		1		2				1	3

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's posses sions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
BRIS DE PRISON, ÉVASION, TENTATIVE ET AIDE D'ÉVASION—*Fin.*															
			1					1						1	1
		1	1					1			1			1	2
			3						1			1	1	2	1
			1							1					1
			1								1				1
			1										1	1	
			2						2					2	
2	1	1	18				1	7	6	3	2	1	2	14	8
			1		1			1			1			1	1
			2	1								3		3	
			1					1						1	
					1			1							1
			4					3				1		1	3
			1					1							1
			5		1			5				1		1	5
				1									1	1	
2	1	1	36	3	2		1	21	6	3	3	7	3	28	17
DÉLITS CONTRE LE REVENU DE L'ÉTAT.															
				1						1					1
ÉMEUTE.															
					11			8			3			11	
			1									1			1
			1		11			8			3	1		11	1
TENTATIVE DE SUICIDE.															
			1		1		1		1					2	
			1					1							1
			3		1			3			1			4	

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	Acquitted. — Acquittés. F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	No option. — Sans option. One year and over. — Un an et plus.
SUICIDE, ATTEMPT AT—*Concluded.*											
Algoma and Manitoulin, Ont.	1				1	1				1	
Elgin, Ont.	1				1	1					
Kent, Ont.	3		1		2	2					
Middlesex, Ont.	2				2	2					
Ontario, Ont.	1			m1							
Prince Edward, Ont.	1				1	1					
Renfrew, Ont.	1				1	1					
Simcoe, Ont.	4		1	m1	2	1	1			1	
York, Ont.	3	1			2	2				2	
Totals of Ontario	17	1	2	2	12	11	1			4	
Westminster, B.C.	2	1	1								
Assiniboia, East. & West., N.W.T	2				2	2					
Yukon	1				1	1					
Totals of Canada	29	2	3	m2	22	19	1	2		8	
VARIOUS OTHER MISDEMEANORS.											
Halifax, N.S.	3	2			1		1			1	
Albert, N.B.	1				1	1				1	
Montreal, Que.	2				2	1		1	1		1
Quebec, Que	1		1								
Carleton, Ont	1				1	1				1	
Frontenac, Ont	3				3	3			3		
Hastings, Ont.	1				1	1				1	
Lambton, Ont.	2	1			1	1					
Middlesex, Ont.	4	3			1	1					
Wentworth, Ont.	4	4									
York, Ont.	7	3			4	4				2	
Totals of Ontario	22	11			11	11			3	4	
Manitoba, Eastern.	2	1			1	1			1		
Westminster, B.C.	7	6			1		1			1	
Alberta, Southern, N.W.T.	4				4	4				2	
Assiniboia, Eastern, N.W.T	1				1	1				1	
Assiniboia, Western, N.W.T.	2				2	2				1	
Totals of the N.W.T.	7				7	7				4	
Yukon	1				1	1					
Totals of Canada	46	20	1		25	22	2	1	5	11	1

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES — CLASSE VI.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS.		
Penitentiary. — Pénitencier.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie.	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
TENTATIVE DE SUICIDE—*Fin.*														
											1			1
					*a*1						1	1		
					*a*2	1					1	1		1
					*a*2		1		1			1	1	
					*a*1	1						1		
					*a*1						1	1		
					*a*1		1				1	1		1
											2			2
					8	2	2		1		7	6	1	5
					*a*2	1								1
					*a*1									
					14	3	3		5		9	9	1	10
DIVERS AUTRES DÉLITS.														
						1								1
											1	1		
						1					1	1		1
							1							1
											1			1
					*a*1						1	1		
					*a*1							1		
					*a*2		2		1		1	1		3
					4		3		1		3	3		5
									1					1
											1			1
					*a*2						2	3		1
					*a*1		1					1		1
					3		1				2	4		2
					*b*1							1		
					8	2	4		2		8	10		11

a Sentence suspended—Sentence suspendue. *b* Furnishing security of $1,000—Donnant garantie de $1,000.

TABLE I. OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES. CLASS VI.

JUDICIAL DISTRICTS IN WHICH OFFENCE COMMITTED. — DISTRICTS JUDICIAIRES OU L'OFFENSE A ÉTÉ COMMISE.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F.	M. — H.	F		
SUICIDE, ATTEMPT AT—*Concluded.*															
Algoma et Manitoulin, Ont		1						1							1
Elgin, Ont		1						1						1	
Kent, Ont	1	1						2							2
Middlesex, Ont		2								2				1	1
Ontario, Ont															
Prince-Edouard, Ont		1								1				1	
Renfrew, Ont	1									1					1
Simcoe, Ont		2								2				1	1
York, Ont		2						1		1					2
Totaux d'Ontario	2	10						5		7				4	8
Westminster, Col.-B															
Assiniboïa, E. et O., T. du N.O.			1					1				1		1	
Yukon													1		
Totaux du Canada	3	16	1			1		10		9		1	1	8	12
VARIOUS OTHER MISDEMEANORS.															
Halifax, N.-E		1				1								1	
Albert, N.-B		1								1				1	
Montréal, Qué	1	1						1		1					2
Québec, Qué															
Carleton, Ont		1						1							1
Frontenac, Ont												3			
Hastings, Ont												1			
Lambton, Ont		1						1						1	
Middlesex, Ont		1							1					1	
Wentworth, Ont															
York, Ont		2	2			1		3						3	1
Totaux d'Ontario		5	2			1		5	1			4		5	2
Manitoba, Est		1						1							1
Westminster, Col.-B		1						1						1	
Alberta, Sud, T. du N.-O	2	2						2		2				3	1
Assiniboïa, Est, T. du N.-O												1			
Assiniboïa, Ouest, T. du N.-O	1		1					1		1				2	
Totaux des T. du N.-O	3	2	1					3		3		1		5	1
Yukon		1									1			1	
Totaux du Canada	4	13	3			2		11	1	5	1	5		14	6

TABLEAU I. AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES. CLASSE VI.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
BRITISH ISLES. — ILES BRITANNIQUES.															
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.	Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
TENTATIVE DE SUICIDE—*Fin.*															
...	....	...	1	....	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	.....	....	...	1
1	..	....	.....	...	.....	...	....	.....	1	.....	.....	.....	....	1	.....
....	...	.....	2	...	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	...	2
.....	.....	....	1	1	...	...	.....	.....	....	1	....	1	..	2	...
.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	...
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
..	...	...	1	.....	....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
....	.....	....	2	.....	...	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	1
1	.....	.....	1	.....	...	.....	....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	.....
2	....	...	9	1	.....	....	2	2	3	3	1	1	....	7	5
.....	.....	.....	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....
1	...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	1	.....	.....	.....	.....	...	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	..
3	.....	.....	14	1	2	...	3	6	5	3	2	1	....	13	7
DIVERS AUTRES DÉLITS.															
...	.....	.....	1	.....	...	.....	1	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	1
.....	.....	..	1	.....	...	.....	1	.....	..	...	...	.....	.....	.....	1
....	...	.....	2	.....	.....	...	.....	2	...	...	.....	...	.....	1	1
.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	.....	.....
.....	.....	..	1	..	...	.....	.....	1	.....	...	.....	.....	.....	1	...
.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....
.....	.....	...	1	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	...
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	...	1	.....
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	....	...	3	....	.....	.....	.....	2	1	1	.....	.....	.....	4	....
1	.....	.....	5	2	.....	.....	.....	3	1	2	...	1	.....	7	1
1	...	....	...	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	.....	.....	.....	1	.....
...	..	...	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1	.....	1	.....
2	..	..	2	.....	.....	.....	.....	2	...	2	.....	.....	.....	.....	4
..	....	...	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....
...	...	...	2	....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	2	...	1	1
2	..	.....	4	.....	.....	.....	2	..	2	..	2	.....	.....	1	5
....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	..	.....	.....	.....	.....	.....	1	...
4	...	.....	13	4	.....	.....	2	8	2	4	...	4	.....	12	9

TABLE II.

SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES WITH TOTALS OF EACH PROVINCE AND OF CANADA.

TABLEAU II.

RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PAR PROVINCES AVEC TOTAUX DE CHAQUE PROVINCE ET DU CANADA.

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
CLASS I.—OFFENCES AGAINST THE PERSON.											
Prince Edward Island	36	7	1		28	28			14	12	
Nova Scotia	278	76	7	1	194	155	31	8	90	44	3
New Brunswick	93	30			62	37	22	3	35	12	5
Quebec	465	108	9	2	345	307	19	19	226	66	
Ontario	1,128	438	18	2	662	578	39	45	237	197	27
Manitoba	71	18			53	43	9	1	21	20	4
British Columbia	251	92	4		152	140	7	5	80	43	4
The Territories	187	82	12		90	85	4	1	27	41	2
Yukon	50	29	1		20	16	3	1	10	4	
Totals of Canada	2,559	880	52	5	1,606	1,389	134	83	740	439	45
CLASS II.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE.											
Prince Edward Island	2	2									
Nova Scotia	81	22			59	44	11	4	4	11	6
New Brunswick	16	9			6	4		2	1	1	
Quebec	179	20			159	89	34	36	1	43	2
Ontario	330	114			216	157	41	18	2	58	35
Manitoba	58	5			53	17	12	24	1		
British Columbia	43	8			35	24	5	6	1	5	7
The Territories	24	9			14	13		1		5	
Yukon	2	1			1	1					
Totals of Canada	735	190			543	349	103	91	10	123	50
CLASS III.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE.											
Prince Edward Island	12	2			10	8	1	1		3	
Nova Scotia	232	77	10		143	117	11	15	12	46	4
New Brunswick	105	32		1	69	67	1	1		22	1
Quebec	1,236	219	15		1,002	738	119	145	154	425	22
Ontario	2,642	754	95		1,791	1,442	205	144	90	649	95
Manitoba	303	55	3		245	201	30	14	55	76	3
British Columbia	417	140	2		272	208	35	29	6	176	12
The Territories	368	163	4		188	172	13	3	10	92	13
Yukon	55	33	3		19	16	3			11	
Totals of Canada	5,370	1475	132	1	3,739	2,969	418	352	327	1,500	150
CLASS IV.—MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY.											
Prince Edward Island	1			1							
Nova Scotia	26	10			16	12	1	3	1	2	
New Brunswick	11	8			3	3				3	
Quebec	39	9	2	2	26	23	1	2	3	7	1
Ontario	85	33	1	1	48	33	10	5	11	6	2
Manitoba	5	3			2	2			1	1	
British Columbia	37	14	3		20	18		2	5	6	
The Territories	21	11			10	10			3	5	
Yukon	8	4	1		3	2	1		1		
Totals of Canada	233	92	7	4	128	103	13	12	25	30	3

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Labourers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
CLASSE I.—OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.														
1			1			2	3	1	3		17	2	5	20
21	9	1	2	2	22	8	13	5	23	2	60	48	5	70
4					6	2	2	2	2		13	5	2	17
6	6		2	1	38	16	47	6	57	7	144	157	4	150
20	16			3	162	47	51	8	65	2	354	244	3	337
3	2				3	14	8	1	4		12	26	2	14
3	4		1		17	2	37	3	12	7	59	39		93
5	1				14	6	1		3		9	5	1	15
					6		1	1	1		7	4		4
63	38	1	6	6	268	97	163	27	170	18	675	530	22	720
CLASSE II.—DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.														
18	7			7	6		8	1	13		24	9		44
1	2			1				1	1		4	1		5
26	15			30	42	1	6	1	48	1	54	13		146
34	16			25	46	2	21	2	16	1	122	18	1	189
11	25			9	7	25	3		2		7	2	1	50
5	4			11	2		4	1	6		11			33
3	3				3		1				7	2		3
1														1
99	72			83	106	28	43	6	86	2	229	45	2	471
CLASSE III.—DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.														
	1				6		3				1			10
23				20	38	3	21	7	19	1	48	25		114
12				9	25		11	2			25	9		58
51	9			68	273	16	169	27	138	5	352	259	30	697
59	13			107	778	47	151	95	101	2	720	358	25	1,279
27				7	77	11	42	16	25		71	60	4	154
15	2			1	60	6	48	10	18	5	104	38	5	219
27	6				40	11	6		5		31	12		55
					8				4		8	4		10
214	31			212	1,305	94	451	157	310	13	1,360	765	64	2,596
CLASSE IV.—DOMMAGES MALICIEUX CONTRE LA PROPRIÉTÉ.														
6	3			1	3	6		1		2	2	6		10
						1					2	1	1	1
2					13		7		3	2	9	9	2	15
3	1			16	9		1		5		7	3		41
											1			1
2					7	1	3		3		6	5	1	13
				1	1						1			1
					2							2		
13	4			18	35	8	11	1	11	4	28	26	4	82

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
CLASS I.—OFFENCES AGAINST THE PERSON.															
Ile du Prince-Edouard	...	27	...	....	..	2	....	22	...	3	....	1	..	18	9
Nouvelle-Ecosse	17	105	1	1	.	14	1	70	8	25	....	73	2	92	31
Nouveau-Brunswick	4	20	.....	1	..	1	....	11	....	3	1	44	1	12	12
Québec	58	246	8	5	..	31	1	185	19	60	7	37	..	103	209
Ontario	46	524	6	21	1	61	5	295	16	137	8	117	1	341	235
Manitoba	4	37	2	...	..	1	...	25	2	14	....	11	..	35	8
Colombie-Britannique	32	92	8	4	..	6	1	100	...	20	1	20	..	89	43
Les Territoires	4	17	.....	....	..	3	...	15	....	3	....	66	3	13	8
Yukon	2	6	....	..	.	....	....	4	1	3	....	12	..	5	3
Totaux du Canada	167	1074	25	32	1	119	8	727	46	268	17	381	7	708	558
CLASS II.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITH VIOLENCE.															
Ile du Prince-Edouard	....	.....	.....	.....	..	...	...	....	...	....	....	....	..	....	....
Nouvelle-Ecosse	3	49	1	7	..	17	....	24	....	5	....	6	..	29	24
Nouveau-Brunswick	.....	6	.....	1	..	2	....	3	....	.....	....	.....	..	4	2
Québec	30	129	.....	42	..	53	....	59	....	3	...	2	..	75	84
Ontario	16	185	7	44	..	64	....	89	2	8	...	9	..	161	47
Manitoba	4	49	.....	15	..	1	....	36	....	1	....	.....	..	49	4
Colombie-Britannique	11	22	1	12	..	2	....	18	....	1	...	2	..	29	5
Les Territoires	1	6	...	....	..	2	....	3	...	2	....	7	..	6	1
Yukon	...	1	.....	....	..	....	....	1	....	...	....	.....	..	1	....
Totaux du Canada	65	447	9	121	..	141	....	233	2	20	....	26	..	354	167
CLASS III.—OFFENCES AGAINST PROPERTY WITHOUT VIOLENCE.															
Ile du Prince-Edouard	.....	10	...	6	..	....	....	4	....	....	...	...	..	7	3
Nouvelle-Ecosse	15	120	1	38	..	36	...	44	8	6	1	10	..	115	24
Nouveau-Brunswick	4	57	6	20	1	8	2	18	....	7	....	10	3	42	25
Québec	185	803	7	222	5	161	18	433	43	103	11	6	..	528	467
Ontario	105	1516	34	427	20	311	43	541	63	189	23	159	15	1268	390
Manitoba	22	195	1	46	2	26	9	100	3	29	3	24	3	158	60
Colombie-Britannique	45	207	12	51	1	31	4	130	6	33	1	15	..	212	51
Les Territoires	9	51	2	1	..	9	....	39	...	11	....	120	8	48	14
Yukon	....	13	1	1	..	1	....	7	....	5	....	5	..	11	3
Totaux du Canada	385	2972	64	812	29	583	76	1316	123	383	39	349	29	2389	1037
CLASS IV.—MALICIOUS OFFENCES AGAINST PROPERTY.															
Ile du Prince-Edouard	. ..	....	.....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Nouvelle-Ecosse	1	15	.....	4	..	2	....	6	...	2	1	1	..	11	5
Nouveau-Brunswick	...	3	....	....	..	....	....	2	....	1	....	....	..	2	1
Québec	6	18	2	....	..	1	1	19	....	4	1	....	..	11	15
Ontario	9	35	...	27	..	6	....	7	....	4	....	4	..	38	6
Manitoba	.....	1	....	....	..	1	....	....	....	....	....	1	..	1	....
Colombie-Britannique	2	16	1	5	..	....	....	10	1	3	....	1	..	15	4
Les Territoires	.....	1	....	....	..	....	....	1	....	....	....	8	1	....	1
Yukon	.....	2	.. .	....	..	....	....	....	1	....	1	1	..	2	....
Totaux du Canada	18	91	3	36	..	10	1	45	2	14	3	16	1	80	32

TABLEAU II. RECAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE.							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats-Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britanniques.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
CLASSE I.—OUTRAGES CONTRE LA PERSONNE.															
.....	....	.....	26	....	1	...	.....	15	.....	.....	2	9	1	24	3
8	8	.....	96	4	4	3	8	54	22	14	7	15	2	89	34
.....	.....	.....	17	...	.....	....	4	9	.....	2	1	1	.....	17	7
9	4	3	257	16	27	.....	1	269	10	4	3	25	4	253	62
47	34	7	444	24	24	1	27	141	139	112	68	56	27	443	140
1	6	4	9	4	19	.....	.....	11	7	2	9	1	13	18	25
14	4	3	41	24	45	1	1	29	10	3	8	42	36	112	20
3	...	.....	7	4	7	.....	.. .	9	3	1	3	1	4	6	15
.....	.....	1	3	5	1	. .	....	3	....	2	1	.....	2	8	4
82	56	18	900	81	128	5	41	540	191	140	102	150	89	970	310
CLASSE II.—DÉLITS AVEC VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.															
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	.....	4	42	....	.....	4	2	30	5	4	6	6	.....	40	13
....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	1	2	.....	5	1
2	1	...	155	.....	1	.....	.....	128	19	2	2	4	4	135	24
13	9	1	176	8	2	.....	3	59	64	40	26	13	4	193	17
3	2	....	32	1	15	.....	1	19	29	1	.....	.....	3	27	26
3	1	....	13	6	10	.....	1	6	3	2	2	12	7	33	1
1	...	...	3	.....	3	.....	.....	4	1	.....	.....	2	....	4	3
.....	.....	.....	.....	1	.. .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....
25	13	5	427	16	31	4	7	249	121	49	37	39	19	438	85
CLASSE III.—DÉLITS SANS VIOLENCE CONTRE LA PROPRIÉTÉ.															
.. ..	....	....	10	... .	.....	.....	...	8	..	.....	.....	2	.....	10	.....
7	2	.....	115	1	4	4	17	64	14	9	8	20	4	103	33
2	1	2	54	....	1	1	17	24	4	4	6	1	.....	64	3
26	11	5	887	28	37	2	13	832	78	8	30	15	20	880	116
120	54	28	1347	62	52	4	51	448	416	308	213	139	79	1443	234
37	6	7	88	9	71	....	6	85	54	28	19	1	25	166	51
34	12	52	77	59	26	1	2	50	25	19	9	113	41	218	45
8	.....	...	41	11	5	....	2	20	7	3	2	21	5	27	35
...	....	.....	5	8	1	.....	....	3	1	2	2	1	5	11	4
234	86	94	2624	178	197	12	108	1534	599	381	289	313	179	2922	521
CLASSE IV.—DOMMAGES MALICIEUX CONTRE LA PROPRIÉTÉ.															
....	.....	....	.. .	.....	.. ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	....	....	14	.....	.. ..	.....	2	4	2	1	2	4	.....	8	8
.....	.....	.....	3	.. .	.....	..	.. ..	1	.....	1	.. .	1	.....	1	2
.....	2	.....	22	2	.....	.....	.....	16	5	2	3	.. ..	.....	23	3
.....	1	.. .	41	2	.. ..	....	2	10	16	6	3	7	.....	21	23
.....	.....	.....	1	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1
1	1	1	14	1	1	.....	.....	11	1	1	2	3	1	16	3
.....	.. .	.....	1	.....	.. .	.....	....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
..	.....	.....	.....	2	....	.....	..	1	.. .	.....	1	.....	.. .	2	....
3	4	1	96	7	1	.....	4	44	24	11	11	16	1	72	40

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	Number of Charges — Nombre d'accusations.	Acquitted. — Acquittés. M.	F	Detained for Lunacy. — Détenues pour cause de folie.	CONVICTIONS. — CONDAMNATIONS. Total.	Convicted 1st. — Condamnés une fois.	Convicted 2nd. — Condamnés deux fois.	Reiterated. — Plus de 2 récidives.	SENTENCE. Committed to Jail — Emprisonnés. With the option of a fine. — Sur option entre la prison ou l'amende	No Option. — Sans option. Under one year. — Moins d'un an.	One year and over. — Un an et plus.
CLASS V.—FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY.											
Prince Edward Island											
Nova Scotia	7	5			2	2				1	
New Brunswick	6	1			5	5				2	
Quebec	29	4			25	15	6	4		12	1
Ontario	74	16	4		54	30	12	12		17	6
Manitoba	27	2			25	13	5	7		3	1
British Columbia	4	1			2	2					1
The Territories	12	4		1	7	7				4	
Yukon											
Grand Totals of Canada	159	33	4	1	120	74	23	23		39	9
CLASS VI.—OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES											
Prince Edward Island	2	2									
Nova Scotia	48	14	4		30	19	9	2	10	10	1
New Brunswick	12	1	1		10	4	3	3	3	4	
Quebec	138	14	3	2	119	108	3	8	83	16	1
Ontario	192	75	2	2	113	74	28	11	32	42	6
Manitoba	12	9			3	1	1	1	1	1	1
British Columbia	51	15	1		35	27	6	2	21	9	
The Territories	94	31	2		61	42	19			46	1
Yukon	17	3			14	13		1	9	1	1
Totals of Canada	566	164	13	4	385	288	69	28	159	129	11
GRAND TOTALS BY PROVINCES.											
Prince Edward Island	53	13	1	1	38	36	1	1	14	15	
Nova Scotia	672	204	21	1	444	349	63	32	117	114	14
New Brunswick	243	81	1	1	155	120	26	9	39	44	6
Quebec	2,086	374	29	6	1,676	1,280	182	214	467	569	27
Ontario	4,451	1430	120	5	2,884	2,314	335	235	372	969	171
Manitoba	476	92	3		381	277	57	47	79	101	9
British Columbia	803	270	10		516	419	53	44	113	239	24
The Territories	706	300	18	1	370	329	36	5	40	193	16
Yukon	132	70	5		57	48	7	2	20	16	1
Totals of Canada	9,622	2834	208	15	6,521	5,172	760	589	1,261	2,260	268

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

SENTENCE.						OCCUPATIONS.						CIVIL CONDITIONS. — ÉTATS CIVILS		
PENITENTIARY. — PÉNITENCIER.														
Two years and under five. — D'ux ans et m'ns de cinq.	Five years and over. — Cinq ans et plus.	Life. — A vie	D'th. — De mort.	Committed to Reformatories — Envoyés à la prison de Réforme.	Other Sentences. — Autres Sentences.	Agricultural. — Agriculteurs.	Commercial. — Commerçants.	Domestic — Serviteurs.	Industrial. — Industriels.	Professional — Professions libérales.	Laborers — Journaliers.	Married. — Mariés.	Widowed — En veuvage.	Single — Célibataires.
CLASSE V.—FAUX ET DELITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE.														
.....	..	.....	..	...	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.. ..	.....
.....	1	.....	.....	.. ...	... .	.....	1	.....	...	1	.....	1	.....	1
2	....	...	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	..	4	1	.....	4
5	2	.....	.	1	4	5	7	.....	4	2	4	12	4	9
9	15	.....	....	.....	7	....	19	.....	14	.....	19	19	1	31
12	5	.....	.....	.....	4	.....	4	....	8	.....	12	13	2	9
.....	.....	...	...	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	1	.....	1
1	1	.. ..	.....	.. .	1	3	...	..	...	..	1	1	....	3
.....	.....	. ..	....	... .	.....	... .	.....	.....	.....	.....	. ...	.....	.....	.....
29	24	.. ..	.....	1	18	8	32	...	26	4	40	48	7	58
CLASSE VI.—AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES.														
.....	.....	...	.....	.....	....	.....	.....	.....	.. ..	.....	.....	.....	.....	.....
2	.....	... .	.. .	.....	7	2	12	1	3	.....	9	14	1	15
3	.....	...	.....	.....	... .	.....	1	1	.....	.....	5	2	.....	6
3	1	.....	.....	3	12	2	61	.....	12	.....	33	54	2	63
2	1	.....	....	2	28	5	19	.....	7	1	60	38	1	62
.....	.....	...	.....	.....	... .	2	.. .	.....	1	..	.....	...	...	3
1	....	...	.....	.....	4	1	5	.....	7	....	16	9	1	21
2	1	..	....	.. ...	11	1	1	....	.....	.....	9	7	...	9
.....	.....	.....	.....	.....	3	....	11	.....	1	...	.....	3	.....	1
13	3	.....	....	5	65	13	110	2	31	1	132	127	5	180
GRANDS TOTAUX PAR PROVINCES.														
1	1	.....	1	.....	6	2	6	1	3	.. .	18	2	5	30
70	20	1	2	30	76	19	55	15	58	6	143	103	6	254
22	2	..	...	10	32	3	14	6	3	.....	53	19	3	91
93	33	.....	2	103	382	40	297	34	262	17	596	504	42	1,080
127	62	...	.. .	153	1,030	101	262	105	208	6	1,282	680	31	1,939
53	32	.....	.. .	16	91	52	57	17	40	.....	103	101	9	231
26	10	.....	1	12	91	10	98	14	46	13	196	92	7	380
38	12	.....	....	1	70	21	8	.....	8	.....	58	27	1	86
1	.....	.....	...	....	19	.....	13	1	6	.....	15	13	.....	16
431	172	1	6	325	1,797	248	810	193	634	42	2,464	1,541	104	4,107

TABLE II. SUMMARY BY CLASSES AND PROVINCES.

PROVINCES.	EDUCATIONAL STATUS. — INSTRUCTION.			AGES.										USE OF LIQUORS. — USAGE DE LIQUEURS	
	Unable to read or write. — Incapable de lire ou d'écrire.	Elementary. — Elémentaire.	Superior. — Supérieure	Under 16 years. — Moins de 16 ans.		16 years and under 21. — 16 ans et moins de 21.		21 years and under 40. — 21 ans et moins de 40.		40 years and over. — 40 ans et plus.		Not given. — Non-donné.		Moderate — Modéré	Immoderate — Immodéré
				M. — H.	F	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F		
CLASS V.—FORGERY AND OFFENCES AGAINST THE CURRENCY.															
Ile du Prince-Edouard	.....	....	.....	..	..	....	....	....	..	....	....	....	..	....	....
Nouvelle-Ecosse	.....	1	1	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	2	....
Nouveau-Brunswick	.....	5	....	....	..	1	....	3	....	1	....	....	..	3	2
Québec	2	17	6	1	..	3	....	12	....	9	....	....	..	13	12
Ontario	2	31	19	....	..	8	....	31	....	10	....	5	..	39	11
Manitoba	1	22	1	....	..	7	....	13	....	4	....	1	..	19	5
Colombie-Britannique	..	....	2	....	..	....	....	2	....	....	....	....	..	1	1
Les Territoires	.....	3	1	..	..	1	....	1	....	2	....	3	..	3	1
Yukon	.....	....	..	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Totaux du Canada	5	79	30	1	..	20	....	64	....	26	....	9	..	80	32
CLASS VI.—OTHER OFFENCES NOT INCLUDED IN THE FOREGOING CLASSES.															
Ile du Prince-Edouard	..	..	....	....	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....
Nouvelle-Ecosse	.....	30	.....	1	..	3	....	18	1	5	1	1	..	22	8
Nouveau-Brunswick	....	8	....	1	..	2	....	2	....	1	....	3	1	8	....
Québec	12	107	.....	1	3	15	....	72	3	24	1	....	..	74	45
Ontario	18	77	5	....	..	10	....	52	2	29	3	15	2	69	31
Manitoba	1	2	..	....	..	....	....	3	....	....	....	....	..	1	2
Colombie-Britannique	6	24	2	....	..	1	....	21	....	8	1	4	..	25	7
Les Territoires	6	8	2	....	..	2	....	10	....	4	....	45	..	14	2
Yukon	..	2	2	....	..	....	....	2	....	1	1	9	1	4	....
Grands totaux du Canada	43	258	11	3	3	33	....	180	6	72	7	77	4	217	95
GRAND TOTALS BY PROVINCES.															
Ile du Prince-Edouard	.....	37	.....	6	..	2	....	26	....	3	....	1	..	25	12
Nouvelle-Ecosse	36	320	4	51	..	72	1	164	17	43	3	91	2	271	92
Nouveau-Brunswick	8	99	6	23	1	14	2	39	....	13	1	57	5	71	42
Québec	293	1320	23	271	8	264	20	780	65	203	20	45	..	804	832
Ontario	196	2368	71	519	21	460	48	1015	83	377	34	309	18	1916	720
Manitoba	32	306	4	61	2	36	9	177	5	48	3	37	3	263	79
Colombie-Britannique	96	361	26	72	1	40	5	281	7	65	3	42	..	371	111
Les Territoires	20	86	5	1	..	17	....	69	....	22	....	249	12	84	27
Yukon	2	24	3	1	..	1	....	14	2	9	2	27	1	23	6
Totaux du Canada	683	4921	142	1005	33	906	85	2565	179	783	66	858	41	3828	1921

TABLEAU II. RÉCAPITULATION PAR CLASSES ET PROVINCES.

BIRTH PLACES. — LIEUX DE NAISSANCE							RELIGIONS.							RESIDENCE.	
British Isles. — Iles Britanniques.			Canada.	United States — Etats Unis.	Other Foreign Countries. — Autres pays étrangers.	Other British Possessions. — Autr's possessions Britannique.	Baptists. — Baptistes.	R. Catholics. — Catholiques.	Ch. of England. — Eglise d'Angleterre.	Methodists. — Méthodistes.	Presbyterians. — Presbytériens.	Protestants	Other Denominations. — Autr's confessions.	Cities and Towns—Villes.	Rural Districts—Districts ruraux.
England and Wales — Angleterre et Galles	Ireland. — Irlande.	Scotland. — Ecosse.													
CLASSE V.—FAUX ET DELITS PAR RAPPORT À LA MONNAIE.															
			2							1	1			1	1
1			4					3	1			1		1	4
			25					22	1			2		16	9
5		2	40		4			18	6	14	7	5		40	13
3	1	3	14		2	1		13	4	2	3		2	6	18
1			1						1			1		1	1
			3	1			2					2		2	2
10	1	5	89	1	6	1	2	56	13	17	11	11	2	67	48
CLASSE VI.—AUTRES DÉLITS NON COMPRIS DANS LES CLASSES PRÉCÉDENTES.															
	1		14	1	13	1	4	14	3	1	3	3	1	24	6
			8				1	5						6	2
5		1	63	4	46			70	7	4	3	2	35	114	5
9	4	1	66	8	14		5	28	22	22	7	4	13	77	25
1			1		1			1	1		1			2	1
4	2	1	7	9	9			8	3			12	9	31	1
4			11		1			8	1	2		3	2	3	13
				4				1		2			1	3	1
23	7	3	170	26	84	1	10	135	37	31	14	24	61	260	54
GRANDS TOTAUX PAR PROVINCES.															
			36		1			23			2	11	1	34	3
20	11	4	283	6	21	12	33	166	46	30	27	48	7	265	95
3	1	2	92		1	1	22	45	5	7	8	6		94	19
42	18	9	1409	50	111	2	14	1337	120	20	41	48	63	1421	219
194	102	39	2114	104	96	5	88	704	663	502	324	224	123	2217	452
45	15	14	145	14	108	1	7	129	95	33	32	3	43	219	122
57	20	57	153	99	91	2	4	104	43	25	21	183	94	411	71
16			66	16	16		4	42	12	6	5	29	11	43	68
		1	8	20	2			8	1	6	4	1	9	25	9
377	167	126	4306	309	447	23	172	2558	985	629	464	553	351	4729	1058

TABLE III.

SUMMARY CONVICTIONS.

TABLEAU III.

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Prince Edward Island.										
	King's.					Prince.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	12		12			3		3		
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of						8		8		
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day							1	1		
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness						45		45		
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language						2		2		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly						7		7		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	12		12			65	1	66		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

QUEEN'S.					TOTALS—TOTAUX.					OFFENSES
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Falsification de substances alimentaires.
....	....	.....	.....	.....	15	....	15	.....	.....	Voies de fait.
1	....	1	.....	....	1	....	1	.....	.....	Perturbation de la paix.
1	....	1	.....	....	1	....	1	.....	.....	Port d'armes illégal.
....	....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	....	Mépris de cour.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	Cruauté envers les animaux.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	Perturbation de réunions religieuses et autres
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	Infractions aux lois des pêcheries.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	" défendant le jeu.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	" de chasse.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Incorrigible.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Larcin.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	" bois, arbres, fruits, etc.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Infractions aux lois des licences de boissons.
44	6	56	.....	....	44	6	50	.....	.....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Vente de boissons durant les heures défendues
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	" aux Sauvages.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	" sans licence.
4	....	1	3	....	4	....	1	3	....	Dommages malicieux à la propriété.
1	....	1	.....	....	1	....	1	.....	....	Autres dommages à la propriété.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	" de la milice.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	Divers petits délits.
10	....	8	.....	2	18	....	16	.....	2	Contraventions aux lois municipales.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Pratiquant divers états sans licence.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
1	....	1	.....	.....	1	....	1	.....	.....	Délits ayant rapport aux chemins publics.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
4	1	5	.....	..	4	2	6	.....	....	Profanation du dimanche.
....	....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	....	Infractions aux lois des chemins de fer.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	Délits contre le revenu de l'Etat.
3	....	....	3	.....	3	....	....	3	.....	Infractions aux lois maritimes.
..	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
2	4	5	.....	1	2	4	5	.....	1	Menaces et langage injurieux.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Empiétement.
1	6	.....	6	1	1	6	.....	6	1	Vagabondage.
227	2	207	.....	22	372	2	252	.....	22	Ivresse.
..	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Exposition indécente.
....	....	.....	.....	.....	2	....	2	.....	..	Langage insultant, obscène, profane.
...	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
4	....	4	.....	.....	11	....	11	.....	....	Conduite déréglée.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Infractions aux lois des poids et mesures.
....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Aliénation mentale.
303	19	284	12	26	380	20	362	12	26	....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Nova Scotia.										
	Annapolis.					Antigonish.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	1		1							
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license						13	1	14		
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts, offences against										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of										
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	1		1			3		3		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness	16		16			10		10		
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language	1		1			4		4		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly						2		2		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	19		19			32	1	33		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

CAPE BRETON.						COLCHESTER.						OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.		Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.		
M.	F.					M.	F.					
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Falsification de substances alimentaires.
72	5	75	1	1		8	1	8	1	...		Voies de fait.
11	...	11	...	...		1	...	...	...	1		Perturbation de la paix.
2	...	2	...	...		...	...	...	...	...		Port d'armes illégal.
3	...	3	...	...		...	...	...	...	...		Mépris de cour.
1	...	1	...	...		...	...	...	...	...		Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...		3	...	3	...	...		Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		" défendant le jeu.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		" de chasse.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Incorrigible.
11	...	11	...	...		3	...	3	...	...		Larcin.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		" bois, arbres, fruits, etc.
...	...	...	...	...		7	...	7	...	...		Infractions aux lois des licences de boissons.
206	3	209	...	...		...	...	...	...	...		Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Vente de boissons durant les heures défendues.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		" aux Sauvages.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		" sans licence.
1	...	1	...	...		...	...	...	...	...		Dommages malicieux à la propriété.
7	...	7	...	...		4	...	4	...	...		Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		" " la milice.
3	...	2	...	1		...	...	...	...	...		Divers petits délits.
22	2	24	...	...		2	...	...	2	...		Contraventions aux lois municipales.
7	...	7	...	...		...	...	...	...	...		Pratiquant divers états sans licence.
4	...	4	...	...		...	...	...	...	...		Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
10	...	10	...	...		...	...	...	...	...		Délits ayant rapport aux chemins publics.
1	...	1	...	...		...	...	...	...	...		Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Profanation du dimanche.
9	...	9	...	...		...	...	...	...	...		Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Délits contre le revenu de l'Etat.
21	...	7	...	14		...	...	...	...	...		Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Délits ayant rapport à la corvée.
10	...	9	...	1		...	...	...	...	...		Menaces et langage injurieux.
4	...	4	...	...		...	...	...	...	...		Empiétement.
45	2	47	...	...		...	...	...	...	...		Vagabondage.
1560	19	1579	...	...		116	...	81	15	20		Ivresse.
4	...	4	...	...		...	...	...	...	...		Exposition indécente.
20	2	22	...	...		...	...	...	...	...		Langage insultant, obscène, profane.
...	...	...	...	...		2	2	1	3	...		Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
6	1	7	...	...		12	5	15	1	1		Conduite déréglée.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...		...	...	...	...	...		Aliénation mentale.
2040	34	2056	1	17		158	8	122	22	22		..... Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF NOVA SCOTIA—*Continued.*										
	CUMBERLAND.					DIGBY.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	14	1	15			1	1	2		
Breach of peace	9		8		1	2		2		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1							
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Incorrigible										
Larceny						1		1		
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act	6	1	7			8		8		
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indian										
" without license										
Malicious injury to property	1		1							
Other damage to property	6		6							
Master's and Servant's Acts, offences against	1		1							
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts " "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	3		3			1		1		
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against						1		1		
Highways, offences relating to	4		4			1		1		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1							
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness	128	3	129	1	1					
Indecent exposure	1		1							
Insulting, obscene and profane language	1		1							
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly	14		14							
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	190	5	192	1	2	15	1	16		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

GUYSBOROUGH.					HALIFAX.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
									..	Falsification de substances alimentaires
13	1	14			97	16	62	6	45	Voies de fait.
8		8			73	47	120			Perturbation de la paix.
					1		1			Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
					16	1	12	2	3	Cruauté envers les animaux.
					1		1			Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
1		1			1		1			" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
					32	9	41			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de bois. durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
					1	1	2			" sans licence.
					3		3			Dommages malicieux à la propriété.
					26	1	21		6	Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infrac. aux lois concernant la méd. et les dent
					3		1		2	" de la milice.
										Divers petits délits.
					113	6	81	*a*32	6	Contraventions aux lois municipales.
					2		2			Pratiquant divers états sans licence.
					1		1			Infractions aux lois sur l'hygiène publique
					16		16			Délits ayant rapport aux chemins publics.
					2		2			Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Inf. aux lois concernant les pharmaciens.
					1	1	2			Profanation du dimanche.
					24		24			Infractions aux lois des chemins de fer.
					2		2			Délits contre le revenu de l'Etat.
					21		7	6	8	Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
					34	8	13		29	Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
					2	1	3			Vagabondage.
					583	51	588	42	4	Ivresse.
					8		8			Exposition indécente.
					49	14	62	1		Langage insultant, obscène, profane.
					1	5	2	4		Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
					1		1			Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
					1				1	Aliénation mentale
22	1	23			1115	161	1,079	93	104	.....Totaux.

a Committed to Industrial School for truancy—Condamnés à l'école de réforme pour fainéantise.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF NOVA SCOTIA—*Continued.*									
	HANTS.					INVERNESS.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise. etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	4		4			10		9		1
Breach of peace	8		8							
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Incorrigible										
Larceny						5		3		2
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c.										
Liquor License Acts, offences against	4		4							
Breach of Canada Temperance Act						15	1	16		
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license	12		12							
Malicious injury to property										
Other damage to property	1		1							
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of										
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to						2		2		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy										
Drunkenness	12		12			24		23		1
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language	1		1							
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly						1		1		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	42		42			57	1	54		4

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

KING'S.					LUNENBURG.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
4		4			19	1	17		3	Voies de fait.
8		6		2						Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
					3		3			Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
					16		16			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
					13		13			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
					2		2			Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
					1		1			Contraventions aux lois municipales.
					1		1			Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
4		4			1		1			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
					1		1			Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
					3		1		2	Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
										Vagabondage.
44		37		1	19		19			Ivresse.
										Exposition indécente.
1		1			1		1			Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
1		1								Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
62		53		9	80	1	76		5	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF NOVA SCOTIA—*Continued.*										
	PICTOU.					QUEEN'S.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	9	1	10			10	3	13		
Breach of peace	6		6			2		2		
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1		1							
Contempt of court										
Cruelty to animals						3		3		
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "						1		1		
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c						5		5		
Liquor License Acts offences against	16		16							
Breach of Canada Temperance Act	5	1	6							
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license	27		27							
Malicious injury to property										
Other damage to property	8		8			2	1	3		
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of										
Exercising various callings without license	1		1							
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	2		2							
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	6		6							
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy	19		3		16					
Drunkenness	97		97			26	4	28	1	1
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language						1		1		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof						1	1		2	
Loose, idle, disorderly	17		17			5		5		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	214	2	200		16	56	9	61	3	1

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

RICHMOND.					VICTORIA.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
2		2			1			1		Voies de fait.
										Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
					5		5			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
										Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
										Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
										Vagabondage.
										Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
2	1	3								Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
4	1	5			6		5	1		Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Nova Scotia—*Concluded.* — Province de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*									
	Yarmouth.					Totals of Nova Scotia. — Totaux de la Nouvelle-Ecosse.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	17	5	16	5	1	201	29	168	12	50
Breach of peace	23	1	19	5		220	54	263	7	4
Carrying fire-arms and unlawful weapons						14		13		1
Contempt of court						2		2		
Cruelty to animals	1		1			24	1	20	2	3
Disturbing religious and like meetings	1		1			6		6		
Fishery Acts, offences against	25		25			28		28		
Gambling Acts "						2		2		
Game Laws "	1		1			2		2		
Incorrigible										
Larceny						20		18		2
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c						5		5		
Liquor License Acts, offences against	5	3	7	1		80	12	91	1	
Breach of Canada Temperance Act						240	6	246		
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license	11		11			82	2	84		
Malicious injury to property		1			1	5	1	5		1
Other damage to property	1		1			57	2	53		6
Master's and Servant's Acts, offences against						1		1		
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "						3		1		2
Miscellaneous minor offences						3		2		1
Municipal Acts and By-laws, breaches of	4		4			146	8	114	34	6
Exercising various callings without license						11		11		
Health By-laws, offences against						6		6		
Highways, offences relating to	3		3			47		47		
Neglecting to support family	2				2	5		3		2
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						2	1	3		
Railway Acts, offences against						39		39		
Revenue Laws "						2		2		
Seamen Acts "						42		14	6	22
Statute Labo r, offences relating to										
Threats and abusive language	3	1	2		2	51	9	26		34
Trespass						4		4		
Vagrancy						66	3	53		16
Drunkenness	14		14			2649	77	2633	59	34
Indecent exposure						13		13		
Insulting, obscene and profane language	1		1			80	16	95	1	
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.		1			1	4	9	3	9	1
Loose, idle, disorderly	1		1			62	7	67	1	1
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity						1				1
Totals	113	12	107	11	7	4225	237	4143	132	187

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.

—

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ALBERT.					CARLETON.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
1		1			7		7			Voies de fait.
					5		5			Perturbation de la paix.
					1		1			Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
1		1								Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
					2		2			" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
4		4			29		29			Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
										Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
					1		1			Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
					6		6			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
5			5							Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
					2	2		4		Vagabondage.
1		1			57	1	55	3		Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
						1		1		Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
6		6								Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
18		13	5		110	4	106	8		Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF NEW BRUNSWICK—*Continued.*									
	CHARLOTTE.					GLOUCESTER.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	2	1	3			7	2	9		
Breach of peace	5		5							
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "						1		1		
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act	33	1	34							
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of										
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	3		3							
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "	1			1						
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language		1	1							
Trespass										
Vagrancy	1		1							
Drunkenness	47		46	1		1		1		
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language							1	1		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	92	3	93	2		9	3	12		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

KENT.					MADAWASKA.				OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
3		3			2		2			Voies de fait.
										Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues.
1		1								" aux Sauvages.
7		7								" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
1		1			1		1			Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
										Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Inf. aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
										Vagabondage.
										Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
12		12			3		3			.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES	PROVINCE OF NEW BRUNSWICK—*Concluded.*									
	NORTHUMBERLAND.					ST. JOHN.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option — Emprisonnés sans option.	Deferre &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	14		14			55	3	57		1
Breach of peace	7	1	8			26		26		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals						2		2		
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "	1		1							
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against						11	1	11		1
Breach of Canada Temperance Act	56	21	77							
Selling liquor during prohibited hours						2		2		
" Indian liquor law										
" without license						4	1	5		
Malicious injury to property						4		4		
Other damage to property	2		2			1		1		
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "	4				4					
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	4		4			10		10		
Exercising various callings without license	11		11			3		3		
Health By-laws, offences against	3		3							
Highways, offences relating to	4		4			1		1		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						4		4		
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "	5		3		2	13			2	11
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1							
Trespass	1		1			5	2	7		
Vagrancy	1				1	16	4	12	*a*8	
Drunkenness	84		82	2		848	64	905	7	
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language						34	3	37		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						16	16	*b*23	8	1
Loose, idle, disorderly	1		1			7		7		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	199	22	212	2	7	1062	94	1117	25	14

a 2 f., *b* 5 f. jail and fine—la prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

WESTMORELAND.					YORK.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
21		21			15	1	16			Voies de fait.
30		30								Perturbation de la paix.
					2		2			Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
3		3			2		2			Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
1		1								" défendant le jeu.
						1	1			" de chasse.
										Incorrigible.
4		4								Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
6		6								Infractions aux lois des licences de boissons.
39	6	45			50		50			Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
22		22								" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
8		8			4		4			Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
6		6			14		14			Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
					2		2			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
8		8								Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
					10		10			Profanation du dimanche.
2		2								Infractions aux lois de chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'État.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
3		3			1		1			Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
1		1			1		1			Vagabondage.
284	3	287			67	1	54	14		Ivresse.
1		1			1		1			Exposition indécente.
12		12								Langage insultant, obscène, profane.
	1	1								Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
2		2			2		2			Conduite déréglée.
										Infraction aux lois des poids et mesures.
5	5			10						Aliénation mentale.
458	15	463		10	171	3	160	14		Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Quebec.										
	Arthabaska.					Beauce.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	3		3			4		4		
Breach of peace	2		2							
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game laws "	2		2							
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	1		1			16		16		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license	37	1	38			55		55		
Malicious injury to property										
Other damage to property	1		1							
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of										
Exercising various callings without license	1		1							
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1				1					
Trespass										
Vagrancy	1			1		3		3		
Drunkenness	1		1							
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	50	1	49	1	1	78		78		

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE QUÉBEC.

BEAUHARNOIS.					BEDFORD.					OFFENSES.
Convictions. Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
					1		1			Falsification de substances alimentaires.
10		7		3	14	2	15		1	Voies de fait.
7		7								Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
8		8								Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
5		5			2		1	1		Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
					1		1			Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
					6		6			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
	1	1								Autres dommages à la propriété.
					4		4			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
1		1								Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
					1		1			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
2		1		1						Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
1				1						Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
9		7	2		15		2	6	7	Vagabondage.
6		5	1		2		2			Ivresse.
										Exposition indécente.
1		1								Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
50	1	43	3	5	46	2	33	7	8	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF QUEBEC—*Continued.*										
	CHICOUTIMI.					GASPÉ.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	1		1			8		8		
Breach of peace										
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "	1		1							
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c.										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against										
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license						8		8		
Malicious injury to property										
Other damage to property										
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts "										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of										
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "						3		2		1
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						1				1
Trespass						1		1		
Vagrancy	4		3		1	1		1		
Drunkenness										
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	6		5		1	22		20		2

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

IBERVILLE.					JOLIETTE.					OFFENSES
Convictions Total Condamnations.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.		Convictions Total Condamnations.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.		
M. | F.					M. | F.					
										Falsification de substances alimentaires.
6	5		1							Voies de fait.
					4	4				Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
1	1									" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
										Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maitres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
					4	4				Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
2			2							Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmac ens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenue de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvee.
1			1							Menaces et langage injurieux.
										Empiétement.
7	3	3	1		3	3				Vagabondage.
					10	10				Ivresse.
										Exposition indécente.
					3	1 4				Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglé.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
17	9	3	5		24	1 25				.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF QUEBEC—*Continued.*									
	KAMOURASKA.					MONTMAGNY.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	5		4		1	9		8		1
Breach of peace	5		5							
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	6		6							
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license	6		6							
Malicious injury to property						1		1		
Other damage to property	2		2							
Master's and Servant's Acts, offences against	1		1							
Medical and Dentistry Acts, offences against							1	1		
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of										
Exercising various callings without license	7	3	10							
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to										
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	5		3	2						
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						1				1
Trespass										
Vagrancy						2			1	1
Drunkenness										
Indecent exposure										
Insulting, obscene and profane language										
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	37	3	37	2	1	14		10	1	3

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

MONTREAL.					OTTAWA.					OFFENSES
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
582	88	601	25	44	12	1	13	...	...	Voies de fait.
21	...	18	1	2	3	...	3	...	...	Perturbation de la paix.
10	1	7	...	4	...	...	...	...	...	Port d'armes illégal.
7	3	9	...	1	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
108	...	98	1	9	...	...	...	...	...	Cruauté envers les animaux.
5	...	5	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres
7	...	7	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
8	...	8	...	...	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Incorrigible.
12	...	8	2	2	3	...	3	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
43	7	56	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
59	8	67	...	...	...	...	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
83	49	132	...	...	...	...	...	...	...	" sans licence.
13	1	13	1	...	...	...	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
174	17	178	2	11	5	...	5	...	...	Autres dommages à la propriété.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
4	...	4	...	...	...	...	...	...	...	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
80	5	76	2	7	18	1	19	...	...	Contraventions aux lois municipales.
43	1	40	...	4	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
19	...	19	...	...	6	...	6	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
4	1	5	...	...	...	...	...	...	...	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
32	...	30	...	2	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
11	...	11	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
80	...	1	74	5	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
77	10	23	18	46	4	...	4	...	...	Menaces et langage injurieux.
19	...	19	...	...	...	...	...	...	...	Empiétement.
1015	359	1,084	116	174	10	1	11	...	...	Vagabondage.
1956	328	1,950	118	216	33	13	46	...	...	Ivresse.
32	5	32	1	4	...	...	...	...	...	Exposition indécente.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
169	336	487	2	16	...	...	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
16	...	7	4	5	2	...	2	...	...	Conduite déréglée.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	Aliénation mentale.
4700	1219	5,000	367	552	98	16	113	...	1	..... Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES	PROVINCE OF QUEBEC—*Continued.*										
	PONTIAC.					QUEBEC.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	7		7			68	6	70	3	1
Breach of peace						60	1	61		
Carrying fire-arms and unlawful weapons						3		3		
Contempt of court						3		3		
Cruelty to animals						11		11		
Disturbing religious and like meetings						2		1	1	
Fishery Acts, offences against						4		4		
Gambling Acts "										
Game Laws "						5		5		
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c	1		1							
Liquor License Acts, offences against						3		3		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						11		11		
" to Indians										
" without license						51	41	92		
Malicious injury to property						1		1		
Other damage to property						8		7		1
Master's and Servant's Acts, offences against						3		3		
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts, offences against										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of						209	42	251		
Exercising various callings without license						42		42		
Health By-laws, offences against						3		3		
Highways, offences relating to						10		10		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against						1		1		
Revenue Laws "						1		1		
Seamen Acts "						23		1	18	4
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						15		15		
Trespass						1		1		
Vagrancy						88	7	85	5	5
Drunkenness						282	3	270		15
Indecent exposure						1		1		
Insulting, obscene and profane language						10		10		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof						2		2		
Loose, idle, disorderly	2		2			4		4		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	10		10			925	100	972	27	25

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

RICHELIEU.					RIMOUSKI.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
1	1	1		1	2		2			Voies de fait.
37	1	30	6	2						Perturbation de la paix.
					1				1	Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
1		1								Perturbation de réunions religieuses et autres.
3		3			2		2			Infractions aux lois des pêcheries.
1		1								" défendant le jeu.
8		6		2	3		3			" de chasse.
										Incorrigible.
					2		2			Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
3		3			1		1			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
5	2	7								Vente de boissons durant les heures défendues.
1		1								" aux Sauvages.
11	2	13			26	2	28			" sans licence.
1		1								Dommages malicieux à la propriété.
					1		1			Autres dommages à la propriété.
					2		1		1	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" la milice.
										Divers petits délits.
					1		1			Contraventions aux lois municipales.
7	1	8								Pratiquant divers états sans licence.
					1		1			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
					13				13	Menaces et langage injurieux.
					1		1			Empiétement.
1	8	8	1		22		5	16	1	Vagabondage.
4		2	2							Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
3		1	2							Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale.
87	15	86	11	5	78	2	48	16	16	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF QUEBEC—*Continued.*									
	SAGUENAY.					ST. FRANCIS. — ST. FRANÇOIS.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	3		3			35	2	37		
Breach of peace						6		6		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court	1		1							
Cruelty to animals						4		4		
Disturbing religious and like meetings						25		25		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game laws "						4		4		
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against						17		17		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians	6		4		2					
" without license	1		1			40		40		
Malicious injury to property										
Other damage to property	1		1			8		8		
Master's and Servant's Acts, offences against		1	1			2	1	1		2
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of						9		9		
Exercising various callings without license						2		2		
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to						3		3		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against						24		24		
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language							2			2
Trespass										
Vagrancy						4	2	3	2	1
Drunkenness	9		9			161	5	165	1	
Indecent exposure						2		2		
Insulting, obscene and profane language						4		3	1	
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.							4	1	3	
Loose, idle, disorderly						3		3		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	21	1	20		2	353	16	357	7	5

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

ST. HYACINTHE.					TERREBONNE.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
11	1	12			3		1		2	Voies de fait.
17	3	19		1						Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
										Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de bois. durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
1		1								Autres dommages à la propriété.
										Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Infrac. aux lois concernant la méd. et les dent
										" de la milice.
										Divers petits délits.
16	2	18								Contraventions aux lois municipales.
1		1								Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique
										Délits ayant rapport aux chemins publics.
2		1	1							Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Inf. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
					2		2			Empiétement.
7		7			1		1			Vagabondage.
82		81		1	2		2			Ivresse.
										Exposition indécente.
										Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
										Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
										Aliénation mentale
137	6	140	1	2	8		6		2	....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Quebec—*Concluded.* — Province de Québec—*Fin.*									
	Three Rivers. — Trois-Rivières.					Totals of Quebec. — Totaux de Québec.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food						2		2		
Assaults	6		6			790	101	808	28	55
Breach of peace	2			1	1	164	5	155	8	6
Carrying fire-arms and unlawful weapons						14	1	10		5
Contempt of court						11	3	13		1
Cruelty to animals						123		113	1	9
Disturbing religious and like meetings						33		32	1	
Fishery Acts, offences against	1		1			17		17		
Gambling Acts "	1		1			2		2		
Game Laws "						32		30		2
Incorrigible										
Larceny						25		21	2	2
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c						3		3		
Liquor License Acts, offences against	5		5			102	7	108	1	
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	2		2			78	10	88		
" to Indians						7		5		2
" without license	37		37			361	95	456		
Malicious injury to property						16	1	16	1	
Other damage to property						201	18	205	2	12
Master's and Servant's Acts, offences against	11		11			25	2	24		3
Medical and Dentistry Acts, offences against						5		5		
Militia Acts "						1		1		
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1		1			339	50	380	2	7
Exercising various callings without license						103	5	104		4
Health By-laws, offences against						7		7		
Highways, offences relating to	2		2			40		40		
Neglecting to support family						10	1	7	1	3
Pharmacy Acts, offences against						26		26		
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against						38		34	2	2
Revenue Laws "						12		12		
Seamen Acts "						106		4	92	10
Statute Labor, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1			115	12	43	18	66
Trespass						24		24		
Vagrancy	12	2	4	6	4	1205	379	1230	159	195
Drunkenness	34		34			2582	349	2577	122	232
Indecent exposure						35	5	35	1	4
Insulting, obscene and profane language						19	1	19	1	
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	1	3		3	1	175	343	491	10	17
Loose, idle, disorderly	2		2			29		20	4	5
Weights and Measures Acts, offences against						1		1		
Insanity		1			1	1	1			2
Totals	118	6	107	10	7	6879	1389	7168	456	644

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE OF ONTARIO.

PROVINCE D'ONTARIO.

ALGOMA AND MANITOULIN.					BRANT.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
52	1	53			49	2	51			Voies de fait.
1		1			1				1	Perturbation de la paix.
13		12		1						Port d'armes illégal.
1		1								Mépris de cour.
9		9			2		2			Cruauté envers les animaux.
2		2			4		4			Perturbation de réunions religieuses et autres.
					2		2			Infractions aux lois des pêcheries.
4		4								" défendant le jeu.
3		3								" de chasse.
1			1		2	1		3		Incorrigible.
1				1	1		1			Larcin.
2		2			1			1		Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
45	2	47			7		7			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
4		4			1		1			Vente de boissons durant les heures défendues.
2		2			4		4			" aux Sauvages.
26	1	27								" sans licence.
2		2								Dommages malicieux à la propriété.
8		7		1	10		9		1	Autres dommages à la propriété.
84		80		4	2		2			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
					2		2			Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" " la milice.
										Divers petits délits.
87	2	89			139	6	143		2	Contraventions aux lois municipales.
1		1			1	1	2			Pratiquant divers états sans licence.
8		8			1		1			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
					2		2			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
1		1								Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
11		11			1		1			Profanation du dimanche.
3		3			3				3	Infractions aux lois des chemins de fer.
1		1			1		1			Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
3		3			6		5		1	Menaces et langage injurieux.
16		16			11		11			Empiétement.
48		23	14	1	15	3	12	6		Vagabondage.
301		293	8		336	8	343		1	Ivresse.
3		3								Exposition indécente.
6		6			12		12			Langage insultant, obscène, profane.
13	25	38				2	2			Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
17		17			80	1	81			Conduite déréglée.
					1		1			Infractions aux lois des poids et mesures.
						1			1	Aliénation mentale.
779	31	779	23	8	697	25	702	10	10	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*

OFFENCES.	BRUCE.					CARLETON.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food						1		1		
Assaults	31	2	32		1	133	14	144		3
Breach of peace	6		6			19	8	27		
Carrying fire-arms and unlawful weapons						4		4		
Contempt of court	1		1							
Cruelty to animals	5		5			8		8		
Disturbing religious and like meetings	1		1			2		2		
Fishery Acts, offences against	2		2							
Gambling Acts "										
Game Laws "	2		2			3		3		
Incorrigible										
Larceny	5		4		1	1		1		
" of dogs, birds, &c						1		1		
" of timber, trees, fruits, &c.	2			1	1	1		1		
Liquor License Acts, offences against	15		15			7		7		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						33	6	39		
" to Indians	1		1			1		1		
" without license						2	4	6		
Malicious injury to property						1	1	2		
Other damage to property	10		9		1	9		9		
Master's and Servant's Acts, offences against	7		7			16		16		
Medical and Dentistry Acts, offences against						5		5		
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	20	1	21			90	7	97		
Exercising various callings without license	5		5			11	1	12		
Health By-laws, offences against						1		1		
Highways, offences relating to	15		15			18		18		
Neglecting to support family						6		6		
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	2		2			5	1	6		
Railway Acts, offences against						4		4		
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	8		7		1	5		5		
Trespass	3		1		2	7	2	9		
Vagrancy	11			10	1	13	6	10	9	
Drunkenness	17		16		1	311	29	340		
Indecent exposure	1		1			4	4	8		
Insulting, obscene and profane language	19		19			21	15	36		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof						4	27	26	5	
Loose, idle, disorderly	42		40		2	58	8	66		
Weights and Measures Acts, offences against	1		1							
Insanity	2	2			4					
Totals	234	5	213	11	15	805	133	921	14	3

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

DUFFERIN.						ELGIN.						OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
3		3			10	1	10		1	Voies de fait.
					7		3		4	Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
					3		3			Cruauté envers les animaux.
					3				3	Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
7		7			3		3			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
					1	1	2			Vente de boissons durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
					2		2			Autres dommages à la propriété.
1		1								Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
					26	1	21		6	Contraventions aux lois municipales.
					4		4			Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
2		2			14		14			Délits ayant rapport aux chemins publics.
3		*a*3								Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
					1		1			Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
					8		6		2	Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
										Menaces et langage injurieux.
1		1			5		5			Empiétement.
3			3		3	2	2	1	2	Vagabondage.
					47	2	44		5	Ivresse.
										Exposition indécente.
					7	2	8		1	Langage insultant, obscène, profane.
					2	2	4			Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
16		16			9		5		4	Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
1				1	2				2	Aliénation mentale.
37		33	3	1	157	11	137	1	30	Totaux.

a 2 to pay—à payer $1 weekly—par semaine ; 1 to pay—à payer $8 monthly—par mois.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*									
	ESSEX.					FRONTENAC.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	59	2	56	*a*2	3	31		25	2	4
Breach of peace	7		5		2	2		2		
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1		1			6		1		5
Contempt of court										
Cruelty to animals	7		7							
Disturbing religious and like meetings	2		2							
Fishery Acts, offences against	1		1			3		3		
Gambling Acts "	11		11							
Game Laws "	1		1							
Incorrigible										
Larceny	2				2					
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c	1		1							
Liquor License Acts, offences against	59	5	64			25	1	25		1
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	3		3							
" to Indian										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property	16		16			8		8		
Master's and Servant's Acts, offences against						2		2		
Medical and Dentistry Acts, offences against						3		3		
Militia Acts " "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	10		10			50	1	47		4
Exercising various callings without license	1		1			3		3		
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	33		33			2		2		
Neglecting to support family						1				1
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	5		5			4		4		
Railway Acts, offences against	23		23							
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	3		3			3	1	2		2
Trespass	10		10			6		1		5
Vagrancy	27	1	4	24		7		1	4	2
Drunkenness	96	8	104			117	3	91	17	12
Indecent exposure	4		4			4		2	1	1
Insulting, obscene and profane language	7	4	11			10	1	5		6
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly	44	5	48		1	9		4		5
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	5				5					
Totals	438	25	424	26	13	296	7	231	24	48

a 1, jail and fine—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

GREY.					HALDIMAND.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
19	2	21			6	3	9			Voies de fait.
5		5								Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
					2	1	3			Mépris de cour.
										Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
1		1								Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
1		1			2				2	Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
33		33			1	1	2			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
										Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
					1	1	2			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
4		4			1				1	Autres dommages à la propriété.
2		2								Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
20		20			21	3	24			Contraventions aux lois municipales.
					2		2			Pratiquant divers états sans licence.
					1				1	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
3		3			1		1			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens
16		16			9		9			Profanation du dimanche.
4		4								Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
1		1			1		1			Menaces et langage injurieux.
2	1	3			4	1	5			Empiétement.
43			43		14		1	13		Vagabondage.
14		14			13	1	14			Ivresse.
					1		1			Exposition indécente.
3	1	4			6	2	6		2	Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
10		10			1	3	4			Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
1	1			2						Aliénation mentale.
182	5	142	43	2	87	16	84	13	6	.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES	PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*									
	HALTON.					HASTINGS.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option — Emprisonnés sans option.	Deferre &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	13		12	1		81	5	81		5
Breach of peace						7		5	1	1
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals						1		1		
Disturbing religious and like meetings						4	2	6		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "						1		1		
Incorrigible										
Larceny	1		1							
" of dogs, birds, &c	1		1							
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	3		3			35	9	44		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	2		2			3		3		
" Indian liquor law										
" without license						17	1	18		
Malicious injury to property										
Other damage to property						11		6		5
Master's and Servant's Acts, offences against						19		18		1
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	3	1	3		1	157	20	40		137
Exercising various callings without license						23	4	5		22
Health By-laws, offences against						2		1		1
Highways, offences relating to						6		6		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						1		1		
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	2		1		1	17		16		1
Trespass						27	5	27		5
Vagrancy	14	4	9	9		25	2		18	9
Drunkenness	11		8	1	2	137		104	3	30
Indecent exposure						2				2
Insulting, obscene and profane language	4		4			25	4	24		5
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						3	1		2	2
Loose, idle, disorderly	9	1	9	1		40		33		7
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity						6	1			7
Totals	63	6	53	12	4	650	54	440	24	240

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

HURON.					KENT.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
26	1	20	1	6	44	1	44		1	Voies de fait.
11		10		1	26		25		1	Perturbation de la paix.
					1		1			Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
					2		2			Cruauté envers les animaux.
1		1			5		5			Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
					2		1		1	" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
1				1	5	1	6			Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
17		17			13	2	15			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
10	1	11			9		9			Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
2		2			1		1			" sans licence.
					1		1			Dommages malicieux à la propriété.
13	1	4		10	5		5			Autres dommages à la propriété.
1				1	5		5			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
7		7			5		5			Contraventions aux lois municipales.
					7		7			Pratiquant divers états sans licence.
					2	2	4			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
5		5			27		27			Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
1				1						Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
					7		7			Profanation du dimanche.
					1	1	2			Infractions aux lois de chemins de fer.
1		1								Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
1		1			7		7			Menaces et langage injurieux.
8	1	9			12		12			Empiétement.
11		1	10		2			1	1	Vagabondage.
17		9	1	7	103	2	104		1	Ivresse.
					4		4			Exposition indécente.
3		3			30	2	32			Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
					9		9			Conduite déréglée.
										Infraction aux lois des poids et mesures.
					1				1	Aliénation mentale.
136	4	101	12	27	336	11	340	1	6	.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*									
	LAMBTON.					LANARK.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	27	8	34		1	34		33		1
Breach of peace	5		5			21		21		
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1				1	1		1		
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			7	1	*a*8		
Disturbing religious and like meetings	4		4							
Fishery Acts, offences against	6		4		2					
Gambling Acts "										
Game Laws "						1		1		
Incorrigible	1			1						
Larceny	2		1		1					
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts offences against	11	4	15			27		27		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						15		15		
" to Indians										
" without license						1		1		
Malicious injury to property	1		1							
Other damage to property	7	1	8			5		5		
Master's and Servant's Acts, offences against	1		1			1		1		
Medical and Dentistry Acts, offences against						2		2		
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	22		18		4	16		16		
Exercising various callings without license						2		2		
Health By-laws, offences against	2		2			1		1		
Highways, offences relating to	1		1			16		16		
Neglecting to support family						1				1
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						1		1		
Railway Acts, offences against	35		30		5	6		5	1	
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1			1		1		
Trespass	11		11			6		4	2	
Vagrancy	40	2	14	22	6	45	3	2	46	
Drunkenness	171	6	168	3	6	76	5	74	*b*6	1
Indecent exposure						2		1	1	
Insulting, obscene and profane language	5	2	7			6		6		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						3		1	2	
Loose, idle, disorderly	15		14		1	40	1	41		
Weights and Measures Acts, offences against	1				1					
Insanity	4	2			6	3				3
Totals	375	25	340	26	34	340	10	286	58	6

a 1, jail and fine—La prison et l'amende. *b* 3, jail and fine—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

LEEDS AND GRENVILLE.					LENNOX AND ADDINGTON.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
1		1			1		1			Falsification de substances alimentaires.
49	2	50	1		12	1	13			Voies de fait.
3		3								Perturbation de la paix.
1		1			1			1		Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
2		2								Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
2		2								Infractions aux lois des pêcheries.
1		1								" défendant le jeu.
					2		2			" de chasse.
2			1	1						Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
20		20			7		7			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
1		1			2	2	4			Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
7		7			2		2			Autres dommages à la propriété.
11	1	12			2		2			Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
3		3								Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
						1	1			Divers petits délits.
32	2	29		5						Contraventions aux lois municipales.
10		10			1		1			Pratiquant divers états sans licence.
2		2								Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
3		3								Délits ayant rapport aux chemins publics.
5		*a*2	2	1						Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
1		1								Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
3		2	1		2		2			Menaces et langage injurieux.
15		14		1	3		3			Empiétement.
8		4	4		6	1	2	5		Vagabondage.
174	5	174		5	28		28			Ivresse.
1		1								Exposition indécente.
36	4	40			5	1	6			Langage insultant, obscène, profane.
2	3	5								Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
47	2	48		1	2		2			Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
3				3						Aliénation mentale.
445	19	438	9	17	76	6	76	6		.....Totaux.

a 1, to pay $3 weekly—A payer $3 par semaine.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*

OFFENCES.	LINCOLN.					MIDDLESEX.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	13	2	15			44	2	38		8
Breach of peace	6		6			4		3		1
Carrying fire-arms and unlawful weapons						1		1		
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			15		15		
Disturbing religious and like meetings	2		2			2		2		
Fishery Acts, offences against						2		2		
Gambling Acts "						2		2		
Game Laws "	1		1							
Incorrigible										
Larceny						2		2		
" of dogs, birds, &c						3		2		1
" of timber, trees, fruits, &c	3		3							
Liquor License Acts, offences against	14		14			29		29		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians										
" without license						1		1		
Malicious injury to property	2		2			1		1		
Other damage to property	1		1			11	1	12		
Master's and Servant's Acts, offences against	2		2			1		1		
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	75	3	78			224	3	208		19
Exercising various callings without license						1		1		
Health By-laws, offences against						1				1
Highways, offences relating to	7		7			2		1		1
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	5		5			5		5		
Railway Acts, offences against						4		4		
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1			11	3	13		1
Trespass	10		10			33	2	31		4
Vagrancy	2	1	2	1		33	5	5	25	8
Drunkenness	92	4	95		1	194	20	203	1	10
Indecent exposure	6		6			1		1		
Insulting, obscene and profane language	6		6			15		15		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	1		1			17	22	30	1	8
Loose, idle, disorderly	5		5			65	2	59		8
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	255	10	263	1	1	724	60	687	27	70

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

MUSKOKA AND PARRY SOUND.					NIPISSING.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
27	2	29	...	...	26	...	26	...	...	Voies de fait.
7	3	5	...	5	5	...	5	...	...	Perturbation de la paix.
1	...	1	...	...	2	...	2	...	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Cruauté envers les animaux.
5	...	5	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Incorrigible.
10	1	11	...	...	...	...	...	...	...	Larcin.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
3	...	3	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
10	1	11	...	...	8	...	8	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
1	1	2	...	...	1	...	1	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
3	...	3	...	...	7	2	8	1	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
6	...	5	...	1	3	...	1	...	2	Autres dommages à la propriété.
13	...	13	...	...	19	...	13	...	6	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
35	3	38	...	...	3	...	3	...	...	Contraventions aux lois municipales.
1	...	1	...	...	...	2	2	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Inf. aux lois sur l'hygiène publique.
8	...	6	...	2	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
1	...	1	...	...	1	2	3	...	...	Profanation du dimanche.
2	...	2	...	...	17	...	13	...	4	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'État.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
1	...	...	...	1	3	1	4	...	...	Menaces et langage injurieux.
2	...	2	...	...	3	...	3	...	...	Empiétement.
14	2	1	15	...	15	...	...	14	1	Vagabondage.
72	...	64	1	7	117	1	106	10	2	Ivresse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Exposition indécente.
4	1	5	...	...	1	...	1	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
1	4	5	...	...	...	7	7	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
6	...	5	...	1	4	...	4	...	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
243	18	228	16	17	235	15	210	25	15	.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*

OFFENCES.	NORFOLK.					NORTHUMBERLAND AND DURHAM.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	30	1	23		8	24	1	24		1
Breach of peace	3		1	1	1	17		16	1	
Carrying fire-arms and unlawful weapons	1		1							
Contempt of court		1		1		1		1		
Cruelty to animals										
Disturbing religious and like meetings	5		5							
Fishery Acts, offences against	2		2			3		3		
Gambling Acts "										
Game Laws "	4		4							
Incorrigible	1				1	2			2	
Larceny										
" of dogs, birds, &c.										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	4		4			13	1	14		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						12		12		
" to Indians						2		2		
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property	4	1	3		2	7	1	8		
Master's and Servant's Acts, offences against	3		3			6		6		
Medical and Dentistry Acts "										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	1		1			42	6	43		5
Exercising various callings without license						2		2		
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	6		6			6		6		
Neglecting to support family	1				1	1				1
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	2				2					
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to	1		1							
Threats and abusive language	5		2		3	2	1	3		
Trespass	3		3			17		3	14	
Vagrancy						23	2		25	
Drunkenness	18	1	17	1	1	56		45	9	2
Indecent exposure						6		6		
Insulting, obscene and profane language	1		1			8	3	11		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof		2		2		2	1		2	1
Loose, idle, disorderly	1		1			28		27	1	
Weights and Measures Acts, offences against						1		1		
Insanity	1				1	1	1			2
Totals	97	6	78	5	20	282	17	233	54	12

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

ONTARIO.					OXFORD.					OFFENSES.
Convictions. Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
29		28		1	23		22		1	Voies de fait.
9		9			6		6			Perturbation de la paix.
1				1						Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
					4		4			Cruauté envers les animaux.
					5		5			Perturbation de réunions religieuses et autres
3		3								Infractions aux lois des pêcheries.
3		3			2		2			" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
					3		3			Larcin.
1		1								Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
3		3			32		32			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
3		3			1		1			Vente de boissons durant les heures défendues
										" aux Sauvages.
										" sans licence.
2				2						Dommages malicieux à la propriété.
7		7			2		2			Autres dommages à la propriété.
2		2			4		3		1	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
19		18		1	60	4	63		1	Contraventions aux lois municipales.
1		1			1		1			Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
20		17		3	11		11			Delits ayant rapport aux chemins publics.
					1		a1			Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
					1		1			Infractions aux lois des chemins de fer.
3		3								Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
1		1			7	1	7		1	Menaces et langage injurieux.
7		7								Empiétement.
21			21		40	1	27	13	1	Vagabondage.
36	1	36	1		123	1	113	4	7	Ivresse.
2		2								Exposition indécente.
16	2	17		1	18	1	18		1	Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
43		40		3	17		14		3	Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
					5				5	Aliénation mentale.
232	3	201	22	12	366	8	336	17	21	Totaux.

a 1 to pay $2.50 weekly—A payer $2.50 par semaine.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES	Province of Ontario—*Continued.*									
	Peel.					Perth.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option — Emprisonnés sans option.	Deferre &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	6		6			36	2	38		
Breach of peace	2		2			2		2		
Carrying fire-arms and unlawful weapons						2		2		
Contempt of court										
Cruelty to animals						2		2		
Disturbing religious and like meetings						1		1		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "										
Game Laws "										
Incorrigible										
Larceny	1		1							
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	1		1			20		20		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	2		2			5		5		
" Indian liquor law										
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property	4		4			14		14		
Master's and Servant's Acts, offences against	1		1			4		4		
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1		1			90	4	94		
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to	1		1			9		9		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	9		3	1	5					
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass	5		5							
Vagrancy	4			4		26		18	8	
Drunkenness	3		3			45		44	1	
Indecent exposure						1		1		
Insulting, obscene and profane language	3	1	4			8		8		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.										
Loose, idle, disorderly	5	1	6			17		17		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity						1				1
Totals	48	2	40	5	5	283	6	279	9	1

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

PETERBOROUGH.					PRESCOTT AND RUSSELL.					OFFENSES
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
16		15	1		24	1	25			Voies de fait.
2		2			3		3			Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
1		1			1		1			Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
										" de chasse.
										Incorrigible.
										Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
2				2						" bois, arbres, fruits, etc.
3		3			4		2		2	Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
					8		8			Vente de boissons durant les heures défendues
1		1								" aux Sauvages.
1		1			1		1			" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
1		1			4		4			Autres dommages à la propriété.
4		4								Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
					1		1			Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
17	2	18		1	8		8			Contraventions aux lois municipales.
										Pratiquant divers états sans licence.
8	3	8		3						Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
31		29		2						Délits ayant rapport aux chemins publics.
1			1							Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
										Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
3	1	3		1	5		5			Menaces et langage injurieux.
1				1						Empiétement.
28	4	1	24	7	1			1		Vagabondage.
54	4	52		6	14	1	14	1		Ivresse.
2		2								Exposition indécente.
1		1			4		4			Langage insultant, obscène, profane.
	1	1								Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
12		5		7						Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
4	2			6	2				2	Aliénation mentale.
193	17	148	26	36	80	2	76	2	4	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	PROVINCE OF ONTARIO—*Continued.*										
	PRINCE EDWARD.					RENFREW.					
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	2		2			47	4	51		
Breach of peace	3		3			13		13		
Carrying fire-arms and unlawful weapons						2		2		
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			1		1		
Disturbing religious and like meetings						2		2		
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "	1		1			2	1	3		
Game Laws "						2		2		
Incorrigible						1			1	
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c.										
Liquor License Acts, offences against	2		2			1	1	2		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	1		1			10	1	11		
" to Indians										
" without license	2		2			1		1		
Malicious injury to property										
Other damage to property						7	1	8		
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	1		1			31		31		
Exercising various callings without license						6		6		
Health By-laws, offences against						1		1		
Highways, offences relating to	4		4			13		13		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						4		4		
Railway Acts, offences against						1		1		
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language						10		10		
Trespass						8	1	6	1	2
Vagrancy						13	1	6	8	
Drunkenness	10		10			38	1	38	1	
Indecent exposure						3		3		
Insulting, obscene and profane language	4		4			21	1	22		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof										
Loose, idle, disorderly	3		3			15	1	16		
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	2				2					
Totals	36		34		2	253	13	253	11	2

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

SIMCOE.					STORMONT, DUNDAS AND GLENGARRY.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
					1		1			Falsification de substances alimentaires.
46		45		1	19	2	21			Voies de fait.
9		9								Perturbation de la paix.
										Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
3		3								Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres
										Infractions aux lois des pêcheries.
1		1								" défendant le jeu.
2		1		1						" de chasse.
2			2							Incorrigible.
4		4			1		1			Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
33	1	34			6		6			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
1		1			9	1	10			Vente de bois. durant les heures défendues.
										" aux Sauvages.
2		2								" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
14		14			13		13			Autres dommages à la propriété.
1		1								Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
					1		1			Infrac. aux lois concernant la méd. et les dent
										" de la milice.
										Divers petits délits.
18		18			47	3	50			Contraventions aux lois municipales.
					1		1			Pratiquant divers états sans licence.
										Infractions aux lois sur l'hygiène publique
3		3			10		10			Délits ayant rapport aux chemins publics.
					1				1	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
1				1						Inf. aux lois concernant les pharmaciens.
										Profanation du dimanche.
1		1			2		2			Infractions aux lois des chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
6	2	6	1	1	2		1		1	Menaces et langage injurieux.
11		11			3				3	Empiétement.
17		5	11	1	1	4	1	3	1	Vagabondage.
81		75	1	5	40		38		2	Ivresse.
1		1								Exposition indécente.
9		9			2	1	3			Langage insultant, obscène, profane.
1	1	2				4	4			Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
8		8			5		5			Conduite déréglée.
					3		3			Infractions aux lois des poids et mesures.
5	1			6	2				2	Aliénation mentale
280	5	254	15	16	169	15	171	3	10	....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Ontario—*Continued.*									
	Thunder Bay and Rainy River.					Victoria.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	45	2	44	1	2	53	4	56		1
Breach of peace	3		3			8		8		
Carrying fire-arms and unlawful weapons	6		5	1						
Contempt of court										
Cruelty to animals	3		3			2		2		
Disturbing religious and like meetings						1		1		
Fishery Acts, offences against						5		5		
Gambling Acts "	8		4		4					
Game Laws "	3		3							
Incorrigible										
Larceny	4		4			2		2		
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c	1				1					
Liquor License Acts, offences against	9		9			8		8		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	6		6			5		5		
" to Indians	13		12	1						
" without license	7	4	11			3			3	
Malicious injury to property	4		2	2		2		2		
Other damage to property	11		10		1	2		2		
Master's and Servant's Acts, offences against	6		5		1	1		1		
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences	1		1							
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	28	2	27		3	7		7		
Exercising various callings without license	5		5			4		4		
Health By-laws, offences against										
Highways, offences relating to						3		3		
Neglecting to support family						1				1
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	6		5		1					
Revenue Laws "	1		1							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	6				6	18	1	16	1	2
Trespass	16	2	13		5					
Vagrancy	33	1	23	5	6	14	2	2	13	1
Drunkenness	360	3	306	24	33	57		56	1	
Indecent exposure	1		1			2		2		
Insulting, obscene and profane language	16		14		2	4		4		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	86	233	319			1	2	2		1
Loose, idle, disorderly	41	4	39	3	3	15		13		2
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	4	1			5	2				2
Totals	733	252	875	37	73	220	9	201	18	10

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

WATERLOO.					WELLAND.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
										Falsification de substances alimentaires.
35	1	34		2	22		20		2	Voies de fait.
27	2	27		2	13		12		1	Perturbation de la paix.
1		1			2		1		1	Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
2		2			3		2		1	Cruauté envers les animaux.
1		1			1		1			Perturbation de réunions religieuses et aûtres.
					2		2			Infractions aux lois des pêcheries.
										" défendant le jeu.
1		1								" de chasse.
										Incorrigible.
					14		11		3	Larcin.
1				1						Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
47	1	48			7		7			Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
2	1	3								Vente de boissons durant les heures défendues
1		1								" aux Sauvages.
										" sans licence.
										Dommages malicieux à la propriété.
5		5			2		2			Autres dommages à la propriété.
7		7								Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
53	3	55		1	66		61		5	Contraventions aux lois municipales.
2		2			2		2			Pratiquant divers états sans licence.
9		9			1		1			Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
9		9			2		2			Délits ayant rapport aux chemins publics.
					1				1	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
					15		15			Profanation du dimanche.
32		27	4	1	12		12			Infractions aux lois de chemins de fer.
										Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
					4		4			Délits ayant rapport à la corvée.
3		1		2	4		3		1	Menaces et langage injurieux.
16	1	16		1	23		10	10	3	Empiétement.
57		23	23	11	88		28	51	9	Vagabondage.
24		24			41	1	34		8	Ivresse.
1		1			1		1			Exposition indécente.
14	2	16			4		4			Langage insultant, obscène, profane.
										Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
71		70		1	50		39		11	Conduite déréglée.
										Infraction aux lois des poids et mesures.
1				1						Aliénation mentale.
422	11	383	27	23	380	1	274	61	46	Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES	PROVINCE OF ONTARIO—*Concluded.*									
	WELLINGTON.					WENTWORTH.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	17		17			85	4	87		2
Breach of peace	1		1			5		4		1
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			1		1		
Disturbing religious and like meetings	5		5			2		2		
Fishery Acts, offences against						3		3		
Gambling Acts "						11		11		
Game Laws "										
Incorrigible						1			1	
Larceny						5		4		1
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c						2	1		3	
Liquor License Acts, offences against	14	6	20			24	2	26		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours						2		2		
" to Indians	2		2							
" without license	2		2			3		3		
Malicious injury to property										
Other damage to property	1		1			32	6	38		
Master's and Servant's Acts, offences against	1		1			3		3		
Medical and Dentistry Acts, offences against						3		3		
Militia Acts, offences against										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	14	1	15			137	17	154		
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against	1		1			8		8		
Highways, offences relating to	11		11			8		8		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against	2		2			28		27		1
Revenue Laws "										
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	4		4							
Trespass	13		13			73	2	75		
Vagrancy	7			7		62	8	46	23	1
Drunkenness	28		28			399	14	407	2	4
Indecent exposure	1		1			1		1		
Insulting, obscene and profane language	2		2			3	1	4		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof						2	10	9	3	
Loose, idle, disorderly	21		21			167	7	173	1	
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	148	7	148	7		1070	72	1099	33	10

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE D'ONTARIO—*Fin.*

York.					Totals of Ontario. — Totaux d'Ontario.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
...	...	...	...	...	4	...	4	...	...	Falsification de substances alimentaires.
155	25	114	2	64	1503	98	1471	11	119	Voies de fait.
...	...	...	...	...	269	13	258	3	21	Perturbation de la paix.
15	1	13	...	3	63	1	50	2	12	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	5	2	6	1	...	Mépris de cour.
73	1	67	...	7	163	2	157	...	8	Cruauté envers les animaux.
3	...	2	...	1	63	2	61	...	4	Perturbation de réunions religieuses et autres
...	...	...	...	...	38	...	36	...	2	Infractions aux lois des pêcheries.
65	2	67	...	...	113	3	111	...	5	" défendant le jeu.
3	...	3	...	...	31	...	30	...	1	" de chasse.
...	...	...	...	...	13	1	...	12	2	Incorrigible.
11	...	5	...	6	79	2	63	...	18	Larcin.
1	...	1	...	...	12	...	9	1	2	Vol de chiens, oiseaux, etc.
6	...	...	...	6	21	1	8	4	10	" bois, arbres, fruits, etc.
79	14	93	...	...	706	51	754	...	3	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
3	...	3	...	...	156	14	170	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues
...	...	...	...	...	28	...	27	1	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	83	13	92	4	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	16	1	13	2	2	Dommages malicieux à la propriété.
62	2	40	...	24	331	14	296	...	49	Autres dommages à la propriété.
47	2	43	...	6	279	3	262	...	20	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
4	...	4	...	...	25	...	25	...	...	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	" de la milice.
...	...	...	...	...	1	1	2	...	...	Divers petits délits.
1833	107	1367	1	572	3515	202	2949	1	767	Contraventions aux lois municipales.
2	...	2	...	...	99	8	85	...	22	Pratiquant divers états sans licence.
5	...	4	...	1	56	5	54	...	7	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
2	...	2	...	...	314	...	306	...	8	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	23	...	12	3	8	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	4	...	2	...	2	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens
45	15	43	...	17	139	18	140	...	17	Profanation du dimanche.
97	...	92	2	3	303	1	269	8	27	Infractions aux lois des chemins de fer.
5	...	5	...	...	12	...	12	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	5	...	5	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
15	3	9	...	9	171	14	147	3	35	Menaces et langage injurieux.
306	7	259	8	46	697	25	609	35	78	Empiétement.
146	34	93	41	46	980	89	376	578	115	Vagabondage.
738	313	1010	7	34	4609	434	4746	104	193	Ivresse.
10	...	9	1	...	65	4	63	3	3	Exposition indécente.
8	2	10	...	...	377	53	412	...	18	Langage insultant, obscène, profane.
41	107	73	30	45	179	454	529	47	57	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
828	43	663	4	204	1875	79	1680	10	264	Conduite déréglée.
1	...	1	...	...	8	...	7	...	1	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	58	12	...	...	70	Aliénation mentale.
4610	678	4097	96	1095	17492	1620	16308	833	1971	.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of Manitoba.									
	Central—Centre.					Eastern—Est.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	18		17		1	72	10	80		2
Breach of peace						1		1		
Carrying fire-arms and unlawful weapons						17		14		3
Contempt of court										
Cruelty to animals	1		1			10		10		
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "						20		20		
Game laws "	3		3			3		3		
Incorrigible										
Larceny	4		2		2	2		2		
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	10		10			11		11		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	1		1			6		6		
" to Indians	42	2	40	2	2	2		2		
" without license						2		2		
Malicious injury to property						3	1	4		
Other damage to property	8		8			16	2	18		
Master's and Servant's Acts, offences against	8		8			121	1	119		3
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	41		40		1	261	3	247		17
Exercising various callings without license	2		2			5		5		
Health By-laws, offences against	2		2			36	2	32		6
Highways, offences relating to	1		1			50	1	50		1
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day						12		12		
Railway Acts, offences against						6		4		2
Revenue Laws "	1		1							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	2		2			21		12		9
Trespass						8		7		1
Vagrancy	4		1		3	76	22	19	24	a55
Drunkenness	101		97	1	3	1286	79	1,302	1	62
Indecent exposure						8		8		
Insulting, obscene and profane language	7		7			7		5		2
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	8	5	12		1	14	47	44	4	13
Loose, idle, disorderly	4		4			134	1	119		16
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	2	1			3					
Totals	270	8	259	3	16	2210	169	2,158	29	192

a 13 neglected children sent to Children's Aid Society—Enfants négligés envoyés à la société de secours.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DU MANITOBA.

WESTERN—OUEST.					TOTALS—TOTAUX.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.		Convictions Total Condamnations.	Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.		
M. | F.					M. | F.					
										Falsification de substances alimentaires.
5	5				95 10	102		3		Voies de fait.
					1	1				Perturbation de la paix.
1	1				18	15		3		Port d'armes illégal.
										Mépris de cour.
					11	11				Cruauté envers les animaux.
										Perturbation de réunions religieuses et autres.
										Infractions aux lois des pêcheries.
					20	20				" défendant le jeu.
					6	6				" de chasse.
										Incorrigible.
5	5				11	9		2		Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
										" bois, arbres, fruits, etc.
					21	21				Infractions aux lois des licences de boissons.
										Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
					7	7				Vente de boissons durant les heures défendues.
					44 2	42	2	2		" aux Sauvages.
					2	2				" sans licence.
					3 1	4				Dommages malicieux à la propriété.
1	1				25 2	27				Autres dommages à la propriété.
1	1				130 1	128		3		Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
										Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
										" de la milice.
										Divers petits délits.
					302 3	287		18		Contraventions aux lois municipales.
					7	7				Pratiquant divers états sans licence.
1	1				39 2	35		6		Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
1	1				52 1	52		1		Délits ayant rapport aux chemins publics.
										Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
										Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
					12	12				Profanation du dimanche.
					6	4		2		Infractions aux lois des chemins de fer.
					1	1				Délits contre le revenu de l'Etat.
										Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
					23	14		9		Menaces et langage injurieux.
1			1		9	7		2		Empiétement.
7		6	1		87 22	20	30	59		Vagabondage.
					1387 79	1,399	2	65		Ivresse.
1	1				9	9				Exposition indécente.
					14	12		2		Langage insultant, obscène, profane.
1	1				23 52	57	4	14		Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
					138 1	123		16		Conduite déréglée.
										Infractions aux lois des poids et mesures.
					2 1			3		Aliénation mentale.
25	17	6	2		2505 177	2,434	38	210		Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	Province of British Columbia.									
	Cariboo.					Victoria.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option..	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults						16		15		1
Breach of peace						4		4		
Carrying fire-arms and unlawful weapons										
Contempt of court										
Cruelty to animals						1				1
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "						6		6		
Game Laws "						5		5		
Incorrigible										
Larceny										
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts offences against						2		2		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours										
" to Indians	3		3			37	9	39	a7	
" without license										
Malicious injury to property										
Other damage to property						4		4		
Master's and Servant's Acts, offences against										
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "						1		1		
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of						87	1	88		
Exercising various callings without license										
Health By-laws, offences against						26		26		
Highways, offences relating to						28		28		
Neglecting to support family										
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day										
Railway Acts, offences against										
Revenue Laws "						2		2		
Seamen Acts "						3			2	1
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language										
Trespass										
Vagrancy						4	5	1	9	
Drunkenness	2	2	2	2		281	28	307		2
Indecent exposure						4	1	5		
Insulting, obscene and profane language							1			1
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						4	3	7		
Loose, idle, disorderly										
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity										
Totals	5	2	5	2		516	48	540	18	6

a 3 m. jail and fine—La prison et l'amende.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.										
WESTMINSTER.					YALE.					OFFENSES
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
5	...	3	...	2	27	1	27	...	1	Voies de fait.
62	5	41	2	24	3	...	3	...	...	Perturbation de la paix.
6	1	2	1	4	1	...	1	...	...	Port d'armes illégal.
2	...	2	...	...	6	...	...	...	6	Mépris de cour.
2	...	1	...	1	3	...	3	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres
...	...	...	...	...	5	1	2	...	4	Infractions aux lois des pêcheries.
183	...	181	...	2	25	...	25	...	...	" défendant le jeu.
2	...	1	...	1	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	Incorrigible.
...	...	...	...	...	1	...	...	...	1	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
17	...	11	...	6	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues
56	1	39	16	2	41	2	35	8	...	" aux Sauvages.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
1	...	...	...	1	2	...	2	...	...	Autres dommages à la propriété.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maitres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" de la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
216	4	140	...	80	25	2	18	...	9	Contraventions aux lois municipales.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
18	1	5	...	14	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
8	...	3	...	5	7	...	7	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
5	...	*a*5	...	...	...	...	...	...	...	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
1	...	1	...	...	1	...	1	...	...	Profanation du dimanche.
3	...	1	2	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
10	...	9	...	1	...	...	...	...	...	Délits contre le revenue de l'Etat.
48	...	7	29	12	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
5	...	1	1	3	8	...	8	...	...	Menaces et langage injurieux.
3	...	1	...	2	...	...	...	...	...	Empiétement.
166	21	12	49	126	30	2	6	7	19	Vagabondage.
715	62	708	20	49	241	25	235	3	28	Ivresse.
1	...	1	...	...	1	...	1	...	...	Exposition indécente.
6	1	3	1	3	...	...	...	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
17	54	57	1	13	35	280	314	...	1	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
20	...	10	1	9	2	6	7	1	...	Conduite déréglée.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
1580	150	1247	123	360	466	319	696	20	69	.....Totaux.

a { 3 to pay $3 weekly ; 1 to pay $4 weekly ; 1 to pay $5 weekly.
{ 3 à payer $3 par semaine ; 1 à payer $4 par semaine ; 1 à payer $5 par semaine.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	The Territories.									
	Alberta, Northern—Nord.					Alberta, Southern—Sud.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	85	2	83		4	50	5	44		11
Breach of peace	13		13			17		17		
Carrying fire-arms and unlawful weapons	6		6			13		11	1	1
Contempt of court	5		4		1					
Cruelty to animals	5		3	1	1					
Disturbing religious and like meetings	2		2							
Fishery Acts, offences against										
Gambling Acts "						9		9		
Game Laws "	10		10			5		5		
Incorrigible										
Larceny	18	1	9	1	9	4		4		
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts, offences against	4	1	4	1		5	2	7		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	1		1			2		2		
" to Indians	39	1	19	20	1	60	1	22	32	7
" without license	1		1			9		9		
Malicious injury to property						4		2	2	
Other damage to property	13		13			25		21		4
Master's and Servant's Acts, offences against	18		*a*18			19	1	*b*20		
Medical and Dentistry Acts, offences against	3	2	5							
Militia Acts "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	22		22			26		24	1	1
Exercising various callings without license	1		1							
Health By-laws, offences against	8		8		1	11		11		
Highways, offences relating to	2		2			5		5		
Neglecting to support family	1		1			1		1		
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	8		6		2	11		11		
Railway Acts, offences against	2		2			1			1	
Revenue Laws "	1		1							
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	3				3	3		2		1
Trespass						1				1
Vagrancy	23	2	4	20	1	33		8	22	3
Drunkenness	162	19	119	37	25	200	7	155	44	8
Indecent exposure						3		3		
Insulting, obscene and profane language	1	2	3			3		3		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	12	21	33			11	11	18	1	3
Loose, idle, disorderly						22		20	1	1
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	14	4			18	5				5
Totals	484	55	393	80	66	558	27	434	105	46

a 7, *b* 14 ordered to pay wages—Ordre de payer les gages.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Les Territoires.										
Assiniboia, Eastern—Est.					Assiniboia, Western—Ouest.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
67	4	70	...	1	62	7	67	...	2	Voies de fait.
18	...	18	...	...	15	...	13	2	...	Perturbation de la paix.
9	...	7	...	2	12	...	11	1	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Mépris de cour.
9	...	9	...	...	8	..	7	...	1	Cruauté envers les animaux.
3	...	1	...	2	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	...	...	...	...	11	...	11	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
4	..	4	...	...	1	...	1	...	...	" défendant le jeu.
7	...	7	...	...	2	...	2	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Incorrigible.
27	...	27	...	...	11	2	8	...	3	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
2	...	2	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
19	...	18	1	...	3	1	3	1	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
3	2	5	...	...	..	..	..	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
25	1	16	6	4	17	...	8	9	...	" aux Sauvages.
10	...	9	1	...	1	...	1	...	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Dommages malicieux à la propriété.
40	...	40	...	...	4	...	3	...	1	Autres dommages à la propriété.
35	...	*a*35	...	...	25	...	*b*25	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" " la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
63	1	63	...	1	29	...	27	...	2	Contraventions aux lois municipales.
6	...	6	...	...	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
11	...	11	...	...	9	...	9	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
3	..	3	...	...	2	...	2	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infrac. aux lois concernant les pharmaciens.
5	...	5	...	...	...	...	...	...	...	Profanation du dimanche.
9	...	8	1	...	23	...	14	...	9	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
4	...	3	1	...	3	...	2	1	...	Menaces et langage injurieux.
1	...	...	...	1	1	...	...	...	1	Empiétement.
22	...	9	10	3	44	1	17	24	4	Vagabondage.
222	1	209	5	9	172	3	149	21	5	Ivresse.
31	...	2	29	...	3	...	2	...	1	Exposition indécente.
4	...	4	...	...	3	...	2	...	1	Langage insultant, obscène, profane.
5	2	5	2	...	6	12	18	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
3	...	3	...	...	7	...	5	2	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
1	1	...	...	2	3	1	...	...	4	Aliénation mentale.
668	12	599	56	25	479	27	409	61	36	..... Totaux.

a 7, *b* 10 ordered to pay wages—Ordre de payer les gages.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES	THE TERRITORIES—*Concluded.* — LES TERRITOIRES—*Fin.*									
	SASKATCHEWAN.					Totals of the Territories. — Totaux des Territoires.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food	1				1	1				1
Assaults	24	4	28			288	22	292		18
Breach of peace	23		21	2		86		82	4	
Carrying fire-arms and unlawful weapons	2		2			42		37	2	3
Contempt of court		1	1			6	1	6		1
Cruelty to animals	1		1			23		20	1	2
Disturbing religious and like meetings	1		1			6		4		2
Fishery Acts, offences against						11		11		
Gambling Acts "	2		2			16		16		
Game Laws "	3		3			27		27		
Incorrigible										
Larceny	5		5			65	3	53	1	14
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c						2		2		
Liquor License Acts, offences against	2		2			33	4	34	3	
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	1		1			7	2	9		
" to Indian	20	6	24	1	1	161	9	89	68	13
" without license						21		20	1	
Malicious injury to property						4		2	2	
Other damage to property	5	1	6			87	1	83		5
Master's and Servant's Acts, offences against	12		12			109	1	110		
Medical and Dentistry Acts, offences against						3	2	5		
Militia Acts " "										
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-laws, breaches of	12		a12			152	1	148	1	4
Exercising various callings without license	1		1			8		8		
Health By-laws, offences against	3		3			43		42		1
Highways, offences relating to						12		12		
Neglecting to support family						2		2		
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	3		3			27		25		2
Railway Acts, offences against						35		24	2	9
Revenue Laws "						2		2		
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	1		1			14		8	2	4
Trespass	1		1			4		1		3
Vagrancy	10		8	2		132	3	46	78	11
Drunkenness	144	11	142	10	3	900	41	774	117	50
Indecent exposure	3		3			40		10	29	1
Insulting, obscene and profane language	9		9			20	2	21		1
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	10	10	20			44	56	94	3	3
Loose, idle, disorderly	2		2			34		30	3	1
Weights and Measures Acts, offences against										
Insanity	5	3			8	28	9			37
Totals	306	36	314	15	13	2495	157	2149	317	186

a 3, to pay costs—A payer les frais.

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

Yukon.					Totals of P. E. Island. — Totaux de l'Ile du P.-E.					OFFENSES.
Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Falsification de substances alimentaires.
54	5	56	...	3	15	...	15	...	...	Voies de fait.
14	1	13	...	2	1	...	1	...	...	Perturbation de la paix.
...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	Port d'armes illégal.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mépris de cour.
6	...	6	...	...	...	...	...	...	...	Cruauté envers les animaux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perturbation de réunions religieuses et autres.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des pêcheries.
53	...	2	...	51	...	...	...	...	...	" défendant le jeu.
1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	" de chasse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Incorrigible.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Larcin.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vol de chiens, oiseaux, etc.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" bois, arbres, fruits, etc.
39	12	47	...	4	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	...	...	...	44	6	50	...	...	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Vente de boissons durant les heures défendues.
9	1	8	2	...	...	...	...	...	...	" aux Sauvages.
1	10	11	...	...	...	...	...	...	...	" sans licence.
...	...	...	...	...	4	...	1	3	...	Dommages malicieux à la propriété.
3	1	4	...	...	1	...	1	...	...	Autres dommages à la propriété.
97	2	99	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	" la milice.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Divers petits délits.
123	11	96	...	38	18	...	16	...	2	Contraventions aux lois municipales.
10	...	9	...	1	...	...	...	...	...	Pratiquant divers états sans licence.
16	...	12	...	4	...	...	...	...	...	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
8	...	6	...	2	1	...	1	...	...	Délits ayant rapport aux chemins publics.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
6	...	...	...	6	4	2	6	...	...	Profanation du dimanche.
1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des chemins de fer.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits contre le revenu de l'Etat.
1	...	...	1	...	3	...	...	3	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Délits ayant rapport à la corvée.
...	...	...	...	...	2	4	5	...	1	Menaces et langage injurieux.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Empiétement.
31	...	b26	...	5	1	6	...	6	1	Vagabondage.
328	9	285	4	48	272	2	252	...	22	Ivresse.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Exposition indécente.
2	...	2	...	...	2	...	2	...	...	Langage insultant, obscène, profane.
3	30	17	3	13	...	...	...	...	...	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
12	2	10	...	4	11	...	11	...	...	Conduite déréglée.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
16	4	...	...	20	...	...	...	...	...	Aliénation mentale.
834	88	709	10	203	380	20	362	12	26	.....Totaux.

b One skipped; $300 bail forfeited—A laissé le pays; cautionnement de $300 forfait.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	GRAND TOTALS BY PROVINCES.									
	NOVA SCOTIA. — NOUVELLE-ECOSSE.					NEW BRUNSWICK. — NOUVEAU-BRUNSWICK.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.		
			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise. etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	201	29	168	12	50	127	7	133		1
Breach of peace	220	54	263	7	4	73	1	74		
Carrying fire-arms and unlawful weapons	14		13		1	3		3		
Contempt of court	2		2							
Cruelty to animals	24	1	20	2	3	7		7		
Disturbing religious and like meetings	6		6			1		1		
Fishery Acts, offences against	28		28							
Gambling Acts "	2		2			1		1		
Game Laws "	2		2			4	1	5		
Incorrigible										
Larceny	20		18		2	4		4		
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c.	5		5							
Liquor License Acts, offences against	80	12	91	1		17	1	17		1
Breach of Canada Temperance Act	240	6	246			211	28	239		
Selling liquor during prohibited hours						2		2		
" to Indians						1		1		
" without license	82	2	84			33	1	34		
Malicious injury to property	5	1	5		1	4		4		
Other damage to property	57	2	53		6	17		17		
Master's and Servant's Acts, offences against.	1		1							
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "	3		1		2	4				4
Miscellaneous minor offences	3		2		1					
Municipal Acts and By-laws, breaches of	146	8	114	34	6	35		35		
Exercising various callings without license	11		11			14		14		
Health By-laws, offences against	6		6			5		5		
Highways, offences relating to	47		47			22		22		
Neglecting to support family	5		3		2					
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	2	1	3			14		14		
Railway Acts, offences against	39		39			2		2		
Revenue Laws "	2		2							
Seamen Acts "	42		14	6	22	24		3	8	13
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	51	9	26		34	5	1	6		
Trespass	4		4			6	2	8		
Vagrancy	66	3	53		16	22	6	15	12	1
Drunkenness	2649	77	2,633	59	34	1389	69	1,431	27	
Indecent exposure	13		13			2		2		
Insulting, obscene and profane language	80	16	95	1		46	4	50		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	4	9	3	9	1	16	18	24	9	1
Loose, idle, disorderly	62	7	67	1	1	18		18		
Weights and Measures Acts, offences against.										
Insanity	1				1	5	5			10
Totals	4225	237	4,143	132	187	2134	144	2,191	56	31

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

GRANDS TOTAUX PAR PROVINCES.

Quebec.					Ontario.					
Convictions Total Condamnations.		Sentence.			Convictions Total Condamnations.		Sentence.			OFFENSES.
		Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.			Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
2	...	2	.....	... ...	4	...	4	.....	.....	Falsification de substances alimentaires.
790	101	808	28	55	1503	98	1,471	11	119	Voies de fait.
164	5	155	8	6	269	13	258	3	21	Perturbation de la paix.
14	1	10	.....	5	63	1	50	2	12	Port d'armes illégal.
11	3	13	.....	1	5	2	6	1	.....	Mépris de cour.
123	...	113	1	9	163	2	157	... .	8	Cruauté envers les animaux.
33	...	32	1	.....	63	2	61	....	4	Perturbation de réunions religieuses et autres.
17	...	17	.....	.....	38	...	36	.....	2	Infractions aux lois des pêcheries.
2	...	2	.....	.....	113	3	111	.....	5	" défendant le jeu.
32	...	30	.....	2	31	...	30	.....	1	" de chasse.
....	....	.....	.....	.....	13	1	.....	12	2	Incorrigible.
25	...	21	2	2	79	2	63	.....	18	Larcin.
....	....	.....	... ...	....	12	...	9	1	2	Vol de chiens, oiseaux, etc.
3	...	3	.....	.....	21	1	8	4	10	" bois, arbres, fruits, etc.
102	7	108	1	....	706	51	754	.....	3	Infractions aux lois des licences de boissons.
....	....	....	.....	....	.....	.....	....	.....	.....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
78	10	88	.....	.....	156	14	170	... .	.....	Vente de boissons durant les heures défendues
7	...	5	.....	2	28	...	27	1	.....	" aux Sauvages.
361	95	456	.....	.....	83	13	92	4	.....	" sans licence.
16	1	16	1	.....	16	1	13	2	2	Dommages malicieux à la propriété.
201	18	205	2	12	331	14	296	.....	49	Autres dommages à la propriété.
25	2	24	.....	3	279	3	262	.....	20	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
5	...	5	.....	.....	25	...	25	.....	.....	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
1	...	1	... ...	... .	1	...	. .	.....	1	" de la milice.
....	....	.....	.....	.....	1	1	2	.....	.....	Divers petits délits.
339	50	380	2	7	3515	202	2,949	1	767	Contraventions aux lois municipales.
103	5	104	.....	4	99	8	85	.....	22	Pratiquant divers états sans licence.
7	...	7	...	.....	56	5	54	.....	7	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
40	...	40	.....	.....	314	...	306	.....	8	Délits ayant rapport aux chemins publics.
10	1	7	1	3	23	...	12	3	8	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
26	...	26	.....	.....	4	...	2	.....	2	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
....	....	.	.....	.....	139	18	140	....	17	Profanation du dimanche.
38	...	34	2	2	303	1	269	8	27	Infractions aux lois des chemins de fer.
12	...	12	.....	.....	12	...	12	.....	. . .	Délits contre le revenu de l'Etat.
106	...	4	92	10	....	....	.....	.....	....	Infractions aux lois maritimes.
....	....	.....	.....	.....	5	...	5	.. ....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
115	12	43	18	66	171	14	147	3	35	Menaces et langage injurieux.
24	...	24	.....	.....	697	25	609	35	78	Empiétement.
1205	379	1,230	159	195	980	89	376	578	115	Vagabondage.
2582	349	2,577	122	232	4609	434	4,746	104	193	Ivresse.
35	5	35	1	4	65	4	63	3	3	Exposition indécente.
19	1	19	1	....	377	53	412	..... .	18	Langage insultant, obscène, profane.
175	343	491	10	17	179	454	529	47	57	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
29	...	20	4	5	1875	79	1,680	10	264	Conduite déréglée.
1	...	1	.....	....	8	..	7	.....	1	Infractions aux lois des poids et mesures.
1	1	.....	... ...	2	58	12	.... .	.....	70	Aliénation mentale.
6879	1389	7,168	456	644	17,492	1620	16,308	833	1,971	.....Totaux.

TABLE III.—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

GRAND TOTALS BY PROVINCES.

OFFENCES.	MANITOBA.					BRITISH COLUMBIA. — COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.
	M.	F.				M.	F.			
Adulteration of food										
Assaults	95	10	102		3	48	1	45		4
Breach of peace	1		1			69	5	48	2	24
Carrying fire-arms and unlawful weapons	18		15		3	7	1	3	1	4
Contempt of court						8		2		6
Cruelty to animals	11		11			6		4		2
Disturbing religious and like meetings										
Fishery Acts, offences against						5	1	2		4
Gambling Acts "	20		20			214		212		2
Game Laws "	6		6			7		6		1
Incorrigible						1			1	
Larceny	11		9		2	1				1
" of dogs, birds, &c										
" of timber, trees, fruits, &c										
Liquor License Acts offences against	21		21			19		13		6
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liquor during prohibited hours	7		7							
" to Indians	44	2	42	2	2	137	12	116	31	2
" without license	2		2			1		1		
Malicious injury to property	3	1	4							
Other damage to property	25	2	27			7		6		1
Master's and Servant's Acts, offences against	130	1	128		3					
Medical and Dentistry Acts, offences against										
Militia Acts "						1		1		
Miscellaneous minor offences										
Municipal Acts and By-Laws, breaches of	302	3	287		18	328	7	246		89
Exercising various callings without license	7		7							
Health By-laws, offences against	39	2	35		6	44	1	31		14
Highways, offences relating to	52	1	52		1	43		38		5
Neglecting to support family						5		5		
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	12		12			2		2		
Railway Acts, offences against	6		4		2	3		1	2	
Revenue Laws "	1		1			12		11		1
Seamen Acts "						51		7	31	13
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	23		14		9	13		9	1	3
Trespass	9		7		2	3		1		2
Vagrancy	87	22	20	30	59	201	28	19	65	145
Drunkenness	1387	79	1399	2	65	1239	117	1252	25	79
Indecent exposure	9		9			6	1	7		
Insulting, obscene and profane language	14		12		2	6	2	3	1	4
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	23	52	57	4	14	56	337	378	1	14
Loose, idle, disorderly	138	1	123		16	22	6	17	2	9
Weights and Measures Acts, offences against						2		2		
Insanity	2	1			3					
Totals	2505	177	2434	38	210	2567	519	2488	163	435

TABLEAU III.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES PAR MAGISTRATS DE POLICE ET AUTRES JUGES DE PAIX.

GRANDS TOTAUX PAR PROVINCES.

The Territories. — Les Territoires					Yukon.					OFFENSES.
Convictions. Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	Convictions Total Condamnations.		Sentence. Option of a fine. — Sur option	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise, etc.	
M.	F.				M.	F.				
1	...	.....	.....	1	...	...	.....	.....	.....	Falsification de substances alimentaires.
288	22	292	.....	18	54	5	56	.....	3	Voies de fait.
86	...	82	4	.....	14	1	13	.....	2	Perturbation de la paix.
42	...	37	2	3	...	...	.....	.....	.....	Port d'armes illégal.
6	1	6	.....	1	...	...	.....	.....	.....	Mépris de cour.
23	...	20	1	2	6	...	6	.....	.....	Cruauté envers les animaux.
6	...	4	.....	2	...	...	.....	.....	.....	Perturbation de réunions religieuses et autres
11	...	11	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Infractions aux lois des pêcheries.
16	...	16	.....	.....	53	...	2	.....	51	" défendant le jeu.
27	...	27	.....	.....	1	...	.....	.....	1	" de chasse.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Incorrigible.
65	3	53	1	14	...	...	.....	.....	.....	Larcin.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Vol de chiens, oiseaux, etc.
2	...	2	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	" bois, arbres, fruits, etc.
33	4	34	3	.....	39	12	47	.....	4	Infractions aux lois des licences de boissons.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Contraventions aux lois de tempérance du Canada.
7	2	9	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Vente de boissons durant les heures défendues
161	9	89	68	13	9	1	8	2	.....	" aux Sauvages.
21	...	20	1	.....	1	10	11	.....	.....	" sans licence.
4	...	2	2	.....	...	...	.....	.....	.....	Dommages malicieux à la propriété.
87	1	83	.....	5	3	1	4	.....	.....	Autres dommages à la propriété.
109	1	110	.....	.....	97	2	99	.....	.....	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
3	2	5	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Inf. aux lois concernant la méd. et les dent.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	" de la milice.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Divers petits délits.
152	1	148	1	4	123	11	96	.....	38	Contraventions aux lois municipales.
8	...	8	.....	.....	10	...	9	.....	1	Pratiquant divers états sans licence.
43	...	42	.....	1	16	...	12	.....	4	Infractions aux lois sur l'hygiène publique.
12	...	12	.....	.....	8	...	6	.....	2	Délits ayant rapport aux chemins publics.
2	..	2	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Néglig. de pourvoir aux besoins de la famille.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Infract. aux lois concernant les pharmaciens.
27	...	25	.....	2	6	...	.....	.....	6	Profanation du dimanche.
35	...	24	2	9	1	...	.....	.....	1	Infractions aux lois des chemins de fer.
2	...	2	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Délits contre le revenu de l'Etat.
...	...	.....	.....	.....	1	...	...	1	...	Infractions aux lois maritimes.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
14	...	8	2	4	...	...	.....	.....	.....	Menaces et langage injurieux.
4	...	1	.....	3	...	...	.....	.....	.....	Empiétement.
132	3	46	78	11	31	...	26	.....	5	Vagabondage.
900	41	774	117	50	328	9	285	4	48	Ivresse.
40	...	10	29	1	...	...	.....	.....	...	Exposition indécente.
20	2	21	.....	1	2	...	2	.....	...	Langage insultant, obscène, profane.
44	56	94	3	3	3	30	17	3	13	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
34	...	30	3	1	12	2	10	.....	4	Conduite déréglée.
...	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	Infractions aux lois des poids et mesures.
28	9	.....	.....	37	16	4	.....	.....	20	Aliénation mentale.
2495	157	2149	317	186	834	88	709	10	203	.....Totaux.

TABLE III—SUMMARY CONVICTIONS BY POLICE MAGISTRATES AND OTHER JUSTICES.

OFFENCES.	GRAND TOTALS—GRANDS TOTAUX.				
	CANADA.				
	Convictions. Total. Condamnations.		SENTENCE.		
			Option of a fine. — Sur option.	Committed without option. — Emprisonnés sans option.	Deferred &c. — Remise etc.
	M.	F.			
Adulteration of food	7	.....	6	.....	1
Assaults	3,121	273	3,090	51	253
Breach of peace	897	79	895	24	57
Carrying firearms and unlawful weapons	162	3	132	5	28
Contempt of court	32	6	29	1	8
Cruelty to animals	363	3	338	4	24
Disturbing religious and like meetings	109	2	104	1	6
Fishery Acts, offences against	99	1	94	.....	6
Gambling Acts "	421	3	366	.....	58
Game Laws "	110	1	106	.....	5
Incorrigible	14	1	.....	13	2
Larceny	205	5	168	3	39
" of dogs, birds, &c	12	.....	9	1	2
" of timber, trees, fruits, &c	31	1	18	4	10
Liquor License Acts, offences against	1,017	87	1,085	5	14
Breach of Canada Temperance Act	495	40	535	.....	.....
Selling liquor during prohibited hours	250	26	276	.....	.....
" to Indians	387	24	288	104	19
" without license	584	121	700	5	.....
Malicious injury to property	52	4	45	8	3
Other damage to property	729	38	692	2	73
Master's and Servant's Acts, offences against	641	9	624	.....	26
Medical and Dentistry Acts, offences against	33	2	35	.....	.....
Militia Acts "	10	.....	3	.....	7
Miscellaneous minor offences	4	1	4	.....	1
Municipal Acts and By-laws, breaches of	4,958	282	4,271	38	931
Exercising various callings without license	252	13	238	.....	27
Health By-laws, offences against	216	8	192	.....	32
Highways, offences relating to	539	1	524	.....	16
Neglecting to support family	45	1	29	4	13
Pharmacy Acts, offences against	30	.....	28	.....	2
Profanation of the Lord's Day	206	21	202	.....	25
Railway Acts, offences against	427	1	373	14	41
Revenue Laws "	41	.....	40	.....	1
Seamen Acts "	227	.....	28	141	58
Statute Labour, offences relating to	5	.....	5	.....	.....
Threats and abusive language	394	40	258	24	152
Trespass	747	27	654	35	85
Vagrancy	2,725	536	1,785	928	548
Drunkenness	15,355	1,177	15,349	460	723
Indecent exposure	170	10	139	33	8
Insulting, obscene and profane language	566	78	616	3	25
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	500	1,299	1,593	86	120
Loose, idle, disorderly	2,201	95	1,976	20	300
Weights and Measures Acts, offences against	11	.....	10	.....	1
Insanity	111	32	.....	.....	143
Totals	39,511	4,351	37,952	2,017	3,893

TABLE IV.

NUMBER OF PERSONS FINED AND AMOUNTS OF FINES.

TABLEAU IV.

NOMBRE DE PERSONNES MISES A L'AMENDE ET MONTANTS DES AMENDES.

TABLE IV.—NUMBER OF PERSONS FINED AND AMOUNTS OF FINES.

OFFENCES.	Prince Edward Island. — Ile du Prince-Edouard.					Nova Scotia. — Nouvelle-Ecosse.				
	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages.		No. of pers. com. to jail in defa'lt to pay fines. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages.		No. of pers. com. to jail in defa'lt to pay fines. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.
			Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.				Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.	
		$	$	$			$	$	$	
Adulteration of food										
Assaults	15	43	24	19	5	168	1,842	1,553	289	23
Breach of peace	1	10	10			263	879	600	279	48
Carrying fire-arms & unlawf. weapons	1					13	39	19	20	1
Contempt of court						2	50	50		
Cruelty to animals						20	122	85	37	1
Disturbing religious & like meetings						6	10	9	1	
Fishery Acts, offences against						28	1,214	1,214		
Gambling Acts "						2	30	30		
Game Laws "						2	31	31		
Larceny						18	165	165		
" of dogs, birds, etc.										
" of timber, trees, fruits, &c.						5	9	8	1	
Liquor License Acts, offences against						91	2,966	2,716	250	3
Breach of Canada Temperance Act	50	5,900	4,900	1,000	6	246	13,374	11,622	1,752	1
Selling liquor during prohib'd hours										
" to Indians										
" without license						84	4,740	3,951	789	10
Malicious injury to property						5	89	62	27	
Other damage to property	1	10	10			53	250	200	50	13
Master's and Servant's Acts, offences against.	1	4	4			1	4	4		
Medical & Dent'y Acts, off. against										
Militia Acts, offences against						1	16	16		
Miscellaneous minor offences						2	4	4		
Munic. Acts & By-laws, breaches of	16	84	69	15	2	114	341	248	93	12
Exercis'g various callings with't lic.						11	77	77		
Health By-laws, offences against						6	32	17	15	1
Highways, offences relating to	1	1	1			47	211	174	37	5
Neglecting to support family						3	43		43	3
Pharmacy Acts, offences against										
Profanation of the Lord's Day	6	128	128			3	15	10	5	1
Railway Acts, offences against						39	92	50	42	14
Revenue Laws "						2	600		600	1
Seamen Acts "						14	42	42		
Statute Labour, offences relating to										
Threats and abusive language	5	21	21			26	114	89	25	1
Trespass						4	14	8	6	
Vagrancy						53	618	407	211	19
Drunkenness	252	1,373	848	525	80	2,633	9,729	8,324	1,405	386
Indecent exposure						13	254	54	200	6
Insulting, obscene & prof. language	2	4	4			95	288	222	66	27
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.						3	120	120		
Loose, idle, disorderly	11	25	25			67	234	217	17	6
Weights & Meas. Acts, offenc. against										
Totals	362	7,603	6,044	1,559	93	4,143	38,658	32,298	6,260	582

TABLEAU IV.—NOMBRE DE PERSONNES MISES A L'AMENDE ET MONTANTS DES AMENDES.

New Brunswick, — Nouveau-Brunswick.					Quebec.					OFFENSES.
No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.	No. of per. com. to jail in defa'lt to pay fines. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.	No. of pers. com. to jail in defa'lt to pay fines. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.	
	$	$	$			$	$	$		
.....	.....	.....	.....	.....	2	42	42	.....	.....	Falsification de subst. alimentaires.
133	1,482	880	602	26	808	4,167	3,374	793	85	Voies de fait.
74	681	326	355	19	155	887	389	498	38	Perturbation de la paix.
3	30	20	10	.....	10	87	80	7	1	Port d'armes illégal.
.....	.....	.....	.....	.....	13	25	25	.....	.....	Mépris de cour.
7	85	65	20	.....	113	603	584	19	3	Cruauté envers les animaux.
1	10	.....	10	.....	32	78	44	34	1	Perturb. de réunions relig. et autres.
.....	.....	.....	.....	.....	17	78	78	.....	.....	Infractions aux lois des pêcheries.
1	21	.....	21	.....	2	60	60	.....	.....	" défendant le jeu.
5	259	259	.....	.....	30	684	604	80	2	" de chasse.
4	14	14	.....	.....	21	90	90	.....	.....	Larcin.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Vol de chiens, oiseaux, etc.
.....	.....	.....	.....	.....	3	22	22	.....	.....	" bois, arbres, fruits, etc.
17	468	218	254	4	108	2,748	2,635	113	11	Infrac. aux lois des lic. de boissons.
239	11,382	10,747	635	2	.....	.....	.....	.....	.....	Contravention aux lois de tempérance du Canada.
2	70	70	.....	.....	88	2,798	2,798	.....	.....	Vente de boiss. dur. les heures déf.
1	50	50	.....	.....	5	255	225	30	.....	" aux Sauvages.
34	1,594	1,140	454	3	456	19,365	19,175	190	1	" sans licence.
4	76	20	56	3	16	355	139	216	10	Dommages malicieux à la propriété.
17	91	89	2	1	205	936	689	247	43	Autres dommages à la propriété.
.....	.....	.....	.....	.....	24	70	42	28	3	Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
.....	.....	.....	.....	.....	5	200	200	.....	.....	Inf. aux lois conc. la méd. et les dents.
.....	.....	.....	.....	.....	1	7	7	.....	.....	Infractions aux lois de la milice.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Divers petits délits.
35	295	205	90	1	380	3,697	2,848	849	13	Contravention aux lois municipales.
14	69	69	.....	.....	104	862	838	24	5	Pratiq. divers états sans licence.
5	80	16	64	.....	7	20	12	8	.....	Inf. aux lois sur l'hygiène pub.
22	62	47	15	1	40	127	127	.....	.....	Délits ayant rap. aux chem. pub.
.....	.....	.....	.....	.....	7	103	38	65	3	Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
.....	.....	.....	.....	.....	26	560	560	.....	.....	Inf. aux lois conc. les pharmaciens.
14	58	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Profanation du dimanche.
2	14	14	.....	.....	34	90	88	2	1	Infrac. aux lois des chemins de fer.
.....	.....	.....	.....	.....	12	850	650	200	1	Délits contre le revenu de l'Etat.
3	15	15	.....	.....	4	10	10	.....	.....	Infractions aux lois maritimes.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Délits ayant rapport à la corvée.
6	29	22	7	.....	43	284	205	79	4	Menaces et langage injurieux.
8	103	32	71	1	24	56	41	15	4	Empiètement.
15	153	38	115	6	1,230	6,926	3,060	3,866	524	Vagabondage.
1,431	7,344	3,953	3,391	481	2,577	11,299	4,803	6,496	1,163	Ivresse.
2	18	8	10	1	35	991	405	586	15	Exposition indécente.
50	345	151	194	18	19	116	47	69	4	Langage insultant, obscène et profane.
24	1,050	455	595	9	491	15,372	10,981	4,391	142	Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
18	75	58	17	.....	20	65	51	14	3	Conduite déréglée.
.....	.....	.....	.....	.....	1	10	10	.....	.....	Inf. aux lois des poids et mesures.
2,191	26,023	19,039	6,984	576	7,168	74,995	56,076	18,919	2,080	.....Totaux

TABLE IV.—NUMBER OF PERSONS FINED AND AMOUNTS OF FINES.

OFFENCES.	Ontario.					Manitoba.				
	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Paid. — Payé.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Not paid. — Non payé.	No. of pers. com. to jail in defa'lt to pay fine. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Paid. — Payé.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Not paid. — Non payé.	No. of pers. com. to jail in defa'lt to pay fine. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.
		$	$	$			$	$	$	
Adulteration of food	4	102	102							
Assaults	1,471	7,483	6,413	1,070	87	102	715	667	48	3
Breach of peace	258	1,042	884	158	9	1	10	10		
Carrying fire-arms & unlawf. weapons	50	812	497	315	14	15	221	130	91	5
Contempt of court	6	11	11							
Cruelty to animals	157	549	494	55	6	11	124	124		
Disturb'g religious & like meetings	61	230	222	8	2					
Fishery Acts, offences against	36	375	375							
Gambling Acts "	111	1,524	1,404	120	5	20	417	417		
Game Laws "	30	527	527			6	117	117		
Larceny	63	270	243	27	3	9	54	42	12	1
" of dogs, birds, &c	9	30	30							
" of timber, trees, fruits, &c	8	37	37							
Liquor License Acts, offences against	754	16,427	15,544	883	13	21	320	320		
Breach of Canada Temperance Act										
Selling liq. during prohib'd hours	170	4,115	4,115			7	155	155		
" to Indians	27	1,143	1,038	105	3	42	591	372	219	7
" without license	92	4,367	4,135	232	3	2	404	404		
Malicious injury to property	13	393	366	27	1	4	114	114		
Other damage to property	296	1,345	1,162	183	20	27	181	175	6	1
Master's and Servant's Acts, offences against.	262	3,371	3,050	321	11	128	2,236	2,236		
Medical & Dent'y Acts, off. against	25	736	536	200	3					
Militia Acts, offences against										
Miscellaneous minor offences	2	3	3							
Munic. Acts & By-laws, breaches of	2,949	6,958	5,847	1,111	90	287	970	954	16	2
Exerc'g various callings with't lic	85	576	527	49	9	7	18	18		
Health By-laws, offences against	54	354	289	65	3	35	149	149		
Highways, offences relating to	306	669	630	39	2	52	192	192		
Neglecting to support family	12	115	31	84	2					
Pharmacy Acts, offences against	2	40	20	20	1					
Profanation of the Lord's Day	140	459	410	49	5	12	40	40		
Railway Acts, offences against	269	899	539	360	66	4	40	40		
Revenue Laws "	12	233	219	14	3	1	10	10		
Seamen Acts "										
Statute Labour, offences relating to	5	14	14							
Threats and abusive language	147	955	569	386	10	14	92	92		
Trespass	609	1,666	1,117	549	167	7	32	15	17	3
Vagrancy	376	2,299	618	1,681	283	20	622	35	587	18
Drunkenness	4,746	16,829	9,157	7,672	1,417	1,399	6,165	4,576	1,589	274
Indecent exposure	63	741	483	258	17	9	63	56	7	1
Insulting, obscene & prof. language	412	1,191	1,059	132	11	12	70	70		
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof.	529	7,014	6,294	720	30	57	1,868	1,630	238	7
Loose, idle, disorderly	1,680	4,766	3,811	955	170	123	844	707	137	10
Weights & Meas. Acts, offen. against	7	27	27							
Totals	16,308	90,697	72,849	17,848	2,466	2,434	16,834	13,867	2,967	332

TABLEAU IV.—NOMBRE DE PERSONNES MISES À L'AMENDE ET MONTANTS DES AMENDES.

British Columbia. — Colombie-Britannique.					N.-W. Territories and Yukon. — Ter. du Nord-Ouest et le Yukon.					OFFENSES.
No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.	No. of pers. com.to jail in defa'lt to pay fine. — Nomb. de per. mises en prison à défaut de payer l'am.	No. of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende	Am't of fines, costs or damage. — Montants des amendes, frais ou dommages.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages. Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.	No. of pers. com.to jail in defa'lt to pay fine. — Nomb. de per mises en prison à défaut de payer l'am.	
	$	$	$			$	$	$		
										Falsificat. des subst. alimentaires.
45	644	556	88	4	348	2,337	2,237	100	5	Voies de fait.
48	415	390	25	4	95	356	356			Perturbation de la paix.
3	60	60			37	614	614			Port d'armes illégal.
2	35	35			6	56	56			Mépris de cour.
4	39	39			26	161	161			Cruauté envers les animaux.
					4	10	10			Perturb. de réunions relig. et autres.
2	7	7			11	70	70			Infractions aux lois des pêcheries.
212	4,559	3,407	1,152	42	18	481	456	25		" défendant le jeu.
6	220	220			27	137	137			" de chasse.
					53	491	486	5	1	Larcin.
										Vol de chiens, oiseaux, etc.
					2	7	7			" bois, arbres, fruits, etc.
13	375	375			81	3,905	3,905			Infrac. aux lois des lic. de boissons.
										Contravention aux lois de tempérance du Canada.
					9	594	594			Vente de boiss. dur. les heures déf.
116	4,983	2,693	2,890	46	97	5,032	4,017	1,015	12	" aux Sauvages.
1	50	50			31	2,317	2,317			" sans licence.
					2	43	43			Dommages malicieux à la propriété.
6	92	34	58	3	87	500	500			Autres dommages à la propriété.
					209	11,697	11,611	86		Infractions aux lois concernant les maîtres et serviteurs.
					5	82	82			Inf. aux lois conc. la méd. et les dent.
1	150	150		1						" milice.
										Divers petits délits.
246	1,456	1,379	77	6	244	2,624	2,597	27	3	Contravent. aux lois municipales.
					17	97	85	12	1	Pratiq. divers états sans licence.
31	171	166	5	1	54	513	513			Int. aux lois sur l'hygiène publ.
38	198	198			18	66	66			Délits ayant rap. aux chem. pub.
5	18	18			2	9	9			Négligence de pourvoir aux besoins de la famille.
										Inf. aux lois conc. les pharmaciens.
2	10	10			25	85	85			Profanation du dimanche.
1	15	15			24	116	101	15	3	Infrac. aux lois des chemins de fer.
11	163	163			2	75	75			Délits contre le revenu de l'Etat.
7	74	74								Infractions aux lois maritimes.
										Délits ayant rapport à la corvée.
9	52	52			8	93	93			Menaces et langage injurieux.
1	5	5			1	4	4			Empiètement.
19	206	206			72	560	498	62	3	Vagabondage.
1,252	7,149	5,708	1,441	363	1,059	5,965	5,825	140	8	Ivresse.
7	78	47	31	3	10	38	38			Exposition indécente.
3	18	18			23	78	78			Langage insultant, obscène et profane.
378	5,291	5,291			111	2,135	2,135			Tenant, habitant et fréquentant des maisons de désordre.
17	185	180	5	1	40	203	203			Conduite déréglée.
2	25	25								Inf. aux lois des poids et mesures
2,488	26,743	20,821	5,922	474	2,858	41,551	40,064	1,487	36	.....Totaux.

TABLE IV.—NUMBER OF PERSONS FINED AND AMOUNTS OF FINES.

CANADA.

OFFENCES.	Number of persons fined. — Nombre de personnes mises à l'amende.	Amount of fines, costs or damages. — Montant des amendes, frais ou dommages.			Number of persons committed in default to pay fine. — Nombre de personnes mises en prison à défaut de payer l'amende.
		Total amount. — Montant total.	Paid. — Payé.	Not paid. — Non payé.	
		$	$	$	
Adulteration of food	6	144	144	.....	.....
Assaults	3,090	18,713	15,704	3,009	238
Breach of peace	895	4,280	2,965	1,315	118
Carrying fire-arms and unlawful weapons	132	1,863	1,420	443	21
Contempt of court	29	177	177	.....	.....
Cruelty to animals	338	1,683	1,552	131	10
Disturbing religious and like meetings	104	338	285	53	3
Fishery Acts, offences against	94	1,744	1,744	.....	.....
Gambling Acts "	366	7,092	5,774	1,318	47
Game Laws "	106	1,975	1,895	80	2
Larceny	168	1,084	1,040	44	5
" of dogs, birds, &c	9	30	30	.....	.....
" of timber, trees, fruit, &c	18	75	74	1	.....
Liquor License Act, offences against	1,085	27,209	25,713	1,496	31
Breach of Canada Temperance Act	535	30,656	27,269	3,387	9
Selling liquor during prohibited hours	276	7,732	7,732	.....	.....
" to Indians	288	12,054	7,795	4,259	68
" without license	700	32,837	31,172	1,665	17
Malicious injury to property	45	1,070	744	326	14
Other damage to property	692	3,405	2,859	546	81
Master's and Servant's Acts, offences against	624	17,382	16,947	435	14
Medical and Dentistry Acts "	35	1,018	818	200	3
Militia Acts, offences against	3	173	23	150	1
Miscellaneous minor offences	4	7	7	.....	.....
Munic. Acts & By-laws, breaches of	4,271	16,425	14,147	2,278	129
Exercising various callings without license	238	1,699	1,614	85	15
Health By-laws, offences against	192	1,319	1,162	157	5
Highways, offences relating to	524	1,526	1,435	91	8
Neglecting to support family	29	288	96	192	8
Pharmacy Acts, offences against	28	600	580	20	1
Profanation of the Lord's Day	202	795	741	54	6
Railway Acts, offences against	373	1,266	847	419	84
Revenue Laws "	40	1,931	1,117	814	5
Seamen Acts "	28	141	141	.....	.....
Statute Labour, offences relating to	5	14	14	.....	.....
Threats and abusive language	258	1,640	1,143	497	15
Trespass	654	1,880	1,222	658	175
Vagrancy	1,769	11,384	4,862	6,522	853
Drunkenness	15,349	65,853	43,194	22,659	4,172
Indecent exposure	139	2,183	1,091	1,092	43
Insulting, obscene and profane language	616	2,110	1,649	461	60
Keeping, frequenting bawdy houses and inmates thereof	1,593	32,850	26,906	5,944	188
Loose, idle, disorderly	1,976	6,397	5,252	1,145	190
Weights and Measures Acts, offences against	10	62	62	.....	.....
	37,952	323,104	261,158	61,946	6,639

TABLE V.

SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

TABLEAU V.

CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY.

TABLE V.—SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

JUDICIAL DISTRICTS. — DISTRICTS JUDICIAIRES.	Summary Convictions. — Condamnations sommaires.			CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY BUT TRIED SUMMARILY BY CONSENT. — CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY MAIS JUGÉES SOMMAIREMENT DE CONSENTEMENT.											
				By Police or other Magistrate. — Par un Magistrat de Police ou autre.						Under the Speedy Trials Act. — En vertu de l'Acte des procès expéditifs.					
				Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux	
	M.	F.	Totals. — Totaux.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.
King's, P.E.I.—I. du P.-E.	12	.....	12	...	....	...	....	....	....	....	....	....	....	....	...
Prince, P.E.I.—I. du P.-E.	65	1	66	...	....	...	....	....	....	....	....	....	....	....	...
Queen's, P.E.I.—I. du P.-E.	303	19	322	34	....	9	1	43	1	....	....	....	....	....	...
Totals of P.E. Island.. / Totaux de l'I. du P.-E.	380	20	400	34	....	9	1	43	1	....	....	....	....	....	...
PROVINCE OF ONTARIO.															
Algoma and Manitoulin	779	31	810	24	1	4	....	28	1	23	....	5	....	28	...
Brant	697	25	722	92	21	33	5	125	26	18	....	7	1	25	1
Bruce	234	5	239	2	1	4	....	6	1	12	....	7	....	19	...
Carleton	805	133	938	100	13	7	5	107	18	5	....	1	1	6	1
Dufferin	37	.....	37	...	....	...	....	....	....	....	....	....	....	....	...
Elgin	157	11	168	32	3	4	....	36	3	15	1	3	....	18	1
Essex	438	25	463	53	4	8	....	61	4	11	....	5	1	16	1
Frontenac	296	7	303	31	2	13	1	44	3	8	....	3	....	11	...
Grey	182	5	187	30	1	9	1	39	2	7	1	2	....	9	1
Haldimand	87	16	103	11	1	2	1	13	2	8	....	5	....	13	...
Halton	63	6	69	...	....	...	....	....	....	19	..	6	....	25	...
Hastings	650	54	704	74	4	50	5	124	9	17	...	21	1	38	1
Huron	136	4	140	3	....	6	....	9	....	7	2	2	....	9	2
Kent	336	11	347	43	2	44	4	87	6	12	1	3	1	15	2
Lambton	375	25	400	30	....	18	....	48	....	24	....	6	....	30	...
Lanark	340	10	350	4	....	...	....	4	....	14	1	3	....	17	1
Leeds and Grenville	445	19	464	20	3	3	....	23	3	22	2	11	1	33	3
Lennox and Addington	76	6	82	14	.. .	3	....	17	....	9	....	...	....	9	...
Lincoln	255	10	265	25	....	3	1	28	1	9	1	4	....	13	1
Middlesex	724	60	784	78	6	25	1	103	7	26	....	12	....	38	...
Muskoka and Parry Sound	243	18	261	23	....	5	....	28	....	8	....	...	....	8	...
Nipissing	235	15	250	5	....	1	....	6	....	38	1	12	....	50	1
Norfolk	97	6	103	13	1	14	5	27	6	...	....	2	....	2	...
Northumberland & Durham	282	17	299	38	2	13	3	51	5	31	1	8	....	39	1
Ontario	232	3	235	21	....	1	....	22	....	6	....	2	....	8	...
Oxford	366	8	374	26	3	5	....	31	3	6	1	6	....	12	1
Peel	48	2	50	7	....	3	....	10	...	9	....	2	....	11	...
Perth	283	6	289	33	1	13	1	46	2	3	....	...	....	3	...
Peterborough	193	17	210	43	4	20	2	63	6	6	....	2	1	8	1
Prescott and Russell	80	2	82	7	3	1	...	8	3	4	..	....	....	4	...
Prince Edward	36	.....	36	6	....	...	....	6	....	3	...	....	....	3	...
Renfrew	253	13	266	16	1	1	....	17	1	8	....	....	....	8	...
Simcoe	280	5	285	15	2	7	2	22	4	23	....	9	....	32	...
Storm't, D'das and Gleng'ry	169	15	184	14	....	....	1	14	1	13	2	....	2	13	4
Thunder Bay & Rainy River	733	252	985	72	1	16	1	88	2	8	...	7	....	15	...
Victoria	220	9	229	21	....	13	1	34	1	4	....	1	...	5	...
Waterloo	422	11	433	28	..	24	....	52	....	21	3	4	....	25	3
Welland	380	1	381	25	1	3	....	28	1	7	1	4	....	11	1
Wellington	148	7	155	10	5	8	2	18	7	28	3	4	....	32	3
Wentworth	1,070	72	1,142	140	10	156	10	296	20	50	1	13	2	63	3
York	4,610	678	5,288	775	65	487	50	1262	115	29	10	10	1	39	11
Totals of Ontario.... / Totaux d'Ontario....	17,492	1,620	19,112	2004	161	1027	102	3031	263	571	32	192	12	763	44

TABLEAU V.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY.

CASES TRIED BY JURY. — CAUSES JUGÉES PAR JURÉS.						TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES. — TOTAUX DES DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.						GRAND TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS. — GRANDS TOTAUX DES DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET DES CONDAMNATIONS SOMMAIRES.						Grand Totals of all offences. — Grands Totaux de toutes les offences.
Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		
M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12	....	....	....	12	....	12
....	....	1	....	1	....	....	....	1	....	1	....	65	1	1	....	66	1	67
4	....	3	....	7	....	38	..	12	1	50	1	341	19	12	1	353	20	373
4	....	4	....	8	....	38	....	13	1	51	1	418	20	13	1	431	21	452
PROVINCE D'ONTARIO.																		
2	....	1	....	3	....	49	1	10	....	59	1	828	32	10	....	838	32	870
5	....	3	....	8	....	115	21	43	6	158	27	812	46	43	6	855	52	907
1	..	2	....	3	....	15	1	13	....	28	1	249	6	13	....	262	6	268
8	1	6	1	14	2	113	14	78	7	191	21	918	147	78	7	996	154	1,150
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	37	....	....	....	37	....	37
4	....	5	....	9	....	51	4	12	....	63	4	208	15	12	....	220	15	235
3	....	8	....	11	....	67	4	21	1	88	5	505	29	21	1	526	30	556
2	....	....	....	2	....	41	2	16	1	57	3	337	9	16	1	353	10	363
1	..	1	....	2	....	38	2	12	1	50	3	220	7	12	1	232	8	240
....	....	1	....	1	....	19	1	8	1	27	2	106	17	8	1	114	18	132
....	....	3	....	3	....	19	....	9	....	28	....	82	6	9	....	91	6	97
1	....	7	1	8	1	92	4	78	7	170	11	742	58	78	7	820	65	885
....	....	3	..	3	....	10	2	11	....	21	2	146	6	11	....	157	6	163
7	....	2	....	9	....	62	3	49	5	111	8	398	14	49	5	447	19	466
1	....	4	....	5	....	55	....	28	....	83	....	430	25	28	....	458	25	483
1	....	....	....	1	....	19	1	3	....	22	1	359	11	3	....	362	11	373
....	....	....	....	....	....	42	5	14	1	56	6	487	24	14	1	501	25	526
2	....	6	....	8	....	25	....	9	....	34	....	101	6	9	....	110	6	116
....	....	1	....	1	....	34	1	8	1	42	2	289	11	8	1	297	12	309
5	....	8	....	13	....	109	6	45	1	154	7	833	66	45	1	878	67	945
4	....	3	....	7	....	35	....	8	....	43	....	278	18	8	....	286	18	304
....	....	1	....	1	....	43	1	14	....	57	1	278	16	14	....	292	16	308
4	....	1	....	5	....	17	1	17	5	34	6	114	7	17	5	131	12	143
1	....	1	..	2	....	70	3	22	3	92	6	352	20	22	3	374	23	397
....	....	....	....	....	....	27	....	3	....	30	....	259	3	3	....	262	3	265
1	....	1	....	2	....	33	4	12	....	45	4	399	12	12	....	411	12	423
2	....	3	....	5	....	18	....	8	....	26	....	66	2	8	....	74	2	76
3	....	....	....	3	....	39	1	13	1	52	2	322	7	13	1	335	8	343
3	....	1	....	4	....	52	4	23	3	75	7	245	21	23	3	268	24	292
....	....	....	....	....	....	11	3	1	....	12	3	91	5	1	....	92	5	97
....	....	....	....	....	....	9	....	....	....	9	....	45	....	....	....	45	....	45
....	....	....	....	....	....	24	1	1	....	25	1	277	14	1	....	278	14	292
..	....	4	....	4	....	38	2	20	2	58	4	318	7	20	2	338	9	347
....	1	6	....	6	1	27	3	6	3	33	6	196	18	6	3	202	21	223
6	....	1	....	7	....	86	1	24	1	110	2	819	253	24	1	843	254	1,097
1	....	7	....	8	....	26	....	21	1	47	1	246	9	21	1	267	10	277
....	....	....	....	....	....	49	3	28	....	77	3	471	14	28	....	499	14	513
1	....	5	1	6	1	33	2	12	1	45	3	413	3	12	1	425	4	429
1	....	....	....	1	....	39	8	12	2	51	10	187	15	12	2	199	17	216
2	....	7	....	9	....	192	11	176	12	368	23	1,262	83	176	12	1,438	95	1,533
53	9	45	3	98	12	837	84	542	54	1,379	138	5,447	762	542	54	5,989	816	6,805
125	11	147	6	272	17	2,680	204	1430	120	4,110	324	20,172	1821	1,430	120	21,602	1944	23,546

TABLE V.—SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

JUDICIAL DISTRICTS. — DISTRICTS JUDICIAIRES.	Summary Convictions. — Condamnations sommaires.			CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY BUT TRIED SUMMARILY BY CONSENT. — CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY MAIS JUGÉES SOMMAIREMENT DE CONSENTEMENT.											
				By Police or other Magistrate. — Par un Magistrat de Police ou autre.						Under the Speedy Trials Act. — En vertu de l'Acte des procès expéditifs.					
				Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.	
	M.	F.	Totals. — Totaux.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.
PROVINCE OF QUEBEC.															
Arthabaska	50	1	51	7	....	4	....	11	....	4	....	....	....	4	....
Beauce	78	....	78	2	....	....	....	2	....	2	....	....	....	2	....
Beauharnois	50	1	51	4	....	....	....	4	....	1	....	....	....	1	....
Bedford	46	2	48	17	....	5	....	22	....	10	....	3	....	13	....
Chicoutimi	6	....	6	..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Gaspé	22	....	22	3	....	6	....	9	....	1	....	....	....	1	....
Iberville	17	....	17	1	....	....	....	1	....	5	1	1	....	6	1
Joliette	24	1	25	....	....	....	....	....	....	7	....	1	....	8	....
Kamouraska	37	3	40	....	....	....	....	....	....	1	....	....	..	1	....
Montmagny	14	....	14	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....
Montreal	4700	1219	5919	837	75	179	13	1016	88	304	17	53	7	357	24
Ottawa	98	16	114	....	....	....	....	....	....	29	3	4	....	33	3
Pontiac	10	....	10	....	....	1	1	1	1	....	....	....	....	....	....
Quebec	925	100	1025	96	....	9	1	105	1	8	....	....	....	8	....
Richelieu	87	15	102	9	....	....	....	9	....	2	1	2	....	4	1
Rimouski	78	2	80	....	....	7	....	7	....	13	2	5	....	18	2
Saguenay	21	1	22	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
St. Francis	353	16	369	61	1	29	2	90	3	....	....	....	....	....	....
St. Hyacinthe	137	6	143	13	....	1	....	14	....	2	....	....	....	2	....
Terrebonne	8	....	8	6	..	7	....	13	....	6	....	1	....	7	....
Three Rivers	118	6	124	14	....	3	....	17	....	13	....	....	....	13	....
Totals of Quebec / Totaux de Québec	6879	1389	8268	1070	76	251	17	1321	93	408	24	71	7	479	31
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.															
Albert	18	....	18	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....	3	....
Carleton	110	4	114	3	....	....	....	3	....	3	....	....	....	3	....
Charlotte	92	3	95	....	....	3	....	3	....	....	....	....	....	....	....
Gloucester	9	3	12	....	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....
Kent	12	....	12	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
King's	....	....	....	4	1	19	....	23	1	....	....	....	....	....	....
Madawaska	3	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Northumberland	199	22	221	7	....	10	....	17	....	3	....	1	....	4	....
Queen's	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Restigouche	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	2	....
St. John	1062	94	1156	52	3	20	....	72	3	20	4	5	....	25	4
Sunbury	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Victoria	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Westmoreland	458	15	473	12	1	2	1	14	2	4	....	....	....	4	....
York	171	3	174	9	....	2	....	11	..	1	....	....	....	1	....
Totals of New Brunswick / Totaux du N.-Brunswick	2134	144	2278	87	5	57	1	144	6	36	4	6	....	42	4

TABLEAU V.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY.

CASES TRIED BY JURY. — CAUSES JUGÉES PAR JURÉS.						TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES. — TOTAUX DES DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.						GRAND TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS. — GRANDS TOTAUX DES DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET DES CONDAMNATIONS SOMMAIRES.						Grand Totals of all offences. — Grands Totaux de toutes les offences.
Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		
M	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	
PROVINCE DE QUÉBEC.																		
....	....	....	....	.. .	....	11	...	4	.....	15	... .	61	1	4	....	65	1	66
....	....	....	....	....	....	4	....	.....	.....	4	.....	82	....	... .	....	82	....	82
3	....	....	....	3	....	8	....	.....	.....	8	.....	58	1	.....	....	58	1	59
....	....	....	....	....	....	27	....	8	....	35	.....	73	2	8	....	81	2	83
....	....	....	....	....	....	....	....	.. ..	.....	.....	.....	6	....	.....	....	6	...	6
4	....	....	....	4	...	8	....	6	....	14	.....	30	....	6	....	36	....	36
....	....	..	....	....	....	6	1	1	.....	7	1	23	1	1	....	24	1	25
....	....	....	....	....	....	7	....	1	....	8	.....	31	1	1	....	32	1	33
....	....	....	..	....	....	1	....	.....	.....	1	.....	38	3	.....	...	38	3	41
2	....	....	....	2	....	2	....	1	....	3	.....	16	....	1	....	17	....	17
66	6	37	3	103	9	1207	98	269	23	1476	121	5907	1317	269	23	6176	1340	7516
3	....	3	1	6	1	32	3	7	1	39	4	130	19	7	1	137	20	157
....	....	2	....	2	....	....	....	3	1	3	1	10	....	3	1	13	1	14
2	....	7	1	9	1	106	7	16	2	122	9	1031	107	16	2	1047	109	1156
2	...	1	....	3	....	13	1	3	.....	16	1	100	16	3	....	103	16	119
....	....	....	..	....	....	13	2	12	....	25	2	91	4	12	....	103	4	107
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	21	1	...	....	21	1	22
3	...	2	....	5	....	64	1	31	2	95	3	417	17	31	2	448	19	467
....	....	....	....	....	....	15	....	1	... .	16	.....	152	6	1	....	153	6	159
....	....	....	....	....	....	12	....	8	.....	20	.....	20	...	8	....	28	....	28
....	....	....	....	....	....	27	..	3	.....	30	.....	145	6	3	...	148	6	154
85	6	52	5	137	11	1563	113	374	29	1937	142	8442	1502	374	29	8816	1531	10347
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.																		
1	...	....	....	1	....	4	....	.....	.....	4	.....	22	....	....	...	22	....	22
....	....	.. .	....	....	....	6	....	... .	... .	6	.....	116	4	.....	....	116	4	120
2	....	2	....	4	....	2	..	5	... .	7	....	94	3	5	....	99	3	102
5	....	....	....	5	....	5	....	1	.....	6	....	14	3	1	....	15	3	18
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....	12	....	....	....	12	....	12
....	....	....	....	....	....	4	1	19	.....	23	1	4	1	19	....	23	1	24
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	.....	....	3	....	3
...	....	5	....	5	....	10	....	16	.....	26	.....	209	22	16	....	225	22	247
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....
2	....	....	....	2	....	4	....	....	....	4	.....	4	....	....	....	4	....	4
10	.. .	3	....	13	....	82	7	28	.....	110	7	1144	101	28	....	1172	101	1273
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	.....
3	....	5	..	8	....	19	1	7	1	26	2	477	16	7	1	484	17	501
....	....	3	....	3	...	10	....	5	.....	15	.....	181	3	5	....	186	3	189
23	....	18	....	41	....	146	9	81	1	227	10	2280	153	81	1	2361	154	2515

TABLE V.—SUMMARY CONVICTIONS AND CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY.

JUDICIAL DISTRICTS. — DISTRICTS JUDICIAIRES.	Summary Convictions. — Condamnations sommaires.			CASES SUBJECT TO TRIAL BY JURY BUT TRIED SUMMARILY BY CONSENT, — CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY MAIS JUGÉES SOMMAIREMENT DE CONSENTEMENT.											
				By Police or other Magistrate. — Par un Magistrat de Police ou autre.						Under the Speedy Trials Act. — En vertu de l'Acte des procès expéditifs.					
				Convictions — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.	
	M.	F.	Totals. — Totaux.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.
PROVINCE OF NOVA SCOTIA.															
Annapolis	19	.....	19	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Antigonish	32	1	33	....	....	1	....	1	....	2	....	....	....	2	....
Cape Breton	2040	34	2074	69	....	8	....	77	....	22	1	12	1	34	2
Colchester	158	8	166	3	....	6	....	9	....	8	....	5	....	13	....
Cumberland	190	5	195	10	....	1	....	11	....	7	1	5	....	12	1
Digby	15	1	16	....	..	....	....	....	....	1	....	1	....	2	....
Guysborough	22	1	23	1	....	....	....	1	....	2	....	....	....	2	....
Halifax	1115	161	1276	142	16	88	14	230	30	27	1	11	....	38	1
Hants	42	.....	42	3	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....
Inverness	57	1	58	....	....	....	....	....	....	2	....	1	....	3	....
King's	62	.....	62	....	....	....	....	....	....	12	....	4	....	16	....
Lunenburg	80	1	81	1	....	3	1	4	1	10	....	6	....	16	....
Pictou	214	2	216	5	....	4	....	9	....	9	....	2	....	11	....
Queen's	56	9	65	....	....	....	....	....	....	4	....	3	....	7	....
Richmond	4	1	5	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	....
Shelburne	.....	.....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Victoria	6	.....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Yarmouth	113	12	125	18	1	17	5	35	6	2	....	....	....	2	....
Totals of Nova Scotia.. / Totaux de la N.-Ecosse	4225	237	4462	252	17	128	20	380	37	109	3	50	1	159	4
Central Manitoba—Centre..	270	8	278	32	2	9	....	41	2	....	....	9	....	9	....
Eastern Manitoba—Est....	2210	169	2379	266	17	48	3	314	20	17	....	2	....	19	....
Western Manitoba—Ouest...	25	.....	25	17	3	5	....	22	3	10	....	6	....	16	....
Totals of Manitoba.... / Totaux de Manitoba ..	2505	177	2682	315	22	62	3	377	25	27	....	17	....	44	....
Cariboo, B.C.—C.-B.	5	2	7	3	....	6	....	9	....	5	....	2	....	7	....
Victoria, B.C.—C.-B	516	48	564	94	6	7	1	101	7	8	....	3	....	11	....
Westminster, B.C.—C.-B....	1580	150	1730	277	8	207	8	484	16	27	....	12	....	39	....
Yale, B.C.—C.-B.	466	319	785	66	2	7	....	73	2	8	....	2	....	10	....
Totals of B. Columbia. / Totaux de la Col.-Brit.	2567	519	3086	440	16	227	9	667	25	48	....	19	....	67	....
Alberta N.—N., N.W.T....	484	55	539	58	2	65	7	123	9	14	....	22	1	36	1
Alberta S.—Sud, N.W.T....	558	27	585	21	1	41	1	62	2	50	....	15	....	65	....
Assiniboia E.—E., N.W.T..	668	12	680	77	3	50	4	127	7	16	1	11	....	27	1
Assiniboia W.—O.. N.W.T..	479	22	506	51	1	45	2	96	3	19	....	6	....	25	....
Saskatchewan, N.W.T....	306	36	342	20	5	24	3	44	8	....	....	....	....	....	....
Totals of the Territories / Totaux des Territoires..	2495	157	2652	227	12	225	17	452	29	99	1	54	1	153	2
Yukon	834	88	922	52	5	70	5	122	10	14	1	7	1	21	2
Totals of Canada.... / Totaux du Canada....	39511	4351	43862	4481	314	2056	175	6537	489	1312	65	416	22	1728	87

TABLEAU V.—CONDAMNATIONS SOMMAIRES ET CAUSES DE LA COMPÉTENCE D'UN JURY.

CASES TRIED BY JURY. — CAUSES JUGÉES PAR JURÉS.						TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES. — TOTAUX DES DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.						GRAND TOTALS OF INDICTABLE OFFENCES AND SUMMARY CONVICTIONS. — GRANDS TOTAUX DES DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY ET DES CONDAMNATIONS SOMMAIRES.						Grand Totals of all offences. — Grands Totaux de toutes les offences.
Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		Convictions. — Condamnations.		Acquittals. — Acquittements.		Totals. — Totaux.		
M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	H.	F.	M.	F.	
PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.																		
11	....	....	....	11	....	11	....	.....	....	11	....	30	....	.. .	....	30	....	30
2	....	....	....	2	....	4	....	1	....	5	..	36	1	1	....	37	1	38
11	....	7	....	18	.. .	102	1	27	1	129	2	2142	35	27	1	2169	36	2205
5	..	....	....	5	....	16	....	11	....	27	....	174	8	11	....	185	8	193
3	1	...	....	3	1	20	2	6	....	26	2	210	7	6	....	216	7	223
....	....	....	....	....	...	1	....	1	...	2	....	16	1	1	....	17	1	18
....	....	....	....	....	....	3	....	.....	....	3	....	25	1	.	...	25	1	26
7	1	10	. .	17	1	176	18	109	14	285	32	1291	179	109	14	1400	193	1593
5	....	1	....	6	.	8	...	1	....	9	....	50	...	1	....	51	....	51
4	....	....	....	4	....	6	....	1	....	7	....	63	1	1	.. .	64	1	65
9	....	3	....	12	....	21	....	7	....	28	...	83	...	7	....	90	....	90
....	...	2	....	2	...	11	....	11	1	22	1	91	1	11	1	102	2	104
1	....	2	....	3	....	15	....	8	....	23	....	229	2	8	....	237	2	239
1	....	....	....	1	....	5	....	3	....	8	...	61	9	3	....	64	9	73
....	1	1	....	1	1	1	1	1	....	2	1	5	2	1	....	6	2	8
....	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	.....	.. .	.....
...	....	....	....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	....	.....	....	6	....	6
1	....	....	....	1	....	21	1	17	5	38	6	134	13	17	5	151	18	169
60	3	26	....	86	3	421	23	204	21	625	44	4646	260	204	21	4850	281	5131
8	....	1	....	9	....	40	2	19	....	59	2	310	10	19	....	329	10	339
7	....	10	....	17	....	290	17	60	3	350	20	2500	186	60	3	2560	189	2749
2	....	2	....	4	...	29	3	13	....	42	3	54	3	13	....	67	3	70
17	....	13	....	30	....	359	22	92	3	451	25	2864	199	92	3	2956	202	3158
....	....	2	....	2	....	8	...	10	.. .	18	....	13	2	10	....	23	2	25
2	....	2	....	4	....	104	6	12	1	116	7	620	54	12	1	632	55	687
8	....	20	1	28	1	312	8	239	9	551	17	1892	158	239	9	2131	167	2298
2	....	...	...	2	....	76	2	9	....	85	2	542	321	9	...	551	321	872
12	....	24	1	36	1	500	16	270	10	770	26	3067	535	270	10	3337	545	3882
2	....	1	...	3	....	74	2	88	8	162	10	558	57	88	8	646	65	711
4	....	6	....	10	....	75	1	62	1	137	2	633	28	62	1	695	29	724
5	....	3	....	8	....	98	4	64	4	162	8	766	16	64	4	830	20	850
15	....	3	....	18	....	85	1	54	2	139	3	564	28	54	2	618	30	648
6	....	8	....	14	....	26	5	32	3	58	8	332	41	32	3	364	44	408
32	...	21	....	53	....	358	13	300	18	658	31	2853	170	300	18	3153	188	3341
4	1	4	..	8	1	70	7	81	6	151	13	904	95	81	6	985	101	1086
362	21	309	12	671	33	6135	407	2845	209	8980	616	45646	4758	2845	209	48491	4967	53458

TABLE VI.

SHOWING THE NUMBER OF CONVICTIONS AND THE NUMBER OF PERSONS TO EACH CONVICTION BY GROUPS OF OFFENCES, FROM 1894 TO 1903, FOR EACH PROVINCE AND CANADA.

TABLEAU VI.

INDIQUANT LE NOMBRE DE CONDAMNATIONS ET LE NOMBRE DE PERSONNES POUR CHAQUE CONDAMNATION PAR GROUPES D'OFFENSES, DEPUIS 1894 A 1903, POUR CHAQUE PROVINCE ET LE CANADA.

TABLE VI.—SHOWING THE NUMBER OF CONVICTIONS AND THE NUMBER OF PERSONS TO EACH CONVICTION, FROM 1894 to 1903.

OFFENCES.		Ontario.		Québec.		Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse.		New Brunswich. — Nouv.-Brunswick.	
		Number of convictions.	Number of persons to each conviction	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation	Number of convictions.	Number of persons to each conviction	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation
Murder, attempt at and manslaughter.	1894..	16	133,432	1	1,534,929	1	453,149	1	324,191
	1895..	10	214,177	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	1896..	9	238,737	2	783,329	1	454,984	.....	.....
	1897..	6	359,249	6	263,795	.....	.....	1	327,146
	1898..	11	196,579	7	228,435	4	114,205	1	328,137
	1899..	10	216,923	6	269,248	.....	.....	2	164,565
	1900..	8	272,012	6	408,017	.....	.....	.....	.....
	1901..	5	436,589	4	412,224	2	229,787	.....	.....
	1902..	6	364,988	11	151,441	3	153,501	2	166,060
	1903.	13	169,130	3	562,437	4	115,416	.....	.....
Rape and other offences against females.	1894..	58	36,809	37	41,484	6	75,525	3	108,064
	1895..	69	31,040	43	36,063	7	64,866	3	108,391
	1896..	75	28,648	40	39,166	4	113,746	4	81,539
	1897..	56	38,491	77	20,555	7	65,129	3	109,048
	1898..	63	34,323	37	43,218	4	114,205	4	82,034
	1899..	65	33,372	38	42,513	4	114,434	3	109,710
	1900..	63	34,541	39	41,849	7	65,522	2	165,064
	1901..	58	37,637	49	33,651	7	65,653	.....	.....
	1902..	64	34,217	48	34,705	15	30,700	3	110,707
	1903..	96	22,903	44	38,348	23	20,072	4	83,344
Other offences against the person.	1894..	2,360	904	1,158	1,325	268	1,691	260	1,246
	1895..	2,478	864	982	1,579	347	1,308	265	1,227
	1896..	2,383	901	926	1,692	366	1,243	286	1,140
	1897..	2,345	919	975	1,623	283	1,611	225	1,454
	1898..	2,440	886	937	1,706	286	1,597	241	1,361
	1899..	2,201	985	930	1,737	259	1,767	208	1,582
	1900..	2,380	914	948	1,722	335	1,369	232	1,424
	1901..	2,348	924	1,049	1,572	364	1,262	236	1,403
	1902..	2,226	984	1,048	1,589	453	1,016	224	1,483
	1903..	2,362	931	1,327	1,271	462	1,000	198	1,683
Robbery with violence, burglary, house and shopbreaking.	1894..	283	7,543	109	14,082	18	25,175	9	36,021
	1895..	294	7,284	100	15,507	13	34,928	12	27,097
	1896..	266	8,077	94	16,454	16	28,437	3	108,719
	1897..	274	7,866	111	14,259	11	41,446	1	327,146
	1898..	280	7,721	169	9,462	14	32,630	4	82,034
	1899..	210	10,328	157	10,289	9	106,415	8	41,141
	1900..	178	12,224	164	9,952	25	18,346	1	330,128
	1901..	202	10,806	148	11,141	37	12,421	7	47,302
	1902..	157	13,948	159	10,477	37	12,446	2	166,060
	1903..	216	10,179	159	10,612	59	7,825	6	55,562
Horse, cattle and sheep stealing.	1894..	24	88,945	5	306,986	.....	.....	.....	.....
	1895..	44	48,670	10	155,071	.....	.....	.....	.....
	1896..	45	47,741	13	120,512	1	454,984	.....	.....
	1897..	14	153,945	13	121,751	5	91,180	.....	.....
	1898..	32	67,566	11	145,368	.....	.....	.....	.....
	1899..	23	94,306	9	179,496	1	457,736	1	329,131
	1900..	25	87,039	10	163,210	.....	.....	.....	.....
	1901..	31	70,417	12	137,408	4	114,893	.....	.....
	1902..	40	54,748	3	555,285	2	230,251	1	332,120
	1903..	29	75,817	4	421,827	1	461,665	.....	.....

TABLEAU VI.—INDIQUANT LE NOMBRE DE CONDAMNATIONS ET LE NOMBRE DE PERSONNES POUR CHAQUE CONDAMNATION, DEPUIS 1894 A 1903.

Manitoba.		The Territories. — Les Territoires.		British Columbia. — Col.-Britannique.		P. E. Island. — Ile du P.-E.		Canada.		Offenses.
Number of convictions.	Number of persons to each conviction.	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation	Number of convictions.	Number of persons to each conviction	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation	Number of convictions.	Number of persons to each conviction.	
2	87,939	6	14,439	6	19,581	.....	.....	33	150,653	Meurtre et homicide non prémédité.
.....	.....	.....	.....	3	41,579	.....	.....	13	386,231	
.....	.....	.....	.....	1	132,434	.....	.....	13	390,180	
1	204,407	3	37,456	1	140,605	.....	.....	18	284,845	
.....	.....	6	20,424	8	18,660	.....	.....	37	140,118	
4	57,069	1	133,639	3	52,830	.....	.....	26	201,690	
4	60,310	8	18,217	.....	.....	.....	.....	26	204,081	
1	254,947	3	52,980	4	44,664	.....	.....	19	282,687	
2	134,712	3	57,777	7	27,097	2	51,346	36	151,081	
.....	.....	2	96,648	1	204,490	1	101,986	24	230,369	
7	25,125	3	28,879	.....	.....	3	35,764	117	42,491	Viol et autres outrages contre la femme.
4	46,110	5	18,896	3	41,579	5	21,341	139	36,122	
5	38,685	4	25,759	3	44.144	1	106,124	136	37,297	
10	20,440	5	22,473	3	46,868	2	52,772	163	31,455	
4	54,003	5	24,508	3	49,760	3	34,989	123	42,149	
1	228,278	10	13,364	7	22,641	2	52,198	130	40,338	
7	34,462	7	20,820	7	24,038	2	51,913	134	39,598	
5	50,989	5	31,788	8	22,332	.....	.....	132	40,690	
4	67,256	10	17,333	5	37,936	.....	.....	149	36,503	
11	26,282	13	14,869	10	20,449	.....	.....	201	27,506	
80	2,198	145	597	124	947	54	1,987	4,449	1,117	Outrages divers contre la personne.
72	2,561	157	601	146	854	53	2,013	4,500	1,116	
83	2,330	150	687	156	849	45	2,358	4,395	1,154	
70	2,920	121	928	167	842	51	2,069	4,237	1,210	
63	3,428	201	609	222	672	44	2,383	4,434	1,169	
89	2,564	137	975	198	800	49	2,130	4,071	1,288	
112	2,153	199	732	212	793	20	5,191	4,438	1,195	
118	2,160	223	712	174	1,026	35	2,950	4,547	1,181	
137	1,966	258	672	246	771	32	3,209	4,624	1,176	
170	1,700	486	398	208	983	48	2,125	5,261	1,051	
10	17,587	3	28,879	14	8,392	4	26,823	450	11,048	Vol avec violence et effraction, bris de maisons et de magasins.
12	15,370	7	13,497	16	7,796	8	13,338	462	10,868	
7	27,632	4	25,759	12	11,036	6	17,687	408	12,432	
27	7,570	6	18,728	41	3,429	4	26,386	475	10,792	
25	8,640	6	20,424	37	4,034	5	20,994	540	9,601	
26	8,779	9	16,849	25	6,339	.....	.....	444	11,811	
16	15,077	9	16,193	17	9,898	3	34,608	413	12,848	
16	15,934	17	9,349	23	7,767	1	103,259	451	11,909	
18	14,968	12	14,444	22	8,622	6	17,115	413	13,169	
53	5,455	16	12,081	35	5,843	.....	.....	544	10,163	
.....	.....	6	14,439	2	58,744	.....	.....	37	134,366	Vol de chevaux, bétail et moutons.
.....	.....	9	10,498	3	41,579	.....	.....	66	76,076	
3	64,475	12	8,586	5	26,487	.....	.....	79	64,207	
1	204,407	12	9,364	1	140,605	1	105,545	47	109,090	
.....	.....	15	8,169	6	24,880	.....	.....	64	81,006	
.....	.....	9	14,849	2	79,245	.....	.....	45	116,530	
.....	.....	6	24,290	1	168,269	4	25,956	46	115,350	
1	254,947	18	8,830	2	89,329	.....	.....	68	78,987	
.....	.....	26	6,666	2	94,840	.....	.....	74	73,499	
2	144,551	27	7,159	5	40,898	.....	.....	68	81,307	

TABLE VI.—SHOWING THE NUMBER OF CONVICTIONS AND THE NUMBER OF PERSONS TO EACH CONVICTION, FROM 1894 TO 1903.

OFFENCES.		Ontario.		Quebec.		Nova Scotia. — Nouv.-Ecosse.		New Brunswick. — Nouv.-Brunswick.	
		Number of convictions.	Number of persons to each conviction	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation	Number of convictions.	Number of persons to each conviction	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation
Other offenses against property.	1894..	2,184	977	1,175	1,305	137	3,308	79	4,103
	1895..	2,232	959	1,176	1,319	125	3,632	75	4,335
	1896..	2,196	978	1,110	1,411	173	2,630	100	3,261
	1897..	2,309	933	1,288	1,229	155	2,941	86	3,804
	1898..	2,386	906	1,274	1,255	164	2,785	89	3,686
	1899..	2,219	977	1,356	1,191	186	5,149	105	3,134
	1900..	2,313	940	1,145	1,425	206	2,226	119	2,774
	1901..	2,230	974	1,139	1,447	207	2,220	99	3,344
	1902..	2,185	1,002	848	1,964	221	2,084	120	2,768
	1903..	2,787	961	1,288	1,310	248	1,861	97	3 540
Other felonies and misdemeanor.	1894..	138	15,468	61	25,162	4	113,287	3	108,063
	1895..	123	17,410	72	21,538	13	34,928	7	46,453
	1896..	140	15,345	84	18,651	14	32,499	2	163,079
	1897..	151	14,339	128	12,365	10	45,590	2	163,573
	1898..	149	14,510	97	16,485	9	50,758	5	65,627
	1899..	141	15,383	90	17,950	16	59,859	8	41,141
	1900..	130	16,738	83	19,664	25	18,342	2	165,064
	1901..	121	18,040	68	24,248	14	32,827	10	33,112
	1902..	93	23,547	43	38,741	27	17,055	8	41,515
	1903..	87	25,276	48	35,152	30	15,388	7	47,625
Breaches of municipal by-laws and other minor offences.	1894..	8,385	254	4,029	381	756	599	623	520
	1895..	8,299	258	4,659	333	1,105	411	663	490
	1896.	9,154	234	4,193	373	1,095	416	664	491
	1897..	9,386	229	4,141	382	1,006	453	728	449
	1898..	8,930	242	3,721	429	931	491	720	455
	1899..	9,151	237	4,208	384	762	1,257	656	501
	1900..	9,953	218	4,313	378	742	618	667	494
	1901..	10,142	215	3,942	419	955	481	641	516
	1902..	10,747	204	4,403	378	1,107	416	615	540
	1903..	11,863	185	4,140	407	1,353	341	663	502
Drunkenness.	1894..	3,267	653	4,272	359	1,258	360	1,227	264
	1895..	3,132	683	4,307	360	1,567	290	1,205	269
	1896..	2,624	818	4,275	366	1,651	276	1,238	263
	1897..	2,465	874	3,869	409	1,199	381	1,228	266
	1898..	2,520	857	3,773	429	1,268	360	1,290	254
	1899..	2,764	784	3,481	464	1,022	437	1,270	259
	1900..	3,370	645	3,209	509	1,255	365	1,288	256
	1901..	3.900	560	2,973	555	1,387	331	1,299	254
	1902..	3,944	555	2,783	598	2,012	229	1,403	236
	1903..	5,043	436	2,931	575	2,726	169	1,458	228
Total convictions.	1894..	16,715	127	10,847	142	2,448	185	2,205	147
	1895..	16,681	128	11,349	136	3,177	143	2,230	145
	1896..	16,892	128	10,737	146	3,321	137	2,297	142
	1897..	17,006	127	10,608	149	2,676	170	2,274	143
	1898..	16,811	128	10,026	159	2,680	170	2,354	139
	1899..	16,784	129	10,275	157	2,259	202	2,261	145
	1900..	18,420	118	9,917	164	2,595	176	2,311	143
	1901..	19,037	114	9,384	175	2,977	168	2,292	144
	1902..	19,462	112	9,346	178	3,877	120	2,378	139
	1903..	21,996	100	9,944	161	4,906	94	2,433	137

TABLEAU VI.—INDIQUANT LE NOMBRE DE CONDAMNATIONS ET LE NOMBRE DE PERSONNES POUR CHAQUE CONDAMNATION, DEPUIS 1894 A 1903.

Manitoba.		The Territories. — Les Territoires.		British Columbia. — Col.-Britannique.		P. E. Island. — Ile du P.-E.		Canada.		OFFENSES.
Number of convictions.	Number of persons to each conviction.	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation	Number of convictions.	Number of persons to each conviction	Nombre de condamnations.	Nombre de personnes pour chaque condamnation	Number of convictions.	Number of persons to each conviction.	
146	1,204	149	581	201	584	33	3,251	4,104	1,211	Offenses diverses contre la propriété.
141	1,308	120	787	236	528	21	5,081	4,126	1,217	
128	1,511	120	858	164	807	27	3,930	4,018	1,262	
202	1,011	138	814	164	857	42	2,513	4,384	1,169	
159	1,358	209	586	287	520	26	4,037	4,594	1,128	
198	1,152	214	624	251	631	12	8,700	4,541	1,155	
234	1,030	221	659	263	639	24	4,326	4,525	1,173	
168	1,517	192	827	327	546	11	9,387	4,373	1,228	
185	1,466	249	615	233	814	13	7,899	4,054	1,341	
287	1,007	371	521	295	693	15	6,799	4,888	1,131	
10	17,588	10	8,664	16	7,343	3	35,764	245	20,292	Autres crimes et délits.
6	30,740	11	8,589	39	3,198	.....	.....	271	18,528	
7	27,632	14	7,359	21	6,306	.....	.....	282	17,987	
14	14,600	6	18,728	20	7,030	11	9,595	342	14,992	
13	16,616	21	5,835	49	3,046	.....	.....	343	15,115	
7	32,611	24	5,568	17	9,323	3	34,798	306	17,187	
11	21,931	20	7,287	16	10,516	2	51,913	289	18,360	
12	21,245	22	7,224	26	6,871	.....	.....	273	19,674	
10	26,942	37	4,685	45	4,215	1	102,693	264	20,602	
4	72,275	45	4,295	30	6,816	.....	.....	251	22,027	
336	523	360	241	493	238	190	565	15,172	328	Contraventions aux lois municipales et divers autres petits délits.
483	381	499	189	617	202	125	853	16,450	305	
523	369	506	204	420	315	97	1,094	16,652	305	
543	376	992	113	772	182	158	668	17,726	289	
491	439	1,029	119	896	167	94	1,117	16,812	308	
528	432	1,662	80	1,024	155	66	1,582	18,057	290	
532	453	2,063	70	1,251	134	47	2,209	19,568	271	
1,065	239	1,388	114	1,375	130	59	2,065	19,558	275	
913	295	982	177	1,755	108	76	1,351	20,598	264	
1,070	270	1,784	108	1,662	123	100	1,019	22,635	244	
585	300	194	446	581	202	174	617	11,558	430	Ivresse.
467	394	220	429	498	250	162	659	11,558	434	
573	337	225	458	580	228	129	823	11,295	449	
609	335	294	382	630	223	292	361	10,586	484	
573	376	582	210	965	155	288	364	11,259	460	
636	358	762	175	835	190	320	326	11,090	473	
776	311	763	191	1,227	137	327	317	12,215	434	
834	305	861	184	1,232	145	241	428	12,727	422	
1,003	269	757	229	1,192	159	230	446	13,324	408	
1,466	197	1,278	151	1,356	151	274	371	16,532	335	
1,176	149	876	99	1,437	82	461	233	36,165	137	Total des condamnations.
1,185	155	1,028	92	1,561	80	374	285	37,585	134	
1,329	145	1,035	99	1,362	97	305	348	37,278	136	
1,477	138	1,577	71	1,799	78	561	188	37,978	135	
1,328	162	2,074	59	2,473	60	460	228	38,206	135	
1,489	153	2,828	47	2,362	67	452	231	38,710	135	
1,692	142	3,296	44	2,994	56	429	242	41,654	127	
2,220	115	2,729	58	3,171	56	338	305	42,148	127	
2,272	119	2,334	74	3,507	54	360	285	43,536	125	
3,063	94	4,022	48	3,602	57	438	233	50,404	110	

TABLE VII.

PARDONS AND COMMUTATIONS.

TABLEAU VII.

PARDONS ET COMMUTATIONS.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1902, in favour of prisoners committed to the following prisons

(*Province of Ontario.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—KINGSTON.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Abduction of a child	7 yrs.	Jan. 29,'01	Jan. 13,'03		31		County, Berlin.
Arson	12 "	May 21,'97	Dec. 5,'02	*	43		Assize, Orangeville.
"	12 "	" 21,'97	" 5,'02	*	36		" "
"	12 "	" 21,'97	" 5,'02	*	40		" "
"	8 "	" 21,'97	" 5,'02	*	28		" "
"	8 "	" 21,'97	" 5,'02	*	32		" "
" (2 charges)	8 "	Feb. 23,'97	" 27,'02	*	23		County, Guelph.
Assault and wounding	3 "	Dec. 26,'01	Aug. 1,'03	*	25		Police, London.
Attempt to murder	*a* Life.	June 10,'97	Jun. 23,'03	*b*	23		Supr., Antigonish, N.S.
Bigamy	5 yrs.	Mar. 6,'00	Dec. 27,'02	*	50		County, Cornwall.
Burglary and larceny	5 "	Aug. 27,'01	Nov. 12,'02	*c*	21		Sessions, Woodstock.
" and robbery	5 "	Dec. 22,'99	" 13,'02	*	22		" London.
"	5 "	Aug. 21,'00	Dec. 10,'02		67		County, Hamilton.
(1) " (2) Attempt to commit arson. (3) Theft	8 "	Mar. 4,'97	Nov. 13,'02	*	24		Dist. Mag., St. Thomas, Que.
Carnally knowing a girl under 14 years.	5 "	June 18,'00	July 8,'03	*	50		Sessions, Brampton.
Cattle stealing (2 charges)	7 "	Dec. 17,'98	Jan. 20,'03	*	44		" Toronto.
"	2 "	Oct. 22,'02	July 25,'03	*	22		County, London.
False pretences with intent to defraud.	3 "	" 12,'01	" 20,'03		35		" Brockville.
Forgery	3 "	" 8,'01	May 23,'03	*	59		Assize, Guelph.
"	2 "	Dec. 23,'02	Jan. 29,'03		22		County, Sault St. Marie.
Highway robbery	5 "	Mar. 19,'00	Feb. 28,'03		21		Police, Toronto.
Horsestealing	3 "	Sept. 10,'01	Jan. 27,'03	*	21		County, Brantford.
"	3 "	May 10,'01	Dec. 27,'02	*	65		" Cornwall.
Housebreaking	2 "	Aug. 5,'02	Sept. 17,'03	*	22		" Hamilton.
" and theft.	10 "	July 27,'97	Nov. 13,'02	3 years remitted	35		Police, Barrie.
" "	2 "	Oct. 25,'02	June 6,'03	*	23		" London.
" "	2 "	" 25,'02	Sept. 9,'03	*	22		" "
Incest	5 "	May 21,'02	Aug. 3,'03	*	50		Sessions, Toronto.
"	5 "	Mar. 27,'00	Sept. 17,'03			27	Q. Bench, Montreal.
Manslaughter	Life.	" 25,'90	June 23,'03		69		Assize, Guelph.
"	20 yrs.	Sept. 13,'02	Dec. 27,'02	*	63		" Brampton.
"	17 "	" 12,'94	Jan. 14,'03	*	42		" L'Orignal.
"	3 "	Jan. 12,'01	Mar. 31,'03		50		" Ottawa.
Perjury	2 "	" 6,'02	Jan. 20,'03	*	24		Police, London.
Receiving stolen property.	2½ "	May 28,'01	Feb. 14,'03		43		County, Whitby.
Shooting with intent	5 "	Jan. 21,'02	Dec. 4,'02	*	25		Police, Toronto.
Shopbreaking and theft	2 "	June 22,'02	June 6,'03	*	25		" Owen Sound.
Stealing	4 "	Mar. 16,'01	May 23,'03			43	Sessions, Montreal.
"	2 "	Oct. 11,'01	Dec. 11,'02	*	41		Police, London.
" money letters	6 "	Apr. 2,'02	Aug. 8,'03	*	26		" Toronto.
Theft	7 "	June 18,'00	Dec. 11,'02	*	38		" "
"	4 "	Apr. 27,'01	May 2,'03	*	27		County, Whitby.

a Life sentence previously commuted to 20 years.

b Pardon granted on the express condition that he shall not return to any part of N.S. or N.B. for a term of 10 years after his liberation.

c To be released on ticket of leave when, with remission, he shall have served 1 year and 8 months

* Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 Septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—KINGSTON.

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Condition sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Enlèvement d'un enfant.	7 ans.	29 janv. '01	13 janv. '03		31		Comté, Berlin.
Incendie volontaire....	12 "	21 mai '97	5 déc. '02	*	43		Assises, Orangeville.
"	12 "	21 " '97	5 " '02	*	36		" "
"	12 "	21 " '97	5 " '02	*	40		" "
"	8 "	21 " '97	5 " '02	*	28		" "
" ...	8 "	21 " '97	5 " '02	*	32		" "
" (2 accusations)	8 "	23 fév. 97	27 " '02	*	23		Comté, Guelph.
Voies de fait et blessures	3 "	26 déc. '01	1 août '03	*	25		Police, London.
Tentative de meurtre...	*a* A vie	10 juin '87	23 juin '03	*b*	23		Supr., Antigonish, N.-E.
Bigamie	5 ans.	6 mars '00	27 déc. 02	*	50		Comté, Cornwall.
Effraction de nuit et vol.	5 "	27 août '01	12 nov. '02	*c*	21		Sessions, Woodstock.
" " ..	5 "	22 déc. '99	13 " '02	*	22		" London.
"	5 "	21 août '00	10 déc. '02		67		Comté, Hamilton.
(1) " .... (2) Tentative d'incendie. (3) Vol	8 "	4 mars '97	13 nov. '02	*	24		Mag. de Dist., St-Thomas, Qué.
Commerce charnel avec une fille au-dessous de 14 ans.	5 "	18 juin '00	8 juil. '03	*	50		Sessions, Brampton.
Vol de bétail (2 accust'ns)	7 "	17 déc. '98	20 janv. '03	*	44		" Toronto.
"	2 "	22 oct. '02	25 juil. '03	*	22		Comté, London.
Faux prétextes et intention de fraude.	3 "	12 " '01	20 " '03		35		" Brockville.
Faux	3 "	8 " '01	23 mai '03	*	59		Assises, Guelph.
"	2 "	23 déc. '02	29 janv. '03		22		Comté, Sault-Ste-Marie.
Vol de grand chemin ...	5 "	19 mars '00	28 fév. '03		21		Police, Toronto.
Vol de chevaux..... ..	3 "	10 sept. '01	27 janv. '03	*	21		Comté, Brantford.
"	3 "	10 mai '01	27 déc. '02	*	65		" Cornwall.
Bris de maison.....	2 "	5 août '02	17 sept. '03	*	22		" Hamilton.
" et vol....	10 "	27 juil. '97	13 nov. '02	3 ans remis	35		Police, Barrie.
" " ...	2 "	25 oct. '02	6 juin '03	*	23		" London.
" "	2 "	25 " '02	9 sept. '03	*	22		" "
Inceste	5 "	21 mai '02	3 août '03	*	50		Sessions, Toronto.
"	5 "	27 mars '00	17 sept. '03			27	Banc Reine, Montréal.
Homicide non préméd..	A vie.	25 " '90	23 juin '03		69		Assises, Guelph.
" ..	20 ans.	13 sept. '92	27 déc. '02	*	63		" Brampton.
" ..	17 "	12 " '94	14 janv. '03	*	42		" L'Orignal.
" ..	3 "	12 janv. '01	31 mars '03		50		" Ottawa.
Parjure	2 "	6 " '02	20 janv. '03	*	24		Police, London.
Recel d'objets volés.....	2½ "	28 mai '01	14 fév. '03		43		Comté, Whitby.
Usage d'arme à feu avec intention.	5 "	21 janv. '02	4 déc. '02	*	25		Police, Toronto.
Bris de magasin et vol..	2 "	22 juin '02	6 juin '03	*	25		" Owen Sound.
Vol	4 "	16 mars '01	23 mai '03			43	Sessions, Montréal.
"	2 "	11 oct. '01	11 déc. '02	*	41		Police, London.
" de lettres chargées..	6 "	2 avril '02	8 août '03	*	26		" Toronto.
"	7 "	18 juin '00	11 déc. '02	*	38		" "
"	4 "	27 avril '01	2 mai '03	*	27		Comté, Whitby.

a Sentence à vie antérieurement commuée à 20 ans.

b Pardon accordé expressément sous condition qu'il ne retournera pas dans aucune partie de la Nouvelle-Ecosse ou du Nouveau-Brunswick pour une période de 10 ans après sa libération.

c A être libéré conditionnellement après qu'il aura servi un an et huit mois avec rémission.

* Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised duringthe year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*Province of Ontario.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—KINGSTON—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Theft	3 yrs.	Feb. 1, '01	Mar. 13,'03	* Full remission granted Aug. 6,'03	26	..	Police, Chatham.
"	3 "	Jan. 20,'02	Aug. 13,'03		42	..	County, London.
"	3 "	July 6, '01	Nov. 13, '02	*	22	..	Police, Chatham.
"	2 "	Sept.13,'01	Dec. 3, '02	*	41	..	County, Belleville.
" and escape	2 " & 1 d.	Nov. 5, '02	July 27,'03	*	18	..	Police, Barrie.
" in a railway station	5 yrs.	Aug.31,'00	Feb. 28'03	*	23	..	County, Brockville.
" from the person	3 "	July 17,'00	Jan. 27,'03		28	..	Police, Toronto.

(*Province of Ontario.*) PROVINCIAL REFORMATORY—PENETANGUISHENE.

Forgery	5 yrs.	Aug. 1, '01	Aug.13,'03		14	..	County, Sault Ste. Marie
Housebreaking	3 "	Sept. 6, '00	Nov.12,'02		17	..	Police, Toronto.
"	2 to 5y	June17,'01	" 8,'02		17	..	County, Perth.
" and theft	3 to 5y	Nov.18,'99	Aug. 1,'03		17	..	" St. Catharines.
Larceny	3 yrs.	Sept. 9, '01	Nov.12,'02		18	..	Police, Hamilton.
"	3 "	June13,'00	" 12,'02		18	..	" Toronto.
"	3 "	Dec. 20,'00	Mar.28,'03		17	..	" Oshawa.
"	3 "	May 15,'01	June10,'03		17	..	County, Sault Ste. Marie
"	2 to 5y	Nov. 22,'00	" 23,'03		15	..	Police, Ottawa.
"	"	Apr. 6, '01	Dec 11,'02		17	..	" "
"	1 to 5y	Oct. 10, '01	June23.'03		17	..	" London.
"	"	" 8, '01	Dec. 17,'02		17	..	" "
"	6 m.to 5 yrs.	Sept.13,'98	" 16,'02		18	..	" "
"	3 m.to 5 yrs.	May 21,'01	Nov.12,'02		16	..	" Windsor.
"	*a*	Mar.21,'02	July 20,'03		17	..	" Belleville.
"	*a*	June23,'02	" 23,'03		16	..	" Campbellford.
"	*a*	Nov.30,'98	Nov.12,'02		16	..	" Coboconk.
"	*a*	Dec. 7, '99	Dec. 3.'02		14	..	" Norwich.
Shopbreaking	*a*	Apr. 10,'02	June10,'03		18	..	" Toronto.
Stealing a sail boat	3 yrs.	July 3, '01	July 23,'03		22	..	" Wiarton.
Theft	5 "	Sept.29,'00	Aug.13,'03		17	..	" Bracebridge.
" and assault	2 to 5y	" 25,'00	" 1,'03		18	..	" St. Catharines.
"	1 to 5y	May 6, '02	Sept.15,'03		18	..	" London.
"	2 yrs.	" 5, '02	" 9,'03		16	..	" Hamilton.
"	*a*	Sept.12,'01	Nov.21,'02		17	..	" Peterborough.
"	*a*	" 30,'01	May 6,'03		19	..	" Ottawa.
"	*a*	" 18,'00	July 20,'03		17	..	" London.
Throwing stones at railway train.	2 to 5y	July 11,'01	Aug.13,'03		17	..	" Ottawa.
Vagrancy	*a*	Apr. 20,'00	Nov.21,'02		16	..	" Brantford.

(*Province of Ontario.*) MERCER REFORMATORY—TORONTO.

Disturbance in post office	6 mos	July 10,'03	Aug.22,'03		..	40	Police, Trenton.
Larceny	12 "	" 4,'02	Nov.22,'02		..	18	" Toronto.
Perjury	12 "	Mar. 25,'02	" 12,'02		..	20	" St. Catharines.

a Indefinite period. * Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—KINGSTON—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Sentence ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Vol	3 ans.	1 fév. '01	13 mars '03	* Plein pardon accordé le 6 août '03.	26	..	Police, Chatham.
"	3 "	20 janv. '02	13 août '03		42	..	Comté, London.
"	3 "	6 juil. '01	13 nov. '02	*	22	..	Police, Chatham
"	2 "	13 sept. '01	3 déc. '02	*	41	..	Comté, Belleville.
" et évasion	2 " 1 jour	et 5 nov. '02	27 juil. '03	*	18	..	Police, Barrie.
" dans une station de ch. de fer.	5 ans.	31 août. 90	28 fév. '03	*	23	..	Comté, Brockville.
" sur la personne	3 "	17 juil. '00	27 janv. '03		28	..	Police, Toronto.

(*Province d'Ontario.*) PRISON DE RÉFORME—PÉNÉTANGUISHENE.

Faux	5 ans.	1 août '01	13 août '03		14	..	Comté, Sault Ste-Marie.
Bris de maison	3 "	6 sept. '00	12 nov. '02		17	..	Police, Toronto.
"	2 à 5 a	17 juin '01	8 " '02		17	..	Comté, Perth.
" et vol	3 à 5 a	18 nov. '99	1 août '03		17	..	" Ste-Catherine.
Larcin	3 ans.	9 sept. '01	12 nov. '02		18	..	Police, Hamilton.
"	3 "	13 juin '00	12 " '02		18	..	" Toronto.
"	3 "	20 déc. '00	28 mars '03		17	..	" Oshawa.
"	3 "	15 mai '01	10 juin '03		17	..	Comté, Sault Ste-Marie.
"	2 à 5 a	22 nov. '00	23 " '03		15	..	Police, Ottawa.
"	"	6 avril '01	11 déc. '02		17	..	" "
"	1 à 5 a	10 oct. '01	23 juin '03		17	..	" London.
"	"	8 " '01	17 déc. '02		17	..	" "
"	6 m. à 5 ans.	13 sept. '98	16 " '02		18	..	" "
"	3 à 5 a 5 ans.	21 mai '01	12 nov. '02		16	..	" Windsor.
"	*a*	21 mars '02	20 juil. '03		17	..	" Belleville.
"	*a*	23 juin '02	23 " '03		16	..	" Campbellford.
"	*a*	30 nov. '98	12 nov. '02		16	..	" Coboconk.
"	*a*	7 déc. '99	3 déc. '02		14	..	" Norwich.
Bris de magasin	*a*	10 avril '02	10 juin '03		18	..	" Toronto.
Vol d'un bateau à voile	3 ans.	3 juil. '01	23 juil. '03		22	..	" Wiarton.
Vol	5 "	29 sept. '00	13 août '03		17	..	" Bracebridge.
" et voies de fait	2 à 5 a	25 " '00	1 " '03		18	..	" Ste-Catherine.
"	1 à 5 a	6 mai '02	15 sept. '03		18	..	" London.
"	2 ans.	5 " '02	9 " '03		16	..	" Hamilton.
"	*a*	12 sept. '01	21 nov. '02		17	..	" Peterborough.
"	*a*	30 " '01	6 mai '03		19	..	" Ottawa.
"	*a*	18 " '00	20 juil. '03		17	..	" London.
Jetant des pierres sur un train de ch. de fer.	2 à 5 a	11 juil. '01	13 août '03		17	..	" Ottawa.
Vagabondage	*a*	20 avril '00	21 nov. '02		16	..	" Brantford.

MAISON DE RÉFORME MERCER—TORONTO.

Bris de la paix dans un bureau de poste.	6 m's	10 juil. '03	22 août '03		..	40	Police, Trenton.
Larcin	12 "	4 " '02	22 nov. '02		..	18	" Toronto.
Parjure	12 "	25 mars '02	12 " '02		..	20	" Ste-Catherine.

a Période indéfinie. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*Province of Ontario.*) ONTARIO BOY'S REFORMATORY.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Larceny	2 to 4 yrs.	Sept. 5,'00	Oct. 17,'02		24		Police, Kingston.
Theft	2 "	Aug. 14,'01	" 26,'02		17		" Toronto.

(*Province of Ontario.*) CENTRAL PRISON—TORONTO.

Assaults	3 mos	Apr. 23,'03	May 21,'03		45		Police, Toronto.
" and robbery	1 y. & 364 d.	Dec. 23,'01	Aug. 3,'03	*	22		" Windsor
" and wounding	"	" 23,'01	June 24,'03	*	39		" Owen Sound.
" aggravated	9 mos	July 29,'02	Jan. 29,'03	*	54		" Toronto.
" causing actual bodily harm.	6 "	Jan. 26,'03	Mar. 28,'03		44		County, Brockville.
Attempted suicide	12 "	Aug. 22,'02	May 23,'03		48		Police, Sarnia.
Bigamy	7 "	Mar. 23,'03	Aug. 13,'03		50		County, Woodstock.
Burglary	1 y. & 364 d.	" 5,'02	Dec 4,'02	*	32		" Sarnia.
Escaping from prison	2 yrs.	Dec. 6,'01	Jan. 29,'03		16		Police, Toronto.
Forgery	1½ "	Nov, 7,'02	July 13,'03		52		" "
"	15 mos	Oct. 15,'02	Apr. 13,'03		33		" London.
"	12 "	Apr. 18,'02	Nov. 12,'02		23		County, Ottawa.
Highway robbery	1 y. & 364 d.	Mar. 29,'02	Jan. 29,'03		29		Sessions, Toronto.
Horse stealing	9 mos	July 2,'02	Nov. 13,'02	*	33		County, Belleville.
Indecent assault	1 y. & 364 d.	Oct. 29,'01	Mar. 13,'03	*	59		Assizes, St. Catharines.
"	6 mos	Apr. 28,'03	Aug. 3,'03	*	24		County, Ottawa.
" on a male person.	8 "	Oct. 21,'02	Jan. 10,'03	*	17		Police "
Larceny	1 yr.	Dec. 23,'02	July 27,'03	*	19		" Kingston.
"	1 "	June 19,'02	Apr. 13,'03		16		" Toronto.
" and escape	1 "	Nov. 12,'02	June 10,'03	*	39		" Midland.
Receiving stolen goods	1 "	Dec. 31,'02	Apr. 13,'03	*	16		County, Berlin.
Robbery	1½ "	Feb. 13,'03	Aug. 13,'03	*	27		Police, Toronto.
Seduction	9 mos	Oct. 18,'02	Dec. 11,'02		25		Sessions "
Shopbreaking	23 "	Sept. 19,'02	June 24,'03	*	17		Police, Chatham.
" & wounding.	12 "	Mar. 18,'02	Dec. 27,'02	*	26		" Toronto.
" and theft.	9 "	July 31,'02	Jan. 20,'03	*	21		County, Belleville.
Stealing cattle	18 "	Nov. 30,'01	Dec 5,'02	*	24		" Barrie.
"	18 "	Dec. 1,'01	Nov, 7,'02	*	33		" "
Stealing from the person	12 "	Oct. 25,'02	Aug. 3,'03	*	20		Police, Owen Sound.
Subornation of perjury	18 "	" 17,'01	Feb. 18,'03	*	64		Sessions, Gore Bay.
Theft	1 y. & 364 d.	Mar. 29,'02	Oct. 17,'02	*	34		" Toronto.
"	"	Sept. 30,'01	Mar. 13,'03	*	20		Police, Peterborough.
"	23 mos	July 16,'01	Jan. 14,'03	*	37		County, Parry Sound.
"	23 "	May 9,'03	Aug. 15,'03		18		" Sault Ste. Marie
"	18 "	Oct. 5,'01	Dec. 4,'02	*	39		Police, Toronto.
"	18 "	" 8,'02	June 24,'03	*	18		" "

* Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) MAISON DE RÉFORME D'ONTARIO POUR LES GARÇONS.

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe H	Age et sexe F	Par quelle cour mis en jugement.
Larcin	2 à 4 ans.	5 sept. '00	17 oct. '02		24		Police, Kingston.
Vol	2 "	14 août '01	26 " '02		17		" Toronto.

(*Province d'Ontario.*) PRISON CENTRALE—TORONTO.

Voies de fait	3 m's	22 avril '03	21 mai '03		45		Police, Toronto.
" et vol	1 an et 364 j.	23 déc. '01	3 août '03	*	22		" Windsor.
" et blessures	"	23 " '01	24 juin '03	*	39		" Owen Sound.
" graves	9 m's	9 juil. '02	29 janv. '03	*	54		" Toronto.
" causant des blessures corporelles.	6 "	26 janv. '03	28 mars '03		44		Comté, Brockville.
Tentative de suicide	12 "	21 août '02	23 mai '03		48		Police, Sarnia.
Bigamie	7 "	23 mars '03	13 août '03		50		Comté, Woodstock.
Vol de nuit	1 an et 364 j.	5 " '02	4 déc. '02	*	32		" Sarnia.
Evasion de prison	2 ans	6 déc. '01	29 janv. '03		16		Police, Toronto.
Faux	1½ "	7 nov. '02	13 juil. '03		52		" "
"	15 m's	15 oct '02	13 avril '03		33		" London.
"	12 "	18 avril '02	12 nov. '02		23		Comté, Ottawa.
Vol de grand chemin	1 an et 364 j.	29 mars '02	29 janv. '03		29		Sessions, Toronto.
Vol de chevaux	9 m's	2 juil. '02	13 nov. '02	*	33		Comté, Belleville.
Attentat à la pudeur	1 an et 364 j.	29 oct '01	13 mars '02	*	59		Assises, Ste-Catherine.
" "	6 m's	28 avril '03	3 août '03	*	24		Comté, Ottawa.
" " sur un homme.	8 "	21 oct. '02	10 janv. '03	*	17		Police "
Larcin	1 an.	23 déc. '02	27 juil. '03	*	19		" Kingston.
"	1 "	19 juin '02	13 avril '03		16		" Toronto.
" et évasion	1 "	12 nov. '02	10 juin '03	*	39		" Midland.
Recel d'objets volés	1 "	31 déc. '02	13 avril '03	*	16		Comté, Berlin.
Vol	1½ "	13 fév. '03	13 août '03	*	27		Police, Toronto.
Séduction	9 m's	18 oct. '02	11 déc. '02		25		Sessions, "
Bris de magasin	23 "	19 sept. '02	24 juin '03	*	17		Police, Chatham.
" et blessures.	12 "	18 mars '02	27 déc. '02	*	26		" Toronto.
" et vol	9 "	31 juil. '02	20 janv. '03	*	21		Comté, Belleville.
Vol de bestiaux	18 "	30 nov. '01	5 déc. '02	*	24		" Barrie.
"	18 "	1 déc. '01	7 nov. '02	*	33		" "
Vol sur la personne	12 "	25 oct. '02	3 août '03	*	20		Police, Owen Sound.
Subornation de parjure	18 "	17 " '01	18 fév. '03	*	64		Sessions, Gore Bay.
Vol	1 an et 364 j.	29 mars '02	17 oct. '02	*	34		" Toronto.
"	"	30 sept. '01	13 mars '03	*	20		Police, Peterborough.
"	23 m's	16 juil. '01	14 janv. '03	*	37		Comté, Parry Sound.
"	23 "	9 mai '03	15 août '03		18		" Sault Ste-Marie.
"	18 "	5 oct. '01	4 déc. '02	*	39		Police, Toronto.
"	18 "	8 " '02	24 juin '03	*	18		" "

* Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*Province of Ontario.*) CENTRAL PRISON—TORONTO—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Theft	18 mos	Oct. 31,'02	July 23,'03	*	38	..	Sessions, Toronto.
(1) "	18 "	Aug. 20,'00			..	..	Police, Parry Sound.
(2) Attempt to escape	12 "	Dec. 22,'00	Dec. 16,'02	*	22	..	Sessions, Toronto.
Theft	12 "	June 12,'02	Nov. 13,'02	*	38	..	Police "
"	12 "	" 16,'02	Dec. 27,'02	*	22	..	" Chatham.
"	12 "	Oct. 23,'02	Aug. 25,'03		25	..	Sessions, Toronto.
"	9 "	" 31,'02	" 3,'03	*	19	..	" "
"	8 "	Dec. 30,'02	June 23,'03		23	..	County, Cayuga.
"	6 "	Nov. 10,'02	Jan. 29,'03	*	16	..	Police, Galt.
"	6 "	Oct. 21,'02	Mar. 13,'03	*	24	..	" Toronto.
"	3 "	" 31,'02	Nov. 22,'02		41	..	Sessions "
" of a bicycle	15 "	Dec. 4,'01	Dec. 4,'02	*	25	..	Police "
Vagrancy	6 "	Nov. 23,'02	" 27,'02		19	..	" Bridgeburg.
"	6 "	Feb. 4,'03	June 12,'03		35	..	" "
"	3 "	July 8,'03	Aug. 19,'03		21	..	" Niagara Falls.
Wife beating	12 "	May 6,'03	" 13,'03		43	..	" Belleville.
Wounding	23 "	July 16,'01	Dec. 19,'02	*	31	..	County, Guelph.

(*Province of Ontario.*) COMMON JAILS.

Barrie Jail—							
Theft of boom chains	6 mo's	June 16,'01	Oct. 31,'02		41	..	Sessions, Barrie.
Brantford Jail—							
Theft	1 year	Oct. 1,'02	" 21,'02		12	..	Police, Paris.
"	1 "	" 1,'02	" 21,'02		14	..	" "
Brockville Jail—							
Housebreaking & theft	6 mo's	Nov. 15,'02	Mar. 13,'03	*	..	35	County, Brockville.
Chatham Jail—							
Theft	1 year	Feb. 2,'03	Aug. 13,'03	*	68	..	Police, Chatham.
"	6 mo's	Jan. 10,'03	Apr. 9,'03		34	..	County "
Cobourg Jail–							
Escaping from prison	2 "	Dec. 5,'02	Dec. 27,'02	*	30	..	" Cobourg.
Vagrancy	6 "	Feb. 14,'03	Apr. 6,'03		..	67	Police "
Guelph Jail—							
Vagrancy	6 "	Oct. 17,'01	July 1,'03		32	..	" Guelph.
Hamilton Jail—							
Vagrancy	6 "	Mar. 24,'03	May 7,'03		60	..	" Hamilton.
Lindsay Jail—							
Assaulting constable	5 "	Aug. 21,'02	Dec. 3,'02		27	..	" Lindsay.
London Jail—							
Vagrancy	*a* 1 yr	July 30,'03	Sept. 4,'03		14	..	" London.
Ottawa Jail—							
Drunkenness	*b* 3 ms.	Oct. 27,'02	Jan. 10,'03		20	..	" Ottawa.
"	*b* 3 "	Apr. 27,'03	July 11,'03		73	..	" "
Indecent assault	3 "	Oct. 21,'02	Nov. 26,'02	*	16	..	" "
Keeping a bawdy house.	6 "	June 18,'02	" 5,'02	*	..	34	" "
Voting twice at Referendum vote.	*c* 6 "	Feb. 24,'03	Mar. 3,'03		30	..	County "

a And an indefinite period in Ontario Reformatory for boys. *b* In default to pay $21.
c Without hard labour and to pay $200 fine. * Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.— Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) PRISON CENTRALE—TORONTO—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Vol	18 mos	31 oct. '02	23 juil. '03	*	38		Sessions, Toronto.
(1) Vol	18 "	20 août '00					Police, Parry-Sound.
(2) Tentative d'évasion.	12 "	22 déc. '00	16 déc. '02	*	22		Sessions, Toronto.
Vol	12 "	12 juin '02	13 nov. '02	*	38		Police "
"	12 "	16 " '02	27 déc. 02	*	22		" Chatham.
"	12 "	23 oct. '02	25 août '03		25		Sessions, Toronto.
"	9 "	31 " '02	3 " '03	*	19		" "
"	8 "	30 déc. '02	23 juin '03		23		Comté, Cayuga.
"	6 "	10 nov. '02	29 jan. '03	*	16		Police, Galt.
"	6 "	21 oct. '02	13 mars '03	*	24		" Toronto.
"	3 "	31 " '02	22 nov. '02		41		Sessions "
" d'un bicycle	15 "	4 déc. '01	4 déc. '02	*	25		Police "
Vagabondage	6 "	23 nov. '02	27 " '02		19		" Bridgeburg.
"	6 "	4 fév. '03	12 juin '03		35		" "
"	3 "	8 juil. '03	19 août '03		21		" Niagara Falls.
Battre sa femme	12 "	6 mai '03	13 " '03		43		" Belleville.
Blessures	23 "	16 juil. '01	19 dec., '02	*	31		Comté, Guelph.

(*Province d'Ontario.*) PRISONS COMMUNES.

Prison de Barrie—							
Vol de chaînes	6 mois	16 juin '01	31 oct. '02		41		Sessions, Barrie.
Prison de Brantford—							
Vol	1 an	1 oct. '02	21 " '02		12		Police, Paris.
"	1 "	1 " '02	21 " '02		14		" "
Prison de Brockville—							
Bris de maison et vol.	6 mois	15 nov. '02	13 mars '03	*		35	Comté, Brockville.
Prison de Chatham—							
Vol	1 an	2 fév. '03	13 août '03	*	68		Police, Chatham.
"	6 mois	10 jan. '03	9 avril '03		34		Comté "
Prison de Cobourg—							
Evasion de prison	2 "	5 déc. '02	27 déc. '02	*	30		" Cobourg.
Vagabondage	6 "	14 fév. 03	6 avril '03			67	Police "
Prison de Guelph—							
Vagabondage	6 "	17 oct. '01	1 juil. '03		32		" Guelph.
Prison d'Hamilton—							
Vagabondage	6 "	24 mars '03	7 mai '03		60		" Hamilton.
Prison de Lindsay—							
Assaut sur un constab.	5 "	21 août '02	3 déc. '02		27		" Lindsay.
Prison de London—							
Vagabondage	*a* 1 an	30 juil. '03	4 sept. '03		14		" London.
Prison d'Ottawa—							
Ivresse	*b* 3 mos	27 oct. '02	10 jan. '03		20		" Ottawa.
"	*b* 3 "	27 avril '03	11 juil. '03		73		" "
Attentât à la pudeur.	3 "	21 oct. '02	26 nov. '02	*	16		" "
Tenant une maison mal-famée.	6 "	18 juin '02	5 " '02	*		34	" "
Votant deux fois au vote du *Referendum.*	*c* 6 "	24 fév. '03	3 mars '03		30		Comté "

a Et une période indéfinie dans la maison de réforme d'Ontario. *b* A défaut de payer $21.
c Sans travaux forcés et à payer $200 d'amende. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*Province of Ontario.*) COMMON JAILS—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex M	Age and Sex F	By what Court tried.
Parry Sound Jail—							
Theft	3 mos	Nov. 4,'02	Dec. 27,'02		35	..	Sessions, Parry Sound.
Pembroke Jail—							
Assaulting his wife	2 "	July 7,'03	July 27,'03		59	..	Police, Arnprior.
Perth Jail—							
Assault causing bodily harm.	*a*	Feb. 18,'03	Apr. 18,'03		54	..	County, Perth.
Indecent exposure	6 mos	Nov. 6,'02	Mar. 28,'03	*	58	..	J. P's, Carleton.
Vagrancy	6 "	Sept. 5,'02	Nov. 12,'02		76	..	" Perth.
"	6 "	Nov. 21,'02	Mar. 13,'03	Prisoners upon their release to be transferred to a house of refuge in the county of Lanark.	83	..	Police "
"	6 "	" 21,'02	" 13,'03		71	..	" "
"	6 "	" 28,'02	" 13,'03		60	..	" "
"	6 "	" 9,'02	" 23,'03		35	..	" "
"	6 "	Oct. 30,'02	" 13,'03		70	..	" "
"	6 "	" 25,'02	" 13,'03		..	65	" "
"	6 "	Dec. 12,'02	" 13,'03		72	..	" "
"	6 "	Jan. 24,'03	" 13,'03		..	67	" "
"	1 "	Feb. 8,'03	" 13,'03		64	..	" "
"	6 "	Apr. 8,'03	May 9,'03		73	..	" "
"	2 "	July 27,'03	Aug. 18,'03		70	..	J. P.'s, Smith's Falls.
"	40 dys	June 8,'03	June 20,'03		32	..	" "
"	45 "	" 8,'03	" 20,'03		22	..	" "
Sault Ste. Marie Jail—							
Vagrancy	6 mos	Mar. 2,'03	Aug. 1,'03		..	19	Police, Sault Ste. Marie.
Sudbury Jail—							
Perjury	6 "	Apr. 29,'03	Sept. 18,'03		28	..	" Sudbury.
Tilsonburg Jail—							
Infraction to Inland Revenue Act.	*b* 1 "	Aug. 28,'02	Nov. 12,'02		35	..	" Tilsonburg.
Toronto Jail—							
Drunkenness and assault.	60 dys	Jan. 28,'03	Feb. 28,'03	*	34	..	" Toronto.
Sending indecent literature through post.	2 mos	Nov. 15,'02	Nov. 26,'02		21	..	" "
Theft	20 dys	Feb. 12,'03	Feb. 16,'03		26	..	" "
Wounding	60 "	Aug. 14,'03	Sept. 30,'03		19	..	" "

(*Province of Quebec.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—ST. VINCENT DE PAUL.

Arson	3 yrs.	Apr. 5,'02	May 2,'03	*	29	..	King's B., Montreal.
" attempt to	7 "	" 10,'01	Aug. 13,'03	*	40	..	" "
Assault causing actual bodily harm.	2 "	May 17,'01	Dec. 27,'02		45	..	Dist. Mag., Sweetsburg.
Bestiality	3 "	Aug. 14,'01	" 11,'02	*	27	..	Sessions, Rimouski.
Conspiracy	5 "	Apr. 10,'01	May 7,'03	*	45	..	King's B., Montreal.
"	2 "	Dec. 10,'02	Aug. 25,'03	*	43	..	" "
"	2 "	Apr. 20,'03	" 25,'03	*	45	..	" "

a $10 fine and $40 costs, to be paid within one month, prisoner to remain in custody, until the above sums are paid; in default of payment three additional months.

b And $100.

* Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Province d'Ontario.*) PRISONS COMMUNES.

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	F	Par quelle cour mis en jugement.
Prison de Parry Sound—							
Vol	3 mos	4 nov. '02	27 déc. '02	...	35	..	Sessions, Parry Sound.
Prison de Pembroke—							
Agression sur sa femme	2 "	7 juil. '03	27 juil. '03	...	59	..	Police, Arnprior.
Prison de Perth—							
Voies de fait infligeant des blessures corporelles.	*a* ...	18 fév. '03	18 avril '03	...	34	..	Comté, Perth.
Exposition indécente	6 mos	6 nov. '02	28 mars '03	* ...	58	..	J. de P., Carleton.
Vagabondage	6 "	5 sept. '02	12 nov. '02	...	76	..	" Perth.
"	6 "	21 nov. '02	13 mars '03		83	..	Police "
"	6 "	21 " '02	13 " '03		71	..	" "
"	6 "	28 " '02	13 " '03	Les prisonniers, après leur élargissement, seront transférés dans une maison de refuge du comté de Lanark	60	..	" "
"	6 "	9 " '02	13 " '03		35	..	" "
"	6 "	30 oct. '02	13 " '03		70	..	" "
"	6 "	25 " '02	13 " '03		..	65	" "
"	6 "	12 déc. '02	13 " '03		72	..	" "
"	6 "	24 janv. '03	13 " '03		..	67	" "
"	1 "	8 fév. '03	13 " '03		64	..	" "
"	6 "	8 avril '03	9 mai '03	...	73	..	" "
"	2 "	27 juil. '03	18 août '03	...	70	..	J. de P., Smith's Falls.
"	40 jrs.	8 juin '03	20 juin '03	...	32	..	" "
"	45 "	8 " '03	20 " '03	...	22	..	" "
Pr. du Sault Ste-Marie—							
Vagabondage	6 mos	2 mars '03	1 août '03	...	..	19	Police, Sault Ste-Marie.
Prison de Sudbury—							
Parjure	6 "	29 avril '03	18 sept. '03	...	28	..	" Sudbury.
Prison de Tilsonburg—							
Infractions à l'Acte du Revenu de l'Intérieur	*b* 1 "	28 août '02	12 nov. '02	...	35	..	" Tilsonburg.
Prison de Toronto—							
Ivresse et voies de fait.	60 jrs.	28 janv. '03	28 fév. '03	* ...	34	..	" Toronto.
Expédier par la poste de la littérature indécente.	2 mos	15 nov. '02	26 nov. '02	...	21	..	" "
Vol	20 jrs.	12 fév. '03	16 fév. '03	...	26	..	" "
Blessures	60 "	14 août '03	30 sept. '03	...	19	..	" "

(*Province de Québec.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—SAINT-VINCENT DE PAUL.

Incendie volontaire	3 ans.	5 avril '02	2 mai '03	* ...	29	..	B. du Roi, Montréal.
Tentative d'incendier	7 "	10 " '01	13 août '03	* ...	40	..	" "
Voies de fait infligeant des blessures corporelles.	2 "	17 mai '01	27 déc. '02	...	45	..	Mag. de Dis., Sweetsburg.
Bestialité	3 "	14 août '01	11 " '02	* ...	27	..	Sessions, Rimouski.
Conspiration	5 "	10 avril '01	7 mai '03	* ...	45	..	B. du Roi, Montréal.
"	2 "	10 déc. '02	25 août '03	* ...	43	..	" "
"	2 "	20 avril '03	25 " '03	* ...	55	..	" "

a $10 d'amende et $40 de frais à être payé en dedans d'un mois, à être détenu jusqu'au paiement de ces sommes ; à défaut de paiement trois mois additionnels.

b Et $100.

* Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(Province of Quebec.) PROVINCIAL PENITENTIARY—ST. VINCENT DE PAUL.—*Con.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Escaping from custody	2 yrs & 2 mos.	June 4,'02	Dec. 3,'02		53		Dist. Mag., Hull.
False pretences	4 yrs.	Dec. 28,'00	Nov. 7,'02	* *a*	29		J. Ps., Montreal.
"	2 "	" 3,'01	Dec. 4, 02	*	29		King's Bch., Sweetsburg.
Indecent assault	2 "	Aug. 7,'02	June10,'03	*	25		Dist. Mag., Sherbrooke.
Manslaughter	7 "	Mar.25,'98	Aug. 1,'03		26		Q. Bench, Montreal.
"	2 "	July 4,'02	Dec. 16,'02	*	22		Dist. Mag., Sherbrooke.
Perjury	2 "	Apr. 5,'02	June23,'03		26		King's Bench, Montreal.
Receiving stolen goods	2 "	Feb. 12,'02	Oct. 22,'02	*	38		Sessions "
Robbery	4 "	Dec. 13,'00	Feb. 18,'03	*	20		" "
Shopbreaking	3 "	June27,'01	Dec. 4,'02	*	25		" "
"	3 "	Feb. 5,'01	Jan. 27,'03		24		" "
" and theft	4 "	July 28,'00	Feb. 14,'03	*	22		Dist. Mag., Sherbrooke.
" "	3 "	Apr. 24,'02	Sept. 9,'03	*	24		Sessions, Montreal.
" "	2 "	Sept.23,'02	" 17,'03	*	23		Dist. Mag., Sherbrooke.
" "	2 "	Oct. 7,'01	Dec. 27,'02	* Revok. Jan., 20,'03	31		" "
Stealing post letters	4 "	Apr. 10,'02	Aug. 6,'03		36		Sessions, Montreal.
Theft	7 "	Nov. 18,'99	Sept. 3,'03	*	24		" Quebec.
"	5 "	Oct. 9,'99	Nov. 12,'02		21		Dist. Mag., Sorel.
"	4 "	May 17,'01	" 7,'02	*	21		Sessions, Montreal.
"	4 "	Dec. 13,'00	Dec. 3,'02	*	19		" "
"	4 "	May 30,'01	" 27,'02	* *b*	28		" "
"	3 "	June 3,'01	Oct. 21,'02	*	24		J. Ps. "
"	3 "	Sept.13,'01	May 16,'03		22		Police, Westmount.
"	2 "	" 23,'02	Sept.17,'03	*	18		Dist. Mag., Sherbrooke.
" as a servant	3 "	Dec. 20,'01	Aug.13,'03	*	18		Sessions, Montreal.
Stealing from the person	7 "	Feb. 14,'99	Dec. 3,'02		65		" "
" "	7 "	Aug. 2,'00	Apr. 24,'03	* (On special conditions.)	35		" "
" "	5 "	Mar.28,'01	Dec. 27,'02	*	41		" "
" "	2 "	Oct. 25,'01	" 16,'02	*	24		K. Bench, Sweetsburg.
Uttering counterfeit Dominion bills.	2 "	Nov.24,'02	July 20,'03	*	31		Dist. Mag., Hull.
Wounding with intent to disable.	2 "	Apr. 5,'02	Aug.13,'03	*	20		K. Bench, Montreal.

REFORMATORY SCHOOLS.

Good Shepherd's, Montreal—							
Vagrancy	5 yrs.	Mar.10,'98	Dec. 16,'02			20	Recorder, Montreal.
Sherbrooke—							
Theft	3 "	July 3,'02	Jan. 29,'03		14		Dist. Mag., Quebec.

(Province of Quebec.) COMMON JAILS.

Bryson Jail—							
Uttering a spurious bank note.	1 year	Jan. 22,'02	Nov.13,'02	*	29		Dist. Mag., Bryson.

a Special ticket of leave issued for 3 months to allow the prisoner to follow treatment of eye sight at hospital.

b But not to reside within the Jud. Dist. of Montreal during the unexpired portion of his sentence.

* Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(Province de Québec.) PÉNITENCIER PROVINCIAL—SAINT-VINCENT DE PAUL—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	F	Par quelle cour mis en jugement.
Evasion de prison	2 ans& 2 mois	4 juin '02	3 déc. '02		53		Mag. de Dist., Hull.
Faux prétextes	4 ans	28 déc. '00	7 nov. '02	* *a*	29		J. de P., Montréal.
"	2 "	3 " '01	4 déc. '02	*	29		B. du Roi, Sweetsburg.
Attentât à la pudeur	2 "	7 août '02	10 juin '03	*	25		M. de Dist., Sherbrooke.
Homicide non prémédité	7 "	25 mars '98	1 août '03		26		Banc Reine, Montréal.
" "	2 "	4 juil. '02	16 déc. '02	*	22		M. de Dist., Sherbrooke.
Parjure	2 "	5 avril '02	23 juin '03		26		Banc du Roi, Montréal.
Recel d'objets volés	2 "	12 fév. '02	22 oct. '02	*	38		Sessions "
Vol	4 "	13 déc. '00	18 fév. '03	*	20		" "
Bris de magasin	3 "	27 juin '01	4 déc. '02	*	25		" "
"	3 "	5 fév. '01	27 jan. '03		24		" "
" et vol	4 "	28 juil. '00	14 fév. '03	*	22		M. de Dist., Sherbrooke.
" "	3 "	24 avril '02	9 sept. '03		24		Sessions, Montréal.
" "	2 "	23 sept. '02	17 " '03	*	23		M. de Dist., Sherbrooke.
" "	2 "	7 oct. '01	27 déc. '02	* Révoqué 20 jan.'03	33		" "
Vol de lettres	4 "	10 avril '02	6 août '03		36		Sessions, Montréal.
Vol	7 "	18 nov. '99	3 sept. '03	*	24		" Québec.
"	5 "	9 oct. '99	12 nov. '02		21		Mag. de Dist., Sorel.
"	4 z	17 mai '01	7 " '02	*	21		Sessions, Montréal.
"	4 "	13 déc. '00	3 déc. '02	* *b*	19		" "
"	4 "	30 mai '01	27 " '02	*	28		" "
"	3 "	3 juin '01	21 oct. '02	*	21		J. de P. "
"	3 "	13 sept. '01	16 mai '03		22		Police, Westmount.
"	2 "	23 " '02	17 sept. '03	*	18		M. de Dist., Sherbrooke.
" comme serviteur	3 "	20 déc. '01	13 août '03	*	18		Sessions, Montréal.
" sur la personne	7 "	14 fév. '99	3 déc. '02		65		" "
" "	7 "	2 août '00	24 avril '03	* (Sous conditions spéciales.)	35		" "
" "	5 "	28 mars '01	27 déc. '02	*	41		" "
" "	2 "	25 oct. '01	16 " '02	*	24		B. du Roi, Sweetsburg.
Circulation de faux billets du Dominion.	2 "	24 nov. '02	20 juil. '03	*	31		Mag. de Dist., Hull.
Blessures avec intention d'estropier.	2 "	5 avril '02	13 août '03	*	20		Banc du Roi, Montréal.

ÉCOLES DE RÉFORME.

Bon-Pasteur, Montréal—							
Vagabondage	5 ans.	10 mars '98	16 déc. '02			20	Recorder, Montréal.
Sherbrooke—							
Vol	3 "	3 juil. '02	29 jan. '03		14		Mag. de Dist., Québec.

(Province de Québec.) PRISONS COMMUNES.

Prison de Bryson—							
Circulation d'un faux billet de banque.	1 an.	22 jan. '02	13 nov. '02	*	29		Mag. de Dist., Bryson.

a Remis en liberté conditionnellement pour une période de 3 mois afin de permettre au prisonnier de suivre un traitement à l'hôpital pour sa vue.

b Mais ne devant pas résider dans le district judiciaire de Montreal pendant la durée non expirée de sa sentence. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(Province of Quebec.) COMMON JAILS—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Hull Jail—							
Causing disturbance by being drunk.	3 mos	Apr. 15, '03	May 28, '03	*	32	..	J. P.'s, Aylmer.
Interfering with bailiff's duties.	2 "	Feb. 4, '03	Mar. 10, '03		..	23	Recorder, Hull.
Theft	9 "	June 10, '02	Oct. 31, '02		27	..	Dist. Mag. "
"	6 "	May 20, '02	Nov. 18, '02		17	..	" "
Joliette Jail—							
Obtaining money by false pretences.	18 "	Sept. 25, '02	Apr. 2, '03		33	..	King's Bench, Joliette.
Montreal Jail—							
Assault, aggravated	*a* 6 "	May 29, '03	Sept. 3, '03		22	..	J. P.'s, Montreal.
Assaulting a constable	6 "	" 26, '03	" 15, '03	*	16	..	" "
Breaking, entering and stealing.	6 "	Nov. 11, '03	Mar. 13, '03	*	20	..	Sessions "
Cattle stealing	6 "	Sept. 11, '02	Dec. 11, '02	*	22	..	" "
Defrauding creditors	12 "	Mar. 10, '03	May 30, '03	*	32	..	" "
Drunkenness	12 "	June 2, '02	Dec. 27, '02		38	..	Dist. Court Martial, St. John, Que.
"	2 "	May 30, '03	July 6, '03		23	..	Recorder, Montreal.
(1) Forgery	12 "	Sept. 25, '02	June 26, '03		31	..	King's B. "
(2) Electoral frauds	*b*						
Keeping disorderly house.	*c* 3 "	Apr. 1, '03	" 10, '03	Upon condition that she pays her fine of $100.	..	29	Recorder "
(1) Keeping bawdy house.	*d* 6 "	Nov. 5, '02	Sept. 28, '03.		..	22	" "
(2) Perjury	6 "	Apr. 20, '03					King's B "
Loitering	4 "	Mar. 13, '03	Apr. 18, '03		44	..	Recorder "
Obstructing use of railway.	6 "	June 2, '03	July 14, '03		33	..	Sessions "
Obtaining goods under false pretences.	11 "	Apr. 20, '03	June 26, '03		31	..	King's B. "
Receiving stolen goods	23 "	Feb. 12, '01	Dec. 30, '02		..	44	Sessions "
Stealing from the person.	23 "	Oct. 30, '02	Sept. 23, '03	*	22	..	" "
Theft	12 "	Feb. 19, '02	Nov. 26, '02		25	..	J. P.'s "
"	6 "	Apr. 23, '03	Sept. 11, '03		..	29	Sessions "
"	2 "	Nov. 25, '02	Dec. 11, '02	*	..	38	" "
Vagrancy and drunkenness.	5 "	Oct. 28, '02	" 27, '02	*	31	..	Recorder "
Quebec Jail—							
Obtaining money under false pretences.	23 "	Apr. 21, '02	June 10, '03	*	25	..	Dist. Mag., Quebec.
Sherbrooke Jail—							
Burglary	6 "	Nov. 13, '02	Mar. 26, '03		29	..	" Sherbrooke.
Forgery	8 "	Oct. 15, '02	May 7, '03		35	..	King's B. "
Stealing a watch	8 "	Apr. 11, '03	July 20, '03	*	20	..	Dist. Mag. "
Three Rivers Jail—							
Causing grievous bodily harm.	23 "	Mar. 13, '02	Dec. 6, '02	*	37	..	King's B., Three Rivers.
Theft	6 "	June 14, '02	Oct. 27, '02	*	21	..	Dist. Mag. "

a And $25 fine or 2 additional months. *b* $500 fine or 6 months. *c* And $100 fine or 3 further months. *d* And $100 fine or 12 additional months. * Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(Province de Québec.) PRISONS COMMUNES—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Prison de Hull—							
Bris de la paix en étant en état d'ivresse.	3 mos	15 avril '03	28 mai '03	*	32		J. de P., Aylmer.
Intervention dans les devoirs d'un bailli.	2 "	4 fév. '03	10 mars '03		23		Recorder, Hull.
Vol	9 "	10 juin '02	31 oct. '02		27		Mag. de Dist., Hull.
"	6 "	20 mai '02	18 nov. '02		17		" "
Prison de Joliette—							
Obtention d'argent par faux prétextes.	18 "	25 sept. '02	2 avril '03		33		B. du R., Joliette.
Prison de Montréal—							
Voies de fait graves	*a* 6 "	29 mai '03	3 sept. '03		22		J. de P., Montréal.
Voies de fait sur un constable.	6 "	26 " '03	15 " '03	*	16		" "
Effraction, entrée et vol	6 "	11 nov. '02	13 mars '03	*	20		Sessions "
Vol de bestiaux	6 "	11 sept. '02	11 déc. '02	*	22		" "
Frauder ses créanciers.	12 "	10 mars '03	30 mai '03	*	32		" "
Ivresse	12 "	2 juin '02	27 déc. '02		38		Cour martiale du Dist. de St-Jean, Que.
"	2 "	30 mai '03	6 juil. '03		23		Recorder, Montréal.
(1) Faux	12 "	25 sept. '02	26 juin '03		31		B. du R. "
(2) Fraude électorale	*b* ...						
Tenant une maison de désordre.	*c* 3 "	1 avril '03	10 " '03	Sous condition qu'elle paie son amende de $100		29	Recorder "
(1) Tenant une maison malfamée.	*d* 6 "	5 nov. '02	28 sept. '03.			22	" "
(2) Parjure	6 "	20 avril '03					B. du R. "
Fainéantise	4 "	13 mars '03	18 avril '03		44		Recorder "
Obstruant l'usage de la voie ferrée.	6 "	2 juin '03	14 juil. '03		33		Sessions "
Obtention d'effets sous de faux prétextes.	11 "	20 avril '03	26 juin '03		31		B. du R. "
Recel d'objets volés	23 "	12 fév. '01	30 déc. '02			44	Sessions "
Vol sur la personne	23 "	30 oct. '02	23 sept. '03	*	22		" "
Vol	12 "	19 fév. '02	26 nov. '02		25		J. de P. "
"	6 "	23 avril '03	11 sept. '03			29	Sessions "
"	2 "	25 nov. '02	11 déc. '02	*		38	" "
Vagabondage et ivresse	5 "	28 oct. '02	27 " '02	*	31		Recorder "
Prison de Québec—							
Obtention d'argent sous de faux prétextes.	23 "	21 avril '02	10 juin '03	*	25		Mag. de Dist., Québec.
Prison de Sherbrooke—							
Vol de nuit	6 "	13 nov. '02	26 mars '03		29		" Sherbrooke.
Faux	8 "	15 oct. '02	7 mai '03		35		B. du R. "
Vol d'une montre	8 "	11 avril '03	20 juil. '03	*	20		Mag. de Dist. "
Pr. des Trois-Rivières—							
Causant des blessures corporelles graves.	23 "	13 mars '02	6 déc. '02	*	37		B. du R.. Trois-Rivières.
Vol	6 "	14 juin '02	27 oct. '02	*	21		Mag. de Dist. "

a Et $25 d'amende ou 2 mois additionnels. *b* $500 d'amende ou 6 mois. *c* Et $100 d'amende ou trois autres mois. *d* Et $100 d'amende ou 2 mois additionnels. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*P.E.I., N.S. & N.B.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—DORCHESTER, N. B.

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Abduction	4 yrs & 3 mos.	June 28, '01	Sept. 24, '03	*	38	..	Supreme, Sydney, N.S.
Arson	10 yrs.	July 21, '88	July 23, '03	*	24	..	Assize, Woodstock, N.B.
"	10 "	" 21, '98	" 23, '03		27	..	" "
" and larceny	15 "	Mar. 10, '97	May 7, '03	*	26	..	County, Barrington, N.S.
Assault	4 "	May 16, '00	Dec. 27, '02		23	..	Supreme, St. John, N.B.
"	3 " & 9 mos.	Mar. 16, '00	" 27, '02		21	..	" "
" grievous	2 yrs & 4 days	June 10, '02	Aug. 3, '03		62	..	" "
" with intent to rob	2 yrs.	Jan. 3, '02	Dec. 4, '02	* Revok. Dec. 15, '03	24	..	Stip. Mag., Yarmouth.
Attempt to escape from jail.	2 "	June 10, '02	Aug. 1, '03		49	..	Supreme, Pictou, N.S.
Breaking and entering	6 "	Mar. 2, '00	June 24, '03	*	22	..	County, St. John, N.B.
" "	3 "	Jan. 21, '03	Aug. 6, '03	*	23	..	" "
Breaking and entering and stealing.	3 "	July 5, '00	Nov. 13, '02	*	19	..	" Halifax, N.S.
" "	3 "	Feb. 22, '01	Jan. 20, '03	*	20	..	" Bathurst, N.B.
" "	2 "	May 20, '02	June 10, '03	*	22	..	" Kentville, N.S.
" "	2 "	Oct. 25, '02	" 24, '03	*	29	..	" Halifax, N.S.
" "	2 "	July 19, '02	" 24, '03	*	21	..	" St. John, N.B.
Breaking, entering, larceny and having false keys.	9 "	Aug. 30, '98	Aug. 13, '03	*	64	..	" Liverpool, N.S.
Breaking, entering with intent to steal.	2 "	July 2, '02	Sept. 3, '03		19	..	Supreme, St. John, N.B.
Burglary and stealing	10 "	Nov. 22, '95	Jan. 14, '03	*	31	..	County, Amherst, N.S.
Conspiracy and theft	6 "	Jan. 11, '99	" 27, '03	*	29	..	Supreme, Guysborough,
" "	6 "	Oct. 5, '99	" 27, '03	*	50	..	" " N.S.
" "	6 "	" 5, '99	" 27, '03	*	32	..	" "
Damaging property	3 "	Feb. 23, '03	Aug. 22, '03		25	..	Police, Halifax, N.S.
" "	3 "	" 23, '03	" 22, '03		22	..	" "
Escaping custody	2 "	June 21, '02	" 18, '03		19	..	County "
Having stolen goods in his possession.	4½ "	Sept. 14, '00	Nov. 13, '02	* *a*	21	..	" Kentville, N.S.
Larceny (2 charges	10 "	Jan. 20, '00	Aug. 3, '03	*	28	..	Supreme, Charlottetown.
"	3 "	July 30, '00	Dec. 3, '02		30	..	County, Dorchester, N.B
"	3 "	" 16, '01	Feb. 14, '03	* Revok. July 20, '03	20	..	" Amherst, N.S.
"	3 "	" 16, '01	" 14, '03	* " "	20	..	" "
"	2 " & 20 dys	Sept. 1, '02	May 28, '03	* " June 6, '03.	36	..	Police, Woodstock, N.B.
"	2 yrs & 10 dys	" 1, '02	" 28, '03	*	29	..	" "
"	2 yrs.	Mar. 12, '02	Dec. 27, '02		23	..	Supreme, Dalhousie, N.B
"	2 "	July 3, '01	" 27, '02	*	20	..	County, Hampton, N.B.
"	2 "	Sept. 23, '02	Sept. 24, '03	*	25	..	" Pictou, N.S.
" and shooting	6 "	Oct. 14, '97	Dec. 27, '02	* Revok. Sept. 30, '03	34	..	" Bridgewater, N.S
Manslaughter	5 "	May 31, '01	Aug. 18, '03		26	..	Sup., Guysborough, N.S.
"	5 "	" 31, '01	" 18, '03		26	..	" "
"	5 "	July 18, '03	" 29, '03	* But not to return to Halifax.	53	..	County, Halifax, N.S.

a Full remission granted May 23, 1903. * Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(I. du P.-E., N.-E. & N.-B.) PÉNITENCIER PROVINCIAL—DORCHESTER, N.-B.

CRIME.	Sentence.	Date de		Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe.		Par quelle cour mis en jugement.
		Sentence ou emprisonnement.	Pardon ou commutation.		H	F	
Enlèvement	4 ans & 3 mois	28 juin '01	24 sept. '03	*	38		Suprême, Sydney, N.-E.
Incendie volontaire	10 ans	21 juil. '98	23 juil. '03	*	24		Assises, Woodstock, N.-B
"	10 "	21 " '98	23 " '03		27		" "
" et vol	15 "	10 mars '97	7 mai '03	*	26		Comté, Barrington, N.-E
Voies de fait	4 "	16 mai '00	27 déc. '02		23		Suprême, St-Jean, N.-B.
"	3 " & 9 mois	16 mars '00	27 " '02		21		" "
" graves	2 ans & 4 jrs.	10 juin '02	3 août '03		62		" "
" avec int. de vol	2 ans	3 jan. '02	4 déc. '02	* Révoq. 15 déc. '03.	24		Mag. stip., Yarmouth.
Tentative d'évasion de la prison.	2 "	10 juin '02	1 août '03		49		Suprême, Pictou, N.-E.
Effraction et entrée	6 "	2 mars '00	24 juin '03	*	22		Comté, St-Jean, N.-B.
" "	3 "	21 jan. '03	6 août '03	*	23		" "
Effraction et entrée et vol.	3 "	5 juil. '00	13 nov. '02	*	19		" Halifax, N.-E.
" "	3 "	22 fév. '01	20 jan. '03	*	20		" Bathurst, N.-B.
" "	2 "	20 mai '02	10 juin '03	*	22		" Kentville, N.-E.
" "	2 "	25 oct. '02	24 " '03	*	29		" Halifax, N.-E.
" "	2 "	19 juil. '02	24 " '03	*	21		" St-Jean, N.-B.
Effraction, entrée, vol et possédant des fausses clefs.	9 "	30 août '98	13 août '03	*	64		" Liverpool, N.-E.
Effraction, entrée avec intention de vol.	2 "	2 juil. '02	3 sept. '03		19		Suprême, St-Jean, N.-B.
Effraction de nuit et vol.	10 "	22 nov. '95	14 jan. '03	*	31		Comté, Amherst, N.-E.
Conspiration et vol	6 "	11 jan. '99	27 " '03	*	29		Sup., Guysborough, N.-E.
" "	6 "	5 oct. '99	27 " '03	*	50		" "
" "	6 "	5 " '99	27 " '03	*	32		" "
Dommage à la propriété.	3 "	23 fév. '03	22 août '03		25		Police, Halifax, N.-E.
" "	3 "	23 " '03	22 " '03		22		" "
Evasion de prison	2 "	21 juin '02	18 " '03		19		Comté "
Ayant en sa possession des objets volés.	4½ "	14 sept. '00	13 nov. '02	* *a*	21		" Kentville, N.-E.
Larcin (2 accusations	10 "	20 jan. '00	3 août '03	*	28		Suprême, Charlottetown.
"	3 "	30 juil. '00	3 déc. '02		30		Comté, Dorchester, N.-B.
"	3 "	16 " '01	14 fév. '03	* Révoq. 20 juil. '03.	20		" Amherst, N.-E.
"	3 "	16 " '01	14 " '03	* " "	20		" "
"	2 " & 20 jrs.	1 sept. '02	28 mai '03	* " 6 juin '03.	36		Police, Woodstock, N.-B
"	2 ans & 10 jrs.	1 " '02	28 " '03	*	29		" "
"	2 ans	12 mars '02	27 déc. '02		23		Sup., Dalhousie, N.-B.
"	2 "	3 juil. '01	27 " '02	*	20		Comté, Hampton, N.-B.
"	2 "	23 sept. '02	24 sept. '03	*	25		" Pictou, N.-E.
" et usage d'arme à feu.	6 "	14 oct. '97	27 déc. '02	* Révoq. 30 sept. '03	34		" Bridgewater, N-E
Homicide non prémédité	5 "	31 mai '01	18 août '03		26		Sup., Guysborough, N.-E
" "	5 "	31 " '01	18 " '03		26		" "
" "	5 "	18 juil. '03	29 " '03	* Mais ne devant pas retourner à Halifax	53		Comté, Halifax, N.-E.

a Pardon entier accordé le 23 mai 1903. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick.*) PROVINCIAL PENITENTIARY—DORCHESTER, N.B.—*Concl.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Obstructing railway track	5 yrs.	Mar. 16, '99	Nov. 7, '02	*	23	..	Supreme, Dalhousie, N.B.
Obstructing railway train	3 "	Nov. 30, '00	Feb. 14, '03	*	19	..	Assizes, Dorchester, "
Perjury	3 "	Oct. 21, '01	Jan. 20, '03	*	32	..	Supreme, Sydney, N.S.
Receiving stolen goods	3 "	Nov. 5, '01	" 20, '03	*	59	..	County, Arichat "
" "	2 "	Sept. 23, '02	Sept. 28, '03	*	20	..	" Sydney "
" "	2 "	Oct. 12, '01	May 2, '03		81	..	Supreme, Halifax "
Robbing the mail	12 "	Nov. 17, '99	Nov. 13, '02	*a*	23	..	County " "
Shooting with intent	14 "	July 1, '03	Aug. 3, '03		62	..	Assizes, King's, N.B.
" " to murder.	6 "	June 30, '00	Apr. 13, '03		28	..	" Sydney, N.S.
Stealing	3 "	Sept. 6, '01	Jan. 10, '03	*	34	..	Police, Fredericton, N.B.
Theft	7 "	Mar. 13, '00	Apr. 24, '03	*	20	..	Assizes, Woodstock "
"	4 "	July 24, '01	Dec. 27, '02	*	21	..	Police " "
"	2 "	Oct. 1, '01	" 4, '02	*	35	..	Supreme, Annapolis, N.S.
"	2 "	" 3, '01	" 17, '02	*	20	..	" "
"	2 "	" 1, '01	Jan. 29, '03	*	23	..	" "
"	2 "	June 18, '01	Aug. 1, '03		33	..	" "
Good Shepherd's, Halifax—							
Assault	3 yrs.	Dec. 26, '01	Aug. 13, '03			18	Stip. Mag., Halifax, N.S.
St. Patrick's Reformatory, Halifax—							
Theft	4 "	July 5, '00	Nov. 12, '02		20	..	County "
COMMON JAILS.							
Summerside Jail, P.E.I.							
Violation of Canada Temperance Act.	2 mos	Feb. 11, '03	Mar. 19, '03		53	..	Stip. Mag., Summerside.
Digby Jail, N.S.—							
Entering and stealing.	6 "	Dec. 5, 02	Feb. 18, '03	3 months remitted	24	..	County, Digby, N.S.
" "	6 "	" 5, '02	" 18, '03	3 " "	25	..	" " "
Halifax Co. Jail, N.S.—							
Assault causing actual bodily harm.	9 "	Nov. 11, '02	Feb. 28, '03	*	23	..	" Halifax "
Sydney Jail, N.S.—							
Assault, aggravated	12 "	" 13, '02	June 17, '03	*	28	..	" Sydney "
Theft	12 "	Mar. 3, '03	Sept. 30, '03	*	23	..	" " "
Truro Jail, N.S.—							
Accessory to horse stealing.	6 "	June 11, '02	Oct. 16, '02			51	Assizes, Truro "
Yarmouth Jail, N.S.—							
Assault with intent to rob.	18 "	Jan. 3, '02	Dec. 4, '02	*	20	..	Stip. Mag., Yarmouth "
Bathurst Jail, N.B.—							
Selling liquor to an Indian.	*b* 3 "	Sept. 9, '02	Nov. 12, '02		44	..	J. P.'s, Bathurst "

a Sentence reduced to 6 years, which prisoner is allowed to serve under a ticket of leave.
b In default to pay $50 and costs. * Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Ile du Prince-Edouard, Nouvelle-Ecosse et Nouv.-Brunswick.*) PÉNITENCIER PROVINCIAL—DORCHESTER, N.-B.—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe H	Age et sexe F	Par quelle cour mis en jugement.
Obstruant la voie ferrée..	5 ans.	16 mars '99	7 nov. '02	*	23	..	Supr., Dalhousie, N.B.
Obstruant un train de chemin de fer.	3 "	30 nov. '00	14 fév. '03	*	19	..	Assises, Dorchester "
Parjure	3 "	21 oct. '01	20 janv. '03	*	32	..	Suprême, Sydney, N.-E
Recel d'objets volés	3 "	5 nov. '01	20 " '03	*	59	..	Comté, Arichat "
"	2 "	23 sept. '02	28 sept. '03	*	20	..	" Sydney "
"	2 "	12 oct. '01	2 mai '03		81	..	Suprême, Halifax "
Vol de la malle	12 "	17 nov. '99	13 nov. '02	*a*	23	..	Comté " "
Usage d'arme à feu avec intention.	14 "	1 juil. '93	3 août '03		62	..	Assises, King's, N.-B.
Usage d'arme à feu avec intention de meurtre.	6 "	30 juin '00	13 avril '03		28	..	" Sydney, N.-E.
Vol	3 "	6 sept. '01	10 janv. '03	*	34	..	Police, Fredericton, N.-B
"	7 "	13 mars '00	24 avril '03	*	20	..	Assises, Woodstock "
"	4 "	24 juil. '01	27 déc. '02	*	21	..	Police " "
"	2 "	1 oct. '01	4 " '02	*	35	..	Supr., Annapolis, N.-E.
"	2 "	3 " '01	17 " '02	*	20	..	" "
"	2 "	1 " '01	29 janv. '03	*	23	..	" "
"	2 "	18 juin '01	1 août '03		33	..	" "
Bon Pasteur, Halifax—							
Voies de fait	3 ans.	26 déc. '01	13 août '03		..	18	Stip. Mag., Halifax, N.-E.
Ecole de Réforme St-Patrick, Halifax—							
Vol	4 "	5 juil. '00	12 nov. '02		20	..	Comté "
PRISONS COMMUNES.							
Pr. de Summerside, I.P.E							
Contravention aux lois de tempérance du Canada.	2 mos	11 fév. '03	19 mars '03		53	..	Mag. Stip., Summerside.
Prison de Digby, N.-E.—							
Entrée et vol	6 "	5 déc. '02	18 fév. '03	3 mois remis	24	..	Comté, Digby, N.-E.
"	6 "	5 " '02	18 " '03	3 "	25	..	" " "
Prison du comté d'Halifax, N.-E.							
Voies de fait causant des blessures corpor.	9 "	11 nov. '02	28 fév. '03	*	23	..	" Halifax "
Pris. de Sydney, N.-E.—							
Voies de fait graves	12 "	13 " '02	17 juin '03	*	28	..	" Sydney "
Vol	12 "	3 mars '03	30 sept. '03	*	23	..	" " "
Prison de Truro, N.-E.—							
Complice du vol d'un cheval.	6 "	11 juin '02	16 oct. '02		..	51	Assises, Truro "
Pr. de Yarmouth, N.-E.							
Voies de fait avec intention de vol.	18 "	3 janv. '02	4 déc. '02	*	20	..	Mag. Stip., Yarmouth "
Pr. de Bathurst, N.-B.—							
Vente de boisson à un Sauvage.	*b* 3 "	9 sept. '02	12 nov. '02		44	..	J. de P., Bathurst "

a Sentence réduite à 6 ans, qui peut être servie sous une mise en liberté conditionnelle.
b A défaut de payer $50 et les frais. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised duringthe year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(P.E.I., N.S. & N.B.) COMMON JAILS—*Concluded.*							
CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
St. John Jail, N.B.—							
Aggravated Assault...	1 year	Jan. 15,'03	July 27,'03	*	23	..	Supreme, St. John.
" " ..	1 "	" 15,'03	" 27,'03	*	21	..	" "
" " ..	1 "	" 15,'03	Aug. 13,'03	*	23	..	" "
Theft	4 mos.	May 20,'03	" 3,'03		40	..	County "
St. Stephen Jail, N.B.—							
Larceny	6 "	" 13,'03	" 3,'03		30	..	Assize, St. Andrews.
BRITISH COLUMBIA PENITENTIARY.							
Arson	7 yrs.	Nov. 18,'99	Feb. 14,'03	*	26	..	Supreme, Vancouver, B.C
Attempt to commit an act of gross indecency.	a2 "	Feb. 26,'01	Nov. 6,02	Flogging remitted	47	..	Police, Victoria, B.C.
Attempt to commit incest.	6 "	June 5,'99	Jan. 20,'03	*	44	..	Assize, Nelson, B.C.
Breaking, entering and stealing.	2 "	Mar. 20,'03	Aug. 3,'03	*	16	..	Police, Nanaim , B.C.
Breaking into shop	6 "	May 23,'01	" 3,'03	*	28	..	Assize, Kamloops, B.C.
Burglary	2½ "	June 20,'02	July 20,'03		19	..	County, Soda Creek, B.C
Gross indecency	2½ "	Oct. 15,'01	Feb. 18,'03		43	..	Supreme, Nelson, B.C.
Horse stealing	2 "	" 3,'01	Dec. 27,'02	*	26	..	County, Kamloops, B.C.
Indecent assault on a male person.	b3 "	May 23,'01	May 7,'03	Flogging remitted	27	..	" Nelson, B.C.
Rape	10 "	Apr. 21,'00	Nov. 12,'02		30	..	Assize, Vancouver.
" attempted	7 "	Nov. 14,'98	Aug. 1,'03	c	27	..	" "
" "	5 "	" 18,'98	Dec. 16,'02	*	29	..	" "
Seduction and carnal knowledge of a girl under 16 years.	2 "	July 16,'01	Jan. 27,'03		36	..	County "
Shopbreaking	2 "	Jan. 15,'02	" 20,'03	*	21	..	" "
Stealing	2 "	Sept. 18,'01	Dec. 11,'02	*	47	..	" Revelstoke.
" from the person	3 "	Mar. 21,'02	Aug. 13,'03		27	..	Police, Dawson, Y.T.
Theft	5 "	Apr. 24,'02	Jan. 20,'93	*	34	..	Assize, Kamloops.
"	2 "	Nov. 26,'01	Feb. 18,'03	*	50	..	Police, Nanaimo.
Unlawful wounding	3 "	Oct. 25,'00	Dec. 27,'02	*	32	..	Assize, Revelstoke.
Wounding with intent	7 "	May 31, 01	Jan. 14,'03	*	22	..	County, Nanaimo.
" " ..	3 "	Feb. 1,'01	Feb. 18,'03	*	36	..	" "
" " ..	2 "	July 3,'02	Dec. 27,'02	*	36	..	" Nelson.
(1) " " (2) Inflicting bodily harm.	3 "	Jan. 15,'01	Jan. 10,'03	*	28	..	" "
Victoria Reformatory, B.C.—							
Theft	1 yr.	July 28,'02	Feb. 14,'03		13	..	Police, N. Westminster.
Fernie Jail, B.C.—							
Assault	2 mos	Dec. 15,'02	Jan. 27,'03		37	..	J.P's., Fernie.
Kamloops Jail, B.C.—							
Stealing	15 "	May 12,'02	Dec. 27,'02	*	28	..	Assize, Kamloops.

a And 15 lashes. *b* And 12 lashes. *c* Restauration of 371½ days of lost remission.
* Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(I. du P.-E., N.-E. et N.-B.) PRISONS COMMUNES—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Prison de St-Jean, N.-B.							
Voies de fait graves	1 an.	15 jan. '03	27 juil. '03	*	23		Suprême, St-Jean, N.-B.
" "	1 "	15 " '03	27 " '03	*	21		" "
" "	1 "	15 " '03	13 août '03	*	23		" "
Vol	4 mos.	20 mai '03	3 " '03		40		Comté "
Prison de St.-Stephen, N.-B.—							
Larcin	6 "	13 " '03	3 " '03		30		Assises, St-André, N.-B.
PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.							
Incendie volontaire	7 ans	18 nov. '99	14 fév. '03	*	26		Suprême, Vancouver.
Tentative de commettre un acte d'indécence grossière.	*a*2 "	26 fév. '01	6 nov. '02	Supplice du fouet remis.	47		Police, Victoria, Col.-B.
Tentative de commettre l'inceste.	6 "	5 juin '99	20 jan. '03	*	44		Assises, Nelson "
Bris, entrée et vol	2 "	20 mars '03	3 août '03	*	16		Police, Nanaimo "
Bris de magasin	6 "	23 mai '02	3 " '03	*	28		Assises, Kamloops.
Vol de nuit	2½ "	20 juin '02	20 juil. '03		19		Comté, Soda Creek.
Grossière indécence	2½ "	15 oct. '01	18 fév. '03		43		Suprême, Nelson.
Vol de chevaux	2 "	3 " '01	27 déc. '02	*	26		Comté, Kamloops.
Attentât à la pudeur sur un homme.	*b*3 "	23 mai '01	7 mai '03	Supplice du fouet remis.	27		" Nelson.
Viol	10 "	21 avril '00	12 nov. '02		30		Assises, Vancouver.
" tentative de	7 "	14 nov. '98	1 août '03	*c*	27		" "
" "	5 "	18 " '98	16 déc. '02	*	29		" "
Séduction et commerce charnel avec une fille au-dessous de 16 ans.	2 "	16 juil. '01	27 jan. '03		36		Comté "
Bris de magasin	2 "	15 jan. '02	20 " '03	*	21		" "
Vol	2 "	18 sept. '01	11 déc. '02	*	47		" Revelstoke.
" sur la personne	3 "	21 mars '02	13 août '03		27		Police, Dawson, T. du Y.
"	5 "	24 avril '02	20 jan. '03	*	34		Assises, Kamloops.
"	2 "	26 nov. '01	18 fév. '03	*	50		Police, Nanaimo.
Blessures illégales	3 "	25 oct. '00	27 déc. '02	*	32		Assises, Revelstoke.
" avec intention	7 "	31 mai '01	14 jan. '03	*	22		Comté, Nanaimo.
" "	3 "	1 fév. '01	18 fév. '03	*	36		" "
" "	2 "	3 juil. '02	27 déc. '02	*	36		" Nelson.
(1) " "							
(2) Infligeant des blessures corporelles.	3 "	15 jan. '01	10 jan. '03	*	28		" "
Maison de réforme de Victoria, Col.-B.—							
Vol	1 an.	28 juil. '02	14 fév. '03		13		Police, N.-Westminster.
Prison de Fernie, Col.-B.							
Voies de fait	2 mos	15 déc. '02	27 jan. '03		37		J. de P., Fernie.
Pris. de Kamloops, C.-B.							
Vol	15 "	12 mai '02	27 déc. '02	*	28		Assises, Kamloops.

a Et 15 coups de fouet. *b* Et 12 coups de fouet. *c* Remise de 371½ jours de rémission perdue.
* Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

(*Prov. of Brit. Columbia.*) COMMON JAILS—*Concluded.*

CRIME	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Nelson Jail—							
Having stolen goods in his possession.	1 yr.	Dec. 31,'02	Aug. 3,'03	*	47		Police, Rossland.
Vancouver Jail—							
Vagrancy	6 mos	June16,'03	" 3,'03	*	22		" Vancouver.
Victoria Jail—							
Theft	1 yr. & 364 d.	Sept.30,'02	" 22,'03			29	Supreme, Victoria.
"	"	" 30,'02	" 22,'03			30	" "
"	10 mos	Oct. 28,'02	June23,'03		26		Police "
" of bicycles	9 "	Sept.19,'02	Dec. 16,'02	*	17		" "
MANITOBA PENITENTIARY.							
(1) Assault with intent to rob. (2) Carrying revolver	3 yrs.	Apr. 23,'01	Dec. 27,'02	*	21		King's B., Winnipeg.
Burglary	3 "	July 12,'02	Jan. 20,'03	18 months remitted.	25		County "
Having carnal knowledge of a girl under 14 years.	2 "	Apr. 16,'02	May 16,'03		28		Supr., Grenfell, N.W.T.
Having stolen horse in his possession.	3 "	Nov.29,'00	Dec. 16,'02		41		" Macleod "
Horse stealing	3 "	" 22,'02	Sept. 9,'03	*	24		" " "
Perjury	2 "	" 16,'01	Dec. 16,'02	*	49		K.'s B., Portage la Prairie
Rape, attempted	2 "	" 8,'02	Aug.13.'03		21		Supr., Galgary, N.W.T.
Shopbreaking and theft.	3 "	Dec. 28,'00	Jan. 27,'03	*	30		King's B., Winnipeg.
Stealing a post letter	3 "	" 24,'01	July 18,'03		18		Supr., Regina, N.W.T.
Stealing money from post office letters.	3 "	July 8,'02	June15,'03		22		" Moosomin "
Theft	7 "	May 31,'98	Dec. 27,'02		44		Assizes, Victoria, B.C.
"	3 "	Aug.13,'00	" 4,'02	*a*	23		Q. Bench, Winnipeg.
"	3 "	Dec. 24,'00	Sept. 4,'03		29		County "
"	2 "	Nov. 4,'01	Dec. 27,'02	*	23		Police "
"	2 "	" 1,'02	Aug. 1,'03	*	25		Supreme, Moosomin.
Brandon Jail, Man.—							
Theft	5 mos	Feb. 21,'03	June23,'03		38		County, Brandon.
Portage la Prairie Jail, Man.—							
Theft	1 yr.	Apr. 29,'02	Oct. 27,'02		14		Police, Carman, Man.
Winnipeg Jail—							
Assault and battery	1 "	Jan. 14,'03	June23,'03		28		" Winnipeg.
Assault on a female	2 mos	Sept. 3,'03	Sept.24,'03	To be released on 3rd Oct., '03.	49		" Dauphin.
Vagrancy	*b*6 "	Oct. 29,'02	Aug. 1,'03		21		" Winnipeg.
Regina Jail, N.W.T.—							
Assault with intent to commit rape.	*c*1 yr.	Dec. 19,'01	Feb. 14,'03		27		Supreme, Regina.

a Prisoner was granted a ticket of leave, which he declined to accept. *b* And $50 fine or 6 additional months. *c* And $300 fine or 6 additional months. * Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

(*Prov. de la Col.-Britannique.*) PRISONS COMMUNES—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Pardon ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Prison de Nelson—							
Ayant en sa possession des objets volés.	1 an.	31 déc. '02	3 août '03	*	47	..	Police, Rossland.
Prison de Vancouver—							
Vagabondage	6 mos	16 juin '03	3 " '03	*	22	..	" Vancouver.
Prison de Victoria—							
Vol	1 an et 364 j.	30 sept. '02	22 " '03		..	29	Suprême, Victoria.
"	"	30 " '02	22 " '03		..	30	" "
"	10 mos	28 oct. '02	23 juin '03		26	..	Police "
" de bicycles	9 "	19 sept. '02	16 déc. '02	*	17	..	" "

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

(1) Voies de fait avec intention de vol. (2) Portant un pistolet.	3 ans.	23 avril '01	27 déc. '02	*	21	..	B. du R., Winnipeg.
Vol de nuit	3 "	12 juil. '02	20 janv. '03	18 remis remis.	25	..	Comté "
Ayant un commerce charnel avec une fille au-dessous de 14 ans.	2 "	16 avril '02	16 mai '03		28	..	Supr., Grenfell, T.N.O.
Ayant en sa possession un cheval volé.	3 "	29 nov. '00	16 déc, '02		41	..	" Macleod, "
Vol de chevaux	3 "	22 " '02	9 sept. '03	*	24	..	" " "
Parjure	2 "	16 " '01	16 déc. '02	*	49	..	B. du R., P't'ge-la-Prairie
Viol, tentative de	2 "	8 " '02	13 août '03		21	..	Suprême, Calgary.
Bris de magasin et vol	3 "	28 déc. '00	27 janv. '03	*	30	..	B. du Roi, Winnipeg.
Vol d'une lettre	3 "	24 " '01	18 juil. '03		18	..	Supr., Régina, T.N.O.
Vol d'argent dans des lettres chargées.	3 "	8 juil. '02	15 juin '03		22	..	" Moosomin "
Vol	7 "	31 mai '98	27 déc. '02		44	..	Assises, Victoria, Col.-B.
"	3 "	13 août '00	4 " '02	*a*	23	..	B. Reine, Winnipeg.
"	3 "	24 déc. '00	4 sept. '03		29	..	Comté "
"	2 "	4 nov. '01	27 déc. '02	*	23	..	Police "
"	2 "	1 " '02	1 août '03	*	25	..	Supr., Moosomin.
Pr. de Brandon, Man.—							
Vol	5 mos	21 fév. '03	23 juin '03		38	..	Comté, Brandon.
Pris. du Portage-la-Prairie, Man.							
Vol	1 an.	29 avril '02	27 oct. '02		14	..	Police, Carman, Man.
Prison de Winnipeg—							
Agression avec voies de fait.	1 "	14 janv. '03	23 juin '03		28	..	" Winnipeg.
Voies de fait sur une femmes.	2 mos	3 sept. '03	24 sept. '03	A être libéré le 3 oct. '03.	49	..	" Dauphin.
Vagabondage	*b*6 "	29 oct. '02	1 août '03		21	..	" Winnipeg.
Pr. de Régina, T.N.O.—							
Voies de fait avec intention de viol.	*c*1 an.	19 déc. '01	14 fév. '03		27	..	Suprême, Regina.

a Le prisonnier fut alloué une remise en liberté conditionnelle, qu'il n'accepta pas. *b* Et $50 d'amende ou 6 mois additionnels. *c* Et $300 d'amende ou 6 mois additionnels. * Remis en liberté conditionnellement.

TABLE VII.—Cases in which the Prerogative of Mercy has been exercised during the year ended the 30th September, 1903, in favour of prisoners committed to the following prisons.

REGINA JAIL, N.W.T.—*Concluded.*

CRIME.	Sentence.	Date of Sentence or Committal.	Date of Pardon or Commutation.	Conditions upon which Pardon or Commutation was granted.	Age and Sex. M	Age and Sex. F	By what Court tried.
Concealing birth of child	23 mos	Nov. 22,'00	Oct. 9,'02		23	..	Supreme, Whitewood.
False pretences, forgery, theft and prison breach	2½ yrs.	Dec. 22'00	Apr. 23,'03		35	..	" Regina.
Loose, idle, disorderly	*a*3 mos	Aug. 9,'02	Oct. 31,'02		..	27	Police, Moosjaw.
Theft	18 "	Jan. 9,'02	Jan. 9,'03		45	..	Supreme, Edmonton.
"	3 "	" 13,'03	Feb. 14,'03		14	..	J.P's., Regina.
Indecent exposure—							
3 Doukhobors—each	5 "	June 6,'03	July 27,'03	25, 26 &	29	..	" Yorkton.
4 " "	5 "	" 6,'03	" 27,'03	35, 35, 37 &	38	..	" "
2 " "	5 "	" 6,'03	" 27,'03	40 &	42	..	" "
1 "	5 "	" 6,'03	" 27,'03		72	.	" "
1 "	5 "	" 6,'03	" 27,'03		82	..	" "
1 "	4 "	May 23,'03	Aug. 13,'03		47	..	" "
2 " "	3 "	" 23,'03	" 13,'03	21 &	28	..	" "
2 " "	3 "	" 23,'03	" 13,'03	37 &	39	..	" "
4 " "	3 "	" 23,'03	" 13,'03	40, 42, 45 &	46	..	" "
4 " "	3 "	" 23,'03	" 13,'03	50, 50, 56 &	59	..	" "
2 " "	3 "	" 23,'03	" 13,'03	60 &	63	..	" "
1 "	3 "	" 23,'03	July 20,'03		26	..	" "
Dawson Jail, Y.T.—							
Theft	3 yrs.	June 3,'01	Aug. 13,'03	*	39	..	Territorial, Dawson.
"	2 "	Feb. 19,'02	June 23,'03		70	.	Police "
Police Barracks, Dawson							
Theft	18 mos	Apr. 2,'02	May 16,'03	*c*	..	28	Territorial "
Guard Room, White Horse, Y.T.—							
Theft	2 yrs.	July 26,'01	Dec. 11,'02		44	..	" White Horse.

(Not imprisoned.) UNDER TICKET OF LEAVE.

Burglary	10 yrs.	Dec. 3,'98	Mar. 13,'03	Under T. of L.— Sept. 1, '02.	39	..	Assize, Napanee, Ont.
"	4 "	Feb. 6,'01	May 7,'03	May 12, '02.	33	..	County, Cayuga, Ont.
Conspiracy	3 "	Dec. 13,'00	Dec. 13,'02	Dec. 11, '02.	56	..	Q. Bench, Montreal.

DEATH SENTENCES COMMUTED DURING THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1903.

Murder (*b*)	Death	Sept. 16,'02	Dec. 10,'02	Life imprisonment	15	..	Assize, St. John, N.B.
"	"	Oct. 28,'02	Jan. 2,'03	"	47	..	Supreme, Halifax, N.S.
"	"	Mar. 4,'03	Apr. 18,'03	"	M	..	K. Bench, Montmagny.
"	"	Apr. 29,'03	June 6,'03	"	M	..	" "
"	"	July 13,'03	Sept. 17,'03	"	35	..	Supreme, Charlottetown.

a And $50 or 3 additonal months. *b* This case compiled in the report of 1902.
c To be released provided she leaves the Yukon territory upon her release from jail.
* Released on ticket of leave.

TABLEAU VII.—Cas où le droit de grâce a été exercé durant l'année finissant le 30 septembre 1903, en faveur des prisonniers envoyés aux prisons suivantes.

PRISON DE RÉGINA—T. du N.-O.—*Fin.*

CRIME.	Sentence.	Date de Sentence ou emprisonnement.	Date de Sentence ou commutation.	Conditions sur lesquelles le pardon ou commutation a été accordé.	Age et sexe. H	Age et sexe. F	Par quelle cour mis en jugement.
Suppression d'enfant	23 mos	22 nov. '00	9 Oct. '02		23		Suprême, Whitewood.
Faux prétextes, faux, vol et bris de prison.	2½ ans	22 déc. '00	23 avril '03		35		" Régina.
Conduite déréglée	*a*3 mos	9 août '02	31 oct. '02			27	Police, Moosejaw.
Vol	18 "	9 jan. '03	9 jan. '00		45		Suprême, Edmonton.
"	3 "	13 " '03	14 fév. '03		14		J. de P., Régina.
Exposition indécente—							" Yorkton.
3 Doukhobors—chaque	5 "	6 juin '03	27 juil. '03	26, 26 et	29		" "
4 " "	5 "	6 " '03	27 " '03	35, 35, 37 et	38		" "
2 " "	5 "	6 " '03	27 " '03	40 et	42		" "
1 "	5 "	6 " '03	27 " '03		72		" "
1 "	5 "	6 " '03	27 " '03		82		" "
1 "	4 "	23 mai '03	13 août '03		47		" "
2 " "	3 "	23 " '03	13 " '03	21 et	28		" "
2 " "	3 "	23 " '03	13 " '03	37 et	39		" "
4 " "	3 "	23 " '03	13 " '03	40, 42, 45 et	46		" "
4 " "	3 "	23 " '03	13 " '03	50, 50, 56 et	59		" "
2 " "	3 "	23 " '03	13 " '03	60 et	63		" "
1 "	3 "	23 " '03	20 juil. '03		26		" "
Pris. de Dawson, T. du Y.							
Vol	3 ans	3 juin '01	13 août '03	*	39		Territoriale, Dawson.
"	2 "	19 fév. '02	23 juin '03		70		Police "
Caserne de police, Dawson							
Vol	18 mos	2 avril '02	16 mai '03	*c*		28	Territoriale "
Poste de police, White-Horse, T. du Y.—							
Vol	2 ans	26 juil. '01	11 déc. '02		44		" White-Horse.

(Non emprisonnés.) SOUS LIBÉRATION CONDITIONNELLE.

				Sous libération cond.			
Vol de nuit	10 ans	3 déc. '98	13 mars '03	1 sept. '02	39		Assises, Napanee, Ont.
"	4 "	6 fév. '01	7 mai '03	12 mai '02	33		Comté, Cayuga, Ont.
Conspiration	3 "	13 déc. '00	13 déc. '02	11 déc. 02	56		Banc Reine, Montréal.

SENTENCES DE MORT COMMUÉES DURANT L'ANNÉE FINISSANT LE 30 SEPT. 1903.

Meurtre (*b*)	Mort.	16 sept. '02	10 déc. '02	Emprisonnement à vie.	15		Assises, St-Jean, N.-B.
"	"	28 oct. '02	2 jan. '02	" "	47		Suprême, Halifax, N.-E.
"	"	4 mars '03	18 avril '03	" "	H		B. du Roi, Montmagny.
"	"	29 avril '03	6 juin '03	" "	H		"
"	"	13 juil. '03	17 sept. '03	" "	35		Suprême, Charlottetown.

a Et $50 ou 3 mois additionnels. *b* Ce cas a été compilé dans le rapport de 1902.
c A être libérée à condition qu'elle laisse le territoire du Yukon aussitôt après son élargissement.
* Remis en liberté conditionnellement.

INDICTABLE OFFENCES.

Abduction	Page	6	and following to	9
Abortion and attempt to procure abortion	"	26	"	33
Arson	"	118	"	125
Assaults, aggravated	"	42	"	49
" and battery	"	54	"	65
" and obstructing peace officer	"	50	"	57
" indecent	"	18	"	25
" on females	"	22	"	25
Attempt and carnally knowing a girl of tender years	"	14	"	17
Bigamy and accessory to bigamy	"	34	"	37
Bringing stolen property into Canada	"	86	"	89
Burglary and having burglar's tools	"	70	"	73
Carnally knowing an imbecile woman	"	10	"	13
Carrying unlawful weapons	"	134	"	141
Concealing birth of child	"	10	"	13
Conspiracy	"	138	"	141
Currency, offences against	"	130	"	133
Deserting child	"	2	"	5
Electoral Act, violation of	"	138	"	141
Embezzlement	"	86	"	89
Endangering the safety of passengers on railways	"	30	"	37
False pretences	"	86	"	93
Feloniously receiving and in possession of stolen property	"	90	"	97
Forcible entry	"	138	"	145
Forgery and uttering forged documents	"	130	"	137
Fraud and conspiracy to defraud	"	98	"	101
Gambling and lottery Acts, offences against	"	142	"	145
Highway robbery and assault and robbery	"	82	"	85
House and shopbreaking	"	74	"	81
Horse, cattle and sheep stealing	"	98	"	105
Incest and attempt at	"	26	"	29
Indecent exposure and other offences against public morals	"	142	"	149
Larceny	"	102	"	117
" from dwelling houses	"	114	"	117
" from the person	"	114	"	121
Libel	"	34	"	37
Malicious injury to horses, cattle and other wilful damage to property	"	122	"	129
Manslaughter	"	6	"	9
Murder	"	2	"	5
" attempt at	"	2	"	5
Perjury and subornation of perjury	"	146	"	153
Prison breach, escape and attempt to escape from prison	"	150	"	157
Rape	"	10	"	13
" attempt at	"	14	"	17
Refusing or neglecting to support family	"	62	"	69
Revenue laws, offences against	"	154	"	157
Riot	"	154	"	157
Robbery and demanding with menaces	"	78	"	85
Seduction	"	30	"	33
Shooting, stabbing, wounding	"	38	"	45
Sodomy and bestiality	"	26	"	29
Stealing registered letters and other mail matters	"	118	"	121
Suicide, attempt at	"	154	"	161
Various offences against the person	"	66	"	69
" other misdemeanours	"	158	"	161
Warehouse and freight car breaking	"	82	"	85

DÉLITS JUSTICIABLES DU JURY.

Agression avec voies de fait	Page 54 et suivantes à	65
Attentat à la pudeur	" 18 "	25
Avortement et tentative d'avortement	" 26 "	33
Bigamie et complice de	" 34 "	37
Bris de maisons et de magasins	" 74 "	81
Bris d'entrepôts et de wagons de fret	" 82 "	85
Commerce charnel avec une femme aliénée	" 10 "	13
Conspiration	" 138 "	141
Délits contre le revenu de l'Etat	" 154 "	157
Désertion d'enfants	" 2 "	5
Détournement	" 86 "	89
Divers autres délits	" 158 "	161
Dommages malicieux aux chevaux, bestiaux, etc	" 122 "	129
Effets volés apportés au Canada	" 86 "	89
Emeute	" 154 "	157
Enlèvement	" 6 "	9
Entrée forcée	" 138 "	145
Evasion, tentative d'évasion et bris de prison	" 150 "	157
Exposant au péril les voyageurs sur les chemins de fer	" 30 "	37
Exposition indécente et autres délits contre la morale publique	" 142 "	149
Faux et circulation de faux documents	" 130 "	137
Faux prétextes	" 86 "	93
Fraude et conspiration de fraude	" 98 "	101
Homicide non prémédité	" 6 "	9
Incendie par malveillance	" 118 "	125
Inceste et tentative d'inceste	" 26 "	29
Infraction à la loi électorale	" 138 "	141
" aux lois défendant le jeu	" 142 "	145
Larcin	" 102 "	117
Libelle	" 34 "	37
Meurtre	" 2 "	5
" tentative de	" 2 "	5
Monnaie, délits par rapport à la monnaie	" 130 "	133
Outrages divers contre la personne	" 66 "	69
Parjure et subornation de parjure	" 146 "	153
Port d'armes illégal	" 134 "	141
Recel et en possession d'objets volés	" 90 "	97
Refus ou négligence de pourvoir aux besoins de la famille	" 62 "	69
Séduction	" 30 "	33
Sodomie et bestialité	" 26 "	29
Suicide, tentative de	" 154 "	161
Suppression d'enfants	" 10 "	13
Tentative et commerce charnel avec une fille en bas âge	" 14 "	17
Usage d'armes avec intention	" 38 "	45
Viol	" 10 "	13
" tentative de	" 14 "	17
Voies de fait et faisant obstacle à un officier de la paix	" 50 "	57
" graves et lésions corporelles	" 42 "	49
" sur femmes	" 22 "	25
Vol avec effraction et ayant en possession des outils de voleur	" 70 "	73
" dans des maisons habitées	" 114 "	117
" de chevaux, bétail et moutons	" 98 "	105
" de grands chemins, etc	" 82 "	85
" de lettres chargées et autres matières postales	" 118 "	121
" et demandes avec menaces	" 78 "	85
" sur la personne	" 114 "	121

SUMMARY CONVICTIONS.

Albert, N.B. ..... Page 185
Alberta, Northern, N.W.T.—Nord, T. du N.-O. ..... " 226
" Southern, " Sud " ..... " 226
Algoma and Manitoulin, Ont ..... " 201
Annapolis, N.S.—N.-E. ..... " 176
Antigonish, N.S.—N.-E ..... " 176
Arthabaska, Que ..... " 190
Assiniboia, Eastern, N.W.T.—Est, T. du N.-O ..... " 227
" Western " Ouest " ..... " 227
Beauce, Que. ..... " 190
Beauharnois, Que ..... " 191
Bedford, Que ..... " 191
Brant, Ont ..... " 201
British Columbia, totals of—Colombie-Britannique, totaux de la ..... " 232
Bruce, Ont. ..... " 202
Canada, totals of—totaux du ..... " 234
Cape Breton, N.S.—N.-E. ..... " 177
Cariboo, B.C.—Col.-B. ..... " 224
Carleton, N.B ..... " 185
" Ont. ..... " 202
Charlotte, N.B. ..... " 186
Chicoutimi, Que ..... " 192
Colchester, N.S.—N.-E. ..... " 177
Cumberland, N.S.—N.-E. ..... " 178
Digby, N.S.—N.-E ..... " 178
Dufferin, Ont. ..... " 203
Elgin, Ont. ..... " 203
Essex, Ont. ..... " 204
Frontenac, Ont ..... " 204
Gaspé, Que. ..... " 192
Gloucester, N.B. ..... " 186
Grey, Ont ..... " 205
Guysborough, N.S.—N.-E. ..... " 179
Haldimand, Ont ..... " 205
Halifax, N.S.—N.-E ..... " 179
Halton, Ont ..... " 206
Hants, N.S.—N.-E. ..... " 180
Hastings, Ont ..... " 206
Huron, Ont ..... " 207
Iberville, Que ..... " 193
Inverness, N.S.—N.-E. ..... " 180
Joliette, Que ..... " 193
Kamouraska, Que ..... " 194
Kent, N.B. ..... " 187
" Ont. ..... " 207
King's, N.S.—N.-E ..... " 181
" P.E.I.—I. du P.-E. ..... " 174
Lambton, Ont ..... " 208
Lanark, Ont ..... " 208
Leeds and Grenville, Ont ..... " 209
Lennox and Addington, Ont ..... " 209
Lincoln, Ont. ..... " 210
Lunenburg, N.S.—N.-E ..... " 181
Madawaska, N.B. ..... " 187
Manitoba, Central—Centre ..... " 222
" Eastern—Est. ..... " 222
" Western—Ouest ..... " 223

CONDAMNATIONS SOMMAIRES.

Manitoba, totals of—totaux du ..... Page 232
Middlesex, Ont ..... " 210
Montmagny, Que ..... " 194
Montreal, Que ..... " 195
Muskoka and Parry Sound, Ont ..... " 211
New Brunswick, totals of—Nouveau-Brunswick, totaux du ..... " 230
Nipissing, Ont ..... " 211
Norfolk, Ont ..... " 212
Northumberland, N.B ..... " 188
Northumberland and Durham, Ont ..... " 212
Nova Scotia, totals of—Nouvelle-Ecosse, totaux de la ..... " 230
Ontario ..... " 213
" totals of—totaux d' ..... " 231
Ottawa, Que ..... " 195
Oxford, Ont ..... " 213
Peel, Ont ..... " 214
Perth, Ont ..... " 214
Peterborough, Ont ..... " 215
Pictou, N.S.—N.-E ..... " 182
Pontiac, Que ..... " 196
Prescott and Russell, Ont ..... " 215
Prince Edward Island, totals of—Ile du Prince-Edouard, totaux de l' ..... " 229
Prince Edward, Ont ..... " 216
Prince, P.E.I.—I. du P.-E ..... " 174
Quebec, Que ..... " 196
" totals of—totaux de ..... " 231
Queen's, N.S.—N.-E ..... " 182
" P.E.I.—I. du P.-E ..... " 175
Renfrew, Ont ..... " 216
Richelieu, Que ..... " 197
Richmond, N.S.—N.-E ..... " 183
Rimouski, Que ..... " 197
Saguenay, Que ..... " 198
St. François, Que ..... " 198
St. Hyacinthe, Que ..... " 199
St. John, N.B ..... " 188
Saskatchewan, N.W.T.—T. du N.-O ..... " 228
Simcoe, Ont ..... " 217
Stormont, Dundas and Glengarry, Ont ..... " 217
Terrebonne, Que ..... " 199
Territories, totals of the—Territoires, totaux des ..... " 233
Trois-Rivières, Que ..... " 200
Thunder Bay and Rainy River, Ont ..... " 218
Victoria, B.C.—Col.-B ..... " 224
" N.S.—N.-E ..... " 183
" Ont ..... " 218
Waterloo, Ont ..... " 219
Welland, Ont ..... " 219
Wellington, Ont ..... " 220
Wentworth, Ont ..... " 220
Westminster, B.C.—Col.-B ..... " 225
Westmoreland, N.B ..... " 189
Yale, B.C.—Col.-B ..... " 225
Yarmouth, N.S.—N.-E ..... " 184
York, N.B ..... " 189
" Ont ..... " 221
Yukon ..... " 233

RAPPORT

SUR LES

ARCHIVES CANADIENNES

PAR

GEO. F. O'HALLORAN

SOUS-MINISTRE DE L'AGRICULTURE

1903

(Annexe au rapport du ministre de l'Agriculture)

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI

1904

N° 18—1904.]

TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
Rapport du Sous-ministre	1
Liste des livres, etc., présentés, et les noms des donateurs	2
Liste alphabétique des livres qui composent les archives du Dominion en 1902	3

RAPPORT SUR LES ARCHIVES CANADIENNES.

A l'honorable
SYDNEY A. FISHER,
Ministre de l'Agriculture,
etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport sur les archives pour 190

Depuis la publication du dernier rapport il a été reçu de Londres les copies de papiers d'Etat suivants :—Correspondance générale de la Nouvelle-Ecosse jusqu'à 1742 ; journaux de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse jusqu'à 1800 ; gouverneurs par intérim de la Nouvelle-Ecosse, de 1743 à 1749 ; dépêches aux gouverneurs du Haut-Canada jusqu'à 1840 ; procès-verbaux du Conseil Exécutif de l'Ile du Prince-Edouard jusqu'à 1801. Il a été reçu de Paris : la collection de Moreau de St-Méry jusqu'à 1696 ; Correspondance générale ; Mémoire sur le Canada, de 1706 à 1710 ; Lettres de la cour et réponses, 1700 ; Instructions du roi aux Gouverneurs, de 1704 à 1708 ; Pontchartrain aux Randot, de 1703 à 1708 ; Réponses des Randot, de 1705 à 1708 ; Etat civil, Canada, de 1715 à 1756 ; Etat civil, Louisbourg, de 1728 à 1758 ; Etat civil, Répertoire.

Ces volumes ont tous été étiquetés suivant les casiers et placés sur les rayons, ils composent en sus de la collection antérieure, 94 volumes de papiers d'Etat.

Il n'a été préparé aucun sommaire des volumes qui couvrent les rapports de l'année dernière et de la présente année, et il n'a été non plus fait aucun choix des documents à imprimer au long, à raison de la maladie prolongée de feu l'archiviste, qui n'a pas encore été remplacé.

Le travail dans cette division du ministère n'a toutefois pas été négligé, et a été fait, comme l'année précédente, par M. Duff et mademoiselle Casey, qui tous deux ont été pendant nombre d'années les aides de l'archiviste défunt.

Le rapport de l'an dernier contenait une liste alphabétique des livres qui composent les archives du Canada. Le présent rapport donne une liste alphabétique des brochures.

Ces listes auront une grande valeur pour le département, de même que pour ceux qui chercheront à se renseigner en consultant nos archives.

Le tout respectueusement soumis,

GEO. F. O'HALLORAN,
Sous-ministre de l'Agriculture.

LISTE DES LIVRES, Etc., PRÉSENTÉS,

ET LES

NOMS DES DONATEURS.

Noms.	Résidence.	Ouvrages.
Audette, L. A.	Ottawa.	Rapport de la cour Suprême.
Collège Bourget	Rigaud, Qué	Annuaire.
Institut militaire du Canada	Toronto	Documents choisis.
Société des ingénieurs civils du Canada	Montréal	Rapport.
Caneda, D. Finacola	Havane, Cuba	Publications.
Chicago Historical Society	Chicago	Brochure.
Bibliothèque de l'Université de Chicago	"	Publications.
Cruikshank, Lieut.-colonel E.	Fort-Erié	15 brochures.
Filson Club	Louisville, Ky	Publications.
L'honorable Sydney Fisher	Ottawa	The French Canadian and Canadian Politics.
Ganong, W. F., M.A.	Northampton	Ile Dochet et brochures.
L'honorable juge Girouard	Ottawa	Brochures.
Bibliothèque de l'Université de Harvard	Cambridge, Mass.	Rapport.
Historian for the State of New York	Albany	Publications.
Historical and Philosophical Society of Ohio	Cincinnatti, O	Rapport.
Historical and Geological Society of Wyoming	Wilkes Barré	Procès-verbaux.
Historical Society of Chicago	Chicago	Rapports.
" " Dakota, South	Pierre, S.D.	Collections.
" " Herkimer County	Lowville, N.-Y.	Mémoires et comptes rendus.
" " Manitoba	Winnipeg	Brochures.
" " Missouri	Saint-Louis	Collections.
" " Niagara	Niagara	Rapport.
" " Oregon	Portland	Rapport trimestriel.
" " Rhode Island	Providence, R.I.	Procès-verbaux.
" " Vermont	Montpelier	"
" " Wentworth	Hamilton	Photographies.
Hodgins, Thomas, K.C.	Toronto	Brochures.
Iowa Historical Department	Des Moines	Annales d'Iowa.
Jack, D. Russell	Saint-Jean, N.-B.	Revues trimestrielles.
Johnson, George	Ottawa	The All Red Line Around the World et annuaire.
Jones, rév. A. E., Collège Loyola	Montréal	Brochures.
Mallet, Edmond	Washington	Congressional Directory.
Murdock, Wm	Saint-Jean, N.-B.	Water Sewerage Report.
Société d'histoire naturelle	"	Bulletins.
Bibliothèque de Newberry	Chicago	Rapport.
" publique de Newcastle-on-Tyne	Newcastle-on-Tyne	Brochures.
Société des numismates et antiquaires	Montréal	"
Collège d'agriculture d'Ontario	Guelph	Bulletins.
Société des arpenteurs d'Ontario	Toronto	Rapport.
Bibliothèque publique de Providence	Providence, R.I.	"
"Record", commissaires	"	Early Records.
Bibliothèque de Reynolds	Rochester	Rapport.
Les Pères Rédemptoristes	Ste-Anne de Beaupré	Annales en français et en anglais.
Robertson, H. H., C.R.	Hamilton	Brochures.
Royal Scottish Geographical Society	Edinburgh	Revues.
Société Royale	Londres, Angl.	Mémoires et comptes rendus.
"	Ottawa	"
Smithsonian Institute	Washington	Publications.
Bibliothèque publique de Toronto	Toronto	Rapport.
" de l'Université de Toronto	"	Publications.
Turner, R. J.	Bismark, N.D.	Rapport.
United States, Department of Agriculture	Washington	Bulletins.
Université de Chicago	Chicago	Catalogue.
" Michigan	Ann-Arbor	Bulletins.
White, Richard, Gazette de Montréal	Montréal	Almanach.
Bibliothèque de l'Université de Yale	New-Haven	Catalogue et rapport.

BROCHURES.

A.

VOLUME.

ABENAKIS. *Voir* Sauvages, C. Gill, 1886 ..... P. 222-7
ABERGAVENNY. Manuscripts of the Marquis of, 1887 ..... P. 414-6
ABRAHAM (ROBERT). Some remarks upon the French Tenure of "Franc Aleu Roturier," 1849 ..... P. 27-5, P. 88-4
ABRAHAM (les Plaines d') ..... P. 392-3
ACADIENS. Banishment and removal of the Acadians by the cruelty and unfeeling tyranny of England, by Madame A. Morel de la Durantaye (version anglaise et française) ..... P. 193-7
ACADIAN. Epistola ex Portu-regali in Acadia, A. R. Petro Biardo (réimpression 1611) ..... P. 126-1
ACADIA. "Evangeline" and the "Archives of Nova Scotia," or the poetry and prose of history, par le docteur W. J. Anderson ..... P. 203, E-5
ACADIA. Expulsion of Acadians by Sir Adams G. Archibald (two parts) .. P. 281, B-1
ACADIE. Expatriation Acadienne due à la férocité des Anglais, par Dame A. Morel de la Durantaye ..... P. 193-7
ACADIEN FRENCH. Dr. Brown's Collection, 1881 ..... P. 281-12
ACADIAN FRENCH. Journal of Colonel John Winslow while engaged in their removal, 1755 ..... P. 281, A. 2 et 5
ACADIE. La Corvée des fileuses (Scène Acadienne), par J. O. Fontaine .... P. 207-4
ACADIE. Lettre de M. l'Abbé Le Guerne, Missionaire de l'Acadie trouvée récemment et publiée par C. O. Gagnon, prêtre ..... P. 288-11
ACADIA. Nova Scotia, formerly Acadia, par William Pryor ..... P. 197-2
ACADIA. Ruine de Grand Pré, 1755 ..... P. 82-3
ACADIANS. What caused the deportation of. J. F. Baxter ..... P. 496
ACADIENNE (des Beaux Arts à Montreal). Projet d'organization, par l'Abbé P. J. Verbist ..... P. 317-17, P. 195-5
ACADIENNE. (La question) et le rapport sur les Archives du Canada pour 1894, par l'Abbé H. R. Casgrain ..... P. 347-9
Account of the operations of the Indian Contingent with Our Forces on the Niagara Frontier, 1812-13, par le colonel Wm. Claus ..... P. 519-2
ACT TO REGULATE and consolidate the general clauses relating to railways, 1851 ..... P. 484-1
ACTUAL SETTLER. Suggestions on the propriety and practicability of securing Colonization by an Actual Settler, 1865 ..... P. 257-8
ADAMS (CHARLES FRANCIS). Address to the Wisconsin Historical Society . P. 498-11
ADAMS (HENRY) as a historian. A case of hereditary Bias, par Housatonic . P. 287-10
ADAMS (REV. JOHN). Lectiones selectæ, 1825 ..... P. 191-2
ADAMS (A. LEITH). Maltese Caves ..... P. 174-17-18
ADAMS (FRANK D.). Notes on the Quebec Group ..... P. 476-16
ADAMSON (W. AGAR). Sermon, 1846 ..... P. 490-3
ADAMS (J.). Sketches of the Tête de Boule Indians, 1831 ..... P. 203, B-3
ADDISON (REV. ROBERT). An old time sermon ..... P. 501, A-6
A. DE F. Le Libéralisme Catholique ou observations critiques sur l'opuscule de M. l'Abbé Benjamin Paquet, intitulé Le Libéralisme, 1872 ..... P. 152-4
ADHÉMAR et Delisle, 1784. Questions et réponses ..... P. 119-2
ADLER (SIMON L.). Sullivan's campaign in Western New York, 1779 ..... P. 438-4

VOLUME.

AFRICA, EAST CENTRAL. Narrative of an exploration survey par le capitaine P. G. Twining, 1894 ..... P. 306-13
AFTERMATH of a revolution, par George Sterling Ryerson, 1896 ..... P. 355-11
AGRICULTURE. Agricultural Colleges and Experimental Farm Stations, par William Saunders ..... P. 447-3
AGRICULTURE. Essay on the Insects and Diseases injurious to the Wheat Crops, par Hy. Hind, 1857 ..... P. 128-6 & O. P. 40-1
AGRICULTURE and Immigration for 1897 ..... P. 450-7
AGRICULTURE. AGRICULTURAL SOCIETIES, Manitoba and North-west, 1883 à 1885 ..... P. 134
AGRICULTURE. AGRICULTURAL STATISTICS for Manitoba and the North-west Territories, 1885 ..... O. P. 46-3
AGRICULTURE. ASSINIBOIA Agricultural Society Prize List, 1885 ..... P. 234-23
AGRICULTURE AND IMMIGRATION. REPORT of the department, for Manitoba, 1895 ..... P. 381-15
AGRICULTURE. BRITAIN'S FUTURE CORN SUPPLY. Foreign or Canadian. Par Robert Wilkes, 1880 ..... P. 115-2
AGRICULTURE. CANADA'S GREAT EASTERN EXHIBITION. Sherbrooke, 1890. P. 244-4
AGRICULTURE. CONCOURS À L'INSTITUT CANADIEN :—
Rapport. Hubert LaRue ..... P. 207, A-12
Éloge. E. A. Barnard ..... P. 207, A-13
L'État où en est l'art en notre Province ..... P. 207, A-14
AGRICULTURE. CERCLES AGRICOLES dans la province de Québec. Par N. E. Dionne, 1881 ..... P. 121-3
AGRICULTURE. COLORADO POTATO BEETLE and how to oppose its ravages, par Douglas Brymner, 1880.
Translation of "*La Mouche ou Chrysomèle des Patates*," par J. C. Taché ..... P. 35-2
AGRICULTURE. COMPARISONS OF ENGLISH AND AMERICAN FARMING, par Alfred C. Thomas ..... P. 182-5, P. 200-4
AGRICULTURE. CONFÉRENCES AGRICOLES. La Culture du Blé, 1882 ..... P. 121-5
AGRICULTURE. CONFÉRENCES AGRICOLES. La Destruction du Chiendent, etc., 1882 ..... P. 121-6
AGRICULTURE. CONFÉRENCES AGRICOLES. Les Semences ..... P. 121-7
AGRICULTURE. CONFIDENTIAL REPORT on the wheat and flour supply of the United Kingdom, par William Jago, 1885 ..... P. 142-15
AGRICULTURE. CONTAGIOUS DISEASES of Cattle. Prize Essay, par J. T. Duncan, 1880 ..... P. 35-1
AGRICULTURE. Essai sur les Insectes et les maladies qui affectent le Blé, par Emilier Dupont, 1857 ..... P. 22-7, P. 128-5
AGRICULTURE. North Dakota Report, 1898 ..... P. 438-5
AGRICULTURE. Papiers et lettres sur l'Agriculture, recommandé à l'attention des Cultivateurs Canadiens par la société d'agriculture en Canada, 1789 ..... P. 156-2
AGRICULTURE. Agricultural progress in New Brunswick, par James Robb, 1856 ..... P. 174-1
AGRICULTURE. Eléments de l'Agriculture, par James Smith, 1862 ..... P. 190-3
AGRICULTURE. Verger Canadien, par l'Abbé L. Provencher, 1862 ..... P. 15-3
AGRICULTURE. Flax. Directions for its cultivation and management, 1863. P. 161-7
AGRICULTURE. Rapport de l'Ecole d'Agriculture et de la Ferme Modèle de Sainte-Anne, 1861 ..... P. 128-1-2
Pour l'année 1863 ..... P. 22-8
AGRICULTURE. Rapport du Ministre de l'Agriculture et de la Statistique du Canada, 1863 ..... O. P. 9-8
AGRICULTURE. Rapport du comité spécial de l'enseignement agricole, 1864 O. P. 48-1

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

AGRICULTURE. Report of the Select Committee on the cultivation of the Vine in Canada ..... O. P. 39-1
AGRICULTURE. Catéchisme d'Agriculture ou la Science Agricole, par l'Abbé N. A. Leclerc, 1869 ..... P. 32-12
AGRICULTURE. Agricultural Education, par l'hon. Donald Ferguson, 1884 . P. 148-3
AGRICULTURE. Agricultural Resources of Canada. Reports of Tenant Farmers' Delegates, and other information on the North-west Territories and other parts of the Dominion, 1881 ..... E. P. 8-4
AGRICULTURE. Dans le Nord-Ouest du Canada, 1885 ..... E. P. 28-4
AGRICULTURE. Dairy Farming, Ranching and Mining in Alberta and Assiniboia, 1889 ..... P. 306-15
AGRICULTURE, LES ECOLES de la Province de Québec Vengées : Réponse à une " Etude sur l'éducation agricole " de l'hon. Louis Beaubien, par Narcisse Proulx, 1877 ..... P. 154-15
AGRICULTURE. ENGLISH TENANT FARMERS on the Agricultural resources of Canada ..... P. 385-10
AGRICULTURE. Etude sur l'éducation agricole, par l'hon. Louis Beaubien, 1877 ..... P. 154-16
AGRICULCURE. FLAX and HEMP, par A. Kirkwood ..... P. 117-11
AGRICULTURE. FOOD ZONES OF Canada, par J. B. Hurlbert ..... P. 200-5
AGRICULTURE. GENERAL RULES and Regulations adopted by the Council of Agriculture of the Province of Quebec, for the direction of Agricultural Societies ..... E. P. 5-12
AGRICULTURE. For the locust in Manitoba &c., *voyez* George M. Dawson's notes, 1875 ..... P. 114-2
AGRICULTURE. Jour (le) de la fête des Arbres, 1885 ..... P. 122-2
AGRICULTURE, MANITOBA. Report of the pure bred Cattle breeders' Association and Sheep and Swine breeders' Association, 1895 ..... P. 381-9
AGRICULTURE, MANITOBA. CENTRAL FARMERS' INSTITUTE ..... P. 381-11
AGRICULTURE, MANITOBA. Dairy Association ..... P. 381-12
AGRICULTURE, MANITOBA. Milk and Cheese factories ..... P. 381-13
AGRICULTURE. MANUAL OF ACTS &c., Manitoba, 1885 ..... P. 380-3
AGRICULTURE. REMARKS of William Grout on the bill to tax oleomargarine, 1886 ..... P. 140-21
AGRICULTURE, ONTARIO. The San José scale, 1900, par W. Lochead ..... P. 505-5
AGRICULTURE, (PETIT MANUEL D'). Par Hubert LaRue, 1870 ..... P 158-5
AGRICULTURE, (PAPIERS ET LETTRES SUR L'). Recommandés à l'attention des cultivateurs Canadiens par la Société d'Agriculture en Canada, 1789 . . P. 156-2
AGRICULTURE. PRACTICAL TESTS or gardening for Manitoba, &c., par Robert McNeil, 1884 ..... P. 162-8
AGRICULTURE. PREMIER CONGRÈS des cercles agricoles tenu à Trois Rivières, 1887 ..... P. 228-16
AGRICULTURE. RAPPORT de la société d'industrie laitière de Québec, 1882 . P. 310-3
AGRICULTURE. RAPPORT du comité spécial . . . . . d'obtenir des renseignements sur les Industries Agricoles du Canada, 1884 . . . . . O. P. 46-5
AGRICULTURE, (RAPPORT SUR LE CONCOURS D'). Par le docteur Hubert LaRue, 1879 ..... P. 120-11
AGRICULTURE. RÉGLEMENTS généraux adoptés et approuvés par le Conseil d'Agriculture de la Province de Québec, 1870 ..... P. 51-3
AGRICULTURE. REPORTS of the Canadian Dairymen's Association for 1873, to 1875 ..... P. 240
AGRICULTURE. REPORT of the Commissioner to the Governor of North Dakota ..... P. 505-4
AGRICULTURE. REPORT of the department of Manitoba for 1882-1883 . . . . P. 380-1 & 2
AGRICULTURE. REPORT of the Entomologist (James Fletcher), 1884 . . . . . O. P. 16-1

VOLUME.

AGRICULTURE. REPORT of the Select Committee.....on the operation of the tariff on the Agricultural Interests of the Dominion.....O. P. 39-4

AGRICULTURAL RETURNS of Great Britain with abstract returns for the United Kingdom, British possessions and foreign countries, 1893.....P. 376-10

AGRICULTURE. Romaine's Modern Steam Farmer, 1887.....P. 199-10

AGRICULTURE. Seventh report of the Dairy Association of Quebec, 1888..P. 310-5

AGRICULTURE. State Agricultural Address par l'hon. Wm. Jesup, 1878....P. 128-8

AGRICULTURE. Traité Populaire de la culture de la betterave, etc., par Oct. Cuisset.....P. 121-2

AILESBURY (MARQUIS OF). Manuscripts Appendix 7.....P. 414-46

AITKEN. Manuscripts of George A. Aitken, 1891.....P. 414-22

AKINS (T. B.). The first Council (of Nova Scotia), 1881.....P. 281-7
(Cet ouvrage renferme des esquisses biographiques de Mascarene, Edward How, John Graham, Benjamin Green, John Salisbury et Hugh Davidson.)

AKINS (THOMAS B.) Report of the Record Commission for 1886.....P. 255-4

AKINS (DR. T. B.). History of Halifax City.....P. 281C-1

ALASKAN BOUNDARY DISPUTE. The Canadians' View, par l'honorable David Mills, 1899.....P. 491-8

ALASKA. Map of British Columbia, the Yukon district and Alaska, issued by the Canadian Bank of Commerce, 1899.....P. 45-1

ALASKA Commercial Co. Klondike and Alaska gold fields, 1898.....P. 424-5

ALASKA. Maps in the Library of Congress of the United States, 1898....P. 424-6

ALBERTA, N. W. T. Red Deer District, Rev. Leo Gaetz, 1890.....P. 254-11

ALBERTA Farming and ranching in Western Canada, 1897.....P. 385-14

ALBERTA, *voir* North-west.....P. 306-15

ALBRIGHT (GEO. S. J.). The first organized government of Dakota.....P. 356-4H.

ALDEN (GEORGE HENRY). New Governments west of the Alleghanies before 1780.....P. 372-3

ALGONQUINS. National Park of Ontario, par Archibald Campbell, 1901..P. 503-2

ALGOMA DISTRICT. Emigration pamphlet, 1884.....P. 305-3

ALGONQUIN LEGENDS (Two), par J. C. Hamilton, 1894.....P. 311-9

ALGOMA. Northern District of Ontario.....P. 369-8

ALGONKIN Forest and Park. Letter to Hon. J. B. Pardee, by A. Kinwood.P. 229-3

ALIQUIS Observations...on the Canada Company, four letters to Frederick Widder, 1845.....P. 99-3

ALIENS. Abstract of all the Statutes made concerning aliens trading in England, &c., 1685.....P. 348-2

ALIÉNÉS, Nos Asiles, par Napoléon Legendre.....P. 259-4

ALLEGHANIES (New Government West of the) before 1780, par George H. Alden.....P. 372-3

ALLAN (HUGH). The times, &c., on Canadian Railways. Northern Colonisation Railway, 1875.....P. 60-2

ALLAN (J. A.). Orangism, Catholicism and Sir Francis Hincks, 1877....P. 215-4

ALLEN (ANDREW HUSSEY). The Historical Archives of the Department of State, 1895.....P. 350-19

ALLEN (CHARLES) of Worcester, par George F. Hoar.....P. 518-3

ALLEN (ETHAN). Narrative of Captivity and treatment by the British, from 1775 to 1778.....P. 332-3

ALLEN (J. ANTISELL) Dr. Ryerson. A review and a Study, 1884.....P. 94-8

ALLIANCE SCIENTIFIQUE Universelle, par le Comité de Québec, 1892.....P. 289-6

ALLISON (D.) "Notes on a General Return of the Several Townships in the Province of Nova Scotia for the first day of January, 1767."....P. 281, B-9

ALLISON (LEONARD). Rev. Oliver Arnold, 1892.....P. 352-10

ALLOUEZ. Missionary labours in the Lake Superior region. Par le rév. C. Verwyst.....P. 334-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ALLOUEZ (CLAUDE JEAN). The Apostle of the Ottawas. Par Joseph Stephen Labonté, 1897 ..... P. 459, A-6
ALMANACS. 1827, 1854, 1855, 1876 ..... P. 456
" 1867, 1869 to 1877, 1879 to 1883 ..... P. 457
" de Québec Ecclésiastique et civil, pour 1853 ..... P. 6-5
" différentes dates ..... P. 319 et 319 A.
" Belcher's Farmers Almanack, 1879-80 ..... P. 471-1-2
" (Illustrated) du Canada, 1887 ..... P. 319, A-9
" Newfoundland, St. John's, Nfld., 1882 ..... P. 471-4
" Nova Scotia (en allemand) 1789, Citizen, Ottawa, 1865. Prince Edward Island ..... P. 305-1-2-4
" The People's, 1897, Gazette, Montreal ..... P. 355-18
" " 1898 " ..... P. 386-1
" " supplement to the Gazette, 1899 ..... P. 448-3
ALMONTE. Sketch of the Parish of St. Mary, 1885 ..... P. 229-8, P. 303-10
ALMONTE. *Voir* Ramsay Library, ...
ALPHABET of first things in Canada. Par George Johnson, 1890, aussi 1897. P. 244-1, P. 300-1, P. 446-4
ALPHA GOLD MINING COMPANY. Prospectus, &c., 1868 ..... P. 179-11
ALPHONO STILLETH. Pacific Scandal, 1874 ..... P. 19-3
AMI des Canadiens Français, Le Canada ou quelques mots de réfutation à M. le pasteur Grand Pierre, 1854 ..... P. 119-8
AMERICA. The study of Nations, her religious destiny. Par W. Stevens Perry, 1893 ..... P. 350-8
AMERICAN ANTIQUARIAN SOCIETY. Procès-verbaux, 1899, 1900, 1901.. P. 496 et P. 518-1-2
Amérique du Nord. Carte des Grands Lacs de l'. Par Brehan de Gallinée, 1670 ..... P. 515-8
AMERICAN CIVIL WAR. Canada : Is she prepared for war ? By a native Canadian, 1861 ..... P. 257-5
AMERICAN CIVIL WAR. Correspondence relative to the case of Mason and Sliddell, 1861 ..... P. 257-6
AMERICAN CIVIL WAR. Espion Fédéral (Un). Par William L. Hughes, 1865 ..... P. 4-11
AMERICAN CIVIL WAR. Affaire St. Albans, Maximilien Bibaud, 1864..... P. 34-8
AMERICAN CIVIL WAR. L'Affaire St. Albans, Maximilien Bibaud ..... P. 153-2
AMERICAN CIVIL WAR. Notes on some questions suggested by the case of the " Trent." Par Montague Bernard ..... P. 49-11
AMERICAN CIVIL WAR. St. Albans Raid. Investigation by the Police Committe of the City Council of Montreal into the charges preferred par B. Devlin against Guillaume Lamothe, Chief of Police, 1864 ..... P. 33-8
AMERICAN CIVIL WAR. (Some lessons to be learned from the). Par R. E. Kingsford ..... P. 347-11
AMERICAN CIVIL WAR. The American Conflict. Par Rev. John Cordner, 1865 ..... P. 257-9
AMERICAN CIVIL WAR. United States Provisional Court for the State of Louisiana, a reminiscence of the late Civil War (1861-66) ..... P. 109-12
AMERICAN CIVIL WAR. *Voyez* Fenians ..... O. P. 38-6
AMERICAN COLONIES. Estimate of population, par Franklin Bowditch Dexter P. 215-13
AMERICAN HISTORICAL ASSOCIATION ..... P. 356-2
" " The Droit de banalité, par W. Bennett Munro ..... P. 498-1
AMERICAN HISTORICAL ASSOCIATION. The employment of Indians in the War of 1812, par le lieutenant-colonel Cruikshank ..... P. 519-13
AMERICAN INSTITUTE. Mining Engineers, 1885. ..... P. 224-3
AMERICAN LOYALIST. Letter on a pamphlet by John Mills Jackson (1809 ?) P. 147-2

VOLUME.

AMERICAN MILITARY POCKET ATLAS. Collection of correct maps of the seat of War, 1776.....P. 469

AMERICAN NUMISMATIC SOCIETY. 1883.....P. 210A-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. A History of the equestrian statue of Israel Putman at Brooklyn.....P. 256-13

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Answer to the Declaration of the American Congress, 1776.....P. 59-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Appeal to the justice and interests of the people of Great Britain in the present disputes with America, 1775...P. 184-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Articles from the British Critic, 1798..P. 507-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Burgoyne's speech on taxation of the Colonies, 1775.....P. 225-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Canadian History : the siege and blockade of Quebec by Generals Montgomery and Arnold, in 1775-6, par le docteur W. J. Anderson.....P. 203 E-21

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Centenary fête for the defence of Quebec, 1775.....P. 203 G-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Claim of the Colonies to an exemption from internal taxes imposed by Parliament, 1765.....P. 104-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. British evacuation of the United States, par Howard L. Osgood.....P. 438-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Case of Great Britain and America Addressed to the King and both houses of Parliament, 1769.....P. 72-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Centenaire de l'Assaut de Québec par les Américains, 1775.....P. 207-9, P. 228-17

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Considerations on the expediency of admitting Representatives from the American Colonies into the British House of Commons, 1770.....P. 138-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Considerations on the measures carrying on with respect to the British Colonies in North America, 1774.....P. 184-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Diary of the weather kept at Quebec during the siege in 1776.....P. 441-10

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Letter to the Right Hon. Lord Camden on the Bill for restraining the Trade and Fishery of the four provinces of New England, 1775.....P. 183-6

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Reminiscence of Quebec with a view and maps. It contains Siege of Quebec in 1759 and in 1775, &c., &c.....P. 142-5

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Siege of Charleston. Journal of Captain Peter Russell.....P. 450-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Speech intended to have been spoken on the Bill for Altering the Charters of the Colony of Massachusetts Bay, 1774.....P. 163-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Considerations relative to the North American Colonies, 1765.....P. 183-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Considerations on the present situation of Great Britain and the United States of North America, with a view to their future Commercial Connections, 1784.....P. 52-9

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Dialogue between the Ghost of General Montgomery and an American delegate, 1865.....P. 348-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. An enquiry whether the guilt of the present Civil War in America ought to be imputed to Great Britain or America, 1776.....P. 52-8

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Invasion of Canada in 1775, par Henry Caldwell.....P. 203. M-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Journal de Campagne de Claude Blanchard, &c., 1780–1783 ..... P. 82-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Journal of Charles Carroll, of Carrolton, during his visit to Canada in 1776, as one of the Commissioners from Congress, par Brantz Mayer ..... P. 150-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Journal des opérations de l'Armée Américaine lors de l'Invasion du Canada en 1775-6, par M. J. B. Badeaux... P. 203. N-6

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Journal of the siege and blockade of Quebec by the American Rebels in Autumn, 1775, and Winter, 1776. P. 203. R-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Late Occurrences in North America, and Policy of Great Britain considered, 1766 ..... P. 183-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Late regulations respecting the British Colonies on the Continent of America, 1765, par John Dickinson ..... P. 183-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR, Letter to Lord George Germain, 1776 .. P. 183-8

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Letter to the Right Hon. Lord Viscount H.-E. (Howe) on his naval conduct in the American War, par Joseph Galloway, 1779 ..... P. 183-11

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Letter to the Right Hon. the Earl of Shelburne, 1782 ..... P. 183-13

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Letter to Right Hon. L—d Th———w, L—d H—h C————r of E——d (Lord Thurlow, Lord High Chancellor of England), 1780 ..... P. 183-14

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Letter to the People of America, lately printed at New York; (signed Americanus) now repulsed by an American, with a postscript by the editor, addressed to Sir W****** H***, 1778 ..... P. 59-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Letter to the Whigs, by an Englishman, 1779 ..... P. 183-12

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Le siège du Fort St. Jean en 1775, par Lucien Huot ..... P. 228-21

Versions anglaises et françaises ..... P. 229-1. P. 310-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Lieut. Moody's narrative from 1776 .... P. 242

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Loughery's defeat and Pigeon Roost Massacre, par Charles Martindale ..... P. 197-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. McFingal: a modern epic poem, or The Town Meeting, par le docteur John Trumbull, 1782 ..... P. 163-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Military Pocket Atlas, 1776 ..... P. 469

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Narration Authentique de l'Echange des Prisonniers faits aux Cèdres pendant la Guerre Américaine de 1775... P. 82-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Narrative of Col. Ethan Allen's captivity and treatment by the British from 1775 to 1788 ..... P. 332-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Notes pour servir à l'histoire des Officiers de la Marine et de l'Armée Française qui ont fait la Guerre de l'Indépendence Américaine, par Faucher de Saint-Maurice ..... P. 360-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Observations on the Nature of Civil Liberty ..... and the Justice and Policy of the War with America, par Richard Price ..... P. 163-1

Additional Observations, 1777 ..... P. 163-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Old Fort Schuyler in History, 1759-1783, par Isaac S. Hartley ..... P. 132-12

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. On some additional incidents in connection with the siege and blockade of Quebec in 1775-6 ..... P.203 F-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Plain Truth Addressed to the Inhabitants of America, containing Remarks on a late Pamphlet entitled, "Common Sense." par Candius, 1776 ..... P. 183-9

VOLUME.

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The Plea of the Colonies, on the Charges brought against them by Lord M—d (Mansfield) and others in a letter to His Lordship.....P. 184-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Political debates, 1766. The Stamp Act.P. 183-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Political Reflections on the late Colonial Governments, in which their original constitutional defects are pointed out, &c., 1783.....P. 72-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Public papers of George Clinton. P. 470-1-2-3-4-5-6-7

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Regulations lately made concerning the Colonies, and the taxes imposed on them considered, 1765.....P. 104-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Reply to the observations of Lieut. Gen. Sir William Howe, on a pamphlet, entitled Letters to a Nobleman with an appendix, by the author of Letters to a Nobleman, 1780.....P. 62-8

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Rights of the British Colonies asserted and proved, par James Otis, 1765.....P. 104-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Rights of Great Britain Asserted against the claims of America, 1776.....P. 59-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Sentiments of Lord Chatham on the American Measures, 1776.....P. 183-7

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Sermon by Alexander Carlyle, D.D., 1777.P. 352-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Short History of the Opposition, 1775 ..P. 184-5

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Some observations on a pamphlet lately published, entitled The Rights of Great Britain Asserted against the Claims of America, 1776.....P. 138-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Substance of General Burgoyne's speeches, on Mr. Vyner's motion, on 26th May, and Mr. Hartley's motion 28th May, 1778, with an appendix.....P. 183-10

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Taxation no Tyranny, 1775.....P. 104-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The alleged "Toryism" of the clergy of the United States at the breaking out of the war of the Revolution, par W. S. Perry.....P. 353-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The capture of Mount Washington. The Result of Treason, par Edward F. de Lancey.....P. 350-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The Dutch, our allies in the revolution, par le révérend W. E. Griffis.....P. 356. A-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The province of Quebec and the early American revolution, a study, par Victor Coffin.....P. 372-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The revolutionary movement in Pennsylvania, 1760-1776, par Charles H. Lincoln.....P. 492-1

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The Wars of the Gulls. An Historical Romance.....P. 350-6

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Thoughts on the Origin and Nature of Government occasioned by the late disputes between Great Britain and her American Colonies, 1766.....P. 72-2

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Thoughts on the present state of affairs with America, and the means of Conciliation, par William Pulteney, 1778P. 59-3

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Sullivan's campaign in Western New York, 1779, par Simon L. Adler.....P. 438-4

AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. The Story of Bryan's Station, par George W. Ranck.....P. 438-3

AMERICAN WAR OF 1812. American Question. Letter from a calm observer to a Noble Lord, on the subject of the late declaration relative to the Orders in Council, 1812.....P. 138-7

AMERICAN WAR OF 1812. An exposition of the causes and character of the late war with Great Britain, published by authority of the American Government, 1815.....P. 55-1

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

AMERICAN WAR OF 1812. Anticipation of, marginal notes on the Declaration of Government, 1813 ..... P. 138-9
AMERICAN WAR OF 1812. A short account of the Hartford Convention, with an attested copy of the Secret Journal of that body, 1823 ..... P. 230-1
AMERICAN WAR OF 1812. An enquiry into the Causes and Consequences of the Orders in Council, &c., par Alex. Baring, M.P., 1808 ..... P. 241-1
AMERICAN WAR OF 1812. Battlefield of the Niagara Peninsula, by Ernest Cruikshank, 1891 ..... P. 250-6
AMERICAN WAR OF 1812. Battle of Queenston Heights, par Ernest Cruikshank, 1890 ..... P. 254-8, P. 257-13
AMERICAN WAR OF 1812. Battle of Queenston Heights. Being a Narrative of the Opening of the War of 1812, with notices of the Life of Major General Sir Isaac Brock, K.B. ..... P. 55-1
AMERICAN WAR OF 1812. Excerpts from Letters from Lieut. and Adjutant William MacEwen, 1813 ..... P. 245-2
AMERICAN WAR OF 1812. Extracts from the Bee, published at Niagara in 1812, par James Durand ..... P. 235-10
AMERICAN WAR OF 1812. Fort Megis. A Condensed History of the Most Important Military Point in the North West ..... P. 196-18
AMERICAN WAR OF 1812. Guerre de 1812 à 1815. Bataille navale du Lac Champlain, par un Témoin Oculaire ..... P. 204-5
AMERICAN WAR OF 1812. Héroïne de Châteauguay. Episode de la guerre de 1813, par H. Emile Chevalier ..... P. 3-2
AMERICAN WAR OF 1812. Le Héros de Châteauguay, par L. O. David ..... P. 73-2
AMERICAN WAR OF 1812. Historical documents relating to the War of 1812. (Collection de différents documents) ..... P. 203-R.
AMERICAN WAR OF 1812. History of the Battle of Lake Erie, Sept. 10th, 1813, par le capitaine W. W. Dobbins ..... P. 224-11
AMERICAN WAR OF 1812. Journal of Events principally on the Detroit and Niagara Frontiers during the War of 1812, par le capitaine W. H. Merritt ..... P. 148-5
AMERICAN WAR OF 1812. Letter to the Right Hon. Lord Castlereagh on the North American export trade during the War, &c., &c., par Charles Lyne, 1813 ..... P. 81-3
AMERICAN WAR OF 1812. Orderly book in possession of A. C. Macdonell ..... P. 235-9
AMERICAN WAR OF 1812. Pigeon Roost Massacre ..... P. 197-1
AMERICAN WAR OF 1812. Royal Newfoundland regiment, par E. Cruikshank, 1893-4 ..... P. 306-13
AMLRICAN WAR OF 1812. Sermon preached in the Scotch Church in City of Quebec, &c., par le révérend Alex. Spinks, D.D ..... P. 217-3
AMERICAN WAR OF 1812. Services of Canadian Regiment, the 104th, by E. Cruikshank, 1895-6 ..... P. 355-3
AMERICAN WAR OF 1812. The Battle of Lundy's Lane, par Ernest Cruikshank ..... P. 257-12
AMERICAN WAR OF 1812. The Battle of Lundy's Lane, par Ernest Cruikshank ..... P. 230-17
AMERICAN WAR OF 1812. The cause and commencement of the War, par James Stevenson ..... P. 203 G-15
AMERICAN WAR OF 1812. The Fight in the Beechwoods ..... P. 230-20
AMERICAN WAR OF 1812. The Story of Laura Secord, par S. A. Curzon ..... P. 260-12
AMERIGO VESPUCCIS. Account of his first voyage. Old South Leaflets, No. 34. P. 299A.
AMI (HENRY M.). Geological Notes, 1889 ..... P. 231-1
AMYOT (G.). Adresse à Messieurs les Electeurs du Comté de Lotbinière, 1878 ..... P. 120-6
AMYOT (G.). Conférence sur la protection au Canada, 1895 ..... P. 361-3

VOLUME.

AMYOT (G.). Deuxième Lettre Aux Electeurs du Comté de Lotbinière....P. 120-7
AMYOT *vs.* "LE CANADIEN," 1886.....P. 249-7
ANAHUAC. Travels in the Great Western Prairies, the Anahuac and Rocky Mountains, par Thomas J. Farnham .....P. 336-7
ANCASTER. Manuscript of the Earl of, 1893.....P. 414-29
ANDERSON (ALEXANDER CAULFIELD). The Dominion at the West, 1872.E.P. 12-3. P.35-9
ANDERSON (DR.). The Goldfields of Nova Scotia, 1863-4.....P. 203 D-15
ANDERSON (W. J.). The Goldfields of the Worlds, &c.....P. 161 8. P. 175-16
ANDERSON (DR. WM. JAS.). On the Coal like substance or "altered bitumen" found in the excavation at fort No. 3, Point Levis.....P. 203 D-34
ANDERSON (WILLIAM JAMES). Two chapters in the life of H.R.H, Edward Duke of Kent, 1869.....P. 142-8
ANDERSON (DR. W. J.). "Evangeline" and "The Archives of Nova Scotia" or the poetry and prose of history, 1869–70.....P. 203, E-5
ANDERSON (DR. W. J.). Military operations at Quebec from the capitulation, par DeRamezay.....P. 203, E-9
ANDERSON (DR. W. J.). Opening address "Review of the past year; moving accidents by flood and field".....P. 203, E-11
ANDERSON (WILLIAM JAMES). The Valley of the Chaudière .....E.P. 3-2
ANDERSON (DR. WM. JAS.). Canadian History: The siege and blockade of Quebec by Generals Montgomery and Arnold, 1775-6.....P. 203, E-21
ANDERSON (DR. W. J.). The Archives of Canada, 1871-72.....P. 203, E-23
ANDROS, RECORDS. American Antiquarian Society.....P. 496
ANGERS (A. R.). Constitutional, Letellier, 1879.....O.P. 29-3-4
ANGERS (A. R.). Explications Ministérielles. Renvoi du Cabinet de Boucherville, 1878.....P. 120-A6 & P. 14-9
ANGERS (F. R.). Les révélations du crime ou Cambray et ses complices, 1837.....P. 342-6
ANGERS (F. R.). Les révélations du crime ou Cambray et ses complices, 1867.....P..28-8
" Les révélations du crime ou Cambray et ses complices...P. 164-4
ANGLICAN CHURCH. Act to incorporate the church societies of the United Church of England and Ireland in the dioceses of Quebec and Toronto. P. 146-3
ANGLICAN CHURCH. An Account of the Propagation of the Gospel in Foreign Parts, 1704, 1705.....P. 217-1-2
ANGLICAN CHURCH. Annual reports (eighth & ninth) of the Newcastle District Committee of the Society for promoting Christian Knowledge, 1838.....P. 160-1
ANGLICAN CHURCH. Annual report (fourteenth) of the Quebec Diocesan Committee of the Society for promoting Christian Knowledge, 1832. Liste des officiers, membres, etc.....P. 160-2-3
ANGLICAN CHURCH. Annual report of the Quebec Diocesan Committee of the Society for promoting Christian Knowledge, 1824-5.....P. 146-2
ANGLICAN CHURCH. Answer to His Lordship the Bishop of Ontario's statement, that the late Metropolitan "told him he had never anything to do with bringing Dr. Balch to Montreal," &c.....P. 55-9
ANGLICAN CHURCH. British Catholic Church, par Richard Harrison.....P. 162-5
ANGLICAN CHURCH. Centenary of the British Colonial Episcopate, par William Stevens Perry, Bishop of Iowa.....P. 246-7
ANGLICAN CHURCH. Centennial Commemoration of the Ordination of Rev. Frederick Diblee.....P. 257-14
ANGLICAN CHURCH. Charge delivered to the clergy of the diocese of Rupert's Land byDavid Anderson, Lord Bishop of Rupert's Land, 1856.....P. 108-11
ANGLICAN CHURCH. Charge delivered at the visitation at Halifax, 1854, par Hibbert, le lord Evêque de la Nouvelle-Ecosse.....P. 117-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ANGLICAN CHURCH. Charge of Lord Bishop of Toronto to the Synod. Report of the Church Association and Meeting of the Protestant Episcopal Divinity School, Toronto.....P. 146-4

ANGLICAN CHURCH. Christ Church, Montreal, 1875.....P. 185-1 & P. 217-10

ANGLICAN CHURCH Christian Education. A sermon by Maurice S. Baldwin, 1871.....P. 118-17

ANGLICAN CHURCH. Church Services. A series of sermons by Rev. Jas. Carmichael, 1872.....P. 25-5

ANGLICAN CHURCH. Church Society of the Diocese of Montreal, 14th Report for 1864–5, 17th Report, 1867–8.....P. 373-5-6

ANGLICAN CHURCH. Church University of Upper Canada. Letter from the Lord Bishop of Toronto, 1851.....P. 160-5

ANGLICAN CHURCH. Constitution and Canons of the Diocese of Qu'Appelle, 1885.....P. 307-4

ANGLICAN CHURCH. Correspondence arising out of the Pastoral Letter of the Right Rev. Francis Fulford.....P. 139-17

ANGLICAN CHURCH. Correspondence between the Most Rev. the Metropolitan and the Rev. the Rector of the Parish of Montreal, 1874.....P. 55-10

ANGLICAN CHURCH. Diocese of Huron, 1888, 1889.....P. 307-5-6

" Diocesan Synod of Nova Scotia, 1884.....P. 307-3

" Diocese of Montreal, Church Mission, 1868.....P. 55-5

" Diocesan Church Society of Nova Scotia, 30th, 31st, 32nd, 33rd Reports, 1867, 1868, 1869, 1870..P. 373-7-8-9-10

ANGLICAN CHURCH. Episcopal Elections. Ancient and Modern. A study in Ecclesiastical Polity, par S. E. Dawson, 1877.....P. 185-2

ANGLICAN CHURCH. Episcopal Elections. Ancient and Modern. A study in Ecclesiastical Polity, par S. E. Dawson, 1877.....P. 217-11

ANGLICAN CHURCH. First provincial synod to ninth provincial synod, Montreal, 1861.....P. 373-1 to 373-9

ANGLICAN CHURCH. First Colonial Bishopric, par Hubert Hall.....P. 350-13

ANGLICAN CHURCH. First Bishop of Nova Scotia, par l'évêque Perry, de Iowa.....P. 246-1 to 5 also 9

ANGLICAN CHURCH. Fearful condition of the Church of England in the Diocese of Huron, with comments, par Henry Landor, 1866.....P. 139-27

ANGLICAN CHURCH. Holy Trinity Church, Winnipeg.....P. 162-11

ANGLICAN CHURCH. Huron, the Bishop of, Objections to the theological teaching of Trinity College, with the Provost's reply, 1862.....P. 92-5-6

ANGLICAN CHURCH. Historical Sketches. Nova Scotia, Newfoundland, Quebec and Rupert's Land.....P. 237-5-6-7-8

ANGLICAN CHURCH. Influence of American ideas in the Anglican Church, in the Diocese of Montreal, 1870.....P. 118-20

ANGLICAN CHURCH. Journal of the Synod of Quebec, ninth session, 1871.P.373, C-7

ANGLICAN CHURCH. Judgments of the Canadian bishops on the documents submitted to them by the Corporation of Trinity College.....P. 139-24

ANGLICAN CHURCH. Journal of a Voyage of Visitation in the "Hawk" church ship, on the coast of Labrador, and round Newfoundland, 1850.P. 353-6

ANGLICAN CHURCH. Journal of the eighth session of the diocesan synod of Nova Scotia, 1869.....P. 373-11

ANGLICAN CHURCH. King's College and episcopate in Nova Scotia, 1783..P. 281, B-6

ANGLICAN CHURCH. Letter to the Right Reverend Francis Fulford, Lord Bishop of Montreal, 1862, par Adam Crooks.....P. 139-18

ANGLICAN CHURCH. Letters to the Bishops and Clergy of the United Church of England and Ireland in Canada, par Francis Fulford, 1862.P. 139.16 to 23

ANGLICAN CHURCH. Letter to the members of the United Church of England and Ireland in the Township of Scarborough, 1855.....P. 139-11

VOLUME.

ANGLICAN CHURCH. (Letters and other papers relating to the early history of) in Nova Scotia ..... P. 281 B-11
ANGLICAN CHURCH. Minutes of a conference of the Bishops at Quebec, from 24th September to 1st October, 1851 ..... P. 162-2
ANGLICAN CHURCH. Notes on the early history of St. George's Church, Halifax, 1898, par le révérend Francis Partridge ..... P. 281 B-7 & 10
ANGLICAN CHURCH. No Honesty separate from Veracity. W. M. Harvard, 1844 ..... P. 139-6
ANGLICAN CHURCH. Order of Confirmation, &c., York, U. C., imprimés par Robert Stanton, 1829 ..... P. 52-6
ANGLICAN CHURCH. Proceedings of the Synod in the diocese of Toronto, 1864 P. 5 0/2 8-4-5
ANGLICAN CHURCH. Plain words for plain people, par Edward H. Dewar, 1861 ..... P. 139-15
ANGLICAN CHURCH. Pastotal letter to the clergy of his diocese par le révérend Francis Fulford, 1851 ..... P. 139-9
ANGLICAN CHURCH. Pastoral letter to the clergy and laity of the diocese of Toronto, par l'Evêque Strachan, 1854 ..... P. 139-12
ANGLICAN CHURCH. Parochial duties, 1836 ..... P. 490-1
ANGLICAN CHURCH. Proceedings of the Provincial Synod in Montreal, September, 1865 ..... P. 307-2
ANGLICAN CHURCH. Pastoral of the Right Reverend the Lord Bishop of Toronto, dated 20th December, 1873, in reply to a manifesto published by the so-called Church Association of Toronto, 1874 ..... P. 217-9
ANGLICAN CHURCH. Proposed constitution for the establishment of a contemplated synod for the diocese of Newfoundland, 1870 ..... P. 346-2
ANGLICAN CHURCH. Proceedings of the Synod of Fredericton, 1869-70 ... P. 373-13-14
ANGLICAN CHURCH. Reply to a second and third letter of the Right Reverend the Lord Bishop of Montreal, par I. Hellmuth, D.D., 1862 .... P. 139-20-22
ANGLICAN CHURCH, Report of the second Conference of Clergy and Lay Delegates from parishes in the Diocese of Rupert's Land, 1867 .... P. 108- 12 & 13
ANGLICANCHURCH. Report of the committee appointed by the vestry of St. James church to report on the rebuilding, 1849 ..... P. 233-17
ANGLICAN CHURCH. Synod of Ontario, 1864 to 1872 ..... P. 373, B-1 to 8
" " Huron, 1861 to 1886 ..... P. 373, A-1 to 13
" Strictures on the two letters of Prevost Whitaker in answer to charges brought by the Lord Bishop of Huron, &c., 1861 ... P. 92-4
ANGLICAN CHURCH. Second Report of the Upper Canada Clergy Society, 1839 ..... P. 216-9
ANGLICAN CHURCH. Secular State of the Church in the diocese of Toronto, Canada West, 1850, Bishop Strachan ..... P. 90-8
ANGLICAN CHURCH. Sermon, Rev. Philip Wood Loosemore, 1868 ..... P. 5 0/2 8-6
" Conference of the clergy at Ottawa, 1872 ..... P. 5 0/2 8-8
" Church service par le rév. Jas. Carmichael, 1872 ..... P. 5 0/2 8-9
" Charge par l'Evêque de Fredericton, 1874 ..... P. 5 0/3 8-1
" Election of the Bishop of Toronto, 1879 ..... P. 5 0/3 8-2
" Synod of Toronto, 1879 ..... P. 5 0/3 8-3
" Provincial Synod, Montreal, 1880 ..... P. 5 0/3 8-4
" Synod of Toronto, 1881 ..... P. 5 0/3 8-5
" Provincial Synod, 1882 ..... P. 5 0/3 8-6
ANGLICAN CHURCH. Sermon preached before the Synod of the Diocese of Toronto, par le révérend James Beaven, 1859 ..... P. 139-14
ANGLICAN CHURCH. Sermon by the Rev. W. Agar Adamson, 1846 ..... P. 490-3
ANGLICAN CHURCH. Salaries of the Clergy, with introduction par le rév. H. Patton, 1858 ..... P. 139-13
ANGLICAN CHURCH. Short History of the Canon for the election of a Bishop of Montreal, by a Lay Delegate, 1869 ..... P. 55-6

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ANGLICAN CHURCH. A Sermon preached in Christ Church Cathedral on Christmas Morning, 1869 ..... P. 55-7

ANGLICAN CHURCH. Twenty-second (1863), third (1864), fifth (1866), seventh (1868) Reports of the Synod P.*373-1-2-3-4

ANGLICAN CHURCH. Thoughts on the Present State and Future Prospects of the Church of England in Canada, &c., by a Presbyter of the Diocese of Quebec, 1836 ..... P. 94-2

ANGLICAN CHURCH. Ten Letters on the Church and Church Establishment in answer to certain letters of the Rev. Dr. Ryerson, by an Anglo-Canadian, 1839 ..... P. 90-6, P. 99-2 & P. 67-1

ANGLICAN CHURCH. The Protest of the Minority of the Corporation of Trinity College against the resolution of Approving of the Theological Teaching of that Institution, 1864 ..... P. 233-21

ANGLICAN CHURCH. The Primary Address of the Rt. Rev. I. Hellmuth, 1872 ..... P. 217-8, P. 212-1

ANGLICAN CHURCH. Thirty-third Report of the Diocesan Church Society of New Brunswick, 1868 ..... P. 373-12

ANGLICAN CHURCH. Tenth Synod of the Diocese of Montreal, 1868, 1869-1870, 1871, 1875 ..... P. 373 C-1-2-3-4-5-6

ANGLICAN CHURCH. *Voyez* Indians, Huron Mission ..... P. 160-12

ANGLICAN CHURCH. Which shall we believe? The late Metropolitan or the Junior Canon and Senior Curate of Christ Church Cathedral, 1870. P. 55-8

ANGLICAN CHURCH. Year Book of St. Paul's Parish, Halifax, 1899 ..... P. 446-3

ANGLICISME (L') voilà l'ennemi, par J. P. Tardivel, 1880 ..... P. 74-4

ANGLO-CANADIAN. Ten Letters on the Church and Church Establishment in answer to Rev. Egerton Ryerson, 1839 ..... P. 352-3

ANGLO-CANADIAN. (To the) Electors of the City and County of Montreal, 1827 ..... P. 127-5

ANGLO-SAXON Cold Mining Co. (Madoc, Ont.) Prospectus, 1868. ..... P. 179-10

ANGLO-SAXON. Notes sur la formation de l', et du Franco-Normand, par Faucher de Saint-Maurice, 1892 ..... P. 363-4 &
Voyez Themmerel ..... P. 363-5

ANNAPOLIS, Journal of Colonel Nicholson at the Capture of, 1710 ..... P. 281-3

ANNEXATION. *Voir* A few Observations par Fitz-Gibbon, 1849 ..... P. 217-6

ANNEXATION Association of Montreal, Circular of the Committee, 1849. P. 83-4, P. 138-11

ANNEXATION and British Connection. Address to Brother Jonathan par William Pitman Lett, 1889 ..... P. 234-6

ANNEXATION. Canada for Canadians. A Royalist "Roland" for the Annexationist "Oliver," par John Hague, 1889 ..... P. 234-5

ANNEXATION (Do you want) to the United States, written to an American friend, par Bastion Old ..... P. 385-5

ANNEXATION and Imperial federation (facts and reflections on.) Par James Douglas ..... P. 300-5

ANNEXATION. (Renseignements au sujet de l') et autres questions. George Johnson, 1889 ..... P. 234-9

ANNEXATION. Patriotic speech par W. Geo. Beers ..... P. 237-12

ANNEXATION. Progress of Canada. George Johnson ..... P. 239-9

ANNEXATION. Relations with Canada. Speech by Hon. John Sherman, 1888 ..... P. 234-15

Annuaire du College Bourget, 1901-02 ..... P. 515-2

" " 1902-1903 ..... P. 515-3

Annuaire de L'Université Laval, 1902-1903 ..... P. 515-1

ANNUAIRE de l'Institut Canadien pour 1866 ..... P. 18-11, P. 153-12

" " 1868, 1869, 1870 ..... P. 18-14-16. P. 153-10

" " 1877 ..... P. 207 A-1
P. 18-12, P. 46-6-7

VOLUME.

ANNIBAL, par Napoléon Legendre, 1898 ..... P. 392-1-2
ANTICOSTI. Its shipwrecks, what has been done since Confederation to prevent Marine Disasters. Par J. U. Gregory, 1881 ..... P. 93-4
ANTICOSTI. Notes on the resources and capabilities of the Island of Anticosti par A. R. Roche, 1842 ..... P. 203, C-14
ANTIQUARIAN (CANADIAN) and Numismatic Journal, Montreal ..... P. 426-1-2-3-4
ANTWERP EXHIBITION, 1885 ..... P. 313, B-5
APATITE CANADIAN. Par Christian Hoffmann ..... P. 476-13
APESS (WILLIAM.) Experience of five Christian Indians of the Pequod tribe, 1837 ..... P. 216-3
APPEALS. Reports of cases argued and determined in the Courts of King's Bench and Appeal, 1835. Parts 4, 5 and 6 ..... P. 341-2-3-4
ARBOR DAY for the year 1885 ..... P. 122-1
Archaeological and Ethnological Research in the United States. Par Frederick W. Putnam, dans l'*American Antiquarian* ..... P. 518-8
ARCHÆOLOGICAL Committee of the Wyoming Society on the Athens locality. P. 318-2
ARCHIBALD (SIR ADAMS GEORGE). In memoriam, born 1814 ; died 1893 .. P. 281, C-7
ARCHIBALD (ADAM G.) Sir Alexander Croke, 1881 ..... P. 281-11
" Government House, Halifax ..... P. 281, A-3
" The Province Building at Halifax ..... P. 281, A-6
" Expulsion of the Acadians (2 parts) ..... P. 281, B-1-1½
ARCHIBALD (SIR ADAMS G.) Story of deportation of negroes from Nova Scotia to Sierra Leone, 1891 ..... P. 281, B-12
ARCHAEOLOGICAL REPORT (Annual) 1902 ..... P. 514-7
ARCHAEOLOGY CANADIAN. Historical portraits and other objects relating to Canadian Archaeology. Exhibition by the Numismatic and Antiquarian Society, 1887 ..... P. 260-2
ARCHAEOLOGY. Notes on primitive man in Ontario. By David Boyle, 1895. P. 369-13
ARCHAEOLOGY. Catalogue of specimens in the Ontario Archaeological Museum, 1897 ..... P. 369-7
ARCHITECTS CANADIAN, Institute of, Constitution and By-laws, 1870 ..... P. 245-5
ARCHITECTS, ONTARIO Association, Constitution, &c ..... P. 245-6
ARCHIVES. On Canadian Archives. Par Henry H. Miles ..... P. 203, E-13
ARCHIVES OF CANADA. Par le docteur W. J. Anderson, 1871-72 ..... P. 203, E-23
ARCHIVES OF CANADA. Memorial for a Public Record Office, 1879 ..... P. 203, C-12
ARCHIVES, INVENTAIRE. Sommaire des, de la Marine ..... P. 311-6
ARCHIVES (les) du Canada, Conférence par Louis P. Turcotte, 1877 ..... P. 207, A-7
P. 44-8
ARCHIVES. Letter from the Secretary of State, U.S., transmitting memorials relative to documents in Europe bearing on the early history of the United States ..... P. 196-3-4
ARCHIVES. Nos Archives, Les Statistiques, Québec ..... P. 91-9
ARCHIVES. Un des Immortels. Par Scrutan ..... P. 230-19
ARCHIVES DU CANADA. La Question Acadienne et le rapport sur les, pour 1894. Par l'Abbé H. R. Casgrain ..... P. 347-9
ARCHIVES DEPARTEMENTALES, le service des Conférences. Par Gustave Desjardins ..... P. 263
ARCHIVES. The Historical, of the Department of State, Washington. Par Andrew H. Allen, 1895 ..... P. 350-19
ARGENSON. Conquest of Canada ..... P. 214
ARGENTEUIL. Contested election, 1855 ..... P. 254-15
ARICHAT. Diocese of. London, Ont., 1884 ..... P. 336-4
ARMSTRONG (REV. J. GILBERT). Speech on Separate Schools, Kingston .... P. 507-4
ARMSTRONG (JAMES); A treatise on the Law relating to Marriages in Lower Canada, 1857 ..... P. 49-9

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ARMY LISTS, for 1818, 1821, 1822, 1823, 1824, 1842, 1865, 1880..P. 391-P.391A, P.391B
ARLONDI (JOHN R.). Report of public accounts committee, report and evidence, 1891.....P. 371-1
ARNOLD (REV. OLIVER). First rector of Sussex, 1892.....P. 287-5
ARNOLD (REV. OLIVER). Par Leonard Allison, 1892.....P. 352-10
ART. Canada in sculpture, par Henry Scadding.....P. 198-9
ART. Montreal Sketching Club, 1879.....P. 393-22
ART, SOCIETY OF CANADIAN ARTISTS, 1879.....P. 393-17-18-19
ART ASSOCIATION OF MONTREAL, 1864, &c.....P. 393 to P. 393-16
" " Special Exhibition.....P. 393-20-21 & P. 249-4
" " Act of Incorporation, By-Laws.....P, 344-1-2
ART. Académie des Beaux Arts à Montréal.....P. 195-5, P. 317-17
ART ASSOCIATION OF OTTAWA. Report for 1887-8.....P. 317-16
ART. Royal Canadian Academy of Arts, 1896.....P. 355-16
ART. Royal Canadian Academy of Arts, 1897.....P. 386-2
ARTS AND MANUFACTURES. Rapport du Sous-Comité de la Chambre des Arts et Manufactures du Bas-Canada, 1859.....P. 194-5
ASHBURTON (LORD). Speech on the second reading of the Canada Government bill, 1838.....P. 67-4
ASHBURTON TREATY (The Acadian Boundary disputes and the), par M, le juge Weatherbee.....P. 281-B-3
ASCOT MINING CO. Reports, with Charter, &c., 1864.....P. 178-3
ASHE (W. A.) Elementary Discussion of the Nebular Hypothesis.....P 203-S-5
ASHE (LIEUT. E. D.) Latitude of the observatory (Quebec), 1863-4.....P. 203-D-23
ASHE (LIEUT. E. D., R.N.) Motions of the top Teetotum and Gyroscope, 1863-4.....P. 203-D-19
ASHE (E. D., R.N.) Notes of a journey across the Andes, in Peru.....P. 203-D-1
ASHE (E. D.) On the physical Constitution of the Sun, 1868-9.....P. 203-E-3
ASHE (E. D., R.N.) Plan of the construction of a raft to rescue passengers from sinking ships.....P. 203-C-16
ASHE (E. D., R.N.) The Canadian Eclipse party, 1869.....P. 203-E-8
ASHE (E. D., R.N.) Water power of Quebec,1842.....P. 203-C. 15
ASILES D'ALIÉNÉS de la Province de Québec.....P. 153-14
ASILES D'ALIÉNÉS de la Province de Québec et leurs détracteurs, par J. C. Taché, 1885.....P. 194-15
ASSINIBOIA, Agricultural Society Prize List,1885.....P. 234-23
ASSINIBOIA, Farming and ranching in Western Canada, Manitoba, Assiniboia, Alberta and Saskatchewan, 1897.....P. 385-14
ASSINIBOINE. Older geology of the Red River and Assiniboine Valleys, par Geo. Bryce, 1891.....P. 205-B-6
ASSINIBOIA. *Voir* North-west.....P. 306-15
ASSINIBOINE. Surface Geology of the Red River and Assiniboine Valleys, by Geo. Bryce, 1891.....P. 205-B-4
ASSOCIATION CATHOLIQUE de Tempérance de la paroisse de Beauport, 1843..P. 342-7
ASTRONOMY. On recent spectroscopic observations of the Sun, and the total eclipse of the 7th August, 1869.....P. 203-E-7
ATHABASCA, (Notes and observations of travels on the), and Slave Lake region in 1899, par W. J. McLean.....P. 500-9
ATHOL, Manuscripts of the Duke of, 1891.....P. 414-21
ATKINSON, (A. E.) Manitoba Birds of prey.....P. 500-4
ATKINSON, (EDWARD.) Two letters on Commercial Union, 1887.....P. 367-7
ATKINSON, (GEORGE E.) The game birds of Manitoba, 1898.....P. 441-6
ATLANTIC STEAM SHIP LINE. (Papers in reference to).....P. 349-12
ATLANTIS. The lost island of Atlantis par E. Taylor Fletcher.....P. 203 D-30
ATLAS. American Military Pocket, 1776.....P. 469

VOLUME.

AUCLAIR, (Rév. J.) Notice Biographique, 1888 ..... P. 256-12-P. 287-11
AULNEAU, (THE.) Collection of rare unpublished documents edited by Rev. Arthur E. Jones, S. J ..... P. 514-4
AUSTIN, (F. W. G.) On some of the fisheries of the St. Lawrence 203 D-38
AUSTIN, (F. W. G.) Remarks on the Fisheries Bill addressed to Hon. A. Campbell, 1865 ..... P. 254-6
AUSTIN, (PRINCIPAL). The Jesuits, 1890 ..... P. 249-10
AUSTRALIA. The Commonwealth of, Constitution debates, &c ..... P. 485-1
AUTOGRAPHS of leading Canadians, 1870 ..... P. 86-2
AVERILL, (JAMES P.) Fort Meigs. A condensed history of the most important military point in the North West, 1886 ..... P. 196-18
AVEZAC, (M. D'). Les navigations Terre Neuviennes de Jean et Sébastien Cabot ..... P. 120-2

B.

BACHAND (HON. B.) Budget speech, 18th June, 1878 ..... P. 17, A. 9
BACKWOODSMAN. The Crown and Confederation. Three Letters to the Hon. John Alexander Macdonald, 1864 ..... P. 78-5
BACON (LORD.) The last years of. Par Edward D. Neill ..... P. 368-10
BACON (LT.-COL. THOMAS.) The Queen's Birthday in Montreal, 1879 ..... P. 96-1
BADDELEY (LIEUT., R.E.) Additional notes on the geognosy of St. Pauls Bay, 1831 ..... P. 203, B. 6
BADDELEY (LIEUT., R.E.) An essay on the localities of metallic minerals in the Canadas, &c ..... P. 203, B. 15
BADDELEY (LIEUT., R. E.) Geology of a portion of the Labrador coast, 1829 ..... P. 203, A. 7
BADDELEY (LIEUT., R. E.) Geology of a part of the Saguenay country, 1829 ..... P. 203, A. 8
BADDELEY (CAPT. F. H., R.E.) Tabular view of minerals which decrepitate with heat, 1842-55 ..... P. 203, C. 10
BADEAU (J. B.) Journal des opérations de l'armée américaine lors de l'Invasion du Canada en 1775-1776, par ..... P. 203, N. 6
BADEN-POWELL (GEORGE.) National Unity (1884) ..... P. 132-9
BAGOT (manuscripts of Captain Josceline F.) of Levens Hall ..... P. 414-4
BAIE DES CHALEURS. L'affaire de la, devant la Commission Royale, 1891 ..... P. 261-5
BAIE D'HUDSON. Par G. F. Baillairgé ..... P. 292-2
BAILEY (ALFRED.) Taste in common things, 1858 ..... P. 19-17
BAILEY (L. W.) Notes on the geology and botany of New Brunswick, 1864. P. 174-9
BAILEY (L. W) Observations on the geology of southern New Brunswick, 1865 ..... O.P. 40-5
BAILEY (L. W.) Report on the mines and minerals of New Brunswick, 1864. O.P. 40-3
P. 107-4
BAILEY (L. W.) Report on the pre-Silurian rocks of New Brunswick .. P. 476-13-19-21-22-28-30-35
BAILLAIRGÉ (C. F.) Canal de la Baie-Verte, 1874 ..... O.P. 39-7
BAILLAIRGÉ (CHARLES.) Geometry, mensuration and the steremetrical tableau, 1871-2 ..... P. 203, E. 22
BAILLAIRGÉ (CHARLES.) Québec, passé, présent, futur, 1885 ..... P. 156-11
BAILLAIRGÉ (C.) Stereometrican, 1884 ..... P. 344-8
BAILLAIRGÉ (CHARLES.) The municipal situation, 1878 ..... P. 25-4
BAILLAIRGÉ (G. F.) le détroit et la Baie d'Hudson, 1888 ..... P. 238-7
P. 292-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BAILLAIRGÉ (G. F.) Revised Record, Engineers and their assistants employed on public works, Canada, 1779-1890 ..... P. 349-10
BAIN (JAMES, JR.) Canadian Libraries, 1900. ..... P. 497-14
BAIRD (HENRY CAREY.) The silver dollar, 1883 ..... P. 216-25
BAKER (C. ALICE.) A scion of the Church in Deerfield (Evêque Plessis) 1888 ..... P. 231-3
BAKER (C. ALICE.) My hunt for the Captives, 1888 ..... P. 231-2a
BAKER (C. ALICE.) Thankful Stebbins, an unredeemed captive, Deerfield, 1891 ..... P. 231-4a
BAKER (C. ALICE.) Two Captives, Deerfield, Mass ..... P. 231-4
BAKER (HON. JAMES H.) The sources of the Mississippi ..... P. 173-3 & 199-5
BALCH (CANON.) Answer to the Lord Bishop of Ontario's statement regarding the late Metropolitan, 1870 ..... P. 55-9
BALCER (GEORGE.) The city of Three Rivers ..... P. 60-4
BALDWIN (MAURICES.) Christian Education ..... P. 118-17
BALFOUR. Manuscripts of B. A. T., 1807 ..... P. 414-16
BANALITÉ, droit de, during the French regime in Canada. Par Bennett Munro ..... P. 498-1
BANCKS (WILLIAM.) Letter on the proposed new colonial system, 1836 .... P. 300-2
BANKING. A brief historical sketch of Canadian Banking and Currency, the laws, &c., par W. J. Robertson, 1888 ..... P. 234-4
BANKING. Address by B. E. Walker at Saratoga 10th July, 1895 ..... P. 366-2
BANKING. A Government specie-paying bank of issue, par Isaac Buchanan, 1866 ..... P. 345-7
BANKING and Currency. Report and proceedings of Committee, 1859 ..... O.P. 3-5
BANKING. Bensalem or the New Economy, par Thomas Galbraith, 1874 .. P. 346-1
BANKING. (Early History of Canadian, under French Rule), par Adam Shortt ..... P. 443-1 to 11
" (Early History of Canadian), par Adam Shortt ..... P. 377-4-5-6
BANKING. Canadian Bankers' Association Journal ..... P. 397 to 397 F
BANKING. Canadian Currency, banking and exchange. ..... P. 503-11 to 14
" " " " after the Conquest, par Adam Shortt ..... P. 355-12-12½
BANKING in Canada. Paper read at Chicago, 23rd June, 1893, par B.E. Walker P. 366-3
BANKING. Programme d'Etude pour la formation d'une Banque Agricole Nationale pour le Bas-Canada, par G. B. de Boucherville, 1862 ..... P. 23-17
BANKING. Returns from the several Chartered Banks stating the name of each stockholder and the nominal value of the shares held by each: 1868, 1862, 1865 and 1860 ..... O.P. 18-2-3
O.P. 23-6
BANKING. Système de Crédit Foncier, par George Henry Macaulay, traduit de l'Anglais par Emn. Blain de St. Aubin, 1863 (?) ..... P. 23-18
BANKING System of Landed Credit or La Banque de Credit Foncier, par George H. Macaulay ..... P. 26-11
BANKING. The Canadian system and the National Banking system of the United States, par B. E. Walker, 1890 ..... P. 366-1
BANKING. The Consolidated Bank of Canada, compilé par John F. Norris, 1879 ..... P. 232-7
BANKING. Thoughts on the Banking system of Upper Canada and on the present crisis: 1837 ..... P. 232-8
BANKING. Why Canada is against bi-metallism, par B. E. Walker, 1898 .. P. 448-5
BANKS and Banking. Address before the American Bankers' Association par Edmond J. James, 1891 ..... P. 250-12
BANK NOTE CONTRACT. A little inside history of how the Government treated the ..... P. 376-4

VOLUME.
BANCROFT (EDWARD). Remarks on the Review of the Controversy between Great Britain and her Colonies, 1769.....P. 184-4
BANGALORE to Calcutta. Notes of a Tour by Major George E. Bulger, 1869P. 467-3
BANISHED BRITON. Neptunian Proceedings par Robt. Gourlay, en 12 livraisons, 1843.....P. 335-I
BAPTISM. Learned testimonies on baptism and the Lord's Supper, 1863...P. 352-7
BARCLAY (REV. JOHN). Circular respecting the Temporalities fund, 1882..P. 375-B-17
BAR OF LOWER CANADA. Section of Quebec Report with reference to the conduct pursued by two of the judges of the Court of Appeals towards one of the advocates of the Quebec section during the October term, 1851, 'Gazette'.....P. 186-2
BARING (ALEXANDER, M.P.) An enquiry into the causes and consequences of the Orders in Council, 1808.....P. 241-1
BARNABO (CARDINAL) (Dernière Correspondance entre) et l'Hon. M. Dessaulles, 1871.....P. 18-15
BARNARD (E. A.) Eloge de l'Agriculture à l'Institut Canadien, 1878.....P. 207-A-13
BANQUET to graduates of McGill University, 1880.....P. 382.B-8
BARRINGTON (B. J.) and J. W. Dawson, Geological Structure, &c., of P. E. I., 1871.....O.P. 59-9
BARRISTER (A.) A few words on the subject of Canada, &c., 1837.....P. 136-2
BARTON (SAMUEL) The Battle of the Swash and the Capture of Canada, 1888P. 237-12
BASS (CHARLES) Lectures on Canada Illustrating its present position and showing forth its onward progress, &c., 1863.....P. 198-3
"BASTION OLD" Do you want annexation to the United States? 1890.....P. 385-5
BATTLE OF LUNDY'S LANE, par le lieutenant-colonel Criushank.....P. 519-8
BATES (WALTER) Kingston and the Loyalists of 1783.....P. 235-8 P. 269-2
BAUMGARTEN (A.) Industrial Canada, 1876.....P. 343-11
BAXTER (Rev. Joseph) Journal of several visits to the Indians on the Kennebec River, 1717 et notes par le révérend Elias Nason, 1867.....P. 215-12
BAXTER VS THE TOWNSHIP OF NEPEAN. Sanitary Warning, &c.....P. 291-4
BAYFIELD (COMMANDER W. H.) Outlines of the Geology of lake Superior 1829.....P. 203A-2
BAYFIELD (CAPTAIN R. N.) Remarks on Coral animals in the Gulf of St. Lawrence, 1831.....P. 203B-1
BAYNES (GEORGE A.) Disposal of the dead, 1875.....P. 118-21
BEATSON (LT. COLONEL) The Plains of Abraham, 1858.....P. 132-5
BEATTY (MAJOR ERKURIES). Journal in Sullivan's expedition against the western Indians. Clinton's March. Cayuga Historical Society, 1879.P. 209-3
BEAUBIEN (LOUIS). Etude sur l'Education Agricole, 1877.....P. 154-17
BEAUDET (L.) Recensement de la ville de Québec, pour 1716, par.....P. 197-4
BEAUDOIN, L'abbé J. D. Jean Cabot, par.....P. 392/2-2
BEAUDOIN, L'ABBÉ. Journal de l'expédition de d'Iberville en Acadie et à Terre-Neuve, par, avec une introduction et des notes par l'abbé Gosselin.....P. 487-8
BEAUGRAND, (HONORÉ). Across the continent *viâ* the Canadian Pacific Railway, 1887.....P. 198-10
BEAUGRAND (HONORÉ) De Montréal à Victoria, 1887.....P. 344-15
BEAUJEU (M. DE). Bataille du Malangueulé, 1755.....P. 211, C-1
BEAUJEU. *Voir* CONQUEST OF CANADA.....P. 214
BEAUJEU (MONONGAHELA). Documents Inédits sur le Colonel de Longueuil, 1891.....P. 250-4, P. 361-2
BEAUFORT. MANUSCRIPTS of the Duke of, 1891.....P. 414-22
BEAUPORT, la paroisse de. Association Catholique de Tempérance, 1843..P. 342-7
BEAUPORT. The seigniorial manor of the first Seigneur of Beauport, 1634..P. 203, H-6
BEAUREGARD (GEORGE). Le 9me Bataillon au Nord-Ouest, 1886.....P. 157-15

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BEAVEN (JAMES). Sermon preached before the Synod of the Diocese of Toronto, 1859 ..... P. 139-14

BEAUVOIS (E.) Les Derniers Vestiges du Christianisme prêché du 10e au 14e siècle dans le Markland et la Grande Islande. Les Porte-Croix de la Gaspésie et de l'Acadie, 1877 ..... P. 125-3

BÉCHARD (AUGUSTE). Biographie de M. François Vézina, 1878 ..... P. 22-12

BÉCHARD (A.) L'Honorable Joseph G. Blanchet, 1884 ..... P. 159-17

BECKWITH (HIRAM W.) The Fort Wayne Manuscript containing Indian speeches and a Treatise on the Western Indians, 1883 ..... P. 229-11

BECKWITH (HIRAM W.) The Illinois and Indiana Indians, 1884 ..... P. 229-12

BEDARD (T. P.) Deuxième administration du comte de Frontenac, 1689-1698. Conférence à l'Institut Canadien ..... P. 207, B-5

BÉDARD (T. P.) Dix ans de notre Histoire, 1660-1670. Conférence à l'Institut Canadien ..... P. 207, A-16

BÉDARD (L. P.) Première Administration du Comte de Frontenac (1672-1682) ..... P. 207, B-1

BÉDARD (P. H.) Lettre à M. Chaboillez, curé de Longueuil, relativement à ses questions sur le gouvernement ecclésiastique du District de Montréal, 1823 ..... P. 127-8

BEDFORD (DISTRICT OF.) Canadian loyalists and early settlers in, par J. P. Noyes ..... P. 506-11

BEERS (W. GEORGE.) Patriotic speech at Syracuse, N.Y ..... P. 237-13

BEGG (ALEXANDER.) Practical Hand Book and Guide to Manitoba, &c., 1877 ..... P. 143-9

BEGG (ALEXANDER.) Seventeen years in the Canadian North-west, 1884 .. P. 160-18

BEGG (ALEXANDER.) *Voyez* Julius, 1881 ..... P 143-11

BÉGIN (ABBÉ L. N.) L'Église, le progrès et la civilisation ..... P. 207, B-3

BEHRING SEA. Controversy Extracts from official papers, 1790-1892 ..... P. 289-1

BEHRING SEA. The Seal Arbitration, 1893, par Donald MacMaster, 1894. P. 303-4

BEHRING SEA. Correspondence respecting the seizure of British American vessels by the United States authorities, 1886-87 ..... P. 59 K

BELCHER'S Farmers' Almanack for 1879 ..... P. 471-2-3

BELL (CHARLES N.) HENRY'S Journal, 1799-1801 ..... P. 205, A-15

BELL (CHARLES N.) Inaugural Address, Historical Society of Manitoba, 1889 ..... P. 205, A-13

BELL (CHARLES N.) Our Northern Waters, 1884 ..... P. 108-7

BELL (CHARLES N) Selkirk Settlement and the Settlers, 1887 ..... P. 199-9

BELL (CHARLES N.) Some Red River Settlement history, 1887 ..... P. 205, A-10

BELL (ROBERT). Commercial Importance of Hudson's Bay, par ..... P. 86-8

BELL (ROBT. JR.) On the Natural History of the Gulf of St. Lawrence, 1859 ..... P. 221-8

BELL (ROBERT) Report on an Exploration of the east coast of Hudson's Bay, for 1877-1896 ..... P. 476-13-14-16-19-21-22-28-35

BELLE (C. E.) Enquête Emigration, 1874 ..... O. P. 54

BELLEAU, (EUSÈBE) Des empêchements dirimants du mariage. Thèse, 1889. P. 259-3

BELLEFEUILLE (Chevalier Ed. Lef. de). Paroisse de St. Eustache, Rivière-du-Chêne, 1871 ..... P. 36-1

BELLEFEUILLE (E. L.) Thèse sur les mariages clandestins. L'Ordre, 1860 P. 190-2

BELLINGHAM (SYDNEY). Proposed B.N.A. Confederation. A reply to Mr. Penny's reasons, 1867 ..... P. 256-5

BELLINGHAM (SYDNEY). Reasons why British Conservatives voted against the Boucherville ministry ..... P. 75-5

BELLE ISLE. Ministre de la Guerre ..... P. 214

BELMONT (L'ABBÉ DE). Histoire du Canada d'après un manuscrit à la Bibliothèque du Roi à Paris (1608 à 1700) ..... P. 81-2

VOLUME.

BELMONT (ABBÉ DE). Histoire du Canada.....P. 203, J. 4, P. 203, S-2
BELVIDERE MINING AND SMELTING CO. Reports, &c., 1866.....P. 175-15
BENOIT (RÉMI) To the electors of Richmond, Nova Scotia.....P. 302-20
BENOIT (SAMUEL). La Charloiade, 1872.....P. 28-4, P. 157-4
BERNARD. Biographie par P. A. J. Voyer, 1883.....P. 344-5
BERNARD (MONTAGUE). Notes on some questions suggested by the case of the "Trent," 1862.....P. 49-11
BERMEN, SIEUR DE LA MARTINIÈRE (CLAUDE DE) par J. E. Roy.....P. 293-3
BERNARD (MONTAGUE). On the principle of non-intervention.....P. 49-10
BERNARD (P.). Un manifeste Libéral. L. O. David et le clergé Canadien, 1895.....P. 362-2
BERNATCHEZ. Biographie par P. A. J. Voyer, 1883.....P. 344-5
BERNIER (ALPHONSE). Discours sur Napoléon 1er, 1880.....P. 191-15
BERTHELOT (AMABLE). Dissertation sur le canon de bronze trouvé en 1826, sur un banc de Sable dans le Fleuve St. Laurent.....P. 203, B-8
BERTHELOT (A.). Dissertation sur le canon de bronze.....P. 228-1
BERTHELOT (A.). Essai de grammaire Française suivant les principes de l'abbé Girard, 1840, 1842, 1846.....P. 192-2 to 7
BETA. A contribution to a proper understanding of the Oka question, 1879.....P. 48-7, P. 91-8
BETHLEHEM. The military hospitals at, during the revolutionary war, par John Woolf Jordan, 1896.....P. 368-22
BETHUNE (A. N.). The Clergy Reserve Question in Canada, 1853.....P. 67-6, P. 90-9
BEVERLEY (Corporation of). Manuscripts.....P. 509-8
BIARDO (PETRO). Epistola ex Portu regali in Acadia, 1611.....P. 126-1
BIBAUD (JEUNE). Exercices de jurisprudence, 1850-1.....P. 153-1
BIBAUD (M.). L'Affaire St. Albans, 1864.....P. 34-8 P. 153-2
BIBAUD (JEUNE). L'Hon. L. A. Dessaules et le système judiciaire des Etats Pontificaux, par.....P. 36-8
BIBAUD. Magazin du Bas Canada.....P. 464-35
BIBAUD (M.). Tablettes Historiques Canadiennes, 1859.....P. 119-1
BIBLE SOCIETY of Upper Canada, first report for 1841.....P. 212-2
BIBLE SOCIETY of Upper Canada, 28th report, 1868.....P. $\frac{5}{2}\frac{0}{}\frac{8}{}$-7
BIBLIOGRAPHY, Canadian. Catalogue de livres par W. R. Haight, 1896.....P. 340
BIBLIOGRAPHY OF HISTORY, Politics and Economics, 1876–1901.....P. 518-11
BIBLIOTHÈQUE CANADIENNE.....P. $\frac{3}{2}\frac{9}{}\frac{2}{}$ to 392-5
BIBLIOGRAPHY of Wyoming Valley, par le revérend Horace E. Hayden.....P. 318-5
BIBLIOTHÈQUES populaires, par Eugène Rouillard.....P. 261-4
BIDWELL (SPEAKER). Resolutions sent by Speaker Papineau on constitutional changes, 1835–36.....P. 71-3
BIENVENU, J. M. Les Finances de la Province de Québec, 1879.....P. 194-11
BIGGAR, (E. B.). Boer War, 1900.....P. 503-4
BIGOT, CHATEAU. Par J. M. Lemoine, 1874.....P. 354-9
BIGOT, (INTENDANT). Conquest of Canada.....P. 214
BIGOT, (JACQUES). Copie d'une lettre l'an 1684, pour accompagner un Collier de porcelaine envoyée par les Abnaquis. Relation de la Mission Abnaquise.....P. 211, D. 5-7
BIGOT. Lettres de l'Intendant au chevalier de Lévis.....P. 413, H.
BILLINGS (ELKANAH). List of the published writings, par B. E. Walker..P. 503-15
BILLINGS, (EDWARD). On certain theories of the formation of Mountains, 1860.....P. 175-6
BILL OF RIGHTS, 1689. An Act for Declaring the Rights and Liberties of the Subject and Settling the Succession of the Crown. Old South Leaflets, No. 19.....P. 299
BIMETALLISM, (Why Canada is against), par B. E. Walker.....P. 366-4

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BINAU DE, Grand Vicaire. Raymond et le Libéralisme Catholique, 1872.. P. 154-12
BIOGRAPHIE. Albani, par Napoléon Legendre..... P. 124-2
BIOGRAPHIES, AUBRY (L'ABBÉ JOSEPH) 1875..... P. 158-4
BIOGRAPHIES, BAILLARGEON (Monseigneur) Archevêque de Québec, sa vie, son oraison funèbre, etc., 1870..... P. 1-10
BIOGRAPHIES DE SIR N. F. BELLEAU, par Stanislas Drapeau..... P. 73-1
BIOGRAPHY OF BISHOP MCDONELL, 1884..... P. 336-3
BLANCHET, (L'HONORABLE JOSEPH G.), par A. Béchard, 1884.....P. 159-17
BIOGRAPHY OF HERBERT B. ADAMS.....P. 518-10
BIOGRAPHIES. L'Abbé Edouard Bonneau, par l'Abbé Th. G. Rubeau, 1888.P. 223-1
BIOGRAPHIES. BOURGET (MGR.). Ça et là, par Jean-Baptiste.....P. 155-4
BIOGRAPHIE (BRÉBEUF, LE PÈRE JEAN DE) par le P. Fred. Rouvier, S. J..P. 262-1
BIOGRAPHIES. James Valentine Campbell, 1890 .....P. 265
BIOGRAPHIES. CARON (L'HON. R. E.). Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, par Louis P. Turcotte.....P. 124-5
BIOGRAPHIES. CARTIER (SIR GEORGE ETIENNE), par L. O. David, 1873....P. 16-8
BIOGRAPHIES. CARTIER, GEORGE ETIENNE, par Benjamin Sulte.....P. 124-4 P. 18-17
BIOGRAPHIES. CHAMPLAIN (Samuel de), par l'abbé Laverdière .....P. 98-3
BIOGRAPHIES. CHRISTOPHE COLOMB. La Ruine de Grand Pré. Institut Canadien de Québec, 1876 .....P. 82-3
BIOGRAPHIES. Eloge Funèbre de M. l'Abbé L. J. Casault, premier Recteur de l'Université Laval, 1863 .....P. 1-1
BIOGRAPHIES. Jacques-Cartier. Recherches sur sa personne et sur sa famille, par H. Harvut, 1884.....P. 156-11
BIOGRAPHIES. Notice Biographique sur le Révérend J Auclair, 1888.....P. 256-12
BIOGRAPHIES. Giubileo Sacerdotale di Monsignor Bourget Vescovo di Montreale.....P. 22-13
BIOGRAPHY (REV. BERNARD PAGE) in Wyoming Historical Society.....P. 318-3
BIOGRAPHY. Sketch of the life of Antoine de la Mothe Cadillac, par C. M. Burton, 1895.....P. 351-3
BIOGRAPHY. Souvenir du Jubilé Sacerdotal de MM. Clément et Joseph Aubry, Célébré au Séminaire de Sainte-Thérèse, 1870.....P. 22-17
BIOGRAPHY (Langevin, Mgr. Jean). Notice Biographique, 1892.....P. 293-1
BIOGRAPHY. MGR. SAINT VALLIER et son temps, par l'Abbé A. Gosselin, 1898.P. 472-4
BIOGRAPHY. Vie de Samuel Champlain, par Gabriel Gravier, 1900.....P. 482
BIOGRAPHY. LAVERDIÈRE (L'ABBÉ C. H.), par Faucher de St. Maurice, 1885.P. 157-17
BIOGRAPHY. Narrative of Remarkable occurrences connected with the death of Louis XVI by the Abby Edgeworth of Fairmont. Traduit par Stephen Cleveland Blyth, 1812.....P. 127-7
BIOGRAPHIES. Reminiscences of the late Hon. and Right Rev. Alexander MacDonell, first Catholic Bishop of Upper Canada.....P. 224-10
BIOGRAPHIES. Short Sketch of the Life of the Hon. Thomas d'Arcy McGee, par Henry J. O'C. Clarke, 1868.....P. 95-3
BIOGRAPHIES. MCGEE (Thomas D'Arcy). An address before the St. Patrick's Society of Sherbrooke, par R. D. McGibbon, 1884.....P. 95-10
BIOGRAPHIES. MABANE (Le juge A.) Etude Historique.....P. 98-5
BIOGRAPHIES. Sketch of the Life of Bishop Macdonell, par J. A. Macdonell, 1890.....P. 352-9
BIOGRAPHIES. Notice sur le très révérend Alexis Mailloux, Vicaire Général, 1877.....P. 190-7 P. 191-3
BIOGRAPHIES. M. Flavien Martineau, prêtre à St. Sulpice, 1889.....P. 249-3
BIOGRAPHIES. Mercier, Joly, Irvine, Marchand, Stephens, Gagnon, Shehyn, Watts, Rinfret, McShane, Bernatchez, Demers, Bernard, Cameron et Laberge, par P. A. Voyer, 1883.....P. 344-5

VOLUME

BIOGRAPHIES. Souvenir du Révérend Pierre Marie Migneault, par J. O. Dion, 1868 ..... P. 5-5

Biographies, Gamelin, Rev. Mère, fondatrice des sœurs de charité de la Providence, 1885 ..... P. 293-4

BIOGRAPHIES. Eloge Historique de M. le Marquis de Montcalm, 1855 .... P. 119-3

BIOGRAPHIES. MORIN, (L'HON. A. N.) par L. O. David, 1872 ..... P. 124-1

BIOGRAPHIES. PAPINEAU (LOUIS JOSEPH). Brief Sketch of the life and times of the late, 1872 ..... P. 116-8

BIOGRAPHIE DE JOSEPH FRANÇOIS PERRAULT, Protonotaire, 1834 ..... P. 238-1

BIOGRAPHY. Sketch of the life of William Stevens Perry, second Bishop of Iowa ..... P. 353-2

BIOGRAPHIE. PICARD, (M. E.) Prêtre de St. Sulpice, 1886 ..... P. 192-11

BIOGRAPHY. Histoire Populaire du Pape Pie IX, par le rédacteur de la "Gazette de Campagnes" Sainte-Anne de la Pocatière ..... P. 33-7

BIOGRAPHY. Histoire populaire du Pape Pie IX, vie du Pape Pie IX, ses Œuvres et ses douleurs, par J. P. Tardivel, 1878 ..... P. 20-2

BIOGRAPHIE DE CHRISTOPHE COLOMB, par un prêtre du diocèse de Montréal P.. 73-6

BIOGRAPHY. Panégyrique du Révérend Edouard Crevier, par Charles Thibault, 1881 ..... P. 156-8

BIOGRAPHIES. Dambourgès (Le Colonel). Etude historique Canadienne, 1866 ..... P. 119-12

BIOGRAPHIES. DESAULNIERS, (ISAAC S.) par L. O. David, 1883 ..... P. 73-3

BIOGRAPHIES. Etude Le Chevalier Noel Brulart de Sillery, 1871 ..... P. 82-6

BIOGRAPHIES. EUGÈNE DROLET, Saint-Hyacinthe .. .. P. 34-4

BIOGRAPHIES. FARIBAULT, (G.B), et la famille Laterrière, par Abbé H. R. Casgrain ..... P. 333-4

BIOGRAPHIES. GABOURY, (MARIE ANNE). Premier Canadien du Nord-Ouest, 1883 ..... P. 73-7

BIOGRAPHIES. HOLMES, (ABBÉ JEAN) et ses Conférences de Notre-Dame, étude littéraire et biographique, par l'Hon. P. J. O. Chauveau, 1876.... P. 4-13

BIOGRAPHY. HOLT, (MISS.) Autographical sketch of a Teacher's Life by, 1875 ..... P. 20-8

BIOGRAPHIES. IBERVILLE, (D'), ou le Jean Bart Canadien et la Baie d'Hudson ..... P. 82-4

BIOGRAPHY. JACOB, (Journal of the Rev. Peter), from Rice Lake to the Hudson's Bay Territory and return, with a brief account of his life, 1853 ..... P. 38-4

BIOGRAPHIES. JOGUES (Le Père Isaac), par le R. P. Fred Rouvier, S.J .... P. 262-2

BIOGRAPHIES. JOHNSTON. (Brief Memoir of the late Hon. James William Johnston), first Judge in Equity of Nova Scotia, par W. Arthur Calnek. P. 141-8

BIOGRAPHY. KENT. Two chapters in the life of F. M., H.R.H. Edward Duke of Kent, par W. J. Anderson, 1869 ..... P. 142-8

BIOGRAPHY. LIFE OF MA-KA-TAI-ME-SHE-KIA-KIAK, or *Black Hawk*, 1834. P. 332-1

BIOGRAPHIE. LABELLE. Biographie et Oraison Funèbre du Rev. M. F. Labelle et autres documents relatifs à sa mémoire ainsi qu'à la visite de Philippe Aubert de Gaspé, écr, au Collège l'Assomption, suivis d'une lettre de Mgr. de Montréal et d'un bref du Souverain Pontife, 1865... P. 11-4

BIOGRAPHIES. LABERGE (CHARLES). Conférence par l'Hon. H. Mercier... P. 157-10

BIOGRAPHY. LE P. GABRIEL LALEMANT, par le Père Fred. Rouvier, S.J.... P. 262-3

BIOGRAPHIES. LARTIGUE. Notice Biographique sur Mgr. J. J. Lartigue, par C. LaRocque, Prêtre, 1841 ..... P. 23-16

BIOGRAPHIES, LAVAL (MGR. DE) premier évêque de Québec. Esquisse par l'Abbé H. Têtu, 1887 ..... P 188-3

BIOGRAPHIES. LAVERDIÈRE (L'ABBÉ C. H.) par Faucher de Saint-Maurice, 1870 (?) ..... P 28-10

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BIOGRAPHIES. PLESSIS (MONSEIGNEUR JOSEPH OCTAVE), par L. O. David, 1883.....P 73-5
BIOGRAPHIES. RACINE (MGR. DOMINIQUE), par l'Abbé Victor A. Huart,, 1889.....P 249-2
BIOGRAPHY. DR. RYERSON. A Review and a Study, par Antisell Allen ..P 94-8
BIOGRAPHIES. SAINT MALO, Les Grands Hommes, et Fac Simile de leur Signature avec Notices Biographiques, par H. Harvut, 1882.....P 156-10
BIOGRAPHIES. MICHEL Sarrasin, Médecin du Roi à Québec, &c..... P 152-2
BIOGRAPHY. SERMON on the life, labours and character of the late John Strachan, Lord Bishop of Toronto, par l'archidiacre Patton, 1868.....P 139-30
BIOGRAPHY. SYDENHAM. Notices of the death of the late Lord Sydenham by the Press of British North America with prefatory Remarks, 1841.P 69-2
BIOGRAPHIES. TACHÉ, Monseigneur Alexandre A. par L. O. David, 1883. P 73-4
BIOGRAPHIES. TANGUAY. Notices Nécrologiques de R. C. Tanguay, Avocat, par Joseph Marmette, 1874.....P 4-1
BIOGRAPHIES. SAINT-THOMAS D'AQUIN (Entretien sur) l'occasion du sixième Centenaire célébré en son honneur, 1874.....P 16-3
BIOGRAPHIES. SOUVENIR CONSACRÉ à la mémoire vénérée de Mgr. P. F. Turgeon, Archevêque de Québec et Premier Visiteur de l'Université Laval, 1867.....P 12-10
BIOGRAPHIE. DE URSO (CAMILLE) par J. O. Turgeon, 1865.....P 5-9
BIOGRAPHIE. VAGNA. Life of Father Della Vagna par H. F. McIntosh, 1888.....P 249-9
BIOGRAPHIE. VEZINA (DE M. FRANÇOIS) par Auguste Béchard, 1878.....P 22-12
BIOGRAPHIE. VOYER (MAJOR L. N.) Surintendant de la Police Provinciale, par A. N. Montpetit.....P 36-9
BIOGRAPHY. WILKES (REPORT OF THE). Jubilee Testimonial.....P 89-5
BIOGRAPHIE. LES DEUX PAPINEAU, par L. O. David, 1896.....P 362-1
BIOGRAPHIE. MORIN (l'honorable A. N.) Biographie par A. Béchard, 1885.P 293-2
BIOGRAPHIE. Notice biographique Le R. P. Bouchard, par Mgr. Henri TêtuP 363-3
BIOGRAPHIE. ORAISON Funèbre du Général de Lamoricière, prononcée par Mgr. Dupanloup, Evêque d'Orléans, 1865.....P 4-8
BIOGRAPHY. TUPPER (SIR CHARLES) par Charles Thibault 1883.....P 293-5
BIRDS (CATALOGUE OF CANADIAN) par John Macoun, 1900 .....P 486-7
BIRTHA (L'EVÊQUE DE). Lettres à un député, 1874.....P 334-3
BISHOP'S CASTLE CORPORATION. Manuscripts of .....P 414-4
BISHOP RIDLEY COLLEGE. St. Catharines, 1896 .....P 355-8
BLACK HAWK WAR. (The story of the) par Reuben Gold Thwaites, 1892P 270-7
BLACK HEATH COAL Co. statuts, etc., 1864.....P 179-16
Procès-verbaux et rapports .....P 179-13
BLACKWELL (E. T.) Hydrology of the St. Lawrence with appendices, par W. J. Patterson, 1874.....P 343-7
BLACKWELL, (T. E.) Descriptive statement of the Great Highways of the Dominion, Annexe par W. J. Patterson, 1874 .....P 57-1
BLACKWELL (THOMAS E.) Report of the Grand Trunk Railway Co. for 1859P 215-11
BLAIN MONUMENT SPEECHES, &c., St. Louis, Mo., 1885.....P. 231-8
BLAKE (EDWARD). Address at Bowmanville.....P. 41-7
BLAKE (EDWARD). "A National Sentiment." Speech at Aurora, with comments, 1874.....P. 31-1 P. 41-2
BLAKE (EDWARD). Argument in the Ontario Land Case, St. Catharines Milling and Lumber Co., 1888.....P. 257-19
BLAKE (EDWARD). Liberal Principles; Anti-Monopoly and Provincial Rights, 1882.....P. 41-11
BLAKE (EDWARD). Picnic speeches, 1877.....P. 41-9, P. 12-14
BLAKE (HON. EDWARD). Speech on the Orange Incorporation Bill, 1884...P. 306-4

VOLUME.

BLAKE (EDWARD). The Orange Association unmasked.....P. 200-6
BLAKE (EDWARD). Three speeches on the Pacific Scandal, 1873.....P. 41-1
BLAKE (WM. HUME). Letter to the Hon. Robt. Baldwin on the Administration of Justice in Western Canada, 1845.....P. 232-1
BLAKELEY (CAPT. RUSSELL). Opening of the Red River of the north to commerce and civilization.....P. 356-4b
BLANCHET (JEAN). Sir George Prévost, 1812. Conférence à l'Institut Canadien, 1875.....P. 207-7
BLANCHET (L'HON. J.) Speech on the autonomy of the provinces, 1884.....P. 115-5
BLANDFORD (TOWNSHIP). Settlement by English Emigrants, 1834.....P. 78-1
BLATCH (F. K.) Perpetual Ready Reference guide to the Statutes of Canada, 1891.....P. 266
BLONDIN (M. A.) Recueil de Chansons Comiques, Romances et Chansonnettes, 1869.....P. 5-7
BLUE (ARCHIBALD). Mahlon Burnwell.....P. 460-4
BOARD OF TRADE, British Columbia, 1897.....P. 377-8
BOARD OF TRADE, Montreal, Report for 1887.....P. 323-3
BOARD OF TRADE, Quebec, Report of 1868.....P. 323-1
BOARD OF TRADE, Toronto, Report, 1887.....P. 323-2
BOARD OF TRADE, WINNIPEG. Constitution revised 1886. (différents documents dans le même volume).....P. 323, A. 1
BOARD OF TRADE, WINNIPEG. Rapports 6 à 9, 1884 à 1888.....P. 323, A. 2 to 5
" " pour 1889, 1890, 1902, 1904....P. 323-4-5-6-7
BOER WAR. Par E. B. Biggar, 1900.....P. 503-4
BOIS (M. l'ABBÉ L. E.) L'île d'Orléans, 1895.....P. 361-5
BOLDUC (J. B. Z.) Mission de la Colombie, J. B. Fréchette, 1843.....P. 472-1
BOLINGBROKE (LORD). The Craftsman Extraordinary; under the pseudonym of Caleb D'Anvers.....P. 62-2-3-4
BOLTON (CHARLES KNOWLES). The librarians of Harvard College. Par Alfred Claghorn Potter, 1897.....P. 368-19
BONAMI (FRANÇOIS). Placet aux Chambres, La Bourse ou la Vie, par.....P. 34-5
BONAPARTE ET PIE VII. Conférence par l'Abbé Gosselin, 1901.....P. 487-5
BONNEAU (l'ABBÉ EDWARD).....P. 223-1
BONNEMANT (EMILE). Projet pour l'établissement d'une sucrerie de betteraves au Canada.....P. 22-11
BONNYCASTLE (CAPTAIN). An account of some meteorological phenomena observed in Canada in the years 1826-7.....P. 203, A. 4
BONNYCASTLE (CAPTAIN, R. E.) Desultory observations on a few of the rocks and minerals of Upper Canada.....P. 203, A. 6
BORLAND (JOHN). An appeal to the Montreal Conference and Methodist Church generally, Seminary of St. Sulpice and the Oka Indians, 1883.P. 144-9
BORLAND (JOHN). The assumptions of the Seminary of St. Sulpice to be the owners of the Seigniory of Two Mountains, &c., exposed and denounced, 1872.....P. 144-8
BORROW (E.B.) Report on the basin of Moose River and adjacent countryP. 253-3
BOSSANGE (GUSTAVE). La Nouvelle France, imprimée par.....E.P. 13-3
BOSSANGE (GUSTAVE). La Nuova Francia.....E.P. 14-1
BOSSUET (M.) Instructions et méditations pour le temps du jubilé, 1827...P. 158-9
BOSTON. A tabular representation of its present condition, &c., &c., also, a few statements relative to the commerce of Canada.....P. 216-26
BOSTON LIBRARY, 1898.....P. 495-4
BOSTON PUBLIC LIBRARY REPORT, 1874.....P. 252-7
" " 1893-1894.....P. 308-11
" " 1895-1896.....P. 308 A-9-10
" " 1897-1898.....P. 439-5-6

VOLUME.

BOTANY. A few thoughts on the botanical geography of Canada, par S. Sturton, 1863 ..... P. 203 D-13
BOTANY. Catalogue of Canadian plants collected in 1827, presented to the L. & H. S., Quebec, par la comtesse de Dalhousie, 1829 ..... P. 203 A-16
BOTANY. Eléments de Botanique, par l'abbé Ovide Brunet, 1870 ..... P. 158-3
BOTANY. Experimental Farm. Report of the Entomologist and Botanist (Fletcher) for 1894 ..... P. 349-11
BOTANY. List of New Brunswick Plants, par James Fowler (1879-1880) .. P 107-6-7.
BOTANY. New Species of Loftusia from British Columbia, par Geo. M. Dawson, 1879 ..... P. 114-6
BOTANY. Notes on some of the plants of Lower Canada, par W. Sheppard . P. 203 B-4
BOTANY. Notice sur les Plantes de Michau et son voyage au Canada et à la Baie d'Hudson, par l'Abbé Ovide Brunet, 1863 ..... P. 25-9
BOTANY. Observations on the American plants described by Charlevoix, par William Sheppard, 1829 ..... P. 203 A-13
BOTANY. Some observations upon the Myrtus Cerifera or Myrtle Wax Shrub, par W. Green, 1829 ..... P. 203 A-14
BOUCHARD (R. P.) Notice Biographique par Mgr. Henri Têtu, 1897 ..... P. 363-3
BOUCHER DE LA BRUÈRE FILS. Le Canada sous la domination Anglaise, 1863 ..... P. 23-2, P. 91-1
BOUCHETTE (JOSEPH). Scaling of the St. Maurice, 1851 ..... P. 17-1 to 5
BOUCHETTE (R. S. M.) Weights and Measures, 1863 ..... P. 203 D 6 & P. 140-2
BOUCHETTE (R. S. M.) The Justinian Paudects. Their origin, progress and completion ..... P. 203 G-2
BOUCHERVILLE (G. B. DE). Programme d'étude pour la formation d'une Banque Agricole Nationale pour le Bas Canada, 1862 ..... P. 23-17
BOUGAINVILLE. Conquest of Canada ..... P. 214
BOULLARD (ABBÉ). Itinéraire de Rouen à Rome en 1869, par l' ..... P. 33-6
BOULTON, J. G. Georgian Bay and North Channel Pilot ..... O. P. 50-2
BOUNDARIES. Boundary between Maine and New Hampshire and the adjoining British Provinces. Message from the President of the United States, 1842 ..... P. 197-5
BOUNDARIES. Defences of the North-eastern Frontier. Report to U. S. Congress, 1864 ..... P. 109-5
BOUNDARIES. Exposition of the boundary differences between Great Britain and the United States subsequent to their adjustment by arbitration, par David Urquhart, 1840 ..... P. 468 a P. 336-5
BOUNDARIES. Acadian Boundary disputes and the Ahsburton Treaty, par le juge Weatherbee, 1887 ..... P. 281 B-3
BOUNDARIES formerly in dispute between Great Britain and the United States. Conférence par Sir Francis Hincks, 1885 ..... P. 107-12*a*
BOUNDARIES. History of the Oregon Territory, it being a demonstration of the title of the United States of North America to the same, par Thomas J. Farnham, 1844 ..... P. 336-6
BOUNDARIES. Message from the President of the United States, 1845 ..... P. 132-2
BOUNDARIES. Message. San Juan Island. Claims of Canada for losses, &c., in repelling Fenian Invasion, 1869 ..... P. 109-7
BOUNDARIES. Minnesota's northern boundary, par Alexander N. Wirchell . P. 356-4*k*
BOUNDARIES. No Mistake; or a vindication of the negotiators of the Treaty of 1783, respecting the north-eastern Boundary of the United States in a conversation between John Bull and Jonathan, par W. R. Hamilton, 1842 ..... P. 59-5
BOUNDARIES. North-eastern boundary of Massachusetts and Maine with the British Provinces. Report and resolves in the Senate of Massachusetts, 1838 ..... P. 197-11

VOLUME.

BOUNDARIES (northerly and westerly) of the Province of Ontario and the award. Conférence, l'honorable Sir Francis Hincks.....P. 49-16
BOUNDARIES. North West Ontario. Its Boundaries, Resources and communications, 1879.....P. 43-2, P. 87-7
BOUNDARIES. Notes upon the South Western Boundary line of the British Provinces of Lower Canada and New Brunswick and the United States of America, par Andrew Stuart, 1830.....P. 84-1
BOUNDARIES. Paper by R. A. Ramsay, 1885, on Treaties.....P. 107-12
BOUNDARIES. San Juan, Alaska and the North West Boundary, par A. G. Dallas, 1873.....P. 65-2
BOUNDARIES. Statement of the case of the Province of Ontario, respecting the westerly and northerly boundaries of the Province. Préparé pour l'arbitrage entre le Dominion et la province, 1878.....P. 83-7
BOUNDARIES. The international boundary between Lake Superior and Lake of the Woods, 1895.....P. 356-3*a*
BOUNDARIES. The right of the United States of America to the North East Boundary claimed by them, par Albert Gallatin, 1840.....P. 468
BOUNDARIES. Traité entre sa Majesté et les Etats-Unis d'Amérique signé à Washington le 9 août 1842.....P. 225-3
BOUQUET, Celebration on Bushy Run Battlefield, 1883.....P. 354-11
BOURDALOUE (P.) Sermon sur le Jubilé, Québec, 1827.....P. 158-8
BOURGET COLLEGE, Annuaire 1899-1900, 1900-01.....P. 487-2-3
1898-99, 1901-02, 1902-03.....P. 472-2, P. 515-2-3
BOURGET (MGR.) Cà et là, par Jean Baptiste, 1881.....P. 155-4
BOURGET (MGR.) Giubileo Sacerdotale, 1872.....P. 22-13
BOURGET (MGR.) Lettres pastorales contre les erreurs du temps, 1858.P. 18-13, P. 2-3 10 to 13
BOURGET (MGR). Noces d'Or, compte rendu des fêtes du 29 octobre 1872..P. 16-1
BOURGET (MGR). Oraisons funèbres le 12 juin, 1885, par M. Colin et le lendemain, par Mgr. Taché, 1885.....P. 223-9
BOURINOT, (JOHN GEORGE). Canada as a home, 1882.....P. 115-4 P. 507-9
BOURINOT, (J.G.). The Fishery Question; Its Imperial Importance, 1886.P. 136-17
BOURLAMAQUE. Conquest of Canada.....P. 214
BOURLAMAQUE. Lettres de M. de, au chevalier de Lévis.....P. 413d
BOURS (ALLEN L.) History of Michigan, 1873.....P. 367-4
BOURS (ALLEN L.) Inaugural proceedings at the dedication of the new Capitol of Michigan, 1879.....P. 350-3
BOURS (ALLEN L.) Laying the corner stone of the new Capitol of Michigan, 1873.....P. 367-3
BOUVERIE. Manuscripts of R.P., 1887.....P. 414-6
BOVELL (JAMES). Defence of the doctrinal statements, 1860.....P. 160-8
BOWELL (L'honorable SIR MACKENZIE, Minister of Customs: speech on the Moiety system, &c., 1889.....P. 346-16
BOWELL (SIR MACKENZIE). Speeches of, and of Mr. Davin at the Press Banquet at Toronto, 1892.....P. 366-16
BOWEN, (N. H.) An Historical Sketch of the Isle of Orleans, 1860.....P. 84-5
BOWEN (CHIEF JUSTICE). Documents relative to his claims for increased salary, 1849.....P. 39-1
BOWERMAN (A.) Chinook Winds, Winnipeg, 1886.....P. 205 A-4
BOWMANVILLE and Vicinity. History of the Early Settlement, par J. T. Coleman, 1875.....P. 229-9
BOXER (F. N.) Rapport du Secrétaire aux directeurs de la Compagnie du Chemin de fer de Québec et du Saguenay, 1854.....P. 153-8
BOXER (F. N.) Report of the Chief Engineer on the survey of the line of the Quebec and Saguenay railway, &c., 1854.....P. 130-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.
BOXER (F. N.) Hunter's Handbook of the Victoria Bridge, 1860 ..... P. 15-4
BOYCOTT. Manuscripts of the Misses Boycott of Hereford ..... P. 414-4
BOYD (MARY). Inquest, 1868. Facts respecting her death. ..... P. 216-23-24
BOYD (J. EDWARD, C.E.) Narrow Gauge Railways, 1865 ..... P. 111-8
BOYLE (DAVID). Archæological report (Indian remains). Canadian Institute, 1886-7 ..... P. 227-15
BOYLE (DAVID). History taught by Museums ..... P. 501-5b
BOYLE (DAVID). Notes on primitive man in Ontario, 1895 ..... P. 369-13
BOYLE (JOHN). Trials of George Arnold against Boyle, 1822 ..... P. 72-7
BRADDOCK. La Bataille du Malangueulé, 9 juillet 1775 ..... P. 211 C. 1
BRADDOCK. *Voir* Conquest of Canada ..... P. 214
BRADFORD. Memoir of Elder Brewster. Old South Leaflets ..... P. 299
BRADFORD (R.) versus Messrs. Taylor & Oates. Fraudulent transactions exposed ..... P. 232-6
BRADLEY (FRANK H.) Description of a new trilobite from the Potsdam sandstone, 1860 ..... P. 175-7
BRADSTREET (GOV. SIMON). Remarks on the Maverick Family and the ancestry of, par Isaac J. Greenwood, 1894 ..... P. 350-12
BRANT. Some descendants of Joseph. In Ontario Historical Society for 1898 ..... P. 460-2
BRANTFORD. Canada, 1886 ..... P. 229-17
BRANTFORD. Rules and regulations of the John H. Stratford Hospital, 1885 P. 239-3
BRAYE. Manuscript of the Lord Braye, 1887 ..... P. 414-6
BRAY (A. J.) England and Ireland, 1880 ..... P. 140-16
BRAZIL and her railways 1883 ..... P. 216-22
BRÉBEUF (R. P.), par le P. Fred Reuvier, S. J., 1891 ..... P. 262-1
BRETON (P. N.) Le collectionneur illustré des monnaies Canadiennes, 1890. P. 250-3
Britannicus. The Pacific Railway 1875, par M. McLeod ..... P. 106-8
BRITISH AMERICAN LAND COMPANY. Information Respecting the Eastern Townships of Lower Canada, 1835 ..... P. 136-1
BRITISH AMERICAN LEAGUE. Minutes of the proceedings of the second convention with report of the debates, 1849 ..... P. 69-4
BRITISH AMERICAN LEAGUE. Speech of J. W. Gamble at the convention of delegates, 3rd November, 1849 ..... P. 216-17
BRITISH ASSOCIATION. Hand-book of Canada ..... P. 359 1 to 6
BRITISH ASSOCIATION. Report of Conveyance, 1884 ..... P, 80-9
BRITISH ASSOCIATION. Views of the Members and others, 1884 ..... EP. 29-5
BRITISH ASSOCIATION. Visit to the Canadian North West, 1884 ..... P. 254-10
BRITISH COLUMBIA and the Canadian Pacific Railway Complimentary Dinner to the Hon. M. Trutch 1871 ..... P. 215-8
BRITISH COLUMBIA and Vancouver, par Wm. Carew Hazlitt, 1858 ..... P. 331-2
BRITISH COLUMBIA and Vancouver's Island 1858 ..... P. 141-5
BRITISH COLUMBIA. Board of Trade, 1897 ..... P. 377-8
BRITISH COLUMBIA. CARIBOO the newly discovered gold fields of, par a Returned Digger, 1862 ..... P. 331-3
BRITISH COLUMBIA. Constitution and by-laws of the Agricultural and Historical Society of, 1872 ..... P. 108-14
BRITISH COLUMBIA. Debate in the Senate on the resolutions respecting British Columbia, 1871 ..... OP. 59-8
BRITISH COLUMBIA. Dominion. A Brief description of the Province of British Columbia par Alexander Caulfield Anderson, 1872 .. P. 33-9 and EP. 12-3
BRITISH COLUMBIA EXHIBITION, 1891 ..... P. 313A-3
BRITISH COLUMBIA. Geological report by G. M. Dawson for 1877 ..... P. 476-13
BRISISH COLUMRIA. Its present resources and future possibilities 1893 .... P. 385-15
BRITISH COLUMBIA. Lecture by the Hon. Malcolm Cameron, 1865 ..... P. 233-12

VOLUME.

BRITISH COLUMBIA. Conférence par l'honorable M. Cameron.....P. 343-5
BRITISH COLUMBIA, MAP OF. The Yukon district and Alaska, issued by the Canadian Bank of Commerce 1899.....P. 451
BRITISH COLUMBIA. Message relative to the terms of union, 1875...P. 349-6 OP. 24-5
BRITISH COLUMBIA. MINES and minerals of economic value in, par Geo. M. Dawson.....P. 477-5
BRITISH COLUMBIA. Official Hand-book of, 1897.....P. 370-9
BRITISH COLUMBIA. Report on the climate, &c., par George M. Dawson...P. 477-8
BRITISH COLUMBIA. Rapport de l'hon. H. L. Langevin, 1872.....OP. 24 1-2-3-4
BRITISH COLUMBIA. Series of resolutions respecting its admission into union with Canada to be proposed by Sir Geo. E. Cartier, 1871.....P. 108-1
BRITISH COLUMBIA. Report for 1870.....P. 400-3
BRITISH COLUMBIA. Statistical Account of British Columbia, compiled by Arthur Harvey, 1867.....P. 108-2
BRITISH COLUMBIA. (SYNOD OF THE DIOCESE OF). Report on the election of a Bishop, 1893.....P. 287-6
BRITISH COLUMBIA. Year Book, par R. E. Gosnell .....P. 450-9
" " " .....P. 479
BRITISH COLUMBIA. Yukon district and Alaska.....P. 451
BRITISH CONSTITUTIONAL SOCIETY. Declaration of the views and objects of, on its reorganisation, 1836.....P. 94-1
BRITISH EMIGRANT of fifty-six years' standing. The Political destiny of Canada.....P. 343-13
BRITISH EMPIRE. Speech at Boston by Nicolas Flood Davin, 1897.....P. 366-17
BRITISH MUSEUM. 1893.....P. 350-11
BRITISH MUSEUM. NEW READING ROOM and Libraries; 1857, with the plan.....P. 75-6
BRITISH NORTH AMERICAN COLONIES. Letter to the Right Hon. E. G. S. Stanley on fishery treaties, &c, 1834.....P. 337-1
BRITISH SUBJECT. The Great Game; A Plea for a British Imperial Policy, 1875.....P. 25-6
BRITISH VERSUS AMERICAN CIVILIZATION by Nicholas Flood Davin, 1873...P. 237-4
BROCK (REV. ISAAC). Sermon preached at Westminster.....P. 490-7
BRUCHÉSI (MGR. PAUL). Les Catacombes de Rome.....P. 392-1
BRUCHÉSI (L'ABBÉ P. N.) Les conférences de Notre-Dame de Paris, 1884.P. 188-1
BROWER (HON. J. V.) Prehistoric man at the head waters of the Mississippi river.....P. 356-4n
BROWN (J. GORDON). Essay on the advantages of the Canals to the Farmers of Canada, 1850.....P. 148-1
BROWNE. Manuscript of George, of Montbeck, 1885.....P. 414-4
BROWN (HON. JAMES). New Brunswick as a home for emigrants, 1860....EP. 14-7
P. 354-5
BROWN (THOMAS STORROW). A History of the Grand Trunk Railway of Canada, 1864.....P. 86-1
BROWN (THOMAS STARROW). Brief sketch of the life and times of the late Hon. Louis Joseph Papineau, 1872.....P. 116-8
BROWN (THOMAS STARROW), 1837. My connection with it.....P. 441-3
BROWN MINING CO. Reports 1863.....P. 178-3
BROWN (CHARLES J). The relationships which bar marriage considered Scriptually, Socially and Historically, 1871.....P. 55-3
BROWN UNIVERSITY. Catalogue, 1889-90.....P. 309-11
BROWN (GEORGE). *Voyez* Thornton (Edward) memorandum, 1874....P. 140-8 P. 89-1
BROWNING (Oscar). Aspects of Education, 1888.....P. 217-20
BROUSSEAU, FRÈRES. Réponse au mémoire de, par F. A. H. LaRue, 1862..P. 222-1
BRUNCKEN (ERNEST). The Germans in Wisconsin politics, 1896.....P. 459-10

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BRUNET (L'ABBÉ OVIDE). Eléments de Botanique, 1870 ..... P. 158-3
BRUNET (ABBÉ OVIDE). Notice sur les plantes de Michaux et sur son voyage au Canada et à la Baie d'Hudson 1863 ..... P. 25-9
BRUNET (ABBÉ OVIDE). Catalogue des végétaux ligneux du Canada pour servir à l'intelligence de bois économiques, 1867 ..... P. 12-9
BRUNET (O.) Voyage d'André Michaux en Canada, depuis le lac Champlain jusqu'à la Baie d'Hudson..... P. 228-3
BRYAN'S STATION. The story of, par George W. Ranck..... P. 438-3
BRYCE (MRS. GEORGE). Charitable Institutions of Winnipeg, (aussi) Early Red River..... P. 500-5, P. 500-8
BRYCE (REV. GEORGE). Early Reminiscences of Manitoba College. 1891... P. 381-8
BRYCE (REV. GEORGE). Educational, 1897 ..... P. 376-7
BRYCE (REV. GEO., LL.D.) Lake of the Woods, 1897 ..... P. 205, B.18
BRYCE (GEORGE). Life of John Tanner, a famous Manitoba Scout, 1888.. P. 205, A.14
BRYCE (GEO., LL.D.) Older geology of the Red and Assiniboine valleys, 1891..... P. 205, B.6
BRYCE (GEORGE). Sketch of the life and discoveries of Robert Campbell, 1898..... P. 441-7
BRYCE (GEORGE). Souris Country, 1887..... P. 205, A.6
BRYCE (GEORGE, LL.D.) Surface geology of the Red River and Assiniboine valleys, 1891..... P. 205, B.4
BRYCE (GEORGE, LL.D.) The first recorder in Rupert's land, 1890..... P. 205, B.2
BRYCE (GEORGE, REV.) The new Canadianism.. ..... P. 497-7
University Education ..... P. 497-8
Inner history of Manitoba University..... P. 497-9
BRYCE (GEO., LL.D.) Worthies of old Red River, 1896 ..... P. 205, B.16
BRYDGES (C. J.) Grand Trunk Railway of Canada. Letter from C. J. Brydges in regard to trade between Canada and the Lower provinces, 1866..... P. 11-9
BRYDONE (JAMES MARR). Narrative of voyage with a party of emigrants sent out from Sussex in 1834... Settled in the township of Blandford. P. 78-1
BRYMNER (DOUGLAS). Church of Scotland's endowment by T. A. McLean and, 1882..... P. 375, B. 18
BRYMNER (DOUGLAS). Sauvages Dènè-Dindjié. *Voir* Petitot..... P. 125*a*
BRYMNER (DOUGLAS). Evidence on the endowments of the Church of Scotland in Canada before the Senate committee, 1882 ..... P. 375, B.20
BRYMNER (DOUGLAS). Faults and failures of the late Presbyterian Union in Canada, 1879 ..... P 375, B. 12
BRYMNER (DOUGLAS). Presbyterian Union a help to the intelligent discussion of the question, by an Elder, 1873..... P. 375-4
BRYMNER (DOUGLAS). Property and civil rights in relation to Judge Jette's decision in the case of Dobie vs. Temporalities Board, 1880..... P. 375, B. 16
BRYMNER (DOUGLAS). Report on Civil Service Allowances, 1877..... P. 131-1
BRYMNER (DOUGLAS). The Colorado Potato Beetle, 1880..... P. 35-2
BRYMNER (DOUGLAS). "The Mercury" On the resignation of..... P. 519-3
" " Death of Dr. D. Brymner..... P. 519-3*a*
BUCCLEUCH (Duke of, and Queensbury). Manuscripts at Montague House, 1899 ..... P. 434-1-2-3
Appendix..... P. 414-47
BUCHANAN (HON. ISAAC). A government specie-paying bank of issue, 1866. P. 345-7
BUCHANAN (ISAAC). First series of five letters against the Baldwin faction, 1844..... P. 92-1
BUCHANAN (ISAAC). Letters illustrative of the present position of politics in Canada, 1859..... P. 136-4
BUCHANAN (HON. ISAAC) Oregon Claim of the United States, 1846..... P. 421-3
Appendix : Counter-statement, par Mr. Pakenham ..... P. 421-4

VOLUME.

BUCHANAN (A. C.) Reports on Emigration, 1854, 1857, 1858, 1860, 1861, 1862, 1863 ..... O. P. 36-2-3-5-7-8-10-11
BUCK (WALTER M.) The best route for the Intercolonial railway, 1867 ..P. 111-9
BUCKALEW (CAPT. JOHN N.) The frontier forts within the north and west branches of the Susquehanna river, 1896,.. ..... P. 368-21
BUCKLEY (P. J.) For the occasion of the Ecumenical Council, 1869 ..... P. 118-18
BUFFALO HISTORICAL SOCIETY, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898 ....P. 356-8-9-10 P. 440.1
BUFFALO LIBRARY Finding list, 1886 ..... P. 252-5
" " Fifty-third report, 1889 ..... P. 6
" " Report for 1890, 1891, 1892 ..... P. 258-12. P. 251-7
" " " 1894 ..... P. 270-5. P. 308-12
" " " 1895, 1896, 1897 ..... P. 308, A. 12-13-14
BUFFALO. Report of the Committee of the Young Men's Association for 1882, 1883, 1885 .. .. P. 201-4-5-6
BUFFALO. The Niagara ship canal andreciprocity papers, par J. D. Hayes, 1865 ..... P. 348-8
BUFFALO Young Men's Christian Association, Report for 1885 ..... P. 307-13
BUIES (ARTHUR). Anglicismes et Canadianismes ..... P. 223-6
BUIÈS (ARTHUR). Conférences. La Presse Canadienne française et les améliorations de Québec ..... P. 32-6. P34-10,
" L'ancien et le futur Québec, 1876 ..... P. 32-7
" La Vallée de la Métapédia, Québec, 1895 ..... P. 361-4
" Question Franco-Canadienne. Construction des navires Français au Canada. Commerce de vins avec la France, 1877 ..... P. 12-8
BUIÈS (ARTHUR). Québec en 1900, conférence ..... P. 290-4
BUIÈS (ARTHUR). Réminiscences, Les Jeunes Barbares ..... P. 301-5
BUIÈS (ARTHUR). Sur le parcours du chemin de fer du Lac St-Jean. P. 223-4 P. 292-1
BUIÈS (ARTHUR). Une Evocation, 1883 ..... P. 120-14
BUDGET DEBATE. Speech of Mr. Thomas White, M.P., on the National Policy House of Commons, 23rd March, 1880 ..... P. 219-2
BUDGET SPEECHES, PROVINCE OF CANADA, 1851 ..... P. 77-1
" " and Dominion, Galt, 1862 ..... P. 77-2
" " " " 1865 ..... P. 77-3
" " " " 1866 ... P. 77-4, P. 11-8
" " " " 1867 in Fch. P. 11-7
" " " Rose, 1868 .. P. 14-20, P. 77-5
" " " " 1869 ..... P. 77-6-7
BUDGET SPEECHES, DOMINION OF CANADA, Hincks, 1870 ..... P. 77-8, P. 22-4
" " " 1871 ..... P. 14-19
" " " 1872 ..... P. 14-22
" " En français ..... P. 77-9
" " Tilly, 1873 ..... P. 14-1
" " En français ..... P. 77-10
" " Cartwright, 1874 . P. 22-15, P. 77-11, P. 118-5
" " Debate, Tupper, in French ..... P. 14-32
" " Cartwright, 1875 ..... P. 77-12
" " " 1876 ..... P. 77-13
" " " 1877 ..... P. 77-14
" " " 1878 ..... P. 77-15
" " Tilley, 1879 ..... P. 77-16
" " John A. Macdonald, 1878 ..... P. 77C-1
" " G. W. Ross, 1878 ..... P. 77C-2
BUDGET SPEECHES, DOMINION OF CANADA, Tilly, 1880 ..... P. 77-17
" " " 1881 ..... P. 77-18

DOC. DE LA SESSION No 18

			Volume.
Budget Speeches, Dominion of Canada,		Débats, White	P. 41-10
"	"	Tilly, 1882	P. 77-19
"	"	Débats, Tupper	P. 77-20
"	"	Tilly, 1883	P. 77-21
"	"	" 1884	P. 77-22
"	"	John Charlton, 1878	P. 77C-3
"	"	Budget, 1882	P. 77C-4
"	"	Foster sur le budget, 1883	P. 219-6
"	"	Tilly, 1885	P. 77C-5
"	"	McLelan, 1886	P. 219-10
"	"	Tupper, 1887	P. 77C-6
"	"	" 1888	P. 77C-7
"	"	Foster, 1889	P. 77C-8
"	"	" 1890	P. 77C-9
"	"	" 1891	P. 77C-10
"	"	" 1892	P. 77C-11
"	"	" 1893	P. 77C-12
"	"	" 1894	P. 77C-13
"	"	" 1895	P. 77C-14
"	"	L'hon. W. S. Fielding, 1897	P. 370-1
"	"	" 1898	P. 449-4
"	"	L'hon. Sir R. Cartwright	P. 449-5
"	"	L'hon. W. Paterson	P. 449-6
Budget Speech, Manitoba—		L'hon. John Norquay, 1884	P. 381-3
" Debate	"	" Thos. Greenway "	P. 381-4
Budget Speech, Ontario—		L'hon. E. B. Wood, 1869	P. 233-5
"	"	A. Mackenzie, 1872	P. 100 A-1
"	"	Adam Crooks, 1873	P. 100 A-2
"	"	" 1874	P. 100 A-3
"	"	" 1875 (Decr.)	P. 100 A-4
"	"	" 1877 (Jany.)	P. 100 A-5
"	"	" 1878 (suit l'annexe)	P. 100 A-6
"	"	S. C. Wood, 1879	P. 100 A-7
"	"	" en duplicata	P. 100 A-5
"	"	" 1880	P. 100 A-8
"	"	" 1881	P. 100 A-9
"	"	" 1882	P. 100 A-10
"	"	" 1883	P. 100 A-11
"	"	A. M. Ross, 1884	P. 100 A-12
"	"	" 1885	P. 100 A-13
"	"	" 1886	P. 100 A-14
"	"	" 1887	P. 100 B-1
"	"	" 1888	P. 100 B-2
"	"	" 1889	P. 100 B-3
"	"	" 1890	P. 100 B-4
"	"	R. Harcourt, 1891	P. 100 B-5
"	"	" 1892	P. 100 B-6
"	"	" 1893	P. 100 B-7
"	"	" 1894	P. 100 B-8
"	"	" 1895	P. 100 B-9
"	"	" 1896	P. 100 B-10
Budget Speech, Quebec—		Dunkin, 1868	P. 17 A-1
"	"	French	P. 17 A-2
"	"	Robertson, 1870	P. 17 A-3
"	"	" 1871	P. 17 A-4

VOLUME.

BUDGET SPEECH, QUEBEC—Robertson, 1872. ..... P. 17 A-5
" " French " ..... P. 17-3
" " Robertson, 1874..... P. 17 A-6
" " Shehyn, 1888..... P. 17 C-2
" " " 1889..... P. 17 B-6
" " " 1890..... P. 17 B-7
" " Mercier, in French, 1890..... P. 17 B-8
" " Shehyn, 1890..... P. 17 B-9-10
" " Mercier " ..... P. 17 B-11-12
" " Hall 1892..... P. 17 B-13

BULGER (A. E.) Contributions on Selkirk settlement, Rupert's land..... P. 494

BULGER (GEO. E.) Tours, namely, South African journal, A week in the neighborhood of Lake Etchemin and Quebec, and from Bangalore to Calcutta, &c., 1867, Secunderabad, 1869..... P. 467-3

BULL (REV. CANON). Fort Niagara, N.Y., 1783, 1796, Niagara, 1897..... P. 386-6

BURDETT (SIR F.) and Mr. Whitbread. Full report of the proceedings of the electors of Westminister 29th March, 1809, to express their sentiments on the enquiry into the conduct of the Duke of York..... P. 168-1

BURDETT (SIR F.) Parliamentary Reform, full and accurate report of the meeting on 1st May..... P. 168-2

BURGOYNE (MONTAGU). Letter to the freeholders, &c. of the county of Essex on the present state of public affairs and a pressing necessity of a reform in the Commons House of Parliament, 1809..... P. 168-6

BURGOYNE (MAJOR GÉNÉRAL). Speech on taxation of the Colonies 20th Feb., 1775..... P. 225-1

BURGOYNE (GÉNÉRAL). Substance of his speeches on Mr. Vyner's motion, on 26th May, and upon Mr. Hartley's motion, on the 28th May, 1778, &c..... P. 183-10

BURLINGTON BAY. Beach and Heights in History, par Mary Rose Holden, 1898..... P. 442-3

BURMAN, REV. W. A. Present status of natural science in Manitoba and the North-West..... P. 500-6

BURPEE (E. R.) Report of the survey for the extension of the European and North American Railway, 1865..... P. 110-8

BURR (ROWLAND). Extracts from the report of the select committee of the Legislative Assembly of Canada on the Prohibitory Liquor Law, 1859. P. 160-9

BURROWS (ACTON). North Western Canada, 1880..... P. 108-6
The Annals of the Town of Guelph, 1827 to 1877.... P. 48-5

BURSTING (THE) of Pierre Marguy's Lasalle bubble by John Gilmary Shea, 1879..... P. 350-2

BURTIS (W. R. M.) New Brunswick as a home for Emigrants, 1860. E.P. 14-9, P. 354-2

BURTON (C. M.) Cadillac's Village or Detroit under Cadillac, with list of property owners, &c., 1701 to 1710..... P. 351-4

BURTON (C. M.) Condensed statistics of Detroit, 1898..... P. 445-4

BURTON (C. M.) In the footsteps of Cadillac..... P. 441-4

BURTON (C. M.) List of streets in Detroit the names of which have been changed..... P. 260-10

BURTON (C. M.) Sketch of the life of Antoine de la Mothe Cadillac, founder of Detroit, 1895..... P, 351-3

BURTON (REV. JOHN). The French Canadian Imperium in Imperio, 1887.. P. 227-6

BURWELL (MAHLON) par Archibald Blue ..... P. 460-4

BUSHE (GERVASE PARKER). The case of Great Britain and America, addressed to the King and both Houses of Parliament, 1769..... P. 72-3

BUTLER COUNTY, OHIO. Description of ancient fortifications in, par James McBride, 1872..... P. 329, A-2e

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BYRNE (REV. JAMES T.) The claims of Temperance societies. Conférence, 1841 ..... P. 237-1
BYSTANDER, 1890 ..... P. 507-11
BYTOWN COONS, (CHANSONS POLITIQUES), 1900 ..... P. 497-12

C.

CABOT CONTROVERSIES, and the right of England to North America, par Justin Winsor, 1896 ..... P. 351-5
CABOT and the transmission of English power in North America, Address by Justin Winsor, 1896 ..... P. 351-6
CABOT (JOHN AND SEBASTIAN), par N. E. Dionne, 1898 ..... P. 450-1
CABOT'S DISCOVERY OF NORTH AMERICA. Mr. G. E. Weare's reply to Mr. Henry Harrisse, 1897 ..... P. 364-6
CABOT. Some facts about John and Sebastian. American Antiquarian Society ..... P. 496
CABOTS. The voyages and discoveries of the, par le rév. M. Harvey, 1895. P. 281C-2
CABOTS. The voyages of the ..... P. 299
CADIEUX ET DEROME. Almanach Illustré du Canada pour 1887 ..... P. 319A-9
CADILLAC, In the footsteps of, par C. M. Burton, 1899 ..... P. 441-4
CADILLAC'S VILLAGE, or Detroit under Cadillac, with list of property owners, &c., 1701 to 1710, par C. M. Burton, 1896 ..... P. 351-4
CADILLAC (ANTOINE DE LA MOTHE). Sketch of the life of, par C. M. Burton, 1895 ..... P. 351-3
CALCUTTA, Bangalore to. Notes of a tour by Major George E. Bulger ..... P. 467-3
CALDWELL (HENRY). The invasion of Canada in 1775 ..... P. 203M-2
CALHOUN (HON. J. C.), Oregon. Claim of the United States, 1846. Appendix ..... P. 421-3-4
CALIFORNIA. Report by Thomas Butler King, 1850 ..... P. 150-3
CALNEK (W. ARTHUR). A Brief Memoir of the late Hon. James William Johnson, First Judge in Equity of Nova Scotia, 1884 ..... P. 141-7
CALVARY CHURCH. Medal, 1877 ..... P. 210-8
CAMBRO-SILURIAN.. Contributions to the Mico-palœontology of, par Arthur H. Foord ..... P. 477-1
CAMBIST Condensed in 'Revenue Book,' 1846 ..... P. 336-8
CAMBRAY et ses complices, les Révélations du Crime ou, par F. R. A. (Angers), 1837 ..... P. 342-6
CAMERON. Biographie par P. A. J. Voyer, 1883 ..... P. 344-5
CAMERON (HON. MALCOLM). Lecture on British Columbia, &c., 1865 ..... P. 343-5
CAMPAGNE politico-religieuse de 1896-97, par Justitia ..... P. 362-3
CAMPAIGNS OF 1812–14, by Lt.-Col. Cruikshank ..... P. 519-2
CAMPBELL (ARCHIBALD). Algonquin Natural Park of Ontario, 1901 ..... P. 503-2
CAMPBELL (ARCHIBALD). "The Royal William," the pioneer of Ocean Steam Navigation 1891 ..... P. 260-13
CAMPBELL (L'HON. ALEX.) Debate on the Fisheries Bill, 1865 ..... P. 136-8, P. 100-2
CAMPBELL (L'HON. A.) Remarks on the Fisheries Bill addressed to, par F.W. G. Austin ..... P. 254-6
CAMPBELL (SIR ALEXANDER). Report in the case of Louis Riel convicted of treason and executed, 1885 ..... P. 311-17
CAMPBELL (HENRY COLIN). Exploration of Lake Superior. Voyages of Radisson and Groseilliers, 1896 ..... P. 459-3
CAMPBELL (HENRY COLIN). Père René Ménard, the predecessor of Allouez and Marquette in the Lake Superior region ..... P. 459A-1
CAMPRELL, Manuscripts of Sir Hugh Hume, 1894 ..... P. 414-34

VOLUME.

CAMPBELL (JUDGE JAMES VALENTINE), of Detroit, 1890.....P. 265
CAMPBELL (PROF. J.). Origin of the Aborigines of Canada.....P. 203H-3
CAMPBELL, Sketch of the life and discoveries of Robert, par George Bryce. 1898.....P. 441-7
CAMPBELL (REV. C. A.). The Catacombs of Rome, a lecture, 1896.....P. 364-7
CAMPBELL (ROBERT). Discovery and exploration of the Yucon (Pelly) River, 1885.....P. 161-12
CAMPBELL (REV. R.) James Johnston *vs.* the Minister and the trustees of St. Andrews Church, 1874.....P. 375 B-6
CAMPBELL (ROLLO). Two lectures on Canada, Greenock, 1857.....P. 36-10, P. 75-8
CAMPBELL. Journal of Capt. William Owen, R.N., during his residence in 1770 and 1771. St. John, N.B.....P. 355-20
CANADA. A brief outline of her geographical position, productions, climate &c., 1857.....P. 144-2-3
Third Edition, 1861.....EP. 9-1
CANADA. Abstract of statistics.....P. 409-4
CANADA (FOUR KINGS OF). Account of the four Indian Princes lately arrived from North America, 1710.....P. 268-6
CANADA. A field for emigration, 1896.....P. 385-12
CANADA. A hand-book of information for intending emigrants, 1877..E P. 16-4, EP.18-5
CANADA. A letter on, in 1806 and 1817 during the administration of Governor Gore, 1853.....P. 354-1
CANADA as a home, par John George Bourinot.....P. 507-9
CANADA AT PARIS, 1900. Various. Hand-book, Official Catalogue, Canadian Commission, Women of Canada.....P. 483, N. 83a
Femmes du Canada.....P. 483 B.
Forest Wealth of Canada, le même ouvrage en français.
Food Products, Economic Minerals, Wood pulp.
Les poissons et animaux à fourrure, Horticulture et Agriculture.....P. 483-C.
CANADA BILL. Thoughts on, 1791.....P. 348-4
CANADA BUSINESS COLLEGE. Chatham, 1884-5.....P. 346-10
CANADA CENTRAL RAILWAY. Statutes, &c., 1870.....P. 349-3
CANADA COMPANY. A statement of the satisfactory results which have attended Emigration to Upper Canada since the establishment of the Company, 1841.....P. 232-3
CANADA. Considerations sur l'état présent du Canada, 1758.....P. 119-6
CANADA. Courte esquisse de sa position géographique, ses productions, &c., 1860.....E P. 5-2, P. 128-4
CANADA. Errors in Canadian History culled from "Prize answers," par Fred. A. McCord, 1880.....P. 89-4
CANADA. English tenant farmers on the agricultural resources of, 1894...P. 385-10
CANADA, étendue, ressources, &c., Ottawa, 1885.....E P. 28-3
CANADA ET L'EMIGRATION EUROPEENNE, 1874.....E P. 15-8
CANADA. Farming and ranching in Western Manitoba, Assiniboia, Alberta and Saskatchewan.....P. 385-14
CANADA. For the information of intending emigrants, 1864.....E P. 13-7
CANADA GOLD MINING CO. Reports, &c., 1863.....P. 179-1
CANADA. Graphic description of the Dominion of, 1876.....P. 343-12
CANADA, HISTOIRE DU CANADA en Tableaux, par Jean Langevin, Prêtre, 1865.P. 76-7
P. 27-1
CANADA. HISTOIRE DU CANADA par M. l'Abbé de Belmont, d'après un Manuscrit à la Bibliothèque du Roi à Paris (1608 à 1700).....P. 81-2
CANADA IRON MINING AND MANUFACTURING CO. Prospectus and charter, 1866.....P. 178-17

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CANADA. Its political past, present and probable future, 1858.....P. 342-12
CANADA LEAD MINING Co. Reports, 1864.....P. 179-22
CANADA. LETTERS from settlers in, 1896.....P. 385-11
CANADA. LETTRES sur le Canada. Etude sociale, 3me lettre, 1867.....P. 118-7
CANADA. Mémoire sur le Canada, attribué à Beauharnois, 1840.....P. 119-5
CANADA. Mémoires sur les affaires du Canada, depuis 1749 jusqu' à 1760..P. 203 P-1
CANADA. OFFICIAL HAND-BOOK, 1896.....P. 385-9
" " of the Dominion, 1897.....P. 370-9
" " 1890.....P. 254-4
CANADA. On the history of Canada, by John Wilson Cook, 1865-6..... P. 203 D–36
CANADA. Opuscule sur le présent et l'avenir du Canada, par Henry Lacroix, 1867.....P. 137-12, P. 157-2
CANADA. Papers of the Literary and Historical Society of Quebec :—
Mémoire sur l'état présent du Canada, par Talon (1667).....P. 203-51
Memoir (1738?).....P. 203-52
Considérations sur l'état présent du Canada (1758).....P. 203-53
Histoire par l'Abbé Belmont.....P. 203-54
CANADA. Petites notes sur le Canada, par Paul de Cazes, 1882.....P. 333-3
CANADA. Review of historical publications relating to, publié par George M. Wrong.....P. 428-1
CANADA. REPORTS.....P. 402–1-2, P. 403-3, P. 404-1, P. 416-1-2-3
CANADA, STATE OF POLITICAL PARTIES, Economy in the government. The St. Lawrence as a great Commercial Highway, &c., 1851.....P. 138-12
CANADA WESTERN. A few facts, 1896.....P. 452-1
CANADA WESTERN. Its great resources, 1897, testimony of settlers, &c....P. 370-11
CANADA WESTERN, 1897.....P. 452-9
CANADA EASTERN, 1898.....P. 452-10
CANADIANISM (THE NEW) par le révérend Geo. Bryce, 1898.....P. 497-7
"CANADIEN" Amyot *vs.* le, 1886.....P. 249-7
CANADIEN. Analyse d'un Entretien sur la conservation des établissements du Bas-Canada, des Lois, des Usages, &c., des habitants, 1826..... P. 119-9
CANADIAN ANTIQUARIAN and Numismatic Journal.....P. 426-1-2-3-4
CANADIAN BANKERS ASSOCIATION, Vol. 1 to 7.....P. 397, D. E. & F.
" " Journal, 1894.....P. 397
CANADIAN BANK OF COMMERCE. Map of British Columbia, the Yukon district and Alaska, 1899.....P. 451
CANADIAN CATALOGUE of Books, par W. R. Haight, 1896.....P. 340
CANADIAN CHRONOLOGY. Alphabet of First Things in Canada, par George Johnson, 1890.....P. 244-1
CANADIAN COMMUNION tokens, par R. W. McLachlan.....P. 257-18
CANADIAN CURRENCY, Banking and Exchange par Adam Shortt, 1900-01.P. 503-11 to 14
CANADIAN DAIRYMEN'S ASSOCIATION Report for the years 1873 to 1875.....P. 240
CANADIENNES DES ÉTATS-UNIS. Ce qu'on perd à Emigrer, par T. St. Pierre, 1893.....P. 452-3
CANADIEN EMIGRANT, par douze Missionaires des Townships de l'Est, 1851.P. 97-1
CANADIAN FARMER'S TRAVELS in the United States of America, 1837.....P. 331-1
CANADIAN FORESTRY ASSOCIATION, First Meeting, 1900.....P. 486-2
CANADIEN-FRANÇAIS de Lowell, Mass., Recensement, etc., 1896.....P. 351-2
CANADIEN-FRANÇAIS. Trois types de l'habitant, par Léon Gerin.....P. 472-3
CANADIAN FREEMAN. An abridged view of the Alien Question unmasked, 1826.....P. 24-1
CANADIAN GOLD FIELDS. Report on, and the best means of their development, 1865.....O.P. 59-5
CANADIAN HISTORICAL EXHIBITION, Act respecting the, 1896. Prospectus..P. 376-5-6
CANADIAN HISTORICAL EXHIBITION, 1900.....P. 497-2

VOLUME.

CANADIAN HISTORY READINGS :
The expulsion of the Canadians par James Hannay, D.C.L. ..... P. 519-9
Nicholas Denys " " ..... P. 519-10
Villebon and Fort Nashawaak " " ..... P. 519-11
Responsible Government " " ..... P. 519-12
Frontenac and his Times par G. W. Hay ..... P. 519-9
The Acadian Land in Louisiana ..... P. 519-11
Traits of Indian Character, par le révérend W. O. Raymond ..... P. 519-10
Founders of Fredericton " " ..... P. 519-9
Notes on Madawaska " " ..... P. 519-12
General Campbell's Muster " " ..... P. 519-11
The War song of a Passamaquoddy Legend ..... P. 519-9
The Foundation of Halifax, par Harry Piers ..... P. 519-9
The Hessians, par J. Vroom ..... P. 019-9
The Capture of Mackinac in 1812, par le lieutenant-colonel Cruikshank. P. 519-9
The Defence of Mackinac in 1814 " " ... P. 519-10
The Early Postal Service in British North America " .. P. 519-11
The Combat at the Mill on Lacolle " .. P. 519-12
Inheritances from our Historic past par W. F. Ganong ..... P. 519-10
The New England Movement to Nova Scotia " ..... P. 519-11
Suggestions for the Investigation of Local History " ..... P. 519-12
The Maroons in Nova Scotia, par Arthur P. Silver ..... P. 519-10
The First Siege and Capture of Louisbourg, par V. H. Pallsits ..... P. 519-10
The Siege of Louisbourg in 1758, par Sir John Bourinot ..... P. 519-11
Slavery in Canada, par le révérend T. W. Smith ..... P. 519-12
CANADIAN INSTITUTE. Annual Report, 1886-87 ..... P. 227-15
CANADIAN LETTER TO THE RIGHT HON. EARL GREY, 1846 ..... P. 149-8
CANADIAN LIBRARIES, par James Bain, Jr., 1900 ..... P. 497-14
CANADIAN LOYALIST. The Question answered : Did the Ministry intend to pay rebels, 1849 ..... P. 42-2
CANADIAN MAGAZINE, 1823, 1824, Montreal ..... P. 425 B-C-D-E
CANADIAN MAGAZINE, York, 1833 ..... P. 425 F
CANADIAN M. P., Short lessons for members of Parliament (En anglais et français), 1862 ..... P. 116-2
CANADIAN MERCHANT'S MAGAZINE, Magazine and Commercial Review, 1857, 1858 ..... P. 425 G-H
CANADIAN MILITARY INSTITUTE, Selected Papers from the Transactions, 1891. P. 250-6
CANADIAN MILITARY INSTITUTE. Selected Papers, 1893-4 ..... P. 306-13
" " " 1895 ..... P. 347-11
" " " 1895-6 ..... P. 355-3
" " " 1896-7 ..... P. 448-1
CANADIAN MONTHLY AND NATIONAL REVIEW, 1872-3 ..... P. 425, P. 425A
" ROSE-BELFORDS ..... P. 425, J to Q
CANADIAN NATIONAL LEAGUE of Montreal, Constitution, &c. ..... P. 317-14
" " " Entertainment, 1893 ..... P. 317-15
CANADIAN NORTH WEST. Climate and productions, a misrepresentation exposed ..... EP. 8-11
CANADIAN ORGANIC REMAINS, Decade I, 1759 ..... P. 476-6
" II, 1759 ..... P. 476-7
CANADIAN Student, address by Sir William Dawson, 1891 ..... P. 382 B-18
CANADIAN PACIFIC RAILWAY. A Holiday Trip, 1888 ..... P. 215-9
" " and North-Territories. Speech by W. A. Ross, M.P., 1885 ..... P. 219-14
CANADIAN PACIFIC RAILWAY. Annual Report, 1889 ..... P. 385-4
" " De Montreal à Victoria, par Honoré Beaugrand P. 344-15

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY. Miscellaneous pamphlets, time-tables, land regulations, &c. ..... P. 226
CANADIAN PACIFIC RAILWAY. Open letter to the shareholders, 1887 ..... P. 381-6
CANADIAN PACIFIC RAILWAY. Report by Sanford Fleming, 1879 ..... P. 349-5
CANADIAN PACIFIC RAILWAY. Short line to Atlantic ports from Montreal, 1855 (une carte précède le rapport) ..... P. 379 G-12
CANADIAN PALŒONTOLOGY. J. F. Whiteaves ..... P. 477-8
CANADIAN PLANTS, par John Macoun ..... P. 477-4-5-6
CANADIAN REGIMENTS in War of 1812, by E. Cruikshank, the 104th, to 1895-6 P. 355-3
CANADIAN. THE VICTORIA BRIDGE. Who is entitled to the Credit of its Conception? 1860 ..... P. 230-6
CANADIAN Thoughts on defence, from a Canadian point of view, 1870 ..... P. 117-13
CANALS. A British waterway to British prairies, 1898 ..... P. 448-8
CANALS. A minority report on the proposed Baie Verte Canal, par J. W. Lawrence, 1876 ..... P. 219-1
CANALS AND HARBOURS in the Dominion of Canada. Regulations for the management and protection of, 1873 ..... P. 186-1
CANALS, BAIE VERTE. Report of the Chief Engineer of Public Works, with appendix, C. F. Baillairgé and Samuel Keefer, 1874 ..... O P. 39-7
CANAL DES CÈDRES, étude par Jean J. P. Lantier, 1871 ..... P. 155-13
CANALS ENLARGEMENT. Report of the Chief Engineer, 1877 ..... O P. 28-5
CANALS. L'agrandissement des canaux *voyez* Rapport de l'Ingénieur en Chef, 1897 ..... O P. 28-6
CANALS. COTEAU LANDING AND CASCADES BAY, par J. P. Lantier, 1874 ..... P. 136-10
CANALS. Correspondance relative aux expropriations nécessaires à l'agrandissement projeté du canal Lachine, 1878 ..... O P. 27-9
CANALS. Debate on the Montreal, Ottawa and Georgian Bay Canal, 1898, in the House of Commons ..... P. 449-1
Debate in the Senate ..... P. 449-2
Report of Senate Committee ..... P. 449-3
CANALS. Deep Waterways Commission, Canadian Commissioners ..... P. 376-1
United States Commissioners ..... P. 376-2
CANALS. Descriptive statement of the great water highways of Canada, 1874 ..... P. 343-7
CANALS. Essay on the advantages of the Canals to the Farmers of Canada, par J. Gordon Brown, 1850 ..... P. 148-1
CANALS. Mr. Merritt's Review of the origin, progress, &c., of the Welland Canal, 1852 ..... P. 230-4
CANALS. Ottawa and ocean port by McLeod Stewart, 1893 ..... P 366-11
CANALS. Proceedings of the first annual convention of the international deep waterways association, 1895 ..... P 351-1
CANALS (PROVINCIAL). Regulations for the Management and protection of, 1857 ..... P 160-6
CANALS. Report of W. Shanly to the Directors of the Caughnawaga Ship Canal Co., 1874 ..... P 44-8
CANALS. Report of Select Committee on Georgian Bay and Lake Ontario Ship Canal, 1864 ..... P 371-7
CANALS. Report, &c., Select Committee of the Senate on Fort Francis Lock, 1878 ..... O P 27-3
CANALS. Return to an address from the Legislative Assembly. Report of J. B. Jarvis on the proposed Caughnawaga Canal, 1855 ..... O P 17-1
CANALS. Report to the Hon. J. H. Pope, on the necessity of deepening the Welland Canal, &c., par Robert C. Douglas, 1884 ..... O P 39-9
CANALS. Soulanges, 1898 ..... P 502-2
CANALS. Summary report of the Huron and Ottawa Ship Canal, 1869 ..... P 230-5

VOLUME.

CANALS. The Canal and the Rail, three chapters on a triple project, 1848. P 213-6
CANALS. The Montreal, Ottawa and Georgian Bay Waterway par A. J. Forward, 1897 ..... P 366-5
CANDIDERS. Plain Truth, addressed to the inhabitants of America containing remarks on a late pamphlet intitled Common Sense, 1776, &c. P 183-9
CANNIFF (WILLIAM.) Canadian Nationality, 1875..... P 36-3, P 75-4
CANON DE BRONZE trouvé en 1826 sur un banc de Sable, dans le Fleuve St-Laurent ..... P 203 B-8
Dissertation par Amable Berthelot, 1830 ..... P 228-1
CAPE BRETON. Explorations by Hugh Fletcher, 1877 ..... P 476-13
CAPE BRETON. Railway Specification, 1886 ..... P 196-2
CAPE BRETON. *Voyez* Johnstone (Chevalier) ..... P 203 M-4
CAPTURE OF MOUNT WASHINGTON. The result of treason by Edward F. de Lancey, 1877 ..... P 350-1
CARABINIER. Organisation Militaire des Canadas L'ennemi! l'ennemi! 1862. P 194-6
CARD MONEY. Currency with reference to Card Money in Canada during the French domination, par James Stevenson, 1874-5 ..... P 203 F-10
CAREY (DANIEL.) Judgments in the Queen's Bench, Manitoba reported by, 1875 ..... P 260-6
En français ..... P 260-5
CARIBOO. The newly discovered gold fields of British Columbia, by a Returned Digger, 1862 ..... P 331-3
CARILLON (VICTOIRE DE) 8 Juillet, 1758. Conquest of Canada..... P 214
CARLISLE (EARL OF). Manuscripts appendix 6..... P 414-45
CARLYLE (REV. ALEXANDER, D.D.) Sermon on the American Rebellion, 1777 ..... P 352-1
CARMICHAEL (REV. JAMES). A plea for young men of Montreal, 1889..... P 233-9
CARMICHAEL (REV. JAMES). Church service, 1872..... P $\frac{5}{2}\frac{0}{}\frac{8}{}$-9 P 25-5
CARNOCHAN (MISS). Slave rescue in Niagara sixty years ago, 1897..... P 386-6
CARNOCHAN (JANET), Monuments..... P. 501-5d
Evolutions of a historic room ..... P. 601-6a
Niagara Library..... P. 501-7a
Early schools of Niagara..... P. 501-7b
Two frontier churches..... P. 501-8a
CARNOCHAN (JANET). Niagara one hundred years ago..... P. 290-9, P. 306-7
CARNOCHAN (JANET). "Two frontier churches" (St. Marks and St. Andrews of Niagara)..... P. 287-7
CAROLINE ALMANACK and American Freeman's Chronicle for 1840..... P. 149-13
CAROLINE. The burning of the, by Rear Admiral Drew; The cutting out of the, by Judge Wood, 1896..... P. 132-3
P. 355-10½
CARON (l'ABBÉ N.) Petit vocabulaire à l'usage des Canadiens-Français, 1880 ..... P. 157-6
CARON (R. E.) Revue de la Revue du Pamphlet de l'Honorable..... P. 249-5
CARON, HON. R. E. Correspondence between Hon. W. H. Draper and. P. 9-3 & P. 23-6
CARPENTER (W. B.) On the Eozoon, 1865..... P. 175-19
CARREAU (LUGER). Célèbre procès LeMoine *vs.* Lionais, 1874 ..... P. 4-3
CARROLL (REV. DR.) A vindication of the Methodist Episcopal Church in Canada against the ungenerous attacks and false accusations of. Par le révérend William Pirritti, 1879 ..... P. 374 C-2
CARROLL (CHARLES OF CARROLLTON). Journal during his visit to Canada in 1776..... P. 150-1
CARROLL INSTITUTE. Report for 1894..... P. 308-13
CARROLL (JOHN.) A needed exposition, 1877 ..... P. 224-7

VOLUME.

CARSON (WILLIAM). Reasons for colonising the Island of Newfoundland, 1813 ..... P. 72-5
CARTIER (CHAMPLAIN not) made the first reference to Niagara Falls in literature, par Peter A. Porter, 1896 ..... P. 460-6
Carnet de la Sabretache, Revue Militaire rétrospective ..... P. 515-9a
CARTE DES GRANDS LACS de l'Amérique du Nord ..... P. 515-8
CARTIER (JACQUES). Documents relating to his origin, life and voyages, 1861 ..... P. 203 D-4
CARTIER (JACQUES). *Voyez* Voyages and Travels, Letters by Noel ..... P. 203 K-1-4-5
CARTWRIGHT (HON. J. R.) Picnic speeches, 1878 ..... P. 41-9
CARTWRIGHT (JOHN). Reasons for Reformation, 1809 ..... P. 168-4
CARTWRIGHT (R. J.) Remarks on the Militia of Canada, 1864 ..... P. 216-21
CARTWRIGHT (HON. SIR RICHARD). Speech on the Budget ..... P. 449-5
CARVER (JONATHAN). His travels in the North-west in 1766-8, par John Goodby Gregory ..... P. 459-6
CASGRAIN (ABBÉ H. R.) G. B. Faribault et la famille Laterrière, 1886 ..... P. 333-4
CASGRAIN. La question Acadienne et le rapport sur les Archives du Canada pour 1894 ..... P. 347-9
CASGRAIN. Laverdière et Casgrain, 1866 ..... P. 76-2
CASGRAIN (ABBÉ H. R.) Les Sulpiciens et les prêtres des Missions étrangères en Acadie, 1897 ..... P. 360-3
CASGRAIN (ABBÉ). Opuscules, 1876 ..... P. 98-1
CASGRAIN (ABBÉ). The French War papers of the Marechal de Lévis ..... P. 231-6
CASGRAIN (P. B.) La vie de Joseph François Perrault, 1898 ..... P. 420
CASTOR. Le Pays, le parti, et le grand Homme ..... P. 42-10
CASTORISME, voila l'ennemi, par un vrai Conservateur, 1892 ..... P. 303-9
CATACOMBES (LES) DE ROME, par Mgr. Paul Bruchési ..... P. $\frac{39}{1}\frac{2}{}$-1
CATACOMBS OF ROME. A lecture by Rev. C. A. Campbell ..... P. 364-7
CATALOGUES CONDENSED. Catalogue of manuscripts, &c., on exhibition at the Caxton ..... P. 117-15
CATALOGUE of the books in the library of the Legislative Assembly of Canada, 1842. Supplement ..... OP. 38-1-2
CATÉCHISME ALGONQUIN avec Syllabaire et Cantiques, 1865 ..... P. 122-3
CATÉCHISME à l'usage du diocèse de Québec, 1829 ..... P. 353-8
CATHOLIQUE, DIALOGUE sur une question importante ..... P. 154-9
CATHOLIC TRUTH SOCIETY of Canada, 1890 ..... P. 243-1
CATHOLIQUES, REFLEXIONS à l'occasion de l'affaire Guibord ..... P. 154-8
CATHOLIC Ultramontane policy in Quebec and its results, 1889 ..... P. 303-8
CATTLE, Tuberculosis in, 1897 ..... P. 369-5
CAUCHEMAR, L'ENTENTE CORDIALE, 1875 ..... P. 36-5
CAUCHON (JOSEPH). Union des Provinces de l'Amérique Britannique ..... P. 37-2, P. 84-4
CAUCHON (JOSEPH, L'HONORABLE) The Union of the Provinces of British North America, traduit par G. H. Macaulay, 1865 ..... P. 327
CAUCHON (JOSEPH), un chapitre des contradictions de, 1861 ..... P. 85-2
CAUGHNAWAGA CANAL. *Voyez* Jarvis, 1855 ..... OP. 1-4, OP. 17-1
CAVALRY, by Lt.-Col. J. F. Turnbull, 1894 ..... P. 306-13
CAVEN (PROFESSOR). Correspondence with M. Mercier respecting the Equal Rights Association, 1890 ..... P. 306-10
CAVEN (PRINCIPAL). The Scripture Readings, a Statement of Facts, 1886 ..... P. 227-18
CAXTON CELEBRATION. Manuscript and printed books in the Irish language and character and facsimiles of the national manuscripts of Ireland, exhibited by Edward Murphy, 1877 ..... P. 117-16
CAXTON CELEBRATION. Condensed catalogue of manuscripts, &c ..... P. 117-15
CAYLEY (EDWARD). Up the River Moisie ..... P. 203D-11

VOLUME.

CAYUGA COUNTY HISTORICAL SOCIETY. Papers containing early chapters on Cayuga history (Jesuit missions), par Charles Hawley. Journal of John L. Hardenberg (1779), &c., &c., relating to the expedition against the Cayugas in 1779, &c. Sketches of Jesuit missions among the Sonnontouans (1656–1684), with other papers relating to the history of Cayuga county, &c.....P. 209 *a.b.c.d.*

CAZEAU (MGR. C. F.). Adresse à l'occasion du 50e anniversaire de sa prêtrise, 1880.....P. 207B-4

CENSUS. Canadian Census of 1871. Remarks on Mr. Harvey's paper par J. C. Taché.....P. 38-5

CENSUS, New Brunswick, 1861.....P. 388-1

CENSUS. Notes, "A general return of the townships in Nova Scotia, 1767".P. 281B-9

CENSUS. The Census of 1861, par John Layton.....P. 203D-20

CENTRAL CANADA Exhibition, 1901.....P. 491-5

CERCLE DE QUÉBEC, Constitution du, 1869.....P. 191-12

CHABOILLEZ (M., PRETRE). Questions sur le gouvernement ecclésiastique du district de Montréal, 1823.....P. 119-16

CHABOILLEZ (M., PRETRE). Remarques sur les observations publiées à Trois Rivières, 1824.....P. 127-11

CHABOILLEZ (M., PRETRE). Réponse à la lettre de P. H. Bédard, 1824....P. 127-9

CHAGNON (J. A.) et H. E. Poulin. Index Alphabétique des Statuts de la Province de Québec.....P. 189-2

CHALMER'S CHURCH RIOT. Report of the Commissioners, 1854.....OP. 59-2

CHALMERS (REV. THOMAS), Letters to, par le révérend docteur Hobart, 1832.P. $\frac{508}{1}$-10

CHAMBER OF COMMERCE, Nova Scotia, report for 1881.....P. 379-2

CHAMBER OF COMMERCE. Thirty-seventh annual meeting, Hotel Metropole, March, 1897.....P. 444-5

Special meeting, Middlesborough, September.....P 444-6

CHAMBERLAIN (Mr.) Despatch from and replies. Trade of the British Empire and foreign competition, 1897.....P. 120-4

CHAMPLAIN. The Astrolobes of Samuel Champlain and Geoffrey Chaucer, par Henry Scadding, D.D., 1880.....P. 221-13

CHAMPLAIN. A. J. Russell on Champlain's Astrolobe lost on 7th June, 1613 and found in August, 1867.....P. 76-5

CHAMPLAIN. Découverte du Tombeau de Champlain, par Messrs Laverdière et Casgrain, 1866.....P. 76-2

CHAMPLAIN. Journal de Québec (le) et le Tombeau de Champlain, par Stanislas Drapeau, 1867.....P. 118-15, P. 76-3 and 4

CHAMPLAIN'S TOMB. Le Tombeau de Champlain, par N. E. Dionne, 1880..P. 97-5, P. 164-7, & P. 236-4

CHAMPLAIN, MÉMOIRE en requête pour la continuation du paiement de sa pension, publié par Gabriel Marcel.....P. 222-5

CHAMPLAIN NOT CARTIER made the first reference to Niagara Falls in literature, par Peter A. Porter.....P. 460-6

CHAMPLAIN. Note on an incident of early Canadian History.....P. 203 D–17

CHAMPLAIN. On a lately discovered MS. of Samuel Champlain, par T. D'Arcy McGee.....P. 203 D.-7

CHAMPLAIN'S TOMB, par Dr. J. M. Harper.....P. 203 S-6 & 234-20

CHAMPLAIN, VIE DE SAMUEL, par Gabriel Gravier, 1900.....P. 482

CHANDONNET (REV. THOMAS AIMÉ). Discours prononcés à Notre Dame de Québec, au triduum de la société de Saint-Vincent-de-Paul, 1864.....P. 11-2

CHANEY (J. B.) The historical value of newspapers, 1896.....P. 356-4f

CHAPAIS (THOMAS). Les congrégations enseignantes et le brevet de capacité, 1893.....P. 287-12

CHAPLEAU. Administration (l'), 1881.....P. 152-9

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CHAPLEAU (L'HON. J. A.) Constitution of the Dominion of Canada, 1891..P. 253-5
CHAPLEAU (L'HONORABLE J. A.) Discours, 1883 .....P. 152-13
CHAPLEAU (L'HONORABLE J. A.) Discours en proposant la vente du chemin de fer, Québec, Montreal, Ottawa, et Occidental, 1882 .....P. 96-5
CHAPLEAU (J. A.) Le coup d'état, 1878.....P. 14-9, P. 120-6*a*
CHAPLEAU (J. A.) Papers relating to Lieut.-Governor Letellier, 1879.....OP. 29-3-4
CHAPLEAU (J. A.) Question des chemins de fer, 1875.....P. 13-10
CHAPLEAU (L'HONORABLE J. A.) Speech on Provincial politics, on the 6th September, 1883.....P. 219-8
CHAPLEAU (J. A.) The Quebec coup d'état speech at Levis 1878.....P. 14-30
CHAPLEAU (L'HONORABLE J. A.) The Riel Question, 1885.....P. 140-20
Le même en français.....P. 157-12
CHAPMAN (W.) Mines d'or de la Beauce, 1881.....P. 123-1
CHAPMAN (E. J.) Popular and practical exposition of the minerals and geology of Canada .....P. 477-2
CHARGE TO THE CLERGY OF QUEBEC by the Right Rev. Jacob, Bishop of Quebec.....P. $\frac{508}{1}$–6
CHARGE TO THE CLERGY OF TORONTO. Par l'évêque de Toronto.....P. $\frac{508}{1}$–17
CHARITIES, PUBLIC. By-laws &c., of the Commissioners from Nova Scotia, Report of Commissioners, 1885 .....P. 379-4-5
CHARIVARI OR CANADIAN POLITICS. A table after the manner of Beppo, 1824.....P.1-2
CHARLEMONT. Manuscript of the first Earl of 1891.....P. 414-23-31
CHARLEVOIX. Chemins de Colonisation, ou de Québec au Lac Saint-Jean, par Charlevoix, 1869.....P. 256-6
CHARLTON (JOHN, M.P.) Condition of Canada, 1885.....P. 115-14
" " Sabbath Observance.....P. 115-15
CHARLTON (JOHN, M.P.) Speech on Unrestricted Reciprocity with the United States, 1888.....P. 219-16
CHARLTON (JOHN, M.P.) Speech on Unrestricted reciprocity, Ottawa, 1889.P. 234-17
CHARLTON (JOHN, M.P.) The French language in the North West, 1890 ..P. 311-16
CHARNOCK (JOHN, H.) English Immigration Mission 1873.....EP. 12-1
CHARTER RIGHTS. The earlist contest on, in America begun in A.D. 1619 in Virginia legislature, par Edward D. Neill.....P. 368-5
CHARTERED BANKS. Returns, giving name &c., of each stockholder 1860, 1861, 1865, 1868.....OP. 4-10 OP. 3-6 OP. 18-3-2
CHARTRES (OLD FORT) *Voyez* Edward G. Mason.....P. 142-14
CHATHAM (EARL OF) LETTERS TO. On the case of the Lieutenants of the Royal Navy, 1790.....P. 216-1
CHATHAM (LORD). Sentiments on the American Measures, 1776.....P. 183-7
CHATEAU BIGOT, par J. M. Lemoine, 1874.....P. 354-9
CHATEAU ST-LOUIS et le Chateau Haldimand, par Ernest Gagnon.....P. 203S-8
CHAUDIÈRE Gold Mining Co. Reports, &c., 1863(?).....P. 179-3
CHAUMONOT. La vie du R. P. Pierre J. M. Chaumonot de la Compagnie de Jésus, 1858.....P. 211-1-2
CHAUVEAU (P. J. O.) Bertrand de la Tour, par.....P. 392-2
CHAUVEAU (P. J. O.) Discours Institut Canadian, 1876.....P. 207-13
CHAUVEAU (P. J. O.) and J. C. Taché, La Pléiade Rouge.....P.23-5
CHAUVEAU (P. J. O.) Dies Irae, traduction en vers français avec le texte en regard, 1887.....P. 302-4
CHAUVEAU (P. J. O.) Discours à la cérémonie de la pose de la pierre angulaire du monument à la mémoire des braves tombés sur les plaines d'Abraham, 1855.....P. 152-3
CHAUVEAU (P. J. O.) L'Abbé Jean Holmes et ses conférences.....P. 4-13
CHAUVEAU (P.J.O.) Légendes Canadiennes, 1877.....P. 207A-1

VOLUME.

CHAUVEAU (P. J. O.) Noces d'Or de Pie IX., 1869 ..... P. 195-3
CHAUDIÈRE. Rapport sur les mines d'or de la ..... OP. 60-9
CHEBUCTO. Gold Mining Co. of Nova Scotia Reports 1864 ..... P. 179-7
CHEESE, par H. B. M. Buchanan, 1898 ..... P. 448-8
CHEMICAL contributions to the Geology of Canada, par G. Christian Hoffman P. 477-1
CHERRINAU (J. B.) Report on Civil service allowance, 1877 ..... P. 131-1
CHERUBIN (UN.) La Carabinade (1871) ..... P. 28-5
CHESLEY (QUEEN *vs*) A narrative of the case, 1895 ..... P. 386-12-13
CHEVALIER (H. Emile). L'Héroine de Chateauguay (1813) ..... P. 3-2
CHEVALIER (H. Emile). L'Iroquoise de Caughnawaga, 1858 ..... P. 3-3
CHEWETT (James G.) Upper Canada Almanac, 1831 ..... P. 319A-1
CHICAGO HISTORICAL SOCIETY. Report 1901 ..... P. 504-3
Report 1902 ..... P. 517-4
CHICAGO PUBLIC LIBRARY. Report of the Directors for 1885-86, 1886-87 .. P. 201-2-3
CHICOINE (J. A.). Colonisation dans les cantons de l'Est, 1871 ..... P. 28-11
CHICOUTIMI. Annuaire du Séminaire de, 1881 ..... P. 155-9-10
CHIGNECTO. Marine Transport railway, 1882 ..... P. 311-7
CHIGNECTO "Post and Borderer", Anniversary number, 1895 ..... P. 347-13
CHIMNEY ISLANDS (The), par J. M. M ..... P. 519-5
CHINESE IMMIGRATION. Report of the Royal Commission on, 1885 ..... OP. 45
CHINESE JUNK. Description of the Royal Chinese Junk "Keying", 1848. P. 32-10
CHINIQUY (Rév. Charles). L'Eglise de Rome, 1870 ..... P. 25-2
CHINIQUY (le) d'autrefois, 1875 ..... P. 154-14
CHINIQUY (Rev. C.). Manual of the Temperance Society, 1847 ..... P. 180-3
CHINIQUY (C.). Réponse au Rév. J. M. Bruyère, 1869 ..... P. 194-9
CHINIQUY (Rev. C.). The perversion of Dr. Newman to the church of Rome. P. 386-9
CHINOOK WINDS, by A. Bowerman, 1886 ..... P. 205 A-4
CHISHOLM & DICKSON. Farmers, Miners and Tourists Guide to Manitoba.. P. 143-10
CHITTENDEN (NEWTON H.). Ocean to Ocean, by the C. P. R., 1885. ..... EP. 30-8
CHOLERA (Memorandum on), prepared by Dr. Roome, President, Dr. Ferguson, Secretary of Dominion Health Association, 1893 ..... P. 385-6
En français. P. 385-7
CHOLERA (Memorandum on). Medical conference held in the bureau of Agriculture in 1866 ..... P. 291-1 & 2
CHOLERA OF 1812. Retrospect of the Summer and Autumn of 1832. A sermon by the Venerable G. J. Mountain, 1833 ..... P. 352-2
CHOLERA, Practical views on, Montreal, 1854 ..... P. 342-11
CHOQUET, A. Statistiques vitales des Catholiques de Montréal, 1874 ..... P. 17-7
CHOUINARD (H. J. J. B.). Discours à l'inauguration des nouvelles salles de l'Institut, 1882 ..... P. 207 B-7
CHOUINARD (H. J. J. B.). Inauguration des salles de l'Institut Canadien Français d'Ottawa, 1877 ..... P. 207A-6
CHOUINARD (H. J. J. B.). La Pologne, ses origines, sa gloire, ses malheurs, conférence à l'Institut Canadien, 1875 ..... P. 207-5
CHOUINARD (H. J. J. B.). Paul de Chomedey, Sieur de Maisonneuve, 1640-1653 ..... P. 207B-6
CHRISTIAN KNOWLEDGE, York Committee Report, 1830 ..... P. $\frac{508}{1}$-9
CHRISTIAN religion, recommended in a letter, par le rév. John Strachan, 1807. P. $\frac{508}{1}$-1
CHRISTIAN SENTINEL, and Anglo-Canadian Churchman's Magazine, 1828... P. $\frac{508}{1}$-1
CHROME MINING Co., Bolton, C. E. Prospectus, &c ..... P. 179-24
CHURCH (The) and Church establishments in answer to certain letters of Rev. Egerton Ryerson, by an Anglo-Canadian, 1839 ..... P. 352-3
CHURCHES (Two frontier), par Janet Carnochan ..... P. 501-8*a*
CHURCH (L. Ruggles). Budget speech, 6th. Dec. 1875 ..... P. 17A-8
" " " " 1st. Dec, 1876 ..... P. 13-14

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CHURCH (L. Ruggles), Lieut. Governor Letellier Correspondence, 1879.....OP. 29-3-4
CHURCH (L. Ruggles). Report of Argument respecting the vested rights of limit holders, 1880.....P. 88-8
CHURCH OF SCOTLAND. Endowments, evidence of Mr. Douglas Brymner before the Senate committee, 1882.....P. 375B-20
CHURCH OF SCOTLAND'S endowments, par T. A. McLean et Douglas Brymner, 1882.....P. 375B-18
CHURCH OF SCOTLAND in Canada ; reasons and considerations in favour of the claims of the, 1828.....P. 375B-1
CHURCH OF SCOTLAND. Letters on union with the, and on Church independence, par le révérend James Middlemiss, 1874.....P. 375B-5
CHURCH OF SCOTLAND. Meetings of synod, 1831 to 1855.....P. 375
1856 to 1864, 1865 to 1875.....P. 375A, P. 375B
CHURCH OF SCOTLAND. Memorial of the Presbytery of Quebec to the commissioners on grievances, 1835.....P. 375B-2
CHURCH OF SCOTLAND. Presbyterian Union a help to the intelligent discussion of the question by an Elder (Douglas Brymner), 1873.....P, 375-4
CHURCH OF SCOTLAND. Report of Colonial Committee, 1893.....P. 347-6
CHURCH OF SCOTLAND. Report of Synod's Committee on Sabbath Schools, 1860.....P. 307-7
CHURCH OF SCOTLAND. Rev. Robert Dobie *vs* Board for the management of the Temporalities fund of the.....P. 375B-10-11
CHURCH OF SCOTLAND. Thomas H. Johnson to W. H. Johnson, Lots Letter H. Concession C. of the township of Nepean not required for canal purposes were granted to the Temporal Committee of the St. Andrews Church, Ottawa, in connection with the Church of Scotland, 1831....P. 375-3
CHURCH OF SCOTLAND. The Temporalities fund with judgment of the Privy Council, 1882.....P. 375B-19
CHURCH REGISTERS. Ontario Historical Society, 1898.....P. 460-2
CHURCH SOCIETY. Diocese of Nova Scotia Thirtieth to Thirty-third report, 1867 to 1870.....P. 373-7-8-9-10
CHURCH SOCIETY. Huron, 1859-1874.....P. 373H, P. 373J
CHURCH SOCIETY of the Diocese of Montreal, 14th and 17th report.....P. 373-5-6
CHURCH SOCIETY of Quebec 20th report, 1862.....P. $\frac{50}{2}$8-1
42nd report, 1883.....P. $\frac{56}{3}$8-7
CHURCH SERVICE SERMONS, par le révérend James Carmichael, 1872.....P. $\frac{50}{2}$8-9
CHURCH SOCIETY, Toronto, 1843-1851.....P. 373E
" 1852-1859.....P. 373F
" 1859-1869.....P. 373G
CHURCH SOCIETY. Twenty-second report of the, 1863.....P. 373-1
Twenty-third " 1864.....P. 373-2
Twenty-fifth " 1866.....P. 373-3
Twenty-seven " 1868.....P. 373-4
CHURCH SOCIETY. Thirty-third report of the diocesan, of New Brunswick, 1868.....P. 373-12
CITY SURVEYOR. Reports of various dates, 1868 to 1882.....P. 357
CIVIL ENGINEERS, Transactions, 1887 to 1892.....P. 294A to F
" " 1893, 1894, 1895, 1896.....P. 294G-H-J-K
" " 1897, 1898, 1900.....P. 294L-M, P. 294-14
CIVIL CODE OF LOWER CANADA. Analytical Index, Ottawa, 1867.....P. 13-4
CIVIL SERVICE ALLOWANCES. Reports by Brymner, Courtney and Cherriman (1877).....P. 131-1
CIVIL SERVICE. Historique des Fonds de Retraite en Europe et en Canada, par E. P. Dorion, 1862.....P. 36-4

VOLUME.

CIVIL SERVICE INCOME TAX. Court of Appeal, Ontario, J. P. Leprohon and the Corporation of the City of Ottawa. Judgment ..... P. 46-5
CIVIL SERVICE LISTS, 1883, 1886 to 1894 ..... OP. 33, OP. 33 A. to J. & P.
" " 1895-96, 1897-98, 1899-1900 ..... P. 422 A-3.
CIVIL SERVICE. Rapports de la commission du Service Civil, Premier, 1869, 1869, 1870 ..... OP. 20-1-2-3-4-5-6-7
CIVIL, SERVICE. Relevé indiquant les noms, origine, religion, fonctions et salaires de tous les employés du gouvernement Canadien, 1872 ..... OP. 20-9
CIVIL SERVICE. Report of the select committee, 1877 ..... P. 371-4
CIVIL SERVICE. Reports of the Civil Service Commission, 1881-1882. Analytical Index ..... OP. 32-1-2-3
Appendices and Minority Report ..... OP. 32-4-5-6
CIVIL SERVICE. Reports on public Departments, Upper Canada, 1839-1840. P. 345-3
CIVIL SERVICE. Report of the Select Committee of the Legislative Assembly in the case of Dr. Rees, with an Appendix, 1861 ..... P. 39-2
CIVIL SERVICE. Return of the names and salaries, &c., of the members of the Civil Service, of the officers of the paid Militia staff and of the Senate and House of Commons, 1883 ..... OP. 44
CIVIL SERVICE. Return of persons appointed to office between 1st January and 7th November, 1873 ..... OP. 61-3
CIVIL SERVICE. Return showing the names, origin, creed, position and pay of the employees of the Dominion government, 1872 ..... OP. 61-8
CITIZEN (OTTAWA) Almanac for 1868 ..... P. 319, A-4
CITIZEN thoughts on Emigration, Education, &c., in a letter addressed to the Right Hon. Lord John Russell, 1847 ..... P. 19-14
CIVIL WAR in the United States. Incidents of Fair Oaks and Malvern Hill battles, par Edward D. Neill ..... P. 368-15
CLARE (EARL OF), Lord High Chancellor of Ireland, on motion of the Earl of Moira, 1798 ..... P. 297-5
CLARK (CHARLES). A few more words upon Canada, 1838 ..... P. 64-4
CLARK (GEORGE ROGERS) and his Illinois campaign, par Dan B. Starkey, 1897. P. $\frac{4}{A}\frac{59}{}$-2
CLARKE (HENRY J. O'C.) A short sketch of the life of the Hon. Thomas D'Arcy McGee, 1868 ..... P. 19-15 & P. 95-3
CLARK (CAPT. WILLIAM). The Canadian North-west, 1886 ..... P. 186-9
CLARKE (H. J. H.) Report of a conference on Immigration, made to Lieutenant-Governor Archibald, Manitoba, 1871 ..... P. 143-1
CLAUS (COLONEL WILLIAM). An account of the operations of the Indian contingent with our Forces on the Niagara Frontier, 1812-13 ..... P. 519-2
CLERGÉ CANADIEN et la déclaration de, 1732, par l'abbé Gosselin ..... P. 487-7
CLERGÉ CATHOLIQUE, Requête relative à l'introduction des notables dans les assemblées de fabrique, 1831 ..... P. 154-4
CLERGY RESERVES. Act to provide for the sale of the Clergy Reserves, &c., and An Act to make provision for the management of the Temporalities of the Church of England and Ireland, in this province ..... P. 90-7
CLERGY RESERVES (THE). A letter from the Lord Bishop of Toronto (Dr. Strachan) to the Duke of New Castle, 1853 ..... P. 90-10
CLERGY RESERVES. A letter from the Bishop of Toronto to the Hon. A. N. Morin, 1854 ..... P. 90-11
CLERGY RESERVES. Circular from the Bishop of Montreal, with correspondence of Archdeacon Mountain with the Colonial Department of His Majestys Government, 1836 ..... P. 90-3
CLERGY RESERVES. Copies of letters, &c., read in the Legislative Council in the debate on the Clergy Reserve Bill, 17th January, 1840, par l'honorable P. B de Blaquière ..... P. 352-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CLERGY RESERVES. Exclusive Right of the Church to the Clergy Reserves defended. In a letter to the Right Hon. the Earl of Liverpool, by a Protestant, 1826 ..... P. 90-1

CLERGY RESERVES. Letter from the Hon. and Venerable Dr. Strachan, Archdeacon of York to Dr. Lee, Convener of a Committee of the General Assembly of the Church of Scotland, 1829 ..... P. 90-2

CLERGY RESERVES. Message from Legislative Council with certain resolutions on the subject of the Clergy Reserves ; and Address to His Majesty on U. E. Loyalist Claims, 1835 ..... P. 64-1

CLERGY RESERVES. Observations on the provision made for the maintenance of a Protestant Clergy in Upper and Lower Canada by John Strachan, Archdeacon of York, 1827 ..... P. 139-1

CLERGY RESERVE. Question as a Matter of History. A Question of Law and a subject of legislation in a series of letters by Egerton Ryerson, 1839. P. 99-1

CLERGY RESERVE Question in Canada, par A. N. Bethune, archidiacre de York, 1853 ..... P. 67-6 P. 90-9

CLERGY RESERVES. Rectories of Upper Canada. Return to an address of the House of Commons, 11th March, 1839 ..... P. 139-10

CLERGY RESERVES. Religious Endowments in Canada. The Clergy Reserves and Rectory Questions. A chapter of Canadian History, par Sir Francis Hincks, 1869 ..... P. 67-7

CLERGY RESERVES. Remarks and suggestions on that portion of the Clergy Reserve Property of Upper Canada, not specifically appropriated, &c., in a letter to Sir George Arthur, par le révérend. W. M. Harvard (église méthodiste), 1838 ..... P. 90-5

CLERGY RESERVES. Reply of William Morris, Member of the Legislative Council, to six letters addressed to him by John Strachan, D.D., 1838. P. 90-4

CLERGY RESERVES. Religious endowments in Canada. The Clergy Reserve and Rectory questions by Sir Francis Hincks, 1869 ..... P. 352-6

CLERGY RESERVES. Report of a Select Committee of the Legislative Council of Upper Canada upon the provision made by law for the support of a Protestant Clergy in that province, 1835 ..... P. 352-4

CLERGY RESERVES. Reserve Question, or a word for the Church, by one of its Clergy, 1837 ..... P. 94-4

CLERGY RESERVES. Secular state of the Church in the Diocese of Canada West, par l'évêque Strachan, 1850 (?) ..... P. 90-8

CLERGY RESERVES. Speech by John Rolph on the Clergy Reserve Question ..... P. 90-12

CLERGY RESERVES. Speeches of Dr. John Rolph and Christopher A. Hagerman on the bill for appropriating the proceeds of the, to the purposes of general education, 1837 ..... P. 345-4 P. 94-3

CLERGY RESERVES. Their History and present position showing the systematic attempts that have been made to establish, in connection with the state, a dominant church in Canada, par Charles Lindsay, 1851 ..... P. 9-1

CLINT (WILLIAM). The Aborigenes of Canada under the British Crown.... P. 203, G-8

CLINTON (GEORGE). Public papers, Vol. I. II. III. IV ..... P. $\frac{470}{3}$ to P. $\frac{470}{7}$

CLUB NATIONAL, MONTREAL. Banquet, avril, 1888 ..... P. 311-14

COAL FIELD (SYDNEY), par Hugh Fletcher, 1900 ..... P. 486-8

COAL. Its discovery, &c., in the Wyoming valley ..... P. 318-8

COALITION, MEMOIRES sur la, étude politique ..... P. 249-6

COBB (REV. SANFORD H.) The Palatine or German immigration to New York and Pennsylvania, 1897 ..... P. 368-24

COCHRANE (HON. A. W.) Notes on the measures adopted by government, between 1775 and 1786, to check the St. Paul's Bay disease ..... P. 203 C-12

VOLUME.

COCKBURN (GEO. R. R.) Principal of U. C. College, statement to the Legislative Committee on Education, 1869 ..... P. 227-14
CODERRE (J. EMERY, M.D.) Vaccination, 1872 ..... P. 13-7
COFFIN (LIEUT.-COL.) Quirks of Diplomacy, 1874 ..... P. 30-4
COFFIN (VICTOR). Die organisation des höheren Unterrichts in Kanadischen Burd, 1897 ..... P. 372-2
COFFIN (VICTOR). The province of Quebec and the early American revolution. A study ..... P. 372-1
COFFIN (WILLIAM). Memorial to His Excellency Sir Edmond Walker Head, 1855 ..... P. 80-1
COFFIN (WILLIAM F.) "On some additional incidents in connection with the siege and blockade of Quebec, 1775-6." ..... P. 203 F-1
COFFIN (WM. F.) The Canal and Rail, 1840 ..... P. 213-6
COINAGE OF CANADA AND Newfoundland, par le révérend R. W. McLachlan, 1890 ..... P. 257-16
COLBY (C. C.) Canada's National Policy, 1878 ..... P. 60-10
COLBY (C. C., M.P.) Parliamentary Government in Canada, 1886 ..... P. 245-3
COLEMAN (J. T.) History of the early settlement of Bowmanville and vicinity, 1875 ..... P. 229-9
COLERA. Règlement sur le, 1832 ..... P. 153-4
COLIN (REV. M.) Discours sur l'Ouvrier, 1869 ..... P. 5-4
COLIN (REV. M.) Le Pape Honorius, 1870 ..... P. 26-15
COLIN (REV. M.) Oraison Funébre de Mgr. Bourget, 1885 ..... P. 223-9
COLIN (REV. M.) Sermon Fête, de Pie IX, 1869 ..... P. 26-14
COLLEGE D'OTTAWA. Aperçu du plan d'études, &c., 1882 ..... P. 193-12
COLLINGWOOD Jubilee History, 1888 (?) ..... P. 229-18
COLLINS (FRANCIS). Faithful report of the trial and acquittal of Robert Randall, Esq., accused of perjury, 1825 ..... P. 52-1 P. 149-7
COLLINS (DAVID). "The Chesapeake" case of Collins *et al*, on a charge of piracy, 1864 ..... P. 218-6
COLMER (JOSEPH G.). The Dominion of Canada, as it will appear to the members of the British Association ..... EP. 4-6
COLOMB (CHRISTOPHE). Par le Père Louis Albert Gaffre, 1893 ..... P. 289-9
COLOMBIE, Mission de la, par J. B. Z. Bolduc, 1843 ..... P. 472-1
COLOMBIENNES, Fêtes...à Québec, 1893 ..... P. 289-10
COLONIAL and Indian Exhibition of 1886. A revelation of Canada's progress and resources ..... P. 313B-6
COLONIAL Cambist; or tables of the assay, or fineness, &c., of foreign coins, by James Spearman, 1844 ..... P. 38-1
"COLONIAL COMMITTEE". Report submitted by Rev. P. M. A. Muir, DD., 1893 ..... P. 287-3
COLONIAL CONFERENCE. Proceedings at London in 1887 ..... P. 296
COLONIAL funding system, Letter on the proposed new, par William Bancks, 1836 ..... P. 300-2
COLONIAL OFFICE regulations, 1843, 1856, 1867 ..... P. 169 to P. 171
COLONIAL POSSESSIONS. Reports on ..... P. 416-1-2-3-5
COLONIAL QUESTIONS pressing for immediate solution in the interest of the Nation and the Empire, par R. A. Macfie, 1871 ..... P. 30-12
COLONIES. Celebrated Essay on England and her Colonial Policy, par le comte de Montalembert, 1858 ..... P. 74-1
COLONIES. Return to an address on the state of the Colonies. Includes returns to the Imperial Parliament from Nova Scotia, Prince Edward Island, Van Diemens Land, Canada, New Brunswick, New South Wales and Victoria, 1853 ..... OP. 4-6
COLONIES. Vice Rois et lieutenants généraux des Rois de France en Amérique, 1859 ..... P. 204-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

COLONISATION au Nord. Brochure accompagnée d'une carte géographique, par M. le Curé Labelle, 1883. ..... EP. 5-10
COLONISATION, Belges (les) et les Alsaciens-Lorrains au Canada, par l'abbé P. J. Verbist Turnhout, 1872 ..... P. 33-5, EP. 13-2
COLONISATION. Canadien Emigrant (le), par douze missionnaires des Township de l'Est, 1851 ..... P. 97-1
COLONISATION. Chemins de Colonisation ou de Québec au Lac Saint-Jean par Charlevoix, 1869 ..... P. 256-6
COLONISATION. Coup d'œil sur la Colonisation, 1864 ..... P. 6-8 P. 159-6
COLONISATION. Curé Labelle et la Colonisation ..... EP. 28-7
COLONISATION dans le comté de Portneuf, 1872 ..... P. 159-9
COLONISATION du Lac Témiscamingue et du Lac Kippewa, 1888 ..... P. 306-16
COLONISATION Française au Canada, par Pierre Foursin, 1893 ..... P. 452-4
COLONISATION. Colonie Française de Metgermette, par A. W. Montpetit, 1874 ..... P. 22-10, P. 14-13
COLONISATION (LA) dans les Cantons de l'Est, par J. A. Chicoine, 1871 .... P. 28-11
COLONISATION (LA), par Eugène Rouillard, 1901 ..... P. 487-4
COLONISATION. Notes on the Saguenay, par Samuel J. Kelso, 1862 ..... P. 142-6
COLONISATION. Observations on the History and Recent Proceedings of the Canada Company, addressed in four letters to Frederick Widder, Esq., one of the Commissioners, 1845 ..... P. 99-3
COLONISATION. Ottawa and Pontiac Colonisation Roads. Report by A. J. Russell. ..... OP. 1-7
COLONISATION. Oeuvre de la Colonisation. La Bourse et la Vie, Recueil de renseignements utilessur les cantons du nord, &c., par Thos. S. Provost ..... EP. 3 1
COLONISATION. Plan of Settlement and Colonisation adapted to all the British North American Provinces, in a series of letters from James Fitzgerald, 1850 ..... P. 84-2
COLONISATION. Rapport du Comité Permanent d'Immigration et Colonisation, 1885 ..... OP. 46-6
COLONISATION. Report of the Select Standing Committee on Immigration and Colonization, 1869 ..... OP. 35-1, EP. 11-13
1873 ..... OP. 35-2, EP. 11-14
1875 ..... OP. 34, OP. 35-3
1876, 1877 ..... OP. 35-4, OP. 34-3
1878, 1879 ..... OP. 34-4, OP. 35-5
1880, 1881 ..... OP. 34-5, OP. 35-6
1883 ..... OP. 35-7
1884 ..... OP. 46-4
COLONISATION. Rapport sur le Chemin de Colonisation d'Elgin, 1862 ..... OP. 9-4
COLONISATION. Rapport sur les chemins de colonisation dans le Bas Canada, 1861 ..... OP. 9-2 and 7
COLONISATION. Rapport sur les chemins de colonisation d'Ottawa et Pontiac, 1862 ..... OP. 9-3
COLONISATION. Rapport sur la colonisation dans le Bas-Canada, 1862 .... OP. 9-6
COLONISATION. Rapport sur les progrès des travaux de colonisation, 1860 .. OP. 9-1
COLONISATION. Rapports sur les travaux de colonisation, 1855 à 1859 ... OP. 2-2-3-4-5-6
COLONISATION. Saguenay en 1851. Histoire du passé, du présent et de l'avenir probable ..... P. 122-8
COLONISATION. Suggestions on the propriety and practicability of securing colonisation, by an actual settler, 1865 ..... P. 257-8
COLONIST. An appeal to the Right Hon. William Huskisson on the present condition of...New Brunswick, 1828 ..... P. 72-8
COLONIST. A Northern Kingdom, 1866 (?) ..... P. 138-17

VOLUME.

COLSTON (J. G.) Thesis res judicata in the civil and criminal law of Quebec, 1870 ..... P. 196-14

COLUMBIAN EXPOSITION. Report of progress on the Canadian section by William Saunders, 1892 ..... P. 313B–8 to 13

COLUMBUS. The discovery of America. Old South Leaflets, No. 29 and 33. P. 299

COMITÉ CONSTITUTIONEL. Manifeste adressé au peuple du Canada, 1847 ... P. 79-2

COMMERCE. A tabular representation of the present condition of Boston, &c., &c. Also a few statements relative to the commerce of the Canadas, 1851 ..... P. 216-26

COMMERCE. Bay of Fundy and Harbour of St. John, N. B. Report of the St. John Board of Trade ..... P. 182-8

COMMERCE. Brazil and her railways, 1883 ..... P. 216-22

COMMERCE. Comptoir Canadien-Français. L. E. Frenette et Cie 1884 .... P. 157-9

COMMERCE. Chambre de Commerce de Trois-Rivières, 1886 ..... P. 192-10

COMMERCE. Commercial Industries of Canada, Province of Quebec, 1888 .. P. 255-7

COMMERCE. Dépression Actuelle, *voyez* Rapport du comité, 1876 ..... OP. 25-2

COMMERCE. Depression vide Report of the select committee on, 1876 ..... OP. 25-1

COMMERCE. Descriptive Statement of the great water highways of the Dominion of Canada, Hydrology of the Basin of the Gulf and River St. Lawrence, by the late T. E. Blackwell with Appendices relating to the Commerce and Navigation of Canada, par W. J. Patterson, 1874 ..... P. 57-1

COMMERCE. Etude sur l'Acte concernant la Faillite, 1864, par Désiré Girouard ..... P. 13-9

COMMERCE. Fallacy of Insolvency Laws and their baneful effects, par Thomas Ritchie, 1885 ..... P. 232-15 P. 137-7

COMMERCE. Free Trade and Protection, par R. W. Phipps ..... P. 140-13

COMMERCE. Free Trade, Protection and Reciprocity par Thomas C. Keefer. P. 216-18

COMMERCE. Future commercial policy of British North America, par Thomas Hunter Grant ..... P. 196-13

COMMERCE. GAMBLE'S (Mr.) Speech on the Commercial Policy of the Country, in the House of Assembly, 1852 (?) ..... P. 45-1

COMMERCE. How to make business pay, on the principles of success in trade, par Thos S. Milner, 1865 ..... P. 200-1

COMMERCE. Imperial consolidation in, and defence by Thomas Macfarlane, 1897 ..... P. 503-3

COMMERCE. Important Insurance Case Morison, Cameron & Empy *vs* The Phœnix Insurance Co., 1856 ..... P. 181-4

COMMERCE, Insolvent Act of 1864 and the proposed amendment bill &c., par Désiré Girouard ..... P. 37-5

COMMERCE. Inspections obligatoires de leur nécessité et de leurs avantages, par L. E. Morin, 1871 ..... P. 22-1

COMMERCE. Instructions to measuring surveyors employed in the measuring of shipping in Canada, 1885 ..... OP. 50-1

COMMERCE. Lettre à l'hon. François Lemieux sur le commerce et la navigation du Canada, 1855 ..... P. 26-10

COMMERCE. Letters, &c., first published in the 'Northern Journal' during 1871 by the Hon. John Young, on various questions of Public Interest (En français) ..... P. 19-16

COMMERCE. Letters to the Hon. Francis Lemieux, on Canadian Trade, &c., par l'honorable John Young, 1855 ..... P. 142-4

COMMERCE. Memorials, &c., &c., by Ruggles Wright with reference to his slides at the Chats and Chaudière on the Ottawa River, 1849 ..... P. 186-5

COMMERCE. Memorial of the Chamber of Commerce of New York on Ocean Steam Navigation ..... P. 113-11

COMMERCE. Mercantile Navy List for 1885, par Robert Jackson ..... OP. 50-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

COMMERCE of Montreal for 1871. Annual Report ..... P. 291-5
COMMERCE. Parsee Letters addressed to Horace Greeley, 1860 ..... P. 140-4
COMMERCE. Order of the Governor in Council of the 7th July, 1796, for the regulation of commerce between this Province and the United States of America ..... P. 83-1
COMMERCE. Origin of the Ocean Mail Steamers between Liverpool and the St. Lawrence and the advantages of the Northern Route, par l'honorable John Young, 1877 ..... P. 61-4
COMMERCE. Peruvian Guano Trade Statements, &c. in relation to the Bill imposing a sliding scale of duty on the importation, in the United States, 1854 ..... P. 128-7
COMMERCE. Pleas for Protection examined by Augustus Mongredien, 1882. P. 224-5
COMMERCE. Rapport du comité spécial sur les causes de la dépression actuelle, 1876 ..... OP. 25-2
COMMERCE. Rapport des Commissaires de l'Amérique Britannique du nord nommés pour s'enquérir du commerce des Antilles, Mexique et Brésil 1866 ..... OP. 19-16
COMMERCE. Reflexions sommaires sur le commerce qui s'est fait en Canada d'apres un manuscrit à la Bibliothèque du Roi à Paris (1760?) ..... P. 81-1
COMMERCE. Reflexions sommaires sur le commerce qui s'est fait en Canada. P. 203 J-7
COMMERCE. Remarks upon the desertion of seamen at the Port of Quebec, 1852 ..... P. 216-10
COMMERCE. Report from the special committee of the Legislative Council, L.C., on extending and securing the coasting trade, &c., reported by the Hon. William B. Felton, 1824 ..... P. 116-1
COMMERCE. Report of the commissioners from B.N.A. to inquire into the trade of the West Indies, Mexico and Brazil, 1866 ..... OP. 59-6
COMMERCE. Report of the Select Committee on the causes of the present depression, 1876 ..... OP. 25-1
COMMERCE, Sandwich Islands and China. Message from the President of the U.S. respecting trade and commerce with, 1842 ..... P. 197-9
COMMERCE, *voir* Reciprocity speech, par John Charlton, M.P., 16 mars 1888 ..... P. 219-16
COMMERCE. Self reliance, or a plea for the protection of Canadian Industry par Joseph Wright, 1864. (L'annexe renferme un plaidoyer en faveur du libre échange) ..... P. 232-13
COMMERCE. Sketch of the trade of British America, par Nathaniel Gould, 1833 ..... P. 140-1
COMMERCE. Statements concerning the trade and commerce of the city of Montreal for 1862 ..... OP. 59-4
COMMERCE. The Dominion Finances and the National Policy, discours de Thomas White, M.P. ..... P. 219-5
COMMERCE. The National Policy and the Financial Administration of the Present Government Speeches, 1880 and 1882 ..... P. 219-2-3
COMMERCE, Trade and Shipping, Port of Quebec, 1793 ..... P. 203R-6
COMMERCE. Trade Letters (Two) I. Can the Commerce with the Australian Colonies be increased? II. What is the Commercial outlook? par William J. Patterson, 1876 ..... P. 105-2-3
COMMERCIAL POLICY of Great Britain, report on, by Sir A. T. Galt to Lord Lorne, 1882 ..... P. 365
COMMERCIAL RELATIONS with British America, 1866 ..... P. 348-7
COMMERCIAL UNION. A Study by a Quebec Liberal, 1888 and 1889 ..... P. 306-5
COMMERCIAL UNION between United States and Canada ..... P. 367-5
COMMERCIAL UNION between the United States and Canada. Deux letters de Edward Atkinson, 1887 ..... P. 367-7

VOLUME.

COMMERCIAL UNION. Between the United States and Canada, some letters, papers and speeches, 1889 ..... P. 234-11

COMMERCIAL UNION. Dominion Statistician on Mr. Wiman's panacea, 1889 ..... P. 311-12

COMMERCIAL UNION. Our farmers, their condition and that of the farmers of the United States. The two positions compared by George Johnson, 1889 ..... P. 234-10

COMMERCIAL UNION. Progress of Canada, George Johnson, 1889 ..... P. 234-8

COMMERCIAL UNION. The greater half of the Continent, par Erastus Wiman, 1889 ..... P. 237-15

COMMERCIAL UNION with greater Canada from a United States point of view, par Erastus Wiman, 1887 ..... P. 367-6

COMMON SCHOOLS. New Brunswick Act passed in 1871. (Relevés se rapportant à l'Acte) ..... P. 388-3

COMMON SCHOOL System (sept lettres) on, par Adam Townley, 1853 ..... P. $5\frac{0}{1}8$-15

COMPTES PUBLICS. Second et troisième rapports du Comité Spécial pour 1829 ..... P. 222-11

CONAN (LAURE). Si les Canadiennes le voulaient ..... P. 188-2

CONCHOLOGY. Mrs. Sheppard of Woodfield on the recent shells which characterize Quebec and its environs, 1829 ..... P. 203A-11

CONCILIUM QUEBECENSE. Acta et decreta primi Concilii Provinciæ Quebecensis in Quebecensi Civitate, 1851 ..... P. 154-1

CONFEDERATION. Arbitration between the Provinces of Ontario and Quebec under the British North America Act, 1867 ..... P. 21-7

CONFEDERATION. British America Arguments against a Union of the Provinces reviewed; with further reasons for Confederation par l'honorable J. McCally, 1867 ..... P. 65-3

CONFEDERATION. Contre Poison. La Confédération, c'est le salut du Bas-Canada, 1867 ..... P. 22-5, P. 26-3

CONFEDERATION. Correspondence and negotiations connected with the affairs of Nova Scotia, 1869 ..... P. 87-5

CONFEDERATION. Couronnement des dix années de mauvaise administration, 1867 ..... P. 26-2

CONFEDERATION (THE CROWN AND THE). Three letters addressed to the Hon. John Alexander McDonald, 1864 ..... P. 77-5

CONFEDERATION. Etude sur l'union Projetée des Provinces Britanniques de l'Amerique du nord, par Joseph Cauchon, 1858 ..... P. 84-4

CONFEDERATION. Federation Union of the British North American Provinces, par Henry Sherwood ..... P. 56-6

CONFEDERATION. Intercolonial Union. The Proposed Constitution, as adopted by the Quebec Conference in October, 1864 ..... P. 138-13

CONFEDERATION. Future of British America, 1865 ..... P. 42-6

CONFEDERATION. Interests of the British Empire in North America, 1868 . P. 45-4

CONFEDERATION. Letter to His Grace the Duke of New Castle upon a Union of the Colonies of British North America, par P. S. Hamilton, 1860 ..... P. 136-6

CONFEDERATION. Message relative to the terms of Union with the Province of British Columbia, 1875 ..... OP. 24-5

CONFEDERATION. New Canadian Dominion. Dangers and Duties of the people in regard to their Government, par le révérend docteur Ryerson, 1867 ..... P. 45-2

CONFEDERATION. Northern Kingdom, by a Colonist, 1866 (?) ..... P. 138-17

CONFEDERATION. Notes on Federal Governments Past and Present, par l'honorable T. D'Arcy McGee, 1865 ..... P. 117-9

CONFEDERATION. Notes sur les Gouvernements Fédéraux Passés et Présents, par l'honorable Thomas D'Arcy McGee, traduit par L. G. Gladu, 1865. P. 118-10

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CONFEDERATION. Partage et la répartition de l'actif et du passif du Haut-Canada et du Bas-Canada, opinion et jugement de l'arbitre, 1870....OP. 60-10-12

CONFEDERATION. Plea for the Confederation of the Colonies of British North America addressed to the People and Parliament of Prince Edward Island par Matthew Richey, D.D., 1867 ..... P. 97-3

CONFEDERATION. Proposed British North American Confederation. Why it should be imposed upon the Colonies by Imperial Legislation, par Edward Goff Penny, 1866.....P. 42-8

CONFEDERATION. Reply to the Speech of the Hon. Joseph Howe, of Nova Scotia, on the union of the North American Provinces and on the right of British Colonists to representation in the Imperial Parliament, par l'honorable Francis Hincks, 1855.....P. 60-5

CONFEDERATION. Réponses aux censeurs de la Confédération, 1867..... P. 5-3

CONFEDERATION. Report of the delegates of the Executive Council to Ottawa with regard to the claims of Manitoba upon the Dominion, 1873.....P. 143-4

CONFEDERATION. Series of Resolutions respecting the admission of British Columbia into the Union with Canada to be proposed by Sir George E. Cartier, 1871.....P. 108-1

CONFEDERATION. Speech delivered in the Legislative Assembly by Alexander Morris during the debate on the subject of Confederation of British North American Provinces, 1865.....P. 47-4

CONFEDERATION. Speech on the proposed union of the British North American Provinces delivered at Sherbrooke, 1864, par l'hon. A. T. Galt....P. 42-4

CONFEDERATION. The proposed B.N.A. Confederation. A reply to Mr. Penny's reasons, 1867.....P. 256-5

CONFEDERATION. Two Speeches on the Union of the Provinces par l'honorable Thos. D'Arcy McGee, 1865.....P. 343-2 P 42-5

CONFEDERATION. Union des Provinces de l'Amérique Britannique du Nord, par l'Hon. Joseph Cauchon, 1865, aussi traduction.....P. 180-6 P 37-2

CONFEDERATION. Union of the British North American Provinces and the Hon. Joseph Howe by "A Nova Scotian in Canada," 1866 .....P. 42-7

CONFEDERATION. Union of British North America, par P. S. Hamilton, 1864P. 198-1

CONFEDERATION. The Union of the Provinces of British North America par l'honorable Joseph Cauchon, Traduction.....P. 327

CONFEDERATION. *Voyez* Financial Division of debts and assets. P. 140-5 O P. 60-10-12

CONGREGATIONAL College, the story of the fifty years 1839 to 1889, par le révérend F. H. Marling.....P. 366-10

CONNECTICUT. Report on Ancient Court Records, 1889.....P. 258-10

CONNECTICUT. (The Fundamental Orders of) Old South Leaflets (No. 8)—Wheeler's Narrative Indian Schools (No. 22).....P. 299

CONNOLLY (ARCHBISHOP). Letter to Henry J. Clarke on the claims of T. D'Arcy McGee to the confidence and support of the Irish in Canada, 1867.....P. 139-29

CONNOLLY *vs.* WOOLRICH. Case involving the question of the validity of an Indian marriage, 1867.....P. 232-5

CONOVER (GEO. S.) Biographical.....P. 302-17

CONOVER (GEO. S.) Sayenqueraghta, King of the Senecas, 1885.....P. 302-16

CONOVER (GEO. S.) Seneca Indian villages by—1889.....P. 302-18

CONQUEST OF CANADA. A Dialogue in Hades, a parallel of military errors, of which the French and English armies were guilty, during the campaign of 1759, in Canada.....P. 203 M-3

CONQUEST OF CANADA. A Journal of the expedition up the River St. Lawrence, 1759, (attribué à Allsopp).....P. 203 R-1

CONQUEST OF CANADA. Campaign of Louisbourg, 1750-58. A short account of what passed at Cape Breton (attributed to Chevalier Johnstone)...P. 203 M-4

VOLUME.

CONQUEST OF CANADA. Capture of Quebec in 1759.....P. 76-9
CONQUEST OF CANADA. Collections des manuscrits du Maréchal de Lévis. P. 413 P. 413 A. B. C. &c.
Expéditions .....P. 413-K
Table Analytique.....P. 413-L
CONQUEST OF CANADA. Discours prononcé par l'Hon. P. J. O.Chauveau à la cérémonie de la pose de la pierre angulaire du monument à la mémoire des braves tombés sur la plaine d'Abraham, 1855.....P. 152-3
CONQUEST OF CANADA. Evénements de la guerre en Canada durant les années 1759 et 1760.....P. 203-1
CONQUEST OF CANADA. Extract from a Manuscript Journal relating to the operations before Quebec in 1759. Journal du col. Malcolm Fraser. ...P. 203, M-1
CONQUEST OF CANADA. Fall of Oswego (14th August, 1756). A chapter in British History .....P. 108-8
CONQUEST OF CANADA. Form of Prayer and Thanksgiving for the taking of Louisbourg, 1758 ..... P. 235-1
For the taking of Quebec, 1759.....P. 235-2-3
CONQUEST OF CANADA. Fourth Letter (A) to the people of England on the conduct of the M—rs in alliances, fleets and armies, since the first differences on the Ohio to the taking of Minorca by the French, 1756..P. 52-7
CONQUEST OF CANADA. General orders in Wolfe's Army during the expedition up the River St. Lawrence, 1759 .....P. 203 R-2
CONQUEST OF CANADA. Glimpses of Quebec during the last ten years of French Domination in Canada, 1749-59. J. M. LeMoine.....P. 50-3
CONQUEST OF CANADA. Governor Murray's Journal of Quebec, from 18th September, 1759 to 25th May, 1760.....P. 203 N-5
CONQUÊTE DU CANADA. Histoire de la, manuscrit inédit, 1898.....P. 441-9
CONQUEST OF CANADA. Historical Memorial of the Negotiation of France and England, 1761.....P. 62-5
CONQUEST OF CANADA. Journal of the Expedition up the River St. Lawrence (1759) from the New York *Mercury*.....P. 203 M-6
CONQUEST OF CANADA. Journal of the Siège of Quebec by a gentleman on the spot, 1759.....P. 471-1
CONQUEST OF CANADA, Journal de l'Expédition sur le fleuve Saint-Laurent .....depuis l'embarquement à Louisbourg jusqu'à la reddition de Québec en 1759.....P. 76-8
CONQUEST OF CANADA. Jugement Impartial sur les opérations militaires de la Campagne en Canada, en 1759.....P. 119-7
CONQUEST OF CANADA. Jugement impartial sur les opérations de la campagne en Canada, en 1759.....P. 203 J-6
CONQUEST OF CANADA. La perte du Canada, par M. A. Héron, 1887.....P. 228-8
CONQUEST OF CANADA. Mémoire de sieur de Ramezay, commandant à Québec, au sujet de la reddition de cette ville, le 13 septembre 1759.....P. 203 L-2
CONQUEST OF CANADA. Military operations at Quebec, from the capitulation by de Ramezay on the 18th September 1759, to the raising of the Siege by de Lévis, between the night of the 17th and the morning of the 18th May 1760, par le docteur W. J. Anderson.....P. 203 E-9
CONQUEST OF CANADA. Note on the spurious letters of Montcalm, 1759, par Justin Winsor.....P. 196-23
CONQUEST OF CANADA. Plains of Abraham, par le lieut.-col. Beatson, 1858..P. 132-5
CONQUEST OF CANADA. Reflections on the terms of peace, 1763.....P. 138-2
CONQUEST OF CANADA. Règne Militaire 1760-1764. Jacques Viger. Pièces officielles ou placards. Législation du gouvernement des Trois-RivièresP. 204-7
CONQUEST OF CANADA. Relation du Siège de Québec en 1759, par une Religieuse de l'Hôpital Général de Québec.....P. 97-2 P. 445-7 P. 203 J-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CONQUEST OF CANADA. Siege of Quebec and Conquest of Canada 1759 by a nun of the general Hospital Quebec ..... P. 138-1
CONQUEST OF CANADA. Siège de Québec, 1759 ..... P. 342-5
CONQUEST OF CANADA. Siège de Québec en 1759, journal tenu par M. Jean Claude Panet ..... P. 203 R-3
CONQUEST OF CANADA. Series of letters, &c., 1755-60 ..... P. 214
CONQUEST OF CANADA. The Campaign of 1760 in Canada attribuée au Chevalier Johnson ..... P. 203 M-5
CONQUEST OF CANADA. The glorious enterprise, par W. D. Lighthall ..... P. 506-13
CONSERVATEUR CATHOLIQUE. M. l'Abbé Sax et ses souffleurs ..... P. 79-3
CONSOLIDATED BANK OF CANADA, A compilation by John F. Norris, 1879 . P. 232-7
CONSTANTINE (Rev. J.) On the influence of American ideas in the Anglican Church in the diocese of Montreal, 1870 ..... P. 118-20
CONSTITUTIONAL ACT of the Province of Lower Canada, 31 Geo. III., Cap XXXI, 1791 ..... P. 62-11
CONSTITUTIONAL ACT, thoughts on the Canada Bill, 1791 ..... P. 348-4
CONSTITUTIONAL ADDRESS TO H.E. Sir Francis Bond Head for copies of despatches on the subject of the Independence of the Judges and the cession of the Revenue to the Legislature of this Province. Answer with the documents desired and proceedings on the passing of a bill for the payment of the principal officers, 1836 ..... P. 71-5
CONSTITUTIONAL ADDRESS to the House of Lords against the Bill before Parliament for the Union of the Canadas, &c., by Sir Francis Bond Head, 1840 ..... P. 56-5
CONSTITUTIONAL. Analyse d'un entretien sur la conservation des établissements du Bas-Canada, des lois, des usages, etc., de ses habitants, par un Canadien, 1826 ..... P. 119-9
CONSTITUTIONAL. Annexation Manifesto of 1849 with the names of the signers ..... P. 42-1
CONSTITUTIONAL. Apology for Great Britain, in allusion to a pamphlet, intituled, Consideration, &c. par un Canadien M. P. P., 1809 ..... P. 116-4
CONSTITUTIONAL ASSOCIATION. Representation on the Legislative union of the Provinces of Upper and Lower Canada, 1837 ..... P. 138-9
CONSTITUTIONAL. Brief suggestions in regard to the formation of Local Government for Upper and Lower Canada, in connection with a Federal Union of the British North American Provinces, par Alpheus Todd, 1866 ..... P. 60-6
CONSTITUTIONAL CANADA : 1849 à 1859, par l'hon. A. T. Galt. . P. 30-2 P. 25-7 P. 75-7
CONSTITUTIONAL. Canada since the Union. Conférence par J. H. O'Neill 1871. P. 17-4
CONSTITUTIONAL. Catéchisme Politique ; ou Eléments du Droit Public et Constitutionnel du Canada, par A. Gérin-Lajoie, 1851 ..... P. 23-1
CONSTITUTIONAL. Chambre d'Assemblée 21 février, 1834. Résolutions et rapport sur l'état de la Province et adresse au Parlement signée par L. J. Papineau ..... OP. 3-6
CONSTITUTIONAL. Condition and Prospects of Canada in 1854, from the dispatches of Lord Elgin ..... OP. 4-5
CONSTITUTIONAL. Corporations Religieuses Catholiques de Québec, et les nouvelles taxes qu'on veut leur imposer, par Hubert Larue ..... P. 118-2
CONSTITUTIONAL. Despatch from the Right Hon. Lord Glenelg, to Sir Francis Bond Head. Containing His Majesty's Answer to the separate addresses and representations which proceeded from the Legislative Council and House of Assembly during the session of 1836. P. 56-1
CONSTITUTIONAL. Discours prononcés à l'Assemblée Législative de la Province de Québec à l'appui des Résolutions Joly, par les Hon. Joly, Mercier, Ross et Irvine, etc., compilés par Aug. Choquette, 1879 ..... P. 96-4

VOLUME.

CANSTITUTIONAL. Discours sur la situation des Canadiens aux Etats-Unis, par Edmond Mallet, 1880 ..... P. 152-8

CONSTITUTIONAL. Documents relating to the resignation of the Canadian Ministry in September 1854. Speech of the Hon. Inspector General Hincks. Address and Correspondence ..... P. 49-8–8a

CONSTITUTIONAL. Eight years in Canada, embracing a review of the Administrations of Lords Durham and Sydenham, Sir Chas. Bagot and Lord Metcalfe, &c., par le Major Richardson, 1847 ..... P. 69-3

CONSTITUTIONAL. Etat et Avenir du Canada en 1854, tel que retracé dans les dépêches du très Honorable Comte d'Elgin et Kincardine, Gouverneur Général, etc ..... P. 23-4

CONSTITUTIONAL. Executive Council (U.C.) Differences with the Lieut. Governor, 1836 ..... P. 147-9 P. 149-6

CONSTITUTIONAL. Existing Difficulties in the Government of the Canadas, par J. A. Roebuck, M.P ..... P. 30-1

CONSTITUTIONAL. Extra Official State papers, addressed to the Right Hon. Lord Rawdon, &c., by a late Under Secretary of State (William Knox), 1789 ..... P. 444-1

CONSTITUTIONAL. Fundamental Principles of the laws of Canada, par N. B. Doucet, 1841 ..... P. 133-2

CONSTITUTIONAL. Important debate on the adoption of the Report of the Select Committee on the Differences between His Excellency and the late Executive Council in the House of Assembly, 1836 ..... P 71-1

CONSTITUTIONAL. Important letter on responsible government, from Lieut. Col. Gowan, 1839 ..... P. 149-1

CONSTITUTIONAL. Independence of Canada, par L. S. Huntington, 1869... P. 138-18

CONSTITUTIONAL. Interests of the British Empire in North America, 1868. P. 45-3-4

CONSTITUTIONAL. Letellier (His Honor Luc), *voyez* Return to Address, *voyez* Réponse à une adresse, 1879 ..... O P. 29-3-4

CONSTITUTIONAL. Letter from Thomas, Lord Lyttelton to William Pitt, Earl of Chatham, on the Quebec Bill, 1774 ..... P. 183-5, P. 62-6

CONSTITUTIONAL. Letters on Responsible government, par Légion, 1844.... P. 69-7

CONSTITUTIONAL. Letter to the Earl of Chatham on the Quebec Bill, 1774. P. 62-7

CONSTITUTIONAL. Letters to the Right Hon. Lord John Russell on the government of British America, 1846, par Joseph Howe ..... P. 138-14

CONSTITUTIONAL. Lieutenant-Gouverneur (le) de Québec, et les Prérogatives Royales, 1878 ..... P. 10-1, P. 156-13

CONSTITUTIONAL. Notes Politiques et Précédents, le Conseil Législatif et les subsides, &c., 1879 ..... P. 194-12

CONSTITUTIONAL. New Hampshire memorial respecting representation in the U. S. Congress, 1842 ..... P. 197-6

CONSTITUTIONAL. Observations upon the doctrine, lately advanced, that His Majesty's Council have no constitutional power to control individual Appropriations, or to amend or alter money bills, &c., 1828 (Le juge en chef Sir B. Haliburton) ..... P. 117-1

CONSTITUTIONAL of the Dominion of Canada, prepared par l'honorable J. A. Chapleau, 1891 ..... P. 253-5

CONSTITUTIONAL. Ontario Land Case. The St. Catharines Milling and Lumber Co. Mr. Blake's argument ..... P. 257-19

CONSTITUTIONAL. Petition (Copy of a), from the British inhabitants of the Province of Quebeck to the Commons House of Parliament, 1783 ..... P. 138-6

CONSTITUTIONAL. Position of a Constitutional Governor under Responsible Government, par Alpheus Todd, 1878 ..... P. 14-5

CONSTITUTIONAL. Premiers Rudiments de la Constitution Britannique, par Jacques Labrie, 1827 ..... P. 127-6, P. 62-12

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CONSTITUTIONAL. Principles of non-intervention. A Lecture by Montague Bernard, 1860 ..... P. 49-10

CONSTITUTIONAL. Principe (Le) de nationalités, par Gonzalve Doutre ..... P. 2-2

CONSTITUTIONAL. Protest of Peter McLaren, lumberer and manufacturer, residing at Perth, against "An Act for protecting the Public Interests in Rivers, Streams and Creeks" ..... P. 100-6

CONSTITUTIONAL. Quebec Act, 1774 ..... P. 62-10

CONSTITUTIONAL. Question du jour (la). Le Gouvernement Fédéral peut-il révoquer le Lieutenant-Gouverneur de Québec? par Ernest Tremblay, 1878 ..... P. 91-6

CONSTITUTIONAL, les Questions sur lesquelles on souhaite de sçavoir les réponses de Monsieur Adhémar et de Monsieur de Lisle, et d'autres habitants de la Province de Québec, 1784 ..... P. 119-2

CONSTITUTIONAL. Report at large of a debate in the House of Assembly of the Province of Lower Canada, par Wm. S. Simpson, 1821 ..... P. 147-4

CONSTITUTIONAL. Reponse à une adresse. Copie de la pétition adressée au Gouverneur en Conseil par les honorables Chapleau, Church et Angers, demandant la destitution de son Honneur Luc Letellier ..... et les documents se rettachant à ce sujet ..... OP. 29-4

CONSTITUTIONAL. Report of the Select Committee of the Legislative Council of Upper Canada upon the complaints contained in an address to the King, from the House of Assembly, passed 15th April, 1835, of the rejection, by the Legislative Council, of Bills sent from the House of Assembly, and the address of the Legislative Council to His Majesty on that subject, 1836 ..... P. 71-3

CONSTITUTIONAL. Report of the Select Committee, to which was referred the answer of the Lieut.-Governor to an address of the House of Assembly relative to a responsible Executive Council, 1836 ..... P. 147-8, P. 68-1, P. 149-5

CONSTITUTIONAL. Report of a Special Committee on petition from Gaspé complaining of various grievances, 1830 ..... OP. 60-4

CONSTITUTIONAL. Représentation au Parlement du Royaume-Uni, 1836 ... P. 228-2

CONSTITUTIONAL. Representation on the legislative union of Upper and Lower Canada, by the Constitutional Association of the city of Montreal, 1837 ..... P. 138-9

CONSTITUTIONAL. Review of the Government and grievances of the Province of Quebec since the conquest, 1788 ..... P. 147-1

CONSTITUTIONAL. Revue Critique (La) de Législation et de Jurisprudence du Canada, 1871 ..... P. 51-2

CONSTITUTIONAL. Speech by the Hon. J. Blanchet on the Autonomy of the Provinces, 1884 ..... P 115-5

CONSTITUTIONAL. Speeches of the Earl of Dufferin, J. Ross Robertson, 1878 P 117-8

CONSTITUTIONAL. Speech of C. A. Hagerman, Esq., M.P.P., in the House of Assembly against the adoption of the Report of the select committee on the subject of the differences between His Excellency and the Executive Council, 1836 ..... P 198-8

CONSTITUTIONAL. Tableau de la Constitution d'Angleterre à l'usage des Ecoles, par A. Mahul ..... P 2-5

CONSTRUCTION (LA) des navires à Québec et ses environs, par Narcisse Rosa, 1897 ..... P 447-4

COOK (JOHN WILSON). On the history of Canada ..... P 203D-36

COONS (BYTOWN). Political songs, 1900 ..... P 497-12

COPPER MINING. Sieur de la Ronde the pioneer in, par Edward D. Neill .... P 388-7

CORAL. Remarks on Coral animals in the Gulf of St. Lawrence, par le capitaine Bayfield, 1831 ..... P 203B-1

VOLUME.

CORBET (SIR WALTER). Historical Manuscripts Commission, 15th report, part X ..... P 414-49
CORDNER (REV. JOHN). The American Conflict, 1865 ..... P 257-9
CORDNER (REV. JOHN). The Philosophic Origin and Historic Progress of the Doctrine of the Trinity, 1851 ..... P 142-3
CORNELL COLLEGE. Catalogue, 1894-5 ..... P 440-2
CORNELL UNIVERSITY. Register, 1890-91 ..... P 280
CORRIGAN MURDER. Report of Commissioners, 1857 ..... P 40-1
CORRIVEAU, Jean Baptiste, 1856 ..... P 83-5
CORTES. Account of the City of Mexico ..... P 299
COSMOPOLITAN dates by Jean Pastorin, 1884, Spanish ..... P 304-2
Français ..... P 304-3
COSTIGAN (HON. JOHN). The Riel and Home Rule questions, 1886 ..... P 250-1
COTE (M. L'ABBÉ). Sermon 23 Mai, 1888, à l'occasion du deuxième centenaire de l'église de Notre-Dame des Victoires ..... P 238-6
COTE (J. O). Political appointments and elections, 1841 à 1860. P 9-4, P 18-1 OP. 10-1
COTTON (LT. COL. W. H). Supply of ammunition to artillery in the field .. P 306-13
COUNCIL MINUTES. New York State Library ..... P 511
COUNTIES OF LOWER CANADA. Electoral Divisions, 1829 ..... P 161-1
COUNTIES AND TOWNS. Annals of the Town of Guelph, 1827 à 1877 ..... P 48-5
COUNTIES, Argenteuil, Kamouraska, Laval, Saguenay, Contested elections, 1855 ..... P 254-15
COUNTIES, TOWNS, &C. Brantford, Canada, 1886 ..... P 229-17
COUNTIES, TOWNS, &C. City of Hamilton and County of Wentworth, 1884.. P 197-3
COUNTIES, TOWNS, &C. Description of townships surveyed in Lower Canada in 1861 and 1862 with extracts from Surveyors Reports ..... OP 1-6
COUNTIES, TOWNS, ETC. Hamilton and its industries, 1884 ..... P. 229-16
COUNTIES, TOWNS, ETC. Historical and Descriptive Sketch of the County of Welland, 1886 ..... P. 137-6
COUNTIES, TOWNS, ETC. Historical Notes on the Environs of Quebec, par J. M. Lemoine ..... P. 50-4-5
COUNTIES, TOWNS, ETC. Sketch of the Island of Orleans, par N. H. Bowen, 1860 ..... P. 164-6 P. 84-5
COUNTIES, TOWNS, ETC. History (The) of Shefford, par C. Thomas, 1877 ... P. 74-2
COUNTIES, TOWNS, ETC. Jubilee History of Collingwood, 1888 (?) ..... P. 229-18
COUNTIES, TOWNS, ETC. List of Counties, Cities, Towns, in Lower Canada, up to 1st January, 1861 ..... OP. 5 P. 88-7
COUNTIES, TOWNS, ETC. Peterborough ..... P. 229-4
COUNTIES. Railway development in the County of Ottawa, 1882 ..... P. 250-2
COUNTIES, TOWNS, ETC. Report of E. H. Keating upon the preliminary survey of Windsor Water Works, 1881 ..... P. 196-1
COUNTIES, TOWNS, ETC. Report of D. M. Greene to the Water Works Committee of the Corporation of the City of Ottawa ..... P. 68-3
COUNTIES, TOWNS, ETC. Returns from Sheriffs of Counties and Districts and from Police Magistrates of cities and towns, 1854 ..... OP. 4-9
COUNTIES, TOWNS, ETC. St. John, N. B., Summer Carnival and Electrical Exhibition, 1889 ..... P. 229-19
COUNTIES, TOWNS, ETC. Town of Stratford, 1882 ..... P. 229-15
COUNTIES, TOWNS, ETC. The report of the debate in the City Council (Toronto) on the 21st February, 1853, respecting the issuing of City debentures ..... P. 239-1
COUNTIES, TOWNS, ETC. Water supply for the City of Charlottetown, P.E.I., par Gilbert Murdoch, 1882-83-84 ..... P. 145-1 to 6
COUNTIES, TOWNS, ETC. Report on the Water supply for the City of Charlottetown, par Gilbert Murdoch, 1881 ..... P. 182-6

SESSIONAL PAPER No. 18

VOLUME.

COUNTIES, TOWNS, ETC. Water Supply of St. John, N.B., report by A. Fetley, 1884 ... P. 145-3
COUNTIES, see PARLIAMENTARY, 1829 ... P. 222-9
COWPER (WILLIAM). List of Coleoptera ... taken at Quebec and other parts of Lower Canada ... P. 203 D-24 and P. 203D-18
COWPER, WILLIAM, (Orders) sub-orders and Genera of insects ... P. 203D-22
COURRIER (Le) du Livre ... P. 429-1-2-3-4-5
COURTNEY (J.M). Report on Civil Service allowances, 1877 ... P. 131-1
COURTS OF JUSTICE. Rules of Practice voyez Sewell, 1814. Version anglaise et française ... OP. 58
COVENTRY CORPORATION. Historical Manuscripts Commission, 15th report part X ... P. 414-49
COWIE (ISAAC). Edmonton, a mixed farming and mining country, 1897 ... P. 452-7
COWLEY (JUDGE). A dialogue between Dionysius, Damon and Pythias, by Archbishop Fenelon. Traduction, 1880 ... P. 233-7
COWPER MANUSCRIPTS of the Earl, 1888, Coke MSS ... P. 414-15-16
COYNE (JAMES). Memorial to U. E. Loyalists ... P. 501-5*a*
CREMAZIE (JACQUES). Manuel des notions utiles, 1852 ... P. 333-5
CREMILLE. Conquest of Canada ... P. 214
CRICKET. Canadian Cricketer's Guide ... P. 236-5
CRIMINAL LAW. Upper Canada Statute, 3rd Wm. IV., cap. 4, relating to capital offences, &c. Charge of Chief Justice Robinson, April, 1833 ... P. 232-2
CRIMINAL STATISTICS ... P. 412 to 412 E.
CRIMINAL STATISTICS. Returns from the Sheriffs, &c., 1854 ... OP. 4-9
CRISPIN (MARIE ANNE) 1854 ... P. 14-2
CROCKER (WILLIAM P.) Report of the survey of the projected line of railroad from Stanstead to Montreal, 1845 ... P. 213-2
CROFTON (F. BLAKE). For closer union ... P. 355-19
CROKE (SIR ALEXANDER) par Adams G. Archibald ... P. 281-11
CROOKS (ADAM). Voir Budget Speeches (Ontario).
CROOKS (ADAM). Correspondence arising out of the Pastoral letter of the Right Rev. Francis Fulford, Lord Bishop of Montreal, 1862 ... P. 139-17 and 18
CROOKS (HON. ADAM), Minister of Education. Speeches respecting the Department of Education of Ontario, 1879, and general circular ... P. 137-5
CROOKS (HON. ADAM). Reform Government in Ontario. Eight years' review ... P. 136-13
CROP BULLETINS, MANITOBA, 1883 à 1894, 1895 à 1897 ... P. 326, 326 A.B.
CROWN LANDS. Correspondence respecting the dismissal of Mr. P. M. Partridge, par l'honorable Alex. Campbell, 1867 ... P. 30-11
CROWN LANDS. État des sommes dépensées pour aider à l'établissement des terres vacantes de la couronne, 1855 ... OP. 2-1
CROWN LANDS. Terres de la couronne. Liste des agents, P.M. Vankoughnet, Commissaire, 1861 ... P. 159-7
CROWN LANDS. Lettres des curés des paroisses, 1823 ... P. 342-2
CROWN LANDS. Ontario Acts, Orders and Regulations, compilés par J. J. Murphy, 1890 ... P. 253-4
CROWN LANDS. Reports (eighth and ninth) of the Committee of the House of Assembly on that part of the speech of His Excellency which relates to the settlement of the Crown Lands, with the minutes of evidence, 1824 ... P. 88-2
CRUIKSHANK (ERNEST). A century of municipal history of county of Welland, 1792-1892 ... P. 290-7 & 8
CRUIKSHANK (ERNEST). Battle of Fort George ... P. 442-8
CRUIKSHANK (ERNEST). Battle of Lundy's Lane ... P. 257-12, P. 230-17, P. 519-8
CRUIKSHANK (ERNEST). Battlefields of the Niagara Peninsula, 1891 ... P. 250-6

VOLUME.

CRUIKSHANK (ERNEST). Blockade of Fort George, 1898 ..... P. 501-4 & P. 442-10
CRUIKSHANK (ERNEST). Battle and descriptive sketch of the county of Welland, 1886 ..... P. 137-6
CRUIKSHANK (ERNEST). Battle of Queenston Heights ..... P. 254-8
CRUIKSHANK (ERNEST). The Fight in the Beechwoods, 1889 ..... P. 230-20
CRUIKSHANK (ERNEST). Glengarry Light Infantry, Canadian Military Institute, 1895 ..... P. 347-11
CRUIKSHANK (ERNEST). Queenston Heights. Niagara Falls, 1891 ..... P. 257-13
CRUIKSHANK (ERNEST). The Niagara Peninsula, a lecture, May, 1889. ..... P. 229-2
CRUIKSHANK (ERNEST). Royal Newfoundland Regiment, 1893-4 ..... P. 306-13
CRUIKSHANK (ERNEST). Service of Canadian Regiments in 1812. The 104th ..... P. 355-3
CRUIKSHANK (Lieut. Col. E.) The Employment of Indians in the War of 1812-13 ..... P. 519-13
" The Fur Trade, 1783-7 ..... " 14
" The Contest for the Command of Fort Erie in 1812-13 ..... " 15
" Joseph Brant in the American Revolution ..... " 16
" The Capture of Mackinac in 1812 ..... " 9
" The Defence of Mackinac in 1814 ..... " 10
" The Early postal Service in British North America ..... " 11
" The Combat at the Mill on Lacolle ..... " 12
CUSSET (OCT.) Traité populaire de la Culture de la betterave et de la fabrication du sucre en Canada, 1880 ..... P. 121-2
CURZON (Mrs S. A.) The battle of Queenston Heights ..... P. 442-7
CRYSTALLINE ROCKS sent to the London International Exhibition, 1862, descriptive catalogue by T. S. Hunt ..... P. 477-1
CULLERS. Report of the Supervision (William Quinn) on the Lumber Trade ..... P. 254-17
CULTIVATEUR. Le Bill seigneurial exposé sous son vrai jour ..... P. 88-6
CUOQ (J. A.) Jugement erroné de M. Ernest Renan sur les langues sauvages, par N. O. Montreuil, 1864 ..... P. 228-4
CURÉ DE N.-D. DE QUÉBEC. Les danses et les bals, sermons, etc., Québec, 1879 ..... P. 191-14
CURRAN (J. J.) Debate on Louis Riel, speech on 15th March, 1886 ..... P. 219-11
CURRAN (J. J.) Quebec East, An Address to the English Speaking Electors, 1877 ..... P. 140-11
CURRENCY. The currency of Canada after the Capitulation, par James Stevenson, 1890 ..... P. 256-7
CURRIE (J.G.) The battle of Queenston Heights ..... P. 501-5*b*
CURZON (S. A.) The Story of Laura Secord, 1813 ..... P. 260-12
CURZON (MRS.) Centennial Poem. Niagara Hist. Soc'ty, 1897 ..... P. 386-6
CUSHING (ELMER). An appeal addressed to a candid public, &c., 1826. ..... P. 75-2
CUSTOMS TARIFF. Consolidation of the Acts of 1879, 1880 and 1881 ..... OP. 39-3
CUSTOMS. Speech of Hon. Mackenzie Bowell (Minister) on the Moiety System, &c., 1889 ..... P. 346-16
CYNOSURIDIS (ALPH.) Foule et solitude ..... P. 3-4
CYPRIEN. Petite Histoire des Rois de France, 1885 (?) ..... P. 192-8

D

DABLON, *voyez* JESUITS RELATION, 1672-73 ..... P 211b-1
DADE (REV. C). Notes on the cholera seasons of 1832-4 ..... P 136-5
DAINTRY (VALENTINE). Investigation of the rules contained in Judge Fletcher's paper ..... P 203c-1-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

DAIRY ASSOCIATION OF QUEBEC. Seventh report, 1888.....P 310-5
DAIRY PRACTICE SCIENTIFIC, for Canadian farmers by W. H. Lynch, 1887..P 452-2
DAIRYING FOR PROFIT. Par Mrs. E. M. Jones, 1894.....P 316-1
DAIRYING REPORT (FIRST) of the Immigration and Colonization Committee relative to the manufacture of butter and cheese, 1884.....OP 46-2
DAKOTAH, NORTH. Report of the Commissioner of Agriculture.....P 505-4
DAKOTAH OR SIOUX INDIANS. The language of, par F. L. O. Rochrig, 1872.P 367-1
DAKOTA, NORTH. Report on Agriculture ending June, 1898.....P 438-5
DAKOTA. The first organized government of, par le gouverneur Samuel J. Allright, 1896.....P 356-4h
DALAVAL FAMILY. Manuscript of the, 1893.....P 414-29
DALHOUSIE (EARL). Addresses to His Excellency the Governor in Chief from different parts of Lower Canada, with His Excellency's answers, 1827.....P 233-4
DALHOUSIE COLLEGE. Calendar, 1884-5.....P 309-4
DALLAS (ANGUS). Appeal to the Common School law, &c., 1858.....P 257-2
DALLAS (A. G).San Juan, Alaska and the North West boundary, 1873.....P 65-2
DAMBOURGÈS (LE COLONEL). Etude Historique Canadienne, 1866.....P 119-12
DAMEN (R. P., S. J.) Conférences données à la cathédrale d'Ottawa, 1873.P. 190-6
DANFORTH (HON. ELLIOT). The Indians of New York, 1894.....P. 356-1*h*
DANSEREAU (ARTHUR). Protection et Libre-Echange, 1879.....P. 152-12
D'ANVERS (CALEB). The Craftsman; the Second Craftsman and some further Remarks, 1729.....P. 42-2-3-4
DARBY (JOSEPH). Wreck of the "Arno," 1858.....P. 75-3*a*
DARLING (GEN. CHARLES W.) Roads good and bad, 1900.....P. 497-13
DARTMOUTH. MANUSCRIPTS of the Earl of, 1887.....P. 414-11
Supplementary report, 1892.....P. 414-39*b*, P. 414-27
DARVEAU, L. M. Histoire de la Tribune, 1863.....P. 195-2, P. 12-13
DARWIN, Manuscripts of Francis, 1888.....P. 414-13
DAVENPORT (MRS.) Journal of fourteen days' ride through the Bush from Quebec to Saint John, 1872.....P. 84-7
DAVENPORT, Manuscripts of W. Bromley, 1887.....P. 414-6
DAVID (L. O.) Mgr. Alexandre Antoine Taché, 1883.....P. 73-4
DAVID (L. O.) et le clergé Canadien, un manifeste Libéral, 1896.....P. 362-2
DAVID (L. O.) Les deux Papineau, 1896.....P. 362-1
DAVID (L. O.) Les Héros de Chateauguay, 1883.....P. 73-2
DAVID (L. O.) L'honorable A. N. Morin, 1872.....P. 124-1
DAVID (L. O.) Mgr. Joseph Octave Plessis, premier Archevêque de Québec, 1883.....P. 73-5
DAVID (L. O.) Monsieur Isaac S. Desaulniers, 1883.....P. 73-3
DAVID (L. O.) Sir George Etienne Cartier, 1873.....P. 16-8
DAVIES (W. H. A.) Notes on Esquimaux Bay and the surrounding country P. 203 C-9
DAVIES (W. H. A.) Notes on Ungava Bay and its vicinity, 1842-1855....P. 203 C-11
DAVIDSON (JOHN NELSON). Negro Slavery in Wisconsin, 1896.....P. 459-7
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). British versus American Civilization, 1873...P. 237-4
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). Culture and practical power, an address, 1890..P. 366-13
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). Eos and other poems, 1884.....P. 300-3
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). Eos—A Prairie Dream, 1884.....P. 224-9, P. 162-13
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). Ireland and the Empire, a speech by, 1885...P. 366-12
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). Speeches of Premier Bowell and Mr. Davin at the Press Banquet, Toronto, 1892.....P. 366-16
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). The British Empire, a speech at Boston, 1897.P. 366-17
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). The Fair Grit, 1876.....P. 34-7
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). The Session of 1891, a speech.....P. 366-14
DAVIN (NICHOLAS FLOOD). The Secretary of the Royal Society, a literary fraud, 1882.....P. 45-5

VOLUME.

DAVIN (NICHOLAS FLOOD). The springs of national progress, a speech, 1892. P. 366-15

DAVIS (ANDREW MCFARLAND). Analysis of the early records of Harvard College, 1895 ..... P. 368-18*a*

DAVIS (A.). Lecture on the Discovery of America, by the Northmen, five hundred years before Columbus, 1839 ..... P. 150-2

DAVIS (CAPT. JOSEPH) and Lieut. William Jones, an address by Mrs. John Case Phelps, on the erection of a monument to, with sketch of two officers, par le révérend Horace E. Hayden ..... P. 368-23

DAVIS (HON. E. J.). Public Institutions, Speech by, 24th March, 1897 ... P. 369-2

DAVIS (ROBERT). The Canadian Farmers ; travels in the United States of America, 1837 ..... P. 331-1

DAVIS (ROBERT). The currency ; What it is and what it should be, 1867 .. P. 27-9

DAWSON (REV. ÆNEAS MCDONELL). The North West Territories and British Columbia, 1881 ..... EP. 8-1

DAWSON (REV. ÆNEAS MCDONELL). The Catholic Church in Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, 1885 ..... P. 81-5

DAWSON (GEORGE M.). General notes on the mines and minerals of Economic Value of British Columbia, 1877 ..... OP. 49-4

DAWSON (G. M.). Geological report of British Columbia for 1877 .....
P. 476-13-14-16-19-21-22-24-27-33

DAWSON (G. M.). Lignite formations in the West. Foraminifera of Manitoba, 1874 ..... P. 114-1

DAWSON (GEORGE M.). Mines and Minerals of economic value in British Columbia ..... P. 477-1

DAWSON (GEORGE M.). Notes of the appearance and migrations of the locust in Manitoba and the North West Territories, 1875 ..... P. 114-2

DAWSON (GEORGE M.). Notes on the Coals and Lignites of the Canadian North West, 1884 ..... P. 80-8 P. 114-10

DAWSON (GEORGE M.). Notes on the glaciation of British Columbia, 1878. P. 114-5

DAWSON (GEORGE M.). Report on the climate and agricultural value, etc., of the Northern portion of British Columbia and the Peace River Country, 1879 ..... OP. 49-7

DAWSON (GEO. M.). Notes on the geology of the Peace River Region, 1881. P. 114-7

DAWSON (GEORGE M.) Report on the climate &c., of British Columbia and of the Peace River country ..... P. 477-1

DAWSON (GEORGE M.) Superficial geology of British Columbia 1878 and 1881 ..... P. 114-4-8

DAWSON (GEORGE M.) Sketch of the geology of British Columbia, 1881 ... P. 114-9

DAWSON (GEORGE M.) Travelling notes on the surface Geology of the Pacific slope, 1878 ..... P. 114-3

DAWSON (GEORGE M.) On a new species of Loftusia from British Columbia, 1879 ..... P. 114-6

DAWSON (HENRY B.) Historical Magazine, 1867, &c ..... P. 427 A.B.C.D.E.F.

DAWSON (J. W.) and B. J. Barrington, Report on the Geological Structure, &c., of Prince Edward Island ..... OP. 59-9

" " Annual University lecture, 1863 ..... P. 382B-3

" " A plea for the extension of University education in Canada, 1870 ..... P. 582B-5

" " Fossil plants (two reports) ..... P. 477-3

" " Geological papers, a collection ..... P. 174-2 to 5-7-8-10-11

" " History and prospects of Protestant Education in Lower Canada, 1864 ..... P. 382B-4

" " Inaugural discourse McGill University, 1855 ..... P. 382B-1

" " James McGill and the origin of his university ..... P. 382B-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

DAWSON (J. W.) Notes on Post Pliocene Deposits at Rivière du Loup and Tadoussac, 1865 ..... P. 175-17
" " Notes on Fossils in the Laurentian rocks, 1867 ..... P. 175-23-24-26
" " On the conditions of the deposition of Coal, 1865 ..... P. 218-7
" " On the Eozoon, 1865 ..... P. 175-19
" " On the Flora of the Devonian period in North Eastern America, 1862 ..... P. 218-4
DAWSON (J. W.) Science education abroad, 1870 ..... P. 382B-6
DAWSON (J. W.) Recent history of McGill University, 1883 ..... P. 382B-9
DAWSON (J. W.) Report on Higher education of Women. Letter on the subject, 1884 ..... P. 382B-10a
DAWSON (J. W.) The future of McGill University, 1881 ..... P. 382B-7
DAWSON (J. W.) University lecture, 1884-5 ..... P. 382B-11
DAWSON (SIR WILLIAM). An ideal college for women ..... P. 382B-22
DAWSON (SIR WILLIAM). Appendix to memoranda of June 1892 on the subject of free tuitions in the faculty of arts, Little Metis, July, 1892 ..P, 382B-29
DAWSON (SIR WILLIAM). Association of Protestant teachers of the Province of Quebec, 1886 ..... P. 382B-12
DAWSON (SIR WILLIAM). Educated Women ; an address ..... P. 382-17
DAWSON (SIR WILLIAM). Inauguration of the chancellor Sir Donald A. Smith and annual address ..... P. 382B-15
DAWSON (SIR WILLIAM). In memoriam Peter Redpath with historical notice of the Peter Redpath Museum, 1894 ..... P. 382B-24
DAWSON (SIR WILLIAM). Loyalty. Letter to McGill students. No date (1893) ..... P. 382B-23
DAWSON (SIR WILLIAM). Memoranda and statements relating to benefactors, exemptions, &c., 1891 ..... P. 382B-28
DAWSON (SIR WILLIAM). McGill University, Memorandum prepared for the information of the Governors, 1890 ..... P. 382 B-27
DAWSON (SIR WILLIAM). Notes on trees on the grounds of McGill University, 1891 ..... P. 382 B-19
DAWSON (SIR WILLIAM). On specimens in the Peter Redpath Museum illustrating the physical characters and affinities of the Guanaches ..... P. 382 B-25
DAWSON (SIR WILLIAM). The Canadian Student, 1891 ..... P. 382 B-18
DAWSON (SIR WILLIAM). The Constitution of McGill University, 1888 ..... P. 382 B-14
DAWSON (SIR WILLIAM). Thoughts on Hospital sites signed "Onlooker" ..... P. 382 B-16
DAWSON (SIR J. WILLIAM). The University in relation to professional education, 1887 ..... P. 382 B-13
DAWSON (SIR WILLIAM). Thirty eight years of McGill, 1894 ..... P. 382 B-20
DAWSON (S. E.) A short history of the canon for the election of a Bishop of Montreal and Metropolitan of Canada, by a Lay Delegate, 1869 ..... P. 55-6
DAWSON (S. E.) Christ Church, Montreal, as Parish Church and Cathedral. Report by the Select Vestry, 1875 ..... P. 185-1
DAWSON (S. E.) Episcopal Elections. Ancient and modern. A study in ecclesiastical polity, 1877 ..... P. 185-2
DAY (HON. CHARLES D.) Address at the Provincial Industrial Exhibition, Montreal, 1850 ..... P. 199-1
DAY (C. D.) Report in the matter of the division and adjustment of the debts and assets of Upper Canada and Lower Canada, 1870 ..... P. 140-5
DAY breaking if not the sun rising of the gospel with the Indians in New England. Reprint from the edition of 1647 ..... P. 348-1
DAYTON, OHIO. BRIEF history of the settlement of the town of, par John W. Van Clere, 1872 ..... P. 329 A-2
DE BLAQUIÈRE (HON. P. B.) Copies of letters etc., read in the Legislative Council in the debate upon the Clergy Reserve Bill, 1840 ..... P. 352-5

VOLUME.

DECEASED WIFE'S SISTER. Marriage with, Correspondence.....P. 85
DE CAZES (PAUL). Petites notes sur le Canada, 1882.....P. 333-3
DE CELLES (A. D.) A la conquête de la liberté en France et au Canada...P. 392-1-4
DECISIONS of the speakers of the Legislative Assembly and House of Commons of Canada, 1841 to 1872, with appendix containing decisions on election petition recognizances.....P. 335-3
DECLARATION of the court of Great Britain respecting the late negotiation, 1797.....P. 297-4
DECLINE AND FALL OF Keewatin, or the Free Trade Redskins, 1876.....P. 160-16
DEEP WATERWAYS ASSOCIATION. Proceedings of the first annual convention, 1895.....P. 351-1
DEEP WATERWAYS COMMISSION.—
Canadian Commissioners.....P. 376-1
United States Commissioners.....P. 376-2
DEERFIELD, MASS. Catalogue of relics, etc., in the Memorial Hall, 1886..P. 216-29
DEERFIELD. My hunt for the captives, par C. Alice Baker, 1888.....P. 231-2a
DEERFIELD. A scion of the Church in Deerfield (Bishop Plessis), par Alice Baker.....P. 231-3
DEERFIELD. Two Captives, par C. Alice Baker, 1889.....P. 231-4
DEERFIELD. Narrative of the Captivity of Stephen Williams who was taken by the French and Indians at Deerfield, February 29, 1703-4.....P. 231-5
DEERFIELD. Thankful Stebbins, an unredeemed captive, par C. Alice Baker, 1891.....P. 231-4a
DEFENCE. Is she prepared for War? by a Native Canadian, 1861.....P. 257-5
DEFENCE. Imperial Consolidations in commerce and, by Thomas MacFarlane, 1897.....P. 503-3
DEGUISE (CHARLES). Le Cap du Diable, Sainte-Anne de la Pocatière, 1863P. 33-1
Edition de 1873.....P. 228-13
DEGUISE (PRÊTRE). Déclaration relativement à un pamphlet intitulé "Questions sur le gouvernement", etc., 1824.....P. 127-10
DELANCEY (EDWARD F.). The capture of Mount Washington, the result of treason, 1877.....P. 350-1
DELANCEY (EDWARD F.). New York and Admiral Sir Peter Warren at the capture of Louisbourg, 1745.....P. 367-14
DE LA TOUR, Bertrand, par P. J. O. Chauveau, 1898.....P. 392-2
DELISLE (A. M.) The Unpacific Scandal at the Custom House of Montreal, par Henry LaCroix, 1873.....P. 385-2
DEMERS (F. X.). L'ordre des Frères Prêcheurs et les Institutions Religieuses, 1873.....P. 26-17
DEMERS, (F. X.). Lettres Québecquoises, 1882.....P. 74-5
DEMERS. Biographie par P. A. J. Voyer, Trois-Rivières, 1883.....P. 344-5
DENISON (CAPT. GEO. T.). The National Defences, or observations on the best defensive force for Canada, 1861.....P. 51-2
DENISON (GEORGE T.). The Fenian Raid on Fort Erie, 1866.....P. 155-1
D'ENTRAGUES, (Major de St. H). Riel's Revolt, 1886.....P. 445-1
DEPEYSTER (CAPT. ABRAHAM). His Cartel, Kings Mountain, 7th October, 1780.....P. 231-14
DEPEYSTER (ARENT SCHUYLER). Military (1876-79) Transactions.....P. 231-12
DEPEYSTER (GENERAL J. WATTS). Sir John Johnson, the first American born Baronet, an address, 1880.....P. 231-16-17-18
DEPEYSTER (GEN. JOHN WATTS). Address to the Historical Society of New Brunswick, 1883.....P. 311-3
DEPEYSTER (GEN. JOHN WATTS). Address to the Historical Society of New Brunswick, 1883.....P. 288-5, P. 311-3
DEPEYSTER and Watts. Local memorials, 1881.....P. 231-11

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

DEPEYSTER. The battle or affair of Kings Mountain, 7th October, 1780, an Address, 1881.....P. 231-15
DEPEYSTER (GEN'L JOHN WATTS). Anthony Wayne, third General in Chief of the United States Army, 1885.....P. 231-9
DEPEYSTER (J. WATTS). John Watts, the founder of an Asylum, 1887.....P. 231-13
DEPEYSTER (J. WATTS). Was the Shakespeare, after all, a myth? 1888.....P. 350-4
DEPUTÉ CANADIAN. Tactique de l'Assemblée Legislative, Québec, 1862.....P. 116-2
DESAULNIERS (M. ISAAC, PRÊTRE). Cérémonies funèbres, 1861.....P. 11-1
DESAULNIERS (FRS. L.) Réunion des Paroissiens d'Yamachiche, 1876.....P. 164-5
DESBARATS (GEORGE, jr.) L'Esclavage dans l'Antiquité et son abolition, par le Christianisme, 1858.....P. 218-12
DESERTION OF SEAMEN. Remarks upon, at the Port of Quebec, 1852.....P. 216-10
DESFORGES, JEAN BAPTISTE, 1858.....P. 14-2
DESJARDINS (LOUIS GEORGE). Discours sur les Finances de la Province de Québec, 1883.....P. 96-7
DESJARDINS (LOUIS GEORGE). Discours sur la résolution relative à la vente de la partie ouest du chemin de fer, Québec, Montréal, Ottawa et Occidental, 1882.....P. 96-6
DESJARDINS (GUSTAVE). Le service des Archives départementales, 1890.....P. 263
DESJARDINS (LOUIS GEORGE). M. Laurier devant l'histoire, 1877.....P. 14-3, P. 85-6
DESOR (E.) Les cascades du Niagara et leur marche rétrograde, 1854.....P. 195-1
DE SOTO. Death of, Old South Leaflets, No. 36.....P. 299
DESSAULLES (L. A.) A Messieurs les électeurs de la division de Rougemont 1858.....P. 23-7
DESSAULLES (L. A.) et Cardinal Barnabo, 1871.....P. 18-15
DESSAULLES, (L. A.) Six Lectures sur l'annexion du Canada aux Etats Unis, 1851.....P. 15-1
DETROIT. All about, an illustrated guide, "The Convention City".....P. 491-1-2
DETROIT BOARD OF TRADE *vs.* Grand Trunk Railway, 1873.....P. 130-6
DETROIT, BURTON'S condensed Statistics, par C. M. Burton, 1898.....P. 445-4
DETROIT, CADILLAC'S village with list of property owners, &c., 1701 à 1710, par C. M. Burton.....P. 351-4
DETROIT. Commerce of, for 1861.....P. 507-3
DETROIT. 1805–1815. (Gouverneur, juge et prêtre).....P. 287-8
DETROIT. List of streets the names of which have been changed, compilé par C. M. Burton, 1891.....P. 260-10
DETROIT. Speech by Hon. Israel T. Hatch in the convention at, July, 1865.P. 348-8
DEWAR, EDWARD H. Plain words for plain people, 1861.....P. 139-15
DEWART (E. H.) The Scripture Readings, a statement of facts, 1886.....P. 227-18
DEWEY (FRED. P.) Some Canadian Iron ores, 1883.....P. 114-12
DEXTER (FRANKLIN BOWTITCH). Estimates of population in the American Colonies, 1887.....P. 215-13
DEXTER (FRANKLIN B.) The founding of Yale College.....P. 282-1
DEZIEL (MGR. J. D.) Noces D'or, 1880.....P. 158-7
DIAMOND JUBILEE. The British Empire, a speech at Boston, par Nicholas Flood Davin, 1897.....P. 366-17
DIARY (J. H. DORWIN), 1811-1840.....P. 454
1822-1859.....P. 454 A
1860-1863.....P. 454 B
1864-1866.....P. 454 C
1867-1872.....P. 454 D
1873-1877.....P. 454 E
1878-1881.....P. 454 F
1881-1883.....P. 454 G

VOLUME.

DIBBLEE (REV. FREDERICK). Centennial commemoration of the ordination, 1891 ..... P. 257-14, P. 287-4
DICKINSON (JOHN). The late regulations respecting the British Colonies on the continent of America considered, 1765 ..... P. 183-2
DIES IRÆ, traduction en vers français avec le texte en regard, par M. Chauveau, 1887 ..... P. 302-4
DIESKAU. Lettres de la cour de Versailles au Baron Dieskau, 1890 ..... P. 413 B
DIESKAU, *voir* CONQUEST OF CANADA ..... P. 214
DIGBY. Manuscript of G. Wingfield of Sherborne, 1885 ..... P. 414-2
DILLON DIVORCE CASE, 1894 ..... P. 303-3
DIONNE (N. E.) Etats-Unis, Manitoba et Nord-Ouest, 1883 ..... P. 238-3, E P. 1-1
DIONNE (N. E.) Historique de l'Eglise de Notre-Dame des Victoires, 1888. P. 238-5
DIONNE (N. E.) John and Sébastien Cabot, 1898 ..... P. 450-1
DIONNE (N. E.) Hennepin, 1897 ..... P. 450-2
DIONNE (N. E.) Les Cercles Agricoles dans la Province de Québec, 1881. P. 121-3
DIONNE (N. E.) Le Fort Jacques Cartier et la Petite Hermine, 1891 ..... P. 236-10
DIONNE (N. E. M.D.) Le Tombeau de Champlain, 1880 ..... P. 236-4, P. 164-7
DION (J. O.) Souvenir du révérend Pierre Marie Migneault, 1868. ..... P. 5-5
DISMAS, the good thief, par le rév. E. J. P. Schmitt, 1892 ..... P. 300-6
DIVORCE CASE. Notes on Parliamentary divorce in Canada, par J. A. Gemmill, 1888 ..... P. 303-2
DOBBINS (CAPT. W. W.) History of the Battle of Lake Erie, Sept. 10th, 1813 ..... P. 224-11
DOBIE (REV. ROBT.) *vs* Board of Management of the Temporalities Fund, 1878 ..... P. 375 B-10-11
DOBIE (REV. ROBT.) Appeal to Privy Council in case against the Board for the management of the Temporalities Fund. Record of proceedings ..... P. 375 B. 14-15
Documents rares inédits, *voyez* mission du Saguenay ..... P. 514-3-4
DOHERTY (ABBÉ). Ses principaux écrits en français, 1872 ..... P. 165-3
DOHERTY (ABBÉ). Principal English writings, 1873 ..... P. 34-1
DOLLIER DE CASSON. Histoire de Montréal, 1640-1672. Société Historique de Montréal ..... P. 204-6
DOLLIER ET GALINÉE. Voyage. Société Historique de Montréal, 1875 ..... P. 204A-1
DOMINION OF CANADA. The Children of Mrs. Dominion, 1871 ..... P. 257-10
DOMINION RIFLE ASSOCIATION 1872-1873 ..... P. 320
1877 à 1882, 1883 à 1887 ..... P. 320 B & C
Programme 1887 ..... P. 300-7
1889 à 1891 & 1892 à 1894 ..... P. 320 E & F
DONOUGHMORE. Manuscripts of the Earl of, 1891 ..... P. 414-22
DOVASTON. Manuscript of John, 1892 ..... P. 414-27
DOREIL. Conquest of Canada ..... P. 214
DORION (E. P.) Historique des fonds de retraite en Europe et en Canada .. P. 36-4
DORION (Dr J. E.) Institut Canadian de New York, 1854 ..... P. 6-3
DORION (J. B. E.) Institut Canadian en 1852 ..... P. 2-3
D'ORSONNENS (ERASTE). Une apparition. Episode de l'émigration Irlandaise au Canada, 1860 ..... P. 3-1
D'ORSONNENS (L. G. D'ODET). Considérations sur l'organisation militaire, 1874 ..... P. 195-6
DORWIN (J. H.) Collection of Almanacs, 1841-1842, 1844 à 1849, 1851 à 1854, 1855 à 1859, 1860 à 1864, 1865 à 1881, ... P. 455 A.B.C.D.
DORWIN (J. H.) Diary 1811 à 1883 ..... P. 454 to P. 454G
DOUCET. (N. B.) Fundamental Principles of the Laws of Canada, 1841 ... P. 133-2
DOUGLAS (GEORGE M., M.D.) On the natural history of the Ursus Americanus or Americanus Black Bear ..... P. 203C-7

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

DOUGLAS (JAMES, M.D.) Account of the attempt to form a settlement on the Mosquito shore, in 1823.....P. 203E-2
DOUGLAS (JAMES). Consolidation of the Iroquois Confederacy, 1897.....P. 438-7
DOUGLAS (JAMES). Facts and reflections on Annexation, Independence and Imperial federation, n.d.....P. 300-5
DOUGLAS (JAMES jr,) Notes on the copper deposits at Harvey Hill.....P. 203E-12
DOUGLAS (JAMES jr.) On recent spectroscopic observations of the sun, and the total eclipse of the 7th August 1869.....P. 203E-7
DOUGLAS (REV. JAMES). On two Mummies from Thebes in Upper Egypt..P. 203D-29
DOUGLAS (REV. JAMES). The belief of the ancient Egyptians respecting a future state.....P. 203D-5
DOUGLAS (REV. JAMES). The Gold fields of Canada, 1863 and 1864.....P. 142-7 P. 144-4 P. 175-13 P. 203 D-16
DOUGLAS (ROBT. C.). Report to the Hon. J. H. Pope on the necessity of deepening the Welland Canal, 1884.....OP. 39-9
DOUTRE (GONZALVE). Le Principe des Nationalités, 1864.....P. 2-2
DOWD (P.). Objections and Remonstrances against the dismemberment of the ancient Parish of Montreal, 1867.....P. 139-28
DOWSE (THOMAS). Manitoba and the Canadian North West, 1877..... EP. 17-1 to 8
DOYLE (MARTIN). Hints on Emigration to Upper Canada, 1831.....EP. 6-1
DRAPEAU (STANISLAS). Biographie de N. T. Belleau, 1883.....P. 73-1
DRAPEAU (STANISLAS). Le Journal de Québec et le Tombeau de Champlain, 1867.....P. 76-3
DRAPEAU (STANISLAS). Observations sur la Brochure de MM. les abbés Laverdière et Casgrain relativement à la découverte du Tombeau de Champlain, 1866.....P. 118-15
DRAPEAU (STANISLAS). La Question du Tombeau de Champlain, 1880 ....P. 76-4
DRAPER (LYMAN COPELAND). A memoir by Reuben Gold Thwaites, 1892..P. 270-6
DRAPER (W. H.). Correspondance, R. E. Caron, L. H, Lafontaine et A. N. Morin, Montréal, 1846.....P. 23-6
DRAPER (W. H.). Speech at the Bar of the Legislative Assembly of Canada in defence of the chartered rights of the University of King's College, 1843.....P. 507-2P. 67-3
DREUILLETTES (LE R. P. GABRIEL). Narré du voyage faict pour la maison des abnaquiois, et connaissance tirez de la Nouvelle Angleterre, Shea, 1866.....P. 211*d*-3
DREUILLETTES (RÉV. P. GABRIELIS). Societatis Jesu Presbyteri Epistola ad Dominum, etc., Joanunem Wintrop Maria Shea, 1869.....P. 211*d*-8
DREW, REAR ADMIRAL and Judge Woods. The burning of the Caroline, 1896.....P. 355-10-10½
DRISCOLL (FREDERICK). Sketch of the Canadian Ministry, 1866.....P. 57-5
DRISCOLL (FREDERICK). The twelve days campaign, 1866.....P. 57-6
DROLET (EUGÈNE). Saint-Hyacinthe.....P. 34-4
DROLET (GUSTAVE A.). Union Allet, 1872.....P. 13-15
DRUCOUR, LE CHEVALIER DE. Conquest of Canada.....P. 214
DRUMMOND (A. T.). Canadian Timber Trees, their distribution and preservation, with maps, 1879.....P. 507-8
DRUMMOND (A. T.). Our Colonial Indebtedness, 1876.....P. 132-11
DRY DOCK. Halifax, Rapport par E. H. Keating, 1883.....P. 379*c*-10
DRY DOCK. Report of the American, par E. H. Keating.....P. 379-11
DUBLIN. Voir Archives de, 1885.....P. 414-5
DUBLIN EXHIBITION. Nova Scotia, 1865.....P. 313 B-1
DUBUQUE, IOWA. Historical address delivered in St. John's Church by William Stevens Perry, Bishop of Iowa, 1876.....P. 353-1

VOLUME.

DUCLOS (R. P.) La vraie source du mal, ou encore la question de l'Université Laval ..... P. 223-5
DUFFERIN (LORD). Canada the Place of the Emigrant, 1874 ..... EP. 15-3
DUFFERIN (LORD). Speeches, 1878 ..... P. 117-8
DUGAST (L'ABBÉ G.) La Première Canadienne du Nord-Ouest ou biographie de Marie-Anne Gaboury, 1883 ..... P. 73-7
DUMESNIL (CLEMENT). De l'abolition des droits féodaux et seigneuriaux au Canada, 1849 ..... P. 119-18
DUMESNIL (CLEMENT). Réflexions préliminaires des vrais principes politiques ..... P. 122-10
DUNCAN (J. T.) Contagious diseases of Cattle ..... P. 35-1
DUNCAN (Major Francis.) The Royal Province of New Scotland and her baronets, 1878 ..... P. 108-9
DUNDURN (The Gates of). Wentworth Historical Society ..... P. 519-6
DUNKIN (CHRISTOPHER). Address at the Bar of the Legislative Assembly of Canada on behalf of certain proprietors of seigniories ..... P. 445a
Pour le rapport en français, voir ..... P. 445
DUNKIN (CHRISTOPHER). Discours devant l'Assemblée Législative du Canada, 1853 ..... P. 445-5
DUNKIN (CHRISTOPHER). Budget speech 14th February, 1868 ..... P. 17 A-1-2
DUNN (OSCAR). L'union des partis politiques dans la Province de Québec, 1874 ..... P. 85-5
DUNN (OSCAR). Lévis, 1898 ..... P. 592-1-4a
DUPANLOUP (MGR.) Oraison funébre du Général de Lamoriciére ..... P. 4-8
DUPIN (M., ADVOCATE, PARIS). Opinion on the rights of the Seminary of Montreal in Canada, 1826 ..... P. 52-3
DUPONT (EMILIEN). Essai sur les insectes, et les Maladies qui affectent le blé, 1857 ..... P. 22-7, P. 128-5
DUQUET (EDOUARD). Pierre et Amélie, 1866 ..... P. 36-7
DURAND (JAMES). Extracts relating to the war of 1812, from the Bee published at Niagara in 1812, par ..... P. 235-10
DURFEE (W. F.) An account of a Chemical Laboratory, 1860 ..... P. 114-1
DUTCH, THE. Our allies in the revolution, par le révérend W. E. Griffis, 1894. P. 356-1a

E.

EADS (JAMES B). Report on Toronto Harbour, 1882 ..... OP. 41-2, OP. 39-8-8a
EARLY DAYS IN WINNIPEG, par George Bryce, LL.D., 1894 ..... P. 205 B-13
EASTERN TOWNSHIPS, *voyez* British American Land Co., *voyez* Emigration..
EASTERN TOWNSHIPS. Canada's Great Eastern Exhibition, Sherbrooke, 1890. P 244-4
ECCLESIASTICAL Address to the Female Members of the Church of Christ in Toronto, 1837 ..... P 67-5
ECONOMIC MINERALS sent to the London International Exhibition for 1862. P 477-1
ECROYD (W. FARRER). The policy of self help. Suggestions towards the Consolidation of the Empire, 1879 ..... P 60-8
EDGAR (JAMES). New Brunswick as a Home for Emigrants, 1860 ..... EP 14-6
EDGAR (JAMES). New Brunswick as a Home for Emigrants, 1860 ..... P 354-4
EDGAR (J. D.). Loyalty: An Address, 1885 ..... P 138-20
EDGEWORTH DE FIRMONT, Abbé. Narrative of remarkable occurrences connected with the Death of Louis XVI, 1812 ..... P 127-7
EDMONTON. A Mixed Farming and Mining Country, par Isaac Cowie, 1897. P 452-7
EDUCATION. A few observations on the importance of aiming at the Establishment of some general system of Education in Canada, at this time, 1841, par Daniel Wilkie, LL.D ..... P 203 C-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EDUCATION. Anglicisme (l'), voilà l'ennemi, par J. P. Tardivel, 1880.....P 74-4
EDUCATIONAL. Annuaire du Séminaire de Chicoutimi, Chicoutimi, 1881 ..P 155-9-10
EDUCATIONAL. Annuaire du Collège de Lévis, 1886 .....P 155-8
EDUCATIONAL. Appeal to the Common School law, its incongruity and maladministration, &c., par Angus Dallas, 1858.....P 257-2
EDUCATIONAL. Aperçu du plan d'études, &c., suivis au Collège d'Ottawa, 1882 .....P 193-12
EDUCATION. Appendix to the Education Law for the Province of Manitoba, by the Catholic Section of the Board of Education, 1879.....P 220-3
EDUCATION. Aspects of Education, par Oscar Browning, 1888.....P 217-20
EDUCATION. Association des Libraires-Editeurs, imprimeurs et relieurs, etc.P 191-16
EDUCATION. Bénédiction du nouveau Séminaire de Saint-Germain de Rimouski, 1878.....P 20-7
EDUCATION. Bishop Ridley College, St. Catharines, 1896.....P 355-8
EDUCATION. Brief reference to the documentary history of, par J. G. Hodgins .....P 355-13
EDUCATION. Calendar and Catalogue of the Mount Allison Wesleyan College, 1879.....P 117-3
EDUCATION. Canada Educational Directory, 1857.....P 233-20
EDUCATION. Catalogue des élèves du Collège de Sainte-Anne, 1829 à 1867.P 155-6
EDUCATION. (Catechism of), par W. L. Mackenzie, 1830.....P 149-2
EDUCATION. Co-education : A letter to the Hon. G. W. Ross, par Daniel Wilson, 1884.....P 140-17
EDUCATION. Catalogue des Officiers et des Elèves du Séminaire de Québec, 1847-48-53 .....P 159-3-4-5
EDUCATION. Collège de l'Assomption, 1885-86 .....P 195-13
EDUCATION. Collège d'Ottawa. Prospectus, &c., Ottawa, 1876.....P. 194-10
EDUCATION. Collège de Rimouski. Qui l'a fondé ? 1876.....P. 154-15
EDUCATION. Copie de la correspondence échangée entre l'Evêque Catholique Romain de Toronto et le Surintendant en chef des écoles au sujet des écoles separées, 1852.....P. 14-28
EDUCATION. Réponse aux cinq Lettres du Rév. M. Verreau (1880) n. p. n. d., par Fr. Réticius.....P. 91-11
EDUCATION. Petit vocabulaire à l'usage des Canadiens-Français, par M l'Abbé Caron, 1880.....P. 157-6
EDUCATION, Denominational or Free Christian Schools in Manitoba, 1877. Winnipeg Standard.....P. 11-6, P. 162-12
EDUCATION. Denominational or Free Christian Schools in Manitoba, par l'archevêque Taché, 1877.....P. 220-1
EDUCATION DEPARTMENT (Ontario). Speeches of the Hon. Adam Crooks, Minister of Education in the Legislative Assembly of Ontario, 1879...P. 137-5
EDUCATION. Dépôt de livres et la pétition des libraires, 1879.....P. 195-10
EDUCATION, Die organisation des höheren Unterrichts im Kanadischen Bund, Von Victor Edwin Coffin, 1897.....P. 372-2
EDUCATION. Difficulté scolaire de Manitoba, 1897.....P. 364-8
EDUCATION. Education Technique, traduit de l'anglais, par Adolphe Lavèque.P. 120-12
EDUCATION. Eléments de Chimie et de Physique Agricoles, par F. A. H. LaRue, 1868.....P. 1-9
EDUCATION. Entretien sur les Etudes Classiques, par J. S. Raymond, 1872..P. 25-10
EDUCATION. Essay on Common School Education, par Miss Margaret Robertson, 1864.....P. 199-3
EDUCATION. Essay on Educational subjects, par le rév. John May, 1880..P. 123-7
EDUCATION. Essai de Grammaire Française suivant les principes de l'Abbé Girard, par A. Berthelot, 1840, 1842 à 1846.....P. 192-2, P. 192-3 to 7

VOLUME.

EDUCATION. Etude des Langues. Réforme de l'Enseignement, par P. Leroy, 1874 ..... P. 5-6
EDUCATION (Gaume Mgr.) Sa Thèse et ses Défenseurs. Les Classiques Chrétiens et les Classiques Payens dans l'Enseignement ..... P. 11-5
EDUCATION. Guide de l'Instituteur, par F. X. Valade, 1852 ..... P 191-8
EDUCATION. Higher of Women. Report by J. W. Dawson, 1884 ..... P 382 B-10
Letters on the subject ..... " -10a
EDUCATION. La loi naturelle du développement de l'instruction populaire, par Léon Gérin, 1897 ..... P 447-6-7-8, P. 360-4
EDUCATION. La question scolaire des écoles du Manitoba, par l'hon. M. Laurier ..... P 361-8
EDUCATION. Lecture on the History of Medicine, par R. J. Smith, 1857 .. P 60-12
EDUCATION. Lettre à Monseigneur Baillargeon, évêque de Tloa, sur la question des Classiques et Commentaire sur la lettre du Cardinal Patrizi, par George Saint-Aimé ..... P 12-7
EDUCATION. Lectures selected, par le révérend John Adams, 1825 ..... P 191-2
EDUCATION. Letters on Medical Education addressed to the Members of the Provincial Legislature of Canada, par Archibald Hall, M.D., 1842. P 181-1
EDUCATION. Lower Canada. Proceedings of the House of Assembly on the state and progress of education, &c., 1815 ..... P 147-3
EDUCATION. Manitoba school settlement, 1898. Encyclical of Pope Leo XIII, 1897 ..... P 385-8
EDUCATION. Manual of the School law of New Brunswick, 1892 ..... P 388-4
EDUCATION. Mémoire appuyant la demande d'une école normale dans la ville des Trois-Rivières, par l'Evêque des Trois-Rivières .. .. P 225-6
Réponse aux remarques de M. l'abbé Verreau, 1881 ..... P 225-7
EDUCATION. National Schools for Manitoba, by Libertas, 1877 ..... P 162-9
EDUCATION. National University. University Consolidation, 1874 ..... P 160-14
EDUCATION. Notice sur les écoles relevant du Bureau des Commissaires catholiques romains de la cité de Montréal, 1886 ..... P 222-2
EDUCATION. Nouvelle Arithmétique commerciale et pratique, par J. C. L., 1867 ..... P 158-2
EDUCATION. Observations sur l'assemblée tenue à Montréal pour former une association dans le but de protéger les intérêts des Protestants dans l'instruction publique, 1865 ..... P 28-12
EDUCATION. On Length and Space by the Rev. D. Wilkie, 1831 ..... P 203 B-5
EDUCATION. Our Public Schools : Their Wants, par George Babington Elliott, 1872 ..... P 100-3
EDUCATION. Observations au sujet de la dernière loi concernant l'Instruction publique dans la province de Québec, 1877 ..... P. 12-4
EDUCATION. On the different modes of reducing the apparent distance between the Moon and the Sun, or a Star, in Lunar Observations, to the true distance for the purpose of ascertaining the Longitude, by Hon. Justice Fletcher ..... P. 203 C-1
EDUCATION. Rapport sur l'Ecole d'Agriculture de Sainte-Anne, par Georges Leclerc, 1865 ..... P. 159-11
EDUCATION. Collége L'Assomption. Hommage d'un Médaillon présenté, par M. Maximilien Bibaud, 1865 ..... P 26-13
EDUCATION. Proceedings in the Legislature of Upper Canada during 1831-2-3, on the subject of the Lands set apart for the purpose of Schools, &c., 1839 ..... P 56-4
EDUCATIONAL. Professional. The university in relation to, par Sir J. William Dawson, 1887 ..... P 382B-13
EDUCATION. Petite Histoire des Rois de France, par Cyprien, 1885 ..... P 192-8

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EDUCATION. Plan raisonné d'Education Générale et Permanent, par Joseph F. Perrault ..... P 203B-13
EDUCATION. Petite Histoire des Etats-Unis, par Hubert LaRue, 1880 ... P 190-9
EDUCATION. Petite Grammaire Française, par Hubert LaRue, 1880 ..... P 190-10
EDUCATION. Pierre Leroy. Son Système, sa Marotte, ses Luttes Homériques et ses travaux Herculéens, par B. Lippens, 1874 ..... P 14-23
EDUCATION. Petit Manuel d'Agriculture à l'usage des Ecoles, par Hubert LaRue ..... P 1-7
EDUCATION. Practical and National, par le rév. J. H. Johnson, 1870-71 . P 203E-14
EDUCATION. (Protestant). A few remarks on the meeting at Montreal for the formation of an Association for the promotion and protection of the Educational interests of Protestants in Lower Canada, 1864 ..... P 139-26
En français, 1865 ..... P 28-12
EDUCATION. (Protestant). History and prospects of, par le Principal Dawson, 1864 ..... P 382B-4
EDUCATION. Petit Abrégé de Géographique Moderne, par F. X. Toussaint, 1870 ..... P 158-1
EDUCATION. Hellmuth College, 1868 ..... P 136-9
EDUCATION. Prospectus de l'école d'Agriculture de Sainte-Anne, 1859 .... P 128-1
EDUCATION. Quelque Leçons sur l'Art Epistolaire et la Politesse, par P. D. de Villers, Prêtre, 1869 ..... P 6-6
EDUCATION. Quelques Considérations sur les Temps Actuels, Anon (Gagnon), 1882 ..... P 121-4, P 97-6
EDUCATIONAL. Record of Quebec, 1885 ..... P 344-12
EDUCATION. Report of School Commissioners, Halifax, 1883 ..... P 309-3
EDUCATION. Réponse aux remarques de M. l'Abbé Verreau, sur le Mémoire appuyant la demande d'une école normale dans la ville des Trois-Rivières, par Mgr. L. F. Laflèche, 1881 ..... P 155-12
EDUCATION. Report of the Superintendent of Catholic Schools in the Province of Manitoba, 1874-75 ..... P 220-2
EDUCATION. Réforme de l'enseignement, Nouvelle Méthode pour apprendre les langues en peu de temps, par P. Leroy, 1875 ..... P 6-2
EDUCATION. Rapport des directeurs de l'école de réforme à Montréal pour la Province de Québec, 1874 ..... P 195-23
EDUCATION. Returns and Message relative to the Act of New Brunswick of 1871 respecting Common Schools ..... P 388-3
EDUCATION. Report of the Fifth Annual Convention of the Provincial Association of Protestant Teachers of the Province of Quebec, 1869 . . P. 180-8
EDUCATION. Report of the Endowment Board of the University of Toronto, &c., for 1851 ..... P. 133-3
EDUCATION. Réponses aux programmes de Pédagogie et d'Agriculture, &c., rédigées par M. Jean Langevin, prêtre, 1862 ..... P. 236-6
EDUCATION. Ryerson's (Dr.) Letters in reply to the attacks of the Hon. George Brown, M.P.P., 1859 ..... P. 55-2
EDUCATION. Ryerson (Dr.) Letters in reply to the attacks of Foreign Ecclesiastics against the schools and municipalities of Upper Canada, including the letters of Bishop Charbonnell, Mr. Bruyère and Bishop Pinsoneault, 1857 ..... P. 92-2
EDUCATION. Rules and regulations for the Examination of Candidates for Teachers' Certificates, or Diplomas and for the establishment of New Boards of Examiners and to define the jurisdiction of old Boards in Lower Canada, 1863 ..... P. 180-4
EDUCATION. Short school time, with military or naval drill, par E. A. Meredith ..... P. 203 D-28

VOLUME.

EDUCATION. Separate Schools. The No Popery Cry, &c. Memorandum by the Hon. Oliver Mowat, 1886 ..... P. 196-16
EDUCATION. Separate Schools. Attacks by the 'Mail' on Catholic Institutions, 1886 ..... P. 196-10
EDUCATION. Séminaire de Nicolet, 1867 ..... P. 17-8
EDUCATION. Seven Letters on the non-religious common school system of Canada and the United States, 1853 ..... P. 146-11
EDUCATION. School house, its architecture, &c. Publié par J. George Hodgins, 1858 ..... P. 131-8
EDUCATION. Synopsis of Natural History, par A. Macallum, 1857 ..... P. 224-4
EDUCATION. Speeches of Dr. John Rolph and Christopher A. Hagerman on the bill for appropriating the proceeds of the clergy reserves to the purposes of general, 1837 ..... P. 345-4
EDUCATION. Thoughts on the University Question, by a Master of Arts, 1845 P. 139-7
EDUCATION. Traité sur la tenue des livres, par Jos. Laurin, 1837 ..... P. 191-6
EDUCATION. The earliest efforts to promote education in English North America, par Edward D. Neill ..... P. 368-9
EDUCATION. The public schools in the French districts, speech by Hon. Oliver Mowat, 1889, at Woodstock ..... P. 306-1
" Embro and Plattsville ..... P. 306-2
1890, at Tavistock ..... P. 306-3
EDUCATION. Trinity College School, Port Hope Calendar, 1896 ..... P. 355-9
EDUCATION. The legislation and History of separate schools in Upper Canada, 1897, par John George Hodgins ..... P. 443-13
EDUCATION. The laws relating to grammar and Common Schools, 1855 ..... P. 443-12
EDUCATION. School Book Question. Letters in reply to the Brown-Campbell Crusade against the Educational Department of Upper Canada, 1866 . P. 132-6
EDUCATION. The Scripture-Readings. A statement of facts by Principal Caven and Dr. Dewart, ... P. 227-18
EDUCATION. (University). A plea for the extension of, in Canada, par J. W. Dawson, 1870 ..... P. 382 B-5
EDUCATIONAL thoughts, par le révérend professeur G. Bryce, 1897 ..... P. 376-7
EDUCATED WOMEN. Address by Sir William Dawson ..... P. 382B-17
EELLS (MYRON) DD. "The Whitman Legend" par ..... P. 517-1
EDWARDS (J. P.). Louisbourg, an historical sketch ..... P. 281C-6
EGLINTON (Manuscripts of the Earl of) and Winton, 1885 ..... P. 414-2
EGLISE CATHOLIQUE IN CANADA. Acta et decreta. Primi concilii Provincæ Quebecensis in Quebecensi civitate ..... P. 154-1
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Almanach ecclésiastique et civil de Québec pour 1853 ..... P. 6-5
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Catalogue des membres de la congrégation des hommes de Saint-Roch de Québec ..... P. 190-11
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Cathédrale de Montréal ..... P. 18-18
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Cérémonies de la consécration d'un évêque conformées au pontifical romain ..... P. 193-6
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Cérémonial du concile Provincial de Québec ..... P. 193-4-5
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Cérémonies Funèbres dans les Eglises Cathédrales du Bas-Canada, en l'honneur des glorieux défenseurs du Saint-Siège tombés en résistant à l'invasion Piémontaise, avec les discours prononcés par M. Louis Laflèche, V.G. ..... P. 11-1
EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Clergé (le). Les Droits, nos devoirs, par J. I. Tarte, 1880 ..... P. 124-3
EGLISE CATHOLIQUE. Conférences de Notre-Dame de Paris, par l'Abbé P. N. Bruchési, 1884 ..... P. 188-1

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Conférences données à la Cathédrale d'Ottawa, par le R. P. Damen, S.J., 1873 ..... P. 190-6

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Corporations Religieuses Catholiques de Québec, par Hubert Larue, 1870 ..... P. 31-2

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Danses (les) et les bals, sermons, etc., par le curé de N.-D. de Québec, 1879 ..... P. 191-14

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Déclaration relativement à un pamphlet intitulé "Questions sur le gouvernement," etc., signée par les Prêtres du District de Montréal, certifiée par De Guise, Prêtre, de Varennes, 1824. P. 127-10

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Devoirs envers le Pape. Discours Prononcé par M. Raymond, V. G., au collége de Saint-Hyacinthe, 1861 ... P. 23-14

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours à l'occasion du service solennel pour les soldats pontificaux, par l'Abbé A. Racine, 1861 ..... P. 191-5

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours de l'honorable G. Ouimet au banquet du 24 juin, 1884 ..... P. 194-14

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours pour le 20e anniversaire du Sacre de Mgr. Taché, par M. Raymond, V.G., 1871 ..... P. 12-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours prononcé à l'occasion du 192e anniversaire de l'heureuse mort de la Vén. Mère Marie de l'Incarnation, par M. l'Abbé A. Racine, 1870.. ..... P. 159-13

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours Prononcés à Notre-Dame au triduum de la Société de Saint-Vincent-de-Paul, 1864 ..... P. 11-2

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours prononcé dans la Basilique de Québec, le 1er Octobre 1874, deuxième centenaire de l'érection du siège Episcopal de Québec, par Mgr. Antoine Racine, 1874 ..... P. 32-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Discours prononcé par M. Raymond, V.G., à la translation du corps de Messire Girouard au séminaire de Saint-Hyacinthe, 1861 ..... P. 23-15

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Doctrine de l'Eglise Catholique d'Irlande et de celle du Canada sur la révolte, 1838 ..... P. 333-2

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Fête de Pie IX à Notre-Dame de Montréal le 11 avril, 1869. M. L. Colin et M. F. Martineau ..... P. 26-14

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Histoire abrégée de l'église paroissiale de Québec ..... P. 203 S-7

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Histoire et statistique des Institutions Catholiques de Montréal, par Henri Giroux, 1869 ..... P. 31-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Histoire Populaire par l'Abbé D. Gosselin, 1889 ..... P. 244-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Inauguration à Notre-Dame de Montréal, de la statue de la Sainte-Vierge donnée par N. S. P. le Pape Pie IX, au Rév. Mgr. Rousselot, P.S.S. et curé de la paroisse ..... P. 6-9

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Instructions en forme de Catéchisme sur le jubilé précédées de la Bulle de N. S. P. le pape Léon XII, 1827 .... P. 34-11

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Instructions et méditations pour le temps du jubilé par M. Bossuet, 1827 ..... P. 158-9

EGLISE CATHOLIQUE. Le grand catéchisme à l'usage du diocèse de Québec, imprimé par l'ordre de Mgr. Bernard Claude Panet, 1829 ..... P. 353-8

EGLISE CATHOLIQUE. Les sulpiciens et les prêtres des missions étrangères en Acadie, par l'Abbé H. R. Casgrain, 1897 ..... P. 360-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Lettre à M. Chaboillez, curé de Longueuil, relativement à ses questions sur le gouvernement ecclésiastique du district de Montréal, 1823 ..... P. 127-8

EGLISE CATHOLIQUE. Lettres à un député, par Mgr. l'Evêque de Birtha, 1874 ..... P. 334-3

VOLUME.

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Lettres Pastorales de Mgr. l'Evêque de Montréal (Ignace Bourget) contre les erreurs du temps, etc., 1858. P. 18-13, P. 23-10 to 13

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Liste chronologique des évêques et des prêtres du Canada depuis l'établissement de ce pays, etc ..... P. 81-4

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mandement de Monseigneur l'Evêque de Québec, du 12 mai, 1830 ..... P. 83-2

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mandements, lettres pastorales et circulaires des Evêques de Québec, 1887 ..... P. 195-19

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mandements, lettres pastorales et circulaires des Evêques de Québec, publiés par Mgr. H. Têtu et l'Abbé C. O. Gagnon, 1887. (6 vols.) ..... P. 435, P. 435 A. B. C. D. and E.

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mémoire au soutien de l'appel de la Fabrique de Notre-Dame de Montréal, 1867 ..... P. 14-16

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mémoires pour servir à l'histoire du chapitre de la Cathédrale de Saint-Jacques de Montréal, 1882 ..... P. 334-1

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mémoire sur l'Amovibilité des curés en Canada, 1837 ..... P. 154-6

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Mission de la Colombie par J. B. Z. Bolduc, 1843 ..... P. 472-1

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Missionary labours of Fathers Marquette, Menard and Allouez in the Lake Superior region, par le révérend C. Verwyst, 1886 ..... P. 334-2

EGLISE CATHOLIQUE. Mgr. St-Vallier et son temps, par l'Abbé A. Gosselin, 1898 ..... P. 472-4

EGLISE CATHOLIQUE. Noces d'or de Mgr. J. D. Déziel, 1880 ..... P. 158-7

EGLISE CATHOLIQUE. Noces d'or de Mgr. l'Evêque de Montréal. Compte-Rendu des Fêtes du 29 Octobre, 1872 ..... P. 16-1

EGLISE CATHOLIQUE. Noces d'or de Messire Nicholas de Tolentin Hébert, curé de Saint-Louis de Kamouraska, Grand Vicaire de Mgr. L'Evêque de Chicoutimi ..... P. 191-18

EGLISE CATHOLIQUE. Noces d'or du Rév. Messire Thomas Pepin, 1873 ..... P. 26-16

EGLISE CATHOLIQUE. Noces d'Or de Pie IX. Discours prononcé par M. Chauveau, Québec, 1869 ..... P. 195-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Notes sur l'inamovibilité des curés dans le Bas-Canada, par L. H. Lafontaine, 1837 ..... P. 192-1

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Ordre des Frères Prêcheurs et les institutions religieuses, par F. X. Demers, 1873 ..... P. 26-17

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Pape Honorius. Réponse au Révérend Père Gratry, par M. L Colin, 1870 ..... P. 26-15

EGLISE CATHOLIQUE. Pastoral letter of the Fathers of the sixth Council of Quebec, 1878 ..... P. 139-35

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Poignée (une) de Vérités à propos des dernières fêtes, par Charles Lepine, 1872 ..... P. 18-4

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Procès entre Messire Tessier et Michel Têtro, 1838 ..... P. 27-7

EGLISE CATHOLIQUE. Projet de Réglement pour qu'il y ait uniformité dans le gouvernement des curés du diocèse de Montréal, 1846 ..... P. 158-6

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Question sur le Gouvernement Ecclésiastique du District de Montréal, par M. Chaboillez ..... P. 119-16

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Questions sur le mariage. Résumé des Conférences Ecclésiastiques du Diocèse de Montréal dans les années 1857 et 1858 ..... P. 154-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Rapide Aperçu de l'Histoire Sainte, par les Ursulines de Québec, 1868 ..... P. 32-4

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EGLISE CATHOLIQUE ROMAINE. Remarques sur les observations publiées aux Trois-Rivières, par M. Chaboillez, curé de Longueuil, 1824.....P. 127-8

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Réponse de Monsieur Livernois à M. le Grand Vicaire Hamel.....P. 155-3

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Réplique au second mémoire de Mgr. l'Evêque des Trois-Rivières, 1881.....P. 195-20

EGLISE CATHOLIQUE. Requête du Clergé Catholique relative à l'admission des notables dans les assemblées de fabrique, 1831.....P. 154-4

EGLISE CATHOLIQUE. Résumé des conférences Ecclésiastiques du Diocése de Québec Commencées en 1854.....P. 154-2

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Résumé des Conférences ecclésiastiques du diocése de Québec Commencées en 1854.....P. 155-7

EGLISE CATHOLIQUE EN CANADA. Résumé des Conférences ecclésiastiques du Diocèse de Montréal 1880.....P. 154-20

EGLISE CATHOLIQUE. Réponse de Messire Chaboillez à la Lettre des P. H. Bédard, 1824.....P. 127-8

EGLISE CATHOLIQUE. Servants de Dieu en Canada, par C. de Laroche-Heron, 1855.....P. 31-1

EGLISE CATHOLIQUE. Sermon du P. Bourdalone sur le Jubilé, 1827.....P. 158-8

EGLISE CATHOLIQUE. Un manifeste Libéral, M. L. O. David et le clergé Canadien, Québec, 1896.....P. 362-2

EGLISE CATHOLIQUE. Vingt-cinquiéme anniversaire de l'épiscopat de sa Grandeur Monseigneur Taché, Archevêque de Saint-Boniface, 1875 ...P. 80-6

E. L. Trois Jours au Monastère du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe, 1874.P. 33-4

ELDON. Presbyterian Union, appeal from the judgment of the Court of Chancery, 1879.....P. 375 B-13

ELEAZER, WILLIAM. His Forerunners. Himself, par William Ward Wight, 1896.....P. 459-8

ELECTIONS (1891). Collection of circulars and addresses.....P. 247 P. 248

ELECTIONS, DECISION of the Speakers, 1841 to 1872.....P. 335-3

ELECTION du COMTÉ de NORTHUMBERLAND. P. de Sales Laterrière, 1820...P. 342-1

ELECTIONS. Minutes des délibérations du Comité des élections des Comtés de Saguenay, de Kamouraska et de Laval, 1854.....P. 256-1-2-3

ELECTIONS. Minutes of Proceedings of the County of Lotbinière, Election Committee, 1854–55.....P. 253-2

ELECTIONS. Political appointments and elections in the Province of Canada, 1841 to 1860. Compiled by J. O. Coté from 1841 to 1865.OP. 18-1 OP.10-1 P. 116-1, P. 9-4

ELECTIONS. Rapport du greffier de la Couronne en Chancellerie (L. R. Fortier) compilé des Archives des Elections de la présente Assemblée Législative, 1858.....OP. 10-3 O P. 4-7

Les élections des conseillers Législatifs.....OP. 4-8

ELECTIONS. Rapport du greffier de la couronne en chancellerie, montrant le nombre des votes enregistrés dans chaque comté, etc., 1854.....OP. 10-2

ELECTIONS. Report and Evidence respecting the last election for the electoral district of Kamouraska, 1868.....OP. 48-2

ELECTIONS. Return from the Clerk of the Crown in Chancery (L. R. Fortier), prepared from the records of the elections for the present Legislative Assembly, 1861.....OP. 10-4

ELECTIONS. Return from the Clerk of the Crown in Chancery (L. R. Fortier), prepared from the records of the elections to the Legislative Council and Legislative Assembly, 1856, 1858, 1860, 1862 and 1863..OP. 10-5

ELECTIONS. Return of the elections to House of Commons.....preparé par Edward J. Langevin, 1868.....OP. 48-3 OP 18-4

VOLUME.

ELECTIONS. Return of the fourth general election and of elections held subsequently to the 2nd April, 1879, par Richard Pope.....OP. 29-1-2
ELECTIONS. *Voir* Parliamentary. Division de la province en comtés, 1829.P. 222-9
ELECTIONS. Select committees on the Saguenay, Argenteuil, Kamouraska and Laval contested elections,1855.....P. 254-15
ELECTRIC Company, Ottawa, April, 1895.....P. 386-5
ELGIN (Earl of). Condition and prospects of Canada in 1854.....OP. 4-5
ELGIN (Comte d'). Etat et avenir du Canada, 1854.....P. 23-4
ELGIN (Lord). The crisis in Canada or vindication of Lord Elgin and his cabinet.....in reference to the Rebellion Losses Bill, par Alexander MacKay, 1849.....P. 233-2
ELIOTS. Brief narrative to the society for the propagation of the Gospel, 1670, in Old South Leaflets.....P. 299.
ELLIOTT (A. Marshall). Contributions to a history of the French language of Canada (?).....P. 199-4
ELLIOTT (Capt. John), of Boston, 1722.....P. 350-7
ELLIOTT (George Babington). Our Public Schools, 1872.....P. 100-3
ELLIOTT AND BROKORSKI. Preliminary investigation and trial of Ambroise D. Lépine, for the murder of Thomas Scott, 1874.....P. 20-9
ELLIOTT (Judge Robert Thomas), par son fils Richard R. Elliott, 1895.....P. 350-17
ELLIOTT (George B.). Winnipeg as it is in 1874 and as it was in 1860.....EP. 10-1
ELLIOTT (T. Fred.). The Canadian Controversy, its origin, nature and merits, 1838.....P. 24-3
ELLIS (J. V.). New Brunswick, as a home for emigrants, 1860.....P. 354-3 EP.14-5
ELLIS (Robert). *Voir* Trials, 1827.....P. 216-7
ELLS (R. W.). Roport on the silurian rocks of New Brunswick, 1877-8... P. 476-13-14-19-21-22-24-27
ELMSLEY (Hon. J.). *Voir* Strachan, John, 1834.....P. 227-4
ELY. Manuscript of the Dean and Chapter, 1891.....P. 414-22
EMIGRANT. Par Standish O'Grady, 1842.....P. 332-2
EMIGRANTS. Experience in Canada par A. Roeboro Farmer, (1848?).....P. 186-6
EMIGRANTS Guide by a Scotch minister, 1867.....P. 507-5
EMIGRANTS. Hints to, 1831.....P. 161-2
EMIGRATION (and Quarantine). Acts concerning the naturalization of aliens, 1865.....P. 450-6
EMIGRATION. Algoma District, 1884.....P. 305-3 et EP. 29-1
EMIGRATION. All about Canada, par le révérend D. V. Lucas, 1883.....EP. 2-1
EMIGRATION and Colonization in Canada, speech by Thomas D'Arcy McGee, 1862.....P. 343-1
EMIGRATION. Apparition (Une). Episode de l'Emigration Irlandaise au Canada, par Eraste d'Orsonnens, 1860.....P. 3-2
EMIGRATION. A Tour through Canada in 1879, by Thomas Moore, to which is added a report on Manitoba, 1880.....P. 220-10
EMIGRATION. A travers le Canada. Notes du professeur J. P. Sheldon, 1884.....EP. 28-2
EMIGRATION. Auskunft über die Dominion Canada.....EP. 7-3
EMIGRATION. Backwoods Life, par W. F. Munro.....P. 200-2
EMIGRATION. British Columbia Information for Emigrants. Gilbert M. Sproat, 1873.....EP. 12-4
EMIGRATION. Baird's Slanders on Canada answered and refuted, 1859.....P. 128-11
EMIGRATION. Canada: A brief outline of her geographical position, productions, climate, &c., 1857.....P. 144-2-3
EMIGRATION. Canada. An Essay, par J Sheridan Hogan, 1855..P. 23-3 and P. 48-2
EMIGRATION. (Canada a field for), 1896.....P. 385-12

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EMIGRATION. Canada. A Geographical, Agricultural and Mineralogical Sketch par F. Sterry Hunt, 1865 ..... EP. 5-3

EMIGRATION. A statement of the satisfactory results which have attended emigration to Upper Canada, since the establishment of the Canada Company, 1841 ..... P. 232-3

EMIGRATION. Friendly advice to emigrants from Europe on their arrival in Canada, by an old country-man, 1834 ..... P. 161-3

EMIGRATION. Great Dominion (The). An address by Edward Jenkins, 1875 P. 118-9

EMIGRATION. Information respecting the Eastern Townships of Lower Canada ; British American Land Company, 1835 ..... P. 136-1

EMIGRATION. Les Canadiens des Etats-Unis, ce qu'on perd à émigrer, par T. St-Pierre, 1893 ..... P. 452-3

EMIGRATION. Narrative of a voyage with a party of emigrants sent out from Sussex in 1834, to Montreal, &c., from Hamilton to the township of Blandford where the families were settled, 1834 ..... P. 78-1

EMIGRATION. Practical information respecting New Brunswick, &c., &c., by the New Brunswick and Nova Scotia Land Company, 1843 ..... P. 141-2

EMIGRATION. Prince Edward Island. A brief but faithful account of this fine colony, par J. L. Lewellin, 1833 ..... P. 218-1

EMIGRATION. Remarks for Emigrants, par John J. E. Linton, 1847 ..... P. 213-5

EMIGRATION. A Sketch of Highlanders with an account of their early arrival in North America, 1843 ..... P. 336-2

EMIGRATION. (Thoughts on) Education, &c., in a letter addressed to the Right Honourable Lord John Russell by a citizen, 1847 ..... P. 19-14

EMIGRATION to Canada. A brief outline of her geographical position, productions, climate, capabilities, &c., 1861 ..... EP. 9-1

EMIGRATION and Quarantine. Acts concerning the Naturalization of Aliens, 1865 ..... P. 450-6

EMIGRATION. A Hand-book of information for intending emigrants to Canada, 1877 ..... EP. 16-4

EMIGRATION (Canada) and her resources. An Essay, par Alexander Morris, 1855 ..... P. 47-1

EMIGRATION. Canada as a Home. Par John George Bourinot, 1882 ..... P. 115-4

EMIGRATION. Canada and Illinois Compared, being an answer to Caird's Slanders on Canada, 1859 ..... P. 128-10

EMIGRATION. Canada en Europe, par Benjamin Sulte, 1873 ..... P. 14-6

EMIGRATION. Canada for the information of intending emigrants, 1864 ..... P. 128-12
EP. 13-7

EMIGRATION. Canada Information for Emigrants, settlers, &c. Wm. McDougall, 1862 ..... OP. 36-9

EMIGRATION. Canada, its financial position and resources, par l'honorable Francis Hincks, M.P.P., 1849 ..... P. 115-17

EMIGRATION. Canada : Its Growth and Prospects. Two lectures by the Rev. Adam Lillie, 1852 ..... P. 78-2

EMIGRATION. Canada (Le) Courte Esquisse de sa Position Géographique, Les productions, &c. ..... EP. 5-2, P. 128-4

EMIGRATION. Canada et l'Emigration Européenne, 1874 ..... EP. 15-8

EMIGRATION, Canada (le). Etendue, ressources, etc., 1885 ..... EP. 28-3

EMIGRATION. Canada, Memorandum by the Minister of the Interior, 1895 . P. 409-3

EMIGRATION, Canada, par G. Vikeman, Bruxelles, 1887 ..... P. 301-8

EMIGRATION. Canada, the place for the Emigrant, speeches delivered by Lord Duffierin during a tour in the summer of 1874 ..... EP. 15-3

EMIGRATION. Canada vs. Nebraska. A refutation by David Gardiner, 1873 ..... EP. 14-2

EMIGRATION. Canadian Homes, par Maple Knot, 1858. ..... P. 161-6

VOLUME.

EMIGRATION. Canadiens-Français Emigrés, Discours aux, par Joseph Tassé, 1883.....EP. 5-11
EMIGRATION. Canadian Guide, a book of reference, par Henri Lacroix....P. 137-8
EMIGRATION. Canadian Immigration in 1875. Report by Edward Jenkins, Esq., M.P.....P. 181-11
EMIGRATION. Climates, Productions and Resources of Canada, par J. Beaufort Hurlbert, 1872.....EP. 11-7
EMIGRATION. Counties of Nova Scotia: Condition and capabilities, by Joseph Outram, 1867.....EP. 11-1
EMIGRATION. Description of the Province of Nova Scotia, containing information of interest and value to intending emigrants, 1870.....EP. 11-3
EMIGRATION. Deutsche (der) in Canada, 1874.....EP. 17-9
EMIGRATION. District of Alberta, 1884.....EP. 29-4
EMIGRATION. Dominion of Canada. A Guide-book containing information for intending Settlers, 1883.....EP. 9-3-4-6
EMIGRATION. Dominion of Canada as it will appear to the members of the British Association for the Advancement of Science in 1884, par Joseph G. Colmer.....EP. 4-6
EMIGRATION. Dominion von Canada Die Provinz Manitoba und die Nordwesbichen Ländergebiete, 1880.....EP. 7-1-2
EMIGRATION. Dominion Canada. Ein Wegweiser für Deutsche Einwanderer nach Canada, 1876.....EP. 16-2
EMIGRATION. Dominion of Canada, Eastern Townships. Information for intending Emigrants, 1879, 1881, 1882, 1883.....EP. 18-4, EP. 5-5, EP. 5-6-7-8
EMIGRATION. Dominion of Canada. Information for intending Emigrants, 1873.....EP. 11-8-9-12, P. 18-5
EMIGRATION. Dominion of Canada. Information for intending Emigrants, 1874.....EP. 15-5
EMIGRATION. The Dominion of Canada. The Province of Manitoba and North-west Territory, 1881.....EP. 10-5
EMIGRATION. Dominion of Canada, with particulars as to its extent, &c.; also, Details of Home and Foreign Commerce, &c. Wm. J. Patterson, 1881.....P. 89-7
EMIGRATION. Einwanderung nach Manitoba. W. Wagner, 1872.....EP. 11-9
EMIGRATION from Europe during the present century; Its causes and effects, par A. Jorgensen, 1865.....EP. 13-4
EMIGRATION to Canada. Chas. Foy, 1870.....EP. 12-2
EMIGRATION to the Province of Ontario, par John Carling, 1871.....EP. 12-5
EMIGRATION. English Emigration Mission Report, presented to the meeting of subscribers, John H. Charnock, 1873.....EP. 12-1
EMIGRATION. Englishmen in Canada, (A Satire), par Mac, 1880.....P. 57-9
EMIGRATION. Esquisse sur la Gaspésie, par J. C. Langelier, 1884.....P. 84-8
EMIGRATION. Etats-Unis, Manitoba et Nord-Ouest, par N. E. Dionne, 1882.P. 238-3
EMIGRATION. Etude sur les Territoires du Nord-Ouest du Canada, par J. C. Langelier, 1873.....P. 13-5 P. 151-6
EMIGRATION (The British). Farmer's and Labourer's Guide to Ontario....EP. 6-3
EMIGRATION. Facts for the information of intending Emigrants about the Province of New Brunswick, par Samuel Watts, 1870.....EP. 14-4
EMIGRATION. Farmer's, Miner's and Tourist's Guide to Manitoba, 1881...P. 143-10
EMIGRATION. Fifteen years in Canada, par le rév. William Haw, 1850...P. 116-5
P. 213-8
EMIGRATION. France (La) et le Canada Français. Discours prononcés au Banquet donné le 18 novembre 1880, par les citoyens de Montréal, à MM. Thors de Molinari et de La Londe.....EP. 5-13

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EMIGRATION. Free Grant Lands of Canada, Muskoka and Parry Sound, par Thomas McMurray, 1871 ..... EP. 12-6
EMIGRATION. Further Letters furnished to the Department of Agriculture, by Miss Rye in rebuttal of Mr. Doyle's Report, 1875 ..... P. 107-1
EMIGRATION. Gross Mismanagement of Immigration in the hands of the Government in Quebec, exposed and illustrated, par Hans Wilhelm Muller, 1873 ..... P. 17-1
EMIGRATION. Guide Book, Ottawa, 1885 ..... EP. 29-7
EMIGRATION. Hints to Emigrants respecting North America, 1831 ..... P. 161-2
EMIGRATION. Hints on Emigration to Upper Canada, par Martin Doyle, 1831. EP. 6-1
EMIGRATION. Industries and Manufactures compiled by H. B. Small, 1885. EP. 30-6
EMIGRATION. Information for Emigrants to the British Colonies, issued by H. M. Emigration Commissioners, 1871 ..... P. 17-2
EMIGRATION. Information for Emigrants to the British Colonies, by the Colonial Office, 1880 ..... P. 141-6
EMIGRATION. Information for intending Emigrants to Nova Scotia, 1886 .. P. 186-14
P. 301-7
EMIGRATION. Information for intending settlers on the Ottawa and Opeongo Road, par T. P. French, 1857 ..... EP. 14-10
EMIGRATION. Immigration in Quebec, par Hans Wilhelm Muller, 1873 .... P. 181-10
EMIGRATION. In the track of our Emigrants. The new Dominion as a Home for Englishmen, 1872 ..... P. 25-1
EMIGRATION. Lake St. John and the Great North-East, 1883 ..... P. 196-23
EMIGRATION. Lectures on Canada, illustrating its present position and shewing forth its onward progress, etc., par feu Charles Bass, 1863 .... P. 198-3
EMIGRATION. Letters from Canada, 1862 (?) ..... P. 19-12
EMIGRATION. Letters from Canada. Fredk. Algar, 1863 ..... P. 128-9
EMIGRATION. Letters on Canada, by a Presbyterian Clergyman, John R. McCleery, 1874 ..... P. 80-5
EMIGRATION. List of Improved and Unimproved Lands in the Province of Ontario. John Carling, 1871 ..... EP. 12-7
EMIGRATION. Macdougall's Illustrated Guide, Gazetteer and Practical Hand-book for Manitoba and the North-west, 1882, 1883 ..... EP. 10-7 – 8
EMIGRATION. Manitoba and the Canadian North-west. Thomas Dowse, 1877 ..... EP. 17-1 to 8
EMIGRATION. Manitoba et le Nord-Ouest du Canada, ses ressources et ses avantages pour l'émigrant et le capitaliste, par Thomas Spence, 1874 .. EP. 15-7
EMIGRATION. Manitoba and the North-west of the Dominion, its ressources and advantages, &c., par Thomas Spence, 1871 ..... EP. 2-2, EP. 14-2
EP. 15-6, EP. 19-8
EMIGRATION. Manitoba and the North-west. Notes of a visit, par C. A. Pringle, 1882 ..... EP. 4-3
EMIGRATION. Manitoba and North-west Territories. Letters by James Trow, M.P., 1878 ..... EP. 16-5
EMIGRATION. Manitoba and the North-west. The great wheat fields and stock-raising districts of Canada, 1881 ..... P. 143-18
EMIGRATION. (Marine and). Hospital Rules and Regulations of, 1854 .... P. 342-10
EMIGRATION. Mineral Resources of the Dominion of Canada, 1882 ..... EP. 9-5
EMIGRATION. Mineral Resources of the Dominion of Canada, 1885 ..... EP. 30-2
EMIGRATION. Muskoka and Lake Nipissing Districts. (Headed : 'Information for intending settlers.') 1880 ..... EP. 6-2
EMIGRATION. Narrative of a journey to Manitoba, par J. Y. Shantz, with an abstract of the Dominion Lands Act, &c., 1873 ..... EP. 11-10 P. 19-9
EMIGRATION. New Brunswick, As a Home for Emigrants, par l'honorable James Browne, 1860 ..... EP. 14-7

VOLUME.

EMIGRATION. New Brunswick, As a Home for Emigrants, par W. R. M. Burtis, 1860 ..... EP. 14-9
EMIGRATION. New Brunswick, As a Home for Emigrants, par James Edgar, 1860 ..... EP. 14-6
EMIGRATION. New Brunswick, As a Home for Emigrants, par J. V. Ellis, 1860 ..... EP. 14-5
EMIGRATION. New Brunswick, As a Home for Emigrants, par William Till, 1860 ..... EP. 14-8
EMIGRATION. New Brunswick as a Home for the Farmer emigrant, 1884 .. EP. 29-6
EMIGRATION. Nord (Le) ou Esquisse sur la partie de la Province de Québec située au nord du fleuve Saint-Laurent entre l'Outaouais et le Labrador, par J. C. Langelier, 1882 ..... EP. 5-9
EMIGRATION. Nordwestern Canadas. Eine Aurede von Seiner Excellenz dem Marquis Von Lerne, 1882 ..... EP. 7-4
EMIGRATION. North-west, par Elie Tassé, 1882 ..... EP. 10-9
EMIGRATION. Notes on Gaspesia, 1885 ..... EP. 31
EMIGRATION. Francia Antica Colonia Francese Appello alle Classi Operaie, 1873 ..... EP. 14-1
EMIGRATION. Nouvelle France (La). Le Canada, ancienne Colonie Française. Appel aux classes ouvrières, 1872 ..... P. 1-6
EMIGRATION. Nouvelle France (La) Le Canada. Appel aux Classes Nécessiteuses de France ..... EP. 13-3
EMIGRATION. Ontario as a Home for the British tenant farmer, 1886 P. 180-17 & P. 200-8
EMIGRATION. Ontario and Manitoba, by a Canadian who has visited Manitoba to discover the truth, 1870 ..... P. 19-10
EMIGRATION. Ontario (Province of). Map and general information, 1872 . P. 137-8
EMIGRATION. Our Great West. Conférence de Thomas White, fils, 1873 .... EP. 11-4
P. 19-6
EMIGRATION. (1) par G. Vekeman, 1884 ..... EP. 28-1
EMIGRATION. Percheronne au Canada pendant le 17e Siècle, par M. Léon de la Sicotière ..... P. 255-5
EMIGRATION. Petites notes sur le Canada, par Paul de Cazes, 1882 ..... P. 333-3
EMIGRATION. Plain facts from farmers in the Canadian North-west, 1885 . P. 134-15
EMIGRATION. Practical Hints from farmers in the Canadian North-west, 1885 ..... P. 134-16
EMIGRATION. Practical Hand-book and Guide to Manitoba and the North-west ..... P. 143-9
EMIGRATION. Practical Hand-book and Guide to Manitoba and the North-west, 1879 ..... EP. 10-3
EMIGRATION. Practical Hand-book and Guide to Manitoba, &c., par Alexander Begg, 1877 ..... P. 143-9
EMIGRATION. Prairie Lands of Canada, &c., par Thomas Spence, 1879 .... EP. 18-1
EMIGRATION. Prince Edward Island, information, 1883 ..... P. 301-9
EMIGRATION. Province of British Columbia, 1884 ..... EP. 29-2
EMIGRATION. Province of Manitoba and North-west Territory of the Dominion of Canada, 1876 ..... EP. 16-13 & EP. 18-2
EMIGRATION. Province of Manitoba and North-west Territory of the Dominion of Canada. Information for emigrants, 1878 . EP. 10-2, EP. 16-1, EP. 15-1-2
EMIGRATION. Province de Manitoba et Territoire du Nord-Ouest du Canada, 1878 ..... EP. 18-3
EMIGRATION. Province de Québec et l'Emigration Européenne, 1870 .. P. 16-9 EP. 13-6
EMIGRATION. Province of Nova Scotia, 1884 ..... EP. 29-3
EMIGRATION of New Brunswick, par Charles H. Lugrin, 1886 ..... P. 141-3
EMIGRATION. Province of Quebec and European Emigration, 1870 ..... EP. 13-5
EMIGRATION. Puissance du Canada. Le Grand Occident Canadien, 1882 .. EP. 10-6

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

EMIGRATION. Relation d'un voyage à Manitoba, par J. Y. Shantz ; accompagnée d'une Analyse de l'Acte concernant les Terres de la Puissance, &c., 1873.....EP. 11-11

EMIGRATION. Réponse à une adresse au sujet de l'Hôpital de Marine et des émigrés de Québec, 1851.....P. 338-2

EMIGRATION. Réponse. Enquête sur la conduite de C. E. Belle, 1874....OP. 54

EMIGRATION. Report (first) of the Special Committee appointed to inquire into the causes which retard the settlement of the Eastern Township of Lower Canada, 1851.....EP. 5-1

EMIGRATION. Report on alleged exodus to Western United States at Port Huron, par John Lowe, 1884.....OP. 61-4

EMIGRATION. Report on the Agricultural Capabilities of New Brunswick, par J. F. W. Johnston, 1850.....OP. 40-2, P. 107-5

EMIGRATION. Report on Canada and its agricultural resources, par William Fream, 1885.....P. 141-8, EP. 30-4, EP. 30-7

EMIGRATION. Report on the causes and importance of the emigration which takes place annually from Lower Canada to the United States, 1849..P. 218-2

EMIGRATION. Report of the Chief Agent for the Superintendence of Emigration, A. C. Buchanan, 1854-1863.....OP. 36-2-3-5-7-8-10-11

EMIGRATION. Report of the Honourable Attorney General (H. J. H. Clarke) of a Conference on Immigration, made to Lieutenant Governor Archibald, 1871.....P. 143-1

EMIGRATION. Report of the Joint Committee of both Houses, on Agriculture, Immigration and Colonization, 1871.....EP. 11-2

EMIGRATION. Report of the Select Committee of the Senate on the subject of Rupert's Land, Red River and the Northwest Territory, with Minutes of Evidence, 1870.....OP. 34-1

EMIGRATION. Report of Special and Select Committees on Emigration, 1857, 1860, 1863.....OP. 36-4, OP. 36-6, OP. 36-12

EMIGRATION. Reports of Tenant Farmers' Delegates on the Dominion of Canada as a field for settlement, 1884.....EP. 4-5

EMIGRATION. Resources of the Ottawa District, 1872.....EP. 11-6

EMIGRATION. Saskatchewan Country of the Northwest of the Dominion of Canada, par Thomas Spence, 1877.....EP. 18-6

EMIGRATION. Les principales causes, par C. E. Rouleau, 1896.....P. 364-9

EMIGRATION. Sketch on Gaspesia, par J. C. Langelier, 1884.....P. 180-14

EMIGRATION. Some Plain Statements about Immigration and its Results, par William J. Patterson, 1872.....EP. 9-2, OP. 39-2

EMIGRATION. Southern Manitoba and Turtle Mountain Country, 1880....EP. 8-2

EMIGRATION. Successful Emigration to Canada, par le professeur Henry Tanner, 1885.....P. 144-13, EP. 30-5

EMIGRATION to Canada and through it, par J. P. Sheldon, 1885.....EP. 30-1

EMIGRATION. Tour through Canada, 1884.....P. 144-12

EMIGRATION. Tour through Canada in 1879, par Thomas Moore, to which is added a report on Manitoba, 1880.....EP. 10-4

EMIGRATION. Trip to the Dominion of Canada, par Hugh Fraser, 1883...EP. 4-4

EMIGRATION. Two lectures on Canada, par Rollo Campbell, 1857....P. 75-8, P. 36-10

EMIGRATION. Useful and Practical Hints for the settler on Canadian Prairie Lands, &c., 1881.....EP. 8-3

EMIGRATION. Views of members of the British Association and others, 1884.EP. 29-5

EMIGRATION. Warrants for assisted passages, 1872.....P. 267

EMIGRATION. West and North-west. Notes of a Holiday Trip, par l'honorable Peter Mitchell, 1880.....EP. 4-1

EMIGRATION. What Canada Produces. Information for Intending Emigrants, 1874.....EP. 15-4, P. 19-13

VOLUME.

EMIGRATION. What farmers say of their personal experience at the Canadian North-west, 1881, 1882, 1883 ..... EP. 8-8, EP. 8-9, EP. 8-10
EMIGRATION. What settlers say of Manitoba and the North-west, 1884 .... P. 144-11
EMIGRATION. Farm Lands, *Winnipeg*, 1887 ..... P. 186-15
EMIGRATION. Province de Manitoba et Territoire du nord ouest du Canada, 1878 ..... EP. 18-3
ENGINEERING AND ENGINEERS, par le lieut.-colonel B. H. Martindale, C.B. . P203 E-17
ENGINEERS and their assistants employed on Public Works, Canada, 1779 à 1890 ..... P. 349-10
ENGLEDUE (COLONEL). Papers, &c., relating to a license of occupation on Rainy River, 1897 ..... P. 369-3
ENGLISH (CAPT. C. E.) Manufacture of small arm ammunition, 1895–6 and the duties of Artillery in combination with the other arms ..... P. 355-5-6
ENGLISHMAN. Letter to the Whigs, 1779 ..... P. 183-12
ENGLISH REVOLUTION OF 1641. Petition of Right, 1828. Old South Leaflets, No. 23 ..... P. 299
The Grand Remonstrance, 1641, No. 24 ..... P. 299
The Agreement of the People, 1648–9, No. 26 ..... P. 299
The Instrument of Government, 1653, No. 27 ..... P. 299
Cromwell's first speech to the Little Parliament, 1653, No. 28. P. 299
ENGLISH REVOLUTION OF 1688. The Bill of Rights. Old South Leaflets, No. 19 ..... P. 299
ENGLISH tenant farmers on the Agricultural resources of Canada, 1894 .... P. 385-10
ENGRAVING. An outline of the history of, par William McLennan, 1881 . . P. 366-8
ENTOMOLOGY. Report of the Entomologist and Botanist, Experimental Farm for 1894 ..... P. 349-11
EOS and other poems, par Nicholas Flood Davin, 1884 ..... P. 300-3
EQUAL RIGHTS ASSOCIATION of Ontario. (Réponse de l'honorable Honoré Mercier à la brochure de) 1890 ..... P. 306-10
EQUAL RIGHTS ASSOCIATION of Ontario. Letter by a Quebec Loyalist, 1889. P. 306-9
EQUAL RIGHTS ASSOCIATION of Ontario, Ordinances and by-laws, 1889 ..... P 306-8
EQUAL RIGHTS ASSOCIATION of Ontario, 1890 ..... P 386-10
ERINENSIS. The Orange Pole and the Papist White Boy, 1871 ..... P 224-2
ERMATINGER (EDWARD). The Hudson's Bay Territories, a series of letters, 1858 ..... P 256-4
ERSKINE (HON. THOMAS.) A view of the causes and consequences of the present war with France, 1797 ..... P 297-2
ERSKINE (CAPT. R. N.) Report on the Newfoundland and Labrador Fisheries, 1875 ..... OP 62
ESQUIMAUX BAY. Notes on Esquimaux Bay and the surrounding country, par W. H. A. Davies, 1844-1852 ..... P 203C-9
ESKIMOS OF Hudson Straits, conférence de W. A. Ashe, 1888 ..... P 302-6
ESSEX COUNTY, Manuscript of 1885 ..... P 414-4
ESTIMÉS DE CERTAINES dépenses du Gouvernement civil, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858; 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865 ..... O P 15-1-2-3-4-5-7-10-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24
ESTIMATES OF THE DOMINION OF CANADA for 1868, 1869, 1870, 1871, Supplementary; 1872, Supplementary; 1873, Supplementary; 1874, Supplementary; 1875, Supplementary; 1876, Supplementary; 1877 Supplementary; 1878 Supplementary; 1879, Supplementary .... OP 19-3-6 OP 19-4-5, P. 25-3, OP 37-1, OP 37-2-3-5-6-4
ESTIMATES OF THE PROVINCE OF CANADA for the fiscal year ending 30th June, 1866, 1867, 1868, 1869 ..... OP 19-1-2-3-6-4-5
ETCHEMIN LAKE. Week in the neighborhood of, and Quebec, par le Major George E. Bulger ..... P 467-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ETHIER (MARCEL,) Narration authentique de l'échange des prisonniers faits aux Cèdres, 1873 ..... P 82-2
ETHNOLOGY. On the measurement of heads in Ethnological investigations, par John Langton ..... P 203D-40
ETUDIANT EN DROIT. Lettre à l'honorable Edward Bowen, un des juges pour le district de Québec, 1825 ..... P 127-2
EVANS (SIR DE LACY). (Personal memoirs of Major Richardson as connected with the singular oppression of that officer while in Spain by), 1838.. P 336-1
EVOLUTION OF AN Historic room by Janet Carnochan ..... P 501-6*d*
EXCHEQUER COURT REPORTS. Vols. 1, 2*a*, 3*b*, 4*c*, 5*d*, 6*e*, 7 ..... P 453-A to 7
EXHIBITIONS Agricultural, of Nova Scotia held at Halifax, 1853 ..... P 196-7
EXHIBITION. Canada's Great Eastern Exhibition, Sherbrooke, 1890 ..... P 244-4
EXHIBITIONS. Catalogue of Canadian Collection for the International Exhibition, London, 1862 ..... OP 61-1
EXHIBITION CENTRAL CANADA. 11th and 12th 1898-99, 1901. P 447-1-2, P 313-*a b c* &c
EXHIBITION CENTRAL CANADA. Ottawa, 1900, 1901 ..... P 502-8-9
EXHIBITION. Canada's Eastern Exhibition, 1891 ..... P 261-7
EXHIBITIONS. International Fisheries Exhibition, Edinburgh. Official Catalogue, 1882 ..... P 80-7
EXHIBITIONS VARIOUS ..... P 313-A-B-C
EXODUS from Canada to the United States report on the alleged, par John Lowe, 1881 ..... P 311-13
EXPERIMENTAL FARM. Guide to the Central ..... P 377-1
EXPERIMENTAL FARM. Report of the Entomologist and Botanist for 1894-5 P 349-11
EXPOSTULATUS. Observations to the professors of the Roman Catholic Faith, 1854 ..... P 353-7
EXPLORATIONS of Lake Superior, voyages of Radisson and Groseilliers, by Henry Colin Campbell, 1896 ..... P 459-3
EXTRADITION. Traité entre sa Majesté et les Etats-Unis d'Amérique, signé à Washington le 9 Aout, 1842 ..... P 225-3
EYE CORPORATION. Manuscript of, 1885 ..... P 414-4

F

FABRE (HECTOR). Confédération. Indépendance, Annexion ..... P. 119-19
FABRE (HECTOR). On Canadian Literature ..... P. 203 D-37
FABRE (HECTOR). L'Election du Comté de Québec, 1873. ..... P. 152-5
FACTS AND Reflections bearing on Annexation, Independence and Imperial Federation, par James Douglas ..... P. 300-5
FAILLIBLE, UN Examen. Critique de la soi-disant réfutation de la grande guerre ecclésiastique de l'honorable L. A. Dessaulles sans réhabilitation de celui-ci, 1873 ..... P. 18-3
FAIRCHILD (GEO. M., Jr.) Notes on Jesuit Manuscript, 1887 ..... P. 215-6
FAIRLIE (R. F.) Locomotive Engineers, 1864 ..... P. 111-7
FALCONER (THOMAS). The Oregon question, British claims, 1845 ..... P. 421-2
FAMILY HISTORY. In Niagara Historical Society—
The Servos Family ..... P. 519-1
The Whitmore Family ..... "
The Jarvis Letters ..... "
Robert Land U.E.L., par John Land ..... "
FAMILY PRAYER. By the Lord Bishop of Montreal, 1870 ..... P. 490-6
FAREWELL (A.) and G. P. Ure. The Marine Law illustrated. Being the result of an investigation, 1855 ..... P. 144-1

VOLUME.

FARIBAULT (G. B.) Notice sur la destruction des Archives et des Bibliothèques des deux Chambres Législatives du Canada, lors de l'émeute qui eu lieu à Montreal le 25 Avril, 1849 ..... P. 236-1
FARIBAULT (G. B.) et la famille Laterrière, par l'Abbé H. R. Casgrain, 1886 P. 333-4
FARMER'S ALMANAC (Miller's) for 1882 ..... P. 319 A-5
FARM LIFE in the Selkirk Colony, par R. G. MacBeth, 1897 ..... P. 205 B-19
FARNHAM (THOMAS J.) History of the Oregon territory, it being a demonstration of the title of these United States of North America to the same, 1844 ..... P. 336-6-7
FARRELL (EDWARD M.D.) Report of the Congress on Tuberculosis, 1899 .. P. 486-3
FARRIES (REV. F. W.) Sermon delivered before the St. Andrew's Society of Ottawa, 1886 ..... P. 186-13
FARRIES (REV. F. W.) Sermon to St. Andrew's Society, 1888 ..... P. 353-5
" in 1890, anniversary sermon ..... P. 260-8
FAUCHER DE SAINT-MAURICE. Notes pour servir à l'histoire des officiers de la marine et de l'armée française qui ont fait la guerre de l'Indépendance Américaine, 1896 ..... P. 360-1
FAUCHER DE SAINT-MAURICE. Organisation Militaire des Canadas, par un Carabinier, 1862 ..... P. 18-2
FAUCHER DE SAINT-MAURICE. L'Abbé C. H. Laverdière 1870 (?) 1885 (?) P. 28-10 & P. 157-17
FAUCHER DE SAINT-MAURICE. Discours de. Le chemin de fer projeté des Comtés du Sud, 1886. Affaire Riel ..... P. 222-6 P. 222 6*a*
FAUCHER DE SAINT-MAURICE. " ..... P. 194-16
FAUCHER DE SAINT-MAURICE. Notes sur la formation du Franco-Normand et de l'Anglo-Saxon, 1892. Thommerel ..... P. 363-4 P. 363-5
FAYRER (SIR JOSEPH). Rainfall and climate of India ..... P. 477-1
FEATHERSTONHAUGH (George William). Observations upon the Treaty of Washington signed 9th August, 1842, with treaty annexed and map .. P. 63-1
FEUDAL TENURE. Various documents relating to ..... P 423
FEDERAL CONSTITUTION, par T. J. J. Loranger, 1884 ..... P. 344-7
FEDERALIST, Nos. 1 & 2. With exhibit of claims to the authorship. Old South Leaflets, No. 12 ..... P. 299
FEDERATION OF THE EMPIRE. Address by Arch. McGoun, jr., 1884 ..... P. 344-9
FÉNÉLON, Les Deux Abbés de, par l'Abbé H. A. Verreau, 1898 ..... P. 392-1-3
FENIAN RAID on Fort Erie, with an account of the Battle of Ridgeway, June, 1866, par le major G. T. Denison, fils ..... P. 115-1
FENIAN, Twelve Days (The) Campaign, par Frederick Driscoll, 1866 ..... P. 57-6
FENIANS. Correspondence relating to the Fenian Invasion and the rebellion of the Southern States, 1869 ..... OP. 38-6
FENIAN RAID into Canada, at Fort Erie, June, 1866 ..... P. 148-6
FENIANS. Letters of John O'Connor, M.P., on Fenianism, 1870 ..... P. 180-9
FENIAN RAID OF 1870, by reporters present ..... P. 17-6 & P. 148-7
FENIAN RAID. Open letter from Archbishop Taché to Hon. Gilbert McMicken, 1888 ..... P. 239-7
FENIAN. The abortive Fenian raid on Manitoba, par Gilbert McMicken, 1888 ..... P. 205 A 16
FERGUSON (DONALD). Agricultural Education, Charlottetown, 1884 ..... P. 148-3
FERGUSON (DONALD). Love of Country, 1885 ..... P. 160-19
FERGUSON (DR.) Memorandum on Cholera, 1883. En anglais et en français. P. 385-6-7
FERGUSON (C. F.) Speeches on the Canadian Pacific Railway, 1884 ..... P. 102-2
FERGUSON *vs.* GILMAN. Full and accurate report of the Slander case, 1853. P, 196-8
FERLAND (J. B. A.) Notes sur les registres de Notre-Dame de Québec, 1863 ..... P. 91-2
FEUDAL RIGHTS and duties. Act of the abolition of, in Lower Canada, 1854. P. 371-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

FEW (A) FACTS. Western Canada Immigration Board, 1896 ..... P. 452-1
FIELDING (HON. W. S.) Budget Speech, 1897 ..... P. 370-1
" " " 1898 ..... P. 449-4
" " " 1900 ..... P. 486-1
Diagrams of the trade, &c., are attached to the speech.
FIELD NATURALISTS CLUB, OTTAWA. Transactions 1 to 7, 1879 to 1886 ... P. 314-2 to 8
FINANCIAL and Departmental Commission. First report, May, 1863, with evidence, &c. Second report, February, 1864, with evidence (en français) OP. 11-1-2-3-4-5-6, CP. 12
FINANCIAL. Bank of England and the Act of 1844, par Sir Francis Hincks, 1873. ..... P. 49-13
FINANCIAL. Banques d'épargnes scolaires, par Alphonse Gagnon, 1887 .... P. 193-8
FINANCIAL CURRENCY (The). What it is and what it should be, par Robert Davis, 1867 ..... P. 28-9
FINANCIAL DIFFICULTIES of Lower Canada, 1824 ..... P. 88-3
FINANCIAL LETTER on the proposed new Colonial funding system, par William Bancks, 1836 ..... P. 300-2
FINANCIAL. New Chapter added to Political Economy, pointing out 100 million dollars capital that may be made available to Canadian Industries by the establishment for Mortgage Bank of Issue. T. Galbraith, Port Hope, 1882 ..... P. 86-9
FINANCIAL. Remarks on Currency and Banking, par Francis Hincks. 1876. P. 49-14
FINANCIAL. Report of the Committee on Public Accounts, 1863 ..... OP 43-3
FINANCIAL. Report and proceedings of Committee on Banking and Currency, 1859 ..... OP. 3-5
FINANCIAL. Report in the matter of the Division and adjustment of the Debts and Assets of Upper Canada and Lower Canada, par larbitre C. D. Day, 1870 ..... P. 140-5
FINANCIAL. Report of the Legislature of Upper Canada on the Financial concerns of this Province (U.C.) with Lower Canada, 1821 ..... P. 88-1
FINANCIAL. Report of the Select Committee to which was referred the subject of the Currency, 1835 ..... P. 147-7, P. 149-9
FINANCIAL. Report of the Special Committee of the House of Assembly, Lower Canada, on the state of the currency, 1830 ..... OP. 60-3
FINANCIAL. Report of the Standing Committee on Public Accounts, 1854. OP. 43-1
FINANCIAL. Report of the Standing Committee on Public Accounts, 1858. OP. 43-2
FINANCIAL. Rapport sur la question du partage et de la répartition de l'actif et du passif du Haut-Canada et du Bas-Canada. Opinion et jugement de l'arbitre, 1870 ..... OP. 60-10
Correspondance, &c., 1870 ..... OP. 60-12
FINANCIAL. The Dominion Investment, &c., Co., of Ottawa, 1887 ..... P. 237-10
FINANCIAL. The silver dollar, the original standard of payment of the United States of America, and its enemies, par Henry Carey Baird, 1883 ..... P. 216-25
FINGALL. Manuscripts of the Earl of, 1885 ..... P. 414-5
FIRE DEPARTMENT. Halifax, 1859 and 1883 ..... P. 379A-1-C-3 to 7
FIRST RECORDER of Rupert's Land, par George Bryce, LL.D., 1890. ..... P. 205 B-2
FIRST THINGS IN CANADA. Alphabet of, par George Johnson, 1890 ..... P. 300-1
FISHER (JAMES) M.P.P. Speech on the School question, 1893 ..... P. 285-17
FISHERIES. Actes des Pêcheries, Ottawa, 1879 ..... P. 151-9
FISH AND GAME in the province of Quebec, par Eug. Rouillard, 1895 ..... P. 445-8
FISHERIES DISPUTE. A letter to the Hon. William M. Evarts, par John Jay, 1887 ..... P. 196-20
FISHERIES. Canada at the Great International Fisheries Exhibition, 1883. Samuel Wilmot ..... P. 80-7

VOLUME.

FISHERIES. Debate on the Fisheries Bill. Alex. Campbell, 1865...P. 100-2, P. 136-8
FISHERIES EXHIBITION, 1883....P. 313 B 3-4
FISHERIES. Indemnité des Pêcheries. Discours par Pierre Fortin, 1879..P. 254-14
FISHERIES. International Exhibition, 1882. Catalogue....P. 80-7
FISHERIES. Les Pêcheries de Terreneuve, sans date....P. 254-7
FISHERIES. Message of the President of the United States, with correspondence relative to the proposed Treaty, 1888....P. 202-1
FISHERIES. Message on the protection of the Fisheries, 1869....P. 109-7
FISHERIES OF CANADA, par J. L. Z. Joncas, 1885....EP. 30-3
FISHERIES. Paper by R. A. Ramsay, 1885, on treaties....P. 107-12
FISHERIES. Pêche (la) aux marsouins dans le fleuve Saint-Laurent, 1873...P. 159-15
FISHERIES. Pêcheries de Terreneuve. Droits de la France, 1876....P. 118-8
FISHERIES. Practical notes on the Legislation for the Fisheries of the St. Lawrence to William Rhodes, par Publicus, Québec, 1864....P. 100-1
FISHERY QUESTION. Letters from the N. Y. *Herald's* Special Commission, 1870....P. 21-5
FISHERY QUESTION. Its Imperial Importance, par J. G. Bourinot, 1886....P. 136-17
FISHERY QUESTION, Newfoundland, report, 1875....P. 507-6
FISHERIES. Rapports Annuels de Pierre Fortin, protection des pêcheries, 1861 et 1862....OP. 60-8
FISHERIES. Remarks on the Fisheries Bill addressed to Hon. Alex. Campbell par F. W. G. Austin, 1865....P. 254-6
FISHERIES. Report of the joint commission relative to the preservation of the fisheries in waters contiguous to Canada and the United States, 1897....P. 370-2
FISHERIES, Report on the Fishery Articles of Treaties between Great Britain and the United States of America and questions arising out of the same, par W. F. Whitcher, 1870....P. 21-4
FISHERIES. Report on the Herring Fishing Industry of Great Britain and Holland, by William Gunn, of Walkerton, and M. G. McLeod, of New Haven, N.S., 1889....P. 349-9
FISHERIES. Report of the Sea and River Fisheries of New Brunswick, par M. H. Perley, 1852....P. 337-2
FISHERIES. Report on the Newfoundland and Labrador Fisheries, 1875, par le capitaine Erskine, R.N....OP. 62
FISHERIES. Return of the correspondence between the Government of the Dominion and the Imperial Government, 1871, on the subject of the Fisheries....OP. 59-7
FISHERIES. *Voyez* Newfoundland.
FITZGERALD (JAMES). A plan of settlement and colonization adapted to all the British North American provinces, 1850....P. 84-2
FITZGIBBON (COLONEL). An appeal to the people of the late Province of Upper Canada, 1847....P. 24-6
FISHERIES. Shore and deep sea of Nova Scotia, par Thomas F. Knight, 1867....P. 366-7
FISHERIES. Speech in the House of Commons, May, 1879, par le docteur P. Fortin, M.P....P. 109-9
FISHERIES. The British North American Colonies. Letters to the Right Hon. E. G. S. Stanley on Fishery treaties, par George R. Young, 1834..P. 337-1
FISHERIES. The relation of the fisheries to the discovery and settlement of North America, par Charles Levi Woodbury, 1880....P. 230-11
FISHERIES. Review of President Grant's recent message relative to the Canadian fisheries, 1870....P. 21-3
FITZHERBERT, Manuscripts of Sir William, 1893....P. 414-29
FITZPATRICK (L'honorable CHAS.) Les écoles du Manitoba, 1896....P. 362-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

FLANDAU (JUDGE CHARLES E.) Lawyers and courts of Minnesota prior to and during its territorial period, 1896 ..... P. 356-4*d*

FLEET (W. H.) How I came to be Governor of the Island of Cacona, par l'honorable Francis Thistleton, 1852 ..... P. 10-2

FLEMING (SANDFORD). Canadian Pacific Railway circular to Engineering staff, 1880 ..... P. 106-7

FLEMING (SANDFORD). Canadian Pacific Railway. Instructions to the staff, 1875 ..... P. 106-1

FLEMING (SANDFORD). Canadian Pacific Railway. Reports in reference to location of second section west of Red River, 1880 ..... P. 106-3

FLEMING (SANDFORD). Canadian Pacific Railway, Reports and documents in reference to the location of the line and a western terminal harbour, 1878 ..... OP. 27-8

FLEMING (S. H. Le.) Manuscripts, 1890 ..... P. 414-20

FLEMING (SANDFORD). Memorandum in respect to a scheme for completing a great Intercolonial and Transcontinental telegraph system by establishing an electric cable across the Pacific Ocean, 1882 ..... P. 106-4

FLEMING (SANDFORD). Papers on time reckoning and the selections of a prime Meridian to be common to all nations, 1879 ..... P. 346-4

FLEMING (SANDFORD). Reports on Bridging Red River, 1879 ..... P. 106-2

FLEMING (SANDFORD). Reports in reference to the Canadian Pacific Railway, 1879 ..... P. 349-5

FLEMING (SANDFORD). Report on the Intercolonial Railway, Exploratory survey in 1864 ..... P. 110-2

Reprinted, Ottawa, 1868 ..... OP. 17-12

With Wilkinson's observations ..... OP. 17-13

Version française ..... OP. 17-9-10-11

For report with maps ..... OP. 13-14

FLEMING (SANDFORD). Universal or Cosmic Time, 1885, other papers follow P. 218-11

FLETCHER (HUGH). Sydney coal field, 1900 (with a table and maps) ..... P. 486-8

FORESTRY Association, Canadian first meeting, 1900 ..... P. 486-2

FORTIN (PIERRE). Discours. Indemnité des Pêcheries, 1879 ..... P. 254-14

FLETCHER (HUGH). Explorations in Cape Breton, 1877 ..... P. 476-13-14-19-29

FLETCHER, (LIEUT. COL.) Memorandum on the Militia system of Canada, 1873 ..... P. 107-14

FLETCHER (E. TAYLOR). Notes of a journey through the interior of the Saguenay Country ..... P. 203E-1

FLETCHER (E. TAYLOR). On the secular change of Magnetic declination in Canada from 1790 to 1850 ..... P. 203D-31

FLETCHER (M. LE JUGE). On the different modes of reducing the apparent distance between the Sun and Moon, &c., for the purpose of ascertaining the longitude ..... P. 203-C-12

FLETCHER (JAMES). Report of the Entomologist, 1884 ..... OP. 46-1

FLETCHER (E. TAYLOR). The lost island of Atlantis ..... P. 203D-30

FLETCHER (E. TAYLOR). The twenty years siege of Candia ..... P. 203C-13

FLETCHER (E. TAYLOR). The Kalevala or natural epos of the Finns ..... P. 203E-4

FLETCHER (JAMES). Report of the Entomologist and Botanist for 1894 ..... P. 349-11

FONTAINE (J. O.). Essai sur le mauvais goût dans la littérature canadienne, 1876 ..... P. 14-7

FONSECA (W. G.). St. Paul trail in the sixties ..... P. 500-7

FONTAINE (R. E.). Un Duel à Poudre, 1868 ..... P. 28-2

FONTAINE (R. E.). Un parti de tire, rapporté par Pékin, 1871 ..... P. 28-3

FONTAINE, (J. O.). La Corvée des fileuses (Scène Acadienne) Conférence, 17 Dec. 1874 ..... P. 207-4

VOLUME.

FOORD (ARTHUR H.) Contributions to the micro-palæontology of the Cambro-Siluria rocks of Canada ..... P. 477-1
FORD (PAUL). Our National Pie, Montreal, 1877 ..... P. 221-6
FORESTS AND PRODUCTS. Rapport sur le commerce des bois, par William Quinn, 1861 ..... OP. 60-7
FORESTS AND PRODUCTS. Collection of the products of the forests and waters of Upper Canada, par J. B. Hurlbert, 1862 ..... P. 196-11
FORESTS AND PRODUCTS. Catalogue des végétaux ligneux du Canada pour servir à l'intelligence des collections des bois économiques, par l'Abbé Ovide Brunet, 1867 ..... P. 12-9
FORESTS AND PRODUCTS. Report of the supervisor of cullers (William Quinn) on the lumber trade, 1861 ..... P. 254-17
FORESTS AND PRODUCTS. Lumber trade of the Ottawa Valley, 1872 ..... EP. 9-7
FORESTS AND PRODUCTS. The timber supply question of the Dominion of Canada and the United States of America, par James Little, 1876 ..... P. 218-8
FORESTS AND PRODUCTS. Report of the argument submitted to the Honourable the Executive Council for the Province of Quebec, by Hon. L. Ruggles Church on presentation of a memorial respecting the vested rights of limit holders in their limits, 1880 ..... P. 88-8
FORESTS AND PRODUCTS. Past, present and future sources of the timber supplies of Great Britain, par P. L. Simmond, 1884 ..... P. 107-11
FORESTS AND PRODUCTS. Forêts du Canada et leurs produits, par H. B. Small, 1885 ..... EP. 28-5
FORESTS AND PRODUCTS. Canada Forests, &c., par H. B. Small, 1884 ..... P. 115-13
FORESTS AND PRODUCTS. Forest Fires and Forest Ranging, rapport de Aubrey White, 1886 ..... P. 142-17
FORESTS AND PRODUCTS. Saw Dust Nuisance in the River Ottawa, par Antoine Ratté, 1886 ..... P. 186-8
FORESTS AND PRODUCTS. On the Age of Timber Trees and the prospects of a continuous supply of Timber in Canada, by John Langton. ..... P. 203D-3
FOR CLOSER UNION, par F. Blake Crofton, 1897 ..... P. 355-19
FORGOTTEN NORTHERN FORTRESS, par l'honorable John Schultz, 1894 ..... P. 205B-14
FORSTER (W. E.) Imperial Federation, 1885 ..... P 132-10
FORTESCUE Manuscripts of J. B., 1892 ..... P. 414-26 & 509-4
FOLEY (REV. D. F.) Sketch of the parish of St. Mary, Almonte, 1885 ..... P. 303-10
FOLJAMBE (F. J. SAVILE). Manuscripts ..... P. 414-44
FOOD PRODUCTS OF CANADA, 1901 ..... P. 497-11
FORT GEORGE. Battle of, par Ernest Cruikshank, 1896 ..... P. 442-8
FORT GEORGE. Blockade of, par Ernest Cruikshank (n.d.) 1898 (?) ..... P. 442-10
(In Niagara Historical Society) ..... P. 501-4
FORTIER (ONÉSIME). Christophe Colomb. La Ruine de Grand Pré, 1755. P. 82-3
FORTIER (ONÉSIME). Eloge Historique de Christophe Colomb à l'Institut, 1875. P. 207-15
FORTIER (FELIX). Rapport du greffier de la couronne en chancellerie, montrant le nombre des votes enregistrés dans chaque comté, &c., 1854 ..... OP. 10-2
FORTIER (L. R.) Rapport du greffier de la couronne en chancellerie, compilé des archives des élections de la présente assemblée législative, 1858 OP. 10-3
FORTIER (L. R.) Return from the clerk of the Crown in Chancery, prepared from the records of the elections for the present Legislative Assembly, 1861 ..... OP. 10-4
FORTIER (L. R.) Return from the Clerk of the Crown in Chancery, prepared from the records of the elections to the Legislative Council and Legislative Assembly for 1856, 1858, 1860, 1862 and 1863 ..... OP. 10-5
FORTIER (L.R.) Rapport du greffier de la couronne en chancellerie, compilé des archives des élections de la présente Assemblée législative, 1854 et 1857-8 ..... OP. 4-7

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

FORTIER (L. R.) Rapport du greffier de la couronne en chancellerie. Les élections des conseillers législatifs, 1858 ..... OP. 4-8
FORTIN (PIERRE). Rapports Annuels de Protection des Pêcheries, 1861-1862 ..... OP. 60-2
FORTIN (PIERRE). The Fisheries. Speech in the House of Commons, 3rd May, 1879 ..... P. 109-9
FORT JACQUES CARTIER et la Petite Hermine, par N. E. Dionne, 1891 ..... P. 256-10
FORT ST. JOHN. Siege of, by Lucien Huot, version angl. et franç..P. 228-21 P. 229-1-2
FORWARD. The National question, 1885 ..... P. 230-18
FOSDICK (H. M,) Rapport, chemin de fer de Québec et du Saguenay, 1854 . P. 153-7
FOSTER (GEO. E.), M. P. A speech upon the Budget 5th April, 1883 ..... P. 219-6
FOSTER (GEO. E.) Canadian Temperance Manual, 1881 ..... P. 148-2
FOSTER (W. A.) Canada First or our new nationality, 1871 ..... P. 34-9
FOSTER (JOHN). Railway from Lake Superior to Red River settlement, 1869 ..... P. 118-14
FOSTER (JOHN). Rapport sur le chemin de fer de Phillipsburg, Farnham, et Yamaska, 1872 ..... P. 230-9
FORWARD (A. G.) The Montreal, Ottawa and Georgian Bay Waterway, 1897 ..... P. 366-5
FOSSILS MESOZOIC. Volume I,III Parts. Palæozoic Vol. III, par J. F. Whiteaves ..... P. 477-7
FOSIL PLANTS, par J. W. Dawson (deux rapports) ..... P. 477-3
FOUCHER (L'HONORABLE LOUIS CHARLES.) Procédés contre lui, dans l'Assemblée du Bas-Canada, 1817 ..... OP. 57
FOURSIN (PIERRE). Colonisation française au Canada, 1893 ..... P. 452-4
FOWLER (JAMES). List of New Brunswick Plants ..... P. 107-6-7
FOY (CHARLES). Emigration to Canada ..... EP. 12-2
FRANÇAISE (La Langue), en Canada par Benjamin Sulte ..... P. 392-1-5
FRANCE. A view of the cause and consequence of the present war with, par l'honorable Thomas Erskine, 1797 ..... P. 297-2
FRANCE. Declaration of the Court of Great Britain respecting the late negotiation, 1797 ..... P. 297-4
FRANCE. Observations on the dispute between United States and, par R. G. Harper, 1798 ..... P. 297-1
FRANCE. The official correspondence relative to the negotiation for peace between Great Britain and the French Republick, 1797 ..... P. 297-3
FRANCO-NORMAND. Notes sur la formation du, et de l'Anglo-Saxon, par Faucher de Saint-Maurice, 1892 ..... P. 363-45
FRANC PARLEUR. Réponse au Factum intitulé ; "Quelques remarques sur l'Université Laval," 1872 ..... P. 91-3
FRANKLAND. RUSSELL-ASTLEY (Mrs.) Manuscripts at Chequers Court Bucks. P. 509-6
FRANKLIN. Plan of Union of the British American Colonies. Old South leaflets ..... P. 299
FRANKLIN (BENJAMIN). The Ideal versus the real, par Edward D. Neil. . . . P. 368-11
FRASER (HUGH). A trip to the Dominion of Canada, 1883 ..... EP. 4-4
FRASER INSTITUTE. Report from 1879 to 1891 ..... P. 411
1891 to 1898 ..... P. 443-1 to 6
FRASER (MALCOLM). Journal relating to the operations before Quebec in 1759 ..... P. 203M-1
FRASER W. The Emigrants Guide, by a Scotch minister, 1867 ..... P. 261-3
FRASER (C. F.) The Fraser Banquet, 1879 ..... P. 140-14
FREAM (WILLIAM). North West Prairies, attached to speech of A.W. Ross. P. 219-14
FREAM (WILLIAM). Report on Canada and its Agricultural Resources, 1885 P. 141-8
Revised edition, 1886 ..... EP. 30-4-7
FRÉCHETTE (LOUIS). Chénier, 1885 ..... P. 157-16

VOLUME.

FRÉCHETTE (L. H.) Les calomniateurs confondus, 1872 ..... P. 118-3
FRÉCHETTE (LOUIS). Le dernier des Martyrs, 1885 ..... P. 157-13
FEÉCHETTE (LOUIS H.) Le Retour de l'exilé, 1880 ..... P. 166-4
FRÉCHETTE (L. H.) La voix d'un exilé, 1868 ..... P. 22-16 & P. 28-1
FRÉCHETTE (L. H.) Papineau, drame historique canadien, 1880 ..... P. 166-5
FRÉCHET (L. W. T.) Tourists Guide, Quebec & Ottawa, 1879 ..... P. 244-5
FRÉCHETTE (OVIDE). Grand anniversaire de Québec, 1882 ..... P. 51-4
FRÉCHETTE (OVIDE). Grand Annuaire de Québec pour 1881 ..... P. 338-4
FREDERICTON. Proceedings of the Synod of, 1869-70 ..... P. 373-13-14
FREEHOLDERS (A.) To the freeholders of Canada. Political facts.... Free trade and Protection, 1878 (?) ..... P. 140-12
FREE MASONRY in New York. Report of the Historian, 1900 ..... P. 505-1
FREMONTS PEAK. First ascent of, from Fremonts Journal. Old South Leaflets No. 45 ..... P. 299
FRENCH (T. P.) Information for intending settlers on the Ottawa and Opeongo Road, 1857 ..... EP-14-10
FRENCH CANADIANS Imperium in Imperio. A lecture on our creed and Race Problem, par le révérend John Burton, 1887 ..... P. 227-6
FRENCH CANADIANS. La France et le Canada-Français. Discours prononcés au banquet donné le 18 novembre 1880, par les citoyens de Montréal, à MM. Thos. de Molinari et De LaLonde ..... EP. 5-13
FRENCH CANADIANS. Origin of, par Benjamin Sulte, 1897 ..... P. 445-6
FRENCH CANADIANS. Histoires (les) de M. Sulte. Protestation par J. C. Taché, 1883 ..... P. 46-2
FRENCH CANADIANS. Race française au Canada, par M. E. Rameau, 1873.. P. 14-6½
FRENCH DOMINATION. The last French Post in the valley of Upper Mississippi, &c., &c., par Edward D. Neill, 1887 ..... P. 216-15
FRENCH AND INDIAN WAR, 1760. Journal kept by Sergeant David Holden, 1889 ..... P. 310-1
FRENCH QUESTION, par Joseph Tassé, 1888 ..... P. 216-16
FRENCH SETTLEMENTS. Early French Settlements in America, par John Langton ..... P. 203 F-7
FRENCH WARS. Recueil de ce qui s'est passé en Canada au sujet de la guerre tant des Anglais que des Iroquois, depuis l'année, 1682 ..... P. 203 N-3
FRENCH WARS. Relations Diverses sur la Bataille de Malargueule, 1755 par les François sous M. de Beaujeu, Shea, 1860 ..... P. 211 C-1
FRENETTE (L. E. & CIE). Comptoir Canadien-Français ..... P. 157-9
FRONTENAC. Première Administration, 1672-1682. Conférence à l'Institut Canadien, par T. P. Bédard, 11 Déc. 1879 ..... P. 207 B-1
FRONTENAC. Deuxième Administration (1689-1698). Conférence à l'Institut Canadien par T. P. Bédard ..... P. 207 B-5
FRONTENAC Lead Mining Co. Reports and Prospectus, 1868 ..... P. 179-23
FRONTENAC AND MILES STANDISH. In the North West, par l'honorable Edward S. Isham, 1889 ..... P. 311-4
FRUIT. Instructions in Spraying. 1897 ..... P. 369-6
FRY (ALFRED A.) Report of the Case of the Canadian prisoners, with an introduction on the writ of habeas corpus by, 1839 ..... P. 69-1
FTELEY (A.) Report on the System of Water Supply of St. John, N.B., 1884 ..... P. 145-3
FULFORD (BISHOP). Letters to the Bishop and clergy of the United Church of England and Ireland in Canada, 1861 ..... P. 139-16
Voyez aussi P. 139-17 to 23 in continuance of the controversy
FULFORD (BISHOP). Pastoral letter to the Clergy of his diocese, 1851 ..... P. 139-9
FULLER(THOMAS). Remonstrance against proposed plans in the State Capitol of New York, 1876 ..... P. 254-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

FULLER (THOMAS). Ventilation, 1892 ..... P. 303-6
FUR TRADE. Henry's Journal, 1799-1801, par Chas. N. Bell ..... P. 205 A-15
FUR TRADE, 1783-7, par le lieutenant-colonel Ernest Cruikshank ..... P. 519-14

G.

GAEL (THE). An Gaidheal, 1873 ..... EP. 13-1
GAETZ (REV. LEO) Six years experience in the Red Deer District, 1890 .... P. 254-11
GAGNON (C. A. E.) Biographie, par P. A. J. Voyer, Trois-Rivières, 1883.. P. 344-5
GAGNON (ALPHONSE). Les Banques d'épargne scolaires, 1887 ..... P. 193-8
GAGNON (ERNEST). Le Château Saint-Louis et le Château Haldimand..... P. 203 8-8
GAHAN (JAMES JOSEPH). Canada, 1877 ..... P. 99-6
GALBRAITH (T.) A new chapter added to Political Economy. (Mortgage Bank of issue), 1882 ..... P. 86-9
GALBRAITH (THOMAS). Bensalem, or the new economy, 1874 ..... P. 346-1
GALINÉE. Voyage de M. M. Dollier et Galinée, 1875 ..... P. 204 A-1
GALLATIN (ALBERT). The right of the United States of America to the North East Boundary claimed by them, 1840 ..... P. 468
GALLOWAY (JOSEPH). A reply to the observations of Lieut. Gen. Sir William Howe, on a pamphlet entitled Letters to a nobleman, 1780.. P. 62-8
GALLOWAY (JOSEPH). Letter to the Right Hon. Lord Viscount H—E. (Howe) on his naval conduct in the American War, 1779 ..... P. 183-11
GALLOWAY (JOSEPH). Political reflection on the late Colonial governments, in which their original constitutional defects are pointed out, by an American, 1783 ..... P. 70-2
GALT (SIR A. T.) A protest against the efforts now being made in Canada by the Roman Catholic Hierarchy to put into practice among Her Majesty's Protestant subjects the doctrines of the Syllabus and the Vatican, 1877 ..... P. 99-5
GALT (L'HONORABLE A. T.) Canada, 1849 à 1859 ..... P. 30-2
Autre édition, 1860 ..... P. 75-7
GALT (SIR A. T.) Church and State ..... P. 117-10
GALT (SIR A. T.) Civil Liberty in Lower Canada, 1867 ..... P. 139-34
GALT (SIR A. T.) Commercial Policy of Great Britain ..... P. 365
GALT (SIR A. T.) Speech on the proposed union of the British North American Provinces delivered at Sherbrooke, 23rd November, 1864... P. 42-4
GALT (SIR A. T.) The future of the Dominion of Canada. A paper read before the royal Colonial Institute, 1881 ..... P. 292-3
GALWAY, town of. Archives, 1885 ..... P. 414-5
GAMBLE (J. W.) British American League. Speech at the convention of delegates, 3rd November, 1849 ..... P. 216-17
GAMBLE (M.) Speech on the commercial policy of the country in the House of Assembly, 28th October, 1852 ..... P. 45-1
GAME BIRDS of Manitoba, par George E. Atkinson, 1898 ..... P. 441-6
GANONG (W. F.) A plan for a general History of the province of New Brunswick ..... P. 512-1
GANONG (W. F.) A Monograph of the place nomenclature of the Province of New Brunswick ..... P. 512-4
GANONG (W. F.) A Monograph of the Cartography of the Province of New Brunswick ..... P. 512-6
GANONG (W. F.) A Monograph of the Evolution of the Boundaries of the Province of New Brunswick ..... P. 512-7
GANONG (W. F.) A Monograph of Historic sites in the Province of New Brunswick ..... P. 512-5

VOLUME.

GANONG (W. F.) (Voir Nouveau-Brunswick.) Moses H. Perley.....P. 245-1
GANONG (W. F.) Material for a History of the Province of New Brunswick.P. 512-2-3
GANONG (W. F.) Journal of Captain Owen, R.N., during his residence at Campobello in 1770-1.....P. 355-20
GANONG (W. F.) Inheritances of our Historic past.....P. 519-10
The New England movement to Nova Scotia.....P. 519-11
Suggestions for the Investigation of Local History.....P. 519-12
GATHER AND KEEP. Wentworth Historical Society.....P. 519-6
GASPÉ. Report from the special committee on the petition of inhabitants of, complaining of grievances, 1830. En français et en anglais. OP. 60-4, P. 342-3
GASPÉ Bay Co., Reports and Prospectus, 1865.....P. 179-15
GASPÉ Lead Mining Co. Reports, &c., 1865.....P. 179-19
GASPÉ Oil region. Extracts from geological reports, &c.....P. 179-14
GASPÉ Petrolium. Its geological relations, par T. Sterry Hunt, 1865.....P. 395-2
GASPESE. Les derniers vestiges du Christianisme.....P. 125-3
GATINEAU VALLEY RAILWAY, 1882.....P. 250-2
GASPESIA Notes, 1885.....EP. 31
GAWDY Family Manuscripts, 1885.....P. 431, P. 414-40
GATACRE. Manuscripts of E. Loyd, 1885.....P. 414-4
GEDDES (REV. J. GAMBLE.) Sermon, June, 1857.....P. $\frac{508}{1}$-18
GEMMILL (J.A.) Notes on Parliamentary Divorce in Canada, 1888.....P. 303-2
GENAND (J. A.) Notes de Voyage, 1872.....P. 28-9
GENDRON (LE SIEUR.) Quelques Particularitez du pays des Hurons et la Nouvelle-France, 1660.....P. 211*d*-9
GENERAL CHRONICLE and Literary Magazine, 1811.....P. 399
GENESEE TRACT, par George S. Conover, 1889.....P. 302-19
GENTLEMAN'S MAGAZINE for 1778.....P. $\frac{463}{F}$
GENEALOGICAL SOCIETY (MAINE.) Report for 1896.....P. 438-4½
GENEALOGY. Capt. John Elliott, of Boston, 1722.....P. 350-7
GENEALOGY. Judge Robert Thomas Elliott, of Detroit. 1796-1841, par son fils, Richard R. Elliott.....P. 350-17
GENEALOGY. King's County (N. Y.) Genealogical Club Collections, 1882.P. 250-7 to 10
GENEALOGY. Record of the ancestry and kindred of the children of Edward Tompkins, Sr, 1893.....P. 350-9
GENEALOGY. Remarks on the Moverick Family and the ancestry of Gov. Simon Bradstreet, par Isaac Greenwood.....P. 350-12
GEOGRAPHICAL SOCIETY of Quebec. List of members, founders of the society, 1878, E. & F., 1880 to 1885.....P. 130-6 P. 206
GEOGRAPHICAL SOCIETY of Quebec. Transactions, 1893 to 1897.....P. 206C
GEOGRAPHY. Régime (de) et Morilus Canadensium auctore Josepho pevencio S.J., 1710.....P. 126-8
GEOGRAPHY. Resumé of a Report read before the Swedish Geographical Society, by Hugo Gylden, &c., &c., concerning the use of equidistant meridians for the fixation of the hour, 1880.....P. 113-9
GEOGRAPHY. "Some observations on Chorography and Topography, and on the meritorious services of the late Jean Baptiste Duberger, senr." par H. Miles.....P. 203 F-4
GEOGRAPHY. Southern Africa and the Kaffirs, par le major R. E. Robertson.P. 203 E-19
GEOGRAPHY. Strabo's Introduction to, Old South Leaflets, No. 30.....P. 299
GEOLOGICAL. Cascades du Niagara et leur marche rétrograde, par E. Desor, Neuchatel, 1854.....P. 195-1
GEOLOGICAL PAPERS, including copper mining and minerology.....P. 175-1, 176-1
GEOLOGICAL. Papers by Dawson, Logan, Bailey, &c.....P. 174-1 to 20
GEOLOGICAL. On the geognosy of a part of the Saguenay Country, par le lieutenant Baddeley, R.E.....P. 203A-8

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

GEOLOGY. Additional notes on the Geognosy of St. Paul's Bay, par le lieutenant Baddeley, R.E. ..... P. 203 B-6
GEOLOGY. Age du Sault Montmorency. Conférence par M. l'Abbé J. C. K. Laflamme, à l'Institut Canadien, 1879 ..... P. 207A-17
GEOLOGY. Apatite Deposits of Canada, par le docteur T. Sterry Hunt, 1884 ..... P. 93-6
GEOLOGY. Azoic and Palazoic Rocks of Southern New Brunswick, par G. F. Matthew, 1865 ..... P. 174-12-14
GEOLOGY. Canadian Organic remains, Decade 1 & 2, 1759 ..... P. 476-6-7
GEOLOGY. Chemical Contributions to the Geology of Canada, par G. Christian Hoffman, 1881 ..... OP. 49-5
GEOLOGY. Commission Géologique du Canada, esquisse Géologique du Canada, etc ..... P. 156-6
GEOLOGY. Contributions to the Micro-Palæontology of the Cambro Silurian Rocks of Canada, par Arthur H. Foord, 1883 ..... OP. 49-9
GEOLOGY. Descriptive Catalogue of Economic Minerals of Canada, par Sir W. E. Logan, 1862 ..... P. 38-6, OP. 49-1
GEOLOGY. Differential sampling of bituminous coal seams, par le docteur James P. Kimball, 1883 ..... P. 114-14
GEOLOGY. Explorations in the Pictou Coalfield, par R. G. Haliburton ..... P. 174-20
GEOLOGY. Hunt (J. Sterry). Collection of his various papers on Geology, Chemistry, &c., from 1854 to 1880 (31 papers) ..... P. 172
GEOLOGY. Le Canada d'autrefois, esquisse géologique, par M. l'Abbé J. C. K. Laflamme à l'Institut Canadien, 1882 ..... P. 207 B-12
GEOLOGY. Letter addressed to M. Joachim Barrande on the rocks of the Quebec Group at Point Lévis, par Sir W. E. Logan, 1863 ..... P. 221-9
GEOLOGY. Maltese Caves, par A. Leith Adams, 1865-6 ..... P. 174-17-18
GEOLOGY. Miscellaneous ..... P. 477-1 to 8
GEOLOGY. New Specimens of Eozoon, par Sir W. E. Logan, 1867 ..... P. 174-6
GEOLOGY. Notes of the country in the neighbourhood of the Falls of Montmorency, par William Green ..... P. 203 A-10
GEOLOGY. Notes on the Geology and Botany of N. Brunswick, 1864 ..... P. 174-9
GEOLOGY. Notes on the Geology of the Peace River Region, par George M. Dawson, 1881 ..... P. 114-7
GEOLOGY. Observations on Canadian Geology, par Thomas Macfarlane, 1871 P. 93-1
GEOLOGY of a portion of the Labrador coast, par le lieut. Baddeley, R.E. ..... P. 203 A-7
GEOLOGY of New Brunswick. Preliminary Report par Henry Youle Hind, 1865 ..... P. 388-2
GEOLOGY of some islands in Lake Winnipeg, par J. Hayes Panton, 1886 ..... P. 205 A-2
GEOLOGY. Older, of the Red River and Assiniboine Valleys, par George Bryce, LL.D., 1891 ..... P. 205 B-6
GEOLOGY. On the chemical and mineralogical relations of Metamorphic rocks, par T. Sterry Hunt, 1863 ..... P. 218-5
GEOLOGY. On the conditions of the deposition of coal, par J. W. Dawson, 1865 ..... P. 218-7
GEOLOGY. On the Flora of the Devonian period in North Eastern America, par J. W. Dawson, 1862 ..... P. 218-4
GEOLOGY. Observations on the Geology of Southern New Brunswick, par L. W. Bailey, 1865 ..... OP. 40-5
GEOLOGY. Observations on the Geology of St. John's County, N.B., par G. F. Matthew, 1869 (?) ..... P. 174-13
GEOLOGY. Outlines of the Geology of Lake Superior, par le Commandant H. W. Bayfield ..... P. 203 A-2
GEOLOGY. Petroleum, its Geological relations. T. Sterry Hunt, 1865 ..... P. 395-2
GEOLOGY. Plans, &c., in English to accompany geological reports for 1853 to 1856 ..... P. 476-3A

VOLUME.

GEOLOGY. Preliminary Report on the Geology of New Brunswick together with a special report on the distribution of the 'Quebec Group' in the province, par Henry Y. Hind, 1865 ..... OP. 40-1
GEOLOGY. Remarks on Canadian Stratigraphy, par Thomas Macfarlane, 1879 ..... P. 93-3
GEOLOGY. Remarks on the Country lying between the Rivers St. Maurice and Saguenay, par le lieutenant Ingall, 15th Regiment ..... P 203 B-9
GEOLOGY. Remarks on the District traversed by the St. Maurice expedition, in the summer of 1829, par le lieutenant Ingall, 15th Regiment... P. 203 B-2
GEOLOGY. Reports of A. Michel and T. Sterry Hunt on the Gold region of Canada, 1866 ..... P. 395-4-5
GEOLOGY. Report of the Geological Structure, &c., P.E.I., par Dawson and Harrington, 1871, ... OP. 59-9
GEOLOGY. Report of Henry G. Vennor on the Geology of Hastings County, 1870 ..... OP. 49-2
GEOLOGY. Report of progress of the Geological Survey of Newfoundland for 1881 ..... OP. 49-8
GEOLOGY. Report of the Select Committee of the House of Commons on the Geological surveys, 1881 ..... OP. 49-10
GEOLOGY. Report on Canadian Goldfields, Quebec, 1865 ..... P. 395-3
GEOLOGY Reports, French. 1844-5-6, 1849-50, 1850-51, 1851-52, 1852-53, 1853-56, 1858-59 ; general, 1863, 1866, 1878-79 ..... P. 475, 475 A B C D E F
GEOLOGY REPORTS, 1844, 1848, 1855, 1857-58-59, 63-65, 1866-69-70-71, 72-74-7576-77-78-79-81 to 1896 with maps, catalogue, &c., &c., &c... P. 476-1 to 35
Report for 1897 ..... P. 476-36
Maps, 1893 to 1897 ..... P. 476-37
GEOLOGY. E. S. DeRottermund, Mineral Springs, 1846 ..... P. 222-10
GEOLOGY. Sketch of the Geology of British Columbia, par George M. Dawson, 1881 ..... P. 114-9
GEOLOGY. Some observations relating to the physical condition of the superficial deposits in Canada, par Charles Robb, 1862 ..... P. 174-19
GEOLOGY. Summary report of the Geological Survey Dept. for 1898 ..... P. 449-12
GEOLOGY. Surface Geology of the Red River and Assiniboine valleys, par George Bryce, 1891 ..... P. 205 B-4
GEOLOGY. Superficial Geology of British Columbia, &c., par George M. Dawson, 1881 ..... P. 114-8
GEOLOGY. Superficial Geology of the Valley of the Ottawa and the Wakefield Cave, par James A. Grant, 1869 ..... P. 84-6
GEOLOGY. Survey of Newfoundland. Report of progress for 1878..... P. 346-3
GEOMETRY. Mensuration and the Stereometrical tableau, par Charles Baillargé, I.C. ..... P. 203E-22
GERIN-LAJOIE (A.) Catéchisme Politique ou éléments du droit public et constitutionnel du Canada, 1851 ..... P. 23-1
GERIN (LÉON). La loi naturelle du développement de l'instruction populaire, 1898-99. ..... P. 447-6-7-8 P. 360-4
GERIN (LÉON). La Seigneurie de Sillery et les Hurons de Lorette, 1901... P. 487-6
GERIN (LÉON). The Hurons of Lorette... ..... P. 501-1
GERIN (LÉON). Trois types de l'habitant Canadien Français ..... P. 472-3
GERMANS in Wisconsin politics, par Ernest Bruncken, 1896 ..... P. 459-10
GERMAN Palatine, or immigration to New York and Pennsylvania, par le révérend Sanford H. Cobb, 1897 ..... P. 368-24
GEORGE THE THIRD. Discourse on the character of, par le révérend John Strachan ; 1810. ..... P. 235-4
GEORGIAN BAY CANAL. Debate in the House of Commons. Debate in the Senate and Report of the Senate Committee. ..... P 449-1-2-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

GEORGIAN BAY CANAL. Reports, 1858 ..... P. 507-12
GEORGIAN BAY and Lake Ontario Ship Canal, 1864 ..... OP. 17-3
GIBB (CHARLES). The Nomenclature of our Russian Fruits, 1887 ..... P. 225-11
GILBERT (PROFESSOR). Manitoba soils ..... P. 219-14
GILDEA (JAMES N.) Reports on the Survey of the North Shore railway, 1854 P. 130-2
GILES (PEARCE). The true source of the Mississippi, 1887 ..... P. 173-2
GILL (CHARLES). Notes sur de Vieux Manuscrits Abénakis, 1886 ..... P. 222-7
GILPIN (E., JR.) Underground certificates in Nova Scotian coal mines, 1899 P. 449-11
GILPIN (E., JR.) Ores of Nova Scotia, 1898 ..... P. 450-8
GILPIN (J. BERNARD). Lecture on Sable Island with illustrations, 1858 ... P. 75-3
GINGRAS (ABBÉ J. A.) Le Bas-Canada entre le moyen-âge et l'âge moderne, 1880 ..... P. 123-4
GIROUARD (DÉSIRÉ). Etude sur l'Acte concernant la faillite, 1864 ..... P. 13-9
GIROUARD (DÉSIRÉ). Insolvent Act of 1864 and the proposed amendment . P. 37-5
GIROUARD (DÉSIRÉ). Les anciens postes du Lac Saint-Louis, 1895 ..... P. 347-10
GIROUX (HENRI). Histoire et Statistiques des institutions Catholiques de Montréal, 1869 ..... P. 31-3
GLACIAL PHENOMENON. Indiana Historical Society ..... P. 498-4
GLADU (P.) Le Rév. P. Marquette, S. J., ou notes sur les découvertes du Mississippi par un collaborateur de Franc Parleur., 1873 ..... P. 91-5
GLENELG (LORD). A despatch to Sir Francis Bond Head containing His Majesty's answer to the separate addresses and representations from the Legislative Council and House of Assembly, Session of 1836 ..... P. 56-1
GLENGARRY LIGHT INFANTRY, by E. Cruikshank, Canadian Military Institute, 1895 ..... P. 347-11
GLOBENSKY (C.A.M.) La Rébellion de 1837-38 ..... P. 152-21
GLOBENSKY (C.A.M.) La Rébellion de 1837-38 ou réponse de M. C. A. Globensky à M. L. O. David ..... P. 152-20
GLOBENSKY (C.A.M.) La Rébellion de 1837, à Saint-Eustache ..... P. 152-19
GLOUCESTER CORPORATION. Manuscripts of, 1891 ..... P. 414-22
GOAT ISLAND. Par Peter A. Porter, 1900 ..... P. 485-6
GODERICH. A statement of facts, &c., &c., including a railroad to, par Frederick Widder, 1853 ..... P. 337-3
GOLD FIELDS (CANADIAN). *Voyez* Canadian Gold Fields, 1865. OP. 13-2, OP. 59-5, P. 395-3
GOLD OF EASTERN CANADA (NOTES ON). par Sir W. E. Logan, 1864 ..... P. 395-1
GOLD FIELDS, Klondike, par R. G. McConnell, 1900, map attached ..... P. 486-6
GOLD in grain, in cattle, in nuggets, 1897 ..... P. 452-6
GOLDEN NORTH, par Malcolm MacLeod, M.S., 1898 ..... P. 458
GOLDIE (JOHN). A Diary of a journey through Upper Canada and some of the New England States in 1819 ..... P. 446-1
GOLD MINING. The Goldfields of Canada, par le révérend James Douglas . P. 203D-16
GOLD MINING. The Goldfields of Nova Scotia, par le docteur Anderson . . P. 203 D-15
GOLD REGIONS OF CANADA. Reports by A. Michel and T. Sterry Hunt, 1866 P. 395-4-5
GOLD REGION OF NOVA SCOTIA. Report of T. Sterry Hunt, 1868 ..... P. 395-9
GOLD STANDARD DEFENCE ASSOCIATION. Why Canada is against bimetallism, par B. E. Walker, 1897 ..... P. 366-4
GOODEVE (CAPTAIN H. H. A.R.) Notice sur les Munitions et Artifices de Guerre en usage dans l'artillerie, 1874 ..... P. 187-5
GOODHUE ESTATE BILL. Statement of its true object, 1871 ..... P. 140-6
GOODHUE WILLS. Case in the Court of Error and Appeal, 1872 ..... P. 180-11
GORDON, one of the officers engaged in the siege of Louisbourg in 1758 : his journal ..... P. 281B-2
GORDON (HON. ARTHUR HAMILTON). Wilderness journeys in New Brunswick in 1862-3 ..... P. 117-7
GORMAN (THOMAS P.) Why not have Reciprocity, 1890 ..... P. 367-8

VOLUME.

GOSNELL (R. E.) Year Book of British Columbia, 1897 ..... P. 450-9 & 479
GOSSELIN (ABBÉ). Bonaparte et Pie VII, Conférence ..... P. 487-5
GOSSELIN (ABBÉ). François de Montmorency Laval, 1901 ..... P. 488
GOSSELIN (ABBÉ D.) Histoire Populaire de l'Eglise du Canada ..... P. 244-3
GOSSELIN (ABBÉ D.) La France au XIXe siècle ..... P. 515-7
GOSSELIN (L'ABBÉ). Introduction et notes sur un journal de l'expédition de d'Iberville en Acadie et à Terre Neuve, par l'Abbé Beaudouin ..... P. 487-8
GOSSELIN (ABBÉ A.) Jean Nicolet, 1893 ..... P. 286-3
GOSSELIN (ABBÉ). Le Clergé Canadien et la déclaration de 1732, par l'Abbé Gosselin ..... P. 487-7
GOSSELIN (L'ABBÉ A.) Le Dr. Jacques Labrie ..... P. 392-4
GOSSELIN (L'ABBÉ A.) Mgr. Saint-Vallier et son temps, par ..... P. 472-4
GOSSELIN (L'ABBÉ A.) Les Normands au Canada, par 1634-1668 ..... P. 311-10
GOSSELIN (M. L'ABBÉ). Réponse à un mémoire intitulé Observations à propos du P. Le Jeune et de M. de Queylus, 1897 ..... P. 362-4
GOUPIL (RENÉ). *Voyez* Novum Belgium ..... P. 211 C-3
GREENWOOD (ISAAC I.) Remarks on the Maverick Family and the ancestry of Gov. Simon Bradstreet, 1894 ..... P. 350-12
GORDON (LIEUT. A. R.) Report on the Hudson's Bay Expedition, 1884 ... P. 113-5
GOUDIE (D. R.) Perpetual sleigh road supersedes the railway, 1874 ..... P. 230-10
GOULD (NATHANIEL). Sketch of the Trade of British America, 1833 ..... P. 140-1
GOURLAY (ROBERT). Specific plan for organizing the people and for obtaining Reform independent of Parliament, 1809 ..... P. 168-9
GOURLAY (ROBERT). Address to the Jury at Kingston Assizes in the case of the King v. Robert Gourlay for libel, with a report of the trial, 1818 P. 180-1
GOURLAY (ROBERT). Proceedings at a meeting of the townships of Hope and Hamilton in the district of New Castle, 1818 ..... P. 72-6
GOURLAY (ROBERT). The Banished Briton Nepthuman, in 12 parts, 1843 .. P. 335-1
GOURLAY (ROBERT). Chronicles of Canada, being a record of Robert Gourlay, Esq., now Robert Fleming Gourlay. No. 1 Convention and gagging law, 1818. Mr. Gourlay's arrest and trial, 1857 ..... P. 181-6
GOURLAY (MR.) Case before the Legislature with his Speech. In two parts, 1858 ..... P. 181-5
GORE (GOVERNOR). A letter on Canada in 1806 and 1817 during the administration of ..... P. 354-1
GOVERNMENT HOUSE at Halifax, par Sir Adams Archibald, Halifax, 1883 .. P. 281 A-3
GOWAN (LIEUT.-COL.) Important letter on responsible government, 1839 .. P. 149-1
GRADUATE, UNIVERSITY Question Considered ..... P. 139-8
GRAIN AND PRODUCE Exchange, Winnipeg, 1897 ..... P. 377-10
GRAIN TRADE, par Arthur Harvey, 1863 ..... P. 203 D-10
GRAND JURY SYSTEM, How say you? Review of the movement for abolishing, par John Alexander Kains, 1893 ..... P. 303-1
GRAND TRUNK COPPER MINES. South Stukely Reports, &c., 1864 ..... P. 178-10
GRAND TRUNK RAILWAY. Celebration in Montreal at the opening ..... P. 484-11
GRAND TRUNK RAILWAY CO. Report of Thomas E. Blackwell for 1859 .... P. 215-11
GRAND TRUNK RAILWAY. Notes and corrections to the Government Commission of Enquiry into the Condition and Management, par Walter Shanly, 1861 ..... P. 225-4
GRANT (SIR J. A.) Four papers on medical subjects (1880, 1885 and 1887) P. 233-13 to 16
GRANT (SIR J. A.) Gymnastics of the Brain, 1880 ..... P. 113-10
GRANT (JAMES A., M.D.) Superficial Geology of the Valley of the Ottawa and the Wakefield Cave, par ..... P. 84-6
GRANT MONUMENT. Dedication at St. Louis, Mo., 1888 ..... P. 231-10
GRANT (J. C.) Reasons and considerations in favour of the claims of the Church of Scotland in Canada, 1828 ..... P. 375 B-1

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

GRANT (THOMAS HUNTER). The future commercial policy of British North America, 1867 ..... P. 196-13
GRANT (U.S.) The International boundary between Lake Superior and Lake of the Woods, 1895 ..... P. 356-3*a*
GRAVIER (le R. P. JACQUES). Lettre sur les affaires de la Louisiane 23 février, 1708 ..... P. 211*d*-6
GRAVIER (R. P. JACQUES). Relation ou Journal du Voyage de 1700 ..... P 211*a*-2
GRAVIER (GABRIEL). Vie de Samuel Champlain, 1900 ..... P. 482
GREAT BRITAIN and France. Declaration of the Court of Great Britain respecting the late negotiation : 1797 ..... P. 297-4
GREAT BRITAIN. Report on Herring Fishery Industry, 1889 ..... P. 349-9
GREAT BRITAIN. The official correspondence relative to the negotiation for peace between Great Britain and the French republic, 1797 ..... P. 297-3
GREAT WESTERN PRAIRIES. Travels, par Thomas J. Farnham, 1843 ..... P. 336-7
GREAT WESTERN RAILWAY. Meeting of shareholders, 1852 ..... P. 484-2
GREEN (WILLIAM). Memoranda respecting colouring materials produced in Canada, 1829 ..... P. 203 A-3
GREEN (SAMUEL A., M. D.) Notes and introduction to journal kept by Sergeant David Holden ..... P. 310-1
GREEN (WILLIAM). Notes on the Country in the neighborhood of the Falls of Montmorency, 1829 ..... P. 203 A-10
GREENE (D. M.) Report to the Water Works Committee of the Corporation of Ottawa, 1871 ..... P. 48-3
GREEN (WILLIAM). Some observations upon the Myrtus Cerifera or Myrtle Wax Shrub ..... P. 203 A-14
GREENE (D. M.) *Voyez* McAlpine, M. J. Reports on Sawdust, 1873 ..... P. 114-6
GREENWAY. Budget Debate, Manitoba, 1884 ..... P. 381-4
GREENWOOD (I. J.) The de Lotbinieres. A bit of Canadian Romance and History, 1896 ..... P. 350-14
GREGOR (Leigh R.) The new Canadian patriotism ..... P. 441-12
GREGORY (J. N.) Anticosti. Its shipwrecks. What has been done since Confederation to prevent marine disasters, 1881 ..... P. 93-4
GREGORY (JOHN GOADBY). Jonathan Carver : his travels in the North-west in 1766–8 ..... P. 459-6
GREGORY (JOHN GOADBY). The land limitation movement, a Wisconsin episode, 1897 ..... P. 459 A. 4
GRENIER (DR. GEORGES). Contagion de la variole, par le ..... P. 5-8
GRENIER (DR. GEORGES). Quelques considérations sur les causes de la mortalité des enfants, 1871 ..... P. 13-2
GRESHAM LECTURE. A discourse on the real principles of the Revolution, the Bill of Rights, &c., &c., in which the representations of Sir Francis Burdett, Mr. Maddox and others are considered, 1809 ..... P. 168-8
GREY NUNNERY, Montreal. Report on the cause of the fire, 1854 ..... P. 254-16
GRIEVANCES. Report from the Special Committee on the petition of inhabitants of Gaspé. Version française et anglaise, 1830 ..... P. 342-3
GRIEVANCES. Thoughts on the position of the British inhabitants composing the minority in Lower Canada, par John Henry Willan, 1859 ..... P. 342-13
GRIFFIN, Shipyard of the. A brigantine built by René Robert Cavelier de la Salle, par Cyrus K. Remington, 1891 ..... P. 256-14
GRIFFIS (REV. W. ELLIOT). The Dutch, our Allies in the revolution ..... P. 356-1*a*.
GRIFFIN (JUSTUS A.) United Empire Loyalists ..... P. 289-2
GROSEILLERS AND RADISSON. Exploration of Lake Superior, par Henry Colin Campbell ..... P. 459-3
GROUT (WILLIAM W.) Oleomargarine. Remarks on the bill to tax oleomargarine ..... P. 140-21

VOLUME.

GROUT (WILLIAM W., of Vermont). Remarks in the House of Representatives on a bill to reduce taxation, 15 May, 1888 ..... P. 216-27
GROUX (EUGENA A). Opinions in the case of, 1858 ..... P. 232-17
GUÉRISON (UNE). Lévis, 1898 ..... P. 392-1*b*.
GUIBORD. *Voyez* Institut Canadien, 1869 ..... P. 18-14, P. 153-11
GUIBORD. Plaidoiries des advocats *in re* Henrietta Brown vs. la Fabrique de Montréal. Refus de Sépulture, 1870 ..... P. 8-1
GUIBORD. Réflexions d'un Catholique à l'occasion de l'affaire Guibord, 1870. P. 154-8
GUANCHES. An extinct people of the Canaries. On Specimens in the Peter Redpath Museum, Sir J. William Dawson ..... P. 382B-25
GUNN (WILLIAM). Report on the Herring Fishing Industry of Great Britain and Holland, 1889 ..... P. 349-9
GYROSCOPE. Motions of the top, teetotum and Gyroscope, par le lieutenant E. D. Ashe, R.N., 1863 ..... P. 203D–91
GUGY (COL.) Letters addressed to Sir E. B. Head, Gov. Gen'l, &c., 1855 .. P. 137-1
GUGY (COL.) Some Remarks on the Pamphlet of William F. Coffin ..... P. 137-3
GUGY (COL.) How I lost my money ..... P. 137-2
GUGY (A.) Incidents in the life of a Provincial Rebellion of 1837-38, par.. P. 217-7
GUGY (B.C.A.) Une explication adressée à mes concitoyens, 1871 ..... P. 95-6
GUGY (B.C.A.) Certaines attestations dédiées au jury éclairé qui a décidé la cause de Gugy *vs* Brown, 1871 ..... P. 193-3
GUGY (A.) Legal Intelligence. Hon. Mr. Justice Andrew Stuart, 1872 P. 16-4*b*. P. 30-10
GUGY (B.C.A.) Legal Intelligence, Chief Justice Duval, 1872 ..... P.16-4-4a, P. 30-9
GUGY (B.C.A.) Beauties of the administration of the laws in Quebec (1868?) ..... P. 95-4
GUGY (B.C.A.) Facts disclosed in some undisputed cases published for the public good by a victim, 1870 ?..... P. 30-8 P. 95-5
GURNEY. Manuscripts of John Henry, 1891 ..... P. 414-22
GYLDEN (HUGO) Resumé of a report read before the Swedish Geographical Society, by Hugo Gylden concerning the use of Equidistant Meridians for the fixation of the Hour, (about 1880) ..... P. 113-9
GZOWSKI (C.S.) Correspondence MS. ..... P. 484-9
" " The Esplanade contract ..... P. 484-10

H

HAIGHT (C.). Before the coming of the Loyalists, par ..... P. 497-3
HAMILTON'S CRYSTAL PALACE ..... P. 519-6
HARVARD COLLEGE. Early records of, par Andrew McFarland Davis, 1895.. P. 368-18*a*
HARVARD COLLEGE. The librarians of, par Alfred Claghorn Potter et Charles Knowles Bolton, 1897 ..... P. 368-19
HARVARD COLLEGE. Twelfth Report of Justin Winsor, Librarian, 1889... P. 252-1
HARVARD UNIVERSITY. Bibliographical contributions edited by Justin Winsor, 1888-9 ..... P. 311-5
HARVARD UNIVERSITY. Bibliographical contributions (No. 53), 1898 ..... P. 439-9
HARVARD UNIVERSITY. Calendar of the Sparks Manuscripts, 1889-91..... P. 278
HARVARD UNIVERSITY. First Report of William Coolidge Lane, Librarian, 1898 ..... P. 440-3
HARVARD UNIVERSITY. Report of the Librarian ..... P. 439-7
HARVARD UNIVERSITY. Publications, Political Science and Economics .... P. 517-5
HARVARD (W. M.). No honesty separate from veracity (controversial letters respecting the Church of England in Canada), 1844-45 ..... P. 139-6
HARVARD (W. M.). Remarks and suggestions respectfully offered, on that portion of the Clergy Reserve property of Upper Canada not specifically appropriated (Lettre à Sir George Arthur), 1838 ..... P. 90-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

HARVEY (F. L.) and E. P. Morgan, Hamilton and its industries, 1884.....P. 306-6
HARVEY (ARTHUR). The Grain Trade, 1863.....P. 203D-10
HARVEY (ARTHUR). Statistical account of British Columbia.....P. 108-2
HARVEY (REV. M.). Voyages and discoveries of the Cabots.....P. 281C-2
HARVUT (H.). Notices sur les rues, ruelles, etc., etc., de la ville de Saint-Malo, 1884.....P. 156-9
HARVUT (H.). Les Grands Hommes de Saint-Malo. Fac-simile de leur signatures avec notices biographiques, 1882.....P. 156-10
HARVUT (H.). Jacques-Cartier, Recherches sur sa personne et sur sa fan ille, 1884.....P. 156-11
HARZFELD (S. K.). Catalogue of Coins and Medals, 1877.....P. 210-3
HASTINGS COUNTY. Report on Geology par Henry G. Vennor.....P. 477-2
HASTINGS CORPORATION. Manuscripts of, 1892.....P. 414-27
HATCH (HON. ISRAEL T.). Speech in the Convention at Detroit, July 1865..P. 348-8
HAW (REV. WILLIAM). Fifteen years in Canada, 1850.....P. 213-8, P. 116-5
HAWLEY (CHARLES). Missions among the Cayugas Jesuits, 1656-1684. Sulpicians, 1668. Cayuga Historical Society, 1879.....P. 209-1
HAYDEN (REV. HORACE EDWIN). Sketch of Capt. Joseph Davis and Lieut. William Jones, 1897.....P. 368-23
HAYES (J. D.). The Niagara Ship Canal and Reciprocity, papers, par.....P. 348-8
HAZLITT (WILLIAM CAREW). British Columbia and Vancouver Island, 1858.P. 331-2
HEAD (SIR FRANCIS BOND). An address to the House of Lords against the bill before Parliament for the Union of the Canadas, 1840.....P. 56-5
HEAD (SIR FRANCIS BOND). Messages, addresses, &c. to him, on his resignation of the Government of Upper Canada, 1838.....P. 56-2
HEAD (SIR FRANCIS BOND). Message in answer to the address of the House of Assembly of 5th February, 1836, with sundry documents.....P. 71-4, P. 149-4
HEAD (SIR FRANCIS BOND). Speech of Hon. John Rolph, M.P.P., on the charges against Simcoe, 1851.....P. 345-5
HEATHCOTE (J. M.). Manuscript at Conington Castle.....P. 509-3
HÉBERT (NICOLAS DE TOLENTIN). Curé de Saint-Louis de Kamouraska, &c., &c., &c. Noces d'Or, Sainte-Anne de la Pocatière, 1884.....P. 191-18
HELLMUTH (BISHOP). Primary address to the Synod of the Diocese of Huron, 5th June, 1872.....P. 212-1
HELLMUTH (BISHOP OF HURON). Primary address delivered before the Synod of the Diocese, 1872.....P. 217-8
HELLMUTH COLLEGE. Prospectus, 1868.....P. 136-9
HELLMUTH (DR.). Reply to a second letter of the Right Reverend the Lord Bishop of Montreal, 1862, also reply to a third letter.....P. 139-20-22
HEMP. Early attempts to introduce its cultivation in Eastern British America by Jonas Howe, 1892.....P. 288-4
HENDERSON (LT.-COL. G. F. R.). The framing of orders in the field, 1895-6.P. 355-7
HENNEPIN. Ses voyages et ses œuvres, par N. E. Dionne, 1897.....P. 450-2
HENRY V. Esquisse d'une grammaire de la langue Innok étudiée, etc....P. 125-2
HENRY'S JOURNAL. Fur trade on Red River, 1799-1801, par Charles N. Bell.....P. 205A-15
HEREFORD CORPORATION. Manuscripts of 1892.....P. 414-27
HERBERT B. ADAMS. Tribute of friends.....P. 518-10
HÉROINES (LES) de la Nouvelle-France, par J. M. Lemoine, 1888.....P. 324-4
HERON (M. A.). La perte du Canada, 1887.....P. 228-8
HERVIEUX (J. A.). Analyse des lois d'enregistrement (Bas-Canada), 1864.P. 1-4
HEWETT (F. CRESWELL). Recollections of Sedan, 1877.....P. 117-14
HEWSON (M. BUTT). The Canadian Pacific Railway, 1880.....P. 130-8
HEWSON (M. BUTT). The Grand Trunk Railway of Canada, 1876.....P. 93-2

VOLUME.

HIBBARD (ASHLEY). A narrative and exposure of the evil of secret indictments by grand juries, 1866 ..... P. 260-1

HIBBERT (LORD BISHOP) of Nova Scotia. Charge delivered at the visitation.....at Halifax, 1854. ..... P. 117-2

HICKS (FREDERICK C.). Territorial revenue system of Missouri, 1896 ..... P. 356-7*b*

HIGHAM FERRERS Corporation, Manuscript of, 1891 ..... P. 414-22

HIGHLANDERS, SKETCHES of, with an account of their early arrival in North America, par R. C. Macdonald, 1843 ..... P. 336-?

HILDRETH (S. P.). Brief history of floods in the Ohio river from 1772 to 1832 ..... P. 329 A-2*a*

HILLSBOROUGH (LORD). Regulations lately made concerning the Colonies and the taxes imposed on them considered, 1765 ..... P. 104-1

HILL (REV. GEO. W.) History of St. Paul's Church : Parts I, II, III, IV, 1878-1883 ..... P. 281-2-9-9½, P. 281 A-1

HINCKS (SIR FRANCIS). Banquet to, at the City Club. Montreal, 31st May, 1833 ..... P. 148-4

HINCKS (SIR FRANCIS). Boundaries formerly in dispute between Great Britain and the United States, 1885 ..... P. 107-12*a*

HINCKS (SIR FRANCIS). Remarks on Currency and Banking, 1876 (?) ..... P. 49-14

HINCKS (SIR FRANCIS). Reply to Goldwin Smith, 1877 ..... P. 60-7

HINCKS (SIR FRANCIS). Speech delivered at Pembroke, 27th October, 1870, on public affairs ..... P. 49-12

HINCKS (SIR FRANCIS). The Bank of England and the Act of 1844 ..... P. 49-13

HINCKS (SIR FRANCIS). The northerly and westerly Boundaries of the Province of Ontario, 1881 ..... P. 49-16

HINCKS (SIR FRANCIS). The political history of Canada, between 1840 and 1855 ..... P. 85-7, P. 49-15

HINCKS (SIR FRANCIS). The Orange question treated by him and the London *Times*, 1877 ..... P. 4-4

HINCKS, *voir* BUDGET. Speeches, Orangism, &c. ..... P. 215-4

HINCKS (SIR FRANCIS). Inspector General. Documents relating to the resignation of the Canadian Ministry in September, 1854. Speech, address and correspondence ..... P. 49-8

A copy with imprint, 1852 ..... P. 49-8*a*

HINCKS (FRANCIS). Canada. Its financial position and resources, 1849 ..... P. 115-17

HINCKS (SIR FRANCIS). Reply to the speech of the Hon. Joseph Howe, of Nova Scotia, on the union of the North American provinces and on the right of British Colonists to representation in the Imperial Parliament, 1855 ..... P. 60-5

HINCKS (SIR FRANCIS). Religious endowments in Canada. The Clergy reserve and Rectory questions, 1869 ..... P. 67-7, P. 352-6

HINCKS (FRANCIS). The Ministerial Crisis. Mr. D. B. Viger and his position, by a reformer of 1836 ..... P. 49-4 & P. 85-1

HIND (HENRY Y.) Essay on the insects and diseases injurious to the wheat crops, 1857 ..... P. 128-6, OP. 40-1

HIND (HENRY Y.) Report on a topographical and geological exploration of the canoe route between Fort William and Fort Garry, &c., during the summer of 1857 ..... OP. 1-1

HIND (HENRY YOULE). Preliminary report on the geology of New Brunswick, with a special report on the distribution of the Quebec group, 1865. P. 388-2

HIND (HENRY YOULE). Sketch of the old parish burying-ground, Windsor, N.S, 1889 ..... P. 255-6

HINDE (GEORGE JENNINGS). The glacial and interglacial strata of Scarborough Heights, 1877 ..... P. 114-13

HINDLEY (REV. J. E.) Indian Legends, 1885 ..... P. 216-6

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.
HISTORICAL EXHIBITION. Canadian, 1900 ..... P. 497-2
HISTORICAL EXHIBITION. Act respecting the Canadian, 1896. Prospectus, 1897 ..... P. 376-5-6
HISTORICAL ADDRESS delivered in St. John's Church, Dubuque, Iowa, par William Stevens, 1896 ..... P. 353-1
HISTORIC HOUSES, par Alexander Servos ..... P. 501-6c
HISTORICAL MAGAZINES· Henry B. Dawson, 1867 ..... P. 427, A.B.C.D.E.F.
HISTORICAL Manuscripts Commission, 15th report, 1899 P. 414-40 to 48, P. 509-10, P. 432
HISTORICAL Manuscripts Commission Reports ..... P. 414-1 to 39, P. 509-10
HISTORICAL Data *re* State and Church, par Mrs. J. Rose Holden ..... P. 519-6
HISTORICAL St. Paul's. Wentworth Historical Society ..... P. 519-6
HISTORIC Value of Smith's Knoll " ..... P. 519-6
HISTORICAL PORTRAITS. (Record of Canadian) and antiquities exhibited by the Numismatic and Antiquarian society of Montreal, 1892 ..... P. 347-2
HISTORICAL SOCIETY. Rhode Island from 1896 ..... P. 465, &c.
HISTORICAL SOCIETY of Toronto. Women's Constitution, &c., 1896, 1897-98 & 1899 ..... P. 442-5-6-7
HISTORICAL SOCIETY of Ontario. Papers, &c., 1898-99 ..... P. 460-2-3
HISTORICAL SOCIETY of Toronto. Woman's Canadian, 1895 ..... P. 364-2
HISTORICAL AND PHILOSOPHICAL Society of Ohio, Journal 1872. Catalogue of Torrence papers, Report, Annual, 1890 to 1896 ..... P. 329A-3 to 10
HISTORICAL SOCIETY OF OHIO. Annual discourse, 1850 ..... P. 329A-1
HITTEL ON GOLD MINES and gold mining, 1864 ..... P. 175-15, P. 180-5
HOBART, LETTER to Rev. Thomas Chalmers on Dr Hobart, par le révérend John Strachan, 1832 ..... P. $\frac{5}{1}\frac{0}{0}\frac{8}{}$-10
HODGINS (J. G.) Brief reference to the documentary history of Education in Upper Canada ..... P. 355-13
HODGINS (THOMAS). Canada Education Directory, 1857 ..... P. 233-20
HODGINS (J. GEORGE). Hints and suggestions on school architecture, 1886. P. 369-12
HODGINS (J. GEORGE). Irishmen in Canada, 1875 ..... P. 100-4
HODGINS (J. GEORGE). The School House, its architecture, &c., 1858 ..... P. 131-8
HODGKIN (J. ELIOT) Manuscripts Appendix ..... P. 414-41
HOFFMANN (CHRISTIAN). Canadian Apatite, 1879, 1880-1-2-1896. P. 476-13-16-19-21-22 24-27-29-30-33-35
HOFFMANN (CHRISTIAN). Paper on the Eucalyptus of Australia, 1873 ..... P. 233-22
HOFFMAN (G. CHRISTIAN). Chemical contributions to the geology of Canada P. 477-6
HOGAN (J. SHERIDAN). Canada; an Essay, 1855 ..... P. 23-3, P. 48-2
HOLDEN (MARY ROSE). Burlington Bay; Beach and Heights, in History, 1898 ..... P. 442-3
HOLDEN (SERGEANT DAVID). Journal kept during the latter part of the Indian War, 1760 ..... P. 310-1
HOLLAND. Report on Herring Fishing Industry of Great Britain and Holland, 1889 ..... P. 349-9
HOLMES (MAJOR J. G.) Dominion Artillery Association a prize essay, 1878. P. 115-12
HOLT (MISS). An Autobiographical sketch of a teacher's life, 1875 ..... P. 20-8
HOME, Manuscripts of the Earl of, 1891 ..... P. 414-21
HORETZKY (CHARLES). Some startling facts relating to the Canadian Pacific Railway and the North West lands, 1880 ..... P. 65-4
HORETZKY (CHARLES). The North West of Canada, 1873 ..... P. 19-7
HORTICULTURE. The Nomenclature of our Russian fruits, par Charles Gibb, 1887 ..... P. 225-11
HOSPITAL SITES. Thoughts on by "Onlooker" (Sir William Dawson) 1889.. P. 382B-16
HOTHFIELD, MANUSCRIPTS OF LORD, 1888 ..... P. 414-13
HOUSE OF LORDS MANUSCRIPTS 1889 1893 ..... P. 414-19 & 28
HOUSE OF LORDS, MANUSCRIPT, 1887 ..... P. 414-8
HOWE (JOSEPH), Address, Ottawa, 1872 ..... P. 506-1

VOLUME.

HOWE (JOSEPH). Letters to the Right Hon. Lord John Russell on the Government of British America, 1846 ..... P. 138-14
HOWE (JOSEPH). Sable Island, 1858 ..... P. 75-3
HOWE (JOSEPH). The Reciprocity Treaty, its history general features and commercial results, 1865 ..... P. 85-3
HOWE (JONAS). Early attempts to introduce the cultivation of hemp in Eastern British America, 1892 ..... P. 288-4
HOWE (DANIEL WAITE). The laws and Courts of North-West and Indiana Territories, 1886 ..... P. 142-13
"HOW SAY YOU?". Review of the movement for abolishing the Grand Jury system in Canada, par John Alexander Kains, 1893 ..... P. 303-1
HOWELLS (W. C.). Parties in the United States, Presidential Elections and manner of conducting them, (1878?) ..... P. 13-6
HOWELLS (W. C.). Presidential Elections and manner of conducting them, 1876 ..... P. 203G-3
HOWELLS (W.C.). Printing and the Public Press, read before the Institut Canadien, 23rd December, 1876 ..... P. 207A-5
HOWELLS (WILLIAM C.). Some things belonging to the settlement of the Valley of the Ohio ..... P. 203F-11
HOWLAN (SENATOR). Speech on communication between Cape Tormentine and Cape Traverse ..... P. 107-13
HUART (L'ABBÉ VICTOR A.). Notice Biographique de Mgr. Racine, 1889.. P. 249-2
HUBBARD (J. H.). Sport in the Manitoba North West, 1886 ..... P. 142-16
HUBBARD (ROBERT J.). The Mystery of the Muller Mansion, 1894 ..... P. 356-1c.
HUBERT (PETRUS). Lois organiques et jurisprudence sur le notariat actuel en la province de Québec, 1870 ..... P. 34-6
HUDDART (JAMES). Papers in reference to Atlantic Steamship Line, 1894. P. 349-12
HUDSON'S BAY and Pacific Railway route with a map, par le Colonel Josiah Harris, 1897 ..... P. 376-3
HUDSON'S BAY CO. Charter 1670 and supplementary charter (1884) of the Hudson's Bay Company ..... P. 109-1
HUDSON'S BAY CO. Claim of chief factors and chief traders to the Oregon Indemnity, 1892 ..... P. 306-14
HUDSON'S BAY CO. Seven Oaks. Unveiling the monument to mark the spot where Semple fell, 1891 ..... P. 205B-8
HUDSON'S BAY. Commercial Importance of Hudson's Bay, par Robert Bell, 1881 ..... P. 86-8
HUDSON'S BAY. Le Bassin Méridional de la Baie d'Hudson, par J. C. Langelier, 1887 ..... P. 228-20
HUDSON'S BAY. Opinions and award of the commissioners under the Treaty of 1 July, 1863, for the settlement of the claims of the Hudson's Bay and Pujet Sound Companies, 1869 ..... P. 109-2
HUDSON'S BAY. Our Northern Waters, a report presented to "The Winnipeg Board of Trade" regarding the Hudson's Bay and Strait, par Charles M. Bell, 1884 ..... P. 108-7
HUDSON'S BAY. Report of the Select Committee to inquire into the question of the navigation of Hudson's Bay, 1884 ..... OP. 39-6
HUDSON'S BAY. Report of the Hudson's Bay Expedition under the command of Lieut. A. R. Gordon, R.N., 1884 ..... P. 113-5
HUDSON'S BAY. Report of the Select Committee of the Legislative Assembly of Manitoba on the practicability of communication via Hudson's Bay, 1884 ..... P. 133-8
HUDSON'S BAY. Report on an Exploration on the east coast by Robert Bell, for 1877 ..... P. 476-13
HUDSON'S BAY. Return to an address of the Legislative Assembly (16th March, 1857) respecting the title of the Hudson's Bay Company ..... P. 87-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

HUDSON'S BAY Return to the Legislative Assembly for copies of Charters, Leases, &c., under which the Hudson's Bay Company claim title to H. B. Territory, 1857 ..... P. 109-3
HUDSON'S BAY. The Hudson's Bay Territories. A series of letters on this important question, par Edward Ermatinger, 1858 ..... P. 256-4
HUDSON'S BAY. Le Détroit et la baie d'Hudson, par G. F. Baillairgé ..... P. 238-7
HUDSON, Possible grave of, May 22, 1897 ..... P. 386-7
HUDSON'S BAY. *Voyez* Ungava Bay ..... P. 203 C 11
HUGHES (JAMES L.) Introductions to "The Jesuits," par le Principal Austin, 1890 ..... P. 249-10
HUGHES (WILLIAM L.) Un Espion Fédéral, 1865 ..... P. 4-11
HUGUET-LATOUR. Annuaire de Ville-Marie ..... P. 46-3
HULL Electric Company, 1900 ..... P. 502-7
HULTON. Manuscripts of W. B., 1891 ..... P. 414-22
HUMANE SOCIETY, Ottawa. Report, 1893-4 ..... P. 306-11
HUME (JOSEPH M. P.) The celebrated letter to William Lyon Mackenzie, declamatory of a design to "Free these Provinces from the baneful Domination of the Mother Country," with comments, 1834 ..... P. 95-1
HUNSTANTON HALL. Manuscripts at, 1888 ..... P. 414-13
HUNTER (ANDREW F.) Sites of Huron villages in the Township of Tiny, 1899 ..... P. 441-16
HUNTER (A. F.) Sites of Huron Villages, 1900 ..... P. 497-4
HUNTER (J. HOWARD). Upper Canada College question and U. C. College question, 1868 ..... P. 146-12-13
HUNT (T. STERRY) and A Michel. Reports on the gold region of Canada, 1866 ..... P. 107-15
P. 395-4-5
HUNT (T. STERRY) and A. Michel. Reports on the gold regions of the County of Hastings, 1867 ..... P. 107-16
HUNT (T. STERRY) Canada, geographical, &c., 1865 ..... EP. 5-3, P. 175-20
HUNT (T. STERRY). Descriptive catalogue of crystalline rocks sent to the London International exhibition, 1862 ..... P. 477-1
HUNT (T. STERRY). Collection of his various papers on Geology, Chemistry, &c., 1854 to 1880. (There are 31 papers) ..... P. 172
HUNT (T. STERRY). On the chemical and mineralogical relations of the metamorphic rocks, 1863 ..... P. 218-5
HUNT (DR T. STERRY). On the Eozoon, 1865 ..... P. 175-19
HUNT (T. STERRY). Petroleum, its geological relations, with special reference to Gaspé, 1865 ..... P. 395-2
HUNT (T. STERRY). The apatite deposits of Canada, 1884 ..... P. 93-6
HUNT (T. STERRY). The gold regions of Nova Scotia, report, 1868 ..... P. 395-9
HUNT FOR THE Captives (My), par C. Alice Baker, Deerfield, 1888 ..... P. 231-2a
HUNTINGTON (L. S.) Independence of Canada, 1869 ..... P. 21-8 P 138-18
HUNTINGTON (L. S.) Reform government in the Dominion, 1878 ..... P. 12-14 P 41-9
HUOT (L. H.) Le rougisme en Canada, par un Observateur, 1864 ..... P. 2-1, P. 122-5
HUOT (LUCIEN). Le Siège du Fort de Saint-Jean en 1775. Version anglaise et française ..... P. 228-21, P. 229-1, P. 310-2
HURLBERT (J. B.) Collection of the products of the forests and waters of Upper Canada, 1862 ..... P. 196-11
HURLBERT (J. B.) Current of air and ocean in connection with climates, 1883 ..... P. 196-12 & P. 200-3
HURLBERT (J. B.) Field and Factory side by side, 1870 ..... P. 27-10
HURLBERT (J. B.) Food Zones of Canada, 1884 ..... P. 200-5
HURLBERT (J. BEAUFORT). Jesuit Teaching on the ten commandments, 1890, P. 244-2
HURLBERT (J. B.) The climate, productions and resources of Canada, 1872, EP. 11-7

VOLUME.

HURON CHURCH Society, 1859 to 1868 ..... P. 373 H
" 1869 to 1874 ..... P. 373 J
HURON AND OTTAWA TERRITORY. Remarks on the Surveys, 1861, 1862, 1863. P. 109-4
HURON COLLEGE. Inaugural Address by the Rt. Rev. C. P. McIlraine, 1864. P. 490-5
HURON, DIOCESE of, Synod Journal, 1888 ..... P. 307-5
" " 1889 ..... P. 307-6
HURONS DE LORETTE et la seigneurie de Sillery 1901, par Léon Gerin ..... P. 487-6
HURONS OF LORETTE, par Léon Gerin ..... P. 501-10
HURON, BISHOP of. Objections to the theological teaching of Trinity College, and reply, 1862 ..... P. 92-5-6
HURON, SYNOD of the United Church of England and Ireland in the diocese of, 1861, with abstracts from minutes of 1858-59 and 1860. 1865 to 1886 ..... P. 373 A 1 to 13
HURON TRACT. A statement of facts, &c., on public improvements, 1853 .. P. 337-3
HURON VILLAGES. Sites of, par A. F. Hunter, 1899, 1900 ..... P. 497-4, P. 441-16
HUSBANDMEN. Money and the Money Question in Canada, 1897 ..... P. 446-2
HUTCHINGS (CAPT. ROBERT.) Sermon on the death of, par le révérend Philip Toque, 1853 ..... P. $\frac{598}{1}$-14
HUTTON (WILLIAM). Canada and Illinois compared, being an answer to Caird's slanders on Canada, 1859 ..... P. 128-10
HYDE (WILLIAM). Newspapers and newspaper people of three decades .... P. 356-7*a*
HYDRAULIC tables, Halifax, par E. H. Keating ..... P. 379*c*-9
HYDROGRAPHIC Office, U. S. Sailing directions for English Channel ..... P. 292-11
HYDROGRAPHIC Office, U. S. The Atlantic Ocean, 1886 ..... P. 292-8 & 9
HYDROGRAPHIC Office, U. S. The Mediterranean Sea, 1886 ..... P. 292-10
HYDROLOGY of the St. Lawrence, by the late T. E. Blackwell; annexes par W. J. Patterson, 1874 ..... P. 343-7
HYNDMAN, P. K. Inverness Railway, Cape Breton, 1890 ..... P. 385-3

I.

IBERVILLE. Conférence 11 mars, 1875, par P. J. Jolicœur ..... P. 207-3
IBERVILLE. Journal de l'expédition d'Iberville en Acadie et à Terreneuve, par l'Abbé Beaudoin, avec une introduction et notes par l'Abbé Gosselin, 1900 ..... P. 487-8
IBERVILLE. Journal du voyage fait par deux frégates du Roi, 1698. P. 203, N.4, P.82-5
ICE BRIDGE opposite Quebec. Report of the select committee on, 1853 .... OP. 59-1
ICELANDIC Settlements in Canada, par Sigti Jonasson. Manitoba Historical Society ..... P. 500-10
ILLINOIS. Campaign of George Rogers Clark, par Dan B. Starkey, 1897 .. P. $\frac{459}{A}$-2
ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY. The Territorial Records of Illinois .. P. 517-2
ILLINOIS STATE HISTORICAL SOCIETY. Transactions, 1901 ..... P. 517-3
ILLINOIS in the 18th century, by Edward G. Mason, 1881 ..... P. 142-14
ILLINOIS. State Historical Library Report ..... P. 498-2
" " " 1896 ..... P. 308, A. 11
IMMIGRATION. A few facts about Manitoba, 1897 ..... P. 370 10
IMMIGRATION. A mixed farming and mining country, 1897, par Isaac Corvie. P. 452-7
IMMIGRATION. Gold in grain, in cattle, in nuggets, 1897 ..... P. 452-6
IMMIGRATION. Report and evidence before the Public Accounts Committee, 1891 ..... P. 371-2
IMMIGRATION. Northern districts of Ontario, Canada ..... P. 452-5
IMMIGRATION. Report of the Department of Agriculture and Immigration for Manitoba, 1895 ..... P. 381-15

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

IMMIGRATION. Western Canada, 1897. Manitoba, Assiniboia, Alberta, Saskatchewan, Eastern Canada, 1898 ..... P. 452-9-10
IMPERIAL Consolidation in commerce and defence, par Thomas Macfarlane, 1897 ..... P. 503-3
IMPERIAL FEDERATION. Address by Arch. McGoun, jr., Montreal, 1884 ... P. 344-9
P. 115-11
IMPERIAL FEDERATION. Adjustable Federation, by W. D. Lighthall, 1888.. P. 257-4
IMPERIAL FEDERATION. Annexation, Independence and, facts and reflections on, par James Douglas ..... P. 300-5
IMPERIAL FEDERATION. The Great game. A plea for a British Imperial Policy, by a British subject, with an introduction by a Canadian, 1875. P. 25-6
IMPERIAL FEDERATION and Parliamentary Reform. British Colonial World, 1884 ..... P. 138-24
IMPERIAL FEDERATION, par le Très honorable W. E. Foster, 1885 ..... P. 132-10
IMPERIAL FEDERATION LEAGUE. Expressions of opinion by public men, 1885, P. 138-21
IMPERIAL FEDERATION. For closer union, par F. Blake Crofton, 1897 ..... P. 355-19
IMPERIAL FEDERATION LEAGUE in Canada, 1887 ..... P. 216-13
IMPERIAL FEDERATION LEAGUE in Canada. Speech at Paris, Ont., par A. McNeill, M.P., 1888 ..... P. 216-14
IMPERIAL FEDERATION LEAGUE. Report of the adjourned conference and of the first meeting of the League, 1884 ..... P. 115-10
IMPERIAL FEDERATION. National Unity, par George Baden Powell, 1884... P. 132-9
IMPERIAL FEDERATION. Policy of Self Help. Suggestions towards the Consolidation of the Empire and the defence of its industries and commerce. Deux lettres par W. Farrer Ecroyd, 1879 ..... P. 60-8
IMPERIAL FEDERATION. Political Organization of the Empire, par Francis P. Labrillière, 1881 ..... P. 60-9
IMPERIAL FEDERATION. Report of the conference held July 29, 1884. P. 138-22, P. 115-9
IMPERIAL FEDERATION. Review of British Diplomacy and its fruits, par Robert G. Haliburton, 1872 ..... P. 138-19
IMPERIAL FEDERATION. The Colonies and the Cannon Street meetings, 1870. P. 224-6
IMPERIAL FEDERATION. United Empire Paper read by Thomas Macfarlane, 1885, 1891 ..... P. 257-15, P. 138-23
IMPERIAL UNITY LEAGUE of Ottawa, 1899 ..... P. 503-7
IMRIE (PETER). Canadian Politics, 1882 ..... P. 115-3
INDEPENDENCE, Annexation and Imperial federation facts and reflections on, par James Douglas ..... P. 300-5
INDIA. Rainfall and climate, par Sir Joseph Fayrer ..... P. 477-1
INDEX Polémique, 1870 ..... P. 151-2
Pour la première lecture, *voyez* ..... P. 153-11
INDEX to Periodicals, 1891 ..... P. 277 and 277*a*
INDIANA. Historical Society, St. Joseph, Kankakee, Portage ..... P. 498-3
Glacial Phenomenon ..... P. 498-4
Supreme Court ..... P. 498-5
INDIAN. A Cry from the Saskatchewan, 1885 ..... P. 302-3
INDIAN. Catalogue of a few remarkable coincidences, &c., which induce a belief of the Asiatic Origin of the North American Indians, par le major Mercer, R.A. ..... P. 203A-15
INDIANS. Copie d'une lettre escrite, par le Père Jacques Bigot l'an 1684 pour accompagner un collier, 1858 ..... P. 211*d*-7
INDIANS. Aborigines of the North-West, par Frank Taylor Terry ..... P. 459-5
INDIANS. Aborigines of the Ohio Valley, par William Henry Harrison, 1883, P. 229-10
INDIANS. Abrégé de la Mission de Quinté ..... P. 203N-2
INDIANS. Account of the four Indian Princes lately arrived from North America, 1710 ..... P. 268-6

VOLUME.

INDIANS. Account of the opening of a new mission to the Indians of the diocese of Huron, Canada ..... P. 160-12
INDIANS ADMINISTRATION in the North-West, 1886 ..... P. 346-17
INDIANS. Appeal to the Montreal Conference and the Methodist Church generally, by Rev. John Borland, against charges by Rev. William Scott in respect to the Oka Indians, 1883 ..... P. 144-9
INDIAN (David Boyle), Archæological report (Indian remains), Canadian Institute, 1886-7 ..... P. 227-15
INDIANS. Assumptions of the Seminary of St. Sulpice to be the owners of the Seigniory of the Lake of Two Mountains, &c., exposed and denounced par le révérend John Borland, 1872 ..... P. 144-8
INDIANS. Catéchisme Algonquin avec Syllabaire et Cantiques, 1865 ..... P. 122-3
INDIANS. Contribution to a Proper Understanding of the Oka Question, par Beton, 1879 ..... P. 48-7, P. 91-8
INDIANS. Esquisse d'une grammaire de la Langue Innok, par V. Henry, 1878, P. 125-2
INDIANS. Experience of five Christian Indians of the Pequod Tribe, publié par William Apess, 1837 ..... P. 216-3
INDIANS (Facts on the) respecting Indian Administration in the North-West. P. 198-7
INDIANS. Fort Wayne, Manuscript containing Indian Speeches and a Treatise on Western Indians, publié par W. Beckwith, 1883 ..... P. 229-11
INDIANS. Grammar of the Huron language, by a missionary of the village of Huron Indians at Lorette, near Quebec ..... P. 203 B 7
INDIANS. Guerre au Canada, publié par les classes ouvrières de Montréal, 1881 ..... P. 190-12
INDIANS. Histoire de l'Eau-de-vie en Canada, 1705 ..... P. 152-1
INDIANS. Histoire de l'Eau-de-vie en Canada ..... P. 203 T-8
INDIANS in New England. The day breaking if not the rising of the Gospel with the, 1865 ..... P. 348-1
Réimprimé de l'édition de 1647.
INDIANS. Iowa Indians. The first at Montreal, par Edward D. Neill ..... P. 368-12
INDIANS, Iroquoise (L') de Caughnawaga, par H. Emile Chevalier, 1858 ..... P. 3-3
INDIANS. Jesuit Missions among the Cayugas, 1656-1684. also an account of the Sulpitian Mission among the Cayugas about Quinte Bay in 1668. P. 209-1
INDIANS. Jesuit Missions among the Senecas, Cayuga Historical Society, No. 3, 1884 ..... P. 209A
INDIANS. Journal de la guerre du Mississipi contre les Chicachas en 1739, et finie en 1740 ..... P. 211A-1
INDIANS. Journal of Lieut. John L. Hardenbergh, May 11 to October 3, 1779, in General Sullivan's campaign against the Western Indians. Cayuga Historical Society ..... P. 209-2
INDIANS. Journal of several visits to Indians on the Kennebec River, by Rev. Joseph Baxter of Medfield, Mass., with notes par le rév. Elias Mason, 1867 ..... P. 215-12
INDIANS. Journey across the Continent of North America by an Indian Chief, about the middle of last century, as taken from his own mouth, and reduced to writing by M. LePage du Pratz, communicated by Andrew Stuart ..... P. 203A-12
INDIANS. Jugement erroné de M. Ernest Renan sur les langues sauvages, par N. O. (J. A. Cuoq ..... P. 228-4
INDIANS. Indian Legends, par le révérend J. I. Hindley, 1885 ..... P. 216-1
INDIANS. Lettre du Père Charles L'Allemant où sont contenues les mœurs et façons de vivre des sauvages, &c., 1627 ..... P. 126-5
INDIANS. Life of Ma-Ka-Tai-She-Kia-Kiak or Black Hawk, 1834 ..... P. 332-1
INDIANS. Livres Sauvages, 1857, Lovell ..... P. 155-1
" " 1844, Fréchette ..... P. 155-2

DOC. DE LA SESSION No 18

In Volume.

Indians. (Canadian). Medals awarded to, par R. W. McLachlan, 1899...P. 503-16
Indian. Memorial of Sa-Sa-Na, the Mohawk Indian.....P. 508-13
Indians. Memorial of the Chippeway tribe of Indians praying that they may be allowed to form themselves into one tribe as they were prior to 1831, and to hold their lands, &c., in common, 1871.....P. 161-9
Indians. Mémoire sur les difficultés entre MM. les Ecclésiastiques du Séminaire de Saint-Sulpice de Montréal et certains Indiens de la Mission d'Oka, Lac des Deux-Montagnes, 1876.....P. 91-7
Indian. Mishiniigin. Livre de Messe en langue sauvage, 1852.....P. 122-4
Indians. Missions de la Colonie Huronne et la colonie Iroquoise, 1861....P. 211*b*
Indians. Monographie des Déné Dindjié par le R. P. E. Petitot, 1876....P. 125-1
Indians (Moravian). Founding of their mission on the River Thames.....P. 269-3
Indians. Narré du voyage fait pour la Mission des Abnaquiois, &c., par Gabriel Dreuillette.....P. 211 *d*-3
Indians. Narrative Visit of the Governor General and the Countess of Dufferin to the Six Nation Indians, 1885.....P. 136-11
Indians. Notes of diseases among the Indians frequenting York Factory, Hudson's Bay, par Percy W. Mathews, 1885.....P. 136-15
Indian. Notes sur de Vieux Manuscrits Abénakis, par Charles Gill, 1886.P. 222-7
Indians of the Lake of Two Mountains and the Seminary of St. Sulpice, 1878 (?).....P. 144-10
Indians of New York, par l'honorable Elliot Danforth, 1894.....P. 356-1*h*
Indians, Oka. Petition of the Iroquois and Algonquin Indians and others.P. 144-7
Indians. Origin of the Aborigines of Canada, par le professeur J. Campbell.P. 203 H-3
Indians. Part of the New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ translated into the Chippewa tongue par Peter Jones, 1829.....P. 49-2
Indians. Quelque Particularitez du Pays des Hurons en la Nouvelle France remarquée, par le Sieur Gendron, 1660.....P. 211 *d*-9
Indians. Relation de la Mission Abénaquise par le P. Jacques Bigot, 1865,P. 211 *d*-5
Indians. Remarks on the Indians of North America in a letter to an Edinburgh Reviewer, 1822.....P. 49-1
Indian Sayenqueraghta the King of the Senecas, par George S. Conover, 1885,P. 302-16
Indian. Seneca Indian Villages, par G. S. Conover.....P. 302-18
Indian. Sketches of the Tête de Boule Indians, River St. Maurice, par J. Adams.....P. 203 B-3
Indians. Tenth Report on the North-western tribes of Canada, 1895.....P. 347-7
Indians. The Abenaki Indians; their treaties of 1713 and 1717 and a vocabulary, par Frederic Kidder, 1859.....P. 216-5
Indians. The Aborigines of Canada under the British Crown, par William Clint.....P. 203 G-8
Indians. The Illinois and Indiana Indians, par Hiram W. Beckwith, 1884.P. 229-12
Indians. The language of the Dakota or Sioux, par F. L. O. Roehring, 1872.P. 367-1
Indians. The Indian of New England and the North-eastern Provinces, with vocabularies, 1851.....P. 216-4
Indians. The New England, a bibliographical survey, 1630–1700, par Justin Winsor, 1895.....P. 350-18
Indians. The use of Maize by Wisconsin, par Gardner P. Stickney, 1897..P. 459a-3
Indian War. French and, 1760. Journal kept by Serjeant David Holden, 1889.....P. 310-1
Indians. Rapport des Commissaires Spéciaux le 8 de Septembre, 1856, pour s'enquérir des Affaires des Sauvages en Canada.....OP. 38-3
Industries. Industrial Canada. The duty of development and how to accomplish it, par A. Baumgarten, 1876.....P. 343-11 P. 20-4
Industries. Labour and Capital. How to unite them and produce universal Industry and Prosperity, par F. P. MacKelcan, 1872.....P. 27-11
Industries. Londonderry Iron Mines, 1857.....P. 114-15

VOLUME.

INDUSTRIES. Projet pour l'établissement d'une sucrerie de Betteraves au Canada, par Emile Bonnemart, 1872.....P. 22-11
INDUSTRIES. Rapport du Comité Spécial pour prendre en considération les meilleurs moyens de développer l'Industrie dans cette province, 1872..P. 13-13
INDUSTRIES. Short Treatise on the milk weed or silk weed and the Canadian nettle viewed as Industrial Resources, par Alexander Kirkwood, 1867.....P. 117-12
INFLUENCE OF COLLEGE. Inspiration on after life, par Horatio Rogers, 1898.P. 440-5
INGALL (LIEUT.) Remarks on the district traversed by the St. Maurice expedition in the summer of 1829.....P. 203 B-2
INGALL (LIEUT.) Remarks on the country lying between the Rivers St. Maurice and Saguenay, 1831.....P. 203 B-9
INGLIS (RIGHT REV. CHARLES). First Bishop of Nova Scotia, par l'évêque Perry of Iowa (parts 1 to 4).....P. 246-1 to 5
Voir aussi.....P. 246-9
INHABITANT OF THE PROVINCE. Sketches of New Brunswick containing an account of the first settlement, &c., 1825.....P. 141-1
INLAND REVENUE. Returns and Statistics, July to December, 1875.....OP. 22-11
INTERNATIONAL Coal Mining Co. Reports, 1866. Charter, 1866.....P, 179-17
INTERCOLONIAL Railway in connection with a harbour at Rimouski, 1869...P. 260-3
INTERCOLONIAL Railway. The genesis of its bridges, 1875.....P. 349-4
INTERNATIONAL Gold Mining Co., prospectus, 1863.....P, 179-9
INTERPROVINCIAL Conference at Quebec, Oct. 1887.....P. 227-16
Version française.....P. 228-14
INVASION OF Canada. Invasion of Quebec, 1775. *Voir* American Revolutionary War.
INSANITY. Report of the Medical Superintendent of Nova Scotia Hospital for the Insane, 1872.....P. 378-10
1884.....P. 378-11
INSECTS of Canada, 1883.....P. 274
INSURANCE. Report of the Second Annual Meeting of the Provincial Mutual and General Insurance Co., 1851.....P. 221-7
INSURANCE. Report, &c., of the First Annual Meeting of the Provincial Mutual Insurance Company, 1850.....P. 232-9
Second, third and fifth meetings.....P. 232-10-11-12
INSTRUCTION. Manuel des notions utiles, par Jacques Crémazie, 1852.....P. 333-5
INSOLVENCY. Fallacy of Insolvency Laws and their baneful effects, 1888..P. 232-15
INVERNESS Railway, Cape Breton, par P. K. Hyndman, 1890.....P. 385-3
INVENTAIRE. Sommaire des Archives de la Navire, 1882.....P. 311-6
IRELAND and the Empire. A speech, par Nicholas Flood Davin, 1885.....P. 366-12
IRELAND. Report of Deputy Keeper of Records, 1884–1885.....P. 417-1-2
IRELAND. Speech of the Earl of Clare on the motion of the Earl of Moira, 1798.....P. 297-5
IRISH Protestant Benevolent Society of Montreal. Report, 1889.....P. 307-9
IROQUOIS Confederacy. Consolidation of, by James Douglas, 1897.....P. 438-7
IRRIGATION and Canadian irrigation surveys. General report, 1894-1895,..P. 387-1-2
IRRIGATION, 1894–95. Maps to accompany reports of the Department of the Interior.....P. 387A
IRVINE, l'hon. M.. par P. A. J. Voyer, 1883.....P. 344-5
ISHAM (EDWARD S.). Frontenac and Miles Standish in the North-west, 1889.....P. 311-4
ISLES DE LA MAGDELEINE. Réponse des habitants. "L'Echo." 1874.....P. 151-7
ISLE AUX ŒUFS. Analyse chronologique relative à la Concession du 25 février, 1661.....P. 151-3
IVES (W. B.). Speeches on the Canadian Pacific Railway, 1884.....P. 102-3

VOLUME.

J.

JACKSON (JOHN MILLS). Answer to his pamphlet by an "American Loyalist," no date (1809?).....P. 147-2
JACKSON (ROBERT). Mercantile Navy List, London Lloyds' Committee, 1885.....OP. 50-3
JACKSON (LT. COL. W. H.). Report on matters in connection with the suppression of the rebellion in the N.W. Territories, 1885.....OP. 61-8
JACOBS (REV. PETER). Journal from Rice Lake to the Hudson's Bay Territory, with a brief account of his life, 1853.....P. 38-4
JACQUES CARTIER. Commission de s'enquérir de certaines accusations contre l'élection d'un député, 6 juin, 1884.....OP. 52
JAGO (WILLIAM). Confidential report on the wheat and flour supply of the United Kingdom, 1885.....P. 142-15
JAMAICA Exhibition, 1891.....P. 313B-7
JAMES (C. C.). A Bibliography of Canadian Poetry, 1899.....P. 460-1
JAMES (EDMUND J.). Address before the American Bankers' Association, 1891.....P. 250-12
JAPAN. Sketch of the life of Date Masamune and an account of his embassy to Rome, par C. Merriwether, 1892.....P. 447-9
JARVIS (The) Letters, par Miss M. A. Fitzgibbon.....P. 519-1
JARVIS (J. B.). Report relative to the survey of the proposed Caughnawaga Canal, 1855.....OP. 17-1, OP. 1-4
JAY (JOHN). The Fisheries Dispute, a letter to the Hon. W. M. Evarts, 1887.....P. 196-20
JENKINS (EDWARD). Canadian Immigration in 1875. Report.....P. 181-11
JENKINS (EDWARD). The Great Dominion, 1875.....P. 118-9
JEPHSON (ALFRED R. N.). Ostrich farming at the Cape of Good Hope....P. 203G-14
JEUNES (les Barbares) par Arthur Buies.....P. 301-5
JESSUP (HON. WILLIAM). State Agriculture Address, 1878.....P. 128-8
JESUITS. Canadian Missions. Relatio auctore Josepho juvencio, S. J.....P. 126-7
JESUITS. Complete and revised edition of the debate on the Jesuits' Estates Act in the House of Commons, Ottawa, March, 1889.....P. 227-10
JESUITS. Copie de trois lettres escrittes és années 1625 et 1626, par le P. Charles L'Allemant Supérieur.....en la Nouvelle-France.....P. 126-3
JESUITS. Dreuillette, le R. P. Gabriel, 1650.....P. 211*d*-3
JESUITS. EPISTOLA. Rev. P. Gabriel Dreuillette societatis Jesu Presbyteri ad domimum Joannem Winthrop scutarium, Neo-Eboraci, 1869.....P. 211*d*-8
JESUITS IN IRELAND. Archives of the, 1885.....P. 414-5
JESUITS. Jesuit Missions among the Cayugas, 1656–84. Cayuga Historical Society.....P. 209-1
JESUITS. Jesuit Mission among the Senecas, 1884.....P. 209A.
JESUITS. La Question du règlement des biens des Jésuites, 1889.....P. 302-5
JESUITS. Les Biens des Jésuites. Discours de l'hon. M. Mercier, prononcé à l'Assemblée Législative lè 28 juin, 1888.....P. 227-11
JESUITS. Lettre du Révérend Père Charles L'Allemant, Supérieur..... en la Nouvelle-France, datée du 22 novembre, 1629.....P. 126-6
JESUITS. Notice Historique sur la Compagnie de Jésus au Canada, 1889..P. 259-1
JESUITS. Notes on the two Jesuit manuscripts belonging to the estate of the late Hon. John Neilson, par l'abbé Sasseville et Dr. J. Gilmary Shea, 1887.....P. 215-6
JESUITS. Notes sur les biens que les Jésuites possédaient en Canada, et sur l'affectation que ces biens doivent recevoir aujourd'hui, 1845.....P. 119-13
JESUITES. (Règlement des biens des). Article de *l'Electeur*, Québec, 1889,P. 287-14
JESUITS. Origin, History, &c., par le Principal Austin, 1890.....P. 249-10

VOLUME.

JESUITS. Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle-France en l'année 1626, par Charles L'Allemand, 1629 ..... P. 126-4

JESUITS. Relation de ce qui s'est passé de plus remarquable aux missions des Pères de la Compagnie de Jésus en la Nouvelle-France les années 1672 et 1673, par le R. P. Claude Dablon ..... P. 211*b*-1

JESUITS. Relation des affaires du Canada en 1696 et des Missions jusqu' en 1702 ..... P. 211*d*-4

JESUITS. Relation de sa captivité parmi les Onneionts en 1690, par le R. P. Pierre Milet ..... P. 211*d*-2

JESUITS. Relation ou Journal du voyage du R. P. Jacques Gravier, en 1700 depuis le pays des Illinois jusqu' à l'embouchure du Mississipi ..... P. 211*a*-2

JESUITS. Their apologists and their enemies. A lecture par le révérend M. J. Whalen, 1889 ..... P. 227-9

JESUITS. The Jesuit Order, or an infallible Pope who being dead, speaketh about the Jesuits. Sermon par le révérend J. J. Ray, 1889 ..... P. 227-12

JESUIT TEACHING on the Ten Commandments, par J. Beaufort Hurlbert, 1890 ..... P. 244-2

JESUITS. Trois Apôtres de la Nouvelle-France ses Rév. Pères Jean de Brebeuf, Isaac Jogues et G. Lalemant, par le Rév. P. Fred. Rouvier, S.J. .. P. 262-1-2-3

JOANNES (Major de Quebec). Conquest of Canada ..... P. 214

JOHN BROWN in Canada, par James Cleland Hamilton, 1894 ..... P. 311-8

JOHNSON (GEORGE). Alphabet of first things in Canada, 1897 . P. 244-H, P. 300-1, also P. 446-4

JOHNSON (GEORGE), Dominion Statistician on Mr. Wiman's panacea, 1889. . P. 311-12

JOHNSON (GEORGE). Progress of Canada, 1889 ..... P. 234-7-8-9-10, P. 239-9

JOHNSON (GEORGE). Statistical Abstract and Record, 1886 ..... P. 480

" Graphic Statistics ..... P. $\frac{480}{1}$

" Statistical Year Book, 1893 ..... P. 480 1 to 16

JOHNSON (REV. J. H.) Education, Practical and National ..... P. 203 E-14

JOHNSON (FRANK) Giles and Jancy, 1872 ..... P. 18-9

JOHNSON (SAMUEL). Taxation no tyranny; an answer to the resolutions and address of the American Congress, 1775 ..... P. 104-4

JOHNSON (SIR JOHN). The first American born Baronet, an address by General J. Watts de Peyster, 1880, with proofs ..... P. 231-16, 17, 18

JOHNSTON (JAMES) *vs.* the Minister and Trustees of St. Andrew's Church, a review by Rev. R. Campbell, 1874. Factum ..... P. 375 B-6 & 8

JOHNSON (THOS. H.) Respecting lots to St. Andrew's Church, Montreal, in connection with the Church of Scotland ..... P. 375-3

JOHNSON (W.) *Voir* Trials, 1827 ..... P. 216-7

JOHNSTONE (CHEVALIER). The Campaign of 1760 in Canada ..... P. 203 M-5

JOHNSTONE (J. J. HOPE). Manuscripts, Appendix 9 ..... P. 414-48

JOHNSTON (J. F. E. W.) Report on the agricultural capabilities of New Brunswick, 1850 ..... P. 107-5, P. 40-2

JOHNSTONE (CHEVALIER). The Campaign of Louisbourg, 1750-58. A short account of what passed at Cape Breton ..... P. 203 M-4

JONASSON (LIGH). Early Icelandic settlements in Canada. Manitoba Historical Society ..... P. 500-10

JONES (LIEUT. WILLIAM). Address by Mrs. John Case Phelps on the erection of a monument to Capt. Joseph Davis, with sketch by Horace Edwin Hayden, 1897 ..... P. 368-23

JONES (REV. ARTHUR E.) Mission du Saguenay, 1720-30 ..... P. 514-3

" The Auleneau Collection, 1734-1745 ..... P. 514-4

JONES (PETER). Part of the new Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ translated into the Chippewa Tongue, 1829 ..... P. 49-2

JONES (MRS. E. M.) Dairying for Profit, 1894 ..... P. 316-1

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.
JONES (A.) The Revenue Book containing tariffs, &c., 1846 ..... P. 336-8
JOLICŒUR (P. J.) Les Frères des écoles chrétiennes. Conférence à l'Institut Canadien, 10 avril 1877 ..... P. 207 A-2
JOLICŒUR (P. J.) D'Iberville, Conférence à l'Institut Canadien ..... P. 207-3
JOLICŒUR (P. J.) Madame de Maintenon. Ditto ..... P. 207-11
JOLIET ET LE P. MARQUETTE. 200e Anniversaire de la Découverte du Mississipi, Soirée à l'Université Laval, 1873 ..... P. 195-4
JOLY (J. G.) Discours prononcés à l' Assemblée Législative à l'appui des résolutions Joly, par Joly et autres ..... P. 96-4
JONCAS (L. Z.) The Fisheries of Canada, 1885 ..... EP. 30-3
JONCAS (L. Z.) Fisheries Exhibition, 1883 ..... P. 313 B-4
JOLY. Biographie par P. A. J. Voyer, 1883 ..... P. 344-5
JONQUIÈRE (M. DE LA). *Voyez* Canadian Memoire (1749-1760) ..... P. 203 P-1
JORDON (JOHN WOOLF). The military hospitals of Bethlehem and Lititz during the revolutionary War, 1896 ..... P. 368-22
JORGENSEN (A.) The Emigration from Europe during the present century, 1865 ..... EP. 13-4
JOURNALISM (EARLY) in Nova Scotia, par J. J. Stewart ..... P. 281 B-5
JOURNAL of Canadian Bankers' Association, 1894 ..... P. 397, P. 397F
JOURNAL des Campagnes du chevalier de Lévis en Canada de 1756 à 1760 .. P. 413
JOURNAL du Marquis de Montcalm, durant ses campagnes en Canada, 1895 .. P. 413F
JOURNAL de Québec, Canada, State of political parties. Economy in the Government. The St. Lawrence as a great commercial Highway, 1851 ... P. 30-3
JOURNAUX DE QUÉBEC. Historique par Horace Têtu, 1889 ..... P. 236-2
JOURNAUX ET REVUES de Montréal par Ordre Chronologique, 1881, 1883 ... P. 98-6-7
JUBILEE ADDRESS to Her Most Gracious Majesty Victoria, by an Englishman, 1887 ..... P. 346-15
JUBILEE MEDALS (DIAMOND), par R. W. McLachlan, 1898 ..... P. 448-4
JUDICIAL. Proceedings of the House of Assembly in the present state of the Courts of Justice, 1815 ..... P. 245-4
JULIUS. Letters on the situation in the North-west 1881 (Alexander Begg) P. 143-11
JUNIUS, JR. Review of Militia Policy, 1863 ..... P. 216-20
JURY LAWS. Proceedings of the Legislative Council of Upper Canada on the bill sent up from the House of Assembly entitled An Act to amend the Jury Laws of this province, 1836 ..... P. 345-2
JUSTITIA LA CAMPAGNE. Politico- Religieuse de 1896-97 ..... P. 362-3
JUVENCIO (JOSEPH). Canadicae Missionis relatio Romae, 1710 ..... P. 126-7
JUVENCIO (JOSEPH). De regione et moribus Canadensium ..... P. 126-8
J. K. The Church and the Wesleyans, Cobourg, 1838 ..... P. 160-4
J. K. Plain Reasons for loyalty addressed to plain people, 1838 ..... P. 138-10

K

KAINS (JOHN ALEXANDER). "How say you?" A review of the movement for abolishing the Grand Jury system in Canada, 1893 ..... P. 303-1
KALM. Voyage en Amérique, Société Historique de Montréal, 1880 ..... P. 204A-2-3
KAMOURASKA. Minutes des délibérations du Comité de l'élection du Comté de Kamouraska, 1854 ..... P. 256-2
KAMOURASKA. Report and evidence respecting the last election for the electoral district of Kamouraska, 1868 ..... OP. 48-2
KAMOURASKA. Contested election, 1855 ..... P. 254-15
KASKASKIA and its parish records (Mason) ..... P. 142-14
KEATING (E. H.) Hydraulic tables ..... P. 379C-9
Dry docks in Halifax ..... P. 379C-10

VOLUME.

KEATING (E. H.) Report upon the preliminary survey of the Windsor waterworks, 1881 ..... P. 196-1

KEEFER (GEORGE A.) Report on the preliminary examination of the Ontario and Quebec Railway from Ottawa to Toronto, 1872 ..... P. 103-2

KEEFER (SAMUEL). Report for 1858. Board of Railway Commissioners of Canada, 1859 ..... OP. 38-4

KEEFER (SAMUEL). Baie Verte Canal. Appendix 1874 ..... OP. 39-7

KEEFER (SAMUEL). Papers relating to the claims of Murray & Co., contractors, 1879 ..... OP. 30-3

KEEFER (THOMAS C.) The Canada Central Railway, 1868 ..... P. 130-4

KEEFER (THOMAS C.) Report on a survey for the Railway bridge over the St. Lawrence at Montreal in 1851-52 ..... P. 61-1

KEEFER (THOMAS C.) Free Trade, Protection and Reciprocity, 1876 ..... P. 216-18

KEEFER (THOMAS C.) Philosophie des chemins de fer, 1853 ..... P. 118-16

KEEWATIN. Extracts from surveyor's reports of township surveys, 1879, 1882 ..... P. 324-1-2

KEEWATIN. Surveyor's reports of township surveys ..... P. 474

KELLY (WILLIAM). Librarian of the New York Historical Society. Memoir by John Austin Stevens, 1898 ..... P. 440-4

KELSO (SAMUEL J.) Notes on the Saguenay ..... P. 142-6

KELTON (DWIGHT H., U.S.A.) Annals of Fort Makinac, 1886, 1888, 1893, 1894 ..... P. 264-354-12

KENDAL CORPORATION. Manuscript of, 1885 ..... P. 414-4

KENNEBEC. Chemin de Lévis et Kennebec. Réfutation de la brochure de S. A. Scott, 1877 ..... P. 256-8

KENT GOLD MINING CO. (CHAUDIÈRE). Reports, &c., 1863 ..... P. 179-5

KENYON. Manuscript of Lord, 1894 ..... P. 414-35

KERMESSE. Revue hebdomadaire Nos. 1 to 10, 1892-3 ..... P. 311-18 to 26

KERR (W. H.) The Kidnappers, 1866 ..... P. 233-1

KERR (W. H.) Address of the Hon. John Thorn, 1868 ..... P. 232-14

KETCHUM (H. G. C.) Information respecting the proposed marine transport railway across the Isthmus of Chignecto ..... P. 107-9

KETCHUM (H. G. C.) Chignecto Marine Transport Railway. The Isthmus transit between the Bay of Fundy and the Gulph of St. Lawrence, 1884, P. 43-5

KETCHUM (H. G. C.) The cost, feasibility and advantage of a ship railway across the Isthmus of Chignecto, 1882 ..... P. 107-8-OP. 39-10

KETCHUM (REV. CANON). Sermon Centennial commemoration of the ordination of Rev. Frederick Dibblee, 1891 ..... P. 257-14

KETTON. Manuscript of R. W., 1891 ..... P. 414-22

KIDDER (FREDERIC). The Abenakis Indians, their treaties of 1713 and 1717, with a vocabulary ..... P. 216-5

KIERZKOWSKI (L.) Trois lettres adressées à R. Laflamme, C. R., 1873 ..... P. 28-6

KILMOREY. Manuscript of the earl of, 1885 ..... P. 414-4

KIMBALL (DR. JAMES P.) Differential sampling of bituminous coal seam, 1883, P. 114-14

KING'S BENCH. Cases argued and determined in, for the district of Quebec, 1810 ..... P. 341-1

KING (DAVID). An Historical Sketch of the Redwood Library and Athenaeum in Newport, R. I., 1876 ..... P. 309-8

KING (REV. JAMES M.) Romanism in relation to Education, 1889 ..... P. 227-8

KING (THOMAS BUTLER). California, 1850 ..... P. 150-3

KING (THOMAS D.) A brief chronicle of the chapel of St. Croix, Tadousac . P. 51-1

KING (THOMAS D.) Meteorology and its professors, 1873 ..... P. 46-9

KING'S LYNN CORPORATION. Manuscript of, 1887 ..... P. 414-9

KINGSBURY (REV. OLIVER A.) Watagua and Franklin, 1894 ..... P. 356-1c

KINGSBURY (D. L.) United States Government publications, St. Paul, 1896 P. 356-4g

VOLUME.

KINGS COLLEGE. Speech of the Hon. W. H. Draper (Q.C.) at the Bar of the Legislative Assembly of Canada in defence of the chartered rights of the University of King's College, 1843 ..... P. 67-3, P. 507-2
KING'S COLLEGE. Origin History and Management of the University of King's College, 1844 ..... P. 94-5
KING'S COLLEGE, and Upper Canada College. Final report, 1848. Sessional Papers (*EEE*), Vol. 4 .....
KING'S COLLEGE, Windsor, N.S. Calendar, 1885-6-7-8 ..... P. 309-5-6 and P. 279
KING'S COLLEGE and episcopate in Nova Scotia, plan submitted by Lord Dorchester in 1783 ..... P. 281B-6
KINGS COUNTY (N.Y.) Genealogical Club collections, Nos. 1 to 4, 1882, P. 250-7 to 10
KINGSFORD (WILLIAM). The Victoria Bridge, 1859 ..... P. 112-1
KINGSFORD (WILLIAM). Correspondence respecting the Grand Trunk Railway Co., 1872 ..... P. 130-5
KINGSFORD (WILLIAM). A Canadian political coin, 1874 ..... P. 55-11
KINGSFORD and Sir H. Langevin. A memo for the historian of the future, par William Kingsford, 1882 ..... P. 346-8
KINGSFORD (WILLIAM). Mr. Kingsford and Sir H. Langevin, C.B. The case considered with official correspondence, 1882 ..... P. 93-5
KINGSFORD (WILLIAM). Translation of address by Abbé Laflamme, 1891 .. P. 347-1
KINGSFORD (DR.) Reply to the strictures on Volume VII of the "History of Canada" ..... P. 370-3
KINGSFORD (R. E.) Some lessons to be learned from the American Civil War. Canadian Military Institute, 1895 ..... P. 347-11
KINGSMILL (G. R.) Voir John Lowe ..... P. 311-13
KINGSMILL (COLONEL). The Greenwood tragedy. Three addresses delivered to the prisoners in Toronto gaol, 1864 ..... P. 139-25
KINGS MOUNTAIN. Cartel of Capt. Abraham de Peyster, 1780 ..... P. 231-14
KING'S MOUNTAIN. The Battle or affiair of, 7th October, 1780, address by General J. Watts de Peyster, 1881 ..... P. 231-15
KINGSTON and the Loyalists of 1783, par Walter Bates ..... P. 269-2
KIPPEWA. Colonisation du Lac Kippewa, et du Lac Témiscamingue, 1888, P. 306-16
KIRKWOOD (A.) Flax and Hemp, (1866 ?) ..... P. 117-11
KIRKWOOD (A.) A short treatise on the milkweed or silkweed, and the Canadian nettle, viewed as industrial resources, 1867 ..... P. 117-12
KIRKWOOD (A.) Algonquin Forest and Park. Lettre à l'honorable T. B. Pardee, 1886 ..... P. 229-3
KIRWAN (M. W.) Lecture in Reply to Reverend Mr. Bray on the "Romish Church," 1877 ..... P. 4-5
KNIGHT (THOMAS F.) Shore and deep sea Fisheries of Nova Scotia, 1867 ... P. 366-7
KLONDYKE. Gold Fields, by R. G. McConnell, 1900. Map attached ..... P. 486-6
KLONDYKE and Yukon reports, by William Ogilvie and others, 1897, 1898, P. 424
KNOX (WILLIAM). Extra Official State papers addressed to the Rt. Hon. Lord Rawdon, &c., 1789 ..... P. 444-1

L.

LABELLE (CURÉ) Au Nord. Brochure accompagnée d'une carte géographique, 1883 ..... EP. 5-10
LABERGE. Biographie par P. A. J. Voyer, 1883 ..... P. 344-5
LABILLIÈRE (FRANÇOIS P.). The political organisation of the Empire, 1881. P. 60-9
LABRADOR. Notes on the coast of Labrador, par Samuel Robertson ..... P. 203C-5
LABRADOR. Journal of a voyage of visitation in the "Hawk" church ship, 1850 ..... P. 353-6

VOLUME.

LABRADOR. Sailing directions for the island of Newfoundland and the adjacent coast of Labrador, 1862 ..... P. 335-2
LABRADOR. *Voyez* Esquimaux Bay ..... P. 203C-9
LABRADOR. Letters to the Right Hon. E. G. S. Stanley on fishery treaties, par George R. Young, 1834 ..... P. 337-1
LABRADOR. History of the missions of the Church of the United Brethren in, 1871 ..... P. 444-3-4
LABRIE (JACQUES). Les premiers rudimens de la constitution Britannique, 1827 ..... P. 62-12, P. 127-6
LABRIE (Le DR JACQUES), par l'Abbé Auguste Gosselin, 1898 ..... P. 392-4
LABOULE (JOSEPH STEPHEN). Claude Jean Allouez, the apostle of the Ottawas, 1897 ..... P. 459A-6
LACHLAN, (MAJOR R.). A retrospective glance at the progressive state of the Natural History Society of Montreal, 1852 ..... P. 95-2
LA CORNE (SAINT LUC). Journal du voyage dans la navie l'Auguste en l'an 1761 ..... P. 76-1
LA COSTE. *Voyez* Hamel et Lacoste Plaidoyers... ..... P. 304C
LACROIX (HENRY). The man of faith, 1866 ..... P. 137-9
LACROIX (HENRY). Coup d'Œil sur l'homme et sa Chute, 1866 ..... P. 137-10
LACROIX (HENRY). Excursions in the Holy Land of Thought, 1867 ..... P. 137-13
LACROIX (HENRY). The present and future of Canada, 1867. ..... P. 137-11
LACROIX (HENRY). Opuscule sur le présent et l'avenir du Canada, 1867 .. P. 137-2, P. 137-12
LACROIX (HENRY). The un-Pacific Scandal at the Custom House of Montreal, 1873 .... P. 385-2, P. 19-4
LACROIX (HENRY). Flying trip to the Modern America Baby-Lon-Don, 1868. P. 137-14
LACROIX (HENRY). Canadian Guide and Book of Reference, 1873 ..... P. 137-8
LAC SAINT-JEAN. Chemins de Colonisation de Québec au Lac Saint-Jean, par Charlevoix, 1869 ..... P. 256-6
LAC SAINT-JEAN. Le chemin de fer du, 1882 ..... P. 153-13
LAC SAINT-JEAN. La Contrée du ..... P. 228-19
LAC SAINT-LOUIS. Les Anciens Postes du, par Désiré Girouard, 1895 ..... P. 347-10
LADURANTAYE (Dame A. Morel de). Banishment and removal of the Acadians by the cruelty and unfeeling tyranny of England, 1886. Version anglaise et française ..... P. 193-7
LAFLAMME (ABBÉ). Age du Sault-Montmorency. Conférence à l'Institut Canadien, 1879 ..... P. 207A-17
LAFLAMME (ABBÉ J. C. K.). Le Canada d'autrefois. Esquisse géologique à l'Institut Canadien, 1882 ..... P. 207B-12
LAFLAMME (ABBÉ J. C. K.). Address before the Royal Society, 1891 ..... P. 347-1
LA FAMILLE GIROUARD en France, par Désiré Girouard, 1902 ..... P. 515-4-5
LAFLÉCHE (LOUIS, V. G.) Cérémonies, 1861 ..... P, 11-1
LAFLÉCHE (MGR. L. F.) Réponse aux remarques de M. l'Abbé Verreau sur le 'Mémoire appuyant la demande d'une école normale dans la ville des Trois-Rivières,' 1881 ..... P. 155-12
LAFLEUR (THEO.) La Vraie source du mal, ou encore la question de l'université Laval, 1884 ..... P. 223-5
LAFONTAINE (L. H.) Notes sur l'Inamovibilité des curés dans le Bas-Canada, 1837 ..... P. 192-1
LAFONTAINE (Sir L. H.) De la famille des Lauson. Société Historique de 1859 ..... P. 204-2
LAFONTAINE (L. H.) Les Deux Girouettes. Lettre à Dominique et Charles Mondelet, 1834 ..... P. 119-11
LAFONTAINE (L. H.) Correspondance, 1846 ..... P. 9-3, P. 23-6
LAFRANCE (J. C. L.) Nouvelle Arithmétique Commerciale et pratique, 1867. P. 158-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME

LAFRANCE (C. J. L.) Nos Divisions politiques. Revue de nos lettres depuis 1840 ..... P. 26-7
LA FRANCE au XIXe siècle, par l'abbé Gosselin ..... P. 515-7
LAFRENAYE ET DOHERTY. Correspondance, documents, &c., dans l'enquête dans le Bureau du greffier de la Couronne et greffier de la Paix, 1864 .. P. 39-3
LAIDLAW (G.) Reports and letters on light narrow gauge railways, 1867 .. P. 230-7
LAITIÈRE. Rapport de la société de l'industrie, de Québec 1882 ..... P. 310-3
LAJOIE. *Voyez* Gérin-Lajoie ..... P. 23-1
LAKE FOREST UNIVERSITY. Addresses at the inauguration of William C. Roberts, D.D., 1887 ..... P. 218-14
LAKE FOREST UNIVERSITY. Catalogue, 1887-88 ..... P. 309-10
LAKE OF THE WOODS, par George Bryce, D.D., 1887 ..... P. 205 B-18
LAKE OF THE WOODS. The international boundary between Lake Superior and Lake of the Woods, par U. S. Grant, 1895 ..... P. 356 3*a*
LAKE ST. JOHN and the Great North-East, 1883 ..... P. 196-22
LAKE ST. PETER. Report of the Board of Engineers as well as that of W. E. Logan upon the survey of Lake St. Peter, 1850 ..... P. 216-2, P. 230-3
LAKE SUPERIOR. Development of trade on, and its tributaries during the French régime, par Edward D. Neill ..... P. 368-4
LAKE SUPERIOR. Sieur de la Ronde, the first navigation of, par Edward D. Neill ..... P. 388-7
LAKE SUPERIOR. The international boundary between, and the Lake of the Woods, par Ulysses S. Grant, 1895 ..... P. 356 3*a*
LALLEMANT (CHARLES). Copie de trois lettres escrittes és années 1625 et 1626 ..... P. 126-3
LALLEMANT (CHARLES). Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle-France, 1626 ..... P. 126-4
LALLEMANT (CHARLES). Lettre où sont contenues les mœurs et façons de vivre des sauvages habitans de ce pays, 1627 ..... P. 126-5
LALLEMANT (CHARLES). Lettre envoyée de Bordeaux datée du 22 Novembre 1629 ..... P. 126-6
LALEMANT (LE P. GABRIEL) par le P. Fred. Rouvier, 1891 ..... P. 262-3
LAMBE (LAWRENCE M.) Canadian Palæontology, 1899 ..... P. 486-5
LAMBE (W. B.) Duties on successions in the Province of Quebec, 1896. En français et en anglais ..... P. 355-14-15
LAMOTHE (GUILLAUME). St. Alban's Raid. Investigation into the charges against Lamothe ..... P. 343-4
LANDON (HENRY, M.D.) The fearful condition of the Church of England in the County of Huron ..... P. 139-27
LAND (ROBERT). U. E. Loyalist, par John H. Land ..... P. 519-1
LAND LIMITATION movement in the Wisconsin, par John Goadby Gregory .. P. 459 A-4
LAND TRANSFER reform, par J. Herbert Mason, 1890 ..... P. 507-10
LAND LAW Amendment Association, Prospectus and constitution, 1883 .... P. 369-11
LANDMARKS, Wentworth, par différents auteurs, 1897 ..... P. 442-1
LAND SURVEYORS, ONTARIO. Proceedings, 1898, Toronto ..... P. 448-7
Third annual meeting, 1895 ..... P. 386-14
Proceedings, 1897 ..... P. 377-7
LAND TITLES. Letter on the bill for quieting titles to real estate in Upper Canada to Hon. John A. Macdonald, par l'honorable Oliver Mowat, 1865 ..... P. 345-6
LANE (WILLIAM COOLIDGE). First report as librarian of Harvard University, 1898 ..... P. 440-3
LANG (REV. G.) Pastoral address at the close of a ten years ministry in St. Andrew's Church, 1881 ..... P. 375 B-21
LANGELIER (HON. F.) Budget Speech, 22nd July, 1879 ..... P. 17 A-10

VOLUME.

LANGELIER (J. C.) Etude sur les Territoires du Nord-Ouest du Canada, 1873,.....P. 151-6, P. 13-5
LANGELIER, (F.) Lettres sur les affaires municipales de la Cité de Québec, 1868.....P. 157-3
LANGELIER (J. C.)La nécessité et la possibilité d'un chemin de fer de Québec au Lac Saint-Jean, 1873.....P. 44-4
LANGELIER (J. C.) Le Nord, ou esquisse sur la partie de la Province de Québec située au nord du fleuve Saint-Laurent, entre l'Outaouais et le Labrador, 1882.....EP 5-9
LANGELIER (J. C.) Sketch on Gaspesia, Quebec, 1884.....P. 180-14
LANGELIER (J. C.) Esquisse sur la Gaspésie (deux cartes), 1884.....P. 84-8
LANGELIER (J. C.) Le bassin méridional de la Baie d'Hudson, 1887.....P. 228-20
LANGEVIN BLOCK. Report and evidence before the Public Accounts Committee, 1891.....P. 371-3
LANGEVIN (EDOUARD J.). Return of the elections to the House of Commons, 1867.....OP. 18-4, OP. 48-3
LANGEVIN (JEAN,—PRÊTRE). L'Histoire du Canada en tableaux, 1865.....P. 27-1
3e édition, 1869.....P. 76-7
LANGEVIN (JEAN,—PRÊTRE). Réponses aux programmes de pédagogie et d'agriculture, 1862.....P. 236-6
LANGEVIN (H. L.) British Columbia, Ottawa, 1872. En anglais et en français.....OP. 24-1-2-3-4
LANGEVIN (L'honorable H. L.) Lettres par J. Israël Tarte, 1880.....P. 238-2
LANGEVIN (SIR H.) Mr. Kingsford and a memoir for the historian of the future par William Kingsford, 1882.....P. 346-8
LANGEVIN (H. L.) Speech on the Canadian Pacific Railway, 1880.....P. 65-7
LANGEVIN (H. L.) Toronto Harbour, 1881.....OP. 41-1
LANGHORN (REV. JOHN). In Ontario Historical Society, 1898, Toronto.....P. 460-2
LANGLADE (CHARLES). First Settler of Wisconsin, par Montgomery E. McIntosh, 1896.....P. 459-9
LANGTON (JOHN). On the age of timber trees, and the prospects of a continuous supply of timber in Canada.....P. 203D-3
LANGTON (JOHN). Note on an incident of early Canadian History, 1863-4..P. 203D-17
LANGTON (JOHN). On the measurement of heads in ethnological investigation.....P. 203D-40
LANGTON (JOHN). Early French settlements in America.....P. 203F-7
LANGTON (JOHN). On some early records of the magnetic declination in North America.....P. 203D-32
LANGTON (JOHN). The Census of 1861.....P. 203D-20
LANGTON (JOHN). Statement made before the Committee of the Legislative Assembly on the University of Toronto.....P. 94-6
LANTHIER (J. P.) Adresse à tous les électeurs du Bas-Canada, sur le choix de leurs représentans à l'élection prochaine, par un habitant, 1827.....P. 15-2
LANTIER (J. P.). Canal des Cèdres. Etude, 1873.....P. 155-13
LANTIER (J. P.). Coteau Landing and Cascades Bay, 1874.....P. 136-10
LAPERRIÈRE (AUG.). Decisions of the Speakers, 1841 to 1872, and appendix containing decisions on election petition recognizances, 1872.....P. 335-3
LAPERRIÈRE (AUG.). Les Pauvres de Paris, 1877.....P. 156-14
LAPERRIÈRE (AUG.). Monsieur Toupet ou Jean Bellegueule, 1884.....P. 153-3
LAREAU (EDMOND). Mélanges historiques et littéraires, 1877.....P. 74-3
LAREAU (EDMOND). Libéraux et Conservateurs, 1879.....P. 228-6
LAROCHE-HÉRON (C. DE). Les servantes de Dieu en Canada, 1855.....P. 31-1
LAROCHELLE (L. N.). Chemin de Lévis et Kennebec, 1877.....P. 256-8
LAROCQUE (F. ANT.). *Voyez* Pothier, 1830.....P. 147-5-6
LAROQUE (C.—PRÊTRE). Notice biographique sur Mgr. J. J. Lartigue, premier évêque de Montréal, 1841.....P. 23-16
LARUE (F.A.H.). Thèse pour le doctorat en médecine. Du Suicide, 1859.P. 155-11

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.
LaRue (Dr. F. A. H.) *Voyez* Note au "Le Défricheur de Langue", 1859 . . P. 14-25
LaRue (F. A. H.). Eléments de Chimie et de physique agricoles, 1868. . . . P. 1-9
LaRue (F. A. H.). Eloge funèbre de M. l'abbé L. J. Casault, premier Recteur de l'Université Laval, 1863 . . . . . P. 1-1
LaRue (F. A. H.). Réponse au Mémoire de MM. Brousseau Frères, 1862 . P. 222-1
LaRue (Hubert). Les corporations religieuses catholiques de Québec, 1870-1876 . . . . . P. 31-2, P. 118-2
LaRue (Hubert). Petite grammaire Française, Québec, 1880 . . . . . P. 190-10
LaRue (Hubert). Petite Histoire des Etats-Unis, 1880. . . . . P. 190-9
LaRue (Hubert). Petit Manuel d'Agriculture, 1870, 1872 . . . . . P. 158-5
LaRue (Hubert). Rapport sur le concours d'Agriculture à l'Institut Canadien, 1878 . . . . . P. 1-7, P. 207A-12
LaRue (Hubert). Rapport sur le concours d'Agriculture, 1879. . . . . P. 120-11
LaRue (Hubert). Voyage sentimental sur la rue Saint-Jean, Québec, 1879 . . . . . P. 97-8
Larned (J. N.). Report on the state of trade between the United States and British possessions in North America. . . . . P. 105-1
La Sabretache (Carnet de). Revue Militaire rétrospective . . . . . P. 515-9a
" List of Members, 1901 . . . . . P. 15-9
LaSalle. Homestead of, 1666. Historic Canadian ground, 1892 . . . . . P. 289-5
LaSalle (Robert Cavelier de). Shipyard of the Griffon, par Cyrus K. Remington, 1891 . . . . . P. 256-14
LaSalle (Jean-Baptiste de). Fondateur des Ecoles Chrétiennes, par Louis Fréchette, 1889 . . . . .
LaSalle (J. B. de). Triduum Solennel en l'honneur du bien-heureux, 1888 . . . . . P. 249-8
La Salle. The bursting of Pierre Margry's LaSalle bubble, par John Gilmary Shea, 1879. . . . . P. 350-2
Late Resident Prince Edward Island, 1821 ? . . . . . P. 87-1
Laterrière (P. de Sales). Election du comté de Northumberland, 1820 . . P. 342-1
Laterrière (G. B.) Faribault et la famille, par l'abbé H. R. Casgrain, 1886 . . . . . P. 333-4
Laurie (Major Gen.) Report upon matters in connection with the suppression of the rebellion in the North-West Territories in 1885 . . . . . OP. 61-7
Laurie (William). The Battle River Valley, 1883. . . . . P. 162-1
Laurier (W.) Discours sur le libéralisme politique, 1877 . . . . . P. 12-13 P. 41-4
En anglais et en français . . . . . P. 96-3
Laurin (Jos.) Traité de tenue des Livres, 1837 . . . . . P. 191-6
Laval-Montmorency, (François de). L'abbé A. Gosselin, 1901. . . . . P. 488
Laval Contested Election, 1855 . . . . . P. 254-15
Laval Minutes des délibérations du Comité de l'élection du Comté de Laval, 1854 . . . . . P. 256-3
Laval, Université. Annuaire, 1902-1903 . . . . . P. 515-1
Laval, Université. Questions sur la succursale à Montréal, 1881. . . . . P. 304C
Laval, Université. Plaidoyers de MM. Hamel et Lacoste, devant le comité des Bills privés, Québec, 1881 . . . . . P. 304C
Laval, Université. Sixième Centenaire de Saint Thomas d'Aquin à Saint-Hyacinthe et à Québec, 1874 . . . . . P. 16-2
Laval, Université. Soirée musicale à l'occasion du deuxième centenaire de l'érection du siège épiscopal de Québec, 1874. . . . . P. 14-29
Laval, Université. Documents relatifs à l'érection canonique de l'Université Laval. Mandement de Mgr. E. A. Taschereau, &c., 1876. . . . . P. 83-3
Laval, Université. Mémoire établissant l'injustice et l'illégalité du maintien de l'Université Laval à Montréal, 1880. . . . . P. 91-4
Laval, Université, et les études classiques, Montréal, 1881. . . . . P. 195-16

VOLUME.

LAVAL, UNIVERSITÉ. Projet de loi de l'Université Laval. Discours de l'honorable F. X. A. Trudel contre le Bill, 1881.....P. 195-18
LAVAL, UNIVERSITÉ, UNE RÉPONSE à l'Université Laval.....P. 154-18
LAVAL, UNIVERSITÉ. La succursale de l'Université Laval. Exposé de quelques difficultés, 1884.....P. 195-17
LAVAL. La succursale de l'université à Montréal, 1884.....P. 361-1
LAVAL, UNIVERSITÉ. La conscience catholique outragée, &c., par Dr. E. Paquin, 1882.....P. 195-15
LAVAL, UNIVERSITÉ. *Voir* Quebec Seminary.....
LAVAL, UNIVERSITÉ. Annuaires, 1861 à 1898.....P. 304-1 and A. to H.
LAVAL, UNIVERSITÉ. Démonstration en faveur du Pouvoir Temporel du Pape.....P. 228-10
LAVAL, UNIVERSITÉ. Description, &c., 1884.....P. 223-8
LAVAL, UNIVERSITÉ. Le jubilé Pontifical.....P. 228-9
LAVAL, UNIVERSITÉ. La vraie source du mal ou encore la question de l'Université Laval. Précis Historique, par R. P. Duclos.....P. 223-5
LAVAL, UNIVERSITÉ. Evêque Laval. Notice historiographique sur la fête célébrée à Québec le 16 juin, 1859, jour du deux-centième anniversaire de l'arrivée de Monseigneur Laval-Montmorency en Canada, par J. C. Taché.....P. 11-3
LAVAL, UNIVERSITÉ. Réponse au Factum intitulé "Quelques remarques sur l'université Laval, Novembre, 1872," par la Rédaction du Franc-Parleur.....P. 91-3
LAVAL, UNIVERSITÉ. Réponse au second Factum intitulé "Suite aux remarques de l'Université Laval".....P. 154-10
LAVAL, UNIVERSITÉ. Souvenir décennal de l'école normale Laval, 1857-1867..P. 194-8
LAVAL, UNIVERSITÉ. Translation des restes de Mgr. de Laval à la chapelle du Séminaire de Québec, 1878.....P. 20-1
LAVAL, UNIVERSITÉ. Thèse pour le doctorat en médecine, par F. A. H. Larue, 1859.....P. 155-11
LAVELEYE (E. M. de). Le Protestantisme et le Catholicisme, 1876.....P. 34-12
LAVERDIÈRE ET CASGRAIN. Découverte du tombeau de Champlain, 1866..P. 76-2
LAVERDIÈRE (ABBÉ). Samuel de Champlain, 1877.....P. 98-3
LAWRENCE (J. W.) A letter on the Intercolonial Railway, 1867.....P. 118-11
LAWRENCE (J. W.) A minority report on the proposed Baie Verte Canal, 1876.....P. 219-1
LEBLANC (Ov.) Lettre à l'honorable Jean Chabot, commissaire en chef des travaux publics, 1854.....P. 23-9
LECLERC (GEORGES). Rapport sur l'école d'agriculture de Sainte-Anne, 1865..P. 159-11
LECLERC (ABBÉ N. A.) Catéchisme d'agriculture, Québec, 1869.....P. 32-12
LECTURE COURSE.....P. 491-6
LEECH (D. D. T.) The Post Office Department of the United States of America, its history, &c.....P. 123-2
LEE (THOMAS, FILS). Proceedings in the House of Assembly, on his bill to make turnpike roads in the vicinity of Quebec, 1815. En français et en anglais.....P. 227-1-2
LEE (CAPT. A. H.) The solving of tactical schemes, &c., 1893.....P. 306-13
LEE (CAPT. A. H.) Waterloo, Napoleon's last campaign, 1895–6.....P. 355-4
LEEDS, Manuscript of the Duke of, 1888.....P. 414-13
LEEDS MINING AND SMELTING CO. Reports, &c., 1863.....P. 178-7
LEFAIVRE (A.) Conférence sur la littérature canadienne, 1877.....P. 195-9
LEFAIVRE (ALBERT). Grüenwald. Réminiscences d'Allemagne, 1878.....P. 207, A-9
LEFAIVRE (ALBERT). Stratowich, Esquisse Autrichienne, 1870.....P. 207, A-15
LEFOY (A. H. F.) The Lawyer's Statutory Record, 1889.....P. 232-16
LEGAL. Addenda to the factum of W. Power, circuit judge, 1853.....P. 221-11

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

LEGAL. Analyse des Lois d'Enregistrement comprenant le chapitre 37 et les Sections 7 et 8 du Chapitre 36 des statuts Refondus pour le Bas-Canada, &c., par J. A. Hervieux, 1864.....P. 1-4
LEGAL. Analytical Index to the Civil Code of Lower Canada, 1867.....P. 13-4
LEGAL. A narrative and exposure of the evil of secret indictments by Grand Juries, par Ashley Hibbard, 1866.....P. 260-1
LEGAL. Answer to an Introduction to the observations made by the Judges of the Court of Common Pleas on the Investigation into the Administration of Justice in Quebec, with remarks on the Law and Government of the Province, 1790.....P. 23-20
LEGAL. Answers of the Judges as to the Jurisdiction and Practice of the Division Courts, 1879.....P. 131-6
LEGAL. Articles in the Court of Chancery and the fusion of law and equity, par Richard Snelling, 1871.....P. 198-6
LEGAL. Beauties of the Administration of the Law in Quebec.....P. 95-4
LEGAL. Case argued and determined in the Court of King's Bench for the district of Quebec, 1810.....P. 341-1
LEGAL. Certaines attestations dédiées au jury éclairé qui a décidé la cause de Gugy *vs.* Brown.....P. 193-3
LEGAL. Code rural édigé par Jos. Frs. Perrault, 1832.....P. 159-1
LEGAL. Complaint to the Council of the Quebec Bar against Messrs. Andrews, Caron and Andrews, 1877.....P. 57-2
LEGAL. Connolly *vs.* Woolrich. A case involving the question of the validity of a Cree marriage with a white man, 1867.....P. 232-5
LEGAL. Constitution and By-laws of the Law Students' Society, Manitoba, 1877.....P. 162-7
LEGAL. County Courts Act, 1879.....P. 381-1
LEGAL. De la nullité des contrats. Thèse par N.N. Oliver, 1889.....P. 259-2
LEGAL. Des empêchements dirimants du mariage. Thèse par Eusèbe Belleau, 1889.....P. 259-3
LEGAL. Relative to the claim of Chief Justice Bowen for increased salary.P. 39-1
LEGAL. Droit Canadien, par J. Z. Martel, 1877.....P. 189-1
LEGAL. Duties on successions in the province of Quebec, par W. B. Lambe. En anglais et en français, 1896.....P. 355-14-15
LEGAL. Essay on the judicial history of France so far as it relates to the law of the Province of Lower Canada, par le juge en chef Sewell, 1824..P. 133-1
LEGAL. Exégèse de jurisprudence, par Bibaud Jeune (1850?).....P. 153-1
LEGAL. Une explication adressée à mes concitoyens de toutes les origines, par A. Gugy, 1871.....P. 95-6
LEGAL. Extraits des Procédés de la Chambre d'Assemblée dans la première session du Huitième Parlement Provincial du Bas-Canada sur la Constitution existante des Cours de Justice, Criminelle et Civile.....P. 75-1
LEGAL. Facts disclosed in some unreported cases published for the public good by a victim, 1870.....P. 30-8 & P 95-5
LEGAL. Factum of the case of William Power, Esq., circuit judge, 1853..P. 198-2
LEGAL. General Rules and Orders of the Court of Queen's Bench, Manitoba, 1875.....P. 143-17
LEGAL. Glance at the present state of the common gaols of Canada, E. A. Meredith.....P. 203 D-21
LEGAL. Goodhue Estate Bill. Statement of its true object, 1871.....P. 140-6
LEGAL. Goodhue will case in the Court of Error and Appeal, 1872.....P. 180-11
LEGAL. Great Defect (the) in the law of Evidence in Civil Suits in Canada, par Alfred Rimmer, 1867.....P. 30-6
LEGAL. How I lost my money, par le Colonel Gugy, 1859.....P. 137-2
LEGAL. How say you? A review of the movement for abolishing the Grand Jury System in Canada, par John Alexander Kains, 1893.....P. 303-1

VOLUME.

LEGAL. Index alphabétique des Statuts de la Province de Québec, par J. A. Chagnon et H. E. Poulin, 1880.....P. 189-2
LEGAL INTELLIGENCE, Le juge en chef Dorval, 1872.....P. 30-9, P. 16-4 & 4½
LEGAL INTELLIGENCE, L'hon. M. le juge Andrew Stuart, 1872 (?)...P. 16-4¾ & P. 30-10
LEGAL. Judgments in the Queen's Bench, Manitoba, reported by Daniel Carey, 1875. En français et en anglais.....P. 260-5, P. 260-6
LEGAL LAND Law Amendment Association. Prospectus and Constitution, 1883.....P. 369-11
LEGAL. Land Transfer Reform, par J. Herbert Mason, 1884.....P. 160-17
LEGAL. Laval University. Thesis by J. G. Colston, B.A., &c., Res Judicata in the Civil and Criminal law of Quebec, 1870.....P. 196-14
LEGAL. Law and History, par Walter B. Scaife, 1890.....P. 233-6
LEGAL. Law respecting the Bar of Lower Canada with the By-laws of the General Council, &c., 1866.....P. 18-5
LEGAL. Lawyers' Statutory Record, par A. H. F. Lefoy, 1889.....P. 232-16
LEGAL. Legislative Assembly. List of expiring Laws, 1854.....OP. 3-7-8
LEGAL. Letters . . . . . addressed to Sir E. W. Head, Governor General, &c., &c., par le colonel Gugy, 1855.....P. 137-1
LEGAL. Letter to the Attorney General of the Province of Quebec, on the administration of Justice, par M. le juge Torrance, 1873.....P. 30-7
LEGAL. Lettre à l'honorable Edward Bowen, Ecuyer, un des juges, &c., pour le District de Québec, par un Etudiant en droit, 1825.....P. 127-2
LEGAL. Letter to the Hon. Robert Baldwin from William Hume Blake, upon the administration of Justice in Western Canada, 1845.....P. 232-1
LEGAL. Lettres sur la réforme judiciaire, par S. Pagnuelo, 1880.....P. 238-3
LEGAL. Loi du Barreau du Bas-Canada suivie des règlements du Conseil Général, &c., 1866.....P. 18-5
LEGAL. Lois organiques et jurisprudence sur le notariat actuel en la Province de Québec, 1870.....P. 34-6
LEGAL. Notre système judiciaire, par Charles B. Rouleau, 1882.....P. 152-10
LEGAL. Ordinances of the North-West Territories, 1890.....P. 260-7
LEGAL. Papers relating to the estate of the late Andrew Mercer, 1878....P. 131-7
LEGAL. Perpetual Ready Reference Guide to the Statutes of Canada, par T. K. Blatch, 1891.....P. 266
LEGAL. Petitions and Reply to the charges preferred against the Hon. E. B. Wood, C.J., 1882.....P. 43-4
LEGAL. Pétition de William L. Mackenzie agissant comme curateur à la succession de feu Robert Randall.....P. 38-2
LEGAL. Petition from Montreal complaining of malversation of office by James Stuart, Attorney General, 1820.....OP. 60-5
LEGAL. Prerogative Rights in Canada. Hereditary Revenues of the Crown. Argument of the Hon. W. Macdougall, C.B., in the Mercer Escheat case, 1881.....P. 76-7
LEGAL. Procédés dans l'Assemblée du Bas-Canada sur les accusations contre l'honorable Louis Charles Foucher, 1817.....OP. 57
LEGAL. Proceedings in the Assembly of Lower Canada on the rules of Practice of the Courts of Justice and the Impeachment of Jonathan Sewell and James Monk, 1814. En anglais et en français.....OP. 58, P. 225-5
LEGAL. Proceedings of the Legislative Council of Upper Canada on the Bill sent up from the House of Assembly, entitled An Act to amend the Jury Laws of the province.....P. 71-6
LEGAL. Report of Attorney General, Manitoba, 1885.....P. 380-4
LEGAL. Reports of cases argued and determined in King's Bench and Courts of Appeals for Lower Canada, Privy Council, etc., 1835.....P. 341-2-3-4

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

LEGAL. Report of the Committee of the Bar of Lower Canada, Section of the District of Quebec. With reference to the conduct pursued by two of the Judges of the Court of Appeals towards one of the Advocates of the Quebec Section, during the October term, 1851 ..... P. 186-2

LEGAL. Report from the Special Committee appointed to inquire into the manner in which juries in criminal matters have been drawn in Lower Canada, 1830 ..... P. 52-5

LEGAL. Report of the Special Committee of the House of Assembly on the Bill from the Senate respecting the administration of justice in Lower Canada, 1824 ..... OP. 60-1

LEGAL. Résumé du droit Canadien, par J. Z. Martel, 1878 ..... P. 189-3

LEGAL. Revue critique de législation et de jurisprudence du Canada, 1871. P. 51-2

LEGAL. Specification for District Court Houses and Jails in Lower Canada, 1860 ..... P. 38-7

LEGAL. Spécification pour l'érection des cours de justice et prisons de district dans le Bas-Canada, 1860 ..... P. 38-8

LEGAL. Summary of the report of the Secretary-Treasurer of the Eastern Judicial district, 1885 ..... P. 220-5

LEGAL. Synopsis of the changes in the law effected by the Civil Code of Lower Canada, par T. McCord, 1866 ..... P. 13-8

LEGAL. Table of the Statutes of the Dominion of Canada, par R. J. Wicksteed, 1887 ..... P. 349-8

LEGAL. The inferior magistrates and legal pluralism in Ontario, par R. J. Wicksteed, 1888, 1886, 1887 ..... P. 236-3 & 186-12, P. 230-13

LEGAL. The Justinian Pandects. Their origin, progress and completion, par R. S. M. Bouchette ..... P. 203 G-2

LEGAL. Sur les mariages clandestins, par E. L. de Bellefeuille, 1860 ..... P. 190-2

LEGAL. J. J. Spragge to the Attorney and Solicitor General on the Court of Chancery, 1847 ..... P. 302-2

LEGAL. Treatise on the laws relating to marriages in Lower Canada, par James Armstrong, 1857 ..... P. 49-9

LEGAL. Trois lettres adressées à R. Laflamme, par S. Kierzkowski, 1873 .. P. 28-6

LEGENDRE (NAPOLÉON). Albani, 1874 ..... P. 124-2

LEGENDRE (NAPOLÉON). Annibal, 1898 ..... P. 391-1-2

LEGENDRE (NAPOLÉON). Nos Asiles d'aliénés, 1890 ..... P. 259-4

LEGENDRE (NAPOLÉON). Notre constitution et nos institutions, 1878. . P. 20-6, P. 151-1

LEGGE (CHARLES) and Duncan Macdonald. Report on the exploration of routes, north and south sides of the Ottawa river, for the Montreal Northern Colonisation Railway from Grenville to Ottawa City, 1871 .. P. 44-5

LEGGE (CHARLES). Montreal Northern Colonisation Railway. Report on Hochelaga and St. Jerome Branch, 1869 ..... P. 44-2

LEGGE (CHARLES). Montreal Northern Colonisation Railway. Report on the Ottawa Valley extension, 1874 ..... P. 44-7

En français ..... P. 61-3

LEGGE (CHARLES). Report on the Montreal Northern Colonisation Railway to the city of Ottawa, with branch line to St. Jérome, 1872 ..... P. 102-4 & 103-1

LEGION. Letters on Responsible Government, 1844. R. B. Sullivan ..... P. 49-7

LEGISLATIVE INQUIRIES. Commission pour s'enquérir de certaines accusations, &c., relativement à l'octroi du contrat pour la construction du Palais Législatif, 1884 ..... OP. 53

LEGISLATIVE INQUIRIES. Correspondance, documents, témoignages et procédés dans l'enquête de MM. Lafrenaye et Doherty dans le Bureau du greffier de la Couronne et greffier de la Paix, 1864 ..... P. 39-3

LEGISLATIVE INQUIRIES. Correspondence relative to the dismissal of Dr. Russell from the Commission of the Peace, 1859 ..... P. 138-15

VOLUME.

LEGISLATIVE COUNCIL in Upper Canada. Report of a select committee of, upon the provision made by law for the support of a Protestant clergy in that province, 1835 ..... P. 352-4
LEGISLATIVE UNION. (Plans for a general) of the British Provinces in North America, 1824. Suivi d'observations ..... P. 339-1-2
LEGLER (HENRY E.) A Moses of the Mormons, 1897 ..... P. 459A-5
LEGLER, (HENRY E.) Chevalier Henry de Tonty. His exploits in the valley of the Mississippi, 1896 ..... P. 459-4
LEGUERNE (ABBÉ). Lettre trouvée récemment et publiée, par C. O. Gagnon, prêtre, 1889 ..... P. 228-11
LEIGHTON. Manuscripts of Stanley, 1885 ..... P. 414-4
LEJEUNE (P.) Réponse à un mémoire intitulé : Observations à propos du P. Le Jeune, et de M. de Queylus, par M. l'abbé Gosselin, 1897 ..... P. 362-4
LELIÈVRE AND ANGERS. Trial of Joseph Bérubé and Césaire Thériault, 1853. P. 131-5
LEMAY (PAMPHILE). Fêtes et Corvées, conférence à l'Institut Canadien le 29 Mars, 1878 ..... P. 392-1, P. 207A-10
LEMAY (PAMPHILE). Les Vengeances, 1876 ..... P. 18-1
LEMAY (PAMPHILE). Poésie à l'inauguration des nouvelles salles de l'Institut Canadien, 1882 ..... P 207B-9
LEMOINE (J. M.) Maple Leaves, 1863, 1865 ..... P. 50-1-2
LEMOINE (J. M.) " 3e série, 1865 ..... P. 343-6
LEMOINE (J. M.) Brighton, Scarborough and Versailles, 1882 ..... P. 50-8
LEMOINE (J. M.) Château-Bigot, 1874 ..... P. 36-6
LEMOINE (J. M.) " " ..... P. 354-9
LEMOINE (J. M.) Edinburgh, Rouen, York, 1881 ..... P. 50-9
LEMOINE (J. M.) " " 1881-2 ..... P. 203H-7
LEMOINE (J. M.) Glimpses of Quebec during the last ten years of French domination in Canada, 1749-59 ..... P. 203G-13, P. 50-3
LEMOINE (J. M.) Histoire des fortifications et des rues de Québec, 1875, P. 18-8, P. 343-10
LEMOINE (J. M.) Historical notes of the environs of Quebec, 1880 .. P. 504-5, P. 164-6
LEMOINE (J. M.) Les Héroïnes de la Nouvelle-France, 1888 ..... P. 324-4
LEMOINE (J. M.) L'Ornithologie du Canada, 1874, Institut Canadien .... P. 207-2 & 8
LEMOINE (J. M.) Les rues de Québec, 1875 ..... P- 14-8
LEMOINE (J. M.) On the Birds of Canada ..... P. 203D-39
LEMOINE (J. M.) On the history of Literature ..... P. 203D-35
LEMOINE (J. M.) Tableau synoptique de l'ornithologie du Canada, 1864 ... P. 4-2
LEMOINE (J. M.) Quebec, its gates and environs ..... P. 50-6
LEMOINE (J. M.) The Scot in New France, 1535-1880 ..... P. 289-4, P. 203H-1
LEMOINE (J. M.) Tourists Note Book, 1876 ..... P. 165-4
LEMOINE (J. M,) The Scot in New France, 1881 ..... P. 50-7
LENNARD. Manuscripts of Sir Thomas Barrett, 1892 ..... P. 414-27
LENOX LIBRARY. Annual report for 1889 ..... P. 308-8
LEPAGE DU PARTZ. Journey across the continent of North America par un chef sauvage, 1829 ..... P. 203A-12
LÉPINE (AMBROISE). Message with correspondence relating to the commutation of the sentence of death on him for the murder of Thomas Scott at Fort Garry, 1875. En anglais et en français ..... OP 21-2, OP. 38-9
LÉPINE (CHARLES). Une poignée de vérité à propos des dernières fêtes, 1872 .. P. 18-4
LEPROHON (MRS.) Armand Durand, 1868 ..... P. 227-23
LEPROHON (MADAME J. L.) Cantata in honour of His Royal Highness the Prince of Wales on the occasion of his visit to Canada, 1860 ..... P. 14-27
LE P. MARTIN ..... P. 514-2
LEPROHON (J. P.) Income tax. Court of Appeal. Leprohon and the Corporation of Ottawa. Judgment, 1878 ..... P. 46-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

LEPROSY. Questions regarding leprosy, answers by J. C. Taché, M.D. and A. C. Smith, M.D., 1885 ..... P. 225-8
LEROUX (JOSEPH). Atlas numismatique du Canada, 1883 ..... P. 210-12
LEROUX (JOSEPH). Vade Mecum du Collectioneur (Numismatique), 1885 .. P. 210-13
LEROY (P.) Etude des Langues. Réforme de l'enseignement, 1874 ..... P. 5-6
LEROY (P.) Réforme de l'enseignement, nouvelle méthode pour apprendre les langues en peu de temps, 1875 ..... P. 6-2
LESAGE (S.) La Province de Québec et l'Emigration Européenne, 1870 ... P. 16-9
LESUEUR (M. JEAN). Les Normands au Canada, par l'abbé Gosselin, 1894. P. 311-10
LETELLIER, 1878, *voyez* Political ..... P. 156-13
LETELLIER (HIS HONOUR LUC). Petition addressed to the Governor in Council by the Hon. Messrs. Chapleau, Church and Angers, praying for his dismissal from the office of Lieut. Governor, 1879. En français et en anglais ..... OP. 29, 3 & 4
LETT (WILLIAM PITMAN). Annexation and British Connection, 1889 ..... P. 234-6
LETT (WILLIAM PITMAN). Recollections of Bytown and its old inhabitants, 1874 ..... P. 48-4
LETTRES à un député par Mgr. l'évêque de Birtha, 1874 ..... P. 334-3
LETTERS, &C., READ in the Legislative Council in the debate on the Clergy Reserve Bill, par P. B. de Blaquière, 1840 ..... P. 352-5
LETTER to the Clergy and Laity of Quebec, par George J. Mountain, D.D.. P. $\frac{5}{1}\frac{0}{9}\frac{8}{2}$-20
LEVASSEUR (PROF. E.) The question of the sources of the Mississippi river, 1896 ..... P. 356-4*l*
LÉVÊQUE (ADOLPHE). Education technique : 1883 ..... P. 120-12
LÉVIS (COLLÈGE DE) Annuaire ..... P. 309-7
" " 1886 ..... P. 155-8
LÉVIS, Chemin de Lévis et Kennebec. Réfutation de la Brochure de C. A. Scott, 1877 ..... P. 256-8
LÉVIS (CHEVALIER DE). Conquest of Canada ..... P. 214
LÉVIS (CHEVALIER DE). Journal de Campagnes en Canada, de 1756 à 1760. P. 413
LÉVIS (CHEVALIER DE). Lettres concernant la guerre du Canada, 1756-1760 P. 413 A
LÉVIS. Lettres de la cour de Versailles au Chevalier de Lévis, 1890 ..... P. 413 B
LÉVIS. Lettres de divers particuliers au Chevalier de Lévis ..... P. 413 J
LÉVIS (THE MARECHAL DE). The French War, papers of, described by the abbé Casgrain, 1888 ..... P. 231-6
LEWELLIN (J. L.) Emigration Prince Edward Island. A brief but faithful account of this fine Colony, 1833, London ..... P. 218-1
LEWELLIN (J. L.) Prince Edward Island : a brief but faithful account of this fine Colony, 1834 ..... P. 129-7
LEWIS (BENJAMIN T.) The Madog tradition ..... P. 356-1*f*
LEWIS (T. H.) Description of some copper relics of the collection of, par Edward D. Neill ..... P. 388-6*a*
LEWIS. Capt. Merriwether, par Thomas Jefferson ..... P. 299
LEYBORNE-POPHAM (F. W.) Manuscript at Little Cote, County of Wilts .. P. 509-5
LIBERAL-CONSERVATIVE party. Speech by Thomas White, jr., 1874 ..... P. 343-8
LIBERTAS. National Schools for Manitoba, 1877 ..... P. 162-9
LIBERTÉ. A la conquête de la, en France et au Canada, par A. D. DeCelles, 1898 ..... P. 392-1-4
LIBRARY. Accessions to Legislative, of Ontario, 1895, 1896 ..... P. 369-4
LIBRARY. Annual Report of the Hamilton Public Library, 1890 ..... P. 251-2
LIBRARY. Annual Report of St. Louis Public Library, 1889–90 ..... P. 251-1
LIBRARY. Boston Public Library Report for 1893 ..... P. 308-11
LIBRARY. Boston Report of the Trustees, 1893 ..... P. 284-1
LIBRARY. Boston Public Library, 1896-99 ..... P. 439-5-6

VOLUME.

LIBRARY. Buffalo Library Report, 1891 ..... P. 251-7
LIBRARY. " " 1893 ..... P. 284-5
LIBRARY. " " 1894 ..... P. 308-12
LIBRARY. Carrol Institute report for 1894 ..... P. 308-13
LIBRARY. Catalogue of books in the Ramsay Library, Almonte, 1818 ... P. 301-1-2
LIBRARY. First report of William Coolidge Lane of Harvard University... P. 440-3
LIBRARY. Harvard University, fifteenth Report, 1892 ..... P. 284-3
LIBRARY. Lenox. Annual report for 1889, New York, 1890 ..... P. 308-8
LIBRARY. Les Bibliothèques populaires, par Eugène Rouillard, 1890 ..... P. 261-4
LIBRARY. Memoir of William Kelby, librarian of the New York Historical Society, par John Austin Stevens, 1898 ..... P. 440-4
LIBRARY. Milwaukee Public Library Report, 1889 ..... P. 308-9
LIBRARY. Newberry. Proceedings of the Trustees, 1891 ..... P. 251-8
LIBRARY. Newberry Library, proceedings of trustees, 1889 ..... P. 308-10
LIBRARY. Newcastle on Tyne Report, 1892–3–4 ..... P. 308-14-15
LIBRARY. New York State Report, 1889 ..... P. 251-6
LIBRARY. Notice sur la destruction des Archives et des Bibliothèques des deux Chambres Législatives du Canada, lors de l'émeute qui a eu lieu à Montréal le 25 avril, 1849, par G. B. Faribault ..... P. 236-1
LIBRARY. Nova Scotia Report for 1885 ..... P. 379-6
LIBRARY. Omaha Public Library, 1891 ..... P. 251-9
LIBRARY OF PARLIAMENT, Supplement to the Catalogue, 1897-8-9 ... P. 449-7, P. 370-4
LIBRARY. Report of the Directors of the Chicago Public Library for 1885–86–87 ..... P. 201-2-3
LIBRARY. Report for 1880 of the Library Commissioners of Nova Scotia... P. 107-10
LIBRARY. REPORT of Harvard University for 1897 ..... P. 439-7
LIBRARY. REPORT of the Newberry Library for 1896, 1897 ..... P. 439-1 & 2
LIBRARY. Report of the Trustees of the New York State Library for 1885. P. 201-1
LIBRARY. REPORT of the Y. M. C. A. of Buffalo, 1882, 1883, 1885 ..... P. 201-4-5 & 6
LIBRARY. Reynolds Library, Eighth Annual Report, 1893 ..... P. 284-4
LIBRARY. St. Louis Mercantile Library, report for 1897 ..... P. 439-3
1895–96 ..... P. 439-8
LIBRARY. Special report of the Librarian of Congress, 1895 ..... P. 350-15
LIBRARY. Statistics of Public Libraries in the United States and Lower Canada, 1893 ..... P 284-2
LIBRARY. Toronto Public, Finding List, 1886 ..... P. 308-3
Annual Report, 1887, 1889, 1892, 1894, 1897, 1898... P. 308-4-5-6-7-8-9
Catalogue of Books in the Central Circulating Library, 1897. P. 308-10
LIBRARIES. Various, Canadian, 1900 ..... P. 495, P. 497-14
LIBRARIES. Divers. *Voir* sous leurs noms spécifiques ..... P. 308A.
LIFE INSURANCE. Special to the Honourable Senators, etc., of the Dominion of Canada, par Thomas L. Wilson, 1879 ..... P. 218-9
LIFE RAFT. Plan of the construction of a raft to rescue passengers from sinking ships, par E. D. Ashe, R.N. ..... P. 203C-16
LIGHT (H. L.) Remarks by the Government Engineer on the Eastern division of the Q. M. O. and O. Railway, on the contractors Statement of Facts ..... P. 44-10
LIGHTHALL (W. D.) Adjustable Federation, 1888 ..... P. 257-4
LIGHTHALL (W. D.) *Voir* Forward, the National Question, 1885 ..... P. 230-18
LIGHTHALL (W. D.) The Glorious Enterprise ..... P. 506-13
LIGHTHALL (W. D.) Thoughts, Moods and Ideals. 1887 ..... P. 217-15
LIGNITE formation, rapport de George M. Dawson ..... P. 477-1
LILLIE (REV. ADAM). Canada, its growth and prospects, 1852 ..... P. 78-2
LINCOLN. Inaugural Speeches, 1861–1865. Preliminary Proclamation of Emancipation, 1862. Proclamation, 1863 ..... P. 299

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

LINCOLN. Manuscript of the Dean and Chapter. 1891 ..... P. 414-22
LINCOLN. District Manuscript of Registry ..... P. 414-22
LINDSAY (CHARLES). The Clergy Reserves, their history and present position 1851 ..... P. 9-1
LINCOLN COUNTY. The Niagara Peninsula, par Ernest Cruikshank, 1889. . P. 229-2
LINCOLN (CHARLES H.) The Revolutionary Movement in Pennsylvania, 1760-1776 ..... P. 492-1
LINDSAY (LT. COL. W. H.) A few ideas with a view to the improvement of rural corps--infantry, 1894 ..... P. 306-13
LINDSAY (CRAWFORD). Government buildings in Quebec. Translation of Le palais législatif de Québec, 1897 ..... P. 363-2
LINDSAY. Municipal reports of the town of Lindsay (various) from 1891 to 1900 ..... P. 499
LINDSAY (CHARLES). The prairies of the Western States. their advantages and their drawbacks, 1860 ..... P. 261-1
LINDSAY. The twenty club of ..... P. 491-7
LINTON (J. J. E.) A prohibitory liquor law of Upper Canada, 1860 ..... P. 233-10
LINTON (J. J. E.) Remarks for Emigrants, 1847 ..... P. 213-5
LIPPENS (B.) Pierre Leroy, son système, sa marotte, ses luttes homériques et ses travaux herculéens, 1874 ..... P. 14-23
LIQUOR TRAFFIC. Act to regulate the sale of intoxicating liquors and the granting of licenses in this Province (Manitoba) 1878 ..... P. 220-7
LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY. Conférences, par P. B. Casgrain ..... P. 501-9
LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY OF QUEBEC. By-laws 1832, 1854, 1862. Reports, 1830, 1833 to 1839, 1841 to 1846, 1852, 1860, 1862 ..... P. 203
Transactions, 1829 ..... P. 203 A.
LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY OF QUEBEC. Transactions, 1831 ..... P. 203 B.
Transactions, 1843, 1854, 1855 ..... P. 203 C.
" 1862 à 1866 ..... P. 203 D.
" 1867 à 1872 ..... P. 203 E.
" 1872 à 1875 ..... P. 203 F.
" 1876 à 1880 ..... P. 203 G.
Our Library, par F. C. Wurtele, 1889 ..... P. 234-19
Transactions, 1880 à 1883 ..... P. 203 H
" 1883 à 1889 ..... P. 203 S.
" 1889 à 1892 ..... P. 203 T.
Memoirs, various, see under Canada ..... P. 203 J.
Historical documents, 1843. ..... P. 203 K.
" list, 1840 ..... P. 203 L.
" " 1861 ..... P. 203 M.
" " 1866 à 1868, 1871 ..... P. 203 N.
" " 1873 ..... P. 203 P.
" " 1875 à 1882 ..... P. 203 Q.R.
LITERARY. Brighton, Scarborough and Versailles. Inaugural address par J. M. LeMoine, 1882 ..... P. 50-8
LITERARY GARLAND, Montreal ..... P. 425. R.S.T.V.W.
LITERARY. Borrowed and stolen feathers, par J. P. Tardivel ..... P. 136-12
LITERATURE. A Cry from the Saskatchewan, 1885 ..... P. 302-3
LITERATURE. A dialogue between Dionysius, Damon and Pythias, par l'archevêque Fénelon, 1880 ..... P. 233-7
LITERATURE. Alcott, the Concord Mystic, par George Stewart, fils ..... P. 203, G. 16
LITERATURE. Anglicismes et Canadianismes, par A. Buies, 1888 ..... P. 223-6
LITERATURE. Armand Durand, par Madame Leprohon, 1868 ..... P. 227-23
LITERATURE. Le Bas-Canada entre le moyen-âge et l'âge moderne, par l'abbé J. A. Gingras, 1880 ..... P. 123-4

VOLUME.

LITERATURE. Canada, par James Joseph Gohan, 1877 ..... P. 99-6
LITERATURE. Canada in sculpture, par Henry Scadding, D.D., 1887 ..... P. 217-17
LITERATURE. Cap du Diable, par Chas. DeGuise, Sainte-Anne de la Pocatière, 1863 ..... P. 33-1
LITERATURE. The Charivari or Canadian Poetics. A tale after the manner of Beppo, 1824 ..... P. 1-2
LITERATURE. La Charloiade par Samuel Benoit, 1872 ..... P. 28-4, P. 157-4
LITERATURE. Château-Bigot, par J. M. LeMoine, 1874 ..... P. 36-6
LITERATURE. Chénier, par Louis Fréchette, 1885 ..... P. 157-16
LITERATURE. Le choix d'une femme par Raoul de Navery ..... P. 4-10
LITERATURE. Conférences. La Presse Canadienne-française et les améliorations de Québec, par Arthur Buies, 1875 ..... P. 32-6 & 36-10
LITERATURE. Conférence sur la littérature canadienne, par A. Lefaivre, 1877. P. 195-9
LITERATURE. Contributions to a History of the French Language of Canada, par A. Marshall Elliott, 1885 (?) ..... P. 199-4
LITERATURE. Coups de Crayon, par F. A. Baillargé, prêtre, 1889 ..... P. 238-8
LITERATURE. Le dernier des Martyrs, par Louis Fréchette, 1885 ..... P. 157-13
LITERATURE. Dies Irae, traduction en vers français avec le texte en regard, par M. Chauveau, 1887 ..... P. 302-4
LITERATURE. Discours sur Napoléon 1er, par Alphonse Bernier, 1880 ..... P. 191-5
LITERATURE. The Dominion in 1983, par Ralph Centennius, 1883 ..... P. 45-8
LITERATURE. Edinburgh, Rouen, York.—Glimpses, Impressions, Contrasts. Inaugural Address, par J. M. LeMoine, 1881 ..... P. 203H-7, P. 50-9
LITERATURE. Emerson the Thinker, par George Stewart, jr., 1877-8-9. ..... P. 203G-9
LITERATURE. Eos—A Prairie Dream, etc., par Nicholas Flood Davin, 1884. P. 162-13, P. 224-9
LITERATURE. Erreur n'est pas compte, par F. G. Marchand, 1872 ..... P. 34-3
LITERATURE. Essai sur le mauvais goût dans la littérature canadienne, 1876 ..... P. 14-7
LITERATURE. Excursion in the Holy Land of thought, par Henry Lacroix, 1867 ..... P. 137-13
LITERATURE. Foule et Solitude. Mémoires d'un Vieux garçon recueillis et commentés, par Alph. Cynosurides ..... P. 3-4
LITERATURE. Giles and Janey, par Frank Johnson, 1872 ..... P. 18-9
LITERATURE. L'héritière d'un millionaire, par Charles Marcil, 1867 ..... P. 16-10
LITERATURE. Histoire de la Tribune, par L. M. Darveau, 1863 ..... P. 13-12, P. 195-2
LITERATURE. Historique des journaux de Québec, par Horace Têtu, 1875. P. 97-4
LITERATURE. Intendant Bigot, par Joseph Marmette, 1872 ..... P. 46-4
LITERATURE. Irishman in Canada, par J. George Hodgins, 1875 ..... P. 100-4
LITERATURE. Journaux et Revues de Montreal, par ordre chronologique, 1881 ..... P. 98-6
LITERATURE. Journaux et Revues de Québec, par ordre chronologique, 1883 ..... P. 98-7
LITERATURE. Lecture on Alcott, par George Stewart, jr., 1880 ..... P. 217-13
LITERATURE. Lettres sur le Canada. Etude sociale, 1867 ..... P. 118-7
LITERATURE. Les Excommuniés. Traduction par G. W. Wicksted ..... P. 217-19
LITERATURE. Love of Country, par l'honorable Donald Ferguson, Charlottetown, 1885 ..... P. 160-19
LITERATURE. Loyalty. An address, par J. D. Edgon, 1885 ..... P. 138-20
LITERATURE. Maple Leaves. A Budget of Legendary, Historical, Critical and Sporting intelligence, par J. M. LeMoine, 1863 ..... P. 50-1
LITERATURE. Maple Leaves (Third Series). Canadian History and Quebec Scenery, par J. M. LeMoine, 1865 ..... P. 50-2
ERATURE. Martyrs de la Foi en Canada, par Eustache Prudhomme, 1869. P. 118-6

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

LITERATURE. Mélanges historiques et littéraires, par Edmond Lareau, 1877. ..... P. 74-3
LITERATURE. Men of the North and their place in History, Conférence par R. G. Haliburton, 1869 ..... P. 56-4
LITERATURE. Metallic Records of Martin Luther, par Henry Scadding, DD., 1884. ..... P. 139-37
LITERATURE. Le meurtrier d'Albertine Renouf, par Henri Rivière, 1865. . P. 4-9
LITERATURE. Monsieur Toupet ou Jean Bellegueule, par Aug. Laperrière, 1883. ..... P. 153-3
LITERATURE. Montreal Literary Club, 1864, Constitution. ..... P. 393-23
LITERATURE. Newspapers, their development in the Province of Quebec, par Thomas White, M.P., 1883. ..... P. 219-4, P. 41-13
LITERATURE. Norman Conquest, par M. le juge Monk, 1870. ..... P. 123-3
LITERATURE. Notes on some emendations in the text of Shakespeare, par E. A. Meredith. ..... P. 203 D-8
LITERATURE. For the Occasion of the Œcumenical Council, 8th December, 1869, par P. J. Buckley. ..... P. 118-18
LITERATURE. Oeufs de Paques ..... P. 166-3
LITERATURE. Of the ancient Etruscans, Tyrrhenians or Tuscans, par Andrew Stuart ..... P. 203 A-9
LITERATURE. On Canadian Literature, par Hector Fabre ..... P. 203 D-37
LITERATURE. One more Unfortunate, par Joe (J. E. M. Whitney) 1880. . . P. 123-5
LITERATURE. On the history of literature, par James M. LeMoine. ..... P. 203 D-35
LITERATURE. On two mummies from Thebes in Upper Egypt, par le révérend James Douglas. ..... P. 203 D-29
LITERATURE. Opuscules. L'abbé Casgrain, 1876. ..... P. 98-1
LITERATURE. Papineau, drame historique canadien, par Louis H. Fréchette, 1880 ..... P. I66-5
LITERATURE. Les Pauvres de Paris, par Aug. Laperrière. ..... P. 156-14
LITERATURE. Pierre et Amile, par Edouard Duquet, 1866 ..... P. 36-7
LITERATURE. La Pléiade Rouge par Gaspard le Mage, 1855. ..... P. 23-5
LITERATURE. Poisson d'Avril 1865. Rêveries d'un Joueur de Pigeon Hole. P.22-2
LITERATURE. Principal English Writings of the late Rev. P. J. Doherty, 1873 ..... P. 34-1
LITERATURE. Recollections of Sedan, par F. Creswell Hewett, 1877 ..... P. 117-14
LITERATURE. Recueil de Chansons comiques, Romances et Chansonnettes, par M. A. Blondin, 1869. ..... P. 5-7
LITERATURE. Le Retour de l'exilé, par Louis H. Fréchette, 1880. ..... P. 166-4
LITERATURE. The Scot in New France. An Ethnological Study. Inaugural Address, par J. M. LeMoine, 1881 ..... P. 50-7
LITERATURE. Secretary of the Royal Society of Canada, a Literary Fraud, par Nicholas Flood Davin, 1882 ..... P. 45-5
LITERATURE. Situation de la Langue Française au Canada, par Benjamin Sulte, 1885 ..... P. 151-11
LITERATURE. Soir d'automne, par James E. P. Pendergast. ..... P. 195-11
LITERATURE. La Statue de Cartier, Benjamin Sulte, 1885 ..... P. 119-21
LITERATURE. Taste in Common things, Essai par Alfred Bailey, 1858. ..... P. 19-17
LITERATURE, La terre et l'univers, par l'abbé Michel Méthol, 1869 ..... P. 26-12
LITERATURE. The belief of the Ancient Egyptians respecting a future state, par le révérend J. Douglas, 1862 ..... P. 203 D-5
LITERATURE. The Genius and Life Work of Longfellow, par George Stewart, Jr ..... P. 203 H-13
LITERATURE. The Kalevala or natural epos of the Finns, par E. Taylor Fletcher. ..... P. 203, E-4

VOLUME.

LITERATURE. The Literature of Queen Anne's reign, par le lord Evêque de Québec, 1869-70 ..... P. 203 E-6
LITERATURE. The Origin and development of the Greek Drama, par John Harper ..... P. 203H-12
LITERATURE. The present state of literature in Canada, and the intellectual progress of the people during the last fifty years, par James Douglas... P. 203F-9
LITERATURE. The twenty years siege of Candia, par Edward Taylor Fletcher ..... P. 203 G-13 H-9
LITERATURE. Thomas Carlyle. A paper, par George Stewart, fils ..... P. 217-14
LITERATURE. Thoreau. The Hermit of Walden, par George Stewart, fils.. P. 203H-9
LITERATURE. Thoughts, Moods and Ideals, par W. D. Lighthall ..... P. 217-15
LITERATURE. Towers, Bulwarks, Strong Places. Adresse par Henry Scadding, D.D. ..... P. 139-38
LITERATURE. Trois Légendes de mon Pays, par J. C. Taché ..... P. 98-2
LITERATURE. Une Evocation. Conférence par M. Arthur Buies ..... P. 124-14
LITERARY. Wreck of the Schooner Arno, par Joseph Darby, Sable Island.. P. 75-3
LITERARY. Les vengeances, par Pamphile LeMay ..... P. 18-1
LITERARY. Voix d'un Exilé, par L. H. Fréchette ..... P. 28-1, P. 22-16
LITERATURE. Voyage sentimental sur la rue Saint-Jean, par Hubert LaRue. P. 97-8
LITERATURE. Was Shakespeare, after all, a Myth, par J. Watts de Peyster. P. 350-4
LITITZ. The military hospitals at Bethlehem and Lititz, par John Woolf Jordon, 1896 ..... P. 368-22
LITTLE (JAMES). The Timber supply question for the Dominion of Canada and the United States, 1876 ..... P. 218-8
LITTLEHALES (EDWARD BAKER). Journal of an exploratory tour from Niagara to Detroit in 1793 ..... P. 230-15
LIVERNOIS (VICTOR). Réponse à M. le Grand-Vicaire Hamel ..... P. 155-3
LLOYD (S. ZACHARY). Manuscripts of, 1885 ..... P. 414-4
LOCHHEAD (WILLIAM). San Jose Scale, 1900 ..... P. 505-5
LOCKHART (E.) Statements with reference to the Knights Baronets of Nova Scotia, 1831 ..... P. 129-6
LOCKHART (EPHRAIM). Historical view of the Province of Nova Scotia, &c., 1836 ..... P. 129-1
En français ..... P. 129-2
Appendix, Charter to Sir William Alexander en latin et en anglais, 1621, et notes manuscrites ..... P. 129-3
LODER-SYMONDS. Manuscript of Capt. L. C., 1892 ..... P. 414-27
LOGAN (W. E.) Remarks on the Mining Region of Lake Superior, 1847.. P. 175-1
LOGAN (W. E.) Report upon the survey of Lake St. Peter, 1850 ..... P. 216-2
LOGAN (SIR W. E.) Notes on the gold of Eastern Canada, 1864 ..... P. 395-1
LOGAN (SIR W. E.) Descriptive Catalogue of a collection of the economic minerals of Canada, &c., sent to the London International Exhibition for 1862 ..... P. 38-6, P. 175-10
LOGAN (SIR W. E.) Letter addressed to Mr. Joachim Barrande on the rocks of the Quebec Group at Point Lévis, 1863 ..... P. 221-9
LOGAN (SIR W. E.) Notes on the gold of Eastern Canada, 1864 ..... P. 175-14
LOGAN (SIR W. E.) On new specimens of Eozoon, 1867 ..... P. 174-6, 175-19-22
LOIZEAU (PAUL J.) *Voyez* Mann (Daniel), 1871 ..... P. 161-10
LONDON. The chronicle of Londonia, the City of the Forest ..... P. 229-7
LONDON. International Exhibition, 1862. Economic Minerals sent from Geological Survey. Crystalline rocks, par T. Sterry Hunt ..... P. 477-1
LONDON ROYAL MAGAZINE. London, 1740, 1755 ..... P. 463, P. 463A
LONDON and Port Stanley Railway. Report 1857 ..... P. 484-5
Report of Committee ..... P. 484-8
LONDONDERRY. Iron Mines, 1857 ..... P. 114-15

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME

LONGUEUIL. Documents inédits sur le Colonel de, annotés et publiés, par Monongahela de Beaujeu, 1890 ..... P. 361-2
LONGUEUIL. Documents inédits sur le Colonel de, par Monongahela de Beaujeu, 1891 ..... P. 250-4
LONGWORTH (ISRAEL). A chapter in the township of Onslow, Nova Scotia, 1895 ..... P. 281C-3
LOOSEMORE (REV. R. W.) Sermon on the death of the Metropolitan, 1868. P. 5[illegible]-6
LORANGER (T. J. J.) Letters upon the interpretation of the Federal constitution, 1884 ..... P. 344-7
LORDS (HOUSE OF). Manuscripts ..... P. 510-1
LORDS' SUPPER. Learned testimonies on the, Parts 1 and 2, 1863 ..... P. 352-7-8
LONSDALE. Manuscript of the Earl of, 1893 ..... P. 414-30
LORNE (MARQUIS VON). Der Nord-western Canadas, 1882 ..... E P. 7-4
LORNE (MARQUIS OF). Our Railway to the Pacific, 1886 ..... OP. 61-2
LORNE (MARQUIS OF). The Canadian North-West, 1881, 1882 ..... P. 65-6, EP. 8-5, 6, 7 P. 346-5
LOTBINIÈRE. Minutes of proceedings of the election Committee, 1854-1855. P. 253-2
LOTBINIÈRE (THE DE). A bit of Canadian romance and history par I. J. Greenwood, 1896 ..... P. 350-14
LOUDON (JAMES). Convocation Address University of Toronto, 1899 ..... P. 506-8
LOUDOUN (LORD). Conquest of Canada ..... P. 214
LOUIS (LE FRÈRE). Les derniers Récollets canadiens, par l'abbé Charles Trudelle, 1898 ..... P. 392-1
LOUISBOURG. Conquest of Canada ..... P. 214
LOUISBOURG. Copy of Journal kept by Gordon, one of the officers engaged in the siege in 1758 ..... P. 281B-2
LOUISBOURG. An historical sketch par J. P. Edwards, 1895 ..... P. 281C-6
LOUISBOURG. New York and Admiral Sir Peter Warren at the capture of, par E. F. de Lancy, 1895 ..... P. 367-14
LOUISBOURG. Medals par R. W. McLachlan, 1891 ..... P. 257-17
LOUISBOURG in 1745, in an anonymous letter translated by George M. Wrong, 1897 ..... P. 450-3
LOUISBOURG. *Voyez* Johnstone (Chevalier) ..... P. 203M-4
LOUISIANA. Relation du voyage des premières Ursulines à la Nouvelle-Orléans, 1859 ..... P. 211-3
LOUISIANA. Lettre du Père Jacques Gravier, S. J., le 23 février, 1708, sur les affaires de la Louisiane ..... P. 211*d*-6
LOYOLA COLLEGE. Officers, Masters and Students, prospectus, 1901-2-3 ..... P. 514-5-6
LOVELL (JOHN). Exposé of the Corporation (Montreal). Printing and Stationary Scandal, 1881 ..... P. 45-7
LOWE (JOHN). Report on alleged exodus from Canada to the United States, 1881 ..... P. 311-13
LOWE (JOHN). Year Book, 1867-69, 70-72, 73-75-76-79 ..... P. 461-*a.b.c.*
LOWE (JOHN). Report on alleged exodus to the Western United States at Port Huron, 1884 ..... OP. 61-4
LOWELL (AUGUSTUS). Massachusetts Institute of Technology. Commemorative Address, 1890 ..... P. 251-3
LOYALISTS. Kingston and the Loyalists of 1783, par Walter Bates ..... P. 235-8
LOYALISTS and early settlers in the district of Bedford, 1900 ..... P. 506-11
LOYALISTS. Before the coming of the, par C. Haight, 1897 ..... P. 497-3
LOYALISTS (UNITED EMPIRE), par Justus A. Griffin ..... P. 289-2
LOYALISTS (UNITED EMPIRE), par le révérend W. O. Raymond, 1893 ..... P. 289-12
LOYALTY. Letter to McGill Students from the principal (Sir William Dawson, 1893), mais sans date ..... P. 382B-23
LOYOLA COLLEGE, 1901 ..... P, 506-10

VOLUME.
LUCAS (REV. D. V.) All about Canada, 1883.....EP. 2-1
LUCAS (REV. D. V.) The Twins. A reply to the Anti-Scott Act address of Mr. Goldwin Smith, 1885.....P. 215-1
LUDLOW (GEORGE). A leader of the republican party in Virginia, par Edward D. Neill.....P. 368-13*a*
LUGRIN (CHARLES H.) Province of New Brunswick, 1886.....P. 141-3
LUIGI. Le Don Quichotte Montréalais ou M. Dessaulles et la Grande guerre ecclésiastique, 1873.....P. 157-5
LUMBER. Report of the Supervisor of Cullers on the Lumber Trade, 1861.P. 254-17
LUMBER TRADE of the Ottawa Valley, 1872.....P. 345-10
LUMBER TRADE. The Staple Trade of Canada, par George H. Perry, 1862.P. 257-7
LUNATIC ASYLUM, Ontario. Narrative of the recent difficulties in the Provincial Lunatic Asylum, par George H. Park, 1849.....P. 142-2
LUNDY'S LANE. The battle of, par Ernest Cruikshank, 1888.....P. 519-6, P. 257-12
LUNSFORD (THOMAS). The Unlovely Knight, par Edward D. Neill.....P. 368-13
LUTTRELL. G. F. Manuscripts, 1887.....P. 414-6
LYNCH (W. H.) Scientific dairy practice for Canadian farmers, 1887.....P. 452-1
LYNCH (ARCHBISHOP OF TORONTO). Questions and objections concerning Catholic doctrine and practices answered, 1877.....P. 235-6
LYNE (CHARLES). Letter to the Right Hon. Lord Castlereagh, on the North American export trade, 1813.....P. 81-3
LYSONS (COL. D.) Drill and rifle instruction for the corps of rifle volunteers, 1862.....P. 301-6
LYSONS (COL. D.) Parting words on the rejected Militia Bill, 1862...OP. 3-1, P. 78-3
LYSONS (COL. D.) Drill and rifle instruction for the corps of rifle volunteers, 1862.....P. 160-10
LYTTLETON (ANNESLEY). Manuscript of General, 1893.....P. 414-29
LYTTLETON (THOMAS LORD). Letter from William Pitt, Earl of Chatham, on the Quebec Bill, 1774.....P. 183-5
Autre édition, 1774.....P. 62-6

Mc and Mac.

MCALPINE (W. J.) Reports on Wood and Sawdust deposits in the Hudson and Ottawa Rivers, 1873.....P. 144-6
MCARTHUR (ALEX.) Our Winter Birds, Winnipeg.....P. 205 A-7
The Fate of Thomas Simpson.....P. 205 A-8
MACBETH (REV. R. G.) Farm Life in the Selkirk Colony.....P. 205 B-19
MACBETH (JOHN). The social customs and amusements in the early days of the Red River settlement and Rupert's Land.....P. 205 B-10
MCBRIDE (JAMES). A sketch of the topography, &c., of Oxford and the Miami University.....P. 329 A-2*d*
Description of ancient fortifications in Butler County.....P. 329 A2*e*
MACALESTER COLLEGE. Contributions by Edward D.Neill, Numbers 1 to 8,P. 368-1 to 8
Deuxième série, n° 2 à 7, n° 9 à 11.....P. 368-9 to 14, 15, 16
Troisième série, n° 1.....P. 368-17
MACALLUM (A.) Synopsis of Natural History, 1857.....P. 224-4
MACAULAY (GEO. H.) Canada, its political past, present and probable futureP. 342-12
MACAULAY (GEO. H.) Passé, présent et avenir du Canada.....P. 27-2
MACAULAY (GEO. H.) The system of landed credit or la Banque de Crédit-Foncier.....P. 26-11
En français.....P. 23-18
MACAULAY (GEO. H.) The union of the provinces of British North America, par l'honorable Joseph Cauchon, traduit par G. H. Macaulay.....P. 327

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

MACAULAY (JOHN). Letters to my orphans and to the people of Canada... P. 161-11
MAC. Canada from the Lakes to the Gulf ..... P. 57-10
" The Englishman in Canada ..... P. 57-9
MCCHARLES (A.) The Footsteps of time in the Red River Valley ..... P. 205 A-9
MCCLEERY (JOHN R.) Emigration, Letters on Canada ..... P. 80-5
MCCLURE (CAPT. ROBT.) The North West passage. Capt. McClure's despatches from H.M.S. discovery ship "Investigator" off Point Warren and Cape Bathurst ..... P. 108-4
MCCONNELL, R. G. Klondyke gold fields. (Carte annexée) ..... P. 486-6
MCCORD (FRED A.) Errors in Canadian History culled from "Prize Answers" ..... P. 89-4
MCCORD (F.) Synopsis of the changes in the law effected by the Civil Code of Lower Canada ..... P. 13-8
MCCORMICK (JOHN). The conditions of labour and modern civilization .... P. 234-3
MCCULLY (HON. J.) British America. Arguments against a Union of the Provinces received, with further reasons for Confederation ..... P. 45-3
MCDIARMID (REV. A. P.) Sermon before St. Andrew's Society, Ottawa, 1887 ..... P. 221-12
MACDONELL (BISHOP). Sketch of the life of, par J. A. Macdonell ..... P. 352-9
MACDONALD (R. C.) Sketches of Highlanders with an account of their early arrival in North America, 1843 ..... P. 336-2
MCDONELL (BISHOP). London, Ont., 1884 ..... P. 336-3
MACDONALD (SIR JOHN A.) Demonstration on the fortieth anniversary of his entrance into public life, 1885 ..... P. 302-1
MACDONALD (SIR JOHN A.) Discours en présentant le projet de loi pour mettre à effet le Traité de Washington, 1872 ..... P. 26-8
MACDONALD (SIR JOHN A.) Dominion campaign speech at Toronto, May, 1881 ..... P. 142-10
MACDONALD (L'HON. JOHN A.) Letter on the bill for quieting titles to real estate in Upper Canada addressed to, par l'hon. Oliver Mowat, 1865 .. P. 345-6
MACDONALD (SIR JOHN A.) Political speech, 1876 ..... P. 13-16
MACDONALD (SIR JOHN A.) Speech on introducing the bill to give effect to the Treaty of Washington, 1872 ..... P. 21-6, P. 109-8
MACDONALD (SIR JOHN A.) Speech reviewing forty years of Canada's progress, 1884 ..... P. 234-13
MACDONALD (SIR JOHN A.) Speech to the Workingmen's Liberal Conservative association, Ottawa, 1886 ..... P. 346-14
MACDONALD (S. D.) Sable Island and its attendant phenomena, 1883 ..... P. 48-8
MACDONALD (S. D.) Ships of War lost on the coast of Nova Scotia and Sable Island during the eighteenth century ..... P. 281 G-5
MACDONALD (DUNCAN). Report of exploration of routes, Montreal Northern Colonization Railway, 1871 ..... P. 44-5
MACDONELL (W. J.) Reminiscences of the Right Rev. Alexander Macdonell, first Catholic Bishop of Upper Canada, 1888 ..... P. 224-10, P. 237-14
MACDONELL (BISHOP OF KINGSTON). The Glengarry Highlanders, 1833 .... P. $\frac{463}{6}$
MACDOUGALL (HON. W.) Argument in the Mercer Escheat case, 1881 .... P. 86-7
MACDOUGALL (HON. W.) Canada. Information for Immigrants, 1862 .... OP 36-9
MACDOUGALL (HON. W.) His conduct reviewed *re* Red River Insurrection, 1870 ..... P. 80-3
MACDOUGALL (W. B.) Illustrated Guide, &c., &c., for Manitoba and the North-west, 1882-1883 ..... EP. 10-7-8
MACDOUGALL (HON. W.) The Red River Rebellion. Eight letters to Hon. Joseph Howe in reply to an official pamphlet, 1870 ..... P. 54-3
MCEACHRAN (D.F., R.C.V.S) Notes of a Trip to Bow River, 1881 ..... EP. 4-2

VOLUME.

McEACHRAN (DUNCAN). Report of a visit to Great Britain and the continent of Europe, in 1897-98 ..... P. 448-6
MacEWAN (LIEUT. AND ADJUT. WILLIAM). Excerpts from letters to his wife, 1813-1814 ..... P. 245-2
MacFARLANE (THOMAS). A United Empire, 1885 ..... P. 138-23
MacFARLANE (THOMAS). Collection of papers on geology, mining and mineralogy, 1862 to 1879 ..... P. 176-1 to 14
MacFARLANE (THOMAS). Imperial consolidation in commerce and defence, 1897 ..... P. 503-3
MacFARLANE (THOMAS). Observations on Canadian geology, 1871 ..... P. 93-1
MacFARLANE (THOMAS). Remarks on Canadian Stratigraphy, 1879 (?) ..... P. 93-3
MacFARLANE (THOMAS). Within the Empire; an essay on Imperial Federation, 1891 ..... P. 257-15
MACFIE (R. A.) Colonial questions pressing for immediate solution in the interests of the nation and the Empire, 1871 ..... P. 30-12
McFINGAL, A modern epic poem, Or the town meeting, 1776 ..... P. 163-4
McGEE (THOMAS D'ARCY). Emigration and Colonization in Canada, 1862, P. 343-1
McGEE (THOMAS D'ARCY). Notes on Federal Governments past and present, 1865 ..... P. 117-9, P. 118-10
McGEE (THOMAS D'ARCY). Sketch of his life and death, par Fennings Taylor, 1868 ..... P. 343-3
McGEE (THOMAS D'ARCY). Two speeches on the Union of the Provinces, 1865 ..... P. 42-4, P. 343-2
McGEE (THOMAS D'ARCY). The Irish position in British and in Republican North America, 1866 ..... P. 23-19, P. 25-8
McGEE (THOMAS D'ARCY). On a lately discovered MS. of Samuel Champlain, 1863 ..... P. 203 D-7
McGIBBON (.R D.) The Dillon Divorce Case, 1894 ..... P. 303-3
McGIBBON (ROBERT D.) Thomas D'Arcy McGee; An address, 1884 ..... P. 95-10
McGILL COLLEGE. Semi-Centennial celebration of the Medical Faculty, 1882 ..... P. 95-9
McGILL COLLEGE. Various documents catalogued by their respective titles, except the calendars, list of professors, &c ..... P. 382, P. 382a, P. 382b
McGILL UNIVERSITY. Annual Calendar Faculty of Medicine, 1890 ..... P. 258-5
McGILL UNIVERSITY. Annual convocation for degrees in arts, 1893 ..... P. 382 B-21
McGILL UNIVERSITY. New Endowment Fund, 1881 ..... P. 95-8
McGINN (THOMAS). Final report on the completion of the improvements in the north-east wing of the common jail at Montreal, &c., &c., 1857 ..... P. 218-3
McGOUN (ARCH., JR.) Federation of the Empire, an address, 1884 ..... P. 115-11
P. 344-9
McINTOSH (MONTGOMERY E.) Charles Langlade—First settler of Wisconsin ..... P. 459-9
MACIKNTOSH (C. H.) Liberal-Conservative Hand-Book, 1876 ..... P. 13-16
McINTOSH (H. F.) Life of Father Louis Della Vagna, introduction by Right Rev. John Walsh, Bishop of London ..... P. 249-9
McILVAINE (RIGHT REV. C. P.) Inaugural Address at the opening of Huron College, 1864 ..... P. 490-5
MacKAY (ALEXANDER). The Crisis in Canada; or vindication of Lord Elgin and his cabinet ..... in reference to the Rebellion Losses Bill, 1849 ..... P. 233-2
MACKELCAN (F. P.) Labour and Capital, 1872 ..... P. 27-11
MacKENZIE (WILLIAM LYON). Catechism of Education, 1830 ..... P. 149-2
MacKENZIE (WILLIAM LYON). Head's Flag of Truce. Defence of Col. Samuel Lount against the charge made by Dr. Rolph, 1854 ..... P. 24-7

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MACKENZIE (ALEXANDER & Co.) Indenture for an engagé in the fur trade, 1802 ..... P. 138-5
MACKENZIE (W. L.) Life and Times of Martin Van Buren, 1846. Suit la correspondance ..... P. 507-13
MACKENZIE (WILLIAM LYON). Narrative of the late rebellion, 1837 ..... P. 311-11
MACKENZIE (WILLIAM LYON). Pétition de, agissant comme curateur à la succession de feu Robert Randall, Ecuyer, du Comté de Lincoln, 1852, P. 38-2
MACKENZIE (HON. A.) Reform Government in the Dominion. Picnic Speeches, 1877 ..... P. 12-14, P. 41-9
MACKENZIE (HON. A.) Speeches during his recent visit to Scotland, with his principal speeches in Canada since the Session of 1875 ..... P. 58-1
MACKENZIE (WILLIAM LYON). The Mackenzie Homestead. Minutes of proceedings of two meetings in Toronto on behalf of W. Lyon Mackenzie, 1856, ... P. 38-3
MACKINAC. Annals of Fort, par Dwight H. Kelton, 1886, 1888, 1893, 1894, P. 354-12, P. 264
MACKINAC (EARLY). A sketch, par Meade C. Williams, 1901 ..... P. 504-1
McLACHLAN (R. W.) Canadian Communion tokens, 1891 ..... P. 257-18
McLACHLAN (R. W.) Canadian Diamond Jubilee Medals, 1898 ..... P. 448-4
McLACHLAN (R. W.) Canadian Numismatic Bibliography, 1886 ..... P. 210 *a*-2-3
McLACHLAN (R. W.) Canadian Temperance Medals, pas de date ..... P. 210-11
McLACHLAN (R. W.) Money and Medals of Canada under the old regime, pas de date (1883 ?) ..... P. 210-9
McLACHLAN (R. W.) Statistics of the Coinage of Canada and Newfoundland, 1890 ..... P, 257-16
McLACHLAN (R. W.) The Glastonbury Penny (pas de date) ..... P. 210-10
McLACHLAN (R. W.) The Louisbourg Medals, 1891 ..... P. 257-17
McLAREN (PETER). The Protest against the enactment of a bill intituled : 'An Act, for the protecting the public interests in Rivers, Streams and Creeks', 1881 ..... P. 100-6
MACLAREN (WILLIAM). The Romish doctrine of the Rule of Faith examined, 1872 ..... P. 139-31
McLEAN (T. A), AND DOUGLAS BRYMNER, 1882 Church of Scotland's endowment ..... P. 375 B-18
McLELAN (A. W.) Finances of the Dominion. Budget Speech 30th March, 1886 ..... P. 219-10
McLEAN (W. J.) Notes and observations of travels on the Athabasca and Shore Lake Regions in 1899, in Manitoba Historical Association ..... P. 500-9
MACLEAN (JOHN). Protection and Free Trade, 1867 ..... P. 27-8, P. 37-1
McLENNAN (WM.) An outline of the history of engraving, 1881 ..... P. 366-8
McLENNAN (JOHN, M.P.) Speech on the Canadian Pacific Railway, 1880. . P. 86-3
McLEOD (ALEXANDER). Letter to the Hon. Sir A. N. MacNab, 1845 ..... P. 24-10
McLEOD (ALEXANDER). Trial for the murder of Amos Durfee and as an accomplice in the burning of the steamer Caroline in the Niagara River during the Canadian Rebellion in 1837-38 ..... P. 24-8
McLEOD (M. G.) Report on the Herring Fishing Industry of Great Britain and Holland, 1889 ..... P. 349-9
McLEOD (MALCOLM). The Problem of Canada, 1880 ..... P. 65-5, P. 446-5
MACLEOD (MALCOLM). Golden North and Notes on Peace River, par Sir Geo. Simpson, 1828 ..... P. 458
McMAHON (REV. P.) Letters containing the report of a conference between him and two itinerant preachers, 1843 ..... P. 235-7
MACMASTER (DONALD). The Seal arbitration, 1893 ..... P. 303-4, P. 347-5
McMICKEN (GILBERT). The Abortive Fenian Raid on Manitoba, 1888. . . P. 205, A. 16

VOLUME.

McMILLAN, (HON. DR.) Letters and extracts on the "Riel Question," with notes ..... P. 199-8
McMURRAY (THOMAS). The Free Grant Lands of Canada, Muskoka and Parry Sound, 1871 ..... E.P. 12-6
McNEILL (ALEX., M.P.) Imperial Federation League in Canada. Speech at Paris, 1888 ..... P. 216-14
McNEILL (ROBERT). Practical Tests on gardening for Manitoba, &c., 1884, P. 162-8
MACOUN (JOHN). Catalogue of Canadian Birds ..... P. 486-7
MACPHERSON (HON. D.L.) Exposure of the misrepresentation of the public accounts contained in the campaign sheet issued by the leaders of the Reform Party, 1882 ..... P. 41-8
MACPHERSON (HON. D.L.) Reply to ministerial attacks upon his speeches and reflections on the public expenditure of the Dominion, 1877 ... P. 41-7, P. 14-4
MACPHERSON (HON. D. L.) Speeches on the public expenditure of the Dominion, 1877 ..... P. 41-5
Second edition ..... P. 41-6
MACPHERSON (JOHN, Brigade Major). List of officers of the Volunteer Militia force of Montreal, 1865 ..... P. 187-2
McPHERSON (LAUGHLIN T.) *vs.* George Arnold, tried in the Court of King's Bench, 1823 ..... P. 72-7*a*
MACQUISTER (P.) Report of the chief engineers of the Megantic Junction Railway, 1853 ..... P. 182-1
MACRAY. Manuscripts of the Rev. W. D., 1892 ..... P. 414-27
McSHANE. Biographie, par P. A. Voyer, 1883 ..... P. 344-5
McVICAR (REV. D. H.) Recent aspects of Materialism, 1871 ..... P. 18-6
MACVICAR (REV. PRINCIPAL). Roman Catholicism in Canada, 1889 ..... P. 227-8
MABANE (JUGE A.) Etude Historique, 1881 ..... P. 98-5
M. A. DE F. Quelques observations critiques sur l'ouvrage de M. L'Abbé B. Paquet intitulé : Le Libéralisme, 1872 ..... P. 12-11
MACOUN (JOHN). Canadian Plants. Six parts ..... P. 477-4-5-6
MADISON. An exposition of the causes and character of the late war with Great Britain, published by authority of the American Government. 1815 ..... P. 241-2
MADOG TRADITION, par Benjamin F. Lewis, 1894 ..... P. 356-1*f*
MAGASIN DU BAS-CANADA. M. Bibaud, 1832, tome 1 and 2 ..... P. 464-35
MAGAZINE. Canadian, York, 1833 ..... P. $\frac{425}{F}$
MAGAZINE. Canadian, Merchants and Commercial Review, Toronto, 1857-1858 ..... P. $\frac{425}{G}$, P. $\frac{425}{H}$
MAGAZINE. Canadian Monthly and National Review, 1872–73 ..... P. 425, P. $\frac{425}{A}$
MAGAZINE. Canadian Magazine, Montreal, 1823–4–5 ..... P. $\frac{425}{B}$, $\frac{425}{C}$, $\frac{425}{D}$, $\frac{425}{E}$
MAGAZINE. Catholic, with life of Bishop Macdonell of Upper Canada, 1833 ..... P. $\frac{463}{O}$
MAGAZINE. General Chronicle and Literary Magazine, 1811 ..... P. 399
MAGAZINE. Gentleman's for 1778 ..... P. $\frac{463}{F}$
MAGAZINE. Literary Garland, Montreal ..... P. 425, R. S. T. U. W.
MAGAZINE. London, 1740, 1755, 2 volumes ..... P. 463, P. 463A.
MAGAZINE. New Brunswick, 1898–99 ..... P. 462, P. 462A.
MAGAZINE. Pennsylvania, 1877, etc., 14 volumes ..... P. $\frac{466}{A}$, etc., P. 466
MAGAZINE. Political London, 1780, 1781, 1782, 3 vols ..... P. 463-L.M.N.
MAGAZINE. Queen's Quarterl'y, 1900, &c ..... P. 473-1, etc.
MAGAZINE. Revue Canadienne, 1864 à 1879. Nouvelles séries, 1881 à 1887. Troisième série, 1888–89, 25 vols ..... P. 464, P. $\frac{464}{1}$ à P. $\frac{464}{24}$
MAGAZINE. Rose, Belford's Canadian Monthly, 8 vols ..... P. $\frac{425}{J}$ à P. $\frac{425}{Q}$
MAGAZINE. Royal Magazine, vols. 1759, 1760, 1762, 1763 ... P. 463, P. 463 A.B.C.D.E.
MAGAZINE. Soirées Canadiennes, 1861 à 1865, 1882 à 1897 ..... P. 464-25 à 34

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MAGAZINE. Town and Country, London, 1776–78–79–80–81.....P. 463-G.H.I.J.K.
MAGDALEN ISLANDS. Report of Special Committee, 1853..... P. 87-2
MAGNA CHARTA. King John, 1215, in Old South Leaflets (No. 5).....P. 299
MAGNETIC DECLINATION. On the secular change of magnetic declination in Canada from 1700 to 1850, par E. Taylor Fletcher.....P. 203D-31
MAGNETIC DECLINATION. On some early records of the magnetic declination in North America, par John Langton.....P. 203D-32
MAHON JOHN. Miraculous Agency considered as a basis of religious opinion, P. 180-10
MAHUL (A.) Tableau de la Constitution d'Angleterre à l'usage des écoles, . P. 2-5
MAILLEFERT AND RAASLOFF. Documents relative to the survey and improvements of the Rapids of the River St. Lawrence.....OP.1-5, OP. 17-2
MAIL STEAMERS, (OCEAN). The origin of, par l'honorable John Young.....P. 410 A
MAINE GENEALOGICAL SOCIETY. Report for Portland. .....P. 438-4½
MAINE HISTORICAL AND GENEALOGICAL RECORDER. Vol. VI., No. 1.....P. 286-1
MAINWAIRING (Manuscripts of Sir P. T..).....P. 414-4
MAISONNEUVE (PAUL DE CHOMEDEY). Étude par H. J. J. B. Chouinard à l'Institut Canadien.....P. 207B-6
MAISONNEUVE. Founder of Montreal, statue of, inaugurated 1895... P. 361-6*a*, P. 445-9
MAISONNEUVE. 1er Governeur de Montréal. Société Historique de Montréal.....P. 204-4
MAIZE (USE OF) by Wisconsin Indians, par Gardiner P. Stickney.....P. $\frac{4}{A}\frac{5}{6}$-3
MALANGUEULÉ (Relations diverses sur la bataille du,) gagnée le 9 juillet, 1755. -.....P. 211C-1
MALHOIT (XAVIER). Mémoire sur sa destitution, par Lord Dalhousie, en juin, 1828.....P. 27-6
MALIJAY (PAUL DE). Le Colonel d'Orsonnens. Considérations sur l'organisation militaire de la Confédération Canadienne.....P. 195-6
MALLET (EDMOND). Discours sur la situation des Canadiens aux Etats-Unis, 1880.....P. 152-8
MANDAN INDIANS. First visit of white men to the .....P. 368-12*a*
MANDEMENTS, etc., des Evêques de Saint-Hyacinthe, par l'Abbé A. X. Bernard, Vol. I., 1888 ; Vol. 11, 1889.....P. 436, P. 436A
MANDEMENTS, etc., des Evêques de Québec, Vol. I, 1659–1740 ; Vol. II., 1741-1806 ; Vol. III., 1806–1850 ; Vol. IV., 1850–1871. *Voyez* Eglise Catholique en Canada.....P. 435, P. 435A to E
MANDEMENTS. Lettres pastorales et circulaires des Evêques de Québec, 1887, 1888, 6 volumes.....P. 435, P. 435 A & C
MANHATTAN Salt Mines, Goderich .....P. 507-7
MANITOBA. A few facts, 1897.....P. 370-10
MANITOBA. Agricultural bulletins.....P. 445-10-11-12
Manitoba. Agricultural Statistics.....OP. 46-3
MANITOBA AND NORTHWEST. Agricultural Societies.....P. 134
MANITOBA AND NORTHWEST. The great wheat fields and stock raising districts of Canada.....P. 143-18
MANITOBA. Annual report of the pure bred cattle breeders association....P. 381-9
MANITOBA. A souvenir of the Province of Manitoba and the City of Winnipeg. .....P. 216-12
MANITOBA. Birds of prey, par A. E. Atkinson.....P. 500-4
MANITOBA. Budget debate, Greenway, 1884.....P. 381-4
MANITOBA. Budget speech, Hon. John Norquay, 1884 .....P. 381-3
MANITOBA. Central Farmers' Institute, Brandon.....P. 381-11
MANITOBA COLLEGE, 30 years old, 1901 .....P. 506-9
MANITOBA College, Early reminicences of, par le révérend George Bryce.. P. 381-8
Manitoba. Constitution and By-laws of the Manitoba Club.....P. 162-6
MANITOBA. County Courts Act.....P. 381-1

VOLUME.

MANITOBA Crop bulletins, 1883 to 1897 ..... P. 326, 326A & B
MANITOBA Dairy Association Report ..... P. 381-12
Milk for cheese factories ..... P. 381-13
Visit of the Dairy Superintendent to British Columbia ..... P. 381-14
MANITOBA, difficulté scolaire de ..... P. 364-8
MANITOBA. Extracts from surveyor's reports of township surveys ..... P. 324-1-2
MANITOBA. Farming and ranching in Canada West ..... P. 385-14
MANITOBA. General Rules and Orders of the Court of Queen's Bench ..... P. 143-17
MANITOBA. Hints to settlers in 1897 ..... P. 491-16
MANITOBA. Historical Society. Reports ..... P. 205, 205A & C, P. 500-1-2-3
MANITOBA. Historical and Scientific Society Reports, &c ..... P. 205B-1 to 17
" " " ..... P. 441-5
MANITOBA. Judgments in the Queen's Bench, par D. Carey ..... P. 260-5-6
MANITOBA. La question des écoles du ..... P. 361-7-8
MANITOBA. Laws respecting the Pound Keepers ..... P. 220-11
MANITOBA. Law students Society Constitution, &c ..... P. 162-7
MANITOBA. Legislative Assembly, Rules, Orders, &c ..... P. 143-19
MANITORA. (Les écoles du), par un avocat constitutionnel (l'honorable C. Fitzpatrick) ..... P. 362-5
MANITOBA. Letters of Rusticus ..... P. 343-14
MANITOBA. Letters on the situation in the North-west par Julius (Alexander Begg) ..... P. 143-11
MANITOBA. List of lands open for homesteading ..... P. 385-13
MANITOBA. Manual of Acts and Orders in Council relating to the Department of Agriculture ..... P. 380-3
MANITOBA. Manual of the Acts relating to Agriculture, statistics and health. P. 324-3
MANITOBA. Message with Orders in Council, &c., regarding the extension of the limits of the Province, its financial relations, &c ..... P. 255-1
En anglais et en français ..... P. 255-3
MANITOBA. Municipal Institutions Act ..... P. 381-7
MANITOBA. Official Handbook ..... P. 370-9
MANITOBA. Plain facts regarding the disallowance of railway charters ..... P. 381-5
MANITOBA. Plea for the early development of our resources ..... P. 143-5
MANITOBA. Public Accounts for 1873 ..... P. 220-9
MANITOBA. Public Works report for 1880 ..... P. 381-2
MANITOBA. Railway Charters, Plain facts on disallowance (différents documents) ..... P. 323A-6
MANITOBA. Rapport des délégués du Conseil Exécutif de Manitoba à Ottawa, 1880-1881 ..... P. 254-13
MANITOBA. Relation d'un voyage, par J. Y. Shantz ..... P. 254-1
MANITOBA. Report of the Attorney General ..... P. 380-4
MANITOBA. Report of the delegates of the Executive Council to Ottawa with the claims of Manitoba upon the Dominion ..... P. 220-4, P. 143-4
MANITOBA. Report of the department of agriculture ..... P. 380-1-2
MANITOBA. Report of the department of agriculture and immigration. P. 450-7, P. 381-15
MANITOBA. Report of the government inspector of public institutions ..... P. 381-10
MANITOBA. Report of the Librarian for 1884 ..... P. 255-2
MANITOBA. Report of the Committee of both Houses on Agriculture, Immigration and Colonization ..... EP. 11-2
MANITOBA. Report on Crops, &c., August 1899, December 1899 and June 1900 ..... P. 491-1 to 13
MANITOBA. Report of the Select Committee of the Legislative Assembly on the practicability of the establishment of communication *viâ* Hudsons' Bay ..... P. 133-8
MANITOBA. Return. Instructions to the Hon. A. Archibald Lieut-Governor, OP. 21-1

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MANITOBA SCHOOLS. La Campagne politico-religieuse de 1896-97, par Justitia ..... P. 362-3
MANITOBA. School question, Pamphlets, par Sa Grandeur l'Archevêque Taché et autres ..... P. 285
MANITOBA School Settlement. The Pope's encyclical 8th December, 1897. P. 385-8
MANITOBA. Surveyors reports of township surveys ..... P. 474
MANITOBA. The game birds of, par G E. Atkinson ..... P. 441-6
MANITOBA University. Act of Parliament, Statutes and regulations ..... P. 143-2
MANITOBA University. The Inner History of, par le révérend Geo. Bryce ..... P. 497-9
MANN (DANIEL). The last twenty-one days of, par Paul J. Loizeau ..... P. 161-10
MANNING. Manuscripts of the Rev. C. R. ..... P. 414-4
MANTEO and Jack Straw. American Antiquarian Society ..... P. 496
MANUEL des notions utiles, par Jacques Crémazie ..... P. 333-5
MANUFACTURES. Art de fabriquer les fleurs artificielles en papier, par Prévost Wenzel ..... P. 32-11
MANUFACTURERS' ASSOCIATION. Proceedings of special meeting held in Toronto ..... P. 234-1
MAPLE Knot, Canadian Homes ..... P. 161-6
MAPLE Leaves (Troisième série), par J. M. Lemoine ..... P. 343-6
MAPS. Voir l'annexe à la fin du volume.
MAPS. American Military Pocket Atlas. Collection of correct maps of the seat of war, 1776 ..... P. 469
MAPS. British Columbia and Yukon District, issued by the Canadian Bank of Commerce ..... P. 451
Cité et environs de Québec ..... P. 451
Saint-Dominique ..... P. 451
Yukon, issued by government ..... P. 451
MARCHAND. Biographie, par P. A. Voyer ..... P. 344-5
MARCHAND (F. G.) Erreur n'est pas compte ..... P. 34-3
MARCIL (CHARLES). L'héritière d'un millionaire ..... P. 16-10
MARCEL (GABRIEL). Mémoire, Champlain ..... P. 222-5
MARCO POLO. Account of Japan and Java. Old South Leaflets, No. 32 .. P. 299
MARGRY (PIERRE). The bursting of Margry's LaSalle bubble, par John Gilmary Shea ..... P. 350-2
MARIAGE. Questions sur le. Résumé des Conférences Ecclésiastiques du Diocèse de Montréal dans les Années 1857 et 1858 ..... P. 154-3
MARINE DISASTERS. Losses during the last twenty-two years in the Gulf of St. Lawrence ..... P. 48-9
MAROONS. Story of deportation of negroes from Nova Scotia to Sierra Leone, par Sir Adams G. Archibald ..... P. 281 B-12
MARQUETTE. Missionary labours in the Lake Superior Region, par le révérend C. Veroyst ..... P. 334-2
MARRIAGE with a deceased wife's sister. The debates in the Senate and House of Commons of Canada to legalise ..... P. 227-13
MARRIAGE with a deceased wife's sister. The Gunhilda Letters, Mrs. E. Stone Wiggins ..... P. 281-1
MARSH (LUTHER R.) The unresponsive roll call at tattoo ..... P. 356-1b
MARTEL (J. Z.) Le Droit Canadien ..... P. 189-1
MARTEL (J. Z.) Résumé du Droit Canadien ..... P. 189-3
MARTINDALE (LIEUT.-COL. B. H.) Engineering and Engineers ..... P. 203 E-17
MARTINDALE (CHARLES). Indiana Historical Society Pamphlets. Longhery's defeat and Pigeon Roost massacre ..... P. 197-1
MARTINEAU (M. F.) Fête de Pie IX ..... P. 26-14
MARTINEAU (M. FLAVIN) prêtre de Saint-Sulpice ..... P. 249-3
MASON (EDWARD G.) Illinois in the 18th century ..... P. 142-14

VOLUME.

MASON (J. HERBERT) Land Transfer Reform ..... P. 160-17
" " ..... P. 507-10
MASON (REV. ELIAS). *Voir* Baxter's Journal, 1717 ..... P. 215-12
MASCOUTINS. American Antiquarian Society ..... P. 496
MASSACHUSETTS BAY. Charter, 1629. Old South Leaflets, No. 7 ..... P. 299
MASSACHUSETTS Historical Society. Proceedings, 1859 ..... P. 270-2
MASSACHUSETTS Institute of Technology. Commemorative Address by Augustus Lowell, 1890 ..... P. 251-3
Annual Report, 1890 ..... P. 251-4
Annual Catalogue, 1890 ..... P. 251-5
MASSACHUSETTS Institute of Technology. Twenty-eighth annual catalogue, 1892 ..... P. 288-3
MASSACHUSETTS. Speech intended to have been spoken on the Bill for altering the charters of the Colony of Massachusetts Bay, 1774 ..... P. 163-3
MASSON (PHILIPPE). Le Canada Français et la Providence, 1875 ..... P. 32-5
MASTER OF ARTS. Thoughts on the University Question, 1845 ..... P. 139-7
MÉTAPÉDIA. La Vallée de la, par Arthur Buies, 1895 ..... P. 361-4
MATHER (COTTON). Letter on Witchcraft, 1692 ..... P. 203 B-12
MATTHEW (G. F.) Azoic and Paleozoic Rocks of Southern New Brunswick, 1865 ..... P. 174-12-14
MATHEWS (PERCY W.) Notes of diseases among the Indians frequenting York Factory, Hudson's Bay, 1885 ..... P. 136-15
MATTHEW (G. F.) Observations on the Geology of St. Johns County, N.B., 1869 (?) ..... P. 174-13
MATTHEW (G. F.) Report on the upper Silurian rocks of New Brunswick, 1879 ..... P. 476-13
MAVERICK FAMILY. Remarks on and the ancestry of Gov. Simon Bradstreet, par Isaac Greenwood, 1894 ..... P. 350-12
MAXWELL MANUSCRIPT of J. Stirling, of Kin, 1885 ..... P. 414-2
MAY (REV. JOHN). Essays on Educational Subjects, 1880 ..... P. 123-7
MAY (JOHN) 'John A.' and John May, the struggle between Carleton and the clique, 1882 ..... P. 303-7
MAYER (BRANTZ). Notes on Carroll's Journal of 1776 ..... P. 150-1
MEARS (LIEUT. JOHN). Memorial to the Right Hon. William Wyndham Grenville, dated 30th April, 1790, containing every particular respecting the capture of the vessels in Motka Sound ..... P. 72-4
MECHANICS' INSTITUTE Montreal. Catalogue of books in the Library, 1884
MECHANICS' INSTITUTE, Toronto. Annual report, 1875 ..... P. 308-2
MEDALS awarded to the Canadian Indians by R. W. McLachlan, 1899 ..... P. 503-16
MEDALS. Canadian Diamond Jubilee, par R. W. McLachlan, 1898 ..... P 448-4
MEDALS. Silver and Copper, presented to the American Indians by the sovereigns of Britain, France and Spain among the Wyoming Collections ..... P. 318-4
MEDICAL. Address on Medical Biography by J. M. Toner, 1876 ..... P. 367-10
MEDICAL. By-laws and regulations of the Board of Commissioners of Public Charities for the management of the Provinical and City Hospital, 1885 ..... P. 220-12
MEDICAL. Carabinade (La) ou Combat entre les Carabins et les Chérabins, par un Chérabin, 1871 ..... P. 28-5
MEDICAL. Congenital fissure of the Sternum. Opinions au sujet du cas de M. Eugène A. Groulx, 1858 ..... P. 232-17
MEDICAL. Contagion de la variole. Lecture par le Dr. George Grenier, 1872 ..... P. 5-8
MEDICAL. Crime and Insanity (On), par Joseph Workman, 1877 ..... P. 60-11

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MEDICAL. Disposal of the Dead, by land, by water, or by fire, par George A. Baynes, 1875 ..... P. 118-21
MEDICAL. Earth Sewage versus Water Sewage, par E. A. Meredith, 1868. P. 180-7, P. 181-9
MEDICAL. Epidémie de la variole, 1886 ..... P. 153-15
MEDICAL (SIR JAMES A. GRANT.) Four papers, 1880, 1885, 1887 ..... P. 233-13 to 16
MEDICAL. Gymnastics of the Brain, par J. A. Grant, M.D., 1880 ..... P. 113-10
MEDICAL. La Terre sèche substituée à l'eau dans le curage des fosses d'aisances, par le révérend Harry Moule, rédigé par E. A. Meredith, 1868, P. 222-4
MEDICAL, Lecture on the history of medicine and the science of Homœopathy, par R. J. Smith, M.D., 1857 ..... P. 217-18
MEDICAL. Mémoire sur le Choléra, par J. C. Taché, 1866 ..... EP. 5-4
MEDICAL. Notes on the Cholera Seasons of 1832-4, par le révérend C. Dade. P. 136-5
MEDICAL. Notes on the Measures adopted by Government between 1775 and 1786 to check the St. Paul's Bay disease, par A. W. Cochrane .... P. 203C-12
MEDICAL. Practical views on Cholera, 1854 ..... P, 342-11
MEDICAL. Quelques considérations sur les causes de la Mortalité des Enfants, contenant des conseils aux Mères, etc., par le Dr. Georges Grenier, 1871, P. 13-2
MEDICAL. Questions regarding leprosy. Réponses par les docteurs J. C. Taché et A. C. Smith, 1885 ..... P. 225-8
MEDICAL. Règlements sur le choléra, 1832 ..... P. 153-4
MEDICAL. Réponse à une adresse au sujet de l'Hôpital de Marine et des émigrés de Québec, 1851 ..... P. 338-2
MEDICAL. Report of Drs. Nelson and Macdonnell and Zephrim Perault of the Quebec Marine and Emigrant Hospital, 1853 ..... OP 36-1
MEDICAL. Rules and regulations of the Marine and Emigrant hospital of Quebec, 1854 ..... P. 342-10
MEDICAL. The Toner lectures, Lecture 4, par Horatio C. Wood, M.D., 1875, P. 367-9
MEDICAL. Trinity Medical School, 1885 ..... P. 346-13
MEDICAL. Vaccination. Etude lue à la Société Médicale de Montréal, par J. Emery Coderre, M.D., 1872 ..... P. 13-7
MEDUCTIC Fort (The old) New Brunswick Historical Society ..... P. 497-5
MEEHAN (JOHN). Execution. Quebec, 1864 ..... P. 190-4
MELANCTHON. Notice of books with manuscript annotations of, par Edward D. Neill ..... P. 368-2
MEMBER OF the Legislative Assembly from Upper Canada. The Seigniorial Question. Its present position, 1854 ..... P. 181-3
En anglais et en français ..... P. 88-5
MÉMOIRES pour servir à l'histoire du Chapitre de la Cathédrale de Saint-Jacques de Montréal, 1882 ..... P. 334-1
MÉNARD (PÈRE MÉNARD), par Henry Colin Campbell, 1897 ..... P $\frac{4\,5\,2}{1}$-1
MENARD. Missionary labours in the Lake Superior region, par le révérend C. Verwyst ..... P. 334-2
MEPLEATS (ISIDORE DE). Le Défricheur de langue, 1859 ..... P. 14-25
MERCER (MAJOR R. A.) Catalogue of a few remarkable coincidences, &c., which induce a belief of the Asiatic origin of the North American Indians. P. 203A-15
MERCER ESTATE. Papers relating to the, 1878 ..... P. 131-7
MERCIER (HON. HONORÉ). Answer to the pamphlet of the Equal Rights Association, 1890 ..... P. 306-10
MERCIER. Biographie, par P. A. J. Voyer, Trois-Rivières, 1883 ..... P. 344-5
MERCIER (HON. HONORÉ). Budget Speeches, 1890, En anglais et français. P. 17B 8-10-12
MERCIER (L'HONORABLE HONORÉ). Charles Laberge, conférence, 1884 ..... P. 157-10
MERCIER (L'HON. HONORÉ). Discours à la convention des nationaux, Mai, 1890. P. 311-15
MERCIER (L'HONORABLE HONORÉ). Discours au banquet Franco-Canadien, 16 avril, 1891 ..... P. 249-1

VOLUME.

MERCIER (L'HONORABLE HONORÉ). Discours prononcé le 10 avril, 1888 au banquet du Club National ..... P. 236-7
MERCIER (L'HON. HONORÉ). Esquisse générale de la Province de Québec... P. 269-6
MERCIER (HON. HONORÉ). General sketch of the Province of Quebec ..... P. 234-22
MERCIER (L'HON. HONORÉ). La France et le Canada. Conférence, Chartres. P. 256-11
MERCIER (L'HONORABLE HONORÉ). Le Patriotisme : Conférence, 1882..... P. 157-7
MERCIER (HON. HONORÉ). Speech at the Club National, April, 1888..... P. 311-14
MERCIER (M.) Discours sur la question Riel, 1886 ..... P. 152-23
MERCIER (l'honorable M). Les Biens des Jésuites. Discours à l'Assemblée Législative, le 28 juin, 1888 ..... P. 227-11
MERCIER. Les cinq mille piastres de M. Mercier ..... P. 195-24
MERCIER. Les Contes de M., 1883 ..... P. 343-15
MERCHANTS (CANADIAN). Magazine and Commercial Reviews, 1857-1858, P. $\frac{4}{G}\frac{2}{5}$, P. $\frac{4}{H}\frac{2}{5}$
"MERCURY" (THE). The resignation of Dr. D. Brymner..... P. 519-3
MEREDITH (E. A.) An important but neglected branch of social science ('Destitute and Neglected Children,') 1861..... P. 203D-2
MEREDITH (E. A.) Notes on some emendations in the text of Shakespeare, 1863 ..... P. 203D-8
MEREDITH (E. A.) Short school time—with military or naval drill, 1864 5. P. 203D-28
MEREDITH (E. A.) Earth sewage versus water sewage, 1868..... P. 181-9. P. 180-7
MEREDITH (E. A.) Glance at the present state of the common gaols of Canada, &c ..... P. 203D-1
MEREDITH (E. A.) La terre sèche substituée à l'eau dans le curage des fosses d'aisances, 1868 ..... P. 222-4
MERRILL (GEORGE). Honour roll of surviving veterans of 1837-9 ..... P. 257-11
MERRITT (CAPT. WM. HAMILTON). Brief review of the origin, progress, &c. of the Welland Canal ..... P. 230-4
MERRITT (CAPT. W. H.) Personal Narrative of the Campaign ..... P. 519-2
MERRITT (CAPT. W. H.) Journal of events principally on the Detroit and Niagara frontier during the war of 1812 ..... P. 148-5
MERRIWETHER (C.) Sketch of the life of Date Masamune and an account of his embassy to Rome ..... P. 447-9
MÉRY. Un Acte de désespoir, 1865 ..... P. 4-12
MESOZOIC FOSSILS, par J. F. Whiteaves ..... P. 477-7
METCALFE (SIR CHARLES). A letter on the Ministerial Crisis, 1843 ..... P. 233-3
METCALFE (SIR CHARLES T.) Address presented to, with His Excellency's reply, 1844 ..... P. 49-5
METEOROLOGY. An account of some meteorological phenomena observed in Canada by Captain Bonnycastle, R.E., in the years, 1826-7 ..... P. 203A-4
METEOROLOGY. A few notes upon the Dark Days of Canada, par l'honorable juge en chef Sewell..... P. 203 B-10
METEOROLOGY. Currents of air and ocean in connection with climates, par J. B. Hurlbert ..... P. 196–12
METEOROLOGY. Mean results of Meteorological observations taken during the winter of 1853-54, par le lieutenant Noble, A.R ..... P. 203 C-17
METEOROLOGY AND ITS PROFESSORS. A review by the Editor of the Canada Medical and Surgical Journal. A Counter Statement of facts by the "Authorities" of McGill University with a reply thereto, par Thomas D. King ..... P. 46-9
METEOROLOGY. Meteorological Journal and Report relative to the currents climate and Navigation of the Strait of Belle-Isle, compilé par le capitaine D. Vaughan, 1860 ..... P. 113-1
METEOROLOGY. Rainfall and Climate of India, par Joseph Fayrer OP.49-6
METEOROLOGY. The Planetary Almanac for 1887, par Walter H. Smith... P. 221-2

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

METEOROLOGY. Wiggin's Storm Herald with Almanac, 1883, par E. Stone Wiggins ..... P. 89-6
METHODISM. A needed exposition, par John Carroll ..... P. 224-7
METHODISM SPURIOUS Catholicity or Socinianism unmasked, par un ministre Méthodiste ..... P. 224-8
METHODIST CHURCH. Dominion Ottawa, 1893 to 1897-374 F–1 to 10, 1899-1901 ..... P.506-3-4
McLeod Street, Ottawa, 1899-1901 ..... P. 506-5-6
METHODIST CONFERENCE. 1857, 1869, 1873, 1874 ..... P. 374-1-2-3
New Connexion and Wesleyan 4-5
METHODIST CONFERENCE. First general in Canada, 1874 ..... P. 374 C. 1
METHODIST CONFERENCE LONDON, 1877, 1878, 1880 ..... P. 374 B. 6-7 8
" " MONTREAL, 1877, 1880 ..... P. 374 A. 7-8
" " NEW BRUNSWICK AND PRINCE EDWARD ISLAND, 1875, 1876 ..... P. 374 B-1-2
" " NOVA SCOTIA, 1875-1877 ..... P. 307-8 & P. 374 B-5-6
" " NEWFOUNDLAND, 1875-1877 ..... P. 374 B-3-4
" " TORONTO, 1875, 1877, 1878, 1879, 1880 ..... P. 374 A-1 to 5
METHODIST DOCTRINE and discipline of the Methodist Church, 1894 ..... P. 374 G-4
METHODIST EPISCOPAL. A vindication against the ungenerous attacks and false accusations of Rev. Dr. Carroll, par le rév. William Pirritte, 1879 . P. 374 C-2
METHODIST FINANCES of the Dominion Methodist Church, Ottawa, 1891 .... P. 374 C-3
METHODIST REPORT of the Missionary Society, 1874 to 1875 ..... P. 374 D-1
" " 1875 to 1876–1876 to 1877 ..... P. 374 D-2-3
" " of the Missionary Society, June, 1878 to June, 1879... P. 374 E-1
" " 1879 to June, 1880–1883 to 1884 ..... P. 374 E-2-3-4
" " to 1885–1880 to 1882 ..... 5 & 6
METROPOLITAN Sermon on the death of, par le rév. Philip Wood Loosemore, 1868 ..... P. 5 2/3 8-6
MÉTHOT (ABBÉ MICHEL). La Terre et l'Univers, 1869 ..... P. 26-12
MÉTIS DU NORD OUEST. Rapport détaillé sur toutes les demandes de terrains, &c., &c. ..... OP. 61-6
MIAMIS. Man eating ..... P. 367-2
MIAMI UNIVERSITY. Sketch of the topography, &c., par James McBride, 1872 ..... P. 329 A 2d.
MICHAUX (ANDRÉ). Voyage en Canada depuis le lac Champlain jusqu'à la baie d'Hudson, par O. Brunet, 1861 ..... P. 228-3
MICHEL (A.) and T. Sterry Hunt. Reports on the gold regions of Canada, 1866 ..... P. 107-15 P. 395-4-5
MICHEL (A.) and Sterry Hunt. The gold regions of Hastings, 1867 ..... P. 107-16
MICHIGAN. History of, compilée par Allen L. Bours, 1873 ..... P. 367-4
MICHIGAN. Inaugural proceedings at the dedication of the new Capitol of, compilés par Allen L. Bours, 1879 ..... P. 350-3
MICHIGAN. Lakes Michigan and Superior, a critical period for the French traders of, in 1684, par Edward D. Neill ..... P. 368-14
MICHIGAN. Laying the corner stone of the new Capitol, proceedings compilés par Allan L. Bours, 1873 ..... P. 367-3
MICHIGAN. Pioneers Collection, 1874 to 1900 ..... P. 473-1 to 29
MICHIGAN UNIVERSITY. Calendar 1896-1901 ..... P. 398 and P. 489
MICIO PALÆONTOLOGY of the Cambro Silurian rocks of Canada, par Arthur H. Foord ..... P. 477-1
MICHON (L'ABBÉ J. H.) Solution nouvelle de la question des lieux saints, 1852 ..... P. 32-2
MIDDLEMISS (REV. JAMES). Letters on Union with the Church of Scotland and on Church independence, 1874 ..... P. 375 B-5

VOLUME.

MILES EMERITUS. Canada defended by her militia, 1864 ..... P. 78-4

MILES (H. H.) On "Canadian Archives," 1870-71 ..... P. 203 E-13

MILES (H. H.) Some observations on Canadian Chorography and Topography and on the meritorious services of the late Jean Baptiste Duberger, Sen'r, 1872-3 ..... P. 203 F-4

MILES STANDISH, and Frontenac in the North-west, par l'honorable Edward S. Isham, 1889 ..... P. 311-4

MILET (LE R. P. PIERRE). Relation de sa captivité parmi les Onneionts en 1690-1 ..... P. 211 d-2

MILITARY. Artillerie et les explosifs de notre époque, lecture, par le Major Oscar Prévost ..... P. 302-6

MILITARY. Artillery retrospect of the last great war, par le lieut.-colonel T. B. Strange ..... P. 203 E-20

MILITARY ASYLUM, CANADA. Report from 1st October, 1869 to 31st March, 1871 ..... P. 144-5

MILITARY. Canadian Military Institute transactions for 1890-91-92-93, Toronto ..... P. 283

MILITARY. Canadian Institute. Selected papers, 1896-7, containing Canadian regiments in the war of 1812, by Major Cruikshank ..... P. 448-1
Early History of the Militia, 1636-1700, par Benjamin Sulte.
The Back Door of Canada, par le lieutenant-colonel T. C. Scoble.
Formation influence in Canadian History, Hon. G. W. Ross.
Modern Battlefield, lieutenant-colonel T. C. Scoble.
Réimpressions.

MILITARY CANADIAN INSTITUTE. 1897-1899 ..... P. 503-9-10

MILITARY CAVALRY, par le lieutenant-colonel J. F. Turnbull, 1894 ..... P. 306-13

MILITARY. Notice sur les munitions et artifices de guerre en usage dans l'artillerie, par le capitaine H. H. Goodève. 1874 ..... P. 187-5

MILITARY. Pocket Atlas (American Revolutionary War), 1776 ..... P. 469.

MILITARY Records of the State of New York. Council of appointment ... P 470-10 470-11 470-12 470-13

MILITARY. Report of the Military Asylum (Canada) from 1st October, 1869, to 31st October, 1871 ..... P. 144-5

MILITARY. Sieges, and changes produced by modern weapons, par le lieut.-colonel Strange 206 F-6

MILITARY. Supply of ammunition to artillery, par le lieut.-colonel Cotton.. P. 306-13

MILITARY. Subsistence of troops in the field, par le lieutenant-colonel T. C. Scoble, 1893, ... P. 306 13

MILITARY. The framing of orders in the field, par le lieutenant-colonel G. F. R. Henderson, 1895-6 ..... P. 355-7

MILITARY. The solving of tactical schemes, &c., par le capit. A. H. Lee, 1893-4, P. 306-13

MILITIA. A few ideas with a view to the improvement of rural corps — infantry, par le lieutenant-colonel W. H. Lindsay, 1894 ..... P, 306-13

MILITIA. Aide-Mémoire du carabinier volontaire, &c., &c., par L. T. Suzor. P. 228-12 and P. 194-7

MILITIA. A review of the militia policy of the present adminstration, par Junius, fils, 1863 ..... P. 216-20

MILITIA. Canada defended by her militia, par Miles Emeritus, 1864 ..... P. 78-4

MILITIA. Canada: Is she prepared for war? by A Native Canadian, 1861, P. 257-5

MILITIA. Canadian: A historical sketch by W. R. Oswald, 1886 ..... P. 138-25

MILITIA. Canadian volunteers, hand book, par J. H. Siddons, 1863 ..... P. 187-1

MILITIA. Considérations sur l'organisation militaire, par L. G. d'Odet D'Orsonnens, 1874 ..... P. 156-3

MILITIA. Considérations sur Notre Organization Militaire, par un officier de milice, 1864 ..... P. 78-6

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MILITIA. Drill and rifle instruction for the corps of rifle volunteers, 1862, par le colonel D. Lysons, A. A. G. ..... P. 160-10 P. 301-6

MILITIA. Dominion Artillery Association, A Prize Essay, par le major J. G. Holmes, 1875 ..... P, 115-12

MILITIA. Extracts from General Orders for the guidance of troops in affording aid to the civil power ..... P. 165-2

MILITIA Letter from a volunteer of 1806 to the volunteers of 1860, par A. W. Playfair ..... P. 138-16

MILITIA OF CANADA. Officers' Association, 1898 ..... P. 448-2

MILITIA OF CANADA. The Officers' Association, 1899 ..... P. 503-8

Services ..... P. 503-9

MILITIA LIST OF CANADA, 1895 ..... P. 446-6

" " 1829 ..... P. 298

" " 1851 ..... P. 298 A

" " 1863, 1865, 1866, 1870 ..... P. 298 B. & C.

" " 1873, 1883 ..... P. 298 D.

" " 1885 to 1897, 1898 to 1890 ..... P. 298 E. & F.

" " 1891 to 1893 ..... P. 298 G.

MILITIA. Memorials of the late Civil Service Rifle Regiment, par J. C. Patterson ..... P. 88-7

MILITIA. Memorials of the late Civil Service corps, par J. B. Simpson .... P. 187-4

MILITIA. Memorandum on the militia system of Canada, par le lieutenant-colonel Fletcher, 1873 ..... P. 107-14

MILITIA. Mémoire de Xavier Malhoit, Ecuyer, Membre de l'Assemblée du Bas-Canada, sur sa destitution par Lord Dalhousie en juin 1828, de la place de lieutenant-colonel dans la milice du comté de Surrey, 1830 .. P. 27-6

MILITIA Defences of Canada, considered in respect to our Colonial relations with Great Britain, par un canadien du Haut-Canada ..... P. 53-2

MILITIA. My camp life at Niagara, 1871 ..... P. 224-1

MILITIA Force of Montreal. List of the officers according to seniority, 1865. P. 187-2

MILITIA. National Rifle Association, 1867 ..... P. 66-2

MILITIA National Defences : or Observations on the best defensive force for Canada, par le capitaine George T. Denison, fils, 1861 .. .. P. 52-2

MILITIA New South Wales Rifle Association Report for 1879 ..... P. 66-1

MILITIA. Non Professional notes of the Cadets Tour of Instruction to Montreal, Quebec, Halifax, &c., par A. A. G. Wurtele, 1881 ..... P. 123-8

MILITIA. Organisation Militaire des Canadas ! L'Ennemi ! L'Ennemi ! par un Carabinier (Faucher de Saint-Maurice) 1862 ..... P. 18-2, P. 194-6

MILITIA. Parting Words on the rejected Militia Bill, par le colonel D. Lysons, 1862 ..... P. 78-3, O.P. 3-1

MILITIA. Première lecture du Bill concernant la Milice et la Défense de la Puissance du Canada, 1868 .... P. 26-9

MILITIA. Queen's Birthday in Montreal, 24th May, 1879. Orders for the Military Review, &c., with a Field Sketch, par le lieut.-col. Thomas Bacon. P. 96-1

MILITIA. Quelques Réflexions sur l'Organisation des Volontaires et de la Milice de cette Province, par un Vétéran de 1812. (Sir E. P. Taché). P. 11-6

MILITIA. Rapport du Comité Spécial auquel a été référée cette partie de la harangue de son excellence relative à l'organisation de la Milice, 1829. P. 53-1

MILITIA. Remarks on the Militia of Canada, par R. J. Cartwright, 1864. . P. 216-21

MILITIA. Report of the Commissioners appointed to report a plan for the better organization of the Department of Auditor General of Militia and the best means of reorganizing the Militia of this Province, 1862 . . O.P. 3-3

MILITIA. Report of the state of, 1865 ..... P. 371-8

MILITIA. Regulations and standing orders of the Montreal Light Infantry, 1857 ..... P. 366-6

VOLUME.

MILITIA REPORT. Report of the Commissioners appointed to investigate and report upon the best means of re-organizing the Militia of Canada, and upon an improved system of Police, 1855 ..... O.P. 3-2
MILITIA. Rolls of 1866. Wentworth Historical Society ..... P. 519-6
*MILITIA. Standing Orders of the Brigade of Montreal Garrison Artillery, 1865 ..... P. 187-3
MILITIA. Thoughts on Defence, from a Canadian Point of view, par un Canadien, 1870 ..... P. 117-13
MILITIA. VOYEZ shrot school time ..... P. 203 D. 28
MILLER'S Canadian Farmer's Almanac for 1882 ..... P. 319 A. 5
MILLER (FRANK H.) The Polanders in Wisconsin: 1896 ..... P. 459-11
MILLS (HON. D.) Reform Government in the Dominion. Picnic speeches, 1878 ..... P. 12-14. P. 41-9
MILLS (HON. D.) Speech on the present and future political aspects of Canada, 1869, with an appendix on the Irish Question, 1870 ..... P. 58-2
MILLS (HON. D.) The Canadian view of the Alaska boundary dispute, 1899, P. 491-8
MILLIGAN (REV. G. M.) An open letter addressed to him by Hon. Oliver Mowat. Protestantism not in danger, 1886 ..... P. 227-7
MILNER (THOMAS S.) How to make business pay, or the principles of success in trade, 1865 ..... P. 200-1
MINERALS AND GEOLOGY of Canada. Popular exposition of, par E. J. Chapman P. 477-2
MINERAL SPRINGS. Rapport de E. S. de Rottermand, chimiste de l'exploration Géologique de la Province, 1846 ..... P. 222-10
MINES AND MINERAL ORES of Nova Scotia by E. Gilpin, Jr., 1898 ..... P. 450-8
MINES AND MINERALS. Yukon Gold Fields, mining regulations, 1897 ..... P. 370-5
MINES. Report of the Chief Commissioner, Nova Scotia for 1866, 1869, 1879, 1882, 1883 ..... P. 378-1 to 5
MINGAN. Réponse au mémoire produit par les prétendus seigneurs de Mingan, 1868 ..... P. 151-4 P. 37-4
MINING AND MINERALS. Account of a chemical laboratory erected at Wyandotte in 1863, par W. F. Durfee ..... P. 114-11
MINING AND MINERALS. Albert Cannel Mines (1868?) ..... P. 111-10
MINING AND MINERALS. American Institute Mining Engineers, 1885 ..... P. 224-3
MINING AND MINERALS. An essay on the localities of metallic minerals in the Canadas, par le lieutenant Baddeley, I. R., 1831 ..... P. 203 B. 15
MINING AND MINERALS. Cariboo, the newly discovered gold fields of British Columbia, by a returned digger ..... P. 331-3
MINING AND MINERALS. Catalogue of the Mineralogical Collection belonging to the L. and H. S., Quebec, 1829 ..... P. 203 A-17
MINING AND MINERALS. Copper mining in Canada East, par Herbert Williams, 1864-5 ..... P. 203 D-25
MINING AND MINERALS. Desultory observations on a few of the rocks and minerals of Upper Canada, par le capitaine Bonnycastle, I. R., 1829... P. 203 A. 6
MINING AND MINERALS. General note on the mines and minerals, of economic value, of British Columbia, par George M. Dawson, 1877 .... OP. 49-4
MINING AND MINERALS. Gold fields of Canada, par le révérend James Douglas, 1863 ..... P. 142-7, P. 144-4
MINING AND MINERALS. Gold fields of the World, &c., par W. J. Anderson, 1864, P. 161-8
MINING AND MINERALS. Gold mines, Act respecting, 1864 ..... P. 178-6
MINING AND MINERALS. Information received by the society last year on the localities of minerals, mineral waters, &c., 1831 ..... P. 203 B-16
MINING AND MINERALS. Lacs Superior & Huron, 1857 ..... P. 292-4
MINING AND MINERALS. "L'Amiante c'est le million", par A. N. Montpetit, 1884 ..... P. 238-4
MINING AND MINERALS. Les mines d'or de la Nouvelle-Ecosse, 1866 ..... P. 261-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

MINING AND MINERALS. Memoranda respecting colouring materials produced in Canada, par William Green.....P. 203A-3
MINING AND MINERALS. Mineral resources of the new Dominion, conférence par H. B. Small, 1868.....P. 395-8
MINING AND MINERALS. Mines d'Or (Les) du Bas-Canada, ou Guide du Mineur contenant d'importants renseignements sur les mines de la Chaudière, &c., 1864.....P. 1-8
MINING AND MINERALS. Mines d'Or de la Beauce. W. Chapman, 1881...P. 123-1
MINING AND MINERALS. Mining companies. (Gold, silver, lead, &c.)...P. 178-1 to 17
P. 179-1 to 24
MINING AND MINERALS. Montreal Mining Co. Reports, surveys, &c., 1846 to 1853.....P. 177
MINING AND MINERALS. Newfoundland Consolidated Copper Mining Co., New York.....P. 133-7
MINING AND MINERALS. Notes on the analysis of the Georgian Spring water, par Archibald Hall.....P. 203 C-8
MINING AND MINERALS. Notes on the Coals and Lignites of the Northwest par George M. Dawson, 1884.....P. 80-8, P. 114-10
MINING AND MINERALS. Notes on the coal field of Pictou, par H. Poole, 1860,P. 174-16
MINING AND MINERALS. Notes on the copper deposits at Harvey Hill, par James Douglas, fils, 1870-71.....P. 203 E-12
MINING AND MINERALS. Notes on the gold of eastern Canada, par Sir W. E. Logan, 1864.....P. 395-1
MINING AND MINERALS of economic value inBritish Columbia, par George M. Dawson.....P. 477-1
MINING AND MINERALS. On the coal-like substance or 'altered bitumen' found in the excavations at fort No. 3, Pointe Lévis, par le docteur William James Anderson.....P. 203 D-34
MINING AND MINERALS. Prospectus of the Winnipeg Consolidated Gold Mining Co., 1882.....P. 143-20
MINING AND MINERALS. Rapport sur les mines d'or de la Chaudière, 1863, O.P. 60-9
MINING AND MINERALS. Reports of Dr. T. Sterry Hunt and Mr. A. Michel on the gold region of the county of Hastings, 1867.....P. 107-16
MINING AND MINERALS. Report on the Canadian gold fields, 1865.....P. 395-3
MINING AND MINERALS. Report on the Canadian gold fields and the bestOP. 13-2 means of their development, Quebec, 1865.....OP. 59-5
MINING AND MINERALS. Reports of the chief commissioner of mines for Nova Scotia.....P. 395-6-7
MINING AND MINERALS. Report of Mr. A. Michel and Dr. T. Sterry Hunt on the gold region of Canada, 1866.....P. 107-15
MINING AMD MINERALS. Report on the mines and minerals of New Bruns-P. 107-4 wick, &c., par L. W. Bailey, 1864.....OP. 40-3
MINING AND MINERALS. Ressources Minérales de la Puissance du Canada..EP. 28-6
MINING AND MINERALS. Rocky Bar Mining Company.....P. 150-4
MINING AND MINERALS. Silver Islet and Wood's location, lettre de H. H. Sibley, 1872.....P. 107-17
MINING AND MINERALS. Some Canadian Iron Ores, par Fred P. Dewey, 1883,P. 114-12
MINING AND MINERALS. Tabular view of Minerals which decrepitate with heat, par le capitaine F. H. Baddeley, I. R. 1842-1855.....P. 203 C-10
MINING AND MINERALS. Technical progress of the nineteenth century, par James Douglas.....P. 505-2
MINING AND MINERALS. The discovery and development of the iron ores of Minnesota, par N. H. Winchell.....P. 356-3C
MINING AND MINERALS. The gold region of Nova Scotia, par T. Sterry Hunt, 1868.....P. 395-9

VOLUME.

MINING, dairy farming, ranching in Alberta and Assiniboia, 1889.....P. 306-15
MINING, Mineral resourses of Canada, 1898.....P. 452-8
MINING, under ground certificates in Nova Scotian Coal Mines, par E. Gilpin, fils.....P. 449-11
MINING, Valley of the Chaudiere, its scenery and gold fields, par le docteur W. J. Anderson, 1872.....EP. 3-2
MILWAUKEE PUBLIC LIBRARY. Report 1889.....P. 308-9
MILWAUKEE LIBRARY. Report 1890.....P. 258-13
MINISTERIAL CRISIS, (LETTER ON) by the old correspondent of the Colonial Gazette, Kingston, 1843.....P. 233-3
MINNESOTA CHAMBER of COMMERCE, memorial respecting Reciprocity Treaty, 1862.....P. 348-11
MINNESOTA HISTORICAL SOCIETY, St. Paul. Report for 1883-4.....P. 201-8
" " Charter &c. 1879.....P. 201-9
" " Collections Vol. VIII part 1, 1895, P. 356-3
" " " " 2, " P. 356-4
" " Report, 1895.....P. 356-5
" " " 1897.....P. 356-6
" " " 1899.....P. 440-6
" " Collections Vol. VIII part 3, 1898, P. 440-7
MINNESOTA. How it became a State, par le professeur Thomas F. Moran, 1896.....P. 356-4*i*
MINNESOTA (LAWYERS AND COURTS OF) during its territorial period, par le juge Charles E. Flandrau, 1896.....P. 356-4*d*
MINNESOTA'S NORTHERN BOUNDARY, par Alexander N. Winchell, 1896.....P. 356-4*k*
MINNESOTA TERRITORY. Last days of Wisconsin territory and early days of, par l'honorable Henry L. Moss. 1896.....P. 356-4*c*
MINNESOTA. The beginning of organized society in the Saint Croix Valley, par Edward D. Neill.....P. 368-3
MIRAMICHI. Survey in M. S. Field Book.....P. 484-12
MIRROR. London, various dates, Vols. 17 to 34.....P. 481-1*c*
MISSIONARY LABOURS of Fathers Marquette, Menard and Allouez, par le révérend C. Verwyst, 1886.....P. 334-2
MISSIONS, de la Colombie, par J. B. Z. Bolduc, 1843.....P. 472-1
MISSION du Saguenay. Relation inédite du R. P. Pierre Laure, S.J., 1720-1730 par le révérend A. E. Jones, S.J.....P. 514-3
MISSIONS, Le Doight de Dieu est là, ou épisode émouvant d'un événement étrange raconté par un témoin oculaire, L'Abbé Peonin.....P. 3-5
MISSIONS, DREUILLETTE, 1650.....P. 211 D-3
MISSIONS, NORTH AMERICAN. Church Missionary Society, 1841.....P. 230-2
MISSIONS (E.) LES derniers vestiges du Christianisme prêché du 10e au 14e siécle dans le Markland et le grand Irlande. Les porte-croix de la Gaspésie et de l'Acadie, par E. Beauvois.....P. 125-3
MISSIONS. Rapport de Mgr. Alexander Taché, Vicaire des Missions de Saint-Boniface au mois d'avril, 1887.....P. 222-8
MISSIONS. Report of the Board of French Evangelization, 1884.....P. 215-10
MISSIONS. Relatio Rerum Gestarum in Nova Francico Missione Annis, 1613 et 1614.....P. 126-2
MISSIONS. Relation des affaires du Canada en 1696 et des missions des pères de la compagnie de Jésus jusqu'en 1702.....P. 211 *d*-4
MISSIONS. Relation de la Mission Abénaquise, 1702.....P. 211 *d*-5
MISSIONS. Relation de la Mission du Mississipi du Séminaire de Québec en 1700, par M. M. de Montigny, de Saint-Cosme, et Thaumur de la source.P. 211 *c*-2
MISSIONS. Report of the Wesleyan Methodists Auxiliary Missionary Society of Canada west for 1843.....P. 139-4

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

MISSISSIPPI. Chevalier Henry de Tonty. His exploits in the valley of, par Henry E. Legler, 1896.....P. 459-4
MISSISSIPPI. Inaccurate knowledge of the sources of, at the close of last century, par Edward D. Neill.....P. 368-17
MISSISSIPPI. Prehistoric man at the head waters of, par l'hon. J. V. Brown.P. 356-4*n*
MISSISSIPPI RIVER, the question of the source of, par le prof. E. Levasseur..P. 356-4*b*
MISSISSIPPI. The last French post in the Valley of the Upper Mississippi, par Edward D. Neill.....P. 231-19
MISSISSIPPI. (The source of) par le professeur N. H. Winchell.....P. 356-4*m*
MISSOURI HISTORICAL SOCIETY. Blair Monument, 1885.....P. 231-8
MISSOURI HISTORICAL SOCIETY. Report.....P. 356-7
" " Collections.....P. 498-6
MISSOURI, territorial revenue system of, par Frederick C. Hicks.....P. 356-7*b*
MISTASSINI (Lake) Geographical Society of Quebec, 1889.....P. 206*a*
MITCHELL (HON. PETER). Review of President Grant's recent message to the United States Congress relative to the Canadian Fisheries and the navigation of the St. Lawrence river.....P. 21-3, P. 132-7
MITCHELL (HON. PETER). Statement and evidence in relation to 'An Act respecting Deck loads'.....P. 61-2
MITCHELL (HON. PETER). The West and North-west, notes of a holiday trip.....EP. 4-1
MOFFAT (REV. JOHN). Remember Zion: An address, 1877.....P. 217-12
'MOHAWK.' Canadian Pacific Railway and its assailants, 1882.....P. 180-13
MOISIE RIVER, *Voyez* Surveys.....P. 203 D-11
MOLPHY (REV. FATHER). Religious Controversy with Rev. Robert Scobie, 1877.....P. 227-5
MOLSON. Inauguration of the William Molson Hall, 1862.....P. 382-8
MONARQUE (J. B.) voir Trials, 1827.....P. 216-7
MONCKTON (NOTES OF FORT). Compilé par E. T. P. Shewen.....P. 289-2
MONCREIFF (W. G.) Party and Government by Party.....P. 160-13
MONDELET (CHARLES). Letters on elementary and practical education, 1841.P. 7-1
En français.....P. 7-2
MONEY and the Money Question in Canada, by a Husbandman.....P. 446-2
MONGREDIEU (AUGUSTUS). Pleas for Protection examined.....P. 224-5
MONK (JAMES). Impeachment *Voyez* Sewell, 1814.....O. P. 58

En anglais et en français.

MONK (MR. JUSTICE). Norman Conquest (vers 1870).....P. 123-3
MONK (JAMES). Proceedings in the Assembly of Lower Canada on..... the impeachment, 1814.....P. 225-5
MONONGAHELA. Relations diverses sur la bataille du Malangueulé, gagnée 9 juillet 1755 par les François sous M. deBeaujeu.....sur les Anglois sous M. Braddock.....P. 211 C-1
MONTAGU HOUSE. Manuscripts of the Duke of Buccleuch & Queensbury..P 434
MONTAGU (LORD OF BEAULIEU). Manuscripts.....P. 509-7
MONTALEMBERT (COUNT DE). Essay on the Colonial policy of England, 1858.P. 74-1
MONTCALM. Lettres de la cour de Versailles au Marquis de.....P. 413 B
MONTCALM. Journal du Marquis de, durant ses campagnes en Canada....P. 413-F
MONTCALM. Lettres du Marquis de, au Chevalier de Lévis.....P. 413-E
MONTGOMERY DIALOGUE between the ghost of, and an American delegate..P. 348-3
MONTGOMERY (H. E.) The questions: Was the late rebel paying measure forced on the present Ministry by their predecessors? And is that Bill a transcript of the Rebellion Claim Bill for Upper Canada? Set at rest by a retrospect, &c., 1849.....P. 9-2
MONTIGNY (B. A. T. de). Catéchisme politique, 1878.....P. 97-7

VOLUME.

MONTIGNY (DE), Relation de la Mission des Missisipi du Séminaire de Québec, 1700 ..... P. 211 C-2
MONTPETIT (A. N.) Colonie Française de Metgermette, 1874 ..... P. 14-13 P. 22-10
MONTPETIT (A. N.) L'Amiante, C'est le Million ..... P. 238-4
MONTPETIT (A. N.) Major L. N. Voyer surintendant de la Police Provinciale ..... P. 36-9
MONTREAL ART Association Exhibition, March, 1891 ..... P. 249-4
MONTREAL (BISHOP OF). A sermon preached in Christ Church Cathedral on Christmas morning ..... P. 55-7
MONTREAL BOARD of Trade, Report for 1887 ..... P. 323-3
MONTREAL Athletic Association. Constitutions and by-Laws of, 1886 ..... P. 187-7
MONTREAL (BISHOP OF). Circular with correspondence of Archdeacon Mountain with the Colonial Department of His Majesty's government, (1836?) ..... P. 90-3
MONTREAL (BISHOP OF). Correspondence between him (Bishop) and the Rector of the Parish of Montreal ..... P. 55-10
MONTREAL CANADIAN National League ..... P. 317-14-15
MONTREAL CELEBRATION Committee in 1856 ..... P. 44-1&P. 47-2
MONTREAL COMITÉ CENTRAL. Observations sur la réponse de Mathieu Lord Aylmer et sur le discours du très honorable E. G. Stanley secrétaire pour les Colonies ..... P. 119-10
MONTREAL COMMERCE for 1871. Annual Report ..... P. 291-5
MONTREAL (DE) à Victoria pour le transcontinental Canadien par Honoré Beaugrand ..... P. 344-15
MONTREAL (Diocèse de), Projet de Règlement pour qu'il y ait uniformité dans le gouvernement des Curés ..... P. 158-6
MONTREAL. ETAT des Affaires du Séminaire de Saint-Sulpice, 1852 ..... P. 253-1
MONTREAL, Exports from, season of 1896 ..... P. 377-2
" " " 1897 ..... P. 377-3
MONTREAL GAOL. Final report on the completion of the improvements in the north-east wing &c., &c., par Thomas McGinn ..... P. 218-3
MONTREAL, Fourteenth report of the Church Society, of the Diocese of, 1864-5 P. 373-5
" Seventeenth report " " 1867-8 ... P. 373-6
MONTREAL GARRISON Artillery. Standing orders of the Brigade, 1865 ... P. 187-3
MONTREAL. Guide et souvenir de la Saint-Jean-Baptiste ..... P. 324-5
MONTREAL HARBOUR. Report of the Board of Engineers, as well as that of W. E. Logan upon the survey of Lake St. Peter, 1850 ..... P. 230-3
MONTREAL HARBOUR. Reports, 1844-62 ..... P. 410
" " " 1871-77 ..... P. 410-A
" " Special Report, 1877 ..... P. 410-B
" " " 1878-1883 ..... P. 410-C
" " Ship Channel, 1884 ..... P. 410-D
" " " 1884 to 1888 ..... P. 410-E
" " " 1889 to 1891 ..... P. 410-F
" " " 1892 to 1894 ..... P. 410-G
" " " 1895 to 1897 ..... P. 410-H
" " Rapport du Comité special du Sénat, sur les causes de la destitution de certains employés de la commission de Havre de Montréal ..... OP. 28-7
" " Report of commissioners, 1899 ..... P. 505-6
MONTREAL. Histoire de Montréal, 1640-1672, attribuée à M. Francois Dollier de Casson ..... P. 203 N-1
MONTREAL IN 1856. A sketch prepared for the celebration of the opening of the Grand Trunk Railway of Canada, by a Sub-Committee of the Celebration Committee ..... P. 44-1, P. 47-2

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MONTREAL IN 1856. Celebration of the opening of the Grand Trunk Railway, 1856. ..... P. 484-11
MONTREAL LES véritables motifs de Messieurs et Dames de la Société de Notre-Dame de Montréal. Société Historique de Montréal, 1880..... P. 204 A-4
MONTREAL LIGHT INFANTRY. Regulations and standing orders, 1857..... P. 366-6
MONTREAL LITERARY CLUB. Constitution, 1864 ..... P. 393-23
MONTREAL (LORD BISHOP OF). Family prayers ..... P. 490-6
MONTREAL. Exposé of the Corporation Printing and Stationery Scandal, 1881, (Lovell) ..... P. 45-7
MONTREAL Mechanics' Institute. Catalogue of books in the library, 1884.. P. 308-1
MONTREAL. Mémoires pour servir à l'histoire du chapitre de la Cathédrale de Saint-Jacques de Montréal. ..... P. 334-1
MONTREAL MINING CO. Reports, surveys, &c., 1846 to 1853 ..... P. 177
MONTREAL. MOUNT ROYAL CEMETERY Company. Acts of Incorporation and By-Laws, 1879 ..... P. 55-12-13
MONTREAL. PROJET d'organisation d'une Académie des Beaux-Arts à, par l'abbé P. J. Verbist. ..... P. 317-17
MONTREAL. REPORTS OF CITY Surveyor, of various dates, 1868 to 1882... P. 357
MONTREAL Sketching Club 1879 ..... P. 393-22
MONTREAL REPORT of the City Treasurer for 1882 ..... P. 344-3
" Auditor's Report ..... P. 344-4
MONTREAL SOUVENIR of the Montreal Winter Carnival, pas de date, (1887), P. 354-8
MONTREAL STATEMENTS concerning the Trade and Commerce of the City for 1862 ..... OP. 59-4
MONTREAL. Tenth Synod of the Diocese of Montreal ..... P. 373 C-1
Special Synod, 1868 ..... " 2
do adjourned Meeting, 1869 ..... " 3
Eleventh Synod, 1870 ..... " 4
Twelfth Synod, 1871 ..... " 5
Synod, 1875 ..... " 6
MONTREAL. The first settlement, 1889 ..... P. 239-8
MONTREAL. The Canadian Engineer of the Victoria Bridge, 1860 ..... P. 230-6
MONTREAL Veterinary College, 1885 ..... P. 344-11
MONTREAL Winter Carnival ..... P. 180-15
MONUMENT SITES, in Wentworth Historical Society ..... P. 519-6
MONUMENTS, par Janet Carnochan ..... P. 501-5*d*
MOORE (Thomas). A tour through Canada in 1879, to which is added a report on Manitoba ..... P. 220-10 EP. 10-4
MOOSE RIVER. Report on the Basin of, and adjacent country, par E. B. Brown ..... P. 253-3
MORAVIANS. BRIEF account of the Missionary ships employed in the services of the Mission on the Coast of Labrador from 1770 to 1877 ..... P 444-4
MORAN (THOMAS F.) How Minnesota became a state ..... P. 356-4i
MORAVIANS. History of the Mission of the Church of the United Brethren in Labrador ..... P. 444-3
MORAY MANUSCRIPT of Charles S. H. Drummond of Blair Drummond ..... P. 414-2
MORE MANUSCRIPTS of Jasper ..... P. 414-4
MOREAU (Le révérend S. A.) Histoire de Saint Luc ..... P. 505-7
MOREAU (FRANÇOIS). Son crime, son procès, son exécution ..... P. 191-17
MORGAN (E. P.) and L. L. Harvey. Hamilton and its industries ..... P. 306-6
MORGAN (HENRY J.) Lecture ..... P. 354-7
MORIN (A. N.) Correspondence with Hon. R. E. Caron, &c., En français et en anglais ..... P. 23-6 P. 9-3
MORIN (L. E.) Inspections obligatoires ..... P. 22-1
MORISON, Cameron and Empey. An important insurance case ..... P. 181-4

VOLUME.

MORMONS (A MOSES OF THE) par Henry E. Legler ..... P. $\frac{459}{A}$-5
MORRIS (ALEXANDER). The Hudson's bay and Pacific Territories ..... P. 47-3
MORRIS (PATRICK). A short review of the history, &c., &c., of Newfoundland in a series of letters to Earl Grey ..... P. 71-7
MORRIS (ALEXANDER). Canada and her resources ..... P. 47-1
MORRIS (ALEXANDER). Speech in the Legislative Assembly in the debate on Confederation 90-4
MORRIS (WILLIAM). Reply to six letters addressed to him by John Strachan, D.D. 47-4
MORRISON (THOMAS F.) A description of the Province of Nova Scotia, ... P. 87-6
MORRISON (DR. J. H.) Paper on the Manitoba School Question ..... P. 285-18
MORRISON (DR., M.P.P.) Trial for High Treason, 1838 ..... P. 24-5
MORTON (A. C.) Report on the gauge for the St. Lawrence and Atlantic Railroad ..... P. 111-1-2
MORTON (A. C.) Report on the Survey of the European and North American Railway ..... P. 111-4
MORTON (A. C.) Report on the York and Cumberland Railroad ..... P. 111-3
MORTON (A. C). Report on the Surveys of the Quebec and Richmond Railway ..... P. 84-3
MOSS (HON. HENRY L.) Last days of Wisconsin territory and Early days of Minnesota territory ..... P. 356-4c
MOTHON (R. P., A.L.) Le présent et l'avenir de la race Française en Amérique ..... P. 207A-8
MOUNTAIN (VENERABLE G. J.) A retrospect of the Summer and Autumn of 1832. A sermon on cholera ..... P. 352-2
MOUNTAIN (VEN. G. J.) Correspondence with the Colonial Department of His Majesty's Government ..... P. 90-3
MOUNTAIN (VEN. G. J.) Letter to the clergy and laity of Quebec, Considerations ..... P. $\frac{508}{I}$-20
MOUNTAIN (G. J., BISHOP OF MONTREAL). Thoughts on Annexation ..... P. 213-7
MOUNTAIN (RIGHT REV. JACOB). Sermon for the Royal Humane Society .. P. 508-3
Charge to the Clergy of Quebec ..... P. 1-6
MOUNTAIN PRIDE Gold and Silver Mining Co. Reports, &c ..... P. 179-4
MOUNT ALLISON. Wesleyan College Calendar and Catalogue ..... P. 117-3
MOUNTED POLICE. Rapport du Commissaire de la Police Montée du Nord . P. 151-8
MOUNTED POLICE. Return to Order Expenditure for North-west Mounted Police ..... O.P. 29-5
MOUNT WASHINGTON. The capture of, the result of treason par Edward F. de Lancy ..... P. 350-1
MOUSSEAU (J. A.) Contre-poison. La Confédération c'est le salut du Bas-Canada ..... P. 26-3
MOUSSEAU (J. A.) Lecture publique sur Cardinal et Duquet, victimes de 1837-38 ..... P. 14-14
MOUSSEAU (LE SCANDALE). Révélations complètes ..... P. 152-16
MOUSSEAU (J. O., M.D.) Une page d'histoire ..... P. 192-12
MOWAT (HON. OLIVER). An open letter to Rev. G. M. Milligan 29th October, 1866, Protestantism not in danger ..... P. 227-7
MOWAT (HON. OLIVER). Letter on the bill for quieting titles to real estate in Upper Canada addressed to Hon. John A. Macdonald .... P. 196-17, P. 345-6
MOWAT (HON. OLIVER). Reform Government in Ontario. Speeches at Woodstock ..... P. 79-5
MOWAT (HON. OLIVER). The public schools in the French districts ..... P. 306-1-2-3
MOWAT (HON. OLIVER). The separate schools. The No Popery Cry. Memorandum ..... P. 196-16
MULLER (HANS WILHELM). Gross mismanagement of Immigration in the hands of the Government of Quebec ..... P. 17-1-181-10

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.
MULLER MANSION, The Mystery of, par Robert J. Hubbard ..... P. 356-1e
MUNICIPAL LOAN Fund and the Hospitals and Charities of the Province of Canada ..... O.P. 19-7 to 11
MUNICIPAL Manitoba. Institutions Act ..... P. 381-7
MUNICIPAL Situation (The) par Charles Baillairgé ..... P. 25-4
MUNICIPALITIES. Parochial and township subdivisions for Lower Canada .. P. 371-6
MUNICIPAL Returns for Lower Canada ..... O.P. 4-3 & 4
" " Upper Canada and Lower Canada ..... O.P. 19-13-14, O.P. 48-5
MUNRO (W. F.) Backwoods Life ..... P. 200-2
MUNRO (W. B.) Droit de Banalité during the French regime in Canada .. P. 498-1
MURDOCK (REV. JAMES). 1767-1799 ..... P. 281-10
MURDOCH (GILBERT). Sewerage and Water supply for St. John and Portland P. 257-20-21
MURDOCH (GILBERT). Water Supply for the City of Charlottetown, P.E.I. . P. 145-6-182-6
MURDOCK (GILBERT). Water Supply for the town of Portland and St. John .. P. 145-1 to 5
MURPHY (J. J.) Acts, &c., Respecting Crown Lands in Ontario ..... P. 25-3-4
MURRAY (GEN. JAMES). Journal of Quebec from 18th September, 1759, to 25th May, 1760 ..... P. 203 M-5
MURRAY (ALEXANDER). Report of progress of the Geological Survey of Newfoundland ..... O.P. 49-8
MUSEUMS. (History taught by) by David Boyle ..... P. 501-5b
MUSEUMS, Surveys, &c., and the need of increased expenditure thereon, par B. E. Walker ..... P. 486-4
MUSKOKA REGION. Tourists Guide ..... P. 445-3
MYRAND (ERNEST). La Charité Catholique à Québec ..... P. 207B-2

N

NARRATIVE of the case of Queen *vs.* Chesley. Halifax Petition ... P. 386-12. P. 386-13
NASAGIWEYA. The early history of, par J. Moorish ..... P. 364-1
NATIONAL COUNCIL OF WOMEN. Report of proceedings, 1894-1895-1896 1897 ..... P. 384-1-2. P. 384-A & B
NATIONAL GALLERY. Catalogue, 1880—Additions ..... P. 394-5-6-7
NATIONAL QUESTION, par Forward ..... P. 230-18
NATIONAL RIFLE ASSOCIATION ..... P. 66-2
NATIONAL UNIVERSITY, University Consolidation ..... P. 160-14
NATIVE CANADIAN, Canada, Is she prepared for war ? ..... P. 257-5
NATURAL HISTORY. List of coleoptera taken at Quebec and other parts of Lower Canada, par William Couper ..... P. 203D-24
NATURAL HISTORY. List of coleoptera and diptera taken at Quebec and other parts of Lower Canada, par William Couper ..... P. 203D-18
NATURAL HISTORY. Mammals of Manitoba, par Ernest E. Thompson. ..... P. 205A-5
NATURAL HISTORY. Notes on the Massasgua, a species of rattlesnake, par Augustus Sewell ..... P. 203C-4
NATURAL HISTORY of the Gulf of St. Lawrence, par Robert Bell, fils ..... P. 221-8
NATURAL HISTORY. Orders, sub-orders and genera of insects, par William Couper ..... P. 203 D-22
NATURAL HISTORY. On some of the fishes of the St Lawrence, par F. W. G. Austin ..... P. 203 D-38
NATURAL HISTORY. On the natural history of the Ursus Americanus ; or American Black Bear, par Geo. M. Douglas ..... P. 203C-7
NATURAL HISTORY. Our winter birds, par Alex. M. C. Arthur ..... P. 205A-7
NATURAL HISTORY. Ostrich farming at the Cape of Good Hope, par Alfred Jephson ..... P. 203 G-14
NATURAL HISTORY Society, New Brunswick ..... P. 389-3

VOLUME.

NATURAL HISTORY. Some observations on the Menobranchus Lateralis, par Wm. Sheppard ..... P. 203 B-6
NATURAL SCIENCE (Present status of) in Manitoba and the North-west, par le révérend W. A. Burnham ..... P. 500-6
NAUD. L'ABBÉ JEAN ..... P. 392-1*a*
NAVAL. Canada's maritime position and responsibilities, par H. J. Wickham. P. 347-11
NAVERY (Raoul de). Le choix d'une femme ..... P. 4-10
NAVIGATION du golfe et du fleuve Saint-Laurent pendant la saison d'hiver, rapport du comité spécial ..... OP. 60-11
NAVIGATION of the St. Lawrence. Message from the President of the U.S. with report and correspondence relative to the free navigation .. .. P. 197-10
NAVIGATION REPORT of the Select Committee of the Legislative Assembly on Ice Bridge opposite Quebec ..... OP. 59-1
NAVIGATION Statements and Evidence submitted by the Hon. P. Mitchell, in relation to a Bill, entitled, 'An Act respecting Deck Loads.' ..... P. 61-2
NAVY LISTS, 1865, 1877, 1890 ..... P. 390. P. 390A. P. 390B
NEGRO SLAVERY in Wisconsin and the underground railroad, par John Nelson Davidson ..... P. $\frac{459}{A}$-7
NEILL (EDWARD D.) Macalester College contributions ..... P. 368-1 to 17
NEILL (EDWARD D.) The last French post in the Valley of the Upper Mississippi ..... P. 231-9 & P. 216-15
NEILSON (DR. J. L. HUBERT). Royal Canadian Volunteers ..... P. 347-8
NELSON (JOSEPH). Grand Trunk Railway of Canada. Address to the Bond and Stockholders ..... P. 112-6
NELSON (JOSEPH). The very latest Grand Trunk scheme ..... P. 103-3
NELSON VALLEY Railway Company. A new route from Europe to the interior of North America ..... P. 108-5
NEPTUNIAN. The Banished Briton. Proceedings of Robert Gourlay, in 12 parts ..... P. 335-1
NEWARK CORPORATION. Manuscripts of ..... P. 414-22
NEWBERRY LIBRARY. Proceedings of trustees, 1889 ..... P. 308-10
NEWBERRY LIBRARY. Reports of the trustees, 1888, 1890, 1891. P. 251-8 & P. 258-7-8-9
NEWBERRY LIBRARY. Proceedings and Report, 1892 to 1895 ..... P. 308A-7 & 8
" " 1896, 1897 ..... P. 439-1 & 2
" " 1898, 1899, 1900 ..... P. 495-7-8-9
NEW BRUNSWICK. Act passed in 1871 respecting Common Schools ..... P. 388-3
NEW BRUNSWICK Almanac for 1849 ..... P. 319A-2
NEW BRUNSWICK and Nova Scotia Land Company, practical information, &c. P. 141-2
NEW BRUNSWICK. Appeal to the Right Honourable Wm. Huskisson, on the present condition of the maritime and internal interests of the province, by a Colonist, 1828 ..... P. 72-8
NEW BRUNSWICK Census, 1861 ..... P. 388-1
NEW BRUNSWICK Centenial, commemoration ..... P. 257-14
NEW BRUNSWICK. Essays by Burtis, Ellis Edgar Brown and Fill, 1860 .. P. 354-2 to 6
NEW BRUNSWICK Historical Society, 1896-1897 ..... P. 497-5-6
NEW BRUNSWICK Magazine, 1898, 1899 ..... P. 462. P. $\frac{462}{A}$
NEW BRUNSWICK. Manual of the School Law ..... P. 388-4
NEW BRUNSWICK Natural History Society ..... P. 389-3
NEW BRUNSWICK. Official hand book, 1897 ..... P. 370-9
NEW BRUNSWICK. On the early history of, par Moses H. Perley ..... P. 245-1
NEW BRUNSWICK. Preliminary report on the geology of, par Harry Youle Hind ..... P. 388-2
NEW BRUNSWICK. Report of the Railway commissioners of, 1861 ..... P. 310-6
NEW BRUNSWICK. Report on the sea and river fisheries of, par M. H. Perley P. 337-2
NEW BRUNSWICK. Report on the Silurian rocks, par R. W. Ells, 1877-78 .. P. 476-13

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.
NEW BRUNSWICK. Rifle Association. Report of Council ..... P. 389-1-2
NEW BRUNSWICK. School law manual ..... P. 506-12
NEW BRUNSWICK. Sewerage and Water Supply ..... P. 389-4-5-6
NEW BRUNSWICK. Sketches of, containing an account of the first settlement of the Province ..... P. 141-1
NEW BRUNSWICK. Thirty-third report of the diocesan Church Society ..... P. 373-12
NEW BRUNSWICK. Wilderness journeys in, par l'honorable Arthur Hamilton Gordon ..... P. 117-7
NEWCASTLE ON TYNE. Public Libraries ..... P. 308-14-15 P. 308 A-6
NEWCASTLE ON TYNE. Library, 1898 to 1900 ..... P. 495-13-14
NEW ENGLAND. Contribution to the early history of, par Edward D. Neil .. P. 368-8
NEW ENGLAND Indians. A biographical survey, par Justin Winsor ..... P. 350-18
NEW ENGLAND. Winthrop's conclusion for the plantation in, &c., Old South Leaflets ..... P. 299
NEWFOUNDLAND. Almanac ..... P. 471-4
NEWFOUNDLAND. Brief notes relating to the resources, &c. of, par J. Patterson ..... P. 20-5 P. 142-9
NEWFOUNDLAND. Consolidated Copper Mining Co ..... P. 133-7
NEWFOUNDLAND. Fishery question, report on ..... P. 507-6
NEWFOUNDLAND. Geological survey of, Report ..... P. 346-3
NEWFOUNDLAND. Journal of a voyage of visitation in the "Hawk" churchship ..... P. 353-6
NEWFOUNDLAND. Lecture on, and it's fisheries, par M. H. Warren ..... P. 136-3
NEWFOUNDLAND. Letters to the Right Hon. E. G. S. Stanley on Fishery treaties, par Geo. R. Young ..... P. 337-1
NEWFOUNDLAND. Observations on the present state of, in reference to its courts of justice, local government and trade ..... P. 52-10
NEWFOUNDLAND. Pêcheries de Terreneuve ..... P. 254-7
NEWFOUNDLAND. Proposed constitution of the establishment of contemplated synod for the diocese of ..... P. 346-2
NEWFOUNDLAND. Reasons for colonizing the island of Newfoundland, par Wm. Carson, M.D., 1813 ..... P. 72-5
NEWFOUNDLAND. Report of geological progress ..... P. 477-1
NEWFOUNDLAND. Sailing directions for the island of, and the adjacent coast of Labrador ..... P. 335-2
NEWFOUNDLAND (Royal) Regiment, par E. Cruikshank ..... P. 306-13
NEWFOUNDLAND. Short Review (A) of the History, Government, Constitution, Fishery and Agriculture of, par Patrick Morris ..... P. 71-7
NEWFOUNDLAND. Statistics of the Coinage of Canada and Newfoundland, par R. W. McLachlan ..... P. 257-16
NEW HAMPSHIRE. Silver Lead Co. Prospectus ..... P. 179-12
NEW HAVEN, CONNECTICUT. Commemoration of the settlement of the town (1638) ..... P. 219-13
NEW HAVEN, CONNECTICUT. First church, sermon par le révér'd N. Smyth .. P. 254-12
NEW HAVEN. Colony, Historical Society, Catalogue of the objects of interests in ..... P. 201-7
NEWMAN (JOHN B.) The early peopling of America and its discovery before the time of Columbus ..... P. 198-5
NEWMAN (Dr.), Perversion of, to the Church of Rome, par le rév. C. Chiniquy. P. 386-9
NEW MEXICO. Coronado's letter to Mendoza, 1540 ..... P. 299
NEW NETHERLANDS. Papers relating to the state of religion in the province, 1657–1712 ..... P. 12–6
NEW SOUTH WALES. Rifle Association, Report for 1879 ..... P. 65–1
NEWSPAPERS and Newspaper People of three decades, par William Hyde ... P 356–7*a*
NEWSPAPERS, THE historical value of, par J. B. Chaney ..... P. 356–4*f*

VOLUME.

NEW YORK, and Admiral Sir Peter Warren at the capture of Louisbourg in 1745, par E. F. Delancey ..... P. 367–14
NEW YORK Capitol. Remonstrance of Thomas Fuller and others against change of plans ..... P, 254–5
NEW YORK CHAMBER of Commerce. Report of the Select Committee on the Reciprocity Treaty ..... P. 348–9
NEW YORK CITY. How it is governed, par James Parton, ... P. 237–3
NEW YORK, CONSTITUTION and By-laws of the Reform Club ..... P. 239–6
NEW YORK. Public papers of George Clinton first Governor ..... P. $\frac{470}{3}$ to $\frac{470}{7}$ and P. $\frac{470}{7}a$
NEW YORK. Public papers of Daniel D. Tompkins with introduction by the State Historian of New York ..... P. $\frac{470}{2}$
NEW YORK STATE Ecclesiastical Records ..... P, 470-8 & 9
NEW YORK STATE Historians Report and Public papers of George Clinton. P. $\frac{470}{2.3.4.5}$
NEW YORK STATE Historical Report for 1896 ..... P. 470
NEW YORK STATE Library Bulletin, No. 1, 2, 3, 4 ..... P. 485-2 to 5
NEW YORK STATE Library. Calendar of Council Minutes ..... P. 511
NEW YORK STATE LIBRARY. Report of Trustees ..... P. 201–1
NEW YORK STATE LIBRARY. Seventieth Report ..... P. 252–3
" " Report 1890 ..... P. 251–6
" " Seventy-first Report ..... P. 252–4
NEW YORK Historical Society. Before and after the Treaty of Washington P. 518–9
NEW YORK STATE (Military Records of). Council of Appointment ... P. 470–10 to 13
NIAGARA FALLS. A brief history of old fort, par Peter A. Porter .. P. 460-5 et P. 351-9
NIAGARA FALLS. Champlain not Cartier made the first reference to Niagara Falls in literature, par Peter A. Porter ..... P. 460–6
NIAGARA FALLS Public Library, Finding list ..... P. 485–8
NIAGARA HISTORICAL Society various papers ..... P. 501–4–8
NIAGARA HISTORICAL SOCIETY (No. 2). Mrs. Curzon, Rev. Canon Bull, Miss Carnochan ..... P. 386–6
NIAGARA HISTORICAL SOCIETY. Second annual report ..... P. 442–9
NIAGARA HISTORICAL SOCIETY. Family History. Servos family, Whitmore family, The Jarvis Letters, Robert Land, U.E.L ..... P. 519–1
NIAGARA. Legend of the Whirlpool (birds-eye view of the river, &c., accompanies the work) ..... P. 161–4
NIAGARA LIBRARY by Janet Carnochan. Early schools ..... P. 501–7 *a* & *b*
NIAGARA. One hundred years ago, by Janet Carnochan ..... P. 290-9 & P. 306-7
NIAGARA. Original sketches by C. Breckinridge Porter ..... P. 485–7
NIAGARA PENINSULA. Settlement and early history, par Ernest Cruikshank. P. 229–2
NIAGARA. Report of Commissioners of State Reservation at ..... P. 351-7-8 & P. 505-3 P. 438-1 & P. 289-8
NIAGARA SHIP CANAL and reciprocity papers, par J, D. Hayes ..... P. 348–8
NICHOLSON (W. L.) Continuation of history of the Post Office Department, U.S.A., *voyez Leech* ..... P, 123–2
NICHOLSON (Colonel). Journal at the capture of Annapolis, 1710 ..... P. 281–3
NICOLET ANTIMONY Mining Co. Surveys and Reports, 1864 ..... P. 175–16
NICOLET (JEAN) par l'Abbé A. Gosselin ..... P. 286–3
NICOLET. Le Séminaire ..... P. 17-8, P. 487-1
NICOLET. Séminaire, Année Académique ..... P. 228-7, P. 515-6
NIPISSING. Northern districts of Ontario ..... P. 369-8
NOBLE (LIEUT., R.A.) Mean results of Meteorological observations taken during the winter of 1853-54 ..... P. 203 C 17
NORD-OUEST, par Elie Tassé ..... P. 254-2-3
NORMANDS (LES) au Canada, M. Jean Le Sueur, 1634-1668, par l'Abbé Gosselin ..... P. 311-10

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.
NORQUAY (JOHN). Budget Speech, Manitoba ..... P. 381-3
NORRIS (W. H.) Letter to the members of the United Church of England and Ireland in the township of Scarborough ..... P. 139-11
NORRIS (WILLIAM). The Canadian question ..... P. 12-1
NORRIS (J. F.) The Consolidated Bank of Canada ..... P. 232-7
NORRISH (J.) The early history of Nasagiwega ..... P. 364-1
NORTH CAROLINA. A bibliography of the historical literature of, par Stephen B. Weeks ..... P. 368-18
NORTH SHORE Railway, Statutes, &c ..... P. 34[illegible]-1
NORTH SUTTON. Mining and Smelting Co., Reports ..... P. 178-9
NORTHUMBERLAND. Election du Comté ..... P. 342-1
NORTH WEST. Administration Speech, par Thomas White ..... P. 140-18, P. 343-9
NORTH WEST. Agriculture dans le Nord-Ouest du Canada ..... P. 223-7
NORTH WEST. Alberta, Red River District, par le révérend Leo Gaetz ..... P. 254-11
NORTH WEST. Battle River Valley, par William Laurie ..... P. 162-1
NORTH WEST. British Association, Report of their Visit ..... P. 254-10
NORTH WEST. Canadian North West, par le capitaine Wm. Clark ..... P. 186-9
NORTH WEST. Canadian North West, Speeches delivered by the Marquis of Lorne at Winnipeg ..... P. 346-5, E.P. 8-5-6-7
NORTH WEST. Canadian North West. Climate and Productions. A misrepresentation exposed ..... E.P. 8-2
NORTH WESTERN CANADA, par Acton Burrows ..... P. 108-6
NORTH WEST COMPANY. Unveiling the monument at Seven Oaks where Semple fell ..... P. 205, B-8
NORTH WEST. Dairy farming, ranching and mining in Alberta and Assiniboia ..... P. 306-15
NORTH WEST. Detailed reports upon all claims to land, &c., &c., in the Northwest Half-Breed Grant, &c., &c. En anglais et en français ..... O.P. 61-5-6
NORTH WEST. Dominion Lands Act. Consolidated and amended . P. 109-10, P.109-11
NORTH WEST. Elie Tassé ..... E.P. 10-9
NORTH WEST. Facts respecting Indian administration in the ..... P. 346-17
NORTH WEST. French language in the, par John Charlton, M.P ..... P. 311-16
NORTH WEST. Golden North, par Malcolm MacLeod, M.S ..... P. 45-8
NORTH WEST. Hudson's bay and Pacific Territories. Conférence par Alexander Morris ..... P. 47-3
NORTH WEST. Jonathan Carver, His travels in 1766-8, par John Goadby Gregory ..... P. 459-6
NORTH WEST. Journeys of David Thompson in North Western America, par J. B. Tyrrell ..... P. 218-16
NORTH WEST. Journey beyond the Rocky mountains in 1835, 1836 and 1837, par le révérend Samuel Parker ..... P. 376-8
NORTH WEST. Laws and Courts of North West and Indiana Territories, par Daniel Warte Howe ..... P. 142-13
NORTH WEST MOUNTED POLICE. Police Montée du Nord-Ouest. Rapport du Commissaire ..... P. 151-8
NORTH WEST MOUNTED POLICE. Report on a trip to the Yukon, par l'Inspecteur W. H. Scarth ..... P. 370-6
NORTH WEST MOUNTED POLICE. Return of Expenditure for 1876-7-8 ..... O.P. 29-5
NORTH WEST. Letters of Rusticus ..... P. 343-14
NORTH WEST. Mackenzie (Alexander & Co.) Indenture for an engagé in the fur trade ..... P. 138-5
NORTH WEST. Notes on the appearance and migrations of the Locust in Manitoba and the North-west Territories, par Geo. M. Dawson ..... P. 114-2
NORTH-WEST. Notes on Peace river, a Canoe Voyage, par Sir George Simpson in 1828 ..... P. 458

VOLUME.

NORTH-WEST. Notes of a Trip to Bow river, North-west Territories, par D. McEachran ..... EP. 4-2
NORTH-WEST. North-west of Canada, being a brief sketch of North-Western regions &c., par Charles Horetzky ..... P. 19-7
NORTH-WEST. Ordinances of North-west Territories, from 1878 to 1884 ... P. 135-2 to 5
NORTH-WEST REBELLION. Affaire Riel. Discours de M. Faucher de Saint-Maurice ..... P. 222-6*a*
NORTH-WEST REBELLION. Amnesty Again, par l'Archevêque Taché ..... P. 140-9
NORTH-WEST REBELLION. Amnistie aux Métis de Manitoba, Mémoire sur les causes des troubles du Nord-Ouest et sur les négociations qui ont amené leur règlement amiable par Louis Riel ..... P. 54-4
NORTH-WEST REBELLION. Amnistie &c., par Louis Riel ..... P. 26-6
NORTH-WEST REBELLION. Amnistie par Mgr. Taché ..... P. 33-2 & 54-5
NORTH-WEST REBELLION. Debate on Louis Riel, Discours par J. J. Curran, M. P ..... P. 219-11
NORTH-WEST REBELLION. Dépêches Concernant la Commutation de la sentence de Lépine et l'amnistie relative aux troubles du Nord-Ouest ..... OP. 38-9
NORTH-WEST REBELLION. Discours de l'honorable M. Mercier, sur la question Riel ..... P. 152-23
NORTH-WEST REBELLION. Encore l'Amnistie par Monseigneur Taché ..... P. 120-13
NORTH-WEST REBELLION. Expédition Militaire de Manitoba 1870, par Benjamin Sulte ..... P. 13-3
NORTH-WEST REBELLION. Exposé des réclamations adressées au gouvernement Fédéral en conséquence de l'Insurrection survenue dans les territoires du Nord-Ouest ..... P. 151-5
NORTH-WEST REBELLION. From Toronto to Fort Garry, second expedition to Red River, Diary of a private soldier (Justus A. Griffin.) ..... P. 290-5
NORTH-WEST REBELLION 1885. In the case of Louis Riel, convicted of treason and executed, rapport de Sir Alexander Campbell ..... P. 311-17
NORTH-WEST REBELLION. Letters and Extracts on 'The Riel Question' with notes by the Hon. Dr. McMillan ..... P. 199-8
NORTH-WEST REBELLION. Letter from Louis Riel to Dr. Fiset ..... P. 234-14
NORTH-WEST REBELLION. Lepine (Ambroise) Correspondence relating to the Commutation ..... OP. 21-2
NORTH-WEST REBELLION. Louis Riel, Martyr du Nord Ouest ..... P. 157-14
NORTH-WEST REBELLION. Mot (le) de la fin. Voici le vote! Conspiration armée contre les Métis français ..... P. 194-17
NORTH-WEST REBELLION. Neuvième Bataillon au Nord-Ouest, par George Beauregard ..... P. 157-15
NORTH-WEST REBELLION. Page (une) d'histoire par J. O. Mousseau ..... P. 192-12
NORTH-WEST REBELLION. Poésies Religieuses et Politiques par Louis David Riel ..... P. 159-18
NORTH-WEST REBELLION. Preliminary Investigation and trial of A. D. Lepine for the murder of Thomas Scott ..... P. 20-9
NORTH-WEST REBELLION. Question (la) Riel, lettre de l'honorable J. A. Chapleau ..... P. 140-20 and P. 157-12
NORTH-WEST REBELLION. The Red River expedition of 1870, par le lieutenant H. S. H. Riddell ..... P. 203 E-15
NORTH-WEST REBELLION. Red River Expedition ..... P. 108-3
NORTH-WEST REBELLION. Red River Insurrection. Hon. Wm. McDougall's conduct reviewed ..... P. 19-11. P. 54-2
NORTH-WEST REBELLION. Red River Rebellion. Eight letters to Hon. Joseph Howe ..... P. 54-3
NORTH-WEST. Relations between the United States and North-west British America ..... P. 348-6

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

NORTH-WEST REBELLION. Reminiscences of the Red River Rebellion.....P. 54-1
NORTH-WEST REBELLION. Riel Rebellion, how it began, how it was carried out, and its consequences.....P. 180-16
NORTH-WEST REBELLION. Situation (la) au Nord-Ouest, par Mgr. A. TachéP. 152-18
NORTH-WEST REBELLION. Unveiling a statue to the memory of Osgoode and Rogers.....P. 300-8
NORTH-WEST REBELLION. Véritable Riel (le) tel que dépeint dans des lettres de sa Grandeur Mgr. Grandin, &c.....P. 194-18
NORTH-WEST REBELLION. Riel (Louis) son procès à Régina.....P. 286-4
NORTH-WEST. Report of delegates appointed to negotiate for the acquisition of Rupert's Land and the North-west Territory.....P. 87-4
NORTH-WEST. Report of Major-General Laurie upon matters in connection with the suppression of the rebellion in the North-west.....O. P. 61-7-8
NORTH-WEST. Report of the Select Committee on the causes of the difficulties in the North-west Territory.....O. P. 38-8
NORTH-WEST. Report of the Select Committee of the Senate on the subject of Rupert's Land.....O. P. 34-1
NORTH-WEST. Seventeen years in the Canadian North-west, par Alex. Begg..P. 160-18
NORTH-WEST. Sport in the Canadian North-west, par J. H. Hubbard....P. 142-16
NORTH-WEST TERRITORIES and British Columbia, par le révérend Æneas McDonnell Dawson.....E. P. 8-1
NORTH-WEST TERRITORIES. U. S. and Western Reserve, par James A. GarfieldP. 299
NORTH-WEST TERRITORIES. Papers transmitted by His Excellency the Governor-General, relating to the recent North-west Rebellion.....O. P. 38-7
NORTH-WEST TERRITORIES. Extracts from Surveyors' reports of township surveys.....P. 324-1-2
NORTH-WEST TERRITORIES. Official Hand Book.....P. 370-9
NORTH-WEST TERRITORIES Ordinances.....P. 260-7
NORTH-WEST TERRITORIES. Surveyors' reports of township surveys.....P. 474
NORTH-WEST TERRITORIES. Speech by A. W. Ross, M.P., on Pacific Railway and North-west Territories.....P. 219-14
NORTH-WEST. The Aborigines of, par Frank Terry.....P. 459-5
NORTH-WESTERN Tribes of Canada, tenth report.....P. 347-7
NOTRE-DAME DES ANGES. Report of proceedings of the Committee to investigate. . . . . The Government rights upon the farm of Notre Dame des Anges.....O. P. 55
NOTRE-DAME DE MONTRÉAL. Notice sur l'église.....P. 76-6
NOTRE-DAME DES VICTOIRES. Historique de l'église de, par N. E. Dionne. Sermon par l'Abbé Côté.....P. 238-5-6
NOUAILLE JOURNAL de la guerre du Mississipi.....P. 211A-1
NOVA SCOTIA. Agricultural Exhibition of, 1853.....P. 196-7
NOVA SCOTIA. At Dublin International Exhibition, 1865.....P. 313B-1
NOVA SCOTIA. Annual Report of the Library Commissioner and Librarian for 1880.....P. 107-10
NOVA SCOTIA. By-laws, &c., of the Commissioners for public charities (also Report 1885).....P. 379-4-5
NOVA SCOTIA. Correspondence and negotiations connected with the affairs of Nova Scotia.....P. 43-1
NOVA SCOTIA. Journal of the eighth session of the diocesan synod.....P. 373-11
NOVA SCOTIA. Reports of the City Government of Halifax for 1884-5.....P. 379-3
NOVA SCOTIA. Peoples' Almanac (Nugent's) for 1852.....P. 319-A3
NOVA SCOTIA. Ores of, par E. Gilpin, fils.....P. 450-8
NOVA SCOTIA. Underground certificates in Nova Scotian coal mines, par E. Gilpin, fils.....P. 449-11
NOVA SCOTIA'S Political Case.....P. 239-10

VOLUME.

NOVA SCOTIA. An account of, in 1743 ..... P. 281–4
NOVA SCOTIA Conference, Methodist Church ..... P. 307–8
NOVA SCOTIA. Description of the Province of Nova Scotia, par Thomas F. Morrison ..... P. 87–6
NOVA SCOTIA. Historical Society collections. Vols. 1 to 11 ..... P. 281 A to E
NOVA SCOTIA. Importance of settling and fortifying Nova Scotia, with a particular account of the climate, soil and native inhabitants of the country, by a gentleman lately arrived from the colony, 1751 ..... P. 62–1
NOVA SCOTIA. Information for emigrants ..... P. 301–7
NOVA SCOTIA in Canada. The union of the British North American Provinces and the Hon. Joseph Howe ..... P. 42–7
NOVA SCOTIA. Letters to the Hon. E. G. S. Stanley on fishery treaties, par George R. Young ..... P. 337–1½
NOVA SCOTIA Medical Superintendent. Hospital for the insane for 1872 and 1884 ..... P 378–10–11
NOVA SCOTIA. Official handbook ..... P. 370–9
NOVA SCOTIA. Proposals for attack on ..... P. 281–6
NOVA SCOTIA. Record Commission ..... P. 311–2
NOVA SCOTIA. Report of the Chamber of Commerce ..... P. 379–2
NOVA SCOTIA. Report of the Chief Commissioner of Mines ..... P. 395–6–7
NOVA SCOTIA. Report of Provincial Engineers on subsidized railways for 1879 ..... P. 379–1
NOVA SCOTIA. Report of the Record Commission ..... P. 255–4
NOVA SCOTIA. Report on the gold regions of, par T. Sterry Hunt ..... P. 395–9
NOVA SCOTIA. The establishment of responsible government (1848) ..... P. 450–5
NOVA SCOTIA. The first colonial bishopric ..... P. 350–13
NOVA SCOTIA. The first Council, par T. B. Akin ..... P. 281–7
NOVA SCOTIA. Diocesan Church Society, thirtieth report, 1867 ..... P. 373–7
Thirty-first, 1868 ..... P. 373–8
Thirty-second, 1869 ..... P. 373–9
Thirty-third, 1870 ..... P. 373–10
NOVA SCOTIA. Historic garrison at Annapolis Royal, par J. Herbert Runciessan ..... P. 186–10
NOVA SCOTIA. Les Mines d'or de la Nouvelle Ecosse ..... P. 261–2
NOVA SCOTIA. Report of the Chief Commissioner of Mines for 1866, 1869, 1879, 1882, 1883 ..... P. 378–1 to 5
NOVA SCOTIA. Registration Report, 1866, 1871, 1874, 1875 ..... P. 378–6 to 9
NOVA SCOTIA. Sketch of the old parish burying ground of Windsor, par H. Y. Hind, M.A ..... P. 255–6
NOVA SCOTIA. The first bishop, par l'Evêque Perry de Iowa ..... P. 246 1 à 5 & 9
NOUVELLE FRANCE. Histoire du Nouveau Monde, Livre second (ré-impression) 1882 ..... P. 153–10
NOVUM BELGIUM. Description de Nieuw Netherland, par le R. P. Isaac Jogues ..... P. 211 C. 3
NUMISMATIC and Antiquarian Society. Canadian Antiquarian, Montreal, 1886 ..... P. 44–13–14
NUMISMATIC and Antiquarian Society. Loan exhibition of Canadian historic portraits ..... P. 260–2
NUMISMATIC and Antiquarian Society. Record of Canadian historical portraits and antiquities, Montreal ..... P. 347–2
NUMISMATICS. Canadian Communion tokens, par R. W. McLachlan ..... P. 257–18
NUMISMATICS. Canadian Political coin (A), par William Kingsford ..... P. 55–11
NUMISMATICS. Colonial Cambist; or tables of the assay or fineness, &c., of foreign coins, &c., &c ..... P. 38–1
NUMISMATIC. Historic Medals of Canada, par Alfred Sandham ..... P. 203 F–3

VOLUME.

NUMISMATIC. Le collectionneur illustré des monnaies Canadiennes, par P. N. Breton ..... P. 250–3
NUMISMATICS. Sandham, Hartzfeld, McLachlan, Leroux, &c ..... P. 210, P. 210 A
NUMISMATICS. The Louisbourg Medals, par R. W. McLachlan ..... P. 257–17
NUGENTS. Nova Scotian Peoples' Almanac for 1852 ..... P. 319A–3
NUN of the General Hospital. Siege of Quebec and conquest of Canada, 1759 ..... P. 138–1

O.

OCEAN STEAM NAVIGATION. Memorial of the Chamber of Commerce of New York ..... P. 113–11
O'CONNOR (JOHN L.) Reply to the Rev. W. Stephenson, or an Enquiry into the reason given Why I am a Protestant ..... P. 118–19, P. 139–33
O'CONNOR (J., M. P.) Letters on Fenianism ..... P. 180–9
ODDS AND ENDS of Early Life in Hamilton ..... P. 519-6
ODDY (J. JEPSON). Address to the electors of the borough of Stamford, &c., relative to Parliamentary Reform ..... P. 168–7
O'DONNELL (J. H.) Manitoba Matters, being a short chapter devoted and dedicated to the Davis Royal Administration ..... P. 143–8
ŒUFS DE PAQUES ..... P. 166–3
O'FARRELL (JOHN). Address at the Annual Concert, &c., of St. Patrick's Society ..... P. 166–1
OFFICERS' ASSOCIATION of the Militia of Canada ..... P. 448–2
OFFICIAL CORRESPONDENCE relative to the negotiation for peace between Great Britain and the French Republic ..... P. 297–3
OFFICIAL HANDBOOK of the Dominion of Canada ..... P. 370–9
OFFICIER DE MILICE. Considérations sur Notre Organisation Militaire ..... P. 78–6
OGILVIE (WILLIAM). Reports on the Yukon and Klondike, par ..... P. 424–1–3, 4
O'GRADY (STANDISH). The Emigrant ..... P. 332–2
O'HANLY (J. L. P.) Political standing of Irish Catholics in Canada ..... P. 30–5, P. 140–7
O'HANLY (J.) The Intercolonial railway ..... P. 110–3
OHIO, Constitution of ..... P. 299
OHIO, Historical and Philosophical Society of ..... P. 329, A–2 to 10
OHIO, Historical Society of ..... P. 329 A
" Reports ..... P. 498–7
OHIO. History of the floods in the river from 1772 to 1832, par S. P. Hildreth ..... P. 329, A–2*a*
OHIO. Some things belonging to the settlement of the valley of the Ohio, par William C. Howells ..... P. 203, F–11
OLD COUNTRYMAN. Friendly advice to emigrants from Europe on their arrival in Canada ..... P. 161–3
OLD CROW WING TRAIL, par l'honorable John Schultz ..... P. 205, B–12
OLIVE BRANCH. An address to Wm. Tudor, author of Letters on the Eastern States ..... P. 418
OLIVE BRANCH. Answer to certain parts of a work published by Mathew Carey ..... P. 418–2
OLIVE BRANCH. Appendix to the eighth edition of the Olive Branch, par M. Carey ..... P. 418
OLD SOUTH LEAFLETS ..... P. 299, A B C D, &c., &c.
OLIVER (THOMAS J.) Guide ; the City of Quebec and environs ..... E P–3–3
OLIVER (N. N.), de la nullité des contrats, thèse ..... P. 259–2
OMAHA Public Library Report, 1891 ..... P. 251–9
ONE OF THE CLERGY. The Reserve question ; on a word for the Church ... P. 94–4

VOLUME.

ONEIDA Historical Society. Transactions ..... P. 356–1
O'NEILL (J. H.) Canada since the Union ..... P. 17–4
ONSLOW. Chapter in the township of, by Israel Longworth ..... P. 281, C–3
ONTARIO Accessions to legislative library, 1895-6 ..... P. 369–4
ONTARIO Acts, Orders and Regulations respecting Crown Lands. A. S. Hardy ..... P. 253–4
ONTARIO Algonquin National Park, par Archibald Campbell ..... P. 503–2
ONTARIO Business College ..... P. 346–12
ONTARIO ELECTIONS, 1883 ..... P. 354–10
ONTARIO, CANADA, Northern districts of ..... P. 452–5
ONTARIO Historical Society, Constitution and By-laws. Annual Report, 1898 ..... P. 441-13-14
ONTARIO Historical Society. Papers, &c., 1899 ..... P. 460–2–3
ONTARIO Ladies' College. Annual Calendar ..... P. 346–9
ONTARIO Lands Case. The St. Catherines Milling and Lumber Company .. P. 257–19
ONTARIO Land Surveyors. Proceedings ..... P. 448–7, P. 513–1,
ONTARIO Land Surveyors' third Annual meeting ..... P. 386–14
ONTARIO Land Surveyors'. Proceedings of, for 1897 ..... P. 337–7
" " Report for 1900–1–2–3 ..... P. 513–2–3–4–5
ONTARIO. Third to Eleventh session of the Synod of the Anglican Church ..... P. 373 B. 1 to 8
ORANGE Incorporation Bill. Discours de l'honorable Edward Blake .. P. 306-4
ORANGE Institutions. Meeting of the Grand Lodge at Brockville ..... P. 307-1
ORANGE POLE AND PAPISTS WHITE BOY, par Erinensis ..... P. 224-2
ORANGEISM, CATHOLICISM and Sir Francis Hincks, par J. A. Allan ..... P. 215-4
ORDNANCE. Manufacture of small arm ammunition, par le capitaine C. E. English, 1895–6 ..... P. 355-5
The duties of Artillery in combination with the other arms ..... P. 355-6
ORDE DE MALTE en Amerique, par J. Edmond Roy ..... P. 250-11
OREGON. Claim of the United States, par l'hon. J. C. Calhoun et J. Buchanan, et annexe par R. Pakenham ..... P. 421-3-4
OREGON. Correspondence ..... P. 421-5
OREGON. History of the Oregon territory, it being a demonstration of the title of these United States, &c., par Thomas J. Farnham ..... P. 336-6
OREGON HISTORICAL SOCIETY. Quarterly publications ..... P. 498-8
OREGON INDEMNITY. Claim of chief factors and chief traders of the Hudson's Bay Co ..... P. 306-14
OREGON, question de l', par le major T. G. Poussin ..... P. 338-1
OREGON QUESTION. Statement of British claims to the Oregon Territory, par Thomas Falconer ..... P. 421-2
OREGON TERRITORY (Claims to) considered, par Adam Thom ..... P. 421-1
OREGON TERRITORY. Travels by Thomas J. Farnham ..... P. 336-7
ORGANIC REMAINS, Canadian Geology decade 1 and 2, 1759 ..... P. 476-6-7
ORLEANS, L'ILE D', par M. l'Abbé L. E. Bois ..... P. 361-5
ORMONDE. Manuscript of the Marquis of, 1885 ..... P. 414-5
" " " 1895 ..... P. 414-38
" " " 1899 ..... P. 433
ORNITHOLOGY du Canada. Conférence, par J. M. Lemoine ..... P. 207-2, P. 207-8
ORNITHOLOGY. Oiseaux du Canada, par l'Abbé L. Provenceau ..... P. 195-7
ORNITHOLOGY. On the Birds of Canada, par J. M. Lemoine ..... P. 203 D-39
ORNITHOLOGY. Tableau Synoptique de l'Ornithologie du Canada, par J. M. Lemoine ..... P. 4-2
ORPHAN'S HOME of Ottawa, 33rd Report ..... P. 386-4
OSGOOD (HOWARD L.) British evacuation of the United States ..... P. 438-2
OSGOOD (PRIVATE), unveiling a statue to the memory of, killed in the North-west Rebellion of 1885 ..... P. 300-8

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.
OSWALD (W. R.) The Canadian Militia. A Historical Sketch.....P. 138-25
OSWEGO. Relation de la prise des forts de Choueguen ou Oswego.....P. 211*e*
OTIS (JAMES). The rights of the British Colonies asserted and proved.....P. 104-2
OTTAWA. Birds-eye view of Exhibition Grounds.....P. 502-6
OTTAWA. 1892.....P. 347-4
OTTAWA 'CITIZEN' Almanac for 1868.....P. 319 A-4
OTTAWA AN OCEAN PORT, par McLeod Stewart.....P. 290-2
" " " .....P. 366-11
OTTAWA AND PONTIAC Colonisation roads. Rapport par A. J. Russell, OP. 1-7, OP. 9-3
OTTAWA, Art Association. Report for 1887-8.....P. 317-16
OTTAWA, Assessment rolls of, for 1872.....P. 345-9
OTTAWA Central Canada Exhibition Association.....P. 313-1 to 8
OTTAWA COUNTY, Report on Apatite by B. J. Harrington.....P. 476-13
OTTAWA. Eighteenth annual report of the Assessment Commissioner.....P. 366-18-19
OTTAWA ELECTRIC COMPANY. Meeting, 1895.....P. 386-5
OTTAWA FIELD Naturalists Club. Transactions.....P. 314-2 to 8
OTTAWA. HAND BOOK to the Parliamentary and Departmental Buildings, Canada.....P. 229-6
OTTAWA (HISTORY OF), par Andrew Wilson.....P. 290-1
OTTAWA HUMANE SOCIETY.....P. 306-11
OTTAWA. INCIDENTS connected with Ottawa City and vicinity, par Charles Pope.....P. 229-5
OTTAWA NATURAL HISTORY Society. Act of incorporation, &c.....P. 80-2, P. 314-7
OTTAWA. PARISH of St. Patrick's.....P. 506-7
OTTAWA. PARLIAMENTARY and Departmental Buildings, &c.....P. 290-3
OTTAWA, PAST AND PRESENT, par Charles Roger.....P. 345-8
OTTAWA. Railway development in the county.....P. 250-2
OTTAWA. RECOLLECTIONS of Bytown and its old inhabitants, par William Pittman Lett.....P. 48-4
OTTAWA RIVER. The saw-dust nuisance memorandum, par Antoine Ratté..P. 239-4
OTTAWA ROWING CLUB. Year Book, 1900.....P. 503-1
OTTAWA, St. Lawrence and Grand Junction Railway Company. Reports of the directors and Chief Engineer.....P. 342-9
OTTAWA. Sermon to the St. Andrew's Society, par le révérend F. W. FarriesP. 353-5
OTTAWA TOURISTS Guide. Quebec and Ottawa.....P. 244-5
OTTAWA TOURISTS, guide to.....P. 355-2
OTTAWA UNITY Protestant Benefit Society Directory and Business register, 1899 and 1900, 1896, 1897.....P. 491-5-4, P. 364-3-4
OTTAWA, VALLÉE de l'Outaouais, par Joseph Tassé.....P. 14-21, P. 86-5
OTTAWA VALLEY, the lumber trade.....P. 345-10
OTTAWA WATERWORKS. Annual report for 1875, 1886.....P. 132-8 & P. 215-2
" " Report by R. Surtees on Anchor Ice, 1885.....P. 113-12
OTTAWA YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION. Annual Report, 1883-4, 1889-90, 1898.....P. 307-10, P. 258-6, P. 506-2
OUIMET (L'HONORABLE G.). Discours au Banquet du 24 juin, 1884.....P. 194-14
OUR CANADIAN COUSINS, from Rockhampton (Queensland) Bulletin, 1886...P. 306-12
OUR FIRST PRESIDENT. Wentworth Historical Society.....P. 519-6
OUTRAM (JOSEPH). The Counties of Nova Scotia. Condition and Capabilities.....EP. 11-1
OWEN (CAPT. WM.), Journal of, during his residence in Campobello in 1770-1771.....P 355-20
OWEN (CAPT. WM., R.N.) New Brunswick Historical Society. Papers for Journal of.....P. 497-5
OXFORD, OHIO. Sketch of the topography, &c., and of the Miami University, par James McBride.....P. 329*a*-2*d*

P

VOLUME.

PACIFIC CABLE Document, 1899 ..... P. 486-9
PACIFIC. The new British route to the, par le colonel J. Harris ..... P. 355-17
PACIFIC RAILWAY. Great Britain one Empire. On the union of the Dominions of Great Britain by inter-communication with the Pacific and the East, via British North America (with Maps), par le capitaine M. H. Synge, I. R ..... P. 332-4
PAGE (JOHN). Baie Verte Canal. Report with Appendix ..... OP. 39-7
PAGE (REV. BERNARD). Biography, par Sheldon Reynolds ..... P. 318-3
PAGNELO (S.) Lettres sur la réforme judiciaire ..... P. 338-3
PAGNELO (S.) The Universities and the Professions ..... P. 233-18
PAINE (WILLIAM). American Antiquarian Society ..... P. 496
PALÆONTOLOGY CANADIAN, par Lawrence M. Lambe ..... P. 486-5
PALÆONTOLOGY CANADIAN, par J. F. Whiteaves ..... P. 477-8
PALÆOZOIC FOSSILS, par J. F. Whiteaves ..... P. 477-7
PALAIS LÉGISLATIF. Commission de s'enquérir de certaines accusations, &c. OP. 53
PALATINE or German immigration to New York and Pennsylvania, par le révérend Sanford H. Cobb ..... P. 368-24
PANTON (J. HAYES). Geology of some islands in Lake Winnipeg ..... P. 205A-2
PAPAL ZOUAVES. Cérémonies funèbres ..... en l'honneur des glorieux défenseurs du Saint-Siège ..... P. 11-1
PANET JEAN CLAUDE. Siège de Québec en 1759, Journal ..... P. 203R-3
PAPERS Relating to Colonial Possessions ..... P. $4\frac{1}{5}\frac{6}{}$
PAPINEAU (les deux) par L. O. David ..... P. 362-1
PAPINEAU (L. J.) Histoire de l'Insurrection du Canada ..... P. 156-4
PAPINEAU (L. J.) Les 92 résolutions concernant l'état de la Province ..... OP. 56
PAPINEAU (LOUIS J.) Speech at the election for the City of Montreal 11 August, 1827, his reply to Peter McGill, &c ..... P. 79-1
PAPINEAU (SPEAKER). Resolutions sent to Speaker Bidwell on Constitutional changes ..... P. 71-3
PAQUET (ABBÉ BENJAMIN). Le Libéralisme ..... P. 154-11
PAQUIN (LE DR. ELZÉAR). La conscience Catholique outragée et les droits de l'intelligence violés par les deux principaux défenseurs de l'Université Laval ..... P. 195-15
PARENT (ET.) Lecture. Considérations sur le sort des classes ouvrières ..... P. 118-1
PARENT (ET.) Lecture Importante de l'étude de l'Economie Politique ..... P. 159-2
PARIS EXHIBITION (Canada at the) ..... P. 483 ABC
PARISHES BILL for the relief of certain parishes in distress ..... P. 227-3
PARISH OF ST. GEORGE. Halifax, N. S., Year Book ..... P. 117-4
PARISHES. SKETCH of the Parish of St. Mary, Almonte ..... P. 229-8
PARISHES. MÉMOIRE sur la paroisse, le village, le collège et l'école d'agricul- P. 22-3 & ture de Sainte Anne ..... P. 156-5
PARISHES. Parochial and township subdivisions of Lower Canada ..... P. 371-6
PARK (GEORGE H.) Narrative of the recent difficulties in the Provincial Lunatic Asylum ..... P. 142-2
PARKER (REV. SAMUEL). A journey beyond the Rocky Mountains in 1835-36-37 ..... P. 376-8
PARKINSON. Manuscripts of J. Lechmere ..... P. 414-4
PARKMAN CLUB. Papers ..... P. 459 A
PARLIAMENTARY. An Act to change the Constitution of the Legislative Council by rendering the same elective ..... P. 215-14
PARLIAMENTARY. Constitutions, Règles, &c., de l'Assemblée Législative ..... P. 116-3
PARLIAMENTARY. Decisions of the Speakers of the Legislative Assembly and House of Commons of Canada for 1841 to 1872, avec a nnexe ..... P. 335-3
PARLIAMENTARY Documents relating to the construction of the Parliamentary and Departmental Buildings ..... OP. 56-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

PARLIAMENTARY Government in Canada, conférence par C. C. Colby, M.P...P. 245-3
PARLIAMENTARY. Instructions respecting the formalities, &c., for passing a private bill in the Legislature of Quebec. En anglais et en français...P. 221-3-5
PARLIAMENTARY. La Législature de Québec, par Pierre Georges Roy.....P. 364-10
PARLIAMENTARY. Le palais législatif de Québec. Traduit en anglais. P. 363-1 & P. 363-2
PARLIAMENTARY. Legislative Assembly. List of Expiring Laws.....OP. 3-7 & 8
PARLIAMENTARY. Les Règles et Ordres Permanents du Conseil Législatif relatifs aux Bills Privés.....P. 221-4
PARLIAMENTARY. List of members, diagram, &c.....P. 250-5
PARLIAMENTARY. Minutes des Témoignages en rapport du Comité spécial sur le Bill pour faire une division de la Province en Comtés.....P. 222-9
PARLIAMENTARY. Parliament of Canada. Annual Lists plans, &c., of Senate and House of Commons, 1877 to 1884.....P. 101
PARLIAMENTARY Correspondence in reference to plan for the arrangement of Public Grounds in front of the Parliament Buildings at Ottawa.....P. 113-13
PARLIAMENTARY Petition against James Stuart for malversation of office with report.....P. 342-4
PARLIAMENTARY Proceedings of the Council of Upper Canada on the Bill from Assembly entitled, 'An Act to amend the Jury Laws of the Province.....P. 345-2
PARLIAMENTARY Proceedings of the House of Assembly on the present state of the Courts of Justice.....P. 245-4
PARLIAMENTARY Privileges. William Simpson.....P. 147-4
PARLIAMENTARY. Rapport du Comité Spécial permanent des Comptes Publics relativement aux contrats à Winnipeg.....OP. 27-2
PARLIAMENTARY. Report from Special Committee on the petition of inhabitants of Gaspé, complaining of grievances.....P. 342-3
PARLIAMENTARY. Report of the Special Committee of the House of Assembly of Lower Canada on Road laws and the office of Grand Voyer....OP. 60-2
PARLIAMENTARY. Report of Select Committee of the Legislative Council of Upper Canada.....P. 345-1
PARLIAMETARY. Revue Parlementaire de 1875.....P. 14-15
PARLIAMENTAZY RULES, orders and forms of proceeding of the Legislative Assembly of Manitoba.....P. 143-19
PARLIAMENTARY. Rules, orders, &c., of the Legislative Assembly of Canada,P. 116-3
PARLIAMENTARY. Sabbath Observance, discours de John Charlton.....P. 115-15
PARLIAMENTARY. Seat of Government (Canada), par Duncan Ross .....P. 83-6
PARLIAMENTARY. Seat of Government of Canada, first published in 1843, also the composition and functions of the Legislative Council and the 'Double Majority' Question, par Dunbar Ross.....P. 21-2
PARLIAMENTARY. Tactique de l'Assemblée Législative, par un Député Canadien.....P. 116-2
PAROCHIAL. Duties.....P. 490-1
PAROISSES. Notices sur l'Eglise de Notre-Dame de Montréal.....P. 76-6
PAROISSES. Notes de Saint-Eustache, Rivière du Chêne.....P. 36-1
PAROISSES. Notes Historiques sur la Paroisse et les Curés de Sainte-Anne de la Pocatière depuis les Premiers Etablissements, par M. le Curé de Sainte-Anne, 1869.....P. 116-4, P. 159-8, P. 165-1
PAROISSES. Notes sur les Registres de Notre-Dame de Québec, par J. B. A. Ferland.....P. 91-2
PAROISSES. Objections and remonstrances against the dismemberment of the Ancient Parish of Montreal. Lettre de P. Dowd.....P. 139-28
PAROISSES. Subdivisions du Bas-Canada en Paroisses et Townships.....OP. 5-2
PARSEE LETTERS Addressed to Horace Greeley about 1860.....P. 140-4
PARSONS (GEO. M.) Collection of Coins and Medals.....P. 210-7

VOLUME.

PARTON (JAMES). How New York City is Governed ..... P. 237-3
PARTRIDGE (P. M.) Correspondence respecting his dismissal by the Hon. Alex. Campbell ..... P. 30-11
PARTRIDGE (DR. FRANCIS). Notes on the early history of St. George's Church ..... P. 281B, 7 & 10
PATENT TRIALS for claims, &c., 1877 to 1889 ..... P. 302-7 to 15
PATENT CASE. Barter *vs.* Smith ..... P. 142-11
PATENT CASE. Toronto Telephone Manufacturing Co. *vs.* The Bell Telephone Company ..... P. 142-12
PATERSON (HON. W.) Speech on the Budget ..... P. 449-6
PATRIE (LA) Troisième Anniversaire ..... P. 157-8
PATRIOTISM. New Canadian, par Leigh R. McGregor ..... P. 441-12
PATTERSON (WM. J.) Brief notes relating to the resources, &c., of Newfoundland ..... P. 20-5, P. 142-9
PATTERSON (WM. J.) Description, Statement of the Great Water Highways, par feu T. E. Blackwell ..... P. 57-1
PATTERSON (REV. GEO.) Hon. Samuel Vetch ..... P. 281A-4
PATTERSON (W. J.) Introduction and appendices to the hydrology of the St. Lawrence ..... P. 343-7
PATTERSON (JAMES COLEBROOK.) Memorials of the late Civil Service Rifle Regiment ..... P. 78-7
PATTERSON (WM. J.) Some plain statements about immigration and its results ..... OP 39-2, EP. 9-2
PATTERSON (WM. J.) The Dominion of Canada, with particulars as to its extent, &c ..... P. 89-7
PATTERSON (WM. J.) Two Trade Letters. I. Can our commerce with the Australian Colonies be increased? II. What is the Commercial outlook ..... P. 105-2-3
PATTON (ARCHDEACON). Sermon on the life, labours and character of the late John Strachan ..... P. 139-30
PATTON (REV. HENRY). Sermon ..... P. $\frac{5\,0\,8}{1}$-16
PATTON (ALFRED CLAGHORN). The librarians of Harvard College and Charles Knowles Bolton ..... P. 368-19
PATTON (H.) The Salaries of the Clergy an article republished with introduction by ..... P. 139-13
PEACE RIVER COUNTRY. Report on the climate, &c., par George Dawson ..... P. 471-1
PEACE RIVER. Notes on a canoe voyage by Sir George Simpson in 1828, par Malcolm MacLeod ..... P. 458
PEKIN. Scènes et portraits de mon village. Fricots politiques ..... P. 22-6 P. 28-3 & P. 85-4
PELLETIER (ABBÉ). *Voyez* Saint-Aimé ..... P. 154-12 P. 12-7
PELLETIER (ANTONIO). Memorial to Hon. W. H. Seward ..... P. 22-14
PELLETIER (L'ABBÉ ALEXIS). La question des classiques ..... P. 287-13
PELLETIER (ABBÉ). Quelques considérations sur les réponses des quelques Théologiens de Québec aux questions proposées par Mgr. de Montréal et Mgr. de Rimouski ..... P. 154-13
PELLETIER (ABBÉ). Réponse au second factum intitulé "Suite aux remarques de l'Université Laval" ..... P. 154-10
PELLETIER (LOUIS). Voyages par terre et par mer ..... P. 32-13
PENETANGUISHENE. *Voyez* Sheriff ..... P. 203 B-11
PEINARTH. Manuscripts in the Welsh language ..... P. 432A
PENNINGTON (WM.) A trip to the old country ..... P. 300-4
PENNSYLVANIA. History of the revolutionary movement in 1760-1776, par Charles H. Lincoln ..... P. 492-1
PENNSYLVANIA. Magazine of History and Biography, 14 volumes ..... P. 466, &c., &c.

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

PENNY (EDWARD GOFF). The proposed B. N. A. Confederation. A reply to Mr. Penny's reasons, par Sydney Bellingham....P. 256-5
PENNY (EDWARD GOFF). The proposed British North American Confederation. Why it should not be imposed on the Colonies by Imperial Legislation....P. 42-8
PEOPLE'S ALMANAC for 1893, Montreal Gazette....P. 319a-10
" " 1898 " ....P. 386-1
" " 1899....P. 448-3
" " 1900, 1901, 1902, 1903....P. 516-1-2-3-4
PEPIN (REV. MESSIRE THOMAS). Noces d'Or....P. 26-16
PERLEY (MOSES H.) On the early history of New Brunswick....P. 245-1
PERLEY (M. H.) Reports on the sea and river fisheries of New Brunswick,P. 337-2
PERLEY (H. F.) Reports on Toronto harbour, 1881–1882....OP. 41-2 and OP. 39-8
PERNIN (l'ABBÉ). Le doigt de Dieu est là....P. 3-5
PERROT (NICHOLAS), par Gardner P. Stickney....P. 459-2
PERRAULT (JOSEPH FRANÇOIS, protonotaire). Biographie....P. 238-1
PERRAULT (JOS. FRS.) Code Rural....P. 159-1
PERRAULT (JOS. FRANÇOIS). La vie, par P. B. Casgrain....P. 420
PERRAULT (JOS. FRS.) Moyens de conserver nos institutions, notre langue et nos lois....P. 2-4
PERRAULT (JOS. FRS.) Plan raisonné d'Education générale et permanente.P. 203B-13
PERRY (RIGHT REV. WILLIAM STEVENS, Bishop of Iowa). Addresses, Sermons, &c....P. 246-1 to 12
PERRY (WILLIAM STEVENS). America, the study of nations; her religious destiny, Columbian Sermon....P. 350-8
PERRY (WILLIAM STEVENS) Historical Address delivered in St. John's Church....P. 353-1
PERRY (WILLIAM STEVENS). Sketch of the life of....P. 353-2
PERRY (WILLIAM STEVENS). The alleged "Toryism" of the Clergy of the United States at the breaking out of the war of the revolution....P. 353-3
PERRY (WILLIAM STEVENS). The first Bishop of Nova Scotia, parts 1 to 4..P. 246-1-5&9
PERRY (GEORGE H.) The staple trade of Canada....P. 257-7
PERSONAL. Memoirs of Major Richardson as connected with the singular oppression of that officer while in Spain by Lieut.-General Sir de Lacy Evans....P. 336-1
PERSONAL NARRATIVE by Capt. W. H. Merritt....P. 519-2
PERVERSION OF DR. NEWMAN to the Church of Rome, par C. Chiniquy ....P. 386-9
PETERBOROUGH. A sketch of the early settlement, par Thomas W. Poole, M D....P. 229-4
PETERBOROUGH. Manuscript of the Dean and Chapter....P. 414-22
PETITE HERMINE. Le Fort Jacques Cartier et la Petite Hermine, par N. E. Dionne....P. 256-10
PETITOT (LE REV. P.). Esquisse d'une grammaire de la langue Innok.... P. 125-2
PETITOT (Le Rev. P.). Monographie des Déni Dindjié....P. 125-1
PETROLEUM. Its geological relations, with especial reference to Gaspé, par T. Sterry Hunt....P. 395-2
PHELPS (MRS. JOHN CASE). Address on the erection of a monument to mark where Capt. Joseph Davis and Lieut. William Jones were slain by Indians in 1779, et esquisse par le révérend Horace Edwin HaydenP. 368-23
PHILADELPHIA. Report of the Commissioner of Agriculture on the products, &c., of Ontario at....P. 313B-2
"PHILANTHROPY." Care of our destitute and criminal population....P. 199-2
"PHILO VERITAS." The Canadian Pacific Railway. An appeal to public opinion....P. 106-10
PHIPPS (R. W.). Free Trade and Protection....P. 140-13

VOLUME.

PICARD (E.). Prêtre de Saint-Sulpice.....P. 192-11
PICHÉ (E. U.). Aux habitants du comté de Berthier.....P. 23-8
PIE IX ET BONAPARTE, par l'Abbé Gosselin.....P. 487-5
PINSONEAULT (Mgr. Evêque de Birtha). Le dernier chant du cygne sur le tumulus du gallicanisme.....P. 18-7, P. 195-14
PIONEER AND HISTORICAL ASSOCIATION of Ontario, special meeting.....P. 441-15
PIRACY.....P. 218-6
PIRRITTE (REV. WILLIAM). A vindication of the Methodist Episcopal Church in Canada against the ungenerous attacks and false accusations of Rev. Dr. Carroll.....P. 374G-2
P. J. B. Pencillings by the way during a vacation visit in Chebucto, by a student who is a native of Halifax.....P. 1-5
PLAINS OF ABRAHAM. An Appeal.....P. 441-2
PLAINES D'ABRAHAM (LES).....P. 392-3
PLAMONDON (JUDGE). Discours à l'inauguration des nouvelles salles de l'Institut Canadien.....P. 207B-10
PLAN OF OLD FORT NIAGARA.....P. 519-3
PLAN for a general legislative union of the British Provinces in North America.....P. 339-1-2
PLAYFAIR (A. W.). A letter from a volunteer of 1806 to the volunteers of 1860.....P. 138-16
PLESSIS (BISHOP). A scion of the Church in Deerfield, par C. Alice Baker.P. 231-4
PLOWDEN. Manuscripts of W. F.....P. 414-4
PLUMB (J. B.) Speech in Niagara.....P. 160-15
PLUMB (J. B.) The Pacific Railway.....P. 65-7
PLUNKETT (LORD) Protestant Archbishop of Dublin. The Irish Church, who are the "Irish People?".....P. 196-21
PLYMOUTH CORPORATION. Manuscript of.....P. 414-4
POCOMTUCK VALLEY Memorial Association, Catalogue of relics, &c.....P. 216-29
POETRY. Bibliography of Canadian, par C. C. James.....P. 460-1
POINT LEVI. Voir Commerce.....P. 255-7
POISSON (J. A.) Chants Canadiens.....P. 98-4
POLANDERS in Wisconsin, par Frank H. Miller.....P. 459-11
POLITICAL. Abridged view of the Alien Question unmasked, by the Editor of the Canadian Freeman.....P. 24-1
POLITICAL. Adresse à tous les électeurs du Bas-Canada sur le choix de leurs représentants à l'élection prochaine, par un habitant.....P. 15-2
POLITICAL. Address to the Irish Inhabitants of Quebec by a true Irishman.P. 127-3
POLITICAL ADDRESSES to the electors of the Borough of Stanford, &c., &c., relative to Parliamentary Reform, par J. Jepson Oddy.....P. 168-7
POLITICAL. Addresse à tous les électeurs du Bas-Canada, par un Loyal Canadien.....P. 127-4
POLITICAL ADDRESSES. A travers les documents officiels.....P. 152-11
POLITICAL ADDRESSES by Mr Blake at Bowmanville.....P. 21-9
POLITICAL ADDRESSES presented to His Excellency the Right Hon. Sir Chas. T. Metcalfe, on the occasion of the resignation of his late advisers, with His Excellency's replies.....P. 49-5
POLITICAL. Adresse à MM. les électeurs du comté de Lotbinière, par G. Amyot, suivie de divers documents.....P. 120-6-7
POLITICAL ADDRESSES. Administration Chapleau.....P. 152-9
POLITICAL ADDRESSES. Au Pilori, la trahison des chefs conservateurs démontrée par les témoignages recueillis devant le comité du Nord-Ouest.
P 95-7 P. 18-10
POLITICAL ADDRESSES. Commission de s'enquérir de certaines accusations contre l'élection pour Jacques-Cartier.....O. P. 52

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

POLITICAL ADDRESSES. Deux girouettes (Les) par L. H. Lafontaine. Lettre à Dominique et Charles Mondelet ..... P. 119-11

POLITICAL ADDRESSES. Discourse on the real principles of the Revolution, the Bill of Rights, &c.. &c., in which the representations of Sir Francis Burdett, Mr. Maddox and others are considered, &c. ..... P. 168-8

POLITICAL. A few observations on Canada and the other Provinces of B. N. A. par le colonel James Fitz Gibbon ..... P. 217-6

POLITICAL. Amyot Le Canadien ..... P. 249-7

POLITICAL. Appointments and Elections Canada, 1841 to 1860. Quebec, 1860 ..... P. 9-4 P. 18-1 O.P. 10-1

POLITICAL. A view of the causes and consequences of the present war with France, par l'honorable James Erskine ..... P. 297-2

POLITICAL (BLAKE W.). His claim to special purity examined ..... P. 196-5

POLITICAL. Canada, a Battle ground, par Alexander Somerville ..... P. 136-7

POLITICAL CANADIANA. Containing sketches of Upper Canada and the Crisis in its political affairs, par W. B. Wells ..... P. 64-2

POLITICAL. Catéchisme, par B. A T. de Montigny ..... P. 97-7

POLITICAL. Calomniateurs confondus, Louis H. Fréchette ..... P. 118-3

POLITICAL. CANADA. Dublin University Magazine ..... P. 213-9

POLITICAL. Canada first or the New Nationality. Addresse par W. A. Foster ..... P. 34-9

POLITICAL. Canada Français et la Providence, par Philippe Masson ..... P. 32-5

POLITICAL. Canada from the Lakes to the Gulf, par le capitaine Mac ..... P. 57-10

POLITICAL. Canada (le) ou quelques mots de réfutation à M. le Pasteur Grand-Pierre, par un ami des Canadiens ..... P. 119-8

POLITICAL. Canadian Nationality. Its growth and development, par William Canniff ..... P. 36-3, P. 75-4

POLITICAL. Canada's National Policy. M. C. Colby's speech on tariff revision ..... P. 60-10

POLITICAL. Canadian Politics, par Peter Imrie ..... P. 115-3

POLITICAL. Canadian Question (The), par Wm. Norris ..... P. 12-1

POLITICAL. Canada sous la Domination anglaise (analyse historique), par Boucher de la Bruère ..... P. 23-2, P. 91-1

POLITICAL CANADA. State of Political Parties Economy in the Government, &c., &c ..... P. 30-3, P. 138-12

POLITICAL. Celebrated letter of Joseph Hume, Esq., M.P., to William Lyon Mackenzie, &c., &c ..... P. 95-1

POLITICAL. Chronicles of Canada, being a record of Robert Gourlay, Esq., now Robert Fleming Gourlay. No. 1 Convention and gagging law, 1818. Mr. Gourlay's arrest and trial ..... P. 181-6

POLITICAL. Chambre des Communes. Revue parlementaire de 1875, suivie de considérations sur les élections locales ..... P. 14-15

POLITICAL CHANGE needed in Cannada ..... P. 254-9

POLITICAL. Chapitre des contradictions de l'honorable Joseph Cauchon ..... P. 85-2

POLITICAL. Circular of the Committee of the Annexation Association of Montreal ..... P. 138-11

POLITICAL. Cinq années d'administration grite ou le Canada Ruiné, par un membre du Club Cartier ..... P. 120-8

POLITICAL. Cinq (les) mille piastres de M. Mercier ..... P. 195-24

POLITICAL. Civil Government, the late Conspiracy. A discourse by Egerton Ryerson ..... P. 142-1

POLITICAL. Civil Liberty in Lower Canada, par Sir A. T. Galt ..... P. 139-34

POLITICAL. Climax of Protection and Free Trade capped by Annexation ..... P. 36-2

POLITICAL. Comment la Province de Québec s'appauvrit. Etude politique, par R. Pamphile Vallée ..... P. 6-7, P. 32-1

VOLUME.

POLITICAL. Comments on the proceedings on L. S. Huntington's charges..P. 16-7, 19-1
POLITICAL. Comté de Laval. Pour qui voter, M. David ou M. Ouimet....P. 120-5
POLITICAL. Condition of Canada, Industrial, Financial and Political, discours de John Charlton, M.P.....P. 115-14
POLITICAL. Confédération (La). Couronnement de dix années de mauvaise administration.....P. 26-2
POLITICAL. Confédération, Indépendance, Annexion, par Hector Fabre...P. 119-19
POLITICAL. Congrès de la Baie Saint-Paul.....P. 194-13
POLITICAL. Conseil Législatif et les subsides. Le refus des subsides.....P. 120-9
POLITICAL. Conservative Administration. A review of the speech of Sir Richard Cartwright, par Thomas White, M.P.....P. 219-7
POLITICAL. Conservateurs et la politique nationale de 1878 à 1882.....P. 192-9
POLITICAL. Considerations on the past, present and future conditions of the Canadas, par Henry Taylor.....P. 213-1
POLITICAL. Constitution du Club des Amis Politiques.....P. 5-2
POLITICAL. Constitution du Club Cartier.....P. 5-1
POLITICAL, Correspondence between the Hon. W. H. Draper and the hon. R. E. Caron; and between the Hon. R. E. Caron and the Hon. L. H. Lafontaine and A. N. Morin referred to in a recent debate in the Legislative Assembly containing many suppressed letters.....P. 9-3, P. 23-6
POLITICAL. Correspondence of James Stuart, Esq., with the Right Hon. Spring Rice, Lord Aylmer and others on subjects connected with his suspension and removal from the office of Attorney General of Lower Canada.....P. 83-8
POLITICAL. Correspondance Parlementaire de l'*Echo de Lévis*.....P. 26-5
POLITICAL. Coup d'Etat ou le renvoi du Cabinet de Boucherville. Explications Ministérielles données par l'honorable M. Angers, suivies du discours de l'honorable M. Chapleau.....P. 14-9
POLITICAL. Coup d'œil sur le Libéralisme Européen et sur le Libéralisme Canadien.....P. 195-8, P. 119-14 and P. 120-6*a*
POLITICAL. Craftsman Extraordinary. Being remarks on a late Pamphlet intitled observations on the conduct of Great Britain, &c.....P. 62-2-3 & 4
POLITICAL. "Crise" (The) Metcalfe and the Lafontaine Baldwin Cabinet defended. Letter of Zeno to the Legislative Assembly of Canada....P. 115-16
POLITICAL. Crise (La) Ministérielle et Mr. Denis Benjamin Viger, etc.P. 154-7
POLITICAL. Declaration of the views and objects of the British Constitutional Society on its reorganization.....P. 94-1
POLITICAL. Decline and Fall of Keewatin or the Free Trade Redskins....P. 160-16
POLITICAL. Dépenses (les) du Gouvernement Libéral d'Ottawa.....P. 6-1
POLITICAL Défricheur de Langue. Tragédie Bouffe par Isidore de Méplats.P. 14-25
POLITICAL. Destiny of Canada, by Goldwin Smith, with a reply by Sir Francis Hincks.....P. 60-7
POLITICAL. Destiny of Canada being determined by its financial policy by a British Immigrant of fifty-six years standing.....P. 234-2
POLITICAL. Discours de l'honorable R. J. Cartwright.....P. 22-15
POLITICAL. Discours de l'honorable J. A. Chapleau.....P. 152-13
POLITICAL. Discours sur le Libéralisme Politique prononcé par M. W. Laurier.....P. 96-3
POLITICAL. Discours de l'honorable M. Tupper.....P. 22-15½
POLITICAL. Dominion Campaign (1881) Sir John A. Macdonald; discours prononcé à Toronto.....P. 142-10
TOLITICAL. Dominion Elections, 1882. Edward Blake and Liberal Principles Anti-Monopoly and Provincial Rights.....P. 41-11
PTOLIICAL. Droits sur le tabac canadien, rapport officiel de la discussion sur une motion de M. Bolduc demandant l'abolition des droits.....P. 119-17

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

POLITICAL. Duel à poudre, par R. E. Fontaine ..... P. 28-2
POLITICAL. Electeurs de la Division de Rougemont ..... P. 23-7
POLITICAL. Electeurs du Bas-Canada ..... P. 26-1
POLITICAL. Election Campaign, Summary of the Public Records of the past five years ..... P. 140-15
POLITICAL. Élection du Comté de Québec, par Hector Fabre ..... P. 152-5
POLITICAL. Election of 1891. Collection of election circulars and addresses, P. 247 P. 248
POLITICAL GUIDE. Four years of Reform Government ..... P. 198-4
POLITICAL. Electors Political Catechism, par Richard John Wicksteed ..... P. 115-6
POLITICAL. Electors (To the) of the City and County of Montreal, by an Anglo-Canadian ..... P. 127-5
POLITICAL. England and Ireland, par le révérend A. J. Bray ..... P. 140-16
POLITICAL. Entente cordiale, par J. B. Cauchemar ..... P. 36-5
POLITICAL. Exposure of the Misrepresentation of the Public Accounts contained in the campaign sheet issued by the leaders of the Reform Party, par l'honorable D. L. Macpherson ..... P. 41-8
POLITICAL. Fall report of the proceedings of the electors of Westminster on the 29th March, 1809. Speeches by Sir F. Burdett and Whitbread, P. 169-1
POLITICAL. First series of Five Letters against the Baldwin Faction, by an Advocate of Responsible Government and of the New College Bill ..... P. 92
POLITICAL Facts for the people, Mr. Mercier judged by his record ..... P. 234-16
POLITICAL Facts for the people: Consider them well ..... P. 216-11
POLITICAL Facts for the Irish electors ..... P. 227-20
POLITICAL Facts for the Electors. A Record of the Conservative Administration ..... P. 41-12
POLITICAL. Fraser Banquet to the Hon. C. F. Fraser ..... P. 140-14
POLITICAL. Finances (les) de la province de Québec, par J. N. Bienvenu ..... P. 194-11
POLITICAL Freeholders (To the) of Canada. Free Trade and Protection ..... P. 140-12
POLITICAL. Fair Grit, par Nicholas Flood Davin ..... P. 34-7
POLITICAL. Field and Factory side by side, or How to establish and develope Native Industries, par Beaufort Hurlbert ..... P. 27-10, P. 200-3
POLITICAL. Few (A) plain observations upon the end and means of political reform, &c., &c., in a letter by a member of Parliament ..... P. 168-3
POLITICAL. Financial Difficulties of Lower Canada ..... P. 88-3
POLITICAL. Gourlay's case before the Legislature, with his speech ..... P. 181-5
POLITICAL. Gouvernement de la Puissance du Canada pendant les années 1874-78 ..... P. 17-9
POLITICAL. Gouvernement (le) de la province de Québec pendant les années 1875, 1876 et 1877 ..... P. 154-19
POLITICAL. Government Commissions of Inquiry, par T. K. Ramsay ..... P. 19-2
POLITICAL. Grand-Vicaire Raymond et le libéralisme catholique, par Binan ..... P. 154-12
POLITICAL. Guerre au Canada, publié par les classes ouvrières de Montréal. P. 190-12
POLITICAL. Habitants du comté de Berthier (Aux). Réponses aux injures de la *Minerve*, etc., etc., contre M. E. U. Piché ..... P. 23-8
POLITICAL. Hier, Aujourd'hui et Demain, ou Origines et Destinées canadiennes, discours de Charles Thibault ..... P. 91-10
POLITICAL. History of Canada between 1840 and 1845. Conférence de l'honorable Sir Francis Hincks ..... P. 49-15, P. 85-7
POLITICAL. History of the Lake Superior Ring ..... P. 21-10
POLITICAL. How I came to be Governor of the Island of Cacona; with a particular account of my administration of the affairs of that island, par l'honorable Francis Thistleton ..... P. 10-2
POLITICAL. Influence spirituelle indue devant la liberté religieuse et civile, P190-13
POLITICAL. Irish Church (The). Who are the "Irish People." An answer delivered by Lord Plunket, Protestant Archbishop of Dublin P196-21

VOLUME.

POLITICAL. Irish Position (The) in British and Republican North America. Lettre de l'honorable Thomas D'Arcy McGee.....P. 23-19, P. 25-8
POLITICAL. John A. and John May, the struggle between Carleton and the Clique.....P. 303-7
POLITICAL. John Bull and Dame Europa.....P. 1-3
POLITICAL. Jugement de son Honneur le juge Routhier contestation de l'élection de l'honorable Hector Langevin, Député Fédéral du Comté de Charlevoix.....P. 13-11, P. 14-18
POLITICAL. Kingsford, Mr., and Sir H. Langevin, C.B. The case considered, with the official correspondence, par William Kingsford.....P. 93-5
POLITICAL. La Conférence Inter Provinciale. Autonomie des Provinces..P. 222-3
POLITICAL. La Croisade Anti-Française et anti-Catholique dirigée par Sir John A. Macdonald.....P. 256-9
POLITICAL. L'affaire de la Baie des Chaleurs devant la Commission Royale.P. 261-5
POLITICAL. Land Swap (The). A satire.....P. 57-8
POLITICAL. La Politique Fédérale. Elections générales de 1891.....P. 243-2
POLITICAL. Laurier (M.) Devant l'histoire. Les erreurs de son discours et les véritables principes du parti conservateur, par L. G. Desjardins.P. 14-3, P. 85-6
POLITICAL. Le Castorisme voilà l'ennemi, par un vrai conservateur.....P. 303-9
POLITICAL. Lecture. Importance de l'étude de l'Economie Politique, par E. Parent.....P. 159-2
POLITICAL. Lecture on Political Liberalism delivered by Wilfrid Laurier, Esq., M.P., on the 26th June, 1877, under the auspices of the Club Canadien.....P. 12-13, P. 41-4
POLITICAL. Le moyen de s'enrichir.....P. 243-3
POLITICAL. Les 92 résolutions concernant l'état de la Province, 21 février 1834, et la Pétition, 1er mars 1834.....OP. 56
POLITICAL. Letter addressed to John Cartwright, Esq., on the subject of Parliamentary Reform, par le comte de Selkirk.....P. 168-5
POLITICAL. Lettres à l'honorable H. L. Langevin, par J. Israel Tarte.....P. 159-10
POLITICAL Letter on the Ministerial Crisis, by the old Montreal correspondent of the Colonial Gazette.....P. 233-3
POLITICAL. Letters from an American Loyalist in Upper Canada to a friend in England on a pamphlet published by John Mills Jackson....P. 147-2
POLITICAL. Letter from His Grace the Archbishop (Connolly) of Halifax to Henry J. Clarke on the claims of T. D'Arcy McGee to the confidence and support of the Irish and their descendants in the Dominion of Canada.....P. 139-29
POLITICAL. Letter from Montague Burgoyne to the freeholders, &c., of the County of Essex on the present state of public affairs and the pressing necessity of a reform in the Commons, House of Parliament.....P. 168-6
POLITICAL. Letters illustrative of the present position of politics in Canada, par Isaac Buchanan.....P. 136-4
POLITICAL. Lettres Québecquoises, par F. X. Demers.....P. 74-5
POLITICAL. Letter of Hon. Robt. J. Walker on the annexation of Nova Scotia and British America.....P. 196-9
POLITICAL. Letter to the Right Honorable Earl Grey, par un Canadien..P. 149-8
POLITICAL. L'honorable Honoré Mercier, Discours prononcé le 10 avril, 1888, au banquet du Club National.....P. 236-7
POLITICAL. Libéralisme Catholique ou Observations critiques sur l'opuscule de M. l'Abbé Benjamin Paquet intitulé, 'Le Libéralisme, par A. de L.P. 152-4
POLITICAL. Libéralisme (le) par l'Abbé Benjamin Paquet.....P. 154-11
POLITICAL. Liberal Conservative Hand Book. Grits in Office. Profession and Practice contrasted. Sir John A. Macdonald's speech at Montreal. Sir Charles B. Tupper's speech at Halifax.....P. 13-16

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

POLITICAL. Liberal Conservative hand book ..... P. 227-17
POLITICAL. Liberal-Conservative Party. A Sketch of Canadian Political History, &c. ..... P. 41-3, P. 19-5, P. 118-4
POLITICAL. Libéral Conservateur, par Edmond Lareau ..... P. 228-6
POLITICAL. Lieutenant Gouverneur de Québec et les Prérogatives Royales ..... P. 10-1, P. 156-13
POLITICAL. Mackenzie Homestead. Minutes of Proceedings of two meetings in Toronto on behalf of William Lyon Mackenzie ..... P. 38-3
POLITICAL. Métier (le) de Ministre ..... P. 153-5
POLITICAL, Messages, addresses, &c. Francis B. Head, Bart., &c., &c ..... P. 56-2
POLITICAL. Message from His Excellency Sir Francis Bond Head in answer to the address of the House of Assembly, 5th February, 1836. . P. 149-4
Et divers documents ..... P. 71-1
POLITICAL. Metcalfe, Sir Charles, defended against the attacks of his late counsellors, par Egerton Ryerson ..... P. 49-6
POLITICAL. Ministerial Crisis. Mr. D. B. Viger and his position, being a review of the Hon. Mr. Viger's Pamphlet, La Crise Ministérielle et Mr. Denis B. Viger, &c., by a Reformer ..... P. 75-1, P. 49-4
POLITICAL. Ministerial Crisis and Mr. D. B. Viger ..... P. 49-3
POLITICAL. Minutes des délibérations des Comités des élections des Comtés de Saguenay, de Kamouraska et de Laval ..... P. 256-1-2-3
POLITICAL. Minutes of the Proceedings of the second Convention of delegates of the British American League, with an appendix containing a report of the Debates ..... P. 69-4
POLITICAL. Moyens de Conserver nos institutions, notre langue et nos lois, par J. F. Perault ..... P. 11-4
POLITICAL. "National Sentiment," (A). Discours de l'honorable Edward Blake, M.P., à Aurora ..... P. 13-1, P. 41-2
POLITICAL. Nos Divisions Politiques. Revue de nos Luttes depuis 1840, &c., par C. J. L. Lafrance ..... P. 26-7
POLITICAL. Notre Constitution et nos Institutions, par Napoléon Legendre ..... P. 20-6, P. 151-1
POLITICAL. Nova Scotia Case ..... P. 239-10
POLITICAL. Observations on the conduct of Great Britain with regard to the Negotiations and other transactions abroad ..... P. 62-1
POLITICAL. Observations on the dispute between the United States and France, par R. G. Harper ..... P. 297
POLITICAL. Observations sur la Réponse de Mathieu, Lord Aylmer, &c., et sur le Discours du très honorable E. G. Stanley, secrétaire d'Etat pour les Colonies ..... P. 119-10
POLITICAL. Ontario Elections, 1883. Facts for the People ..... P. 100-7
POLITICAL. Ontario Elections, Toronto, 1883 ..... P. 354-10
POLITICAL. Orange Association Unmasked. Edward Blake ..... P. 200-6
POLITICAL. Orange Question treated by Sir Francis Hincks and the London *Times* ..... P. 4-4
POLITICAL. Our Colonial Indebtedness, par A. T. Drummond ..... P. 132-11
POLITICAL. Our National Future. Four letters by James Young in opposition to Commercial Union and Imperial Federation ..... P. 199-7
POLITICAL. Our National Pie, par Paul Ford ..... P. 221-6
POLITICAL. Ouverture de la campagne électorale discours par l'honorable Honoré Mercier ..... P. 311-15
POLITICAL. Parliamentary Reform. Full and accurate report of the meeting of May 1, 1809 ..... P. 168-2
POLITICAL. Parti de Tire (Un) rapporté par Pekin (R. E. Fontaine). P. 85-4 & P. 28-3
POLITICAL. Parties in the United States, Presidential elections and manner of conducting them, par W. C. Howells ..... P. 13-6

VOLUME.

POLITICAL. Party and Government by party, par W. G. Moncrieff ..... P. 160-13
POLITICAL. Passé, Présent et Avenir du Canada. Essai par G. H. Macaulay ..... P. 28-2
POLITICAL. Patriotisme. Conférence, par l'honorable Honoré Mercier .... P. 157-7
POLITICAL. Pays (Le) Le Parti et le Grand Homme, par Castor ..... P. 42-10
POLITICAL. Politique (La) de la Province de Québec, de 1871 à 1875 ..... P. 26-4
POLITICAL. Plain reasons for Loyalty addressed to plain people, par J. K. . P. 138-10
POLITICAL. Pleas for protection examined by Augustus Mongredien ..... P. 224-5
POLITICAL. Present and future of Canada, par Henry Lacroix ..... P. 137-11
POLITICAL. Proceedings in the Common House of Assembly, on the subject of an address to His Excellency Sir J. B. Head, for certain information on the affairs of the Colony ..... P. 149-3
POLITICAL. Proceedings of the Interprovincial Conference held at the City of Quebec ..... P. 228-14 & P. 227-16
POLITICAL. Proceedings at a meeting of the inhabitants of Hope and Hamilton, in the District of Newcastle, U.C., held agreeable to notice from Robert Gourlay ..... P. 62-6
POLITICAL. Proceedings of the Reform Convention held at Toronto ..... P. 140-3
POLITICAL. Protection and Free Trade, par John Maclean ..... P. 27-8 & P. 37-1
POLITICAL. Protection et Libre Echange, par Arthur Dansereau ..... P. 152-12
POLITICAL. Protection (la) combattue et refusée par le Gouvernement Libéral ..... P. 20-3, P. 152-7
POLITICAL. Provincial politics. Discours de l'honorable J. A. Chapleau . . P. 219-8
POLITICAL. Politique Provinciale ; Le Gouvernement national devant l'opinion ..... P. 223-2
POLITICAL. Public Pensions ..... P. 227-21
POLITICAL. Standing of Irish Catholics, par J. L. P. O'Hanly ..... P. 30-5 & P. 140-7
POLITICAL. Quatrième Parlement de la Province de Québec ..... P. 120-4, P. 152-14
POLITICAL. Québec. Coups d'Etat. Discours de l'honorable Mr Chapleau. P. 14-30
POLITICAL. Quebec East. Address delivered by J. J. Curran to the English-speaking electors ..... P. 140-11
POLITICAL. Quebec. Political Crisis, (Notes and Precedents). The Opposition Pamphlet, better known as the Dansereau Brochure examined and refuted ..... P. 42-9
POLITICAL. Quelques Observations Critiques sur l'ouvrage de M. l'Abbé B. Paquet intitulé Le Libéralisme, par M. A. de F. ..... P. 12-11
POLITICAL. Question (Une) de Véracité ..... P. 157-11
POLITICAL. Rapport du Comité spécial Permanent des Comptes publics sur l'emploi de certains Fonds au service secret ..... OP. 28-3-4
POLITICAL. Rapport du Comité spécial permanent des Comptes publics concernant les paiements faits à J. G. Moylan. N. & F. ..... O.P. 274-5, OP. 30-5
POLITICAL. Reasons for Reformation, par John Cartwright ..... P. 168-4
POLITICAL. Revue de la session Parlementaire ..... P. 152-6
POLITICAL. Reasons why British Conservatives voted against The Boucherville Ministry, par Sydney Bellingham ..... P. 75-5
POLITICAL. Réflexions préliminaires des vrais principes politiques, par Clément Dumesnil ..... P. 122-10
POLITICAL. Reform Government in the Dominion. The picnic speeches delivered in the Province of Ontario during the summer of 1877, by Hons. A. Mackenzie, E. Blake, R. Cartwright, L. S. Huntington and D. Mills ..... P. 12-14, P. 41-9
POLITICAL. Reform Government in Ontario. Eight years' Review, par l'honorable Adam Crooks ..... P. 136-13
POLITICAL. Reform Government in Ontario. The Benefits it has conferred on the people. Discours de Oliver Mowat ..... P. 79-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

POLITICAL. Reform in Parliament, Proceedings of the electors of Westminster on the 9th.....P. 168-10
POLITICAL. Remi Benoit to the Electors of Richmond, Nova Scotia.....P. 302-20
POLITICAL. Renégats (les) du 29 octobre.....P. 123-6
POLITICAL. Reply to the Hon. D. L. Macpherson, Senator of Canada, to Ministerial Attacks upon his speeches and reflections on the public expenditure of the Dominion.....P. 14-4, P. 41-7
POLITICAL. Report of a select committee of the House of Assembly on the political state of the Provinces of Upper and Lower Canada.....P. 71-2
POLITICAL. Review of the Government and grievances of the Province of Quebec since the Conquest.....P. 147-1
POLITICAL. Review of the session. Speech at Mono Mills, par l'honorable Thomas White.....P. 140-19
POLITICAL. Revue de la Session de la Législature Provinciale de Québec..P. 152-15
POLISICAL. Revue de la Session de la Législature Provinciale de Québec...P. 260-4
POLITICAL. Revue de la Revue du Pamphlet de l'honorable R. E. Caron...P. 249-5
POLITICAL. Rouges (les) et les Bleus devant le pays. Quelques pages de politique.....P. 119-20
POLITICAL. Rouges (les) et leurs Œuvres.....P. 22-9
POLITICAL. Rougisme en Canada, par un observateur.....P. 2-1, P. 122-5
POLITICAL. Ruines Libérales (les). Quelques pages de politique.....P. 79-4
POLITICAL SCANDALE. Mousseau (Le) Révélations complètes.....P. 152-16
POLITICAL. Scenes et Portraits de Mon Village ; Fricots Politiques, par Pekin.....P. 22-6
POLITICAL. SHORT LESSONS for Members of Parliament, par un député canadien.....P. 116-2
POLITICAL. Si les Canadiennes le voulaient, par Laure Conan.....P. 188-2
POLITICAL. Six Lectures sur l'annexion du Canada aux Etats-Unis, par L. A. Dessaulles.....P. 15-1
POLITICAL. Sketch of the Canadian Ministry, par Frederick Driscoll.....P. 17-5
POLITICAL. Specific Plan for organizing the people and for obtaining Reform independent of Parliament.....P. 168-9
POLITICAL. Solution nouvelle de la question des Lieux Saints, &c., par M. L'Abbé J. H. Michon.....P. 32-2
POLITICAL. Speeches by Thomas White, M. P.....P. 219-9
POLITICAL. Speech delivered at Pembroke by Sir F. Hincks, C.B.....P. 49-12
POLITICAL. Speeches from the Hon. Alexander Mackenzie during his recent visit to Scotland, with his principal speeches in Canada since the session of 1875.....P. 58-1
POLITICAL. Speech of Mr. Plumb in Niagara.....P. 160-15
POLITICAL. Speech of the Hon. John Rolph, M.P.P., delivered on the occasion of the late inquiry into charges of high misdemeanors at the late elections preferred against His Excellency Sir Francis Bond Head before the Commons House of Assembly.....P. 64-3, P. 345-5
POLITICAL. Speech of Louis J. Papineau at the election for the City of Montreal. and his reply to Peter McGill, Esq., with speech of the Earl of Dalhousie, &c.....P. 79-1
POLITICAL. Speech on the Present and Future political aspects of Canada, par David Mills, M.P., et annexe au sujet de la question irlandaise....P. 58-2
POLITICAL. Speeches on the Public Expenditure of the Dominion, by Hon. D. L. Macpherson, during the Session of 1877.....P. 41-5 & 6
POLITICAL SPORTING Intelligence. The Race for the Mitre.....P. 160-11
POLITICAL. M. L'Abbé Sax et les souffleurs, par un Conservateur Catholique.....P. 79-3
POLITICAL TENDANCES Libérales (les). Les Rouges sont aussi dangereux qu'autrefois.....P. 14-11 & P. 12-2

VOLUME.

POLITICAL. The Address of the Hon. John Thorn (John Rose) attributed to W. H. Kerr ..... P. 232-14
POLITICAL. The Battle of the Swash and the capture of Canada, par Samuel Barton ..... P. 237-12
POLITICAL. The electors political catechism, par R. J. Wicksteed ..... P. 219-15
P. 230-14
POLITICAL. The Franchise Bill, discours du Très honorable W. E. Gladstone ..... P. 216-28
POLITICAL. The Kidnappers, by W. H. Kerr ..... P. 233-1
POLITICAL. The Liberal-Conservative Party, discours de Thomas White, fils. P. 343-8
POLITICAL. The "Mail" on the Catholic Church ..... P. 227-22
POLITICAL. The Memoirs of a Canadian Secretary ..... P. 218-10
POLITICAL. The Mowat Government ..... P. 227-19
POLITICAL. The new Parti Nationale ..... P. 217-16
POLITICAL. The official correspondence relative to the negotiation for peace between Great Britain and the French Republic ..... P. 297-3
POLITICAL. The Sleswick-Holstein question, par le prof. Paul C. Linding .. P. 203, D-27
POLITICAL. Thoughts on Annexation, par l'évêque Mountain ..... P. 213-7
POLITICAL. Three speeches by the Hon. Ed. Blake, M.P., on the Pacific Scandal ..... P. 41-1
POLITICAL. Tremblay (P. A.), Député de Chicoutimi. Histoire d'un pauvre et nécessiteux député ..... P. 14-24
POLITICAL. Union des Partis Politiques dans la Province de Québec, par Oscar Dunn ..... P. 85-5
POLITICAL. Un-Pacific Scandal at the Custom House of Montreal, par Henry Lacroix ..... P. 19-4
POLITICAL. Vérité (la) sur le choix d'un candidat ..... P. 14-12
POMPADOUR (MADAME DE). Voltaire, et quelques arpents de neige, par Joseph Tassé ..... P. 392-5
POOLE (THOMAS W., M.D.). A sketch of the early settlement, &c., of the town of Peterborough and of each township in the county ..... P. 229-4
POOLE (H.). Notes on the Coal Fields of Pictou ..... P. 174-16
POPE (RICHARD). Return of the fourth general election and of elections held subsequently to the 2nd April, 1879 ..... OP. 29-1-2
POPE (CHARLES). Incidents connected with Ottawa city and vicinity ..... P. 229-5
POPULAR and practical exposition of the minerals and geology of Canada, par E. J. Chapman ..... P. 477-2
PORCUPINE Chilkut Report for 1900 ..... P. 497-15
PORTER (PETER A.). A brief history of old Fort Niagara ..... P. 351-9, P. 460-5
PORTER (NOAH). Address delivered at his funeral by President Dwight ... P. 287-9
PORTER (THOMAS G.). A reply to "The Apostolic Church, which is it?" du Professeur Thomas Winthrow ..... P. 55-4, P. 139-36
PORTER (C. BRECKINRIDGE). Original sketches of Niagara ..... P. 485-7
PORTER (PETER A.). Champlain, not Cartier, made the first reference to Niagara Falls in literature ..... P. 460-6
PORTER (PETER A.). Goat Island ..... P. 485-6
PORTER (REV. W. H.). Jubilee Historic Sketch of the Queen Street Baptist Church ..... P. 229-13
PORTLAND, Manuscript of the Duke of, 1892 ..... P. 414-24
" " " 1893 ..... P. 414-25
" " " 1894 ..... P. 414-35
" " " Appendix ..... P. 414-43
" Manuscript at Walbeck Abbey ..... P. 509-1 & 2
" Society of Natural History. Proceedings ..... P. 174-15
PORTLAND, N.B. Union of the cities of St. John and of ..... P. 312-7
PORTNEUF. Colonisation dans le comté de ..... P. 159-9

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

PORTNEUF COUNTY ..... P. 47
PORTRAITS (Canadian Historical) exhibited at Montreal ..... P. 288-1
POTSAL. Imperial communication through Canada ..... P. 29-6
POST OFFICE Department of the United States, its history, &c., par D. D. T. Leech, ... P. 123-2
POST OFFICE. Rapport du comité spécial . . . sur le département du Bureau de la Poste ..... OP. 60-6
POST OFFICE. Report of the Railway Postal Service Commissioners. P. 16-1, OP. 13-18
POTATO BEETLE (COLORADO). How to oppose its ravages, par H. Taché . . . . P. 291-3
POTHIER (T.) Report of the Commissioners appointed to explore the Country between the St. Maurice and the Ottawa, E & F ..... P. 147 5-6
POULIN, (H.E.), *voyez* Chagnon ..... P. 189-2
POUSSIN, (MAJOR G. T.) Question de l'Oregon ..... P. 338-1
POWER, (WILLIAM). Circuit Judge, Factum of the case of ..... P. 298-2
POWER, (WILLIAM). Circuit Judge, Addenda to his factum respecting his claim against government ..... P. 221-11
POWER, (HON. L. G.) Vinland ..... P. 281 B-8
POWER, (HON. L. G.) Richard John Uniacke, and sketch by Hon. L. G. Power ..... P. 281 C-4
POWIS. Manuscript of the Earl of ..... P. 414-4
POWNALL, (T. A.) Memorial addressed to the Sovereign of America ..... P. 70-1
POYAIS SETTLEMENT. Account of the attempt to form a settlement on the Mosquito shore in 1823, par James Douglas, M.D ..... P. 203 E-2
PRAIRIES OF THE WESTERN STATES. Their advantages and their drawbacks, par Charles Lindsey ..... P. 261-1
PRAYERS. Family and Individual ..... P. 490-2
PREHISTORIC MAN. At the headwaters of the Mississippi river, par l'honorable J. V. Brower ..... P. 356-4N
PREMIO REAL (COUNT OF). An account of the Public dinner to, par George Stewart, fils ..... P. 223-3
PREMIO, REAL, (COMTE DE). Les Iles Saint-Pierre et Miquelon ..... P. 228-18
PRENDERGAST, (JAMES E. P.) Soir d'automne ..... P. 195-11
PRENDERGAST, (HON. JAS. E. P.) Speech on the Manitoba School Question, 1890 ..... P. 285-16
PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA. Letters on Union with the Church of Scotland and on church independence, par le rév. James Middlemiss . . P. 375 B-5
PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA. Meetings of General Assembly ..... P. 375-C
PRESBYTERIAN CHURCH. Souvenir ..... P. 497-1
PRESBYTERIAN COLLEGE ..... P. 347-3
PRESBYTER OF THE DIOCÈSE OF QUEBEC. Thoughts on the present state and future prospects of the Church of England in Canada ..... P. 94-2
PRESBYTER. Strictures on the two letters of Provost Whitaker in answer to charges brought by the Lord Bishop of Huron against the teaching of Trinity College ..... P. 92-4
PRESBYTERIAN UNION. Appeal in the case of Eldon ..... P. 375 B-13
PRESBYTERIAN UNION. Faults and failures of the late, par Douglas Brymner, 1879 ..... P. 375 B-12
PRESBYTERIAN UNION. Legislation as to, 1875 ..... P. 375 B-9
PRESBYTERIAN UNION. Property and civil rights, by Douglas Brymner . . . . P. 375 B-16
PRESS BANQUET AT TORONTO. Speeches by Premier Bowell and Mr. Davin. P. 366-16
PRÉVOST (SIR GEORGE) 1812. Conférence à l'Institut Canadien, par Jean Blanchet ..... OP. 7-7
PRÉVOST, W. L'art de fabriquer les fleurs artificielles en papier ..... P. 32-11
PRIDEAUX'S (General) Grave, par Peter A. Porter ..... P. 519-3

VOLUME.

PREVOST (MAJOR OSCAR), l'artillerie et les explosifs de notre époque ..... P. 302-6
PRICE (RICHARD). Observations on the nature of Civil Liberty and the justice and policy of the war with America ..... P. 163-1-2
PRINCE EDWARD ISLAND. A brief but faithful account of this fine Colony, par J. L. Lewellin. ..... P. 129-7
PRINCE EDWARD ISLAND. (Account of), with practical advice to those about to emigrate, par a Late Resident ..... P. 83-1
PRINCE EDWARD ISLAND. Geological structure, &c ..... OP. 59-9
PRINCE EDWARD ISLAND. Information for emigrants ..... P. 301-9
PRINCE EDWARD ISLAND. Official handbook ..... P. 370-9
PRINCE EDWARD ISLAND. Short account of ..... P. 72-9
PRINCE EEWARD ISLAND ..... P. 218-1
PRINCE OF WALES FORT. A forgotten northern fortress, par l'honorable John Schultz ..... P. 205 B-14
PRINGLE (C. A.) Canada, Manitoba and the North-west. Notes of a visit, O.P. 4-3
PROBLEM OF CANADA, par Malcolm McLeod ..... P. 446-5
PROCÈS. Affaire de Saint-Jérôme. Procès et Condamnation de Abraham Hamelin et Isaïe Cratton, accusés de cruautés barbares envers Rosalie Barron, femme Foucault ..... P. 119-22
PROCÈS. Affaire Pelletier, rapporté et publié, par Eugène Philippe Dorion. P. 121-1
PROCÈS. Case of Baptiste Cadien of Murder, Three Rivers ..... P. 123-7
PROCÈS. Célèbre Procès de Jean Baptiste Corriveau accusé et trouvé coupable du Meurtre ..... P. 85-5
PROCÈS. Célèbre procès Lemire *vs.* Lionais, correspondances d'Angleterre, Précis des Débats du Conseil Privé, par Ludger Carreau ..... P. 4-3
PROCÈS DE ANAÏS TOUSSAINT, accusée et trouvée coupable de l'emprisonnement de son Mari ..... P. 194-4
PROCÈS DE BARREAU, le meurtrier, l'incendiaire et le voleur ..... P. 190-5
PROCÈS DE J. B. BEAUREGARD ..... P. 122-9
PROCÈS de Marie Anne Crispin et de J. B. Desforges ..... P. 14-2
PROCÈS. Entre M. A. Tessier et Michel Tetro (les dimes) ..... P. 27-7
PROCÈS. Exécution de John Meehan ..... P. 190-4
PROCÈS DE PATRICK J. WHELAN, condamné à Mort pour le Meurtre de l'honorable D'Arcy McGee ..... P. 120-3
PROCÈS MOREAU (FRANÇOIS) son crime, son procès, son exécution ..... P. 191-17
PROCÈS POLITIQUE. La Reine *vs.* Nicholas *et al* accusés d' avoir mis à mort le 27 novembre 1837, Joseph Armand *dit* Chartrand ..... P. 156-1
PROCÈS. Révélations du Crime ou Cambray et les complices, par F. R. A. P. 164-4
PROPERTY AND CIVIL RIGHTS, by Douglas Brymner, in relation to Judge Jette's decision in the case of Dobie *vs.* Temporalities Board ..... P. 375, B-16
PROTECTION (LA), au Canada, Conférence, par M. G. Amyot ..... P. 361-3
PROTESTANT CLERGY. Report of a select committee of the Legislative Council of Upper Canada upon the provision made by law for the support of a ..... P. 352-4
PROTESTANT DEFENCE ALLIANCE. The Indians of the Lake of Two Mountains and the Seminary of St. Sulpice ..... P. 144-10
PROTESTANT EDUCATION, history and prospects of, par le Principal Dawson. P. 382 B-4
PROTESTANT Episcopal Divinity School *voyez* Toronto Bishop ..... P. 146-4
PROTESTANT TEACHERS of the province of Quebec, (Association of) ..... P. 382 B-12
PROTESTANT. The exclusive right of the Church to the Clergy Reserves, defended in a letter to the Right Hon. the Earl of Liverpool ..... P. 90-1
PROULX (NARCISSE). Les écoles d'agriculture de la province de Québec vengées. Réponse à une " Etude sur l'éducation agricole de l'honorable Louis Beaubien ..... P. 154-16-17

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

PROVENCHER (ABBÉ). L'agriculture, l'état où en est l'art en notre province.P. 207 A-14
PROVENCHER (L'ABBÉ). Essai sur les insectes et les maladies qui affectent le blé, par Emilien Dupont.....P. 22-7 P. 125-8
PROVENCHER (L'ABBÉ). L'étude des insectes. Conférence à l'Institut Canadien.....P. 207. A-4
PROVENCHER (L'ABBÉ L.). Etudes exclusives et études spéciales en histoire naturelle.....P. 207-6
PROVENCHER (L'ABBÉ L.). Les Oiseaux du Canada.....P. 195-7
PROVENCHER (L'ABBÉ). Le Verger Canadien.....P. 15-3
PROVINCE BUILDING, Halifax, par Sir Adams Archibald.....P. 281 A-6
PROVIDENCE (CITY OF). Early town Records, second report of the Commissioners.....P. 286 H
PROVINCIAL MUTUAL and General Insurance Co. Report of the second annual Meeting.....P. 221-7
PRUD'HOMME (EUSTACHE) Les Martyrs de la Foi en Canada.....P. 118-6
PRYOR (WILLIAM). Nova Soctia, formerly Acadia.....P. 197-2
PUBLIENS. Practical notes on the legislation for the fisheries of the St. Lawrence, par M. William Rhodes.....P. 100-1
PUBLIC ACCOUNTS. Committee Report.....O.P. 43-2
PUBLIC ACCOUNTS. Report of the select standing committee in reference to expenditure on the Canadian Pacific Railway, between Fort William and Red River.....O.P. 30-4
PUBLIC ACCOUNTS. Committee Report on the payments to J. G. Moylan, A. et F.....O.P.27-40 P. 30-5
PUBLIC ACCOUNTS. Committee Report on awarding contracts in Winnipeg.P. 27-1-2
PUBLIC ACCOUNTS. Report of the Select Standing Committee on the expenditure of certain Secret Service Funds, A. et F.....O.P. 28-1 to 4
PUBLIC ACCOUNTS. Select Standing Committee. Report and evidence respecting certain items affecting John R. Arnoldi.....P. 371-1
Report and evidence respecting certain payments made by the Department of Agriculture for immigration services.....P. 371-2
Report and evidence respecting Langevin Block.....P. 371-3
PUBLIC INSTITUTIONS. Discours de l'honorable E. J. Davis.....P. 369-2
PUBLIC PAPERS of Daniel D. Tompkins, with introduction by the State Historian of New York.....P. 470-2
PUBLIC PAPERS of George Clinton, appendix to the 3rd Report of the State Historian of New York.....P. 470-3-4-5
PUBLIC RECORDS. Reports of the deputy Keeper, from 51 to 60.....P. 415-28
PUBLIC RECORD Office Reports, 1862 to 1889.....P. 415-1 to 27
PUBLIC WORKS. Rapport du Bureau des Travaux Publics.....P. 14-1
PUBLIC WORKS. Documents relating to the construction of the Parliamentary and Departmental Buildings at Ottawa, contract, specifications, &c., &c.....O.P. 6-1 to 10
PUBLIC WORKS. Report of the Commission appointed to inquire into matters connected with the public buildings at Ottawa.....O.P. 7
PUBLIC WORKS. Rapport de la Commission nommée pour s'enquérir des matières relatives aux édifices publics à Ottawa.....O.P. 8-1 & 2
PUBLIC WORKS. Report on Toronto Harbour, par James B. Eads.....O.P. 39-8
PUBLIC WORKS. Report for 1880.....P. 381-2
PUBLIC WORKS. Report of Select Standing Committee on Public Accounts in reference to awarding contracts in Winnipeg.....O.P. 27-1
PUBLIC WORKS. Reports by J. McAlpine and D. M. Greene on Wood and Sawdust Deposits in the Hudson and Ottawa River.....P. 144-6
PUBLIC WORKS. Lettre d'Ovide Leblanc, écr, M.P.P., à l'hon. Jean Chabot.P. 23-9

VOLUME.

PUBLIC WORKS. Return to an Address from the Legislative Assembly for copies of documents relative to the survey and improvements of the Rapids of the St. Lawrence ..... O.P. 1-5
PUBLIC WORKS. Estimates, 1856, 1857, 1858. A. et F..... O.P. 15-6 to O.P. 15-11
PUBLIC WORKS. Shepody Harbour and Mary's Point, 1868 (?)..... ....P. 111-10
PUBLIC WORKS. Revised Record, Engineers and their assistants employed on. 1779 à 1890..... P. 349-10
PULESTON, Rev. Sir F. G. Manuscripts..... ...P. 414-46
PULTENEY, WILLIAM. Thoughts on the present state of affairs with America and the means of conciliation, 1778..... P. 59-3
PUTMAN, ISRAEL. A history of the equestrian statue of..... P. 256-13

Q

QU'APPELLE. Constitution and canons of the Diocese of..... P. 307-4
QUEBEC ACT, 1774, *Voyez* Constitutional ..... P. 62-10
QUÉBEC ANCIEN (L,) et le Futur Québec, par Arthur Buies..... .P. 327-
QUEBEC AND OTTAWA. Tourists' Guide..... P. 244-5
QUEBEC AND RICHMOND Railroad Company. Report of the directors and chief engineer..... P. 130-1, P. 342-8
QUEBEC AND WISCASSET RAILWAY..... P. 311-1
QUEBEC. Annual Report of the City Treasurer of the City of Quebec for the civic year 1883–1884..... P. 182-7
QUEBEC. Annual Report of the Quebec Board of Trade..... P. 182-2-3
QUEBEC. Annual Report of Quebec Street Railway Co..... .....P. 182-4
QUEBEC. A. week in the neighbourhood of, and of Lake Etchemin, par le Major George E. Bulger ..... P. 367-2
QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY. Rules confirmed by the Court of King's Bench, 1809, 1811 and 1819..... P. 159-14
QUEBEC BILL. *Voyez* Lyttleton, 1774..... P. 183-5
QUÉBEC. Chemins de Colonisation ou de Québec au Lac Saint-Jean, par Charlevoix ..... P. 256-6
QUEBEC CHURCH SOCIETY. 1862, 1863–64–66–68..... P. $\frac{508}{2}$-1, P.373-1 to 4
QUÉBEC. Constitution du Cercle de Québec..... P. 181-12
QUEBEC. Copy of a petition from the British inhabitants of the province to the Commons House of Parliament, 1783..... P. 138
QUEBEC. Diocesan Committee of the Society for promoting Christian Knowledge..... P.160-2-3, P. 146-2
QUEBEC EDUCATIONAL RECORD..... P. 344-12
QUÉBEC ET SAGUENAY. Rapport de l'Ingénieur en chef, &c..... P. 153-7-8
En anglais ..... P. 130-3
QUEBEC GARRISON CLUB. Rules and regulations..... .....P. 187-6, P. 302-6
QUEBEC GAS CO. Assignment by the Corporation of Quebec to the Quebec Gas Company for the lighting of this city with gas..... P. 180-2
QUEBEC. General Sketch of the Province, par l'honorable Honoré Mercier.P. 234-22
QUEBEC. Glimpses of Quebec during the French domination, 1749–59, par J. M. LeMoine ..... P. 203, G-13
QUÉBEC. Grand Annuaire de 1881, par Ovide Fréchette, 1882..... P.338-4, P. 51-4
QUEBEC GROUP. *Voir* Henry Yale Hind..... .... P. 388-2
QUEBEC. Guide to the City of Quebec and environs, par Thos. J. Oliver, 1882..... EP. 3-3
QUEBEC GUIDE. P. Sinclair, 1857..... P. 186-3
QUEBEC HARBOUR COMMISSIONERS, 1881 et 1887..... P. 315-1-2

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

QUEBEC HARBOUR. Letter from a member of the Board of Trade on the subject of the Quebec Harbour Commission ..... P. 257-3

QUEBEC. Historical Documents printed by the Literary and Historical Society of Quebec, 1840–77 :—

Contents :

Série 1.—Mémoire sur l'état présent du Canada.
Mémoire sur le Canada (1736).
Considérations sur l'état présent du Canada.
Belmont, Histoire du Canada.
Relation du siège de Québec en 1779.
Jugement impartial sur les opérations militaires de la campagne en Canada en 1759.
Mémoire du Sieur De Ramezay.
Evénements de la guerre en Canada durant les années, 1759-1760.
Réflexions sommaires sur le commerce qui est fait en Canada.
Quartier, les trois voyages au Canada en 1534, 1535 et 1540.
Roberval, voyage au Canada, 1542.
Jean Alphonse, de Antoine, le Routier, 1542.
Noel, deux lettres sur la découverte des Saults en Canada, 1587.

Série 2.—Fraser, Journal of the siege of Quebec, 1759.
Campaigns of Louisbourg, 1750-58, narrative attributed to the Chevalier Johnstone.
Diologues of the dead.
Montcalm and Wolfe, narrative of the siege operations before Quebec in 1759.
Campaign of 1760 in Canada.
Invasion of Canada in 1775.
Journal of the expedition up the River St. Lawrence, 1759.

Série 3.—Histoire de Montréal, 1640-1672, et abrégé de la mission de Kenté.
Recueil de ce qui s'est passé en Canada au sujet de la guerre tant des Anglais que des Iroquois depuis l'année 1682.
Voyage d'Iberville.
Journal du voyage fait par deux frégates du Roi "La Badine" et "Le Marin", commencé dans l'année, 1698.
Murray, Journal of the siege of Quebec, 1760.

Série 4.—Journal of the Expedition up the river St. Lawrence General orders in Wolfe's army during the expedition up the river St. Lawrence, 1759.
Panet, Journal du siège de Québec en 1759.

QUEBEC LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY ..... P. 203A, B, C, D, E, F, G.

QUEBEC LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY. Transactions ..... P. 441-8

QUEBEC. Histoire des fortifications et des rues de Québec, par J. M. LeMoine ..... P. 343-10 P. 18-8

QUEBEC. Journal of the siege of 1759 by a gentleman on the spot ..... P. 471-1

QUEBEC. Journal of the Synod of, ninth Session, Church of England and Ireland ..... P. 373C-7

QUEBEC. La législature de, par Pierre Georges Roy ..... P. 364-10

QUEBEC. Latitude of the Observatory, par le lieut. E. D. Ashe, M. R. ... P. 203D-23

QUEBEC. Le grand catéchisme à l'usage du diocèse de Québec, par l'ordre de Mgr. B. C. Panet ..... P. 353-8

QUEBEC. Lettres sur les affaires municipales de la cité de Québec, par F. Langelier ..... P. 157-3

QUEBEC. Liberal Commercial Union, a study ..... P. 180-18

QUEBEC. Liberal Commercial Union ..... P. 344-6 and P. 306-5

VOLUME.

QUEBEC LIBERAL. Remarks on Reciprocity and the Thornton Brown Memorandum ..... P. 89-2
QUEBEC LOYALIST. Letter to a member of the Equal Rights Association ; écrite par Mr. Sellar du "Gleaner" de Huntingdon ..... P. 306-9
QUEBEC. Plan of the City and environs, 1776. ..... P. 451
QUEBEC, Province of, and the early American revolution ; étude par Victor Coffin ..... P. 372-1
QUEBEC (Province of) Official handbook, 1897 ..... P. 370-9
QUÉBEC. Rapport de l'Inspecteur des chemins sur la canalisation de la cité de Québec (Jos. Hamel). A. et F ..... P. 191-9-10
QUÉBEC. Recensement de la ville, 1716, publié par l'Abbé L. Beaudet .... P. 197-4
QUEBEC. The Lord Bishop (Anglican). Recreations in History ..... P. 203, E. 16
QUEBEC. Reminiscencies, with a view and maps. It contains sieges of Quebec in 1759 and in 1755 ..... P. 142-5
QUEBEC. Report of the Board of Trade ..... P. 323-1
QUÉBEC. Revue de la session de la Législature Provinciale de Québec .... P. 260-4
QUEBEC RIFLE ASSOCIATION, 1871 à 1887 ..... P. 322
QUÉBEC. Rues de Québec (Les), par J. M. LeMoine ..... P. 14-8
QUEBEC. Settler's Guide, 1894 ..... P. 316-2
QUEBEC. The capabilities of the harbour of Quebec, par Charles M. Tate, I.C., P. 203, D-9
QUEBEC. Lord Bishop (Anglican). The Literature of Queen Anne's reign. P. 203, E. 6
QUEBEC. Tourist's Guide between Quebec and New England ..... P. 186-11
QUEBEC. Touris'ts Note Book, par J. M. LeMoine ..... P. 165-4
QUEBEC. Views and Reports in Royal Magazine for 1759 ..... P. $\frac{46}{B}\frac{3}{}$
QUEBEC. Views in, 1870 (?) ..... P. 164-2
QUEBEC. Water power of Quebec, par E. D. Ashe, M. R ..... P. 203, C. 15
QUEENSBERRY (DUKE OF BUCCLEUGH AND). Manuscripts at Montague House. P. 434
QUEEN'S BIRTHDAY, 1880. Quebec, its gates and environs, par J.M.LeMoine. P. 50-6
QUEEN'S COLLEGE, Kingston. Royal Charter, 1841 ..... P. $\frac{40}{1}\frac{8}{}$-12
QUEENSTON HEIGHTS. Battle of, par Ernest Cruikshank, 1890 ..... P. 254-8
QUEENSTON HEIGHTS, par Ernest Cruikshank ..... P. 257-13
QUEENSTON HEIGHTS. The battle of, par Mrs. S. A. Curzon ..... P. 442-7
QUEENSTON HEIGHTS. The battle of, par J. G. Currie ..... P. 501-5*c*
QUEENSLAND. *Voir* Our Canadian Cousins ..... P. 306-12
QUEEN'S QUARTERLY, Kingston ..... P. 473-1 *& c*
QUEEN'S RANGERS. R. Z. Rogers, 1891 ..... P. 250-6
QUEEN'S UNIVERSITY, Kingston. Calendars ..... P. 383
QUEYLUS (M. DE.) Réponse à un mémoire intitulé : Observations à propos du P. Le Jeune et M. de Queylus, par M. l'Abbé Gosselin ..... P. 362-4
QUIETING TITLES to real estate in Upper Canada. Letter on the bill for, addressed to Hon. John A. Macdonald, par l'honorable Oliver Mowat. P. 346-6
QUINN (WILLIAM). Rapport sur le commerce des bois ..... OP. 60-7
QUINN (WILLIAM). Report of the supervision of Cullers on the Lumber Trade ..... P. 254-17
QUIZ. Winnipeg, Octobre à Décembre (11 livraisons) ..... P. 225-9

R.

RACINE (ABBÉ ANTOINE). Discours à l'occasion du service solonnel pour les soldats pontificaux ..... P. 191-5
RACINE (ABBÉ ANT.) Discours prononcé à l'occasion du 192e anniversaire de l'heureuse mort de la vénérable mère Marie de l'Incarnation ..... P. 159-13
RACINE (MGR. ANT.) Discours prononcé dans la Basilique de Québec, le 1er Octobre 1874, deuxième centenaire de l'érection du Siège Episcopal de Québec ..... P. 32-3

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

RACINE (MGR. ANT.) évêque de Sherbrooke. Discours prononcé le jour de la Saint-Jean-Baptiste ..... P. 191-4
RACINE (MGR. DOMINIQUE), premier Eveque de Chicoutimi. Notice Biographique, par l'Abbé Victor A. Huart ..... P. 249-2
RADISSON AND GROSEILLIERS. Exploration of Lake Superior par Henry Colin Campbell ..... P. 459-3
RADISSON'S JOURNAL. Its value in History, par Henry Colin Campbell .... P. 459-1
RADNOR (EARL OF). Historical Manuscripts Commission ..... P. 414-49
RAINFALL and climate of India, par Sir Joseph Fayre ..... P. 477-1
RAINY RIVER DISTRICT, compilé par Frank Yeigh ..... P. 369-10
RAINY RIVER DISTRICT, the Wabigoon Country ..... P. 369-9
RAINY RIVER. Northern districts of Ontario ..... P. 369-8
RAINY RIVER. Papers, &c., relating to a license of occupation to Colonel Engledue ..... P. 369-3
RANCH (GEO. W.) The Story of Bryan's Station ..... P. 438-3
RAYMOND (REV. W .O. Centennial Commemoration of the Ordination of Rev. Frederick Dibblee ..... P. 257-14
RAYMOND (M. V. G.) Devoirs envers le Pape ..... P. 23-14
RAYMOND (M. V. G.) Discours pour le 20e anniversaire du sacre de Mgr. Taché, Archevêque de Saint-Boniface ..... P. 12-3
RAYMOND (M. V. G.) Discours prononcé à la translation du Corps de Messire Girouard au Séminaire de Saint-Hyacinthe, 1861 ..... P. 23-15
RAYMOND (J. S.) Entretien sur les études classiques ..... P. 25-10
RAILWAYS. Across the Continent via the Canadian Pacific Railway, conférence par Honoré Beaugrand ..... P. 198-10
RAILWAYS. Act respecting the construction of the Intercolonial Railway .. P. 110-5
RAILWAYS. Alphonso Stilletto's Poetization of the Incipient stage of the Great Pacific Scandal and of the celebrated speech of Lord Dufferin at Halifax Club, par Anon ..... P. 19-3
RAILWAYS. Annual Statement respecting the Canadian Pacific Railway, par Sir Charles Tupper ..... P. 65-11
RAILWAYS. Appeal to the members of the Privy Council, Senators, &c , on the subject of the route of the Intercolonial Railway ..... P. 110-4
RAILWAYS. Application of the Credit Valley Railway for right of way and crossings at the City of Toronto ..... P. 112-9
RAILWAYS. Articles of Agreement entered into in connection with the Canadian Pacific Railway ..... P. 167
RAILWAYS. Assemblée Législative. Le chemin de fer projeté des comtés du sud. Sur la question Riel, discours par M. Faucher de Saint-Maurice, P. 194-16
RAILWAYS. A statement of facts, &c., &c., including a railroad to Goderich, par Frederick Widder ..... P. 337-3
RAILWAYS. Baie des Chaleurs Railway. Correspondence between the Lt. Governor and Mr. Mercier ..... P. 292-6
RAILWAYS. Best route for the Intercolonial Railway through the Provinces of Quebec and New Brunswick, par Walter M. Buck ..... P. 111-9
RAILWAYS. Boston Committee in Canada, 1851 ..... P. 196-6
RAILWAYS. Brazil and her railways ..... P. 216-22
RAILWAYS. By the West to the East. Memorandum on the completion of the Canadian Pacific Railway ..... P. 130-9
RAILWAYS. Canada Central Railway, par T. C. Keefer, 1868 ..... P. 130-4
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway, 1873 ..... P. 25-7
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. An appeal to Public Opinion, Philo Veritas ..... P. 106-10
RAILWAYS.. Canadian Pacific Railway and its assailants. Letter from "Mohawk" ..... P 180-13

RAILWAYS. Canadian Pacific Annual report for 1889.....P. 385-4
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Annual statement of the Hon. Sir Charles Tupper delivered in the House of Commons, 1883.....P. 65-10
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway, par Mr. Butt Hewson.....P. 130-8
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Circular to the Engineering staff, par Sandford Fleming.....P. 106-7
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Instructions to staff, par Sandford Fleming.....P. 106-1
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Reports in reference to location of second section west of Red River, by Sandford Fleming.....P. 106-3
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Report of meeting of shareholders.P. 130-10
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Reprinted from the Quebec "Morning Chronicle", supporting proposition, par le général Hewson.....P. 109-13
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway Routes. The Bute Inlet and Esquimault Route, No. 6, and the Fraser Valley and Burrard Inlet Route, No. 2, compared, &c., par William Fraser-Tolmie.....P. 44-9, P. 86-6
RAILROADS. Canadian Pacific Railway. Sandford Fleming. Reports and documents in reference to the location of the line and a western terminal harbour.....OP. 27-8
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Discours de John McLennan, M.P, P. 86-3
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Discours prononcés par l'honorable Sir Charles Tupper, l'honorable H. L. Langevin, H. B. Plumb et Thomas White, durant le débat au cours de la Session de 1880.....P. 65-7
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Discours de l'hon. Charles Tupper, P. 65-9
RAILWAYS. Canadian Pacific Railway. Discours prononcé par l'honorable Sir Charles Tupper au cours du débat dans la Chambre des Communes, 1880-81.....P. 65-8
RAILWAYS. Cape Breton Railway. Specification.....P. 196-2
RAILWAYS. Chemin de fer Canadien du Pacifique, par Joseph Tassé.....P. 193-1
RAILWAYS. Chemin de fer de Lévis et Kennebec, et ses embarras, par Chas. A. Scott.....P. 153-9
RAILWAYS. Chemin de fer de Lévis et Kennebec. Réfutation de la brocheure de C. A. Scott, par L. N. Larochelle.....P. 256-8
RAILWAYS. Chemin de fer du Lac Saint-Jean.....P. 153-13
RAILWAYS. Chemin de fer du Lac Saint-Jean. Conférence par Arthur Buies.P. 292-1
RAILWAYS. Chemin de fer Intercolonial de Québec à Halifax.....P. 118-12
RAILWAYS. Chemin de fer projeté des comtés du sud. *Voyez* Faucher....P. 194-16
RAILWAYS. Chemin de fer Trois-Rivières et Nord-Ouest.....P. 153-16
RAILWAYS. Charte de la Compagnie du Chemin de fer du Pacifique, avec les documents et la correspondance s'y attachant.....P. 44-3
RAILWAY CHARTERS, Manitoba. Plain facts on disallowance.....P. 381-5, P. 323A-6
RAILWAYS. Chignecto Marine Transport Railway. The Isthmian Transit between the Bay of Fundy and the Gulf of St. Lawrence, with map...P. 43-5
RAILWAYS. City terminus for the Grand Trunk Railway Company, considered in a report of the Harbour Commissioners of Montreal, par Walter Shanly.....P. 60-1
RAILWAYS. Comédie du Pacifique, 1884.....P. 100-9, P. 152-17
RAILWAYS. Comments on the proceedings and evidence on the charges preferred by Mr. Huntington, M.P., against the Government of Canada..P. 16-7, P. 19-1, P. 65-3
RAILWAY Commissioners of Canada. Report of the Board for 1858, Samuel Keefer.....OP. 38-4
RAILWAY Commissioners, New Brunswick, report of, 1861.....P. 310-6
RAILWAY Commissioners, 1859, 1860, 1862, 1864.....P. 111-6, P. 107-2-3
RAILWAYS. Compagnie du chemin à lisses de colonisation du Nord de Montréal. Rapport de l'exploration à la Baie Georgienne, par Charles Legge.....P. 61-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

RAILWAYS. Cost, feasibility and advantage of a ship railway across the Isthmus of Chignecto, par H. G. C. Ketchum.....OP. 39-10, P. 10-8
RAILWAYS. Correspondance relative aux troubles qui ont eu lieu sur la ligne du Grand Tronc, le 1er janvier, 1877.....OP. 26-2
RAILWAYS. Correspondence respecting the disturbance on the line of the Grand Trunk Railway.....OP. 26-1
RAILWAYS. Correspondence relating to the Intercolouial Railway.....P. 110-6
RAILWAYS. Correspondence relating to the Intercolonial Railway in continuation of the correspondence laid before the Legislature in 1859....OP. 17-7
RAILWAYS. Délibérations du comité permanent des chemins de fer, &c., relatives au grand chemin de fer du Sud.....P. 151-12
RAILWAYS. Detroit Board of Trade *vs.* the Grand Trunk Railway.....P. 130-6
RAILWAY development in the county of Ottawa .....P. 250-2
RAILWAYS. Discours de l'honorable M. Chapleau en proposant la vente du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa, Occidental à l'Assemblée .P. 96-5
RAILWAYS. Discours de M. L. J. Desjardins sur la résolution relative à la vente de la Partie Ouest du chemin de fer Q., M., O. et O.....P. 96-6
RAILWAYS. Discours de Sir Charles Tupper sur les résolutions du chemin de fer du Pacifique Canadien.....P. 152-22
RAILWAYS. Dominion of Canada and the Canadian Pacific Railway.....P. 130-7
RAILWAYS. Few (A) of the many points of interest noted in a tour of Canada over the system of the Grand Trunk Railway.....P. 196-19
RAILWAYS. Few (A) remarks on railway accidents, Clement E. Shelton...P. 180-12
RAILWAY from Lake Superior to Red River Settlement considered, par John Foster .....P. 118-4
RAILWAY. Gatineau Valley.....P. 250-2
RAILWAY. Goudie's perpetual sleigh road supersedes the railway.....P. 230-10
RAILWAY. History of the Grand Trunk Railway of Canada, compilée des documents publics par Thomas Storrow Brown.....P. 86-1
RAILWAY. Grand Trunk Railway. Correspondence between the Company and the Dominion Government respecting advances to the Canadian Pacific Railway Company.....P. 51-6
RAILWAY. Grand Tronc, Voyez Correspondance relative aux troubles, 1877.OP. 26-2
RAILWAYS. Grand Trunk Railway of Canada. Adresse aux actionnaires, etc., par Joseph Nelson.....P. 112-6
RAILWAY. Grand Trunk Railway of Canada, par le général M. Butt Hewson.P. 93-2
RAILWAYS. Grand Trunk of Canada Memorandum, &c., relating to the resignation of Mr. Richard Potter, President of the Company.....P. 112-7
RAILWAYS. Grand Trunk of Canada. Letter from Mr. Brydges in regard to Trade between Canada and the Lower Provinces.....P. 11-9
RAILWAYS. Grand Trunk Railway. Letters to the Right Hon. Sir John A. Macdonald and to James Beaty, Q.C., &c .....P. 51-7
RAILWAYS. Grand Trunk Railway Co. *vs.* the Credit Valley Railway Co. and the Northern Railway Co. Judgment 7th January, 1880.....P. 112-8
RAILWAYS. Grand Trunk Railway of Canada. First report of the Select Committee of share and bond holders.....P. 181-7
RAILWAYS. Grand Trunk. Verbatim Report of the President's Speech at the half-yearly general meeting, 28th April, 1881.....P. 230-12
RAILWAYS. Hoosac Tunnel Contract, Claims, &c., par W. & F. Shanly....P. 110-9
RAILWAYS. Hunter's Handbook of the Victoria Bridge, par F. N. Boxer, 1860.....P. 15-4
RAILWAYS. Information respecting the proposed Marine Transport Railway across the Isthmus of Chignecto.....P. 107-9
RAILWAYS. Intercolonial Railway. Analysis of the Frontier, Central and Bay Chaleurs Routes, par J. O. Hanly, Ottawa, 1868.....P. 110-3

VOLUME.

RAILWAYS. Intercolonial Railway. Annual Report of Commissioners, with return of cost, &c., and correspondence respecting Bridge over the Miramichi River.....OP. 22-2-3
RAILWAYS. Intercolonial in connection with a harbour at Rimouski.....P. 260-3
RAILWAYS. Intercolonial. The Genesis of its bridges.....P. 349-4
RAILWAYS. Intercolonial Railway, *voyez* return to Address, 1879.....OP. 30-3
RAILWAYS. Inverness, Cape Breton, par P. K. Hyndman.....P. 385-3
RAILWAYS. Kingsford (William) Correspondence respecting the Grand Trunk Railway.....P. 130-5
RAILWAY. La nécessité et la possibilité d'un chemin de fer de Québec au Lac Saint-Jean, par J. C. Langelier.....P. 44-4
RAILWAY. Le chemin de fer projeté des comtés du Sud, discours de MM. de Saint-Maurice et autres députés.....P. 222-6
RAILWAY. Letter of John Wilkinson, Esq., dated 9th February, 1852, with papers connected therewith on the report of Major Robinson on the Intercolonial Railway.....OP. 17-19
RAILWAYS. Letter on the Intercolonial to the Hon. William McDougall, par J. W. Lawrence.....P. 118-11
RAILWAYS. Letter to the Author of "the Clock Maker" on a railway communication between the Atlantic and Pacific.....P. 444-2
RAILWAYS. Locomotive Engines. What they are and what they ought to be,P. 111-7
RAILWAYS. Memorandum by the Engineer-in-chief (Sandford Fleming) on the Canadian Pacific Railway.....P. 106-6
RAILWAYS. Memorial of the European and North American Railway Company.....P. 110-7
RAILWAYS. Minutes of Evidence taken before the select committee of the Senate relating to the Canadian Pacific Railway Telegraph West of Lake Superior.....OP. 30-2
RAILWAYS. Montreal to Boston. Statistical Information (1845).....P. 213-3
RAILWAYS. Montreal Northern Colonization Railway. Report on Hochelaga and St. Jerome Section, par Charles Legge.....P. 44-2
RAILWAYS. Montreal Northern Colonization Railway. Yea or Nay !.....P. 60-3
RAILWAYS. Narrow Gauge Railways, a proposal for their adoption, par J. Edward Boyd.....P. 111-8
RAILWAYS. New Brunswick Railway and its Land Grants.....P. 111-11
RAILWAYS. New Route from Europe to the Interior of North America & Nelson Valley Railway Co.....P. 108-5
RAILWAYS. North Shore Railway. Its legal and financial basis.....P. 130-11
RAILWAYS. North Shore, St. Maurice, Canada Central.....P. 349-1-2-3
RAILWAYS. North Shore Railway. Further statement of Facts, with a supplement, par Silas Seymour.....P. 57-3
RAILWAYS. North Shore Railway Co., contract with Sam. L. Keith & Company, 1872.....P. 230-8
RAILWAYS. North Shore Railway Co. Report of the Engineer-in-chief (Silas Seymour) to the New Board of Directors, 1873.....P. 44-6
RAILWAYS. Nova Scotia. Report of the Provincial Engineer for, 1879...P. 379-1
RAILWAYS. Observation de M. Wilkinson sur le rapport du Major Robinson *voyez* Rapport sur l'exploration préliminaire du chemin de fer Intercolonial.....OP. 17-10
RAILWAYS. Observations of Mr. Wilkinson.....OP. 17-13
RAILWAYS. Ocean to Ocean, by the C.P.R., par Newton H. Chittenden, 1885,EP. 30-8
RAILWAYS. Official Report of the Speech delivered by Hon. Sir Charles Tupper, on the C.P.R.....P. 65-9
RAILWAYS. Open Letter on the agitation in Manitoba, par Charles R. Tuttle, 1884.....P. 143-15

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

RAILWAYS. Open Letter to the Shareholders of the Canadian Pacific Railway, 1887 ..... P. 381-6
RAILWAYS. Organization of the European and North American Railway Company ..... P. 111-5
RAILWAYS. Origin of the Grand Trunk Railway ..... P. 112-5
RAILWAYS. Our Railway to the Pacific, par le Marquis de Lorne ..... O.P. 61-2
RAILWAYS. Pacific Railway and the North-west Territories ..... P. 269-4
RAILWAYS. Pacific Railway, Britannicus letters from the Ottawa *Citizen*, 1875 ..... P. 106-8
RAILWAYS. Pacific Railway Policy, with speeches by Sir Charles Tupper, Hon. H. L. Langevin, J. B. Plumb, Thomas White ..... P. 103-4
RAILWAYS. Philosophie des chemins de fer, par T. C. Keefer, 1853 ..... P. 118-16
RAILWAYS. Placet aux Chambres. La bourse ou la vie, par François Bonami ..... P. 34-5
RAILWAYS. Pleasant Places by the shore, &c., *via* the Intercolonial Railway P. 130-12
RAILWAY POLICY of the Government of Quebec, par le général Silas Seymour P. 292-7
RAILWAY Postal Service. Report of Commissioners, 1865 ..O.P. 13-3-4-5, OP. 16-1-2-3
RAILWAYS Problem of Canada, par Malcolm McLeod ..... P. 65-5
RAILWAYS. Procédés du comité général du chemin de fer du Nord ..... P. 15-3-6
RAILWAYS. Proposed contract for building, &c., the Canadian Pacific Railway by National Policy, 1881 ..... P. 106-9
RAILWAYS. Quebec and Richmond Railroad Co. Report of the directors and chief engineer, 1852 ..... P. 342-8
RAILWAYS. Quebec and Wiscasset, 1886 ..... P. 311-1
RAILWAYS. Quelques notes sur la vente du chemin de fer ..... P. 151-13, P. 195-21
RAILWAYS. Question des chemins de fer. Discours de l'honorable M. Chapleau ..... P. 14-31, P. 13-10
RAILWAYS. Question (Une) de véracité, 1884 ..... P. 89-9, P. 157-11
RAILWAYS. Rapport concernant le chemin de fer Québec ..... P. 43-3
RAILWAYS. Rapport de l'ingénieur en chef sur l'étude de la ligne du chemin de fer de Québec et du Saguenay ..... P. 153-7
Pour le rapport en anglais, *voyez* ..... P. 130-3
RAILWAYS. Rapport du Comité spécial du Sénat sur le tracé du chemin de fer Canadien du Pacifique et Kéwatin en allant vers l'ouest ..... O.P. 26-6
RAILWAYS. Rapport sur l'exploration du chemin de fer Intercolonial, par Sandford Fleming (1864) ..... O.P. 17-9
RAILWAYS. Rapport sur le chemin de fer de Phillipsburg, Farnham et Yamaska, par John Foster ..... P. 230-9
RAILWAYS. Regina *vs.* L. A. Senécal *et al.*, accusés d'émeute ..... P. 164-3
RAILWAYS. Remarks by the Government Engineer (A. L. Light) of the Eastern Division of the Q. M. O. & O. Railway on the contractors' "Statement of facts" ..... P. 44-10
RAILWAYS. Réponse à une Adresse. Documents relatifs à l'adjudication de la Section Quinze du chemin de fer Canadien du Pacifique ..... O.P. 26-4
RAILWAYS. Reports and letters on light narrow gauge railways, par G. Laidlaw ..... P. 230-7
RAILWAYS. Report of the Northern Railway of Canada, 1880 ..... P. 122-10
" " " 1882 ..... P. 111-12
RAILWAYS. Report in reference to the Canadian Pacific Railway, par Sandford Fleming ..... P. 349-5
RAILWAYS. Reports of Chief Engineer (James N. Gildea) on the survey of the North Shore Railway ..... P. 130-2
RAILWAYS. Reports of the directors and Chief Engineer of the St. Lawrence and Ottawa Grand Junction Railway Company ..... P 342-9

VOLUME.

RAILWAYS. Report of the Directors, &c. of the Quebec and Richmond Railway Co ..... P. 130-1

RAILWAYS. Report of the Chief Engineer on the survey of the line for the Quebec and Saguenay Railway ..... P. 130-3

RAILWAYS. Report of the Chief Engineer of the Megantic Junction Railway, P. 182-1

RAILWAYS. Report of the Commission appointed to inquire into the affairs of the Grand Trunk Railway ..... O.P. 17-4

RAILWAYS. Report of the Commissioners of the Intercolonial Railway, with Returns and third Report of the Select Standing Committee on Public Accounts ..... O.P. 22-1

RAILWAYS. Report of Mr. Thomas E. Blackwell on the Grand Trunk Railway Co. for 1859 ..... P. 215-11

RAILWAYS Report of the Railway Commissioners of the Province of New Brunswick for 1862 ..... P. 107-2-3

RAILWAYS. Report of the Railway Commissioners of the Province of New Brunswick for 1859 ..... P. 111-6

RAILWAYS. Report of the Select Standing Committee on Public Accounts, in reference to expenditure on the Canadian Pacific Railway between Fort William and Red River ..... OP. 30-4

RAILWAYS. Report of the survey of extension of the European and North American Railway, &c., par E. R. Burpee ..... P. 110-8

RAILWAYS. Report on a railway suspension bridge proposed for crossing the St. Lawrence river at Quebec par Edward William Sewell ..... P. 181-2

RAILWAYS. Reports on bridging Red River, par Sanford Fleming ..... P. 106-2

RAILWAYS. Report on Montreal Northern Colonization Railway, Montreal to City of Ottawa with branch line to St. Jerome, par Charles Legge, P. 102-4, P.103-1

RAILWAYS. Report on the Exploration of Routes, north and south sides of the Ottawa River for the Montreal Northern Colonization Railway from Grenville to Ottawa City, par Charles Legge, S.C ..... P. 44-5

RAILWAYS. Report on the gauge for the St. Lawrence and Atlantic Railroad, par A. C. Morton ..... P. 111-1

RAILWAYS. Report on the Intercolonial Railway Exploratory survey (1864) by Sanford Fleming with maps ..... OP. 13-1, OP. 14

RAILWAYS. Report on the Intercolonial Railway Exploratory survey, par Sanford Fleming ..... P. 110-2

RAILWAYS. Report on the Intercolonial Railway exploratory survey, 1764 OP. 17-12

RAILWAYS. Report on the preliminary examination of the Ontario and Quebec Railway from Ottawa to Toronto, par Geo. A. Keefer ..... P. 103-2

RAILWAYS. Report on the proposed trunk line of railway from an eastern port in Nova Scotia through New Brunswick to Quebec, par le major William Robinson ..... OP. 17-8

RAILWAYS. Report on the St. Lawrence and Atlantic Railroad, its influence on the trade of the St. Lawrence, par A. C. Morton ..... P. 111-2

RAILWAYS. Report on the survey of the European and North American Railway, par A. C. Morton ..... P. 111-4

RAILWAYS. Report on the surveys of the Quebec and Richmond Railway, par A. C. Morton ..... P. 84-3

RAILWAYS. Report on the York and Cumberland Railroad, par A. C. Morton ..... P. 111-3

RAILWAYS. Reports relating to the Albert Cannel Mines, the Albert Railway, Shepody Harbour and Mary's Point ..... P. 111-10

RAILWAYS. Report of Select Committee of the Senate upon the purchase of lands at Fort William for a terminus to the Canadian Pacific Railway OP. 27-7

RAILWAYS. Report, &c., Select Committee of the Senate on the route of the Canadian Pacific Railway from Keewatin westward ..... OP. 26-5

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

RAILWAYS. Report submitted by the President and Director of the Midland Railway of Canada for 1881 ..... P. 57-4
RAILWAYS. Return of all documents relating to the Postal Service by the Grand Trunk Railway Co ..... P. 112-3
RAILWAYS. Return to Address and papers connected with awarding section fifteen of the Canadian Pacific Railway ..... OP. 26-3
RAILWAYS. Return to Address. Papers relating to the claims of Murray & Co., contractors Intercolonial Railway, and the decision of Mr. Samuel Keefer, sole arbitrator ..... OP. 30-3
RAILWAYS. Return of papers connected with the Grand Trunk mail service since 1882 ..... P. 112-4
RAILWAYS. Route of the Intercolonial Railway in a national, commercial and economical point of view ..... P. 110-1
RAILWAYS. Sketch of the proposed line of Overland Railway through British North America, par Alfred Waddington ..... P. 65-1, P. 118-13
RAILWAYS. Some startling facts relating to the Canadian Pacific Railway and the North-west lands; also, a brief discussion regarding the route, the western terminus and the lands available for settlement, par C. Horetzky ..... P. 65-4
RAILWAYS. Speech by Hon. Mr. Howland on communication between Cape Tormentine, N.-B., and Cape Traverse, P.E.I ..... P. 107-13
RAILWAYS. Speech on the Canadian Pacific Railway and the Canadian North-west, par A. W. Ross ..... P. 143-14
RAILWAYS. Speeches on the Canadian Pacific Railway, &c., par Thos. White P. 102-1
" " par A. W. Ross .... P. 102-2
" " par C. F. Ferguson .. P. 102-2
" " par W. B. Ives .... P. 102-3
RAILWAYS. Statement in support of a General Railway Act for the North-west, par le capitaine S. Scott ..... P. 143-12
RAILWAYS. Statements, reports and accounts of the Grand Trunk Railway Company laid before the Legislative Assembly ..... P. 112-2
RAILWAYS. Stanstead to Montreal. Report of the survey, par William P. Crocker, I.C. ..... P. 213-2
RAILWAY STATISTICS for 1875 to 1880–81 ..... OP. 31
for 1881–2 to 1884–5 ..... OP. 31*a*
for 1885–6 with maps ..... OP. 31*b*
for 1887 and 1888 ..... OP. 31*c*
for 1889 ..... OP. 31*d*
for 1890–1 ..... OP. 31*e*
RAILWAYS. Sur le parcours du chemin de fer du Lac Saint-Jean, par Arthur Buies ..... P. 223-4
RAILWAYS. Syndicate (The), 1881 (?) ..... P. 136-14
RAILWAYS. The Canal and the Rail. Three chapters on a triple subject, par William J. Coffin, 1848 ..... P. 213-6
RAILWAYS. "Times" (The) and its correspondents on Canadian Railways. The Montreal Northern Colonisation Railway Co ..... P. 62-2
RAILWAYS. Toronto and Guelph Company, Acts of incorporations, etc .... P. 385-1
RAILWAYS, 1851-1856. Various documents ..... P. 484
RAILWAYS. Very latest Grand Trunk scheme, par Joseph Nelson ..... P. 103-3
RAILWAYS. Waghorn's Guide ..... P. 364-5
RALPH CENTENNIUS. The Dominion in 1983 ..... P. 45-8
RAMEAU (E.). La race française au Canada ..... P. 14-6*a*
RAMEAU (E.). Situation religieuse de l'Amérique Anglaise ..... P. 14-17
RAMEZAY (SIEUR DE). Mémoire au sujet de la reddition de Québec le 13 septembre 1759 ..... P. 203 L. 12

VOLUME.

RAMSAY (T. K.). Government commissions of Inquiry ..... P. 19-2
RAMSAY LIBRARY (Almonte). Catalogues, etc ..... P. 301-1-2-3
RAMSAY (R. A.). Treaties affecting the Boundaries and the Fisheries of Canada ..... P. 107-12
RANDALL (ROBERT). Trial, 1825, *voyez* Collins (Francis) ..... P. 52-1 P. 149-7
RATTÉ (ANTOINE). The Saw Dust Nuisance in the River Ottawa ..... P. 186-8 P. 239-4
READE (JOHN). Great explorers before Columbus ..... P. 203 H. 11
READING Corporation Manuscripts, 1888 ..... P. 414-13
REBELLION (LA) DE 1837 à Saint-Eustache, par C. A. N. Globensky ..... P. 152-19
REBELLION, 1837-38. Bourreaux (Les), depuis 1837 jusqu'à 1871. Détails inédits, souvenirs de l'insurrection Canadienne, en 1837 ..... P. 28-7
REBELLION, 1837-38. Burning of the Caroline, by Rear Admiral Drew and Judge Woods ..... P. 355-10
REBELLION, 1837-38. Canadian Controversy, its nature, origin and merits, published anonymously ..... P. 24-3
REBELLION OF 1837-38. Caroline Almanack and American Freeman's Chronicle for 1840 ..... P. 149-10
REBELLION OF 1837-38. Case of Mr. McLeod, in whose person the Crown of Great Britain is arraigned for felony, par David Urquhart ..... P. 24-9
REBELLION OF 1837-38. Cutting out of the Caroline, etc., 1837-38 ..... P. 132-3
REBELLION OF 1837-38. Doctrine de l'Eglise Catholique d'Irlande et de celle du Canada sur la révolte ..... P. 333-2
REBELLION OF 1837-38. Echappé de la potence, souvenirs d'un prisonnier d'Etat Canadien en 1838 ..... P. 333-1
REBELLION OF 1837-38. Exiles return or narrative of Samuel Snow who was banished to Van Dieman's, for participating in the Patriot War in Upper Canada in 1838 ..... P. 116-7
REBELLION OF 1837-38. A few words on the subject of Canada, par A. Barrister ..... P. 136-2
REBELLION OF 1837-38. A Few more words upon Canada, par Charles Clark ..... P. 64-4
REBELLION OF 1837-38. Head (Sir F. B.) and Mr. Bidwell. The cause and circumstances of Mr. Bidwell's banishment, by Sir F. B. Head correctly stated and proved by a United Empire Loyalist ..... P. 24-4
REBELLION OF 1837-38. Head's Flag of Truce. Defence of Col. Samuel Lount against the charge made by Dr. Rolph ..... P. 24-7
REBELLION OF 1837-38. Hints on the case of Canada for the consideration of members of Parliament ..... P. 116-6
REBELLION OF 1837–1838. Histoire de l'Insurrection du Canada, par L. J. Papineau ..... P. 156-4
REBELLION OF 1837-38. Honour roll of surviving veterans of 1837-39 ..... P. 257-11
REBELLION OF 1837-38. Incidents in the life of a Provincial, par A. Gugy ..... P. 217-7
REBELLION OF 1837-38 in Upper Canada. Mackenzies' own narrative ..... P. 311-11
REBELLION OF 1837-38. Journal Historique des événements arrivés à Saint-Eustache, par un Témoin oculaire ..... P. 120-1
REBELLION OF 1837-38. Lecture Publique, par J. A. Morisseau, Ecr. Avocat sur Cardinal et Duquet, victimes de 1837-38 ..... P. 14-14
REBELLION OF 1837-38. Lettres de C. A. M. Globensky ..... P. 152-21
REBELLION OF 1837-38. Letter to the Hon. Sir A. N. Macnab, par Alexander McLeod ..... P. 24-10
REBELLION OF 1837-38. Mémoires relatifs à l'emprisonnement de l'honorable D. B. Viger ..... P. 119-15
REBELLION OF 1837-38. Message from the President of the United States respecting disturbances on the Canadian frontier ..... P. 138-1
REBELLION OF 1837-38. My connection with it, par Thomas Storrow Brown ..... P. 441-3

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

REBELLION OF 1837-38. Question answered. "Did the Ministry intend to pay Rebels (!)" in a letter to H.E. the Right Hon. the Earl of Elgin, &c., by a Canadian Loyalist ..... P. 42-2

REBELLION OF 1837-38. Question (the). Was the late Rebel paying measure forced on the present Ministry by their predecessors (?) And is that bill a transcript of the rebellion claim bill for Upper Canada, &c. A Canadian Loyalist ..... P. 9-2

REBELLION OF 1837-38. Reform Alliance Society to their Brother Reformers in Upper Canada ..... P. 24-2

REBELLION OF 1837-38. Rebellion (la) de 1837-38, ou Réponse de M. C. A. Globensky à M. L. O. David ..... P. 152-20

REBELLION OF 1837-38. Report of the Case of the Canadian Prisoners, with an introduction on the Writ of Habeas Corpus, par Alfred A. Fry 69-1

REBELLION OF 1837-38. Reports of the Commissioners on the Rebellion in the years 1837-38 ..... P.

REBELLION OF 1837-38. Report of a Select Committee of the House of Assembly on the Political State of the Provinces of Upper and Lower Canada. H. S. Sherwood, président ..... P. 42-3

REBELLION OF 1837-38. Speech of Lord Ashburton in the House of Lords in the second reading of the Canada Government Bill ..... P. 71-2 P. 67-4

REBELLION OF 1837-38. Trial of Alexander McLeod for the murder of Amos Durfee, and as an accomplice in the burning of the steamer Caroline in the Niagara River during the Canadian Rebellion in 1837-38 ..... P. 24-8

REBELLION OF 1837-38. Trial of Dr. Morrison, M.P.P., for High Treason at Toronto, 24 April, 1838 ..... P. 24-5

REBELLION OF 1837-38. *Voyez* United States, 1838 ..... P. 132 1

REBELLION LOSSES BILL. The Crisis in Canada, in vindication of Lord Elgin and his Cabinet, par Alexander MacKay ..... P. 233-2

RECHERCHES HISTORIQUES, par Pierre Georges Roy ..... P. 419-A à E

RECIPROCITY. Boston Committee in Canada, 1851 ..... P. 196-6

RECIPROCITY. Commercial Union, A study, by "a Quebec Liberal" ..... P. 180-18

RECIPROCITY. Commercial Reciprocity between the United States and the British North American Provinces, Memorandum of the British Plenipotentiaries. Full text of the Reciprocity Treaty of 1854 and the proposed new Treaty ..... P. 89-1

RECIPROCITY. Commercial Union in North America some letters, papers and speeches ..... P. 199-6

RECIPROCITY. Memorandum on the Commercial relations past and present of the British North American Provinces with the United States of America ..... P. 140-8

RECIPROCITY. Rapport du ministre des Finances sur le traité de réciprocité avec les Etats-Unis ..... OP. 48-4 OP. 59-3

RECIPROCITY. Relations between the United States and North West British America ..... P. 109-6

RECIPROCITY. Remarks on Reciprocity and the Thornton Brown Memorandum by a Quebec Liberal ..... P. 89-2

RECIPROCITY. Report of the Minister of Finance on the Reciprocity Treaty with the United States (with documents) ..... OP. 3-4, P. 348-10-11

RECIPROCITY TREATY. Report of the Select Committee of the Chamber of Commerce of the State of New York ..... P. 348-9

RECIPROCITY. Report on the State of Trade between the United States and British Possessions in North America, par J. N. Larned ..... P. 105-1

RECIPROCITY. Speech of John Charlton, M.P., on Unrestricted Reciprocity with the United States ..... P. 234-17

VOLUME.

RECIPROCITY. Treaty, its Advantages to the United States and Canada, par Arthur Harvey ..... P. 181-8
RECIPROCITY. Treaty its History, General Features and Commercial Results. Un discours de l'honorable Joseph Howe à Détroit ..... P. 85-3
RECIPROCITY. The Niagara Ship Canal, par J. D. Hayes ..... P. 348-8
RECIPROCITY. Treaty Memorial of the Chamber of Commerce ..... P. 348-11
RECIPROCITY. Par Thomas P. Gorman ..... P. 367-8
RECOLLETS. Les derniers Canadiens, Le Frère Louis, par l'Abbé Charles Trudelle ..... P. 392-1
RECORD COMMISSION. Nova Scotia Catalogue, 1886 ..... P. 311-2
RECORD OFFICE. Reports of the Deputy Keeper from 51 to 60 ..... P. 415-28
RECORD OFFICE. The British Public Record Office and the Materials in it for early American History, par W. Noel Sanisbury ..... P. 350-10
RECTORY QUESTION. Religious endowments in Canada. The Clergy Reserve and Rectory Question, par Sir Francis Hincks ..... P. 352-6
RED DEER DISTRICT Alberta, N. W. T. Six years experience, par le révérend Leo Guetz ..... P. 254-11
REDPATH (PETER). Museum Specimens of the Guanches, par Sir J. William Dawson ..... P. 382 B-25
REDPATH (PETER). In memoriam with historical notice of the Peter Redpath Museum, par Sir William Dawson ..... P. 382 B-24
RED RIVER. Early culture by Mrs. George Bryce ..... P. 500–8
RED RIVER of the north opening to, commerce and civilization par le capitaine Russell Blakely ..... P. 356-4b
RED RIVER. Older geology of the Red River and Assiniboine par George Bryce ..... P 205-B-6
RED RIVER (SETTLEMENT). Memorial of the people of Red River to the British and Canadian governments, with remarks on the Colonization of Central British North America, and the establishment of a great territorial road from Canada to British Columbia, presented by Sandford Fleming ..... P 106-5
RED RIVER. Mémorial du peuple de la Rivière Rouge, etc., etc ..... P. 215-7
RED RIVER settlement history by Charles N. Bell ..... P. 205 A-10
RED RIVER SETTLEMENT. Social customs and amusements in early days, par John MacBeth ..... P. 205 B-10
RED RIVER SURFACE. Geology of the Red River and Assiniboine valleys, par George Bryce, LL.D ..... P. 205 B-4
RED RIVER VALLEY. Settlement and development of, par Warren Upham . P. 356-3b
RED RIVER VALLEY. The foot steps of time, par A. M. Charles ..... P. 205 A-9
RED RIVER. Worthies of old, par George Bryce, LL.D ..... P. 205 B-16
RED WOOD LIBRARY Newport, Rhode Island, par David King .... P. 258-11, P. 309-8
Report of the directors ..... P. 309-9
REES (DR.) Report of the select committee of the Legislative Assembly on his case with an appendix ..... P. 39-2
REFORM ALLIANCE Society to their Brother Reformers in Upper Canada, 1836 ..... P. 24
RÉFORME. Lettres sur la réforme judiciaire, par S. Pagnuelo ..... P. 338-3
RÉGIME FÉODAL de l'abolition du, une compilation, 1855 ..... P. 423-3
REGINA, N.W.T. Directory for 1885 ..... P. 135-1
REGISTRATION report of marriages, births and deaths, to September 1866 for
Nova Scotia ..... P. 378-6
For 1871 ..... P. 378-7
For 1874 ..... P. 378-8
For 1875 ..... P. 378-9
REGISTRES DE L'ÉTAT DES PERSONNES. Conférence de l'Abbé Cyp. Tanguay, P. 190-8

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

REGISTRY OFFICES, Lower Canada. Correspondence respecting the Affairs of Canada ..... P, 75
RELIC OF SAINT LUCIA, a. Wentworth Historical Society ..... P. 519-6.
RELIEF OF STRANGERS IN DISTRESS. Annual report, 1827 ..... P. 598 7
RELIGIEUSE DE L'HOPITAL GÉNÉRAL DE QUÉBEC. Relation de ce qui s'est passé au siège de Québec, et de la prise du Canada, (1759) ..... P. 97-2
RELIGIEUSE DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL. Siège de Québec ..... P. 203 J-5
RELIGIOUS ENDOWMENTS IN CANADA. The Clergy Reserve and Rectory Questions par Sir Francis Hinks ..... P. 352-6
RELIGIOUS CONTROVERSY. A needed controversy by John Carroll ..... P. 224-7
RELIGIOUS CONTROVERSY. An open letter addressed by Hon. Oliver Mowat to Rev. J. M. Milligan, October 29, 1886. Protestantism not in P. 227-7 danger ..... P. 296-17
RELIGIOUS CONTROVERSY. Antidote to Dr Ryerson's scriptural rights, &c., par le révérend H. Wilkinson ..... P. 146-10
RELIGIOUS CONTROVERSY. Appeal addressed to a Candid Public and to the feelings of those whose upright sentiments and discerning minds enable them to Weigh it in the Balance of the Sanctuary, par Elmer Cushing. P. 75-2
RELIGIOUS CONTROVERSY between Rev. Father Molphy and Rev. Robert Scobie, Strathroy ..... P. 227-5
RELIGIOUS CONTROVERSY. Calumny against the Catholic Church in reference to Galileo exposed ..... P. 186-4
RELIGIOUS CONTROVERSY. Chiniquy d'Autrefois ..... P. 15-4-14
RELIGIOUS CONTROVERSY. Church and State, par Sir Alex T. Galt ..... P. 117-10
RELIGIOUS CONTROVERSY. Church (The) and the Wesleyans, par J. K. Cobourg ..... P. 160-4
RELIGIOUS CONTROVERSY. Contre-Poison, Faussetés, erreurs, impostures, blasphèmes de l'Apostat Chiniquy, par Alph. Villeneuve. Dialogue sur l'Eucharistie ..... P. 32-8
Dialogue sur la Confession ..... P. 32-9
RELIGIOUS CONTROVERSY. Copies of letters addressed by the Rev. P. McMahon to the Editors of Le Journal de Québec and Le Canadien Containing the report of a Conference between him and his itinerant preachers ..... P. 235-7
RELIGIOUS CONTROVERSY. Coup d'Œil sur l'homme et sa chûte, par Henry Lacroix ..... P. 137-10
RELIGIOUS CONTROVERSY. Defence of doctrinal Statement, par James Bovell ..... P. 160-8
RELIGIOUS CONTROVERSY. Dernier chant du Cygne sur le Tumulus du Gallicanisme. Réponse à Monseigneur Dupanloup par Monseigneur Pinsonneault, Evêque de Birtha ..... P. 195-14
RELIGIOUS CONTROVERSY. Dernière correspondance entre S. E. Le Cardinal Barnabo et l'honorable M. Dessaulles ..... P. 18,15
RELIGIOUS CONTROVERSY. Dessaulles (L'honorable L. A.) et le système judiciaire des Etats Pontificaux, par le professeur Bibaud ..... P. 36-8
RELIGIOUS CONTROVERSY. Dialogue sur une question importante, par un Catholique ..... P. 25-2. P. 154-9
RELIGIOUS CONTROVERSY. Don Quichotte Montréalais ou M. Dessaulles et la grande guerre ecclésiastique, par Luigi ..... P. 157-5
RELIGIOUS CONTROVERSY. Eglise de Rome. Réponse du Père Chiniquy au Rév. J. M. Bruyère ..... P. 25-2, P. 194-9
RELIGIOUS CONTROVERSY. Examen Critique de la soi-disant réfutation de la grande guerre ecclésiastique de l'honorable L. A. Dessaulles sans réhabitation de celle-ci, par un Faillible ..... P. 18-3
RELIGIOUS CONTROVERSY. Honte et Mépris au renégat La vie et la mort de l'apostat Chiniquy, par X. Y. Z ..... P. 33-3

VOLUME.

RELIGIOUS CONTROVERSY. Important Protest. The Mails' vilifaction of Archibishop Lynch denounced ..... P. 196-15

RELIGIOUS CONTROVERSY. Index (Polémique) P.151-2
Pour la première lecture *voyez* ..... P. 153-11

RELIGIOUS CONTROVERSY. Lecture by M. W. Kirwan Editor of the True Witness in reply to Rev Mr. Bray on the "Romish" Church ..... P. 4-5

RELIGIOUS CONTROVERSY. Letters to my orphans and to the people of Canada, par John Macaulay, 1879 ..... P. 161-11

RELIGIOUS CONTROVERSY. Man of faith, par Henry Lecroix ..... P. 137-9

RELIGIOUS CONTROVERSY. Miraculous agency considered as a basis of religious opinion, conférence par John Mahon, B.A ..... P. 180-10

RELIGIOUS CONTROVERSY. Open letter addressed by Hon. Oliver Mowat to Rev. G. M. Milligan, Protestantism not in danger ..... P. 196-17

RELIGIOUS CONTROVERSY. Papers relating to the state of Religion in the Province (New Netherlands) 1657–1712 ..... P. 12-6

RELIGIOUS CONTROVERSY. Pays Catholiques et Pays Protestants comparés, par Mgr M. T. Spalding évêque de Louisville ..... P. 14-26

RELIGIOUS CONTROVERSY. Philosophic Origin and Historic Progress of the Doctrine of the Trinity, par John Cordier ..... P. 142-3

RELIGIOUS CONTROVERSY. Poor man's preservative against Popery, par John Strachan (cas de l'honorable J. Elmsley) ..... P. 227-4

RELIGIOUS CONTROVERSY. Progress of Popery in the British Dominions ... P. 139-2

RELIGIOUS CONTROVERSY. Protests against the efforts now being made in Canada by the Roman Catholic Hierarchy to put into practice among Her Majesty's Protestant subjects the Doctrine of the Syllabus and the Vatican, par Sir Alexander T. Galt ..... P. 99-5

RELIGIOUS CONTROVERSY. Protestant minority in Quebec in its political relations with the Roman Catholic majority. A letter addressed to Sir Alexander Tillick Galt, par Thomas White, fils ..... P. 16-1

RELIGIOUS CONTROVERSY. Protestantisme (le) et le Catholicisme, dans leurs rapports avec la liberté et la prospérité des peuples, par Em. de Laveleye ..... P. 34-12

RELIGIOUS CONTROVERSY. Quelques considérations sur les réponses de quelques théologiens de Québec ..... P. 154-13

RELIGIOUS CONTROVERSY. Quelques considérations sur le temps actuels. P. 121-4, P. 97-6

RELIGIOUS CONTROVERSY. Questions and objections concerning Catholic Doctrine and practices answered by Rt. Rev. John J. Lynch, Archbishop of Toronto ..... P. 235-6

RELIGIOUS CONTROVERSY. Recent Aspects of Materialism, conférence par le révérend D. H. MacVicar ..... P. 18-6

RELIGIOUS CONTROVERSY. Relationships which bar marriage considered Spiritually, Socially and Historically, 1871 ..... P. 55-3

RELIGIOUS CONTROVERSY. Reply to "The Apostolic Church, which is it?" of Professor Thomas Witherow ..... P. 55-4, P. 139-6

RELIGIOUS CONTROVERSY, Reply to the Rev. Wm. Stephenson or an inquiry into the reason given, "Why I am a Protestant," par le révérend John L. O'Connor ..... P. 118-19, P. 139-33

RELIGIOUS CONTROVERSY. Roman Catholicism in Canada, par le révérend Principal MacVicar. Romanism in relation to education, par le révérend James M. King ..... P. 227-8

RELIGIOUS CONTROVERSY. Report of the Commissioners on the Riot at Chalmers' Church ..... OP. 59-2

RELIGIOUS CONTROVERSY. Romish Doctrine of the Rule of Faith Examined, par le révérend Wm. MacLaren ..... P. 139-31

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

RELIGIOUS CONTROVERSY. Scepticism A Folly, par Adam Townley.....P. 160-7
RELIGIOUS CONTROVERSY. Scriptural Rights of the Members of Christ's visible Church, par Egerton Ryerson.....P. 146-9
RELIGIOUS CONTROVERSY. Situation Religieuse de l'Amérique Anglaise....P. 14-17
RELIGIOUS CONTROVERSY. Spurious Catholicity or Socinianism unmasked by a Methodist minister.....P. 224-8
RELIGIOUS CONTROVERSY. The French Canadian Imperium in Imperio. A lecture on our creed and race problem, par le révérend John Burton...P. 227-6
RELIGIOUS CONTROVERSY. The "Mail" on the Catholic Church.....P. 227-22
RELIGIOUS CONTROVERSY. The ultramontaine policy in Quebec and its results, par un Catholique.....P. 303-8
RELIGIOUS CONTROVERSY. The Scripture Readings. Statements by Principal Caven and Dr. Dewart.....P. 227-18
RELIGIOUS CONTROVERSY. Two Elders (The) and the Meal Club Plot, par Toots, 1856.....P. 132-4
RELIGIOUS CONTROVERSY. Two letters addressed to the editor of the Church (John Kent) exposing the intolerant bigotry of that journal.....P. 139-5
RELIGIOUS CONTROVERSY. Who is Christ? par Henry Wilkes, D.D.....P. 146-8
RELIGIOUS CONTROVERSY. Why I am a Protestant, sermon by Rev. Wm. Stephenson.....P. 139-32
REMINGTON (CYRUS K.). The shipyard of the Griffon, a brigantine built by René Robert Cavelier de la Salle.....P. 256-14
RÉMINISCENCES, par Arthur Buies.....P. 301-5
REMINISCENCES of John Fiske by Samuel Swett Green (In American Antiquarian Society).....P. 518-5
RENAULT (PHILIP FRANÇOIS), Heirs of, application for the issue of certificates of location in lieu of certain French land claims in Illinois and Missouri.....P. 350-5
REPORT of a visit to Great Britain and the continent of Europe, par le docteur Duncan McEachran.....P. 448-6
REPORT of a select committee on geological surveys.....P. 477-1
RESPONSIBLE GOVERNMENT. The establishment of in 1818.....P. 450-5
RESOLUTIONS. Wentworth Historical Society.....P. 519-6
RETICIUS. Réponse aux cinq lettres du R. M. Verreau.....P. 91-11
RETURNED DIGGER. Cariboo, the newly discovered gold fields of British Columbia.....P. 331-3
RÉVÉLATIONS du Crime ou Cambray et ses complices, par F. R. A. Angers.P. 342-6
REVUE Canadienne, 1864 à 1879, 16 volumes.....P. 464
" Nouvelle série, 1881 à 1877, 7 volumes.....P 469
" Troisième série, 1888 à 1889 2 volumes.....P. 469-24
REVIEW of historical publications relating to Canada, publié par George M. Wrong.....P. 428-1 to 5
REVUE de la Revue du Pamphlet de l'Hon. R.-E. Caron.....P. 249-5
REVUE de la session de la Législature Provinciale de Québec.....P. 260-4
REYNAR (Jos.) Chemin de fer Trois-Rivières et Nord-Ouest.....P. 153-16
REYNOLDS Library Report for 1897.....P. 439-4
" " 1899 and 1900, 1901-2.....P. 495-10-11, P. 520
REYNOLDS (SHELDON). The frontier forts within the Wyoming Valley....P. 368-2
RHODE ISLAND. Historical Society for 1896, awards.....P. 465, &c.
RICHARDSON (C. GORDON). Appendix on alcohol to Goldwin Smith, Temperance versus Prohibition.....P. 233-11
RICHARDSON (MAJOR). Eight years in Canada, 1847.....P. 69-3
RICHARDSON (MAJOR). Personal memoirs of.....P. 336-1
RICHEY (MATTHEW). A letter to the editor of the "Church" in answer to his remarks on the Rev. Thomas Powell's essay on apostolic succession,P. 139-3

VOLUME.

RICHEY (MATTHEW). A plea for the Confederation of the Colonies of British North America addressed to the people and Parliament of Prince Edward Island ..... P. 97-3
RICHMOND. Commerce, Commercial Union ..... P. 255-7
RICHMOND, Quebec and, Railroad Company. Report of the directors and Chief Engineer ..... P. 342-8
RIDDELL (LIEUT. H. S. H.). The Red River Expedition of 1870 ..... P. 203E-15
RIDEAU. *Voyez* SHERIFF ..... P. 203B-11
RIEL REBELLION. How it began. How it was carried on and its consequences ..... P. 180-16
RIEL. (In the case of Louis) convicted of treason and executed, rapport de Sir Alexander Campbell ..... P. 311-17
RIEL (Louis). L'Amnistie. Mémoire sur les causes des troubles du Nord-Ouest ..... P. 544. P. 26-6
RIEL, LA QUESTION. *Voyez* Mercier ..... P. 152-23
RIEL (LOUIS). Letter to Dr. Fiset on the North-west Rebellion ..... P. 234-14
RIEL. Le mot de la fin. Voici le vote. Conspiration armée contre les métis français, etc., etc ..... P. 194-17
RIEL (Le véritable) tel que dépeint dans des lettres de Sa Grandeur Mgr Grandin, etc., etc ..... P. 194-18
RIEL, LOUIS. Martyr du Nord-Ouest ..... P. 157-14
RIEL, LOUIS. "David", poésies religieuses et politiques ..... P. 159-18
RIEL, QUESTION. Discours de l'honorable John Costigan ..... P. 250-1
RIEL. Réponse à Monsieur J. A. Chapleau, par Ernest Tremblay ..... P. 344-10
RIEL'S REVOLT, par le major de Saint-H. d'Entragues ..... P. 445-1
RIEL. *Voyez* Faucher ..... P. 194-16
" " Mousseau ..... P. 192-12
RIFLE ASSOCIATION, DOMINION. Programme, 1887 ..... P. 300-7
" " 1872, 1873 ..... P. 320
" " 1877 to 1882, &c., &c., 1896 ..... P. 320, B to F
" ONTARIO. 1869 to 1876 ..... P. 321
" " 1877 to 1882, &c., to 1894 ..... P. 321 A B C
RIFLE ASSOCIATION. Report of the Council of New Brunswick ..... P. 389-1-2
RIFLE ASSOCIATION. Québec, 1871 à 1887 ..... P. 322
RIMMER (ALFRED). The great defect in the law of evidence in civil suits in Canada ..... P. 30-6
RIMOUSKI, Le Collège de. Qui l'a fondé ? ..... P. 154-15
RIMOUSKI. The Intercolonial Railway in connexion with a harbour at Rimouski ..... P. 260-3
RINFRET. Biographie par P. A. J. Voyer ..... P. 344-5
RITCHIE (THOMAS). Fallacy of Insolvency laws and their baneful effects ..... P. 137-7
RITHET (R. P.) MAYOR. Annual Report of the City of Victoria, B.C ..... P. 134-2
RIVIÈRE DU LOUP GOLD MINING CO. Reports, &c ..... P. 179-2
RIVIÈRE (HENRI). Le meurtrier d'Albertine Renouf ..... P. 4-9
RIVIÈRE ROUGE. Mémorial du peuple de la Rivière Rouge ..... P. 215-7
RIVINGTON (ALEXANDER). In the track of our emigrants. The new Dominion as a home for Englishmen ..... P. 25-1
ROAD ACTS, relating to Statute Labour and Public Roads ..... P. 220-8
ROADS, GOOD AND BAD, par Charles W. Dowling ..... P. 497-13
ROAD LAWS and the office of Grand Voyer. Report of the Special Committee of the House of Assembly ..... O.P. 60-2
ROADS. Proceedings in the House of Assembly on the petition of Thomas Lee, Jun., for a bill to authorize him to make and maintain turnpike roads in the vicinity of Quebec ..... P. 227-1
ROBB (JAMES, M.D.). Agricultural progress in New Brunswick ..... P. 174-1

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ROBB (CHARLES). Descriptive catalogue of the exhibition of minerals, 1865. P. 175-2-1
ROBB (CHARLES). Descriptive list of the principal Canadian timber trees. P. 175-8
ROBB (CHARLES). Observations on the physical geology of the western districts of Canada ..... P. 175-5
ROBB (CHARLES). On the petroleum springs of Western Canada ..... P. 175-9
ROBB (CHARLES). On the Rivière du Loup. Notes of a trip to Hunterstown. P. 175-11
ROBB (CHARLES). Report on Plumbago Mines at Pointe aux Chênes ..... P. 179-18
ROBB (CHARLES). Some observations relating to the physical condition of the superficial deposits in Canada ..... P. 174-19
ROBERTS (WILLIAM C., DD., &c.). Addresses at his inauguration as president of Lake Forest University ..... P. 218-14
ROBERTSON (W. J.) A brief historical sketch of Canadian Banking and Currency ..... P. 234-4
ROBERTSON (PROFESSOR). Address to the Victorian Order of Nurses ..... P. 386-3
ROBERTSON (J. G.). Budget speeches of 29th Nov. 1870 ..... P. 17A-3
" 1871 ..... P, 17A-4
" 1872 ..... P. 17A 5
" en français ..... P. 17-3
" 1874 ..... P. 17A-6
" 2nd February, 1875 ..... P. 17A-11
" 16th June, 1880 ..... P. 17B-4
ROBERTSON (H. H.). Titus Simons, Quartermaster, 1777–1812, by ..... P. 419-7
ROBERTSON (MARGARET). Essay on Common School Education ..... P. 199-3
ROBERTSON (SAMUEL), Notes on the Coast of Labrador ..... P. 203c-5
ROBINSON (J. B.). Remarks on the proposed union of the Provinces, 1839. P. 339-3
ROBINSON (MAJOR WILLIAM). Réponse aux observations sur le rapport. (A. et F.) 1849 ..... OP. 17-10-13
ROBINSON (MAJOR WILLIAM). Report (1848) on the proposed trunk line of railway from an eastern port in Nova Scotia, through New Brunswick, to Quebec ..... OP. 17-8
ROBINSON (MAJOR R. E.). Southern Africa and the Kaffirs, 1871–72 .... P. 203, E-19
ROBINSON (CHIEF JUSTICE). Upper Canada. Statute 3rd, Wm. IV, Cap. 4, relating to capital offences ..... P. 232-2
ROBERVAL (SIEUR DE). Voyage au Canada, 1542 ..... P. 203, K-3
ROCHE (A. R.). Notes on the resources and capabilities of Anticosti, 1832-1855 ..... P. 203c-14
ROCHEBLAVE (P. DE). *Voyez* Pothier (T.), Report, 1830. Exploration between the St. Maurice and Ottawa ..... P. 147-5-6
ROCHEMONTEUX (CAMILLE DE). Réponse à un mémoire intitulé : Observations à propos du P. Le Jeune et de M. d'Queylus, par M. l'abbé Gosselin. P. 362-4
ROCKHAMPTON (QUEENSLAND). Bulletin. Our Canadian Cousins, 1886 ... P. 306-12
ROCKY BAR MINING CO. Report, 1851 ..... P. 150-4
ROCKY MOUNTAIN. A journey beyond in 1835, 1836 and 1837, par le révérend Samuel Parker ..... P. 376-8
ROCKY MOUNTAINS TRACTS, par Thomas J. Farnham ..... P. 336-7
ROEBUCK (J. A.). Existing difficulties in the Government of the Canadas. P. 30-1
ROEHRIG (F. L. O.). The language of the Dakota or Sioux Indians ..... P. 367-1
ROGER (CHARLES). Glimpses of London and Atlantic experiences, 1873 ... P. 57-7
ROGERS (R. Z.), Incidents in the early military history of Canada ..... P. 250-6
ROGER (CHARLES). Ottawa past and present. ..... P. 345-8
ROGERS (HORATIO). The influence of College inspiration on after life ..... P. 440-5
ROGERS (PRIVATE). Unveiling a statue to the memory of, killed in the North West Rebellion of 1885 ..... P. 300-8
ROLPH (DR. JOHN). Speeches of, and of Christopher A. Hagerman on the bill for appropriating the proceeds of the Clergy Reserves to the purposes of general education ..... P. 345-4

VOLUME.

ROLPH (JOHN). Speech on the Clergy, Reserve Question ..... P. 90-12
ROLPH (HON. JOHN). Speech on the occasion of the late inquiry into charges of high misdemeanours at the late elections, preferred against His Excellency Sir Francis Bond Head before the House of Assembly of Upper Canada ..... P. 345-5, P. 64-3
ROLPH (DR. JOHN). Speech on the bill for appropriating the proceeds of the Clergy Reserves to the purposes of general education ..... P. 94-3
Romaine's Modern Steam Farmer ..... P. 199-10
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Bishop McDonell ..... P. 336-3
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Calumny against the Catholic Church in reference to Galileo exposed ..... P. 186-4
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Catholic Church in Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, par M. l'abbé Æneas McDonell Dawson . P. 81-5
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Diocese of Arichat, 1884 ..... P. 336-4
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Pastoral letter by the Right Reverend Dr. Walsh, Bishop of Halifax and a letter on the Roman Catholic Episcopal Oath ..... P. 217-5
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Pastoral letter of the Fathers of the sixth Council of Quebec ..... P. 139-35
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Remarks on the recent pastoral letters of Monseigneur Bourget ..... P. 16-5
ROMAN CATHOLIC FAITH. Observations to the professors of, par Expostulatus ..... P. 353-7
ROME, LES CATACOMBES DE, par Mgr. Paul Bruchési ..... P. 392-1
RONDE (SIEUR DE LA). The first navigator of Lake Superior, par Edward D. Neill ..... P. 388-7
ROOME (DR.). Memorandum on Cholera (A. & F) ..... P. 385-6-7
ROPER (S. C. D.). Statistical Year Book, 1889, 1890, 1891, 1892, P. 480-4, 481-5, 480-6-7
ROSA (NARCISSE). La construction des navires à Québec et ses environs ... P. 447-4
Rose BELFORD'S CANADIAN MONTHLY. 8 volumes ..... P. 425 J to 425Q
ROSE (HON. JOHN). Complimentary Banquet ..... P. 215-15
ROSE (HON. JOHN). *Voir* Political Address of John Thorn ..... P. 232-14
ROSS (DUNBAR). Seat of government in Canada, 1843 (réimpression) with the composition and functions of the Legislative Council and the double majority question ..... P. 83-6, P. 21-2
ROSS (A. W.). Speech on the Canadian Pacific Railway and Canadian North West ..... P. 102-2, P. 143-14
Ross A. W., (M.P.) Speech on Pacific Railway and North West Territories ..... P. 219-14
ROSS (CAPT. JOHN). Through the Zulu War with General Woods' flying column ..... P. 306-13
ROSS (WILLIAM). *Voir* Trials, 1827 ..... P. 216-7
ROTTERMUND (E. S. DE). Rapport sur les minéraux ..... P. 222-10
ROUILLARD (EUG.) Fish and Game in the Province of Quebec ..... P. 445-8
ROUILLARD (EUGÈNE). La Colonisation ..... P. 487-4
ROUILLARD (EUGÈNE). Les Bibliothèques populaires ..... P. 261-4
ROULEAU (C. E.) L'émigration. Les principales causes ..... P. 364-9
ROULEAU (L'ABBÉ TH. G.) Notice biographique sur l'Abbé Ed. Bonneau . P. 223-1
ROULEAU (CHAS. B.) Notre système judiciaire ..... P. 152-10
ROUSSEAUX. History of Mrs. Jean Baptiste, par Alexander Servos ..... P. 501-6b
ROUSSELOT (CURÉ). Inauguration à Notre-Dame de Montréal de la statue de la Sainte-Vierge donnée par N.S.P. le Pape Pie IX ..... P. 6-9
ROUTHIER (JUGE). Discours à l'inauguration des nouvelles salles de l'Institut Canadien ..... P. 207, B-11
ROUTHIER (JUGE). Jugement. Contestation de l'élection de l'honorable Hector Langevin, député fédéral du comté de Charlevoix ..... P. 13-11, P. 14-18

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

ROUVIER (L. P. FRED.) Trois Apôtres de la nouvelle France. Les P.P. Jean de Brébeuf, Jos. Jogues et G. Lalemant..... P. 262-1-2-3
ROWBOTHAM (S. A.) Winnipeg Real Estate Register..... P. 143-16
ROXBORO' FARMER' An Emigrant's experience in Canada..... P. 186-6
ROXBURGHE. Manuscripts of the Duke of..... P. 414-34
ROY (REV. J. J.) The Jesuit Order, a sermon..... P. 227-12
ROY (REGIS). Le Cadet de la Verendrye..... P. 360-2
ROY (J. EDMOND) L'ordre de Malte en Amérique..... P. 250-11
ROY (PIERRE GEORGES) Bibliothèque Canadienne..... P. 392 1 &c.
ROY (PIERRE GEORGES). Recherches Historiques..... P. 419, A B
ROYAL CANADIAN ACADEMY OF ARTS, 1884 à 1894..... P. 317-1 to 12
ROYAL CANADIAN ACADEMY OF ARTS. Reports for 1897..... P. 386-2
ROYAL CANADIAN ACADEMY OF ARTS. Records, &c., &c..... P. 394-1 to 14
ROYAL COLONIAL INSTITUTE. Règlements..... P. 115-8
ROYAL HUMANE SOCIETY. Sermon prêché par le Très rév. Jacob Mountain.. P. 598 3
ROYAL MAGAZINE, 1759, 1760, 1762, 1763..... P. 463 A to F
ROYAL NAVY. Letters to the Right Hon. Earl of Chatham, first Lord Commissioner of the Admiralty, prefaced by an address to the Captains of the Royal Navy, &c..... P. 216-1
ROYAL SOCIETY OF CANADA. Rules and regulations, 1891 hand book. P. 141-4, P. 261-6
ROYAL CANADIAN VOLUNTEERS, 1794-1802, par J. L. Hubert Neilson..... P. 347-8
ROYAL WILLIAM. The pioneer of ocean steam navigation, par Archibald Campbell..... P. 260-13
RUBENS (HARRY). The dominion of the United States. Une adresse..... P. 350-16
RUNCIMAN (J. HERBERT). The Historic Garrison at Annapolis Royal..... P. 186-10
RUPERT'T LAND (Bishop of). A charge delivered to the clergy of the diocese. P. 108-11
RUPERT'S LAND. Report of the second conference of clergy and lay delegates from parishes in the diocese..... P. 108-12
RUPERT'S LAND Report of the synod of the diocese called by the Bishop.. P. 108-13
RUPERT'S LAND. Second conference of clergy and lay delegates from parishes. P. 598 5
RUPERT'S LAND. Selkirk settlement..... P. 494
RUPERT'S LAND. Social customs and amusements in early days, par John McBeth..... P. 205, B. 10
RUPERT'S LAND. The first Recorder, par George Bryce, LL.D..... P. 205, B-2
RUSSELL (DR. R. A.). Correspondence relative to the dismissal from the Commission of the Peace..... P. 138-15
RUSSELL, (J. A.). On Champlain's Astrolabe lost on the 7th June, 1613 and found in August, 1867..... P. 76-5
RUSSELL (A. J.). Ottawa and Pontiac Colonisation..... OP. 1-7
RUSSELL (CAPT. PETER). Siege of Charleston, journal of..... P. 450-4
RUSTICUS. Letters. Investigations in Manitoba and the North-West.... P. 343-14
RUTLAND. Manuscript of the Duke of, 1888..... P. 414-17-18-32
RYE (MISS). Further letters furnished in rebuttal of Mr. Doyle's report... P. 107-1
RYE CORPORATION. Manuscript, 1892..... P. 414-27
RYERSON (EGERTON). Civil government, the late conspiracy. A discourse. P. 142-1
RYERSON (EGERTON). Controversy with Rev. J. M. Bruyere, Rector of St. Michael's Cathedral, Toronto, on the appropriation of the Clergy Reserves Fund..... P. 99-4
RYERSON (EGERTON). Letters in reply to attacks of the Hon. George Brown, M.P.P..... P. 55 3
RYERSON (EGERTON). Letters in reply to the attacks of foreign ecclesiastics against the Schools and Municipalities of Upper Canada..... P. 92-2
RYERSON (EGERTON). Scriptural Rights of the members of Christ's visible church..... P. 146-9
RYERSON (EGERTON). Sir Charles Metcalfe defended against the attacks of his late councillors..... P. 49-6

VOLUME.

RYERSON (EGERTON). Ten letters on the Church and Church Establishments in answer to certain letters of, par un Anglo-Canadien.....P. 352-3
RYERSON (EGERTON). The new Canadian Dominion, dangers and duties of the people in regard to their Government.....P. 45-2
RYERSON (EGERTON). The Clergy Reserve question as a matter of history—a question of law—and a subject of legislation.....P. 99-1
RYERSON (EGERTON). University question, the Rev. Dr. Ryerson's defence of the Wesleyan petitions, etc.....P. 133-6
RYERSON (EGERTON). University Reform, reply to a recent pamphlet of Mr. Langton and Dr. Wilson.....P. 94-7
RYERSON (EGERTON). Victoria College. The principal's inaugural address P. 146-7
RYERSON (EGERTON). Wesleyan Methodism in Upper Canada.....P. 146-5
RYERSON (WARD E). Wesleyan Methodist Conference. Its union with the conference in Canada in 1833 and separation in 1840, etc.....P. 146-6

S.

SABINE, (LORENZO). An address before the New England Historic Genealogical Society on the death of General Wolfe.....P. 337-4
SABLE ISLAND and its attendant phonomena, par S. D. Macdonald.....P. 48-8
SABLE ISLAND. Its past history, present appearance, natural history, &c. Conférence par J. Bernard Gilpin, aussi poème par l'hon. Joseph Howe. P. 75-3
SABLE ISLAND. Les Sablons. Ile de Sable, par J. C. Taché.....P. 51-5
SAGEAU (MATHIEU). Extrait de la Relation des Aventures et Voyages....P. 211 D-1
SAGUENAY. Election contestée.....P. 254-15
SAGUENAY. Description with legends of the St. Lawrence.....P. 239-2
SAGUENAY, EN 1851. Histoire du passé, du présent et de l'avenir probable. P. 122-8
SAGUENAY HISTORIQUE.....P. 159-16
SAGUENAY (LE) et le Lac Saint-Jean. Ressources et avantages qu'ils offrent aux colons.....P. 292-5
SAGUENAY. Minutes des délibérations du comté de Saguenay.....P. 256-1
SAGUENAY. Notes of a journey through the interior of the Saguenay country par E. T. Fletcher.....P. 203 E-1
SAGUENAY. Notes on the Saguenay county, par Andrew Stuart.....P. 203 A-5
SAGUENAY. *Voyez* Ingall.....P. 203 B-9
SAILING Directions for the island of Newfoundland and adjacent coast of Labrador.....P. 355-2
SAINSBURY (W. Noel). The British Public Record Office and the materials in it for Early American history.....P. 350-10
SAINT AIMÉ (GEORGE). Lettre à Mgr. Baillargeon évêque de Tloa, sur la question des classiques, et commentaire sur la lettre du Cardinal Patrizi. P. 12-7
SAINT ALBAN'S Raid. Investigation by the police committee into the charges against Guillaume Lamothe, chief of police.....P. 343-4
ST. ANDREW'S CHURCH. James Johnston *vs.* the Minister and the trustees of, par le révérend R. Campbell.....P. 375 B-6-8
ST. ANDREW'S CHURCH. Pastoral address by the Rev. Gavin Lang, on the occasion of the close of a ten years ministry.....P. 375 B-21
ST. ANDREW'S SOCIETY. Sermon par le révérend F. W. Farries.....P. 353-5
ST. ANDREW'S SOCIETY. Ottawa Universary sermon, par F. W. Farries....P. 260-8
ST. ANDREW'S SOCIETY. Ottawa constitution and By-laws.....P. 260-9
SAINTE-ANNE. Catalogue des élèves du collège de, 1829 jusqu'à 1867, P. 155-6 etc.....P. 156-5, P. 22-3
SAINTE-ANNE DE LA PÉRADE. Autrefois, aujourd'hui.....P. 361-6
SAINTE-ANNE DE LA POCATIÈRE. Notes historiques sur la paroisse et les curés. P. 6-4, P. 159-9, P. 165-1

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

SAINTE-ANNE. Prospectus de l'école d'agriculture....P. 128-1 2-3
Rapports 1861-62, 1863....P. 22-8
STE. CATHARINES. A Sylvan retreat....P. 229-14
STE. CATHARINES. Jubilee Historic sketch of the Queen Street Baptist Church, par le révérend W. H. Porter....P. 229-13
ST. CATHARINES. Milling and Timber Company Ontario. Land Case. Mr. Blake's Argument....P. 257-19
ST. CATHARINES. Water Works' Commission, 1879....P. 312-5
SAINT-COSME. Relation de la Mission du Mississipi, 1700....P. 211C-2
SAINT-DOMINIQUE. Carte....P. 451-2
ST. FLAVIEN. Mining and Smelting Co. Charter and By-laws....P. 178-2
ST. FRANCIS. Mining and Smelting Co. Reports, &c., with Charter....P. 178-12
SAINT-FRANÇOIS-DE-SALES. Souhaits de Bonne année....P. 353-4
SAINT-GERMAIN DE RIMOUSKI, Bénédiction du nouveau Seminaire....P. 20-7
ST. GEORGES SOCIETY OF TORONTO. Charter and by-laws, &c....P. 268-1 to 4
SAINT-JACQUES. Mémoires pour servir à l'histoire du chapitre de la Cathédrale de Saint-Jacques de Montréal....E. 334-1
ST. JAMES CHURCH. TORONTO. Report of the Committee on rebuilding....P, 233-17
SAINT-JEAN-BAPTISTE à Québec en 1865 ; compte rendu de la Fête....P. 4-7
SAINT-JEAN-BAPTISTE. Chants Canadiens à l'occasion du 24 juin, par J. A. Poisson....P. 98-4
SAINT-JEAN-BAPTISTE. Souvenir offert par la Minerve....P. 29
SAINT-JEAN-BAPTISTE. Discours prononcé par Mgr Ant. Racine évêque de Sherbrooke le jour de la Saint-Jean-Baptiste....P. 191-4
SAINT-JEAN-BAPTISTE. Discours prononcé par le révérend Père R. J. Tellier, S.J., jour de la fête de Saint-Jean-Baptiste....P. 193-2
SAINT-JEAN-BAPTISTE. Histoire de Jean Baptiste, Patron des Canadiens-Français....P. 164-1
SAINT-JEAN-BAPTISTE. Montréal, Souvenir et Guide....P. 324-5
ST-JEAN-BAPTISTE. Statuts de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.P. 191-7 P. 191-11
SAINT-JEAN. Le siège du fort de, en 1775, par Lucien Huot....P. 110-2
ST. JOHN BOARD OF TRADE. Report The Bay of Fundy and Harbour of St. John....P. 182-8
ST. JOHN'S CHURCH. Dubuque, Iowa, Historical address, par l'Evêque William Stevens Perry....P. 353-1
ST. JOHN. *Voir* COMMERCE. Commercial Industries....P. 255-7
ST. JOHN, N. B. International Fair, 1890....P. 313A-4
ST. JOHN. Medical men in its first half century....P. 497-6
ST. JOHN, N. B. Report on sewerage and water supply. P. 291-6, P. 447-5, P. 257-20-21
ST. JOHN. Siege of Fort, par Lucien Huot....P. 228-21, 229-1
ST. JOHN, N.B. Summer Carnival and Electrical Exhibition....P. 229-19
ST. JOHN. Union of the Cities of, and of Portland....P. 312-7
ST. JOHN. Water Supply....P. 502-3-4-5
ST. JOSEPH'S CHURCH. (Dedication of the new), 1893....P. 286-5
ST. JOSEPH'S KANKAKEE, portage....P. 498-3
ST. LAWRENCE AND Ottawa Grand Junction Railway Company, reports of directors and Chief Engineer....P. 342-9
ST. LAWRENCE. Natural History of the Gulf, par Robert Bell, fils....P. 221-8
ST. LAWRENCE. Panorama of the River St. Lawrence from Niagara to Quebec....P. 108-10
ST. LAWRENCE ROUTE. The beginning, par Arthur Weir....P. 502-1
ST. LAWRENCE SHIP Channel between Montreal and Quebec....P. 410D
ST. LAWRENCE (The Lower). or Quebec to Halifax via Gaspé and Pictou, &c.P. 239-2
ST. LAURENT COLLEGE. Library and Museum....P. 308a-5
ST. LOUIS. Annual Report of the Public Library....P. 251-1

VOLUME.

SAINT-LOUIS. Les Auciens postes du Lac, par Désiré Girouard ..... P. 347-10
ST. LOUIS MERCANTILE Library. Report for 1897 ..... P. 439-3
" " 1899 ..... P. 495-12
ST. LOUIS NEWSPAPERS and newspaper people of three decades, par William Hyde ..... P. 356-7a
ST. LOUIS PUBLIC LIBRARY. Annual Report, 1892 ..... P. 270-3
" " 1895–96 ..... P. 439-8
SAINT-LUC (HISTOIRE DE), par M. l'Abbé S. A. Moreau ..... P. 505-7
SAINT-MALO. Notices sur les rues ruelles, &c., de la Ville de Saint-Malo, par H. Harvat ..... P. 156-9
ST. MAURICE FORGES. Return of transactions between government and private individuals or companies ..... P. 310-4
ST. MAURICE RAILWAY Statutes, &c ..... P. 348-2
ST. MAURICE. *Voyez* Ingall (Lieutenant) ..... P. 203B-9
" " Remarks ..... P. 202B-2-3
ST. PATRICK, PARISH OF, Ottawa, 1900 ..... P. 506-7
ST. PAUL'S CHURCH (Halifax) History of, par le rév. Geo. W. Hill. P. 281-2, P. 281-9 & A-1
ST. PAUL. TRAIL IN the sixties, par W. G. Fouseca ..... P. 500-7
ST. PIERRE ET MIQUELON, Les Isles, par le Comte Primo Real ..... P. 228-18
SAINT-PIERRE (T.) Les Canadiens des Etats-Unis. Ce qu'on perd à émigrer. P. 452-3
ST. REGIS. Remarks on the maps from, to Sault Ste. Marie ..... P. 460-2
SAINT-ROCH DE QUÉBEC. Catalogue des membres de la congrégation des hommes de ..... P. 190-11
SAINT-SULPICE. Etat des Affaires Pécuniaires et Temporelles des Ecclésiastiques du Séminaire de Montréal ..... P. 253-1
SAINT-THOMAS d'Aquin. Entretien à l'occasion du sixième centenaire célébré en son honneur ..... P. 16-3
SAINT-VALLIER et son temps, par l'Abbé Gosselin ..... P. 472-4
ST. VINCENT de Paul (Toronto). Report of the Society ..... P. 239-5
ST. VINCENT de Paul. Sketch of his life and origin of the society of the same name ..... P. 237-9
SAINT-VINCENT de Paul (Societé de) Réglements ..... P. 191-1
" " Rapports du ..... P. 191-9
Conseil Supérieur du Canada ..... P. 193-9-10-11
SAINT-VINCENT de Paul (Societé) de). Souvenir des noces d'or, 1883 ..... P. 190-14
SAINT-VINCENT de Paul Societé, Rapport, 1879 ..... P. 307-14
SALARIES OF the clergy ..... P. 598½-19
SALISBURY. Manuscrits, 1883 à 1899 ..... P. 430, P. 439-7
SALT. MANHATTAN salt mine, Goderich ..... P. 507-7
SALWEY. MANUSCRIPTS of Alfred, 1885 ..... P. 414-4
SANDHAM (ALFRED). Coins, Tokens and Medals of Canada, 1872 ..... P. 210-1
Collection, 1884 ..... P. 210-6
SANDHAM (ALFRED). Historic Medals of Canada ..... P. 203F-3
SANDWICH ISLANDS and China. Message from the President of the U. S. respecting trade and commerce with, 1842 ..... P. 197-9
SANITARY. Report on sewage and water supply for St. John, N.B., for 1897. P. 447-5
SANITARY WARNING. Sewage of Stewarton drained into the Rideau Canal. P. 291-4
SAN JUAN ISLAND. Governor General's message, 1869 ..... P. 109-7
SAUTEC (PROFESSOR THOMAS). Notes on the tornado in Luzerne and Columbia counties in Wyoming, 1891 ..... P. 318-9
SARASIN (Michel). Médecin du Roi à Québec ..... P. 152-2
SA-SO-NA. The Mohawk maiden, 1852 ..... P. 508-13
SASSEVILLE (ABBÉ). Notes on Jesuit manuscripts ..... P. 215-6
SASKATCHEWAN. Farming and ranching in Western Canada ..... P. 385-14
SAULT STE. MARIE. Remarks on the map from St. Regis to ..... P. 460-2

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

SAUNDERS (WILLIAM). Agricultural colleges and experimental farm stations. . . . P. 447-3
SAUNDERS (WILLIAM). Report on the progress of the Canadian section at the World's Columbian Exposition. . . . P. 313B-8
SAVILE, Manuscripts of Augustus W. . . . P. 414-13
SAWDUST nuisance in river Ottawa. . . . P. 239-4
SAYENQUERAGHTA, King of the Senecas, par George S. Conover. . . . P. 302-16
SCABLE (LT. COL. T. C.). Subsistence of troops in the field, 1893-4. . . . P. 306-13
SCADDING (HENRY). Canada in sculpture . . . . P. 198-9
SCADDING (Henry, D.D.). Journal of Edward Baker Littlehales of an exploratory tour from Niagara to Detroit in 1793 . . . . P. 230-15
SCADDING (HENRY). Metallic Records of Martin Luther. . . . P. 139-37
SCADDING (HENRY). Specimens of pioneer typography. . . . P. 260-11
SCADDING (HENRY, D.D.) The Astrolabes of Samuel Champlain and Geoffrey Chaucer. . . . P. 221-13
SCADDING (HENRY). Toronto's first germ. . . . P. 48-6
SCADDING (HENRY). Towers, Bulwarks, Strong Places. An address. . . . P. 139-38
SCAIFE (WALTER B.). Law and History, 1890 . . . . P. 233-6
SCARTH (W. H.). Report on a trip to the Yukon. . . . P. 370-6
SCEPTICISM. A folly, par Adam Townley, D.D. . . . P. 490-4
SCHMITT (REV. E. J. P.). Dismas, the good thief. . . . P. 300-6
SCHOOL ARCHITECTURE, hints and suggestions on, par J. George Hodgins. . . P. 369-12
SCHOOL BOOK QUESTION. Letters in reply to the Brown Campbell crusade against the Education Department of Upper Canada. . . . P. 132-6
SCHOOL COMMISSION, Halifax. Report for 1872. . . . P. 379A-6
SCHOOL LANDS, Upper Canada. Proceedings in the Legislature of Upper Canada, during 1831-2-3, on the subject, with sundry despatches and
SCHOOL LAW of New Brunswick, Manual, 1892 . . . . P. 388-4
" " " 1901 . . . . P. 506-12
SCHOOL QUESTION (Manitoba). Brochures, &c., par l'Archevêque Taché et autres . . . . P. 285
SCHULTZ (HON. JOHN). A forgotten northern fortress . . . . P. 205B-14
SCHULTZ (JOHN). Old Crow Wing Trail. . . . P. 205B-12
SCIENCE, American Association for the advancement of, 1882 . . . . P. 366-9
SCOBIE (REV. ROBERT). Religious controversy with Rev. Father Molphy . . P. 227-5
SCOTCH CHURCH. Remember Zion, adresse par le révérend John Moffat. . . . P. 217-12
SCOTCH CHURCH. Report of the General Assembly of the Church of Scotland for promoting the religious interests of Scotch Presbyterians in the Colonies. . . . P. 235-5
SCOTCH MINISTER Emigrants pride. . . . P. 507-5
SCOT (THE) IN New France, 1535-1880, par J. M. LeMoine. . . . P. 203 H-1
SCOTT (C. A.) Chemin de Lévis et Kennebec. Réfutation de la brochure de C. A. Scott par L. N. Larochelle. . . . P. 256-8
SCOTT (CHARLES A.) Chemin de fer de Lévis et Kennebec, et ses embarras P. 153-9
SCOTT (CAPT. T.) Statement in support of a general railway Act for the North-west. . . . P. 143-12
SCRUTANS. Un des Immortels. . . . P. 230-19
SEAFIELD Manuscripts of the Countess of Dowager of. . . . P. 414-34
SEAL ARBITRATION (THE) 1893, Donald McMaster. . . . P. 347-5, P. 303-4
SECORD (LAURA). The Story of, par S. A. Curzon. . . . P. 260-12
SECRETARY OF THE ROYAL Society of Canada, par Nicholas Flood Davin, 1882. P. 301-4
SECRET SERVCE. Report of the Select Standing Committee on Public Accounts, relating to the expenditure of certain Secret Service Funds. . . . OP. 28-1-2
SECRET SERVICE, *voyez* Rapport du Comité Spécial Permanent des Comptes Publics. . . . P. 110-3-4

VOLUME

SEIGNIORIAL ACT for the abolition of feudal rights and duties in Lower Canada..... P. 371-5
SEIGNIORIES SEIGNORIAL QUESTION. Its present..... P. 181-3
SEIGNIORIAL TENURE. Discours de C. Dunkin,..... P. 445-5
SEIGNIORIAL TENURE. Etat Actuel de la question par un membre de l'Assemblée Legislative du Haut Canada..... P. 88-5
SEIGNIORIES. Abolition (des) des droits féodaux et seigneuriaux aux Canada, &c., par Clément Dumesnil..... P. 119-18
SEIGNIORIES. Addresses at the Bar of the Legislative Assembly, March, 1853, against the second reading of the Bill to define seigniorial rights. P. 445 A
SEIGNIORIES. Analyse chronologique relative à la concession du 25 Février, 1661, appelée la seigneurie de l'Isle-aux-Oeufs..... P. 151-3
SEIGNIORIES. Bill Seigneurial exposé sous son vrai jour par un cultivateur. P. 88-6
SEIGNIORIES. Bill Seigneurial exposé sous son vrai jour par le journal *La Patrie* Réfutation Victorieuse du Rapport soumis à la Convention anti-seigneuriale, 1855..... P. 27-4
SEIGNIORIES. Convention anti-seigneuriale de Montréal au peuple.... P. 27-3, P. 157-1
SEIGNIORIES. Mémoire concernant les grièves du sault au Matelot, de la Chatellenie de Coulonge, et autres que le séminaire de Québec possède à titre de fief..... P. 154-5
SEIGNIORIES. Mémoire sur la prétendue Seigneurie de Terre Ferme de Mingan..... P. 151-4
SEIGNIORIES. Opinion of Mr. Dupin, Advocate of the Royal Court of Paris, on the rights of the Seminary of Montreal in Canada..... P. 52-3
SEIGNIORIES. Pièces et documents relatifs à la tenure Seigneuriale demandées par une adresse de l'Assemblée législative..... O.P.42-1
SEIGNIORIES. Réponse à deux adresses de l'Assemblée législative au sujet de la Tenure Seigneuriale..... P. 39-4
SEIGNIORIES. Report of proceedings of the Committee to investigate the Government rights upon the farms of Notre Dame des Anges..... OP. 55
SEIGNIORIES. Report of a special committee on the Magdalen Islands..... P. 87-2
SEIGNIORIES. Réponse au Mémoire produit des Prétendus Seigneurs de Mingan..... P. 37-4
SEIGNIORIES. Réponse des Habitants des Isles de la Madeleine..... P. 151-7
SEIGNIORIES. Return to an address for copies of all despatches, &c., relating to the Seigniorial tenure, &c..... P. 133-4
SEIGNIORIES. Rights and titles of the Seminary of St. Sulpice of Montreal. P. 52-4
SEIGNIORIES. Some Remarks upon the French Tenure of "Franc-Alleu Roturier," and on its relation to the Feudal and other Tenures, par Robert Abraham..... P. 27-5, P. 38-4
SEIGNIORIES. The Anti-Seignioral Convention of Montreal..... P. 257-1
SEIGNIORIES. Third Report and proceedings of the Special Committee of the Legislative Assembly on the Seigniorial Tenure..... P. 137-4
SELKIRK (EARL OF). A letter addressed to John Cartwright, Esq., on the subject of Parliamentary Reform..... P. 168-5
SELKIRK COLONY. Farm Life in, par le révérend R. G. MacBeth..... P. 205-B-19
SELKIRK SETTLEMENT and the settlers, par Charles W. Bell..... P. 199-9
SELKIRK SETTLEMENT. Contributions by A. E. Bulger..... P. 494
SELKIRK SETTLEMENT, Letters, &c., read by Dr. Bryce and C. N. Bell before the Historical Society of Manitoba..... P. 205 A-17
SELLAR (Editor of the *Huntingdon Gleaner*), Quebec. *Voir* Loyalist..... P. 306-9-10
SÉMINAIRE DE QUÉBEC. *Voyez* Hamel (Juge)..... P. 154-5
SÉMINAIRE DE QUÉBEC. Catalogues, &c..... P. 159-3-4-5
SÉMINAIRE DE QUÉBEC. Mémoire présenté aux Evêques de la Province Assemblés aux Trois-Rivières..... P. 225-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

SEMINARY OF ST. SULPICE OF MONTREAL. Rights and titles, Memoirs on the part of the,..... P. 52-4
SÉMINAIRE DE SAINT-SULPICE DE MONTRÉAL. Etats des Affaires, 1852.....P. 253-1
SEMPÉ (EDOUARD). Cantate en l'honneur de son Altesse Royale, le Prince de Galles, à l'occasion de son voyage au Canada.....P. 14-27
SEMPLE. Unveiling the Monument at Seven Oaks to mark the spot where Semple fell..... P. 205 B. 8
SENECA INDIAN VILLAGES, par George S. Conover.....P. 302-18
SENÉCAL (L. A.) A question of veracity. Correspondence between Sir Hector Langevin, Mr. George Stephen and L. A. Senecal on the purchase of the North Shore Railway.....P. 89-8-9
SENÉCAL (L. A.) *et al.* Régina *vs.* accusés d'émeute.....P. 164-3
Separate Schools. Attacks by the *Mail* on Catholic institutions.....P. 196-10
SEPARATE SCHOOLS. The legislation and history of, in Upper Canada.....P. 443-13
SEPARATE SCHOOLS. Discours du révérend J. Gilbert Armstrong.....P. 507-4
SERMON prêché à York par le révérend John Strachan, 1814.....P. $\frac{508}{1}$-2
SERMONS prêchés par le révérend Alexander Sparks, 1819.....P. $\frac{508}{1}$-4
" par le révvrend Philip Toques.....P. $\frac{508}{1}$-5
" par le révérend Henry Patton, Toronto, 1853.....P. $\frac{508}{1}$-14
" par le révérend J. Gamble Geddes, Toronto.....P. $\frac{508}{1}$-16
" on the death of the Metropolitan, par le rév. P. W. Lerosemore...P. $\frac{503}{3}$-6
SERMON (AN OLD TIME), par le révérend Robt. Addison.....P $\frac{505}{2}$1-6*a*
SERRELL (EDWARD WILLIAM). Report on a railway suspension bridge proposed for crossing the St. Lawrence River at Quebec.....P. 181-2
SERVOS (ALEXANDER). History of Mrs. Jean-Baptiste Rousseaux. Historic houses.....P. 501-6*b*, P. 501-6*c*
SERVOS (The) Family, par Wm. Kirby.....P. 519-1
SETTLERS, BOWMANVILLE. J. T. Coleman.....P. 229-9
SETTLERS (Letters from) in Canada.....P. 385-11
SETTLERS' GUIDE. Quebec, 1894.....P. 316-2
SEVEN OAKS. Unveiling the monument to mark the spot where Semple fell.P. 205, B-8
SEWELL. Manuscrits du révérend W. H.....P. 414-4
SEWELL (AUGUSTUS). Notes upon the Massasagua, a specie of rattlesnake..P. 203, C-4
SEWELL (JONATHAN). Proceedings in the Assembly of Lower Canada, on the impeachment of.....P. 225-5
SEWELL (JONATHAN) and James Monk. Proceedings in the Assembly of Lower Canada on the Rules of Practice of the Courts of Justice, and the Impeachments of.....O.P. 58-1-2
SEWELL (CHIEF JUSTICE). An Essay on the judicial history of France, so far as it relates to the law of the Province of Lower Canada.....P. 133-1
SEWELL (CHIEF JUSTICE). A few notes upon the Dark Days of Canada....P. 203 B-10
SEWELL (CHIEF JUSTICE). Remarks on the stoves used in Russia for warming dwelling houses.....P. 203 B-14
SEWERAGE AND WATER SUPPLY. St. John, N.B., 1895-7.....P. 389-4-6
SEYMOUR (SILAS). A complaint to the Council of the Quebec Bar against Andrews, Caron and Andrews.....P. 57-2
SEYMOUR (SILAS). North Shore Railway Company, Report of the Engineer in Chief to the new Board of Directors.....P. 44-6
SEYMOUR (SILAS). North Shore Railway. Further statement of facts, with a supplement.....P. 57-3
SEYMOUR (GENERAL SILAS). Railway Policy of the Government of Quebec.P. 292-7
SHAKESPEARE. Was Shakespeare, after all, a Myth? par J. Watts de Peyster.P. 350-4
SHANLY (WALTER). Rapport sur le relèvement hydrographique d'Ottawa..O.P. 1-1
SHANLY (W. & F.). Hoosac Tunnel Contract claims, &c.....P. 110-9

VOLUME.

SHANLY (WALTER). Notes and corrections to the report of the Government Commission of Enquiry of the Grand Trunk Railway of Canada..P. 225-4
SHANLY (WALTER). Report of the Directors of the Caughnawaga Ship Canal Co.....P. 44-8
SHANLY (WALTER). City Terminus for the Grand Trunk Railway Company, as considered in a report to the Harbour Commissioners of Montreal..P. 60-1
SHANTZ (J. Y.). Narrative of a journey to Manitoba with an Abstract of the Dominion Land Act, etc .....P. 19-9, EP. 11-10, EP. 11-11
SHANTZ (J. Y.). Relation d'un voyage à Manitoba.....P. 254-1
SHEA'S RELATIONS. Chamoust (sa vie).....P. 211-1
" " Suite de la vie.....P. 211-2
" " Ursulines, voyage à la Nouvelle-Orléans.....P. 211-3
" " Guerre du Mississipi, 1739-1740.....P. 211*a*-1
" " Voyage du R. P. Jacques Gravier en 1790.....P. 211*a*-2
" " Relation par le R. P. Dablon, 1672-3.....P. 211*b*-1
" " Bataille du Malangueulé, 1755.....P. 211*c*-1
" " Mission du Mississipi, 1700.....P. 211*c*-2
" " Novum Belgium Jogues .....P. 211*c*-3
" " Voyage de Sageau .....P. 211*d*-1
" " Le R. P. Pierre Milet, sa captivité, 1690-1.....P. 211*d*-2
" " Dreuillettes.....P. 211*d*-3
" " Relation, 1696 .....P. 211*d*-4
" " Mission Abénaquise de Saint-François de Sales, 1702P. 211*d*-5
" " Lettres du Père Jacques Gauvier, 1708.....P. 211*d*-6
" " Lettre du Père Jacques Bigot, 1684.....P. 211*d*-7
" " Epistola Dreuillettes.....P. 211*d*-8
" " Des Hurons.....P. 211*d*-9
" " Prise de Chougen, 1756.....P. 211*e*
SHEA (JOHN GILMARY). The bursting of Pierre Marguy's La Salle bubble..P. 350-2
SHEA (JOHN GILMARY). Notes on Jesuit manuscripts .....P. 215-6
SHEBBEARRE (JOHN M. D.). A fourth letter to the people of England on the conduct of M——rs in alliances, fleets and armies, since the first differences on the Ohio to the taking of Minorca by the French, 1756..P. 52-7
SHEHYN. Biographie par P. A. J. Voyer .....P. 344-5
SHEHYN (JOSEPH). Budget Speeches, 1887 à 1890.....P. 17*c*-1 to P. 17*b*-10
SHELDON (J. P.) A travers le Canada .....EP. 28-2
SHELDON (J. P.) Notes on the Canadian North-West.....P. 219-14
SHELDON (J. P.) To Canada and through it.....EP. 30-1
SHEPHERD COPPER MINE. South Stukely. Reports, etc., 1864.....P. 178-11
SHEPPARD (MRS.). On the recent shells which characterise Quebec and its environs.....P. 203*a*-11
SHEPPARD (WILLIAM). Observations on the American plants described by Charlevoix.....P. 203*a*-13
SHEPPARD (WILLIAM). Notes on some of the plants of Lower Canada.....P. 203*b*-4
SHEPPARD (WILLIAM). Some observations on the Menobranchus lateralis..P. 203*c*-6
SHERBROOKE Exhibition.....P. 313*a*-5
SHERBROOKE. Canada's Eastern Exhibition, etc.....P. 261-7
SHERBROOKE SLATE CO. Prospectus, 1866 .....P. 179-20
SHERBROOKE Commercial Industries.....P. 255-7
SHERMAN (HON. JOHN). Relations with Canada. Annexation Speech of Hon. John Sherman of Ohio.....P. 234-15
SHERWOOD (HENRY). Federative Union of the British North American Provinces.....P. 56-6
SHEWEN (E. T. P.). Notes on Fort Monckton .....P. 289-3
SHREWSBURY Corporation. Hist. Manuscript Commission.....P. 414-49

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

SHIP CHANNEL between Montreal and Quebec ..... P. 410 D
SHIRREFF (ALEXANDER). Topographical notices of the country lying between the north of the Rideau and Penetanguishene, on Lake Huron ..... P. 203 B-11
SHORTLIDGE (SWINTHIN C.) Date of Wolfe's death ..... P. 445-2
SHORTT (ADAM). Canadian Currency, Banking and Exchange ..... P. 503-11 to 14
SHORTT (ADAM). Early history of Canadian Banking under French rule. P. 443-7 to 11
SHORTT (ADAM). The early history of Canadian Banking, Part I., Origin.. P. 355-12
Part II., Currency and Exchange after the Conquest ..... P. 355-12½
SHORTT (ADAM). Early history of Canadian Banking ..... P. 377-4-5-6
SIBLEY (A. H.) Silver Isl t and Woods location ..... P. 107-17
SIEGE OF QUEBEC. Journal by a gentleman on the spot, 1759. ..... P. 471-1
SIÈGE DE QUÉBEC en 1759. ..... P. 342-5
SICOTIÈRE (LEON DE LA). Emigration Percheronne au Canada pendant le XVII siécle. ..... P. 255-5
SIDDONS (J. H.) Canadian Volunteers' Handbook ..... P. 187-1
SILLERY, LE CHEVALIER NOEL Brulart de. ..... P. 82-6
SILLERY. La seigneurie et les Hurons de Lorette, par Léon Gérin ..... P. 487-6
SIMMONDS (P. L.) Past, present and future sources of the timber supplies of Great Britain ..... P. 107-11
SIMONDS (JAMES). Letters written at St. John, par ..... P. 497-5
SIMONS (TITUS). Quartermaster 1767-1812, par H. H. Robertson ..... P. 519-7
SIMPSON (J. B.) Memorials of the late Civil Service Rifle Corps. ..... P. 187-4
SIMPSON (THOMAS). The fate of, par Alexander McArthur ..... P. 205 A-8
SIMPSON (WILLIAM S.) Report at large of a debate in the House of Assembly of the Province of Lower Canada ..... P. 147-4
SINDING (PROFESSOR PAUL C.) The Ancient Scandinavians, their maritime expeditions, their discoveries and their religion. ..... P. 203 D-26
SINDING (PROFESSOR PAUL C.) The Sleswick-Holstein Question ..... P. 203 D-27
SINNETT (MRS. PERCY) *Voyez* Kohl. Travels in Canada, 1861. .....
SIOUX INDIANS. The language of the Dakota or, par F. L O. Roehrig. ..... P. 367-1
SKRINE MANUSCRIPTS OF Henry Duncan ..... P. 414-7
SLAVERY IN NEW YORK. State Library Bulletin, ... P. 485-5
SLAVERY. Jacques Viger, De l'Esclavage en Canada ..... P. 204-1
SLAVERY (NEGRO) in Wisconsin and the underground railroad, par John Nelson Davidson ..... P. 459-7
SLAVERY L'ESCLAVAGE dans l'antiquité et son abolition par le Christianisme, par George Desbarats, fils ..... P. 218-12
SLAVERY. Traité entre sa Majesté et les Etats-Unis d'Amérique, signé à Washington le 9 Août, 1842. ..... P. 225-3
SLAVE LAKE. Notes and observations of travels on the Athabaska and, par W. J. McLean ..... P. 500-9
SMALL (H. B.) Canadian Forests, &c ..... P. 115-10
En français ..... EP. 28-5
SMALL (H. B.) The Mineral ressources of the new dominion, une conférence.. P. 395-8
SMALL (H. B.) Industries and Manufactures ..... EP. 30-6
SMITH (H. C., M.D.) Questions regarding Leprosy, A. et F. ..... P. 225-8
SMITH (SIR DONALD). Inauguration as chancellor of McGill University.. P. 382B-15
SMITH (J. H.) Historical sketch of the County of Wentworth ..... P. 442-2
SMITH (R. J., M.D.) Lecture on the history of Medicine and the science of Homœpathy ..... P. 217-18
SMITH (R. J.) Lecture on the history of Medicine ..... P. 60-2
SMITH (JAMES.) Les Eléments de l'Agriculture ..... P. 190-3
SMITH (GOLDWIN.) Social Problems ..... P. 237-16
" " Temperance *versus* Prohibition ..... P. 233-11
" " The Political destiny of Canada ..... P. 69-7
with a reply by Sir Francis Hincks ..... P. 89-3

VOLUME.

SMITH (WALTER H. J.) Planetary Almanac, 1887 ..... P. 221-2
SMITH (REV. T. WATSON). The Loyalists at Shelburne ..... P. 281B-4
SMYTH (REV. NEWMAN). Historical Discourse at the 250th Anniversary of the first church in New Haven ..... P. 254-12
SNELLING (RICHARD). Articles on the Court of Chancery and the fusion of law and equity ..... P. 198-6
SNOW (SAMUEL). The Exiles return Narrative of Samuel Snow, who was banished to Van Dieman's Land for participating in the Patriot War in Upper Canada, in 1838 ..... P. 116-7
SOCIETIES. Act of Incorporation, &c., Ottawa Natural History Society, 1866 ..... P. 80-2
SOCIETIES. American Association for the Advancement of Science ..... P. 113-8
SOCIETIES. American Institute Mining Engineers Halifax Meeting, 1885 .. P. 186-7
SOCIETIES. Amicale (Société) de Québec, 1871 ..... P. 191-13
SOCIETIES. Annuaires de l'Institut Canadien de Québec, 1874-5-6 ..... P. 207
1877-8-9 ..... P. 207A
1880-1.2 ..... P. 207B
SOCIETIES. Annual Report of the proceedings of the society for the relief of strangers in distress at York ..... P. 146-1
SOCIETIES. Biennial report of the Minnesota Historical Society ..... P. 218-15
SOCIETY. (of) Canadian Artists First Exhibition, 1868 ..... P. 393-17
Second Exhibition, 1870 ..... P. 393-18
Third " 1871 ..... P. 393-19
SOCIETIES. Care of the destitute and criminal population by "Philanthropy" P. 199-2
SOCIETIES. Catalogue of the objects of interest belonging to the New Haven Historical Society ..... P. 201-7
SOCIETIES. Cayuga Historical Society Collections ..... P. 209, P. 209-A, B, C
SOCIETIES. Céline ou une autre Magdaleine à l'asile du Bon Pasteur de Québec ..... P. 195-12
SOCIETIES. Charter of the Minnesota Historical Society ..... P. 201-9
SOCIETIES. Club National Démocratique. Manifeste du, 1849 ..... P. 190-1
SOCIETIES. Constitution of the American Association for the advancement of science, meeting at Montreal, August 1882 ..... P. 113-6
SOCIETIES. Constitution of the St. Andrew's Society of the town of Kingston, &c., with a list of its officers, 1840 ..... P. 48-1
SOCIETIES. Constitution de l'Institut Catholique de Saint-Roch de Québec .. P. 194-1-2
SOCIETIES DE SAINT-VINCENT DE PAUL. Rapports du Conseil supérieur du Canada, 1878 to 1880 ..... P. 193, 9-10-11
SOCIETIES. Discours prononcé par Et. Parent, Ecr. Considérations sur le sort des classes ouvrières ..... P. 118-1
SOCIETIES. Discours sur l'ouvrier, prononcé par M. l'abbé M. Colin ..... P. 5-4
SOCIETIES. Geographical Society of Quebec. Transactions 1880 to 1885 .. P. 206
SOCIETIES. Historical and Scientific, of Manitoba. Reports and transactions 1880 to 1885 ..... P. 205
SOCIETIES. Historical and Scientific Society reports, transactions, &c., from 1889 ..... P. 205 B
Report ..... P. 205 B-1
SOCIETIES. Historique de la Société Musicale ..... P. 97-9
SOCIETIES. Institut Canadien, Annuaire pour 1866, 1868-69-70 ... P. 18-11, 12 and 16
P. 18-14
SOCIETIES. Institut Canadien Français ..... P. 46-1
SOCIETIES. Institut Canadien de Québec, annuaires ..... P. 46-6-7
SOCIETIES. Institut Canadien de New-York, Lecture par Dr. J. E. Dorion, 1854 ..... P. 6-3
SOCIETIES. Institut Canadien de Québec, concours de 1876, Christophe Colomb, Les Ruines de Grand Pré ..... P. 82-3

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

SOCIETIES. Institut Canadien de Québec, concours d'éloquence de 1876. Proclamation du Lauréat 13 octobre.....P. 12-2
SOCIETIES. Institut Canadien en 1852, par J. B. E. Dorion, 1852.....P. 2-3
SOCIETIES. Institut des Artisans, Basilique de Saint-Pierre de Rome.....P. 1-12
SOCIETIES. Institut des Artisans, Eglise de Saint-François d'Assise.....P. 1-13
SOCIETIES. Institut des Artisans, entretien sur les Arts Industriels.....P. 1-11
SOCIETIES. La Société Historique de Montréal.....P. 204
Mémoires et documents, 1859 à 1870, 1875 à 1880.....P. 204-A
SOCIETIES. Liste des membres fondateurs de la Société de Géographie de Québec.....P. 130-6
SOCIETIES. List of members founders of the Geographical Society of Quebec, (A. et F).....P. 228-15
SOCIETIES. Literary and Historical of Quebec.....P. 203 to P. 203-T
SOCIETIES. Manitoba Historical and Scientific Society Reports, 1886-78.P. 205 A-11-12
" Transactions. Geology of some Islands in Lake Winnipeg, J. Hayes Paxton, 1886.....P. 205 A-2
" Time marking, par R. E. W. Goodredge.....P. 205 A-3
" Chinook Winds par A. Bowerman.....P. 205 A-4
" Mammals of Manitoba, par E. E. Thompson.....P. 205 A-5
" Souris Country, par Geo. Bryce.....P. 205 A-6
" Our Winter Birds, par Alex. McArthur.....P. 205 A-7
" Fate of Thomas Simpson par Alex. McArthur.....P. 205 A-8
" Footsteps of time in the Red River Valley, par A. M. Charles.P. 205 A-9
" Some Red River settlements history, par Charles N. Bell.....P. 205 A-10
" Inaugural Address, Ch. Bell.....P. 205 A-13
" Life of John Tanner, Geo. Bryce.....P. 205 A-14
" Henry's Journal, Ch. Bell.....P. 205 A-15
SOCIETIES. Abortive Fenian Raid, G. McMicken.....P. 205, A-16
SOCIETIES. Selkirk Settlement.....P. 205, A-17
SOCIETIES. Proceedings of the Portland Society of Natural History, 1867..P.174-15
SOCIETIES. Programme of the thirty-first meeting of the American Association for the Advancement of Science.....P. 113-7
SOCIETIES. Premier Rapport Annuel sur l'Institution Catholique des Sourds-Muets.....P. 156-7
SOCIETIES. Réception des clubs d'Ottawa aux clubs visiteurs de la Province de Québec.....P. 155-5
SOCIETIES. Règles de la Société ecclésiastique de Saint-Michel.....P. 194-3
SOCIETIES. Règlement de la Société de Saint-Vincent de Paul.....P. 191-1
SOCIETIES. Reports, Halifax Young Men's Christian Association, 1878,1880.P. 117-5-6
SOCIETIES. Report of the Minnesota Historical Society.....P. 201-8
SOCIETIES. Report of the Ottawa Reception Committee on the Flag Incident on board the Steamer "Queen".....P. 45-6
SOCIETIES. Retrospective Glance (A) at the Progressive state of the Natural History Society of Montreal, par le major R. Lachlan.....P. 95-2
SOCIETIES. Royal Colonial Institute Rules, &c.....P. 115-8
SOCIETIES. Rules and regulations of the Quebec Garrison Club.....P. 187-6
SOCIETIES. Rules of the Quebec Benevolent Society confirmed by the Court of King's Bench, 1809, 1811 and 1819, with an appendix containing a list of the members from 1789 to 1829.....P. 159-14
SOCIETIES. Sermon delivered before St. Andrew's Society, Ottawa, par le réverend F. W. Farries.....P. 186-13
SOCIETIES. St. Andrew's Society of Ottawa, sermon d'anniversaire par le réverend W. T. Herridge.....P. 237-11
SOCIETIES. Second Annual Report of the Christian Women's Union.....P. 220-6
SOCIETIES. Sermon to St. Andrew's Society, par le rév. A. P. McDiarmid..P. 221-19

VOLUME.

SOCIETIES. Souvenir de la Saint-Jean Baptiste de 1874, offert aux différentes Associations Canadiennes-Françaises du Canada et des Etats-Unis, par "La Minerve" ..... P. 29
SOCIETIES. Souvenir des Noces d'Or de la Société de Saint-Vincent de Paul. P. 190-14
SOCIÉTÉ. Union Allet. Ex-Voto des Zouaves à N.-D. de Bonsecours ... P. 25-3
Voyez Incident du Drapeau ..... P. 45-6
SOCIÉTÉ Union Allet, 1872. Rapport présenté à l'Assemblée Générale, par M. Gustave A. Drolet ..... P. 13-15
SOIRÉES Canadiennes. Revues 1861 à 1862, 1882 à 1886, 10 Volumes. P. 464-25 to 34
SOME HISTORICAL NOTES, Wentworth Historical Society ..... P. 519-6
SOLEMN LEAGUE AND COVENANT, 1638, and The Scottish National Covenant, 1638, in Old South Leaflets, No. 25 ..... P. 299
SOMERSET (DUKE OF). Manuscript, Appendix 7 ..... P. 414-46
SOMERVILLE (ALEXANDER). Canada, a Battle Ground ..... P. 136-7
SOUHAITS de Bonne Année, par Saint-François de Sales ..... P. 353-4
SOULANGES CANAL, 1898 ..... P. 502-2
SOURDS-MUETS. (Institution Catholique des). Premier Rapport Annuel, Coteau Saint-Louis ..... P. 156-7
SOURIS COUNTRY, par George Bryce ..... P. 205, A-6
SOUTH AFRICAN CONTINGENT. Welcome home. (Trois photographies) ..... P. 503-5
SOUTH AFRICAN JOURNAL, par le capitaine G. E. Bulger, 1860 à 1864 ..... P. 467-1
SOUTH EASTERN MINING Co. Acton mine ..... P. 178-1
SOUTH HAM GOLD AND COPPER MINING Co. Reports and charter, 1864 ..... P. 179-21
SOUTHAMPTON CORPORATION. Manuscript of the ..... P. 414-9
SOUTHWELL, MINISTER. Manuscripts of, 1891 ..... P. 414-22
SOUTHERN HISTORY ASSOCIATION. Publications ..... P. 498-9
SPAIGHT (GEORGE). Trial of Patrick J. Whelan for the murder of the Hon. Thomas D'Arcy McGee ..... P. 37-3
SPALDING (MGR. M. T.) Pays Catholiques et pays Protestants comparés .. P. 14-26
SPARKS (REV. ALEXANDER). Sermon par le, 1819 ..... P. 508-4
Sermon de la mort de, 1819 ..... P. 508-5
SPARKS (REV. ALEX., D.D.) Sermon preached in the Scotch Church, in the City of Quebec, on the 21st April, 1814, Thanksgiving for peace . P. 217-3
Sermon preached on the day of his death, 14th March, 1819 . P. 217-4
SPEARMAN (JAMES M.) The Colonial cambist. Table of the assay of fineness, &c., of foreign coins circulating in the British possessions ..... P. 38-1
SPENCE (THOMAS). Manitoba and the North-west of the Dominion ; its resources, advantages, &c., 1871, in French, and other editions in English ..... E.P. 2-2, E.P. 14-3, E.P. 15-7, P. 19-8 E.P. 15-6
SPENCE (THOMAS). Saskatchewan Country of the North-west ..... E.P. 18-6
SPENCE (THOMAS). The Prairie Lands of Canada ..... E.P. 18-1
SPENCE (THOMAS). Useful and practical hints for the settler on Canadian prairie lands ..... E.P. 8-3
SPOFFORD (AINSWORTH R.) Special report of the Librarian of Congress ... P. 350-15
SPRAGGE (J.G.) To the Attorney and Solicitor General on the Court of Chancery, 1847 ..... P. 302-2
SPRAYING. Instructions in ..... P. 369-6
SPROAT (GILBERT MALCOLM). British Columbia information for emigrants . E.P 12-14
STAFFORD. Manuscripts of Lord, 1885 ..... P. 414-4
STATESMAN'S YEAR BOOK, 1872, 1884, 1886 ..... P. 478, 478, A & B
STATISTICAL. Miscellaneous statistics of Canada for the year 1863 ..... O.P. 4-1-2, O.P. 19-12, O.P. 19-15
STATISTICAL ABSTRACT AND RECORD. Geo. Johnson ..... P. $\frac{480}{1}$, $\frac{480}{2}$, $\frac{480}{3}$-4, 5, 6, 7, 8
STATISTICAL ABSTRACT for Colonial and other possessions of the United Kingdom, from 1859 to 1873 ..... P. 376-9

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.
STATISTICAL YEAR BOOK. S.C.D. Roper, 1899, 90.....P. $\frac{489}{4}$, P. $\frac{486}{5}$, P. $\frac{489}{6}$, P. $\frac{489}{7}$
STATISTICS, CRIMINAL.....P. 412
STATISTICS. Year Book and Almanac of Canada, 1861 à 1871, 1872 à 1878. (5 Volumes).....P. 208, A.B.C.D.
STATUTES. Perpetual Ready Reference Guide to the Statutes of Canada, par F. K. Blatch.....P. 266
STATUTES. Table of the, of the Dominion of Canada, par R. J. Wicksteed.P. 349-8
STARKEY (Dan. B.). George Rogers Clark and his Illinois Campaign.....P. $\frac{459}{A}$-2
STEAMERS. Papers in reference to the Atlantic steamship line.....P. 349-12
STEAM NAVIGATION. The Royal William the pioneer of ocean steam navigation, par Archibald Campbell.....P. 260-13
STEAM NAVIGATION. The Royal William, 1831-33.....P. 203G-11
STEBBINS (THANKFUL). An Unredeemed Captive, par Alice Baker.....P. 231-4*a*
STEPHENS. Biographie, par P. A. J. Voyer.....P. 344-5
STEPHENSON (WM.). Why I am a Protestant.....P. 139-32
STEREOMETRICAN, par C. Baillairgé.....P. 344-8
STEVENS (JOHN AUSTIN). Memoir of William Kelby, librarian of the New York Historical Society.....P. 440-4
STEVENS (B. F.). Letter recommending that authority be given him to obtain for the United States original papers, &c.....P. 234-21
STEVENS (B. F.). *Voyez* U. S. Senate.....P. 196-3-4
STEVENSON (JAMES). The cause and commencement of the war between Great Britain and America.....P. 203G-15
STEVENSON (JAMES). Currency of Canada after the Capitulation.....P. 256-7
STEVENSON (JAMES). Currency, with reference to Card Money in Canada during the French domination.....P. 203A-10
STEWART (GEORGE, JR.) Emerson the Thinker.....P. 203G-9
STEWART (GEORGE, JR.). Alcott, the Concord Mystic.....P. 203G-16
STEWART (GEORGE, JR.). Lecture on Alcott.....P. 217-13
STEWART. Manuscripts of Captain of Alltyrodyn.....P. 414-4
STEWART (GEORGE, JR.). Account of the public dinner to Count Primo-Real.....P. 223-3
STEWART (GEORGE, JR.). Thomas Carlyle.....P. 203H-4
STEWART (GEORGE, JR.). Thomas Carlyle, a paper.....P. 217-19
STEWART (GEORGE, JR.). The Genius and Life work of Longfellow.....P. 203H-13
STEWART (GEORGE, JR.). Thoreau; the Hermit of Walden.....P. 203H-9
STEWART (J. J.). Early Journalism in Nova Scotia.....P. 281B-5
STEWART (MCLEOD). Ottawa an Ocean port.....P. 290-2, P. 366-11
STICKNEY (GARDNER P.). Nicholas Perrot.....P. 459, P. 459-2
STICKNEY (GARDNER P.). The use of Maize by Wisconsin Indians.....P. $\frac{459}{A}$-3
STIRLING PEERAGE. Case of the Baronets of Scotland and Nova Scotia....P. 129-9
STIRLING PEERAGE. Collection of papers relating to Nova Scotia including Historical view by Lockhart, annotated and with MS. Notes....P. 129, P. 129-12
(A. & F.) Appendix, Charter, &c.....P. 129-3
STIRLING PEERAGE. Manual of the Barnotage of the British Empire (y compris la Nouvelle-Ecosse).....P. 129-8
STIRLING PEERAGE. Royal Province of New Scotland and her Baronets, par le major Francis Duncan.....P. 108-9
STIRLING PEERAGE. Statements with reference to the Knights Baronets of Nova Scotia, par E. Lockhart.....P. 129-6
STONE (COL. WM. L.). In memory of.....P. 270-1
STONEYHURST COLLEGE. Manuscripts at, 1885.....P. 414-4
STORM. Herald and Almanac (Wiggins), 1883.....P. 319A-8
STRABO. Introduction to Geography. Old South Leaflets No. 30.....P. 299
STRACHAN (REV. JOHN). A discourse on the Character of King George the third.....P. 235-4

VOLUME.

STRACHAN (REV. JOHN). Christian religion recommended in a letter, 1807. P. 508-1
Sermon preached at York ..... P. 508-2
" " Montreal, 1814 ..... P. 508-2
Letter to Rev. Thomas Chalmers on Dr. Hobart. P. 508-10
Cornwall Tribute, plate presented ..... P. 508-11

STRACHAN (BISHOP). Church University of Upper Canada. Pastoral letter from the Lord Bishop of Toronto ..... P. 160-5

STRACHAN (JOHN ARCHDEACON). Letter to Dr. Lee, convener of a Committee of the General Assembly of the Church of Scotland ..... P. 90-2

STRACHAN (JOHN). Observations in the Provisions made for the maintenance of a Protestant Clergy in Upper and Lower Canada ..... P. 139-1

STRACHAN (BISHOP). Pastoral letter to the clergy and laity of the diocese of Toronto ..... P. 139-12

STRACHAN (BISHOP). Secular state of the church in the Diocese of Toronto. P. 90-8

STRACHAN (BISHOP). The Clergy Reserves, a letter to the Duke of Newcastle, 1853 ..... P. 90-10

STRACHAN (BISHOP). The Clergy Reserves, lettre à l'honorable A. N. Morin. P. 90-11

STRACHAN (JOHN). The poor man's preservative against Popery. The case of Hon. J. Elmsley ..... P. 227-4

STRANG (KING). A Moses of the Mormons, par Henry E. Legler ..... P. 459*a*-5

STRANGE (LIEUT. COL. I. B.). Artillery Retrospect of the last great war. P. 203*e*-20

STRANGE (LIEUT. COL.). Sieges, and the changes produced by modern weapons ..... P. 203*f*-6

STRANGERS in distress. Relief of. Annual report ..... P. 508-7

STRATFORD HOSPITAL. Rules and regulations ..... P. 239-3

STRATFORD TOWN. 1882 ..... P. 229-15

STRATHMORE. Manuscript of the Earl of ..... P. 414-34

STEMLER (LE P. JÉSUITE). Mgr. Gaume, sa thèse et ses défenseurs, les classiques Chrétiens et les classiques Payens dans l'enseignement ..... P. 11-5

STRETTON (CLEMENT E.). A few remarks on railway accidents ..... P. 180-12

STRYKER (WILLIAM S.). The New Jersey Volunteers (Loyalists) in the Revolutionary War ..... P. 197-12

STUART (JAMES). Correspondence with the Right Hon. Spring Rice, Lord Aylmer, and others on subjects connected with his suspension and removal from the office of Attorney General of Lower Canada ..... P. 83-8

STUART (ANDREW). Vie de Le Page de Pratz ..... P. 203*a*-12

STUART (ANDREW). Notes upon the south western boundary line of the British Provinces of Lower Canada and New Brunswick and the United States of America ..... P. 84-1

STUART (ANDREW). Notes on the Saguenay Country ..... P. 203*a*-5

STUART (ANDREW). Of the Ancient Etruscans, Tyrrhenians or Tuscans .... P. 203A-9

STUART (JAMES). Petition from Montreal complaining of malversation of office by, with report of Committee of Assembly, 1830, F. & A. .. P. 342-4 OP. 603

STUART (GEORGE O'KILL). Reports of cases argued and determined in the Courts of King's Bench and appeal, 1835 ..... P. 341-2-3.4

STURTON (S.) A few thoughts on the Botanical Geography of Canada. .. P. 203D-18

STURTON (S.) Danger arising from the substitution of benzole for turpentine in paint ..... P. 203D-12

SULLIVAN'S CAMPAIGN. In Western New York, 1779 ..... P. 438-4

SULLIVAN'S Expedition against the Western Indians, 1779, Journals of
Hardenbergh ..... P. 209-2
Beatty ..... P. 209-3
Grant Thomas and George ..... P. 209-4
Dearborns ..... P. 209-5

SULLIVAN (Hon. R. B) Letters on Responsible Government ..... P. 49-7

VOLUME.

SULPICIENS (les) et les prêtres des Missions étrangères en Acadie, par l'abbé H. R. Casgrain ..... P. 360-3
SULTE (BENJAMIN.) Le Canada en Europe. ..... P. 14-6
" " La banque Française en Canada ..... P. 392 1 to 5
" " La statue de Cartier ..... P. 119-21
" " L'expédition militaire de Manitoba ..... P. 13-3
" " Origin of the French Canadians ..... P. 445-6
" " Sir George E. Cartier ..... P. 18-7
" " Situation de la langue Française en Canada ..... P. 151-11
SUPERIOR (LAKE). Exploration by Radisson and Groseilliers par Henry Colin Campbell ..... P. 459-3
SUPERIOR. Lake Michigan and Superior, a critical period for the French Traders of, in 1654. par Edward Neill ..... P. 368-I4
SUPERIOR LAKE region. Père René Ménard, par Henry Collin Campbell .. P. 459-1
SURGÈRES (M. E. CHEVALIER DE) *voyez* journal du voyage, 1698 ..... P. 203N-4
SURTEES (ROBERT). Report on Anchor ice Ottawa water works ..... P. 113-12
SURVEYS AND Museums, Canadian, and the need of increased expenditure, par B. E. Walker ..... P. 486-4
SURVEYS. Rapport des Commissaires nommés pour l'exploration du pays entre les rivières Saint-Maurice et Outaouais ..... P. 147-6
SURVEYS. Rapport de Walter Shanly, sur le relèvement hydrographique de l'Ottawa ..... OP. 1-1
SURVEYS. Report of the Commissioners appointed to explore the country between the St. Maurice and the Ottawa, in 1830 ..... P. 147-5
SURVEYS. Report on a topographical and geographical exploration of the Canoe route between Fort William and Fort Garry, &c., during the summer of 1857, par Henry Youle Hind ..... OP. 1-2
SURVEYS. Report on the climate and agricultural value, &c., of the northern portion of British Columbia and of the Peace River country, par George M. Dawson ..... OP. 49-7
SURVEYS. Remarks on Upper Canada surveys, Huron and Ottawa Territory, 1860, 1861, 1862 ..... OP. 1-8, OP. 1-9, OP. 1-10
SURVEYS. Remarques sur les arpentages faits dans le Bas-Canada et extraits de rapports d'arpenteurs. Appendice N° 27 ..... OP. 9-5
SURVEYS. Return in part to an address for copies of documents relative to the survey and improvement of the rapids of the river St. Lawrence, Maillefert and Raasloff. Return to an address, 30th March, 1855 .... OP. 17-2, OP. 1-5
SURVEYS. Source of the Mississippi. Letter from Ivison Blakeman, Taylor & Co., and report of Hopewell Clarke, chief of the expedition in October, 1886 ..... P. 173-4
SURVEYS. Surveyor's reports of township surveys in Manitoba, Keewatin and Northwest Territories ..... P. 474
SURVEYS. Topographical notices of the country lying between the mouth of the Rideau and Penetanguishene on Lake Huron, par Alexander Sheriff, 1831 ..... P. 203B-11
SURVEYS. Sources of the Mississippi, rapport de l'hon. James H. Baker, P.173-3, P.199-5
SURVEYS. True source of the Mississippi, par Pearce Giles ..... P. 173-2
SURVEYS. Up the river Moisie, par Edward Cayley ..... P. 203D-11
SUSQUEHANNA RIVER. The frontier forts within the north and west branches, par le capitaine John M. Buckelew ..... P. 368-21
SUSSEX (N.B.). Rev. Oliver Arnold, par Leward Allison ..... P. 352-10
SUZOR (L. T.). Aide mémoire du Carabinier volontaire, &c., &c ..... P. 194-7
SWITZERLAND. Federal constitution of the Swiss Confederation, 1874. Old South leaflets ..... P. 299

VOLUME.

SYDNEY COAL FIELDS, par Hugh Fletcher (ainsi que tableau et carte)..... P. 486-8
SYDENHAM (LORD), ci-devant C. Poulett Thomson, correspondance, instructions à.....P. 76
SYDENHAM (LORD). Notices of his death by the press of North America...P. 69-2
SYMONS (JOHN). The battle of Queenston Heights, with notices of the life of Sir Isaac Brock.....P. 55-1
SYNDICATE (THE). What is it? A story for young Canadians, par Daluaine,P. 136-14
SYNGE (CAPT. MILLINGTON HENRY). Great Britain one Empire. On the union of the dominions of Great Britain by inter-communication with the Pacific and the East, *viâ* British North America, ainsi que cartes..P. 332-4
SYNOD (FIFTH) of the Diocese of British Columbia, 1892.....P. 269-5
SYNOD of the Diocese of British Columbia. Report of the special session for the election of a bishop.....P. 287-6

T.

TABLETTES Historiques Canadiennes, par Bibaud, 1859.....P. 119-1
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). Denomination or Free Christian Schools in Manitoba.....P. 220-1
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). Encore l'amnistie, 1875.....P. 120-13
TACHÉ (J. C. ET P. J. O. CHAUVEAU). La Pléiade Rouge, par Gaspard Le Mage.....P. 23-5
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). Fenian raid, let. ouverte à l'hon. Gilbert McMicken.P. 239-7
TACHÉ (Sir E. P.) Guerre de 1812 à 1815. Bataille Navale du Lac Champlain.....P. 205-5
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). L'amnistie, 1874.....P. 33-2, P. 54-5
TACHÉ (J. C.) Le défricheur de langue, par Isidore de Méplats.....P. 14-25
TACHÉ (J. C.) La mouche, ou la chrysomèle des patates et le moyen de combattre ses ravages.....P. 35-3
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). La situation au Nord-Ouest.....P. 152-18
TACHÉ (J. C.) Les Asiles d'aliénés de la Province de Québec et leurs détracteurs.....P. 194-16
TACHÉ (J. C.) Les Histoires de M. Sulte.....P. 46-2
TACHÉ (J. C.) Les Sablons, Ile de Sable.....P. 51-5
TACHÉ (DR. J. C.) Memorandum on Cholera, Medical conference held in the bureau of Agriculture in March, 1866.....P. 291-1-2
TACHÉ (J. C.) Mémoire sur le choléra.....EP. 5-4
TACHÉ (J. C.) Notice Historiographique sur la fête célébrée à Québec le 16 juin 1859, pour le deux centième anniversaire de l'arrivée de Monseigneur de Montmorency.....P. 11-3
TACHÉ (MGR.) Oraison Funèbre de Mgr. Bourget, 1885.....P. 223-9
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). Pamphlets, &c., on the Manitoba School question.P. 285
TACHÉ (SIR E. P.) Quelques réflexions sur l'organisation des volontaires et de la milice de cette Province, par un Vétéran de 1812.....P. 11-6
TACHÉ (DR. J. C.) Questions regarding Leprosy.....P. 225-8
TACHÉ (MGR. ALEXANDRE). Vicaire des Missions de Saint-Boniface. Rapport au mois d'avril 1887.....P. 222-8
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). The Amnesty Again, 1875.....P. 140-9
TACHÉ (J. C.) The Canadian Census of 1871. Remarks on Mr. Harvey's paper.....P. 38-5
TACHÉ (J. C.) The Colorado Potato Beetle. How to oppose its ravages.P. 291-3
TACHÉ (J. C.) Trois Légendes de mon pays.....P. 98-2
TACHÉ (ARCHEVÊQUE). Vingt-cinquième anniversaire, 1875.....P. 80-6
TALBOT SETTLEMENT and Buffalo in 1816.....P. 460-2

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

TADOUSAC. Brief chronicle of the Chapel of Ste. Croix, Tadousac, par Thomas D. King ..... P. 51-1
TALON. Mémoire sur l'état présent du Canada. 1667 ..... P. 203J-1
TANGUAY (ABBÉ CYP.) Registres de l'état des personnes ..... P. 190-8
TANNER (HENRY). Successful Emigration to Canada ..... P. 144-13 & EP. 30-5
TANNER (HENRY). The Canadian North-west ..... P. 219-14
TANNER (JOHN). Life of, a famous Manitoba scout, par George Bryce .... P. 205A-14
TARDIVEL (J. P.) Borrowed and stolen feathers, Quebec, Le Canadien, 1878. The answer from the Morning Chronicle is appended ..... P. 136-12
Tardivel (J. P.) L'anglicisme, voilà l'ennemi ..... P. 74-4
TARDIVEL (JULES P.) Les Poëtes Anglais. Conférence à l'Institut Canadien. P. 207A-3
TARDIVEL (JULES P.) Notice biographique sur M. Louis Philippe Turcotte, lue à l'Institut Canadien, 1878 ..... P. 207A-11
TARDIVEL (JULES P.) Vie du Pape Pie IX, ses œuvres et ses douleurs .... P. 20-2
TARIFF. Remarks of William W. Grout (of Vermont) in the House of Representatives ..... P. 216-27
TARIFF. The President's Message (Etats-Unis) ..... P. 234-18
TARIFF. United States, of 1846 and 1842 and new British ..... P. 336-8
TARTE (J. ISRAEL). Amyot *vs.* "Le Canadien", 1886 ..... P. 249-7
TARTE (J. ISRAEL). Le Clergé, ses droits, nos devoirs ..... P. 124-3
TARTE (J. ISRAEL). Lettres à l'honorable H. L. Langevin ..... P. 159-10, P. 238-2
TASCHEREAU (MGR. E. A.) Discours à l'inauguration des nouvelles salles de l'Institut Canadien ..... P. 207B-8
TASCHEREAU (HENRI T.) Discours à l'Institut Canadien, 1876 ..... P. 207-10
TASCHEREAU (MGR. E. A.) Documents relatifs à l'érection canonique de l'Université Laval ..... P. 83-3
TASSÉ (ELIE). Le Nord-Ouest ..... P. 254-2-3
" En anglais ..... EP. 10-9
TASSÉ (JOSEPH). Aux Canadiens-Français émigrés ..... EP. 5-11
TASSÉ (JOSEPH). Le chemin de fer Canadien du Pacifique ..... P. 193-1
TASSÉ (JOSEPH). The French Question ..... P. 216-16
TASSÉ (JOSEPH), Voltaire, Madame de Pompadour et quelques arpents de neige ..... P. 392-5
TATE (CHARLES M.) The capabilities of the Harbour of Quebec ..... P. 203D-9
TAYLOR (HENRY). Considerations on the past, present and future condition of the Canadas, 1839, in 2 parts ..... P. 213-1
TAYLOR (FENNINGS). Thomas D'Arcy McGee. Sketch of his life and death. P. 343-3
TECHNICAL PROGRESS of the Nineteenth Century, par James Douglas ..... P. 505-2
TECHNOLOGICAL INSTITUTE, Halifax. Rapport ..... P. 379C-6
TECHNOLOGY, MASSACHUSETTS Institute. Commemorative Address par Augustus Lowell ..... P. 251-3-4-5
TEEPLE (PETER), SKETCH of, in Ontario Historical Society for 1898 ..... P. 460-2
TELEGRAPHIC IMPERIAL communication through Canada ..... P. 296
TELEGRAPHY. Correspondence with Erastus Wiman, 1881 ..... P. 216-19
TELEGRAPHY. Memorandum in reference to a scheme for completing a great Intercolonial and Intercontinental Telegraph System, by establishing an electric cable across the Pacific Ocean, par Sandford Fleming ..... P. 106-4
TELEGRAPHY. Report on the advantages and necessity of establishing a submarine telegraphic system for the River and Gulf of St. Lawrence .... P. 113-2
TELEGRAPHY. Union of Telegraphic Interests in Canada, par Erastus Wiman ..... P. 181-12
TELEGRAPHY with the coasts and islands of the Gulf and Lower St. Lawrence and the coasts of the Maritime Provinces ..... P. 113-3, P. 349-7
TELLIER (RÉV. PÈRE, S.J.) Discours prononcé le jour de la fête de Saint-Jean-Baptiste ..... P. 193-2

VOLUME.

TÉMISCAMINGUE. Colonisation du Lac, et du lac Kippewa, 1888 ..... P. 306-16
TEMISCAMING. Northern districts of Ontario ..... P. 369-8
TEMPERANCE. A prohibitory liquor law for Upper Canada, par J. J. E. Linton ..... P. 233-10
TEMPERANCE. Association Catholique de, de la paroisse de Beauport ..... P. 342-7
TEMPERANCE. Canadian Temperance Manual, par le professeur George E. Foster ..... P. 148-2
TEMPERANCE. Dois-je voter pour la loi Scott ..... P. 155-14
TEMPERANCE. Eau-de-vie, en Canada. Histoire de l' (1705 ?) ..... P. 152-1
TEMPERANCE. Extracts by Rowland Burr, from the report of the select committee of the Legislative Assembly of Canada on the prohibitory liquor law ..... P. 160-9
TEMPERANCE. Guerre à l'Intempérance ..... P. 192-13
TEMPERANCE. Maine Law Illustrated. Being the result of an investigation by A. Farewell and G. P. Ure ..... P. 144-1
TEMPERANCE. Maine Liquors Law, with an introduction, &c ..... P. 161-5
TEMPERANCE. Manual of the Temperance Society, par le révérend C. Chiniquy. P. 180-3
TEMPERANCE. Ought I to vote for the Scott Act ..... P. 131-3
TEMPERANCE. Prohibition and compensation ..... P. 131-2-4
TEMPERANCE. Prohibition, et la compensation ..... P. 120-10
TEMPERANCE. Return of liquor sold in Prince County P.E.I., under the Canada Temperance Act ..... OP. 39-11-12
TEMPERANCE. Twins. A reply to the Anti-Scott Act, address of Mr. Goldwin Smith, par le révérend D. V. Lucas ..... P. 215-1
TEMPERANCE. The claims of Temperance Societies. Conférence par le révérend James T. Byrne ..... P. 237-1
TEMPERANCE *versus* Prohibition, an address on the Scott Act, par Goldwin Smith ..... P. 233-11
TEMPLE (INNER). Manuscripts in the library of ..... P. 414-13
TEMPORALITIES FUND. Rev. John Barclay, circular respecting, 1882 ..... P. 375 B-17
TEMPORALITIES FUND. Reverend Robert Dobie *vs.* The Board of Management, 1878 ..... P. 385 B-14-15 & P. 375 B-10-11
TEMPORALITIES FUND of the Presbyterian church of Canada in connection with the Church of Scotland with judgment of the Privy Council ..... P. 375 B-19
TEMPORALITIES FUND. Which church is entitled to the Temporalities ..... P. 287 2
TENANT FARMERS' DELEGATES. Reports and other information on the North West Territory and other parts of the Dominion ..... EP. 8-4
TENANT FARMERS' DELEGATES. Reports on the Dominion of Canada as a field for settlement ..... EP. 4-5
TENURE SEIGNEURIALE. Edits, etc., relatifs à la correspondance concernant le Régime féodal ..... P. 423-1-2-3
TERRY (FRANK) TAYLORS). The Aborigines in the North West ..... P. 459-5
TERRY (BENJAMIN S.) The city in the Roman constitution ..... P. 356-1*d*
TESSIER (MESSIRE). Procès entre, et Michel Tetro ..... P. 27-7
TÊTU (L'ABBÉ). Mgr. de Laval, premier évêque de Québec ..... P. 188-3
TÊTU HORACE. Historique des journaux de Québec, 1875 ..... P. 97-4
" " " 1889 ..... P. 236-2
THANKFUL STEBBINS. An Unredeemed Captive, par C. Alice Baker ..... P. 231-4*a*
TAUMUR de la Source. Relation de la Mission du Mississippi en 1700 ..... P. 211, C-2
THE Confederacy and the Transvaal, par Charles Francis Adams ..... P. 518-6
THE England of the time of the War of Independence, par John Bellows ..... P. 518-7
THE Society's Land Titles, par Charles A. Chase ..... P. 518-4
THE Whitman Legend. A reply to Professor Bournes, par Myron Eells, DD. P. 517-1
THE Tale of Tantiusques, par George H. Haynes ..... P. 518-9
THIBAULT (CHARLES). Hier, anjourd'hui et demain, origines et destinées canadiennes ..... P. 91-10

VOLUME.

THIBAULT (CHARLES). Panégyrique du révérend Edouard Crevier, V.G. . . P. 156-8
THISTLETON (HON. FRANCIS). Pseudnoym of W. H. Fleet . . . . . P. 10-2
THOMAS (ALFRED C.) Comparisons of English and American Farming. . P. 182-5, P. 200-4
THOMAS (JOHN). Diary of, 1755 . . . . . P. 281-5
THOMAS (ISAIAH). Some notes on . . . . . P. 496
THOMAS (C.) The History of Shefford . . . . . P. 74-2
THOMMEREL (J. P.) Recherches sur la du Franco-Normand et de l'Anglo-Saxon . . . . . P. 363-5
THOMPSON. Journal of Sergeant James, 1758-1830 . . . . . P. 441-11
THOMPSON (ERNEST C.) Mammals of Manitoba . . . . . P. 205 A-5
THORNTON (EDWARD) and George Brown. Memorandum on the commercial relations, past and present, of the British North American Provinces with the United States of America . . . . . P. 89-1, P. 140-8
THORN (ADAM). Claims to the Oregon Territory considered . . . . . P. 421-1
THOUSAND ISLANDS. Meanderings among the . . . . . P. 230-16
THREE RIVERS. Voir Commerce, Industries, &c . . . . . P. 255-7
THREE RIVERS (The City of). As a seaport and her network of railroads, par George Balcer . . . . . P. 60-4
THOCKMORTON. Manuscripts of Sir N. W . . . . . P. 414-4
THWAITES (REUBEN GOLD). A Memoir on Lyman Copeland Draper . . . . . P. 270-6
THWAITES (REUBEN GOLD). The Boundaries of Wisconsin . . . . . P. 231-7
THWAITES (REUBEN GOLD). The story of the Black Hawk War . . . . . P. 270-7
TILL (WM, fils.) New Brunswick, as a home for emigrants . . . . . P. 354-6, EP. 14-8
TILLINGHAST (W. H.) Voir Harvard University . . . . . P. 311-5
TIME MARKING, par R. E. W. Goodridge . . . . . P. 205 A-3
TIME RECKONING. Papers on, par Sir Sandford Fleming . . . . . P. 346-4
TINTINUABULUM. Sporting Intelligence. The Race for the Mitre . . . . . P. 160-11
TINY, SITES OF HURON. Villages in the townships of, par Andrew F. Hunter. P. 441-16
TOBACCO PEST. A new, Raleigh . . . . . P. 438-6
TODD (ALPHEUS), Brief suggestions in regard to the formation of local governments for Upper and Lower Canada in connection with a federal union of the B. N. A. Provinces . . . . . P. 60-6
TODD (ALPHEUS). On the position of a constitutional governor under responsible government . . . . . P. 14-5
TODD (COL. JOHN). Record Book. *Voyez* Edward G. Mason . . . . . P. 142-14
TOLMIE (WM. FRASER). Canadian Pacific Railway routes. The Bute Inlet and Esquimalt route, No. 6, and the Fraser Valley and Burrard Inlet, No. 2, compared, &c . . . . . P. 44-9, P. 86-6
TOMKINS (DANIEL D). Public Papers . . . . . P. 470-2
TOMKINS (EDWARD S.). Record of the Ancestry and kindred of the children of . . . . . P. 350-9
TONER (J. M., M.D.). Address on Medical Biography . . . . . P. 367-10
TONER (J. M.). George Washington as an inventor and promoter of the useful arts, an address . . . . . P. 367-11
TONER (J. M.). Some account of George Washington Library, &c . . . . . P. 367-12
TOOTS. The Two Elders and the Meal Club Plot . . . . . P. 132-4
TOQUE (REV. PHILIP). The voice of the sea. Sermon on the death of Capt. Robert Hutchings . . . . . P. 508-1-14
TONTY (CHEVALIER HENRY DE). His exploits in the valley of the Mississippi, par Henry E. Legler . . . . . P. 459-4
TORONTO AND GUELPH RAILWAY COMPANY. Acts of incorporation, &c., 1852. P. 385-1
TORONTO AND GUELPH RAILWAY. Preliminary survey, 1852. Rapport de l'ingénieur en chef . . . . . P. 484-3
" " Journal of the Test pits, M.S . . . . . P. 484-6
" " Second Report, 1853 . . . . . P. 484-7

VOLUME.

TORONTO BOARD OF TRADE. Report, 1887 ..... P. 323-2
TORONTO (BISHOP OF). Charge, April 1856 ..... P. 508-1-17
" Synod of the Church of England ..... P. 508-3
" Report of the Church Association and meeting of Protestant Episcopal Divinity School, 1879 ..... P. 508-2-4, P. 146-14
TORONTO (CITY OF). The right of the Grand Trunk Railway ..... P. 290-6
TORONTO CHURCH SOCIETY, 1843 à 1869 ..... P. 373-E, F, G
TORONTO FIRST GERM (FORT TORONTO). Some explanatory notes in relation thereto, par Henry Scadding ..... P. 48-6
TORONTO (PUBLIC LIBRARY). Rapport annuel, 1887 ..... P. 308-4
" " " 1888 ..... P. 308-5
" " " 1892 ..... P. 308-6
" " " 1894 ..... P. 308-7
" " Finding list, 1885 ..... P. 308-3
" " Rapport pour, 1897 ..... P. 449-8
" " " 1898 ..... P. 449-9
" Catalogue of books in central circulating library, 1897 ... P. 449-10
" Rapport pour 1891 ..... P. 308A-2
" " 1895 ..... P. 308A-3
" " 1896 ..... P. 308A-4
" Reports for 1885 ..... P. 136-16
" " 1887, 1888, 1890 ..... P. 258-1-2-3-4
TORONTO (PUBLIC LIBRARY). Address to the Board of management of the Toronto Free Library, par John Hallam ..... P. 115-7
TORONTO GRAMMAR SCHOOL. Year Book, 1807, 1897 ..... P. 386-8
TORONTO HARBOUR. Memorandum with plans, &c., prepared by direction of Hon. H. L. Langevin, 1881, including report of Committee on York Harbour, 1833-1834 and 1847. Capt. Bonnycastle's Report, 1834-1835; Walter Shanly & C. Gzowski, 1847, and other papers, plans, &c. OP. 41-1
Rapport de James B. Eads ..... OP. 41-2
Ainsi qu'annexe par Henry F. Perley ..... OP. 39-8
TORONTO INDUSTRIAL EXHIBITION ASSOCIATION ..... P. 221-1
" " " 1885 ..... P. 313A-6
TORONTO LIBRARY, 1899 ..... P. 495-1
" Part 2 ..... P. 495-2
" Subject Catalogue ..... P. 495-3
TORONTO MECHANICS INSTITUTE. Rapport annuel ..... P. 308-2
TORONTO MUSICAL FESTIVAL, 1886 ..... P. 225-10
TORONTO. Report of the debate in the City Council on 21st February, 1853, respecting the issuing of City debentures ..... P. 239-1
TORONTO. STATUTES of the University of, 1857 ..... P. 309-1
TORONTO. The members of the Municipal Council and civic officials, de 1834 à 1870 ..... P. 312-1
Receipts and expenditure ..... P. 312-2
Police Force ..... P. 312-3
Tax exemptions ..... P. 312-4
TORNADO IN LUZERNE and Columbia Counties. Notes on, par le professeur Thomas Santee ..... P. 318-9
TORONTO UNIVERSITY Convocation. Adresse par James Loudon ..... P. 506-8
TORONTO UNIVERSITY. Statement made before the Committee of the Legislative Assembly on the University of Toronto, in reply to those of the Rev. D. Cook, Green, Stinson and Ryerson, par John Langton ..... P. 94-6
TORONTO WATER WORKS. Toronto ..... P. 273
TORONTO YOUNG MEN CHRISTIAN ASSOCIATION ..... P. 307-11

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

TORRENCE (M. LE JUGE). A letter to the Attorney General of the Province of Quebec on the administration of justice ..... P. 30-7
TORRENCE PAPERS CATALOGUE ..... P. 329A-3
TOUR FROM BANGALORE to Calcutta, par le major George E. Bulger ..... P. 467-3
TOURISTS GUIDE. Quebec et Ottawa ..... P. 244-5
TOUSSAINT (ANAIS). Procès de, accusée et trouvée coupable de l'empoisonnement de son mari ..... P. 154-4
TOUSSAINT (F. X.) Petit abrégé de géographie moderne ..... P. 158-1
TOWNLEY (ADAM). Seven letters on the common schools system ..P. 146-11, P. 598-15, P. 160-7
TOWNLEY (ADAM). Scepticism or folly, 1857 ..... P. 490-4
TOWNLEY (REV. ADAM). Ten letters on the Church and Church Establishments addressed to the Hon. W. H. Draper, M.P., &c., par un Anglo-Canadien ..... P. 90-6
TOWNSHEND. Manuscripts of the Marquis ..... P. 414-10
TOWNSEND (WILLIAM). Life and trial of, for the murder of John H. Nelles. P. 232-4
TOWN AND COUNTRY. Revues, 1776 à 1781 ..... P. 463, G. to K.
TOWNSHIP SURVEYS. Surveyors reports of, in Manitoba, Keewatin and North-west Territories ..... P. 474
TRADE. An abstract of all the statutes made concerning aliens trading in England, from the first year of Henry the VII, par Samuel Hayne, 1685. P. 348-2
TRADE. Commercial relations with British America ..... P. 348-7
TRADE AND NAVIGATION. Exports from Montreal, season for 1896, 1897 ..P. 377-2-3
TRANSIT OF VENUS. Report of Canadian observations on, 1882 ..... P. 346-7, P. 113-4
TREATIES AFFECTING the boundaries and fisheries of Canada ..... P. 107-12
TREATIES CONCERNING the cession of the Russian Possessions in North America ..... to the United States ..... OP. 38-5
TREATIES. Discours de Sir John A. Macdonald en présentant le projet de loi pour mettre à effet le traité de Washington ..... P. 26-8
TREATIES. List of Treaties of Commerce and Navigation between Great Britain and foreign powers ..... O.P. 23-2
TREATIES. Message, Despatches and Minutes of the Privy Council relating to the Treaty of Washington ..... O.P. 23-1
TREATIES. Navigation of the St. Lawrence. Message from the President of the United States, with report and correspondence relative to free navigation, 1828 ..... P. 197-10
TREATIES. Observations on the conduct of Great Britain with regard to the negotiation and other transactions abroad ..... P. 62-1
TREATIES. Observations upon the Treaty of Washington signed 9th August, 1842, with the Treaty annexed together with a map to illustrate the Boundaries, par George William Featherstonhaugh ..... P. 63-1
TREATIES. Quirks of Diplomacy, par le lieutenant-colonel Coffin ..... P. 30-4
TREATIES. Speech of the Hon. Sir John A. Macdonald on introducing the Bill to give effect to the Treaty of Washington as regards Canada. P. 21-6, P. 109-8
TREATIES. Traité entre Sa Majesté et les Etats-Unis d'Amérique, signé à Washington, le 9 août 1842 ..... P. 225-3
TREATIES. Treaty of Washington, with correspondence, &c., in connection with the appointment of the Commission, carefully collected from official sources ..... P. 80-4
TREATIES. *Voir* Kidder Abenaki Indians ..... P. 216-5
TREES. Notes on, in the grounds of McGill University, par Sir William Dawson ..... P. 382 B-19
TREES. Their distribution and preservation, par A. T. Drummond, ainsi que cartes ..... P. 507-8
TREMBLAY (P. A.). Député de Chicoutimi. Histoire d'un pauvre et nécessiteux député P14-24

VOLUME.

TREMBLAY (ERNEST). La question du jour. Le gouvernement fédéral peut-il révoquer le lieutenant-gouverneur de Québec ..... P. 91-6
TREMBLAY (ERNEST). Riel ; Réponse à Monsieur J. A. Chapleau ..... P. 344-10
TRENT AFFAIR. Correspondence relating to the case of Mason and Slidell, 1861 ..... P. 257-6
TRIALS. Address to the Jury at Kingston Assizes in the case of the King *vs.* Robert Gourlay for libel, with a report of the trial ..... P. 180-1
TRIALS. Case of Baptiste Cadieux for murder. (On a soulevé le point important de la juridiction du tribunal) ..... P. 122-7
TRIALS. Case of George Arnold *vs.* John Boyle and others, argued and determined in the Court of King's Bench for the District of Quebec. . . P. 72-7
TRIALS. Faithful Report of the trial and acquittal of Robert Randall, a member of the Commons House of Assembly in Upper Canada, accused of perjury, des notes sténographiques de F. Collins ..... P. 52-1, P. 149-7
TRIALS. Full and accurate Report of the celebrated Slander Case of Ferguson *vs.* Gilmour, 1853 ..... P. 196-8
TRIALS. Greenwood Tragedy. Three addresses delivered to the prisoners in Toronto gaol by Colonel Kingsmill ..... P. 139-25
TRIALS. Inquest on Mary Boyd at the Provincial Lunatic Asylum ..... P. 216-23
TRIALS. James Hill commonly called John the painter ..... P. 216-8
TRIALS. Last twenty-one days of the Convict Daniel Mann, 1871 ..... P. 161-10
TRIALS. McPherson (Laughlin T.) *vs.* George Arnold tried in the Court of King's Bench, Quebec, before Chief Justice Sewell, Justice Perrault and a Special Jury, 1823 ..... P. 72-7½
TRIALS. Report of Commissioners of Inquiry *in re* Corrigan Murder ..... P. 40-1
TRIAL of Joseph Berubee and Cesaire Thibault, par Lelièvre et Angers ..... P. 131-5
TRIAL of Patrick J. Whelan for the murder of Hon. Thos. D'Arcy McGee, rapporté par George Spaight ..... P. 38-3
TRIALS. "The Chesapeake" The case of David Collins et al on a charge of piracy ..... P. 218-6
TRIALS. The trial defence, etc., of William Ross who was executed together with Robert Ellis, J. B. Monarque and W. Johnson, for burglary .... P. 216-7
TRINITY COLLEGE. Two letters to the Lord Bishop of Toronto in reply to charges by the Lord Bishop of Huron against the theological teaching of Trinity College, par George Whitaker, Provost ..... P. 92-3
TRINITY COLLEGE School, Port Hope Calendar ..... P. 355-9
TRINITY COLLEGE. The Bishop of Huron's objections to the theological teachings of ..... P. 508-2
TRINITY COLLEGE. The judgments of the Canadian Bishops on the Documents submitted to them by the Corporation of Trinity College, in relation to the theological teaching of the College ..... P. 139-24
TRINITY COLLEGE. The Protest of the minority of the Corporation of Trinity College against the resolution approving of the theological teaching of that institution, 1864 ..... P. 233-21
TRINITY COLLEGE. University Consolidation a National University ..... P. 92-7
TRINITY MEDICAL SCHOOL ..... P. 346-13
TRIP TO THE OLD COUNTRY, par William Fennington ..... P. 300-4
TROIS MISSIONNAIRES. (Découverte des restes de) par C. E. Rouleau ..... P. 289-7
TROIS-RIVIÈRES. Chambre de Commerce ..... P. 192-10
TROIS-RIVIÈRES. Jubilé Sacerdotal des Mgrs ..... P. 361-6
TROIS-RIVIÈRES. Mémoire appuyant la demande d'une école normale dans la ville des Trois-Rivières par l'Evêque (Mgr. Laflèche) 1881. Réponse aux remarques de M. l'Abbé Verreau sur le mémoire ..... P. 225-7
TROW (JAMES, M. P.). Manitoba and North-west Territories ..... EP. 16-5
TRUDELLE (L'ABBÉ CHARLES). Le Frère Louis. Les derniers Récollets Canadiens ..... P. 392-1

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

TRUDEL (L'honorable F. X. A.). Projet de loi de l'Université Laval. Discours contre le bill ..... P. 195-18
TRUE IRISHMEN. Address to the Irish inhabitants of Quebec ..... P. 127-3
TRUMBULL (JOHN LL.D.) McFingal, a modern epic poem on the town meeting, Philadelphia ..... P. 163-4
TRURO, Memorial of the 121st and 122nd Anniversary of the settlement of, 13th September 1882 ..... P. 441-1
TRUST AND LOAN Co. U.C. Report of Michael Saward, 1846 ..... P. 213-4
TRUTCH (HON. M.) Complimentary Dinner at Ottawa, 1871 ..... P. 215-8
TUBERCULOSIS CONGRESS ON, 1899, held in Berlin, Germany, et rapport par Edward Farrell, M.D., Halifax ..... P. 486-3
TUBERCULOSIS IN CATTLE ..... P. 369-5
TUPPER (SIR CHARLES). Canadian Pacific Railway, Speeches and Statements in the House of Commons, 1880-1884 ..... P. 67-7-11
TUPPER (CHARLES). Discours 1874 sur les Finances du Canada ..... P. 22-15A
TUPPER (CHARLES). Liberal Conservative Handbook, 1876 ..... P. 13-16
TURCOTTE (LOUIS P.) Conférence 2 Déc. 1874 ..... P. 207-1
TURCOTTE (LOUIS P.) Les Archives du Canada ..... P. 46-8
" " " " conférence à l'Institut Canadien ..... P. 207A-7
TURCOTTE (LOUIS P.) L'honorable R. E. Caron, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec ..... P. 124-5
TURCOTTE (LOUIS P.) L'honorable Sir G. E. Cartier ..... P. 124-4
TURCOTTE (LOUIS P.) La Société Littéraire et Historique de Québec. Conférence ..... P. 203C-6
TURCOTTE (LOUIS P.) Notice Biographique, par J. P. Tardivel ..... P. 207A-11
TURGEON (MGR P. F.) Archevêque de Québec et premier visiteur de l'Université Laval. Souvenir, 1867 ..... P. 12-10
TURGEON (J. O.) Biographie de Camille Urgso ..... P. 5-9
TURNBULL (LT. COL. J. F.) Cavalry ..... F. 306-13
TUTTLE (CHAS. R.) Open letter on the Agitation in Manitoba ..... P. 143-15
TWINNING (CAPT P. G.) Narrative of an exploration survey through part of East Central Africa ..... P. 306-13
TYPOGRAPHY. Specimens pioneer topography, par H. S. (Henry Scadding) ..... P. 260-11
TYRRELL (J. B.) Brief Narrative of the journeys of David Thompson in North Western America ..... P. 218-16

U.

ULTRAMONTANE policy in Quebec and its results, par un Catholique ..... P. 303-8
UNDERWOOD. Manuscript of C. F. Weston of Somerly ..... P. 414-2
UNGAVA BAY. Notes on Ungava Bay and its vicinity, par W. H. A. Davies. P. 203G-11
UNIACKE (RICHARD JOHN). A sketch, par l'honorable L. G. Power, 1895 ..... P. 281C-4
UNIFACTION OF LONGITUDES, 1884 ..... P. 304-1
UNION OF THE CANADAS. Messages from His Excellency the Governor General on the Subject of the Reunion of the Provinces of Upper and Lower Canada together with the resolutions of the House of Assembly, 1839 ..... P. 56-3
UNION OF THE DOMINIONS of Great Britain by Inter-communication with the Pacific and the East by British North America (et cartes) par le capitaine Millington Henry Synge, 1852 ..... P. 332-4
UNION LEGISLATION as to Presbyterians, 1875 ..... P. 375B-9
UNION PRESBYTERIAN. Appeal in the case of Eldon, 1879 ..... P. 375B-13
UNION OF PRESBYTERIAN CHURCHES. Witness ..... P. 375B-7

VOLUME.

UNION PRESBYTERIAN. Faults and failures of the late, par Douglas Brymner, LL.D ..... P. 375B-12
UNION OF THE PROVINCES OF BRITISH NORTH AMERICA, par l'honorable Joseph Cauchon, traduit par Geo. H. Macaulay ..... P. 327
UNION. Plan for a general legislative Union of the British provinces in North America, 1824 ..... P. 339-1
Remarks ..... P. 339-2
UNION. Remarks on the proposed union of the provinces Upper and Lower Canada, par J. B. Robinson, 1839 ..... P. 339-3
U. E. LOYALISTS. Address before the Historical Society of New Brunswick, par le général John Watts de Peyster ..... P. 132-13
U. E. LOYALISTS. Association, Annual Transactions ..... P. 501-3, P. 442-11
U. E. LOYALISTS in 1837. Wentworth Historical Society ..... P. 519-6
U. E. LOYALISTS. Memorial to, par James Coyne ..... P. 501-5*a*
U. E. LOYALISTS. New Jersey Volunteers Loyalists in the Revolutionary War, par William S. Stryker ..... P. 197-12
U. E. LOYALISTS. Resolutions of the Legislative Council of Upper Canada respecting claims, 1835 ..... P. 64-1*a*
U. E. LOYALISTS. Sir F. B. Head and Mr. Bidwell. The cause and circumstances of Mr. Bidwell's banishment correctly stated and proved, 1838, attribué à to Egerton Ryerson ..... P. 24-4
U. E. LOYALISTS. The Aftermath of a revolution, par George Sterling Ryerson ..... P. 355-11
U. E. LOYALISTS. The loyalists at Shelburne, par le rév. T. Watson Smith. P. 281B-4
UPPER CANADA. Bible Society of 28th report, 1868 ..... P. 508/2-7
UNITED STATES and France. Observations on the dispute between, par R. G. Harper, 1798 (sixième édition) ..... P. 297
UNITED STATES. Commercial relations with British America ..... P. 348-7
UNITED STATES. Constitution, Old South Leaflets, Articles of Confederation, Declaration of Independence, North-west Ordinance of 1787 ..... P. 299
UNITED STATES Diplomatic correspondence. 1862, transmitted by Her Majesty's Minister at Washington ..... P. 348-5
UNITED STATES, Dominion of. Address, par Harry Rubins ..... P. 350-16
UNITED STATES Government Publications. Catalogue ..... P. 215-5
UNITED STATES Government Publications, par D. L. Kingsbury ..... P. 356-4g
UNITED STATES. Message from the President, respecting disturbances on the Canadian frontier ..... P. 132-1
UNITED STATES. Message from the President (Boundary Question), Washington ..... P. 132-2
UNITED STATES. Proposal for a centennial record, 1883 ..... P. 303-5
UNITED STATES. Provisional court for the State of Louisiana, a reminiscence of the late civil war, 1861-66 ..... P. 109-12
UNITED STATES. Relations between, and North-west British America, 1867. P. 348-6
UNITED STATES. Report of the Minister of Finance on the Reciprocity Treaty with the, 1862 ..... P. 348, 10-11
UNITED STATES SENATE. Letter from the Secretary of State transmitting memorials relative to documents in Europe bearing on the early history of the United States ..... P. 186, 3-4
UNITED STATES. Special report of the Librarian of Congress, 1895 ..... P. 350-15
UNIVERSAL TIME. Universal Cosmic Time, par Sandford Fleming ..... P. 218-11
UNIVERSITIES and the professions. Lettres de S. Pagnuelo ..... P. 233-18
UNIVERSITY, BROWN. Catalogue ..... P. 309-11
UNIVERSITY. Calendar of Dalhousie College ..... P. 309-4
UNIVERSITY. Calendar of King's College, Windsor ..... P. 309-5-6
UNIVERSITY. Calendar of Lake Forest, 1887-8 ..... P. 309-10

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

UNIVERSITY CONSOLIDATION. Association of the University of Trinity College. A national university, 1874 ..... P. 92-7
UNIVERSITY EDUCATION. A plea for the extension of, in Canada, par J. W. Dawson ..... P. 382B-5
UNIVERSITY EDUCATION, par Rev. George Bryce, 1899 ..... P. 497-8
UNIVERSITY, HARVARD. Bibliographical contributions, publié par Justin Winsor, 1888-9 ..... P. 311-5
UNIVERSITÉ LAVAL. Annuaire, 1894-95 ..... P. 304-4
UNIVERSITÉ LAVAL et les études classiques ..... P. 195-16
UNIVERSITÉ LAVAL, *voyez* Pelletier (Abbé) ..... P. 154-10
UNIVERSITÉ LAVAL. Sixième centenaire de Saint-Thomas d'Aquin à Saint-Hyacinthe et à Québec, 1874 ..... P. 16-2
UNIVERSITÉ LAVAL. Soirée musicale à l'occasion du deuxième centenaire de l'érection du siège épiscopal de Québec, 1874 ..... P. 14-29
UNIVERSITÉ LAVAL. Une réponse à, 1881 ..... P. 154-18
UNIVERSITY OF TORONTO. Report of the board of endowment, &c., for 1851. P. 133-3
UNIVERSITY OF TORONTO. Statutes of 1857 ..... P. 309-1
UNIVERSITY OF TORONTO. (Benefactors of the) 1892 ..... P. 268-5
UNIVERSITY QUESTION considered by a Graduate, 1845 ..... P. 139-8
UNIVERSITY QUESTION. Report of a public meeting held at the Kingston Conference in reference to the, and Victoria College ..... P. 133-5
UNIVERSITY QUESTION. The Rev. Dr. Ryerson's defence of the Wesleyan Petitions ..... P. 133-6
UNIVERSITY REFORM. Dr. Ryerson's reply to the recent pamphlet of Mr. Langton and Dr. Wilson on the University Question in five letters, &c., 1861 ..... P. 94-7
UNIVERSITY SHORT STATEMENT of the advantages of University Consolidation. P. 233-19
UNIVERSITIES—UPPER CANADA College question. An Examination, 1868 .. P. 146-12
UNIVERSITIES—UPPER CANADA College question. Opinions of the Press strictures, &c., par Howard Hunter, 1868 ..... P. 146-13
UNIVERSITIES—UPPER CANADA College. Statement of George R. R. Cockburn, Principal of the Committee of the Legislature on Education, 1869. P. 227-14
UNIVERSITIES—VICTORIA COLLEGE. The Principal's (Egerton Ryerson) Inaugural address, &c ..... P. 146-7
UNRESPONSIVE CALL roll at tatto, par Luther R. Marsh ..... P. 356-1*b*
UPHAM, Warren. The settlement and development of the Red River Valley. P. 356-3*b*
UPPER CANADA Almanac, 1831. James G. C. Hewett ..... P. 319 A-1
UPPER CANADA. Centennial proceedings at Niagara and Toronto, 1893 ... P. 290-10
UPPER CANADA. Copies of letters, &c., read in the Legislative Council in the debate upon the Clergy Reserve Bill, par P. B. de Blaquière, 1840. P. 352-5
UPPER CANADA. Letter on the bill for quieting titles to real estate in, addressed to Hon. John A. Macdonald by Hon. Oliver Mowat, 1865 .... P. 345-6
UPPER CANADA. Proceedings of the Legislative Council of, on the bill sent up from the House of Assembly entitled, An Act to amend the Jury Laws of this province, 1856 ..... P. 345-2
UPPER CANADA. Reports on Public departments, 1839, 1840 ..... P. 345-3
UPPER CANADA. Report of select committee of the Legislative Council on the complaint from the Assembly of the rejection of bills by the Council. P. 345-1
UPPER CANADA. Report of a select committee of the Legislative Council of, upon the provision made by law for the support of a Protestant clergy in that Province ..... P. 352-4
UPPER CANADA. Speech by the Hon. John Rolph, M.P.P., on the charges against Sir Francis Bond Head, 1851 ..... P. 345-5
UPPER CANADA Rebellion. Mackenzie's own narrative, 1838 ..... P. 311-11
UPPER CANADIAN. The military defences of Canada, considered in respect to our colonial relations with Great Britain, 1862 ..... P. 53-2

VOLUME.

URE (G. P.) *Voyez* Farewell, Maine, liquor law, 1855 ..... P. 144-1
URQUHART (DAVID). Case of Mr. McLeod, in whose person the Crown of Great Britain is arraigned for felony ..... P. 24-9
URQUHART (DAVID). Exposition of the boundary differences between Great Britain and the United States subsequently to their adjustment by arbitration, 1840 ..... P. 336-5 P. 468A
URSULINES DE QUÉBEC. Rapide Aperçu de l'Histoire Sainte ..... P. 32-4
URSULINES. Relation du voyage des premières Ursulines à la Nouvelle Orléans et de leur établissement en cette ville, par la révérende Mère Saint-Augustin de Tranchepain ..... P. 211-3
UTICA LITERARY CLUB and its earlier members, reminiscences of, par le révérend A. G. Vermilye, 1894 ..... P. 356-1*g*

V.

VAGNA (LOUIS DELLA), Life of, par H. F. McIntosh ..... P. 249-9
VALADE (F. X.) Guide de l'Instituteur, 1852 ..... P. 191-8
VALLÉE (R. PAMPHILE). Comment la Province de Québec s'appauvrit, étude politique ..... P. 6-7, P. 32-1
VAN BUREN (MARTIN). Life and times of, par W. L. Mackenzie, 1846 ..... P. 407-13
VAN CLEVE (JOHN W.) History of the floods in the Ohio River from 1772 to 1832 ..... P. 329A-2*a*
VAN CLEVE (JOHN W.) Brief history of the settlement of the town of Dayton ..... P. 329A-2*b*
VANCOUVER ISLAND, British Columbia, par William Carew Hazlett, 1858 ..... P. 331-2
VANE (SIR HENRY). A Healing Question, 1656. Old South Leaflets No. 6, P. 299
VANKOUGHNET (P. M.) Liste des agents des Terres de la Couronne, 1861 ..... P. 159-7
VAUDREUIL, Lettres du Marquis de, au Chevalier de Lévis ..... P. 413G
VAUGHAN (CAPT. D.) Meteorological journal and report relative to the currents, climate and navigation of the Strait of Belle Isle, 1860 ..... P. 113-1
VAUX (C.) Official correspondence in reference to plan for the arrangement of Public grounds in front of the Parliament Buildings at Ottawa ..... P. 113-13
VEKEMAN (G.) Le Canada, Emigration ..... P. 301-8
VEKEMAN (G.) L'Emigration, Sherbrooke, Cantons de l'Est, 1884 ..... EP. 28-1
VENDUE. The word. An English miscellany ..... P. 503-6
VENNER (HENRY G.) Report on the geology of Hastings county ..... OP. 49-2, P. 477-1
VENNER'S WEATHER Almanac for 1882, 1883 ..... P. 319A-6-7
VENUS, TRANSIT OF. Report of the Canadian observations, 1882 ..... P. 346-7
VENTILATION. Paper, par Thomas Fuller ..... P. 303-6
VERBIST (L'ABBÉ P. J.) Les Belges et les Alsaciens Lorrains au Canada, 1872 ..... EP. 13-2, P. 33-5
VERBIST (L'ABBÉ P. J.) Projet d'organisation d'une Académie des beaux arts à Montréal ..... P. 317-17, P. 135-5
VERENDRYE. Appeal of Chevalier de la, discoverer of the Rocky Mountains, by Edward D. Neill ..... P. 368-12b
VERENDRYE. First visit of white men to the Mandans, par Edward D. Neill ..... P. 368-12a
VERENDRYE. Le Cadet de la, par Régis Roy ..... P. 360-2
VERITAS VINCIT. Manitoba and Confederation, 1884 ..... P. 143-13
VERMILY (REV. A. G.) Reminiscence of the Utica Literary Club and its earlier members ..... P. 356-1g
VERMONT. Applications to U. S. Congress on local affairs, 1842 ..... P. 197-7-8
VERPLANCK Homestead, Fishkill, N.Y., granted by the Wappinger Indians in 1683 ..... P. 235-11

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

VERAZZANO's Voyage, 1524. Report to the King of France. Old South Leaflets ..... P. 299
VERREAU (ABBÉ). Ecole normale à la ville des Trois-Rivières. Réponse aux remarques de, par l'évêque des Trois-Rivières ..... P. 225-7
VERREAU (L'ABBÉ H. A.) Les deux abbés de Fénélon ..... P. 392-1-3
VERREAU (H. A. B. PRETRE). Réplique au second mémoire de Mgr. l'Evêque de Trois-Rivières ..... P. 195-20
VERROYST (REV. C.) Missionary labours of Fathers Marquette, Menard and Allouez in the Lake Superior region ..... P. 334-2
VERSAILLES (LA COUR DE). Lettres au Baron Dieskau, au Marquis de Montcalm et au Chevalier de Lévis ..... P. 413B
VETCH (HON. SAMUEL). Par le révérend Geo. Patterson ..... P. 281A-4
VETERINARY COLLEGE, Montreal, 1885 ..... P. 344-11
VICTORIA BRIDGE, par William Kingsford, C.E ..... P. 112-1
VICTORIA BRIDGE. Origin of the Victoria Bridge, par l'honorable John Young, 1876 ..... P. 112-11
VICTORIA BRIDGE. Report on a survey for the Railway Bridge over the St. Lawrence at Montreal, T. C. Keefer, 1853 ..... P. 61-1
VICTORIA BRIDGE. The Canadian Engineer of, by a Montrealer, to which is added, The Victoria Bridge, who is entitled to the credit of its conception ? par un Canadien ..... P. 230-6
VICTORIA, B.C. Annual report of R. P. Rithet, Mayor of the City of Victoria, B.C., for 1885 ..... P. 134-2
VICTORIA COLLEGE. Public meeting at the Wesleyan Conference, Kingston, in reference to the University question and Victoria College ..... P. 133-5
VICTORIAN ORDER OF NURSES. Address by Professor Robertson, 1897 .... P. 386-3
VICTORIAN ORDER OF NURSES ..... P. 355-1
VICTORIA, De Montreal à, par Honoré Beaugrand ..... P. 344-15
VICTORIA Jubilee address to Her Most Gracious Majesty, by an Englishman. P. 346-15
VIGER COPPER MINE, Chester, C. E. Reports, &c., 1864 ..... P. 178-4-5-13-14
VIGER (DENIS BENJAMIN). And the Ministerial Crisis, 1844 ..... P. 49-3
VIGER (JACQUES). De l'esclavage en Canada ..... P. 204-1
VIGER (DENIS BENJAMIN). La Crise Ministérielle et M. D. B. Viger, 1844. P. 154-7
VIGER (DENIS BENJAMIN). Mémoires relatifs à son emprisonnement .... P. 119-15
VIGER (JACQUES). Régne Militaire en Canada et Administration judiciaire de ce pays, par les Anglais du 8 septembre, 1760 au 10 août, 1764 ... P. 204-7
VIGER (D. B.) Remarks relative to the grievances set forth in the address of the Commons of Lower Canada ..... P. 28-9
VILLENEUVE (ALPH.) Contre-Poison, Faussetés, erreurs, impostures, blasphèmes de l'apostat Chiniquy. Dialogue sur l'Eucharistie, par ..... P. 32-8-9
VILLERS (P. D. E.) Quelques leçons sur l'art épistolaire et la politesse .... P. 6-6
VINCENNES. The capture of, 1779, par George Rogers Clark ..... P. 299
VINE. Report of the select committee on the cultivation of the vine in Canada ..... OP. 39-1
VINLAND, par l'honorable L. G. Power ..... P. 281 B-8
VINLAND, Voyage to. Old South Leaflets, No. 31 ..... P. 299
VINDEN BOARD OF TRADE ..... P. 386-11
VIRGINIA. Governors under the London Company, par Edward D. Neill. .. P. 368-1*a*
VIRGINIA. The earliest contest in America on charter rights begun 1619, par Edward D. Neill ..... P. 388-5
VITAL STATISTICS. Registration Report of Marriages, Births and Deaths in Nova Scotia, to 30th Sept., 1866 ..... P. 378-6
For 1871 ..... P. 378-7
For 1874 ..... P. 378-8
For 1875 ..... P. 378-9

VOLUME.

VITAL STATISTICS, des Catholiques de Montréal pour l'année, 1874, par A. Choquet ..... P. 17-7
VOGUE (Le Vte de). Discours au banquet Franco-Canadien. ..... P. 249-1
VOLTAIRE, Madame de Pompadour et Quelques arpents de neige, par Joseph Tassé ..... P. 392-5
VOLUNTEERS. Honour roll of surviving veterans of 1837-9 ..... P. 257-11
VOLUNTEERS. Royal Canadian, 1794-1802, par J. L. Hubert Neilson ..... P. 357-8
VOYAGES AND TRAVELS. Andrew Castagne, or adventure of an old mariner of the Brigantine *Swordfish*, wrecked in the Gulf of St. Lawrence in 1867 ..... P. 162-4
VOYAGES AND TRAVELS. Anniversaire (200e) de la découverte du Mississippi par Jolliet et le P. Marquette, soirée Université Laval ..... P. 195-4
VOYAGES AND TRAVELS. Authentic copy of the Memorial to the Right Honourable William Wyndham Grenville, by Lieut. John Mears, R.N. 1790, containing every particular relating to the capture of the vessels in Nootka Sound ..... P. 72-4
VOYAGES AND TRAVELS. A whaling voyage to Spitzbergen in 1818, par James Douglas ..... P. 203 F-2
VOYAGES AND TRAVELS. Captain Glazier and his lake, an inquiry into the history and progress of exploration at the head waters of the Mississippi since the discovery of Lake Itasca ..... P. 173-1
VOYAGES AND TRAVELS. Découverte du Mississipi, 200e anniversaire de la, par Jolliet et le P. Marquette. Soirée littéraire et musicale à l'Université Laval ..... P. 12-5
VOYAGES AND TRAVELS. Discovery and exploration of the Youcon (Pelly) River, by the discoverer, Robert Campbell ..... P. 161-12
VOYAGES AND TRAVELS. Eurydice, Ahoy, a short account of a yacht cruise on Lake Champlain, par J. E. M. Whitney ..... P. 123-6
VOYAGES AND TRAVELS. Early peopling of America and its discovery before the time of Columbus, par John B. Newman ..... P. 198-5
VOYAGES AND TRAVELS. Extrait de la Relation des Aventures et Voyages de Mathieu Sâgeau ..... P. 211 d-1
VOYAGES AND TRAVELS. Flying trip to the Modern America Baby-Lon-Don, par Henri Lacroix ..... P. 137-14
VOYAGES AND TRAVELS. Glimpses of London and Atlantic experiences, par Charles Rogers ..... P. 57-7
VOYAGES AND TRAVELS. Grant explorers before Columbus, par John Reade. P. 205-11
VOYAGES AND TRAVELS. Journal du voyage de M. Saint-Luc de la Corne dans le navire l'Auguste, en l'an 1761 ..... P. 76-1
VOYAGES AND TRAVELS. Journal des voyages par deux frégattes du Roi *La Badine*, commandée par M. d'Iberville, et *Le Marin*, par M. E. Chevalier de Surgères (1698) ..... P. 203 N-4
VOYAGES AND TRAVELS. Journal of a Fourteen Days Ride through the Bush from Quebec and Lake St. John, par Mrs. Davenport ..... P. 84-7
VOYAGES AND TRAVELS. Itinéraire de Rouen à Rome en 1869, par l'abbé Boulland ..... P. 33-6
VOYAGES AND TRAVELS. Lecture on the Discovery of America by the Northmen, five hundred years before Columbus ..... P. 150-2
VOYAGES AND TRAVELS. Le Routier de Jean Alphonse de Xaintoigne, 1542. P. 203 K-2
VOYAGES AND TRAVELS. Lower St. Lawrence, Quebec to Halifax ..... P. 166-2, P. 5-10, P. 162-3
VOYAGES AND TRAVELS. Marquette, S.J., Le Rév. P. E. N. Notes sur les découvertes du Mississipi, par un collaborateur du *Franc-Parleur* ..... P. 91-5
VOYAGES AND TRAVELS. Mississipi, Source of the. Letter from Ivison, Blakeman, Taylor & Co., and Report of Hopewell Clarke, chief of the expedition, in October, 1886 ..... P. 173-4

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

VOYAGES AND TRAVELS. Navigation Terre-Neuvienne de Jean et Sébastien Cabot, par M. d'Avezac ..... P. 120-2
VOYAGES AND TRAVELS. North West Passage. Capt. McClure's. Despatches from Her Majesty's Discovery Ship "Investigator" off Point Warren and Cape Bathurst ..... P. 108-4
VOYAGES AND TRAVELS. Notes de voyage. Le Golfe et les Provinces Maritimes, par J. A. Genand ..... P. 28-9
VOYAGES AND TRAVELS. Notes of a journey across the Andes in Peru, par E. D. Ashe, M.R., 1862 ..... P. 203D-1
VOYAGES AND TRAVELS. Pencillings by the way during a vacation visit in Chibucto by a student who is a native of Halifax ..... P. 1-5
VOYAGES AND TRAVELS. The ancient Scandinavians, their maritime expeditions, their discoveries and their religion, par le professeur Paul C. Sinding ..... P. 203D-26
VOYAGES AND TRAVELS. The Lower St. Lawrence, or Quebec to Halifax *via* Gaspé and Pictou, 1862 ..... P. 239-2
VOYAGES AND TRAVELS. Les Trois Voyages de Jacques Cartier au Canada en 1534-1535 et 1540. Lettres de Noël ..... P. 203K-1, 4-5
VOYAGES AND TRAVELS. Tourists Guide between Quebec and New England. P. 186-11
VOYAGES AND TRAVELS. Tour through part of the North Provinces of America, 1774 ..... P. 129-5
VOYAGES AND TRAVELS. Tour through Canada ..... P. 144-12
VOYAGES AND TRAVELS. Travels in the great western prairies the Anatruac Rocky Mountains and the Oregon Territory, par Thomas J. Farnham .. P. 336-7
VOYAGES AND TRAVELS. Voyages d'Iberville. Journal du voyage fait par deux frégates du Roi, 1698 ..... P. 82-5
VOYAGES AND TRAVELS. Voyage de Louis Peltier par terre et par mer, comprenant le récit de son voyage à la pêche à la baleine, &c ..... P. 82-13
VOYAGES AND TRAVELS. Voyage de découverte au Canada entre les années 1534 et 1542 par Jacques Cartier, le Sieur de Roberval, Jean Alphonse de Xaintoigne, &c ..... P. 203K
VOYAGES AND TRAVELS. Voyage de MM. Dollier et Gallinée ..... P. 204A-1
VOYAGES AND TRAVELS. Voyage de Kalm en Amérique. Société Historique. P. 204A-2-3
VOYAGES AND TRAVELS. Voyage de sieur de Roberval au Canada, 1542 .. P. 203K-3
VOYAGES AND TRAVELS. Youcon (Pelly River Discovery, &c.) *voyez* Campbell. P. 161-12
VOYAGES TO VINLAND. Old South Leaflets No 31 ..... P. 299
VOYER (P. A. J.) Biographies diverses ..... P. 344-5
VRAI CONSERVATEUR. Le Castorisme, voilà l'ennemi, 1892 ..... P. 309-9

W.

WABIGOON COUNTRY. Rainy River district, 1896 ..... P. 369-9
WABIGOON. Northern districts of Ontario, 1897 ..... P. 369-8
WADDINGTON (ALFRED). Sketch of the proposed line of overland railroad through British North America ..... P. 65-1, P. 118-13
WADHAMS (CALVIN). Obituary notice. (*Voir* Wyoming proceedings) ..... P. 318-6
WAGHORN'S GUIDE. By rail, stage, ocean, lake, June, 1897 ..... P. 364-5
WAGNER (W.) Einwanderung nach. Manitoba, 1872 ..... EP. 11-5
WALCOT. Manuscripts of the Rev. John, 1885 ..... P. 414-4
WALES (PRINCE OF). Cantate in honour of His Royal Highness the Prince of Wales, on the occasion of his visit to Canada, par Madame J. L. Leprohon ..... P. 14-27
WALES (PRINCE OF).—Cantate en l'honneur de Son Altesse Royale le Prince de Galles, à l'occasion de son voyage au Canada, par Edward Semple .. P. 14-27a
WALKER (B. E.) Address to the New York State Bankers' Association .. P. 366-2

VOLUME.

WALKER (B. E.) Banking in Canada, paper read at Chicago, 1893 ..... P. 366-3
WALKER (B. E.) Canadian surveys and museums and the need of increased expenditure thereon ..... P. 486-4
WALKER (HON. ROBT. J.) Letter on annexation of Nova Scotia and British America ..... P. 196-9
WALKER (B. E.) List of the published writings of Elkanah Billings ..... P. 503-15
WALKER (B. E.) The Canadian system of Banking and the national banking system of the United States ..... P. 366-1
WALKER (B. E.) Why Canada is against bimetalism ..... P. 336-4, P. 448-5
WALSH (RIGHT REV. JOHN, Bishop of London, Ont.) Introduction to "Life of Father Louis Della Vagna," par H. L. McIntosh ..... P. 249-9
WALSH (BISHOP OF HALIFAX). Pastoral letter, and letter on the Roman Catholic Episcopal Oath, 1851 ..... P. 217-5
WALSH (MAJOR J. M.) Report respecting the Yukon district ..... P. 424-2
WARS (THE) of the Gulls; an historical romance, 1812 ..... P. 350-6
WAR OF 1812. The employment of Indians in the, par le lieutenant-colonel Cruikshank ..... P. 519-13
WARREN (MATHEW H.) Lecture on Newfoundland and its fisheries, 1853.. P. 136-3
WARREN (ADMIRAL SIR PETER). New York and, at the capture of Louisbourg in 1745, par Edward F. de Lancy ..... P. 367-14
WASHINGTON COUNTY, OHIO. A brief description of ..... P 329A-2*b*
WASHINGTON (GEORGE). Ancestry and earlier life of, par Edward D. Neill. P, 368-16
WASHINGTON (GEORGE). As an inventor and promotor of the useful arts, une adresse de J. M. Toner ..... P. 367-11
WASHINGTON (GEORGE). Diary for August, September and October, 1774. P. 367-13
WASHINGTON FAREWELL ADDRESS to the people of the United States. Old South Leaflets No. 4 ..... P. 299
Inaugural speeches, 1789, 1793 ..... No. 10 "
Legacy ..... No. 15 "
Letter to Benjamin Harrison on the opening of communication with the West ..... No. 16 "
Funeral oration on, by Major General Henry Lee ..... No. 38 "
Tour to the Ohio ..... No. 41 "
At Cambridge, 1775 ..... No. 47 "
WASHINGTON. Notice of a rare Washington Portrait, par Edward D. Neill. P. 388-6
WASHINGTON (GEORGE). Some account of his library, etc., par J. M. Toner. P. 367-12
WASHINGTON (TREATY OF). Voyez Messages, Despatches and Minutes of the Privy Council ..... OP. 23-1
WASHINGTON UNIVERSITY OF ..... P. 504-2
WATAUGA AND FRANKLIN. Two episodes of early United States history, par le révérend O. A. Kingsbury ..... P. 356-1*c*
WATERFORD CORPORATION. Archives of the, 1885 ..... P. 414-5
WATERFORD. Manuscript of the Marchioness of ..... P. 414-13
WATER HIGHWAYS. Descriptive statement of the great water highways of Canada. Hydrology of the St Lawrence, par T. E. Blackwell ..... P. 343-7
WATERLOO. Napoleon's last campaign, par le capitaine A. H. Lee ..... P. 355-4
WATER SUPPLY. Report on sewage and, for St. John ..... P. 516-5-6 P. 447-5
WATTS. Biographie, par P. A. J. Voyer ..... P. 344-5
WATTS (SAMUEL). Facts for the information of intending emigrants about the Province of New Brunswick ..... EP. 14-4
WATTS, *Voir* DE PEYSTER AND WATTS. Local memorials ..... P. 231-11
WATTS (JOHN). The founder of an Asylum, par J. Watts de Peyster ..... P. 231-13
WAYNE (ANTHONY). Third General in chief of the United States Army, par le général John Watts de Peyster, 1886 ..... P. 231-9
WEARE (G. E.). Cabot's discovery of North America, réponse à M. Henry Harrisse ..... P. 364-6

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

WEATHER ALMANAC. (Vennor's), 1882 ..... P. 319*a*-6
1883 ..... P. 319*a*-7
WEATHERBEY (JUSTICE). The Acadian Boundary disputes and the Ashburton Treaty, 1887 ..... P. 281*b*-3
WEATHER BULLETIN. H. G. Vennor, 1882 ..... P. 276
WEEDS OF ONTARIO, par F. C. Harrison ..... P. 502-10
WEEKS (STEPHEN B.). Bibliography of the historical literature of North Carolina ..... P. 368-18
WEIGHTS AND MEASURES, par R. S. M. Bouchette ..... P. 140-2
WEIGHTS AND MEASURES, par R. S. M. Bouchette ..... P. 203*d*-6
WEIR (ARTHUR). The beginning of the St. Lawrence route ..... P. 502-1
WELLAND (COMTÉ DE.) A century of Municipal history, 1792-1892, par Ernest Cruickshank ..... P. 290-7 & 8
WELLAND (COMTÉ DE). Historical and Descriptive sketch ..... P. 137-6
WELLS CATHEDRAL. Manuscript of, 1885 ..... P. 414-3
WELLS (W. B.). Canadiana : Containing sketches of Upper Canada and the Crisis in its political affairs ..... P. 64-2
WELLS (Dr.). Le Défricheur de Langue, par Isidore de Méplats, 1859 ..... P. 14-25
WELSH (LANGUAGE). Manuscripts Penraith ..... P. 432*a*
WELSH MANUSCRIPTS. Report on, in possession of Lord Mostyn ..... P. 432
WENLOCK CORPORATION. Manuscripts of ..... P. 414-4
WENTWORTH. Historical sketch of, the County of, par J. H. Smith ..... P. 442-2
WENTWORTH HISTORICAL SOCIETY. Journal and transactions ..... P. 519-6 & P. 288-2
The Church ..... P. 519-6
WENTWORTH HISTORICAL SOCIETY. Souvenir, Book and Programme, for Military, 1895 ..... P. 347-12
WENTWORTH HISTORICAL SOCIETY. Transactions ..... P. 442-4
WENTWORTH LANDMARKS. Par différents auteurs ..... P. 442-1
WESLEYAN METHODIST. Auxiliary Missionary Society of Canada West, for 1843 ..... P. 139-4
WESLEYAN METHODIST CONFERENCE. Its union with the conference in Canada in 1833, and separation in 1840, par W. & E. Ryerson ..... P. 146-6
WESLEYAN METHODISM in Upper Canada. A sermon by Egerton Ryerson ..... P. 146-5
WESLEYAN UNIVERSITY 1899 Catalogue ..... P. 504-4
WESTERN CANADA. Advantages going to ..... P. 491-14-15
WESTERN CANADA and its great resources. The Testimony of Settlers, &c., 1897 ..... P. 370-11
WESTMORELAND. Manuscript of the Earl of ..... P. 414
WHAT IS PROBABILISM. 'The Month' ..... P. 514-1
WHELAN (PATRICK JAMES). Procès pour le meurtre de l'honorable Thomas D'Arcy McGee ..... P. 120-3
WHELAN (REV. M. J.) The Jesuits, their apologists and their enemies. A lecture, 1889 ..... P. 227-9
WHELAN (P. J.) Trial for the murder of Thomas D'Arcy McGee, rapporté par George Spaight ..... P. 37-3
WHITEBREAD (*Voyez* BERDETT, SIR F.) Inquiry into the conduct of the Duke of York ..... P. 168-1
WHITCHER (W. F.) Report on the Fishery articles of Treaties between Great Britain and the United States of America and questions arising out of the same ..... P. 21-4
WHITAKER (GEORGE). Two Letters to the Lord Bishop of Toronto in reply to charges by the Lord Bishop of Huron, against the theological teachings of Trinity College ..... P. 92-3
WHITE (AUBREY). Forest Fires and Forest Ranging ..... P. 142-7
WHITE (THOMAS). In Memoriam. Memorial window, placed in St. Georges Church ..... P. 233-8

VOLUME.

WHITE (THOMAS). Liberal Conservative Party, a sketch of Canadian political history under responsible government, 1874 ..... P. 19-5, P. 41-3, P. 118-4, P. 343-8

WHITE (THOMAS, JR., M.P.) Newspapers. Their development in the Province of Quebec ..... P. 41-13

WHITE (THOMAS). North-west Administration Speech, 1886 ..... P. 140-18, P. 343-9

WHITE (THOMAS, JR.) Our Great West ..... P. 19-6, EP. 14

WHITE (THOMAS, JR.) Review of the Session, Speech at Mono Mills ..... P. 140-19

WHITE (THOMAS). The Budget Debate Speech on the National Policy in the House of Commons, 23rd March, 1880 ..... P. 219-2

WHITE (THOS. JR., M.P.) The National Policy. Speech in the House of Commons, 22nd February, 1881 ..... P. 41-10

WHITE (THOMAS, JR.) The Pacific Railway, 1880 ..... P. 65-7

WHITE (THOMAS, JR.) The Protestant Minority in Quebec, in its political relations with the Roman Catholic Majority ..... P. 16-6

WHITE (THOMAS, JR.) Speeches on the Canadian Pacific Railway and on the financial position of Canada ..... P. 102-1

WHITE (THOMAS, M.P.) Speeches on various subjects in Parliament on the 2nd, 5th and 6th March, 1885 ..... P. 219-9

WHITE (JAMES). Selections from his papers, &c., New Brunswick Historical Society ..... P. 497-6

WHITEAVES (J. F.) Canadian Palæontology ..... P. 477-8

WHITEAVES (J. F.) Fossils, Mesozoric, Palæozoic ..... P. 477-7

WHITNEY (J. E. M.) Eurydice Ahoy ! A short account of a yacht cruise on Lake Champlain ..... P. 123-6

WHITNEY, (J. E. M.) One more unfortunate, par "Joe" ..... P. 123-5

WHITMORE FAMILY, par Wm. Kirby ..... P. 519-1

WICKHAM (H. J.) Canada's Maritime position and responsibilities ..... P. 347-11

WICKSTEED (G. W.) Les excommuniés ..... P. 217-19

WICKSTEED (R. J.) Inferior Magistrates or Legal Pluralism in Ontario, 1886 ..... P. 186-12, P. 230-13, P. 236-3

WICKSTEED (RICHARD JOHN). Memorial to Parliament respecting salaries in the Law Clerk's office ..... P. 234-12

WICKSTEED (J. R.) The electors' political catechism, 1885 ..... P. 115-6, P. 219-15, P. 230-14

WICKSTEED (R. J.) The Ottawa Coffee House Scandal ..... P. 221-10

WICKSTEED (R. J.) Table of the Statutes of the Dominion of Canada ..... P. 349-8

WIDDER (FREDERICK). A statement of facts, on improvements in the Huron tract ..... P. 337-3

WIGGINS. Storm Herald and Almanac for 1883 ..... P. 319A.-8, P. 89-6

WIGGINS (MRS. E. STONE). The Gunhilda letters, marriage with a deceased wife's sister, par Mrs. E Stone Wiggins ..... P. 281-1

WIGHT (WILLIAM WARD). Eleazer Williams, his forerunners. Himself ..... P. 459-8

WILKES (ROBERT). Britain's food supply, foreign or Canadian ? ..... P. 115-2

WILKES JUBILEE TESTIMONIAL. Report ..... P. 89-5

WILKES (HENRY). Who is Christ ? ..... P. 146-8

WILKIE (DANIEL D.) A few observations on the importance of aiming at the establishment of some general system of education in Canada, at this time, 1841 ..... P. 203C-3

WILKIE (REV. D.) On length and space ..... P. 203B-5

WILKIE (DANIEL). Sermon on the death of the Rev. Alex. Spark, D.D. ..... P. 217-4*a*

WILKINSON (H.) Antidote to Dr. Ryerson's scriptural rights, &c. ..... P. 146-10

WILKINSON (JOHN). Letter dated 4th February, 1852, with the papers connected therewith, on the report of Major Robinson on the Intercolonial Railway ..... O.P. 17-14

En français ..... O.P. 17-11

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

WILKINSON (JOHN). Observation upon Major Robinson's report on the Intercolonial Railway, 1848. (En anglais et en français)...O.P. 17-13, O.P. 17-10
WILLIAMS (HERBERT). Copper Mining in Canada East, 1865.....P. 175-18
WILLIAMS (HERBERT). Copper Mining in Canada East, 1864-5.....P. 203, D. 35
WILLIAMS (MEADE C.) Early Mackinac, a sketch.....P. 504-1
WILLIAMS (ELEAZER). His Forerunners, Himself, by William Ward Wight.P. 459-8
WILLIAMS (ROGER). Letters to Winthrop. Old South Leaflets, No. 54. P. 299
WILLIAMS (STEPHEN). Narrative of captivity, taken by the French and Indians, at Deerfield.....P 231-5
WILMOT (SAMUEL). Canada at the great International Fisheries Exhibition in London, 1883.....P. 100-8
WILMOT (SAMUEL). Rapport sur la Pisciculture en Canada, 1881.....P. 151-10
WILSON (E. F.) An account of the opening of a new mission to the Indians of the diocese of Huron, Canada, 1869.....P 160-12
WILSON (DANIEL). Co-education, a letter to the Hon. G. W. Ross.....P. 140 17
WILSON (THOMAS L.) Special, to the Honourable Senators, &c., of the Dominion of Canada.....P. 218-9
WILSON (WILLIAM). The Dominion of Canada and the Canadian Pacific Railway.....P. 130-7
WIMAN (ERASTUS). Commercial Union with Canada from a United States point of view.....P. 367-6
WIMAN (ERASTUS). Correspondence respecting telegraph lines.....P. 216-19
WIMAN. THE DOMINION statistician on his panacea, 1889.....P. 311-12
WIMAN (ERASTUS). The Greater Half of the continent.....P. 237-15
WIMAN (ERASTUS). The Union of Telegraph Interests in Canada.....P. 181-12
WINCHELL (ALEXANDER N.) Minnesota's Northean boundary.....P. 356-4*k*
WINCHELL (N. H.) The discovery and development of the iron ores of Minnesota.....P. 356-3*c*
WINCHELL (PROF. N. H.) The source of the Mississippi.....P. 356-4*m*
WINDMILL FIGHT (THE), from John Fraser's Pen and Ink Sketches.....P. 519-4
WINDSOR (N.S.) Sketch of the old parish Burying ground, par Henry Youle Hind, M.A., 1889.....P. 255-6
WINDSOR (N.S.) Water Works *Voyez* Keating.....P. 196-1
WINNIPEG. Act to incordorate the city of.....P. 143-3
" Directory for 1876.....P. 143-7
" Fire by-law, 1882.....P. 143-6
" General Hospital, 1876.....P. 162-10
WINNIPEG as it is in 1874 and as it was in 1860, par George B. Elliott....EP. 10-1
WINNIPEG Board of Trade. 21st report.....P. 500-14
" " 22nd report.....P. 500-15
" " for 1889.....P. 323-4
" " " 1890.....P 323-5
" " " 1892.....P. 323-6
" " " 1894.....P. 323-7
" " " 1897.....P. 377-9
" " " various, 1884 to 1888.....P. 323 A
WINNIPEG Charitable Institutions, par Mrs. George Bryce.....P. 500-5
WINNIPEG, CHARTER of the City, 1884.....P. 325
WINNIPEG CONSOLIDATED Gold Mining Co. Prospectus.....P. 143-20
WINNIPEG, CITY OF. Rapports des Auditeurs, 1876 à 1884.....P. 396-3-9
WINNIPEG, CITY OF. By-law, No. 9, to regulate the proceedings of the Municipal Council, &c., By-law 205 for same purpose.....P. 396-1, P. 396-2
WINNIPEG District, 1900.....P. 497-10
WINNIPEG, EARLY DAYS IN, par George Bryce, LL.D.....P. 205 B-13
WINNIPEG FARM Lands.....P. 186-15
WINNIPEG GRAIN AND Produce exchange report, 1891 and 1893.....P. 324-6-7

VOLUME.

WINNIPEG GRAIN AND Produce exchange, 12th and 13th report and By-laws. P. 500-11-12-13
" " 1897 ..... P. 377-10
WINNIPEG, HOLY TRINITY Church ..... P. 162-11
WINNIPEG, REAL ESTATE Register, par S. A. Rowbotham ..... P. 143-16
WINNIPEG, VIEWS OF, 1894 ..... P. 295
WINSLOW (COLONEL JOHN). Journal, 1755 ..... P. 281 A-2-5
WINSOR (JUSTIN). Bibliographical contributions ..... P. 311-5
WINSOR (JUSTIN). Cabot and the transmission of English power in North America ..... P. 351-6
WINSOR (JUSTIN). Note on the spurious letters of Montcalm, 1759 ..... P. 196-23
WINSOR (JUSTIN). The anticipations of Cartier's voyages ..... P. 289-13
WINSOR (JUSTIN). The Cabot controversies and the right of England to North America ..... P. 351-5
WINSOR (JUSTIN). The New England Indians, a bibliographical survey, 1650-1700 ..... P. 350-18
WINSOR (JUSTIN). The pageant of Saint Lusson, Sault Saint Marie ..... P. 289-11
WINSOR (JUSTIN). Twelth Report of, Librarian Harvard University ..... P. 252-1
WINTER CARNIVAL MONTREAL. Souvenir of, (1887) ..... P. 354-8
WINTER NAVIGATION. Rapport du comité spécial sur la navigation du golfe et du fleuve Saint-Laurent, pendant la saison d'hiver, 1875 ..... OP. 60-11
WISCONSIN. Charles Langlade. First settler of, par Montgomery, E. McIntosh ..... P. 459-9
WISCONSIN HISTORICAL SOCIETY. Catalogue of the Portrait Gallery ..... P. 231-2
WISCONSIN INDIANS. The use of Maize by, Gardner P. Stickney ..... P. 459-3
WISCONSIN POLITIC. The Germans, par Ernest Bruncken ..... P. 459-10
WISCONSIN PROCEEDINGS. Décembre 1898 et Février 1899 ..... P. 437B
WISCONSIN STATE. Historical Society Proceedings ..... P. 498-10-11
1892 à 1897 ..... P. 437-1-5
Story of its growth, &c ..... P. 437A-1
Newspaper files ..... P. 437-2-3
WISCONSIN TERRITORY. Last days of, and early days of Minnesota, par l'honorable H. L. Moss ..... P. 356-4c
WISCONSIN, THE. Boundaries, par Ruben G. Thwaites ..... P. 231-7
WISCONSIN, THE. Land limitation movement, by John Goodby Gregory ..... P. $\frac{4-5}{A}$ 9-4
WISCONSIN, THE. Polanders in, par Frank H. Miller ..... P. 459-11
WISCASSET. Quebec and Wiscasset Railway ..... P. 311-1
WITENAGEMOTE PAPER, No. 6, Governor, judge and priest, 1805-1815 ..... P. 287-8
WITHERSPOON (JOHN). Journal ..... P. 281-8
WITHIN THE EMPIRE. An essay on Imperial Federation, par Thomas Macfarlane ..... P. 257-15
WITNESS. Union of Presbyterian Churches, 1875 ..... P. 375B-7
WODEHOUSE. Manuscript of Edmond R ..... P. 414-27
WOLFE (GENERAL JAMES). An address before the New England Genealogical Society, par Lorenzo Sabine ..... P. 337-4
WOLFE. Date of his death, par Swinthin C. Shutlidge ..... P. 445-2
WOLVERENE, THE. Par J. Watts de Peyster ..... P. 518-12
WOMENS CANADIAN HISTORICAL SOCIETY. Rapport ..... P. 501-1-2
WOMEN'S HISTORICAL SOCIETY of Toronto, 1895 ..... P. 364-2
" " Constitution, &c., 1896 ..... P. 442-5
" " Annual Report, 1897-1898 ..... P. 442-6
" " Transaction No. 2, 1899 ..... P. 442-7
WOMEN, IDEAL COLLEGE FOR. Address, par Sir William Dawson ..... P. 382B-22
WOMEN WORKERS OF CANADA. Report of proceedings ..... P. 384-1-2
" " 1894, 1895, 1896, 1897 ..... P. 384A-B

VOLUME.

WOOD (HORATIO, M.D.). Lecture IV of the Toner advancement of medicine ..... P. 367-9
WOOD (HON. E. B.). (Juge en chef du Manitoba). Petitions and reply to the charges prefered against him ..... P. 43-4
WOOD (HON. E. B.). Speech in the Legislative Assembly of Ontario on moving the House into Committee of Supply ..... P. 233-5
WOODBURY (CHARLES LEVI). The relation of the Fisheries to the discovery and settlement of North America ..... P. 230-11
WOODS (JUDGE) and Rear Admiral Drew. The burning of the Caroline.. P. 355-10-10½
WOODS (R. S.) The cutting out of the Caroline, &c., 1837-38 ..... P. 132-3
WOODSTOCK COLLEGE. Ontario, 1885 ..... P. 346-11
WORKMAN (JOSEPH). On crime and insanity ..... P. 60-11
WORTHIES OF OLD RED RIVER, par George Bryce, LL.D ..... P. 205B-16
WRECKS. Ships of war lost on the coast of Nova Scotia and Sable Island during the eighteenth century, par S. D. Macdonald ..... P. 281C-5
WRECKS. Marine Disasters. ..... P. 48-9
WRIGHT (RUGGLES). Memorials, etc., with reference to his slides at the Chats and Chaudière on the Ottawa river ..... P. 186-5
WRIGHT (HARRISNON). Obituary notice in Wyoming proceedings ..... P. 318-7
WRIGHT (JOSEPH). Self-reliance, or a plea for the protection of Canadian Industry ..... P. 232-13
WRONG (GEORGE M.). Review of Historical Publications ..... P. 428-1-2-3
WRONG (GEORGE M.). Louisbourg in 1745 ..... P. 450-3
WURTELE (HON. MR.) Budget speeches, 1882-1883 ..... P. 17B-1-2-3
WURTELE (F. C.) Our Library ..... P. 2038-4
WURTELE (A. G. G.) The non-professional notes of the cadets tour of instruction to Montreal ..... P. 123-8
WYOMING Historical Society, 1886, 1890, 1891, 1895. Proceedings and collections ..... P. 318-1, P. 318-2-3
WYOMING, Massacre of, par R. H. E. Hayden ..... P. 318-10
WYOMING VALLEY, Pennsylvania, the frontier forts within, par Sheldon Reynolds ..... P. 368-20

X.

X. La vérité sur le choix d'un candidat, 1875 ..... P. 14-12
X. Y. Z. Honte et mépris au renégat, la vie et la mort de l'apostat Chiniquy, P. 33-3

Y.

YALE UNIVERSITY catalogue, 1898-99 ..... P. 282-F
1900 ..... P. 282-G
1901 ..... P. 282-H
1902 ..... P. 282-10
YALE UUIVERSITY. Report of the President and catalogue, 1897-98 ..... P. 282E
YALE UNIVERSITY. The founding of, par Franklin B. Dexter ..... P. 282-1
Catalogue of officers and students, 1882-83 ..... P. 282-7
Catalogue, 1886 ..... P. 272
Report, 1887-88, 1889 ..... P. 282-3-4
Catalogue, 1889-90 ..... P. 282-5
Report, 1890. ..... P. 252-2
" 1891 ..... P. 282A-1
" 1892 ..... P. 282A-2

YALE UNIVERSITY. IN VOLUME.
Catalogue, 1892-3 ..... P. 282A-3
" 1893-4 ..... P. 282A-4
Report, 1893 ..... P. 282B-1
" 1894 ..... P. 282B-2
Catalogue, 1894-5 ..... P. 282B-3
Report and catalogue, 1895-6 ..... P. 282C & D
YALE UNIVERSITY. Obituary record of graduates, June, 1888 ..... P. 229-12
YAMACHICHE. *Voyez* Desaulniers ..... P. 164-5
YARMOUTH, N.S., district exhibition ..... P. 313A-7
YEAR BOOK and Almanac of Canada, 1867 à 1871, 1872 à 1878 .....
P. 208, P. 208A to D
YEAR BOOK of British Columbia, par R. E. Gosnell, 1897 ..... P. 450-9, P. 479
YEAR BOOK. George Johnston, from 1886 upwards ..... P. 480-1-16
YEAR BOOK. John Lowe, 1867 to 1879 ..... P. 461-A.B.C.
YEAR BOOK. Statesman's, 1872, 1884 ..... P. 478A
1886 ..... P. 478B
YEAR BOOK. St. Paul's, Halifax, 1901 ..... P. 491-9
YEAR BOOK. Toronto Grammar School, 1807–1897 ..... P. 386-8
YEIGH (FRANK). Rainy River district, 1892 ..... P. 369-10
YORK (COUNTY OF). Minutes, &c., of the Council of the Corporation ..... P. 346-6
YORK COUNTY. Minutes, Reports, &c ..... P. 275
YORK (DUKE OF). Inquiry into his conduct, 1809. *Voyez* Burdett ..... P. 168-1
YORKVILLE Directory, 1875–6 ..... P. 319-3
YOUNG (HON. JOHN). Letters, &c., on various questions of public interest. P. 19-16
YOUNG (HON. JOHN). Letters to the Hon. Francis Lemieux on Canadian Trade, &c. A. et F ..... P. 142-4, P. 26-10
YOUNG (HON. JOHN). Origin of ocean mail steamers ..... P. 410A
YOUNG (HON. JOHN). Origin of ocean mail steamers between Liverpool and the St. Lawrence ..... P. 61-4
YOUNG (HON. JOHN). The origin of the Victoria Bridge, 1876 ..... P. 112-11
YOUNG (JAMES). Our national future. Four letters in opposition to Commercial Union and Imperial Federation ..... P. 199-7
YOUNG (GEORGE R.) The British North American Colonies. Letters to the Right Hon. E. G. S. Stanley on Fishery treaties, &c, 1834 ..... P. 337-1
YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION—
Ottawa, 1883–4 ..... P. 307-10
Toronto, 1887 ..... P. 307-11
Halifax, 1887 ..... P. 307-12
Buffalo, 1885 ..... P. 307-13
YUKON DISTRICT, British Columbia and Alaska, issued by the Canadian Bank of Commerce. (Map) ..... P. 451
YUKON GOLD FIELDS. Information respecting the Yukon district. Map and views ..... P. 370-7
Report ..... P. 370-8
YUKON GOLD FIELDS. Official Hand Book ..... P. 370-9
YUKON GOLD FIELDS. Reports on a trip to the Yukon, par l'inspecteur W. H. Scarth, gendarmerie à cheval du N.-O ..... P. 370-6
YUKON. Issued by government, three maps, 1898–99 ..... P. 451
YUKON. Reports on, and Klondike, par William Ogilvie et autres, 1897–98. P. 424

Z.

ZENO. The "Crise" Metcalfe and the Lafontaine Baldwin Cabinet defended, 1844 ..... P. 115-16

PROCHURES DANS LE VOLUME PF.

A.

VOLUME.

ABERDEEN (EARL OF). Dispatch ..... PF. 72
ABORIGINAL TRIBE (NORTH AMERICA). 1834, with map ..... PF. 68
ABORIGINIES (BRITISH SETTLEMENT). Report on with evidence, appendix, and evidence ..... PF. 71 PF. 68
ABOYNE (EARL OF). Armorial bearings and descent ..... PF. 172-12
ACADIA MAP. 1750, 1751, 1779 ..... PF. 171-8-9
ADDRESS TO THE QUEEN. Dispatch of Governor General, 1890 ..... PF. 89
ADDRESS TO THE QUEEN. From the Dominion, House of Commons ..... PF. 89
ADVANCES to Colonies, Return: 1880 ..... PF. 86
AGRICULTURAL PRODUCE, duties on, extracts from journals of Assembly ..... PF. 77
AGRICULTURE. Circular of Agricultural queries from the Minister of Agriculture with the answers ..... PF. 23
ALABAMA CLAIMS. Correspondance, 1869 ..... PF. 108
ALGONQUIN. Grammaire de la langue algonquine, par l'Abbé Cuoq ..... PF. 58-2
AMERICAN ARCHIVES. Documentary History of the U. S. par Peter Force, 4è et 5è series, 1774 à 1776. 9 volumes ..... PF. 174-1 to 9
AMERICAN ATLAS. 1823 ..... PF. 159-2
AMERICA Coast of, 1876. Map ..... PF. 171/7-3
AMERICA HERALDICA. Compilé par E. de V. Vermont ..... PF. 164
AMERICA (NORTH). British Dominions, map ..... PF. 171/2-3
AMERICA (NORTH), par A. Arrowsmith 1857. Carte ..... PF. 171/4-11
" Aboriginal, map showing the situation of the Indians 1857. Carte ..... PF. 171/4-2
AMERICA (NORTH). Confederate provinces. Carte ..... PF. 171/6-5
AMERICA (NORTH). French possessions, English possessions 1681. Carte ..... PF. 171-3
Copy of part Thomas Jeffreys ..... PF. 171
AMERICA (NORTH). From the Strait of Belle Isle to Boston. Carte ..... PF. 171/10-6
AMERICA (NORTH). Map of the Coast, 1863 ..... PF. 171/5-1
AMERICA (NORTH). Map showing all the new discoveries, par A. Arrowsmith 1819 ..... PF. 171-32
AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Evacuation of New York in 1786 ..... PF. 118-21
AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Orderly Book of the siege of York town from September 26th to November 2nd, 1781 ..... PF. 39-3
AMERICAN REVOLUTIONARY WAR. Two letters from William Graves respecting the conduct of Rear Admiral Graves on the coast of the United States, July to November, 1781, with two supplements ..... PF. 39-2
AMERICAN WAR OF 1812. Return of Ships, Barclay's trial for his defeat on Lake Erie, &c ..... PF. 64
AMERST (LORD). Instructions by the Earl of Aberdeen ..... PF. 72
AMHERST (LORD). Proceedings relative to the grant of the Jesuit Estates ..... PF. 64
ANGLICAN CHURCH. Act for the management of the temporalities ..... PF. 81
ANGLICAN CHURCH. Act to incorporate the church societies in the diocese of Quebec and Toronto. 1844 ..... PF. 78
ANGLICAN CHURCH. Address touching the legal position of the Bishops and other members. Correspondence respecting a church convocation in the diocese of Nova Scotia ..... PF. 81
ANGLICAN CHURCH. Church Establishment, lettre du Dr. Strachan, 1827 ..... PF. 65

VOLUME.

ANGLICAN CHURCH. Colonial Bishops Bill. Correspondence with reference to property given in trust to or for Colonial Bishops ..... PF. 12
ANGLICAN CHURCH. College, Church Society ..... PF. 81
ANGLICAN CHURCH. Church of England and Ireland in the Colonies, Natal, Niagara and colonies generally, 1867. Colonial Bishops' Return, 1868 . PF. 83
ANGLICAN CHURCH. Correspondence on Colonial Church Affairs ..... PF. 81
ANGLICAN CHURCH. Memorandum on the Society for the Propagation of the Gospel, 1827, tables relating to 1824 ..... PF. 65
ANGLICAN CHURCH. Papers relating to the ..... PF. 76
ANGLICAN CHURCH. Rectories Correspondence of Sir F. B. Head and Sir George Arthur ..... PF. 74
ANNAND (WILLIAM). Joseph Howe and Hugh McDonald. Letter against union of the provinces ..... PF. 83
ANNAND (WILLIAM). Letter to the Earl of Carnarvon stating objections to the proposed union of the B. N. A. Provinces, 1867 ..... PF. 11-2
ANNAND (WILLIAM). Letter to the Earl of Carnarvon, stating objections to the proposed scheme of union of the B. N. A. Provinces. The letter is also signed by Joseph Howe and Hugh McDonald, and is followed by an appendix with documents ..... PF. 118-16
ANNEXATION MOVEMENT. Papers relating to the ..... PF. 80
ANOTC KEKON, par l'abbé Cuoq, 1890 ..... PF. 58-1
ANVERS et l'exposition universelle de 1885. Section canadienne ..... PF. 119[a]-27
APPOINTMENTS in British Columbia ..... PF. 102
ARBITRATION between Canada and the Provinces of Ontario and Quebec ..... PF. 127-2
ARCADIA, 2nd May, 1892, to 1st March, 1893, 21 numbers, all that were published ..... PF. 63
ARMORIAL BEARINGS. Earl of Stirling, Earl of Sutherland, Earl of Aboyne, Earl of Seaforth ..... PF. 172-12
ARMORIAL BEARINGS. A collection of the, of baronets, &c., connected with Scotland, par James Haig, 1800 ..... PF. 165, PF. 165*A*
ARROWSMITH (A.). Map of North America, 1857 ..... PF. 171/4-11
ARROWSMITH (A.). Map showing all the new discoveries in North America, 1819 ..... PF. 171-32
ART Association of Montreal. Home Booke of y[e] Arto Fayne, par William Brymner ..... PF. 118-27
ARTHUR (SIR GEORGE). Correspondence ..... PF. 73, PF. 75
ARTHUR (SIR GEORGE). Correspondence on the subject of rectories, 1839 . . PF. 4-12
ARTHUR (SIR GEORGE). Correspondence respecting the affairs of Canada . . PF. 4-6-7, 13
ARTHUR (SIR GEORGE). Correspondence respecting Clergy Reserves in Upper Canada ..... PF. 4-17
ARTHUR (SIR GEORGE). Dispatches respecting the rebellion in Upper Canada, 1838 ..... PF. 3-10
ARTHUR (SIR GEORGE). To Glenelg with return. Correspondence on rectories. On the affairs in Upper Canada ..... PF. 74
ASHBURTON (LORD). Papers relating to his special mission to the United States in 1842 ..... PF. 107
Containing: Boundaries, Extradition, Slavery, Case of the "Creole" Rebellion, 1837-38; case of the "Caroline" Remedial, Justice, Impressment, Instructions from Lord Aberdeen, 1842-43.
ASSINIBOINE AND SASKATCHEWAN EXPLORATION, par Henry Youle Hind, avec Cartes ..... PF. 92
ASSINIBOINE AND SASKATCHEWAN. Report on the exploring expedition, par Henry Youle Hind ..... PF. 57
ASSINIBOINE EXPLORATION, par S. J. Dawson ..... PF. 169
ATLANTIC MAIL CONTRACTS, 11 returns ..... PF. 82

VOLUME.

ATLANTIC NAVIGATION from Ireland to St. John's with maps in the 1st and 2nd reports on public works in Ireland, 1835. Report of existing facilities, 1836 ..... PF. 69

ATLAS PHYSICAL of the Dominion of Canada, par J. Beaufort Hurlbert ... PF. 168

AUDIT OFFICE. List and Index of declared accounts ..... PF. 122-2

AUSTRALIAN COLONIES. Imperial papers on emigration, land revenues, &c., 1847-8 ..... PF. 6-12-15

AYLMER. Dispatches on Lower Canada. Return, 1836 ..... PF. 69

B

BAIE VERTE CANAL. Map of the Isthmus ..... PF. $\frac{171}{6}$-11

BAILLARGÉ (C.) Report of the Quebec Geographical Society to the Royal Society ..... PF. 121-11

BAILLARGÉ (C.) The abstract and concrete in education. Address to the Royal Society on behalf of the Quebec Geographical Society ..... PF. 121-10-10½, PF. 121-11

BARCLAY (CAPTAIN). Trial for his defeat on Lake Erie ..... PF. 64

BARRIE. Town of ..... PF. $\frac{171}{11}$-6

BATEMAN (F. FOSTER). St. Lawrence Bridge and Manufacturing scheme. Engineers Report ..... PF. 17-7
Reply ..... PF. 17-8

BATHURST. Minutes of arrangements with the proposed Canada Company, 1825 ..... PF. 65

BEAWES (WYNDHAM). Lex Mercatoria Rediviva, 1761 ..... PF. 177

BÉDARD (JUGE ELZÉAR). Pétition ..... PF. 60-2

BÉDARD (PIERRE). Appendix ..... PF. 60-2½

BÉDARD (PIERRE). Proceedings in the Assembly of Lower Canada on the accusations against provincial judge for Three Rivers, 1819 ..... PF. 118 13

BEHRING SEA ARBITRATION. Papers relating to the proceedings, 10 volumes .. PF. 59, PF. 59J

BEHRING SEA. Correspondence respecting the Behring Sea Seal Fisheries, 1886-90 ..... PF. 46

BEHRING SEA. Seal Fisheries correspondence. Seizure of the British Schooner *Araunha*, off Copper Island by the Russians ..... PF. 89
Further correspondence under Russia ..... PF. 89

BELL (DR. ROBERT). Geology. Moose River ..... PF. $\frac{171}{8}$-16

BELL (C. N.) Winnipeg in the *Sun*, 2nd and 9th April, 1887 ..... PF. 47

BERMUDA. Contract submarine telegraph, Halifax to and return ..... PF. 89

BIGNELL (JOHN). Scaling the River St. Maurice, 1847 and 1848 .. PF. 13-4 PF. 17-1 to 5

BLUE BOOK. List of Officials, &c., for 1864 ..... PF. 118-15

BONNECHÈRE. Topographical map of and of the S. W. Branch of the Madawaska, 1853 ..... PF. $\frac{171}{3}$-7-8-9-10

BORRON (E. B.) Report on the part of Hudson's Bay belonging to Ontario . PF. 148-4

BOSTON. Independent Newspaper, 1874 ..... PF. 118-3

BOUCHETTE. Map of Canada ..... PF. 171-17

BOUCHETTE (JOSEPH). Upper and Lower Canada, 1815 ..... PF. 171-31

BOUNDARIES. Appeal to the Privy Council in the suit between Ontario and Manitoba, 1884 ..... PF. 149 to PF. 149C

BOUNDARIES Award to the King of the Netherlands on the disputed boundary between New Brunswick and the United States ..... PF. 106

BOUNDARIES between the British possessions in North America and the United States under the treaty of 1783 and under the convention of 29th September, 1827 ..... PF. 106
The same part I, 1840 ..... "
Report of the British Commissioners ..... "
" " for 1839 with maps ..... "

VOLUME.

BOUNDARIES between the British possessions in North America and the United States of America. Supplementary report ..... PF. 107
Treaty of 1842 ..... "
Further correspondence ..... "
Disputed right to the Oregon territory ..... "
Treaty ..... "
BOUNDARIES. British case of the North-west water boundary, submitted to the award of the Emperor of Germany .....
Reply of the United States .....
Appendix with Maps .....
Correspondence respecting the award .....
Protocol defining the boundary line through the Canal de Haro .. PF. 108
BOUNDARIES. Extract from the commissions to the Governors General defining the boundaries of Canada ..... P.F. 108
BOUNDARIES. Island of San Juan. Correspondence ..... PF. 108
BOUNDARIES. Map to illustrate the boundary established by treaty of 9th August, 1842 ..... PF. 107
BOUNDARIES. Maps collected by M. H. Perley in relation to the dispute between New Brunswick and Maine ..... PF. 155
BOUNDARIES, NORTH AMERICAN. A. Correspondence relating to the boundary by the Treaty of 1783, also Parts 1 and 2 and supplementary reports with the same title. B. Proceedings and correspondence respecting the pretensions of Massachusetts and New Hampshire, 1831 to 1837 with maps, the whole from 1837 to 1842 ..... PF. 45
BOUNDARIES. Northern and Western Ontario, par A. Kirkwood et J. J. Murphy ..... PF. 148-1
BOUNDARIES. Ontario Proceedings before the arbitrators, 1880 ..... PF-148-2
BOUNDARIES, ONTARIO. Report by George Burden on the western part of the disputed territory ..... PF. 148-3
BOUNDARIES. Operations of the commissioners for running and tracing the boundary line, under the 6th article of the treaty of 9th August, 1842, with map ..... PF. 107
BOUNDARIES. Papers relating to the special mission of Lord Ashburton to the United States in 1842 ..... PF. 107
BOUNDARIES. Report of E. B. Borrow on the part of Hudson's Bay belonging to Ontario ..... PF. 148-4
BOUNDARIES. Report of the Legislative Assembly of Keewatin on the boundaries with Ontario ..... PF. 148-5
BOUNDARIES. Return respecting the provisional occupation of disputed territory ..... PF. 107
BOUNDARIES. Settlement of, between Canada and New Brunswick, with maps ..... PF. 108
BOUNDARIES. Treaty, 1842 ..... PF. 56
BOUNDARIES WITH UNITED STATES. Account of expenses from 1829 to 1836. PF. 69
BRAMPTON. Map ..... PF. 171-11
BREBŒUF (PÈRE). Buste en argent à l'Hôtel-Dieu, Québec ..... PF. 156-24
BRITISH AMERICAN LAND COMPANY. Agreement with Government in 1833. PF. 70
BRITISH AMERICAN LAND CO. Copy of the agreement concluded with His Majesty's Government in 1833, with an account of the sums paid under the agreement. Plan of the Counties in Lower Canada ..... PF. 2-1, PF. 2-5
BRITISH AMERICAN LAND COMPANY. Correspondence given by Henecher, R. N. Reports, &c ..... PF. 77, PF. 43, PF. 2-5
BRITISH AMERICAN MINING COMPANY. Bill to incorporate ..... PF. 172-9
BRITISH COLUMBIA. Appointments ..... PF. 102, PF. 102A
BRITISH COLUMBIA. Correspondence with Hudson's Bay Company, 1862, relative to a road and telegraph to—also 1863 and 1864 ..... PF. 105, PF. 102A

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

BRITISH COLUMBIA. Fishing rights in inland and now navigable waters. Documents respecting disputed claims ..... PF. 161
BRITISH COLUMBIA. Papers relating to the affairs of, with maps ..... PF. 102
BRITISH COLUMBIA. Papers relative to the affairs of, Parts I & II, 1859, Part III, 1860, IV, 1862, with maps ..... PF. 102*a* 1 to 4 PF. 9, 1 to
BRITISH COLUMBIA. Proposed union with Vancouver Island, 1866, 1867. PF. 102, 102*a*.
Union with Canada, 1869 ..... "
Canadian Pacific Railway Act, 1875 ..... "
Site for the Capital ..... "
BRITISH NORTH AMERICA. Correspondence on the affairs of ..... PF. 73
BRITISH SHIPS in American Waters, correspondence, 1871 ..... PF. 83
BRYMNER (WILLIAM). Views of Quebec ..... PF. 156-42 to 52
BRYMNER (WILLIAM). Art Association of Montreal ..... PF. 118-27
BRYMNER (WILLIAM). Ye Home Booke of Ye Acte Faire ..... PF. 118-27
BUCHANAN (A. C.). Various reports on Emigration ..... PF. 93
BUFFALO AND LAKE HURON Railway Company. Act to legalise the agreement with the Grand Trunk Railway of Canada, 1865 ..... PF. 172-21
BULLER (ARTHUR). Commission to inquire respecting education in Lower Canada. Appendix, report and return ..... PF. 73
Municipal Institutions ..... PF. 73
BURDEN (GEORGE). Report on the western part of the disputed territory of Ontario ..... PF. 148-3
BURLEY (BRUNET G.). Extradition of 1876 ..... PF. 85

C

CABOT CELEBRATION with map, 1544 ..... PF. 119
CALDWELL (RICHARD BAKER). Extradition of ..... PF. 85
CALDWELL (SIR J.). Respecting the debt due to Lower Canada ..... PF. 71
CAMPBELL (SIR COLIN). Correspondence respecting Nova Scotia, 1839 ..... PF. 4-8
CAMPBELL (SIR COLIN). Despatches ..... PF. 72
CAMPBELL (SIR COLIN). Despatches from Lord Glenelg respecting Indians in Nova Scotia, 1838 ..... PF. 1-4
CAMPBELL (SIR COLIN). Despatches to Lord Glenelg with resolutions by the Legislature of Nova Scotia to assist in putting down the rebellion in Lower Canada, 1838 ..... PF. 3-7
CANADA (LOWER). Bill for the temporary Government of Lower Canada ..... PF. 172-6
CANADA COMPANY. Application for money due from, for emigration ..... PF. 76
CANADA COMPANY. Correspondence ..... PF. 77
CANADA COMPANY. Diagrams of Upper Canada ..... PF. 141, PF. 141A
CANADA COMPANY. Minutes of arrangements with Earl Bathurst, 1825 ..... PF. 65
CANADA COMPANY. Return of money received from, and its application, 1833 ..... PF. 66
CANADA CORRESPONDENCE. On proposal for mutual abolition of Customs duties between Canada and the West Indies ..... PF. 81
CANADA, DOMINION OF, Colonial and Indian exhibition, 1886 ..... PF. 119A-35
CANADA (EASTERN). Inland Revenue, 1884 ..... PF. $\frac{171}{10}$-1
CANADA (EASTERN). Railway system, 1876 ..... PF. $\frac{171}{7}$-2
CANADA. Geological maps 1866 ..... PF. $\frac{171}{6}$-1-4
CANADA. Imports and exports between Canada and the United States ..... PF. 81
CANADA. Carte par E. Stanley, 1844 ..... PF. $\frac{171}{2}$-2
CANADA (Haut et Bas). Carte par Joseph Bouchette, 1815 ..... PF. 171-31
CANADA. Carte par Samuel Champlain, 1653 ..... PF. 171-2
1664 ..... " 10
Partie de la carte de Mitchell, 1775 ..... " 11
Partie de la carte de Jolliet, 1697 ..... " 12
Partie de la carte de Bouchette, 1815 ..... " 17

VOLUME.

CANADA (Lower). Carte par Vandervelden et L. Charland, 1803.....PF. 171-16
CANADA. Carte pour l'Exposition de Paris, 1855, par T. C. Keefer.....PF. 171-1
CANADA. Carte, 1857.....PF. 171-10
CANADA. Carte, 1871.....PF. 171-8
Districts de milice.....” 9
Carte de l'Etat, 1873.....” 12
CANADA, Map of, divided into counties and ridings as per Union Bill, 1840. PF. 75
CANADA. Map showing the French and English possessions in North America, 1685.....PF. 171.3
1705, description.....PF. 6 & 7
CANADA. Map showing products.....PF. 171-4
CANADA. Map showing the public lands, 1878.....PF. 171-5
CANADA. New Brunswick and Nova Scotia Railway Company, correspondence with Josiah Timmis.....PF. 90
CANADA. New map by Samuel Holland from surveys 1796, 1797, 1798. PF. 171-29
1813.....” 30
CANADA. Outline map, 1881.....PF. 171-5
CANADIAN PACIFIC RAILWAY Act so far as regards British Columbia.....PF 102
CANADIAN PACIFIC RAILWAY. Correspondence (3 returns).....PF. 73
CANADIAN PACIFIC RAILWAY, 1873,1874.....PF. 91
Contract for conveying troops, &c., 1889.....”
CANADA. Proceedings to the Assembly, 1859, in the 'Evening Colonist'. PF. 172-7
CANADA, Province of, Votes and Proceedings of the Assembly, 1851.....PF. 118-14
CANADA, Reports on, 1859, 1860.....PF. 129-2-4
CANADA, Report on the state of, sent with blue book for 1848 to 1864.....
PF. 110, PF. 117 & 117A
CANADA. Company returns, various, 1831.....PF. 66
CANADA. *Voir* Civil Expenditure, 1851.....PF. 90
CANADA, 1882 (six feuilles).....PF. 171-1 à 6
CANADA. Taxes and Imports, 1875.....PF. 85
CANADA under the National Policy.....PF. 170
CANADA WEST, 1862-63, Climatological.....PF. 171-1
CANADA WEST, 1860, carte.....PF. 171-9
CANADIAN Wild Flowers, par Agnes Fitzgibbon, 1868.....PF. 160
CANALS. Account of sums voted for public works, 1770 to 1834. Estimate for water communication, 1836.....PF. 67
CANALS. Complaint of the commissioners on the St. Lawrence Canal against charges in Durham's report.....PF. 75, PF. 4-16
CANALS. Estimate, 1838.....PF. 70
CANALS. Navigation of United States. Correspondence.....PF. 85
CANALS. Ottawa and French River navigation project, rapport de Walter Shanly, 1858.....PF. 121-7
CANALS. Policy of Canada, Ottawa, Board of Trade.....PF. 172-25
CANALS. Returns, 1843.....PF. 77
CANALS. Rideau. Estimates, 1840–41.....PF. 75
CANALS. United States navigation by Canadian vessels. Correspondence. PF. 85
CANALS. Water communication between Montreal and Ottawa and from Ottawa to Kingston, 1826–1828.....PF. 65
Water communications in the Canadas, 1827.....PF. 65
CANALS. Water communications between Montreal and the Ottawa, from the Ottawa to Kingston and from Lake Erie to Lake Ontario. Estimates, 1830.....PF. 66
Shubenacadie Canal, 1830.....”
Report on the Rideau Canal Estimates, 1831, 1833 special estimates. Correspondence, 1852.....”
Rapport.....PF. 66

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

CANALS. Water communication, estimate ..... PF. 67
CANALS. Welland, 1827, 1828, Grenville, 1828 ..... PF. 65
CANCEAU. Plan, 1750 ..... PF. 171-8
CAPE BRETON. Appendix to Lieut.-Colonel Cockburn's report ..... PF 93
CAPE BRETON. Estimates, 1811, 1814 to 1888 ..... PF. 64
1820, 1821 ..... PF. 65
CAPE BRETON. Papers relating to the annexation of, to Nova Scotia, 1823. PF. 65
CARLETON County, 1863 ..... PF. 171-4 14
CARLETON, Russell and Ottawa Counties ..... PF. 171-3 14
CARNIVAL. Québec, 1894 ..... PF. 118-1
CARNIVAL (WINTER). Montréal, 1885, 1889 ..... PF. 153, 153A
CAROLINE. The case of the steamboat. Papers relating to the special mission of Lord Ashburton to the United States in 1842 ..... PF. 107
CARTIER (JACQUES). Portrait ..... PF. 156-25
CARTOONS, ELECTION. 1887 ..... PF. 180
CARVEN (CAPTAIN). Map of Quebec province published 1794 ..... PF. 171-28
CASAULT, GRAND VICAIRE. Portrait ..... PF. 156-38.
CATHCART (EARL OF). Correspondence ..... PF. 78
CATTLE PLAGUE. Reports of the Commissioners, 1866 ..... PF. 117D-1-2
CENSUS, PRINCE EDWARD ISLAND, 1861 ..... PF. 121-5
1871 ..... PF. 121-6
CENSUS RETURNS of the population of Lower Canada for 1831 ..... PF. 72
CHAMBERS OF Commerce of the Empire—
Second Congress, 1892 ..... PF. 120-1
Third Congress, 1896 ..... PF. 120-2
CHAMBLY CANAL. Rapports en français et en anglais, accompagnés de cartes. PF. 157
CHAMPAGNE (REV. J.) Portrait ..... PF. 156-5
CHAMPLAIN COUNTY ..... PF. 47
CHANCERY INDEX to the ancient petitions, 1892 ..... PF. 122
Chancery proceedings index, 1896 ..... PF. 122-D
CHANCERY PROCEEDINGS preserved in the Public Record Office, 1558 to 1579. Index ..... PF. 122-D
CHANNEL ISLANDS. Great Britain and Ireland. List of state papers preserved in the Public Record Office, 1893 ..... PF. 122A-1
CHARITY SUBSCRIPTION by Halifax, to relieve the destitute poor in Ireland and the Highlands of Scotland. Subscription by New Brunswick for the same ..... PF. 78
CHARLAND (L) et W. Vandelveden, 1803 ..... PF. 171-16
CHARLEVOIX (COUNTY) *voir* Québec, carte régionale ..... PF. 47
CHAUDIERE. Gold Region ..... PF. 171 4 9
CHELSEA. Pensioners, correspondence respecting their emigration ..... PF. 93
CHINESE IMMIGRATION. Correspondence ..... PF. 89
CHISHOLME (DAVID). Report on charges against, 1837 ..... PF. 71
CHURCH AFFAIRS, (Colonial) correspondence ..... PF. 81
CHURCH LEGISLATION, Colonial Canada, Nova Scotia, New Brunswick ..... PF. 81
CHURCH OF ENGLAND. Papers relating to the ..... PF. 76
CHURCH OF SCOTLAND. Papers relating to the ..... PF. 76
CHURCH SOCIETY. Act for the establishment of,a Church Society of the Church of England in Lower Canada ..... PF. 81
CIVIL DEPARTMENTS. Instructions for a commission to examine ..... PF. 76
CIVIL GOVERNMENT OF CANADA. Spring Rice to Lord Aylmer, 1835 with answer and report of Executive Council ..... PF. 67
CIVIL GOVERNMENT. Report of select committee with evidence &c., 1828 .. PF. 65
CIVIL LIST and Military expenditure and projected railway from Halifax to Quebec ..... PF. 90
CIVIL LIST. Correspondence ..... PF. 78

VOLUME.

CIVIL SERVICE. List of officials employed in the Assembly and other branches, 1864 .. PF. 118-15 to 15c.
CIVIL LIST. Return 1844 .. PF. 78
CIVIL SERVICE. Review 1893, five numbers (all that were published) .. PF. 62
CIVIL WAR IN THE UNITED STATES. Return of arms sent on account of the Trent affair .. PF. 82
CLAIMS. Convention with the United States for extending the term for the operations of a mixed commission .. PF. 81
CLERGY ESTIMATES, 1842 Miscellaneous 1843, 1844 .. PF 77
CLERGY ESTIMATES, 1845, 1846, 1847, 1848 .. PF. 78
CLERGY ESTIMATES, 1851, 1852, 1853 .. PF. 78
CLERGY. Lower Canada, account of payments to, from funds raised in the province .. PF. 67
CLERGY RESERVES. Account of sales &c., 1843 .. PF. 77
CLERGY RESERVES. Correspondence, with the Colonial Secretary, 1839 .. PF. 4-17
CLERGY RESERVES. Correspondence, 1840, from 1819 to 1840 .. PF. 75
CLERGY RESERVES. Diagrams of Upper Canada for the Canada Company . PF. 141, 141A
CLERGY RESERVES. Estimated value .. PF. 76
CLERGY RESERVES. Evidence .. PF. 73
CLERGY RESERVES in Upper and Lower Canada returns .. PF. 75
CLERGY RESERVES. Papers relative to the further papers, opinions of the judges, return of payments, return of extent .. PF. 81
CLERGY RESERVES. Proceeds of the sale of .. PF. 76
CLERGY RESERVES. Rectories in Upper Canada, correspondence with Lord Glenelg .. PF. 4-12
CLERGY. Salaries paid to in 1832 .. PF. 72
CLERGY. Upper Canada, payments made to, 1834 .. PF. 67
COALS. Report on in Vancouver Island .. PF. 102
COCHRANE (SIR THOMAS). Commission appointing him to be governor of Newfoundland, 1832. Royal instructions to Cochrane .. PF. 100
COCKBURN (Colonel Francis). Report on Emigration and appendix with maps .. PF. 93
COINAGE decimal Act, &c .. PF. 82
COINAGE (Gold). Colonies .. PF. 86
COLBORNE (SIR JOHN). Correspondence on the affairs of Canada .. PF. 4-3-5-15
" " Correspondence and dispatches respecting the rebellion in Lower Canada .. PF. 3-2, 3-5
" " Correspondence .. PF. 75
" " Dispatches in rebellion, 1837, 1839 .. PF. 81
COLLEGE. Church of England .. PF. 81
COLONIAL. Church Affairs .. "
COLONIAL. Conference 1887. Proceedings .. PF. 41
COLONIAL, Conference, Proceedings .. PF. 88
COLONIAL Intercourse. Comparative statement of duties, 1831 .. PF. 66
COLONIAL OFFICE. Communications between the, and governors of Upper and Lower Canada .. PF. 66
COLONIAL Possessions. Reports on 1859-1860 .. PF. 129
COLONIAL Possessions. Statistical tables, 1876-8 .. PF. 127
COLONIES. (Self governing) Correspondence with the Secretary of State for the colonies .. PF. 120-3
COLONIES. Prison discipline .. PF. 131
COLONIZATION BOARD. Reports on crofter emigration, with map .. PF. 123-1-8
COLONIZATION. Correspondence respecting Vancouver Island, 1848 .. PF. 102
COLONIZATION from Ireland. First report of Committee on, 1848, with evidence, second, third report with maps and general index .. PF. 96

DOC. DE LA SESSION No 18

	Volume.
Colonization from Ireland. Minutes of evidence, taken before a select Committee of the House of Lords	PF. 5
Colonization immigration. First report	PF. 98
Colonization. Scheme	"
Crofters scheme	"
Return on colonization, 1889	"
Supplementary return, 1889	"
Report of select committee, 1889	"
Index, 1889	"
Further supplementary return, 1889	"
Additional report of select committee	"
Report of select committee, 1891	"
Colonist (Evening). Proceedings of the Assembly, 1859	PF. 172-7
Colorado Beetle, Correspondence, Report, 1877	PF. 85
Commerce Advancement of	PF. 77
Commerce and Fishery. Proposed convention between the United States and Newfoundland	PF. 101
Commerce and Trade. Address of the Assembly, 1836	PF. 69
Commerce. Second Congress of the Chambers of Commerce of the Empire, June and July, 1892	PF. 120-2
Commerce. Third Congress of the Chambers of Commerce of the Empire, 1896	PF. 120-3
Commerce Trade. Report of Montreal Herald	PF. 47
Commerce. Treaty with the United States, 1854	PF. 81
Commercial Changes. Correspondence, &c	PF. 78
Commissariat. Account of receipts and payments from 1st April to 31st March, 1846	PF. 78
Common School System. Report on, in the United States and in Upper and Lower Canada	PF. 84
Confederation Act of 1867. En anglais	PF. 11-4
En français	PF. 11-6
Confederation Correspondence. Letter from Joseph Howe, William Annand and Hugh Macdonald	PF. 83
Confederation Correspondence respecting the admission of Newfoundland into the Dominion of Canada	PF. 101
Confederation Correspondence with the Hudson's Bay Company relative to the admission of Ruperts land into the Dominion, 1869	PF. 105
Confederation. Letter to the Earl of Carnarvon of Joseph Howe, William Annand, Hugh McDonald stating their objections to the proposed scheme of Union of the British North American provinces, 1867. Appendix, etc., follows	PF. 118-16
Confederation. Meeting at Quebec of delegates	PF. 82
Confederation. Ministerial explanations	PF. 172-20
Confederation. Union of British Columbia with Canada	PF. 102
Constitutional. Addresses on the constitution of the former House	PF. 81
Constitutional. Addresses from public bodies respecting affairs in Newfoundland, 1839	PF. 100
Proposed constitutional changes, 1842	"
Dispatch from Sir John Harvey	"
Correspondence on changes in Newfoundland	"
Constitutional. Dispatches on establishment of a representative assembly at Vancouver's Island	PF. 102
Constitutional. Message from Speaker of Lower Canada to Speaker of Upper Canada on the changes in the legislature, 1855-6	PF. 71
Constitutional Papers on points to be discussed by a deputation of the Executive Council with His Majesty's Government, 1865	PF. 82

VOLUME.

CONSTITUTIONAL Papers relating to the affairs of British Columbia with maps. PF. 102
CONSTITUTIONAL. Proposed changes in the Legislative Council ..... PF. 81
CONSTITUTIONAL. Report on the affairs of British North America from the Earl of Durham ..... PF. 1-1
CONSTITUTIONAL. Return of the constitution in each colony ..... PF. 101
CONSTRUCTION of the Great Victoria Bridge in Canada, par James Hodges. PF. 135
CONTAGIOUS DISEASES ACTS ..... PF. 87
" " " Return ..... PF. 86
" " Animals Act ..... "
" " Ordinances of 1866 and 1869 ..... PF. 87
CONVENTUAL AND MONASTIC Institutions ..... PF. 85
Further Return ..... "
COPE (E. D.). Contributions and Canadian Palæontology ..... PF. 121-3
COPYRIGHT ACT RETURN, 1844 ..... PF. 78
COPYRIGHT (COLONIES). Correspondence, 1873 ..... PF. 83
from 1843, 1874, 1875 ..... PF. 85
COPYRIGHT IN COLONIES. Return ..... PF. 89
CORN AND FLOUR imported into Great Britain from Canada during the last five years 1828 to 1832. (The different kinds of grain are given in the lists with the quantities separately) ..... PF. 66
CORN IMPORTS. Return to 5th January, 1847 ..... PF. 78
CORN LAWS. Copies of the memorials, &c., from Upper and Lower Canada 1824, 1825 ..... PF. 65
CORRESPONDENCE on constitutional questions, par J. W. Johnston, 1859, et annexes ..... PF. 172-14
COUNCILS, LEGISLATIVE and Executive, correspondence relative to, from Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island ..... PF. 75
COURT ROLLS. List and index, Part I., 1876 ..... PF. 122C
CRIMEAN WAR. Report (first) of the Royal Commissioners of the Patriotic Fund, 1855 ..... PF. 42-3
CROFTERS COLONIZATION scheme, with map ..... PF. 98
CROFTERS EMIGRATION. Reports (8) of the Colonization Board, with map ... P. 123-1-8
CROWN LANDS. Correspondence on the disposal of ..... PF. 93
CROWN LANDS. Correspondence, Upper and Lower Canada ..... PF. 66
CUNARD, Burns and MacIver. Postal Contracts ..... PF. 83
CUSTOMS DUTIES. Correspondence on proposal for mutual abolition of, upon the productions of Canada and the West Indies ..... PF. 81
CUSTOMS DUTIES. Correspondence on the removal or reduction on British goods entering Canada, 1859 ..... PF. 82
CUSTOMS DUTIES. Lower Canada apportionment with Upper Canada ..... PF. 70
CUSTOM HOUSES. Reports for Canada, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island ..... PF. 81
CUOQ (ABBÉ J. A.) Grammaire de la langue Algonquine ..... PF. 58-2
CUOQ (ABBÉ J. A.) Anotc Kekon, 1890 ..... PF. 58-1

D.

DALHOUSIE DISTRICT ..... PF $\frac{171}{11}$-7
DAWSON (S. J.) Exploration of the country between Lake Superior and the Red River Settlement, 1858 ..... PF. 10-1
DAWSON (S. J.) Exploration, 1859 ..... PF. 169
DAWSON (S. J.) Exploration between Lake Superior and Red River Settlement, with maps ..... PF. 92
DAWSON (S. J.) Map to accompany report on his Red River Expedition ... PF $\frac{171}{5}$-9
DAWSON (S. J.) Report of the Red River Expedition ..... PF. 136-1

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.
DEBT, public, Lower Canada, Return ..... PF. 75
DECEASED WIFE'S SISTER, marriage with ..... PF. 85
DECK LOADS. Correspondance ..... PF. 83
DEFENCE OF CANADA ..... PF. 172-17
DELERY PATENT. Opinion du juge Caron et jugement de la Cour Supérieure 1883 ..... PF. 60-6
DEPUTY CLERK REGISTER of Scotland. Rapport de 1807 ..... PF. 132-1-2-3
DIAGRAMS OF LOWER CANADA for the Canada Company ..... PF. 142
DIAGRAMS OF UPPER CANADA for the Canada Company ..... PF. 146, PF. 141 A
DIAMOND JUBILEE, 1837-1897 ..... PF. 119
DICKENSON (JAMES A.) Rapports à H. Y. Hind au sujet des explorations. PF. 10-4-6-7-8
DOCUMENTS DIPLOMATIQUES. Affaires de Terreneuve ..... PF. 162
DOMINION LANDS. Ouest de Manitoba, 1882 ..... PF. 171/8-6
DOYLE (ANDREW). Rapport sur l'émigration des enfants pauvres ..... PF. 98
Réponse à Miss Rye ..... PF. 98
DOUKHOBOR correspondence, 1888-1889 ..... PF. 183
DRAPER (JUGE EN CHEF). Lettre et mémoire sur la Compagnie de la Baie d'Hudson ..... PF. 104
DUAL LANGUAGE Correspondence ..... PF. 78
DUFFERIN (VISCOUNT). Réception à Victoria, 1870 ..... PF. 156-8-9
DUNCOMBE (DR.) Answer from Sir F. B. Head to charges by, in 1836, with appendices containing evidence ..... PF. 71
DUNKIN (CHRISTOPHER). Rapport sur l'éducation ..... PF. 73
DURHAM (EARL OF). Correspondance sur les affaires du Canada, 1839 ..... PF. 4-2-4
Rapport du Conseil législatif ..... PF. 4-16*a*
DURHAM (LORD). Instructions, correspondance, proclamation ..... PF. 72
DURHAM (EARL). Rap. sur les affaires dans l'Amérique britan. du Nord ..... PF. 73
Annexe contenant les témoignages, la liste des témoins ..... PF. 73
DURHAM (LORD). Relevés des nominations. Compte des dépenses. Lettre de Glenelg ..... PF. 74
DUTIES, Correspondance, pétition, etc., 1845 ..... PF. 78
DUTIES. Relevé des droits et taux demandés et valeur des marchandises importées selon déclaration ..... PF. 77
DYER (JOHN). Emigration des cultivateurs au Canada, 1879 ..... PF. 72-27

E.

EARLY PORTRAITS of Queen Victoria, 1897 ..... PF. 147
EASTERN TOWNSHIPS, Carte des townships de l'Est ..... PF. 70
EASTERN TOWNSHIP Scenery, W. S. Hunter, fils ..... PF. 152-3
ECCLESIASTICAL ESTABLISHMENT British North America ..... PF. 82
EDUCATION Lower Canada, Commission à Arthur Buller, rapports ..... PF. 73
EDUCATION Lower Canada, In report on grievances, 1837 ..... PF. 70
EDUCATION. Rapport du sous-surintendant de l'Instruction publique sur les écoles communes dans le Canada, Ouest, 1843 ..... PF. 42-4
EDUCATION. Rapport sur le système d'école commune par le révérend James Fraser 1866 ..... PF. 84
EDUCATION. Rapport sur le système d'école commune des Etats-Unis et du Haut-Canada ..... PF. 84
EDUCATION. The abstract and concrete in, par C. Baillargé, 1897 ..... PF. 121-10
EDUCATION. Université, Irlande ..... PF. 86
ELECTION CARTOONS 1887 ..... PF. 180
ELECTION, Montreal, conduct of returning officers, 1844 ..... PF. 78
ELECTION Returns for the County of Quebec, 1804 à 1834 ..... PF. 147 A

VOLUME.

ELECTION Riots in Montreal in 1832 ..... PF. 60-1
ELECTRIC TELEGRAPH. Submarine contract, Halifax and Bermuda, 2nd return ..... PF. 89
ELECTRIC TELEGRAPH. Marine Correspondence respecting a reserved bill.. PF. 85
ELECTRICITY. Exposition à Saint-Jean, N.-B., 1889 ..... PF. 47
EMIGRANTS immigration office, formation of, London, 1886 ..... PF. 98
EMIGRATION. Application for money due from the Canada Company for, 1840 ..... PF. 76
EMIGRATION. Assessed value of township in the Newcastle district settled by pauper emigrants between 1825 and 1828, also number of emigration societies in Canada ..... PF. 95
EMIGRATION. Correspondance et rapport par l'agent pour 1840, 1841, 1843. PF. 94
EMIGRATION. Correspondance, 1841 ..... PF. 77
EMIGRATION. Correspondance, 1871, 1872 ..... PF. 97
EMIGRATION. Correspondance concernant, et la disposition des terres de la Couronne, 1834, correspondance, 1835, 1836 ..... PF. 93
Rapport des agents 1837, 1839 ..... PF. 93
EMIGRATION. Dockyard emigrants (two returns), 1869, 1870 ..... PF. 97
EMIGRATION. Estimates, 1843, 1844 ..... PF. 77
" 1845, 1846, 1847, 1848 ..... PF. 78
" 1851, 1852, 1853 ..... PF. 81
EMIGRATION. First report from the Select Committee, 1841, annual report of the agents ..... PF. 94
EMIGRATION. First report of Committee on Colonization from Ireland with evidence. Second report, third report, map and general index ..... PF. 96
EMIGRATION from Canada to the United States, rap., par John Lowe., 1878. PF. 86
EMIGRATION. Imperial Parliamentary Papers, 1847, 1848 ..... PF. 6
EMIGRATION. Memorandum on immigration, 1879 ..... PF. 172-30
EMIGRATION of farmers to Canada, par John Dyke, 1879 ..... PF. 172-27
EMIGRATION of pauper children, 1875. Rapport par Andrew Doyle. Réponse de Miss Rye, 1877. Lettre de Miss Rye, 1877 ..... PF. 98
EMIGRATION Papers relating to 1847, 1848, 1849 ..... PF. 95
EMIGRATION. Regulation for the conveyance of passengers to North America ..... PF. 93
EMIGRATION. Report by John Richards on Waste Lands, 1831 ..... PF. 66
EMIGRATION. Report by Lieut. Colonel Cockburn, appendix ..... PF. 93
EMIGRATION. Report from Sir Clinton Murdock to Sir Frederic Rogers, 1871, with appendix ..... PF. 97
EMIGRATION. Report of Commissioners ..... PF. 93
Copy of Acts imposing a tax on passengers ..... "
Correspondence, 1833 ..... "
Returns ..... "
EMIGRATION. Report of the Chief Agent for 1843 with returns ..... PF. 95
EMIGRATION. Return from 1837 of particulars in regard to the British Colonies in which the Land Revenues are applied to the introduction of emigrants, 1847-48 ..... PF. 6-16
EMIGRATION. Returns of ships and passengers ..... PF. 95
EMIGRATION. Returns 1849 including Agents report for 1850 ..... PF. 96
EMIGRATION. Return 1851 with Agents report for 1850 ..... PF. 97
EMIGRATION. Returns 1860 to 1862 and first six months 1863 and returns from 1815 to 1863 ..... PF. 97
EMIGRATION. Number of Societies in Canada, 1848 ..... PF. 95
EMIGRATION. State aided Return 1884, Mr. Boyd's scheme ..... PF. 98
EEIGRATION. Statistical observations for the information of Emigrants, par Alexander Wedderburn ..... PF. 172-12

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

EMIGRATION to Canada, Correspondance d'Ecosse, divers rapports, 1859.....PF. 94
EMIGRATION to the North American Colonies Papers relative to 1851 to 1862 with the Agents reports.....PF. 97
EMIGRATION to the United States return of 1882.....PF. 86
EMIGRATION. Différents rapports et cartes, 1828.....PF. 93
EMIGRATION with list of Ships and number of passengers, 1840.....PF. 76
ESTIMATES. 1811, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819.....PF. 64
ESTIMATES. 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829..PF. 65
ESTIMATES. 1830, 1831, 1833, 1834.....PF. 66
ESTIMATES. 1835, 1836.....PF. 67
ESTIMATES. 1837.....PF. 69
ESTIMATES. 1838.....PF. 71
ESTIMATES. 1839.....PF. 72
ESTIMATES. 1840, 1841.....PF. 75
ESTIMATES for 1842, miscellaneous additional 1843, 1844.....PF. 77
ESTIMATES. 1847, 1848, 1850.....PF. 100
ESTIMATES. 1851.....PF. 80
ESTIMATES. 1852, 1853.....PF. 81
ESTIMATES. Miscellaneous services, 1838.....PF. 70
ESTIMATES. 1845, miscellaneous 1845, 1846, 1847, 1848, 1849.....PF. 78
ESTIMATES supplementary, 1841.....PF. 76
EVANGELICAL ALLIANCE. Réunion à Montréal, 1874.....PF. 118-19
EXCHEQUER. Index of ancient petitions of the Chancery and the Exchequer.PF. 122
EXHIBITIONS various.....PF. 119 A
Portraits of commissioners 1886.....PF. 119-31-34
EXPENDITURE. Lower Canada from the year 1835 to 1838.....PF. 75
EXPENDITURE. Lower Canada.....PF. 77
Return.....PF. 75
EXPENDITURE. Upper Canada.....PF. 77
Return.....PF. 75
EXPLORATIONS between Lake Superior and the Red River settlement 1859, with maps.....PF. 92
EXPLORATIONS. Capitaine Palliser, trois rapports et cartes.....PF. 92
EXPLORATIONS. Reports on the Assiniboine and Saskatchewan expedition by Henry Youle Hind 1860 with maps.....PF. 92
EXPORTS and Imports to and from British North America for 12 years ending in 1842.....PF. 77
EXTRADITION. Correspondance, 1876.....PF. 85
EXTRADITION of Bennet G. Burley.....PF. 85
Richard Baker Caldwell.....PF. 85
EXTRADITION. Papers relating to the special Mission of Lord Ashburton to the United States in 1842.....PF. 107

F.

FARCEUR. Montreal, 1878-1884.....PF. 144
FELTON (W. B.) Terres concédées à, 1836.....
Correspondance pour, 1814.....
Correspondance supplémentaire, 1836.....PF. 69
FELTON (W. B.) Reports of select committee on his case, and correspondence.....PF. 70
FELTON (W. B.) Two reports of a select committee of Assembly, Lower Canada, with correspondence, 1837.....PF. 2-4
FENIAN AGGRESSION upon Canada, correspondence.....PF. 83

VOLUME.

FILLIPINOS ATLAS DE. 1899 ..... PF. 176
FINANCE COMMITTEE. Votes and Proceedings from 20th June, 1850 to 6th August, 1850 ..... PF. 19
FINANCE, LOWER CANADA. In report on grievances, 1837 ..... PF. 70
FINANCE OF THE TWO CANADAS. ..... PF. 77
FINANCIAL. Comptes publics de la Province du Canada pour les années 1848, 1849, 1850, 1851 ..... PF. 15-2 5-1
FINANCIAL. Reports of the select committee of the Legislative Assembly appointed to inquire into the public income and expenditure of the province ..... PF. 18
FINANCIAL. Schedule of Accounts, &c., of the late Provinces of Upper and Lower Canada from 1st October, 1840 to 9th February, 1841 ..... PF. 15-1
FINANCIAL STATE Upper Canada. Correspondence ..... PF. 75
FINLAY (HUGH). Journal during his survey of the post offices between Falmouth and Casco Bay, &c., 13th September, 1773 to 16th June, 1774. PF. 163
FISH AND OILS, produce of British Columbia now admitted into the United States free of duty, 1876 ..... PF. 102
FISH. Imposition of duty on tin cans containing fish from Canada ..... PF. 85
FISHERY. ARTICLES du traité de Washington, 1871 ..... PF. 86
FISHERIES. Arrangement with France respecting the Newfoundland Fishery question, 1886, with map ..... PF. 101
FISHERIES. Behring Sea seal. Correspondence, 1886-90. Seizure of Araunah. Further correspondence, papers with maps ..... PF. 89
FISHERIES Commission, with maps ..... PF. 86
" Award, further correspondence ..... PF. 86
FISHERIES. Considerations on the state of the British fisheries in America, with proposals for their security by the reduction of Cape Breton in January, 1744-5 ..... PF. 39-1
FISHERIES. Convention with the United States as to the Newfoundland, 1818 ..... PF. 100
Convention avec la France, 1857 ..... PF. 100
FISHERIES Correspondence, 1884-1886. Continuation, 1886-1887 ..... PF. 87
FISHERIES. Correspondence respecting the Halifax Fisheries Commission .. PF. 27
FISHERIES. Correspondance avec la France au sujet des pêcheries de Terreneuve, 1884-1890, et carte ..... PF. 101
Further Correspondence, 1890-91 ..... PF. 101
Proposed Imperial Legislation for carrying out the treaties with France ..... PF. 101
Proposed convention with United States ..... PF. 101
FISHERIES. Dispatch respecting reserved bill of Newfoundland *re* the exportation of bait fish ..... PF. 101
FISHERIES. Disputes at Fortune Bay, Newfoundland, between Newfoundland and United States fishermen ..... PF. 101
Further correspondence, 1881 ..... PF. 101
Settlements of claims, 1883 ..... PF. 101
FISHERIES Exhibition ..... PF. 119 A-28
FISHERIES. Further correspondence with dispatch enclosing treaty signed at Washington, 15th February, 1888 ..... PF. 89
FISHERIES. Halifax Commission. Correspondence on the award. ..... PF. 86
FISHERIES. Terreneuve et Labrador. Rapport ..... PF. 100
FISHERIES. North America. Correspondence, 1887-88 ..... PF. 89
FISHERIES. North America, 1884-86, 18 ..... PF. 87
FISHERIES. Record of the proceedings of the Halifax Commission, 1877 ... PF. 26
FISHERIES TREATY with the United States. ..... PF. 81
FISHING RIGHTS of Inland and now navigable waters of Canada. Documents concernant les réclamations contestées ..... PF. 161

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

FISHING RIGHTS. Traité de Washington ..... PF. 83
FITZGIBBON (AGNES). Canadian Wild flowers ..... PF. 160
FITZROY (SIR CHARLES A.) Correspondence with Lord Glenelg respecting Indians in Prince Edward Island, 1838 ..... PF. 1-5
FITZROY (SIR CHARLES A.) Correspondence respecting Prince Edward Island, 1839 ..... PF. 4-10
FITZROY (SIR CHARLES A.) Dispatches to Lord Glenelg, with resolutions of the Legislature of Prince Edward Island respecting the rebellion in Canada, 1838 ..... PF. 3-9
FLEMING (SANDFORD). Map of Intercolonial railway to accompany report.. PF. 171/5-3
FLEMING (SANDFORD). Memorial of the people of Red River to the British and Canadian governments, with remarks on the colonization of Central British North America, and the establishment of a great territorial road from Canada to British Columbia ..... PF. 106-5
FLEMING (JOHN). Narrative to Henry Y. Hind respecting explorations .... PF. 10-9
FLETCHER (JUGE). Report on charges against, 1837 ..... PF. 71
FLOUR, GRAIN, MEAL. Return of imports for 1841, 1842, 1843 ..... PF. 78
FLOUR, WHEAT AND PROVISIONS, prices of,,in the United States and British North America, 1842 ..... PF. 77
FORCE (PETER). Documentary History of the United States (American Archives), 1774-1776, 9 volumes ..... PF. 174
FOREST CONSERVATION ACTS of various dates, 1872 ..... PF. 118-20
FORESTS OF CANADA. Rapport et carte ..... PF. 86
FORESTS. Reports on, and papers ..... PF. 86
FOREST TREES of Canada. Northern limits, 1881 ..... PF. 171/8-3
FORTIFICATIONS, QUEBEC. Return, 1866 ..... PF. 83
FRANCE. Claims on, by Canadian ..... PF. 76
FRASER (REV. JAMES). Report on the common school system ..... PF. 84
FRASER'S RIVER district. Discovery of Gold, 1858 ..... PF. 102
FRENCH RIVER. Ottawa and, Navigation project. Rapport de Walter Shanly ..... PF. 121-7
FRENCH RIVER. Topographical plan, by A. Murray ..... PF. 171/4-7-9
FUGITIVE SLAVE. Delivery of Nelson Hackett for robbery ..... PF. 77

G.

GALISSONIERE (M. DE LA). Portrait, 1747 ..... PF. 156-39
GALT (SIR A. T.) Correspondence relative to his appointment as High Commissioner ..... PF. 86
GALWAY MAIL SERVICE. Galway and America. Postal communication with North America ..... PF. 82
GALWAY PACKET. Contract transfer ..... PF. 82
GASPÉ Fishery and Coal Mining Act assented to, 9th December, 1843 ..... PF. 78
GATINEAU. Eglise Saint-François de Sales de la pointe ..... PF. 156-5
GAZETTE, QUEBEC, 1839 ..... PF. 172-16
GAZETTE, QUEBEC. Newspapers for March, 1804 ..... PF. 118-4 to 11
GEOGRAPHICAL QUEBEC. Society, report to the Royal Society, par C. Baillargé. PF. 121-11
GEOLOGY contributions to Canadian Palœontology, par E. D. Cope ..... PF. 121-3
GEOLOGY. Dr. Robert Bell, Moose River, 1881 ..... PF. 171/8-16
GEOLOGY. Commission géologique, 1844 à 1847 ..... PF. 16-1 to 12
GEOLOGY. Cartes du Canada, 1866 ..... PF. 171/6 to 4
Cartes du Nouveau-Brunswick ..... PF. 191/6-6
GEOLOGY, Message from H. E. the Governor General with reports on Geological Survey, 1844-5, including those from W E. Logan and Alexander Murray and with Nova Scotian Coal Measures as developed at the Loggins on the Bay of Fundy ..... PF. 16-1-4

VOLUME.

GEOLOGY. Queen Charlotte Island, 1878, Skidegate Inlet.....PF. 171-6-7
GEOLOGY. Return with Correspondence respecting E. S. de Rottermund, Chemist to the Geological Department, 1846.....PF. 16-5
GEORGIAN BAY CANAL. Cartes.....PF. 184
GEORGIAN BAY CANAL. Memorandum on the growth of the traffic on the Great Lakes, 1901.....PF. 184
GIPPS (SIR GEORGE). Commissioner on grievances.....PF. 70
GLADSTONE (W. E.) Correspondance.....PF. 78
GLENELG (LORD). Correspondence with Sir F. B. Head and Sir George Arthur respecting rectories in Upper Canada, 1839.....PF. 4-12
GLENELG (LORD). Correspondance.....PF, 75
GLENELG (LORD). Correspondence relative to the affairs of British North America, 1839.....PF. 4, PF. 73
GLENELG (LORD). Dépêches à.....PF. 72
GLENELG (LORD). Dépêches concernant la rébellion dans le Haut-Canada, 1838.....PF. 3
GLENELG (LORD). Dépêches à Lord Gosford en 1835 et 1836.....PF. 70
GLENELG (LORD). Dépêche à Sir Colin Campbell et Sir John Harvey, concernant les Sauvages de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, 1838. PF. 1-4
Concernant les Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard.....PF. 1-5
GLENELG (LORD). Correspondence with the Earl of Gosford respecting the Indians of Lower Canada, 1836.....PF. 1-2
With Sir B. Head respecting the Indians of Upper Canada, 1837.....PF. 1-3
GLENELG (LORD). Letter to Lord Durham, from Sir John Colborne from Sir George Arthur to Sir F. B. Head.....PF. 73
GLOBE EXHIBITION. Supplement, 1886.....PF. 119A-26
GOD'S LAKE, Island Lake and geological map, 1879.....PF. 171-8
GOLD COINAGE. Colonies. return.....PF. 86
GOLD DISCOVERIES, Nova Scotia.....PF. 82
GOLD, Découverte de l'or dans le district de la rivière Fraser.....PF. 102
GOLD on Queen Charlotte's Island.....PF. 102
GOLD, relating to the affairs of British Columbia, with maps.....PF. 102
GORDON (HON A.) Lieut.-Governor of New Brunswick, 1862.....PF. 156-7
GOSFORD. Commission on grievances, 1836; correspondence, 1835.....PF. 69
GOSFORD (LORD). Commission on grievances, 1837.....PF. 70
GOSFORD (LORD). Correspondence with Lord Glenelg, 1837.....PF. 2-2-5
GOSFORD (LORD). Correspondence with Lord Glenelg respecting Indians in Lower Canada, 1836.....PF. 1-2
GOSFORD (LORD). Dispatches to Lord Glenelg, 1835 and 1836.....PF. 70
GOSFORD (LORD). Dispatches to Lord Glenelg, respecting the rebellion in Lower Canada, 1838.....PF. 3-3
GOSFORD (LORD). Dispatches, instructions and commission.....PF. 72
GOSFORD (LORD). Instructions données à Lord Gosford et aux commissaires nommés pour s'enquerir des griefs dont on s'est plaint dans le Bas Canada, 1835.....PF. 42-2
GOSPEL. Propagation of the, memorandum, 1827, tables relating to, 1824. PF. 65
GOVERNMENT. Papers relating to the removal of the seat of, 1850.....PF. 80
GOVERNORS of Quebec and province of Canada, signatures.....PF. 156-3
GOVERNORS of British North America, 1862, Monck, Mulgrave, Gordon....PF. 156-7
GRAIN. Cargoes at Montreal and New York, regulations.....PF. 85
GRAIN, MEAL AND FLOUR, Return of Imports for 1841, 1842 and 1843.....PF. 78
GRAND TRUNK RAILWAY. Act to legalize the agreement with the Buffalo and Lake Huron Railway Company, 1865,.....PF. 172-21

VOLUME.

GRAND TRUNK RAILWAY. Correspondence on land at Sarnia ..... PF. 91
GRAVES (WILLIAM). Two letters respecting the conduct of Rear Admiral Graves on the coast of the United States, July to November, 1781 .... PF. 39-2
GREAT BRITAIN and Ireland and the Channel Islands. List of state papers preserved in the Public Record Office ..... PF. 122A-1
GREAT BRITAIN and Ireland. List of state papers relating to ..... PF. 122A
GRENVILLE. History of Leeds and Grenville, par Thad W. H. Leavitt .... PF. 173
GREY (SIR CHARLES E.) Commission on grievances ..... PF. 70
GRIEVANCES. Copy of Instructions to Gosford and Sir F. B. Head. Correspondence from 1835, 1836 ..... PF. 69
GRIEVANCES, Dispatch on, in Upper Canada, 1833 ..... PF. 66
GRIEVANCES. Evidence before the Select Committee appointed in 1834 ... PF. 70
GRIEVANCES. Reports of the Commissioners 1 to 5 and general report, 1837, with appendices and map ..... PF. 70
GRIEVANCES. Report from the Select Committee on Lower Canada, 1834 .. PF. 67
GRIEVANCES. *Voyez* OP. 60-4 ..... PF. 2-2-3-4
GRIP, Toronto, 22 volumes ..... PF. 137-1 to 22
GUERIN (THOMAS). Report to H. F. Perley on the St. Lawrence Bridge and Manufacturing scheme ..... PF. 17-9
GUGY. Reports of a Committee of Assembly of Lower Canada respecting Sheriff Gugy ..... PF. 71
GUGY (SHERIF). Report of charges against, 1836 ..... PF. 134-1
GZOWSKI (C. S.) Description of the International Bridge over the Niagara River ..... PF. 137

H.

HACKETT (NELSON). Delivery for robbery (esclave fugitif) ..... PF. 77
HAIG (JAMES). A collection of the Armorial bearings of the baronets, &c., connected with Scotland, compilée par Haig ..... PF. 165, 165A
HALIFAX AND CANADA. Railway between. Memorial and returns ..... PF. 91
HALIFAX–QUEBEC Railway. Annual report of the survey, with maps, 1849, 1851, 1852 ..... PF. 90
HALIFAX AND QUEBEC. Railway Memorials, &c ..... PF. 91
HALIFAX, BERMUDA AND ST. THOMAS. Packet service ..... PF. 83
HALIFAX CITADEL. 1828 estimate ..... PF. 65
HALIFAX. CONTRACT submarine telegraph to Bermuda ..... PF. 89
HALIFAX FISHERIES Commission. Record of the proceedings, 1877 ..... PF. 26
Correspondence, 1878 ..... PF. 27
HALIFAX FISHERIES Commission. Correspondence on the award ..... PF. 86
HALIFAX MAILS. Correspondence. Report of the select committee on .... PF. 78
HALIFAX, Nova Scotia and St. John's, Newfoundland, postal contracts ..... PF. 83
HALIFAX SUBSCRIPTION for the relief of the destitute poor in Ireland and the Highlands of Scotland ..... PF. 78
HAMBURG. American Packet Company, mail contracts, 1868 ..... PF. 80
HAMILTON. At the Colonial and Indian exhibition, 1886 ..... PF. 119A-1
HAMILTON. Municipal bonds. Correspondence ..... PF. 82
HAMILTON. Petition against commercial changes ..... PF. 78
HARDY (SIR THOMAS DUFFUS). Index of printed reports, 1862, 1878 ..... PF. 125-15
HARVEY (SIR JOHN). Correspondence respecting New Brunswick, 1839 ... PF. 4-9
HARVEY (SIR JOHN). Dépêches ..... PF. 72
HARVEY (SIR JOHN). Dispatches from Lord Glenelg respecting Indians in New Brunswick ..... PF. 1-4

VOLUME.

HARVEY (SIR JOHN). Dispatch respecting the government of Newfoundland ..... PF. 100

HARVEY (SIR JOHN). Dispatches to Lord Glenelg respecting the steps taken by the Legislature of New Brunswick to assist in putting down the rebellion in Canada, 1838 ..... PF. 3-8

HASTINGS (SHIP OF WAR). Expense for fitting up for Lord Durham and suite ..... PF. 72

HAWKINS (WILLIAM). Survey on the Ottawa River, 1839 ..... PF. 13-3

HEAD (SIR FRANCIS BOND). Correspondence on the subject of the creation of rectories in Upper Canada, 1839 ..... PF. 4-12

HEAD (SIR F. B.) Answer to charges preferred by Dr. C. Duncombe, with appendix containing evidence ..... PF. 71

HEAD (SIR F. B.) Correspondence with Lord Glenelg return of amounts paid him as Lieut.-Governor ..... PF. 74

HEAD (SIR F. B.) Correspondence with Lord Glenelg respecting the Indians in Upper Canada, 1837 ..... PF. 1-3

HEAD (SIR F. B.) Dispatches respecting the rebellion in Upper Canada, 1837–38 ..... PF. 72

HEAD (SIR FRANCIS BOND). Despatches to Lord Glenelg respecting the rebellion in Upper Canada ..... PF. 3-1-4-6

HEAD (SIR F. B.) Instructions données à, des griefs du Bas Canada, 1835.. PF. 42-2

HEAD (SIR F. B.) Instructions on grievances ..... PF. 69

HENECHER (R.W.) British American Land Company. Correspondence.. PF. 2-5, P.F.43

HERALDRY. A collection of the Armorial bearings of the baronets, &c. connected with Scotland, compilée par James Haig ..... PF. 165, 165A

HERALDRY. America Heraldica, compilé par E. de V. Vermont ..... PF. 164

HIGH COMMISSIONER. Appointment of Sir A. T. Galt. Correspondence, 1880. PF. 86

HIND (HENRY Y.) On the Assiniboine and Saskatchewan exploring expedition, 1860 ..... PF. 10-5

HIND (HENRY Y.) Exploration of Lake Superior and the Red River. With maps. Assiniboine and Saskatchewan exploration with maps... PF. 92

HIND (HENRY Y.) Exploration of the country between Lake Superior and the Red River Settlement ..... PF. 10-2-3

HIND (HENRY Y.) Reports on the Assiniboine and Saskatchewan expedition, with maps ..... PF. 92

HIND (HENRY YOULE). Report on the Assiniboine and Saskatchewan exploring expedition, 1859 ..... PF. 57

HISTORICAL MANUSCRIPTS Commission. Reports from, 1870 to 1884 ..... PF. 124-1-17

HOLLAND (SAMUEL). New map of Lower Canada from surveys in 1796, 1797, 1798 ..... PF. 171-29

HOLLAND (SURVEYOR GENERAL). Survey of St. John Island (Prince Edward Island) divided into parishes, &c ..... PF. 171-27

HOME AND SIMCOE DISTRICTS of Canada ..... PF. $\frac{171}{11}$-5

HOWE (JOSEPH). Letter to the Earl of Carnarvon by, stating objections to the proposed scheme of union of the British North American provinces. La lettre porte également la signature de William Annand et de Hugh McDonald et est suivie d'un annexe, avec documents, 1867 ..... PF. 118-16

HOWE (JOSEPH) William Annand and Hugh Macdonald. Letter addressed to the Earl of Carnarvon stating their objections to the proposed union of the British North American Provinces ..... PF. 11-2

HOWE (JOSEPH). Letter from, and from W. Annand and H. Macdonald against union of the provinces ..... PF. 83

HUDSON'S BAY AND NORTH-WEST, par Thomas Devine, 1857 ..... PF. $\frac{171}{4}$-13

HUDSON'S BAY AND NORTH-WEST, par A. J. Russell ..... PF. $\frac{171}{6}$-6

HUDSON'S BAY COMPANY. Complaints from the Red River Settlement, 1849. PF. 104

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

HUDSON'S BAY COMPANY. Copy of the existing charter and dates of former charters or grants, 1842.....PF. 104
HUDSON'S BAY COMPANY. Lettre du juge en chef Draper, 1857.....PF. 104
HUDSON'S BAY COMPANY. Report from select Committee, with maps.....PF. 105
Correspondence in consequence of report, 1858.....PF. 105
HUDSON'S BAY COMPANY. Papers relative to charter and license of trade..PF. 105
Correspondence relative to a road and telegraph to BritishColumbia.PF. 105
Correspondence with the renewal of the exclusive license to trade.PF. 105
Military protection to Red River.....
HUDSON'S BAY COMPANY. Respecting refugee Sioux Indians.....PF. 105
Correspondence relative to the surrender of Rupert's Land...PF. 105
HUDSON'S BAY COMPANY. Papers respecting the powers of the Company, with map.....PF. 104
Minutes of Council respecting territories.....PF. 104
HUDSON'S BAY COMPANY. Report of a Committee of the House of Commons.PF. 103
HUDSON'S BAY. Grant to, of Vancouver Island.....PF. 102
HUDSON'S BAY. Map of North America, 1681.....PF. 171-4
HUDSON'S BAY. Papers relating to the Hudson's Bay Company's Charter and License of Trade. Despatches, etc., in 1858.....PF. 8-1
HUDSON'S BAY. Report from the Committee appointed to inquire into the state and condition of the counties adjoining to Hudson's Bay, and of the trade carried on there.....PF. 40
HUDSON'S BAY. Report from the Select Committee on the Hudson's Bay Company, with proceedings and evidence.....PF. 8-2
HUNTER (W. S., JR.) Scenery, Ottawa (2), Niagara (3), Eastern Townships.....PF. 152-1-2-3
HURLBERT (J. BEAUFORT). Physical Atlas of the Dominion of Canada...PF. 168
HURON AND OTTAWA territory.....PF. $\frac{171}{13}$-3, PF. $\frac{171}{15}$-4
HURON LAKE. 1856, and North Shore.....PF. $\frac{171}{13}$-1-2
1858, and North Shore.....PF. $\frac{171}{13}$-8, PF. $\frac{171}{15}$-3

I.

IMMIGRATION ET COLONISATION. Premier rapport.....PF. 98
IMMIGRATION. Report on Irish, to Manitoba and the North-west.....PF. 98
IMPERIAL BLUE BOOKS, 1803, &c.....PF. 64 to 108
IMPORTATIONS. Return of goods with the rates of duties charged and the declared value.....PF. 77
IMPORTS AND EXPORTS between Canada and the United States.....PF. 81
IMPORTS AND EXPORTS from and to British North America for 12 years to 1842.....PF. 77
IMPORT DUTIES. Colonial.....PF. 86
IMPRESSMENT. Papers relating to the special mission of Lord Ashburton to the United States in 1842.....PF. 107
INDIANS. Aboriginal map of North America.....PF. $\frac{171}{4}$-12
INDIANS. Arbitration between the Dominion and the provinces of Ontario and Quebec.....PF. 121-2
INDIAN DEPARTMENT. Correspondenee respecting alterations.....PF. 81
INDIAN DEPARTMENT. Correspondence respecting alterations.....PF. 82
INDIAN DEPARTMENT. Estimates, 1837.....PF. 69
1838, 1839.....PF. 70
1840, 1841.....PF. 75
1842, 1843, 1844.....PF. 77
1845, 1846, 1847, 1848, 1849.....PF. 78
1851, 1852, 1853.....PF. 81

VOLUME.

INDIANS. Expeditions of Capt. John Lovewell, 1865 ..... PF. 121-4
Sermon on the death of Capt. Lovewell ..... PF. 121-4
INDIANS. Grammaire de la langue Algonquine, par l'Abbé Cuoq ..... PF. 58-2
INDIANS. Haidah Indians of Queen Charlotte Islands, British Columbia, with a brief description of their carvings, tattoo designs, &c., par James G. Swan ..... PF. 38
INDIANS in the British North American provinces ..... PF. 74
INDIANS in Lower Canada. Correspondence between Lord Glenelg and the Earl of Gosford, 1836 ..... PF. 1-2
INDIANS. Instructions to Governors of Upper and Lower Canada relative to expenditure ..... PF. 69
INDIANS in Nova Scotia and New Brunswick. Lord Glenelg to Sir Colin Campbell and Sir John Harvey, 1838 ..... PF. 1-4
INDIANS in Prince Edward Island. Correspondence between Lord Glenelg and Sir C. A. FitzRoy ..... PF. 1-5
INDIANS in Upper Canada. Correspondence between Lord Glenelg and Sir F. B. Head ..... PF. 1-3
INDIANS. Carte du Nord-Ouest, etc., par Thomas Devine, 1857 ..... PF. $\frac{171}{4}$-13
INDIANS. Reserves in Manitoba and North-west Territory, 1889 ..... PF. 182
INDIAN LANDS. Representations on behalf of settlers on Grand River ..... PF. 81
INDIANS. Photographie ..... PF. 156-4
INDIANS. Report on Aborigines, British settlements, with evidence, appendix and index ..... PF. 71
INDIANS. Reserves, descriptions and plans in Manitoba and the North-west ..... PF. 49
INDIANS. Tables. Manner of holding lands, &c ..... PF. 73
INDIANS. The expeditions of Capt. John Lovewell, par Frederic Kidder, 1865. PF. 121-4
INLAND REVENUE Eastern Canada ..... PF. $\frac{171}{10}$-10
INSURRECTION DU. Nord Ouest ..... PF. 60-5
INTERNATIONAL Bridge over the Niagara river, par C. S. Gzowski ..... PF. 167
INTERNATIONAL Railway Correspondence ..... PF. 91
Intercolonial Railway Correspondence ..... PF. 82
INTERCOLONIAL Railway. Correspondence on proposed guarantee; correspondence on loan; opinion of the law officers on loan ..... PF. 91
INTERCOLONIAL Railway. Explanatory survey. Map to accompany report. PF. $\frac{171}{5}$-2-3
Explored route ..... PF. $\frac{171}{5}$-6
INTERCOLONIAL, otherwise Quebec and Halifax Railway; various returns, with maps ..... PF. 90
INTERCOLONIAL Railway loan, 1869 ..... PF. 91
INTERCOLONIAL Railway. Proposed guarantee ..... PF. 91
INTOXICATING LIQUORS. Act respecting the sale and the issue of licenses .. PF. 86
INTOXICATING LIQUORS. Laws or ordinances for regulating the sale of ..... PF. 89
INTOXICATING LIQUORS. Restrictions on the sale in the colonies ..... PF. 83
IRELAND. Address from the Senate and House of Commons on the affairs of ..... PF. 86
IRELAND. Affairs in. Address to the Queen by Parliament of Canada ... PF. 86
IRELAND. First report on colonization from 1848. Maps and general index. PF. 96
IRELAND, Great Britain and the Channel Islands. List of state papers preserved in the Public Record Office ..... PF. 122A-1
IRELAND. List of papers relating to Great Britain and ..... PF. 122A
IRELAND. Subscriptions in Newfoundland for relief of distress ..... PF. 100
IRISH IMMIGRATION to Manitoba and the North-west ..... PF. 98
IRELAND. University education, 1879 ..... PF. 86
IRVINE (Assistant Controller). Report of the Red River Expedition of 1870 ..... PF. 136-2

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

ISLAND LAKE and God's Lake, geological map.....PF. 171-8
ISLE ROYAL (Cape Breton). 1750, 1751, map.....PF. 171-8

J.

JESUIT ESTATES. Proceedings relative to the grant to Amherst.....PF. 64
Proceedings in Council (Imperial) relative to.....PF. 64
JEWISH disabilities, dispatches, Acts, &c.....PF. 80
JOHNSTON (J. W.) Correspondence on constitutional questions with appendices.....PF. 172-14
JOURNAL kept by Hugh Finlay, surveyor of the post roads on the continent of North America, during his survey of the post offices between Falmouth and Casco Bay, &c., 1867.....PF. 163
JUBILEE, Diamond, of Queen Victoria's reign, 1897.....PF. 119
Canadian postage stamps.....PF. 119
JUDICATURE, Lower Canada. Correspondence respecting the affairs of Canada.....PF. 75
JUSTICE, Administration de la, Bas-Canada, 1831.....PF. 66

K.

KEEFER (T. C.) Carte du Canada pour l'Exposition de Paris, 1855.....PF. 171/4-1
KEEFER (T. C.) Carte du Saint-Laurent pour l'Exposition de Paris.....PF. 171/4-2
KEEWATIN. Carte du port de, 1876.....PF. 171/4-4
KENNEDY (JOHN). Report of the Harbour Commissioners of Montreal, on the St. Lawrence Bridge and Manufacturing scheme.....PF. 17-6
KEWAYDIN. Report of the Legislative Assembly on the boundaries with Ontario.....PF. 148-5
KIDDER (FREDERIC). The expeditions of Capt. John Lovewell.....PF. 121-4
KING'S COLLEGE RECORD, Windsor, Nova Scotia, 1885-1886.....PF. 118-22-26
KINGSFORD (WILLIAM). Manuscript Map of the Mississippi, &c.....PF. 118-29
KINGSTON. Supplementary estimate, 1828.....PF. 65
KIRKWOOD (A.) and J. J. Murphy. Northern and Western Ontario.....PF. 148-1

L.

LABRADOR Co. Factum dans l'appel au Conseil privé, 1867–1891, traduction du jugement du juge Routhier.....PF. 50
LABRADOR. Correspondence respecting the levying of customs duties.....PF. 101
LABRADOR, Newfoundland and, Return of civil and criminal trials, 1829, fisheries, 1859.....PF. 100
LACROSSE. Championship team, 1886.....PF. 153
LAC ST-PIERRE. Rapport du comité special auquel a été renvoyée cette partie du rapport du Président du Bureau des Travaux Publics qui concerne le Lac St-Pierre, 1846.....PF. 14-2
LAKE CHAMPLAIN. Maps, reports, &c., relative to the improvements of the River St. Lawrence and proposed canal connecting it with Lake Champlain, 1856.....PF. 122
LAKE SUPERIOR and Red River. Exploration by S. J. Dawson and H. Y. Hind, with maps.....PF. 169, PF. 92
LANARK and Renfrew counties, 1863.....PF. 171/14-2
LANDS. Act for the disposal of public, in Upper Canada. Crown lands.....PF. 76
LANDS, Colonial, reports on sales.....PF. 94
LANDS. Conditions under which lands are granted in British North America, 1830.....PF. 66

VOLUME.

LANDS correspondence, evidence and tables. Report by Turton on the establishment of a registry. Appendix E.....PF. 73
LANDS, Dominion, map, &c. Regulations.....PF. 172-29-31
LANDS granted to W. B. Felton, report published in 1836. Correspondence from 1814.....PF. 69
LANDS IN UPPER CANADA. Return of rules, orders in council, list of grants and surrender of land by the Indians, 1837.....PF. 71, PF. 52
LANDS, Lower Canada. In reports on grievances, 1837.....PF. 70
LANDS. Regulations for granting, 1827.....PF. 65
LANDS. (Taxation on). Return, 1890.....PF. 89
LAND TENURE, Prince Edward Island, 1875. Appendix.....PF. 85
" Further correspondence.....PF. 86
LAND. Return of lands sold on Vancouver's Island.....PF. 102
LANDS. (Sales of all) in Upper and Lower Canada, distinguishing between Crown lands, Crown reserves and Clergy reserves, 1834, 1835.....PF. 67
LANDS (WASTE). Report by Richards, 1832.....PF. 66
LAMIRANDE. Correspondence respecting the extradition of. (2.) Correspondence with the Governor General.....PF. 83
LAVAL. Mémoire sur l'université, avec pièces justificatives, 1862.....PF. 60-3
LAVAL. Quelques remarques sur l'Université, 1872.....PF. 60-4
LAVAL. The Prince of Wales at the University, 1860.....PF. 156-40
LEAVITT (THAD. W. H.) History of Leeds and Grenville, 1879.....PF. 173
LEGAL. Abstract of Statistical Returns in judicial matters, 1860 to 1866..PF. 22-1-7
LEGAL. Act to amend and consolidate the Judicature Acts of Lower Canada, En anglais.....PF. 21-1
En Français, 1858.....PF. 21-2
LEGAL APPOINTMENTS. Returns.....PF. 78
LEGAL Papers relating to the removal of Judge Willis from the King's Bench, Upper Canada, 1829.....PF. 30
LEGAL Proceedings in the Assembly of Lower Cadada, on the accusations against Pierre Bedard, Esq., provincial Judge for Three Rivers, 1819.PF. 118-13
LEGAL. Reports (two) of a Select Committee of the Assembly, Lower Canada, respecting Mr. Felton (W.B.), with correspondence, 1837....PF. 2-4
LEGAL. Report of the Select Committee of Assembly, Lower Canada, respecting Mr. Thompson, Judge, of the district of Gaspé, 1837.....PF. 2-2
LEGENDRE (H.) Scaling of the River St. Maurice, 1847.....PF. 13-14, PF. 17-1-5
LEGGE (CHARLES). Map to accompany report on Northern Pacific Railway, 1872.....PF. 171/6-10
LEGISLATIVE and Executive Councils and Assembly, 1837.....PF. 70
LEGISLATIVE COUNCIL. Proposed changes in the.....PF. 81
LEGISLATION. Merchant shipping. Imperial and Canadian Correspondence.PF. 85
LEGISLATIVE proceedings in Canada. Papers relative to.....PF. 81
LETELLIER. Correspondence respecting the case of.....PF. 86
LEX MERCATORIA. Rediviva, par Windham Bearves, 1761.....PF. 177
LIBRARY. Resolutions on its reconstruction.....PF. 81
LIGHT HOUSE on Cape Pine, Newfoundland, 1849.....PF. 100
LIGHTHOUSES on the St. Lawrence, 1881.....PF. 171/8-4
LIGHTHOUSES. Return, 1850, Maps.....PF. 80
LIGHTHOUSES. Return plan.....PF. 78
LIQUORS. Intoxicating.....PF. 89
LIQUORS. Intoxicating, imposition of restrictions in the colonies.....PF. 101
LIQUORS. Restrictions on the sale of intoxicating, also Act.....PF. 86
LISTS and Indexes. Public Record Office, 1892, 1894, 1896, 1897. PF. 122, PF. 122d
LIVERNOIS (J.B.) Historical engravings and views of historical places....PF. 156A
LIVERPOOL, New York and Philadelphia, Steamship Company. Postal contracts, 1867.....PF. 83

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

LOAN, City ..... PF. 156-2
LOAN CORPORATIONS. Memorandum on Legislation ..... PF. 172-17
LOAN. Guaranteed ..... PF. 81
LOAN. Papers respecting Imperial guarantee to a loan for the service of Prince Edward Island ..... PF. 81
LOGAN (W. E.). Exploration Géologique, Rapport de progrès, 1845-6, 1846-7 PF. 16-9, PF. 16-12
LOGAN (W. E.) Report of progress on the Geological survey of Canada, 1844-1845 ..... PF. 16-6. PF. 16-1-2
LOGAN (W. E.) Return with correspondence respecting E. S. de Rottermund, chemist, 1846 ..... PF. 16-5
LOGAN (Sir W. E.) Topographical Plan of the rivers Ottawa and Mattawa, 1854 ..... PF. 171/3-2-3
LONDON (ONTARIO), 1857. Plan of ..... PF. 171/3-6
LOVEWELL (Capt. John). The expeditions of, par Frederic Kidder ..... PF. 121-4
LOWE (JOHN). Report on emigration from Canada to the United States ..... PG. 86
LOWER CANADA. Appendix to Lieut. Colonel Cockburn's report, 1828 ..... PF. 93
LOWER CANADA. Copies of Memorials, &c., on the subject of the Corn Laws, 1824, 1825 ..... PF. 65
LOWER CANADA. Correspondence between the Colonial Office and governors of, 1830. Answers of the Governors relative to Executive and Legislative Councils, 1830. Message to Assembly on finance relating to the Administration of Justice, 1831 ..... PF. 66
LOWER CANADA. Evidence before the Select Committee appointed in 1834. PF. 70
LOWER CANADA. Correspondence on the affairs of 1837-1838 ..... PF. 72
LOWER CANADA, Correspondence ..... PF. 73
LOWER CANADA. Correspondence respecting Judiciary, Registry Offices and Police ..... PF. 75
LOWER CANADA. Correspondence on the affairs of ..... PF. 76
LOWER CANADA. Dispatches from Lord Aylmer, return of, 1836 ..... PF. 69
LOWER CANADA. Estimate, 1838 ..... PF. 71
LOWER CANADA. Expenses of civil government, from 1832 to 1835, inclusive ..... PF. 72
LOWER CANADA. Map of, in counties, as previous to Act of 1829 and as divided by said Act, 1840 ..... PF. 75
LOWER CANADA. Ordinance passed by the Governor and Special Council of Lower Canada, 1840-1841 ..... PF. 77
LOWER CANADA. Papers relating to Correspondence, 1835, 1836, 1837 ..... PF. 70
LOWER CANADA. Return of the names of the members of Councils and Assembly, 1834 ..... PF. 66
LOWER CANADA. State of, evidence of committee appointed in 1834 ..... PF. 150

Mc. ou Mac.

MACDONELLS ou Macdonalds. Genealogy of the principal family ..... PF. 172-11
MCDONALD (HUGH). Joint letter with Joseph Howe and William Annand to the Earl of Carnarvon opposing Confederation, 1867 ..... PF. 83, PF. 11-2
MACDONALD (S. D.) Known wrecks on Sable Island, 1883 ..... PF. 171/8-10
MCDONALD (HUGH). Letter to the Earl of Carnarvon by, stating objections to the proposed scheme of union of the British North American provinces ..... PF. 118-16
MCGILL COLLEGE. Opening of the new library ..... PF. 121-1

M.

VOLUME.

MAGAZINES. Presbyterian Church of Scotland, 1848 to 1861, 7 volumes...PF. 139-1-7
MAILS. Atlantic Mail contracts, returns.....PF.82
MAILS (Conveyance of). North America, Canada and United States. Correspondence.....PF. 82
MAILS. Halifax, Correspondence, Report of the Select Committee.....PF. 78
MAILS. North American. Return, 1866. Postal contracts.....PF. 83
MAIL SERVICE. Galway and America. Postal communication with North America.....PF. 82
MAIL STEAMERS. Return, 1851.....PF. 81
MAITLAND (LIEUT. COL. JOHN). Report.....PF. 72
MALTON. Plan of the Village of.....PF. $\frac{171}{11}$-10
MANITOBA and the Northwest. Report on Irish immigration to.....PF. 98
MANITOBA. Appeal to the Privy Council in the suit between Ontario and, in respect to boundaries.....PF. 149 to PF. 149*c*
MANITOBA CENTRAL RAILWAY. Correspondence, 1887-1888.....PF. 51
MANITOBA. Fishing rights in inland and non-navigable waters. (Documents concernant les réclamations contestées).....PF. 161
MANITOBA Indian Reserves. Descriptions and plans in Manitoba and the Northwest, 1889.....PF. 49
MANITOBA. Progress between 1837 and 1897.....PF. 121-8
MANUFACTURES. Produce and, account of quantities and values exported from the United Kingdom.....PF. 81
MAPS.....PF. 171
MAPS. American Atlas, 1823.....PF. 159-2
MAP OF CANADA. At end of return for 1843.....PF. 77
MAPS. Chambly Canal, 1856. Rapport en français et en anglais.....PF. 157
MAPS. Georgian Bay Canal.....PF. 184
MAPS of New France and British possessions in North America, par H. Moll, 1713.....PF. 166
MAP. Postal of Quebec, 1880.....PF. 158
MAPS. To accompany Vancouver's voyages.....PF. 47
MAPS. Upper Canada and Ontario, various dates.....PF. $\frac{171}{11}$ to PF. $\frac{171}{20}$
MARIE DE L'INCARNATION (MÈRE). Portrait.....PF. 156-25
MARINE ELECTRIC TELEGRAPHS. Correspondence respecting a reserved bill.PF. 85
MARINES (ROYAL). Serving in Canada between 5th January, 1815 and 5th January, 1816.....PF. 64
MARITIME PROVINCES. Postal map, 1875.....PF. $\frac{171}{7}$-1
MARRIAGE. Act to provide for the solemnization of, in Upper Canada....PF. 76
MARRIAGE with a deceased wife's sister. Correspondance.....PF. 85
MARTIN (ARCHER E. S.) Genealogy of the Martin family.....PF. 118-28
MATTAWA (RIVER). Topographical plan, par Sir W. E. Logan, 1854-1855..PF. $\frac{171}{3}$-2-3
MASSACHUSETTS. Map in 1713.....PF. $\frac{171}{1}$-19, PF. 20-4
Boundaries with New Hampshire, 1737.....PF. $\frac{171}{1}$-23
With Rhode Island, 1750.....PF. $\frac{171}{1}$-24-25
Boundaries, various.....PF. $\frac{171}{1}$-26
MEAL AND FLOUR, GRAIN. Return of imports for 1841, 1842 and 1843....PF. 78
MEGANATAWAN (RIVER). Topographical plan, par A. Murray, 1854.....PF. $\frac{171}{5}$-4
MÉMOIRE sur l'Université Laval avec pièces justificatives.....PF. 66-3
MERCHANT Shipping Legislation, Imperial and Canadian.....PF. 85
Papers and correspondence.....PF. 85
MERCHANT SHIPS. Timber Trade.....PF. 85
MIDDLETON (CHARLES THEODORE). A new and complete system of Geography, 1779.....PF. 178
MILITARY AND NAVAL. Assistance to Colonies. Return.....PF. 87

DOC. DE LA SESSION No. 18

VOLUME.

MILITARY EQUIPMENTS, Return ..... PF. 82
MILITARY Expenditure. Civil List and, in Canada, correspondence relating to the projectsd Railway from Halifax to Quebec ..... PF. 90
MILITARY Expenditure, Colonial. Report on 1834, with evidence ..... PF. 67
MILITARY Returns for 1849 ..... PF. 118-13
MILITARY. Transport of troops to Canada. Defence of Canada ..... PF. 82
MILITARY. Returns of general staff and other officers, distribution of troops, 1849 ..... PF. 118-12
MILITIA AND VOLUNTEERR. Estimates, miscellaneous, 1845 ..... PF. 78
MILITIA AND VOLUNTEERS. Estimate for the years ending 1848 and 1850 .. PF. 100
MILITIA BILLS. Correspondence. Defeat of the ministry ..... PF. 82
MILITIA. Correspondence between the Colonial office and the Governors of Upper and Lower Canada, 1830 ..... PF. 66
MILITIA. Divisions in Canada ..... PF. $\frac{171}{6}$-9
MILITIA. Estimate for the expenditure of £108,000 ..... PF. 77
MILITIA. General order touching the Court of inquiry held upon Colonel Prince ..... PF. 75
MILITIA. General Orders, 1846 to 1891 ..... PF. 138-1-12
MILITIA. Return under the head of Military Establishments, North America ..... PF. 81
MILNES (SIR ROBERT SHORE). Papers respecting the creation of Rectories in Lower Canada, 1839 ..... PF. 4-12
MINGAN Seigniory. Factum in appeal, by the Labrador Company to the Privy Council, 1867-1891 ..... PF. 50
MINISTER'S Accounts original preserved in the Public Record Office .. PF. 122 B
MINISTRY OF CANADA. Defeat on the Militia bill ..... PF. 82
MISSISSAUGAS. Arbitration between the Dominion and the provinces of Ontario and Quebec ..... PF. 121-2
MISSISSIPPI. Manuscript map presented by Dr. William Kingsford ..... PF. 118-29
MOLL (H.) Maps of New France as British possessions in North America . PF. 166
MONASTIC AND CONVENTUAL. Institutions, 1877 ..... PF. 85
MONCK (VISCOUNT). Governor General of British North America, 1862 ... PF. 156-7
MONEY ORDERS. Postal Convention with the French republic ..... PF. 86
MONTMORENCY (COMTÉ DE) ..... PF. 47
MONTREAL. Address of the Assembly of Upper Canada for the annexation of, to that province ..... PF. 71
MONTREAL. Election riots, 1832 ..... PF. 60-1
MONTREAL ELECTION, 1844. Conduct of returning officers ..... PF. 78
MONTREAL ELECTION, 21st May, 1834. Rapports et autres documents ... PF. 42-1
MONTREAL HARBOUR. Report of the Chief Engineer of the Department of Public Works, Canada on the St. Lawrence Bridge and Manufacturing Company's scheme ..... PF. 17-9
MONTREAL. Flood, 1888 ..... PF. 156-11-15
MONTREAL in the Pictorial World of 24th January, 1884 ..... PF. 119-30
MONTREAL. Proceedings in the district of, 1837–1838 ..... PF. 72
MONTREAL. Riots on Rebellion Losses bill ..... PF. 80
MONTREAL. (Seigniory of). In report on grievances ..... PF. 70
MONTREAL. St. Jean Baptiste day, 1884 ..... PF. 153
MONTREAL. Survey of the isles, 1794 ..... PF. 171-28
MONTREAL. Trade report ..... PF. 47
MONTREAL. Views of different localities, 1830 ..... PF. 156-16-25
MONTREAL. Winter carnival, 1889, 1887, 1885 ..... PF. $\frac{153}{A}$-153
MOOSE RIVER Geology, Dr. Bell, 1881 ..... PF. $\frac{171}{8}$-16
MULGRAVE (VISCOUNT). Lieut.-Governor of Nova Scotia, 1862 ..... PF. 156-7

VOLUME.

MUNICIPAL Government of the Canadas.....PF. 77
MUNICIPAL Institutions. Commission to Charles Buller and to assistant commissioners.....PF. 73
MURDOCK (SIR CHARLES). To Sir Francis Rogers. Report on emigration, 1871.....PF. 97
MURPHY (J. J.) and A. Kirkwood, Northern and Western Ontario.....PF. 148-1
MURRAY (ALEXANDER). Exploration géologique, 1845–6.....PF. 16-10
MURRAY (ALEXANDER). Report on geological survey, 1844–5.....PF. 16-3
PF. 16-7
MURRAY (A.) Survey of Spanish River, 1848.....PF. $\frac{171}{2}$-4
MURRAY (A.) Topographical plan of the river Maganatawan, 1854.....PF. $\frac{171}{3}$-4-5
MURRAY (A.) Topographical map of the river Muskoka and of the Petewahweh.....P. $\frac{171}{3}$-11-15
MURRAY (A.) Topographical map of the head waters of the Otonabee....PF. $\frac{171}{3}$-7-10
MURRAY (A.) Topographical plan of Lake Nipissing, 1856.....PF. $\frac{171}{3}$-1
MURRAY (A.) Topographical plan of the Wahnapitae river and lake, French River, Sturgeon River.....PF. $\frac{171}{4}$-5-7-8-9
MURRAY (A.) Topographical plan of Spanish and Whitefish rivers, 1856. PF. $\frac{171}{4}$-3
Mouth of the Whitefish river.....PF. $\frac{171}{4}$-4
MURRAY (A.) Topographical map of the Bonnechère and S. W. branch of the Madawaska.....PF. $\frac{171}{5}$-7-10
MUSKOKA. Topographical map of, and of Petewawa, par A. Murray, 1853.....PF. $\frac{171}{3}$-11

N.

NATURALIZATION. Correspondence.....PF. 108
NAVAL AND MILITARY. Assistance to colonies. Return.....PF. 87
NAVAL AND MILITARY. Officers employed in the colonies.....PF. 87
NAVAL AND MILITARY. Positions of officers in receipt of pensions, desirous of serving in the colonies.....PF. 87
NAVY. Types of the Royal Navy.....PF. 119A-32
NAVIGATION AND Shipping Reports, 1878–1879.....PF. $\frac{128}{1}$-$\frac{128}{2}$
NAVIGATION LAWS. Correspondence upon the operation of, (quatre relevés).PF. 80
NAVIGATION LAWS. Memorial.....PF. 78
NAVIGATION LAWS. Reports of the Committee of the House of Lords.....PF. 79
NAVIGATION, LONDON, Liverpool and North America Screw Steamship Company.....PF. 81
NAVIGATION OF UNITED States Canal. Correspondence.....PF. 85
NAVIGATION TREATY of the United States.....PF. 81
NEILSON (JOHN). Remarks by Egerton Ryerson on the Quebec Gazette, 1839.....PF. 172-10
NETHERLANDS (KING OF THE). Award on the boundary between New Brunswick and the United States.....PF. 106
NEW AND COMPLETE system of geography, par Charles Theodore Middleton, 1779.....PF. 178
NEW BRUNSWICK. Appendix to Lieut.-Colonel Cockburn's report. Evidence on emigration, 1828.....PF. 93
NEW BRUNSWICK. Boundary with the province of Quebec, 1833.....PF. $\frac{171}{2}$-1
NEW BRUNSWICK. Civil Expenditure, 1851.....PF. 90
NEW BRUNSWICK. Correspondence Evidence.....PF. 73
NEW BRUNSWICK. Correspondence.....PF. 72
NEW BRUNSWICK. Correspondence of Sir John Harvey with Lord Glenelg, 1839.....PF. 4-9

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

NEW BRUNSWICK. Correspondence relative to the Legislative and Executive Councils ..... PF. 75
NEW BRUNSWICK. Estimates, 1811, 1814 to 1818 ..... PF. 64
1820 to 1829 ..... PF. 65
1830 ..... PF. 66
NEW BRUNSWICK. Carte, 1859 ..... PF. 1 1/4 1-14
NEW BRUNSWICK, Nova Scotia and Prince Edward Island ..... PF. 1 1/5 1-7
NEW BRUNSWICK. Chemins de fer et carte ..... PF. 90
NEW BRUNSWICK. Report on government patronage ..... PF. 76
NEW BRUNSWICK. Rapports sur le, 1859, 1860 ..... PF. 129-2-4
NEW BRUNSWICK. Rapport de l'Etat du, 1845 to 1865 ..... PF. 109, 110 to 117 B
NEW BRUNSWICK. Sketches showing the nature and description of the land in the tract purchased by the New Brunswick and Nova Scotia Land Company ..... PF. 156
NEW BRUNSWICK. Statistical observations for the information of emigrants, by Alexander Wedderburn ..... PF. 173-13
NEW BRUNSWICK. Subscription for the relief of destitute poor in Ireland and in the Highlands of Scotland ..... PF. 78
NEW ENGLAND. Carte par Southack, petite carte, 1738 ..... PF. 171-18-22
NEW CASTLE district, assessed value of township in settled by pauper emigrants, 1848 ..... PF. 95
NEW CASTLE DISTRICT. Western Canada. Return of assessed value of townships settled by pauper emigrants from Ireland, 1825 to 1828 ..... PF. 6-1
NEWFOUNDLAND. Addresses from public bodies ..... PF. 100
Proposed constitutional changes, 1842 ..... "
Dispatch from Sir John Harvey ..... "
Correspondence on constitutional changes, 1855 ..... "
NEWFOUNDLAND and Labrador. Return of civil and criminal trials, 1829. PF. 100
Fisheries, 1849 ..... "
NEWFOUNDLAND. Civil Establishment, 1815, 1828 ..... "
Report on Trade, 1817 ..... "
Return of Imports and Exports, 1814 ..... "
Abstract of shipping from 5th January, 1815 to 10th October, 1818 ..... "
Fishery convention with the United States, 1818 ..... "
NEWFOUNDLAND Commission appointing Sir Thomas J. Cochran Governor of, 1832 ..... PF. 100
Royal instructions to Cochran, 1832 ..... "
NEWFOUNDLAND. Convention avec la France ..... "
NEWFOUNDLAND Correspondence respecting admission into the Dominion of Canada, 1869 ..... PF. 101
NEWFOUNDLAND Despatches from Governor Prescott to Lord Glenelg, 1839. PF. 4-11
NEWFOUNDLAND. Disputes at Fortune Bay, with United States fishermen, 1878 to 1883 ..... PF. 101
NEWFOUNDLAND. Documents diplomatiques, affaires de Terre Neuve ..... PF. 162
NEWFOUNDLAND. Subscriptions for relief of distress in Ireland, 1847 ..... PF. 100
NEWFOUNDLAND. Estimate for the relief of sufferers by the fire at St. John's, 1846 ..... PF. 100
Correspondence ..... "
Map ..... "
Estimate for lighthouses, 1848 ..... "
Correspondence on the appropriation of subscriptions for sufferers by the fire, with map ..... "
NEWFOUNDLAND. Instructions relative to the operation of various Acts of George IV, 1830 ..... "

		Volume.
Newfoundland.	Papers relating to the Island, 1824	"
Newfoundland.	Rapports, 1803	PF. 99
Newfoundland.	Tierra Nueva	PF. 171-5
Newfoundland.	Trade return, vessels, imports and exports	PF. 100
New Hampshire.	Boundary with Massachussets, 1737	PF. $\frac{171}{1}$-21 & 23
New Westminster.	The 'News Advertiser,' March 17, 1889	PF. 47
New York.	Evacuation by the British troops in 1783	PF. 118-21
Niagara.	Church of England and Ireland in the colonies, returns respecting a coadjutor bishop	PF. 83
Niagara.	International Bridge over, par C. S. Gzowski	PF. 167
Niagara to the sea.	Panoramic views through Lake Ontario, the St. Lawrence, &c.	PF. 121-9
Niagara.	Panorama, W. S. Hunter, fils	PF. 152-2
Niagara Peninsula, 1866		PF. $\frac{171}{15}$-7
Nile Expedition.	Acknowledgment of the services of the Canadian	PF. 86
Nipissing Lake.	Topographical plan, par A. Murray, 1856	PF. $\frac{171}{3}$-1
Nord Ouest, Insurrection du, 1885		PF. 60-5
Norfolk.	Carte du comté	PF. $\frac{171}{12}$-6
Normanby (Marquis).	Correspondence respecting reunion of the provinces, 1840	PF. 75
Normanby (Marquis).	Dépêches	PF. 75
North American Colonial Association of Ireland.	Correspondance	PF. 77
North America.	Topographical description of the Middle British Colonies, par T. Pownall, 1776	PF. 159-1
North German Lloyd.	Postal contracts, 1867	PF. 83
Northern Pacific Railway.	Map to show its connection with Montreal, 1872	PF. $\frac{171}{6}$-10
Northwest and Hudson's Bay, par Thomas Devine, 1857		PF. $\frac{171}{4}$-13
Northwest and Hudson's Bay par A. J. Russell, 1868		PF. $\frac{171}{6}$-6
Northwest passage.	Map of the northern part of America	PF. 171-4
Northwest Company.	Parliamentary return relative to the destruction of the Red River settlement, 1819	PF. 44
Northwest Indian Reserves.	Description and plans in Manitoba and North-west	PF. 49
Northwest.	Journals, detailed reports, and observations relative to Capt. Palliser's exploration of a portion of British North America, 1857 à 1860	PF. 7
Northwest.	On the line of the Canadian Pacific Railway	PF. 119A-29
Northwest Rebellion, 1885		PF. 60-5
Northwest Rebellion,	Red river settlement. Correspondence relative to the recent disturbances in 1870	PF. 31
Northwest.	Rébellion de Riel, 1885	PF. 60-5
Northwest Territories.	Fishing in inland and non-navigable waters, documents respecting disputed claims	PF. 161
Northwest Territory.	Report on the Assiniboine and Saskatchewan exploring expedition, par Henry Youle Hind	PF. 57
Notes and Queries.	Amérique du Nord	PF. 175
Nouvelle France.	Cartes, 1643	PF. $\frac{171}{1}$-1
	1705	PF. $\frac{171}{1}$-6
	Avec description	PF. $\frac{171}{1}$-7
Nova Scotia.	Appendix to Lieut. Colonel Cockburn's report, details given of various parts of the province, 1828	PF. 93
Nova Scotia and Prince Edward Island.	Postal map, 1881	PF. $\frac{171}{2}$-10
Nova Scotia.	Civil Expenditure, &c., 1851	PF. 90
Nova Scotia.	Correspondance	PF. 72
"	" evidence on Lands	PF. 73

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

NOVA SCOTIA. Correspondence relative to the Legislative and Executive Councils, 1840-41 ..... PF. 75
NOVA SCOTIA. Despatches of Sir Colin Campbell to Lord Glenelg, 1839 ..... PF. 4-8
NOVA SCOTIA. Estimates, 1811, 1814 to 1818 ..... PF. 64
" " 1820 to 1829 ..... PF. 65
" " 1830 to 1833 ..... PF. 66
" " 1835, 1836 ..... PF. 67
" " 1837 ..... PF. 68
" " 1838 ..... PF. 70
" " 1839 ..... PF. 72
" " 1842, miscellaneous, 1843, 1844 ..... PF. 77
NOVA SCOTIA. Fishing rights in inland and non-navigable waters. (Documents respecting disputed claims) ..... PF. 161
NOVA SCOTIA. Foreign trade and expenses of customs return for 1836. Addresses from Nova Scotia, 1834, 1835, 1836 ..... PF. 69
NOVA SCOTIA. New Brunswick and Prince Edward Island ..... PF. $\frac{1}{5}\frac{7}{1}$-7
NOVA SCOTIA. Papers relating to the annexation of Cape Breton to, 1823 ..... PF. 65
NOVA SCOTIA. Report on patronage of government ..... PF. 76
NOVA SCOTIA. Rapport sur la, 1859 ..... PF. 129-2
NOVA SCOTIA. Reports of the state of, with blue books for 1845 to 1863. PF. 109 to PF. 117 A.

O.

OAKVILLE. Plan de ..... PF. $\frac{1}{11}\frac{7}{1}$-3
ONTARIO. Appeal to the Privy Council in the suit beween, and Manitoba in respect to boundaries, 1884 ..... PF. 149 to PF. 149*c*
ONTARIO Boundaries. Proceedings before the arbitrators ..... PF. 148-2
ONTARIO. Fishing rights in inland and non-navigable waters ..... PF. 161
ONTARIO (LAKE). 1863, 1866 ..... PF. $\frac{1}{5}\frac{7}{1}$-2-6
ONTARIO (PROVINCE). Rock formations, 1868 ..... PF. $\frac{1}{15}\frac{7}{1}$-9
ONTARIO. Report of E. B. Borrow on that part of Hudson's Bay belonging to Ontario ..... PF. 148-4
ONTARIO. Report of the Legislative Assembly of Kewaydin on the boundaries with ..... PF. 148-5
ONTARIO. Undeveloped lands in Northern and Western, par A. Kirkwood et J. J. Murphy, 1878 ..... PF. 148-1
ONTARIO. Western part of the disputed territory. Rapport par George Burden, 1883 ..... PF. 148-3
ORANGE INCORPORATION. Petition of Roman Catholic inhabitants of Ontario against ..... PF. 86
ORANGE LODGES. Correspondance ..... PF. 75
ORANGE LODGES. Dispatches to governors, 1836 ..... PF. 69
ORDINANCES passed by the Governor and Special Council of Lower Canada ..... PF. 77
ORDINANCES. Return of those passed by the Special Council and Governor since 24th November, 1838 ..... PF. 74
OREGON Territory. Negotiation of disputed right to. Treaty ..... PF. 107
OTTAWA and French River navigation project, rapport par Walter Shanly, 1858 ..... PF. 121-7
OTTAWA and Huron Territory, 1863-1864 ..... PF. $\frac{1}{15}\frac{7}{1}$-3-4-5
OTTAWA, Carleton and Russell Counties ..... PF. $\frac{1}{18}\frac{7}{1}$-3
OTTAWA (CITY). 1869. Plan of ..... PF. $\frac{1}{15}\frac{7}{1}$-10
OTTAWA RIVER. Survey by Messrs David Taylor, David Thompson and William Hawkins. Rapport des Commissaires, 1839 ..... PF. 13-1-2-3

VOLUME.
OTTAWA RIVER. Plan topographique, par Sir W. E. Logan, 1854 ..... PF. $\frac{171}{3}$-2
OTTAWA SCENERY. W. S. Hunter, fils, 1855 ..... PF. 152-14

P.

PALÆONTOLOGY. Contributions to Canadian, par E. D. Cope, 1891 ..... PF. 121-3
PALLISER (CAPT. JOHN). Explorations. Three reports, with maps ..... PF. 92
PALLISER (CAPT.) Explorations on the River Saskatchewan; various reports and maps in different documents ..... PF. 92
PALLISER (CAPT. JOHN). Journals, detailed reports and observations of exploration of a portion of British North America, 1857 à 1860 ..... PF. 7
PALSGRAVE (SIR FRANCIS), Index of printed reports, 1840, 1861 ..... PF. 125-14
PAPINEAU (L. J.) Address to be read by the electors of Canada ..... P. 172-5
PARISHES. Correspondence with Lord Glenelg, respecting parishes in Lower Canada ..... PF. 4-12
PARLIAMENTARY. Act to amend the act containing special provisions concerning both Houses of the provincial parliament, 1864 ..... PF. 172-19
PARLIAMENTARY. Constitution of the executive and of the representative assembly in each colony ..... PF. 89
PARLIAMENTARY, Ministerial explanations, 1864 ..... PF. 172-20
PARLIAMENTARY Papers. (Imperial), 1837 ..... PF. 2
PARLIAMENTARY Papers. (Imperial), 1838. The rebellion of Upper and Lower Canada. Despatches from the governors of Upper and Lower Canada, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island ..... PF. 3
PARLIAMENTARY PAPERS. (Imperial), 1839. Rebellion, Foreign Invasion, Creation of Rectories, Union of the Provinces and Clergy Reserves ..... PF. 4
PARLIAMENTARY representation. Lower Canada. In reports on grievances, 1837 ..... PF. 70
PARLIAMENTARY. Summary of the proceedings of the Legislative Assembly of Quebec, 1867-8 ..... PF. 118-17
PARLIAMENTARY. Summary of the proceedings of the Legislative Assembly of Canada, 1857, 1858 et 1859 ..... PF. 20-1-2-3, PF. 24
PARLIAMENTARY. Votes and proceedings of the Legislative Assembly, 1851. PF. 118-14
PASSENGERS. Regulations for conveyance of, to North America, 1828 ..... PF. 93
PATRONAGE. Reports on, by the Governors of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island ..... PF. 76
PAUPER Children emigration, report by Andrew Doyle. Reply to Miss Rye Letter by Miss Rye ..... PF. 97
PAUPER Children to Canada, 1847-48 ..... PF. 6-7
PAUPER Emigration to New Brunswick, 1847-8 ..... PF. 6-3-5-11
PAUPER Emigration to Nova Scotia, 1847-48 ..... PF. 6-9
PAUPER Emigrants. Rapport ..... PF. 93
PAUPER Emigrants. Returns of assessed value in the townships in the New Castle district settled by, also number of emigration societies in Canada. PF. 95
PEEL, COMTÉ DE ..... PF. $\frac{171}{14}$-5
PERLEY (HENRY T.) Report on the St. Lawrence Bridge and Manufacturing Company's scheme ..... PF. 17-9
PETEWAHWEH. Topographical map of, and of the Muskoka river, par A. Murray, 1853 ..... PF. $\frac{171}{5}$-11-15
PETITIONS. Chancery and Exchequer, Public Record Office, London ..... PF. 122-1
PETITION of the counties in the district of Quebec, and of Warwick, district of Montreal ..... PF. 172-1-2-3
PETITION of the merchants, &c., of Canada, 1828 ..... PF. 172-4
PHILLPOTTS (CAPT. GEORGE). Report on Petitions against him, 1833 ..... PF. 66

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME

PHOTOGRAPHS. Portraits of leading Canadians ..... PF. 156-53
PHOTOGRAPHS of scenery, various, 1855 ..... PF. 118-2
PHOTOGRAPHS of Canadian scenery, 1876 ..... PF. 118-2
PHYSICAL ATLAS of the Dominion of Canada, par J. B. Beaufort Hurlbert .. PF. 168
PICHÉ. Act to amend and consolidate the Judicature Acts of Lower Canada, 1858 ..... PF. 21-1
En anglais et en français ..... PF. 21-2
PIPE OFFICE. List and index of declared accounts ..... PF. 122-2 A
PLEA ROLLS of the various courts ..... PF. 122 A2
POLICE, Lower Canada. Correspondence respecting the affairs of Canada .. PF. 75
POLITIQUES. DOCUMENTS relatifs à l'echange des proprietés des Tanneries prés Montréal ..... PF. 29
POLITIQUES. INSTRUCTIONS données à Lord Gosford, &c., 1835 ..... PF. 42-2
POLITICAL LETTERS from D. B. Viger to Lord Goderich with observations on a memoir or statement of James Stuart, Esq., 1831 ..... PF. 28-5
POLITICAL. Letter from James Stuart to Lord Goderich relating to animaversions, on his conduct, in certain proceedings of the Assembly of Lower Canada ..... PF. 28-2-3
POLITICAL. Memorial from James Stuart, Esq., Attorney General for Lower Canada to Lord Goderich, Secretary of State, with accompanying documents ..... PF. 28-1
POLITICAL. MONTREAL ELECTIONS, 1832. Rapports et autres documents .. PF. 42-1
POLITICAL OBSERVATIONS on a letter from James Stuart to Lord Goderich .. PF. 28-6-7-8
POLITICAL. Remarks of the Hon. D. B. Viger relative to the grievances set forth in the address of the Commons of Lower Canada, 1832 ..... PF. 28-9
PORT ARTHUR, Illustrated. Manitoba Colonist ..... PF. 47
POSTAGE, Liverpool and Canada. Returns ..... PF. 82
POSTAGE. Memorial ..... PF. 78
POSTAGE STAMPS, Jubilee, 1897 ..... PF. 119
POSTAL MAP of Quebec ..... PF. 158
POSTAL MAP, Nova Scotia and Prince Edward Island ..... PF. 171-10
POSTAL MONEY ORDERS. Convention with French Republic ..... PF. 86
POSTAL UNION. Account of the formation of the universal ..... PF. 87
POSTAL UNION. Adhesion of Canada to ..... PF. 86
POSTAL UNION. Formation of the universal ..... PF. 87
POSTAL COMMUNICATIONS with North America. Galway and America ..... PF. 82
POSTAL CONVENTION with the French republic for the exchange of postal money orders ..... PF. 86
POSTAL CONVENTION with the United States, 1848 ..... PF. 80
POSTAL SUBSIDIES. Correspondance ..... PF. 82
POST OFFICE. Halifax mails. Report of the select committee ..... PF. 78
POSTAL OFFICERS. Journal kept by Hugh Finlay, surveyor of the post roads on the continent of North America, during his survey of the post offices between Falmouth and Casco Bay ..... PF. 163
POST OFFICES. Rapport des commissaires nommés pour faire une enquête sur les affaires du département des Postes dans l'Amérique septentrionale Britannique ..... PF. 42-5
POST OFFICE. Return of the establishment of the Government post office in Upper and Lower Canada ..... PF. 66
POST OFFICE. Returns of the general post office in Upper and Lower Canada and in each of the colonies in North America, 1828 ..... PF. 65
POULETT-THOMSON (C.) Correspondance, instructions ..... PF. 76
POWNALL (T.) Topographical description of each part of North America as are contained in map of the Middle British Colonies of North America with map, 1776 ..... PF. 159-1

VOLUME.

PRESCOTT, Governor H. Despatches to Lord Glenelg respecting Newfoundland, 1839 ..... PF. 4-11
PRESCOTT, St. Lawrence river between Montreal and ..... PF. 171/2-4
PRESBYTERIAN Church of Scotland Magazine, 1849 to 1861, 7 volumes ..... PF. 139-1-7
PRINCE EDWARD ISLAND. Address for responsible government ..... PF. 78
PRINCE EDWARD ISLAND. Address respecting the relations between landlord and tenant ..... PF. 82
PRINCE EDWARD ISLAND. Appendix to Lieut.-Colonel Cockburn's report, 1828 ..... PF. 93
PRINCE EDWARD ISLAND. Census 1861, 1871 ..... PF. 121-5-6
" " Correspondence ..... PF. 73
" " Legislative and Executive Councils, 1840-41 ..... PF. 75
" " Estimates, 1811, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818 ..... PF. 64
" " " 1820 à 1829 ..... PF. 65
" " " 1830 à 1834 ..... PF. 66
" " " 1835, 1836 ..... PF. 67
" " " 1837 ..... PF. 69
" " " 1838 ..... PF. 70
" " " 1839 ..... PF. 72
" " " 1840–1841 ..... PF. 75
" " " 1842, 1843, 1844 ..... PF. 77
" " " 1845, 1846, 1847, 1848, 1849 ..... PF. 78
" " " 1851 ..... PF. 81
" " " 1852, 1853 ..... PF. 82
PRINCE EDWARD ISLAND. Fishing rights in inland and non-navigable waters ..... PF. 161
PRINCE EDWARD ISLAND. Governor's speech ..... PF. 81
PRINCE EDWARD ISLAND. Land Tenure ..... PF. 86
PRINCE EDWARD ISLAND. Land Tenure question ..... PF. 85
PRINCE EDWARD ISLAND. Nova Scotia and, Postal map ..... PF. 171/7-10
PRINCE EDWARD ISLAND. Papers respecting the Imperial guarantee to a loan ..... PF. 81
PRINCE EDWARD ISLAND. Petition for the admission of corn and other produce free ..... PF. 77
PRINCE EDWARD ISLAND. Reports on, 1859, 1860 ..... PF. 129-2-4
PRINCE EDWARD ISLAND. Report for 1845 to 1868 ..... PF. 109 to PF. 117c
PRINCE EDWARD ISLAND. Report on government patronage ..... PF. 76
PRINCE EDWARD ISLAND. St. John Island divided into parishes, &c., 1775 ..... PF. 171-27
PRINCE EDWARD ISLAND. Steam communication with ..... PF. 87
PRINCE EDWARD ISLAND. Taxes and Imports, 1874 ..... PF. 85
PRISON DISCIPLINE. Colonies, 1875 ..... PF. 131
PRODUCE. Return of quantities and values exported from the United Kingdom ..... PF. 81
PROTECTION. Canada under the National Policy ..... PF. 170
PROVISION, flour, and wheat prices of, in the United States and British North America, 1842 ..... PF. 77
PRINCE (COLONEL). Militia general order touching the Court of Inquiry on, PF. 75
PUBLIC ACCOUNTS. First and second reports of the Select Committee appointed to inquire into the Public income and expenditure of the Province of Canada ..... PF. 18
PUBLIC ACCOUNTS for the Province of Canada, 1848, 1849, 1850, 1851 ..... PF. 15-2 to 5
PUBLIC ACCOUNTS of the late Provinces of Upper and Lower Canada, October 1st, 1840 au 9 février 1841 ..... PF. 15-1
PUBLIC LANDS of Canada, 1881 ..... PF. 171/8-2
PUBLIC RECORDS. Reports from the Commissioners, 1800-1819, with Appendix ..... PF. 143, 143A

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

PUBLIC RECORD Office, London Lists and Indexes, 1893 à 1896 et 1840 à 1850 ..... PF. 122 à PF. 122D, PF. 125-1 to 11
PUBLIC WORKS Expenditure. Treasury minutes, 1831 ..... PF. 66
PUBLIC WORKS, Canada, return, 1843 ..... PF. 77
PUBLIC WORKS. Rapport du Comité Special, auquel a été renvoyée cette partie du Rapport du Président du Bureau des Travaux Publics, qui concerne le Lac St. Pierre, 1846 ..... PF. 14-2
PUBLIC WORKS. Rapport des Commissaires des Travaux Publics pour l'année 1848 et appendices ..... PF. 14-4
PUBLIC WORKS. Report of the Commissioners of Public Works for 1848, with appendices, 1849, 1850 ..... PF. 14-3, PF. 14-5-6
PUBLIC WORKS. Report of the Commissioners of Public Works for 1847 .. PF. 42-6
PUGET SOUND. Report on claims, 1865 ..... PF. 172-24
PUGET SOUND. Treaty for the settlement of, 1863 ..... PF. 108
PUNCH IN CANADA. 1849, 1850 ..... PF. 151

Q.

QUARANTINE Establishment, Canada, 1847–1848 ..... PF. 6-10
QUEBEC and Halifax Railway. Annual report of the survey, with map .... PF. 90
QUEBEC and Halifax or Intercolonial Railway, various returns, with maps . PF. 90
QUEBEC and Province of Canada. Signatures of the governors from Champlain to E. W. Head, 1612 à 1854 ..... P. 156-3
QUEBEC (PROVINCE). Boundary with New Brunswick, 1833 ..... PF. 171/2-1
QUEBEC CARNIVAL, 1894 ..... PF. 118-1
QUEBEC CATHEDRAL and other views ..... PF. 156-26 to 30
" ..... PF. 156-34 to 36
" ..... PF. 156-41 to 52
QUEBEC. Carte régionale ..... PF. 47
QUEBEC. ELECTION returns for the county, 1804 à 1834 ..... PF. 147A
QUEBEC. ESTIMATE for the relief of the sufferers by fire. Correspondance. Carte ..... PF. 100
QUEBEC (PROVINCE). First session of Assembly, 1867–8 ..... PF. 118-17
QUEBEC. FISHING rights in inland and non-navigable waters ..... PF. 161
QUEBEC FORTIFICATIONS. Return, 1866 ..... PF. 83
QUEBEC GAZETTE. Newspapers for March, 1804 ..... PF. 118-4 to 11
QUEBEC GAZETTE, 1839 ..... PF. 172-16
QUEBEC GEOGRAPHICAL SOCIETY. Address on its behalf by C. Baillargé to the Royal Society, 1897 ..... PF. 121-11
QUEBEC. Grand feu, 1866 (3 vues) ..... PF. 156-31 to 33
QUEBEC (PROVINCE). Map by French officers connected with survey by Carver, 1794 ..... PF. 171-28
QUEBEC. Petition of the counties of the district, followed by proceedings of a public meeting, 1827 ..... PF. 172-1-2-3
QUEBEC. Plan, 1759 ..... PF. 156-37
QUEBEC SEMINARY. Charter to erect it into a University ..... PF. 81
QUEEN CHARLOTTE ISLAND, gold on, 1853 ..... PF. 102-
QUEEN CHARLOTTE ISLAND. Geological map, 1878 ..... PF. 171/7 6
QUEEN. Early portraits of Queen Victoria, 1897 ..... PF. 147
QUEEN VICTORIA. Diamond Jubilee, 1897, reports, &c ..... PF 119

R.

RAILWAYS. Act to legalize the agreement between the Grand Trunk and the Buffalo and Lake Huron Railway Company ..... PF. 172-21

VOLUME.

RAILWAYS. Annual report of the survey of the Quebec and Halifax, 1849, with maps ..... PF. 90
RAILWAYS. Canadian Pacific. Contract for conveying troops, &c ..... PF. 91
RAILWAYS. Grand Trunk. Correspondence with War Office respecting lands at Sarnia ..... PF. 91
RAILWAYS. Halifax and Quebec. Memorials ..... PF. 91
RAILWAYS (Intercolonial). Imperial Act for authorizing a guarantee of Interest on a loan to be raised by Canada towards the construction of a railway connecting Quebec and Halifax ..... PF. 11-5
RAILWAYS. Intercolonial. Proposed guarantee ..... PF. 91
RAILWAY Loan Act. Statement and account of proceedings ..... PF. 91
RAILWAYS. Manitoba Central Railway. Correspondence, 1887–88 ..... PF. 51
RAILWAY MAP of Canada, 1853 ..... PF. $\frac{171}{3}$-6
RAILWAY MAP to accompany the report on railway statistics, 1884 ..... PF. $\frac{171}{20}$-1-2-3 & 7-8-9
RAILWAYS. Montreal et Kingston, 1852 ..... PF. 172-15
RAILWAYS. New Brunswick, Quebec and Halifax, Canada, New Brunswick and Nova Scotia Railway Company ..... PF. 90
RAILWAYS. New Brunswick, with map, 1847 ..... PF. 90
RAILWAYS. Papers relating to different railways ..... PF. 91
RAILWAYS. Report of the exploration by L. G. Bell of the route from Ottawa City to Parry Sound ..... PF. 172-26
RAILWAYS. St. Andrews and Quebec, 1852 ..... PF. 90
RAILWAY Suspension Bridge over the St. Lawrence near Quebec. Plan ..... PF. 140
RAMSEYVILLE. Carte de ..... PF. $\frac{171}{11}$-4
REBELLION, 1837-38. Amount expended on account of, de 1837 à 1843 ..... PF. 78
REBELLION, 1837-38. Case of the Steamboat *Caroline*. Papers relating to the special mission of Lord Ashburton to the United States in 1842 ..... PF. 107
REBELLION, 1837-38. Correspondence since 1st April, 1835, between the Secretary of State for the Colonies and the Governors of the British North American Provinces, 1839 ..... PF. 1 to 5
REBELLION, 1837-38. D. B. Vigér released ..... PF. 76
REBELLION, 1837-38. Estimate for expenditure on service ..... PF. 77
REBELLION, 1837-38. Expenses in consequence. Return ..... PF. 75
REBELLION, 1837-38. Foreign Invasion ..... PF. 4-14
REBELLION OF 1837-38. Report of the Commissioners appointed to inquire into the losses occasioned by the troubles during the years 1837 and 1838 ..... PF. 1-6
REBELLION, 1837-38. Return of expenditure on account of, for 1838, 1839 and 1840 ..... PF. 77
REBELLION in Lower Canada. Correspondance, 1837-38 ..... PF. 72
REBELLION in Upper Canada. Correspondance, 1837-38 ..... PF. 72
REBELLION in Upper Canada. Persons confined in Toronto and other places ..... PF. 74
REBELLION, 1837-38. Legislative Council of Upper Canada ..... PF. 4-16*a*
REBELLION LOSSES. Correspondance ..... PF. 80
REBELLION LOSSES. Report of the Commissioners ..... PF. 76
REBELLION LOSSES. Report of the Commissioners. Return of 1840 ..... PF. 133
REBELLION. Names of persons imprisoned in Lower Canada since 1st November, 1837 ..... PF. 76
REBELLION. Supplementary Estimates ..... PF. 76
RECIPROCITY TREATY. Correspondence, 1874 ..... PF. 85
RECIPROCITY TREATY with the United States. Acts passed to give effect to, 1854 ..... PF. 81
RECORD of the proceedings of the Halifax Fisheries Commission, 1877 ..... PF. 26
RECTORIES. Correspondence respecting the creation of ..... PF. 74

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

RECTORIES. Repeal of Act respecting ..... PF. 81
RED RIVER. Correspondence relative to the recent disturbance ..... PF. 31
RED RIVER. Correspondence relative to its annexation to Canada ..... PF. 53
RED RIVER Expedition. Map to accompany S. J. Dawson's report ..... PF. 171-9
RED RIVER Expedition of 1870, par S. J. Dawson (1), Assistant Controller Irvine (2) ..... PF. 136-1-2
RED RIVER Exploration, par S. J. Dawson et H. Y. Hind, avec cartes par Palliser ..... PF. 92
RED RIVER Insurrection. Brochure de l'évêque Taché ..... PF. 172-22
RED RIVER Settlement and Lake Superior, 1868 ..... PF. 171-8
RED RIVER Settlement. Complaint against the Government of the Hudson's Bay Company, 1849 ..... PF. 104
Military protection, 1863 ..... PF. 105
RED RIVER Settlement. Correspondence relating to the recent expedition, with Journal of operations, 1871 ..... PF. 48
RED RIVER SETTLEMENT. Explorations between Lake Superior and, with maps, 1859 ..... PF. 92
RED RIVER SETTLEMENT, Exploration between Lake Superior and, par S. J. Dawson, 1859 ..... PF. 169
RED RIVER SETTLEMENT. Papers relating to the, 1815-1819 ..... PF. 44
With maps ..... PF. 104
RED RIVER. Return respecting petitions since 1860 ..... PF. 105
REGISTRUM MAGNI SIGILLI. Regum Scotorum MCCCVI-MCCCCXXIV ... PF. 145
REGISTRY OFFICES. Lower Canada. In report on grievances, 1837 ..... PF. 70
RELIGIOUS DENOMINATIONS. Return of those who would be entitled to a share of clergy reserves should the bill passed in Upper Canada be assented to ..... PF. 75
REMEDIAL JUSTICE in the United States. Papers relating to the special mission of Lord Ashburton to the United States in 1842 ..... PF. 107
REPRESENTATIVE GOVERNMENT. Return of constitutions, &c ..... PF. 89
RENFREW AND LANARK COUNTIES, 1863 ..... PF. 171-14-2
REPORTS on the State of the Colonies, 1845 to 1868 ..... PF. 109, PF. 117C
REPORTS of the Deputy Clerk Register of Scotland from 1807 ..... PF. 132-1-2-3
REPORTS, various, 1738-1765 ..... PF. 103
" 1785 à 1802 ..... PF. 99
RESERVED BILLS. Liste de, depuis 1836 ..... PF. 82
RESERVES. Description and plans of Indian reserves in Manitoba and the North-West, 1889 ..... PF. 49
RESPONSIBLE GOVERNMENT. Address from Prince Edward's Island. Correspondence with Governors ..... PF. 78
RESTIGOUCHE RIVER. Carte de la, 1833 ..... PF. 171-1
RETURNS of General, staff and other officers, distribution of troops, 1849 .... PF. 118-12
REVENUE. Lower Canada from the year 1835 to 1838 ..... PF. 75, PF. 77
REVENUE. Haut-Canada ..... PF. 75, PF. 77
RHODE ISLAND. Boundaries with Massachusetts, 1750 ..... PF. 171-24
RICHARDS (JOHN). Report on waste lands and emigration, 1831 ..... PF. 66
RICHELIEU AND ONTARIO NAVIGATION Co. Timetable with panoramic views. PF. 121-9
RIDEAU CANAL. Estimates, 1840-41 ..... PF. 75
RIDEAU CANAL. Report of the Committee on the supply of water ..... PF. 172-23
RIDEAU CANAL. Report and other papers, 1830-1831. Letter from Ordnance and Treasury Minute, 1832. Estimate, 1833 ..... PF. 66
RIEL, Insurrection du Nord Ouest, 1885 ..... PF. 60-5
RIEL, REBELLION, 1885 ..... PF. 154
RIEL, REBELLION. Brochure de l'évêque Taché ..... PF. 172-22
RIEL. Second Rebellion souvenir number of the Illustrated War News, 1885 ..... PF. 118-30

VOLUME.

RIOTS. Montreal on Rebellion losses bill ..... PF. 80
ROAD and Telegraph from Canada to British Columbia ..... PF. 102
ROBINSON (JOHN B.) Opinion on the charge against Mr. Justice Willis, 1828 ..... PF. 30
ROGERS (SIR FREDERIC). Report from Sir Clinton Murdock to, on emigration, 1871, with appendix ..... PF. 97
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Correspondence respecting the assumption of the title of Bishop of Newfoundland by the Roman Catholic Bishop.. PF. 100
ROMAN CATHOLIC inhabitants of Ontario, petition against Orange incorporation ..... PF. 86
ROMAN CATHOLIC CHURCH. Laws, &c., relative to monastic and conventual establishments ..... PF. 85
ROMAN CATHOLIC prelates precedence and titles ..... PF. 78
ROMAN CATHOLIC Religion. Papers relating to the regulation of, in several states of Europe and in the British Colonies, 1813-1816 ..... PF. 64
ROTTERMUND (E. S. DE). Return and correspondence with Sir W. E. Logan.. PF. 16-5
ROUMANIA. Notes relating to the exclusion of Canada from the Roumanian treaty ..... PF. 86
ROMANIAN TREATY. Notes exchanged between the British and Roumanian Governments ..... PF. 86
ROYAL CANADIAN Battalion, formation of ..... PF. 77
" Rifles " ..... PF. 77
ROYAL MARINES serving in Canada 1815-1816 ..... PF. 64
RUPERT'S LAND. Correspondence with, Hudson's Bay Company relative to the surrender of, 1869 ..... PF. 105
RUPERT'S LAND. Proceedings relative to guarantee for a loan ..... PF. 105
RUSSELL CARLETON AND OTTAWA COUNTIES ..... PF. $\frac{171}{14}$-3
RUSSELL (LORD JOHN). Correspondence respecting the reunion of the provinces, 1840 ..... PF. 75-PF. 76
RUSSELL (LORD JOHN). Resolutions relating to the affairs of Canada, 1837. PF. 70
RUSSIA. Seizure of the "Araunah" off Copper Island ..... PF. 89
RYLAND (G. H.) Correspondence and report on the case of ..... PF. 82
RYLAND. Correspondence on claim ..... PF. 80
RYLAND. Dispatch on pension, 1850-51, 1862 ..... PF. 134-2-3
RYERSON (EGERTON). Remarks in the *Christian Guardian* in reply to the Quebec *Gazette* ..... PF. 172-10

S.

SABLE ISLAND. Estimates, 1844 ..... PF. 77
1845 à 1849 ..... PF. 78
SABLE ISLAND. Estimate under Nova scotia, 1838 ..... PF. 70
SABLE ISLAND. Known wrecks, par S. D. Macdonald, 1883 ..... PF. $\frac{171}{8}$-15
SAGUENAY, Comté du ..... PF. 47
SAGUENAY (TORONTO AU), par la compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario ..... PF. 121-9
ST. ANDREWS and Quebec ..... PF. 90
ST. ANDREWS and Quebec Railway ..... PF. 89
ST. ANNE. Eglise de pélerinage de la bonne ..... PF. 156-6
ST. EUSTACHE. Reports by Lieut.-Cols. Maitland and Wetherall ..... PF. 97
ST. JEAN BAPTISTE day, Montreal, 1884 ..... PF. 153
ST. JOHN RIVER. Gold Region ..... PF. $\frac{171}{5}$-5
ST. JOHN ISLAND. Prince Edward Island, divided into parishes, 1775. ..... PF. 171-72
ST. JOHN, N.B. Electric Exhibition, 1889 ..... PF. 47

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND. Postal Contracts between Halifax and.....PF. 83
ST. LAWRENCE. Address from Legislature of Upper Canada for improvement of the navigation of the.....PF. 71
ST. LAWRENCE. Bridge and manufacturing scheme. Engineer's report.....PF. 17-7-8
ST. LAWRENCE. Carte du Saint-Laurent 1749.....PF. 171-6-7
ST. LAWRENCE. Improvement. The shearer scheme.....PF. 171-8-13-14
" " Return.....PF. 77
ST. LAWRENCE. Maps, reports, &c., relative to the improvement of the navigation and proposed canal connecting the River St. Lawrence and Lake Champlain.....PF. 122
ST. LAWRENCE. Map for the Paris Exhibition, 1855, par T. C. Keefer.....P. 171-4-2
ST. LAWRENCE. Memoiral for the removal of restrictions on foreign vessels.PF. 78
ST. LAWRENCE, near Quebec. Plans of a railway suspension bridge, 1851..PF. 140
ST. LAWRENCE. Panoramic views from Niagara to the sea.....PF. 121-9
ST. LAWRENCE. Part of maps, par de Barres, 1780.....PF. 171-14-15
ST. LAWRENCE River between Prescott and Montreal.....PF. 171-12-4
ST. LAWRENCE. Showing the various islands, coasts, &c.....PF. 171-9-8
ST. LAWRENCE. Signal stations.....PF. 171-10-5
ST. MAURICE (County).....PF. 47
ST. MAURICE River. Field book of the survey of 1851 .....PF. 17-1-2-4
ST. MAURICE River scaling, par H. Legendre, 1847, et par John Bignell, 1847 et 1848.....PF. 17-1 to 5
SAMOS (BOIS DE). Vue du.....PF. 156-39
SAN JUAN (ISLAND). Correspondence.....PF. 108
SAUGEEN Peninsula. Carte de la péninsule.....PF. 171-12-6
SARNIA. Correspondence between the War Office and Canadian Government respecting land for the Grand Trunk Railway.....PF. 91
SASKATCHEWAN. Assiniboine and expedition, par Henry Youle Hind, avec cartes.....PF. 92
SASKATCHEWAN. Exploration by S. J. Dawson, 1859.....PF. 169
SASKATCHEWAN. Exploration by Captain Palliser, with maps.....PF. 92
SASKATCHEWAN. Report on the exploring expedition of the Assiniboine and, par Henry Youle Hind.....PF. 57
SCOTLAND. Acts of the Lords Auditors, 1466 to 1494.....PF. 146
SCOTLAND. First report of the select committee on Emigration.....PF. 94
SCOTLAND. Land rights registration, &c. Report of commissioners, 1863.PF. 132
SCOTLAND. Register of the Great Seal, 1814.....PF. 145
SCOTLAND. Report of the deputy clerk register from 1807.....PF. 132-1-2-3
SCOTT ACT, Canada. Return and Legislation.....PF. 89
SCOTT ACT. Return. Also Act, 1883.....PF. 86
SCOTCH CHURCH. Papers relating to the.....PF. 76
SEAFORTH (EARL OF). Armorial bearings.....PF. 172-12
SEIGNIORIES. Rapport sur les seigneuries de Saint-Sulpice, Montréal.....PF. 73
SEIGNIORIAL tenure. Return to address, 1844.....PF. 78
SELKIRK (LORD). Parliamentary return respecting the destruction of the Red River Settlement, 1819.....PF. 44
SEMINARY, Montreal. Address on the subject of their laws, 1830.....PF. 66
SEMINARY OF St. Sulpice. Correspondence respecting estates.....PF. 76
SEMINARY OF St. Sulpice. List of those who have commuted the Tenure of their Property.....PF. 77
SEMINARY OF St. Sulpice, Montreal. Ordinance incorporating, and other documents.....PF. 73
SETTLERS. Representations on behalf of, on Grand river.....PF. 81
SHANLY (WALTER). Report on the Ottawa and French river navigation project, 1858.....PF. 121-7

VOLUME.

SHIPPING. Account of the number of ships employed in 1826, 1827 and 1828 in the trade between Canada, Nova Scotia, New Brunswick and the United Kingdom ..... PF. 65

SHIPPING (COLONIAL) on admission to the privileges of British registry, two returns, 1830 to 1846 ..... PF. 78

SHIPPING. RETURN of vessels cleared in the British Northern Colonies for 1836, 1837 and 1838, for the ports of the United Kingdom ..... PF. 75

SHIPPING RETURN ..... PF. 78

SHUBENACADIE Canal, 1830 ..... PF. 66

SIGNAL STATIONS in the St. Lawrence, 1886 ..... PF. 171/10-5

SIMCOE AND Home district of Canada ..... PF. 171/11-5

SIOUX INDIANS. Correspondence of Hudson's Bay Company respecting refugees from the United States ..... PF. 105

SKETCHES IN New Brunswick showing the nature and description of the land in the tract purchased by the New Brunswick and Nova Scotia Land company ..... PF. 156-1

SKIDEGATE INLET, Queen Charlotte Islands ..... PF. 171/7-7

SLAVERY. DELIVERY of Nelson Hackett, a fugitive slave, for robbery .... PF. 77

SLAVE TRADE. Correspondence relative to the treaty lately concluded at Washington, with instructions, 1842-43 ..... PF. 107

SLAVERY. The case of the 'Creole.' Papers relating to the special mission of Lord Ashburton to the United States in 1842 ..... PF. 107

SOUDAN. Offers of the colonies of troops for Service. Returns ..... PF. 86

SOMERSET (Lord Fitzroy). Dispatches to, 1837 ..... PF. 72

SOUTHACK (Cyprian). Map of New England ..... PF. 171-18

SPANISH AND Whitefish rivers. Topographical map, par A. Murray ..... PF. 171/4-3

SPANISH River Survey, par A. Murray, 1848 ..... PF. 171/2-4

STATISTICAL and practical observations relative to the province of New Brunswick, par Alexander Wedderburn, 1835 ..... PF. 172-12

STATE AIDED emigration. Return. Mr. Boyd's scheme, 1884 ..... PF. 98

STATISTICAL TABLES. Colonial possessions ..... PF. 127

STAVELEY (EDWARD). Map of Canada, 1844 ..... PF. 171/2-2

STEAM COMMUNICATION. Prince Edward Island with the mainland ..... PF. 87

STURGEON RIVER. Topographical plan, par A. Murray ..... PF. 171/4-8

STIRLING (EARL OF). Armorial bearings and descent ..... PF. 172-12

STRACHAN (REV. DR.) Letter respecting the state of the church in Upper Canada, 1827 ..... PF. 65

STRATFORD. Plan de la ville de ..... PF. 171/11-9

STUART (JAMES). Letter to Lord Goderich relating to animadversions on his conduct in certain proceedings of the Assembly of Lower Canada. Appendix ..... PF. 28-2-3

STUART (JAMES). Memorial to Lord Goderich, with accompanying documents, 1831 ..... PF. 28-1

SUBMARINE CABLES. Mappemonde, 1883 ..... PF. 171/8-9

SUBMARINE TELEGRAPH. Contract. Halifax and Bermuda ..... PF. 89

SUPERIOR (LAKE). Exploration between and Red River settlement, par S. J. Dawson, 1859 ..... PF. 169

SUPERIOR (LAKE). 1863, and Red River Settlement, 1868 ..... PF. 171/15-1-8

SURVEYS. Report of the Commissioners on the survey of the Ottawa river, 1839 ..... PF. 13-1-2-3

SURVEYS. Papers relative to the exploration of the country between Lake Superior and the Red River Settlement. (Dawson et Hind) ..... PF. 10-1-4

SURVEYS, Reports of Progress, together with a preliminary and general report on the Assiniboine and Saskatchewan exploring expedition, par Henry Youle Hind ..... PF. 10-5-9

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

SURVEYS. Return for copies of field books, &c., of the scaling of the River St. Maurice, 1847-48 ..... PF. 13-4, PF. 17-1-5
SUTHERLAND (EARL OF). Armorial bearings and descent ..... PF. 172-12
SYDENHAM (LORD. *Voir* THOMSON). Correspondence on reunion of the provinces, 1840, respecting Clergy Reserves ..... PF. 75

T

TACHÉ (BISHOP). Pamphlet on the Red River insurrection, 1873 ..... PF. 172-22
TARIFF. Canadian. Correspondence ..... PF. 87, PF. 78
TARIFF Duties (Canada) ..... PF. 82
TARIFF. Dispatch respecting new Customs ..... PF. 86
TARIFF. Return of rates of duty. Copy of dispatch from the Governor General ..... PF. 86
TAXES AND IMPORTS. Colonies ..... PF. 85
" " Canada ..... PF. 85
" " Return ..... PF. 83
TAXES ON EMIGRANTS. Return of Acts passed ..... PF. 93
TAXATION OF LAND. Return ..... PF. 89
TAYLOR (DAVID). Survey of the Ottawa river ..... PF. 13-1
TELEGRAPHIC CABLE. Correspondence with the North American colonies respecting exclusive right to telegraphic communication ..... PF. 81
TELEGRAPHIC LINES. Eastern section ..... PF. 171/8-10
" East central section ..... " 11
" Western section ..... " 12
TELEGRAPH, Road, from Canada to British Columbia, 1863, 1864 ..... PF. 102
TELEGRAPH Service. Map of the East Central section of Canada ..... PF. 47
TEMPERANCE Act, Canada, 1878 ..... PF. 86
TEMPERANCE Act. Return, 1880, 1883 ..... PF. 86
TEMPERANCE Legislation. Scott Act ..... PF. 89
TERRE-NEUVE. Affaires de, Documents diplomatiques ..... PF. 162
THOMPSON (JUDGE). Report of the Select Committee of Assembly of Lower Canada, with correspondence ..... PF. 2-2
THOMPSON (JUDGE). Report of the Select Committee on his case and correspondence ..... PF. 70
THOMPSON (DAVID). Survey of the Ottawa river with astronomical observations ..... PF. 13-2
THOMSON (C. P., afterwards Lord Sydenham). Correspondence on the reunion of the provinces, 1840 ; respecting Clergy Reserve ..... PF. 75
THOMSON (C. P.) Correspondence, Instructions to ..... PF 76
THREE RIVERS. Proceedings of the Assembly of Lower Canada on the accusations against René Bedard, Esq., provincial judge of, 1819 ..... PF. 118-13
TIERRA NUEVA. Newfoundland ..... PF. 171-5
TIMBER. Account of importations and duties paid for the years 1829, 1830. Table of duties on foreign timber, 1830. Address from Legislature of Nova Scotia respecting duties. Memorial by merchants of Quebec. PF. 66
TIMBER. Change of duties on, further correspondence ..... PF. 77
TIMBER, Colonial. Analysis of Returns ..... PF. 86
TIMBER. Imports into Great Britain in the last twenty years, 1820 ..... PF. 65
TIMBER laden ships. Returns, 1839 to 1845 ..... PF. 78
TIMBER. Return of cargoes from 5th January, 1831, to 15th January, 1834. Report on duties ..... PF. 67
TIMBER. Return of loads imported into the United Kingdom from 1784, from British Provinces in North America ..... PF. 65
TIMBER. Return to queries ..... PF. 86
TIMBER. Return of imports into Dublin ..... PF. 74

VOLUME.

TIMBER TRADE. Merchant ships. Return ..... PF. 85
TIMBER. Two accounts of wood imported into Great Britain from 1822 to 1827, the same for 1827 ..... PF. 65
TIMBER. United States account of rafts that have passed Fort St. John's on their way to Quebec from 1800 to 1820 ..... PF. 65
TIMMIS (JOSIAH). Correspondence as to the Canada, New Brunswick and Nova Scotia Railway ..... PF. 90
TIN CANS. Imposition of duty on, tin cans containing fish from Canada ... PF. 85
TOPOGRAPHICAL description of the Middle British Colonies in North America, par T. Pownall, 1776 ..... PF. 159-1
TORONTO. Plan de, 1857 ..... PF. $\frac{171}{18}$-5
TORONTO AU SAGUENAY, par la compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario ..... PF. 121-9
TRADE and Commerce. Address from Assembly of Upper Canada, 1836 ... PF. 69
TRADE of the British Empire and foreign competition. Despatch from Mr. Chamberlain and replies, 1897 ..... PF. 120-4
TRADE of the United Kingdom with foreign countries and British possessions. PF. 126-1-3
TRADE. Second Congress of Chambers of Commerce of the Empire, 1892 . PF. 120-2
Third Congress ..... PF. 120-3
TRADE with the Colonies. Accounts relating to 1815, 1816, 1818, 1819 Imports and Exports ..... PF. 64
TRADE with the Colonies. Export, shipping, 1820 ..... PF. 65
TRANSATLANTIC STEAMERS. Return ..... PF. 82
TREASON. Act for attainder of persons guilty ..... PF. 76
TREATIES of Washington. Correspondance ..... PF. 89, PF. 91
TREATIES with France and United States relating to Canada, 1783 to 1894. PF. 61
TURTON (E. M.) Report on registry of real property in Lower Canada. Appendix E ..... PF. 73

U.

UNION of British Columbia and Vancouver Island, 1866. Union with Canada, 1869 ..... PF. 102
UNION of the Provinces. Correspondance, 1840 ..... PF. 75
Correspondence. Proclamation of its taking effect ..... PF. 77
UNITED STATES. Imports and exports between Canada and the ..... PF. 81
UNITED STATES. Timber. Accounts of rafts that have passed Fort St. John's on their way to Quebec from 1800 to 1820 ..... PF. 65
UNIVERSITY EDUCATION. Ireland, Petition from the Catholic Bishops of Canada ..... PF. 86
UPPER CANADA, 1813 ..... PF. $\frac{171}{11}$-1-2
UPPER CANADA. Address on the navigation of the St. Lawrence Address on the annexation of Montreal to ..... PF. 71
UPPER CANADA. Appendix to Lieut. Colonel Cockburn's report, 1828 ..... PF. 93
UPPER CANADA. Canada Company. Diagrams of ..... PF. 141, PF. 141A
UPPER CANADA. Copies of Memorials, on the subject of the Corn laws, 1824 et 1825 ..... PF, 65
UPPER CANADA. Correspondence between the Colonial Office and Governors of, 1830. Answers of the Governors relative to Executive and Legistive Councils ..... PF. 66
UPPER CANADA. Correspondence on the affairs of ..... PF. 72 PF. 73 PF. 76
UPPER CANADA. Courts martial on rebels ..... PF. 76
UPPER CANADA. Dispatch of Sir F. B. Head and Address from Assembly of, with appendix, 1836 ..... PF. 69
UPPER CANADA. Dispatches of Sir George Arthur on the affairs of ..... PF. 74

DOC. DE LA SESSION No 18

VOLUME.

UPPER CANADA. Dispatch to Lieutenant Governor of Upper Canada on the subject of petition for his removal, 1833.....PF. 66
UPPER CANADA. Dissolution of the Assembly, 1836.....PF. 69
UPPER CANADA. Estimates, 1811, 1814 à 1818.....PF. 64
1820 à 1825.....PF. 65
1838.....PF. 71
UPPER CANADA. Financial state.....PF. 75
UPPER CANADA. Land Divisions.....PF. 171/13-4
Postal route.....PF. 171/13-7
UPPER CANADA. Map of, in counties and ridings as at present divided, 1840.....PF. 75
UPPER CANADA. Reports on petitions against Capt. George Phillpots, R.E., 1833.....PF. 66
UPPER CANADA. Returns relative to the Executive and Legislative Councils of.....PF. 66
UPPER CANADA. Sale of lands, return of 1837.....PF. 71
UPPER CANADA. Western district.....PF. 171/12-1-2-3
USURY LAWS. Correspondance.....PF. 78

V

VANCOUVER and New Westminster. 'News Advertiser,' 17th March, 1889,PF. 47
VANCOUVER, British Columbia. 'Daily World,' 31st December, 1889.....PF. 47
VANCOUVER, British Columbia. The west shore, Portland, Oregon, May, 1889, with maps.....PF. 47
VANCOUVER ISLAND. Alleged abuses in the government, 1863.....PF. 102
VANCOUVER ISLAND. Correspondance respecting colonization, 1848.....PF. 102
VANCOUVER ISLAND. Dispatches on the establishment of a representative assembly. Return of lands sold, 1858.....PF. 102
VANCOUVER ISLAND. Proposed union with British Columbia.....PF. 102
VANCOUVER ISLAND. Report on coal. Grant of, to Hudson's Bay Company,PF. 102
VERMILION RIVER. Notes, 1851.....PF. 17-5
VERMONT (E. de V.) America Heraldica, 1886.....PF. 164
VETERAN Battalion, formation of a.....PF. 77
VICTORIA Bridge, 1860,.....PF. 135
VICTORIA (Queen). Diamond jubilee, 1897.....PF. 119
VICTORIA, Early portraits of Queen.....PF. 147
VIGER (Denis Benjamin). Communication and other papers received by the Speaker of the Assembly of Lower Canada from Hon. D. B. Viger.....PF. 28-4
VIGER (D. B.) Letter to Lord Goderich, with observations on a memoir, or statement of James Stuart, 1831.....PF. 28-5
VIGER (D. B.) Observations on a letter from James Stuart, Esq., to Lord Goderich.....PF. 28-6-7-8
VIGER (D. B.) Released by C. Poulett Thomson.....PF. 76
VOLUNTEERS. Amendments to be moved by Hon. Mr. Rose to a bill respecting the volunteer force, 1863.....PF. 172-18
VOLUNTEERS, CANADA EAST:
Cavalerie—
Stanstead, Shefford } Frontier.
Queen's Light Dragoons.
Royal Montreal Cavalry.
Huntingdon Frontier Cavalry.
Infanterie—
Lacolle.
Huntingdon, Russeltown } Frontier companies.....PF. 77

VOLUNTEERS, CANADA WEST :
Cavalerie—
Incorporated Dragoons.
Artillerie—
Kingston Volunteer Artillery.
Infanterie—
5 incorporated battalions.
1 coloured company.
Glengarry Light Infantry ..... PF. 77
VOLUNTEERS. Estimate for the expenditure of £108,000 ..... PF. 77
VOLUNTEERS, Militia. Estimate; miscellaneous, 1845 ..... PF. 78
VANDERVELDEN (W.), et L. Charland. Carte du Bas-Canada, 1803 ..... PF. 171-16
VRAI CANADIEN (LE), 1840-41 ..... PF. 181

W

WAHNAPITAEPING LAKE and Wahnapitae River. Plan topographique, par A. Murray, 1856 ..... PF. 171-5
WALES (PRINCE OF) at Laval University, 1860 ..... PF. 156-41
WARLIKE STORES. Return of gifts or sales to, and of forts, handed over .... PF. 83
WAR OF 1812. Return of ships. Barclay's trial for his defeat on Lake Erie ..... PF. 64
WARWICK. Pétition du comté de, 1827 ..... PF. 172-1-3
WASHINGTON TREATY. Correspondence respecting the appointment of a joint high commission. Treaty preliminary Instructions ..... PF. 83
WASHINGTON TREATY. Correspondance ..... PF. 91
On the termination of the fishery articles ..... PF. 86
WASHINGTON, TREATY OF. Correspondence and instructions from Earl of Aberdeen to Lord Ashburton, 1842-3 ..... PF. 107
WASHINGTON TREATY. Debate in the House of Commons, Ottawa ..... PF. 118-18
WASHINGTON TREATY. Dépêches ..... PF. 89
WEDDERBURN (ALEXANDER). Statistical and practical observations relative to the Province of New Brunswick ..... PF. 172-13
WESTERN DISTRICT ..... PF. 171-8
WEST INDIES. Proposal for mutual abolition of customs duties between Canada and the ..... PF. 81
WETHERALL (LIEUT.-COL.) Report on affair at St. Eustache ..... PF. 72
WHEAT, Duties on, 1843. Return from 1838 to 1842 ..... PF. 77
WHEAT, FLOUR AND PROVISIONS. Prices in the United States and British North America ..... PF. 77
WHEAT, &c., imported from the North American colonies from 1813 to 1833. PF. 66
WHEAT. Quantity imported 1843 to 1844; the same for 1842 to 1845. Return dated 1846 ..... PF. 78
WHEAT. Returns of imports into the United Kingdom ..... PF. 81
WHITCHER (Sheriff of St. Francis). Report of select committee, with correspondence, 1837 ..... PF. 70, PF. 2-3
WHITEFISH and Spanish Rivers. Plan topographique, par A. Murray, 1856. PF. 171-3-4
WILD FLOWERS, CANADIAN, by Agnes Fitzgibbon, 1868 ..... PF. 160
WILLIS (JUDGE). Opinion of John B. Robinson on the charge against him, 1828 ..... PF. 30
WILLIS (HON. JOHN WALPOLE). Papers relating to the removal from the office of one of His Majesty's Judges of the Court of King's Bench of Upper Canada, 1829 ..... PF. 30
WINNIPEG St. Paul's Press, 20th May, 1888 ..... PF. 47
WINNIPEG. The Winnipeg Boom, par C. N. Bell ..... PF. 47
WINTER CARNIVAL, Montreal, 1887, 1888 et 1889 ..... PF. 153, PF. 153A.

CANADA

RAPPORT

DU

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

CONCERNANT LES CONSTRUCTIONS SOUS SON CONTRÔLE

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1903

SOUMIS CONFORMÉMENT AUX PRESCRIPTIONS DU CHAPITRE 36, ARTICLE 37, DES STATUTS REVISES DU CANADA

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1905

[N° 19—1904]

A Son Excellence le Très honorable sir Gilbert John Elliot, comte de Minto, G.C.M.G.. etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de soumettre le rapport annuel du ministère des Travaux publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1903.

J'ai l'honneur d'être,
de Votre Excellence,
le très obéissant serviteur,

JAMES SUTHERLAND,
Ministre des Travaux publics.

OTTAWA, le 2 de mars 1904

SOMMAIRE

Partie I.—RAPPORT DU DÉPUTÉ-MINISTRE.

" II.—RAPPORT DU COMPTABLE.

" III.—RAPPORT DE L'ARCHITECTE EN CHEF.

" IV.—RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF.

" —APPENDICE—ÉLÉVATEUR EN ACIER DE MONTRÉAL.

" V—RAPPORT DU SURINTENDANT GÉNÉRAL DU SERVICE TÉLEGRAPHIQUE.

" VI.—RAPPORT DU PERCEPTEUR DES REVENUS.

" VII.—RAPPORTS DIVERS.

INDEX ALPHABÉTIQUE DU RAPPORT

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e parti
A							
Actes du parlement							16
Adolphustown, Ont				199			
Agassiz, C.-A., ferme expérimentale		8, 26					
Agence des Travaux publics, C.-A		21					
Aikins, I.P..E., quai		12		68			
Alemeda, T.N.-O., bureau des terres		26					
Alberni-Cap Beale, C.-A., ligne télégraphique		20			11, 30		
Alberni-Clayoquot, C.-A., ligne télégraphique		20			11, 30		
Algoma Mills, Ont		16		128			
Alma, N.-B		13		104			
Almonte, Ont., édifice public		5, 23					
Amaguadee's Pond, N.-B		10		7			
Amhersburg, Ont., édifice public		5, 23					
Amherst, N.-E., édifice public		3, 22					
Amherst, P.-Q		14		105			
Anderson (lac), C.-A		18		148			
Anderson's Hollow, N.-B		13		79			
Annapolis, N.-E., édifice public		3, 22	3				
Anse-à-Beaufils, P.-Q		13		105			
Anse-à-L'Eau, P.-Q		16		127			
Anse Saint-Jean, P.-Q		13		105			
Anticosti, ligne télégraphique		19			9, 17		
Anticosti-Gaspé, ligne télégraphique					9, 17		
Antigonish, N.-E., édifice public		3, 22					
Architecte en chef, rapport de l'			1				
" personnel de l'		21					
Arichat, E.-E., édifice public		3, 22	3				
Arisaig, N.-E		10		7			
Arnold's Point, N.-E							
Arnprior, Ont, édifice public		5, 23					
Arrow (lacs), C- A		18		148			
Ashcroft-Dawson, ligne télégraphique	10	20			12, 34		
Ashouapmouchouan, P.-Q		13					
Atlin, T. Y., bureau de poste		8, 26					
Aylmer, P.-Q., édifice public		4, 22					
B							
Back-Bay, N.-B		10		80			
Baddeck, N.-E., édifice public		3, 22	4				
Baie du Vin, N.-B		13		81			
Baie de Fundy, N.-B., ligne télégraphique		19			7, 22		
Baie Fortune, I.P.-E		12		69			
Baie St-Paul, P.-Q		13		105			
Baie St-Pierre, I.P.-E		12		77			
Barley Brook, N.-E		10		8			
Barrie, Ont., édifice public		5, 23					
" quai		16		128			
Bass-River, N.-E		10		9			
Bassin de radoub				223		6. 13	
" personnel							31
Bathurst, N.-B., édifice public		4, 22					
" quai		13		81			
Batiscan, P.-Q		15		195			
Battleford, T.N.-O., édifice public		7					
" pont		19		235			
Bayfield, Ont		16		128			
Bear-River, N.-E		10		9			
Belfast, I.P.-E		12					

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
B							
Belle-Isle, P.-Q., ligne télégraphique		19			9, 25		
Belleville, Ont., édifice public		5, 23					
Belœil, P.-Q		13		238			
Berlin, Ont., édifice public		5, 23					
Bersiamis, ligne télégraphique	11				8, 25		
Berthier (en haut), P.-Q		14		106			
Berthierville, P.-Q., édifice public		4, 22					
Bic, P.Q		14		107			
Big Bay, Ont		16		129			
Big Pond, N.-E		10		10			
Birtle, Man., bâtisse de l'immigration		7					
Black Brook, N.-B		13		82			
Blanche (hauts fonds de la), P.Q				195			
Blind-River, Ont		16		129			
Blooming Point, I.P.-E		12					
Bouchard, T., gratuité		20					
Boucherville, P.-Q		13		107, 195			
Boularderie, N.E		10		11			
Bowmanville, Ont., édifice public		5					
" hâvre		16		129, 199			
Brae, I.P.-E				69			
Brampton, Ont., édifice public		5, 24					
Brandon, Man., édifice public		7, 25					
Brantford, Ont., édifice public		5, 24					
Brigg's Corner, N.-B., dragage				157			
Brockville, Ont., édifice public		5, 24					
Bronte, Ont		16		129			
Brooklyn, N.-E		10		10			
Bruce-Mines, Ont		16		130			
Buckingham, P.-Q., édifice public		4, 22					
Burk's Falls, Ont		16		130			
Burlington, chenal de, Ontario		16		130			
Burlington, N.-E		10		11			
Burnt Church, N.-E		10					
C							
Cacouna, P.Q		14		107			
Calendar, Ont		16		131			
Calgary, T.N.-O., pont		19					
" " édifices publics		7, 26	22				
Campbell's Cove, I.P.-E		12		70			
Campbellton, N.-B		13		82			
Campobello, N.-B		13		104			
Canada Creek, N.-E		10		11			
Canoe Cove, I.P.E		12		70			
Cap à l'Aigle, P.Q		14					
Cap Auget, N.-E		10		12			
Cap aux Corbeaux, P.Q		13					
Cap Beale, C.-A., ligne télégraphique		24			11, 32		
Cap Breton, N.-E., "					6, 19		
Cap de la Madeleine, P.Q		14		238			
Cape Cove, N.-E		10		13			
Cap Ray, ligne télégraphique		19			6, 16		
Cap Santé, P.Q		14		107			
Cap Tourmente, N.-B		13		83, 157			
Caraquet, N.-B		13		84			
Carey's Passage, N.-E				13			
Caribou (îles), N.-E		10		14			
Carleton, P.Q		14		107			
Carleton, N.-B., bureau de poste		4, 22	6				
Carleton-Place, Ont., édifice public		5, 24					
Carnduff, T.N.-O., palais de justice		7, 26	22				
Cascumpec, I.P.-E		12		71			
Cayuga, Ont., édifice public		5, 24					
Chapel Point, I.P.-E		12		71			
Chantry, (île), Ont		16		131			

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
C							
Charlesville, N.-E.		10		14			
Charlottetown, I.P.-E., édifice public		3, 22	3				
Chatham, N.-B., édifice public		4, 22					
Chatham, Ont., édifice public		5, 24					
Chaudières, pont, Ottawa				225			
Chauffage des édifices publics	10	22					
Chegoggin, N.-E		10		15			
Chemins et ponts		19		254			
Chenal des navires, fleuve Saint-Laurent	4, 7	15		174			
Cheneaux, estacades des				226			
Cheticamp, N.-E., ligne télégraphique		19				7, 19	
" quai				15			
Cheverie, N.-E		10		15			
Chicoutimi, P.Q.		14					
" bureau de l'ingénieur		23					
Chipman Bridge, N.-B., dragage				157			
Chockfish, N.-B.		13		84			
Church Point, N.-E		10		16			
Ciment, laboratoire				235			
Clifton, N.-B.		13		85			
Clinton, Ont., édifice public		5	11				
Coaticook, P.Q., édifice public		4, 23					
Cobourg, Ont., édifice public		5, 24					
" hâvre		16		131, 200			
Cole's Point, N.-B		13		86			
Collecteur du revenu						1	
Collection des droits de glissoires et estacades						7	
Collingwood		16		132, 199			
Colombie-Anglaise, dragage	8	18		218			
" drague et outillage	8	18		218			
" dépenses		21					
" hâvres et rivières		18		148			
" édifices publics		8, 26	24				
" lignes télégraphiques		20			11, 30		
Colombie, rivière, C.-A		18		149			
Comeau, N.-E		10		17			
Comeau, Hill, N.-E		10		17			
Comeauville, N.-E		10		17			
Commis des Travaux, salaires		9					
Comptable, rapport du		1					
Conservateur de la galerie des Arts, rapport du—							20
Contrats adjugés, &c.							6
Coulonge, rivière—glissoires				228			
Cordova Mines, Ont., bureau de poste		5					
Cornwall, Ont., édifice public		5, 24					
" quai		16		132			
Correspondance officielle							40
Coteau Landing, P.-Q.		14		238, 195			
Côte Ste-Catherine		14		239			
Coulonge, rivière, glissoires		18					
Cove Head, I.P.-E.		12		72			
Cow Bay, N.-E.		10		18			
Cranberry Head, N.-E		11					
Cranberry Pier, I.P.-E.		12		71			
Grapaud, I.P.-E.		12		78			
Cribbin's Point, N. E.		10		19			
Cross Point, P.-Q.		14		108			
Cuisses d'Alma, P.Q.				108			
Curateur de la Galerie des Arts							19
D							
Dalhousie, N.-B., édifice public		4, 22					
Dartmouth, N.-E., "		3, 22					
Dauphin, Man., "		7, 26					
Dawson, ligne télégraphique					12, 34		
" public buildings		2	27				

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
D							
Dépenses totales du ministère	3	21					
Depôt Harbour, Ont		16		133			
Député ministre, rapport du	1						
Descente des Femmes, P.Q		14					
D'Escousse, N.-E				20			
Deseronto, Ont., édifice public		5, 24	12				
Des Joachins, P.Q., pont		19		234			
Digby, N.-E		10		21, 154			
" édifice public		3, 22	4				
Dipper Harbour, N.-B		13					
Dorchester, N.-B		13		86			
Doucet Landing, P.Q		14		196			
Dragueurs, déboursés		18					
Dragueurs et outillage	6						
Dragage, Colombie-Anglaise		18		218			
" chenal des navires, fleuve Saint-Laurent	4, 7	15		159,174			
" Provinces Maritimes		10		154			
" Ile du Prince-Edouard		12		156			
" Manitoba	8	17		218			
" Nouveau-Brunswick	5	13		157			
" Nouvelle-Ecosse	5	10		154			
" Ontario		16		199			
" Opérations	6			204			
" Québec		13		195			
" outillage, noms des dragueurs, etc		18		161			
Dragueurs, etc., etc	6			185			
Drum Head, N.-E		10		23			
Drummondville, P.Q., édifice public		4, 23					
Dumoine, rivière, P.Q		18		229			
Duncan, rivière, C.-A		18		150			
Dundas, Ont., édifice public		5, 24					
Dundee, P.Q., douane		4					
E							
Eagle Head, N.-E		10		23			
East Bay, N.-E		10		24			
East Berlin, N.-E		10		24			
East Selkirk, Man		25					
Eau, service de l'		22					
Eboulements, P.Q		14		112			
Eclairage des édifices publics	10	22					
Ecumsecum, N.-E		10					
Edifices du parlement, Ottawa	6	24					
Edifices publics	8	3	1				
Edifices publics, chauffage	10	22					
" Colombie-Anglaise		8, 26	24				
" Manitoba		7, 25	21				
" Nouveau-Brunswick		4, 22	6				
" Nouvelle-Ecosse		3, 22	3				
" Territoire du Nord-Ouest			22				
" Ontario		5, 23	11				
" Ile du Prince-Edouard		3, 22	3				
" Québec		4, 22	8				
" Territoire du Yukon		9	27				
" dépenses générales	8	9, 27					
Edmonton, T.N.-O., pont		19					
" " édifice public		7, 26	22				
Elévateur en acier, Montréal	11			241			
Employés, bassins de radoub							31
" salaires des		21					
" glissoires et estacades							27
" surnuméraires		21					
Englishtown, N.-E		10					
Escuminal, N.-B., ligne télégraphique		19			23		
Esquimalt, C.-A., bassin de radoub		18		223		6, 13	
" douane		26					
Examens, levées de plans, etc	5			4			

Localités &c.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
F							
Farnham, P.Q., édifice public		5,23					
Faulkner's Creek, N.-E		10					
Findlay's Point, N.-E		10		24			
"Fielding" dragueur	6						
Fleuve Saint-Laurent, Qué	4,7	15,17		174			
Fort Dufferin, N.-B		13		86			
Fort Laurence, N.-E		10		24			
Fort William, Ont., dragage				200			
Fort William, Ont., édifice public		5	12				
Fraser, rivière, C.-A		18		150			
Fraserville, P.-Q., édifice public		4,23					
Fredericton, N.-B., édifice public		4,22	6				
Frenchmen's Bay, Ont		17		139,202			
French river, N.-E		10		25			
Friar's Head, N.-E		10		25			
G							
Galerie des Arts, Ottawa		6,24					20
Galt, Ont., édifice public		6,24					
Gananoque, Ont., havre		16		200			
Gananoque, Ont., édifice public		6,24					
Gardiens, chauffeurs &c							33
Gaspereau, I.P.-E		12					
Gatineau, rivière, glissoires		18		227			
Georgetown, I.P.-E		12		72			
Gimli, Man		17		147			
Glissoires et estacades		18		225			
" droits non perçus						4,18	
" personnel							27
Goderich, Ont., havre		16		133,201			
" édifice public		6,24					
Golden Windermere, C.-A., ligne télégraphique		20			33		
Graham, P.-Q		14		196			
Graham's Pond, I.P.-E				73			
Granby, P.-Q., édifice public		23	8				
Grande Anse, N.-B		13		87			
Grandes Bergeronnes, P.-Q		14		108			
Grande Décharge, P.-Q		14					
Grande Entrée, P.-Q		14		109			
Grand Etang, N.-E		10		26			
Grande Vallée, P.-Q		14		109			
Grand Falls, N.-B		13					
Grand Lake Flats, N.-B		13		158			
Grand Narrows, N.-E		10		26			
Grand River, Ont., pont de York		19					
Grande Rivière, N.-E				27			
Granville Centre, N.-E		10		27			
Gratuités		21					
Green Cove, N.-E		10		28			
Green River, N.-B		13					
Green Shoals, P.-Q		14					
Grenville, P.-Q		14		196			
Gros Nez, N.-E		10		28			
Grosse cale, P.-Q., quai		14					
" quarantaine		4,23	8				
" ligne télégraphique		19			10,23		
Guelph, Ont., édifice public		6,24	12				
Gull Harbour, Man		17		148			
Guysboro, N.-E., édifice public		3	4				
Gypsumville, Man		17		215			
H							
Haileyburg, Ont		16		134			
Halifax, N.-E., salle d'exercice militaire		3, 22	4				
" entrepôt de vérification		3, 22					

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
H							
Halifax, N.-E., douane		3	4				
" bassin de radoub		10					
" bâtisse de l'immigration		3, 22	5				
" édifices publics		3, 22	4				
" quarantaine		3	5				
Halliday's, I.P.-E		12		156			
Hamilton, Ont., havre		16					
" édifice public		6, 24					
Hampton, N.-E		10		28			
Hardy Bay, C.-A		18		150			
Harwood, Ont		16		134			
Havre aux Maisons, P.Q	4	14		109			
Havres et Rivières	4	18		7			
Hawkesbury, Ont		16		201			
Hawkestone, Ont		16					
Hawke Point, N.-E		10		29			
Herring Cove, N.-E				30			
" N.-B				88			
Hickey's, I.P.-E		12		73			
Hilton, Ont		16		134			
Hnausa, Man		17		148			
Hochelaga, P.Q., édifice public		4, 23					
Hopewell Cape, N.-B		13		89			
Hopewell Hill, N.-B		13		89			
House (150 Milles), ligne télégraphique		20			12		
Hudson, P.Q		14		109			
Hill, P.Q., pont		19					
" quai		14		110			
" édifice public		4, 23					
Hunts Point, N.-E		10		30			
Huntsville, Ont		16		135			
Hydrographique, relevé				237			
I							
Ile aux Coudres, quai		14		110			
Ile aux Coudres, P.Q., ligne télégraphique		19					
Ile aux Grues, P.Q		14		110			
Ile Bryon, P.Q., ligne télégraphique		19			8, 18		
Ile Chantry, Ont		16					
Ile Pelée, Ont., quai		17		135			
" ligne télégraphique		20			11, 28		
Ile d'Alma, P.Q		14					
Ile de la Madeleine, P.Q		14					
" ligne télégraphique		19			7, 18		
Iles Janvrins, N.-E				34			
Ile Verte, P.Q		14		111			
Ile Grosbois, P.Q		14					
Ile du Prince-Edouard, édifices publics		3	3				
" " lignes télégraphiq		19					
" " havres et rivières		12		68			
" " dragage		12		156			
Imprimerie de l'Etat, Ottawa		6, 24					
Impressions et papeterie		9					
Indian Head, T.N.-O., ferme expérimentale		8, 26					
Indian Brook, N.-E		10		31			
Ingénieur en chef, rapport de l'				1			
" " personnel		21					
Ingersoll, Ont, édifice public		6, 24					
Ingonish, N.-E		10		31			
Ingonish (Sud), N.-E				32			
Iona, O.-E		10					
Irish Cove, N.-E		10		33			
Isaac Harbour, N.-E		10		33			
Island Point, N.-E		10		33			

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
J							
Janvrins, îles, N.-E.				34			
Joliette, P.Q., édifice public		4, 23					
Judique, N.-E.		10		34			
K							
Kaministiquia, rivière, Ont.		17		201			
Kamloops, C.-A., dépôt d'armes		8	24				
" " bureau de poste		8, 26	24				
Kamloops-Nicola, ligne télégraphique		20			31		
Kamouraska, P.Q.		14		239			
Kaslo, C.-A., dépôt d'armes		8, 26	24				
Kempt Head, N.-E.		10		34			
Kennedy, lac, C.-A.		18		148			
Kentville, N.-E., édifice public		3, 22	5				
Kincardine, Ont		16		135			
Kingsport, N.-E.		10		135			
Kingsville, Ont.		16		136, 201			
Kingston, Ont., salle d'exercice militaires		6	13				
" " bassin de radoub		16		223		6, 15	
" " hâvre		16		201			
" " collège militaire		6, 24	13				
" " édifices publics		6, 24	13				
Knights Point, I.P.E.		12					
L							
Laboratoire du ciment				235			
Labrador, lignes télégraphiques					9		
Lachine, P.Q., dragage		14		196			
" " édifice public		4, 23					
Lacombe, T.N.-O., batisse de l'immigration		8, 26					
Lac Dauphin, Man.		17					
Lac Saint-François, Manitoba		17		148			
Lac Manitoba, Man.		17					
Lacs Simcoe et Couchiching, Ont.		16					
Lac Saint-Jean, P.Q.		14					
Lac Saint-Louis, P.Q.		14					
Lac Témiscamingue, P.Q.				196			
Lambert's pier, I.P.-E.		12		77			
Lameque, N.-B.		13		89			
Lancaster, Ont.		16					
Langevin, pont, Calgary, T.N.O.		19					
Lanoraie, P.Q.		14					
Laprairie, P.Q., édifice public		4, 23					
" " brise-glace		14		111			
L'Ardoise, N.-E.		10		35			
Larry's River, N.-E.		10		36			
L'Assomption, P.Q., édifice public		4					
Laurier, pont, Ottawa				234			
Lavaltrie, P.Q.		14		196			
Lawlor's (île), station de quarantaine			5				
Leduc, T.N.-O., bâtisse de l'immigration		26					
Lennox Passage, N.-E.		10					
Les Cuisses d'Alma, P.-Q.				108			
Les Eboulements, P.Q.		14		112			
Les Ecureuils, P.Q.		14		112			
Les Escoumains, P.Q.				112			
Les Meules, P.Q., (Cap aux Meules)		14		113			
Le Tableau, P.Q.		14		127			
Lethbridge, T.N.-O.—pont		19					
" " édifice public		1, 26					
Lettres reçues et envoyées							
Lévis, P.Q., bassin de radoub		14		223		6, 14	
" " quarantaine		4	9				41
Lewis Point, I.P.-E.		12					
Lewis, Yukon (rivières)		18					

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
L							
Lindsay, Ont.—édifice public		6, 24					
Lingan, N..E		10		36			
L'Islet, P.Q		14		113			
Little Harbour, N.-E		11		37			
Little Narrows, N.-E		11		37			
Little Salmon River, N.-B		13		90			
Liverpool, N-E		11		155			
" édifice public		3, 22					
Livingston (Anse), N.-E		11		36			
Livres techniques et de référence		21					
Loggieville, N.-B		13		82			
London, Ont.—salle d'exercices militaires		6					
" édifice public		6, 24	13				
Longueuil, P.Q		14		113			
Lord's Cove, N.-B		13		90			
Lotbinière, P.Q		14		113			
Lower Cove, N.-E		11		38			
Lower d'Escousse, N.-E		11					
Lower Montagne, I.P.-E		12					
Lower West Pubnico, N.-E		11		38			
Loyers perçus							6
Lunenburg, N.-E., édifice public		3, 22					
M							
McNair's (anse), N.-E		11		40			
Mabou, N.-E		11		38			
Mabou-Port Hawkesbury, ligne télégraphique		19			6, 20		
Macleod, T.N.-O., pont		19					
" édifice public		8, 26	23				
Madawaska, rivière, glissoires, etc		18		227			
Madeleine, îles, P.-Q		14					
" lignes télégraphiques		19			7, 18		
Magaguadavic, N.-B		13					
Maitland, N.-E		11		39			
Maisonnette, N.-B		13		91			
Main-à-Dieu, N.-E		11		39			
Malbaie, P.-Q		15		239			
Malignant-Cove, N.-E		11		40			
Manicouagan, ligne télégraphique					9		
Manitoba, dragage	8	18		215			
" havres et rivières		17		147			
" édifices publics		7, 25	21				
Marconi, télégraphe sans fil					10		
Margaree, havre, N.-E		11		40			
Margaree, île, N.-E		11					
Margaree, ligne télégraphique					7		
Maria, pont de la rue, Ottawa				234			
Maria, P.-Q		15		114			
Marysville, N.-B., édifice public		4	6				
Matane, P.-Q		15		114			
Meaford, Ont		16		136			
Meat-Cove, N.-E., ligne télégraphique		19			6, 20		
Mécaniciens, chauffeurs, etc							33
Medecine-Hat, T.N.-O., palais de justice		8, 26					
Meteghan-Anse, N.-E		11		42			
Meteghan, rivière, N.-E		11		44			
Middleton, N.-E., dépôt d'armes		3	5				
Midland, Ont		16		137			
Miminigash, I.P.-E		12		73			
Minnedosa, Man., édifice public		25					
Minudie, N.-E		11		46			
Mispec, N.-E		13					
Mistassini, P.-Q		15					
Moncton, N.-B., édifice public		4					
Monk's Head, N.-E		11		45			

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
M							
Montague, I.P.-E., édifice public		3, 22					
Montague, I.P.-E., édifice public		12		156			
Montmagny, P.-Q., édifice public		4, 23					
Montréal, P.-Q., douane		4, 23	9				
" entrepôt de vérification		4, 23	9				
" havre		15, 28		114			
" revenu de l'intérieur		4, 23	10				
" bureau de poste		4, 23	10				
" élévateur en acier	11			241			
Moose-Jaw, T.N.-O., édifices publics		8, 26					
Moosomin, T.N.-O		8, 26					
Morrison's-Beach, I.P.-E		12		74			
Murray-Bay, P.-Q		15		239			
Murray Harbour, I.P.-E		12		157			
Murray, rivière, I.P.-E		12		156			
N							
Nanaïmo, C.-A., havre		18					
" édifices publics		8, 26	25				
Nanaïmo-Comox, ligne télégraphique		20			11, 32		
Napanee, Ont., édifice public		6, 24					
Nappan, N.-E., ferme expérimentale		3					
Necum Teuch, N.-E		11		46			
Negro-Point, N.-B		13		91			
Neguac, N.-B		13		94			
Neil's-Harbour, N.-E		11		46			
Nelson, C.-A., édifice public		8, 26	25				
New-Campbellton, N.-E				47			
New-Carlisle, P.-Q		15		115			
Newcastle, N.-B., édifice public		4					
Newcastle, Ont., glissoires, etc				232		5	
Newcastle, Ont., havre		16		137, 202			
New-Glasgow, N.-E., édifice public		3, 22					
New-Harbour, N.-E		11		47			
New-Liskeard, Ont		16					
New-London, I.P.-E		12		74			
Newport, P.-Q		15					
New-Westminster, C.-A., édifices publics		8, 26	25				
Niagara-Falls, Ont., édifice public		6, 24					
Nicolet, P.-Q		15		197			
North-Bay, Ont		17					
Northern, T.N. O., bâtisse de l'immigration		26					
North-Keppel, Ont		16					
North-River, Ste-Anne, N.-E		11		48			
Notre-Dame-de-Pierreville, P.-Q				197			
Notre-Dame.du-Lac, P.-Q		16		115			
Nouveau-Brunswick, dragage		13		157			
" édifices publics		4, 22	6				
" havres et rivières		13		79			
" lignes télégraphiques		19			7, 22		
Nouvelle-Ecosse, dragage		10		154			
" édifices publics		3, 22	3				
" hâvres		10		7			
" lignes télégraphiques		19			6, 17		
Nyanza, N.-E		11		48			
O							
Oak Point, N.-E		10		35			
Oakville, Ont		17		137			
Officiers du Ministère							23
Ogden's Pond, N.-E		11		49			
Ontario, ponts		19		235			
" dragage		18		199			
" havres et rivières	5	18		128			
" édifices publics		5, 23	11				
" lignes télégraphiques		20			10, 28		

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
O							
Orangeville, Ont., édifice public		6, 24					
Orillia, Ont., édifice public		6, 24					
" havre		17		138			
Oromocto, N.-B.		13					
Oshawa, Ont		17		138			
Otanabee, rivière		17					
Ottawa, hôtel du gouvernement		6, 24	14				
" édifices et terrains		6, 24	14				
" laboratoire		6	14				
" parc de la côte major		6, 24	17				
" galerie des arts		6, 24					19
" observatoire		6	17				
" bureau de poste		6, 24	18				
" imprimerie nationale		6, 24	19				
" rivière		15					
" glissoires et estacades		18		225		3, 10	
" ponts et chaussées		18		234			
" réparations des rues, etc		19	17				
Owen Sound, Ont		17		138			
P							
Pacifique, câble sous-marin, tarif					42		
Papineauville, P.Q.		15		197			
Paris, Ont., édifice public		6, 25					
Parker's Cove, N.-E.		11		49			
Parrsboro', N.-E.		11					
Partridge Island, N.-B., quarantaine		4	6				
" " quai		13		95			
Pelée, île, Ont., ligne télégraphique		20			10, 28		
" quai		17		135			
Pembroke, Ont., édifice public		6, 25					
Pender, île, C.-A.		18					
Penetanguishene, Ont		17		139			
Percée, P.Q.		15		116			
Pereaux. N.-E		11		50			
Péribonca, P.Q., quai		15					
" bâtisse de l'immigration		5, 23					
Peterborough, Ont., édifice public		6, 25					
Petewawa, rivière, glissoires, etc		18		228			
Petit-Bras-d'Or, N.-E		10					
Petit-de-Grat, N.-E		11		50			
Petite Rivière Ste-Anne, P.Q.		14		116			
Petrolea, Ont., édifice public		6, 25					
Philippsburg, P.Q.		15		116			
Photographe du ministère		21					
Pickering, Ont		17		139, 202			
Pictou, Ont., édifice public		6, 25					
Pictou, île, N.-E.		11		51			
Pictou, N.-E., édifice public		3, 22					
" dragage				154			
Pierreville, P.Q.		15		197			
Pinkney's (anse), N.-E.		11		51			
Pipers Cove, N.-E				51			
Pleasant Bay, N.-E				8			
Plymouth, N.-E.		11		52			
Pointe-à-Élie, P.Q.		14		116			
Pointe-au-Père, P.Q., télégraphe		19		117			
" " quai		14					
Pointe-aux-Esquimaux, P.Q		15		117			
Pointe-Claire, P.-Q.		15		197			
Pointe du Chêne, N.-B.		13		95 158			
Pointe-Edouard. Ont		17		139			
Pointe de l'île Pelée, Ont.		17		135			
Pointe Fortune, P.-Q.		15		117			
Pointe St-Pierre, P.-Q.		15		118			
Poirierville, N.-E.		11					

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
P							
Pond Creek, P.-Q., pont				235			
Ponoka, T.N.-O., bâtisse de l'immigration		26					
Ponts et chaussées		19		234			
Portage du Fort, pont		19		235			
Portage du Rat, Ont., édifice public		6, 25					
Portage-la-Prairie, Man., édifice public		7, 25					
Port-Arthur, Ont., édifice public		6, 25					
Port-Arthur, Ont., havre		17		202			
Port-Burwell, Ont.	17						
Port-Colborne, Ont., havre		17		139			
" édifice public		6, 25					
Port-Daniel, P.-Q.		15		118			
Port-Dalhousie, Ont., bureau de poste		6					
Port-Elgin, Ont		17		140			
Port-George, N.-E		11		52			
Port-Greville, N.-E		11		53			
Port-Hawkesbury, N.-E		11		54			
Port-Hood, N.-E		11		54			
Port-Hope, Ont, havre		17		141, 202			
" édifice public		6, 25					
Port-Latour, N.-E		11		54			
Port-Larue (Lorne), N.-E		11		55			
Port-Morien, N.-E		10		18			
Port-Mouton, (Sud-ouest), N.-E		11		52			
Port-Rowan, Ont		17		141			
Port-Simpson, C.-A., ligne télégraphique		20			34		
Port-Stanley, Ont		17		142			
Porters, (lac), N.-E		11		56			
Portland, N.-B., bureau de poste		4, 22	7				
Portsmouth, Ont		17		142			
Pownal, I.P.-E		12		75			
Prescott, Ont, édifice public		6, 25					
" dragage				202			
Presqu'Ile, Ont		17					
Prince-Albert, T.N.-O., édifice public		8, 26					
Provinces Maritimes, lignes télégraphiques					6, 17		
Propriétés acquises ou vendues							12
" affermées							14
Prospect, N.-E		11		57			
Provinces-Maritimes, dragage		18		154			
" édifices publics		4	3				
" télégraphes		19			6		
Q							
Quace, N.-B		13		96			
Qu'Appelle, T.N.-O. palais de justice		8, 26					
Québec—dragage		18		195			
" ponts		19		234			
" havres et rivières	5	13		105			
" édifices publics		4	8				
" lignes télégraphiques		19			9, 23		
" (ville) ateliers d'artillerie	5	5	10				
" cartoucherie		5	11				
" douane		4, 23	10				
" entrepôt de vérification		5, 23	10				
" bâtisse de l'immigration		5, 23	10				
" quai du Roi		5, 23	11				
" bureau de poste		5, 23	11				
" havre	5	15		118			
" observatoire		23					
" citadelle			10				
Quesnelle—Atlin, ligne télégraphique					12, 34		

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
R							
Racquette, N.-E.				156			
Ragged Head, N.-E.		11		57			
Rat-Portage, Ont., édifice public		6, 25					
Red Deer, T.N.-O., bâtisse de l'immigration		8, 26					
Red Point, I.P.-E.		12		75			
Red Store, quai, N.-B.		13					
Régina, T.N.-O, édifices publics		8, 26	23				
Revelstoke, C.-A., arsenal		8	25				
Revenu (du ministère)	4					7	
Richard's Landing, Ont	4	17		142			
Richibouctou, N.-B.		13		96			
" bureau de poste.		4	7				
Richmond, P.Q., édifice public		5, 23					
" brise glace				119			
Rideau Hall, Ottawa		6, 24					
Rimouski, P.Q., édifice public		5, 23					
" quai		15		120			
Rivière Colombie, C.-A.				149			
" Duncan, C.-A.				150			
" du Vieillard, T.N.-O., pont		19					
" Kamininistiquia, Ont		17		201			
" Saint-Francis, P.Q.		15					
" Saint-Jean, N.-B.		13		97			
" Saint-Laurent	4, 7	15, 17					
" Saint-Louis, P.Q.		16					
" Saint-Laurent, P.Q., chenal des navires	47	15		174			
" Saint-Maurice, P.Q.		15		198			
" Saint-Maurice, glissoires		18		231		4	
" Sainte-Marie, N.-E.		11					
" au Renard, P.-Q.		15					
" au Saumon, C.-A.				150			
" Batiscan, P.Q.		15		195			
" Blanche, P.-Q.		15		120			
" Cap Chatte, P.Q.		15					
" Chateauguay, P.Q.		15		195			
" des Vases, P.Q.		15		119			
" du Nord		15		198			
" du Lièvre, P.Q.		15		224		6	
" du Loup		15		120			
" Fraser, C.-A.				150			
" Jésus, P.Q.		15		198			
" Noire, P.Q.		15					
" Noire, Ont., glissoires		18		228 119			
" Saguenay, P.Q.		15					
" Rouge, Man.		17		215			
" Richelieu, P.Q.		18		198			
" Skeena, C.-A.				151			
" Thames, Ont		17		143			
" Touladie, P.Q.		15					
" de la Nation du Sud, Ont		17		142			
" Nicolet, P.Q.				197			
" Yamaska, P.Q., écluse		16		224			
Roberval, P.-Q., havre		15		198, 121			
" bâtisse de l'immigration		5, 23					
Romaine—Belle-Isle, ligne télégraphique		20			10, 26		
Rondeau, Ont.		17		143, 203			
Rossland, C.-A., édifice public		8, 27	25				
Round-Bay, N.-E.		11		57			
Ruisseau LeBlanc, P.Q.		15		239			
Rustico, I.P.-E.		12		76			
S							
Sainte-Adélaïde de Pabos, P.Q.		15		122			
Saint-Albert, Rivière qui Barre, ligne télégraphique		20					
Saint-Alexis, P.Q.		15		121			

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
S							
Saint-Alphonse, P.Q.		15		121			
Saint-André de Kamouraska, P.Q.		15		122			
Saint-André, rapides, Man.		17		224			
Saint-André, N.-B.		13		102			
Sainte-Anne de Bellevue, P.Q.		15					
Sainte-Anne de la Pérade, P.Q.		15					
Sainte-Anne de la Pocatière, P.Q.		15					
Sainte-Anne du Saguenay, P.Q.		15		122			
" ligne télégrahique.		20					
Sainte Anne (Plage), N.-E.		11		60			
Sainte-Catherine, Ont., édifice public.		6, 25					
Sainte-Emélie, P.Q.		15					
Sainte-Famille, P.Q.		15		123			
Saint-François, N.-B.		13					
Saint-François, P.Q.		15		123			
Sainte-Fulgence, P.Q.		15		123			
Saint-George, N.-B		13		102			
Sainte-Geneviève, P.Q.		15		124			
Saint-Henri, P.Q., bureau de poste.		5, 23					
Saint-Hyacinthe, P.Q., édifice public.		5, 23					
Saint-Irénée, P.Q.		15		124			
Saint-Jean, P.Q.		15		124			
Saint-Jean, N.-B., édifices publics.		4, 22	7				
Saint-Jean, N.-B., hâvre.		13					
Saint-Jean, P.Q., estacades.		18					
Saint-Jean, P.Q., édifice public.		5, 23					
Saint-Jean, P.Q., dragage.		15					
Saint-Jean Port Joli, P.Q.		15		124			
Saint-Jean, rivière, N.-B.		13		97			
Saint-Jérôme, P.Q., édifice public.		5, 23					
Saint-Jérôme, P.Q., quai.		15		125			
Saint-Joseph, Ont.		17		144			
Saint-Lambert, P.-Q.		15					
Saint-Laurent, Arthur, I.C.	11			241			
Saint-Laurent, P.Q.		16		125			
Saint-Louis, rivière, P.Q.		16					
Saint. Louis, N.-B		13		103			
Saint-Marc, P.Q.		16					
Saint-Mathias, P.Q.		16		125			
Saint-Maurice, rivière, glissoires, etc.		18		231		4	
" dragage.		15		198			
Saint-Michel, P.Q.		16		126			
Saint-Nicolas, P.Q.		16		126			
Saint-Nicolas, île, P.Q.		16					
Saint-Pierre-Louisbourg, ligne télégraphiqu e.		19			6		
Saint-Pierre, Canso, ligne télégraphique.		19			6		
Saint-Pierre, baie, I.P.-E.		12		77			
Saint-Roch, P.Q., bureau de poste.		5, 23					
Saint-Siméon, P.Q.		16		126			
Saint-Sulpice, P.Q.		16					
Saint-Thomas, Ont., édifice public.		6, 25					
Saint-Zotique, P.Q.		16		239			
St. Mary, T.N.-O., palais de justice.		8					
St. Mary's Baie, I.P.-E.	77						
St. Mary's (rivière), N.-E.		11		156			
St. Mary's, N.-B.		13		103			
St. Stephen, N.-B., édifice public.		4, 22					
Salmon, (rivière), N.-B.		13		104			
Salmon, (rivière), C.-A.		18		150			
Sandford, N.-E.		11		58			
Sandy Cove, N.-E.		11		59			
Sarnia, Ont., édifice public.		6, 25	20				
Saskatoon, T.N.-O., bâtisse de l'immigration		8, 26	24				
Sault-Sainte-Marie, Ont., quai.		17		144			
" " édifice public.		6					
Scugoz, rivière, Ont.		17		233			
Secrétaire du Ministère, personnel du.		21					
Selkirk, Man., quai.		17		148			

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
S							
Selkirk (Est), bâtisse de l'immigration		7					
Serpentine, rivière, N.-B		13					
Shag Harbour, N.-E		11					
Shequiandah, Ont		17		144			
Sherbrooke, P.Q., édifice public		5, 23					
Shippegan, N.-B		13		100			
Short Beach, N.-E		11		59			
Skeena, rivière, C.-A		18		151			
Skinner's Pond, I.P.-E		12		76			
Smith's-Fall, Ont., édifice public		6, 25					
Sober, Ile, N.-E		11		59			
Sommerville, N.-E		11		61			
Sonora, N.-E		11					
Sorel, P.Q., hâvre	5	16		121, 198			
" chantiers de construction	5	183					
" édifice public		5, 23					
Souris, I.P.-E		12		76			
Southampton, Ont		17					
South Gut, N.-E		11		60			
South Ingonish, N.-E		11					
Sud-ouest, Port Mouton, N.-E		11		52			
Springhill, N.-E., édifice public	10	3, 22	6				
Springhill, N.-B				159			
Stephens, pier, I.P.-E		12		77			
Stonehaven, N.-B		13					
Stratford, Ont., édifice public		6, 25					
Strathcona, T.N.-O., bâtisse de l'immigration		8, 26					
Strathray, Ont,, édifice public		6, 25					
Sturgeon Falls, Ont		17		145			
Summerside, I.P.-E., édifice public		3, 22	3				
Summerstown, Ont		17					
Summerville Centre, N.-E				61			
Surintendant des télégraphes		21			1		
Sussex, N.-B., édifice public		4					
Sydenham, (rivière), Ont		17		143			
Sydney, N.-E., édifice public		3, 22	5				
Sydney Nord, N.-E., édifice public		3, 22					
" dragage		11		155			
T							
Tableau, P.Q		14		127			
Tadousac, P.Q		16		127			
Tarif sur les lignes télégraphiques de l'Etat					34		
Téléphone, raccordements					15		
Télégraphe, lignes de	10	19			4		
" rapport					1		
" revenu, etc					14		
" personnel du		20			16		
" sans fil, (Marconi)					10		
" tardif					34		
Témiscouata, P.Q. (lac)		16					
Territoires du Nord-Ouest, édifices publics		7, 26	22				
" " ponts		19		235			
" " lignes télégrap.		20			10, 29		
Terreneuve, ligne télégraphique		19			6, 16		
Thames, rivière, Ont		17		143			
The Gate, N.-E		11		61			
Thessalon, Ont		17		145			
Thetford Mines, P.Q., édifice public		5					
Thornburg, Ont		17		145			
Three Fathom Harbour, N.-E		11		61			
Tidnish, N.-E		11		62			
Tignish, I.P. E		12		78			
Tiverton, N.-E		11		62			
Tobique, rivière, N.-B		13					

Localités etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
T							
Toronto, Ont., hâvre		17		146			
" édifices publics		7, 25	20				
Tracadie, N.-B., lazaret		4, 22					
" Est, N.-E		12		62			
Transport, (voies de)	8						
Trent et New-Castle, glissoires, etc		18		232		5	
Trenton, Ont., dragage		17					
" édifice public		7, 26					
Trois-Rivières, P.Q., hâvre		16		199, 128			
" édifices publics		5, 23	11				
Truro, N.-E., édifice public		3, 22					
Tusket Wedge, N.-E		12		63			
"Tyrian" steamer préposé aux câbles sous-marins		20			12		
U							
Upper Salmon, rivière, N.-B		13		104			
V							
Vaillancourt, F. gratuité		21					
Valleyfield, P.Q., dragage		16		199			
" édifice public		5, 23					
Vancouver, C.-A., édifices publics		8, 27	26				
Vancouver-Salt Springs, ligne télégraphique		20			11		
Victoria, C.-A., hâvre		18		151			
" édifice publics		8, 27	26				
Victoria-Cap Beale, ligne télégraphique		20			11, 30		
Victoria (Crapaud) I.P.-E		12		78			
Victoria, Ont		17		146			
Victoria, N.-E		12		63			
Victoria (Musée) Ottawa	10						
Victoriaville, P.-Q., édifice public		5, 23					
Voies de transport et de communication	8						
W							
Walkerton, Ont., édifice public		7, 25					
Washabuck, N.-E		12		64			
Wedge Point, N.-E		12		64			
Wendover, Ont		17		146			
West Baccaro, N.-E		12		64			
West Bay, Richmond, N.-E		12		65			
West Farnham, P.Q., édifice public		5, 23					
Wertern Head, N.-E		12		65			
Wetaskinwin, T.N.-O., édifice public		26					
Whitehaven, N.-E		12		65			
White Mud, rivière, Man		17		215			
Whitewater, N.-E		12		66			
Whycocomagh, N.-E		13		67			
Wiarton, Ont		17		147			
Williams Head, C.-A., quai		18		152			
" quarantaine		8, 27	26	152			
Wilson's Beach, N.-B		13		104			
Windsor, N.-E., édifice public		3, 22					
Windsor, Ont., édifice public		7, 25					
Winnipeg, Man., édifices publics		7, 25	21				
Wolfe, île, IP.-E		7, 25		203			
Wolseley, T.N.-O., palais de justice		8, 26					
Wood, île, I.P.-E		12		78			
Woodstock, N.-B, édifice public		4, 22	8				
Woodstock, Ont., édifice public		7, 25					

Localités, etc.	Page 1e partie	Page 2e partie	Page 3e partie	Page 4e partie	Page 5e partie	Page 6e partie	Page 7e partie
Y							
Yamaska, rivière, écluse		16		224		6	
" " dragage		16					
Yarmouth, N.-E., dragage		12		67			
" édifice public		3					
York, pont, Ont		19					
Yorkton, T.N.-O., édifice public		8, 26	24				
Yukon, rivière, T.Y		18		152			
Yukon, édifices publics		8	27				
" rivières, etc		18					
" ponts et chaussées		19					
" lignes télégraphiques	10	20			12, 34		

PARTIE I

RAPPORT

DU

DÉPUTÉ-MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'ANNÉE TERMINEE LE 30 JUIN

1903

RAPPORT

DU

DÉPUTÉ-MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE FINANCIER, 1902-03

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 3 mars 1904.

A l'honorable JAMES SUTHERLAND,
Ministre des Travaux publics, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du ministère des Travaux publics pour l'exercice financier terminé le 30 juin 1903.

Il comprend, comme d'habitude, une revue complète de tous les travaux exécutés durant l'année, et, en plus, l'état financier annuel préparé par le comptable ; le rapport du percepteur des revenus, ainsi que d'autres exposés relatifs aux travaux contrôlés par ce ministère, etc., etc., qu'on lira, je crois, avec intérêt.

La dépense de toutes les branches de notre ministère durant l'année 1902-3, a atteint le chiffre de $5,830,518.11, divisé comme suit :—

Travaux sur les havres et rivières	$2,375,536 70
Dragage et outillage	982,391 15
Glissoires et estacades	135,624 62
Ponts et chaussées	46,245 28
Edifices publics	1,539,005 60
Télégraphes	559,092 58
Divers	192,622 18
Total	$5,830,518 11

Si l'on ajoute à ce chiffre la somme de $900,000 prêtée à la Commission du havre de Montréal durant l'année, le grand total de l'argent dépensé sous le contrôle du ministère est de $6,730,518.11,

Il peut être intéressant de remarquer ici, par voie de comparaison, et pour indiquer le développement rapide et soutenu des travaux du ministère, depuis son établissement, qu'en 1880 le total de sa dépense atteignaient $1,162,869.56 ; qu'en 1850, cette somme s'était accrue à $5,469,497.73, et qu'en 1902-3, elle a été de $6,730,518.11, tandis que le crédit voté à la disposition du ministère des Travaux publics pour l'année 1903-4, tel qu'indiqué par la loi des subsides s'élève à $8,681,227.20.

REVENUS.

Les revenus perçus par le ministère durant l'année en revue indiquent un total de $276,063.53, excédant de $45,893.97, ceux de l'année dernière, voici les détails qui s'y rapportent :—

Glissoires et estacades	$ 77,528 98
Cales-sèches et écluses	46,515 14
Télégraphes	132,422 17
Divers	19,603 24

L'augmentation du revenu sous le titre 'Glissoires et estacades', pour l'année qui nous occupe, a donc été de $ 20,187 03

Celle des cales-sèches et des écluses	8,620 51
Et celle des télégraphes	18,185 30

Encore ici, je dois revenir aux conditions qui existaient en 1889, lorsque la perception des revenus fut transférée du ministère du Revenu de l'Intérieur à notre ministère, et lorsque cette perception rapportait $14,811.86. Cet accroissement progressif des revenus démontre un développement remarquable dans les ouvrages payants construits par le ministère durant les derniers vingt ans, tandis que l'augmentation de la dépense du ministère indique que les crédits puisés dans le coffre public sont conformes au développement rapide du pays et son besoin toujours croissant de faciliter davantage son commerce et ses industries.

TRAVAUX DANS LES HAVRES ET LES RIVIÈRES.

Parmi les dépenses encourues par le ministère des Travaux publics, pour les intérêts du commerce général du pays, aucune n'est plus évidente à l'observateur fortuit que la grande somme appliquée, chaque année, à l'amélioration des ports et des chenaux navigables des eaux canadiennes. Additionnant ensemble la dépense faite sur les travaux des havres, le dragage et sur les glissoires et estacades, nous obtenons un total, durant le dernier exercice financier, de près de $3,493,552.47, auquel on peut ajouter $900,000 avancées à la Commission du havre de Montréal, ou presque quatre millions et demi pour cette branche du service public.

Cette dépense non seulement couvre les améliorations considérables et importantes faites dans le chenal entre Montréal et Québec, et autres havres importants de la Puissance, mais aussi une quantité de travaux moindres destinés à encourager et à développer

le commerce local dans des endroits où il n'y a pas de communication par voie ferrée ; ou, là où de nouvelles industries se sont développées par la colonisation de certaines parties de notre pays jusque là inhabitées et qui comptent sur les débouchés plus faciles que le transport par eau accorde à l'écoulement de leurs produits.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, par exemple, nous avons fait des améliorations et du dragage à 133 endroits ; à l'Ile du Prince-Edouard, 36 ; au Nouveau-Brunswick, 45 ; dans Québec, 140 ; dans Ontario, 74 ; Manitoba, 11 et la Colombie-Anglaise, 15.

La valeur totale de l'ouvrage dans l'une quelconque des provinces ne doit pas être entièrement déterminée dans l'esprit du lecteur par le nombre d'endroits où elle a été faite. La dépense encourue aux 133 points de la Nouvelle-Ecosse, n'excède pas la somme de $217,000, tandis que dans Ontario, ou l'on a travaillé à 74 endroits, elle atteint près de $900,000. Dans la Nouvelle-Ecosse, et certaines parties de la province de Québec, une grande proportion de la dépense est pour aider les pêcheurs dans leur industrie souvent dangereuse, mais grandement profitable à l'Etat. On ouvre pour eux des petits ports afin qu'ils puissent tirer leurs vaisseaux hors de l'atteinte des tempêtes et les protéger contre les intempéries, et souvent l'on construit de petits brise-lames pour faciliter l'entrée des ports. Le commerce fait à chacun de ces points peut ne pas être énormément considérable, mais le nombre d'habitants qui en profitent est grand, le nombre de vies sauvées chaque années par ces petites dépenses est certainement remarquable, si on le compare avec le nombre de vies perdues annuellement avant l'exécution de ces améliorations, tandis que le dragage fait aux points les plus importants favorise le développement et l'agrandissement d'un trafic qui augmente déjà très vite.

Dans la province d'Ontario, d'importants travaux ont été exécutés dans les havres de Toronto, Collingwood, Meaford, Port-Burwell, Rondeau, etc. ; le rapport de l'ingénieur en chef renferme les détails des travaux à ces places importantes. Le dragage à Port-Arthur, Fort-William, Collingwood, et dans les divers ports des lacs Erié et Ontario, a été poussé avec activité ; les dragues de l'Etat étant aidées dans leur travail par des dragues louées appartenant à des particuliers. A la flotte de l'Etat sur les grands lacs, on ajoutera l'année prochaine une nouvelle drague à cuiller la *Progress*, construite par le ministère au chantier de Sorel, longue de 90·10 pieds, large de 31·2 et profonde de 10·1, avec une cuiller contenant $4\frac{1}{2}$ verges cubes.

Dans la province de Québec les travaux de Maisonneuve seront bientôt terminés avec succès, ceux de Sorel sont complets, et l'on a commencé un prolongement important aux quais de Québec. Les rapports de l'ingénieur en chef, font une description détaillée des autres travaux de cette province, ainsi que de ceux des provinces maritimes que je ne puis que mentionner ici.

Tandis que l'on exécutait les travaux dont je parle, on a pris en considération les demandes d'autres améliorations, et à cette fin, l'on a fait des examens à 281 localités, durant l'année. Ces examens, ont demandé dans plusieurs cas, un séjour plutôt prolongé à chaque endroit, de l'ingénieur-dirigeant afin qu'il connut les conditions

locales, et qu'il pût préparer un rapport convenable et dresser des dessins, précis, pour évaluer le coût de ces nouvelles améliorations. Si, à ce chiffre de 281, on ajoute le nombre des travaux des autres provinces, qui est de 455, on arrive au total de 736 endroits où l'on a fait des améliorations ou des examens, dans la Puissance, sous la direction de l'ingénieur en chef ou de ses assistants.

TRAVAUX DE DRAGAGE.

En outre de la construction des jetées et des brise-lames (dont les détails sont consignés au rapport annuel de l'ingénieur en chef, annexe 4 ci-joint) la partie la plus importante des travaux sous sa direction, est certainement celle qui a rapport aux opérations de dragage faites par le ministère dans tout le Canada.

La flotte dont disposait le ministère à cette fin, comprenait dix-neuf dragueurs avec leur effectif de remorqueurs, chalands et barges à charbon, faisant ensemble 101 vaisseaux de tout genre. La dépense totale créée par le dragage a été de $587,190.28, dont $342,387.97 pour la province d'Ontario seule. Si la somme de $255,776.55 dépensée pour le creusement du chenal des navires entre Montréal et Québec, voie de communication du pays à l'océan était ajoutée à celle de $84,593.69, coût de tout le dragage, ailleurs dans cette province, l'on arriverait pour Québec, à un grand total de $340,370.24.

Le dragage dans les provinces maritimes a été exécuté par sept dragues : Les *St-Lawrence*, *Canada*, *New-Dominion*, *Prince-Edward*, *George Mackenzie*, *Cape-Breton* et *New-Brunswick*.

A l'exception du *Cape-Breton* et du *New-Brunswick*, les autres dragueurs sont vieux et d'un genre ancien. Leur efficacité n'est plus en proportion de la dépense qu'ils entraînent, et ils ne travaillent pas assez rapidement pour correspondre au besoin toujours croissant d'améliorer les chenaux des provinces de l'est. Le nombre total de verges cubes de matières extraites par cette flotte de dragueurs durant la dernière année, s'est élevé à 389,443 vetges cubes. Le ministère a pris en sérieuse considération, l'amélioration de la flotte du dragage dans les provinces maritimes, tant sous le rapport du nombre des vaisseaux que de leurs capacités, et le parlement, après mure réflection, a voté les crédits nécessaires à cette fin.

Le dragueur *W. S. Fielding*, maintenant en cours de construction à Sorel, sera, on l'espère, entièrement complété à la fin de la présente année de calendrier (1904). Lorsqu'il sera terminé, ce dragueur sera un beau vaisseau, mesurant 250 pieds de long par 42 de large et 18 de profondeur, du genre combiné hydraulique et élévateur. Il sera automoteur, et, construit en acier, il aura des qualités durables qui permettront de bénéficier de son utilité jusqu'au plus haut degré dans les travaux qu'il aura à exécuter.

On doit aussi accorder aux provinces maritimes, un nouveau dragueur hydraulique, ainsi qu'un dragueur à cuiller à la place du *Prince-Edward*.

La construction d'un dragueur suivant le mode d'aujourd'hui, et du type qui produira les meilleurs résultats avec la moindre dépense, est une chose qui malheureusement demande du temps.

Plusieurs tentatives ont été faites, et se répètent encore, pour acheter des dragueurs pour l'usage du ministère, mais les améliorations qui se poursuivent sur tous les points des Etats-Unis et du Canada, emploient presque tous les bons dragueurs, de sorte que l'on offre en vente que les anciennes machines, et le ministère est forcé de bâtir lui-même ses propres dragueurs.

Que le système de construire les dragueurs dont on a besoin, soit, après tout, le meilleur—s'il ne prouve pas qu'il soit le mode le plus rapide d'opérer—est démontré par les résultats obtenus par les dragues qui ont travaillé sur le chenal des navires entre Montréal et Québec. Sur la grande voie nationale à l'océan, six dragueurs élévateurs et un dragueur hydraulique ont été en opération durant l'année qui nous occupe. Ces dragueurs sont le *Laval* et le *Laurier*, deux vaisseaux en bois, longs de 150 et de 160 pieds respectivement ; le *Lady Aberdeen* et le *Lady Minto*, deux vaisseaux du même type, bâtis en acier, chacun long de 148 pieds ; deux nouveaux dragueurs en bois, le *Lafontaine* et le *Baldwin*, longs de 168 pieds respectivement, et le dragueur hydraulique *J. Israël Tarte*, en acier, long de 160 pieds. Tous ces dragueurs ont été construits par et sous le contrôle immédiat du ministère, le *Laval* et le *J. Israël Tarte* ayant été bâtis à l'entreprise, et les cinq autres aux chantiers de l'Etat à Sorel.

Durant la saison dont on rend compte, la flotte des dragueurs en question, à extrait 6,544,605 verges cubes de matière, ensemble coûtant $255,776.55 ou $3\frac{9}{10}$ centins la verge. Le plus digne de remarque, dans ce travail, est celui du dragueur *J. Israël Tarte*, qui, pendant 127 jours de travail réel, a extrait 2,333,200 verges cubes ; coûtant ensemble $57,846.51, ou une moyenne de 2·48 centins la verge cube. Durant le mois de septembre dernier, en une période de 25 jours, lorsqu'il fut en opération pendant 83 pour cent du temps de travail possible égal à 132 heures par semaine, il enleva 750,000 verges cubes, ou une moyenne de 30,000 verges par jour, ou 1,250 verges à l'heure—quantité qui, je crois, n'est pas surpassée ni égalée par aucune machine à draguer, à flot, en aucune partie du monde.

CHENAL DES NAVIRES.

Qu'il me soit permis de dire ici quelques mots relativement au travail exécuté et à exécuter, dans le chenal entre Montréal et Québec. La longueur totale du chenal entre ces deux cités est de 160 milles, dont 97½ milles ne demandent pas a être améliorés et 62½ milles exigent le contraire. Entre Montréal et Trois-Rivières, distance de 82 milles, la marée ne se fait pas sentir, et entre Trois-Rivières et Batiscan, distance de 20 milles, la marée n'est pas utile à la navigation. Sur les 22 milles entre Batiscan et Portneuf, elle aide à la navigation pendant six heures de chaque douze heures, et sur les 36 milles de Portneuf à Québec, la marée varie de 9 à 15 pieds d'élévation. Le courant moyen d'un bout à l'autre est de 2½ milles à l'heure, le plus rapide se rencontrant au courant Sainte-Marie, à Montréal ; au cap à la Roche et dans les rapides du Richelieu ; il est le plus lent dans le lac Saint-Pierre. En moyenne, la navigation du Saint-Laurent est close le 25 novembre et s'ouvre le 10 avril, donnant 7½ mois de circulation. La profondeur régulatrice dans le chenal est de 27½ pieds, sur une largeur de 300 pieds, mais on l'a amélioré durant les dernières années dans le dessein de lui donner une profondeur de 30 pieds avec une largeur de 400 pieds dans les tangentes et de 500 à 700 pieds dans les courbes.

Une distance de 37·10 milles du chenal a été draguée à une profondeur de 30 pieds dont 21·80 milles entre Montréal et Sorel, 4·90 milles entre Sorel et Batiscan, ·90 entre Batiscan et Québec, et 9½ milles dans le lac St-Pierre où fonctionne le dragueur *J. I. Tarte.*

En 1884, lorsque l'on commença l'amélioration du chenal, il n'y avait que 11 pieds d'eau dans le lac Saint-Pierre. Le chenal y est, d'un bout à l'autre, profond de 27½ et de 30 pieds, tel que susdit, sur un parcours de 9½ milles.

On en a continué durant la dernière saison,le travail de vérification et de nettoyage ordinaire, et l'on n'a pas trouvé de cailloux ni d'obstacles dans le chenal durant cette période. Depuis le commencement du dragage, vers les 1844, jusqu'au 30 juin 1903, la quantité totale des déblais a été 36,654,660 verges cubes, qui ont coûté ensemble $4,910,155.62.

Durant l'année 1903, 802 vaisseaux océaniques ont monté et descendu ce chenal, ce nombre excédant de 45 celui de 1902. Le jaugeage total atteint le chiffre de 1,900,000 tonneaux où 350,000 tonneaux de plus que pendant toute année antérieure ; on calcule que le jaugeage de chaque jour égalerait celui que transporteraient 80 convois quotidiens de chars à fret.

Dans la province du Manitoba, les appareils de dragage que l'on s'était procurés, il y a quelques années, sont d'un type arriéré, et les améliorations actuellement en marche permettront au ministère d'exécuter le dragage à meilleur marché et plus rapidement qu'auparavant.

Dans la Colombie-Anglaise, les nouveaux dragueurs *King Edward* (dragueur hydraulique) et le *Naksup*, fonctionnant sur les lacs Arrow ont exécuté un travail très satisfaisant, et le ministère est à prendre des mesures pour remplacer le dragueur *Mudlark* acheté depuis quelques années, et qui semble avoir outrepassé son utilité.

Le ministère espère que bientôt son matériel de dragage lui permettra de répondre amplement aux demandes toujours croissantes de cette espèce d'ouvrage.

VOIES DE TRANSPORT.

Je puis ici faire remarquer que la commission des voies de transport, composée de M. John Bertram, président, et de MM. E. C. Fry, de Québec et Robert Reford, de Montréal, aidés des secrétaires conjoints MM. C. N. Bell et J. X. Perrault, a commencé ses travaux. La commission, qui a commencé ses recherches en examinant l'état de ces voies dans les provinces maritimes, continue son œuvre en étudiant celles de la province d'Ontario et de l'ouest.

ÉDIFICES PUBLICS.

Ayant traité rapidement des travaux destinés à améliorer l'état de la navigation, permettez moi de toucher à une autre partie importante du service du ministère, celle qui est relative à la construction et à l'entretien des édifices publics disséminés par toute la Puissance et qui sont sous le contrôle du ministère des Travaux publics.

J'ai dit au commencement de ce rapport que la dépense totale encourue pour les édifices publics s'est élevé à $1,539,005.60.

Cette dépense est distribuée sur 272 édifices dans la Puissance et comprend non-seulement le coût des nouvelles constructions, mais celui de l'entretien de celles déjà érigées, de leurs réparations, systèmes de chauffage, d'éclairage. etc.

Durant l'année 1902-03, les édifices sous-énumérés furent soit commencés ou étaient en cours de construction.

Nouvelle-Ecosse—

Edifice public d'Arichat.
" de Guysboro.
" d'Halifax.
Arsenal de Middleton.

Nouveau-Brunswick—

Edifice public de Marysville.
" de Richibouctou.

Québec—

Edifice public de Granby.
" de l'Assomption.
Ateliers de l'Artillerie à Québec.
Fonderie à Québec.

Ontario—

Edifice public de Clifton.
" de Deseronto.
" de Fort-William.
(Changements) à Guelph.
Salle des exercices militaires à London (construction).
Observatoire à Ottawa (construction).
Sarnia (construction).
Toronto, Station C de la Poste (construction).

Territoires du Nord-Ouest—

Palais de justice Carnduff.
Prison à Edmonton.
Palais de justice à MacLeod.
Palais de justice à Saskatoon.
Palais de justice à Yorkton.
Palais de justice à Red-Deer.

Colombie-Anglaise—

Arsenal de Kamloops.
" de Kaslo.
" de Nelson.
" de Revelstoke.
Edifice public de Nelson,
" de Rossland.

Parmi ces édifices, les suivants ont été complétés durant l'année 1902-03 : ceux de Middleton, Marysville, Granby, les ateliers de l'artillerie à Québec, ceux de Deseronto, Carnduff, Saskatoon, et tous les édifices mentionnés sous le titre Colombie-Anglaise.

Le chauffage de tous les édifices publics de la Puissance, durant l'année a coûté $114,780.89, et l'éclairage, $90,051.03.

L'architecte en chef a toujours visé à entretenir tous les édifices en bon ordre suivant que le permettaient les crédits votés par le parlement, les divers gardiens de ces édifices faisant connaître régulièrement les réparations requises, que l'architecte et son personnel habile ont bien exécutées.

Il n'y a eu seulement qu'une mortalité à enregistrer en rapport avec les édifices publics durant l'année. Un malheureux accident est arrivé dans l'édifice public de Springhill, N.-E., par suite de l'explosion du fourneau de chauffage, le gardien a été tué instantanément, et un autre homme employé par la Robb Engineering Co., d'Amherst, a été sérieusement blessé. Heureusement, après avoir séjourné quelque temps à l'hopital, ce dernier a guéri.

L'architecte en chef est maintenant engagé à préparer les plans des édifices importants pour lesquels le parlement, à sa dernière session, a voté certains crédits, dont le plus important est certainement le Musée National Victoria, à Ottawa, pour lequel le terrain est acheté et dont les plans sont bien avancés.

TÉLÉGRAPHES.

Le surintendant du service télégraphique a bien dirigé ses travaux durant l'année. Le ministère a sous son contrôle 6,244¾ milles de lignes télégraphiques, desservis par 259 bureaux, qui ont transmis durant l'année 96,500 dépêches.

Les lignes du territoire du Yukon, ont fonctionné durant le dernier hiver, d'une façon beaucoup plus satisfaisante que durant l'année précédente, la température ayant été plus favorable. Tandis que durant l'hiver 1902-03, la ligne n'a pas été opérée pendant la plus grande partie du mois de janvier, et quelques fois seulement, durant février, il n'y a pas eu durant le cours le l'hiver dernier, un seul jour dans lequel, s'il y a eu interruption, la ligne n'a pas été remise en état de service suffisant durant ce même jour, pour transmettre les dépêches jusqu'à Dawson.

Les recettes de la ligne durant le dernier exercice financier égalent à peu près celles de l'année précédente, tandis que le coût de l'entretien a été aussi presque le même.

Plusieurs nouvelles lignes ont été établies dans la province de Québec ; on a pris des mesures pour substituer une ligne de terre aux câbles entre Bersimis et Godbout, où survenaient de fréquentes ruptures, et la ligne sur la rive nord du Saint-Laurent a été maintenue dans un bon état de service.

Cette branche de notre service a été bien administrée, et la louange accordée à l'ingénieur en chef et à l'architecte en chef, ne peut en aucune façon être diminuée quand elle est adressée au surintendant des télégraphes.

La partie n° 2 contient le rapport financier du comptable qui l'a préparé avec son soin et son attention habituelle ; la partie n° 6 contient le rapport intéressant du percepteur des revenus.

J'attirerai aussi spécialement votre attention sur le rapport bien écrit et intéressant de M. Arthur St. Laurent, sur la construction, sous son contrôle, d'un grand élévateur à grain dans le havre de Montréal, que l'on trouvera aux pages 235 à 251 de la partie 4 du rapport de l'ingénieur en chef.

Avant de conclure ce rapport, je puis dire que la revue des travaux de votre ministère durant les vingt ans postérieurs à 1882, à laquelle j'ai fait allusion dans le rapport de l'année dernière, a été poursuivie avec autant de rapidité que m'ont permis de le faire la longueur anormale de la dernière session et le surcroit de travail qui l'a suivi. J'espère qu'avant la fin de la session prochaine du parlement, je serai en mesure de vous soumettre une copie de l'ouvrage en question, qui, j'anticipe, sera à l'honneur du ministère.

Je demande d'exprimer ma plus grande satisfaction à tous les employés du ministère qui ont contribué si efficacement à l'exécution des travaux si importants qui leur ont été confiés durant l'année 1902-3, et je dois ajouter que tous méritent la plus grande louange pour la manière dont ils se sont acquittés de leurs devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. GOBEIL,

Député ministre.

PARTIE II

ÉTAT DES DÉPENSES

DURANT

L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 30 JUIN 1903

PARTIE II

ÉTAT A.—Indiquant les sommes déboursées par le ministère des Travaux publics du Canada, durant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
EDIFICES PUBLICS.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse.				
Amherst, bureau de poste, etc		269 86		269 86
Annapolis " "		854 72		854 72
Antigonish " "		25 09		25 09
Arichat " "	5,092 82			5,092 82
Baddeck " "		150 57		150 57
" dépôt d'armes	1,650 00			1,650 00
Dartmouth, bureau de poste, etc		5 00		5 00
Digby " "		122 35		122 35
Guysboro " "	14,343 52			14,343 52
Halifax, bureau de l'assistant receveur général		27 73		27 73
" édifice public		1,643 27		1,643 27
" " force motrice			179 20	179 20
" salle d'exercices militaires		396 12		396 12
" bureau de l'ingénieur		32 75		32 75
" entrepôt de vérification		89 54		89 54
" " "			77 42	77 42
" bâtisse de l'immigration	336 04	508 26		844 30
" quarantaine (Ile Lawlor)		2,191 63		2,191 63
" nouvelle douane	49,065 92			49,065 92
Kentville, bureau de poste, etc		174 30		174 30
Liverpool " "		42 64		42 64
Lunenburg " "		61 23		61 23
Middleton, dépôt d'armes	7,043 51			7,043 51
Nappan, ferme expérimentale	10 20	19 98		30 18
New-Glasgow, bureau de poste, etc.,		1,041 58		1,041 58
Sydney-Nord, bureau de poste, etc		437 48		437 48
" quarantaine	1,509 68			1,509 68
Pictou, bureau de poste, etc		2,117 47		2,117 47
Springhill " "	2,349 95	231 93		2,581 88
Sydney " "	1,949 55	108 13		2,057 68
Truro " "		989 05		989 05
Windsor " "		7 98		7 98
Yarmouth " "		362 26		362 26
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices de la Nouvelle-Ecosse. (Pour détails voir page 22).			30,320 40	30,320 40
Totaux pour la Nouvelle-Ecosse	83,351 19	11,910 92	30,577 02	125,839 13
Ile du Prince-Edouard.				
Charlottetown, édifice public		627 19	500 00	1,127 19
" hôpital de la marine		6 50		6 50
" quarantaine		538 39		538 39
Montague, bureau de poste, etc		21 48		21 48
Summerside " "		41 77		41 77
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices de l'Ile du Prince-Edouard. (Pour détails voir p. 22)			5,830 94	5,830 94
Totaux pour l'Ile du Prince-Edouard		1,235 33	6,330 94	7,566 27

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite*.

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouveau-Brunswick.				
Bathurst, bureau de poste, etc	1,850 00	258 40		2,108 40
Carleton " "		1,175 50		1,175 50
Chatham " "		150 48		150 48
Chatham, quarantaine		55 00		55 00
Dalhousie, bureau de poste, etc		291 27		291 27
Frédéricton, édifices militaires	47 98			47 98
" bureau de poste, etc		1,201 20		1,201 20
Marysville " "	9,683 17			9,683 17
Moncton " "		368 51		368 51
Newcastle " "		787 38		787 38
Portland (St-Jean), bureau de poste, etc		247 86		247 86
Richibouctou " "	2,995 34			2,995 34
Saint-Jean, douane		1,038 76		1,038 76
" bâtisse de l'immigration	10,009 12	311 66		10,320 78
" bureau de poste		905 79		905 79
" quarantaine	1,565 87			1,565 87
" caisse d'épargnes		141 70		141 70
" édifices publics en général			173 17	173 17
St. Stephens, bureau de poste, etc		17 15		17 15
Sussex, dépôt d'armes	4,249 20			4,249 20
" bureau de poste		118 31		118 31
Tracadie, lazaret		514 01		514 01
Woodstock, bureau de poste, etc	500 00	37 53		537 53
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices du Nouveau-Brunswick. (Pour détails voir p. 22)			23,926 96	23,926 96
Totaux, Nouveau-Brunswick	30,900 68	7,620 51	24,100 13	62,621 32
Provinces maritime.				
Dépenses générales			980 08	980 08
Québec.				
Aylmer, bureau de poste		206 84		206 84
Berthierville " "		400 78		400 78
Buckingham " "		960 65		960 65
Coaticook " "		7 75		7 75
Drummondville " "	1,436 61	53 60		1,490 21
Dundee, douane		502 94		502 94
Granby, bureau de poste, etc	10,987 44			10,987 44
Grosse-Isle, quarantaine	10,088 58	2,204 96		12,293 54
Fraserville, bureau de poste, etc		73 89		73 89
Hochelaga " "		826 79		826 79
Hull " "	1,300 00	375 05		1,675 05
Joliette " "		66 09		66 09
Lachine " "		40 75		40 75
Laprairie " "		484 34		484 34
L'Assomption " "	4,970 98			4,970 98
Lévis, quarantaine		5,417 23		5,417 23
Montmagny, bureau de poste, etc		281 69		281 69
Montréal, douane		4,799 61		4,799 61
" entrepôt de vérification	15,054 14	310 44		15,364 58
" édifice de l'immigration		125 00		125 00
" édifice du revenu de l'intérieur		239 29		239 29
" bureau de poste	2,157 83	6,414 22		8,572 05
" " " force motrice pour élévateurs			3,801 15	3,801 15
" édifices publics en général			32 60	32 60
Québec, citadelle de, quartiers du Gouverneur général		3,413 49		3,413 49
" bureau du commis des travaux		117 50		117 50
" bureau des mesureurs de bois		31 00		31 00
" douane		539 77		539 77
A reporter	45,995 58	27,893 67	3,833 75	77,723 00

PARTIE II.—ETAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
EDIFICES PUBLICS—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	45,995 58	27,893 67	3,833 75	77,723 00
Québec—Suite.				
Québec, bureau de l'ingénieur		78 40		78 40
" entrepôt de vérification		450 74		450 74
" édifice de l'immigration		3,153 39		3,153 39
" bureau de l'immigration		124 09		124 09
" édifice, quai du Roi		155 69		155 69
" édifices militaires :				
ateliers de l'artillerie	16,418 56			16,418 56
cartoucherie		66 77		66 77
fonderie	20,360 46			20,360 46
Québec, bureau de poste		4,302 72		4,302 72
" " force motrice pour élévateurs			300 00	300 00
Peribonka, bâtisse de l'immigration		72 05		72 05
Richmond, bureau de poste, etc		581 89		581 89
Rimouski, "		29 18		29 18
Roberval, bâtisse de l'immigration		642 35		642 35
Sherbrooke, bureau de poste, etc		859 27		859 27
Sorel "		607 98		607 98
Saint-Henri "		120 87		120 87
Saint-Hyacinthe "	4,264 54	626 40		4,890 94
Saint-Jérôme "		335 00		335 00
Saint-Jean "		106 67		106 67
Saint-Roch "		18 25		18 25
Thetford-Mines "	2,114 38			2,114 38
Trois-Rivières, douane	3,074 60	222 61		3,297 21
" bureau de poste		1,982 27		1,982 27
Valleyfield, bureau de poste, etc	10,398 60	31 47		10,430 07
Victoriaville "		148 25		148 25
West-Farnham "		36 55		36 55
Québec, dépenses générales			630 20	630 20
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices de la province de Québec (pour détails voir page 22)			78,522 66	78,522 66
Totaux pour Québec	102,626 72	42,646 53	83,286 61	228,559 86
Ontario.				
Almonte, bureau de poste, etc		90 48		90 48
Amherstburg "		90 40		90 40
Arnprior "		269 95		269 95
Barrie "		255 50		255 50
Belleville "	776 86	417 54		1,194 40
Berlin "	365 16	82 52		447 68
Bowmanville "	5,000 00			5,000 00
Brampton "		251 11		251 11
Brantford, salle d'exercices militaires		45 90		45 90
" bureau de poste, etc		144 60		144 60
Brockville, salle d'exercices militaires	4,640 00			4,640 00
" bureau de poste, etc		589 07		589 07
Carleton-Place, bureau de poste, etc		99 49		99 49
Cayuga, bureau de poste, etc		44 72		44 72
Chatham "		310 66		310 66
Clinton "	7,538 75			7,538 75
Cobourg, dépôt d'armes	4,000 10			4,000 10
" bureau de poste, etc		549 87		549 87
Cordova-Mines, bureau de poste, etc		15 00		15 00
Cornwall "		226 45		226 45
Deseronto "	20,513 83			20,513 83
Dundas, salle d'exercices militaires	67 39			67 39
Fort-William, bureau de poste, etc	4,999 82			4,999 82
A reporter	47,901 91	3,483 26		51,385 17

PARTIE II.—ETAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
EDIFICES PUBLICS—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report...	47,901 91	3,483 26	.....	51,385 17
Ontario—Suite.				
Galt, bureau de poste, etc	.....	83 31	.....	83 31
Gananoque, bureau de poste, etc	.....	217 20	.....	217 20
Goderich "	.....	105 60	.....	105 60
Guelph "	7,054 63	78 11	.....	7,132 74
Hamilton, douane	.....	213 25	.....	213 25
Hamilton, entrepôt de vérification	9,893 32	.....	.....	9,893 32
" bureau de poste	.....	554 82	.....	554 82
" force motrice	.....	.....	18 77	18 77
Ingersoll, bureau de poste, etc	.....	40 95	.....	40 95
Kingston, douane	.....	575 73	.....	575 73
" collège militaire, etc	39,680 45	.....	.....	39,680 45
" bureau de poste, etc	674 22	389 82	.....	1,064 04
Lindsay, bureau de poste	.....	16 96	.....	16 96
London, douane	341 65	463 24	.....	804 89
" salle d'exercices militaires	9,937 73	.....	.....	9,937 73
" bureau de poste, etc	355 80	351 66	.....	707 46
Napanee "	.....	71 37	.....	71 37
Niagara-Falls "	387 00	.....	.....	387 00
Orangeville "	.....	35 45	.....	35 45
Orillia "	.....	47 59	.....	47 59
Ottawa, édifices du parlement, et des ministères :				
Observatoire astronomique	15,018 72	.....	.....	15,018 72
Laboratoire bactériologique	6,762 88	.....	.....	6,762 88
Ferme expérimentale	5,157 94	2,769 05	.....	7,926 99
Parc de la côte du Major	.....	6,908 44	.....	6,908 44
Galerie des Arts	6,500 00	807 42	.....	7,307 42
Edifices du parlement	26,180 06	.....	.....	26,180 06
Bureau de poste, etc	27,000 00	.....	.....	27,000 00
Rideau-Hall	7,514 43	21,753 71	.....	29,268 14
" terrains, $7,381.33 ; neige, $944.42 ; combustible et éclairage, $8,000 ; gardien, $547.50	.....	.....	16,873 30	16,873 30
Hôtel de la monnaie	1,065 02	.....	.....	1,065 02
Dépenses générales—terrains	.....	.....	9,350 36	9,350 36
" force motrice pour élévateurs	.....	.....	2,824 80	2,824 80
" enlèvement de la neige	.....	.....	2,075 62	2,075 62
" réparations et meubles	.....	167,500 92	.....	167 500 92
" service téléphonique	.....	.....	6,999 37	6,999 37
Paris, bureau de poste, etc	.....	78 12	.....	78 12
Pembroke "	.....	50 40	.....	50 40
Peterborough, douane	.....	22 50	.....	22 50
" bureau de poste, etc	.....	117 32	.....	117 32
Petrolea, bureau de poste, etc	.....	181 97	.....	181 97
Picton "	4,175 82	87 61	.....	4,263 43
Port-Arthur, édifice de l'immigration	.....	89 44	.....	89 44
" bureau de poste, etc	.....	20 20	.....	20 20
Port-Colborne "	695 24	222 59	.....	917 83
Port-Dalhousie, douane	.....	36 00	.....	36 00
Port-Hope, bureau de poste, etc	.....	1,143 30	.....	1,143 30
Prescott "	1,454 85	213 78	.....	1,668 63
Rat-Portage "	.....	98 11	.....	98 11
Sainte-Catherine "	.....	191 77	.....	191 77
Saint-Thomas, dépôt d'armes	1,873 99	.....	.....	1,873 99
" bureau de poste, etc	.....	232 06	.....	232 06
Sarnia "	34,011 02	.....	.....	34,011 02
Sault-Sainte-Marie "	164 42	.....	.....	164 42
Smith's-Falls "	.....	39 51	.....	39 51
Stratford "	.....	34 55	.....	34 55
Strathroy "	.....	179 75	.....	179 75
A reporter	253,801 10	209,506 84	38,142 22	501,450 16

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	253,801 10	209,806 84	38,142 22	501,450 16
Ontario—Suite.				
Toronto, bureau de l'assistant receveur général	1,565 46			1,565 46
" douane		5,197 04		5,197 04
" salle d'exercices militaires		5,990 51		5,990 51
" bureau de l'ingénieur		13 60		13 60
" entrepôt de vérification		1,276 11		1,276 11
" dépenses générales			1,028 85	1,028 85
" revenu de l'intérieur		273 24		273 24
" bureau de poste de la Jonction	2,902 98			2,902 98
" bureau de poste "C"	28,108 45			28,108 45
" bureau de poste, etc	1,285 00	14,523 26		15,808 26
" force motrice			445 68	445 68
" bureau de poste, gare "Union", balance	146 16			146 16
Trenton, bureau de poste, etc		406 43		406 43
Walkerton, bureau de poste, etc		223 92		223 92
Windsor, salle d'exercices militaires	6 63			6 63
" bureau de poste, etc	3,794 95	157 43		3,952 38
Woodstock, salle d'exercices militaires	28 54			28 54
" bureau de poste, etc	934 60	258 23		1,192 83
Dépenses générales			160 50	160 50
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices dans Ontario (pour détails *voir* page 23)			239,073 37	239,073,37
Totaux, Ontario	292,573 87	237,826 61	278,850 62	809 251 10
Manitoba.				
Birtle, édifice d'immigration		10 00		10 00
Brandon, ferme expérimentale		497 72		497 72
" édifice d'immigration		23 04		23 04
" bureau de poste, etc		324 92		324 92
Dauphin, salle d'exercices militaires		8 00		8 00
" édifice d'immigration		28 00		28 00
Portage-LaPrairie, bureau de poste, etc		494 67		494 67
Selkirk (est), édifice d'immigration		515 45		515 45
Winnipeg, douane		250 18		250 18
" bureau des terres		185 98		185 98
" salle d'exercices militaires		3 00		3 00
" entrepôt de vérification		2,624 17		2,624 17
" édifice d'immigration	12,211 51	2,156 85		14,368 36
" bureau de poste, etc		3,003 29		3,003 29
" force motrice			100 17	100 17
" bureau des poids et mesures		57 25		57 25
Dépenses générales			368 05	368 05
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices du Manitoba (pour détails *voir* page 25)			19,586 79	19,586 79
Totaux, Manitoba	12,211 51	10,182 52	20,055 01	42,449 04
Territoires du Nord-Ouest.				
Battleford, bureau des terres		231 00		231 00
Calgary, palais de justice	380 12	997 30		1,377 42
" douane		84 13		84 13
" édifice d'immigration		199 74		199 74
" bureau de poste, etc		1,385 35		1,385 35
Carnduff, palais de justice	5,839 45			5,839 45
Edmonton, palais de justice	2,748 31	879 87		3,628 18
" bureau des terres		172 27		172 27
" bureau de poste		87 45		87 45
A reporter	8,967 88	4,037 11		13,004 99

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,967 88	4,037 11		13,004 99
Territoires du Nord-Ouest—Fin.				
Indian-Head, ferme expérimentale		1,162 33		1,162 33
Lacombe, édifice de l'immigration		32 25		32 25
Lethbridge, palais de justice	1,497 14	41 75		1,538 89
" édifice de l'immigration		54 75		54 75
" bureau de poste		3 00		3 00
Macleod, palais de justice, etc	12,078 42			12,078 42
" douane	1,047 00	352 90		1,399 90
Medecine-Hat, palais de justice		167 20		167 20
Moosejaw "	861 48	58 60		920 08
Moosomin "	1,084 02	187 50		1,271 52
Prince-Albert "		366 85		366 85
" bureau des terres, etc		386 48		386 48
" édifice de l'immigration		69 25		69 25
Qu'Appelle " "		2 50		2 50
Red-Deer, palais de justice, etc	916 15			916 15
Red-Deer-Valley, édifice de l'immigration	16 70			16 70
Régina, palais de justice	764 33	329 56		1,093 89
" bureau des terres, etc		298 98		298 98
" résidence du lieut. gouverneur	2,320 50	476 40		2,796 90
" bureau de poste, etc		175 72		175 72
Sainte-Marie, palais de justice		8 00		8 00
Saskatoon, édifice de l'immigration	2,817 45			2,817 45
Strathcona "		210 60		210 60
Wolseley, palais de justice, etc		333 18		333 18
Yorkton " "	7,452 25			7,452 25
" bureau des terres		165 50		165 50
" édifice de l'immigration		139 10		139 10
Dépenses générales			220 80	220 80
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices du Territ. du N.-O., (pour details *voir* page 26)			18,145 06	18,145 06
Totaux, Territoires du Nord-Ouest	39,823 32	9,059 51	18,365 86	67,248 69
Colombie-Britannique.				
Agassiz, ferme expérimentale		379 70		379 70
Atlin, bureau de poste, etc		381 61		381 61
Kamloops, depôt d'armes	7,908 15			7,908 15
" bureau de poste, etc		1,182 01		1,182 01
Kaslo, depôt d'armes	4,253 59			4,253 59
Nanaïmo, bureau de poste		993 30		993 30
Nelson, depôt d'armes	12,175 14			12,175 14
" bureau de poste, etc	25,031 60			25,031 60
New-Westminster, bureau des terres		855 60		855 60
" douane, etc		146 06		146 06
" bureau des terres		721 30		721 30
" bureau de poste, etc		857 42		857 42
Revelstoke, dépôt d'armes	6,618 89			6,618 89
Rossland, bureau de poste, etc	12,047 17			12,047 17
Vancouver, salle d'exercices militaires		594 10		594 10
" entrepôt de vérification		611 18		611 18
" bureau de poste, etc	3,788 45	1,060 80		4,849 25
Victoria, salle d'exercices militaires		16 00		16 00
" bureau des affaires des sauvages		43 22		43 22
" bureau de poste, etc		3,883 19		3,883 19
" force motrice			252 72	252 72
William's-Head, quarantaine		15,000 00	360 00	15,360 00
Dépenses générales			1,163 25	1,163 25
A reporter	71,822 99	26,725 49	1,775 97	100,324 45

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations et meubles.	Personnel et entretien.	Total.
EDIFICES PUBLICS—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	71,822 99	26,725 49	1,775 97	100,324 45
Colombie-Britannique—Fin.				
Chauffage, éclairage, eau, etc., pour tous les édifices de la Colombie-Britannique. (Pour dét. *voir* p. 26.)	.....	.....	22,634 07	22,634 07
Totaux, Colombie-Britannique	71,822 99	26,725 49	24,410 04	122,958 52
District du Yukon.				
Edifices publics du Yukon	8,999 04	.....	.....	8,999 04
Chauffage, éclairage pour les édifices du Yukon	.....	.....	44,453 27	44,453 27
Totaux, district du Yukon	8,999 04	.....	44,453 27	53,452 31
Edifices publics, dépenses générales.				
Impressions, papeterie, annonces, etc	.....	.....	6,143 74	6,143 74
Salaires des commis des travaux, résidents, etc	.....	.....	11,935 54	11,935 54
Totaux, dépenses générales	.....	.....	18,079 28	18,079,28

PARTIE II—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse.					
Amaguadees Pond, quai		485 60			485 60
Arisaig, réparations à la jetée			899 81		899 81
Back-Bay			75 76		75 76
Bailey-Brook		2,000 00			2,000 00
Bass-River			56 06		56 06
Burnt-Church			4 95		4 95
Bear-River			1,611 35		1,611 35
Big-Pond			84 79		84 79
Boularderie		2,499 79			2,499 79
Brooklyn, quai		556 09			556 09
Burlington, quai		1,590 79			1,590 79
Canada-Creek, brise-lames		499 96			499 96
Cape-Cove		3,000 00			3,000 00
Cape-Auget		912 83			912 83
Cariboo, Iles		650 06			650 06
Chegoggin			76 58		76 58
Cheticamp		123 38			123 38
Charlesville, brise-lames		2,700 20			2,700 20
Cheverie "		2,999 34			2,999 34
Church-Point			1,800 00		1,800 00
Comeau, brise-lames		1,202 37			1,202 37
Comeau's-Hill, brise-lames		599 72			599 72
Comeauville			1,998 49		1,998 49
Cow-Bay (Port-Morien)			10,005 00		10,005 00
Cribbin's-Point			1,357 87		1,357 87
Digby	765 07		3,697 77		4,462 84
" "Racquette", dragage à la main	496 38				496 38
Drumhead, brise-lames		638 76			638 76
Eagle-Head			148 03		148 03
East-Bay (côté nord)			600 00		600 00
East-Berlin, brise-lames		1,999 94			1,999 94
Ecum-Secum, quai			127 86		127 86
Englishtown "			32 05		32 05
Faulkner's-Creek			100 24		100 24
Finlay's-Point, quai		529 78			529 78
Fort-Lawrence, quai		109 16			109 16
French-River			391 82		391 82
Friars'-Head, havre		629 96			629 96
Granville-Centre, quai		857 00			857 00
Grand-Narrows, réparations au quai			1,300 66		1,300 66
Grand-Etang		1,020 00			1,020 00
Green-Cove		91 18			91 18
Gros-Nez, réparations au brise-lames			384 51		384 51
Halifax, bassin de radoub				10,000 00	10,000 00
Hampton			207 63		207 63
Hawk-Point-inlet		215 71			215 71
Herring-Cove		3,820 05	35 00		3,855 05
Hunts-Point, brise-lames			449 41		449 41
Iona, quai		3,194 10			3,194 10
Indian-Brook-Flats, île du Cap-Sable, q.		2,648 81			2,648 81
Ingonish (baie-nord)		1,515 52			1,515 52
Irish-Cove, réparations au quai			499 96		499 96
Island-Point " "			513 37		513 37
Isaac's-Harbour			723 19		723 19
Judique, réparations, etc. au brise-lam			898 77		898 77
Kempt-Head		719 56			719 56
Kingsport		4,934 60			4,934 60
L'Ardoise, brise-lames		25 57			25 57
Larrys-River "		749 81			749 81
Lennox-Passage		999 90			999 90
Lingan, ouvrages de protection		599 89			599 89
Petit-Bras-d'Or, quai		2,287 50			2,287 50
A reporter	1,261 45	47,406 93	28,080 93	10,000 00	86,749 31

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,261 45	47,406 93	28,080 93	10,000 00	86,749 31
Nouvelle-Ecosse—Suite.					
Little-Harbour (ou Pointe Arnold)		138 68			138 68
Little-Narrows			499 04		499 04
Liverpool	12,225 55				12,225 55
Livingstone (Anse)		1,519 51			1,519 51
Lower-Cove, brise-lames		1,301 86			1,301 86
Lower-West-Pubnico		1,000 00			1,000 00
McNairs (anse)		1,094 58			1,094 58
Mabou, havre			1,198 71		1,198 71
Main à Dieu		103 60			103 60
Maitland—réparations au quai			1,398 61		1,398 61
Malignant (anse)		799 94			799 94
Margaree, havre		482 32			482 32
Margaree, île			6 40		6 40
Meteghan (anse)		2,999 47			2,999 47
Meteghan (Rivière)		942 41			942 41
Minudie, quai		1,310 51			1,310 51
Monk's-Head			139 07		139 07
Necum-Teuch, quai		790 13			790 13
Neils-Harbour, brise-lames		13,892 50			13,892 50
New-Harbour, brise-lames, etc		5,999 77			5,999 77
North-River, Sainte-Anne			45 88		45 88
Nyanza, quai			257 79		257 79
Ogdens-Pond		649 87			649 87
Parker (anse)		10,212 60			10,212 60
Parrsborough			10 62		10 62
Pereaux, quai		1,329 96			1,329 96
Petit de Grat			90 91		90 91
Pictou, île	7,087 07		942 56		8,029 63
Pinkney (Anse)			48 69		48 69
Plymouth			97 38		97 38
Poirierville ou Lower d'Escousse		438 96			438 96
Porters-Lake		2,455 67			2,455 67
Port-George, brise-lames		2,297 46			2,297 46
Port-Greville		4,071 10			4,071 10
Port-Hawkesbury		2,718 01			2,718 01
Port-Hood			199 99		199 99
Port La Tour		1,009 94			1,009 94
Port-Lorne			1,198 48		1,198 48
Prospect		767 26			767 26
Ragged-Head, protection du chenal		1,000 00			1,000 00
Round-Bay		2,326 81			2,326 81
Sandford ou Cranberry Head, brise-lames		1,004 47			1,004 47
Sandy-Cove, brise-lames		2,510 51			2,510 51
Shag-Harbour			21 05		21 05
Short-Beach		1,773 10			1,773 10
Sonora	2,204 33				2,204 33
Sober-Island		797 18			797 18
South-Gut, Sainte-Anne			1,248 12		1,248 12
South-Ingonish, quai		60 37			60 37
South-West,—Port-Mouton			1,500 00		1,500 00
Sydney-Nord	4,839 40				4,839 40
St.-Ann's-Beach, ouvrage de protection		1,749 89			1,749 89
Rivière Ste-Marie (Guysborough)	4,135 51				4,135 51
Summerville, brise-lames		999 69			999 69
Three-Fathom Harbour		1,785 57			1,785 57
The Gate. Améliorations du chenal entre Comeaux-Hill Point et l'île Big Tusket		1,000 00			1,000 00
Tidnish			1,066 13		1,066 13
Tiverton		2,518 16			2,518 16
A reporter	31,753 31	123,258 79	38,050 36	10,000 00	203,062 46

PARTIE II.—ETAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Peport	31,753 31	123,258 79	38,050 36	10,000 00	203,062 46
Nouvelle-Ecosse—Fin.					
Tracadie-Est			381 64		381 64
Tusket, quai		580 08			580 08
Victoria, jetée			653 53		653 53
Washabuck, quai		182 92			182 92
Wedge-Point			1,000 00		1,000 00
West-Baccaro		2,000 00			2,000 00
West-Bay, Richmond (côté sud)			134 26		134 26
Western-Head		2,958 55			2,958 55
Whitewater			881 98		881 98
Whitehaven			799 25		799 25
Whycocomagh			450 00		450 00
Yarmouth (Barre)			120 94		120 94
Dépenses générales				3,480 22	3,480 22
Totaux, Nouvelle-Ecosse	31,753 31	128,980 34	42,471 96	13,480 22	216,685 83
Ile du Prince-Edouard.					
Baie Fortune, brise-lames			999 84		999 84
Belfast, jetée			10 00		10 00
Blooming-Point			41 75		41 75
Brae, brise-lames			388 25		388 25
Campbell (Anse)		799 24			799 24
Canoe-Cove		3,172 39			3,172 39
Cascumpec, havre		1,904 76			1,904 76
Chapel-Point			1,099 25		1,099 25
Cove-Head, havre		1,289 40			1,289 40
Cranberry, jetée			1,126 77		1,126 77
Crapaud			199 13		199 13
Gaspereau		500 00			500 00
Georgetown, jetée			4,405 26		4,405 26
Halliday (quai de)	1,524 24				1,524 24
Hickey, jetée			253 12		253 12
Lamberts "			99 70		99 66
Lewis-Point			100 06		100 06
Lower-Montague (quai Aitkin)		2,163 99			2,163 99
Miminigash	181 26		501 79		683 05
Montague-Bridge	10,444 38				10,444 38
Morrison's-Beach			399 86		399 86
Murray-Harbour, sud	508 30				508 30
Murray (Rivière)	1,823 11				1,823 11
" " (ch. de fer)	1,860 20				
Remb. par le c. de f. de l'I.P.-E.	1,800 00	60 20			60 20
New-London			745 93		745 93
Pownall, jetée			954 64		954 64
Red-Point, réparations au quai			1,100 80		1,100 80
Rustico			108 26		108 26
Skinners-Pond			30 00		30 00
Sainte-Marie (Baie)			549 85		549 85
Stephen, jetée			99 69		99 69
Baie Saint-Pierre, brise-lames		1,108 81			1,108 81
Souris, Knight's-Point		19,680 12			19,680 12
Tignish, reconstruct. du brise-lames nord		732 41			732 41
Wood-Islands		3,008 16			3,008 16
Dépenses générales				1,075 85	1,075 85
Totaux, Ile du Prince-Edouard.	14,541 49	34,359 28	13,213 95	1,075 85	63,190 57

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES.—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouveau-Brunswick.					
Anderson's-Hollow			5,747 52		5,747 52
Bathurst		1,069 29			1,069 29
Baie-du-Vin, quai		4,004 95			4,004 95
Black-Brook (Loggieville)		1,007 42			1,007 42
Campbellton, quai		226 50			226 50
Campobello (Wilson's Beach)		4,004 84			4,004 84
Cap-Tourmentin	9,004 92		14,788 21		23,793 13
Caraquet, quai		5,627 34			5,627 34
Chockfish, rivière		1,839 70			1,839 70
Clifton (Stonehaven)		2,500 00			2,500 00
Dipper-Harbour			5 97		5 97
Dorchester, Coles-Point		23,233 62			23,233 62
Grande-Anse		4,586 98			4,586 98
Grand-Lake-Flats	6,955 36				6,955 36
Hopewell, cap		16,500 69			16,500 69
Hopewell-Hill			504 93		504 93
Little-Salmon, rivière		799 48			799 48
Lord's-Cove—Deer-Island		999 97			999 97
Maisonnette			697 61		697 61
Mispec, havre		1,182 73			1,182 73
Neguac			4,419 06		4,419 06
Partridge-Island (Saint-Jean)		1,250 01	52 00		1,302 01
Pointe-du-Chêne	6,982 81		499 47		7,482 28
Quaco			673 34		673 34
Red-Store, quai			700 00		700 00
Richibouctou		16,555 25			16,555 25
Riv. St-Jean, Barre à Chapel (Co. York)	2,209 96				2,209 96
" Barre à Russell "	7,832 63				7,832 63
Rivière Saint-Jean, et tributaires—					
Grand-Falls $ 1,716 84					
Green-River 287 09					
Saint-François 200 00					
Serpentine 400 00					
Tobique 300 00					
Saint-Jean (en haut) 1,609 22					
		4,513 15			4,513 15
Rivière Saint-Jean (quai à Oromocto)		379 54			379 54
Saint-Andrews, réparations au quai			799 62		799 62
Saint-Jean, havre (br.-lam. Negro-Point)		20,067 29			20,067 29
Saint-Jean, havre, ouvrage de protection, Fort-Dufferin			2,039 63		2,039 63
Saint-Louis			417 83		417 83
Saint-George			75 00		75 00
Saint-Mary's, jetée			198 96		198 96
Salmon, rivière (comté de Queen.)	3,209 72				3,209 72
Shippegan, havre			1,999 76		1,999 76
Shippegan, quai à Lamèque		5,904 84			5,904 84
Upper-Salmon, rivière (jetée d'Alma)		555 43			555 43
Dépenses générales				3,480 21	3,480 21
Totaux, Nouveau-Brunswick	36,195 40	116,869 02	33,618 91	3,480 21	190,103 54
Québec.					
Anse-à-Beaufils		476 12			476 12
Anse Saint-Jean			657 91		657 91
Ashouapmouchouan				65 22	65 22
Belœil, quai			553 00		553 00
Boucherville	2,154 35		880 55		3,034 90
Baie Saint-Paul, réparations au quai de Cap-aux-Corbeaux			1,806 44		1,806 44
Baie-Saint-Paul, caisson isolé			395 69		395 69
A reporter	2,154 35	476 12	4,293 59	65 22	6,989 28

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,154 35	476 12	4,293 59	65 22	6,989 28
Québec—Suite.					
Berthier (en haut)		1,354 32			1,354 32
Bic, additions et améliorations au quai		990 15			990 15
Bic, jetée à la Pointe-à-Côté, etc		53 63			53 63
Cacouna			1,313 60		1,313 60
Cap-à-l'Aigle		34 75			34 75
Cap de la Madeleine			841 02		841 02
Cap-Santé			221 60		221 60
Carleton			509 20		509 20
Chicoutimi			8 00		8 00
Cross-Point		4,999 47			4,999 47
Coteau-Landing	7,293 15		213 48		7,506 63
Côte Sainte-Catherine			493 50		493 50
Isle-aux-Grues, (côté nord)		2,533 62			2,533 62
" " (côté sud			4,697 53		4,697 53
Doucets-Landing	1,677 50				1,677 50
Eboulements, quai			1,960 80		1,960 80
Pointe-au-Père, quai		22,355 85			22,355 85
Graham, quai	1,065 78		317 00		1,382 78
Grande-Décharge				17 39	17 39
Grande-Vallée, jetée		7,468 52			7,468 52
Grandes-Bergeronnes			226 92		226 92
Green-Shoals	53 88				53 88
Grenville	1,068 96				1,068 96
Grosse-Isle, quai d'en haut			158 33		158 33
Hudson, quai		1,098 90			1,098 90
Hull, quai		3,207 05	1,411 43		4,618 48
Isle-aux-Coudres		4,340 32			4,340 32
Isle-Grosbois		5,150 75			5,150 75
Isle-Verte			1,467 09		1,467 09
Kamouraska			160 30		160 30
Lac Saint-Jean, quai			1,800 76		1,800 76
Lac Témiscamingue		4,123 33			4,123 33
Lachine	905 00				905 00
Lanoraie			64 18		64 18
Lac Saint-Louis	964 09				964 09
Laprairie		4,997 08			4,997 08
Lavaltrie	2,650 00				2,650 00
Levis, bassin de radoub				13,062 53	13,062 53
Les Ecureuils			746 04		746 04
Le Tableau, Descente des Femmes, quai sur la rivière Saguenay		4,992 54			4,992 54
L'Isle d'Alma, enlèvement de cailloux		1,209 26			1,209 26
L'Islet			599 11		599 11
Longueuil			1,123 33		1,123 33
Lotbinière		2,369 42			2,369 42
Riv. St-Laurent (en bas) enlèv. cailloux—					
Baie Saint-Paul $ 1 76					
Grandes-Bergeronnes 422 07					
Indian-Cove 18 00					
Petite-Riv. Sainte-Anne 128 36					
Les Escoumains 592 17					
Dépenses générales 28 82					
		1,191 18			1,191 18
Isles Madeleine, brise-lames—					
Amherst $11,798 23					
Grand-Entrée 82 06					
Les Meules 10,674 30					
Hâvre-aux-Maisons 64 25					
Pointe-à-Elie 7,787 05					
Dépenses générales 680 31					
		31,086 20			31,086 20
A reporter	17,832 71	104,032 46	22,626 81	13,145 14	157,637 12

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	17,832 71	104,032 46	22,626 81	13,145 14	157,637 12
Québec—Suite.					
Maria, caisson isolée		11,991 13			11,991 13
Matane			9 00		9 00
Mistassini				119 56	119 56
Montréal, havre		251,320 47			251,320 47
Murray Baie		1,599 89			1,599 89
New-Carlisle			67 00		67 00
Newport, brise-lames		224 86			224 86
Nicolet, Rivière	3,999 27				3,999 27
Ottawa, (hauts fonds à la Riv. Blanche.	8,037 21				8,037 21
Papineauville	1,144 00				1,144 00
Percé, (quai dans l'anse nord)		4,945 02			4,945 02
Peribonka				28 26	28 26
Philipsburg			580 67		580 67
Pierreville	2,839 21				2,839 21
Pointe-aux-Esquimaux		1,598 17			1,598 17
Pointe-Claire	3,925 50		150 00		4,075 50
Pointe-Fortune		5,036 51			5,036 51
Pointe St-Pierre, brise-lames		3,735 35			3,735 35
Port-Daniel			200 00		200 00
Québec, améliorations du havre		18,831 65			18,831 65
Rimouski, quai			1,323 32		1,323 32
Rivière St-Laurent, chenal des navires		496,634 35			496,634 35
" aux Renards		282 54			282 54
" Bastican	9,826 14				9,826 14
" Blanche			750 00		750 00
" Cap Chatte			2 47		2 47
" du Nord (St. Andrews)	4,785 07				4,785 07
" Châteauguay	5,002 30				5,002 30
" du Lièvre			520 70	945 11	1,465 81
" des Vases		508 05			508 05
" du Loup			2,969 21		2,969 21
" Jésus	1,020 00				1,020 00
" Noire			247 96		247 96
" St-Franç., br.-glace à Richmond		5,832 84			5,832 84
Rivière St-Maurice, chenal entre Gr.-Piles et La Tuque		8,000 04			8,000 04
Rivière St-Maurice, embouchure	6,552 50				6,552 50
" Saguenay, balises				12 50	12 50
" Touladie		47 35			47 35
Roberval	2,531 45	4,596 68			7,128 13
Ruisseau le Blanc, brise-lames		21,077 29			21,077 29
Ste-Adélaïde de Pabos			2,925 47		2,925 47
St-Alexis, Baie des Ha Ha, jetée		3,994 71			3,994 71
St-Alphonse de Bagotville			1,499 65		1,499 65
St-André de Kamouraska		999 88			999 88
Ste-Anne de Belleville			4 35		4 35
Ste-Anne de la Pocatière			70 15		70 15
Ste-Anne de la Pérade			48 00		48 00
Ste-Anne du Saguenay, quai		1,339 07			1,339 07
Ste-Emélie			106 51		106 51
Ste-Famille, I. O		4,402 14			4,402 14
St-Francois, Ile d'Orléans, brise-lames		4,575 89	341 66		4,917 55
St-Fulgence		747 86			747 86
Ste-Geneviève			136 45		136 45
St-Irénée, quai		6,340 25			6,340 25
St-Jean, I. O			110 26		110 26
" Port-Joli			818 72		818 72
St-Jérôme (Lac St-Jean, quai)		2,908 48			2,908 48
St-Jean	2,742 52				2,742 52
St-Lambert			500 09		500 09
A reporter	70,237 88	965,602 93	36,008 45	14,250 57	1,086,099 83

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations	Personnel et entretion.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	70,237 88	965,602 93	36,008 45	14,250 57	1,086,099 83
Québec—Fin.					
St-Laurent, I. O.			19,370 32		19,370 32
St-Louis, écluses				130 00	130 00
St-Marc, quai			99 45		99 45
St-Mathias, quai		2,497 26			2,497 26
St-Michel de Bellechasse			3,997 03		3,997 03
St-Nicolas		7,407 83			7,407 83
St Nicolas, Ile	4,961 69				4,961 69
St-Siméon			598 92		598 92
St-Sulpice			9 00		9 00
St-Zotique			203 12		203 12
Sorel—quai à eau profonde		132,661 81			132,661 81
Tadoussac, réparations au quai			1,062 10		1,062 10
" prolong. et répar. au barrage à l'établissement de pisciculture			928 42		928 42
Témiscouata, lac (Notre-Dame du Lac)			1,124 97		1,124 97
Trois-Rivières, havre		49,914 21			49,914 21
Valleyfield	6,446 00				6,446 00
Yamaska, barrage			2,022 77		2,022 77
" écluse			109 07	1,010 48	1,119 55
Dépenses générales	2,948 12		5,541 65		8,489 77
Totaux, Québec	84,593 69	1,158,084 04	71,075 27	15,391 05	1,329,144 05
Ontario.					
Algoma Mills	2,216 00				2,216 00
Barrie		1,165 30			1,165 30
Big Bay, North Keppel, quai			467 94		467 94
Bayfield		366 55			366 55
Blind River, quai		5,364 54			5,364 54
Bowmanville	1,648 25		4,009 05		5,657 30
Bronte		3,050 01			3,050 01
Bruce Mines	5,159 00		60 00		5,219 00
Burke's Falls		4,497 74			4,497 74
Burlington, chenal			43,169 88	2,123 80	45,293 68
Calendar			1,459 47		1,459 47
Chantry, Ile			3,300 00		3,300 00
Cobourg	3,293 31		7,146 76		10,440 07
Collingwood	85,129 24				85,129 24
Cornwall			4,801 92		4,801 92
Depot Harbour, brise-lames		30,919 89			30,919 89
Gananoque	3,326 35				3,326 35
Goderich	17,776 59		5,979 80		23,756 39
Haileybury, Lac Témiscamingue		3,573 98			3,573 98
Harwood, Rice Lake, quai		999 40			999 40
Hawkesbury	6,495 82				6,495 82
Hawkestone			150 89		150 89
Hilton, Ile St-Joseph			1,499 81		1,499 81
Huntsville		3,396 03			3,396 03
Kincardine			4,036 71		4,036 71
Kingston, havre	1,268 40				1,268 40
" bassin de radoub			5 25	5,030 57	5,035 82
Kingsville	1,330 72	8,983 23			10,313 95
Lancaster			377 01		377 01
Meaford		25,157 12			25,157 12
Midland	23,759 44				23,759 44
Narrows, entre lac Simcoe et le lac Couchiching	4,043 50			20 00	4,063 50
Newcastle	478 00		5,000 00		5,478 00
New Liskeard, Lac Témiscamingue	1,532 38				1,532 38
A reporter	157,457 00	87,473 79	81,464 49	7,174 37	333,569 65

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	157,457 00	87,473 79	81,464 49	7,174 37	333,569 65
Ontario—Suite.					
North-Bay			14 00		14 00
Oakville			4,013 65		4,013 65
Orillia		3,076 33			3,076 33
Oshawa		1,268 20			1,268 20
Otonabee, rivière	1,322 36				1,322 36
Owen-Sound	18,528 27	400 00			18,928 27
Pelée, Ile		3,600 54			3,600 54
Penetanguishene	10,076 65				10,076 65
Pickering	1,838 08		1,260 08		3,098 16
Pointe Edouard	6,966 34				6,966 34
Port-Arthur	29,146 02				29,146 02
Port-Burwell	1,725 25	38,428 06			40,153 31
Port-Colborne		262,666 46			262,666 46
Port-Elgin	1,456 48		4,999 98		6,456 46
Port-Hope	2,086 17		5,017 45		7,103 62
Port-Rowan			264 19		264 19
Portsmouth			516 50		516 50
Port-Stanley			10,267 79		10,267 79
Presqu'Ile, quai			144 23		144 23
Richards-Landing			1,498 46		1,498 46
Rivière Saint-Laurent (dragage à l'île Wolfe)	9,995 45				9,995 45
Rivière Kaministiquia	59,704 91				59,704 91
Rondeau, havre	3,007 62		6,937 13		9,944 75
Rivière Thames	8,449 77				8,449 77
Sault Sainte-Marie	11,643 23	3,764 75			15,407 98
Sheguindah			181 35		181 35
Scugog, rivière	2,904 50				2,904 50
Southampton		17 75			17 75
Rivière de la Nation du Sud		1,002 80			1,002 80
Saint-Joseph, Lac Huron		5,042 39			5,042 39
Stugeon-Falls		506 54			506 54
Sydenham, rivière			96 00		96 00
Summertown			96 08		96 08
Thessalon			659 80		659 80
Thornbury	6,130 00		507 93		6,637 93
Toronto	2,582 00	6,557 08			9,139 08
Trenton	240 00				240 00
Victoria, havre	1,761 10				1,761 10
Wendover		3,083 17			3,083 17
Wiarton	1,290 00		698 49		1,988 49
Dépenses générales	4,076 77			10,130 02	14,206 79
Totaux, Ontario	342,387 97	416,887 86	118,637 60	17,304 39	895,217 82
Manitoba.					
Gull Harbour		2,488 44			2,488 44
Gypsumville	1,212 57				1,212 57
Gimli			3,555 58		3,555 58
Hnausa		2,532 73			2,532 73
Lac Dauphin		470 46			470 46
Lac Francis, décharge		6,496 91			6,496 91
Lac Manitoba (boués)		107 50			107 50
Rivière Rouge, embouchure de la	11,971 03				11,971 03
Selkirk		4,391 13			4,391 13
Saint-André, rapides de, (Rivière Rouge)		62,852 84			62,852 84
White-Mud, rivière	3,336 63				3,336 63
Dépenses générales	5,019 87		2,700 32		7,720 19
Totaux, Manitoba	21,540 10	79,340 01	6,255 90		107,136 01

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations	Personnel et entretien.	Total.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colombie-Britannique.					
Lac Anderson			1,486 80		1,486 80
Riv. Columbia, en amont de Revelstoke			4,901 91		4,901 91
" " de Golden		7,490 54			7,490 54
" en aval de Golden		1,995 47			1,995 47
" Lac Arrows		11,306 30			11,306 30
Rivière Duncan			1,993 56		1,993 56
Esquimalt, bassin de radoub				15,179 20	15,179 20
Rivière Fraser	30,397 49		4,913 29		35,310 78
Hardy-Bay, quai		2,458 00			2,458 00
Lac Kennedy			2,004 39		2,004 39
Nanaimo, havre	12 00				12 00
Pender, île	3,590 75				3,590 75
Rivière Salmon			2,578 76		2,578 76
Rivière Skeena			7,410 79		7,410 79
Victoria, havre	17,276 57				17,276 57
Williams-Head, quarantaine			1,757 60		1,757 60
En général				2,827 54	2,827 54
Totaux, Colombie-Britannique	51,276 81	23,250 31	27,047 10	18,006 74	119,580 96
District du Yukon.					
Rivières Lewes et Yukon		26,852 18			26,852 18
Totaux, Yukon		26,852 18			26,852 18
Havres et rivières en général.					
Dépenses générales du personnel	4,901 51			9,914 51	14,816 02
Totaux	4,901 51			9,914 51	14,816 02
DRAGUEURS ET OUTILLAGE.					
Provinces Maritimes		184,615 82	*a*		184,615 82
Ontario et Québec		173,066 41	16,535 89		189,602 30
Manitoba		3,931 33	12,053 99		15,985 32
Colombie-Britannique			4,997 43		4,997 43
Totaux, dragueurs et outillage		361,613 56	33,587 31		395,200 87
GLISSOIRES ET ESTACADES.					
Rivière Richelieu, Qué.—					
Belœil, estacades			25 25	140 12	165 37
Saint-Jean, estacades			8 73		8 73
District d'Ottawa				29,801 60	29,801 60
Rivière Ottawa			5,205 32		5,205 32
" Noire			142 95		142 95
" Coulonge			1,892 59		1,892 59
" Dumoine			1,005 79		1,005 79
" Gatineau		4,949 29	2,291 11		7,240 40
" Madawaska			1,384 47		1,384 47
" Petewawa			1,808 77		1,808 77
District du Saint-Maurice		30,313 14	10,181 60	38,108 17	78,602 91
District de Trent et Newcastle		303 27	2,188 15	2,058 60	4,550 02
Dépenses générales y compris la perception des droits de glissoires, etc.				3,815 70	3,815 70
Totaux, glissoires et estacades		35,565 70	26,134 73	73,924 19	135,624 62

(*a*) Coût des réparations au dragage, voir havres divers dans les provinces maritimes.

PARTIE II.—ÉTAT A.—*Suite*

Désignation des travaux.	Construction et amélioration.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
CHEMINS ET PONTS.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Québec et Ontario.				
Des Joachims, pont, rivière Ottawa	1,358 77			1,358 77
Hull, pont, Pond-Creek		1,130 52		1,130 52
Ottawa, rue Maria, pont Laurier	5,078 57			5,078 57
" ponts et entretien des rues		1,178 78		1,178 78
Pont des Chaudières et approches		5,871 28		5,871 28
Ponts des Sappeurs et Dufferin et rue Wellington			1,847 50	1,847 50
Eclairage				
Portage-du-Fort, pont, rivière Ottawa	356 69			356 69
Pont de York, Grande Rivière			16 00	16 00
Territoires du Nord-Ouest.				
Battleford, pont, rivière Battaille	21,848 97			21,848 97
Edmonton " " Saskatchewan		397 22		397 22
Calgary " " de l'Arc		2 00		2 00
Lethbridge " " du Ventre		2,964 75		2,964 75
Macleod " " du Vieillard		1,663 53		1,663 53
Dépenses générales, T. N.-O			2,049 70	2,049 70
District du Yukon.				
Chemin de la rivière Yukon	481 00			481 00
Totaux, chemins et pont	29,124 00	13,208 08	3,913 20	46,245 28
LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.				
Terreneuve.				
Ligne du Cap Ray (subvention)			500 00	500 00
Nouvelle-Ecosse.				
Ligne de Chéticamp			2,654 44	2,654 44
" Mabou à Port-Hawkesbury	3,308 73			3,308 73
" Meat-Cove			4,784 22	4,784 22
" St-Pierre à Louisbourg, Scatari et Sydney-N.	6,639 65			6,639 65
" " Canso	4,982 60			4,982 60
Ile du Prince-Edouard.				
Ile du Prince-Edouard (subvention)			1,946 66	1,946 66
Nouveau-Brunswick.				
Baie de Fundy			2,749 07	2,749 07
Escuminac			634 80	634 80
Québec.				
Ligne d'Anticosti, Gaspé			4,394 76	4,394 76
Ligne de Belle-Isle, système Marconi, Belle-Isle et Château Baie	2,550 18			2,550 18
	138 83			138 83
Ligne de l'île Bryon à Anticosti et aux îles Madeleine	71,477 24		296 00	71,773 24
" de Chicoutimi à Saint-Charles et St-Ambroise	1,185 41			1,185 41
" de la Pointe-au-Père			500 00	500 00
" de la Grosse-Ile			4,750 15	4,750 15
" de l'île aux Coudres		174 72		174 72
" des Iles de la Madeleine	3,397 39		4,628 82	8,026 21
Dépenses générales, provinces marit. et golfe St-Laur.		3,254 54	4,622 10	7,876 64
Ligne de la côte Nord, à l'ouest de Bersimis			6,027 42	6,027 42
" " à l'est "	220 50	2,284 27	17,911 57	20,416 34
A reporter	93,900 53	5,713 53	56,400 01	156,014 07

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Construction et améliorations.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
LIGNES TELÉGRAPHIQUES—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	93,900 53	5,713 53	56,400 01	156,014 07
Québec—Fin.				
Ligne de Romaine à Belle-Isle	4,159 90			4,159 90
" Sainte-Anne du Saguenay à Saint-Charles	1,462 10			1,462 10
Théodore Bouchard, supplément			346 45	346 45
Bateau-câble 'Tyrian'			36,699 69	36,699 69
Ontario.				
Ligne de l'Ile Pelée		3,097 70	396 84	3,494 54
Territoires du Nord-Ouest.				
Ligne de Saint-Albert à la Rivière-qui-Barre	1,753 22			1,753 22
Lignes du Nord-Ouest, dépenses générales			20,000 00	20,000 00
Colombie-Britannique et district du Yukon.				
Ligne-Alberni, cap-Beale			1,118 00	1,118 00
" Alberni-Clayoquot	6,463 49		1,856 53	8,320 02
" Ashcroft-Dawson	20,033 45		281,608 28	301,641 73
" Golden-Windermere	1,230 73		2,589 32	3,820 05
Ligne, 150-Mile House-Quesnelle	5,105 94			5,105 94
" Kamloops-Lac Nicola			684 05	684 05
" Nanaïmo-Comox			3,817 00	3,817 00
" Port Simpson-Hazelton	1,044 97			1,044 97
" Vancouver—Ile Salt-Spring			179 10	179 10
" Victoria—Cap Beale		2,381 96	4,607 21	6,989 17
Colombie-Britannique, dépenses générales			79 38	79 38
Service télégraphique, dépenses générales			2,363 20	2,363 20
Totaux, lignes télégraphiques	135,154 33	11,193 19	412,745 06	559,092 58

PARTIE II.—ÉTAT A.—DÉPENSES—*Suite.*

Désignation des travaux.	Dragage.	Construction et améliorations.	Réparations.	Personnel et entretien.	Total.
DIVERS.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentages et inspections				48,496 72	48,496 72
Employés temporaires—					
Personnel du secrét. et du comptable.				38,543 71	38,543 71
Personnel de l'architecte en chef				29,982 55	29,982 55
Personnel de l'ingénieur en chef				69,063 24	69,063 24
Personnel du surint. des télégraphes				4,000 00	4,000 00
Photographe du département				750 00	750 00
Livres techniques et de référence				559 89	559 89
Vaillancourt, F.—gratuité				32 50	32 50
Agence du ministère, Col.-Britannique				1,193 57	1,193 57
Totaux, divers				192,622 18	192,622 18

RÉCAPITULATION.

Totaux, édifices publics :—					
Nouvelle-Ecosse		83,351 19	11,910 92	30,577 02	125,839 13
Ile du Prince-Edouard			1,235 33	6,330 94	7,566 27
Nouveau-Brunswick		30,900 68	7,620 51	24,100 13	62,621 32
Provinces maritimes, généralement				980 08	980 08
Québec		102,626 72	42,646 53	83,286 61	228,559 86
Ontario		292,573 87	237,826 61	278,850 62	809,251 10
Manitoba		12,211 54	10,182 52	20,055 01	42,449 04
Territoires du Nord-Ouest		39,823 32	9,059 51	18,365 86	67,248 69
Colombie-Anglaise		71,822 99	26,725 49	24,410 04	122,958 52
Territoire du Yukon		8,999 04		44,453 27	53,452 31
Edifices publics, dépenses générales				18,079 28	18,079 28
Totaux, havres et rivières—					
Nouvelle-Ecosse	31,753 31	128,980 34	42,471 96	13,480 22	216,685 83
Ile du Prince-Edouard	14,541 49	34,359 28	13,213 95	1,075 85	63,190 57
Nouveau-Brunswick	36,195 40	116,809 02	33,618 91	3,480 21	190,103 54
Québec	84,593 69	1,157,984 04	71,075 27	15,491 05	1,329,144 05
Ontario	342,387 97	416,887 86	118,637 60	17,304 39	895,217 82
Manitoba	21,540 10	79,340 01	6,255 90		107,136 01
Colombie Anglaise	51,276 81	23,250 31	27,047 10	18,006 74	119,580 96
Territoires du Yukon		26,852 18			26,852 18
Havres et rivières, dépenses générales	4,901 51			9,914 51	14,816 02
Totaux, dragage et matériel		361,613 56	33,587 31		395,200 87
" glissoires et estacades		35,565 70	26,134 73	73,924 19	135,624 62
" chemins et ponts		29,124 00	13,208 08	3,913 20	46,245 28
" lignes de télégraphe		135,154 33	11,193 19	412,745 06	559,092 58
" divers				192,622 18	192,622 18
Grands totaux des dépenses	587,190 28	3,188,229 95	743,651 42	1,311,446 46	5,830,518 11

PARTIE II.—ÉTAT B—Donnant le coût des services suivants pour chaque édifice public, etc.; (le total pour chaque province doit être reporté à l'Etat "A.")

Nom de l'édifice.	Loyers.	Salaires des mécaniciens, etc.	Chauffage	Eclairage.	Eau.	Total.
Nouvelle-Ecosse.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Amherst, bureau de poste		466 70	187 50	291 60	30 00	975 80
Annapolis "		488 65	175 46	183 75	40 00	887 86
Antigonish "		469 00	98 84	50 60	10 00	628 44
Arichat " etc.			245 00			245 00
Baddeck "		306 67	129 75	21 50		457 92
Dartmouth " etc.		291 70	87 56	169 77	20 70	569 73
Digby " etc.		479 22	213 75	398 56	60 00	1,151 53
Halifax, bur. de l'ass. receveur général.	1,517 40		50 40	66 20		1,634 00
" édifice public		3,007 90	1,099 05	2,284 80	500 00	6,891 75
" salle d'exercice militaire		1,090 57				1,090 57
" entrepôt de vérification	1,250 00	466 70	9 10	53 40		1,779 20
" édifice de l'immigration		700 00	11 60	411 94	1,108 41	2,231 95
" bureau de l'ingénieur	449 50					449 50
Kentville, bureau de poste, etc		470 80	335 54	260 00	50 00	1,116 34
Liverpool "		472 28	211 95	141 01	18 00	843 24
Lunenburg		364 69	252 69	111 80	44 25	773 43
New-Glasgow, bureau de poste, etc		365 48	184 50	448 88	100 00	1,098 86
Sydney-Nord "		475 13	165 90	188 53	22 00	841 56
Pictou, douane		6 50	52 20	5 50	54 17	118 37
" bureau de poste		541 98	217 81	218 75	77 83	1,056 37
Springhill, bureau de poste, etc		495 48	300 90	233 53	60 00	1,089 91
Sydney "		478 29	124 00	743 53	70 00	1,415 82
Truro "		417 37	204 61	310 48	60 00	992 46
Windsor "		477 83	340 43	251 00	25 00	1,094 26
Yarmouth "		477 93	14 00	322 60	72 00	886 53
Totaux, Nouvelle-Ecosse, reportés à l'Etat A, page 3	3,216 90	12,810 87	4,712 54	7,157 73	2,422 36	30,320 40
Ile du Prince-Edouard.						
Charlottetown, édifice public		2,451 61	555 69	1,078 92	168 75	4,254 97
" bureau de l'ingénieur	290 00					290 00
Montague, bureau de poste		198 57	67 80	18 75		285 12
Summerside "		510 99	331 98	157 88		1,000 85
Totaux, Ile du Prince-Edouard, reportés à l'Etat A, page 3	290 00	3,161 17	955 47	1,255 55	168 75	5,830 94
Nouveau-Brunswick.						
Bathurst, édifice public		573 59	259 42	24 00		857 01
Carleton, St-Jean, bureau de poste, etc.		116 70	193 89	162 95	8 50	482 04
Chatham, bureau de poste, etc		379 76	362 83	124 20	14 25	881 04
Dalhousie "		469 40	146 48	9 60		625 48
Fredericton, édifice public		483 19	120 26	578 97	51 00	1,233 42
Moncton "		485 70	283 85	342 40	134 00	1,245 95
Newcastle "		492 74	242 98	193 20		928 92
Portland "			55 34		13 50	68 84
Saint-Jean, douane		2,247 90	2,166 75	528 09	572 28	5,515 02
" bureau de poste	175 95	1,606 00	1,021 91	2,612 80	757 67	6,174 33
" caisse d'épargnes	44 00	4 45	396 66	129 63	18 70	593 44
Tracadie, Lazaret		187 50	755 00			942 50
Saint-Jean, édifice de l'immigration		618 01	539 69	597 47	59 60	1,814 77
St-Stephen, bureau de poste, etc		479 49	120 28	412 50	64 00	1,076 27
Sussex, bureau de poste, etc		239 37	126 65	143 61		509 63
" salle d'armes			65 50			65 50
Woodstock, bureau de poste, etc.		499 20	218 35	161 25	34 00	912 80
Totaux, Nouveau-Brunswick, reportés à l'Etat A, page 4	219 95	8,883 00	7,075 84	6,020 67	1,727 50	23,926 96
Québec.						
Aylmer, bureau de poste		70 00	242 00	155 50	33 00	500 50
Berthierville, bureau de poste		10 79	193 45	30 36	34 34	268 94
Buckingham "		179 90	101 00	127 48	65 10	473 48
A reporter		260 69	536 45	313 34	132 4	1,242 92

DOC. DE LA SESSION No 19

PARTIE II.—ÉTAT B.—Donnant le coût des services suivants pour chaque édifice public, etc.—*Suite.*

Nom de l'édifice.	Loyers.	Salaires des mécaniciens, etc.	Chauffage	Eclairage.	Eau.	Total.
Québec—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		260 69	536 45	313 34	132 44	1,242 92
Chicoutimi, bureau de l'ingénieur	25 00					25 00
Coaticook, édifice public		494 60	204 51	328 70	40 00	1,065 21
Drummondville, édifice public		116 51	142 62	33 62	8 76	301 51
Granby, édifice public		32 25	63 50	7 89		103 64
Grosse Ile, quarantaine				251 40		251 40
Fraserville, édifice public		362 05	127 50	38 01	60 00	587 56
Hochelaga, bureau de poste		277 34	260 93	93 09	60 62	691 98
Hull, bureau de poste		177 00	279 70	667 73	156 52	1,280 95
Joliette, bureau de poste		478 42	216 23	98 55	108 00	901 20
Lachine, "		134 60	54 00	70 20	29 52	288 32
Laprairie, "		69 40	167 02	36 44	40 00	312 86
Montmagny, bureau de poste		14 58	42 35	35 93	27 00	119 86
Montréal, bur. des exam. du serv. civil	158 50					158 50
" douane		2,415 52	1,363 61	517 37	323 13	4,619 63
" édifice public		1,741 67				1,741 67
" salle d'exercices militaires		765 00				765 00
" entrepôt de vérification		2,503 94	3,332 32	926 28	531 61	7,294 15
" édifice de l'immigration	500 00					500 00
" revenu de l'intérieur		701 07	431 73	206 64	103 91	1,443 35
" bureau de poste	454 67	14,779 56	1,312 68	7,893 23	913 86	25,354 00
" bureau de l'ingénieur	262 50				30 07	292 57
" bur. de p. à la gare Windsor	650 00					650 00
Québec, édifice de la citadelle	32 50	568 57	528 05	11 13		1,140 25
" bureau du commis des T. P	40 00	87 00				127 00
" " résidence	25 00					25 00
" bureau des inspecteurs de bois		631 50	223 18			854 68
" douane		694 87	1,269 21	876 89	815 90	3,656 87
" entrepôt de vérification		1,844 67	769 25	206 51	458 48	3,278 91
" bureau de l'immigration		150 65	749 88	704 40		1,604 93
" observatoire					50 00	50 00
" bureau de poste		1,883 22	1,121 99	976 75	764 31	4,746 27
" édifice du quai de la Reine			497 33	51 80	764 31	1,313 44
" Saint-Roch, bureau de poste			40 89	41 67		82 56
" bureau de l'ingénieur	198 00					198 00
Peribonka, édifice de l'immigration		350 00	93 75			443 75
Richmond, édifice public		339 98	371 90	195 90	25 00	932 78
Rimouski, "		187 50	130 50	39 20		357 20
Roberval, salle de l'immigration		350 00	125 25	36 22	33 75	545 22
" bureau de l'ingénieur	16 67					16 67
Sherbrooke, édifice public		519 60	480 61	792 57	43 75	1,836 53
Sorel, édifice public		566 51	120 60	364 50	250 00	1,301 61
Saint-Henri, bureau de poste			21 00	78 04	36 60	155 64
Saint-Hyacinthe, édifice public		496 72	414 90	401 65	71 00	1,388 27
Saint-Jérôme, édifice public		482 90	209 95	191 37	25 00	909 22
Saint-Jean, édifice public		408 40	81 03	250 00		739 43
Trois-Rivières, douane		361 56	212 92	57 71	48 00	680 19
" bureau de poste		504 15	461 94	88 62	62 00	1,116 71
Valleyfield, édifice public	150 00	1 50	77 00	68 90	37 09	334 49
Victoriaville, "	2 00	93 00	264 13	116 08	50 02	525 23
Farnham-Ouest, bureau de poste		5 75	84 80	69 98	10 00	170 53
Total pour Québec, reporter à l'état A, page 5	2,514 84	35,851 65	16,885 21	17,156 31	6,114 65	78,522 66
Ontario.						
Almonte, bureau de poste, etc.		477 25	137 12	111 33	77 00	802 70
Amherstburg, bureau de poste		502 88	57 65	210 45	26 25	797 23
Arnprior, édifice public		479 30	60 00	165 49	57 80	762 59
Barrie, "		474 70	5 00	159 96	50 00	689 66
Belleville, "		791 93	538 03	700 35	85 56	2,115 81
Berlin, "		508 50	267 76	432 03	15 83	1,224 12
A reporter		3,234 56	1,065 56	1,779 61	312 38	6,392 11

PARTIE II.—ÉTAT B.—Donnant le coût des services suivants pour chaque édifice public, etc.—*Suite.*

Nom de l'édifice.	Loyers.	Salaires des mécaniciens, etc.	Chauffage	Eclairage.	Eau.	Total.
Ontario—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		3,234 56	1,065 56	1,779 61	312 38	6,392 11
Brampton, édifice public		492 50	92 55	320 89	31 50	937 44
Brantford "		716 14	414 63	414 96	38 00	1,583 73
Brockville "		481 20	349 10	735 25	170 00	1,735 55
Carleton-Place, édifice public		362 18		38 10		400 28
Cayuga, bureau de poste		62 10	92 10	7 35		161 55
Chatham, édifice public		555 97	175 83	336 28	42 50	1,110 58
Cobourg, bureau de poste, etc		477 55	222 25	394 51	53 07	1,147 38
Cornwall, édifice public		549 94	382 00	692 83	56 25	1,681 02
Deseronto "		2 20		0 25		2 45
Dundas, bureau de poste	625 00	58 40		65 00		748 40
Galt, édifice public		502 36	232 20	310 86	32 50	1,077 92
Gananoque, douane			192 90	94 00		286 90
" bureau de poste		2 00	144 65	141 00	5 00	292 65
Goderich, édifice public		467 70	41 69	70 80	60 00	640 19
Guelph "	12 50	489 50	195 28	332 64	37 44	1,067 36
Hamilton, douane		700 00	32 00	76 27	35 70	843 97
" salle d'exercices militaires		495 00				495 00
" bureau de poste		1,552 07		2,080 71	1,010 95	4,643 73
Ingersoll, édifice public		530 06	49 02	340 13	32 55	951 76
Kingston, douane		230 20	317 40	141 30	73 60	762 50
" entrepôt de vérification			41 40		0 55	41 95
" Revenu de l'Intérieur				306 98	81 37	388 35
" collège militaire		2,945 00		314 00		3,259 00
" bureau de poste		175 25	314 50	1,096 01	48 06	1,633 82
Lindsay, bureau de poste		466 70	166 35	93 75	30 00	756 80
London, douane		1,272 57	765 52	756 66	140 00	2,934 75
" bureau de poste		728 88	787 10	847 67	60 00	2,423 65
Napanee "		524 80	250 00	60 10	69 44	904 34
Niagara-Falls, édifice public		497 15	216 23	327 00	45 00	1,085 38
Orangeville, bureau de poste		474 43	200 63	80 65	15 00	770 71
Orillia, bureau de poste		358 25	194 40	90 27	32 50	675 42
Ottawa, ferme expérimentale			1,610 82	55 47		1,666 29
" musée géologique		648 00	1,433 68	273 90		2,355 58
" serre, parc de la Côte Major		288 00	322 50			610 50
" entrepôts militaires			374 50			374 50
" galerie nationale des arts		130 00	234 00	40 00		404 00
" édifices du parlement et des ministères		32,561 94	34,951 38	18,850 82		86,363 14
" bureau de poste		1,273 50	784 00	1,112 10		3,169 60
" imprimerie nationale		6,447 79	8,244 52	564 90		15,257 21
" Court Suprême		1,572 00	669 53	334 00		2,575 53
" Rideau Hall, corps de garde			46 00			46 00
Ottawa, édifices loués						
Recensement	8,125 00	2,306 00	586 95	225 00		11,242 95
Douane, statistique	1,875 00	288 00	361 20	206 00		2,730 20
Entrepôt de vérification	1,700 00	576 00	260 00			2,536 00
Commissaire de la laiterie	1,433 33		260 00			1,693 33
Bureau des traducteurs français	525 00		72 75	90 50		688 25
Musée géologique, annexe	750 00					750 00
Bureau du commiss. de l'immigrat.	2,250 00			173 76		2,423 76
Minist. de l'Intér. (Slater chambers)	525 00					525 00
Département du Travail	1,200 00			96 50		1,296 50
Edifice Langevin, réclamations de Howell et Perley	15 00					15 00
Entrepôt de la Marine	240 00		193 50			433 50
Chambres des modèles	562 50					562 50
Entrepôts de la police à cheval	1,425 00		167 70	83 00		1,675 70
Observatoire				72 00		72 00
Minist. des Postes (Slater chambers)	675 00					675 00
Travaux public (Slater chambers)	630 00					630 00
" ateliers, etc	2,200 00	912 00	451 50	691 50		4,255 00
Bureau de l'arpenteur général	4,500 00	288 00	313 54	240 00		5,341 54
A reporter	29,268 33	66,695 89	58,273 36	35,455 28	2,513 36	192,206 22

PARTIE II.—ETAT B.—Donnant le coût des services suivants pour chaque édifice public, etc.—*Suite.*

Nom de l'édifice.	Loyers.	Salaires des mécaniciens, etc.	Chauffage	Eclairage	Eau.	Total.
Ontario—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	29,268 33	66,695 89	58,273 36	35,455 28	2,513 36	192,206 22
Paris, édifice public		404 13	10 00	176 46	63 60	654 19
Pembroke, bureau de poste		479 20	213 95	148 50	28 00	869 65
Peterboro', douane		356 80	281 73	188 18	50 00	876 71
" bureau de poste		358 00	229 13	537 50	75 00	1,199 63
Petrolea "		485 60	46 68	25 51	22 32	580 11
Picton "		426 90	214 50	159 25	25 59	826 24
Port-Arthur "		362 25	203 00	96 15		661 40
Port-Colborne "		309 55		156 25	10 00	475 80
Port-Hope "		480 50	242 05	386 20	8 79	1,117 54
Prescott "		484 74	48 00	125 00	120 00	777 74
Rat-Portage "		483 05	715 38	218 95	70 76	1,488 14
Sarnia "			7 00			7 00
Smith's-Falls "		358 40	167 50	166 31	91 90	784 11
Stratford "		762 50	374 87	317 83	84 08	1,539 28
Strathroy "		495 95		236 89	2 70	735 54
Sainte-Catherine "		477 40	93 35	324 05	57 00	951 80
Saint-Thomas "		495 00	283 50	914 05	53 77	1,746 32
" salle d'armes		70 00				70 00
Toronto, bureau des exam. du serv. civil	46 00					46 00
" douane		1,631 34	408 30	294 21	56 28	2,390 13
" édifice public		1,400 00				1,400 00
" salle d'exercices militaires		1,305 82				1,305 82
" entrepôt de vérification		5,323 17	1,059 89	205 39	69 83	6,658 28
" bureau du maître des postes	120 00					120 00
" revenu de l'intérieur		781 75	164 43	198 20	21 40	1,165 78
" inspect. des bateaux à vapeur	562 50					562 50
" bureau de poste		2,081 97	1,383 93	3,428 30	324 67	7,218 87
" " étable	180 00					180 00
" gare "Union"	875 00	700 75		1,600 08	4 00	3,179 83
" receveur général		522 50		128 58		651 08
" bureau de l'ingénieur	668 00			12 00		680 00
Trenton, bureau de poste		571 40	142 06	257 50	75 00	1,045 96
Walkerton "		469 88	190 89	259 40	31 00	951 17
Windsor "		926 20	448 75	906 98	96 00	2,377 93
" salle d'armes		350 00				350 00
Woodstock, édifice public		516 10	320 42	342 08	44 00	1,222 60
Totaux, Ontario, reportés à l'Etat A, page 7	31,719 83	90,566 74	65,522 67	47,265 08	3,999 05	239,073 37
Manitoba.						
Brandon, bureau des terres		700 00			75 00	775 00
" ferme expérimentale			257 61			257 61
" édifice de l'immigration			80 20			80 20
" bureau de poste, etc.		34 80	769 40	718 74		1,522 94
Selkirk-Est, édifice de l'immigration	10 00		488 50			498 50
Minnedosa, bureau des terres			149 45			149 45
Portage LaPrairie, bureau de poste		466 70	547 58	262 20		1,276 48
Winnipeg, terres, etc.		108 50				108 50
" douane		416 60	827 28	171 36	71 76	1,487 00
" bureau des terres			267 25	17 15	31 43	315 83
" bureau de l'ingénieur	379 75					379 75
" entrepôt de vérification			395 22	52 82	21 27	469 31
" édifice de l'immigration			1,342 17	596 50	594 92	2,533 59
" bureau de poste	50 00	3,141 32	2,491 15	3,269 58	660 58	9,612 63
" poids et mesures	120 00					120 00
Totaux, Manitoba, reportés à l'Etat A, page 7	559 75	4,867 92	7,615 81	5,088 35	1,454 96	19,586 79

PARTIE II.—ETAT B.—Donnant le coût des services suivants pour chaque édifice public, etc.—*Suite.*

Nom de l'édifice.	Loyers.	Salaires des mécaniciens, etc.	Chauffage	Eclairage.	Eau.	Total.
Territoires du Nord-Ouest.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.
Alameda, bureau des terres	195 00		56 87			251 87
Calgary, palais de justice, etc		726 93	422 93	159 25	330 00	1,639 11
" bureau de l'ingénieur	40 00					40 00
" édifice de l'immigration			155 79			155 79
" bureau des terres		9 25	43 64	6 80		59 69
" bureau de poste		607 50	257 16	535 90	340 00	1,740 56
Carnduff, palais de justice			7 05			7 05
Dauphin, édifice de l'immigration			41 00			41 00
Edmonton, palais de justice	150 00		7 20	1 98		159 18
" bureau des terres		472 00	250 50	4 60		727 10
" édifice de l'immigration	700 00		207 71			907 71
" bureau de poste	45 00	6 10	5 00	122 90		179 00
Indian Head, ferme expérimentale			12 00			12 00
Lacombe, édifice de l'immigration	253 00		52 50			305 50
Leduc " "	60 00					60 00
Lethbridge, palais de justice et douane		7 90				7 90
" édifice de l'immigration			39 00			39 00
" bureau de poste	36 00	534 00	157 50	140 18	42 00	909 68
Medecine-Hat, palais de justice		652 30	93 61	58 63	15 00	819 54
Macleod, douane		204 20	119 94			324 14
" palais de justice	375 00		56 96			431 96
" édifice de l'immigration	140 00		42 40			182 40
Moose-Jaw, palais de justice		466 70	133 75		1 00	601 45
Moosomin "		706 65	386 84	13 61		1,107 10
Ponoka, édifice de l'immigration	96 00					96 00
Prince-Albert, bureau des terres	30 50	480 60		10 50		521 60
" édifice de l'immigration			215 60			215 60
Qu'Appelle, palais de justice		45 00				45 00
Red-Deer, bureau des terres	120 00		77 00			197 00
" édifice de l'immigration	300 00					300 00
Régina, palais de justice		1,247 76	563 75	213 53		2,025 04
" bureau des terres		648 75	485 25	367 80		1,501 80
" édifice de l'immigration			214 25	1 60		215 85
" bureau de poste		5 90	282 25	10 85		299 00
Northern, édifice de l'immigration			45 25			45 25
" bureau des terres	65 00					65 00
Saskatoon, édifice de l'immigration			151 87			151 87
Strathcona "	180 00		97 15			277 15
Wetaskinwin "	200 00		22 50			222 50
" palais de justice	15 00					15 00
Wolsley, palais de justice		18 95	187 72			206 67
" bureau des terres		630 00				630 00
Yorkton "	390 00					390 00
" édifice de l'immigration			16 00			16 00
Totaux, Territoires du N.-O., reportés à l'Etat A, page 8	3,390 50	7,470 49	4,907 94	1,648 13	728 00	18,145 06
Colombie-Britannique.						
Agassiz, ferme expérimentale			73 40			73 40
Atlin, bureau de poste		177 25	90 00	46 60		313 85
Esquimalt, douane			13 10			13 10
Kamloops, édifice public		753 00		220 77	36 00	1,009 77
" bureau des terres			259 25			259 25
Kaslo, salle d'exercices militaires			4 00			4 00
Nanaïmo, bureau de poste		713 85	70 00	287 60	36 00	1,107 45
Nelson, édifice public		150 00	70 25			220 25
New-Westminster, salle d'exerc. milit.			205 41			205 41
" bureau de l'ingénieur	203 00			1 00		204 00
" bureau de poste		772 55	582 34	510 62	57 27	1,922 78
A reporter	203 00	2,566 65	1,367 75	1,066 59	129 27	5,333 26

PARTIE II.—ÉTAT B.—Donnant le coût des services suivants pour chaque édifice public, etc.—*Fin.*

Nom de l'édifice.	Loyers.	Salaires des mécaniciens, etc.	Chauffage.	Eclairage.	Eau.	Total.
Colombie-Britannique—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	203 00	2,566 65	1,367 75	1,066 59	129 27	5,333 26
Rossland, édifice public			83 59		48 00	131 59
Vancouver, salle d'exercices militaires		3 00	290 64			293 64
" entrepot de vérification	1,560 00					1,560 00
" bureau de poste	837 50	1,456 53	544 64	1,594 12	52 90	4,485 69
Victoria, douane, vieille bâtisse		710 75	167 60	57 76	17 00	953 11
" casernes			133 63			133 63
" salle d'exercices militaires			107 19			107 19
" bureau des affaires des sauv				12 30		12 30
" entrepôts militaires			165 78			165 78
" bureau de poste	42 00	3,273 15	1,028 65	1,728 44	59 60	6,131 84
" vieux bureau de poste					80 10	80 10
William's-Head, quarantaine	30 00		3,215 94			3,245 94
Totaux, Colombie-Britannique, reportés à l'état A, page 8	2,672 50	8,010 08	7,105 41	4,459 21	386 87	22,634 07
Edifices publics, dépenses générales		15 20	1,094 73			1,109 93

ÉTAT C.—Indiquant les sommes prêtées par le gouvernement en vertu d'Actes spéciaux du parlement et sur la recommendation du ministre des Travaux publics, durant l'exercice financier 1902-3.

A qui prêtée.	Autorité du Parlement.	A quelle fin.	Montant.
Commissaires du havre de Montréal.	Actes 59 Vict., chap. 10 et 61 Vict., chap. 47.	Travaux d'améliorations dans le hâvre.	$600,000 00
Commissaires du havre de Montréal.	Acte 1, Ed. VII., chap. 9.	Construction d'un élévateur en acier pour le grain.	300,000 00
	Total	....	$900,000 00

A. G. KINGSTON,
Comptable.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
BUREAU DU COMPTABLE,

OTTAWA, 23 janvier 1904.

PARTIE III

RAPPORT

DE

L'ARCHITECTE EN CHEF

SUR TOUS LES

ÉDIFICES PUBLICS DE LA PUISSANCE

DURANT L'ANNÉE FISCALE TERMINÉE LE 30 JUIN 1903

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

BUREAU DE L'ARCHITECTE EN CHEF,

OTTAWA, 23 novembre 1903.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint mon rapport annuel sur les travaux exécutés aux édifices publics fédéraux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. EWART,

Architecte en chef.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

CHARLOTTETOWN.

ÉDIFICE PUBLIC.

On a nivelé encore le terrain, planté des arbres, réparé les fournaises, boîtes aux lettres, le plâtrage, le vitrage, la menuiserie, la peinture, etc.

STATION DE LA QUARANTAINE.

On a renouvelé grandement la boiserie extérieure de l'édifice, couvert le toit en bardeaux, peinturé cette bâtisse d'un bout à l'autre et fait maints autres travaux.

SUMMERSIDE.

ÉDIFICE PUBLIC.

On a augmenté le service de la lumière électrique et fait de légères réparations à l'édifice et à l'appareil de chauffage.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ANNAPOLIS.

ÉDIFICE PUBLIC.

On a posé un trottoir en asphalte avec bordure en granit le long de la rue qui longe la propriété de l'Etat, sous la surveillance de C. E. W. Dodwell, ingénieur résident et inspecteur des édifices publics de la Nouvelle-Ecosse, à Halifax.

ARICHAT.

ÉDIFICE PUBLIC.

Le 13 mai 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de cet édifice, sur la propriété de l'Etat, dans la ville d'Arichat, entre le grand chemin et le port, à l'ouest

de l'ancien bureau de poste. C'est une maison en bois à 2½ étages sur fondations de béton au ciment, mesurant 40 x 30 pieds, dont le soubassement devra contenir un entrepôt d'accise de 16 pieds carrés et deux chambres pour la fournaise et le combustible ; au rez-de-chaussée, le bureau de poste et de télégraphe ; au premier étage, la grande chambre des douanes, le bureau du percepteur et celui des commis, et dans la mansarde, 4 chambres à l'usage du gardien.

Les plans, etc., ont été préparés, et les travaux surveillés par ce ministère.

Commis des travaux—Wm. Maloney.

Entreprise de la construction de l'édifice—Edward Doyle.

Entreprise de l'appareil de chauffage—Frank Power.

BADDECK.

ÉDIFICE PUBLIC.

On a réparé la plomberie, les tuyaux d'égouts et la cheminée ; jointoyé la maçonnerie en pierre du dehors, sous la direction de C. E. W, Dodwell, ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics pour la Nouvelle-Écosse.

DIGBY.

ÉDIFICE PUBLIC.

On a fourni quelques meubles pour l'usage des douanes sous la surveillance de C. E. W. Dodwell, ingénieur résidant à Halifax, et inspecteur pour les édifices publics de la Nouvelle-Ecosse.

GUYSBOROUGH.

ÉDIFICE PUBLIC.

Le 14 avril 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de cet édifice sur le coin des rues Upper-Water et Prince. Il a 2½ étages, est bâti en briques avec soubassement en pierre ; mesure 26 x 32 pieds, renferme une tour à 4 étages de 11 pieds carrés sur le coin nord-est ; y est ajoutée une allonge en briques à un étage sur fondations en pierre mesurant 33 x 22 pieds. Tout le soubassement, moins en dessous de la tour, est creusé et devra servir d'appartements pour la fournaise, le combustible et les magasins. Le rez-de-chaussée de l'édifice principal est réservé au bureau de poste, au corridor de l'escalier et aux lavabos ; l'allonge renfermera l'entrepôt d'examen, les bureaux de la douane et du revenu de l'intérieur ; au 1er étage, il y aura 6 bureaux ; dans la mansarde, les appartements du gardien. Dans la cour se trouve un puits, aussi une bâtisse en bois sur solage en pierre de 15 x 10 pieds qui servira de cabinets d'aisances.

Les plans, etc., ont été préparés et les travaux exécutés par notre ministère.

Commis des travaux—James Hall.

Entrepreneur—E. T. Munro.

HALIFAX.

ÉDIFICE DE LA DOUANE.

Je vous ai décrit cet édifice dans mon dernier rapport ; depuis, les travaux n'ont pas cessé.

ÉDIFICE FÉDÉRAL.

Nous avons largement réparé la boiserie, les planchers, plafonds, plomberie, l'appareil de chauffage, etc., peinturé les corridors et vestibules, fourni des tapis et des meubles.

Nous avons décoré la bâtisse à l'occasion du couronnement de Sa Majesté le Roi.

M. C. E. W. Dodwell, ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics pour la Nouvelle-Ecosse, a surveillé les travaux.

MANÈGE MILITAIRE.

Les grandes portes ont été vernies à nouveau ; on a réparé les fils électriques ; le tout sous la direction de M. C. E. W. Dodwell, ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics pour la Nouvelle-Ecosse.

ENTREPÔT DE VÉRIFICATION.

Sous la direction de M. C. E. W. Dodwell, ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics pour la Nouvelle-Ecosse, l'on a réparé la boiserie, les plafonds, la cheminée, la plomberie, l'appareil de chauffage et l'élévateur aux marchandises.

BATIMENT DES IMMIGRÉS.

On a largement réparé la plomberie, l'appareil de chauffage et le plâtrage de ce bâtiment ; peinturé tout son intérieur, posé une cloison dans le passage principal ; fourni des meubles et une certaine quantité de boyaux.

Ces travaux ont été exécutés sous la direction de M. C. E. W. Dodwell, notre ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics de la Nouvelle-Ecosse.

ILE LAWLOR, STATION DE LA QUARANTAINE.

On a grandement réparé, renouvelé et agrandi la plomberie de l'édifice qui reçoit les passagers de première classe ; peinturé le laboratoire bactériologique ; réparé en général la boiserie des édifices.

Les travaux ont été surveillés par M. C. E. W. Dodwell, notre ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des bâtiments publics de la Nouvelle-Ecosse.

KENTVILLE.

ÉDIFICE PUBLIC.

On a badigeonné au liquide calcaire le briquetage du pignon de cet édifice du côté de la rue afin d'arrêter sa dégradation.

M. C. E. W. Dodwell, ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics de la Nouvelle-Ecosse à surveillé les travaux.

MIDDLETON.

ARSENAL.

Ce bâtiment décrit dans mon dernier rapport est terminé et pourvu d'un appareil de chauffage à l'eau chaude.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère.

Commis des travaux—L. P. Young.

Entrepreneurs de la construction et des garnitures—Allen, Son and Neilly.

Entrepreneurs de l'appareil de chauffage—Crowe, Frères.

QUARANTAINE DE SYDNDY (C.-B.)—POINTE EDOUARD.

On a bâti un appareil de désinfection à la vapeur. M. C. E. W. Dodwell, ingénieur résidant à Halifax et inspecteur des édifices publics de la Nouvelle-Ecosse a surveillé les travaux.

SPRINGHILL.

ÉDIFICE PUBLIC.

Installé un service d'eau et la plomberie ; bâti un puisard dans la cour pour recevoir les égouts.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

CARLETON (SAINT-JEAN-OUEST).

HÔTEL DES POSTES.

L'allonge en arrière de l'édifice qui s'était affaissée par suite de la carie des pieux, à été soulevée et appuyée sur une fondation en béton et en acier ; diverses réparations furent faites à la boiserie, à la plomberie, aux portes des voûtes, au peinturage, aux poêles, etc.

Ces travaux ont été surveillés par M. D. H. Waterbury, notre représentant à Saint-Jean, N.-B.

FREDERICTON.

ÉDIFICE PUBLIC.

Le porche d'arrière qui était en mauvais état, a été enlevé et remplacé par un autre en brique sur solage en pierre avec une toîture recouverte en métal. On a enlevé le cabinet d'aisances à citerne du soubassement et on l'a remplacé par un appareil à jet d'eau automatique. On a posé un tuyau spécial de 2 pouces pour amener l'eau au cas de feu à partir du tuyau principal de la rue jusque dans et à travers l'édifice jusqu'au toît, avec borne-fontaines, soupapes et boyaux à chaque étage ; peinturé la boiserie intérieure ; badigeonné en blanc les murs et les plafonds et une partie du soubassement ; installé quelques nouveaux becs à gaz ; réparé la maçonnerie en pierre, les portes, châssis, serrures, ventilateurs.

M. D. H. Waterbury, représentant de ce ministère à Saint-Jean, N.-B., a surveillé les travaux.

MARYSVILLE.

ÉDIFICE PUBLIC.

Cet édifice décrit dans mon dernier rapport a été complété et pourvu d'un appareil de chauffage à l'eau chaude.

On est à recevoir les garnitures du bureau de poste, les meubles, etc.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère.

Commis des travaux—H. M. Clarke.

Entrepreneur—C. J. B. Simmons.

ILE À LA PERDRIX (PARTRIDGE ISLAND) SAINT-JEAN.

STATION DE LA QUARANTAINE.

On a raccordé temporairement la pompe à vapeur avec les édifices de détention afin d'y amener l'eau salée nécessaire aux nettoyages. Nous avons préparé les plans d'un service d'eau douce provenant des tuyaux principaux de l'aqueduc de la ville de Saint-Jean. A la maison du gardien de la quarantaine l'on a ajouté une nouvelle chambre à son allonge, bâti une cheminée, fait de nouveaux planchers, construit un perron en avant avec marches, une plateforme en arrière, pendu quelques nouvelles portes, réparé et jointoyé le solage, peinturé la boiserie de la maison, réparé la toîture, le plâtrage, le vitrage, etc., en général. Agrandi la cave sous l'édifice C, et posé une autre fenêtre.

Dans les édifices B et C on a enlevé quelques couchettes des navires et on les a remplacées par des couchettes en fer "Ives"; nivelé le terrain autour des édifices où l'on détient les passagers.

M. D. H. Waterbury, de ce ministère, à Saint-Jean, N.-B., a surveillé ces ouvrages.

PORTLAND (SAINT-JEAN-NORD).

BUREAU DE POSTE.

Fait de la plomberie nouvelle, installé un évier émaillé dans la partie louée, posé de nouvelles corniches et réparé la boiserie et le peinturage.

Le tout sous la surveillance de M. D. H. Waterbury, de ce ministère, à Saint-Jean, N.-B.

RICHIBOUCTOU.

ÉDIFICE PUBLIC.

Le 25 novembre 1902, on a donné à l'entreprise la construction de cet édifice sur un terrain sis sur le côté est de la rue Water, en face du port et près de l'intersection de la rue Court. Il consiste en une partie principale en brique, à $2\frac{1}{2}$ étages, avec parements en pierre, mesurant 29 x 38 pieds, sur fondation en pierre et en une allonge à un étage avec soubassement de 23 x 25 pieds, en matériaux analogues. Les planchers, cloisons, escaliers et toitures sont en bois, celles-ci sont recouvertes en métal, moins le terrasson qui est recouvert de goudron et de gravier, le pavé du soubassement est en béton. Le soubassement est réservé à l'appareil de chauffage et au combustible; le rez-de-chaussée contiendra le bureau de poste dans la partie principale et l'entrepôt de vérification; l'allonge renfermera les cabinets d'aisances; au premier étage seront les bureaux de la douane; dans la mansarde seront les appartements du gardien.

Les plans, etc., ont été préparés ici.

Commis des travaux—Cyrille Comeau.

Entrepreneur—James Reid.

SAINT-JEAN.

DOUANE.

On a posé un plancher en bois dur dans la chambre de la citerne et doublé en bois les pans en brique; réparé la couverture en cuivre de l'aile nord; donné trois couches de peinture à tout le toit en cuivre ainsi qu'aux mâts de pavillon. Nous avons peinturé l'écran métallique du bureau du caissier dans la grande chambre; dans cette dernière nous avons fait un cabinet pour recevoir le téléphone; une armoire pour loger le pavillon dans le dôme; posé des tablettes dans le bureau du ministère des Travaux publics; fourni des meubles, tapis, etc., pour les bureaux de l'inspecteur des lumières, du percepteur du revenu de l'Intérieur, des inspecteurs des coques de navires et du gaz. Nous avons réparé le pavé en asphalte et le seuil en pierre de la porte de la chaufferie, les clochettes électriques, la plomberie, les serrures des portes, les meubles, etc. On a fourni une boite en chêne pour le chromographe destiné au service météréologique.

M. D. H. Waterbury, notre représentant à Saint-Jean, N.-B., a surveillé ces travaux.

ÉDIFICE DES IMMIGRES.

Parachèvement, ameublement et usage de cet édifice.

BUREAU DE POSTE.

Une conduite doublée en zinc pour descendre les journaux de la glissoire du passage à cette fin jusqu'au soubassement inférieur ainsi qu'un récipient doublé en zinc ont été mis en place; posé des planchers en bois dur à l'étage des facteurs ainsi que dans

les chambres et passages du soubassement inférieur ; badigeonné à la chaux les murs et plafonds du soubassement ; peinturé la boiserie ; posé des jalousies aux fenêtres de quelques bureaux ; remplacé certains boyaux d'arrosage contre le feu, par des nouveaux, posé une clochette électrique dans la chambre de livraison générale ; colorié et peinturé le corridor ; fourni de nouveaux tableaux d'affiches ; couvert en zinc les tables de triage ; amélioré l'éclairage électrique ; placé à l'étage de l'inspecteur une armoire et des crochets pour les sacs de malle ; réparé la plomberie, les élévateurs, les clochettes électriques, les tuyaux à parler, contrevents en fer, serrures de voûtes et de portes, garnitures, meubles, vitrage et la boiserie.

Le tout a été exécuté sous la direction de M. D. H. Waterbury, notre représentant, à Saint-Jean, N.-B.

BANQUE D'ÉPARGNES.

On a remplacé le mât de pavillon parce qu'il était pourri ; réparé la maçonnerie en brique du fourneau de chauffage et l'avons renouvelée en partie ; ajouté quelques tuyaux dans ce fourneau ; réparé quelques fenêtres. Le tout a été fait sous la direction de M. D. H. Waterbury, notre représentant à Saint-Jean, N.-B.

WOODSTOCK.

ÉDIFICE PUBLIC.

Nous avons enlevé l'ancien mur de soutènement en bois et l'avons remplacé par un mur en pierre brute avec parements et couronnement en granit.

Les plans, etc., ont été préparés ici et l'ouvrage exécuté sous la direction de M. D. H. Waterbury, notre représentant à Saint-Jean, N.-B.

Commis des travaux—Jas. McAnna.

Entrepreneur—J. S. Leighton.

PROVINCE DE QUÉBEC.

GRANBY.

ÉDIFICE PUBLIC.

Cet édifice décrit dans mon dernier rapport, est maintenant terminé, possède un appareil de chauffage à l'eau chaude ; on est à y installer les garnitures pour le service postal, les meubles, etc.

Notre ministère a préparé les plans, etc.

M. Wm. Cox est le surveillant des travaux.

Les entrepreneurs de l'édifice ont été MM. Dussault et Pageau.

MM. Alex, Mackay et société ont entrepris la pose de l'appareil de chauffage.

GROSSE ILE.

STATION DE LA QUARANTAINE.

Les abris de détention pour les passagers de troisième classe, nos 8 9 10 et 11 ont été modifiés pour servir à ceux de deuxième classe ; on y a fait des corridors, dortoirs, une cuisine, chambres de bain, etc., il y a service d'eau, d'égouts, etc. Nous avons renouvelé les fenêtres, portes, perrons, etc.; peinturé l'intérieur des édifices.

Nous avons réparé les bâtiments de détention nos 13 et 14, réservés à la troisième classe de passagers ; les avons reliés aux services de l'eau et des égouts ; avons réparé le plâtrage des appartements du ministre protestant ; fourni des grillages contre les mouches dans la résidence de l'ingénieur et les quartiers de la police ; bâti une glacière à l'usage du surintendant et de l'officier aidant le médecin ; calfaté le vapeur "Challenger," l'avons peinturé, réparé ses pompes et ses chaudières.

Le tout exécuté sous la direction de M. Ph. Béland, surveillant des travaux.

L'ASSOMPTION.

ÉDIFICE PUBLIC.

Le 1er décembre 1902, nous avons signé l'entreprise de la construction de cet édifice sis sur un terrain sur le côté sud de la rue Saint-Jacques et le côté ouest de la rue Notre-Dame. Il est en brique, à 2½ étages, avec parements en pierre, sur solage en pierre, et mesure 38 x 30 pieds. Les planchers, cloisons, escalier et toitures, sont en bois, la couverture des toits est en métal, moins celle du terrasson qui est en goudron et gravier ; le pavé du soubassement est en béton. Le soubassement est réservé à l'appareil de chauffage, au combustible et aux magasins ; au rez-de-chaussée se trouve le bureau de poste, la salle d'entrée et le lavoir ; aux étages supérieurs, les chambres du gardien.

Les plans, etc., ont été préparés par nous qui avons aussi surveillé les travaux.

Commis des travaux—Louis Brouillette.

Entrepreneur—Edmond Piché.

LÉVIS.

QUARANTAINE DES BESTIAUX.

On a renouvelé l'intérieur du bureau du surintendant médical, peinturé son extérieur et construit une galerie en dehors ; bâti un abri de retenue pour les assistants et un autre pour les voitures ; goudronné les couvertures des toits des abris nos 16 et 17. Réparé plusieurs abris ; fait une bonne étendue de clôtures ; on en a replacé beaucoup et on en arenouvelé une partie. Fait une nouvelle bergerie.

M. Ph. Béland a surveillé tous les travaux.

MONTRÉAL.

DOUANE.

Nous avons agrandi les appartements des facteurs de colis, le système d'éclairage et le service de l'eau. Sur le vestibule nous avons pratiqué une entrée privée pour les détectives. Nous avons pourvu le département des entrepôts d'une cloison vitrée, d'une armoire et d'une table.

Réparé le toit, le peinturage extérieur et les fourneaux de chauffage. Nettoyé et peinturé tout l'intérieur de l'édifice.

M. C. Desjardins a surveillé tous ces travaux.

ENTREPÔT DE VÉRIFICATION.

On a démoli les murs des trois entrées du côté sud et on les a reconstruits dans l'alignement du mur extérieur ; recouvert de bois dur l'espace dont les poutres sont en acier et qui porte des arcs en brique. Toute la superficie des planchers des premier, deuxième et troisième étages a été recouverte en bois dur. Un étage a été ajouté à l'annexe, avec plancher en bois dur et couverture en béton recouverte de gravier. On a fait une cage pour l'ascenseur et un escalier en fer sur le côté sud-ouest ; pratiqué une entrée sur le côté sud-est conduisant aux premier et deuxième étages ; enlevé toutes les anciennes cloisons et les on remplacées par des écrans en fer ; divisé les divers services et fait des cloisons vitrées dans les bureaux. On a fait un comptoir en bois dur sur toute la longueur du passage devant servir à chaque service ; posé de nouveaux cabinets d'aisances aux premier et deuxième étages ; grandi la surface de chauffe à la vapeur et transformé le système en un mode à pression basse pneumatique ; réparé et blanchi à la chaux tous les murs et cloisons en brique du premier et du deuxième étages, peinturé la boiserie ainsi que la boiserie extérieure des ouvertures extérieures et la corniche principale. On a huilé et verni les cloisons, comptoirs, etc., en bois dur.

M. C. Desjardins, le commis des travaux, a surveillé ces derniers.

ÉDIFICE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

Réparé, peinturé et meublé deux chambres, ainsi qu'une chambre pour le percepteur. Posé des becs de gaz additionnels, un bassin pour se laver ; réparé le toit, les services à gaz et à l'eau. Le tout sous la direction de M. C. Desjardins, commis des travaux.

BUREAU DE POSTE.

Agrandi le bureau des colis postaux passant par la douane ; ouvert des guichets dans le mur en face du corridor ; fourni des comptoirs, armoires et meubles. Renouvelé le service d'éclairage électrique et ajouté de nouvelles lampes. Renouvelé une partie des tuyaux à l'eau ; fourni un nouveau boyau. Installé de nouveaux téléphones et des interrupteurs contre le tonnerre afin de protéger les moteurs ; effectué quelques petites réparations.

M. C. Desjardins, commis des travaux a dirigé ces ouvrages.

QUÉBEC.

ATELIER DE L'ARTILLERIE.

Nous avons placé les bancs nécessaires et autres garnitures, de plus les arbres de couche voulus, et cet édifice que j'ai décrit dans mon dernier rapport est aujourd'hui parachevé.

Notre ministère a préparé les plans, etc.

L'entrepreneur de la bâtisse a été M. Wm Stuart.

Le surveillant des travaux, M. Ph. Béland.

MM. O. Picard et Fils ont fait l'appareil de chauffage à la vapeur (système pneumatique).

La compagnie électrique Slade a établi le système d'éclairage électrique.

MM. Carrier, Lainé et Cie ont fourni les arbres de couche.

CITADELLE—QUARTIERS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Réparé le luminaire et les clochettes électriques, la plomberie et la clôture de la terrasse ; peinturé le mât de pavillon, y posé une nouvelle boule et des cordes ; nettoyé l'intérieur de l'édifice et préparé le tout pour la visite annuelle de Leurs Excellences.

M. Ph. Béland, commis des travaux, a surveillé ces ouvrages.

DOUANE.

Fait du nouveau plâtrage dans les appartements du gardien ; fourni de nouvelles portes aux voûtes avec serrures secrètes ; posé un plancher en bois franc dans les deux cuisines ; entouré le téléphone d'une cloison ; fourni des meubles ; réparé les clochettes électriques et les horloges ; maintenu le tout en ordre et réparé la plomberie, etc.

Le tout sous la surveillance de M. Ph. Béland, chargé des travaux.

ENTREPÔT DE VÉRIFICATION.

Réparé la toiture et les chaudières ; renouvelé la plomberie du premier étage et fourni quelques meubles.

M. Ph. Béland, notre représentant a surveillé les travaux.

ÉDIFICE DES IMMIGRÉS, BASSIN LOUISE.

Fait quelques cloisons et couchettes ; posé un garde-corps en tuyaux de fer ; fait un escalier privé à l'usage de l'aide-matrone. Réparé la chaudière, la plomberie, les égouts, la pompe, les fils à lumières et clochettes électriques ; fourni quelques ustensiles

pour la cuisine. Fait du peinturage et vitrage : fourni un certain nombre de jalousies, des tapis, linoleums, prélarts, horloges et quelques meubles.

M. Ph. Béland, à titre, a surveillé les travaux.

FONDERIE.

Le 24 juin, 1903, nous avons signé une entreprise pour la construction de cet édifice sur le bastion St-Jean rue d'Auteuil Il devra être en pierre, mesurer 154 pieds par 55 pieds, mesure extérieure, avoir 25 pieds de hauteur entre le plancher et les gouttières et 36 pieds entre le plancher et l'arête du toit. Il aura une allonge de 13 pieds par 17 pieds à un bout, qui renfermera les lavoirs et les latrines. Les chevrons du toit seront en fer et la toiture en bois recouvert de métal. Toutes les fenêtres seront grillées. Il y aura une entrée à chaque bout. L'on se propose de chauffer l'édifice à la vapeur.

Notre ministère a préparé les plans, etc. M. Béland, notre représentant, a surveillé les travaux.

MM. Dusseau et Pageau ont été les entrepreneurs de la construction de l'édifice.

ÉDIFICE DE LA MARINE ET DES IMMIGRÉS, ET QUAI DE LA REINE.

Peinturé la maison du gardien et la tapissé en dedans ; enlevé une cloison ; réparé la plomberie, ainsi que celle du bureau de la marine.

M. Ph. Béland, notre commis, a surveillé les travaux.

BUREAU DE POSTE.

Réparé les tuyaux de plomb des latrines, posé une baignoire et un lavabo. Enlevé une partie du colombage du bureau d'enregistrement et le remplacé par un comptoir et un écran vitré ; fait un plancher en bois franc dans ce bureau. Amélioré le bureau des facteurs de colis postaux douaniers et le bureau des conducteurs de la malle ; renouvelé en partie les meubles, linoleums, etc. Soigné et en partie renouvelé les fils à lumière électrique et les horloges. Nettoyé et peinturé quelques bureaux.

M. Ph. Béland, notre représentant, a surveillé ces travaux.

TROIS-RIVIÈRES.

BUREAU DE POSTE.

Nous avons remplacé les anciens fourneaux de chauffage usés, par deux autres : Agrandi la capacité des serpentins calorifères du rez-de-chaussée ; réparé la plomberie, etc.

M. John Cowan, ingénieur, attaché à notre ministère, a surveillé les travaux.

PROVINCE D'ONTARIO.

CLINTON.

ÉDIFICE PUBLIC.

Le 28 juillet, 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de cet édifice sur un lot occupant l'angle rentrant formé par la rencontre des rues King et Victoria, et les travaux sont à présent bien avancés. C'est une bâtisse à 2½ étages, avec soubassement en pierre, longue de 39 pieds, large de 34 pieds, avec une allonge à un étage de 17 pieds par 29 pieds, en arrière, et une tour en brique à 4 étages pour l'horloge, de 10 pieds carrés, en face des deux rues. Les planchers, escaliers, cloisons et la toiture sont en bois, celle-ci recouverte en métal, moins le terrasson qui est couvert de goudron et de gravier. Le soubassement est réservé à l'appareil de chauffage et au combustible : le rez-de-chaussée de la partie principale de la bâtisse, au bureau de poste, à l'entrée de la

malle aux escaliers, latrines et porche, et celui de l'allonge à l'entrepôt de vérification et au bureau du percepteur. Au premier étage il y aura 5 chambres, une chambre de bain et un autre pour les latrines ; dans la mansarde, 6 chambres. Le chauffage se fera à l'eau chaude.

Notre ministère a préparé les plans et surveillé les travaux.
Commis des travaux—Henry Stevens.
Entrepreneur de la construction de l'édifice—S. S. Cooper.
Entrepreneur du calorifère—Martel et Langelier.

DESERONTO.

ÉDIFICE PUBLIC.

Parachevé cet édifice et y installé un système de chauffage à l'eau chaude. Nous sommes à y placer les garnitures et les meubles nécessaires à chaque division du service public.

Notre ministère a préparé les plans, etc.
Commis des travaux—John Dalton.
Entrepreneur de l'édifice—Richard Sheehy.
Entrepreneurs du calorifère—P. Leclerc et Fils.

FORT WILLIAM.

Le 22 juillet 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de cet édifice sur un terrain situé sur le côté est de la rue May. C'est une bâtisse de $2\frac{1}{2}$ étages, avec parements en pierre, soubassement en pierre, mesurant 58 x 42 pieds, ayant à son extrémité sud une allonge a un étage de 18 x 23 pieds en matériaux analogues. Le rez-de-chaussée contient le bureau de poste, les vestibules, l'escalier, la voûte en briques, le lavoir, les latrines ; dans la partie principale, l'allonge contient l'entrepôt de vérification ; au premier étage se trouvent la grande chambre des douanes, 3 bureaux, une voûte en briques, une latrine et un escalier ; dans la mansarde sont les appartements du gardien. Les planchers, escaliers, cloisons et parois des escaliers sont en bois ; la couverture du toit, en métal, moins les terrassons qui sont recouverts de goudron et gravier ; le pavé du soubassement est en béton.

Notre ministère a préparé les plans, etc.
Commis des travaux—W. S. Rankin.
Entrepreneur—Robert Cameron.

GUELPH.

ALLONGE ET CHANGEMENTS À L'ÉDIFICE PUBLIC.

Le 28 mars 1903, nous avons signé une entreprise en vue de ces travaux. La bâtisse primitive qui est située à l'encoignure des rues Wyndham et Douglas, en face de la place St. George, a été commencée en 1874 et parachevée en 1877. On a l'intention d'en enlever le tout, d'ajouter aux murs extérieurs un autre étage surmonté d'une mansarde ; prolonger l'édifice de 12 pieds ; construire une tour de 14 pieds carrés, à quatre étages, sans compter la coupole réservée à l'horloge, en face du milieu de la face de la place St. George. L'ancien escalier principal, à partir du soubassement jusqu'à la mansarde, ainsi que toutes les cloisons et voûtes en briques au rez-de-chaussée doivent être enlevés et l'on doit bâtir de nouvelles voûtes en briques au soubassement, au rez-de-chaussée et au premier étage. Dans l'allonge de 12 pieds, prolongement de la bâtisse, 10 pieds de profondeur constitueront un porche à un étage, dans sa partie centrale se trouvera un escalier allant du soubassement à la mansarde ; à l'arrière, il y aura deux étages et une partie pour soubassement où sera réservée une chambre à l'usage du directeur des postes, au rez-de-chaussée avec lavoir et latrines au premier étage et dans le soubassement. Lorsque l'édifice sera parachevé il y aura une entrée principale au bureau de poste dans la tour, et une entrée conduisant aux étages supérieurs par le porche de l'allonge. Le rez-de-chaussée est réservé au bureau de poste ; le premier étage à la douane, le deuxième étage au revenu de l'intérieur et le troisième au gardien.

Notre ministère a préparé les plans, etc.
Architecte local—L. C. Wideman.
Entrepreneur—John Keunedy.

KINGSTON.

DOUANE.

Réparé la porte d'entrée, les services au gaz, à l'eau et la plomberie, les serrures et les meubles, sous la surveillance d'Arthur Ellis, architecte et commis des travaux, à Kingston, Ont.

BUREAU DE POSTE.

Renouvelé les portes du vestibule, posé de nouvelles enseignes en laiton, du nouveau plancher dans le vestibule, fourni une nouvelle voiture pour les malles ; changé les principaux tuyaux à gaz ; réparé la plomberie, les tuyaux à gaz, l'appareil de chauffage, les boites aux papiers, nouvelles, les garnitures, etc. ; le tout sous la direction de M. Arthur Ellis, architecte et commis des travaux à Kingston, Ont.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

Gymnase—Cette bâtisse décrite dans mon dernier rapport est sous le point d'être terminée. On est à y placer un nouvel appareil de chauffage à l'eau chaude et l'on prépare des plans pour de nouvelles garnitures.

Les plans, etc , ont été préparés ici, et les travaux ont été surveillés par M. Arthur Ellis, architecte local et commis des travaux à Kingston, Ont.

Entrepreneur de la construction de l'édifice—Sullivan et Langdon.

Entrepreneur du calorifère—McKelvey et Birch.

Résidence Gymnase—Adjoignant l'extrémité sud de l'édifice précité est un bâtiment à 2½ étages sur solage en pierre, de 38 x 35 pieds. Il y a un soubassement sous tout ce bâtiment. L'appareil de chauffage est à l'eau chaude.

Les plans ont été préparés chez nous et les travaux surveillés par M. Arthur Ellis, architecte, à Kingston, Ont.

Entrepreneur de l'édifice— Sullivan et Langdon.

Entrepreneur du calorifère—McKelvey et Birce.

LONDON.

MANÈGE.

Le 6 décembre 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de ce bâtiment. Il est en briques, avec parements en pierre, soubassement en pierre, et mesure 252 pieds sur la rue Dundas et 120 pieds sur la rue Granville. Il y a deux étages et un soubassement sur la façade de la rue Dundas, dont les 50 pieds du milieu montent à un étage de plus, avec bastions et octogone aux angles se terminant en tours crénelées circulaires et contenant l'entrée principale du manège. Sur la rue Granville il y a deux étages et un soubassement non creusé, et à l'extrémité la plus distante un étage et un soubassement. Renfermé sur trois côtés par ces appentis se trouve la grande salle des exercices militaires, de 80 x 186 pieds, haute de 50 pieds entre le pavé et l'arête du toit et de 35 pieds jusqu'aux gouttières. Dans le soubassement il y aura un jeu de quilles, une chambre de toilette, des lavoirs, latrines à eau, des chambres pour la chaudière et le combustible et quatre magasins. Au rez-de-chaussée, outre la grande salle, 8 arsenaux, un abri aux canons, 3 chambres pour les harnais, 2 chambres pour les O.C., 2 pour les Q.M., 2 pour les officiers, une chambre de garde, une pour les cors, une chambre de travail, une chambre de relai, etc., au premier étage, 2 arsenaux, une salle pour la fanfare, une salle de lecture, une salle pour chaque corps médical de l'armée et chaque corps de service de l'armée, une chambre pour l'O.C., deux chambres pour les officiers,

une pour l'ordinaire des sergents, les magasins du Q.M. et 2 cabinets d'aisances et lavoirs. La mansarde contient 6 chambres et une chambre de bain pour le gardien. Les chevrons sont en fer, les cloisons en briques, les planchers, escaliers et les toitures en bois, mous, le pavé du soubassement qui est en béton et les escaliers de la grande salle qui sont en fer. Le toit de la salle principale est recouvert en métal ; les allonges sont couvertes en goudron et gravier.

Notre ministère a préparé les plans, etc,

Architecte local—F. Henry.

Entrepreneur—Sullivan et Langdon.

OTTAWA.

STATION AGRONOMIQUE DU CENTRE.

Parmi tous les bâtiments nous avons nettoyé, coloré et peinturé 15 chambres.

Laboratoire Bactériologique—Cet édifice a $1\frac{1}{2}$ étage sur solage en pierre surmonté d'une couverture en bois. Il mesure 35 pieds par 44 pieds, renferme un soubassement contenant des appartements pour la chaufferie et le combustible, 2 chambres de bain, un cabinet d'aisances, et un escalier, au rez-de-chaussée il y a 3 chambres et dans les man sardes 4 chambres. Le pavé du soubassement est en ciment et les autres planchers sont en bois.

Les plans, etc., ont été préparés par notre ministère qui a aussi surveillé les travaux.

Commis des travaux—P. Canty.

PAVILLON DE L'EST, ÉDIFICE MINISTÉRIEL.

On a installé 6 lampes électriques suspendues dans les appartements de l'Auditeur général, 4 pour le service du secrétaire d'Etat, 1 au ministére de la Justice, 1 au Conseil privé, 2 dans le département des Sauvages et 3 dans le ministère des Finances ; on a placé de nouveaux lavoirs dont 3 dans le département de l'Auditeur général, 2 chez le secrétaire d'Etat et 4 au ministère de la Justice ; des supports portatifs de lampes électriques : 2 dans le ministère de la Justice et 1 dans le département des Sauvages ; raccordements de fils électriques pour clochettes : 2 dans le ministère de la Justice, 1 dans le département des Sauvages, et 2 dans le ministère des Finances. On a posé un nouveau radiateur au secrétariat d'Etat ainsi que des garde-soleil.

On a fait les murs d'un réceptacle à charbon, long de 30 pieds et haut de 10 pieds, dans la chambre de la chaudière, on a ré-assis trois chaudières. Bâti une nouvelle cloison en briques ; réparé le plâtrage de 8 chambres, fourni quatre grillages à feu et fait un âtre ; renouvelé le pavé en ciment de 3 chambres ; pratiqué deux portes dans les murs en briques ; posé des planches en bois franc dans 14 chambres ; posé 6 nouvelles fenêtres avec leurs cadres, vitré et peinturé 3 fenêtres, réparé 105 meubles, en huilé, peinturé et verni 196 autres ; nettoyé, coloré et peinture 36 chambres ; nous avons aussi fourni 12 armoires ou tablettes, 13 tables, sept ronds de cuir, 4 casiers pour les livres, 2 pupitres, 2 étais à fusils, 7 tiges en laiton avec leurs réchaux, 1 écran, 1 cabinet, deux portes vertes en bège, des moulures pour les cadres en deux chambres, couverture d'un sofa, boiserie pour isoler le téléphone. Modifié et renouvelé deux chambres.

Le tout a été fait sous la surveillance de ce ministère.

Ingénieur mécanicien—Wm King.

Commis des travaux—F. Breton.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT.

On a fait une allonge de 18 pieds 6 pouces par 16 pieds sur le côté de l'appentis de la mise en pots et nous l'avons garnie de tables et tablettes.

On a fait des tables, des couches, etc.. dans les serres, l'établissement aux vignes, la glacière et la maison aux roses ainsi qu'un certain nombre de cadres et de châssis pour les couches-chaudes.

Levé et renforcé le toit de la vacherie et du magasin adjoignant ; agrandi la première, garni de nouveau, changé son pavé, son plafond ; fait de nouvelles stalles pour les vaches, un compartiment libre destiné à i-celles ; posé un nouvel égout et un tuyau de ventilation.

Nous avons ajouté des serpentins et des radiateurs au calorifère du pavillon ; renouvelé le fourneau de chauffage qui était usé ; bronzé les tuyaux, serpentins et radiateurs.

A l'Hôtel du Gouvernement, posé un serpentin dans le vestibule des domestiques, un radiateur dans la chambre n° 15, quelques soupapes d'introduction dans les salles des œillets et des liserons ; bronzé tous les tuyaux, serpentins et radiateurs. Remplacé le plancher en bois du porche des voitures par de la brique ; levé le seuil en pierre de taille de la porte d'i-celui de façon convenable. Monté la cheminée de l'établissement pour la mise en pôts; renouvelé les briques des fonds de 4 grilles ; doublé 3 poêles de cuisine en briques réfractaires ; réparé les marches granolitiques de la terrasse. On a fourni 50 longueurs de tables pour les réceptions ; 4 tables de fantaisie, 153 pieds de long de table pour le jeu à palets, *(curling)* 12 paires de tréteaux, deux garde-robes, 10 couchettes en laiton, 6 écrans, 2 cabinets, 1 armoire, 4 escabeaux, 3 plateaux pour les servants, 2 étagères pour les livres, 5 grillages de fenêtres, 3 ventilateurs mobiles, 2 portes vitrées et 2 cases pour renfermer les boyaux à incendie. Réparé 2 armoires, 5 étagères pour les livres, et un grand nombre de chaises, dont 175 ont été foncées en jonc. Nettoyé et réparé 4 poêles de cuisine et 22 autres poêles avec leurs tuyaux ; renouvelé différentes parties des poêles de cuisine ; étamé de nouveau et réparé 564 pouces des ustensiles en cuivre de la cuisine ; réparé 14 citernes de latrines ; posé un nouvel injecteur ainsi que 4 citernes pour les éviers. L'évier en ardoise de la cuisine, ainsi que le service d'eau en général ont été réparés et en partie renouvelés. Placé de nouveaux transformateurs dans l'usine à l'électricité ; maintenu en bon ordre et réparé le service des clochettes. Le plancher du soubassement que l'on avait coupé lors de la pose de l'égout sous le jeu de paume a été replacé ; posé 800 pieds courants de tuiles de 9 pouces et 4 puisards en bois de cèdre ont été posés afin de relier les égouts avec ceux d'Ottawa sur le chemin Dufferin ; aussi 492 pieds de 6 pouces et 153 pieds de 4 pouces, en tuiles, dans les égouts auxiliaires. Nous avons rejoint ces égouts pour l'eau de surface à l'aide d'un grillage en fer et d'un puisart en cèdre de 2 pieds 6 pouces par 2 pieds 6 pouces ; posé 200 pieds courants de tuyaux de $1\frac{1}{4}$ pouce, pour amener l'eau de l'étable à la vacherie ; conduit un tuyau semblable aux ateliers à la place de celui d'1 pouce qu'on a enlevé.

Renouvelé le toit de la cabane en bois rond ; réparé les glissoires pour les traines sauvages ; les renforcées ; fait une clôture longue de 265 pieds, haute de 2 pieds, pour soutenir le lierre grimpant en avant du palais. Quant aux clôtures : fait 35 pieds courants en fer, avec tasseaux en pierre, près de la loge, ainsi que 30 pieds de clôture en bois ; refait 554 pieds courants de clôture en bois, de même qu'une grande porte ; fait deux paires de portes ; réparé le reste de la clôture et des portes ; posé 85 pieds courants de traverses en bois, réparé les trottoirs et les renouvelés en partie.

Au palais nous avons touché les murs à la détrempe sur 899 verges, peinturé 4,744 verges, colorié et verni 304 verges, de plus, teint et verni 175 chaises. Fait 1,168 verges de peinturage dans les divers édifices en dépendant ; posé 1,640 pieds de verre, en superficie, dans la couverture de la serre-chaude ; faire 24 châssis pour couches et réparé les vitres de tous les édifices. On a levé, nettoyé, réparé et reposé 2,425 verges de tapis, 1 grande lèze et 9 petites lèzes et 19 carreaux de tapis. Fourni une grande quantité de vaisselle et de verrerie, du linge de table et de chambres à coucher.

Placé un nouveau ponton mobile dans la grande cabane aux bateaux ; réparé, renforcé et redressé celle-ci. Deux nouvelles portes, des roulettes dans les planchers, des écrans en fil de fer dans le corridor, ont été placés dans la nouvelle cabane aux bateaux. On a fait, au besoin, des planchers, dans le jeu aux palets *(curling)* ; tendu des fils pour supporter les lanternes chinoises ; vu aux tables, tentes et décors.

Fourni une grande variété et quantité d'outils pour jardiniers et autres articles nécessaires à la cuisine, au jardin des fleurs, aussi des bulbes, plantes, graines, etc.

Taillé quelques unes des haies ; nivelé, gazonné, planté des arbres ; gravelé l'avenue principale, la roulée et l'améliorée d'autre façon. Rempli de glace les glacières. Les toits, chemins, glissoires, ronds, jeux, etc., ont été débarrassés de la neige par nos employés qui ont eu soin aussi des parterres, terrasses, jardins et des serres.

On a fait le nettoyage périodique ordinaire, l'empaquetage et le dépaquetage ; vu aux besoins des réceptions, fourni des hommes ; maintenu en ordre les ronds, glissoires, etc.

Nos employés ont exécuté et tenu en ordre ces diverses choses.

Surveillant des ouvrages—Wm H. Hutchison.

MUSÉE GÉOLOGIQUE.

Réparé le fourneau à l'eau chaude ; renouvelé en partie ses tuyaux. Posé les tuyaux à gaz d'éclairage dans le laboratoire ; 42 becs auer et 9 consoles à gaz placés au besoin, de même qu'un radiateur à gaz de 6 tuyaux.

Garni l'allonge de cloisons, portes, escaliers, planchers, tables, etc., en bois. Garni les marches de l'escalier du musée de coussinets en caoutchouc ; préparé une chambre dans le soubassement pour servir au laboratoire ; nettoyé 9 chambres, les coloriées et les peinturées, ainsi que de tout l'intérieur de l'allonge ; vitré une grande cloison ; réparé 20 pièces de meubles ; peinturé ou huilé et verni 18 meubles.

Notre ministère a surveillé les travaux.

Ingénieur mécanicien—Wm King.

Commis des travaux—F. Breton.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, RUE QUEEN.

Changé la disposition des fils des clochettes électriques ; fait un autre raccordement, avec la chambre des messagers. Posé de nouvelles lampes électriques ainsi que des abat-jour. M. Wm King, ingénieur mécanicien a tout dirigé.

BUREAU DU COMMISSAIRE DE L'IMMIGRATION, RUE QUEEN.

Fourni six extincteurs chimiques contre le feu ; 10 lampes suspendues, une lampe portative, des clochettes électriques pour un des bureaux, sous la direction de M. Wm King, ingénieur mécanicien.

ÉDIFICE LANGEVIN.

Relié une horloge électrique dans le ministère de l'Intérieur avec les lignes télégraphiques extérieures. Installé 15 lampes suspendues dans le ministère sus-nommé, 36 dans le ministère des Postes, et 16 dans le ministère de l'Intérieur, 3 supports de lampes portatifs, 3 aux Postes et 8 à l'Agriculture, ont été fournis. Installé un électrolier à 8 lampes dans le ministère de l'Intérieur ; un éventail à moteur électrique et une pompe rotative dans le ministère de l'Agriculture ; raccordé 2 clochettes électriques dans le ministère de l'Intérieur. Posé des fils téléphoniques dans les ministères des Postes et de l'Agriculture ; changé un serpentin calorifère dans le ministère de l'Intérieur. Nettoyé, colorié et peinturé 23 chambres ; érigé 3 cloisons en briques, 4 en bois et 1 vitrée ; fourni 5 séries de tablettes en outre de 60 tablettes sur roulettes, sept armoires et casiers, 30 tables, 6 casiers pour cartes géographiques, 2 cases à rayons pour livres, 3 chaises, 5 commodes, 8 cabinets, 3 escabeaux, 1 coffre, 3 réflecteurs, 3 ventilateurs, 8 ronds de cuir, 3 portes en liège vert, 3 rouleaux à rideaux, 7 tirants en laiton et leurs rideaux. Posé dans 3 chambres, des moulures pour y accrocher les cadres ; plinthes en ciment dans 2 chambres ; percé des portes dans 2 chambres ; réparé les âtres de 2 chambres. Réparé cent quatre-vingt-dix pièces de meubles ; huilé, verni, peinturé ou modifié cent quarante autres pièces. Peinturé une cloison, en verni 1, rembourré 2 sofas. Refait la maçonnerie en briques de 4 fourneaux de chauffage ; rapiècetté le plâtrage de 6 chambres. Tout a été exécuté sous la direction de notre ministère.

Ingénieur et mécanicien—Wm King.

Surveillant des travaux—F. Breton.

BUREAU DU TRAVAIL.

Posé dans 3 chambres les fils nécessaires pour les clochettes d'appel, etc., un électrolier à 3 branches, 1 à deux branches et 5 lampes suspendues.

Nettoyé, colorié et peinturé 4 chambres : dans 3 chambres posé des moulures pour recevoir les cadres ; posé des casiers et tablettes dans la voûte : fourni 6 escabeaux et 4 armoires, huilé et verni 15 articles de meubles : modifié 20 pièces analogues.

Le ministère a guidé ces ouvrages.

Ingénieur mécanicien—Wm King.

Surveillant—F. Breton.

MAGASIN MILITAIRE.

Posé les fils de la lumière électrique par nos employés ; des tubes de conversation ; organisé et relié un évier en porcelaine. Wm King, ingénieur mécanicien a tout dirigé.

PARC DE LA CÔTE DU MAJOR.

Nous sommes à construire un kiosque de 2 étages—il aura un soubassement en pierre destiné aux outils, 17 pieds par 26 pieds et 13 pieds de hauteur, surmonté d'un pavillon de mêmes dimensions, entouré d'une galerie large de 6 pieds, appuyée sur des consoles scellées dans la pierre. Ce pavillon sera orné de boiserie ornementée à claire-voie. quelque peu suivant le mode gothique. Réparé les anciennes serres-chaudes ; fourni de nouveaux bancs ; réparé les anciens. Afin d'améliorer le service d'eau, nous avons posé 1,220 pieds de tuyaux en fer de 4 pouces et de 3 pouces, munis de soupapes, raccordements pour les boyaux, etc.

Nous avons dirigé les travaux.

Ingénieur mécanicien—Wm King.

Surveillant—F. Breton.

OBSERVATOIRE ROYAL.

Nous avons donné cet édifice à l'entreprise le 9 août 1902, et les travaux se poursuivent.

Mon rapport de l'an dernier en contient une description. Notre ministère a préparé les plans, etc., et dirigé les travaux.

Surveillant—P. Canty.

Entrepreneur—Théophile Viau.

AMÉLIORATION DES RUES.

Nivelé et macadamisé le chemin entre la rue Rideau et le canal ; gazonné une terrasse inclinée entre ce chemin et le parc. Enlevé le trottoir en bois vis à vis l'imprimerie de l'Etat, le remplacé par un autre en pierre artificielle. Renouvelé les pavages de la cour du musée géologique et de l'imprimerie Nationale,

Gratté, nettoyé et réparé en général, les diverses routes, chemins et rues sous notre contrôle. Nous avons enlevé les déchets, balayures et les cendres du pavillon de l'est, de celui de l'ouest, de la bâtisse centrale, des ateliers de l'imprimerie Nationale, des musées, des divers édifices loués, diverses rues ; charroyé le tout à la pointe Nepean ; tondu le gazon à l'imprimerie Nationale, celui de la rue Wellington, ceux près des deux ponts, du musée aux poissons, du musée géologique, charroyé la cendre des chaufferies ; enlevé la neige des routes, trottoirs, chemins et cours durant l'hiver.

Notre personnel a fait ces ouvrages sous la direction de M. C. Leblanc.

ÉDIFICE DU PARLEMENT.

Dans la Chambre des Communes, nous avons installé un système de ventilation, poussé du toit que l'on peut user seul ou avec l'ancien. L'air est amené par les tourelles à l'extrémité nord de la Chambre, forcé par des éventails mus par l'électricité, réchauffé au passage, distribué par les plafonds au dessus des galeries, dans la Chambre. Renouvelé la baignoire du soubassement du Sénat ; posé des bains en porcelaine, des arrosoirs, etc. Posé un électrolier à 5 lumières, un à 4 lampes et 1 à 3 lampes ; un appareil de cuisson alimenté par l'électricité dans le bureau de l'aide de M. le président de la Chambre ; 13 lampes suspendues ; 6 consoles sur les murs ; 6 latrines humides ; 3 urinoirs ; 13 bassins à se laver ; 4 radiateurs ; 600 pieds de tuyaux pour la circulation de la vapeur, sans compter ceux de la ventilation ; posé des fils pour les téléphones, les clochettes électriques, etc.

Construit un portique à l'entrée réservée aux messagers. Posé un plancher en bois franc. Peinturé, colorié et tendu en papier plusieurs chambres ; cela nous a demandé les services d'un ouvrier endant 11 mois ; un autre ouvrier a passé l'année à lever et reposer les tapis ; vu aux besoins, etc. Réparé 126 meubles ; en peinturé ou verni 86 ; fourni 3 coussins de chaises ; un casier à livres, 2 séries de tablettes, 1 coffre, un cabinet autour du téléphone, 4 perches à rideaux avec ceux-ci, un écran, 12 liasses à journaux, 200 roulettes et 1 ventilateur.

Notre ministère a surveillé les travaux.

Ingénieur mécanicien—Wm King.

Surveillant—F. Breton.

TERRAINS DU PARLEMENT.

Réparé la menuiserie, les égoûts ; posé de nouveaux sièges ; construit un escalier à même la falaise à l'extrémité ouest du chemin des amoureux

Amélioré les services d'arrosage pour le gazon, posé quelques soupapes, etc. Posé un autre tuyau à partir de celui qui va à la cour Suprême.

Nous avons dirigé ces travaux.

Ingénieur mécanicien—Wm King.

Surveillant—F. Breton.

BUREAU DE POSTE.

Complété l'étage en dessous du soubassement faisant face au canal à titre d'entrepôt de vérification. Doublé ses murs en terre cuite, laissant un vide de 4 pouces entre celle-ci et les murs en pierre crépis ; crépi le plafond voûté ; fait un pavé en béton ; fait un pavé en ciment dans l'appartement du centre ; fait des planchers en bois dans les parties latérales. Installé un appareil de chauffage à l'eau chaude avec fourneaux ; fait un compartiment en brique pour le charbon à l'arrière du compartiment central. Fait un escalier à partir de cet étage jusqu'au soubassement. Rafraichi le milieu et l'extrémité du soubassement, démoli les cloisons en briques et y substitué des cloisons vitrées ; posé des comptoirs et garnitures, fait un nouveau plancher. Installé 3 latrines à service d'eau. Un ascenseur électrique, du soubassement à la mansarde, dans la cage de l'escalier, à l'angle sud-ouest, de l'édifice. Posé un éventail mû par l'électricité, dans la mansarde, entouré d'une chambre spéciale éclairée par un abat-jour, et de là part un tuyau renfermant un serpentin à l'eau chaude, qui se rend au rez-de-chaussée destiné à la ventilation. Posé deux nouveaux lavabos et un nouvel évier.

Nous avons dirigé ces travaux.

M, King a été notre ingénieur mécanicien.

Surveillant—S. Adams.

IMPRIMERIE NATIONALE.

Refait la maçonnerie en brique autour d'une des chaudières à vapeur ; refait les bardeaux de la boutique ; réparé la menuiserie, les meubles, ce qui a demandé constamment les services d'un charpentier ; nous avons aussi employé un plombier et un homme pour réparer les tuyaux à vapeur pendant un tiers de l'année.

Nous avons dirigé ces travaux.

Ingénieur-mécanicien—Wm. King.

Surveillant—F. Breton.

ÉDIFICE DE LA COUR SUPRÊME ET DE LA COUR D'ÉCHIQUIER.

Refait les fils des clochettes électriques, posé quelques nouvelles clochettes ; un nouveau lavabo que nous avons relié à l'égout. Refait la maçonnerie en brique d'un des fourneaux de chauffage.

Transporté la bibliothèque dans une autre chambre, y posé des tablettes, de même que dans une des chambres du soubassement. Garni une chambre dans la cour d'Echiquier ; nettoyé, colorié et peinturé 4 chambres, un passage et un escalier ; réparé 20 articles de meubles ; nettoyé, verni et peinturé 15 autres meubles, fourni les articles suivants : 3 tables, 2 consoles, 5 perches à rideaux avec rideaux, 1 bibliothèque et 3 portes en bège vert.

Nous avons surveillé ces travaux.

Ingénieur-mécanicien—Wm. King.

Surveillant—F. Breton.

PAVILLON DE L'OUEST, ÉDIFICE MINISTÉRIEL.

Raccordé les tuyaux à gaz à l'usage du service des mesures dans le ministère du revenu de l'Intérieur. Installé des lumières électriques portatives, 2 au ministère des Chemins de fer et Canaux, 3 au ministère de la Marine, 8 au ministère des Travaux publics et 1 au ministère de la Milice ; 2 électroliers à 2 branches au ministère des Travaux publics ; 5 lampes suspendues au ministère des Chemins de fer et Canaux ; 16 au ministère de la Marine ; 11 à celui des Douanes ; 9 à celui des Travaux publics et 2 à celui de la Milice, des éventails électriques avec moteurs, dont 2 au ministère des Chemins de fer et Canaux ; 1 aux Travaux publics ; 2 au ministère de la Milice et 3 au ministère du revenu de l'Intérieur Ajouté 4 radiateurs et un nouveau serpentin ; relié des clochettes électriques, 3 dans le ministère des Chemins de fer et Canaux ; 3 à celui de la Marine ; 3 aux Travaux publics et 1 à la Milice. Placé des tubes à converser dans le ministère des Douanes ; un lavabo dans celui de la Milice ; distribué autrement les lampes électriques ; fourni des abat-jour ; nettoyé, colorié et peinturé 56 chambres ; posé des planchers en bois dur dans 9 chambres ; fait 4 cloisons en bois et une cloison vitrée ; des moulures pour suspendre les cadres dans 5 chambres ; réparé 451 articles de meubles, en huilé, verni ou peinturé 228 autres ; fourni deux portes avec leurs cadres, deux affûts à canons, ainsi que les articles suivants ; 16 casiers à livres, 17 coffres, 18 casiers à documents, 30 armoires, 7 pupitres, 10 tables, 4 réflecteurs, 36 files à journaux, 575 boîtes à emballage, 125 cadres de photographies, 14 perches à rideaux en laiton avec leurs rideaux, 34 coussins de chaises, 5 écrans, 20 tables à dessin, 16 paires de tréteaux, 13 escabeaux, 4 plans inclinés, 2 supports de fusils, 3 étagères, un fourgon, 152 rouleaux pour cartes, un cabinet renfermant le téléphone, 1 porte en bège vert, 5 étagères pour cartes, 3 citernes en bois, renouvelé 950 carreaux de vitres.

Nous avons dirigé tous ces travaux.

Ingénieur-mécanicien—Wm. King.

Surveillant—F. Breton.

ÉDIFICES ET TERRAINS EN GÉNÉRAL.

En outre des ouvrages sus énumérés nous en avons exécuté une quantité innombrable d'autres ; ainsi les couvreurs ont réparé la toiture à 275 endroits, et les autres

corps de métiers en ont fait d'autres plus nombreux proportionnellement. A part tous ceux-ci, en rapport avec les divers autres édifices, qui sont la propriété de l'Etat, il y a des réparations analogues, du peinturage, badigeonnage, à faire, des meubles à fournir, etc., en rapport avec les propriétés louées ; aussi les réparations et reconstruction de hangars à charbon et autres abris, et autres travaux d'une venue générale comme la mise en place et l'enlèvement des tambours, la même chose pour la doublure en bois des marches extérieures en hiver, le transport des meubles, à poser et ôter les jalousies et châssis doubles, battre les tapis, réparer le vitrage, le peinturage, la menuiserie, les meubles, etc., enlever la neige des terrains, édifices, chemins et trottoirs ; nos ouvriers ont fait tous ces travaux.

SARNIA.

ÉDIFICE PUBLIC.

J'ai décrit cet édifice dans un rapport antérieur ; les travaux se poursuivent et l'on s'attend à ce qu'ils soient complétés durant la prochaine année fiscale.

Votre ministère a préparé les plans, etc.

Surveillant—Marcus R. Burrows.

Entrepreneur de l'édifice—Geo. A. Proctor.

Entrepreneurs de l'appareil de chauffage—Alex. Mackay et Cie.

TORONTO.

DOUANE.

Renforcé environ 175 pieds du mur à l'aide de béton et de briques posées dans du ciment. Réparé une crevasse dans le mur sud qui s'affaissait ; fourni quelques nouveaux seuils et meneaux en pierre.

M. S. G. Curry, architecte, a dirigé les travaux.

ENTREPÔT DE VÉRIFICATION.

M. S. G. Curry, a surveillé la pose des fils de la lumière électrique incandescente au premier étage.

BUREAU DE POSTE.

Construit une allonge en arrière de l'édifice principal ; modifié l'édifice en général. *Ces travaux que l'on croyait terminer durant l'année fiscale ont été retardés par les grèves des divers corps de métiers.* Posé un pavé en blocs de scories dans la cour nord-ouest, préparé deux chambres au premier étage à l'usage du directeur de la poste ; fermé par une cloison l'extrémité du corridor du premier étage pour en faire une salle d'attente, divisé en deux à l'aide d'une cloison, une grande chambre au même étage, dont une chambre à l'usage de l'inspecteur et l'autre à celui du personnel de ses commis. Nettoyé et peinturé ces quatre chambres.

L'architecte S. G. Curry a dirigé ces travaux.

BUREAU DE POSTE "A."

Posé un nouveau pavé en béton sur toute l'étendue de l'ancienne partie de l'édifice, le nettoyé à l'intérieur et le badigeonné en blanc partout, sous la direction de M. S. G. Curry, architecte.

BUREAU DE POSTE "B."

M. S. G. Curry, architecte, a surveillé quelques légers changements et réparations.

BUREAU DE POSTE "C."

Le 21 mai 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de cet édifice sur un terrain dont le front est sur la rue Queen, et borné de chaque côté par les rues Lisgar et Bell, et, en arrière, par une ruelle. C'est une maison à deux étages en brique, avec paravants en pierre, sur un soubassement en pierre, dont la moitié postérieure a été creusée et finie comme soubassement. En avant elle mesure 79 pieds de longueur par une profondeur de 74 pieds 6 pouces. Il y a une voûte de sûreté en brique dans le soubassement et une au rez-de-chaussée, et des cloisons en brique dans le premier. Les colonnes et les poutres qui supportent les planchers sont en fer ; les cloisons du rez-de-chaussée et du premier étage, les planchers, les escaliers et la toiture sont en bois ; le pavé du soubassement est en béton. La corniche est en métal et la couverture du toit en feutre, goudron et gravier. Le soubassement contient le fourneau de chauffage et l'appartement au combustible, une voûte de sûreté en brique, un appartement pour les latrines et l'escalier. Le rez-de-chaussée et le premier étage sont réservés au service des postes. Le chauffage est à l'eau chaude.

Notre ministère a préparé les plans, etc., et M. S. G. Curry a surveillé les travaux.

Surveillant—Wm. Forbes.

Entrepreneurs de la construction de l'édifice—F. D. Brown et George Love.

Entrepreneurs du système de chauffage à l'eau chaude—Harrison et Robertson.

ÉDIFICES DU RECEVEUR GÉNÉRAL ET DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

Agrandi la capacité de la voûte du trésor au dépens du bureau privé avoisinant.

Le tout sous la direction de M. S. G. Curry, architecte.

PROVINCE DU MANITOBA.

WINNIPEG.

DOUANE.

Posé sur la rue York un nouveau pavé en pierre cassée, fait un boulevard et un trottoir. Agrandi et réparé le service de la plomberie, fourni un tapis en liège et un pupitre, réparé les tuyaux à gaz, la plomberie et la porte du tambour.

M. J. Ernest Cyr, surveillant des travaux à Winnipeg, a tout dirigé.

BUREAU DES TERRES FÉDÉRALES.

Fait quelques additions à la plomberie et fourni quelques pièces de meubles.

M. J. Ernest Cyr, surveillant des travaux à Winnipeg, Man., a dirigé ces ouvrages.

ENTREPÔT DE VÉRIFICATION.

Entièrement renouvelé les services du chauffage et de la plomberie. Changé, agrandi et réparé l'édifice.

M. J. Ernest Cyr, commis des travaux à Winnipeg, Manitoba, a surveillé ces ouvrages.

SALLE DES IMMIGRÉS.

Posé et fourni de nouvelles clochettes, de nouveaux poêles pour l'hôpital et la cuisine, de nouveaux meubles (lits, tables, lave-mains, etc.) Fait un nouveau plancher dans

l'hôpital ; fourni de nouveaux ustensiles pour la cuisine ; fourni un pupitre pour la machine à écrire ; réparé les vitres, le peinturage et la charpenterie.

M. J. Ernest Cyr, surveillant des travaux à Winnipeg, Man., a tout dirigé.

BUREAU DE POSTE.

Renouvelé partout la plomberie ; modifié les portes de l'élévateur ; fourni une quantité de meubles, réparé les accrochoirs des sacs de malle et fait d'autres réparations.

Le tout sous la direction de M. J. Ernest Cyr, commis des travaux à Winnipeg, Man.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CALGARY, ALTA.

PALAIS DE JUSTICE.

Réparé le fourneau à l'eau chaude ; relié le service d'eau de l'édifice avec celui de la ville, fait autres petites réparations sous la direction de M. Paul Paradis, ingénieur résident.

ÉDIFICE DES IMMIGRÉS.

Posé de nouveaux tuyaux pour le service d'eau et les égouts ; fourni de nouveaux poêles, peinturé le magasin et l'abri du combustible. M. Paul Paradis, ingénieur résident, a tout surveillé.

BUREAU DE POSTE.

Changé et amélioré la chambre de la livraison générale ; posé de nouvelles marches en pierre à l'entrée principale, sous la direction de M. Paul Paradis, ingénieur résident.

CARNDUFF, ASSA.-EST.

PALAIS DE JUSTICE.

Le 11 février 1902, nous avons donné cet édifice à l'entreprise, que j'ai décrit dans mon rapport de l'année dernière et qui est aujourd'hui terminé, pourvu d'un appareil de chauffage à l'eau chaude et meublé de façon à être finalement occupé.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère.

Commis des travaux—J. H. Taylor.

Entrepreneurs de la construction de l'édifice—J. M. Harrington et Cie.

Entrepreneurs de l'appareil de chauffage—F. et R. Colter.

EDMONTON, ALTA.

PRISON.

Nous avons reçu des soumissions pour la construction de cette prison qui sera située à l'est du site de la ville et entre elle et la rivière Saskatchewane. Elle consistera en un pavillon destiné aux administrateurs, de 69 pieds 6 pouces de front par 52 pieds 8 pouces de profondeur, addition d'une allonge à 2 étages avec soubassement en arrière, longue de 56 pieds et large de 52 pieds 8 pouces ; de plus, en avant, d'une tour à 3 étages de 14 pieds carrés. Le soubassement aura une allonge de 20 pieds par 17 pieds, destinée au combustible, et une autre de 5 pieds par 14 pieds de chaque côté de la tour. Le soubassement du pavillon des administrateurs contiendra la chambre du fourneau, celle du combustible, une buanderie, une cave et un nombre de magasins ; au rez-de-chaussée seront une chambre pour les gardes (constables), le bureau du géolier, des magasins et une cuisine ; au premier étage, 2 ateliers, un parloir, une salle à dîner et une cuisine.

L'aile réservée aux cellules en renfermera 14 à chacun des trois étages. Les murs et les cloisons seront en briques sur fondements en béton. On se servira aussi de béton sur les devants des cellules et leurs planchers—ceux du pavillon des officiers seront lambrissés en bois. On fera les toits en bois recouverts de métal.

Les plans, etc., ont été préparés par notre ministère.

MACLEOD, ALTA.

PALAIS DE JUSTICE.

Le 8 octobre 1902, nous avons donné à l'entreprise la construction de cet édifice, qui est en brique, à $2\frac{1}{2}$ étages, avec parements en pierre et soubassement en pierre, mesurant 56 pieds par 34 pieds moins les portiques qui projettent. Les cloisons, planchers, toits et les escaliers sont en bois, moins les cloisons des cellules qui sont en brique et le pavé du soubassement qui est en béton. Le rez-de-chaussée contient 2 vestibules, 2 escaliers, un passage, 2 voûtes en brique, une chambre pour la garde, le bureau du shérif, celui du greffier, un dépôt, une cuisine, 3 cellules pour les prisonniers et 3 portiques qui font saillie. Il y a 4 entrées dont 1 en avant, 1 en arrière et 2 sur le côté droit. Au rez-de-chaussée se trouve la salle de la cour, l'occupant tout, moins 16 pieds à chaque bout et montant jusqu'à la mansarde. A l'une des extrémités de cette salle sont des chambres pour le juge, les jurés et le barreau, et à l'autre, une chambre pour les témoins. Dans la mansarde, à l'arrière de la salle, est une chambre de réserve, finie.

On est à préparer les plans et le devis d'un appareil de chauffage à l'eau chaude

Les plans, etc., ont été préparés par notre ministère.

Commis des travaux—C. Genge.

Entrepreneur—Patrick Navin.

RÉGINA, ASSA.-OUEST.

PALAIS DE JUSTICE.

On a posé dans la voûte toutes les garnitures et fait quelques réparations sous la direction de John Morrison, commis des travaux.

DOUANE.

Fourni un coffre de sûreté en acier ; posé les fils et les garnitures de la lumière électrique ; réparé les dalles et le puisard.

M. John Morrison, commis des travaux, a tout dirigé.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT.

Nettoyé, peinturé et réparé la maison du jardinier ; y posé du papier de tentures ; y fait une allonge. Erigé de la nouvelle clôture et des portes.

M. John Morrison, commis des travaux, a tout dirigé.

BUREAU DES TERRES.

Creusé un puits, y placé une pompe et le tuyau requis ; posé les fils de la lumière électrique et fourni quelques meubles.

Le tout sous la direction de M. John Morrison, commis des travaux.

BUREAU DE POSTE.

Augmenté les garnitures : fait certaine quantité de plancher neuf, posé les fils de l'éclairage électrique, nettoyé et badigeonné son intérieur, fourni une horloge, un poêle, etc.

Le tout sous la direction de M. John Morrison, commis des travaux.

SASKATOON, SASK.

ÉDIFICE DES IMMIGRÉS.

Cet édifice décrit dans mon dernier rapport a été parachevé et garni de façon a être occupé durant l'année fiscale. Fourni pour la cuisine un fourneau en acier et les ustensiles requis.

Les plans, etc., ont été préparés par notre ministère.

Commis des travaux—John Morrison.

Entrepreneur—James Leslie.

YORKTON, ASSA.-EST.

PALAIS DE JUSTICE.

Le 4 octobre 1902, nous avons donné cet édifice à l'entreprise. Il est en bois, à 2 étages, sur solage en pierre de 51 pieds par 28 pieds, moins une aile saillante de 20 pieds par 10 pieds pour les entrées de devant et l'escalier qui va à la salle des séances. Le soubassement est disposé pour un appareil de chauffage et le combustible ; au rez-de-chaussée seront une chambre pour la garde, une pour les O. N. C., une pour les constables, une cuisine, 3 cellules, 3 vestibules, 2 passages d'escaliers et 4 entrées, allant à l'escalier de la cour et 3 au rez-de-chaussée, 1 en avant et 2 en arrière. Au premier étage seront la salle des séances de la cour, de 35 pieds par 25 pieds, le passage de l'escalier et des chambres pour le juge, les jurés et les avocats. En arrière de l'édifice il y a deux bâtisses en bois détachées, une sert de hangar pour le combustible, de 20 x 10 pieds, et l'autre de 12 pieds par 10 pieds, sert de cabinet d'aisances,

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère.

Commis des travaux—B. Johnson.

Entrepreneur—Thomas Fulton.

COLOMBIE ANGLAISE.

KAMLOOPS.

ARSENAL.

On a parachevé cette bâtisse que j'ai décrite dans mon rapport de l'an dernier.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère.

Commis des travaux—A. Thompson.

Entrepreneur—D. H. Campbell.

KASLO.

ARSENAL.

J'ai décrit cet arsenal dans mon rapport de l'an dernier. On l'occupe maintenant.

Commis des travaux—J. Milligan.

Entrepreneur— D.-J. Maclaughlin.

NANAIMO.

ÉDIFICE PUBLIC.

Installé un nouvel évier dans le bureau de l'inspecteur du gaz ; un comptoir et un écran dans le bureau du Revenu de l'Intérieur ; badigeonné les murs du premier étage en dedans et peinturé la boiserie.

M. Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A., a surveillé les travaux.

NELSON.

ARSENAL.

Parachevé cet édifice.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère ; les travaux surveillés par M. Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A.

Commis des travaux—J. A. Macdonald.

Entrepreneur—W. G. Gillett.

ÉDIFICE PUBLIC.

Cet édifice décrit dans un rapport antérieur est maintenant terminé et l'on est à le garnir pour qu'il soit occupé.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère ; la construction surveillée par Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A.

Commis des travaux—J. A. Macdonald.

Entrepreneurs de la construction de l'édifice—Viau et Lemoine.

Entrepreneur de l'appareil de chauffage—R. J. Nott.

NEW-WESTMINSTER.

ÉDIFICE PUBLIC.

Fourni des garnitures et des meubles et les installé dans les bureaux de l'agent des terres de la Puissance, de l'inspecteur des bois de la couronne et du directeur de la poste. Fourni une horloge pour le bureau de la poste.

Surveillant des travaux—Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A.

REVELSTOKE.

ARSENAL.

Il a été terminé sous la direction de Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A.

Les plans, etc., ont été préparés par ce ministère.

Surveillant des travaux—J. M. Killia.

Entrepreneur—John Kernahan.

ROSSLAND.

ÉDIFICE PUBLIC.

Il est terminé et l'on est à y installer les garnitures et meubles.

Les plans, etc., ont été préparés par notre ministère.

M. Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A., a tout surveillé.

Commis des travaux—R. W. McGregor.

Entrepreneur de l'édifice—Thos. Bradbury.

Entrepreneur du chauffage—W. E. Vanstone.

VANCOUVER.

Manège.

Construit un égout pour enlever l'eau de la surface des planchers de la galerie de tir et du jeu de quilles. M. Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A., à surveillé cet ouvrage.

ÉDIFICE PUBLIC.

Construit une allonge de 40 pieds par 24 pieds destinée à l'usage du ministère des Postes. Loué d'autres appartements dans la bâtisse Lewis, à côté du bureau de poste, sur la rue Granville et on y a installé temporairement l'entrepôt de vérification, le bureau de la messagerie et des colis postaux et celui des lettres mortes. Réparé entièrement le toit de l'entrepôt de vérification, les chenaux et les tuyaux de descente.

M. Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A., a tout dirigé.

VICTORIA.

ANCIENNE DOUANE.

Réparé la plomberie ; changé les tuyaux du service à l'eau, sous la direction de Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A.

ÉDIFICE PUBLIC.

Percé une nouvelle entrée dans le mur extérieur, y ajusté une porte et garni une chambre pour recevoir et expédier les malles étrangères. Pratiqué une ouverture entre l'entrepôt d'accise et le corridor du soubassement pour des colis postaux sujets à la douane. Fait et posé des tablettes pour le bureau de poste dans le soubassement et fourni une horloge pour le bureau de poste ; posé des portes dans l'arcade conduisant à l'escalier principal et à l'élévateur ; vitré les abat-jour. Installé un nouveau bain et bouilloire à cette fin fait les raccordements requis, à l'usage du gardien. Fourni un nouveau pupitre à la grande chambre de la douane, tapis en liège à la banque d'économies et une nouvelle armature avec contrôleur au moteur de l'élévateur au bagage. Transformé en une porte simple celle qui était double à l'entrée du dépôt de vérification.

Tout a été exécuté sous la direction de Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A.

ANCIEN BUREAU DE POSTE.

Refait la toiture en feutre et gravier ; réparé la plomberie ; repeinturé une partie de la boiserie extérieure.

M. Wm Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A., a tout dirigé.

WILLIAM'S-HEAD.

STATION DE LA QUARANTAINE.

Posé un système d'éclairage électrique complet, 400 lampes à incandescence et 10 lampes à arc, agrandi la maison des chaudières afin d'y placer les nouvelles machines. Placé d'autres tuyaux principaux pour le service d'eau ; fait les raccordements pour les boyaux, pour les besoins de la station et au cas de feu. Ajouté de nouvelles lucarnes au toit du hangar à désinfection. Garni et meublé le nouveau laboratoire.

Bâti des clôtures autour des résidences du capitaine et de l'ingénieur. Les mansardes des résidences du capitaine, du gardien et du surveillant ont été divisées en chambres, crépies et parachevées. Installé un nouvel évier dans la cuisine du surintendant ; un nouveau manteau de cheminée dans la résidence du capitaine, et acheté un nouveau bateau pour l'usage de la station. Peinturé la nouvelle chambre de désinfection et fait d'autres petites réparations.

M. Wm. Henderson, notre représentant à Victoria, C.-A., a tout dirigé.

TERRITOIRE DU YUKON.

DAWSON.

ÉDIFICES PUBLICS.

Les fondations des divers édifices publics qui avaient souffert du dégel ont été réparées ; posé aux édifices de nouveaux chenaux et des échelles en fer Construit une voûte à l'épreuve du feu, au palais de justice.

M. A. A. D. Bertrand, surveillant des travaux et édifices a tout dirigé.

GÉNÉRALEMENT.

Nous avons fait des réparations et des changements, fourni diverses pièces de meubles, etc., nettoyé, peinturé, amélioré un certain nombre d'édifices dont on ne parle pas dans ce rapport.

D. EWART,
Architecte en chef.

PARTIE IV

RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF

SUR LES

TRAVAUX DANS LES HAVRES ET RIVIÈRES

Y COMPRIS

LES SERVICES DES BASSINS DE RADOUB ET DES DRAGUEURS DES CHEMINS, PONTS ET ARPENTAGES PAR TOUT LE CANADA.

RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA,
BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,
OTTAWA, 22 novembre 1903.

M. FRED GÉLINAS, Secrétaire,
Ministère des Travaux publics.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les divers travaux exécutés sous ma direction durant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

Ces travaux comprennent la construction et la réparation de quais, jetées, brise-lames, barrages, déversoirs et ouvrages de protection des rives et des grèves; les travaux d'amélioration des havres et des rivières par le dragage, la construction, l'entretien et le service des dragueurs appartenant à l'Etat; la construction, l'entretien des bassins de radoub; la construction et l'entretien et le fonctionnement des glissoires et des estacades; la construction et l'entretien des ponts interprovinciaux et de leurs abords, et des ponts construits sur les voies publiques sous le soin du gouvernement fédéral, dans les Territoires du Nord-Ouest, ainsi que l'entretien des routes militaires, les études hydrographiques et les levés de plans et examens ordinaires, y compris les arpentages géodésiques et les nivellements de précision nécessaires pour la préparation des plans, rapports et estimations, etc.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EUGENE D. LAFLEUR,
Ingénieur en chef suppléant.

Liste des levés de plans, inspections, etc., faits durant l'exercice finissant le 30 juin 1903.

NOUVELLE-ECOSSE.

Amaguadus Pond, Cap-Breton.
Abraham Rivière, comté de Yarmouth.
Annapolis, comté d'Annapolis.
Baddeck, comté de Victoria.
Baxter Harbour, comté de King.
Bayfield, comté d'Antigonish.
Bear River, comté d'Annapolis.
Beaver River, comté de Digby.
Benoit (Anse), comté d'Antigonish.
Big Harbour, comte de Victoria.
Boularderie Centre, comté de Victoria.
Breton Cove, comté de Victoria.
Burlington, comté d'Hants.
Canada Creek, comté de King.
Cape Cove, comté de Digby.
Caribou (Ile de), comté de Pictou.
Chebogue, comté de Yarmouth.
Chegoggin, comté de Yarmouth.
Cheticamp, comté d'Inverness.
Cheverie, comté de Hants.
Church Point, comté de Digby.
Colloden, comté de Digby.
Comeau, comté de Digby.
Comeau Hill, comté de Yarmouth.
Comeauville, comté de Digby.
Cow Bay, comté de Cap-Breton.
Cribbins Point, comté d'Antigonish.
D'Escousse, comté de Digby.
Digby, comté de Digby.
Easton Passage, comté d'Halifax.
Economy, comté de Colchester.
Eel Brook, comté de Yarmouth.
Eel Cove, comté de Victoria.
Finlay Point, comté d'Inverness.
Five Islands, comté de Colchester.
Folly Village, comté de Colchester.
Grand Narrows, comté de Cap-Breton.
Grand River, comté de Richmond.
Granville Centre, comté d'Annapolis.
Hampton, comté d'Annapolis.
Harbourville, comte de King.
Hantsport, comté de Hants.
Herring Cove, comté d'Halifax.
Hubbard's Point, comté de Yarmouth.
Iona, comté de Victoria.
Kelly's Cove, comté de Yarmouth.
Ketch Harbour, comté d'Halifax.
Kingsport, comté de King.
L'Archevèque, comté de Richmond.
Little River Harbour, comté de Yarmouth.
Middle River, comté de Victoria.
Musquodoboit, comté d'Halifax.
Necum Teuch, comté d'Halifax.
North River, comté de Victoria.
Ogden's Pond, comté d'Antigonish.
Parker's Cove, comté d'Annapolis.
Pembroke, comté de Yarmouth.
Pereaux, comté de King.
Pictou, comté de Pictou.
Pictou Light Beach, comté de Pictou.
Piper's Cove, comté de Cap-Breton.
Plymouth, comté de Yarmouth.
Porter's Lake, comté d'Halifax.
Port au Pique, comté de Colchester.
Port George, comté d'Annapolis.
Port Lorne, comté d'Annapolis.
Port Maitland, comté de Yarmouth.
Port Shoreham, comté de Guysboro.
Prospect, comté d'Halifax.
Ragged Head, comté de Guysboro.
Rocky Bay, comté de Richmond.
Sandy Cove, comté de Digby.
Sandford, comté de Yarmouth.
Scott's Bay, comté de King
Sheet Harbour, comté d'Halifax.
Short Beach, comté de Yarmouth.
Sluice Point, comté de Yarmouth.
Sober Island, comté d'Halifax.
Soldier's Cove, comté de Richmond.
South Cove, comté de Victoria.
South Gut, comté de Victoria.
South Maitland, comté d'Hants.
Spry Bay, comté d'Halifax.
Stony Island, comté de Yarmouth.
Tracadie, comté d'Antigonish.
Three Fathom Harbour, comté d'Halifax.
Tiverton, comté de Digby.
Freshet, comté de Yarmouth.
Victoria Beach, comté d'Annapolis.
Victoria, comté de Kings.
Wedge Point, comté de Yarmouth.
Wentworth, comté d'Hants.
West Arichat, comté de Richmond.
Livingston's Cove, comté d'Antigonish.
Liverpool, comté de Queen.
Lower East Jeddore, comté d'Halifax.
Lower West Pubnico, comté de Yarmouth.
Lower Washabuck, comté de Victoria.
Maitland, comté d'Hants.
Malignant Cove, comté d'Antigonish.

Margaretville, comté d'Annapolis.
McKay's Point, comté de Victoria.
McNair's Cove, comté d'Antigonish.
Melbourne, comté de Yarmouth.
Meteghan, comté de Digby.
Meteghan rivière, comté de Digby.
Middle East Pubnico, comté de Yamouth.
West Bay (sud), comté de Richmond.
West Chezzetcook, comté d'Halifax.
Whitewater, comté de King.
Windsor, comté d'Hants.
Wolfville, comté de Kings.
Yarmouth Bar, comté de Yarmouth.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Amherst Head, comté de Prince.
Baie Fortune, comté de King.
Belfast, comté de Queen.
Blooming Point, comté de Queen.
Brooks' Pond, comté de King.
Beach Point, comté de King.
Canoe Cove, comté de Queen.
Cove Head, comté de Queen.
Cascumpec, comté de Prince.
French River, comté de Queen.
Higgins' Shore, comté Prince.
Morrell (rivière, comté de King.
Morrison's Beach, comté de King.
Montague (rivière), comté de King.
Miminigash, comté de Prince.
Prim (Ile), comté de King.
Pownal, (baie), comté de Queen
Panmure (Ile), comé de King.
Rustico (havre), comté de Queen.
Richmond (baie), comté de Prince.
Sturgeon (jetée), comté de King.
St. Mary's (baie), comté de King.
St. Andrew's Point, comté de King.
Victoria (jetée), comté de Queen.
Vernon, comté de Queen.
West Point, comté de Prince.
Wood Islands, comté de Queen.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Anderson's Hollow, comté d'Albert.
Back Bay, comté de Charlotte.
Bathurst, comté de Gloucester.
Baie du Vin, comté de Northumberland.
Belliveau, comté de Westmoreland.
Belyea's Cove, comté de Queen.
Black Brook, comté de Northumberland.
Black River, comté de St-Jean.
Buctouche, comté de Kent.
Burnt Church, comté de Northumberland.
Campbellton, comté de Restigouche.
Cap-Tourmentin, comté de Westmoreland.
Caraquet, comté de Gloucester.
Chockfish, comté de Kent.
Clifton, comté de King.
Cole's Point, comté de Westmoreland.
Dalhousie, comté de Restigouche.
Dunham, comté de King.
Edgett's Landing, comté d'Albert.
Evandale, comté de King.
Flewellings, comté de King.
Fort Dufferin, comté de Saint-Jean.
Gagetown, comté de Queen.
Gardiner's Creek, comté de Saint-Pean.
Grande Anse, comté de Gloucester.
Grimross Canal, comté de Queen
Harvey comté d'Albert.
Hatfield Point, comté de King.
Herring Cove, comté d'Albert.
Holderville, comté de King.
Hopewell Cape, comté d'Albert.
Lower Newcastle, comté de Northumberland.
Middle Southampton, comté d'York.
Miscou, comté de Gloucester.
Mispec, comté de Saint-Jean.
Maisonnette, comté de Gloucester.
Moss Glen, comté de King.
Negro Point, comté de Saint-Jean.
Neguac, comté de Northumberland.
Oak Point, comté de Northumberland.
Oromocto, comté de Sunbury.
Partridge (Ile), comté de Saint-Jean.
Plaster Rock, comté de Victoria.
Pointe du Chêne, comté de Westmoreland.
Point Wolfe, comte d'Albert.
Quaco (ouest), comté de Saint-Jean.
Red Store, comté de Charlotte.
Reid's Point, comté de King.
Richibuctou, comté de Kent.
Shippegan, comté de Gloucester.
St. Andrews, comté de Charlotte.
Saint-George, comté de Charlotte.
Saint-Jean, comté de Saint-Jean.
Saint-Louis, comté de Kent.
St. Mary's, comté de Kent.
Stonehaven, comté de Gloucester.
Tynemouth Creek, comté de Saint-Jean.
Upper Gagetown, comté de Queen.
Upper Salmon (rivière), comté d'Albert.
Westfield, comté de King.
Lameque, comté de Gloucester.
Little Salmon River, comté de Saint-Jean.

Jenkin's Cove, comté de King.
Long Wharf, comté de Saint-Jean.
Lord's Cove, comté de Charlotte.
Long Point, comté de King.
Whickhah, comté de Queen.
Wilson's Beach, comté de Charlotte.

QUEBEC.

Anse à Grosse Roche, comté de Saguenay.
Canto Fabre, comté de Témiscamingue.
Cap-Rouge, comté de Québec.
Chambord (lac Saint-Jean).
Contrecœur, comté de Chambly.
Deschambault, comté de Portneuf.
Desjardins, comté de Pontiac.
Décharge du lac Saint-Jean.
East Templeton, comté de Wright.
Grondines, comté de Portneuf.
Les Escoumains, comté de Saguenay.
Mattagami (rivière).
Mistook, comté de Chicoutimi.
Péribonka (rivière), comté de Chicoutimi.
Portage du Fort, comté de Pontiac.
Portneuf, comté de Portneuf.
Québec (havre de).
Rivière des Prairies, comté de Laval.
Rivière Jésus, comté de Laval.
Rivière du Lièvre, comté de Labelle.
Rimouski, comté de Rimouski.
Rivière Saguenay, comté de Chicoutimi.
Roberval, comté de Chicoutimi.
Saint-François, Ile d'Orléans, comté de Montmorency.
Saint-Gédéon, comté de Chicoutimi.
Saint-Jean des Chaillons, comté de Lotbinière.
Saint-Jérôme, comté de Chicoutimi.
Tadousac, comté de Saguenay.
Varennes, comté de Chambly.

ONTARIO.

Algoma, comté d'Algoma.
Amherstburg, comté d'Essex.
Barrie, comté de Simcoe.
Barry's Bay, comté de Renfrew.
Blind River, comté d'Algoma.
Bracebridge, comté d'Ontario.
Colborne (havre), comté de Northumberland.
Cumberland, comté de Russell.
Gananoque, comté de Leeds.
Gore's Landing, comté de Northumberland.
Grand River (pont), comté d'Haldimand.
Hiawatha Landing, comté de Peterborough.
Huntsville, comté de Muskoka.
Jones' Creek, comté de Leeds.
Jordon Harbour, comté de Lincoln.
Kincardine, comté de Bruce.
Meaford, comté de Grey.
Midland, comté de Midland.
Orillia, comté de Simcoe.
Owen Sound, comté de Grey.
Pembroke, comté de Renfrew.
Peninsula, comté d'Algoma.
Pointe Edouard, comté de Lambton.
Pointe Traverse, comté de Prince Edward.
Port Burwell, comté d'Elgin.
Port Perry, comté d'Ontario.
Rivière aux Canards.
Rivière Saint-Laurent (Kingston et Prescott).
Rivière Scugog, comté d'Ontario.
Rivière Spanish, comté d'Algoma.
Rivière Sydenham, comté de Bothwell.
Rosedale, comté de Victoria.
Sarnia, comté de Lambton.
Sault Saint-Marie, comté d'Algoma.
Thessalon, comté d'Algoma.
Toronto (havre de).
Trenton, comté de Hastings.
Wiarton, comté de Bruce.

MANITOBA.

Meadow Portage.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Rivière Colombie (Spellamacheen et Galena).

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

AMAGUADEES POND.

Amaguadees Pond, comté du Cap-Breton, est situé sur le côté nord de East-Bay, le bras oriental du lac Grand Bras d'Or, à une distance d'environ 3 milles de la Pointe Benacadie à son entrée, et de 16 milles, à partir de la tête de la baie.

C'est une grande nappe d'eau d'environ un mille de longueur, sur un quart de mille de largeur, avec une profondeur de 2 à 4 brasses, séparée de la baie par une batture de sable et de galets de 100 à 200 pieds de large, et de 4 pieds de haut environ au-dessus du niveau d'été du lac.

La décharge est située à l'extrémité est de la batture, et est ouverte seulement durant la période des eaux hautes, les petits bateaux seulement peuvent s'en servir; l'étang n'est d'aucun bénéfice aux habitants.

La somme de $2,000 fut votée en 1902-3 pour la construction d'un quai. L'emplacement choisi est à 600 pieds au large de l'extrémité est de la batture. L'ouvrage consistera en caissons reliés par des travées, 158 de long et 20 pieds de large, s'étendant jusqu'à 11 pieds à l'eau basse. Sur le côté est de l'extrémité extérieure sera construit un L, 20 x 20 pieds, le tout bâti en bois rond. La partie submergée sera construite en bois créosoté, les façades des caissons du large seront lambrissées à joints clos; le coût de cet ouvrage est placé à $4,000.

La somme de $485 a été dépensée, durant le dernier exercice, à acheter les matériaux requis.

ARISAIG.

Arisaig, comté d'Antigonish, est situé sur le détroit de Northumberland, à 15 milles à l'est de Merigonish, le havre le plus rapproché.

Les travaux, en cet endroit, comprennent une jetée que le gouvernement de la province avait construite avant la Confédération et que le gouvernement fédéral a prise sous sa charge en 1870, et un brise-lames construit en 1886-88.

Le brise-lames a 300 pieds de longueur et 20 pieds de largeur à sa partie supérieure, avec un L à l'extrémité extérieure de 40 pieds de longueur. La profondeur de l'eau à ce point, dans les eaux basses du printemps, est de 5 pieds.

La jetée se composait primitivement d'un abord de 245 pieds de longueur et d'une pile d'une longueur de 174 pieds et d'une largeur variant de 40 à 44 pieds. Des réparations et améliorations y ont été faites de temps à autre, y compris une annexe de 100 pieds de longueur, construite en 1889-91. Dans le cours des exercices 1896-97-98, on a renforcé le parement de la jetée du côté du large et construit une pile de 24 x 24 pieds du côté du large, afin de renforcer le parement et retenir l'annexe projetée du talus en pierre, dans lequel est entré 250 verges cubes de grandes pierres.

Dans le cours de l'exercice 1898-99, la somme de $599.82 a été dépensée pour terminer les travaux du talus en pierre, du côté du large de la jetée, en y plaçant 482 verges cubes de grandes pierres et en renouvelant 58 pieds en superficie de madriers de cinq pouces et trois défenses.

Pendant la tempête violente du 12 septembre 1900, le brise-lames et la jetée furent avariés et une somme de $292.10 fut dépensée pour les réparer de la manière suivante: Pour reconstruire 75 pieds du chemin qui avait été démoli jusqu'à une profondeur de 1 à 3 pieds; pour renouveler 40 madriers du plancher, 100 pieds linéaires de la lisse courbe du centre, 75 pieds linéaires du couronnement, 35 pièces de lambrissage et

finalement pour mettre 50 verges cubes de grosses pierres sur le talus sur le côté du large, à l'extrémité de la jetée.

Les réparations du brise-lames consistèrent à renouveler quelques madriers du plancher à l'extrémité du large.

La profondeur d'eau au bout de la jetée à marée basse est de 10 pieds. Les grandes marées montent 5 pieds.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1901 est de $35,029.07, y compris un remboursement de $541.41 au gouvernement de la province.

L'extrémité extérieure de l'ouvrage construit par le gouvernement provincial, sur une longueur de 105 pieds, est en mauvais état depuis plusieurs années. Des réparations temporaires y ont été faites, mais l'ouvrage étant en ruine, il a été décidé de renouveler la superstructure jusqu'au niveau de l'eau basse; la somme de $900 fut votée, en 1902-03, pour cette fin. Partie de la façade intérieure de l'extrémité du caisson a été reconstruite, 49 pieds de long, 20 pieds de large et sur une profondeur de 10 pieds; 30 pièces de lambrissage et 65 pieds de pièces de couronnement ont été posés; on a aussi fait l'acquisition de matériaux pour compléter la reconstruction du vieux caisson.

La dépense totale encourue durant le dernier exercice financier est de $899.81.

La profondeur de l'eau, à l'extrémité du large de la jetée, est de 10 pieds à l'eau la plus basse. Les grandes mers montent 5 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $541.41 au gouvernement provincial, est de $35,928.88.

BAIE DE PLAISANCE.

Cette baie, comté d'Inverness, se trouve sur le côté ouest de l'Ile du Cap-Breton, 24 milles au nord de Chéticamp, et environ à mi-chemin entre cet endroit et le cap Saint-Laurent.

En octobre 1902, nous avons exploré cette baie et fait un rapport et une estimation en novembre 1902; nous disons que les habitants préféraient un quai à un havre à bateaux, qu'ils avaient d'abord demandé.

BAILEY'S BROOK.

Bailey's Brook, Lismore, comté de Pictou, est un cours d'eau considérable qui se jette dans le détroit de Northumberland, à 10 milles à l'est de l'entrée du havre de Merigonish, 6 milles à l'ouest de Arisaig.

Durant la période des hautes eaux son volume est considérable ; mais, en été, il est presqu'à sec, et l'embouchure en est obstruée par des bancs de sable, formés par la mer, durant les vents d'est. Pour le dernier demi-mille de son cours, il coule à travers un terrain d'alluvion, dans un chenal d'une largeur de 50 à 80 pieds, et d'une profondeur de 3 pieds, à l'eau basse du printemps.

La somme de $2,000, fut votée en 1902-03, dans le but d'ouvrir un chenal permanent au travers de la grève, afin de permettre aux bateaux d'entrer se mettre à l'abri, dans la rivière ; et pour la construction des travaux nécessaires pour protéger ce chenal.

Les travaux suggérés sont évalués à $5,000 et consistent : A couper un chenal à travers la grève, environ 290 pieds de long, 30 pieds de large, au fond, avec une profondeur d'eau de 2 pieds, à l'eau basse du printemps, ou 6½ pieds à l'eau haute ; à construire un déversoir, sur le côté ouest du chenal, 130 pieds de long et 12 pieds de large, protégé par du pilotis jointif sur le côté du chenal et sur l'extrémité extérieure; à construire un brise-lames, 240 pieds de long et 20 pieds de large, dans une profondeur de 3 pieds à l'eau basse, construit en caissonnage en bois rond, à angle droit avec la grève, 30 pieds à l'est du chenal, afin d'empêcher l'accumulation du sable dans le chenal, et pour servir de débarcadère.

La somme votée à la session de 1902 a été dépensée pour se procurer le bois nécessaire pour la construction des ouvrages de protection.

BASS RIVER.

Bass River est un village agricole et manufacturier d'environ 500 habitants, situé sur le côté nord de la baie de Cobéquid, bras oriental de la Baie de Fundy. C'est à mi-chemin entre Truro et Parrsboro, ou environ à 28 milles de chaque endroit. En 1894-95, le département a bâti un quai public en pilotis, de 210 pieds de long et 40 pieds de large, avec un L, au bout extérieur, de 55 pieds de long par 40 pieds de large. A l'extrémité extérieure du L, on trouva nécessaire de bâtir un petit quai en caisson, contenant 8,000 pieds cubes, à cause de la dureté du fond qui empêchait d'enfoncer les pilotis à la profondeur convenable. Le long de sa façade extérieure, l'ouvrage a 28 pieds de haut donnant une profondeur de 22 pieds à l'eau haute des grandes marées.

Durant l'exercice financier de 1901-02 le département a dépensé la somme de $1,099.11 pour prolonger le quai en pilotis, bâti en 1894-95. Le prolongement, tel que construit, a 40 pieds carrés, solidement bâti en pilotis, donnant au quai la forme d'un T. Un petit entrepôt a aussi été construit sur le quai, pour la commodité des expéditeurs et des marchands.

Durant le dernier exercice, la somme de $56.06 a été dépensée pour agrandir l'entrepôt.

BEAR RIVER.

Le village de Bear River, situé à la tête de la navigation, à cinq milles au-dessus des deux ponts de la grande route et du chemin de fer, qui sont près de l'embouchure de la rivière, est un établissement important et prospère, partie dans Annapolis et partie dans le comté de Digby, la rivière formant la ligne frontière entre les deux comtés. De grandes quantités de pilotis, de bois de corde et de construction sont annuellement expédiées dans l'Amérique du Sud, aux Indes Occidentales et aux Etats-Unis, et on peut juger du volume de ces expéditions par le fait que les ponts, dans chacun desquels se trouve une arche mobile, sont ouverts de 300 à 400 fois chaque année, pour le passage des navires.

Durant l'exercice financier de 1901-02, la somme de $3,000 a été dépensée pour enlever la partie supérieure d'une vieille pile du pont de la grande route, qui a été reconstruite par le gouvernement provincial, il y a environ douze ans, à un endroit de 100 pieds à peu près en amont du courant. La fondation de cette pile qui fut enlevée jusqu'à la profondeur de 5 pieds au-dessous de l'eau basse, dans les grandes marées, était si rapprochée du chenal que c'était une source de grand danger pour les navires qui y passaient, soit en montant, soit en descendant. La pile d'appui, du côté d'en bas du courant de l'arche mobile du pont de la grande route, fut aussi reconstruite en pilotis solides, la nouvelle pile ayant 180 pieds de long par 25 de large, sur une hauteur de 20 à 30 pieds, bâtie proprement en pilotis-chevalets bien liés, assujettis et boulonnés, munis de poteaux et anneaux d'amarrage, et avec trois rangs de moises en bois franc du côté de la rivière.

Sur la dépense totale de $3,000 la somme de $349.17 a été consacrée à l'achat de pilotis et de bois de construction, pour rebâtir la pile d'appui sur le côté d'en haut du pont de la grande route.

Durant l'exercice de 1902-03 la somme de $1,611.35 a été dépensée pour reconstruire la pile d'appui sur le côté d'en haut du pont de la route publique. L'ouvrage, solidement construit en pilotis, a 180 pieds de long, de 16 à 27 pieds de large et de 18 à 25 pieds de haut, il couvre l'emplacement qu'occupait la vieille pile d'appui, laquelle était tellement endommagée par l'action du taret, qu'elle était devenue un danger public.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $4,612.35.

Les grandes mers montent 27 pieds.

BIG POND.

Big Pond, comté de Cap-Breton, est sur le côté sud de East Bay, un bras du lac Grand Bras d'Or, à environ 13 milles de la tête de la baie, et 25 milles de la ville de Sydney.

Big Pond est ainsi nommé, à cause de l'existence ici, d'une grande nappe d'eau séparée de la baie par une batture.

En 1874-75, une coupe fut pratiquée à travers la batture de la baie à l'étang, et les côtés en furent protégés par des caissons;—mais aucun cours d'eau considérable ne se déchargeant pas dans l'étang, la crue et la baisse légère de l'eau ne produisirent pas un courant suffisant pour tenir l'ouverture libre, et elle se remplit bientôt de sable.

Un quai en piles et travées de 260 pieds de long, fut construit durant les années 1887-88-89, mais, bâti en bois naturel, en peu d'années, il fut détruit par les tarets, l'extrémité du large fut emporté par la glace, et l'on décida de l'abandonner.

En 1899, un rapport fut soumis pour la construction d'un nouveau quai; deux sites furent examinés et l'on fit des estimations quant au coût du quai dans chaque endroit, mais, vu la diversité d'opinions, le choix d'un site ne fut qu'en janvier 1903.

Le 13 janvier 1903, des instructions furent données de préparer des plans et devis pour la construction d'un quai sur le site de l'est; ces plans furent soumis au ministère, le 27 de mars.

Au mois de mai 1903, des soumissions furent demandées pour la construction de cet ouvrage, mais à la fin de l'exercice financier, le contrat n'avait pas encore été adjugé.

La dépense totale encourue est de $84.79.

BROOKLYN.

Brooklyn ou Herring Cove, est situé sur le côté est de la baie de Liverpool. A raison de l'existence d'une barre, et de la forme resserrée du havre, cette anse a été le seul mouillage sûr dans la baie. En 1879 le département a construit un brise-lames, au coût de $68,412.47; mais depuis les huit on neuf dernières années il n'a été d'aucune utilité pratique. A cause de l'action destructive des tarets, les pièces de caissons ont été rongées, et toute la structure a été pratiquement démolie, le lest en pierre, se répandant dans le havre, a fait du vieil ouvrage, une menace plutôt qu'une protection pour la navigation. A peu près à ¼ de mille à l'est de ce brise-lames se trouve une anse à l'embouchure de laquelle, avant la confédération, le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse avait construit un quai qui était aussi tombé en ruines.

Dans l'année 1899-1900, le département commença la construction d'un nouveau quai, sur le même emplacement; cet ouvrage ne fut pas achevé et l'on n'y dépensa que $1,836.47. Pendant l'exercice de 1901, la somme de $649.38 fut dépensée pour compléter cet ouvrage faisant un montant total, pour cette fin, de $2,485.85; l'approche fut renouvelée et exhaussée de 3 pieds: l'ancien ouvrage consistant en un caisson solide ininterrompu, de 159 pieds de long, fut rebâti à une hauteur de 6 pieds, sur 22 pieds de largeur.

Durant l'année 1900-01, cet ouvrage a été prolongé de 50 pieds, sur une largeur de 32 pieds et une hauteur de 23 pieds à l'extrémité extérieure. La nouvelle extension est construite en chevalets de pilotis, placés à 10 pieds de distance de centre à centre, bien pourvus de défenses, assujettis et munis de moises, étant en outre, lambrissés en pilotis le long de sa tête, et à l'extérieur. Les matériaux employés étaient excellents, l'ouvrage bien fait, et toute la structure solide et fortement construite. Le trafic à ce quai s'est très considérablement accru, depuis sa reconstruction.

Durant l'année 1902-03, une somme additionnelle de $556.09 fut dépensée pour agrandir le quai. La tête du quai fut élargie de 24 pieds, sur une distance de 32 pieds, à partir de la façade extérieure.

Cet élargissement consiste en chevalets de pilotis, placés à 8 pieds de distance de centre à centre, bien assujettis, munis de moises et de défenses.

Le quai est, maintenant, suffisant pour le commerce de la localité, il y a deux bonnes places d'amarrage, une à la tête du quai, l'autre sur le côté intérieur.

BOULARDERIE CENTRE.

Boularderie Centre, comté de Victoria, est situé du côté sud du chenal du Grand Bras d'Or, à 8 milles environ à l'ouest de son entrée dans l'Atlantique, et 10 milles à l'est de son entrée dans le lac du Petit Bras d'Or.

Un contrat fut passé le 25 avril 1901 pour la construction d'un quai de 164 pieds de long et 20 pieds de large, consistant en une approche en pierre, terre et gravier, de 10 pieds de long, et une culée en caisson de 30 pieds de long, deux caissons de 20 x 20 pieds et d'un caisson extérieur de 24 x 40 pieds; avec, entre chaque caisson, une ouverture de 20 pieds recouverte d'une travée avec plancher. La culée et les caissons devant être construits en bois rond et à parements ouverts. Les pièces de bois sont préparées à la créosote jusqu'au niveau de la mer haute. Des défenses sont posées autour de la culée et du premier caisson adjacent. Dans le caisson de l'extrémité extérieure et dans le caisson voisin, les parements sont lambrissés à joints clos.

La profondeur de l'eau le long du quai, sur le chenal, est de 13 pieds.

Les grandes mers montent 2 pieds.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $2,499.79 a été dépensée pour ouvrir un chemin, du quai au chemin public, une distance de 2,100 pieds, aussi pour payer une balance due sur l'ouvrage de l'année précédente.

La dépense totale au 30 juin 1903 est $5,524.61.

BURLINGTON.

Burlington, avec une population d'environ 350 personnes, est un établissement agricole, à cinq milles au nord de Windsor, le chef-lieu, sur la rive droite de l'embouchure de la rivière Kennetcook. Durant l'année, le département a dépensé la somme de $3,499.99 pour la construction d'un quai public pour fins d'expéditions en général. L'ouvrage, qui est bâti en piles et travées, a 222 pieds de long par 25 pieds de large. Dans tout l'ouvrage il y a neuf piles de 11 à 20 pieds de longueur et de 6 à 27 pieds de hauteur. Les travées, qui ont une longueur uniforme de 13 pieds, sont au nombre de 8. L'extrémité du large de l'ouvrage, lequel y compris L, qui a une longueur de 59 pieds, est haute de 25 pieds, et à l'eau haute des grandes marées a une profondeur de 23 pieds d'eau.

Les grandes marées montent 40 pieds, les mortes-mers 26 pieds.

Durant l'exercice financier 1902-03, le chemin et les abords du quai furent complétés; les quatre travées extérieures furent remplacées par du caissonnage, à cause du danger auquel étaient exposés les vaisseaux amarrés au quai pendant les vents du sud.

La dépense durant l'exercice financier est $1,590.79.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $5,090.58.

CANADA CREEK.

Canada Creek, aussi appelé Black Rock, est un petit établissement de fermiers et de pêcheurs comprenant environ 150 personnes, et situé sur la rive sud de la baie de Fundy, à 60 milles à l'est de la passe de Digby (Digby Gut), 8 milles à l'ouest du havre de Hall (Hall's Harbour). Le port est formé de deux jetées ou brise-lames construites des deux côtés de l'embouchure d'un petit cours d'eau; celle du côté est, qui est complètement détachée du rivage, sert simplement de brise-lames, et a été bâtie par le ministère, en 1878-79, au coût de $3,000. Elle a 150 pieds de long, 25 pieds de large sur le dessus, et de 12 à 15 pieds de haut; elle est construite solidement en caisson de bois rond, à parements jointifs, garnie de défenses et remplie de lest. L'ou-

\vrage du côté ouest, originairement de 248 pieds de long, et servant à la fois comme brise-lames et quai de chargement, fut exécuté, il y a plusieurs années, aux frais communs des habitants et du gouvernement provincial. Il est construit en coffrage de bois rond, et se trouve protégé du côté de la mer par un lambrissage serré de rondins aplatis. En 1874, il fut réparé par le département au coût de $2,300. En 1884, devenu vieux et ébranlé, il fut de nouveau réparé et une nouvelle pile de 57 pieds de long par 10 pieds de large, fut construite sur le côté est de l'extrémité vers le rivage. Dans l'hiver de 1889-90, la partie du large, sur une longueur de 100 pieds, de cet ouvrage fut complètment détruite et plusieurs autres avaries de moindre importance furent causées par de fortes tempêtes. Dans l'automne de 1891, la somme de $250 fut dépensée en réparations temporaires, pour préserver l'ouvrage d'une destruction nouvelle. Le raccourcissement de la structure, par la démolition de sa partie du large, fut cause que le gravier s'accumula autour du brise-lames, et remplit la place de mouillage des navires, dans le lit du cours d'eau sur le côté est. En 1892-93, le département construisit une nouvelle pile en coffrage de 50 pieds de long, 14 pieds de large, sur le sommet, et de 8 à 11 pieds de haut entre l'extrémité extérieure de l'ouvrage restant debout et les restes de l'ancien. Cette pile, ainsi que les restes de l'ancienne structure reposant audelà fut complètement détruite dans la grande tempête de novembre 1899.

En 1900-01, une dépense de $1,919.76 fut faite pour réparer la jetée et pour la prolonger par la construction d'une nouvelle pile de 34 pieds de long, 30 pieds de large et de 28 pieds à son extrémité du large. A la fin de l'exercice financier cette nouvelle pile n'était pas encore complètement terminée; il y manquait le plancher, les défenses et le garde-lames.

En 1901-02, le nouveau casson fut complété ; le garde-lames, commencé l'année précédente, fut prolongé; le mur de revêtement, sur le côté est de l'embouchure du ruisseau fut démoli sur une longuer de 60 pieds et reconstruit à neuf ; cet ouvrage a une hauteur moyenne de 10 pieds et une largeur de 12 pieds.

Durant le dernier exercice 1902-03; le bout extérieur du brise-lames de l'est fut réparé au coût de $497.96.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $550 payé au gouvernment provincial, est $13,519.02.

Ces travaux ont été transférés au ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

CAP AUGET.

Cap Auget, dans le comté de Richmond, est le promontoire méridional de l'Ile Madame, et sépare le havre d'Arichat de Petit de Grat Inlet, et forme le côté sud-est du havre d'Arichat.

La somme de $500 a été votée pour être dépensée durant 1901-02 pour un havre de bateaux, à l'anse Herbine, sur le côté nord-ouest du cap, à un mille environ vers l'est de la Pointe Marache, sur le côté est de l'entrée sud du havre d'Arichat.

L'anse a de 100 à 150 pieds de large, à peu près 100 pieds de long (à l'eau haute) et est formée par une île sise en dehors, rattachée à son extrémité sud, à la terre ferme, par une grève étroite de gravier et de galet. On y entre du nord-est par un étroit chenal obstrué par une barre, presque à sec à l'eau basse.

La somme de $495.67 fut dépensée à construire un petit brise-lames sur le côté ouest de l'anse, 40 pieds de long et 16 pieds de large, se prolongeant jusqu'à l'eau basse; le chenal conduisant au brise-lames fut creusé à la main.

En 1902-03, on a construit une addition au brise-lames, 40 pieds de long et 20 pieds de large, donnant une profondeur d'eau, à l'extrémité du large, de 9 pieds à l'eau basse.

Les grandes mers montent 5 pieds.

Les deux parties de cet ouvrage sont construites en caissons de bois rond, à parements ouverts, munis de défenses, solidement remplis de lest jusqu'au haut, lequel n'est pas planchéié, mais nivelé et recouvert de grandes pierres plates.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $912.83.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $1,408.50.

CAPE COVE.

Cape Cove ou Cap-Sainte-Marie, dans le comté de Digby, est situé sur la côte est de l'embouchure de la baie de Fundy, près de l'entrée de la baie Sainte-Marie. Il est à 19 milles au nord de Yarmouth et 27 milles au sud de Weymouth. Sa population est d'environ 150 habitants, qui s'occupent principalement à faire la pêche. C'est une des meilleures stations de pêche sur la côte de la baie Ste Marie; la morue, le hareng et le " haddock " y sont en grande abondance.

Pour donner un abri à la flotte des bateaux de pêche, un brise-lames y fut commencé vers l'année 1840 et construit par sections par les habitants, aidé de temps en temps par le gouvernement provincial, qui donna en tout un montant d'environ $1,200. En 1881-83, le ministère dépensa $4,499.47 pour y faire des réparations et des renouvellements d'une grande étendue; une partie de ces travaux fut la construction d'un contrefort en caissons de bois rond de 50 pieds de long sur 15 pieds de large, pour renforcer le milieu de la façade sud du brise-lames. Le brise-lames a 300 pieds de long, 25 pieds de large au sommet et 24 pieds de haut à l'extrémité extérieure.

En 1900-1901, la somme de $750.99 fut dépensée pour reconstruire une brèche qui s'était faite dans le milieu du quai à la suite de la tempête du 1er mars 1900.

En 1901-02, la somme de $3,999.97 a été dépensée pour construire un nouveau bloc, dans le prolongement de l'ancien brise-lames, d'une longueur de 30 pieds sur une largeur de 34 pieds, et pour construire une pile de renfort sur le côté ouest, ou côté de la mer, de 121 pieds de long sur 10 pieds de large, et de 17 à 24 pieds de haut. Le nouveau bloc du large est de 24 à 26 pieds de haut. Un nouveau dessus a aussi été construit sur l'ancien ouvrage pour les 121 pieds élargis par le nouveau bloc.

Durant le dernier exercice financier la somme de $3,000 fut dépensée en réparations au brise-lames.

Le côté regardant la mer, de la partie attenante au rivage, c'est-à-dire, 135 pieds de long, 12 pieds de large et de 7 à 18 pieds de haut, a été démoli et entièrement reconstruit; la façade de la mer, l'extrémité extérieure, fut aussi lambrissée à joints clos.

Les grandes mers montent 18 pieds et les mortes-mers 15 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $1,304.38, payé au gouvernement urovincial en 1887-88, est de $14,618.83.

CAREY'S PASSAGE.

Carey's Passage, dans le comté de Richmond, est situé sur le côté nord de l'entrée ouest de Lennox Passage et le relie avec le Bassin de la rivière Inhabitants.

A cause de l'existence d'une batture de gravier à travers le chenal, près de son entrée dans le bassin, les bateaux de pêche ne pouvaient se servir du passage qu'à marée haute, et par conséquent les pêcheurs perdaient beaucoup de temps et souffraient beaucoup de cet inconvénient.

En 1901-02, la somme de $807.04 fut dépensée comme suit : 1° A ouvrir un chenal nouveau à travers la grève ; 2° à creuser le vieux chenal, sur une distance de 400 pieds, jusqu'au niveau de l'eau basse; 3° à construire un ouvrage de protection, en caissonnage, 80 pieds de long et 10 pieds de large, sur le côté est du nouveau chenal à travers la grève.

Durant l'exercice terminé le 30 juin 1903, la somme de $999.90 a été dépensée pour compléter l'ouvrage commencé l'année précédente. Le chenal a une longueur totale de 950 pieds et une largeur, au fond, de 16 pieds; la profondeur de l'eau est de 2 pieds

à l'eau basse, et 8 pieds à l'eau la plus haute du printemps; les ouvrages de protection, à l'extrémité intérieure du chenal, ont 107 pieds de long et 10 pieds de large sur le côté est, et 68 pieds de long sur le côté ouest.

Ces travaux ont été d'un grand bénéfice aux pêcheurs.

Dépense totale, $1,806.94.

CARIBOU (ÎLE DU).

L'île du Caribou, comté de Pictou, est sur le détroit de Northumberland, à 5 milles à l'ouest de l'entrée du havre de Pictou. Elle est longue d'environ 4 milles et large d'un demi-mille, en moyenne.

Le port de Caribou, abrité par l'île Caribou et une autre île plus petite sise à l'est de cette dernière, est une place de grand extension ayant 6 milles de large, mais l'eau y est peu profonde.

L'entrée principale, entre les deux îles, n'a qu'une profondeur de 4 pieds, à l'eau la plus basse, et les fonds entre la terre ferme et l'extrémité occidentale de l'île du Caribou sont à sec aux plus basses eaux, excepté dans quelques petits chenaux. Une levée faite de broussailles et de pierres de 1,330 pieds de long par 18 pieds de large au sommet, entre la terre ferme et l'extrémité occidentale de l'île, commencée en 1890-91 et continuée en 1892-93 et 1893-94, restait inachevée, étant recouverte d'eau par places, à mi-marée.

Durant l'exercice 1894-95, la somme de $299.38 fut dépensée pour élever les travaux, qui sont maintenant au niveau des hautes eaux ordinaires sur au delà de 560 pieds de sa longueur, et environ un pied et demi au-dessous de ce niveau sur les 770 pieds qui restent.

En 1897, une brèche se fit à travers cette levée près de son extrémité ouest, où le fond s'étant affouillé jusqu'à une profondeur d'environ 4 pieds à mer basse, la partie supérieure fut avariée, à partir de l'extrémité ouest, sur une longueur de 740 pieds et particulièrement à un endroit, où sur une distance de 70 pieds, la levée fut démolie jusqu'à 1½ pied du niveau de la mer basse.

Les grandes marées montent 6 pieds, les mortes-mers 4 pieds.

Durant les exercices financiers 1900-01 et 1901-02, les brèches furent remplies avec des fascines et de la pierre, jusqu'au niveau de la marée haute.

Durant le dernier exercice, la levée fut exhaussée, avec des fascines et de la pierre, jusqu'à une hauteur moyenne de 1½ pied au-dessus de l'eau la plus haute; la dépense a été de $650.06.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $3,802.47.

CHARLESVILLE.

Charlesville, comté de Shelburne, est un petit village d'environ 300 habitants, dont la principale occupation est la pêche. Il est situé à 5 milles de Pubnico Head, 10 milles à l'ouest de Barrington, presqu'à l'extrémité sud-est du havre de Pubnico ; il est très exposé aux vents violents du sud, qui sont les vents les plus forts se faisant sentir dans ces environs.

Avant la construction d'une jetée par le gouvernement, les pêcheurs n'avaient aucun abri contre le mauvais temps; ils étaient obligés de faire la pêche aux homards, industrie dans laquelle ils sont pour la majeure partie engagés, dans de petits bateaux impuissants à résister au mauvais temps qui est si commun dans les derniers cinq mois et le premier mois de l'année. De plus, n'ayant aucun moyen de débarquer leur fret, ils étaient obligés d'aller le chercher à deux ou trois milles, ce qui augmentait beaucoup le coût des provisions.

Durant l'exercice financier de 1901-02, un brise-lames, servant aussi de quai, a été construit au coût de $2,700.20.

Ce brise-lames est construit à l'extrémité sud d'une petite anse, en dedans d'un récif par lequel il est en partie protégé. Sa longueur totale est de 261 pieds, se com-

posant de 46 pieds d'approches en pierre et de 215 pieds de caissonnage continu, en bois rond, rempli de pierres, bien assujetti et muni de défenses; le dessus est planchéié avec du bois de trois pouces. La largeur est de 20 pieds. A l'extrémité extérieure, la hauteur est de 21 pieds et il y a 7 pieds d'eau à l'eau basse des marées ordinaires.

CHEGOGGIN.

Chegoggin, comté de Yarmouth, est un petit village de fermiers et de pêcheurs, peuplé d'une couple de cents habitants, situé sur la côte de la baie de Fundy, à environ quatre milles au nord de Yarmouth. La petite baie du même nom a environ un tiers de mille du nord au sud, et à peu près la même largeur de l'est à l'ouest, complètement exposée du sud-ouest, mais abritée sur les autres points, elle est à sec à marée basse, et profonde de 12 à 14 pieds à haute marée. Dans l'hiver de 1895-96, les habitants, aidés d'un octroi de $45 par le conseil municipal, construisirent un petit brise-lames de 80 pieds de long par 12½ pieds de large, sur une hauteur de 6 à 11 pieds, sur le côté sud de l'embouchure du cours d'eau. Cette construction fut grossièrement érigée avec des caissons de bois rond, et remplie de galets et de cailloux. Il y a plus d'un demi-siècle, un brise-lames avait été construit ici par les propriétaires du marais, à un endroit situé immédiatement à l'est de la construction actuelle. Il fut complètement détruit il y a quelques 18 ou 20 ans, aucun vestige n'en étant plus visible aujourd'hui. En 1899-1900, la somme de $598.12 fut dépensée pour allonger le brise-lames, par l'addition d'un nouveau caisson de 60 pieds de long sur 15 pieds de large et de 10 par 13 pieds de haut. Il est économiquement quoique solidement bâti en caissons de bois rond, du type ordinaire.

En 1900-01, le brise-lames fut prolongé de 51 pieds au coût de $692.21. La nouvelle pile a 11 pieds de large au sommet et 12 à 13 pieds de haut, les côtés sont inclinés en talus dans la proportion de 1 dans 12. En outre de ce prolongement, on construisit, au prix de $88.03, une partie de l'extrémité du quai, près du rivage, sur une longueur de 30 pieds, une largeur de 8 pieds et une hauteur de 7 à 9 pieds.

En 1902-03, la partie du brise-lames, attenante au rivage, fut exhaussée de 2 à 3 pieds, afin d'empêcher le gravois et le sable de passer par dessus et de boucher l'entrée du petit cours d'eau, où les pêcheurs tiennent leurs bateaux.

La dépense pour l'exercice financier est de $76.58.

Dépense totale au 30 juin 1903, $1,454.94.

Les grandes mers montent de 16 pieds et les mortes mers de 13 pieds.

CHETICAMP (POINTE DE).

La Pointe Cheticamp, dans le comté d'Inverness, est l'extrémité sud de l'île Cheticamp, à environ 1 mille à l'est d'une batture de galet qui ferme l'extrémité sud du havre de Cheticamp, lequel est situé entre l'île et la terre ferme, et où l'on entre par le nord.

Durant 1902-03, des soumissions ont été demandées pour la construction d'un brise-lames de 370 pieds de long, mais, à la fin de l'exercice financier le contrat n'avait pas encore été accordé. La dépense encourue pour demander les soumissions, etc., est de $123.38.

CHÉVERIE.

Le village de Chéverie, avec une population d'environ 350, est situé sur la rive droite ou orientale de l'estuaire de la rivière Avon, où elle se jette dans le bassin de Minas, quelques 15 milles au nord de Windsor, le chef-lieu du comté. C'est un bon district agricole, mais le principal commerce de l'endroit consiste dans l'extraction et l'expédition du gypse aux Etats-Unis. La quantité, qui varie suivant les prix dominants sur le marché américain, va de 20,000 à 60,000 tonnes par an.

Un quai d'environ 100 pieds de long fut bâti il y a plusieurs années, par le gouvernement provincial. En 1873-74, le département des Travaux publics l'allongea de 70 pieds, au coût de $2,338.88; cette extension étant faite en caissons de bois rond à parements ouverts, comme l'ancien ouvrage.

En 1882, un prolongement additionnel de 182 pieds fut construit au coût de $5,000. Ce nouvel ouvrage est construit en bois carré, à joints clos, 24 pieds de haut et 25 pieds de large sur le dessus; les côtés sont construits à déclin de 1 dans 12.

En 1885, la somme de $600 fut dépensée pour faire des réparations très urgentes au côté du quai attenant au rivage. En 1884, le département construisit un brise-lames détaché, à 300 pieds de l'extrémité extérieure du quai, afin de protéger ce dernier contre les vents du large. Ce brise-lames consiste en un caisson en bois carré à joints clos, 130 pieds de long, 35 de large à la base et 20 pieds au sommet . Le côté regardant la mer, à partir de la base jusqu'à 10 pieds au-dessous de l'eau haute, est construit à déclin de 1 dans 1 et recouvert avec du madrier de 6 pouces. En 1887-88, la somme de $500, et en 1896-97, la somme de $100 furent dépensées pour faire des réparations; sur les 100 pieds de l'extrémité extérieure, le plancher, les pièces de couronnement et les défenses furent renouvelés; sur les 80 pieds attenants, les pièces de couronnement et les défenses furent aussi renouvelées; sur les 105 autres pieds, des liernes, des pièces de support, du planchéiage et des défenses furent posés. Le quai, sur une longueur de 205 pieds, fut exhaussé de un à deux pieds; 69 défenses neuves furent posées et 250 tonnes de lest y furent placées.

Durant l'exercice de 1901-02, la somme de $768.23 fut dépensée pour acheter le bois nécessaire pour le prolongement du brise-lames construit en 1884.

En 1902-03, la somme de $2,999.34 fut dépensée pour prolonger le brise-lames isolé. La nouvelle pile a 100 pieds de long, 23 pieds de large, au sommet, et 22 pieds de haut; le côté regardant le rivage est bâti à déclin de 1 dans 4. Ce travail est en caissonnage solide, rempli de pierres et lambrissé à joints clos sur le côté regardant la mer où un garde-lames de 5 pieds de haut a été construit.

Le 30 juin 1903, l'ouvrage était complété jusqu'à 4 ou 5 pieds du sommet.

CHURCH POINT.

Church Point (Pointe de l'Eglise), comté de Digby, est située sur le côté sud-est de la Baie Sainte-Marie, à 9 milles au sud-ouest de Weymouth, et directement vis-à-vis Petit Passage (Little Passage), entre l'extrémité de Digby Neck et Long Island. Sa population, d'environ 200 habitants, s'occupe de pêche et d'agriculture. C'est une des places de pêche les plus importantes de la côte de Digby qui donne sur la baie. Les ouvrages ici, qui consistent en un mur de soutènement, un quai et un brise-lames paraissent avoir été faits entre les années 1856-66, aux frais communs du gouvernement provincial et des habitants; la dépense du gouvernement ayant été de $1,055.66

En 1875-76, le département dépensa la somme de $2,000, les habitants contribuant pour un montant égal, en réparations à la face nord, et pour la construction d'un retour en forme de L de 70 pieds de long, sur 20 pieds de haut, à angle droit avec le brise-lames, pour empêcher le gravier de s'entasser autour de l'extrémité extérieure. En 1890-91, le gravier s'étant amoncelé autour de l'extrémité extérieure du brise-lames, et ayant formé un barrage à travers l'entrée de chargement, le ministère construisit un éperon de 40 pieds de long sur 24 pieds de large, se projetant à angle droit à partir de la partie extérieure ou du coin nord-ouest du brise-lames. Cet éperon fut prolongé en 1894-95 sur une longueur de 30 pieds, et, en 1896-97, on y ajouta encore 120 pieds sur une largeur de 16 à 25 pieds et une hauteur de 10 à 22 pieds; le tout fut construit en caissons de bois rond.

Les portes à la tête de l'écluse, d'où s'échappe l'eau douce, furent reconstruites de façon à donner assez de force au cours d'eau pour entraîner le gravier qui s'accumule le long du quai.

En 1900-01, une somme de $116.69 fut depensée pour reconstruire l'avant du quai sur une longueur de 63 pieds, une hauteur de 16 pieds et une largeur de 10 à 20 pieds.

De ces 63 pieds on en construisit 35 en pilotis jointifs. Le seuil de l'écluse fut entièrement renouvelé et l'on posa deux portes au lieu d'une seule. Le plancher de l'écluse fut baissé de 3 pieds et on y construisit un tablier s'étendant 13 pieds en haut du courant et s'étendant 13 pieds en bas. Ce tablier est en madrier de 3 pouces solidement fixé avec des fiches sur des solives enclavées dans un lit de pierre; les deux extrémités du tablier sont en pilotis jointifs, afin de prévenir l'affouillement.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $1,800 fut dépensée pour reconstruire une longueur de 134 pieds du mur de soutènement. Ce nouveau travail a 15 pieds de large à la base, 18 pieds au sommet, et 20 pieds de haut; il est construit en caissons solides et rempli de pierre.

Les grandes mers montent 22 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $12,357.81, y compris un remboursement de $1,692, payé au gouvernement provincial en 1887-88.

Cet ouvrage a été transféré au ministère de la Marine au mois de juin 1888.

COMEAU.

Comeau, ou Comeau's Brook, est le nom d'une portion de ce district populeux qui s'étend sur la rive de la baie Sainte-Marie, entre Yarmouth et Weymouth. Il est à 1 mille au nord de Saulnierville, à environ 6 milles au nord de la rivière Meteghan. Il y a plusieurs années, un brise-lames avait été construit, probablement par des particuliers, mais il était insuffisant et on l'avait laissé aller en ruines. Durant l'année 1901-02, le département a dépensé la somme de $997.31 en réparations et renouvellements. L'extrémité du vieux brise-lames attenante au rivage fut reconstruite sur une longueur de 60 pieds par 24 pieds de large, et 10 à 12 pieds de haut, solidement bâtie en caissons de bois rond, bien lambrissés, pourvus de défenses, lestés et boulonnés, et avec un garde-lames de 4 pieds de haut.

En 1902-03, la somme de $1,202.37 fut dépensée pour prolonger le brise-lames. Ce prolongement a 30 pieds de long, 28½ pieds de large et 15 pieds de haut à son extrémité extérieure. On a aussi construit, à l'extrémité attenante au rivage, afin de protéger l'approche, une pile de 30 pieds de long, 11 pieds de large et de 7 à 9 pieds de haut. Ces travaux ont été solidement construits en caissons de bois rond, pourvus de défenses, lestés et lambrissés à joints clos.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $2,192.62.

COMEAU'S HILL.

Comeau's Hill est le nom d'un établissement de deux ou trois cents personnes, situé sur le côté ouest et près de l'extrémité de la péninsule entre Chebogue Harbour et Goose Bay, environ 15 milles au sud-ouest de Yarmouth, le chef-lieu. Il est très bien situé pour la pêche et on y trouve 30 à 40 bateaux-pêcheurs.

En 1900-01, le ministère a dépensé la somme de $1,000 pour construire un brise-lames de 135 pieds de long, 16 à 20 pieds de large au sommet, et 12 pieds de haut à l'extrémité extérieure. Tout l'ouvrage est en cailloux de granit, la façade intérieure a une inclinaison de 1 dans 12, la façade du large de 1½ à 2 dans 1.

Durant l'exercice financier terminé le 30 juin 1903, la somme de $599.72 fut dépensée pour reconstruire en partie l'extrémité extérieure sur une longueur de 50 pieds, qui avait été endommagée par la grande mer et la tempête du 24 novembre 1901.

Les grandes mers montent 12 pieds et les mers-mortes 10 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $1,599.72.

COMEAUVILLE.

Comeauville est un petit village dont les habitants, au nombre 200 à 300, sont dispersés sur la rive est de la baie de Fundy, 35 milles à l'ouest de Digby, le chef-lieu du comté. On y fait la pêche et un peu d'agriculture.

Le quai de cet endroit, construit plusieurs années avant la confédération, fut détruit presque totalement vers 1878, et abandonné par le ministère. Durant les 10 ou 15 années suivantes il fut partiellement réparé par des particuliers.

Il paraît qu'à l'époque où ce quai fut démoli par les tempêtes, les habitants firent une requête demandant un octroi de $4,000 à $5,000 pour faire les réparations requises, et que ce montant fut voté. Cependant les travaux n'avaient pas encore été commencés lorsque mourut M. Campbell, alors député du comté à la Chambre fédérale; et l'argent servit à réparer le brise-lames de Little Brook que les habitants semblent avoir appelé " Comeauville " ou " Comeau ", dans le but de tromper le ministère et d'obtenir l'octroi.

Les rapports du ministère démontrent diverses dépenses faites à " Comeauville ", $3,135.56 en 1887-88, et $4 en 1888-89, mais il est probable que ces montants furent en réalité dépensés à Little Brook. Comeauville est à une distance d'un mille et quart au nord de Saulnierville et d'un mille et trois quarts au sud de Little Brook.

En 1900-01, la somme de $4,346.02 fut dépensée pour des réparations et améliorations importantes. Une brèche de 75 pieds de longueur, entre la pile près du rivage et le caisson extérieur, fut reconstruite en caisson bien solide pour remplacer le vieux quai détérioré qui avait été emporté par une tempête, le 1er mars 1900. Cette nouvelle pile a de 20 à 24 pieds de large et de 4 à 18 pieds de haut. Elle est entièrement et solidement construite en pièces de bois rond, remplie d'un bon lest et bien lambrissée, du côté du large en madriers d'épinette, sciés à une épaisseur de 6 pouces. Un garde-lames de 4 pieds de haut a été aussi posé du même côté. De plus, un prolongement fut construit sur une longueur de 37 pieds, une largeur de 28 pieds, sur une hauteur de 20 à 22 pieds. Cette pile est solidement construite en caissons de bois rond, lambrissée à joints clos sur le côté du large et à l'extrémité extérieure, bien garnie de défenses et remplie de lest. Le dessus du vieux brise-lames fut aussi reconstruit sur une longueur de 57 pieds, en gagnant vers le rivage, et une hauteur de 5 à 8 pieds. Le fond de cette partie du quai était assez solide et sain pour supporter un nouveau dessus, mais le haut était beaucoup détérioré et pratiquement une ruine.

En 1901-02, la somme de $2,000 a été dépensée pour restaurer la partie du brise-lames regardant le rivage, dont l'extrémité du large fut bâtie en 1900. Le nouvel ouvrage a 238 pieds de long, 25 pieds de large par 14 à 19 pieds de haut, entièrement bien bâti en caissons de bois rond, remplis de lest, bien boulonnés et munis de défenses.

En 1902-03, la somme de $1,998.49 a été dépensée pour prolonger le brise-lames en construisant une pile de 40 pieds de longueur, 28 pieds de largeur et de 22 à 28 pieds de hauteur, solidement bâtie en caissons de bois rond, remplie de pierre, lambrissée à joints clos sur le côté du large et à l'extrémité extérieure.

Les grandes mers montent 21 pieds, les mers-mortes, 17 pieds.

Dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, $11,484·65.

COW BAY (PORT MORIEN).

Cow Bay (Port Morien), comté du Cap-Breton, est sur la côte orientale de l'Ile du Cap-Breton, 18 milles environ à l'est de l'entrée du port de Sydney.

Un brise-lames, bâti par les propriétaires des mines de charbon de Gowrie, sur le côté nord de la baie, fut transféré au ministère dans l'année 1873. Sa longueur primitive était de 1,374 pieds à l'eau basse, ce qui donnait 23 pieds de profondeur à l'eau haute, et sa largeur de 44 pieds. La superficie du bassin entre ce brise-lames et le quai de chargement des mines de Gowrie, maintenant la propriété de la *Dominion Coal Company,* était de 17 acres, dont 10 avaient une profondeur de 9 à 17 pieds à l'eau basse.

Ce brise-lames fut sérieusement avarié durant la grande tempête du 24 août 1873. Des réparations et améliorations considérables y furent faites chaque année jusqu'à 1895, alors qu'il y avait 220 pieds du vieil ouvrage, protégé du côté de la mer par une batture de galets et de cailloux; une autre partie de 360 pieds de long du vieil ouvrage,

par 44 pieds de large ayant une façade neuve à l'intérieur et un garde-lames du côté du large bâti sur les restes du vieil ouvrage, et 793 pieds à l'intérieur du brise-lames avec contreforts et relié à la façade extérieure des ouvrages. Les travaux des façades intérieure et extérieure étaient distants de trente à vingt pieds; reliés ensemble par des murs d'attache, tandis que les espaces entre eux étaient remplis de terre et de pierre.

En 1895 et 1896, 260 pieds du brise-lames (1,114 pieds à partir de l'extrémité intérieure en allant vers le large) furent emportés jusqu'à une profondeur de 2 à 6½ pieds au-dessous de l'eau basse; la façade extérieure à partir de 1,114 pieds du bout intérieur fut sérieusement endommagée; et le lest fut emporté par dessus les ouvrages et déposé dans le bassin le long de la façade intérieure de 581 pieds à 1,114 pieds de l'extrémité tendant vers le rivage.

Entre les années 1897 et 1901, un montant considérable fut dépensé pour réparer et renforcer le brise-lames à partir de 1,114 pieds de l'extrémité du rivage vers l'intérieur. Les ouvrages extérieurs furent réparés et renforcés par le remplissage des chambres de façade avec du béton jusqu'au niveau de la marée moyenne et par du pilotis clos; les solives et les couvertures de l'ouvrage intérieur, à partir de 581 pieds jusqu'à 1,114 pieds de l'extrémité intérieure, furent renouvelées, et l'on commença à placer des blocs de béton en talus du côté faisant face à la mer.

Durant l'exercice financier de 1902-03, la somme de $10.005 a été dépensée pour réparer et renforcer le brise-lames—le nouvel ouvrage comprenant la reconstruction de 87 pieds de l'ouvrage de la façade extérieure, d'une largeur de 24 pieds et une hauteur moyenne de 15 pieds dont les compartiments de la façade extérieure furent remplis de béton et la façade extérieure faite en pilotis jointif; et pour la reconstruction, jusqu'à 1 pied et 4 pouces du dessus, d'une partie de l'extrémité extérieure, 49 pieds de longueur, 24 pieds de largeur et d'une hauteur moyenne de 15½ pieds, qui reste à terminer et à remplir les compartiments de la façade extérieure de béton et les façades extérieures à faire en pilotis jointif.

La dépense totale, y compris $25,000 pour achat du brise-lames, jusqu'au 30 juin 1903, est de $231,610.56.

CRIBBIN'S POINT.

Cribbin's Point, comté d'Antigonish, est situé sur le côté ouest de la baie Saint-George, à 8 milles au sud du cap George, et 5 milles au nord du port d'Antigonish.

Le quai, complété en 1892-93, s'étendant à 300 pieds dans la direction du sud à partir de la Pointe, a une approche de 195 pieds de long. Le quai a 20 pieds de large sur une distance de 120 pieds à partir de l'extrémité intérieure, et 30 pieds pour les 180 pieds qui restent; les premiers 50 pieds de l'intérieur étant en pierre, et les 250 pieds de l'extérieur en pièces de bois de charpente à parements jointifs, complètement lestés. Les pièces de bois de front ayant été affaiblies par les ravages des tarets, pendant les années 1896-97-98-99, l'extrémité extérieure de la façade du large sur une distance de 20 pieds, et la façade intérieure sur une distance de 10 pieds, furent lambrissées en pièces de pilotis de bois passé à la créosote; un talus de pierre de carrière a été placé du côté de la mer sur une distance de 180 pieds à partir de l'extrémité du large; l'ouvrage a été rempli de lest où c'était nécessaire, et un garde-lames en bois de 100 pieds de long par 12½ pieds de haut par-dessus le couronnement a été construit du côté de la mer de l'extrémité intérieure du quai, pour empêcher le sable de se répandre sur l'ouvrage.

Une somme de $1,000 fut appropriée pour la dépense de 1899-1900, en vue de la construction d'un prolongement, et le montant fut dépensé pour se procurer une partie du bois passé à la créosote dont on avait besoin pour la charpente de l'ouvrage projeté.

Durant l'exercice 1900-01, la somme de $3,079.98 fut dépensée pour acheter le reste du bois nécessaire pour le prolongement et la réparation de l'extrémité extérieure

du vieux quai, qui avait été presque entièrement détruite durant les tempêtes de l'automne de 1900. Ces réparations consistèrent dans la reconstruction du dessus de l'extrémité du quai sur une distance de 66 pieds jusqu'à une profondeur moyenne de 8 pieds, aussi à placer de grosses pierres de carrière dans le talus de la partie reconstruite du côté du large.

Comme le sable accumulé à l'extrémité du quai avait réduit à 6 pieds la profondeur d'eau, qui était de 11 pieds à marée basse primitivement, il fut décidé de poser les fondations du prolongement du quai à la profondeur primitive; et dans ce but, le dragueur *George McKenzie* fut placé à cet endroit du 30 mai au 12 juillet pour creuser les fondations du nouveau quai ainsi que les approches; ce qui coûta $1,604.44.

Le montant total dépensé durant l'année 1901-02 est de $3,122.99, sans compter le dragage; l'annexe fut complétée suivant les plans et devis. Le prolongement a 48 pieds de long et 20 pieds de large au sommet, avec des façades déclives de 1 dans 10, et il est placé en travers du bout du quai, formant un "L" de 18 pieds de long. Il a une hauteur moyenne de 20 pieds et est construit en pièces de bois rond à parements ouverts, avec fondation en pièces de bois créosoté, à joints clos, sur toutes les faces extérieures, et rempli de lest compact.

Durant l'exercice financier se terminant le 30 juin 1903, la somme de $1,357.87 a été dépensée pour exhausser et réparer l'extrémité extérieure du vieil ouvrage, en commençant à l'extrémité intérieure de l'ouvrage reconstruit en 1900-01 sur une distance de 60 pieds du côté du rivage, d'une largeur de 30 pieds et d'une profondeur moyenne de 3 pieds. De nouvelles pièces de parement et un parapet en madriers sur le côté regardant la mer ont été prolongés sur une distance de 90 pieds (2½ plus haut que le dessus du quai); le côté de l'ouvrage regardant la mer fut lambrissé en neuf sur une distance de 70 pieds, et le chemin donnant accès au quai fut élargi et amélioré et on répara le mur de pierre sous l'extrémité intérieure du quai.

Le montant total dépensé pour ce travail, y compris le dragage, est de $21,411.55.

D'ESCOUSSE.

D'Escousse, comté de Richmond, est un district habité par une population dense, de l'île Madame, sur le côté sud du Passage de Lennox, détroit séparant l'île de la terre ferme, et reliant la baie de Saint-Pierre avec le détroit.

Le havre est formé par des îles reliées entre elles par des battures et l'entrée est à l'est et consiste en un chenal étroit obstrué par une barre qui est recouverte de 10 pieds d'eau à l'eau basse. Ce havre est de ¾ de mille de long et ⅓ de mille de large et a une profondeur de 21 pieds à l'eau basse des grandes marées, qui montent ici de 6 pieds.

La somme de $3,000 fut votée en 1901-02 pour la construction d'un brise-lames à Poirierville (Lower d'Escousse); mais comme les estimés pour le coût de cet ouvrage furent trouvés trop élevés pour en entreprendre la construction, on décida d'employer cette somme pour construire un quai à D'Escousse.

La somme votée pour Poirierville en 1901-02 fut votée de nouveau pour être dépensée en 1902-03, et le 23 mars 1903 on donna un contrat pour la construction du dit quai pour le montant de $4,388; mais, à cause du délai dans la livraison des pilotis traités à la créosote, la construction n'avait pas encore été commencée à la fin de l'exercice financier.

Cet ouvrage, dont le contrat est donné, est un quai en pilotis avec des pilotis de soutien traités à la créosote au-dessous du niveau de l'eau basse, se prolongeant vers le large jusqu'à une profondeur de 12 pieds à l'eau basse, 307 pieds de long, 22 pieds de large, avec un L sur le côté ouest de l'extrémité extérieure de 22 par 22 pieds.

N.B.—Les pièces de bois traité à la créosote furent livrées au commencement de juillet et la construction fut commencée le 27 juillet.

DIGBY.

Digby, le chef-lieu du comté de Digby, avec une population d'environ 1,500 âmes, est superbement situé, à l'extrémité sud-ouest du bassin d'Annapolis. C'est une station importante du "Dominion Atlantic Railway", à 70 milles au nord de Yarmouth, 150 milles de Halifax, 20 milles d'Annapolis, et c'est aussi un port d'arrêt pour le bateau quotidien du "Dominion Atlantic Railway", faisant le trajet entre Digby et Saint-Jean. Le port est ouvert en toutes saisons, et bien protégé presque de tous les côtés; des tempêtes, cependant, du nord et du nord-est, y entraînent de grosses mers contre le quai, et si, en ce temps-là, il se trouve y avoir beaucoup de glace flottante dans le bassin, la structure est sujette à subir des dommages.

Le premier quai fut construit par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, quelques années avant la Confédération, et fut presque détruit par les tempêtes qui balayèrent la baie de Fundy, en 1866-67. En 1869, pour aider à la reconstruction de l'ouvrage, la somme de $2,920 fut octroyée par le parlement, et transférée pour être dépensée par le gouvernement provincial. Le quai, tel que construit alors, était fait de chevalets de pilotis espacés de 12 pieds, sur une longueur de 560 pieds, ensuite venait un caisson de 80 pieds de long, par 45 pieds de large, la moitié sud duquel était inclinée de façon à former une pente, rendue nécessaire par la grande élévation et la grande baisse de la marée (27 pieds aux grandes mers). Ce plan incliné fut achevé par une pile de 170 pieds de long, sur 22 pieds de large, la moitié septentrionale de cette portion du quai étant toute faite en chevalets de pilotis, espacés de 8 pieds. La partie du large du quai consistait en un caisson de 56 pieds de long, 45 pieds de large et 40 pieds de haut. Toute la face du nord était en pilotis jointifs, la longueur totale de la structure étant de 870 pieds.

En 1872, une somme de $1,650 fut dépensée par le département pour compléter et réparer le quai.

En 1874, nombre de pilotis et liernes furent renouvelés, le caisson extérieur muni de nouvelles défenses, et de nouvelles solives et de nouveaux madriers furent posés sur toute la longueur. Durant la tempête de 22 février 1879, une goélette chargée de produits pour les Indes Occidentales rompit ses câbles et fut jetée par le travers, sur le quai, en emportant une longueur de 130 pieds, qui fut reconstruite au coût de $2.367.73. En 1881-82, la somme de $888.57 fut dépensée pour renouveler quelques pilotis et autres pièces de bois qui avaient été rongés par les tarets.

En décembre 1885, l'extrémité extérieure fut détruite par une forte tempête et en 1885-86, la somme de $1,945.62 fut dépensée en réparations. En 1886-87, un autre montant de $767.62 fut aussi dépensé pour les mêmes réparations. En 1887-88 la somme de $7,467.68 fut dépensée pour la construction d'un caisson de 40 x 40 pieds, sur le site du caisson extérieur déplacé, et d'un débarcadère incliné de 26 pieds de large par 80 pieds de long, entre le nouveau caisson extérieur et la portion intérieure non détruite du quai, avec ensemble un chemin sur chevalets de pilotis, reliant tout l'ouvrage au nouveau caisson extérieur. En janvier 1888, on commença des travaux pour reconstruire le quai dans sa longueur première, et le rapport départmental pour l'année 1888-89 accuse une dépense de $6,698.14. Le nouvel ouvrage consistait en un caisson de 45 x 45 pieds, pour remplacer le premier. Il est bâti en pièces de bois rond, avec doubles rangs de parements en pièces de bois rond, et est complètement lesté; il est haut de 45 pieds, et relié aux anciennes portions du quai par un débarcadère incliné en caissons, au-dessus du sommet duquel s'étend un quai-pont reposant sur une charpente solide en chevalets de pilotis. Le débarcadère incliné et sa superstructure sont larges de 25 pieds. La partie qui tend vers le rivage, ou section construite en pieux, a été renforcée et réparée par places, et partie des madriers usés et pourris du plancher renouvelés. En 1889-90, la somme de $392.91 fut dépensée pour enfoncer de forts pilotis le long des deux côtés nord et sud du caisson central, lequel avait été déplacé et avarié par un ouragan, en décembre 1885, pour empêcher de nouveaux dérangements. En 1890-91, et de nouveau en 1891-92, semblables dépenses furent faites pour réparations générales.

En 1890, un contrat fut passé pour la construction d'un quai de débarquement, devant être bâti sur un site nouveau, savoir, sur le côté nord de "Racquet" à environ un mille au nord du quai actuel et de la ville de Digby. Pour cet objet, l'entrepreneur s'était procuré une grande quantité de bois et de fer. Cependant, à cause de nombrux délais et de la mort de l'entrepreneur, le projet de construire ce nouveau quai fut abandonné et il fut décidé que, au lieu de cela, on reconstruirait et réparerait le quai actuel, en utilisant autant que possible le bois et le fer appartenant à la succession de l'entrepreneur décédé. Les travaux de reconstruction furent exécutés à la journée, et coûtèrent $15,248.15.

En avril 1894, une longueur de 330 pieds de la construction en pilotis le long du côté nord du quai fut détruite par une forte tempête, avec les couronnements et les mosesï sur la même distance, et environ 90 des maîtres-pieux extérieurs et des défenses. Pour sauver le reste de la construction de l'affouillement opéré par la traction de la palée en pieux, le reste fut immédiatement coupé et le revêtement en pieux et d'autres pièces de bois emportés à la dérive furent recueillis et empilés sur le quai intérieur. Plus tard, en mai et juin 1894, la somme de $1,410.03 fut dépensée pour la réparation des avaries causées par la tempête d'avril. Le revêtement en pilotis n'ayant pas donné satisfaction, il ne fut pas renouvelé, mais environ quatre-vingt-dix nouveaux pilotis pesants furent enfoncés, liés et chevillés.

En 1895-96, la somme de $4,341.99 fut employée à remplir solidement en pilotis jointifs sur chevalets un espace ou recoin sur le côté nord du quai, près de son extrémité extérieure, 210 pieds de long sur une largeur moyenne de 17 pieds, et relever de deux à trois pieds, et renouveler tout le plancher de la partie extérieure, 225 pieds de la longueur du quai.

En 1896-97, la somme de $3,132.89 fut consacrée à la reconstruction de la moitié sud de l'extrémité du quai, regardant le rivage, sur une longueur de 450 pieds, en pilotis solide; le nouvel ouvrage fut recouvert avec du madrier de 6 pouces et des pièces de couronnement; des défenses et liernes furent placées.

En l'année 1898-99, la somme de $579.80 fut dépensée pour le renouvellement et la réparation du coin sud de la partie extérieure du quai, qui avait été endommagé par le steamer *Prince Rupert,* du chemin de fer Dominion Atlantic, pendant un coup de vent sud-ouest, en avril 1899. En outre de cela, 40 pieds en longueur de la pente inclinée furent recouverts de madriers de 6 pouces, et une couple de nouveaux pilotis de défenses furent chevillés en position.

En 1900-01, une somme de $2,000 fut dépensée pour renouveler là où c'était nécessaire. Ces travaux consistèrent en un nouveau plancher sur la partie la plus large du plan incliné, sur une longueur de 125 pieds et une largeur de 25 pieds et sur une longueur de 87 pieds par 17 pieds de largeur dans la partie la plus étroite; en même temps le plancher du quai principal fut renouvelé sur un espace de 18 x 22 pieds en madriers d'épinette de 6 pouces.

A part de ces travaux, un hangar ouvert, de 100 pieds de long et 33 pieds 6 pouces de large, fut construit à l'extrémité extérieure du hangar et du bureau actuels. On plaça aussi des marches sur le plan incliné pour protéger les marchandises quand elles sont débarquées des bateaux.

On peut juger de l'importance de ce quai par le fait que le montant des droits de quaiage annuels se monte maintenant à près de $3,000.

En 1901-02, la somme de $8,509.24 a été dépensée pour réparations et améliorations. Le vieux hangar à fret a été reculé à 100 pieds vers le haut du quai, et exhaussé de 4 pieds. On a construit un nouveau hangar de 202 pieds de long adjoignant à celui-là du côté du large, les premiers 100 pieds du haut en longueur étant construits avec un plancher de niveau avec le fond d'un wagon à fret et les 102 pieds plus bas bâtis au niveau du plancher du quai. Une partie du plancher du quai fut aussi renouvelée. Cet arrangement est maintenant des plus satisfaisant et des plus commode pour le maniement du fret.

En 1902-03, la somme de $3,697.77 a été dépensée pour rebâtir 60 pieds de long de la partie inférieure du plan incliné. Cette partie de l'ouvrage qui était en caissons était très endommagée par le taret, la nouvelle partie fut bâtie en pilotis, les pilotis furent enfoncés dans le lest des caissons. Ce travail fut difficile et dispendieux. A part de ce travail, une partie considérable des madriers de 6 pouces, sur la partie la plus rapprochée du rivage, de la jetée fut renouvelée et plusieurs des longues défenses de bois dur, qui avaient été rompues par le steamer quotidien de Saint-Jean, furent renouvelées.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1908 est de $79,273.19, y compris un remboursement de $11,623 au gouvernement provincial en 1887-88, sans compter une dépense de $4,192.02 pour dragage.

Les grandes mers montent de 24 pieds, les mers-mortes environ 20 pieds.

Ce quai a été transféré au ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

DRUM HEAD.

Drum Head, dans le comté de Guysboro', est située sur la côte sud ou atlantique de la Nouvelle-Ecosse, environ 2 milles au sud-est de l'entrée d'Isaac's Harbour. Un haut-fond s'étendant vers l'ouest à partir de la " Tête " offre un abri partiel pour un havre pour les petits vaisseaux.

Un contrat fut passé, le 13 novembre 1902, pour la construction d'un brise-lames, se prolongeant de Drum Head à de 1½ pied à 2 pieds d'eau à l'eau basse jusqu'au haut-fond, pour la somme de $4,865.

Ce travail, pour lequel le contrat est donné, est en caissons, d'une longueur de 350 pieds et de 16 pieds de largeur au sommet, bien lesté, avec des défenses rapprochées sur le côté regardant la mer et protégé de ce côté à l'extrémité extérieure par un talus en pierre incliné de 3 à 1 à partir de l'eau haute.

Les grandes mers montent 5 pieds.

A la fin de l'exercice finissant le 30 juin 1903, 151 pieds de caissons étaient en place, 80 pieds de la partie intérieure de ce travail étaient jusqu'à la hauteur requise, et les autres 71 pieds de la partie extérieure étaient en moyenne de 4½ pieds au-dessus de l'eau basse.

La dépense pour l'exercice financier a été de $638.76.

EAGLE HEAD.

Eagle Head est un village d'environ 200 habitants, situé sur le côté est de la baie Eagle, sur le bord de l'Atlantique, à 8 milles au nord-est de Liverpool. La population s'occupe de pêche et d'agriculture. Il y a environ 25 ans, le gouvernement provincial y construisit un brise-lames en pierre de 195 pieds de long, sur 20 à 25 pieds de large. Durant les années 1878-82, ce département a prolongé cet ouvrage de 125 pieds en longueur, au coût de $2,000. Le brise-lames avait alors 320 pieds de long, sur une largeur de 20 à 27 pieds, et une hauteur de 16 pieds à l'extrémité extérieure, le sommet de l'ouvrage ayant 4 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers. La façade du large et la façade intérieure avaient une déclivité de 1½ à 1 et ½ à 1 respectivement. Ce brise-lames est d'un grand secours aux pêcheurs de l'endroit, donnant protection à environ 30 bateaux, qui rapportent une moyenne d'environ 40 quintaux de morue annuellement.

Dans l'année fiscale de 1900-01, la somme de $3,387.19 fut dépensée pour réparer et agrandir cet ouvrage, tandis que, durant la dernière année fiscale, une autre somme additionnelle de $1,068.95 fut aussi dépensée pour faire une nouvelle extension. Le vieil ouvrage était de construction très défectueuse, et l'on trouva nécessaire de le reconstruire sur 4 pieds de hauteur à partir du sommet. L'extension a 125 pieds de long et 17 pieds de haut. Les 35 pieds de l'extérieur de ce prolongement ont une largeur de 30 pieds au sommet, et de 50 à la base, tandis que les 95 pieds de l'intérieur ont une largeur de 32 pieds, avec une base de 56 pieds. Le genre de la construction

est le même que celui du vieil ouvrage, mais on a fait usage de meilleurs matériaux et des ouvriers plus habiles furent employés à cette construction. Le dessus fut posé avec beaucoup de soin et tout ce travail peut être considéré comme de la maçonnerie sèche.

En 1901-02, la somme de $1,068.94 fut dépensée pour prolonger de nouveau ce travail. Ce prolongement est de 35 pieds de long, 30 pieds de large au sommet et 50 pieds de large à la base et d'une hauteur de 17 pieds à l'extrémité extérieure.

En 1902-03, une somme de $148.03 fut dépensée pour réparer l'angle où la façade regardant la mer, reconstruire l'extrémité extérieure, et pour construire en grosses pierres un travail en pierres perdues sur une longueur de 50 pieds, le long de l'extrémité extérieure, pour empêcher le dommage par la vague.

EAST BAY (CÔTÉ NORD).

East Bay, comté du Cap-Breton, est à la tête de East Bay, un bras du lac Grand Bras d'Or.

Le quai, construit à cet endroit en 1889-90, se prolonge 220 pieds jusqu'à une profondeur de 10 pieds à l'eau basse du lac, et consiste en un abord de broussaille et de pierre de 50 pieds de long et 20 pieds de large, avec quatre piles centrales de 20 pieds par 40 pieds en ligne avec l'ouvrage.

Durant l'exercice financier 1902-03 la somme de $600 fut dépensée pour réparer l'abord, renouveler les solives du plancher, la couverture, les garde-fous et les défenses des piles ainsi que les travées et les pièces de bois de la façade au-dessus de l'eau haute dans toutes les piles, excepté la pile de l'extrémité extérieure.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, est de $2,949.87.

EAST BERLIN.

East Berlin, dans le comté de Queen, est un petit établissement environ 11 milles au nord-est de Liverpool, d'une population d'environ 300 habitants. Les habitants s'occupent de pêche et d'agriculture.

En 1902-03, la somme de $1,999.94 a été dépensée pour construire un brise-lames de 330 pieds de long, de 10 pieds de large au sommet et d'une hauteur moyenne de 9 pieds, à un endroit rapproché du centre d'une grève de galet de 700 pieds de long, pour protéger le havre de East-Berlin, qui est découvert à l'eau basse. Ce travail consiste en caissons de bois rond remplis de pierre, avec de bonnes défenses, bien lestés et boulonnés. Il reste suffisamment de fer et de bois pour terminer le brise-lames en dépensant une somme approximative de $700.

FINLAY POINT.

Finlay-Point, comté d'Inverness, est situé sur la côte ouest de l'île du Cap-Breton, à 3 milles au nord de l'entrée du havre de Mabou.

Du montant voté pour être dépensé en 1902-03 pour la construction d'un quai en cet endroit, la somme de $529.78 fut dépensée en mai et juin 1903 pour l'achat du bois de construction, à l'exception des solives, des pièces de couronnement et du plancher, et du fer nécessaire à la construction du quai projeté. Le travail projeté est en caisson de 15 pieds de large, se prolongeant de 148 pieds à partir du niveau de l'eau haute jusqu'à 3 pieds à l'eau basse, avec une approche de 150 pieds de long .

Les grandes mers montent 4 pieds.

FORT LAWRENCE.

Fort Lawrence, comté de Cumberland, est situé sur le Bassin de Cumberland, à l'entrée de la baie de Fundy, près de l'embouchure de la rivière La Planche à deux milles à l'ouest de la ville d'Amherst et attenant à l'ouest de la proprité de la "Chignecto Ship Railway Company".

Le 2 juin 1903, un contrat (n° 4629) fut passé avec MM. J. J. Lyons et J. White, d'Ottawa, pour la construction d'un quai à cet endroit pour la somme de $14,895.

Le nouveau quai doit être construit à un endroit sur le côté nord-est de la rivière la Planche dans son embouchure sur le Bassin de Cumberland, et environ 800 pieds au sud-est du bassin creusé au terminus de la "Chignecto Ship Railway Company", sur la baie de Fundy. La construction consistera en une section en tréteaux de 300 pieds de long, de 50 pieds de large et de 43 pieds de haut le long de la façade extérieure, et devra être bâtie parallèlement au bord de la rivière, avec une approche aussi de pilotis ayant une longueur moyenne de 210 pieds, une largeur de 36 pieds et une hauteur moyenne de 26 pieds. La profondeur de l'eau le long de la façade extérieure du quai proprement dite est de 37 pieds à l'eau haute des marées ordinaires du printemps.

Le but principal en bâtissant est de fournir des moyens de transport faciles par eau à la ville prospère d'Amherst. Cette ville est bâtie sur la rive est de la rivière La Planche à deux milles en haut du bassin de Cumberland. A cause du faible volume d'eau douce qui coule dans cette rivière et de son cours irrégulier, on ne peut s'en servir comme moyen de communication directe avec la mer. Les manufactures et les établissements industriels en général sont en conséquence obligés de faire transporter par chemin de fer jusqu'à Amherst le bois de construction et les matières premières qui sont transportés jusqu'à Sackville, N.-B., ce qui entraîne de fortes dépenses pour le fret.

Les grandes mers montent ici de 45 pieds, et les mers-mortes de 33 pieds. Le 30 juin 1903 aucun travail n'avait été fait par les entrepreneurs, qui s'occupent activement à se procurer le bois de construction nécessaire.

FRENCH RIVER.

French River (rivière des Français), dans le comté de Victoria, est situé sur cette partie de la côte est ou atlantique du Cap-Breton connue sous le nom de "Rive Nord" environ mi-chemin entre les havres de Sainte-Anne et South Ingonish.

Un brise-lames détaché de 50 pieds de long, 27 pieds de large et de 6 à 7 pieds à l'eau basse, fut construit en 1890-91-92. Il est bâti de bois carré avec défenses rapprochées de chaque côté et à l'extrémité extérieure.

Peu de temps après avoir été terminé, ce travail fut endommagé et le lest commença à s'échapper des compartiments de façade et le brise-lames commença à s'enfoncer. Durant les années 1892-93-94, le travail fut lesté de nouveau et entouré d'un lit de fascines et de pierres pour empêcher l'affouillement, mais, en 1896, il fut entièremnt emporté par la glace.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $391.82 fut dépensée pour la construction d'un travail pour protéger contre la mer les bâtiments pour sécher le poisson et le chemin qui passe devant ces bâtiments, au pied du rivage, à l'établissement de pêche. Cet ouvrage est de 140 pieds de long, 8 pieds de large au sommet et 10 pieds à la base, et d'une hauteur uniforme de 5 pieds. La façade intérieure est droite, la façade du côté de la mer a une déclivité de 1 à 4, et l'ouvrage est en caissons de bois rond sur une fondation en fascines; la façade du côté de la mer lambrissée à joints clos.

Dépenses jusqu'à date :—

Pour le brise-lames détaché	$3,504 93
Pour le travail de protection	391 82
Dépense totale	$3,896.75

FRIAR'S HEAD.

Friar's Head, comté d'Inverness, est situé sur la côte ouest de l'île du Cap-Breton, à 6 milles au nord de l'entrée du port de Margaree.

En 1900-01, la somme de $494.50 a été dépensée pour l'achat d'une partie des matériaux requis pour la construction d'un brise-lames, destiné à fermer une ouverture dans une batture de roc parallèle au rivage, vis-à-vis une station de pêche près de Friar's Head, abritant en partie un petit quai et un ancrage pour les bateaux. L'ouvrage projeté comprend un mur en béton de 90 pieds de long, 4 pieds de large au sommet et 8 pieds de haut, à partir de 1 pied au-dessus du niveau de la marée basse, avec un talus de grandes pierres du côté de la mer d'une déclivité de 2 à 1, à partir du sommet du mur.

En 1901-02, la somme de $1,097.81, fut dépensée pour construire les trois cinquièmes du mur en béton et une moitié du talus, et pour acheter une partie du ciment requis pour compléter l'ouvrage.

Durant l'exercice financier 1902-03, la somme de $629.96 fut dépensée pour compléter le travail proposé, à l'exception de 3 verges cubes de béton dans l'extrémité ouest du mur et du talus. Les pierres que l'on pouvait se procurer pour ce talus étaient trop légères pour résister à la mer. Celles qui furent placées en 1901-02 ont été emportées.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903 est de $2,222.27.

GRAND ÉTANG.

Grand Etang, comté d'Inverness, est situé sur le golfe Saint-Laurent, à mi-chemin à peu près des havres de Margaree et de Chéticamp.

L'ouverture d'un chenal à travers une batture qui séparait les eaux du golfe d'une large et profonde étendue d'eau douce, et la construction de travaux de protection pour faire de cet étang d'eau douce un usage propice pour abriter les bateaux de pêche et les petits navires, nécessitèrent le détournement de la grande route à travers la batture, et la construction, en 1895-96, d'un pont sur l'étang, à 500 pieds au-dessus de l'ancienne traverse.

Le pont a 563 pieds de long, y compris les approches de l'est et de l'ouest en fascines et en pierre, avec des culées en caissons de 74 et 51 pieds de long, respectivement, et 438 pieds de pilotis. Il est pourvu d'un garde-fou de chaque côté, d'une ouverture pour les bateaux et d'un pont-levis. Sa profondeur aux plus basses eaux, au centre, est d'environ 6 pieds, et jusqu'au fond solide, à travers l'eau et la boue molle ou vase, elle est de 24 pieds.

Les pilotis ayant été affaiblis par les ravages des tarets, des réparations temporaires furent faites en 1898-99 et 1899-1900.

En 1901-02, la somme de $2,799.35 fut dépensée en réparations temporaires, et pour acheter du pilotis créosoté et une partie du bois nécessaire pour la reconstruction du pont.

Durant l'exercice financier 1902-03, la somme de $1,020 a été dépensée pour des réparations temporaires au vieux pont; pour se procurer le reste du bois nécessaire et pour construire un nouveau pont, parallèle au vieux, à une distance de 9 pieds du côté sud ou intérieur du vieux pont.

La dépense totale se rapportant aux travaux à Grand Etang jusqu'au 30 juin 1903 était:

Pour le chenal et travaux de protection	$23,870 67
Pour la construction du pont, 1895-96	3,690 20
Pour réparation du pont et construction du nouveau pont	4,105 30
	$31,666.17

GRAND NARROWS.

Grand Narrows, dans le comté de Cap-Breton, est situé sur la rive sud du détroit de Barra, qui sépare les lacs du Grand et du Petit Bras d'Or. C'est une station importante du chemin de fer Intercolonial, à l'extrémité sud du pont du chemin de fer

qui traverse le détroit à cet endroit. C'est là aussi où arrivent les steamers qui transportent deux fois par jour les malles et les passagers de Baddeck, et font la correspondance des trains express allant à l'est et à l'ouest.

Le vieux quai avait 287 pieds de long, y compris une longueur de 67 pieds construite en caissons remplis de fascines et de pierres et couverts en gravier. En 1885-86, le ministère fit construire un ouvrage en pilotis d'une longueur de 80 pieds sur les restes de la partie extérieure d'un vieux quai construit par le gouvernement provincial. De 1883 à 1884, le département fit construire un prolongement de 140 pieds de long. Ce prolongement se compose de trois piles, de 20 x 20 pieds chacune, et d'une pile extérieure de 20 x 60 pieds,, toutes sont en caissons de bois rond et séparées par des ouvertures d'environ 16 pieds.

Des réparations furent faites au quai à différentes époques, mais il tomba finalement dans un état de délabrement qui devint dangereux à cause de la dérivation naturelle et des ravages causés par le taret, et il fut décidé de le reconstruire avec du pilotis traité à la créosote.

Pendant l'exercice financier 1901-02, la somme de $1,711.50 fut dépensée pour acheter la plus grande partie des matériaux nécessaires à la reconstruction du quai, y compris le pilotis traité à la créosote.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $1,300.66 fut dépensée pour construire du caissonnage se prolongeant de 230 pieds à partir de l'extrémité extérieure des 67 pieds d'approche en caissons, ou 10 pieds au delà de l'extrémité extérieure de la pile originale du côté nord. Le nouveau travail a 24 pieds de large sur une longueur de 210 perches, et 30 pieds de large sur les autres 20 pieds, à la partie extérieure.

La profondeur de l'eau à l'extrémité extérieure du quai est de 11 pieds à l'eau basse du lac, environ 12 pieds à l'eau haute.

La dépense totale pour ce travail jusqu'au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $1,289.70 fait au gouvernement provincial, est de $8,698.36.

GRAND RIVER.

Grand River, comté de Richmond, est un petit cours d'eau où la marée monte et qui prend sa source dans le Loch Lamond; il se décharge dans l'océan Atlantique, à 6 milles à l'est de l'entrée de la baie Saint-Pierre. L'entrée en est obstruée par une barre de sable sur laquelle il y a environ 3 pieds d'eau, à l'eau la plus basse. Elle est dangereuse à cause de plusieurs roches de grande dimension qui s'y trouvent. A l'intérieur, le chenal a une profondeur de 6 pieds, à l'eau la plus basse, jusqu'à un demi mille d'un pont qui traverse la rivière, à 3 milles de son embouchure.

Des instruction furent données à l'ingénieur résident, à Antigonish, à l'égard de cet endroit, l'avertissant que la somme de $2,000 avait été votée pour être dépensée durant l'exercice de 1902-03, pour ouvrir un nouveau chenal, et qu'un examen devait en être fait pour soumettre un rapport.

Un rapport fut reçu en date du 31 janvier 1903, sur le creusage d'un nouveau chenal à un quart de mille à l'ouest de l'entrée actuelle, dans lequel le travail projeté, un chenal de 8 pieds de profondeur à l'eau basse à travers la grève, avec des travaux de protection de chaque côté et un demi-mille de dragage à l'intérieur, devait coûter $8,000. Comme l'utilité et la permanence de ce travail ne pouvait être recommandées, à cause du coût de ce travail, on suggéra, au lieu de creuser ce nouveau chenal, d'améliorer le chenal actuel en enlevant les grosses roches qui en obstruaient l'entrée.

GRANVILLE CENTRE.

Granville Centre, comté d'Annapolis, est un établissement de 300 habitants, situé sur la rive droite ou septentrionale de la rivière Annapolis, 4 milles à l'est ou au-dessus de Granville Ferry. Les deux bords de la rivière Annapolis, à partir de la ville

d'Annapolis jusqu'à la tête de la navigation à Bridgetown, distance d'à peu près 15 milles, sont habités par une population dense, économe, agricole et cultivant les fruits.

En 1901-02, la somme de $851.02 fut dépensée pour construire un quai de pilotis de 90 pieds de long, 25 pieds de large, avec un L de 25 pieds en longueur, donnant une face de 50 pieds de long, le long de la façade du quai. Le quai à 18 pieds de haut, et repose, à l'eau haute, dans une profondeur de 16 pieds.

En 1902-03, la somme de $857 fut dépensée pour terminer le quai en construisant un chemin d'approche de 900 pieds de long, et en construisant un hangar à fret de 26 x 14 pieds sur l'extrémité du quai.

Les grandes mers montent d'environ 27 pieds.

GREEN COVE.

Green Cove, comté de Victoria, est un petit établissement de pêche sur la côte est ou Atlantique de l'île du Cap-Breton, environ mi-chemin entre North Bay et Neil's Harbour, environ 5 milles au nord du premier endroit et 4 milles au sud du dernier.

L'anse est une petite échancrure dans la ligne de la côte, d'une profondeur d'environ 400 pieds et de 900 de large, et est protégé à l'extrémité sur par un récif et à l'est, par une chaîne de rochers.

En 1889-90, la somme de $200 fut donnée par le ministère pour améliorer la place d'atterrissage pour les bateaux, à l'extrémité nord de l'anse, en enlevant un lit de pierres et de cailloux.

Durant la session de 1902, le parlement vota la somme de $500 pour être dépensée durant l'exercice financier 1902-03, pour construire un brise-lames, mais comme ce montant fut trouvé trop faible pour exécuter le travail, des plans et devis furent préparés pour la construction d'un brise-lames se prolongeant du rivage, à la partie la plus rapprochée de la chaîne de rochers située à l'est. Le 4 février 1903, un contrat fut passé pour la construction de ce brise-lames au coût de $6,475, mais à la fin de l'exercice financier le travail n'avait pas encore été commencé.

Le travail, pour lequel le contrat est passé, est de 450 pieds de long et de 16 pieds de large, d'une largeur de deux pieds au-dessus du niveau de l'eau haute, avec le dessus arrondi et les côtés d'une déclivité de 2 à 1. Les 180 pieds intérieurs consistent en un remblai de pierre, et les 270 pieds extérieurs, en un remblai de pierre avec du caissonnage au centre.

Le montant dépensé pour demander des soumissions, etc., fut de $91.18.

GROS NEZ.

Gros Nez, comté de Richmond, est un petit établissement de pêche à l'extrémité est de l'île Petit de Grat.

La construction d'un brise-lames, commencé en 1885-86, dans le but de protéger la place d'atterrissage et le mouillage des barges, fut complétée l'année suivante. Cet ouvrage a 150 pieds de long, et consiste en 124½ pieds de caissons, 14 pieds de large au sommet et 8 pieds de haut en moyenne, et en une levée en pierre à chaque extrémité.

Durant l'exercice terminé le 30 juin 1903, la somme de $384.51 fut dépensée pour renouveler les solives, le plancher et les pièces de couronnement du brise-lames, et on plaça 15 défenses sur le côté du large et sur le côté intérieur.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $106.95 payé au gouvernement provincial, est de $2,241.46.

HAMPTON.

Hampton, dans le comté d'Annapolis, autrefois Chutes Cove, est situé sur la rive sud-est de la baie de Fundy, à 27 milles au nord-est du Goulet de Digby, et à 6 milles au nord-ouest de Bridgetown, une importante station du chemin de fer Dominion

Atlantic. La population de 200 âmes environ s'occupe de pêche, d'agriculture et de l'exportation de bois de corde et de bois de commerce.

En 1855-56, une petite jetée de 165 pieds de long fut construite sur le côté ouest de l'anse, le gouvernement provincial y contribua la somme de $600. Le site, choisi par des commissaires, qui avaient apparemment négligé de consulter des gens de l'art, était inacceptable à plusieurs points de vue.

En 1879, le ministère construisit, au coût de $3,000, un prolongement de 121 pieds de long; on renforça l'ancien travail dans l'espoir de remédier dans une certaine mesure au choix du site.

En 1881, on s'apperçut que l'ancien ouvrage avait été miné par la mer et que la position de la jetée était cause que le havre se remplissait à l'intérieur. Il fut décidé de construire une autre jetée à un demi-mille plus à l'est. La nouvelle jetée a 246 pieds de long, construite solidement et mieux placée que la première; elle est située à l'ouest d'un petit ruissseau qui empêche le mouillage des goélettes de se remplir de sable.

En 1889, on découvrit que les eaux du ruisseau avaient miné les fondations de la jetée, mettant par là même toute la structure en danger. La somme de $750 fut dépensée pour poser du pilotis jointif le long de la façade intérieure, pour niveler le sommet et pour faire des réparations générales au planchéiage et au garde-lames .

Au mois de février 1889, à la suite d'une forte crue des eaux, le ruisseau, ayant débordé, menaça un instant de détruire la jetée. En 1890-91, la somme de $21 fut dépensée pour réparer les dommages causés en 1889, et pour détourner le ruisseau et le remettre dans son lit naturel.

En 1892-93, la jetée étant insuffisante au commerce de l'endroit, la somme de $1,500 fut dépensée pour construire une pile, 40 pieds de long, 27 pieds de large au sommet et 27 pieds de haut à l'extrémité extérieure; on répara aussi les 100 pieds intérieurs de l'ancien ouvrage, la façade intérieure fut exhaussée, des solives et du nouveau planchéiage furent posés et l'ouvrage fut ainsi mis en parfait état.

En 1898-99, la somme de $1,999.79 fut dépensée pour faire des réparations générales à la jetée. Le sommet de l'ouvrage, au bout du large, sur une longueur de 185 pieds et une largeur de 20 à 26 pieds, fut exhaussé de 2 à 4 pieds, travaux rendus nécessaires par le tassement de la jetée, dû à l'affouillement causé par les eaux du ruisseau. Pour protéger la jetée contre l'affouillement, un canal de 80 pieds de long fut construit sur le côté intérieur; ce canal est doublé à l'extérieur avec du madrier de 3 pouces.

La jetée a une longueur totale de 270 pieds, une largeur de 20 à 26 pieds et une hauteur, à l'extrémité extérieure, de 24 pieds, où, à l'eau haute, il y a une profondeur d'eau de 21 pieds.

En 1902-03, la somme de $207.63 fut dépensée pour poser du pilotis jointif sur environ 53 pieds de l'extrémité attenant au rivage, sur le côté est de la jetée. Cet ouvrage a pour but d'empêcher les eaux du ruisseau de miner les fondations de la jetée.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $1,538.10, payé au gouvernement provincial, est de $11,316.52.

Cet ouvrage a été transféré au ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

Les grandes mers montent de 32 pieds, les mortes-mers de 18 pieds.

HAWK INLET.

Hawk Inlet, comté de Shelburne, est un petit bras de mer situé à l'extrémité méridionale de l'île du Cap Sable, environ deux milles au sud-est de Clark's Harbour; c'est le centre d'un important district de pêche. Il n'a jamais été navigable à toutes les phases de la marée, même pour les petits bateaux. Lorsque le temps est orageux, les pêcheurs sont forcés de rester à terre, ou s'ils sont au large, d'attendre que la

marée monte suffisamment pour leur permettre de passer leurs bateaux à travers une série de bancs de sable d'environ 1,000 pieds de long, qui se trouvent entre le mouillage de barges, en dehors, et un petit havre en dedans du bras de mer.

La somme de $484.29 fut dépensée en 1901-02 et $215.71 en 1902-03 pour creuser un chenal, environ 240 verges de long et 20 pieds de large, conduisant au petit havre à l'intérieur du bras de mer. L'ouvrage fut fait à travers les bancs de sable au moyen de charrues et de pelles; environ 50 tonnes de roc furent enlevées. La profondeur d'eau dans le chenal est de 3 pieds à l'eau basse, ce qui permet aux petits bateaux d'entrer dans le havre même à marée basse. Il reste encore des cailloux à enlever, pour permettre aux bateaux d'un plus fort tirant, de passer dans le chenal à toutes les phases de la marée.

Dépense totale au 30 juin 1903, $700.

HERRING COVE.

Herring Cove, comté d'Halifax, est un petit bassin ou bras de mer situé sur le côté ouest de l'entrée du havre d'Halifax, à 5½ milles de la ville. Sur les bords de l'anse, est construit un village d'environ 450 habitants, dont la pêche est le seul moyen d'existence. La valeur de la pêche annuelle est de $100,000.

En 1874, le minière dépensa la somme de $2,400 pour creuser une barre de sable qui s'était formée à l'entrée de l'anse.

En 1874, la barre s'étant formée de nouveau, le dragueur *George McKenzie* enleva 12,915 verges cubes de sable et un grand nombre de cailloux.

Au mois de février 1903, un contrat fut passé avec Reid et Archibald, d'Halifax, pour la construction d'un brise-lames sur le côté ouest de l'entrée de l'anse. L'ouvrage aura 150 pieds de long, 35 pieds de large au sommet et 20 pieds de haut à l'extrémité extérieure, où il y aura 16 pieds d'eau, à l'eau haute des marées ordinaires.

Les grandes mers montent de 6 pieds, les mortes-mers de 5 pieds.

Le brise-lames sera construit en caissons de bois rond, la partie immergée, jusqu'au niveau de la mi-marée, sera en bois préparé à la créosote ,afin de résister à l'action destructive du taret.

Au 30 juin 1903(le bois à la créosote avait été reçu. La dépense totale est de $3,855.05.

HUNT'S POINT.

Hunt's Point, comté de Queen ,est un petit établissement de pêche situé à 2 milles au nord-ouest de White Point, 7 milles de la ville de Liverpool; la population est d'environ 200 habitants.

Le seul havre à cet endroit est une petite anse protégée par une grève, qui, elle-même, est protégée par un caisson, 35 x 30 pieds, construit par le gouvernement provincial avant la confédération. Ce caisson étant insuffisant, le ministère, en 1899-1900, construisit un petit brise-lames et fit quelques travaux de protection le long de la grève.

Ce brise-lames a 120 pieds de long, 12 pieds de large au sommet et 12 pieds de haut à l'extrémité extérieure. Il est construit en caissons de bois rond, remplis de pierre; le côté du large est lambrissé en bois de 5½ pouces.

L'ouvrage de protection a 130 pieds de long, de 4 à 5 pieds de haut et 6 pieds de large au sommet, et est construit en caissons à parements ouverts et remplis de pierre.

Durant l'exercice 1902-03, la somme de $449.41 fut dépensée pour remplacer l'ancienne pile par un nouveau caisson, 35 pieds de long,20 pieds de large, et d'une hauteur moyenne de 10 pieds; un garde-lames, de 2½ pieds de haut, fut construit sur toute la longueur du brise-lames.

Une somme additionnelle de $105.43 fut aussi dépensée pour réparer un autre caisson.

INDIAN BROOK FLATS.

Indian Brook Flats, comté de Shelburne, sont des hauts-fonds s'étendant du rivage vers le large jusqu'à Barrington Passage, un demi-mille au sud-ouest du village de Barrington, le village dans les environs immédiats de ces hauts-fonds est connu sous le nom de North East Point.

Le quai en voie de construction sera utile, non seulement aux habitants de ce village, mais aussi à 300 ou 400 autres personnes qui vivent dans un circuit de 1 à 2½ milles de cet endroit. La seule occupation de ces gens est la pêche.

Le parlement, afin de leur venir en aide, vota, en 1902, une somme de $2,700 pour construire un quai.

Le seul endroit favorable pour la construction d'un quai était déjà occupé par une petite structure, la propriété d'un des résidents des environs. Ce site, ainsi que le chemin conduisant à la route publique, fut acheté pour la somme de $150.

Le nouveau quai consistera en quatre parties bien distinctes: L'approche, une levée en pierre de 41 pieds de long; une section en piles et travées, 56 pieds de long; une section en chevalets de pilotis, 374 pieds de long; et le quai, proprement dit, 40 pieds de long, faisant une longueur totale de 511 pieds, à partir du rivage jusqu'au chenal sur le côté extérieur des hauts-fonds.

L'approche sera une levée ordinaire en pierre, 27 pieds de large au sommet et 9 pieds de haut à son extrémité extérieure. La section en piles et travées consistera en deux caissons de bois rond, remplis de pierre, d'une longueur de 20 pieds, placés à 16 pieds de distance; la largeur au sommet sera de 18 pieds.

La section en chevalets de pilotis consistera en 34 chevalets placés à 11 pieds de centre à centre, le tout ayant une largeur de 16 pieds, la hauteur à l'extrémité extérieure sera de 11 pieds.

Le quai, ou le bout du large, aura 40 pieds de long et 50 de large au sommet, construit en chevalets de pilotis, bien assujetti et muni de défenses; la hauteur, à l'extrémité extérieure, sur le bord du chenal, sera d'environ 23 pieds.

En 1902-03, les pilotis furent enfoncés, l'approche et les caissons furent complétés, les pièces de couronnement et la moitié des traversines et des chevalets furent mis en place.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $2,658.81.

Avec une dépense additionnelle de $500, on pourrait compléter ce quai en 1903-04.

Le quai est placé dans un endroit protégé, où il y a peu de glace et où la marée ne lui causera probablement pas de dommage.

INGONISH (BAIE DU NORD).

Ingonish (North Bay) est située au nord-est ou sur la côte Atlantique de l'île du Cap-Breton, à mi-chemin entre le havre de Sydney et le Cap-Nord. Elle est séparée de la baie sud d'Ingonish par une péninsule étroite et accélérée de deux milles de longueur.

Le 6 décembre 1899, un contrat fut passé pour la construction d'un brise-lames à la pointe d'Archibald, sur la rive nord de la baie, dans le but de former un havre de refuge pour les bateaux pêcheurs. L'ouvrage fut commencé le 13 juin 1900, et achevé d'une manière satisfaisante le 20 décembre de la même année

Le brise-lames a 484 pieds de long avec un retour en L de 77½ pieds de long et une largeur de 18 à 24 pieds d'une extrémité à l'autre. Il est construit en bois carré, avec parements à joints clos, entièrement rempli de lest et garni de défenses; il est aussi lambrissé sur la face du large et à son extrémité extérieure. Du côté de la mer ce brise-lames est protégé par un talus de pierre qui part du niveau de la marée haute avec une inclinaison de 2½ dans 1. Toute la substructure est en bois préparé à la créosote. La profondeur d'eau le long du retour en L est de 11 pieds à marée basse.

En 1901-02, la somme de $951.36 fut dépensée pour exhausser le talus, jusqu'au sommet du brise-lames, sur une distance de 220 pieds à partir de l'extrémité extérieure.

Durant l'exercice financier 1902-03, la somme de $1.515.52 fut dépensée pour compléter l'ouvrage commencé l'année précédente.

La profondeur de l'eau, le long de la façade de L est de 11 pieds à l'eau basse du printemps.

Les grandes mers montent de 4 pieds.

L'ouvrage a été d'un grand avantage pour les pêcheurs du district.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $30,279.51.

INGONISH (BAIE DU SUD).

La baie d'Ingonish est située sur le côté nord-est de l'île du Cap Breton, à peu près à mi-chemin entre le havre de Sydney et le cap Nord; elle est divisée en deux, celle du nord et celle du sud, par Middle Head, une espèce de péninsule étroite rocailleuse et accélérée de plus de deux milles de longueur.

A la tête de celle du sud, il y a un grand étang séparé de la mer par une plage couverte de gravier et de galets, traversée par un chenal de 60 pieds de longueur et de 5 de profondeur à extrême marée basse, propre aux bateaux-pêcheurs à haute marée seulement.

En 1873, le département entreprit de faire des améliorations à ce chenal. Quand elles furent complétées, en 1876, ce chenal avait 200 pieds de largeur sur une profondeur minimum de 14 pieds, et le côté nord était protégé par une jetée de 500 pieds de long permettant aux vaisseaux d'entrer dans l'étang, qui a une étendue de 400 acres et qui est une rade des plus convenables.

La jetée, sur laquelle de légers montants ont été dépensés chaque année de 1876 à 1880 et de plus forts en 1881 et 1882, a subi de gros dommages pendant les grandes tempêtes de l'est en 1882, et a été finalement emportée et précipitée sous les eaux de la plus basse marée.

En 1886-87, un ancre et une bouée d'amarrage ont été placés à l'entrée de cette rade, et sur le côté nord, des constructions de 58 pieds de longueur ont été élevées pour protéger la plage.

En 1893-94, $1,143.73 ont été dépensés pour bâtir un quai près de l'entrée de cette rade. Ce travail consiste en un caisson de 31½ pieds de largeur à la surface et de 30½ pieds de longueur, avec un abord de 45 pieds de longueur et de 20 pieds de largeur au sommet, construit en broussailles et en pierre. La profondeur à l'extrémité intérieure à marée basse est de 8 pieds et 3 pouces. Pendant l'exercice de 1894-95, un montant de $967.42 fut dépensé pour faire remplir une brèche en arrière des travaux de protection de la plage sur la côte nord de l'entrée de la rade, en y contruisant un caisson de 45 pieds de longueur et de 15 pieds de largeur, et placer de tous côtés des broussailes et du galet.

Le 4 de février 1895, la plage fut balayée par une tempête de l'est, accompagnée de marées d'une hauteur exceptionnelle. La majeure partie des bâtisses et des quais furent détruits et emportés ; mais nos travaux ne furent pas endommagés, à l'exception du côté du large des ouvrages de protection, où il se produisit un peu de tassement.

Depuis la destruction du brise-lames en 1882, le chenal s'est graduellement contracté et rempli, quoiqu'il ait encore une largeur de 70 pieds et une profondeur de 12 pieds à l'eau basse.

Le 28 février 1903, un contrat fut passé pour la construction d'un quai ,sur le côté sud du havre, près de l'entrée, pour la somme de $2,485. A la fin du dernier exercice financier, l'ouvrage n'avait pas encore été commencé.

Le travail sous contrat a 160 pieds de long, s'étendant jusqu'à 16 pieds à l'eau basse; il consiste en une culée et quatre piles et travées. La culée et les trois pre-

mières piles ont 16 pieds de large, la pile extérieure a 30 pieds par 30 pieds, le tout construit en bois rond avec des fondations en bois préparé à la créosote; les façades extérieures sont lambrissées à joints clos.

La dépense totale au 30 juin 1903, non compris l'ouvrage sous contrat, est de $93,693.31.

IRISH COVE.

Irish Cove, comté de Cap-Breton, est situé sur la rive sud-est du lac du Grand Bras d'Or, près de l'entrée de la baie de l'est. La distance jusqu'au fond de la baie de l'Est est de 20 milles; jusqu'au canal Saint-Pierre, à peu près 22 milles, et à travers le lac jusqu'au Grand Narrows, 10 milles.

Le quai à cet endroit, commencé en 1891-92 et terminé l'année suivante, est de 160 pieds 8 pouces de long, et 20 pieds de large, comprenant le caisson du rivage de 47 pieds de long, un caisson central de 20 pieds 4 pouces de long et un caisson extérieur de 57 pieds de long avec un L de 20 x 20 pieds. Les ouvertures sont respectivement de 17 pieds 6 pouces et 18 pieds 10 pouces. La profondeur, au large, varie entre 12 pieds 3 pouces et 13 pouces au niveau du lac, à l'eau basse. Il fut solidement construit, complètement lesté et la partie exposée du caisson extérieur fut protégée par des pilotis nombreux et serrés.

En 1899 et 1901, une partie du pilotis à joints clos de la pile extérieure, lequel avait été en partie détruit par le taret, fut renouvelé.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $499.96 fut dépensée pour renouveler 165 pieux du pilotis à joints clos, et 60 pieds linéaires du couronnement; 20 tonnes de lest furent ajoutées, et des réparations furent faites au planchéiage.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $4,058.52.

ISAAC'S HARBOUR.

Isaac's Harbour, dans le comté de Guysboro, est un port petit mais sûr situé sur la côte sud de l'Atlantique dans la Nouvelle-Ecosse, à 36 milles environ à l'ouest du Cap Canso et 16 milles à l'est de l'entrée de la rivière St. Mary.

Ce quai a une longueur de 295 pieds et une profondeur de 12 pieds d'eau à marée basse. Il se compose d'une culée de 135 pieds de long et de 22 pieds de large au sommet, avec des talus en maçonnerie sur les côtés et les extrémités, et le centre rempli de pierre; de trois piles d 22 x22 pieds chacune, réunies par des travées de 18 pieds et d'une pile extérieure de 22 x 48 pieds, formant une longueur de 160 pieds.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $723.19 fut dépensée pour construire un petit entrepôt, 37 pieds par 17 pieds, sur le côté sud de l'extrémité intérieure du quai.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $4,809.11.

ISLAND POINT.

Island Point, comté de Victoria, est situé sur le côté sud de l'île Boularderie, 18 milles à l'ouest du pont que traverse le Petit Bras d'Or à l'entrée de chenal Saint-André, un bras du lac Bras d'Or.

Un quai, 120 pieds de long et 20 de large, ayant un L à l'extrémité extérieure, 20 pieds par 21 pieds, fut construit par ce ministère en 1886-87. Ce quai est construit en piles et travées; la profondeur d'eau au bout du large est de 11 pieds au niveau de l'eau ordinaire du lac. En 1892-93, la somme de $49.48 fut dépensée pour faire des réparations rendues nécessaires par les dommages causés par la glace.

L'ouvrage ayant tassé et étant devenu dangereux par suite de l'action destructive du taret et de la décomposition naturelle du bois, la somme de $550 fut octroyée pour faire les réparations nécessaires en 1902-03. Après examen de l'ouvrage, on trouva qu'il était nécessaire de reconstruire les piles intérieures et que le dessus de la pile

extérieure avait été emporté jusqu'à 3 pieds au-dessous de l'eau basse. Le montant octroyé étant insuffisant pour reconstruire l'ouvrage en entier, la somme de $513.37 fut dépensée pour reconstruire la partie intérieure et pour acheter une partie du bois requis pour la reconstruction de la pile extérieure.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $2,973.54.

JANVRIN (ILE DE).

L'île de Janvrin, comté de Richmond, est une grande île à l'ouest de l'île Madame dont elle est séparée par le passage Mousselier. Elle a environ 5 milles de long et 3 milles de large, et est entourée, sur les côtés sud et ouest, par des hauts-fonds de sable s'étendant jusqu'à un demi-mille au large. L'île ne possède qu'un petit havre, situé sur le côté sud, connu sous le nom de havre de Janvrin, et dont la profondeur d'eau est environ de 9 pieds à l'eau basse; le chenal est tellement long et tortueux que le havre est de peu d'utilité.

La somme de $2,000 fut votée pour la construction d'un quai; deux examens ont été faits dans le but de choisir un site, mais, comme les habitants de l'île n'en sont pas encore venu à un arrangement entre eux à propos de ce site, aucun ouvrage n'a été fait.

JUDIQUE.

Judique, comté d'Inverness, est situé sur le côté est de la baie St. George, 10 milles au sud de Port Hood, 16 milles au nord de l'entrée du détroit de Canso.

En 1898-99 et 1900, un brise-lames fut construit par ce ministère à la Pointe McKay; ce brise-lames a 725 pieds de long et 20 pieds de large; un " L " de 20 x 20 pieds a été construit à son extrémité extérieure, où il y a une profondeur d'eau de 6 pieds à l'eau basse.

L'ouvrage est construit en caissons de bois rond à parements ouverts, avec des fondations en bois préparé à la créosote, remplis de lest, lambrissés à joints clos autour de l'extrémité extérieure et de " L ", et protégés sur le côté du large par un talus de pierre.

La tempête du 12 septembre 1900, qui causa tant de dommages le long des côtes du Saint-Laurent, endommagea légèrement cet ouvrage.

Durant le dernier exercice financier la somme de $898.77 fut dépensée en réparations et améliorations : Les traversines du plancher et le plancher, sur une distance de 137 pieds, furent remis en place; du nouveau lest fut placé dans les caissons extérieurs sur une distance de 550 pieds, et cette partie fut lambrissée à joints clos, et 407 pieds linéaires de pièces de couronnement furent posés le long de la façade du large.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $20,805.88.

KEMPT HEAD.

Kempt Head, comté de Victoria, est situé sur le côté nord de l'île Boularderie, sur le chenal du Grand Bras d'Or, environ un mille de Boularderie Head, l'extrémité sud-ouest de l'île.

En 1901-02, le ministère construisit un quai, 185 pieds de long, 20 pieds de large, avec un L à l'extrémité extérieure, 20 x 20 pieds, où il y a une profondeur d'eau de 12 pieds à l'eau basse du lac.

Ce quai se compose d'une culée en caissons de 55 pieds de long; de deux caissons de 20 x 20 pieds chacun et d'une pile extérieure de 20 x 40 pieds, avec des ouvertures de 20 pieds entre les piles.

La culée et les piles sont en caissons de bois rond à parements ouverts, garnis de défenses; les faces de la pile extérieure, l'extrémité et les côtés de la pile suivante sont lambrissés à joints clos. La partie submergée des caissons, jusqu'au niveau de l'eau haute, est construite en bois préparé à la créosote.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $719.56 fut dépensée pour construire et clôturer un chemin, 900 pieds de long, reliant le quai à la route publique.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $5,242.56.

KINGSPORT.

Kingsport, aussi connu sous le nom de Oak Point, est un village de 500 habitants, sur le côté sud-ouest du Bassin de Minas, entre l'embouchure de la rivière Cornwallis et le Cap Blomidun. C'est le terminus du chemin de fer " Cornwallis Valley (ouvert en décembre 1890, et maintenant un embranchement du Dominion Atlantic)", qui communique avec Kentville, le chef-lieu du comté, 14 milles au sud.

Une jetée de 445 pieds de long, bâtie en pilotis existait déjà ici, quand le havre passa sous le contrôle du département des Travaux publics. En 1873-74, le département construisit un caisson de 12 pieds de large sur le côté est ou côté opposé du quai dans le but d'arrêter la force de la mer . En 1875, l'ouvrage fut prolongé de 240 pieds sur une largeur de 30 pieds. Dans les années subséquentes des réparations y furent faites plusieurs fois. En décembre 1890, le chemin de fer " Cornwallis Valley " fut ouvert au commerce, et vers le même temps, le quai, qui forme le terminus du chemin de fer, et sur lequel il y a une voie, passa, en vertu d'une entente avec le département, sous le contrôle et en la possession de la compagnie du chemin de fer.

Durant l'exercice 1901-02, la somme de $9,276.72 fut dépensée pour reconstruire la partie supérieure de la pile du large en caissons solides, 270 pieds de long; cette pile avait été construite en 1875. Pour élargir et renforcer le quai, un ouvrage en caissons fut construit sur le côté nord, le long de la partie extérieure.

En 1902-03, la somme de $4,934.60 fut dépensée pour continuer les réparations commencées l'année précédente. Les 130 pieds extérieurs du quai furent défaits, sur une hauteur de 15 pieds, et reconstruits en caissons solides. Pour renforcer le côté nord du quai, un ouvrage en caissons, 10 pieds de large, fut construit sur une longueur de 700 pieds. Ce dernier ouvrage n'est pas encore complété à la hauteur voulue.

Les grandes mers montent de 48 pieds, les mortes mers de 40 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $1,738.14 au gouvernement provincial, en 1887, est de $41,779.29.

L'ARDOISE.

L'Ardoise, comté de Richmond, est situé sur le côté est de la baie de Saint-Pierre, à environ 9 milles à l'est de l'entrée du canal Saint-Pierre.

Un brise-lames, au large de la pointe " Martin ", sis dans 5 à 10 pieds d'eau à l'eau basse, fut construit en 1876-77; presqu'entièrement détruit en 1883, il fut reconstruit en 1891-92-93.

L'ouvrage consiste en une construction de bois, 400 pieds de long et 20 pieds de large, placée sur les ruines de l'ancien brise-lames, dans une profondeur d'eau de 1 à 4½ pieds à l'eau basse. Le sommet est 1 pied au-dessus de l'eau haute et l'ouvrage entier est recouvert de pierres. Le côté rgardant la mer, ainsi que l'extrémité extérieure, sont construits à déclin de 3 à 1; le côté, ainsi que l'extrémité intérieure, 2 à 1. La surface entière du travail au-dessus du niveau de l'eau basse fut recouverte de grandes pierres ne mesurant pas moins de 15 pouces cubes chaque; les interstices furent remplies de béton.

Depuis que cet ouvrage a été achevé, les pierres sur les parements à déclin du côté de la mer et à l'extrémité extérieure, qui avaient été déplacées par l'action des vagues, ont été de nouveau mises en position ; un mur en béton, 3 pieds de large au sommet et 4½ de haut, a été construit carré avec le niveau de la couverture en pierres cimentées le long de la face extérieure aux extrémités du caisson.

Le brise-lames a une hauteur moyenne de 17½ pieds à partir de la base première au sommet de pierres cimentées, qui a 5 pieds au-dessus de l'eau haute et 10 pieds au-dessus de l'eau basse des marées du printemps.

Afin d'arrêter l'affouillement qui se fait dans le havre par l'ouverture entre l'extrémité du brise-lames et le rivage, une somme de $3,000 fut votée en 1901-02 pour la construction d'un ouvrage devant relier le brise-lames au rivage.

En 1902-03, une somme de $7,500 fut aussi votée à cette fin.

Des plans et devis ont été préparés en janvier 1902, mais au 30 juin 1903 le contrat n'avait pas encore été donné.

La dépense encourue pour impressions, etc., etc., est de $25.27.

LARRY'S RIVER.

Larry's River, comté de Guysborough, est situé à l'extrémité ouest de Tor Bay, sur la côte sud ou atlantique de la Nouvelle-Ecosse, 24 milles à l'ouest du havre de Canso.

Ce havre, un chenal à travers des battures de vase, amélioré par du dragage, était primitivement protégé du côté de l'est par une batture et une barre de galet. Depuis 1896 la pointe de la batture, à l'extrémité nord de la barre, et la barre elle-même ont été rongées par la mer et en partie transportées vers l'intérieur du chenal.

Afin de rétablir l'abri que donnait cette batture et cette barre, un contrat fut signé le 22 septembre 1902, pour la construction d'un brise-lames au coût de $15,840.

L'ouvrage consiste de deux sections de levée en pierre d'une longueur de 125 et 379 pieds respectivement, ayant une largeur de 14 pieds au niveau de 2 pieds au-dessus de l'eau haute, et une hauteur moyenne de 6 pieds; d'une section de centre construite en caissons, 500 pieds de long, 14 pieds de large au sommet et ayant une hauteur moyenne de 11½ pieds, protégés par un lambris solide et un talus de pierre construit à déclin de 2 à 1 à partir du niveau de l'eau haute.

Les levées et les caissons devront être construits à une hauteur de 4 pieds au-dessus du niveau des eaux les plus hautes.

Les grandes mers montent 6 pieds 6 pouces.

Durant le dernier exercice financier, très peu d'ouvrage a été fait, le travail n'ayant commencé que le 22 de juin.

La dépense au 30 juin 1903 est de $749.81.

LINGAN.

Lingan, ou Bridgeport, comté du Cap-Breton, est à la tête d'Indian Bay, sur le côté nord-est de l'île du Cap-Breton, à environ 5 milles à l'est de l'entrée du havre de Sydney. Une large mare ou bassin, ayant une profondeur de 8 pieds à l'eau basse ou de 11 pieds à l'eau haute, est séparée d'Indian Bay par un banc de sable. L'entrée qui forme le havre fut creusée et redressée en 1878 et 1880, afin de faciliter le chargement de charbon des mines de Lingan, qui ont été abandonnées depuis. Elle est maintenant traversée par un pont construit par le gouvernement provincial pour faciliter le trafic entre Lingan et Bridgeport.

En 1876-78, un ouvrage de broussailles et pierre de 1,900 pieds de long fut construit sur la grève.

Cet ouvrage donnait une protection efficace à la grève jusqu'à 1893, mais il a été depuis emporté par places sur des distances qui, réunies, atteignent 1,400 pieds.

Pendant l'exercice de 1901-02, la somme de $1,999.80 a été dépensée pour construire 1,000 pieds d'un ouvrage en pierre et broussaille de 14 pieds de large, et d'une hauteur moyenne de 4¾, laissant 1,270 pieds par 12 pieds de large et 3 pieds de haut en moyenne à bâtir pour compléter l'ouvrage de protection de la grève.

Durant l'exercice financier 1902-03, la somme de $599.89 fut dépensée pour construire une longueur additionnelle de 500 pieds d'ouvrage en broussaille et pierre.

LIVINGSTONE'S COVE.

Livingstone's Cove (Anse Livingstone), dans le comté d'Antigonish, est située sur la rive est du détroit de Northumberland, à 2 milles environ au sud-ouest du Cap-George.

Dans le but de protéger les bateaux de pêche du district et de servir de débarcadère aux steamers et petits vaisseaux, un brise-lames fut construit en 1899 et complété en 1902.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $1,519.51 fut dépensée pour compléter l'extrémité extérieure du brise-lames avec les matériaux achetés l'année précédente.

La pile extérieure a 48 pieds de long, 24 pieds de large au sommet et une hauteur moyenne de 18 pieds; elle est construite en bois carré, à parements ouverts, fortement lestée et lambrissée à joints clos sur toutes ses faces avec du bois dur.

L'ouvrage tel que complété a 312 pieds de long, la profondeur de l'eau à l'extrémité extérieure est de 9 pieds au niveau de l'eau la plus basse; un chemin de 105 pieds de long, coupé à travers un rivage de glaise le relie au chemin public.

Le brise-lames consiste en une culée avec murs de soutènement, 30 pieds de long et 18 pieds de large sur le sommet; en une pile de 80 pieds de long et 19 pieds de large, et en un prolongement de 202 pieds de long et 24 pieds de large; sur le côté sud de l'extrémité extérieure un L de 24 x 24 pieds a été construit. Les caissons sont construits en bois carré à parements ouverts, bien lestés, pourvus de défenses et lambrissés avec du bois dur sur le côté nord, sur l'extrémité extérieure et sur le côté sud de L.

Les grandes mers montent 4½ pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $14,062.22.

LITTLE HARBOUR.

Little Harbour (Pointe Arnold), comté de Shelburne, est situé à l'extrémité sud-est de Black Point, à environ 5 milles à l'est de Lockeport. Sa population, qui est de 250 âmes, s'occupe principalement de la pêche. Les pêcheurs n'ont aucune protection pour leurs bateaux, dont ils perdent un grand nombre, faute d'abri nécessaire.

En 1902, une somme de $1,700 fut votée pour construire un brise-lames de 280 pieds de long, pour protéger le havre et en même temps servir de quai; mais, les scieries de l'endroit ayant été détruites par le feu ,l'ouvrage ne pût être fait en 1902-03, comme on se l'était proposé.

La dépense, au 30 juin 1903, est de $138.68. Le brise-lames sera complété en 1903-04 au coût approximatif de $2,500.

LITTLE NARROWS.

Little Narrows, comté de Victoria, est un village bâti sur le côté sud des passes (Little Narrows) qui ne sont qu'un rétrécissement du chenal Saint-Patrice, un bras du lac Bras d'Or, 7 milles à l'est de Whycocomagh.

Le quai construit en 1887-88 se compose d'une culée de 47½ pieds de long et 20 pieds de large, et d'un prolongement en pilotis, 72 pieds de long ayant, sur le côté ouest, un L de 40 pieds de long. Un entrepôt a été construit sur le côté ouest de la culée.

En 1898, la somme de $499.65 fut dépensée pour construire l'extrémité extérieure; une tête de quai en forme de T, 60 pieds de long, fut construite à la place des 20 derniers pieds extérieurs et du retour en L; les pilotis, dans trois des chevalets du prolongement, furent renouvelés et l'on fit aussi des réparations au planchéiage.

Durant l'année 1901-02, on dépensa la somme de $1,494.80 en réparations et pour reconstruire un petit plan incliné.

La "tête" où l'extrémité extérieure fut renforcée par 35 pilotis de défense; 4 pilotis de support furent placés sous les chevalets; l'entrepôt fut réparé, le plancher et le toit furent renouvelés et l'extérieur de la bâtisse peinturé.

Durant le dernier exercice, la somme de $499.04 fut dépensée pour construire un prolongement en pilotis, 12 pieds de long, afin de permettre au steamer de laisser le

quai, lorsque d'autres vaisseaux sont amarrés au quai voisin, sans aller s'échouer sur les battures.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $3,993.49.

LOWER COVE.

Lower Cove est un petit établissement d'une population d'environ 350 à 400 habitants, situé sur les bords du bassin de Cumberland, à environ 2½ milles au nord de Joggins Mines. L'industrie principale est la fabrication et l'exportation de pierres meulières. Cette industrie est exploitée par une compagnie connue sous le nom de *Atlantic Grindstone Company, Limited.* Le nombre des employés diffère suivant les saisons, mais on n'en a jamais moins de 60 ni plus de 120. Cette compagnie a dépensé une forte somme d'argent pour construire un quai situé dans une petite anse d'où le village tire son nom; mais même dans cette anse, le quai était tellement exposé à la mer, qu'il était difficile de se procurer des navires pour y venir charger.

Durant l'exercice 1901-02, le département commença la construction d'un brise-lames sur le côté opposé de l'anse, afin de protéger le quai.

Ce brise-lames fut complété durant le dernier exercice, au coût de $1,303.86. Le coût total de l'ouvrage est de $3,731.66.

Le brise-lames est construit sur l'emplacement d'un vieil ouvrage bâti par le gouvernement provincial, lequel avait en partie été détruit. L'ouvrage actuel a une longueur de 202 pieds, une largeur, au sommet, de 20 pieds et une hauteur, à l'extrémité extérieure, de 29 pieds. C'est une construction en caissons de bois rond, remplis de lest de pierre, bien pourvus de défenses, et lambrissés sur le côté et l'extrémité extérieure avec du bois de 4½ pouces.

Le lest dont on s'est servi est d'une qualité supérieure, et a été placé à la main avec soin.

Dans l'automne de 1902, quand l'ouvrage n'était qu'en partie complété, les vaisseaux n'ont eu aucune difficulté à prendre leur chargement au quai, et, les résultats obtenus semblent être satisfaisants aux parties intéressées.

LOWER WEST PUBNICO.

Lower West Pubnico, comté de Yarmouth, est un établissement prospère et populeux situé sur le côté ouest du havre de Pubnico, 30 à 35 milles au sud-est de Yarmouth. La population s'occupe de pêche et d'agriculture.

Durant l'exercice dernier (1902-03), la somme de $1,000 fut dépensée pour reconstruire un vieux quai en caissons et en faire un quai public. Ce quai est situé à l'extrémité sud du village. Les 120 pieds extérieurs du vieil ouvrage ont été reconstruits en pilotis sur une largeur de 25 pieds et une hauteur de 8 à 14 pieds. Il ya 11 pieds d'eau à l'extrémité extérieure à l'eau haute de marées ordinaires du printemps.

Les grandes mers montent 12 pieds.

MABOU.

Le havre de Mabou, dans le comté d'Inverness, est situé sur le côté ouest de l'Ile du Cap-Breton, à six milles nord-est de Port Hood. L'entrée était auparavant à l'extrémité sud d'une suite de dunes par un chenal difficile et obstrué par une batture, sur laquelle il n'y avait que 4 pieds d'eau à l'eau basse.

En 1872, on commença à ouvrir un chenal au travers des dunes de sable à l'extrémité nord du havre. Une jetée de 835 pieds de dong, sur le côté sud du nouveau chenal, fut complétée en 1876, et, la même année, on forma le vieux chenal.

Des dépenses furent faites presque chaque année depuis 1876 jusqu'à 1902, afin de conserver la jetée en bon état; on a construit des ouvrages de protection sur les bords du chenal et on y a aussi fait du dragage.

Lorsque les réparations entreprises en 1901-02 furent complétées, les travaux à cet endroit consistaient à savoir:—

Sur le côté sud, (*a*) les ruines d'une jetée de 835 pieds de long et 20 pieds de large, reposant dans environ 12 pieds d'eau au niveau de l'eau la plus basse.

(*b*) Un ouvrage en broussaille et pierre de différentes largeurs, s'étendant au large environ 1,600 pieds à partir de l'extrémité extérieure du quai, et dont l'extrémité intérieure a 8 pieds au-dessus de l'eau haute, et l'extrémité extérieure 5 pieds au-dessous.

(*c*) Un ouvrage en broussaille et pierre à l'arrière de la jetée, 800 pieds de long, 10 à 12 pieds de large sur le sommet, et d'une hauteur moyenne de 7 pieds.

(*d*) Sur le côté nord, 5 éperons bâtis en pilotis et broussailles, dont 4 mesurent de 75 à 85 pieds de long et un 45 pieds.

Le chenal, en face de la jetée, a une largeur minimum de 130 pieds; la profondeur d'eau, à l'eau plus basse, varie de 12 à 15 pieds. Sur la barre, à environ 600 pieds de l'extrémité extérieure de la jetée, la profondeur minimum, à l'eau la plus basse, est de 8 pieds 3 pouces.

Les grandes mers montent de 4 pieds.

Durant l'exercice financier 1902-03, la somme de $1,198.71 fut dépensée pour exhausser et réparer le travail de broussaille et de pierre à l'arrière de la jetée; pour construire un mur de broussaille et de pierre, 159 pieds de long, 12 pieds de large et d'une hauteur moyenne de 5 pieds. Ce mur de protection s'étend de l'extrémité intérieure de l'ouvrage en broussaille et pierre jusqu'au rivage; des réparations furent aussi faites aux éperons situés sur le côté nord du chenal.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $134,450.07, plus $22,535.23 pour dragage.

MAIN-À-DIEU.

Main-à-Dieu, comté du Cap-Breton, est un petit havre situé sur la côté est du Cap-Breton, 10 milles au nord de Louisbourg. .

En 1881-82, un brise-lames de 230 pieds de long fut construit sur le côté est du havre. Ce brise-lames consiste en un ouvrage en caissons entièrement lestés et couverts de pierre, ayant une déclivité de 3 à 1 sur le côté de la mer et 2 à 1 sur le côté intérieur.

Durant le dernier exercice, 1902-03, des plans et devis furent préparés et des soumissions demandées pour la construction d'un brise-lames sur le côté ouest du havre; ce travail a pour but d'arrêter l'affouillement et de protéger le mouillage, mais, au 30 juin, le contrat n'avait pas encore été passé. Ce travail aura une longueur de 320 pieds de long et reposera dans une profondeur d'eau de 6 pouces à 2½ pieds à l'eau la plus basse. Il sera construit en caissons, bien lestés, lambrissés sur le côté de la mer, où il sera aussi protégé par un talus en pierre ayant une déclivité de 3 à 1 à partir de l'eau haute.

Les grandes mers montent de 5 pieds.

La dépense pour l'exercice 1902-03 est de $103.60.

MAITLAND.

Le village de Maitland, comté de Hants, population d'environ 1,500 habitants, est situé sur le côté ouest de l'embouchure de la rivière Shubenacadie qui débouche du côté sud dans la baie Cobequid. La baie est le prolongement est du Bassin de Minas, large et important estuaire de la Baie de Fundy. Un quai public a été construit par le ministère des Travaux publics, de 1873 à 1876, au prix de $6,342. Les communications avec Truro, chef-lieu du comté de Colchester, se font par terre, mais il faut d'abord traverser la rivière Shubenacadie, large de plus d'un demi-mille à cet endroit, au moyen d'un bateau traversier dont on peut se servir toute l'année, à l'exception des quelques mois d'hiver. Du côté du comté de Hants, le bateau passeur à toujours aterri

sur la plage et à marée basse on éprouve beaucoup d'embarras à faire passer voyageurs et attelage, du bateau sur la plage et *vice versa*.

Pour faciliter le passage de la rivière, le département a dépense, dans le cours de l'année 1897-98, un montant de $996.76 pour construire un quai en coffrage pour le bateau traversier, d'une longueur de 170 pieds et de 70 pieds de largeur. L'ouvrage est en partie le prolongement et la reconstruction d'un ancien quai privé, mais son site au pied d'une rue publique en fait un ouvrage public.

Durant l'exercice terminé le 30 juin 1903, la somme de $1,398.61 fut dépensée pour renouveler le dessus du quai, y compris les solives, planchéiage, etc., et pour exhausser de 2 piles l'angle nord-est de L.

La dépense totale encourue au 30 juin 1903 est de $9,884.36, non compris la dépense encourue pour la construction du quai de la traverse.

MALIGNANT COVE.

Malignant Cove, comté d'Antigonish, est situé sur le détroit de Northumberland, environ à mi-chemin entre Arisaig et Georgeville, à une distance d'à peu près 4 milles de chacun. La somme de $5,000 fut allouée pour les dépenses pendant l'année 1899-1900, afin d'ouvrir, à travers un banc de gravier, un chenal vers un petit étang à la tête de la crique, et pour construire des travaux de protection. Pendant l'année, des plans et devis, pour des travaux se prolongeant en dehors à 7 pieds à l'eau basse, furent préparés, et la somme de $3,893.35 fut dépensée pour acheter les matériaux nécessaires pour la construction.

Les travaux proposés comprenaient des jetées placées à 60 pieds de distance de chaque côté du chenal, lequel devait être creusé à une profondeur de 2 pieds à l'eau basse, sur une largeur de 30 pieds au fond. Les jetées, 248 pieds de long, devaient être construites à travers le banc de gravier à partir de l'eau basse d'en dehors. Leur largeur au sommet devant être de 10 pieds, les fondations étant à sec à l'eau basse. Les autres jetées construites à partir de l'eau haute vers le large, devaient avoir 16 pieds de large au sommet pour les 60 pieds intérieurs et 22 pieds de large pour les 30 pieds de leur extrémité extérieure. Tout le travail devait être fait en caissons de bois rond, à parements ouverts, lestés et lambrissés à joints clos aux extrémités et sur les côtés donnant sur le chenal.

En 1900-01, la somme de $6,123.64 fut dépensée pour construire les jetées extérieures, 90 pieds de long chacune, ainsi qu'une partie de la jetée intérieure sur le côté est du chenal, sur une longueur de 188 pieds.

En 1901-02, on compléta les travaux proposés et on construisit un prolongement de 60 pieds à la jetée intérieure ouest, afin d'empêcher le vieux chenal de se rouvrir à travers le banc de gravier.

Durant l'exercice financier de 1902-03, l'extrémité intérieure de la jetée de l'ouest, sur une distance de 70 pieds, fut exhaussée de 2 pieds pour la mettre au même niveau que le reste. Des ouvrages de protection furent aussi construits sur le côté est de la jetée de l'est, afin d'empêcher la mer de déferler par-dessus le banc et de remplir le chenal de sable. Ces ouvrages de protection consistent en une pile de caissons, 40 pieds de long, 12 pieds de large, ayant une hauteur moyenne de 10 pieds, et en un prolongement, 50 pieds de long, construit en pilotis, broussaille et pierre.

La dépense en 1902-03 est de $799.94, la dépense totale au 30 juin 1903 est de $13,281.78.

MARGAREE.

Le havre de Margaree, à l'embouchure de la rivière Margaree, comté d'Inverness, est sur le côté ouest de l'île du Cap-Breton, environ 30 milles au nord-est de Port-Hood. Il possède un chenal étroit et difficile à travers lequel la mer passe à une vitesse de 4 nœuds, et son entrée est obstruée par une batture de sable mouvant, sur laquelle il n'y a quelquefois qu'une profondeur de 5 pieds, à l'eau extrêmement basse.

Des dépenses ont été faites par le ministère pour la construction et l'entretien d'ouvrages de protection et des améliorations au côté ouest du chenal; et aussi pour la construction d'ouvrages de protection du côté est.

Les constructions du côté ouest comprennent: les travaux exécutés par le gouvernement provincial et continués par le ministère, et les travaux d'améliorations entrepris en 1900-01.

Les vieux ouvrages construits par le gouvernement provincial (reconstruits par le ministère) s'étendent à 400 pieds du rivage, en traversant ce qui était primitivement le faux chenal, jusqu'à un gros roc vis-à-vis de l'entrée et ensuite à angle droit jusqu'au bord du chenal.

Les ouvrages construits par le ministère s'étendent du côté nord en dehors de ceux du gouvernement provincial, sur une longueur de 505 pieds sur la rive ouest du chenal. Ils sont divisés en quatre sections: 85 pieds (construits en 1876), 130 pieds (en 1879), 20 0pieds (en 1900), et 180 pieds (en 1899), sur des largeurs respectives de 18, 16, 18 et 20 pieds au sommet, et des hauteurs de 15, 14, 12 et 16 pieds.

Chaque section est bâtie en caissons de bois rond, remplis de lest, garnis de défenses posées à joints clos sur les côtés et les extrémités extérieures. Le dessus du plancher est de 4 pieds 4 pouces à 5 pieds au-dessus du niveau de la mer haute des grandes marées. La profondeur d'eau à marée basse, près du quai le long du chenal, varie de 7 à 2½ pieds.

Les améliorations commencées en 1900-01, mais non achevées, ont été: d'augmenter jusqu'à 8 pieds, sur une longueur de 200 pieds, la profondeur de l'eau près du prolongement sur le côté qui se trouve le long du chenal; la construction d'un barrage de déviation de 180 pieds de long, comprenant 25 pieds de travaux en broussailles et pierres, de 11 pieds de large au sommet; 100 pieds d'ouvrage en pilotis et broussailles de 10 pieds de large; 55 pieds d'ouvrage en caissons de 22 pieds de large, posés sur une fondation en broussailles de 1 pied 3 pouces à 9 pieds 9 pouces, à marée très basse.

Durant l'année 1900-01, la somme de $3,695.30 fut dépensée de la manière suivante: $400 pour réparer les façades des ouvrages construits par le gouvernement provincial le long du chenal; $1,796 pour l'achat des matériaux et la construction des ouvrages en fascines et en pierres, et en pilotis et fascines, ainsi que la substruction des caissons du barrage de déviation; $1,499.30 pour le creusage dans le roc afin de donner une profondeur de 8 pieds à marée basse près du prolongement, le long du chenal.

En 1901-02, la somme de $3,065.57 fut dépensée comme suit : $995.78 pour compléter le barrage de déviation et construire un chemin sur son extrémité intérieure; $2,069.79 pour compléter l'excavation sous-marine et nettoyer l'extrémité intérieure de l'excavation; quelques pointes de roc, sur lesquelles il n'y avait que 6 pieds et 9 pouces d'eau à l'eau la plus basse, furent aussi enlevées.

Durant l'exercice financier 1902-03, la somme de $482.32 fut dépensée de la manière suivante : $219.41 pour compléter le barrage de déviation; $61.82 pour continuer l'excavation du roc dans le chenal, et $201.09 pour réparer et améliorer les ouvrages de protection sur le chenal.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris $3,378 dépensées en ouvrage de protection (côté est), et un remboursement de $274.83 au gouvernement provincial, est de $28,027.77.

MCNAIR'S COVE.

L'Anse de McNair, dans le comté d'Antigonish, est située sur le côté ouest de la baie de Saint-Georges, 2 milles au sud du Cap-Georges.

Un brise-lames de 400 pieds de long et 20 pieds de large fut construit sur la rive nord de l'Anse durant les années 1872-73-74; et en 1878, une longueur additionnelle de 20 pieds fut ajoutée. En 1879, le brise-lames fut emporté par des glaces, sauf une centaine de pieds près du rivage jusqu'à une profondeur de 6 à 3 pieds au-dessous de l'eau basse. Dans le cours de l'été de 1883, 70 pieds de la partie brisée furent recons-

truits et durant l'hiver de 1884 l'ouvrage fut prolongé de 94 pieds. En avril 1884, ce prolongement fut emporté par les glaces.

Pendant les années 1886-87-88 le fond du brise-lames endommagé fut creusé avec un dragueur et on reconstruisit une autre longueur de 160 pieds sur 34 pieds de large au sommet, avec des talus sur la façade du large, ce qui donna au brise-lames une longueur totale de 330 pieds.

Vu les dommages causés par les tarets de 1890 à 1894, l'extrémité extérieure fut protégée par un ouvrage en pilotis à joints clos, en bois préparé à la créosote; le fond de la façade en talus fut garni de défenses posées à joints clos, et de plus l'on y ajouta un revêtement en pierre de maçonnerie.

En 1897-98-99, une partie du mur en bois, en dessous de la façade en talus, qui avait été rongée par les tarets, fut coupée sur une distance de 80 pieds jusqu'au premier rang de longrines et fut renouvelée et lambrissée en pièces de bois dur de 10 pouces carrés. On plaça longitudinalement une nouvelle plate-forme à lest qu'on remplit de pierre; le plancher fut reconstruit en neuf et on ajouta de la maçonnerie au talus pour renforcer les extrémités inférieures du lambrissage.

En 1899-1900, une somme de $574.21 fut dépensée pour lambrisser une autre longueur de 53 pieds de la façade extérieure; aussi pour placer environ 80 verges cubes de pierre de lest et 300 verges cubes de pierre de maçonnerie dans le talus; les pièces de couronnement furent renouvelées ainsi que trois rangs de pièces de parements sur une longueur de 40 pieds de l'extrémité du large.

Pendant l'année 1900-01, la somme de $1,198.17 fut dépensée pour exhausser le talus de pierre jusqu'au niveau de la mi-marée, tout le long de la façade du large. En même temps un barrage de déviation du courant fut construit en fascines et pierres à l'embouchure d'un petit ruisseau qui, en se déchargeant dans l'anse, nuisait aux bateaux qui y entraient.

Sur le montant voté pour la dépense, la somme de $1,197.17 fut dépensée pendant la dernière année fiscale pour mettre une quantité additionnelle de pierre sur le talus (environ 80 verges cubes); pour obtenir les matériaux nécessaires à l'élargissement de l'extrémité extérieure du brise-lames (qui fut bâti en 1872, à 20 pieds de largeur seulement), sur une distance de 120 pieds, et à une largeur de 30 pieds, et pour la construction de la substruction du nouveau bloc.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $1,094.58 fut dépensée pour reconstruire et élargir la partie intérieure du brise-lames, sur une distance de 120 pieds et une largeur de 30 pieds, avec les matériaux achetés l'année précédente, et pour placer 85 verges cubes de grandes pierres dans le talus le long de la façade de la mer. L'ouvrage, à son extrémité extérieure, a 20½ pieds à l'eau la plus basse.

Les grandes mers montent de 4 pieds, les mortes-mers de 2 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris le dragage, est de $68,357.32.

METEGHAN.

L'Anse de Meteghan, comté de Digby, est située sur le côté sud de la baie Sainte-Marie, à 25 milles au nord de Yarmouth, 2½ milles de la rivière Meteghan et 40 milles de Digby, le chef-lieu du comté. La station de chemin de fer la plus rapprochée sur le Dominion Atlantic qui court presque parallèlement à la côte, et a son terminus à Yarmouth, est distante d'environ 7 milles. Toute la côte de la baie Sainte-Marie de Digby à Yarmouth est établie d'une façon dense, et, de fait, est presque un village continu éparpillé sur toute la distance de 65 milles. Meteghan, après Digby et Weymouth, est l'établissement le plus grand et le plus important sur le rivage de la baie, ayant une population de 1,000 habitants s'occupant d'agriculture, de pêche, d'exploitation forestière et de commerce général.

Les ouvrages à cet endroit consistent en un brise-lames et un quai, tous deux en caissons, bâtis depuis 40 à 50 ans par le gouvernement provincial et les habitants. Le quai a environ 300 pieds de long par 20 pieds de large, le brise-lames, de 20 à 26 pieds

de large, s'étend au large sur une distance de 925 pieds à partir du rivage, et a un retour en forme de L de 85 pieds à l'extrémité extérieure, qui a 24 pieds de large sur 30 pieds de haut, reposant à une profondeur de 25 à 27 pieds à l'eau haute des grandes marées ordinaires.

En 1875, date à laquelle l'ouvrage paraît avoir été pris en charge par le ministère, le brise-lames fut prolongé et réparé par le département au coût de $1,000. En 1878, d'une longueur de 50 pieds au retour en forme de L. En 1882-83, la somme de $500 fut en forme de T à l'extrémité extérieure, au coût de $3,000; en 1881 la somme de $2,250 fut dépensée pour améliorer davantage la structure, par la construction additionnelle d'une longueur de 50 pieds au retour en forme de L. En 1882-83, la somme de $500 fut dépensée pour relester et entourer de pilotis jointifs certaines portions de l'ouvrage et diverses autres réparations nécessaires. En 1883-84, on dépensa $32 pour raffermir quelques défenses et une partie du plancher à l'extrémité extérieure. En 1884-85, quelques dommages furent causés par la grosse tempête de novembre précédent, lesquels furent réparés au coût de $96.64; une brèche de 25 pieds de long et profonde de 4 à 6 pieds, fut remplie avec une construction solide, 40 pieds de garde-lames neufs furent ajoutés, et du lest nouveau fut déposé pour remplacer celui qui avait été enlevé; en 1887-88, la face du brise-lames regardant la mer fut revêtue d'un lambrissage à joints clos sur une longueur de 700 pieds; 575 pieds de la face du dedans furent réparés et lambrissés, le niveau de l'ouvrage entier fut exhaussé et de menues réparations furent exécutées.

La dépense, cette année-là, fut de $1,447.33, qui, dans le rapport du ministère pour l'année, est donnée comme un remboursement au gouvernement provincial à raison de l'argent dépensé par lui entre 1867 et 1879. En 1892-93, le ministère dépensa la somme de $299.72 pour faire quelques légères réparations au brise-lames et des réparations temporaires au quai de débarquement. En 1893-94, la somme de $2,627.54 fut dépensée pour faire des réparations entières à la jetée et quai de débarquement, l'ouvrage fait consistant dans la reconstruction du caisson extérieur, de 50 pieds de long, et le posage de nouvelles défenses, l'erection d'un nouveau dessus et d'un nouvel arrière de 8 pieds d'épaisseur à la longueur suivante de 16 pieds et au revêtement et au couronnement du reste de l'ouvrage sur une longueur de 260 pieds.

En 1897-98, la somme de $3,141.99 fut dépensée pour construire un caisson de renforcement sur toute la longueur de la face extérieure du retour en forme de L du brise-lames principal. Cet ouvrage, qui était rendu nécessaire par la détérioration des pièces de fond par les tarets, et le tassement subséquent du brise-lames, est de 100 pieds de long par 12 pieds de large et 22 pieds de haut.

La portion supérieure du retour en forme de L fut aussi rebâtie à 35 pieds de large sur 4 pieds de hauteur, ce qui le mit au niveau du reste de l'ouvrage. Le nouvel ouvrage est entièrement bien et solidement construit en caissons de bois rond bien garnis de défenses, lestés et revêtus d'un lambrissage à joints clos sur toutes ses faces extérieures. En 1898-99, la somme de $1,093.20 fut dépensée pour renouveler une longueur de 120 pieds par 8 à 10 pieds de hauteur sur 8 à 10 pieds de largeur, sur la portion inférieure de l'extrémité extérieure de la face regardant la mer du brise-lames, qui avait été rongée par les tarets; l'ouvrage fut revêtu d'un lambrissage à joints clos sur la même distance, et sur 40 pieds du côté du dedans, et environ 10 pieds en longueur du planchéiage furent aussi renouvelés. Une brèche de 30 pieds de long sur le côté regardant la mer, adjacent vers le rivage aux 120 pieds ci-haut mentionnés, fut aussi reconstruite. Dans l'année financière 1899-1900, la somme de $2,000 fut dépensée pour des renouvellements et des réparations considérables au brise-lames, l'ouvrage fait consistant dans la reconstruction de 100 pieds en longueur de la face regardant la mer et 90 pieds de la face du dedans ou regardant le rivage, d'environ 8 pieds de large du sommet à la base de l'ouvrage, dans la pose de traversines sur le dessus à travers tout le brise-lames, pour relier les nouvelles portions ensemble, et d'un nouveau plancher sur les portions renouvelées.

En 1900-1901, la somme de $3,499.95 fut dépensée pour reconstruire une brèche sérieuse faite durant la tempête du 1er mars 1900. La nouvelle pile, que l'on fut obligé de refaire à partir du fond, a 180 pieds de long, 22 pieds de large et de 18 à 22 pieds de haut. De plus, on posa un plancher neuf sur une longueur de 221 pieds du brise-lames et on posa sur une partie de cette longueur un nouveau lambrissage à joints clos.

Durant 1901-02, la somme de $3,199.93 fut dépensée pour continuer les réparations qui se font depuis trois ou quatre ans. Une longueur de 138 pieds, vers le milieu du quai, fut défaite et reconstruite; la façade nord sur les 200 pieds attenants fut défaite et reconstruite sur une largeur de 10 pieds.

En 1902-03, la somme de $2,999.47 fut dépensée pour reconstruire une partie du brise-lames, 123 pieds de long, 20 pieds de large au sommet, et de 9 à 10 pieds de haut, qui avait été détruite par une tempête durant l'hiver de 1901-02.

Les grandes mers montent de 21 pieds, les mortes-mers de 17.

La dépense totale au 30 juin 1903, y compris un remboursement de $1,447.33 payé au gouvernement provincial en 1887-88, est de $36,449.85.

Ces travaux ont été transférés au ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

METEGHAN (RIVIÈRE).

Rivière Meteghan, comté de Digby, se jette dans la baie de Fundy, à l'entrée de la baie Sainte-Marie, jusque vis-à-vis Grand Passage entre Long Island et Brier Island. Elle est à 20 milles au sud de Weymouth, 28 milles au nord de Yarmouth et 2½ milles au nord de Meteghan ou anse Meteghan. La population du village est d'environ 400 habitants s'occupant d'agriculture, de pêche, d'exploitation forestière et de commerce général. La station de chemin de fer la plus rapprochée sur le Dominion Atlantic, qui court parallèlement avec le rivage de la baie, est à environ 4 milles du village; sur la rivière, qui a à peu près 18 milles de long, se trouvent une vingtaine de scieries dont la plupart envoient du bois de sciage à l'embouchure de la rivière pour être exporté aux Antilles et aux Etats-Unis, la production totale annuelle se montant à au delà d'un million de pieds.

Les ouvrages ici, qui furent bâtis quelques années avant la Confédération, vraisemblablement aux frais communs du gouvernement provincial et des habitants, consistent en deux brise-lames, un de chaque côté de l'embouchure de la rivière, et enfermant une étendue d'environ 3 acres, sur laquelle à l'eau haute ordinaire des grandes marées se trouve une profondeur de 10 à 15 pieds, donnant ample commodité et abri complet à un grand nombre de vaisseaux côtiers et de pêche. Le brise-lames du nord a environ 400 pieds de long, 24 pieds de large et 13 pieds de haut à l'extrémité extérieure; ils sont tous deux en caissons remplis de pierre du type ordinaire. Quand les ouvrages furent pris à sa charge par le ministère, les anciens étaient bien détériorés et avaient besoin de grandes réparations, qui furent exécutées en 1873 au coût de $4,500. En 1881-82, la somme de $2,000 fut dépensée pour rebâtir et réparer des portions des deux brise-lames. En 1882-83, la somme de $3,000 fut dépensée pour garnir de pilotis jointifs, et prolonger sur une longueur de 85 pieds le brise-lames du sud, et pour réparations générales au brise-lames du nord, et pour enlever du bassin une quantité de pierres et de cailloux qui furent utilisés comme lest dans l'ouvrage nouveau. En 1890-91, $265.19 furent dépensées pour enlever du chenal près de l'extrémité du rivage du brise-lames du sud, encore quelques pierres et cailloux qui faisaient obstacle aux quilles des vaisseaux reposant le long du quai; de légères réparations furent aussi faites, à même l'appropriation, aux deux brise-lames. En 1898-99, la somme de $4,001.76 fut dépensée pour des renouvellements considérables à l'extrémité du rivage du brise-lames du nord. Le quai démoli et rebâti avait 400 pieds de long avec une largeur moyenne de 29 pieds et une hauteur moyenne de 13 pieds. Cette longueur fut aussi lambrissée à joints clos, et sur le côté regardant le rivage de la même portion, un garde-lames neuf fut construit, sur une longueur de 276 pieds

et une hauteur de 6 pieds. Dans l'exercice 1899-1900, la somme de $4,199.98 fut dépensée pour continuer les travaux de restauration du brise-lames principal. Une longueur de 216 pieds de l'extrémité du rivage de l'ouvrage attenant à l'extérieur à une portion de l'ouvrage renouvelé l'année précédente, fut démolie et complètement reconstruite.

En 1900-01, la somme de $8,848.55 fut dépensée pour continuer les travaux commencés en 1898-99, et enlever le gravier du chenal entre les deux brise-lames. Une longueur de 184 pieds du brise-lames fut démolie et reconstruite à partir du fond sur une largeur moyenne de 27 pieds et une hauteur de 18 à 19 pieds. Les 213 pieds suivants, en gagnant vers le rivage, qui avaient été reconstruits l'année précédente, furent couverts d'un plancher, et on renouvela en même temps les solives, les pièces de couronnement.

En 1901-02, la somme de $3,999.99 fut dépensée pour continuer les réparations. Les 113 pieds extérieurs de l'ouvrage furent pratiquement reconstruits. Afin de redresser l'ouvrage, il fut élargi de 24 pieds à l'extrémité extérieure; le nouveau travail, long de 83 pieds, va en diminuant pour finir à rien à son extrémité vers le rivage. Une longueur de 83 pieds à l'extrémité extérieure fut aussi lambrissée, sur le côté nord, avec du pilotis jointif afin de prévenir l'affouillement par la rivière qui se décharge de ce côté. Une quantité considérable de gravier fut aussi enlevée du chenal de la rivière et des abords des quais.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $942.41 fut dépensée pour compléter les réparations au brise-lames. L'ouvrage consiste dans le renouvellement de la partie supérieure du bout du large du brise-lames, ainsi que dans le creusage du chenal le long de l'extrémité extérieure.

Les grandes mers montent de 21 pieds, les mortes-mers de 17 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $35,731.89.

Ce travail a été transféré au ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

MONK'S HEAD.

Monk's Head, dans le comté d'Antigonish, est situé sur la rive sud de la baie Saint-Georges, entre les ports d'Antigonish et de Pomquet. Une nappe d'eau considérable connue sous le nom du lac de Dunn, à l'ouest de Monk's Head, est séparée de la baie par une batture de sable et du port d'Antigonish par une bande de terre marécageuse.

Pendant les années 1894-95-96, un chenal pour les bateaux fut ouvert entre le lac de Dunn et le port d'Antigonish, et un pont public fut construit au-dessus de ce chenal à son extrémité ouest. Le chenal avait environ 700 pieds de long et fut creusé au niveau de l'eau basse des grandes marées; il avait au fond une largeur de 4 pieds et les bords montaient en un talus de ½ dans 1 de fruit.

Vu la nature peu consistante du fond, bientôt après que le chenal fut achevé, les forts courants des marées le creusèrent davantage, les talus se démolirent et il en résulta que les culées du pont baissèrent de quelques pieds.

Durant les années 1896-97-98, les tranchées du pont furent élargies de 14 à 18 pieds et les façades et les côtés des culées furent protégées avec des ouvrages en pilotis. La superstructure fut renouvelée et des ouvrages de protection en fascines et pierres furent construits de chaque côté de la tranchée sur une distance de 215 pieds au nord et 240 pieds au sud.

En 1900-01, une somme de $300.96 fut dépensée pour reconstruire les ouvrages en fascines et pierres là où c'était nécessaire. Afin de leur donner plus de solidité et de stabilité l'on enfonça des poteaux de 8 pouces à tous les 5 pieds sur la façade et en arrière des fascines et des pierres; ces deux rangs de poteaux furent liés ensemble avec des traversines et des moises longitudinales.

Durant le dernier exercice financier les culées du pont et les travaux de protection du chenal furent réparés et renforcés au coût de $139.07.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $1,833.05.

MINUDIE.

Minudie est un petit village d'environ 250 à 300 habitants, situé à la tête du chenal de Chignecto, à l'embouchure de la rivière Hébert, à environ 6 milles au nord du village de Rivière Hébert. L'occupation principale de la population est l'agriculture, et les facilités pour décharger et charger leurs produits, consistant principalement en foin, étaient à peu près nulles. Quelques-uns des habitants s'occupent aussi de la pêche du saumon, de la merluche et de l'alose.

En 1901-02, le ministère commença la construction d'un quai et dépensa la somme de $1,816.63.

Durant l'exercice financier terminé le 30 juin 1903, une somme de $1,310.51 fut dépensée pour compléter l'ouvrage commencé l'année précédente. On éprouva beaucoup de difficultés à se procurer le bois et la pierre nécessaires, ce qui entraîna un surcroît de dépense.

Le quai consiste en une approche, 123 pieds de long, 16 pieds de large au sommet et 9 pieds de haut à son extrémité extérieure. Le quai proprement dit a une longueur de 75 pieds, les premiers 50 pieds ont 20 pieds de large, et les derniers 25 pieds, ou la tête du quai, ont 65 pieds de large; la façade extérieure a 32 pieds de haut. Il est construit en caissons de bois rond, lestés de pierre, garnis de défenses et bien boulonnés; le lest a été posé à la main jusqu'aux solives du plancher. Les approches consistent en une levée avec des murs de soutènement de 4 pieds d'épaisseur, ces murs sont construits avec des grandes pierres et le centre de la levée est rempli de petites pierres, le tout recouvert d'une couche de gravier de 6 pouces d'épais.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $3,166.17.

NECUM TEUCH.

Necum Teuch (prononcé " Necumtau "), comté d'Halifax, est le nom donné à un endroit sur le côté est de la baie de Necum Teuch, à l'embouchure de la rivière Moser, 68 milles est-nord-est d'Halifax, à environ 6 milles de la rivière au Saumon (Salmon River). La population se compose d'environ 400 habitants s'occupant d'agriculture et de l'exploitation de forêts. Les scieries de la rivière Moser, à l'entrée de la baie, manufacturent annuellement près de 2,000,000 de pieds de madrier de bois dur. Un petit steamer côtier arrête à cet endroit une fois par semaine, et y débarque ses passagers et son fret sur une pile isolée, construite dans la rivière, d'où ils sont transportés à terre par des petites embarcations.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $790.13 fut dépensée pour commencer la construction d'un quai. Le travail fait consiste en une levée en terre de 500 pieds de long; en une pile attenante au rivage, de 70 pieds de long, construite en caissons de bois rond. (Pour compléter l'ouvrage, tel que proposé, une dépense additionnelle de $4,200 sera nécessaire.)

NEIL'S HARBOUR.

Neil's Harbour, dans le comté de Victoria, est situé sur la côte orientale de l'île du Cap-Breton, à mi-chemin environ entre Ingonish et la baie d'Aspy.

Le port est à l'entrée est d'une petite baie qui s'enfonce un demi-mille à l'intérieur des terres et regarde le sud et le sud-est. Il est à l'abri des vents du nord et de l'est par Neil's Head, qui est un promontoire rocailleux s'élevant de 10 à 20 pieds au-dessus du niveau de la mer haute des grandes marées. Mais il n'est pas protégé contre les tempêtes du sud ou du sud-est.

C'est une station de pêche importante et considérable; et dans le but de protéger le mouillage des bateaux durant les tempêtes du sud-est, le 29 mai 1901, un contrat fut passé pour la construction d'un brise-lames se rendant jusqu'à une profondeur d'eau de 17 pieds à marée basse. L'ouvrage fut complété d'une manière satisfaisante le 29 mai 1903. La dépense durant l'exercice financier terminé le 30 juin 1903, est de $13,892.50.

Le travail, tel que complété, comprend un brise-lames de 226 pieds de long et une tranchée de 79 pieds de long sur 20 pieds de large au fond pour servir de chemin.

Sauf une longueur de 44 pieds, près du rivage, qui est en bois rond à parements ouverts, le brise-lames est construit en caissons de bois carré avec parement à joints clos. Il a une largeur de 20 pieds sur une distance de 114 pieds, 24 pieds sur une distance de 80 pieds et 56 pieds pour les 32 derniers pieds. L'ouvrage est solidement construit, rempli de lest et lambrissé à joints clos sur les façades du large, à son extrémité extérieure et sur la façade intérieure sur une distance de 112 pieds à partir du bout du large. La partie immergée est construite en bois préparé à la créosote ; la façade du large est protégée par un talus en pierre, bâti à déclin de 2½ à 1.

Les grandes mers montent de 4 pieds.

La dépense totale pour ce travail est de $17,349.94.

NEW CAMPBELLTON.

New Campbellton, comté de Victoria, est situé à l'entrée de l'anse Kelly, sur le côté nord du chenal du Grand Bras d'Or, à environ un mille de son entrée dans l'océan Atlantique. L'anse mesure environ un demi-mille de large à son entrée sur un quart de mille de profondeur; la profondeur de l'eau est d'environ 20 pieds à l'eau basse. Il est à l'abri de tous les vents, excepté ceux du sud-ouest, mais comme ces vents descendent le chenal, ils ne causent guère d'inconvénient.

C'est l'endroit d'où la compagnie houillère la "Cape Breton Coal Mining Company" exporte sa houille. Vu le manque d'endroit propice pour déposer le lest, les vaisseaux le déposent où ils veulent, sans aucune considération pour les dommages que cela peut causer; en conséquence, la profondeur de l'eau dans l'anse a, dit-on, beaucoup diminué.

En 1902-03, la somme de $5,000 fut votée pour la construction d'un caisson pour recevoir le lest des navires. Des plans et devis, pour un ouvrage évalué à $11,500, furent soumis au ministère le 17 de décembre 1902; mais à la fin du dernier exercice financier, des soumissions pour la construction de l'ouvrage n'avaient pas été demandées.

NEW HARBOUR.

New Harbour, comté de Guysboro, est sur la côte sud ou Atlantique de la Nouvelle-Ecosse, à 30 milles à l'ouest du havre de Canso. C'est tout simplement une baie peu profonde ouverte au sud-est. A la tête de l'anse est l'entrée de la rivière Sainte-Catharine, qui est navigable pour les bateaux sur une distance de 5 milles à l'intérieur.

Un contrat passé en mai 1900, pour la construction d'un brise-lames à Black Pond, sur la côte ouest de la baie, fut complété le 27 septembre 1900.

Le brise-lames consiste en une levée de pierre de 160 pieds de long sur 7 pieds de hauteur en moyenne, entre le rivage et "Black Rock"; en une levée de pierre de 89 pieds de long par une hauteur moyenne de 18 pieds, comme extension de Black Rock, et en 150 pieds de caisson large de 25 pieds avec une substruction en bois traité à la créosote et un talus du côté de la mer d'une déclivité de 1½ à 1 à partir de l'eau haute.

La hauteur du caisson sur les 15 pieds de sa largeur du côté de la mer est de 7 pieds, et sur les 10 pieds de sa largeur sur le côté intérieur, de 3 pieds 4 pouces au-dessus des plus hautes eaux. Les profondeurs à l'eau la plus basse aux extrémités intérieure et extérieure du caisson sont respectivement de 6 et de 16½ pieds.

Les grandes marées montent de 6 pieds.

En octobre 1900, pendant une tempête du sud, la partie du large de la levée en pierre fut presque détruite; le caisson fut légèrement endommagé, et la plus grande partie de la pierre, dans le talus, du côté de la mer, du caisson fut emportée.

Durant l'année fiscale 1901-02, la somme de $3,693.04 fut dépensée pour réparer le caisson et pour le renforcer en y mettant une seconde couverture de 6 pouces par-

dessus la couverture des 10 pieds de l'intérieur; pour construire des murs en béton, de 89 pieds de long, 12 pieds de large au sommet, à une hauteur moyenne de 10 pieds au-dessus des ruines de la levée extérieure, et 75 pieds de long, 8 pieds de large et 4 pieds de haut en moyenne sur " Black Rock ", et pour de légères réparations à la levée intérieure.

Durant l'exercice financier terminé le 30 juin 1903, la somme de $5,999.77 fut dépensée pour réparer 50 pieds de l'ouvrage en béton entre Black Rock et le caisson; on plaça du béton où l'affouillement s'était produit; pour reconstruire environ 30 pieds de l'extrémité extérieure de la levée en pierre entre Black Rock et le rivage, et pour placer un talus de grosses pierres sur la façade du large de l'ouvrage en béton et du prolongement en caissons.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $27,163.55.

NORTH RIVER.

North River (rivière Nord), comté de Victoria, se jette dans le bras nord du havre de Sainte-Anne, un beau bassin de 7 milles de long et d'environ 2 milles de large et ayant une grande profondeur d'eau, situé à l'entrée de la baie Sainte-Anne, sur le côté est de l'île du Cap-Breton.

Le quai construit par ce ministère à la Pointe Seymour, en 1898-99 et 1900, consiste en un chemin d'approche de 64 pieds de long et 16 pieds de large, en un ouvrage en piles et travées de 63 pieds de long et 20 pieds de large, et en un prolongement en caissons de 175 pieds de long et 20 pieds de large avec un retour de 20 pieds à son extrémité extérieure. La profondeur de l'eau, au bout du large, est de 9 pieds à l'eau basse.

Tous les pilotis de support et les poteaux d'amarrage devaient être en bois préparé à la créosote, excepté les pilotis dans les trois chevalets près du rivage, lesquels étant construits au-dessus de l'eau basse, étaient considérés à l'abri des attaques du taret, et devaient être en épinette; mais comme il manquait de pilotis créosotés dans le chargement reçu, on permit à l'entrepreneur de substituer des pilotis de bois ordinaire dans les trois autres chevalets de l'extrémité intérieure.

Le 27 janvier 1903, on fit un examen du quai et l'on trouva que les pilotis de bois ordinaire avaient été coupés par les tarets et que les autres étaient aussi endommagés. Afin de pouvoir se servir du quai jusqu'à ce que des réparations plus considérables soient faites, on dépensa la somme de $45.88 pour placer des poteaux sous les pièces de couronnement dans les six chevalets intérieurs pour enlever la force de la pesanteur sur les pilotis endommagés.

La dépense totale au 30 de juin 1903 est de $2,409.43.

NYANZA.

Nyanza, comté de Victoria, est un établissement situé entre les rivières Middle et Baddeck, sur la baie Indian (Indian Bay), sur le côté nord du chenal Saint-Patrice, un bras du lac Bras d'Or, à 7 milles à l'ouest de Baddeck, le chef-lieu du comté.

C'est un port d'escale pour les vaisseaux de la " Bras d'Or Steam Navigation Company ", qui font le service quotidien entre Sydney et Whycocomagh ; c'est aussi le point d'exportation pour un grand district agricole.

Durant les années 1893-94-95, un quai fut construit, 136 pieds de long et 20 pieds de large, avec un L à l'extrémité extérieure de 20 x 20 pieds; un chemin de 153 pieds de long fut aussi construit pour relier le quai au chemin public. Ce quai est bâti en fascines avec des façades à déclin de 1 à 6, et le sommet est recouvert de gravier.

Le quai n'offrant pas assez d'espace pour les besoins du commerce de la localité, en 1901-02, la somme de $890.29 fut dépensée pour élargir, avec des fascints, la partie près du rivage, et pour la mettre de la même largeur que la partie extérieure, savoir : 40 pieds. De nouveaux pilotis de défense, des cales et des pièces de couronnement

neuves furent placées dans l'ancien ouvrage, et le sommet du quai, ainsi que le chemin d'approche, furent recouverts de gravier.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $257.79 fut dépensée pour la construction d'un entrepôt, 30 pieds de long, 18 pieds de large et 10 pieds de haut. Le toit et les côtés de la bâtisse furent recouverts de bardeau, et l'extrémité extérieure fut peinturée avec de la peinture rouge métallique.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $3,091.23.

OGDEN'S POND.

Ogden's Pond, dans le comté d'Antigonish, est situé sur la rive sud-ouest de la baie Saint-Georges, à 13 milles environ au sud du cap Georges, et 9 milles de la ville d'Antigonish. C'est une petite nappe d'eau d'environ 100 acres d'étendue, qui est séparée de la baie par un banc de sable de 130 à 250 pieds de large.

Dans le but de rendre l'étang, qui a une profondeur de plus de 10 pieds à l'eau basse, accessible aux bateaux et autres petites embarcations, un chenal fut creusé à travers la batture en 1901-02, 30 pieds de large, 325 de long et à une profondeur de 1½ pied au-dessous de l'eau basse; un ouvrage de protection, 350 pieds de long, fut aussi construit sur le côté nord, à l'entrée du chenal.

Les travaux consistent: 1° en une levée en fascines et pierre, 70 pieds de long et 8 pieds de large au sommet, les côtés ayant une déclivité de ½ à 1; 2° un ouvrage en pilotis, fascines et pierre, 260 pieds de long et 10 pieds de large, lambrissé à joints clos sur les façades du large; 3° un caisson de bois rond, 20 pieds par 20 pieds au sommet, construit à l'extrémité du chenal, et dont les façades ont une déclivité de 1 dans 8; les fondations de ce caisson sont en bois préparé à la créosote, et les façades extérieures sont lambrissées à joints clos.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $649.87 fut dépensée pour réparer et niveler le caisson extérieur, qui s'était enfoncé par suite de l'affouillement de ses fondations, et pour protéger sa base avec des fascines et de la pierre; on replaça aussi de la pierre dans l'ouvrage en pilotis, fascines et pierre, laquelle étant à découvert, avait été emportée par la mer.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $4,333.80.

PARKER'S COVE.

Parker's Cove, comté d'Annapolis, est un village situé dans une petite anse sur la rive sud-est de la baie de Fundy, à 15 milles au nord-ouest du goulet de Digby, et 7 milles au nord d'Annapolis, qui est le chef-lieu. La population est d'environ 250 habitants qui s'occupent de pêche et d'agriculture.

En 1883-84, le ministère y fit construire un petit brise-lames, en caissons de bois rond, remplis de lest, et qui a 200 pieds de long, 23½ pieds à 26 pieds de large au sommet, et 16 pieds de haut au bout du large, où il y a 11 pieds d'eau à mer haute.

En 1900-01, le ministère prolongea le brise-lames sur une distance de 101 pieds. L'ouvrage se fit par contrat au prix de $3,749. Cette nouvelle construction a 26 pieds de large au sommet et de 16 à 19 pieds de haut. Elle est en caissons de bois rond, remplie de lest, garnie de défenses et lambrissée à joints clos sur le côté du large et à son extrémité.

Durant la présente année fiscale, la somme de $73.50 fut dépensée pour déposer une quantité de grosses pierres sur le côté est du brise-lames, près de son extrémité extérieure pour empêcher les vagues de miner l'ouvrage.

Durant l'exercice de 1902-03, le brise-lames fut prolongé de 130 pieds, avec un L à l'extrémité extérieure ayant une façade de 82 pieds de long. L'ouvrage, construit par contrat au coût de $10,212.60, a de 25 à 29 pieds de haut, le brise-lames a 26 pieds de large et l'L 30 pieds au sommet. La façade du côté du rivage a une déclivité de 1 dans 6, celle du côté de l'est est construite droite et pourvue d'un garde-lames de 4 pieds et 6 pouces de haut. L'ouvrage fut commencé le 11 de juin 1902 et complété

le 20 de novembre de la même année. Le travail est solidement construit en caissons de bois rond, remplis de lest de pierre jusqu'au sommet, pourvus de défenses, bien boulonnés et lambrissés à joints clos sur la façade du large.

Les grandes mers montent d'environ 30 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $16,327.14.

PEREAUX.

Pereaux, comté de King, est un district agricole riche et prospère ayant une population de 300 à 400 habitants, situé sur le côté ouest du Bassin de Minas, 3 milles au nord de Kingsport et 5 milles au sud du Cap Blomidon. De Kingsport à Cap Blomidon se trouve un district agricole fertile et populeux s'occupant particulièrement de la culture des fruits.

Durant l'exercice de 1901-02, la somme de $661.99 fut dépensée pour construire un quai en pilotis, pour faciliter l'exportation des fruits et autres produits agricoles, ainsi que pour le débarquement de la houille et des marchandises générales.

Ce quai fut complété d'une manière satisfaisante en 1902-03 par une dépense additionnelle de $1,329.96. C'est une construction en pilotis, 180 pieds de long, 25 pieds de large et d'une hauteur de 20 pieds à son extrémité extérieure, où il y a une profondeur d'eau de 17 pieds à l'eau haute.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $1,991.95.

PETIT DE GRAT.

Le goulet de Petit De Grat, dans le comté de Richmond, est situé entre l'île de Petit De Grat et l'extrémité est de l'île Madame. L'entrée principale est à l'extrémité sud et communique avec l'Atlantique. L'entrée nord du côté de la baie Rocky est obstruée par des battures à l'extérieur et à l'intérieur, à travers lesquelles le ministère en 1879-82 a fait creuser des passages pour permettre aux vaisseaux d'y passer à marée basse.

Durant les années 1898-99 et 1901, les deux chenaux furent élargis et creusés, et on construisit un ouvrage de protection, en caissons, sur le côté ouest du chenal extérieur.

A la fin de juin 1901, le chenal extérieur avait une longueur d'environ 350 pieds, une largeur de 25 pieds et une profondeur de 2 pieds à l'eau basse. Le chenal intérieur avait 285 pieds de long, 20 pieds de large et à peu près la même profondeur que le chenal extérieur. Les ouvrages de protection, 208 pieds de long, construits de bois rond, étaient entièrement lestés mais pas recouverts.

Une somme de $1,000 fut votée pour reconstruire, en 1901-02, une partie des ouvrages de protection et pour creuser le chenal; mais, comme on trouva que la batture sur le côté est du chenal extérieur s'avançait rapidement vers l'ouest, et envahissait déjà le chenal, et que la somme votée n'était pas suffisante pour arrêter ce mouvement, on abandonna le vieil ouvrage et on décida d'en creuser un nouveau à l'est du vieux.

En 1902-03, une somme de $2,600 fut votée pour creuser le nouveau chenal et pour construire un ouvrage de protection sur son côté est.

La somme de $90.91, seulement, fut dépensée pour se procurer une partie du bois requis pour la construction de l'ouvrage de protection.

Le nouveau chenal sera situé à environ 500 pieds à l'est du vieux, et il aura une longueur de 285 pieds et une largeur de 25 pieds au fond, les côtés auront une déclivité de 3 à 1 et il sera creusé à une profondeur de 2 pieds au-dessous de l'eau basse. L'ouvrage de protection sera de 200 pieds de long, 12 pieds de large sur une distance de 160 pieds à partir de l'extrémité extérieure, et 20 pieds de large sur les 40 pieds extérieurs; il sera construit en caissons de bois rond, remplis de lest et pourvus de défenses; les 40 pieds extérieurs seront planchéiés; la façade de l'est, le bout et la fa-

çade de l'ouest, sur une distance de 40 pieds à partir de l'extrémité extérieure, seront lambrissés à joints clos.

Les grandes mers montent de 6 pieds.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $6,166.36.

PICTOU (ÎLE DE).

L'île de Pictou est située dans le détroit de Northumberland, à environ 10 milles au nord-est de l'entrée du havre de Pictou.

Il y a deux quais sur le côté sud de l'île, un près de l'extrémité ouest et l'autre, connu sous le nom de " East Wharf ", près du centre. Le quai de l'ouest a 324 pieds de long et 20 pieds de large (excepté sur les 55 pieds intérieurs où la largeur n'est que de 12 pieds) ; sur le côté est, à l'extrémité extérieure, il y avait un L, 20 pieds par 30 pieds, qui fut élargi durant le dernier exercice financier.

Le quai de l'est " East Wharf ", a 328 pieds de long et 20 pieds de large. La profondeur de l'eau, à l'eau la plus basse, à l'extrémité extérieure des deux quais, est de 4 pieds et 6 pouces et 4 pieds et 9 pouces, respectivement.

Les grandes mers montent de 6 pieds.

En 1901-02, la somme de $609.60 fut dépensée pour réparer le quai de l'est.

Durant l'exercice terminé le 30 juin 1903, on dépensa la somme de $942.56 pour réparer et renforcer le quai de l'ouest. Les solives et le planchéiage de l'extrémité extérieure furent renouvelés, et on construisit un caisson, 30 pieds par 20 pieds, à l'extrémité extérieure de L.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de $13,112.44, y compris un remboursement de $400 payé au gouvernement provincial.

PIPER'S COVE.

Piper's Cove, comté du Cap-Breton, est située à l'extrémité nord-est du lac Grand Bras d'Or, entre l'entrée de East Bay et le détroit de Barra.

L'anse est ouverte du sud à l'ouest; les vagues les plus fortes viennent du sud-ouest, où elles ont un cours libre de 12 milles de long. A l'entrée de l'anse se trouve un petit étang, séparé du lac par une batture de sable d'environ 100 pieds de large et de 4 pieds au-dessus du niveau du lac.

En 1902-03, une somme de $500 fut octroyée pour cet endroit; mais, comme cette somme était entièrement insuffisante pour construire un ouvrage utile, particulièrement dans les lacs, où le taret est si destructif, et où le bois préparé à la créosote est nécessaire dans toutes constructions de ce genre, la somme octroyée ne fut pas dépensée.

Un rapport sur la construction de travaux, tels que désirés par les intéressés, a été soumis en février 1903.

PINCKNEY'S POINT.

Pinckney's Point est un petit établissement de pêcheurs et de fermiers, d'à peu près 150 habitants, situé près de l'extrémité du promontoire entre la rivière Chebogue et la Petite rivière, à environ 12 milles S.S.O. de la ville de Yarmouth.

Durant l'exercice financier 1901-02, le département a dépensé la somme de $998.73, pour construire un petit quai brise-lames, dans le but d'offrir aux bateaux de pêche de la protection dans une certaine mesure, et pour servir de quai de débarquement à des charges occasionnelles de marchandises expédiées par goélette, pour la consommation locale.

L'ouvrage consiste en une pile en encaissement, de bois rond, de 20 pieds carrés, haute de 14 pieds, avec une approche longue de 93 pieds, large de 20 pieds et de 4 à 13 pieds de hauteur, bâtie en pierre et recouverte sur chaque côté de cailloux fendus. L'arête extérieure de l'encaissement est au niveau de la mer basse.

En 1902-03, nous avons dépensé $48.69 pour le tablier de la pile en bois de 20 pieds carrés, construite l'année précédente, et placé 8 défenses.

Les grandes mers montent de 12 pieds, les petites d'environ 11 pieds.

PLYMOUTH.

Plymouth, comté d'Yarmouth, est un petit mais florissant village, où l'on fait de la culture et de la pêche, dont la population est d'environ 300 personnes, situé sur le côté ouest de la rivière Tusket, près de son embouchure, environ 6 milles au sud-est de la ville de Yarmouth.

Les habitants ont bâti, il y a longtemps, un petit quai pour accommoder leurs vaisseaux de pêche et autres, charger leurs poissons et les produits ordinaires de leurs fermes, et déposer l'engrais fourni par la mer. Son mauvais état et son inutilité au service public ont déterminé votre ministère à dépenser, en 1901-02, la somme de $488.21 pour un nouveau quai sur pilotis, long de 61 pieds, large de 25 pieds et haut de 6 à 9 pieds, avec un abord recouvert de gravier, long de 100 pieds.

En 1902-03, nous avons dépensé $97.38 pour enlever certains obstacles le long du quai en pilotis bâti l'année précédente, et terminer le chemin qui y conduit.

Votre ministère a dépensé en tout $1,045.59.

Les grandes mers montent de 13 pieds, et les petites d'environ 10 pieds.

PORT AU MOUTON SUD-OUEST.

Port au Mouton Sud-Ouest, comté de Queen, est un petit établissement sur le côté sud-ouest de la baie du Port au Mouton, situé à 5 milles au sud-ouest du village du Port au Mouton, 14 milles au sud-ouest de la ville de Liverpool.

En 1887, on y a construit un brise-lames, afin de protéger les vaisseaux de pêche; il a 15 pieds de long, 24 pieds de large au sommet, et un brisant haut de 4 pieds tout le long de son côté est ou extérieur. Le côté est et l'extrémité extérieure, qui est haute de 11 pieds, sont en charpente en encaissements à joints clos sur leurs faces.

En 1902-03, des réparations serieusement urgentes ont été faites à l'extrémité extérieure; on a reconstruit le brisant et renouvelé le brise-lames entier sur une hauteur de 4 pieds au sommet. En outre, on lui a fait une allonge de 42 pieds, large de 22 pieds et haute de 13 pieds. La dépense totale durant la dite année fiscale a été de $1,500. Ce montant couvre le coût de 100 verges cubes de pierre mises en place, de 21,948 pieds cubes de charpente totalement chargée de lest jusqu'au-dessous des poutrelles du tablier et celui du bordage sur une longueur de 140 pieds composé de pièces de 7 pouces réduites à la hache à des épaisseurs de 5 pouces, unies et boulonnées. On espère que ce brise-lames, tel que complété, protègera efficacement l'anse où vont pêcher les habitants, et il sera en si bon état qu'on n'aura pas besoin de le réparer durant les 11 années prochaines.

PORT GEORGE.

Port George, comté d'Annapolis, est un village d'à peu près 400 âmes, situé sur le côté sud de la baie du Fond (Fundy bay), 37 milles au nord du détroit de Digby, 42 milles au sud-ouest de la Baie de Scott, 6 milles au sud-ouest de Margaretville, et 7 milles au nord-ouest de Middleton, sur le chemin de fer "Dominion Atlantic".

Quelques années avant la Confédération, le gouvernement provincial a bâti un brise-lames sur le côté ouest et une pile ou quai sur le côté est de ce port. Le brise-lames a 440 pieds de long, de 25 à 35 pieds de large, et à son extrémité extérieure, où il y a environ 21 pieds d'eau lors de l'eau haute des grandes mers ordinaires, il mesure 25 pieds de haut. Il est fait d'encaissements en bois rond, remplis de pierre; son parement du côté ouest ou de la mer et son extrémité extérieure sont bordés à joints clos.

Le quai du côté est du petit havre a 205 pieds de long, 20 pieds de large, et 18 pieds de haut à son extrémité extérieure. Il est fait en encaissements de bois rond,

et son extrémité extérieure, qui supporte un petit phare, est doublée d'un bordage à joints clos. En 1874, votre ministère a pris charge du havre, et, durant cette année et l'année suivante, il a dépensé la somme de $7,000 pour réparer et refaire le parement du brise-lames, qui était beaucoup avarié. Pendant l'automne de 1888, l'extrémité extérieure du brise-lames a été détruite par une forte tempête, 165 pieds de son étendue ont été ruinés, et 30 pieds de plus en longueur beaucoup avariés. Avant de pouvoir faire sa réparation, une deuxième tempête a détruit la partie endommagée, alors 195 pieds de ce quai étaient complètement ruinés, et le havre se trouvait complètement inutile.

En 1900-01, nous avons donné à l'entreprise la reconstruction de la partie détruite du quai En avril 1894, une tempête du nord-est, exceptionnellement sévère, a brisé considérablement le brise-lames vers son milieu, ou tout près de la nouvelle pile allant du côté du rivage. La brèche mesurait 40 pieds de longueur sur toute la largeur du quai et environ 17 pieds de hauteur; nous l'avons fermé pendant l'automne de la même année.

En 1900-01, la réparation du quai du brise-lames du côté est a coûté $400; posé un nouveau tablier sur une longueur de 30 pieds, à l'extrémité extérieure; renouvelé le parement jointif sur la même étendue. Placé de nouvelles défenses, des pièces de garde et des pieux d'amarrage. Dépensé $1,653.60 pour faire un brise-lames isolé gisant environ 200 pieds à l'est du bout du quai principal, dans le but de briser les vagues et protéger efficacement les goélettes qui s'abritent le long du brise-lames. C'était absolument nécessaire. En 1901-02, la somme de $2,297.46 a été dépensée pour continuer la construction du brise-lames isolé commencé l'année précédente. Cet ouvrage, tel que bâti, a 102 pieds de long, 32 pieds de haut à l'extrémité inférieure, et 26 pieds à l'extrémité supérieure, et 20 pieds de large au sommet. Il est vertical du côté de la mer et incliné d'un dans quatre à l'arrière.

En 1902-03, la somme de $2,287.46 a été dépensée pour commencer de construire une allonge de 100 pieds de long à cet ouvrage.

Les grandes mers montent de 30 pieds.

Jusqu'au 30 juin 1903, le ministère a dépensé totalement à ce sujet $31,797.51, y compris $1,076.75, remises au gouvernement provincial en 1887. Cet ouvrage a été transféré au ministère de la Marine et des Pêcheries, le 12 juin 1888.

PORT GREVILLE.

Port Greville, comté de Cumberland, est un village de quelques 300 personnes, 12 milles à l'ouest de Parrsboro. C'est un centre important pour la construction des navires et le commerce du bois, qui dépendent principalement de la sécurité de son havre. Ce havre est formé par une haute barre de gravier parallèle à la rive et en dedans de laquelle la rivière coule pour un demi-mille avant d'atteindre le niveau de l'eau basse. Afin de protéger ce havre qui était menacé de destruction, le ministère, en 1874, y construisit une jetée en encaissements, longue de 2,200 pieds sur une hauteur moyenne de 7 pieds. En 1886-87, on a bâti un brise-lames à partir de l'extrémité est de cette jetée pour protéger davantage le havre. Il a 250 pieds de long, mesure 21 pieds de large au sommet, avec une hauteur moyenne de 20 pieds; il est incliné de ½ dans 11, à l'extrémité du côté de la mer, tandis que la face de ce côté-là et son extrémité extérieure sont bordées en madriers de 6 pouces et bien boulonnés. En 1889-90, on a dépensé $2,500 piastres pour reconstruire le sommet de la jetée en encaissements sur une longueur de 2,040 pieds et une hauteur moyenne de 5 pieds. On a aussi construit une jetée en encaissements longue de 120 pieds sur le banc du côté nord de l'embouchure du havre, afin de prévenir l'érosion du banc de gravier sur ce côté. En 1902-03, l'on a dépensé $4,071.10 pour reconstruire entièrement les travaux de protection de la grève, qui étant complètement cariés mettaient en péril la sûreté du port. La longueur totale bâtie fut de 2,004 pieds, mesurant 13 pieds de largeur au fond, 10 pieds de largeur au sommet et une hauteur moyenne de 7 pieds. On s'est servi de maté-

riaux excellents, et la main-d'œuvre a été de première classe. On les a totalement chargés de pierres ramassées dans les champs et sur les falaises avoisinantes, ce qui a coûté cher, mais après tout l'ouvrage á été exécuté à bien bon marché.

PORT HAWKESBURY.

Port Hawkesbury, comté d'Inverness, est situé sur le côté est du détroit de Canso, presque vis-à-vis Port Mulgrave.

La somme de $2,000 a été votée pour construire un quai en 1901-02. Pendant l'année on a fait une exploration, préparé un plan et un devis pour la construction d'un quai connu sous le nom de "Grand quai".

Le 11 septembre 1902, nous avons signé un contrat pour la construction de ce grand quai, au coût de $9,450.

L'ouvrage entrepris consiste en une culée de 35 pieds de longueur dont l'extrémité et les parements sont en pierre; la reconstruction à partir de 2 pieds au-dessus du niveau de l'eau basse, sur une longueur de 3,912 pieds, de piles et travées, comprenant 8 piles en encaissements, longues de 31 jusqu'à 38 pieds, larges de 22 à 24½ pieds; la reconstruction et le prolongement de la "tête", y compris la démolition jusqu'à 2 pieds au-dessus de l'eau basse, de parties de 2 piles en encaissements et la construction d'encaissements et d'une "tête" en pilotis mesurant 73 pieds 9 pouces dans l'alignement de l'ouvrage par 112 pieds.

Les travaux ont été commencés le 23 avril, et se sont continués d'une façon satisfaisante jusqu'au 30 juin 1903, lorsque la nouvelle charpente sur toutes les piles, moins une, était presque toute faite.

En 1902-03, on y a dépensé $2,718.01.

PORT HOOD.

Port Hood, chef-lieu du comté d'Inverness, se trouve sur le côté ouest de l'île du Cap-Breton, 20 milles au nord de l'entrée nord du détroit de Canso.

Le port était autrefois sûr, l'île Smith, qui forme son côté ouest, ayant été reliée à la terre ferme par une série de bancs de sable. En 1839, la mer a perforé cette protection; l'ouverture au premier détroit, a été agrandie par les courants de la mer avec une rapidité croissante jusqu'à ce qu'elle fût complètement percée. Le port est aujourd'hui dangereux par les tempêtes venant du nord, moins une petite anse sur le côté est de l'île Smith.

Un quai sur le côté est du port, commencé par le gouvernement provincial en 1865, mesurait primitivement 550 pieds de longueur et 24 pieds de largeur, avec un L sur le côté sud de l'extrémité extérieure, long de 100 pieds et large de 25 pieds. En 1871, le gouvernement le prit sous sa charge et depuis lors il y fit de grandes réparations, et des changements, y compris la construction d'une pile nouvelle de 125 pieds par 25 pieds à son extrémité extérieure en 1873; la construction d'une pile de 50 par 32 pieds à l'extrémité sud du L en 1888-89, et la construction d'une pile de 71 par 24 pieds à l'extrémité extérieure en 1889-90. L'ancien ouvrage du gouvernement provincial était en bois carré à joints clos sur les parements; les additions et les parties reconstruites par le ministère sont en bois rond, à joints ouverts sur les faces. Les piles ont été protégées du côté de la mer, à l'extrémité extérieure et à l'extrémité sud et sur le côté intérieur du L par des pieux jointifs, et sur les deux côtés jusqu'à 74 pieds de son extrémité extérieure par un talus en pierre.

Durant l'année fiscale 1902-03, la somme de $199.99 a été dépensée pour des réparations urgentes, comprenant le replacement du lest aux endroits voulus et des réparations temporaires au tablier.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, y compris la somme de $916.11 remise au gouvernement provincial, est de $60,092.19, et $-,943.60 pour du dragage.

PORT LATOUR.

Port Latour, comté de Shelburne, renferme une population de pêcheurs et de cultivateurs au nombre de 700 âmes, à 25 milles au sud-ouest de la ville de Shelbourne. Lt port a environ 700 pieds de long, nord et sud, et 2 milles de large, est et ouest, et est profond de 5 à 7 brasses.

Quoique le port extérieur soit quelque peu exposé au sud-est (d'où viennent les tempêtes les plus sévères et destructives), le port intérieur offrait autrefois un certain abri au nord et à l'est des bancs de sable qui se trouvent entre l'île Page et la pointe Swain, sur lesquels il y a de 6 à 8 pieds d'eau à l'eau basse des grandes marées. Depuis, cependant, une tempête extraordinairement forte, il y a quelques années, a arraché de ces bas-fonds la forte couche d'herbe aux anguilles (algues) qui les recouvrait; le sous-courant aujourd'hui les balaie. Les vaisseaux qui sont ancrés, attendant une cargaison ou un bon vent, sont en danger d'être jetés sur la rive, et le besoin d'un mouillage protégé est par là indiscutable.

Afin d'arriver plus efficacement à cette fin, il nous a été nécessaire de construire un brise-lames, à partir de la pointe Swain et se dirigeant vers le nord-est. Durant l'année 1888-89, on a dépensé $3,335.98; durant l'année suivante, $3,201.87; en 1902-03, $1,009.90, ce qui fait une dépense totale de $7,547.79. L'ouvrage exécuté en 1902-03 a été une section de brise-lames en remblai de pierre, longue de 62 pieds, large de 25 pieds au sommet, et d'une hauteur moyenne de 16 pieds, ainsi que l'achèvement d'une première section de ce brise-lames qui, lors de l'arrêt des travaux en 1901, n'était complétée que jusqu'aux deux tiers, de sorte que pratiquement tout l'ouvrage en pierre à présent nécessaire à cette construction est terminé. Lorsque nous reprendrons les travaux, nous les continuerons par encaissements en bois rond, chargés de pierre, bien bordés de défenses, bien boulonnés et couverts au sommet en bons madriers marchands de 4 pouces, tandis que les grosses pièces du fond, sur une hauteur de 658 pieds, devront être de bois créosoté.

Ce brise-lames, aujourd'hui, a 392 pieds de long, une largeur ordinaire de 25 pieds au sommet, talus de 2 horizontalement pour 1 verticalement du côté de la mer, et de 1 horizontalement pour 1 verticalement du côté du port; sa hauteur variera de 10 à 17 pieds. Le rempart en pierre qui fait le brise-lames est bâti comme suit: une enceinte extérieure, large de 4 pieds, formée sur ses deux côtés, d'un bout à l'autre, sur toute sa hauteur, par des cailloux fendus, soit de granit, *whin* ou de feldspar (belle pierre de maçonnerie, très abondante dans cette partie du pays), et le vide entre les parois de cette enceinte est rempli de pierres plus petites, de 20 à 300 livres, jusquà un pied de son sommet, ce pied étant rempli par 6 pouces de petites pierres et 6 pouces de gros gravier. Les joints sur les parements de l'ouvrage sont remplis de ciment, mais quoique fort et solide, cette partie n'est qu'en maçonnerie de la plus basse classe. Du côté extérieur, ou de la mer, un brisant, haut de 2 pieds, en pierre, le surmonte sur toute sa longueur, tandis qu'un enrochement en pierres perdues, haut de 5 pieds, protège le fond de l'ouvrage extérieur. . L'on estime qu'il nous faudra encore dépenser $16,000 pour compléter cet ouvrage.

PORT LORNE.

Port Lorne, autrefois appelé Port William, ou Anse Marshall, comté d'Annapolis, est situé sur la Baie du Fond ou Baie de Fundy, 32 milles au nord-est du détroit de Digby, 6 milles au nord-ouest de la gare Paradise, sur le chemin de fer "Dominion Atlantic". La population est d'environ 300 âmes; elle s'occupe de pêche et de culture.

Le brise-lames a été commencé en 1835, avec l'aide réuni des habitants et du gouvernement provincial; jusqu'à 1867, ils y avaient dépensé $16,000. La première construction faite par le ministère des Travaux publics a été en 1873-74, lorsqu'il a prolongé le brise-lames de 67 pieds. En 1882-84, il y ajoute une longueur de 100 pieds, large de 35 pieds et haute de 25 pieds. La nouvelle partie a des parements, en dedans et en dehors, en bois d'équarrissage, à joints clos, et est pourvue d'un brisant haut de

4 pieds. Durant les quelques années qui suivirent, plusieurs fois il a été réparé. En 1897-98, une pile a été faite sur la face du côté de la mer et sur l'extrémité extérieure du brise-lames, longue de 78 pieds, haute de 27 pieds et large de 13 pieds, pour le renforcer; en outre, d'autres importantes réparations ont été exécutées.

En 1900-01,, d'autres réparations importantes ont couté $2,186. On a alors bâti jusqu'à la hauteur du brise-lames une partie d'un éperon sur le côté de la mer, longue de 91 pieds; on a reconstruit une longueur de 12 pieds du sommet de la construction principale immédiatement du côté du rivage à partir du nouvel éperon; renouvelé le tablier de la plus grande partie de la longueur de 91 pieds, par le travers de l'éperon.

En 1902-03, la somme de $1,198.48 a été dépensée pour reconstruire une partie de l'extrémité riveraine du parement du brise-lames du côté de la mer, longue de 50 pieds, large de 15 pieds, et de 6 à 15 pieds de hauteur, en encaissements solidement chargés de pierre; on a aussi refait une partie du brisant du côté de la rive, longue de 33 pieds, large de 8 pieds et haute de 6 à 10 pieds.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $19,339.11, y compris la somme de $1,589.33, remise au gouvernement provincial en 1887-88.

On a transféré l'ouvrage à la charge du ministère de la Marine et des Pêcheries le 19 juin 1889.

Les grandes mers montent de 30 pieds.

PORTER'S LAKE.

Porter's Lake est une longue et étroite nappe d'eau fraîche située presque nord et sud, vers le milieu du comté d'Halifax, ou environ 15 milles à l'est de la capitale provinciale. Il mesure environ 18 milles de longueur, un quart à un demi-mille de largeur, et l'eau étant d'une bonne profondeur par presque toute sa longueur, il est navigable pour les vaisseaux de près de 60 tonneaux jusqu'à son extrémité supérieure. Le niveau normal du lac est de quelques deux ou trois pouces au-dessus de l'eau haute des grandes marées ordinaires, qui, sur la côte ici s'élèvent de 6 pieds; les petites mers montent de 5 pieds.

Jusque vers 1873, sa sortie, qui était directement dans l'Atlantique à travers un banc de gravier, large d'environ 200 pieds, laissait passer des goélettes tirant 6 pieds d'eau, et le trafic était considérable dans l'exportation du bois brut, du bois manufacturé, des produits de la ferme en général et du poisson. Depuis ce temps, son embouchure s'est graduellement et permanement remplie de gravier amené par les tempêtes du sud et de l'est. Afin de conserver cette embouchure et de prévenir l'inondation des routes le long du bord du lac, et aussi pour admettre le poisson dans ce dernier, le ministère a fait les petites dépenses suivantes:

1881-82	$200 00
1884-85	200 00
1889-90	200 00
1892-93	147 00
1897-98	100 00
1898-99	200 00
1899-1900	150 00
1902-03	49 99
	$1,246 99

Ces dépenses n'ont produit qu'un léger secours et nulle amélioration permanente. En 1900-01, le ministère a dépensé $8,262.44 en commençant à construire un chenal permanent à travers la langue de terre, large de 2,400 pieds, qui sépare le corps principal du lac de l'extrémité supérieure du Havre à Trois Brasses (Three Fathom Harbour).

En 1901-02, un autre montant de $5,987.24 a été dépensé pour le chenal permanent; en 1902-03, la somme de $2,455.67 a été dépensée sur l'ouvrage permanent et $49.99 sur la sortie temporaire (l'ancienne).

Dépense totale jusqu'à cette date :—

Sur le chenal permanent	$16,705 35
Sur le chenal temporaire	1,246 99
	$17,952 34

PROSPECT.

Prospect, comté d'Halifax, est un établissement de quelques trois à quatre cents personnes situé sur la côte de l'Atlantique, à 15½ milles, à vol d'oiseau, au sud-ouest d'Halifax, 21 milles par le chemin public et environ la même distance par eau. Le terrain du voisinage étant très stérile et rocheux et tout à fait impropre à l'agriculture, les habitants dépendent pour vivre sur la pêche, qui est une industrie importante, de grandes quantités de homards, morues, codogs, maquereaux, harengs et autres poissons étant prises et apportées. L'anse autour de laquelle est bâti le village, et dont l'eau est profonde de 10 à 15 pieds à mer basse lors des petites marées ordinaires, a un quart de mille de long et 2 à 300 pieds de large. Son entrée est bien protégée contre l'océan par l'île de Saul et par de nombreux récifs et battures, de sorte que les fortes vagues ne peuvent pas y entrer. Autour de l'anse il y a nombre de petits quais et plate-formes, peu solides, pour y débarquer et nettoyer le poisson, mais non seulement elle est insuffisamment profonde près de ces plates-formes, mais celles-ci appartiennent à des particuliers, de sorte que les marchands et le public en général qui importent de la farine, du charbon et autres effets, ont, par le passé, été obligés de décharger leurs marchandises en ancrant des goélettes dans le port, les déchargeant sur des bateaux et les conduisant à terre le mieux qu'ils pouvaient.

Durant l'année fiscale 1902-03, le ministère a dépensé $767.62 pour y construire un petit quai sur pilotis. Le 30 juin, ce quai était environ à la moitié fait.

RAGGED HEAD.

Ragged Head, comté de Guysboro, sur le côté nord de la baie Chedabucto, 6 milles à l'est du port de Guysboro, est une nappe d'eau triangulaire ayant une superficie d'environ 180 acres et une profondeur de 2 à 5 brasses. Elle est entourée de grèves en galets que traverse un chenal sur son côté ouest.

Durant les années 1878-83, le chenal a été amélioré et des travaux de protection composés de 110 pieds d'encaissements et 428 pieds d'ouvrages en pierres et fascines ont été faits sur son côté sud. En 1899-1900 et 1900-01 nous avons fait des petites dépenses pour réparer les encaissements, creuser et réouvrir le chenal.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $1,000 pour construire une pile en encaissement, longue de 49 pieds, large de 16 pieds au sommet, et haute de 11 pieds, prolonger les travaux de protection du chenal et réouvrir ce dernier.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903 est de $6,144.97.

La surface de l'étang est à 3 pieds plus haut (lors de la mer basse en dedans) que l'eau basse en dehors; conséquemment l'eau baisse à mer basse de 3 pieds dans la longueur du chenal (600 pieds). La profondeur du chenal à mer basse est d'environ trois pieds, excepté près de l'entrée où elle est d'environ 1 pied.

ROUND BAY BEACH.

Round Bay Beach, comté de Shelbourne, se trouve environ 3 milles à l'est du port du Nègre, et 13 milles au sud de la ville de Shelbourne. Les grèves de cette baie, qui sont composées de beau sable blanc, servent à protéger plusieurs petites anses sur son côté nord qui deviennent alors de petits havres de refuge pour les bateaux. Ce beau sable blanc se déplace continuellement et de temps à autre il s'y forme des brèches par suite des vents fréquents qui attaquent la côte, de sorte que les issues de ces petits havres, pour les bateaux sont pratiquement détruites. Le ministère, de temps à autre,

a dépensé plusieurs petites sommes de $100 et $50 pour placer des fascines le long de la ligne du sommet de la grève afin d'arrêter ce sable mouvant. Cette espèce d'ouvrage par le passé, nous a prouvé que c'était temporairement utile, mais, quand le ramuscule se détache des fascines, le sable rencontrant peu de résistance en sort et de nouvelles issues se font.

Durant l'année fiscale 1901-02, on a dépensé $496.74 pour les travaux de Round Bay Beach, que les tempêtes de l'année précédente avaient presque entièrement détruits à titre de mesure, de secours temporaire, mais ils n'ont pas résisté au vent, ni à la mer, même pour peu de temps, excepté la courte partie bâtie en encaissement. Alors nous avons décidé de continuer ces encaissements tout le long de la grève. C'est ce que nous avons fait en 1902-03 au coût de $2,326.81. Les travaux construits mesurent 1,400 pieds de longueur, dont 1,300 pieds ont une largeur uniforme de 8 pieds au sommet, ils ont 6½ pieds de hauteur, et les autres 100 pieds, 10 pieds. C'est une charpente en encaissements, en bois rond, continus, chargés de pierre, bien boulonnés et défendus, dont le coût a été peu élevé, un peu plus de 3 centins le pied cube.

SANDFORD.

Sandford, Cranberry Head (Pointe aux Atocas), est située sur la côte Atlantique de la Nouvelle-Ecosse, à l'extrême pointe ouest du comté de Yarmouth, 7 milles au nord-ouest de la ville de Yarmouth. L'établissement du voisinage qui depuis quelques années a été connu sous le nom de Sandford renferme de 300 à 400 habitants livrés à la pêche et à la culture.

En 1858, les habitants commencèrent un brise-lames, aidés du gouvernement provincial. En 1876, le ministère dépensa $2,000 pour le prolonger 150 pieds. En 1878-79, la somme de $1,000.08 fut dépensée pour l'allonger encore de 50 pieds et réparer les anciennes parties. En 1880, $499.95 furent néecessaires pour réparer le dommage causé par une tempête en août 1879. En 1883-84, renouveler le lambris de son extrémité extérieure et faire les améliorations voulues, nous ont coûté $100. En 1885-86, quelques légères réparations à son parement extérieur ont demandé $109. En 1887-88, divers travaux ont exigé $768.74. En février 1892, de fortes bourrasques de vent lui causèrent deux sérieuses ruptures et amenèrent une quantité de gravier dans le refuge des bateaux en dedans. Si des réparations avaient été faites sans délai, le brise-lames aurait probablement été sauvé, mais rien ne fut fait, et durant les deux années subséquentes, environ 300 pieds, savoir, tout le brise-lames, moins la pile extérieure, a été détruit; il n'en est resté qu'une longueur de 60 pieds, large de 22 pieds et haute de 18 à 20 pieds. Avant cette date, six ou sept goélettes, de 10 à 20 tonneaux chacune, outre beaucoup de plus petits bateaux appartenaient aux habitants et y faisaient une grande pêche. Depuis la destruction du brise-lames, et par suite de l'absence conséquente de refuge, goélettes et bateaux ont été vendus et l'industrie de la pêche dans l'endroit a pratiquement cessé.

En 1898-99, la somme de $3,497.25 fut employée à reconstruire sa partie riveraine sur un nouveau site, ce qui était devenu nécessaire par suite de la configuration modifiée de la grève; nous avons aussi totalement réparé la pile extérieure, qui restait. Le nouvel ouvrage, dont une étendue de 200 pieds a été bâtie durant l'année, commence à la rive, à un point situé à 350 pieds à l'est du point où l'ancien commençait, et il fut construit vers le nord-ouest du côté de la pile extérieure de l'ancien brise-lames, à laquelle on l'a relié. Outre la partie construite, durant cette année nous avons creusé un chenal pour les petits bateaux, environ 40 pieds de long et 8 pieds de creux, à travers la grève sous le vent du brise-lames, pour conduire à un étang d'eau salée qui donne un abri de valeur aux vaisseaux de pêche durant les fortes tempêtes de l'hiver.

En 1899-1900, $2,559.96 ont été dépensées pour compléter la reconstruction du brise-lames commencé l'année dernière, la partie faite ayant 81 pieds de long, 26 pieds de large, avec une hauteur moyenne de 12 pieds. On a aussi fait des travaux pour protéger la grève, qui mesurent 240 pieds de long, 10 pieds de large et de 6 à 8 pieds de

hauteur dans une direction ouest à partir de l'extrémité riveraine du brise-lames pour empêcher les vagues de pousser le gravier de la grève dans le petit étang ouvert qui abrite les bateaux de pêche. En 1900-01, il nous a coûté $149.92 pour replacer le lest qu'une forte tempête d'octobre 1900 avait poussé hors des travaux de la grève avoisinant le brise-lames sur son côté ouest, et, pour empêcher la répétition de ce dommage nous l'avons recouvert de perches.

Durant l'année 1901-02, la somme de $2,542.18 a été dépensée pour prolonger le brise-lames de 90 pieds. La nouvelle pile a 26 pieds de large et de 20 à 25 pieds de haut, entièrement bien bâtie par encaissements de bois rond, bordés à joints clos sur l'extrémité extérieure et la face du côté de la mer, chargés de lest, et ayant un brisant de 5 pieds de haut.

En 1902-03, on a prolongé le briselames par une pile longue de 30 pieds, large de 25 pieds et haute de 25 pieds; elle a coûté $1,004.47. Elle est solidement bâtie en encaissements de bois rond, chargée de lest, bordée à joints clos sur sa face qui regarde la mer et sur son extrémité extérieure.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $15,568.70, y compris une remise de $1,297.15, au gouvernement provincial en 1887-88.

Cet ouvrage a été mis sous le contrôle du ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

SANDY COVE (ANSE AU SABLE).

Sandy Cove, comté de Digby, est un établissement florissant et magnifiquement situé, dont les habitants se livrent à la pêche et à la culture; ils sont à peu près 400 personnes; il est sur le Digby Neck (Isthme de Digby)) à 19 milles sud-ouest de la ville de Digby.

Le 12 février 1903, nous avons signé un contrat avec MM. Hayden et Oliver, de Digby, pour la construction d'un brise-lames dans l'anse sur le côté est, sur le côté de la Baie de Fundy, de l'isthme, ayant pour objet de fournir un refuge très nécessaire aux vaisseaux pêcheurs. L'entreprise était de $13,000. Le brise-lames, une fois complet, aura 211 pieds de longueur, 30 pieds de largeur au sommet et 31 pieds de hauteur à son extrémité extérieure, où lors de l'eau haute des grandes mers ordinaires, il y aura environ 27 pieds d'eau. L'ouvrage devra être fait en encaissements de bois rond, solidement construits, sa partie inférieure jusqu'à 5 pieds au-dessus de l'eau basse des grandes mers ordinaires étant en bois créosoté, afin de résister à l'attaque du linmoria, qui y existe en abondance et y cause beaucoup de dommages.

Au 30 juin 1903, la dépense était de $2,510.51.

Les grandes mers montent 23 pieds, les petites 19 pieds.

SHORT BEACH.

Short Beach est le nom d'un petit établissement renfermant environ 100 personnes, qui s'occupent de pêche et de culture, situé sur la côte du comté de Yarmouth, 8 milles au nord de la ville du comté, 1½ milles au nord de Sandford, et 3¼ milles au sud de Port Maitland. La flotte de pêche comprend une douzaine de petits bateaux.

Le 13 février 1903, nous avons signé un contrat (n° 4556 au montant de $8,095) avec MM. Crosby, Lauders et Moses, pour la construction d'un brise-lames pour protéger la flotte de pêche. L'ouvrage, une fois terminé, aura 400 pieds de longueur, 25 pieds de largeur au sommet et de 5 à 14 pieds de hauteur, solidement construit en encaissements de bois rond, bien défendus, chargés de lest, boulonnés, bordés à joints clos sur la face du côté de la mer et sur l'extrémité extérieure.

Le 8 juin 1903, la valeur de l'ouvrage fait en vertu du contrat, était de $1,773.10.

SOBER ISLAND.

Sober Island, comté d'Halifax, gît à l'embouchure du port appelé Sheet, environ 60 milles à l'est d'Halifax; elle a environ 3 milles de longueur, ¾ de mille de largeur

en moyenne, et est séparée de la terre ferme par un chenal étroit. La population comprend environ 50 familles presque toutes engagées à la pêche. Il y a un établissement d'empaquetage du homard sur l'île ainsi que trois petits magasins.

En 1902-03, la somme de $797.18 a été dépensée pour la construction d'un quai public composé d'une approche, levée en pierre, longue de 36 pieds, et haute de 2 à 10 pieds, de trois piles en encaissement, de 10 x 20 pieds, au sommet, et de 10 à 19 pieds de hauteur, avec deux travées de 13 pieds de longueur chacune. A l'eau basse des grandes mers ordinaires, il y a une profondeur de 11 pieds d'eau à l'extrémité extérieure de l'ouvrage. Les grandes mers élèvent l'eau de 6 pieds, les petites de 5 pieds.

SOUTH GUT.

South Gut, comté de Victoria, est le nom local du bras sud de la tête du port de Sainte-Anne, qui est un beau bassin, long de 7 milles, large de 2 milles, où l'eau est très profonde, situé à la tête de la baie de Sainte-Anne, sur le côté est de l'île du Cap-Breton.

En 1890-91 on a construit un quai sur le côté sud de South Gut, long de 198 pieds, large de 20 pieds, baignant dans 6 pieds d'eau à l'eau basse, composé d'une culée riveraine longue de 40 pieds et de 4 piles de 20 pieds, bâties en encaissements en bois du pays, avec travées entre elles de 17¾ pieds de longueur.

Afin de rendre l'accès du quai facile, en tout temps des marées, au vapeur *Weymouth* qui y fait escale deux fois par semaine, lors de ses voyages aux Sydneys, sur la rive nord, et en même temps pour faciliter le virement des voitures sur le quai, le 27 septembre 1902, nous avons signé un contrat pour prolonger le quai de 40 pieds, baignant dans 8 pieds d'eau à l'eau basse, et consistant en une travée de 20 x 20 pieds et d'une pile en encaissement de 20 x 40 pieds; l'ouvrage était terminé le 30 juin 1903. Il a coûté $1,248.12.

Les grandes mers montent 6 pieds.

La dépense totale sur cet ouvrage jusqu'au 30 juin est de $3,506.06.

ST. ANN'S BEACH.

St. Ann's Beach, comté de Victoria, est sur le côté est de l'île du Cap-Breton, et sépare le port de Sainte-Anne de la baie du même nom.

L'entrée du port de Sainte-Anne est entre l'extrémité sud de la batture et la terre ferme, et est très étroite, avec une grande profondeur d'eau et un courant de marée de quatre nœuds, mais elle est obstruée par une dangereuse barre en dehors où il n'y a que 18 pieds d'eau à mer basse.

La batture s'étend du côté nord jusqu'à 180 verges du côté sud et forme le port. Elle a environ un mille et demi de long, de 200 à 400 pieds de large, et de 5 à 7 pieds de hauteur, au-dessus du niveau de l'eau haute, et est formée de gros cailloux ronds et de galets; outre qu'elle protège le port, elle sert de grand chemin lorsqu'on se rend au bateau qui voyage entre son extrémité sud et Englishtown, sur le côté sud de l'entrée.

Comme durant les dernières années il y a eu une légère usure mais graduelle de la batture, à son extrémité sud, produite par l'action de la mer, et que l'on craignit que cette action, si on la laissait se continuer, ne coupât éventuellement le chenal à travers la batture et ne mit en danger la stabilité du port, un crédit de $1,800 fut voté pour être dépensé en 1902-03 et employé à la construction d'ouvrages destinés à protéger cette batture.

Du montant voté, la somme de $1,749.89 a été employée pour construire une charpente en encaissement, à la fin précitée, sur son côté sud; elle mesure 840 pieds de longueur, 4 pieds de hauteur et 6 pieds de largeur au sommet, avec côtés inclinés d'1 dans 8, faite de bois rond, parements à joints ouverts, sur une base en fascines, complètement chargée de lest, et bordée à joints clos sur la face du côté de la mer et les extrémités.

SUMMERVILLE CENTRE.

Summerville Centre, comté de Queen, est un petit village de pêche d'environ 150 personnes, à 8 milles au sud-est de la ville de Liverpool.

En 1879, le ministère y a bâti un brise-lames d'environ 200 pieds de long, 20 pieds de large, au sommet et 16 pieds de haut à son extrémité extérieure. Le tout est en charpente en encaissements faits de bois équarri, à joints clos sur les parements. Pendant l'hiver de 1898-99, ce brise-lames a été complètement détruit, et durant l'année fiscale 1900-01, le ministère l'a reconstruit. Cette fois, cependant, au lieu de le faire en bois, l'on a jugé à propos, à cause de sa position exposée, de le reconstruire d'une façon plus durable sur un site contigu à celui qu'il occupait. Le nouveau brise-lames est entièrement fait de grosses pierres cimentées ensemble et reliées à l'aide de crampons de fer. Ces travaux qui coûtent $2,263.35 comprennent un approche et une partie principale. L'approche a 58 pieds de longueur, 12 pieds de largeur au sommet et 6 pieds de hauteur à son extrémité extérieure., La partie principale a 90 pieds de long, 24 pieds de large au sommet, 33 pieds de large à la base et 16 pieds de haut à son extrémité extérieure. Durant l'année fiscale 1902-03, ce brise-lames a été allongé de 30 pieds, au coût de $999.69. L'ouvrage fait a 24 pieds de large au sommet, 33 pieds de large à la base et 18 pieds de haut à son extrémité extérieure. Sa structure est analogue à la première partie faite et très exceptionnellement exécutée. Il renferme environ 450 verges de maçonnerie en granit, à grosses pierres, bien cimentées et reliées par des crampons de fer.

THREE FATHOM HARBOUR (HAVRE DE TROIS BRASSES).

Three Fathom Harbour, comté d'Halifax, est un bras de mer de forme irrégulière, d'environ un mille en longueur maximum, allant du nord au sud, par un quart à trois quarts de mille de largeur. Il est situé à 15 milles environ à l'est du havre d'Halifax. Le havre est beaucoup mis en usage et fréquenté par les pêcheurs des établissements contigus de Seaford et de Chezzetcook est et ouest, contenant en tout une population de 500 à 600 sujets. Pour empêcher la mer de passer à travers l'étroite batture en galets qui sépare le havre de l'Atlantique, le ministère, en 1878, fit une charpente en encaissement sur sa crête. Sa longueur primitive de 1,050 pieds a été étendue à 1,085, sa hauteur est de 4 à 8 pieds et sa largeur de 13 pieds. Les encaissements sont en bois rond, bien protégés par des défenses et bien chargés de lest. Durant l'année fiscale 1901-02, on a dépensé $1,189.91 pour démolir et reconstruire 120 pieds de son extrémité nord, qui était en mauvais état.

En 1902-03, la somme de $1,785.57 a été dépensée en réparations et améliorations, l'ouvrage fait consistant à réparer entièrement et à reconstruire le sommet de 250 pieds de longueur de la charpente qui protège la batture, et à construire une nouvelle pile sur l'extrémité nord, longue de 84 pieds, large de 12 pieds et haute de 11 pieds. Le ministère a dépensé en tout jusqu'au 30 juin 1903, $9,090.66.

"THE GATE".

"The Gate" ou "The Sluice" est le nom que l'on donne localement à une ouverture ou passage peu profond d'environ un demi-mille de large et sec à l'eau basse des grandes marées ordinaires, entre la terre ferme de la Côte ou Pointe à Comeau et ouest-sud-est de Yarmouth. Lors et à l'approche de l'eau haute, il est beaucoup employé par les pêcheurs qui vont de l'Ile Tusket et Goose Bay, à l'est, et entre Chebogue Harbour et les eaux adjacentes à l'ouest. Pour rendre utile ce chenal pendant plus longtemps à chaque marée, le ministère, en 1901-02, a dépensé $1,000 pour le creuser et l'élargir. La grandeur du chenal formé par l'enlèvement de cailloux de granit qui recouvrent tout le passage, était de 540 pieds de long par 30 pieds de large.

En 1902-03, nous avons encore dépensé $1,000 pour élargir le chenal de 20 pieds, lui donnant ainsi une largeur totale de 50 pieds à l'eau basse des grandes mers ordi-

naires, il y a environ un pied d'eau dans le chenal et les bateaux de pêche de l'endroit peuvent s'en servir à presque toute heure de la marée.

Les grandes mers montent 10 pieds, les petites 8 pieds.

La dépense totale faite par le ministère jusqu'au 30 juin 1903 est de $2,000.

TIDNISH.

Tidnish est dans le comté de Cumberland, près de l'embouchure de la rivière Tidnish, et environ 1½ mille à l'est de la ligne de séparation entre le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse.

Le ministère, en 1890-91, construisit ici un quai sur le côté sud de la rivière. Ce quai a 220 pieds de long, 20 pieds de large au sommet et 12 pieds de haut à son extrémité extérieure, où un L ou retour de 20 pieds par 20 pieds a été ajouté; il est fait en encaissements, en bois rond, chargés de pierre, avec une inclinaison de 1 dans 12 sur toutes les faces. Cet ouvrage étant en grand besoin d'être réparé, la somme de $1,500 a été accordée par le parlement lors de la session de 1902, à la fin de non seulement réparer ce quai, mais de le prolonger sur une étendue de 25 pieds, le prolongement devant mesurer 42 pieds de largeur d'un bord à l'autre et une hauteur d'environ 14 pieds à son extrémité extérieure. Les réparations et le prolongement, pour lesquels on a voté la somme susdite, ont été commencés à l'automne de 1902 et complétés au printemps de 1903, au coût total de $1,066.13; l'ouvrage a été très bien fait et à bon marché, à la journée.

TIVERTON.

Tiverton, comté de Digby, est un village de presque 400 personnes en grande partie engagées à la pêche et faisant aussi un peu de culture, situé sur le côté ouest du Petit Passage, séparant la terre ferme de Digby Neck de Long Island. Il est environ 30 milles au sud-ouest de la ville de Digby et à 10 milles de Sandy Cove (Anse aux Sables).

Le 12 février 1903, nous avons signé un contrat (n° 4543) avec MM. Hayden et Oliver, de Digby, pour la construction d'un brise-lames destiné à donner refuge à la flotte de pêche. L'ouvrage, lorsqu'il sera terminé, aura 281 pieds de long, 30 pieds de large au sommet et 33 pieds de haut à son extrémité extérieure, où à l'eau haute des grandes mers ordinaires il y aura environ 29 pieds d'eau. Tout l'ouvrage sera solidement fait en encaissements de bois rond, la partie inférieure jusqu'à 5 pieds au-dessus de l'eau basse des grandes mers sera en bois créosoté afin qu'il ne soit pas attaqué par le linmoria.

Les grandes mers montent de 21 pieds.

Jusqu'au 30 juin 1903, le montant payé a été de $2,518.16.

TRACADIE.

Le port de Tracadie, comté d'Antigonish, est sur la rive sud de la baie Saint-Georges, 12 milles à l'est de l'entrée du port d'Antigonish, et 11 milles à l'ouest de l'entrée nord du détroit de Canso. Il est séparé de la baie par une série d'îles réunies entre elles par des battures de gravier et de sable, et son entrée était autrefois à l'ouest de l'île Delorey, par un chenal étroit contenant 2 pieds d'eau à mer basse; mais en 1863, le gouvernement provincial dragua un passage à l'extrémité est du port, à travers une batture qui reliait l'île Delorey à la terre ferme, et construisit un brise-lames sur son côté est.

Durant 1874-75, le ministère répara et prolongea le brise-lames, et construisit un mur de soutènement en encaissement, sur son côté sud pour empêcher l'érosion du rivage. On a fait de légères réparations, de temps à autre, jusqu'en 1884-85, lorsque le brise-lames fut réparé et renforcé par des pilotis jointifs, et le mur de soutènement qui avait été détruit, a été reconstruit.

Le brise-lames, affaibli par les ravages des tarets, a été sérieusement avarié en 1889, et l'année suivante, son tout, moins une partie de sa face sud, longue de 60 pieds, était détruit. Durant 1902, 50 pieds de la face sud de la partie qui restait, ont été réparés et renforcés par des pieux jointifs.

La destruction en 1890 de la plus grande partie du brise-lames amena le chenal à l'entrée (où il avait primitivement 6 pieds d'eau à mer basse) 500 pieds plus à l'ouest, et causa l'usure de la batture et la perte conséquente de terrain à l'est par érosion.

Pour empêcher une plus grande perte de terrain, et pour améliorer et protéger l'entrée, durant 1898-99 et 1900, on a réparé et renforcé la partie qui restait de l'ancien brise-lames, et construit un prolongement latéral de 100 pieds, composé d'encaissements en bois rond, avec substructure en bois créosoté, bordés à joints clos sur les faces du côté de la mer.

Durant 1901-02-03, le mur de soutènement a été rechargé de lest, et un "éperon" en encaissement, long de 40 pieds et large de 16 pieds au sommet, bordé à joints clos sur toutes ses faces extérieures, fut fait à son extrémité sud pour dévier les courants de marée du rivage dans le chenal.

La somme de $381.64 a été dépensée durant l'année fiscale pour hausser, charger de lest et couvrir 52 pieds de l'extrémité riveraine du brise-lames, pour recouvrir le mur de soutènement, sur une longueur de 187 pieds et une largeur de 10 pieds, d'espars d'épinette, et pour border la face extérieure du mur de soutènement sur une étendue de 30 pieds à partir de son raccordement avec "l'éperon".

La reconstruction a eu pour effet de ramener la batture à l'est presqu'à son état primitif et de rendre le chenal plus profond à son entrée.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, y compris $1,288.69 remises au gouvernement provincial et le dragage, s'élève à $24,939.67.

TUSKET.

Tusket, comté de Yarmouth, est un village prospère de quelques 400 âmes, à la tête de la navigation de la rivière Tusket, environ 4 milles de la mer, situé à 9 milles à l'est de la ville de Yarmouth. L'industrie principale de la place est celle du bois, mais il s'y fait aussi beaucoup de culture et un peu de pêche.

En 1902-03, on a dépensé $580.08 pour un petit quai le long du chemin public pour y décharger l'engrais de mer, le bois de corde, le poisson, etc. L'ouvrage consiste en une pile en pierre brute, longue de 35 pieds, large de 30 et de 9 à 11 pieds de haut; son extérieur est formé de grandes pierres de bonne forme, posées à sec, avec un talus sur ses trois faces extérieures d'1 dans 12. Son intérieur est rempli de pierres brutes de toutes grandeurs. Le quai a un sommet en gravier, des défenses à tous les 8 pieds, et des pièces de garde boulonnées aux pierres du sommet sur trois côtés.

VICTORIA.

Le port Victoria, comté de King, est situé à l'embouchure du ruisseau appelé Church Vault Brook, sur le côté sud de la Baie de Fundy, 52 milles au nord-ouest du détroit de Digby, et à mi-distance entre Morden et le quai d'Ogilvie, distant de chacun d'eux par environ quatre milles.

Le brise-lames qui sert de quai de débarquement et d'embarquement a été commencé en 1864 et fini en 1867, aux frais réunis des habitants et du gouvernement provincial. Il a 243 pieds de long, 27½ pieds de large à l'extrémité extérieure, 23 pieds de large à celle intérieure et 24 pieds de hauteur à son extrémité extérieure.

En 1878, il fut réparé et élevé de 4 pieds. De petites réparations y furent faites en 1891 et en 1893.

En 1900-01, la somme de $398.81 a été dépensée pour renouveler une longueur de 88 pieds du fronteau en encaissement, formant le côté est de l'approche du chemin. Le nouvel ouvrage a de 6 à 10 pieds de hauteur, de 10 à 15 pieds de largeur, forte-

ment bâti en encaissement en bois rond, pourvu de bonnes défenses et complètement chargé de lest. On a aussi renouvelé une partie du tablier de l'extrémité riveraine du brise-lames.

En 1902-03, on a dépensé $653.53 pour refaire en encaissement solide une brèche dans l'extrémité riveraine du brise-lames, faite par de fortes vagues au printemps de 1901. La brèche réparée a 30 pieds de long, environ 18 pieds de large et 14 pieds de haut.

Les grandes mers montent 36 pieds.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $2,677.32, y compris une remise de $450 au gouvernement provincial en 1887-88.

Cette construction a été transférée au ministère de la Marine et des Pêcheries le 12 juin 1888.

WASHABUCK CENTRE.

Washabuck, comté de Victoria, est un district sis sur le côté sud de l'extrémité est du chenal Saint-Patrice, un bras des lacs Bras d'Or, et s'étend d'environ 6 milles le long du rivage. Washabuck Centre est situé près du centre du district.

Afin de faciliter l'embarquement des produits agricoles et des bestiaux du district, la somme de $5,500 a été votée pour être dépensée durant 1902-03, sur un quai à Washabuck Centre, et, le 6 avril 1903, on a donné à l'entreprise la construction de ce quai pour la somme de $5,860.

L'ouvrage sous contrat se compose d'un quai à piles et à travées long de 218 pieds et large de 20 pieds, avec un L à son extrémité extérieure de 20 pieds par 20 pieds, et d'un chemin reliant le quai au chemin public, long de 102 pieds, large de 20 pieds, clôturé de chaque côté. Toutes les piles seront en bois rond, à joints ouverts, avec substructures en bois créosoté et les deux piles extérieures protégées par un bordage à joints clos sur leurs faces extérieures.

La profondeur de l'eau à l'extrémité extérieure atteindra 12 pieds lors du niveau de l'eau basse du lac, qui s'élève d'à peu près 12 pouces.

A la fin de l'année, des préparatifs se faisaient pour commencer les travaux.

On a dépensé $182.92 pour la demande des soumissions, etc.

WEDGE POINT.

Wedge Point, comté de Yarmouth, est l'extrémité sud de la péninsule appelée Tusket Wedge, longue de 3 milles du nord au sud, large d'un demi-mille à un mille de l'est à l'ouest, située à quelques 10 milles au sud-est de Yarmouth, chef-lieu du comté. La population de la péninsule est de près de 500 personnes, dont la majorité est engagée à faire la pêche, et les autres, en plus ou moins grand nombre, dependent de cette industrie. Sur le côté est de la péninsule il n'existait aucun abri ou refuge pour les pêcheurs, qui y sont très nombreux, et ils étaient obligés de garder leurs vaisseaux dans la baie Goose, sur le côté ouest.

En 1902-03, on a dépensé $1,000 en commençant la construction d'un brise-lames. L'ouvrage, tel qu'il existe, mesure 119 pieds de longueur, 19 pieds de largeur et de 5 à 12 pieds de hauteur; il est à encaissements en bois rond, solidement bâtis, pourvus de défenses, chargés de lest et bordés à joints clos sur la face du côté de la mer.

WEST BACCARO.

West Baccaro, comté de Shelbourne, est environ 3 milles à l'ouest du village de Port La Tour, et a une population d'environ 400 personnes, en grande partie livrées à la pêche. C'est un des points les plus tempêtueux de la côte sud de la Nouvelle-Ecosse, et, dans le passé, la vie des pêcheurs était très hasardeuse par l'absence d'un sûr lieu d'amarrage pour leurs vaisseaux; souvent ils avaient à rester sur la rive et à regarder périr leurs bateaux et autres biens par la tempête. Pour diminuer les dangers de leur métier et prévenir d'autres dommages, on a commencé en mai 1903 à convertir

en havre de refuge un étang en partie utilisable, à mer basse, en construisant un rempart protecteur autour de celui-ci sur ses côtés exposés, et en creusant un chenal sur le côté intérieur, qui sera protégé de façon à ce qu'il ne se remplisse plus. La dépense encourue en 1902-03 pour faire ces ouvrages est $1,999.99. L'estimation du coût total des travaux projetés est $5,500, et l'on croit qu'une dépense additionnelle de $3,500 suffira à les compléter en 1903-04.

WEST BAY (SUD).

West Bay (sud), comté de Richmond, est sur le côté sud de la baie Ouest (West Bay), le bras sud du lac Grand Bras d'Or.

" Les pointes " ainsi appelées, à cause du nombre de pointes de terre qui projettent dans le côté sud de West Bay, est un établissement épars, s'étendant le long de la rive sur une distance de 4 milles, et le centre de l'établissement est environ 12 milles à l'est du port de West Bay et 15 milles au nord du canal Saint-Pierre.

La somme de $2,000 a été votée pour être dépensée durant 1902-03, sur un quai, sur le côté sud de Bay West, et le site choisi à cette fin est à " The Points ", en dedans de l'île Pringle.

En janvier 1903, nous avons soumis un plan et un devis pour un quai à pilotis, long de 250 pieds, large de 20 pieds et montant à 12 pieds au-dessus de l'eau à mer basse, et le 13 de février suivant, nous demandions des soumissions, mais à la fin de l'année fiscale nous n'avions pas signé de contrat.

Pour la demande des soumissions, les impressions, etc., nous avons dépensé $134.26.

WESTERN HEAD.

Western Head, comté de Queen, est un établissement de pêche sur le côté sud de la baie de Liverpool, environ 4 milles au sud de la ville de Liverpool. En 1887, le ministère commença ici la construction d'un brise-lames en pierre et le termina durant l'année suivante. Il est entièrement bâti de grandes pierres tirées des carrières à cette fin; à partir du niveau de l'eau basse en montant, cette partie est faite de pierres choisies solidement réunies par des crampons de fer. Tout l'ouvrage d'abord exécuté mesurait 190 pieds de longueur et 40 pieds de largeur au sommet. Peu de temps après l'achèvement du brise-lames, il fut détruit à son extrémité extérieure sur une étendue de 100 pieds, et durant l'année suivante, 1889-90, nous avons dépensé $5,000 pour le reconstruire. Nous avons coupé les pointes saillantes du récif, préparé un lit pour une assise de fondation que nous avons couchée sur le roc, et rempli les interstices de béton au ciment de Portland. Chaque assise suivante a été construite de la même façon. Les pierres du sommet du brise-lames sur une hauteur de 5 pieds au-dessus de l'eau haute et la surface ont été finies à faces unies. La longueur totale de l'ouvrage, bâtie durant cette année, a été de 106 pieds, de sorte que le 30 juin 1890, le brise-lames mesurait 196 pieds de longueur. Durant l'année 1898-99, la somme de $965 a été dépensée pour réparer cet ouvrage. La plus ancienne partie du brise-lames, 90 pieds de longueur, 29 pieds de largeur et d'une hauteur moyenne de 8 pieds a été pratiquement rebâtie et des réparations importantes ont été aussi faites au nouvel ouvrage bâti en 1889-90. Durant l'année fiscale 1902-03, la somme de $2,958.55 fut appliquée à la construction de deux piles, longues de 25 pieds, larges de 30 pieds, hautes de 10 pieds, chacune, ajoutées au brise-lames et à construire environ les deux tiers d'une troisième pile des mêmes dimensions que nous espérions compléter vers le 1er octobre 1903.

WHITE HAVEN.

White Haven, comté de Guysboro, un des plus beaux ports de la Nouvelle-Ecosse sur sa côte sud ou de l'Atlantique, 14 milles à l'ouest du Cap Canso.

En 1854, les résidents, avec quelque aide du gouvernement provincial, entreprirent la construction d'un canal pour les bateaux à travers bas et étroit, entre l'anse Marshal, 3 milles en dedans de l'entrée, et l'anse Witch, à l'extrémité est de Torbay. A l'achèvement des améliorations faites en 1876, il avait 620 pieds de longueur et de 10 à 12 pieds de largeur; son fond était à peu près à un pied au-dessus de l'eau basse extrême, ou à 4 pieds 6 pouces au-dessous de l'eau haute extrême. Avant 1884, ses côtés s'étaient délabrés, l'entrée sud bloquée par du sable, et le chenal intérieur rempli de sédiment et des matières descendues des talus.

En 1894-95, le ministère fit des réparations et améliorations, avec l'objet d'obtenir enfin une profondeur uniforme d'un pied d'eau à l'extrême eau basse, et une largeur de 12 pieds entre les murs de soutènement. Les réparations et améliorations effectuées demandèrent la démolition de 160 pieds de l'ancien mur de soutènement sur chaque côté à l'extrémité sud et la construction de murs de 10 pieds de largeur au sommet, dont 20 pieds à l'extrémité extérieure sur chaque côté sont en encaissements, et le reste des murs 140 pieds, en fascines et pierre; des réparations temporaires aux murs de soutènement sur chaque côté de 160 à 270 pieds, à partir de l'extrémité sud, et sur le côté, de 328 pieds à 480 pieds, à partir de l'extrémité sud; la construction de nouveaux murs, sur chaque côté, de 480 à 500 pieds à partir de l'extrémité sud à titre de fondations pour les culées du pont bâti par la municipalité; la reconstruction de 100 pieds du mur sur le côté ouest (500 pieds à 600 pieds à partir de l'extrémité sud); la construction de 141 pieds de mur temporaire sur chaque côté (600 à 741 pieds à partir de l'extrémité sud) et du creusage d'un bout à l'autre jusqu'à 3 à 6 pouces de l'extrême eau basse.

En 1900-01 et 1901-02, la somme de $2,686.53 a été dépensée pour continuer les réparations et améliorations entreprises en 1894-95. Les travaux exécutés ont compris la construction de 137 pieds de mur de soutènement en fascines et pierre sur chaque côté, 160 à 297 pieds à partir de l'extrémité sud; la démolition de l'ancien mur de soutien sur le côté ouest, 328 à 740 pieds à partir de l'extrémité sud; de même, sur le côté est, 588 à 740 pieds à partir de l'extrémité sud; la construction d'un nouveau mur de soutien de 583 pieds de long sur chaque côté (167 à 750 pieds à partir de l'extrémité sud) et du creusage entre les murs de soutien pour obtenir environ 1 pied à l'eau basse.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $799.25 pour faire sur chaque côté un rempart de 80 pieds en fascines et pierre (750 à 830 pieds à partir de l'extrémité sud) et pour compléter les travaux entrepris, à l'exception du mur de soutien en charpente, 20 pieds de long, sur chaque côté à l'extrémité nord.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, y compris une remise de $876.42 au gouvernement provincial, est de $5,817.23.

WHITE WATER.

White Water, comté de King, est un petit lieu où l'on s'occupe de culture et de l'industrie du bois, peuplé par 200 à 300 personnes, sur le côté ouest du Bassin des Mines, environ ¾ de mille au sud du cap Blomidon, et 10 milles au nord-est du village de Canning. En 1897-98, le ministère y bâtit un quai public au coût de $3,999.08, à la journée. Il a 285 pieds de longueur, 20 pieds de largeur, et un L à son extrémité extérieure, long de 35 pieds, où, lors de l'eau haute des grandes mers ordinaires, il y a 17 pieds d'eau en profondeur. Le quai est fait à piles et à travées, les piles sont en encaissements solides, longues de 19 pieds dans le corps du quai, les travées étant longues de 14 pieds entre les pièces de la charpente. L'ouvrage est en bon état.

Les grandes mers montent 40 pieds, les petites, 34 pieds.

Durant l'année fiscale 1901-02, on a dépensé la somme de $249.95 pour la construction d'une pile en encaissement longue de 40 pieds, large de 10 pieds et haute de 12 pieds sur le côté nord de l'extrémité riveraine du quai pour remplacer l'ancienne pile délabrée qui supportait le rivage formant l'approche.

En 1902-03, nous avons dépensé $881.98 pour remplir les deux ouvertures extérieures du quai à piles et travées par une charpente à encaissement solide, sur toute leur hauteur et sur la moitié de leur largeur, savoir: 11 pieds par 18 à 19 pieds de hauteur, et construire une petite pile d'environ 10 pieds carrés et 10 pieds de hauteur à l'extrémité riveraine pour supporter l'approche. Dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, $5,131.01.

WHYCOCOMAGH.

Whycocomagh, comté d'Inverness, est un village sur le côté nord d'une baie du même nom à la tête du chenal de Saint-Patrice, un des bras du lac Bras d'Or.

On a acheté un quai privé à cet endroit, ainsi qu'un entrepôt et un droit de passage au chemin public en 1897-98; on l'a réparé et prolongé durant les années 1898-1900. Il mesure 228 pieds de longueur, dont 144 pieds en ouvrage de pierre, 21 pieds de large, et 84 pieds en pilotis (large de 25 pieds sur 59 pieds de long, et 60 pieds de large sur les 25 pieds extérieurs), bâti sur les restes d'une vieille construction à piles et ouvertures. La profondeur de l'eau à l'extrémité extérieure est de 12½ pieds au niveau bas de lac, et 13½ pieds lorsqu'il est haut.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $450 pour réparer les côtés et les bouts des 50 pieds extérieurs de l'approche et pour mettre de niveau et réparer le plancher de l'entrepôt.

YARMOUTH (BARRE DE).

Yarmouth, chef-lieu du comté de Yarmouth, est située à l'extrémité sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse. C'est une ville florissante et prospère, et après Halifax la plus grande et la plus importante de cette province. C'est aussi le terminus du chemin de fer "Dominion Atlantic", dont les beaux vaisseaux à vapeur, bâtis sur la Clyde, font des voyages réguliers pendant toute l'année de là à Boston. Il y a plusieurs manufactures importantes, mais l'industrie principale est celle des affaires maritimes, parce que Yarmouth possède un plus fort tonnage que presque toute autre localité en Canada.

A l'eau basse, le port de Yarmouth—où les grandes mers montent 16 pieds et les petites 13 pieds—est formé largement par des bas-fonds de vase recouverts d'herbe à l'anguille (algues). Le port est formé par une succession de barres de sable ou de gravier (appelées Barres de Stanfold) sur une longueur totale de 1 mille environ, qui relient l'extrémité nord de l'île du cap Fourchu, aussi d'environ 1 mille de long, avec l'extrémité de Stony Point, sur la terre ferme, et séparent le port de la Baie de Fundy.

En 1867, on constata qu'une partie de la barre entre le cap Fourchu et Stony Point disparaissait graduellement et que si ce mal n'était pas arrêté la mer enlèverait inévitablement la barre et ferait disparaître le port. Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse commença à protéger la barre en 1867, en construisant une charpente à encaissements longue de 200 pieds à Stony Point. Entre 1873 et 1875, le ministère des Travaux publics construisit les autres 2,800 pieds d'ouvrage de protection nécessaires pour atteindre le cap Fourchu et ajouta des arc-boutants ou éperons pour arrêter le mouvement du gravier.

Entre 1875 et 1888, les ouvrages de protection, quoique solidement formés par des encaissements chargés de pierre avec pilotis jointifs sur les faces du côté de la mer, durent être réparés et renforcés, ce qui entraîna une dépense de $25,000.

Entre 1888 et 1896, on ne fit aucune réparation à ces travaux qui se délabrèrent et tombèrent en décadence. La mer y créa des brèches, à travers, en plusieurs endroits. Durant 1896-97, la somme de $2,983.62 a été dépensée pour les travaux de réparation les plus urgents, et en 1897-98, une autre somme de $3,234.51 servit à continuer et compléter ces réparations. Cette dernière somme fut appliquée à rebâtir une étendue de 50 pieds à l'extrémité est des ouvrages protecteurs et à construire un

éperon partant à angle droit de cette dernière extrémité, sur une distance de 775 pieds. Cet éperon a 25 pieds de largeur et 11 pieds de hauteur, solidement bâti en encaissements de bois rond, chargés de pierre. Son objet était de protéger la barre à l'extrémité nord-est du principal ouvrage de protection en encaissements, en accumulant le gravier et brisant les vagues avant leur action sur la barre. Nous avons admirablement réussi, car le gravier s'est accumulé où nous le désirions sur une épaisseur de plus de 14 pieds.

En 1898-99, on dépensa $300 pour réparer une petite mais sérieuse brèche, longue de 25 pieds, dans la base de ces travaux, et pour les couvrir de madriers de pruche, de 3 pouces, à leur sommet, sur une étendue de 430 pieds afin de prévenir le lest d'être charroyé par les vagues.

En 1899-1900, la somme de $970.27 fut dépensée pour réparer deux ou trois petites mais dangereuses brèches dans les ouvrages du côté de la mer, et pour couvrir leur sommet de madriers de 3 pouces sur une longueur d'environ 670 pieds, pour empêcher la mer de balayer le lest.

En 1900-01, on dépensa $3,389.70 pour exécuter des prolongements et réparations dont voici les coûts particuliers :—

(*a*) $142.43 pour réparer et charger de lest une étendue de 60 pieds de la plus ancienne partie des travaux.

(*b*) $2,798.50 pour les prolonger de 514 pieds vers l'ouest; ce prolongement a 8 pieds de large, est haut de 5 à 8 pieds, est solidement bâti d'encaissements en bois rond, bordés sur les parements du côté de la mer avec des espars ronds, bien boulonnés.

(*c*) $488.77 pour reconstruire une longueur de 50 pieds des anciens ouvrages près de son extrémité est qui avait été sérieusement endommagée par une forte mer le 9 et le 10 novembre 1900.

En 1902-03, on a dépensé $120.94 à faire de légères réparations variées à la protection de la barre—telles que replacer quelques pièces du bordage à joints clos enlevées par les mers de l'hiver, renouveler quelques parties du tablier et boulonner de nouveau les parties mobiles.

Les grandes mers montent environ 15 pieds, les petites 12 pieds.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

JETÉE, AITKEN'S SHORE.

La jetée d'Aitken's Shore, comté de King, est sur le côté sud de la rivière Montague, vis-à-vis Georgetown. Autrefois, cette jetée était très fréquentée par les navires; elle servant aussi de débarcadère au traversier à vapeur qui circulait entre Georgetown et Montague d'en bas (Lower Montague); depuis, cependant, la construction (il y a environ 20 ans) du nouveau débarcadère pour le traversier bâti à un demi-mille à l'est et à l'aval de la rivière, et celle d'un quai privé, à une petite distance d'elle, à l'ouest, la jetée n'a pas été tenue en bon état et récemment est tombée complètement en décadence et impropre au trafic. Le grand besoin d'un lieu de débarquement et d'embarquement plus faciles dans l'endroit ayant été représenté au gouvernement de la Puissance par les résidents des districts environnants, la vieille jetée passa du contrôle du gouvernement local à celui du gouvernement fédéral, et le parlement, à la session de 1902, vota $3,200 pour les travaux de reconstruction nécessaires pour mettre la jetée en bon état. Durant l'hiver de 1902-03, on y transporta les matériaux requis, et les travaux commencèrent de bonne heure en mai. Le 30 juin 1903, fin de l'année fiscale, on avait rebâti une étendue de 167 pieds de l'extrémité riveraine en toute sa hauteur, large de 22½ pieds, et une autre étendue de 80 pieds, aussi large de 22½ jusqu'à 1 pied au-dessous de son sommet. Des 113 pieds extérieurs, où la largeur

est de 30 pieds à la base de l'ouvrage à refaire, les 40 pieds intérieurs ont été bâtis jusqu'à 4 pieds au-dessous du sommet. La jetée, une fois terminée, mesurera en tout 360 pieds en longueur, baignant à mer basse dans 7½ pieds d'eau, dans 12½ pieds à mer haute des grandes mers, qui montent ici de 5 pieds. Au fond, la construction est formée d'espars croisés, serrés, qui sont chargés de lest à certaines intervalles au moyen de compartiments faits exprès. La partie supérieure, sur une hauteur de 3 à 4 pieds, consiste en parois de bois équarri fixé par des longrines et des traversines, l'espace ainsi borné étant rempli de lest, sur la surface duquel on a fait un chemin foncé de pierre cassée et de gravier; les côtés et le bout de la jetée sont protégés par des pilotis à tous les 5 pieds de centre en centre. La dépense encourue jusqu'à la fin de l'année fiscale a été de $2,163.99, ce qui couvre le coût de beaucoup de matériaux prêts à être employés dans la jetée.

BAIE DE LA FORTUNE.

Le port de la Baie de la Fortune, comté de King, est situé sur le côté sud de la baie Rollo, sur la côte est de l'île, et environ 5 milles au sud-ouest de Souris, terminus est du chemin de fer de l'Ile du Prince Edouard.

Pour améliorer le chenal conduisant aux quais qui existent sur chaque côté de la rivière de la Baie de la Fortune, le gouvernement provincial, il y a quelques années, a bâti un brise-lames sur le côté est de façon à rétrécir le chenal et à augmenter la force de l'eau, puis ainsi augmenter la profondeur de l'eau sur la barre obstruant l'entrée. Durant 1892-93-94, le ministère prolongea le brise-lames, mit sa partie intérieure en bon état et relia l'ouvrage avec le quai à la pointe de la barre par un endiguement de la grève composé de fascines, pierre et bois, afin d'empêcher la formation d'un faux chenal. Maintenant, le brise-lames, en tout mesure 850 pieds de longueur, et il a une largeur de 12 à 20 pieds; on dit que son prolongement a été d'une grande utilité, la profondeur de l'eau sur la barre étant aujourd'hui deux pieds plus grande qu'autrefois.

Durant l'été de 1902 et le printemps suivant, on a dépensé $999.84 à faire des réparations générales pour parer aux dommages causés par les affaissements; à cette fin, on a régalé la face du brise-lames du côté du chenal en y posant un nouveau bordage en bois, fixé par des traversines, etc.; enfonçant des pieux sur cette face à 10 pieds de centre en centre et remplissant l'ouvrage de fascines et de pierre.

BRAE.

Le port de Brae, comté de Prince, est situé à l'embouchure de la rivière Brae, sur le côté nord de la baie Egmont, 8 milles à l'est de la pointe Ouest (West Point) et environ 6 milles au sud de la station Coleman, sur la ligne du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, laquelle station est à 36 milles de Summerside, chef-lieu du comté. A l'embouchure de la rivière, existe une certaine étendue où l'eau est profonde d'environ 6 pieds et bien protégée par l'île Brae et qui serait une bonne place pour un établissement de pêche et un bon havre de refuge pour les petits vaisseaux, aussi bien qu'un endroit convenable pour faire les expéditions, si son approche n'était obstruée par un banc de sable, presque sec à mer basse, qui traverse complètement son entrée, qui est parallèle au rivage, et à une distance d'environ un quart de mille.

En 1890, les habitants du district environnant, en vue d'améliorer l'approche du havre, commencèrent un brise-lames, afin de rétrécir le chenal et augmenter par là le volume de l'eau, ce qui donnerait une plus grande profondeur. Ils bâtirent un ouvrage long de 350 pieds, composé de fascines, perches, de quelque lest de pierre, terminé au sommet par de la glaise; à cet ouvrage, en 1892, le ministère ajouta 200 pieds construits de la même façon, et en 1885 il répara, ou, plus proprement, il rebâtit l'ouvrage primitif bâti par les habitants, qui était dans un état peu résistant et d'une structure inférieure. En 1898-99, on le prolongea encore de 100 pieds, de sorte qu'au-

jourd'hui, il a 650 pieds en longueur. Tout en fournissant un bon et sûr abri aux bateaux et qu'il facilite le trafic des petits vaisseaux, il n'a que peu amélioré l'entrée du port sur la barre d'en avant; c'est pourquoi il faut encore le prolonger.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $338.25 pour le réparer et le renforcer dans les parties endommagées par de fortes marées orageuses, l'action de la glace et l'affaissement. On a réparé le chemin avec du gravier et de la pierre cassée, les défenses en pilotis jointifs sur une longueur de 60 pieds vers le dedans des 100 pieds extérieurs, sur la face sud ou du côté de la mer; posé des pieux de défense sur certaines parties de l'ouvrage intérieur sur les deux côtés, posé de nouvelles traversines où c'était nécessaire et possible, de façon à conserver le brise-lames en bon ordre en prévenant son écartement au sommet.

CAMPBELL'S COVE.

Campbell's Cove (Anse de Campbell), comté de King, est sur le côté nord de l'île, environ 9 milles de East Point, et 14 milles au nord-est de Souris, le terminus oriental du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. Le gouvernement provincial en 1872, choisit cet endroit pour y construire un petit brise-lames, long de 300 pieds, large de 30 pieds, sur le récif qui s'étend du côté ouest de l'anse et dont l'extrémité allait à 70 pieds au delà de la ligne de la mer haute. Etant d'un grand service et aux pêcheurs et aux cultivateurs du district, le gouvernement de la Puissance s'en chargea lorsque l'Ile du Prince-Edouard entra dans la confédération. En 1882-83, l'on fit des réparations nécessaires et on l'allongea de 250 pieds vers l'océan et l'on remplit une brèche de 70 pieds de longueur entre son extrémité intérieure et la rive, ce qui lui donne 620 pieds de longueur. Ce brise-lames protégeait une petite étendue de la mer où l'eau est profonde de 4 pieds aux petites mers ou de 8 pieds à l'eau haute des grandes mers qui montent de 4 pieds. L'ancien brise-lames conserva son bon état jusqu'à 1899, lorsqu'on y fit de légères réparations ; après cette date, cependant, par suite surtout des ravages des tarets, chaque tempête causa plus ou moins de dommages aux encaissements et malgré l'étendue des réparations exécutées en 1895, à chaque automne, et à chaque hiver, il fut avarié. En 1899, une étendue de 80 pieds de l'ouvrage primitif fut entièrement balayée et 50 pieds de long avoisinants tellement endommagés qu'il nous a fallu les reconstruire en 1900-01, et la partie extérieure de l'ouvrage fait en 1896, a été reconstruite en 1901-02. Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $799.24 pour renforcer l'ouvrage en jetant du nouveau lest où il s'était affaissé; défendre à l'aide de pieux jointifs plusieurs parties du parement du côté de la mer, poser des défenses en pieux sur ce parement et sur le côté intérieur à 10 pieds de centre en centre; on a mis l'ouvrage en aussi bon état que possible.

CANOE COVE.

Canoe Cove, comté de Queen, est située sur le côté sud de l'Ile du Prince-Edouard, et distant de Charlottetown de 18 milles par eau et d'environ 10 milles de Crapaud. Il y a un abri passablement bon pour les bateaux contre les vents soufflant du sud-est à l'ouest, quelque protection étant fournie par un récif sur le côté est de l'anse; l'anse, cependant, est exposée aux vents du sud au sud-ouest. Vers le milieu d'avril 1901, nous avons commencé à bâtir un brise-lames, à la journée, avec l'aide d'un contremaître. A la fin de l'année fiscale 1901-02, 100 pieds de cet ouvrage étaient faits, et le fond de 100 autres pieds étaient presque prêts à être mis en place. En 1902-03, cet encaissement a été mis en place à l'extrémité extérieure des premiers 100 pieds déjà placés et la superstructure fut portée jusqu'à 2 pieds au-dessous de la hauteur requise; le tout a coûté $3,172.39.

La construction que l'on est à bâtir est isolée, son extrémité intérieure étant de 500 pieds de la pointe sur le côté est de l'anse, et elle court presque franc ouest en dehors jusqu'à une profondeur de 4 à 5 pieds d'eau à l'eau basse ordinaire, ou de 12 à 13 pieds

à l'eau haute des grandes mers. Au fond, sa largeur est de 32 pieds, et jusqu'à environ 1 pied au-dessus du niveau de l'eau basse, ses côtés intérieurs et extérieurs sont talutés d'1 dans 12; sur le côté intérieur, le même talus se continue jusqu'au sommet; mais, sur le côté extérieur ou celui qui regarde la mer, le talus est d'1 dans 1, et cette face talutée est bordée de madriers de bois dur, de 4 pouces; le sommet du brise-lames qui se trouve à 55 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers ordinaires, et qui est large de 19 pieds, sera couvert de madriers de 4 pouces.

CASCUMPÈQUE (HAVRE ET BAIE).

Le port et la baie Cascumpèque, comté de Prince, sont sur le côté nord de l'île, leur entrée étant environ à 18 milles au sud du cap Nord, et 20 milles au sud-ouest de l'entrée de la baie Richmond. Le port et la baie sont reliés par ce que l'on appelle " les détroits de Cascumpèque ", une étendue d'eau peu profonde, d'½ à 1 mille de large, entre les dunes de sable et les barres de sable qui s'étendent presque parallèlement à la rive de l'île entre l'entrée des deux ports ou baies. Le port de Cascumpèque est d'une étendue considérable, son eau est d'une bonne profondeur et il est parfaitement à l'abri de tous les vents. Il est beaucoup employé comme havre de refuge par les cabotiers et les pêcheurs. A sa tête se trouve la ville d'Alberton, la deuxième en importance du comté et une station sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard qui a un embranchement allant à un quai à eau profonde, avec voies d'évitement, hangar à bagage, etc., sur le port, où il se fait un trafic très considérable durant la saison des expéditions. Comme tous les ports de la côte nord de l'île, cependant, son approche, en dehors, est obstruée par une barre de sable mouvant, qui se trouve à un mille de son entrée entre les battures, et sur laquelle, dans les meilleures circonstances, on trouve généralement 10 pieds d'eau à mer basse; cette profondeur est quelquefois réduite, parce que, dit-on, il s'est formé des issues dans les battures de sable; ces issues sont appelées " New Harbour " et " Goose Harbour ", situées environ 2 et 3 milles à l'est de l'entrée proprement dite. Dernièrement, une nouvelle issue s'est produite dans la batture environ un mille à l'est de l'entrée; craignant que le port n'en souffrit, il a été décidé de la fermer. Durant l'hiver et le printemps de 1903, nous avons fait un fascinage, long de 450 pieds, large de 30 pieds à la base, surmonté d'encaissements complètement chargés de lest, avec défenses en pieux, etc., ce qui a coûté $1,904.76. Nous avons fermé complètement cette issue, mais une autre, large de 90 pieds s'est produite dans la batture à l'extrémité nord de notre fascinage. Il semble douteux que nous puissions fermer complètement cette issue, à moins que l'on y construise d'immenses travaux de protection.

CHAPEL PIER.

Chapel Pier, comté de King, est sur le côté sud de la Grande rivière, à environ 3 milles de son embouchure dans la baie Boughton, à 9 milles de la station Cardigan, sur la ligne du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. Le quai, construit par le gouvernement local avant la Confédération, fut pris à charge par le gouvernement de la Puissance en 1884; alors il consistait en une culée ou approche sur le rivage, longue de 205 pieds, avec un quai à piles et travées à son extrémité extérieure, formant une longueur totale de 249 pieds, large de 22 pieds; à son extrémité extérieure, l'eau mesurait 7 pieds à mer basse ou 12 pieds à l'eau haute des grandes mers. En 1889-90, une longueur de 44 pieds fut ajoutée par la reconstruction d'une ancienne pile et travée prolongeant le quai à une profondeur de 9 pieds à mer basse. Par suite des ravages des tarets, qui avaient presque tout détruit les parties inférieures des pieux de défense, et la glace, qui s'était formée chaque hiver dans les ouvertures entre les piles, qui les a soulevés, nous avons cru prudent de remplir solidement ces ouvertures, ce que nous avons fait durant l'année fiscale 1902-03, en plantant des pilotis jointifs, etc. Nous avons planté des pieux de défense à joints clos autour de la pile extérieure;

reconstruit le sommet de la culée du rivage, y avons posé des défenses à tous les 10 pieds de centre en centre; refait le chemin avec de la pierre cassée; exécuté les réparations générales nécessaires. Le coût total est de $1,099.25.

CRANBERRY HEAD.

Le quai de Cranberry, comté de Queen, est situé sur la rive sud de la rivière de l'Est ou Hillsborough, environ 14 milles de Charlottetown. Ce quai, bâti primitivement par le gouvernement provincial, plusieurs années avant la Confédération, est passé sous le contrôle du gouvernement de la Puissance en 1898, lorsque celui-ci paya la somme de $2,075.35 au gouvernement local pour le dédommager des frais qu'il avait encourus pour réparer ce quai après 1873. Lorsque ce quai changea de propriétaire, il était en bien mauvais ordre, par cause de vétusté, et tout à fait hors de service. Les côtés de la culée de la rive, étant pourris, étaient tombés et la travée reliant la pile extérieure avait été emportée; le sommet de la pile extérieure ou tête du quai, aussi pourri, avait été endommagé par la glace mouvante. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons réparé et reconstruit tout le quai au coût de $1,126.77. Nos travaux ont compris la reconstruction du sommet du quai sur une hauteur moyenne de 6 pieds; la pose de pieux jointifs autour de la pile extérieure, la pose de nouvelles pontrelles et tablier aux travées, d'un nouveau tablier sur la pile extérieure, la refection du chemin sur la culée de la rive à l'aide de pierre et gravier, et la pose de pieux de défense à tous les 10 pieds de centre en centre.

COVE HEAD BAY.

Cove Head Bay, comté de Queen, est sur le côté nord de l'île, environ à mi-chemin entre les ports de Tracadie et de Rustico, ou à une distance respective de 6 et 6 milles. En dedans de son entrée, qui, à l'eau basse, est d'environ 250 pieds de large, la baie a environ 4 milles de longueur, 1½ à 1 mille de largeur; elle reçoit l'eau de la rivière noire, des ruisseaux Mill, Auld et McCallum. Les petits bateaux peuvent circuler sur la plus grande partie de son étendue, quoique l'eau sur la barre extérieure ne soit que de 3½ pieds à mer basse ou 7½ pieds à l'eau haute des grandes mers.

Le port proprement dit commence immédiatement en dedans de l'entrée et gagne l'ouest entre la batture de sable et ce qui était un grand bas-fond de sable, sec à environ mi-marée. Autrefois, le chenal principal allant à la baie était sur le côté ouest du bas-fond de sable; il était large de 300 à 400 pieds, profond de 5 pieds et plus à mer basse; le petit chenal qui existait sur le côté est était peu profond et étroit. Durant les dernières années, deux autres chenaux se sont ouverts dans ce bas-fond de sable, ce qui causa presque la fermeture complète du chenal principal. Pour améliorer cet état, nous avons signé un contrat, le 12 mars 1903, pour la construction d'un barrage de dérivation, long de 1,575 pieds, se dirigeant vers le nord-ouest, à partir du côté sud-est de la baie et fermant ainsi complètement deux des chenaux. Ce barrage est d'encaissements, de fascines, pierre et pieux. L'ouvrage commença de bonne heure en mai, et le 30 juin, la partie du fond jusqu'à environ le niveau de la mer haute ordinaire était faite sur une longueur de 980 pieds, et la plus grande partie des matériaux requis était sur le chantier. La dépense a été de $1,289.40.

GEORGETOWN.

Georgetown, chef-lieu du comté de King, est le terminus de l'embranchement de Georgetown du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. Le quai, à cet endroit appartenait au gouvernement local; en 1883-84, le gouvernement de la Puissance en prit possession. C'était avant qu'il n'eut subi les dommages que lui causèrent la tempête et la formidable marée du 11 octobre 1900, et les tempêtes subséquentes de l'automne et de l'hiver de cette année-là; il avait en tout une longueur de 640 pieds, une

largeur de 30 à 36 pieds; le long de ses 300 pieds extérieurs, on a trouvé 12 pieds d'eau à mer basse ou 17 pieds à l'eau haute des grandes mers. Sa culée de la rive, ou son approcre, a 340 pieds de longueur; elle est faite en charpente à joints clos sur les faces, remplie de fascines, pierre et glaise au sommet, constituant la voie, tandis que la partie extérieure est composée de 6 piles reliées entre elles par des poutrelles recouvertes de madriers. Durant la tempête de l'automne 1900, quatre des piles extérieures avec leurs travées furent emportées, tandis que les 2 pieds d'en dedans et le côté ouest de la culée de la rive étaient sérieusement endommagés. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons reconstruit les deux piles intérieures et réparé la culée du rivage; ce qui a amené une dépense de $4,405.06.

GRAHAM'S POND.

Graham's Pond, dans le comté de King, est situé sur la côte est de l'île, environ 5 milles de l'entrée de la baie Cardigan, et environ à la même distance au nord du port Murray.

L'étang est long à peu près d'un demi-mille et large de 600 à 800 pieds, ayant généralement et à une petite distance en dedans de son entrée, une eau profonde de 6 à 8 pieds, à son niveau ordinaire, lequel est généralement de 1½ à 2 pieds au-dessus du niveau bas des petites mers ordinaires ou de 3 à 3½ pieds au-dessous de l'eau haute des grandes mers, qui montent ici de 5 pieds.

Durant 1900, le ministère de la Marine et des Pêcheries pratiqua un nouveau chenal dans l'étang afin de permettre aux bateaux d'y entrer à toute heure de la marée; mais ce nouveau chenal fut rempli presqu'à son état primitif par les tempêtes de l'automne et du printemps. Suivant les ordres du ministère, à l'automne de 1901, nous avons nettoyé le chesal qu'avait pratiqué le ministère de la Marine et des Pêcheries; nous avons fait des travaux de protection en fascines et pierre, ce qui a été très effectif parce que le chenal a conservé le cours désiré et que les bateaux obtinrent un certain refuge.

Suivant le désir pressant des résidents du district, nous avons fait à cet endroit, pendant l'année fiscale 1902-03, une dépense de $500. Le fascinage, du côté sud du nouveau chenal, qui avait une longueur de 90 pieds, a été prolongé de 100 pieds vers le dehors et un fascinage long de 150 pieds a été fait sur le côté nord.

HICKEY'S WHARF.

Le quai de Hickey, comté de Queen, est sur le côté sud de la rivière de l'Est ou Hillsborough, environ 10 milles de Charlottetown. Il a été construit par le gouvernement local, plusieurs années avant la confédération; il lui appartenait lorsque le gouvernement de la Puissance en prit possession en 1884. Il est long de 428 pieds; 248 pieds de son extrémité intérieure sont larges de 22 pieds et les autres 150 pieds en dehors, de 28 pieds. C'est le principal lieu d'embarquement pour les vaisseaux. On y a fait du dragage en 1881-82 et l'on a obtenu une profondeur d'environ 10 pieds à l'eau basse ou 19 pieds à l'eau haute des grandes mers. Lorsque le ministère prit ce quai sous son contrôle, il était très délabré; et depuis, en différent temps, nous l'avons réparé pour le maintenir dans une condition favorable au commerce. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons dépensé $253.12 pour poser 9 nouvelles poutrelles dans les travées, réparer le tablier, poser de nouveaux poteaux d'amarrage, pièces de garantie, pieux de défense, etc.

MIMINIGASH (HAVRE).

Le havre de Miminigash, comté de Prince, est situé sur la côte nord-ouest de l'île, environ 15 milles du cap Nord et 18 milles de la pointe Ouest. Avant son amélioration par le ministère, il était l'un des nombreux étangs, le long de la côte, qui se dé-

versent dans le golfe Saint-Laurent par de nombreux chenaux à travers des battures de sable; ces chenaux changent constamment leur cours et, par les sévères tempêtes, souvent ils se remplissent totalement. L'entrée de l'étang Miminigash, cependant, étant protégée grandement par le récif "Miminigash", langue de rocher, près d'un mille de long, gisant parallèlement à la côte et environ un demi-mille au large, a l'avantage sur les autres étangs de la côte, et est celui généralement mis en usage par les pêcheurs durant les tempêtes afin de se mettre à l'abri. Après avoir examiné plusieurs endroits, le ministère choisit Miminigash pour y établir un port; avec cet objet en vue, nous commençâmes les travaux en1878, et ceux-ci consistent aujourd'hui en brise-lames ou jetées de chaque côté de l'entrée, placés à 56 pieds de distance, confinant le chenal et le maintenant dans une position permanente. Le bris-lames du côté nord a 550 pieds de long, et celui du côte sud 350 pieds, en dedans desquels nous avons fait des travaux de protection sur la rive afin de prévenir la formation de nouveaux chenaux à leur arrière. Ces derniers travaux sont en encaissements, solidement chargés de fascines, pierre et perches. Celui du côté sud a 270 pieds de long et celui du nord 350 pieds. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons dépensé $501.76 pour renforcer les différents ouvrages de cet endroit; réparer le tablier du brise-lames nord; poser des pieux jointifs sur le parement extérieur du brise-lames sud; replacer le lest qui avait été enlevé et réparer les travaux de protection du rivage là où nous l'avons trouvé nécessaire.

Nous avons aussi creusé une partie du chenal sur une longueur de 95 pieds, une largeur de 10 pieds, à une profondeur de 8 pieds. Le coût a été de $181.26.

MORRISON'S BEACH.

Cette batture, dans le comté de King, est sur la rive sud de l'embouchure de la Grande rivière dans la baie Boughton, son extrémité nord étant vis-à-vis la jetée d'Annandale, où la largeur de la rivière est d'environ 1,200 pieds. Elle s'étend vers le nord et a une longueur d'à peu près 4,230 pieds et une largeur de 200 pieds à 600 pieds, à l'eau haute ordinaire, ou de 600 à 2,000 pieds à l'eau basse des grandes mers. A un moment donné l'on dit que des travaux de protection composés de fascines, pierre et perche existaient sur toute la longueur de la batture, mais qu'ils ont été détruits, il y a quelques 25 ans, par une tempête; une partie de l'ouvrage a été reconstruite, il y a près de 15 ans, mais peu après, ces travaux ont été détruits, ou ils sont devenus impropres à la fin désirée: faire une voie propre au trafic en tout temps de la marée jusqu'à "Morrison's Beach", où il y avait un lieu d'embarquement pour les produits, les parties élevées de la batture étant généralement couvertes de débris flottants, tandis que ses parties basses, à ou près de l'eau haute, étaient tellement couvertes d'eau qu'elles étaient impassables. Durant 1901-02, on plaça des tunes au centre de la batture sur une étendue de 3,500 pieds, afin d'arrêter et d'accumuler le sable mouvant et empêcher les fortes mers furieuses de passer par dessus; ce résultat en grande mesure a été obtenu. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons réparé toutes les parties endommagées des ouvrages et nous avons renforcé les autres parties, au coût de $399.60.

NEW LONDON.

Le port de New London, dans le comté de Queen, est sur la côte nord de l'île, environ 10 milles à l'est de l'entrée dans la baie Richmond. Son entrée a environ 1,200 pieds de largeur; il a 3 milles de longueur et presqu'autant de largeur. Il reçoit les eaux des rivières Hope, South West, Stanley et des Français, rivières qui sont navigables sur un court parcours et qui ont des quais d'où partent de grandes quantités de produits agricoles; les districts environnants sont bien cultivés et très fertiles. Le port est surtout employé comme station de pêche et port de refuge, ce pourquoi il est très convenablement situé; les lieux de pêche de voisinage sont considérés comme

les meilleurs du golfe Saint-Laurent. Afin d'améliorer son entrée, qui est obstruée par une barre de sable mouvant, le ministère, en 1878, commença des travaux qui consistent aujourd'hui en brise-lames ou travaux de protection sur la grève de chacun de ses côtés; celui de l'est a une longueur de 1,120 pieds et celui de l'ouest 460 pieds; le but de leur construction était d'allonger et préserver les battures de sable et par là confiner le courant de façon à augmenter son usure de la dune. Nous avons obtenu un résultat des plus satisfaisant; la profondeur de l'eau basse dans le port est de 6 pieds à l'eau basse et de 12 pieds à la même eau sur la dune, créant par là un des meilleurs ports sur la côté nord de l'île; depuis sa construction le brise-lames ouest n'a souffert aucun dommage; celui de l'est, cependant, exposé à une très forte marée, à l'action de la glace mouvante, et parfois à une très forte mer, exige presque chaque année quelque dépense pour son entretien. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons dépensé $745.93 pour en rebâtir, 50 pieds de long, réparer une partie longue de 200 pieds et poser de nouveaux boulons dans le bordage de sa pile extérieure.

POWNAL.

Le quai de Pownal, dans le comté de Queen, est sur la rive nord-est de la baie Hillsborough, environ 9 milles à l'est de Charlottetown; il a été bâti par le gouvernement local plusieurs années avant la Confédération et il était un des nombreux quais de l'Ile du Prince-Edouard; le gouvernement de la Puissance en a pris la charge en 1884. Le quai a une longueur totale de 753 pieds et consiste en une culée sur la rive ou approche de 209 pieds de long, large de 16 pieds et de 14 piles avec travées entre elles. Les piles intérieures ont de 14 à 16 pieds de largeur, tandis que les extérieures formant la tête du quai ont une largeur de 40 pieds; autrefois il y avait peu ou pas d'eau au bout du quai à l'eau basse, mais en 1881-82, afin de permettre aux petits vaisseaux de l'atteindre en tout temps de la marée, et aux vaisseaux plus gros, à la haute mer, le ministère fit creuser un chenal long de 1,275 pieds et large de 50 pieds, à une profondeur de 6 pieds à mer basse, depuis l'extrémité du quai jusqu'à leau profonde; un bassin, long de 250 pieds et large de 90 pieds, a aussi été dragué sur le côté est de l'extrémité extérieure du quai. Etant une vieille construction et en très mauvais ordre lorsque le gouvernement fédéral en a pris la charge, celui-ci a dû, depuis, en différents temps, le réparer, afin de le tenir en un état favorable au trafic; la vétusté en avait fait pourrir la partie supérieure, les tarets avaient rongé les pieux de défense et autres pièces au-dessous et près du niveau de l'eau basse. Il fut considérablement avarié par la forte marée et la sérieuse tempête de l'automne de 1900 ; durant l'été de 1901, nous fîmes des réparations temporaires pour les fins maritimes, et durant l'hiver et le printemps de 1892, nous procurâmes pour $673.58 de matériaux pour les réparations et la reconstruction requises.

Durant l'année fiscale 1902-03, $954.65 furent dépensées pour les réparations, et les travaux n'étaient pas terminés à la fin de cette année.

RED POINT (POINTE ROUGE).

Le quai de Red Point, comté de Queen, est situé sur la rive est de la rivière de l'Est ou Hillsborough, environ 7 milles au nord-est de Charlottetown. Il a été construit il y a plusieurs années par le gouvernement local; il est long de 650 pieds, large en moyenne de 21 pieds; il est composé d'une culée riveraine longue de 310 pieds et de 5 piles séparées par des travées; les piles ont de 29 à 75 pieds de longueur et les travées, de 21 à 25 pieds; le tout en charpente à joints clos sur les parements, chargé de fascines et de pierre; un remplissage en glaise forme le chemin sur les piles, moins la pile extérieure qui, avec les travées, ont reçu des poutrelles avec tablier en madriers de 3 pouces.

Autrefois, l'extrémité du quai était à sec à l'eau basse. En 1890, le ministère dragua un chenal profond de 12 pieds à l'eau basse, depuis l'eau profonde de la rivière

jusqu'à l'extrémité extérieure du quai, et long d'environ 100 pieds sur chacun de ses côtés. Etant une vieille construction, il faut presque annuellement y faire de la dépense pour le maintenir en un état convenable. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons dépensé $1,100.80 pour reconstruire une étendue d'à peu près 130 pieds sur le côté ouest de la culée du rivage, poser des défenses en pieux additionnels sur les côtés ; renouveler les poutrelles des travées, pièces de garde, tablier, etc., et refaire le chemin avec de la pierre cassée et du gravier.

RUSTICO.

Le port du Grand Rustico ou Rustico nord, dans le comté de Queen, est situé sur la côte nord de l'île, environ à mi-chemin entre la pointe de l'Est et de cap Nord; c'est un des meilleurs lieux de pêche de l'île. Afin d'améliorer l'entrée du port, qui est obstruée par une dune de sable mouvant, le ministère, en 1881-82-83, construisit des ouvrages sur chacun de ses côtés, afin de concentrer le courant au reflux, le diriger sur la dune extérieure et augmenter la profondeur de l'eau en usant cette dune; le résultat fut que nous trouvons aujourd'hui 2 pieds plus d'eau sur la dune qu'autrefois. L'eau y est maintenant profonde de 8 pieds à l'eau basse ou de 11 pieds à l'eau haute des grandes mers. Le brise-lames sur le côté nord protège aussi la basse batture intérieure sur laquelle sont les plates-formes et les cabanes à l'usage des pêcheurs. Primitivement, il avait une longueur de 1,240 pieds, mais les tarets l'ayant beaucoup avarié, il fut grandement endommagé par les diverses tempêtes; 120 pieds de son extrémité extérieure ont été enlevés, et les 150 pieds adjoignants beaucoup avariés; la réparation et la reconstruction de cette partie ont été faites en 1883-84-85; les autres 120 pieds, cependant, n'ayant pas été rebâtis, ceci a réduit la longueur du quai à 1,120 pieds. Une pile de 30 x 62 pieds a été rebâtie à la tête du brise-lames, les 140 pieds adjoignants élargis et autrement renforcés. Cette partie, ainsi que la pile extérieure, sont talutées d'1 dans 1 sur le côté de la mer.

Le bordage des talus ayant été endommagé et une certaine quantité de lest emportée par l'eau, nous avons dépensé $108.26 durant l'année fiscale 1902-03 pour faire les réparations nécessaires.

SKINNER'S POND.

L'étang de Skinner, comté de Prince, est situé sur la côte nord-ouest de l'île, à mi-chemin entre Miminigash et le cap Nord, environ 8 milles distant de chaque. Il est à environ 3 milles de la station Harper sur la ligne du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. L'étang, l'un du grand nombre de ceux qui sont sur l'île, est long d'environ 1 mille, a une largeur moyenne de 500 pieds, une profondeur de 5 à 10 pieds à son niveau ordinaire qui correspond à 4 pieds environ au-dessus du niveau de l'eau basse des grandes mers. Le nouveau chenal pratiqué dans l'étang ayant donné de satisfaisants résultats, nous avons dépensé 30 piastres durant l'année fiscale 1902-03, pour enlever une partie du barrage placé à sa sortie primitive.

PORT DE SOURIS.

Le port de Souris, comté de King, est situé sur le côté sud de l'île, environ 16 milles à l'ouest de East Point. Il est important comme havre de refuge et lieu d'embarquement.

En 1877, le gouvernement fédéral y bâtit un brise-lames qui a 1,250 pieds de longueur, de différentes formes et structures que l'on décrit en trois sections, comme suit: Une section intérieure longue de 290 pieds et large de 30 pieds, construite en bois à vives arêtes, à joints clos sur les parements, ayant sur la face du côté de la mer un enrochement, taluté de 3 dans 1, dans une eau profonde, en moyenne de 7 pieds à mer basse; une section centrale, longue de 530 pieds, largeur en moyenne de 65 pieds, aussi

les 10 pieds supérieurs sont inclinés d'1 dans 1, du côté de la mer; cette section baigne dans une profondeur d'eau moyenne de 17 pieds à mer basse, et a, durant les derniers trois étés, reçu un enrochement incliné sur sa face extérieure ou du côté de la mer. La section extérieure, ou la troisième du brise-lames, est en bois à parements jointifs; elle a 390 pieds de long, 24 pieds en moyenne de large et sur le côté qui regarde la mer un enrochement incliné montant jusqu'à 3 pieds au-dessous du sommet, taluté d'1 dans 3. Il y a aussi une pile de 40 x 80 pieds, à l'extrémité de l'ouvrage, construite en bois créosoté, à parements jointifs, complètement chargée de lest, baignant dans une eau profonde de 22 pieds à la mer basse des grandes mers. Durant l'année fiscale 1902-03, l'enrochement incliné de la deuxième section nous a coûté $19,680.12.

STEPHEN ET LAMBERT (JETÉES DE).

Ces jetées, dans le comté de King, sont situées sur la rive sud de la rivière Montague, immédiatement à l'aval du pont du grand chemin au village de Montague, et environ 6 milles de l'embouchure de la rivière dans la baie de Cardigan. La jetée de Lambert a un front de 310 pieds sur le chenal de la rivière et se compose de deux sections, la supérieure ou celle de l'ouest se relie au pont; elle a 140 pieds de long et 24 de large; elle est faite d'encaissements en dedans, et de pilotis en dehors; la section de l'est est entièrement de pilotis, large de 25 pieds, avec chapeaux, poutrelles et tablier. La jetée Stephen, qui est immédiatement en aval de celle de Lambert, a un front de 100 pieds sur le chenal de la rivière; elle est formée de deux ailes ou approches espacées de 50 pieds l'une de l'autre, s'étendant au large depuis le rivage sur une longueur respective de 90 et 115 pieds; elles sont en charpente à parements jointifs; aujourd'hui, on remplit l'espace qui les sépare par le lest qui provient des vaisseaux, à partir de la rive jusqu'à la tête de la jetée, qui est formée de chevalets, poutrelles entre eux et tablier. Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons dépensé $299.45 pour des réparations générales aux tabliers des jetées; nous avons aussi placé quelques nouvelles poutrelles sur celles de la jetée de Lambert.

BAIE SAINTE-MARIE.

Le quai de la baie Sainte-Marie, comté de King, est situé sur la rive sud de la baie de ce nom, environ 9 milles au sud de Georgetown. Il fut d'abord bâti par le gouvernement local et constitue un des quais de l'Ile du Prince-Edouard dont le contrôle a été assumé par le gouvernement de la Puissance en 1884. Depuis cette date nous avons grandement amélioré son approche, dragué un chenal à partir de l'eau profonde et un bassin à son extrémité extérieure à une profondeur de 10 pieds à l'eau basse; nous avons aussi creusé sur ses deux côtés des bassins de chargement longs de 100 pieds et larges de 50. Ce quai mesure en tout 407 pieds de long, dont 310 vers l'intérieur sont larges de 21 pieds, et les 97 pieds extérieurs de 28 pieds. Autrefois, il était composé d'une culée, à la rive, de 7 piles avec travées entr'elles, mais six de ces dernières ont été remplies, il ne reste plus que la dernière en dehors. Durant le printemps de 1903, nous avons dépensé $549.85 pour faire les réparations qui suivent : refaire le sommet de la tête du quai sur une longueur de 25 pieds et une hauteur de 3 pieds; poser de nouvelles poutrelles et du nouveau tablier; battre 21 pieux de défense; poser 4 nouveaux pieux d'amarrage et refaire le chemin avec de la pierre cassée et du gravier.

SAINT-PIERRE (BRISE-LAMES).

Ce brise-lames, dans le comté de King, est sur la côte nord de l'île, environ 35 milles à l'ouest de la pointe de l'Est (East Point) et sur le côté ouest de l'entrée de la baie de Saint-Pierre; le ministère construisit ce quai en 1878, afin d'améliorer cette dernière entrée et donner un meilleur refuge aux vaisseaux de pêche. Il est long de 226 pieds, bâti en charpente solide, à parements jointifs, complètement chargé de lest,

avec poutrelles et tablier; son extrémité intérieure est reliée aux côteaux de sable ou la terre haute par un endiguement long de 1,400 pieds, afin de prévenir la formation d'un chenal à travers la batture sur son côté intérieur. L'extrémité du brise-lames en dehors ayant été très endommagée par les tarets et la glace mouvante, nous y avons bâti des pieux jointifs afin de la protéger temporairement, en 1899-1900. Le 26 septembre 1902, nous avons signé un contrat pour la construction d'une allonge de 30 pieds, qui va donner plus d'abri, et le consolider davantage. Les matériaux ont été transportés en hiver et l'ouvrage a été commencé en mai. A la fin de l'année fiscale, la moitié de cette allonge était finie et mise en place. La dépense a été de $1,108.81.

TIGNISH.

Ce havre, dans le comté de Prince, est sur la côte nord ou du golfe de l'île, environ 6 milles au sud du cap Nord. Il est à l'embouchure de la rivière Tignish, qui se jette dans le golfe Saint-Laurent. De chaque côté de la rivière, les berges étant presque droites permettent aux tempêtes soufflant du nord-est au sud-est d'y jeter une très forte mer, dont l'action sur les battures de sable cause fréquemment la fermeture de son entrée jusqu'à ce qu'elle soit ouverte par une eau haute ou une marée extraordinairement forte. Pour conserver son entrée et maintenir le chenal dans la même position, le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, en 1868, commença des travaux sur chaque côté de la rivière, la resserrant ainsi jusqu'à une largeur de 40 pieds. Ceci eut pour effet d'augmenter l'impétuosité de l'eau et la profondeur de cette dernière. Depuis la Confédération, les travaux ont été assumés par le gouvernement fédéral, qui les a rehaussés, réparés et allongés. Des endiguements ont été construits sur chaque côté, reliant les jetées ou brise-lames avec la terre haute de façon à prévenir la possibilité de la formation de chenaux en arrière d'iceux. Durant la dernière saison, nous avons dépensé $100 pour refaire 100 pieds de long du brise-lames nord sur sa face qui regarde la mer; poser de nouvelles poutrelles, du nouveau tablier, battre des pieux de défense additionnels sur différentes parties des travaux et régaler l'indiguement du côté nord.

VICTORIA (CRAPAUD).

Le quai de Victoria ou Crapaud, comté de Queen, est situé à la tête de la navigation dans le bassin de Crapaud, au village de Victoria, qui est la place d'embarquement la plus importante après Summerside sur la côte sud-ouest de l'île. Il est environ à mi-distance entre les ports de Charlottetown et Summerside, et environ 11 milles distant (au sud) de la jonction Emerald, sur la ligne du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, et est le débouché du district probablement le plus fertile et le mieux cultivé de l'île. En différents temps depuis la confédération, le ministère a dépensé de fortes sommes en draguant pour améliorer son approche depuis l'eau profonde jusqu'au quai et pour réparer ce dernier. Le gouvernement fédéral a pris la charge de ce quai en 1884-85. Il a une longueur totale de 143 pieds, il est large de 37 pieds, et se termine par une tête longue de 57 pieds, large de 58; il est haut de 19 pieds à son extrémité extérieure où il baigne dans 9 pieds d'eau à mer basse. A l'exception de son approche qui est en charpente solide, il est formé de piles et de travées alternatives, avec poutrelles et tablier. Durant le printemps de 1902, nous avons dépensé $199.13 pour réparer la première et la seconde travées ainsi que la pile entre elles; nous les avons recouvertes de poutrelles et de tablier; nous avons réparé généralement l'approche du chemin.

WOOD ISLANDS.

Wood Islands, comté de Queen, sont situées environ 30 milles au sud-est de Charlottetown et 15 milles à l'ouest du cap de l'Ours, et sont la partie la plus méridionale de l'île. Autrefois, elles constituaient deux petites îles, mais aujourd'hui, elles sont

reliées ensemble par des battures de sable. Une langue de sable s'étend de la rive jusqu'à près de 300 pieds de ce qui était autrefois l'île de l'est, créant entre elle et l'île de l'ouest et les battures qui les relient, un grand étang peu profond, d'une superficie d'environ 300 acres, dont la sortie est à l'extrémité est de l'île de l'est.

C'est ici qu'en 1859 le gouvernement provincial commença la formation d'un lieu de commerce; mais comme jamais ses travaux n'ont été en bon état, il n'en est résulté que peu de bien, si bien il y a eu, jusqu'à 1894, quand votre ministère entreprit la reconstruction du brise-lames et la restauration de celui du sud. Comme ce dernier cependant était trop court, nous l'allongeâmes durant l'année 1901-02. Sa longueur actuelle est de 950 pieds et sa largeur de 20 à 40 pieds, tasdis que celui du nord a 2,500 pieds de long par 20 pieds de large.

Après le prolongement du brise-lames sud, l'impétuosité du courant pouvant causer de l'affouillement, nous avons dépensé $3,008.16 durant l'année fiscale 1902-03, à poser des pieux jointifs sur son extrémité extérieure et sur ses côtés sur une longueur de 200 pieds et à déposer un lit de fascines enrochées sur la face qui regarde la mer. Comme ce brise-lames sert de lieu d'embarquement, nous avons construit à son extrémité intérieure une approche longue de 54 pieds et large de 13.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ANDERSON'S HOLLOW.

Anderson's Hollow, comté d'Albert, est une anse de la baie Salisbury, sur le côté nord-ouest du chenal Chignecto, dans la baie du Fond (Fundy Bay). Les grandes mers montent de 40½ pieds, les petites de 32½.

Le brise-lames, à cet endroit, fut commencé en 1879 par la construction d'un môle à 550 pieds de la rive avec laquelle on le relia plus tard. En août 1885, l'ouvrage était long de 290 pieds, et trois ans plus tard, fut conduit jusqu'au rivage. La construction large de 25 pieds au sommet, était primitivement haute de 27 pieds à son extrémité extérieure, mais le fond s'étant élevé par l'accumulation des débris du littoral, sa hauteur a diminué de 3 ou 4 pieds. Cet ouvrage est en encaissements de bois rond, légèrement incliné du côté de dedans, mais taluté d'½ dans 1 et revêtu de madriers sur la face du côté de la mer.

Le brise-lames a été endommagé par une tempête le 21 novembre 1895, lorsqu'un petit phare placé à son extrémité extérieure, a été enlevé ainsi qu'une partie du parapet, tandis que quelques pièces du sommet à sa tête ont été ébranlées et déjointes.

En 1895-96, nous avons dépensé une petite somme pour boulonner des pièces ébranlées à titre de sûreté temporaire.

Durant l'année fiscale 1896-97, nous avons démoli et refait la place intérieure du quai à son extrémité extérieure, sur une étendue de 75 pieds au sommet et de 44 pieds à la base, parce qu'une tempête de l'année précédente lui avait causé un sérieux porte à faux. Le porte à faux a été enlevé, le nouveau parement monté à une hauteur de 15 pieds, afin de régaler le sommet du brise-lames, et nous avons posé du nouveau tablier sur une étendue de 75 pieds. 70 pieds des 110 pieds du parapet démantibulé ont été refaits, et nous avons placé de nouvelles défenses en dedans de la nouvelle face.

En 1898-99, la somme de $121.37 nous a permis de poser 27 nouvelles pièces de revêtement et de les boulonner sur la face inclinée; d'insérer un nouveau couronnement et de nouvelles pièces de parement; de réparer la brèche du parapet, longue de 40 pieds, que nous n'avions pas touchée l'année précédente, au moyen de 4 rangs de pièces de bois renforcés par des courbes.

En 1900-01, nous avons remis en place les pièces du parapet que les tempêtes avaient disjointes, sur une distance de 290 pieds. A l'extrémité extérieure du parapet,

sur une étendue de 25 pieds, nous l'avons exhaussé d'un rang de pièces; avons posé 8 brides de 9 pouces carrés entre les courbes du parapet sur une étendue de 100 pieds courants; 3 nouvelles pièces de revêtement de 6 pouces sur la face inclinée; boulonné les madriers ébranlés; avons pratiqué, au moyen d'une drague roulante, un chenal long de 300 pieds, large de 35 et profond de 5, à travers la batture qui obstruait l'ouvrage en dedans. Nous avons bâti en dehors du brise-lames un éperon, long de 50 pieds, afin d'arrêter pour un moment le dépôt des débris du littoral à son intérieur.

En 1901-02, du nouveau revêtement de 6 pouces d'épais, et de 22 à 32 pieds de long, fut posé et assujetti par des boulons de ⅞ de pouce à différents endroits, le long de la face exposée au temps des 190 pieds les plus en dehors. Nous avons ajouté des boulons et les avons enfoncés afin de consolider les pièces de l'ancien revêtement qui étaient ébranlées et posé sur le sommet de l'ouvrage 71 pièces de tablier épaisses de 6 pouces.

Durant l'année fiscale 1902-03, la face exposée au mauvais temps de la pile extérieure était en mauvais état, sur une longueur de 100 pieds, nous l'avons démolie presque jusqu'au fond et reconstruite sur une largeur de 13 pieds, à l'aide de grosses pièces fixées en grande partie par des boulons filetés; recouvert sa face extérieure d'un revêtement en épinette de 9 pouces; renouvelé plus de la moitié du tablier de cette pile. Sur celle-ci, nous avons fait 3 rangs en hauteur de nouveau parapet sur 26 pieds ; 2 rangs sur 61 pieds ; 1 rang sur 13 pieds de longueur ; raccommodé le tablier ailleurs.

Nous avons posé 4 nouvelles défenses et renouvelé le couronnement sur une longueur de 47 pieds. Nous avons creusé, dans les battures jusqu'au roc, les fondations d'une allonge de 50 pieds, dont nous avons construit 4 rangs en hauteur.

Comme plusieurs autres travaux dans la Baie de Fundy, ceux d'Anderson's Hollow traversent la direction du courant de la marée et des vents prédominants. C'est pourquoi l'on trouve une accumulation des débris du littoral sur le côté sud-ouest qui contourne son extrémité et vient se déposer à couvert du brise-lames et forme une batture nuisible aux vaisseaux.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, s'est élevée à $14,824.30.

La dépense en 1902-03 a été de $5,747.52.

BACK BAY.

Back Bay, comté de Charlotte, une station de pêche environ 4 milles à l'ouest de l'Etang et 2 milles à l'est de Letête, est situé sur un bras du port de Letête, dans le comté susdit. A cet endroit, le gouvernement provincial a bâti un quai en encaissements et sur chevalets, d'une longueur extrême de 239 pieds, s'étendant presqu'à la ligne de l'eau basse. Durant l'année fiscale 1900-01, le ministère a allongé ce quai de 86 pieds, comme suit: il a bâti à sa tête une pile de 50 x 30 pieds, en encaissements en bois rond, complètement chargés de lest, revêtus d'un bordage de chaque côté pour la protéger de la glace, une pile de 20 pieds carrés au sommet et 2 travées de 18 pieds, le tout se terminant dans 8 pieds d'eau à mer basse. Cet ouvrage a été fait à l'entreprise et est parachevé.

A Back Bay arrête régulièrement un des vapeurs de la baie Passamaquoddy qui font le service de Saint-Stephen à Eastport, Campobello, Deer Island, Letête et autres points intermédiaires. Les grandes mers montent de 24 pieds.

Vers la fin de l'année 1901-02, nous avons commencé à bâtir un débarcadère convenable aux diverses hauteurs de la marée; on a fait une potence pour lever le fret et posé une échelle contre le parement du quai.

En 1902-03, l'escalier sur le côté nord de ce nouveau quai que l'on avait commencé l'année précédente a été terminé. Pour convenir aux différents états de la marée de la Baie de Fundy, l'escalier a été pourvu de 3 paliers à des intervalles d'environ 7 pieds de hauteur.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903 s'est élevée à $7,459.46. La dépense de 1902-03, a été de $75.76.

BATHURST.

Bathurst, chef-lieu du comté de Gloucester, a une population d'environ 1,500 personnes, et est situé au fond de la Baie-des-Chaleurs. C'est une station sur la ligne du chemin de fer Intercolonial, environ 120 milles au nord de Moncton, et le terminus ouest du chemin de fer de Caraquet. Bathurst est un des ports pour le commerce de bois de la rive nord, d'où, durant l'année dernière, près de 21,000,000 de pieds de madriers, en superficie, etc., ont été expédiés.

En 1901, le parlement vota un crédit pour la construction d'un nouveau quai à cet endroit devant servir à l'expédition du bois et des autres produits du district. Après un examen de la place, nous avons constaté qu'il serait plus avantageux et moins coûteux d'acheter et de réparer le quai du gouvernement provincial, bâti il y a plusieurs années sur le côté est du pont de la voie publique reliant la ville de Bathurst au village de ce nom. Le gouvernement, par la suite, abandonna tout droit au quai et nous préparâmes les plans de sa reconstruction.

Le vieux quai comprenait trois piles et deux travées, formant une longueur totale de 174 pieds et variant de 27 à 37 pieds de haut, au sommet, avec une profondeur d'eau le long du côté du chenal et de l'extrémité extérieure de 7 à 10 pieds à mer basse. Les grandes mers montent de 7 pieds.

A partir de quelque peu au-dessus de l'eau basse jusqu'au sommet, le quai demandait de grandes réparations, les pièces étant pourries.

Durant 1901-02, les sommets de trois piles ont été reconstruits sur une hauteur moyenne de 5 pieds, au coût de $1,996.02.

Durant l'année fiscale 1902-03, les encaissements des piles ont été complétés par la pose de trois rangs de pièces sur chacune.

Nous avons posé 7 rangs de poutrelles de 12 x 12 pouces et de 10 x 12 pouces sur les travées et les piles respectivement. Nous avons couvert tout le sommet du quai, 174 pieds par 35 pieds, d'un tablier de 4 pouces; placé des couronnements de 10 x 12 pouces, le long des deux côtés et de l'extrémité extérieure, et enfoncé 59 pieux de défense à son pourtour; chargé de lest les piles, et revêtu leurs côtés exposés formant une longueur totale de 163 pieds, de madriers de 4 pouces, en épinette.

La dépense de l'année fiscale a été de $1,069.29. Celle totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $3,065.31.

BAIE DU VIN.

La Baie du Vin, comté de Northumberland, est située sur le côté sud de la baie de Miramichi intérieure, 20 milles en bas de Chatham et presque vis-à-vis Burnt Church.

Entre 1891 et 1894, le gouvernement provincial a bâti, à la Baie du Vin, un quai long de 760 pieds. Il comprenait une approche longue de 80 pieds, large de 19 pieds au sommet, 13 piles de 20½ et 19½ généralement, 14 travées ou ouvertures de 23 à 25 pieds et une pile extérieure de 80 x 30 pieds.

Peu après sa construction, 283 pieds en furent balayés et une partie de ce qui restait endommagée.

En mai 1901, nous avons donné à l'entreprise la reconstruction de la partie enlevée, qui devait comprendre 4 piles de 25 pieds carrés et une pile extérieure ou tête de quai, longue de 83 pieds, large de 30 pieds au sommet, et 5 travées de 200 pieds, ce qui en tout fait 283 pieds de long. Nous avons demandé de faire les piles intérieures et l'extérieure en encaissements de bois rond, chargés de lest; de couvrir les ouvertures entre les travées de poutrelles de 12 x 12 pouces, de faire le tablier en madriers de 4 pouces, et de revêtir les côtés et les bouts de la pile extérieure en bois dur de 7 pouces. L'extrémité du dehors du quai gît dans 8 pieds d'eau à mer basse.

A la fin de l'année 1901-02, les deux premières piles furent bâties respectivement à 10 et 11 pieds de haut et elles étaient prêtes à recevoir les poutrelles. La troisième

pile était rendue à 13 pieds de haut ou à moins de 3 rangs de pièces de la hauteur requise, et la tête du quai 16 pieds de haut ou à moins de 2 rangs de pièces de la hauteur requise, tandis que l'on travaillait à la quatrième pile, mais elle n'était pas en place.

En juillet 1902, nous nous entendîmes avec l'entrepreneur pour remplir en encaissement l'espace entre la tête du quai et la quatrième pile, le tout devant être exécuté d'une façon analogue aux autres piles. Le montant convenu pour l'exécution des travaux additionnels était de $575. L'entreprise a été parachevée le 19 septembre 1902.

La dépense de l'année fiscale 1902-03 a été de $4,004.95, la dépense totale jusqu'au 30 juin 1903 de $10,447.44.

BLACK BROOK.

Black Brook (ou Loggieville), comté de Northumberland, est situé sur la rive sud de la rivière Miramichi, 6 milles en aval de Chatham. C'est le terminus du chemin de fer Canada Eastern et port d'escale des vapeurs de la Compagnie de navigation à vapeur de Miramichi.

Durant 1901, le ministère a bâti un quai à Black Brook, immédiatement en aval de celui que l'on appelle quai de Bentley. Il comprend une approche ou levée en pierre, longue de 170 pieds, large de 20 au sommet, talutée de un dans un sur les côtés; une travée de 15 pieds et une tête de 25 x 40 pieds en charpente à parements jointifs, formant une longueur totale de 212 pieds; l'extrémité extérieure baigne dans 10 pieds d'eau à mer basse. Le sommet de l'approche a été terminé par des traversines espacées de 8 pieds, les vides entre elles remplis de terre et gravier et sur les bouts de ces traverses on a posé des couronnements. Le quai a été complété en octobre 1901.

Durant une haute mer accompagnée d'une forte tempête peu longtemps après l'achèvement du quai, le remplissage en terre et gravier du sommet de l'approche fut emporté et les traversines et les couronnements déplacés.

Durant l'année fiscale 1902-03, nous remîmes en place les traversines et les couronnements, fixâmes les bouts des traversines à l'aide de boulons à têtes perdues sur les pierres supérieures des talus. Nous dépensâmes de nouveau de la terre et du gravier sur une épaisseur de 3 pouces entre les traversines au-dessus de leur sommet, fermâmes toutes les ouvertures des côtés pour retenir le remplissage et fîmes un trottoir en madriers, large de 3 pieds, le long du côté inférieur du quai. Nous fîmes un bâtardeau en pieux, long de 18 pieds et large de 9 pieds, lié par des moises et entretoises, à partir du coin inférieur du quai de Bentley jusqu'au bout intérieur de la travée de notre quai, et tout l'espace, long de 120 pieds et large de 10 à 20 pieds, a été rempli de fascines et pierre, que l'on a couronné de gravier jusqu'au niveau du sommet de notre quai.

La dépense pour l'année fiscale s'est élevée à $1,007.42.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903 a été de $5,743.21.

CAMPBELLTOWN.

Campbelltown, port d'où sont sortis en 1902 24,142,117 pieds de bois en superficie, et ville incorporée de quelques 3,000 habitants, est située sur la rive sud de la rivière Restigouche, dans le comté de Restigouche. Elle est directement vis-à-vis Cross Point, dans le comté de Bonaventure, P.Q., 14 milles en amont de Dalhousie, chef-lieu du comté, 6 milles en aval de la tête de l'onde marée. Les grandes mers montent de 11 pieds.

En 1889, le ministère a construit une pile longue de 140 pieds, large de 34½ au sommet, en encaissements à parements jointifs, 108 pieds en aval de ce que l'on appelait alors le quai de Ferguson, et en 1892 une autre pile, de structure et largeur analogues, pour fermer l'ouverture existant entre les deux ouvrages, donnant au quai du ministère un front total de 250 pieds ; il y a 12 pieds d'eau à la face extérieure.

Après la construction de la seconde pile, le quai de Ferguson a été vendu à J. P. Mowat, et subséquemment par celui-ci à Kilgour Shives.

Comme on ne pouvait pas arriver à notre quai sans traverser celui de Shives, en 1901, nous prîmes des mesures pour l'acheter, et comme il avait besoin de réparations, nous achetâmes pour $2,224.32 de matériaux durant la même année pour exécuter ces réparations, mais les travaux ne furent pas commencés, ne l'ayant pas acquis.

Durant l'année fiscale 1902-03, cependant, il devint la propriété de la Couronne, et les travaux sont sur le point d'être commencés.

Nous avons payé $226.50 pour le soin et la surveillance du bois acheté pour ces travaux.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $23,023.83.

CAP TOURMENTE.

Le Cap Tourmente, comté de Westmoreland, est situé sur la rive sud-ouest du détroit de Northumberland, à l'extrémité est extrême du comté de Westmoreland. C'est le terminus du chemin de fer du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, et le point de communication le plus rapproché entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, la distance étant de 9 milles.

En vue de créer un havre artificiel pour les fins de la communication interprovinciale entre l'île et la terre ferme, le ministère, entre 1886 et 1892 construisit un quai brise-lames.

Cette construction comprend un quai droit (ou approche) long de 2,500 pieds, dont les premiers 1,300 pieds constituent une digue en pierre brute, large de 20 pieds au sommet, à talus de 2 dans 1, et le reste en encaissements à parements jointifs, larges de 30 pieds au sommet, une tête et un retour de même structure, chacun long de 40 pieds et large de 40 pieds depuis le fond jusqu'à un peu au-dessus de l'eau basse et de là diminuant jusqu'à 30 pieds à leur sommet parachevé qui est à 4 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers. Entre le niveau de l'eau basse et le sommet du quai, sa tête et son retour présentent une face inclinée revêtue de bois dur sur le côté est et sud. Le tout renferme un bassin ou havre d'environ 4 acres de superficie avec, jusqu'à l'automne de 1892, une profondeur d'eau de 13 à 15 pieds à mer basse, mais que l'on a augmentée depuis, sur une section du bassin, jusqu'à 18 pieds, par dragage.

Les grandes mers montent 7¾ pieds, les petites 3¼.

Par suite des ravages des tarets, il est devenu nécessaire de réparer la section en charpente peu après son achèvement et depuis, annuellement. Nous avons principalement renouvelé les parements et le revêtement des faces inclinées de la tête du quai et du retour; protégé la face nord et partie de la face sud de l'approche et environ 300 pieds de la face extérieure de la tête, à l'aide de grosses et de petites pierres, et battu des pieux jointifs le long d'une partie du côté sud de l'approche.

Durant 1901-02, nous avons construit un môle temporaire long de 180 pieds sur la face extérieure ou du sud du retour, pour permettre au vapeur *Stanley* d'accoster plus facilement; ce vaisseau voyage entre le Cap Tourmente et l'Ile du Prince-Edouard en hiver.

Cet ouvrage consiste en pieux battus à tous les 4 pieds, le long de la face extérieure, et d'encaissements en bois dur liés à l'ancien quai. Nous réparâmes aussi diverses sections de la face inclinée. Nous déposâmes plus de 5,000 verges cubes de grosses et petites pierres le long des faces nord et est de l'approche et de la tête; battîmes 361 pieux créosotés, généralement à 2½ pieds de distance, sur les côtés du havre du quai; bâtimes une maison de 100 pieds de long et large de 25, pour la réception du fret et les salles d'attente, sur le retour du quai et nous livrâmes 35,000 pieds, (M.P.) de bois, pour régaler 250 pieds de l'approche que l'action des tarets avait fait affaisser considérablement.

Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons enlevé 750 pieds de l'ancien tablier de l'approche que nous avons régalée sur une hauteur de 6 pouces à 2½ pieds en posant de nouvelles traversines, poutrelles, et pièces de parements; le tout a été traité à la carboline; sur une section de 115 pieds, les compartiments du côté sud d'où le lest avait été balayé, ont été rechargés de pierre; 75 pieux créosotés ont été battus à 2½ pieds de distance, sur les faces du bassin, et 24 pieux créosotés et 3 pieux en bois dur le long de l'extérieur du môle bâti en 1901-02. Nous avons prolongé le môle de 25 pieds vers l'ouest à l'aide de pieux liés pas des moises et des traversines, ces dernières pénétrant dans l'ancien ouvrage. Au coin sud-ouest, nous avons battu deux rangs de pieux jointifs—73 en tout ; nous les avons liés au-dessus de l'eau basse par des moises et entretoises pénétrant dans l'ancien ouvrage, et assujétis de plus par 4 bandeaux de fer; le vide entre le pilotis et l'ancien ouvrage a été rempli par environ 230 verges cubes de lest en pierre et son sommet couvert de madriers de 4½ pouces. Nous avons protégé la face du môle à l'aide de tôles à chaudière sur une longueur de 200 pieds. Avons fait une plate-forme mobile de 20 pieds de long, large de 8 pieds, depuis l'extrémité est du nouvel hangar au fret, le long de la tête du quai. Couvert en bardeaux une partie du toit de ce hangar ; fait d'autres petites réparations. Posé de nouvelles pièces de parements et de revêtement sur une longueur de 80 pieds de la face inclinée ; un nouveau pieu d'amarrage dans l'extrémité extérieure du quai et déposé 1,949·9 verges cubes de grosses pierres et environ 450 verges de petites le long des faces nord et sud de l'approche et de la tête du quai.

La dépense durant l'année fiscale 1902-03, a été de $14,788.21, et la dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, de $303,191.

CARAQUET.

Caraquet, comté de Gloucester, établissement de pêche florissant et une des stations du chemin de fer de Caraquet, est situé sur la rive sud de la Baie-des-Chaleurs, 42 milles à l'est de Bathurst, chef-lieu du comté.

Afin d'établir un terminus à eau profonde pour le chargement du bois manufacturé dans l'endroit, nous avons signé un contrat en mars 1902, avec MM. Simmons et Burpee, de Maryville, N.-B., pour la construction d'un quai à piles et travées, long de 1,700 pieds, dont les 300 pieds extérieurs baigneront dans 22 pieds d'eau à mer basse. Les grandes mers montent de 6 pieds.

Le quai devra comprendre une approche ou pile au rivage, longue de 225 pieds et large de 25 pieds au sommet, 25 piles de 25 pieds carrés au sommet, avec côtés talutés d'1 dans 9, une tête longue de 300 pieds et large de 40, et 26 travées de 20 pieds chacune. Les piles seront en encaissements de bois rond, à joints ouverts et les ouvertures traversées par des doubles poutrelles de 12 x 12 pouces.

Les travaux ont été commencés le 7 juillet 1902, et à la fin de l'année fiscale 1902-03, voici ce qui était fait: l'approche ou la pile du rivage et les piles n°s 1 et 5 inclusivement étaient prêtes à recevoir les corbeaux et les poutrelles ; la pile n° 6 était construite jusqu'à un rang de traversines au-dessous de la hauteur requise, et les piles n°s 7, 8 et 9 avaient reçu huit rangs de pièces en hauteur et elles étaient en place.

La dépense de l'année s'est élevée à $5,627.34.

CHOCKFISH.

La rivière Chockfish, comté de Kent, se jette dans le détroit de Cumberland, environ à mi-chemin entre les entrées des ports de Richibouctou et Bouctouche.

Afin de dévier le cours de la sortie de la rivière qui est tortueuse et obstruée à son embouchure par une barre, d'obtenir une entrée droite et donner un refuge aux bateaux pêcheurs, nous avons commencé un barrage à l'automne de 1901. Il a été bâti en dehors du côté de l'est, à partir de la rive ouest, sur une longueur de 130 pieds ou jusqu'à 75 pieds en deçà d'une barre de sable séparant la rivière du détroit de Northumberland.

Avant le commencement des travaux le chenal suivait le côté ouest de la rivière. Durant la construction du barrage, ce chenal se déplaça vers l'est en suivant l'extrémité extérieure des travaux à mesure qu'ils avançaient.

En reprenant les travaux en 1902-03, nous les commençâmes sur la barre en allant dans une direction ouest; en bâtîmes 203 pieds de long que nous attachâmes à ceux de l'année précédente. Ils consistent en lits de fascines, généralement larges de 40 pieds, épais de 3 pieds, sur lesquels repose un remblai en pierre brute taluté de chaque côté d'1½ dans 1 et large de 7 pieds au sommet. Avant de déposer la pierre, deux rangs longitudinaux de pieux furent enfoncés à 7 pieds de distance et à 5 pieds de centre en centre longitudinalement; 70 pieux furent battus et 400 verges cubes de pierres posées dans le nouvel ouvrage et partie dans le premier. Le sommet du remblai en pierre est généralement à 3 pieds au-dessus du niveau de l'eau haute. Une tranchée a été pratiquée à travers la barre environ 300 pieds en amont du barrage, qui, avec l'aide des fortes eaux du printemps, devint un nouveau chenal d'environ 70 pieds de large, où l'eau est profonde de 9 pieds à mer haute, créant une entrée supérieure à celle qui n'ait jamais existé ici.

La dépense de l'année fiscale, 1902-03, a été de $1,839.70; celle totale jusqu'au 30 juin 1903, de $2,771.09.

CLIFTON.

Clifton ou Stonehaven, comté de Gloucester, une station sur le chemin de fer de Caraquet, est sur la rive sud de la Baie-des-Chaleurs, 18 milles à l'est de Bathurst, chef-lieu de comté et 8 milles à l'ouest de Grande Anse.

En 1878, le ministère acheta, à Stonehaven, un brise-lames primitivement long de 425 pieds, bâti par des particuliers, et durant la même année, le prolongea de 325 pieds, faisant une longueur totale de 750 pieds; ses 200 pieds extérieurs sont placés à un angle de 72 degrés avec sa partie intérieure, et le tout est construit en encaissements en bois rond et en bois équarri, rempli de pierres et en partie protégé le long des faces nord et est par un talus en pierre. Le port est un refuge pour les vaisseaux de pêche; il est profond de 7 à 8 pieds. Les grandes mers montent de 7 pieds.

Durant 1886-87, 1887-88, entre 1891-93 et encore en 1897-98 et 1898-99, on le répara généralement; nous avons protégé une partie de ses faces nord et est au sud et à l'ouest de son angle par de grosses pierres d'½ à 1 verge cube en volume.

En 1899-1900, deux ouvertures de sa face de l'est, larges de 16 et 19 pieds, furent fermées, et d'autres réparations faites; nous nous sommes aussi procuré des matériaux pour faire une pile de 70 x 40 pieds à l'extrémité ouest du brise-lames afin de prévenir l'enrochement de sa face nord d'être charroyé à l'ouest par les tempêtes de l'est. Durant 1900-01, les pièces de bois destinées à la pile proposée ont été assemblées et l'ancien ouvrage a été restauré sur une longueur de 103 pieds.

En 1901-02, nous avons démoli le sommet des 200 pieds extérieurs du brise-lames et posé de nouvelles longrines, traversines et un nouveau tablier; fait une voie à lisses le long de sa face nord; placé 719 verges cubes de pierre le long des faces nord et est; et autres petites réparations en différentes sections du brise-lames; renouvelé, où c'était nécessaire, le couronnement, les défenses et les parements. Nous avons construit la substructure de la nouvelle pile de 70 x 40 pieds, en encaissements, à parements clos, c'est-à-dire 11 rangs de pièces ou 9 pieds 2 pouces de haut et l'avons immergée avec succès à l'extrémité ouest du brise-lames.

Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons parachevé la nouvelle pile, voici comment : placé et consolidé 10 rangs de pièces de parements de 10 x 12 pouces (8 pieds 4 pouces de haut), 5 rangs de traversines, 4 rangs de longrines, 8 rangs de poutrelles de 12 x 12 pouces; couvert la pile d'un tablier en madriers d'épinette, de 6 pouces; entouré les côtés et les extrémités de couronnements de 12 x 12 pouces; posé 3 défenses de 10 x 10 pouces sur les coins et une défense à tous les 7 pieds sur les quatre faces, 3 bandeaux de fer sur chaque coin et l'avons chargée de lest jusqu'en dessous du tablier.

Nous avons placé 13 nouvelles défenses de 10 x 12 pouces, longues de 15 pieds, sur la face nord de l'ancien brise-lames, et déposé 900 verges cubes de grosses pierres le long de la même face, entre l'angle formé par la nouvelle pile et le coin nord-est de l'ancien ouvrage.

La dépense de l'année fiscale s'est élevée à $2,500.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $290,786.44.

COLE'S POINT.

La pointe de Cole, comté de Westmoreland, dans la paroisse de Dorchester, est située à la tête de la baie Shepody, sur la rive est de l'embouchure de la rivière Memramcook; elle est à environ 3 milles au sud-ouest de Dorchester, chef-lieu du comté.

Pour faciliter l'expédition du bois, ainsi que pour servir de refuge aux vaisseaux et débarcadère aux bateaux passeurs entre le Cap Hopewell, dans les comtés d'Albert et Cole's Point, nous avons signé un contrat avec M. J. B. McManus, de Memramcook, en 1901, pour la construction d'un quai au large de Cole's Point, qui devait se composer : (*a*) d'encaissements en bois rond, à joints ouverts, sur une longueur de 180 pieds et une largeur de 20 pieds au sommet ; (*b*) d'encaissements en bois rond, à joints ouverts, sur une longueur de 260 pieds et une largeur de 25 pieds au sommet; (*c*) d'encaissements en bois rond, à joints ouverts, sur une longueur de 168 pieds et une largeur de 30 pieds, au sommet, avec doubles pièces de parements, revêtues de madriers en bois dur de 6 pouces et (*d*) d'une tête au bout du quai, longue de 60 pieds, large de 30 pieds au sommet, haute de 33 pieds, en encaissements en bois rond, à joints ouverts, avec doubles pièces de parements et revêtus sur tous les côtés par des pièces en bois dur de 6 pouces. La longueur totale du quai est de 638 pieds; son tablier est de 4 pouces. La profondeur de l'eau à son extrémité extérieure est de 29 pieds à mer haute. Les travaux de construction ont été commencés en avril 1902, et ont été complétés le 13 décembre de la même année.

Le montant dépensé durant l'année a été de $23,233.62.

Le coût total de l'ouvrage a été de $27,622.

FORT DUFFERIN.

Le fort Dufferin, comté de Saint-Jean, une batterie de 10 canons, bâtie par le gouvernement impérial, pour commander l'entrée ouest du port de Saint-Jean, occupe la falaise haute immédiatement en amont de l'extrémité du brise-lames de Negro Point. Afin d'empêcher l'érosion par les vagues du promontoire que couronne la batterie, ce ministère commença en 1882, au niveau de la marée, un mur de soutènement en encaissements, bordés, longs de 430 pieds, et, durant l'année suivante, il le prolongea de 303 pieds. L'ouvrage est exposé d'une part à la force des vagues et d'autre part aux éboulements.

En 1886-87, il souffrit beaucoup de la mer et pendant cette année, ainsi que pendant les années suivantes, on le répara; on le prolongea de 205 pieds. De 1887 à 1889, on le répara encore et en 1890 on l'allongea de 100 pieds.

En 1893-94, on y fit des réparations générales. Il a de 7 à 14 pieds de large au sommet et environ 8 pieds de hauteur en moyenne. Sa crête sur toute sa longueur est surmontée par un brisant haut de 2½ pieds.

Durant 1896-97, nous avons réparé une brèche de 81 pieds de long dans le brisant; renouvelé 200 pieds courants de longrines en dedans; ramené 128 verges cubes de lest; raccommodé le bordage à divers points sur la face à l'aide de madriers de bois dur. Afin d'exhausser la batture et ainsi protéger la partie inférieure de la face, vers la fin de 1896, un éperon long de 40 pieds, large de 10 et d'une hauteur moyenne de 4 pieds, a été bâti en pieux de bois dur, charpente et pierre. En 1897, on commença une allonge de 130 pieds, en encaissements, et à la fin de l'année fiscale, il ne restait à placer que deux rangs de pièces pour atteindre la hauteur voulue.

En 1897-98, la nouvelle allonge a été complétée, chargée de lest et bordée. On fit aussi quelques petites réparations au bordage de l'ancien ouvrage.

En 1898-99, quatre éperons, longs en tout de 232 pieds linéaires, chacun bâti de pieux en bois dur, espacés de quatre pieds, battus de 9 à 12 pieds dans le fond, revêtus de merisier de 9 pouces carrés, solidement bandés et boulonnés, furent placés le long de la batture pour protéger la partie inférieure du bordage du parapet; on plaça aussi du lest dans la charpente en encaissements.

En 1899-1900, on fit les réparations ordinaires, y compris la restauration d'une brèche dans la face, le dépôt de lest et la rénovation du bordage.

En 1900-01, on a bordé la face sur 145 pieds linéaires; battu 10 pieux et ajouté de la charpente pour fermer une brèche longue de 11 pieds; posé 62 pieds linéaires de grosses pièces de parements, en pruche, boulonné de nouveau quelques pieux détachés; et déposé 373 verges cubes de lest dans l'ouvrage. A l'extrémité supérieure, on a réparé le parapet sur une longueur de 235 pieds en y plaçant un nouveau rang de traversines de 12 pouces, 395 pieds linéaires de pièces de parements et 24 courbes avec autant de cales, fixées par des boulons filetés.

En 1901-02, 136 doubles pieux d'épinette, longs de 26 pieds, furent battus de 6 à 8 pieds dans le fond sur une étendue de 108 pieds le long de la face du parapet; dans un autre endroit, sur une longueur totale de 126 pieds, la face a été bordée de pièces en épinette, de 6 pouces, et l'ancien bordage, à certains points, a été raccommodé, montant en tout à 210 pieds de long. Un brisant, haut de 3 pieds, a aussi été bâti par 4 rangs de pièces d'épinette supportées à des intervalles de 10 pieds par 21 contrefiches en épinette, de 8 x 8 pouces. On a déposé des fascines en arrière de la pile en encaissement la plus intérieure, et sous l'éperon adjacent, afin d'aider à l'accumulation de la vase et des matières entraînées par l'eau.

En 1902-03, on a protégé la face du parapet en battant des pieux jointifs sur une longueur d'environ 178 pieds; remplacé 14 pièces du bordage en épinette, et déposé près de 40 verges cubes de lest. On a prolongé de 94 pieds les travaux de protection en battant des pieux jointifs, assujettis par doubles moises et renforcés par des contrefiches attachées à des pieux enfoncés à 13 pieds, à son arrière. L'intérieur de cet ouvrage a été en partie rempli de fascines et de pierre.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1902, s'est élevée à $24,632.01.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, a été de $2,039.63.

GRANDE ANSE.

Grande Anse, comté de Gloucester, une station sur le chemin de fer de Caraquette et un établissement de pêche, avec une population de 700 à 800 habitants, est située sur la rive sud de la Baie-des-Chaleurs, 25 milles au nord-est de Bathurst et 15 milles à l'ouest de Caraquette.

Afin de procurer un refuge aux vaisseaux de pêche de l'endroit et autres qui fréquentent la Baie-des-Chaleurs, le ministère, en 1876, commença la construction d'un brise-lames isolé, entre 500 à 600 pieds au large du rivage, et subséquemment il le prolongea à une longueur de 397 pieds dont 159 pieds se rendent à la rive et les autres 238 pieds, presque à angle droit avec les premiers, forment une tête à face inclinée d'1 dans 1, sur la face nord ou du côté de la mer.

Pour augmenter la protection des bateaux pêcheurs, nous avons signé un contrat en 1901-02, avec M. J. W. Dumas, pour la construction d'une allonge en encaissements, à parements clos, longue de 250 pieds, large de 21½, et de 10½ à 13½ pieds de haut, à partir de l'extrémité intérieure de l'ouvrage actuel vers le rivage, et pour l'enlèvement des matières, telles que sable, boue et pierres qui s'étaient accumulées en dedans du port formé par le premier ouvrage.

A la fin de l'année fiscale 1901-02, l'allonge était construite sur une hauteur moyenne de 7½ pieds sur une longueur de 257 pieds, ce qui était sa longueur requise au fond, et 30 verges cubes de matières avaient été enlevées de l'étendue à draguer.

Durant l'année 1902-03, l'allonge fut terminée et 1,470 verges cubes de matières draguées avaient été enlevées. Ce dragage a été fait en hiver à travers la glace. L'appareil employé, cependant, ne convenait pas pour compléter ce travail après l'ouverture de la navigation et l'on a engagé un meilleur dragueur à cette fin, maïs le mauvais temps ne nous a pas permis d'atteindre la Grande Anse à la fin de l'année fiscale. Donc, il nous reste du dragage à faire.

Durant l'année, nous avons réparé l'ancien ouvrage comme suit : enfoncé 6 pieux de défense; en boulonné de nouveau 7, qui étaient mobiles sur la face nord ou extérieure; démoli 20 pieds de la face inclinée; inséré 5 nouvelles pièces de parements; versé 10 verges de ballast et renouvelé partie du bordage; placé une échelle et des défenses jointives sur deux sections (10 pieds chacune) de la face intérieure de la tête du brise-lames en bois dur de 10 pouces.

La dépense de l'année fiscale a été de $4,586.98.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $31,515.42.

HERRING COVE.

Herring Cove, comté d'Albert, est à 11½ milles à l'ouest du cap Enragé, formant l'extrémité ouest de la baie Salisbury, renforcement de la côte Albert de la Baie de Fundy. Les grandes mers montent 37 pieds, les petites 30.

En 1873, le ministère a bâti à cet endroit, un brise-lames, long de 215 pieds, large de 31 pieds au sommet, et haut de 43 pieds à son extrémité extérieure, au coût de $13,113.45. Sa face intérieure est en bois équarri, et son extérieure fortement inclinée, est en bois rond, protégée par des défenses jointives. Il est assis sur un récif à couvert du cap Mathieu et se dirige vers le cap du Hibou, en gagnant la terre; il se trouve dans la direction générale des vagues du sud-ouest, et fournit durant les tempêtes quelque peu de protection aux petits vaisseaux exposés au contre-courant, s'ils sont mouillés dans l'angle extrême de l'anse.

L'anse est remarquable par son bon ancrage, et est un des deux endroits sur la côte du Nouveau-Brunswick de la Baie de Fundy, à l'est de Saint-Jean, que l'on considère avoir un caractère naturel favorable à l'établissement d'un havre de refuge.

Les vaisseaux qui transportent des madriers, d'Alma et d'ailleurs au Royaume-Uni, mouillent dans le courant au large de ce brise-lames, pour recevoir leurs cargaisons par chalands, à 2 milles de distance de cet endroit, terminus du chemin de fer Albert Southern.

Durant l'année 1896-97, nous avons réparé les parties supérieures du brise-lames parce que l'âge en avait fait pourrir le bois. En cette année, nous avons démoli et refait le brisant en encaissements, qui s'étendait sur toute la longueur du brise-lames tandis que nous avons remplacé par du bois sain la partie des défenses jointives qui étaient presque entièrement pourries; la dépense a été de $990.75.

Voici ce que nous avons fait en 1897-98 : placé 5 rangs de nouvelles poutrelles, chaque rang, mesurant 200 pieds de long; posé environ 18,000 pieds (M.P.), de nouveau tablier au sommet du brise-lames; renouvelé les couronnements de 12 pouces carrés, sur une longueur de 160 pieds; posé 15 nouvelles défenses variant de 13 à 20 pieds de long; réparé le bordage jointif de la face du côté de la mer en y ajoutant 51 pièces de 5 à 9 pieds de longueur. En même temps nous avons fait partir à la mine 82 verges cubes de roc à même un récif qui empêchait les vaisseaux d'arriver au quai. Ces ouvrages ont coûté $500.

Durant l'année fiscale 1902-03, il nous a coûté $35 pour remplacer 20 pièces du bordage de la face exposée au mauvais temps, qui avaient été enlevées par une tempête.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $14,603.70.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, $35.

HOPEWELL CAPE.

Le cap Hopewell, comté d'Albert, près de l'embouchure de la Petitcodiac et à la tête de la navigation à eau profonde, est un des divers endroits où nous avons fait des travaux propres au service maritime dans cette grande rivière sujette à la marée. Les grandes mers montent 45 pieds.

En 1901, a été commencée par contrat la construction d'un nouveau quai qui devait être long de 460 pieds, et composé : d'une approche en encaissements de bois rond, longue de 210 pieds, et d'encaissements en bois équarri sur une étendue de 250 pieds, qui comprennent la tête du quai, de 50 x 35 pieds au sommet et haute de 48 pieds. Au 1er juillet 1902, les encaissements et les chevalets de l'approche étaient bâtis et la tête du quai était au 15e rang de pièces; les encaissements en bois équarri avaient atteint une longueur totale de 210 pieds.

Durant l'année fiscale 1902-03, l'ouvrage fut monté du 15e au 46e rang, ou jusqu'au sommet et le quai était terminé. Comme les grandes mers montent de 45 pieds, on a placé, sur demande, un plan incliné mobile pour faciliter le trafic aux différents états des mers. Nous avons aussi déposé des fascines et de la pierre, afin de protéger l'extérieur de la tête du quai, le fond mou de la Petitcodiac ayant été emporté par l'action du courant. Nous avons enlevé quelques cailloux épars dans la boue sur la plage où mouillent les vaisseaux, à mer basse.

Par suite d'un feu qui a détruit une partie du village du cap Hopewell, le sommet de la partie intérieure de l'ancien quai, ou quai à délestage, a été brûlé sur une longueur de 300 pieds. Le feu s'est propagé dans les pièces pourries ou internes de ce quai et il fut éteint avec quelque difficulté en temps pour sauver l'extrémité extérieure du quai qui est en encaissements de bois équarri.

La dépense jusqu'au 30 juin 1903, pour le quai à délestage a été de $10,742.19, et pour le nouveau quai, de $6,985.25.

La dépense pour le quai à délestage durant 1902-03, a été de $25.63, et pour le nouveau quai, $16,569.

HOPEWELL HILL.

Nous avons signé un contrat en 1900-01, pour la construction d'un nouveau quai public, en bois rond à Hopewell Hill, comté d'Albert, sur la rivière Shepody, un bras de la Petitcodiac. Les travaux ont été commencés en juin 1901, et ils ont été terminés en novembre de la même année. Le quai, long de 101 pieds, consiste en une approche, longue de 24 pieds et large de 30 pieds, au sommet, en 2 piles, chacune de 20 x 40 pieds, et deux travées entre elles de 15 pieds. Les piles sont en encaissements à joints ouverts, avec tablier au sommet, et garnies de défenses sur les côtés.

Durant l'année fiscale 1902-03, nous avons acquis un droit de passage conduisant au quai, large de 66 pieds, et nous avons fait un chemin long de 500 pieds et large de 20 pieds au sommet, composé de couches alternatives de fascines et de glaise. Le chemin qui est en dehors des digues est tout en remblai, le massif mesurant au maximum 10 pieds de profondeur. Le chemin contient 2,216 verges cubes de fascines et glaise en parties presqu'égales. Dans la partie la plus haute du remblai, nous avons fait un ponceau, long de 32 pieds. Le chemin n'a pas été entièrement terminé à son extrémité supérieure, mais il le sera, à l'aide de fonds souscrits dans l'endroit.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $4,109.24.

La dépense de l'année fiscale s'est élevée à $504.93.

LAMÈQUE.

Lamèque, comté de Gloucester, établissement de pêche d'où sort une grande quantité de poissons chaque année, est sur l'île Shippagan, sur le côté est du port de Shippagan.

En 1899-1900, nous avons signé un contrat avec M. Arcade Landry, de Shippagan, pour la construction d'un quai à Lamèque, long de 990 pieds, baignant dans une eau profonde de 98 pieds à son extrémité extérieure, à mer basse. Ce quai comprend une approche ou pile sur le rivage, longue de 220 pieds et large de 25, 16 piles de 25 pieds carrés, une tête de 30 x 40 pieds; le tout en encaissements en bois rond, à joints ouverts, complètement chargés de lest et pourvus de défenses, et de 17 travées, de 20 pieds, traversées par des poutrelles de 12 x 12 pouces. Le tout devait être couvert d'un tablier en madriers de 3 pouces.

Durant l'année 1900-01, la pile du rivage a été construite jusqu'à 1½ pied au-dessus, et les premières 5 piles jusqu'à depuis 1 à 1½ pied, au-dessous du niveau de l'eau haute.

Les grandes mers montent de 5 pieds et 8 pouces.

Les travaux ont fait beaucoup de progrès entre juillet et décembre 1902, la pile du rivage étant complète et prête à recevoir les poutrelles, et les autres piles étant dans l'état suivant : n° 1, jusqu'à 2 pieds, et les nos 2 à 6, jusqu'à un pied au-dessus du niveau de la mer haute; nos 7 à 10, jusqu'à 1'8 pied; nos 11 à 14, jusqu'à 2½ pieds et les nos 15 et 16, jusqu'à 3'8 au-dessous du niveau de la mer haute.

Durant le printemps de 1902, un fort vent du nord-ouest a sérieusement endommagé les travaux, à cause de la glace en mouvement.

Durant l'année 1902-03, nous avons réparé les dommages causés durant le printemps 1902, et tout l'ouvrage était terminé d'une façon satisfaisante en janvier 1903.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, a été de $5,904.84.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, de $11,331.13.

LITTLE SALMON RIVER.

Little Salmon River, comté d'Albert, un goulet sujet à la marée de la Baie de Fundy, 14 milles à l'est de Quaco, dans le comté de Saint-Jean, est le site d'un moulin à scier le bois dont le produit annuel est d'environ $25,000. Les grandes mers y montent de 30 pieds. La batture qui protège ce petit pont étant exposée à être dénudée, nous avons bâti durant l'année fiscale 1902-03, un ouvrage de protection, long de 430 pieds, avec un éperon, long de 92 pieds, en pieux et madriers, le long de la crête de la batture.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $799.48.

LORD'S COVE.

Lord's Cove, comté de Charlotte, petit établissement de pêche sur l'île du Chevreuil ,est un port d'escale pour les vaisseaux qui circulent entre Saint-Stephen, Saint-André, Eastport et autres lieux de la baie de Passamaquoddy. Pour rendre la circulation de ces derniers plus facile, nous avons commencé à construire un quai en 1900-01. Les grandes mers montent de 24 pieds.

Le quai, sans l'approche, doit être fait de palées et de tréteaux, long de 328 pieds et large de 21 et terminé par une tête haute de 33 pieds.

Durant l'année fiscale 1902-03, ce quai a été prolongé jusqu'à l'arrière de la tête, sur une longueur de 120 pieds, en enfonçant 12 chevalets et en complétant la pose du tablier et du couronnement. Nous avons posé une potence, une échelle et des marches pour permettre au public de se servir immédiatement du quai. Il est actuellement long de 289 pieds, en outre de l'approche en pierres, qui est longue de 28 pieds et que l'on atteint par une coupe dans le rocher, longue de 61 pieds. La tête du quai pour laquelle nous nous sommes procuré des pieux reste à bâtir.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1902 était de $2,000, celle durant l'année fiscale 1902-03 a été de $1,000.

MAISONNETTE.

Maisonnette, comté de Gloucester, est à l'extrémité est extrême d'une petite péninsule qui sépare l'extrémité supérieure ou ouest du port de Caraquette de la Baie-des-Chaleurs, et est directement vis-à-vis le village de Caraquette, une station du chemin de fer de Caraquette.

Pour le bien-être des habitants du district, le ministère, en 1889, construisit un débarcadère, long de 500 pieds vers le large, partant de la Pointe Maisonnette. Il consistait en une pile riveraine de 76 pieds de long et large de 12 pieds; 12 piles de 12 pieds carrés au sommet, une tête de 20 pieds carrés, et 13 ouvertures de 20 pieds chacune. Les piles étaient en encaissements, en bois rond, à joints ouverts, les ouvertures traversées par des poutrelles de 10 x 12 pouces, et tout le sommet couvert de madriers de 3 pouces. Son extrémité extérieure baigne dans à peu près 12 pieds d'eau à mer basse.

Par suite de la détérioration et de l'endommagement du quai, et comme nous avions trouvé la même épaisseur d'eau à 200 pieds en dedans de l'extérieur qu'à son extrémité, cette partie a été abandonnée en 1897-98, et une nouvelle pile, longue de 17 pieds et large de 12, a été bâtie sur le côté est de la 7e pile; aussi fait de petites réparations au reste du quai.

Les grandes mers montent 6 pieds; les petites, 4 pieds.

Durant l'année fiscale 1902-03, la partie du quai à entretenir étant devenue presqu'impassable par suite de la détérioration de ses pièces, nous avons fait les réparations ci-après énumérées: enlevé le sommet de l'ouvrage, sur une longueur de 342 pieds; régalé avec de la terre et du gravier l'approche, sur une longueur de 50 pieds; dans les 110 pieds suivants, qui constituent maintenant la pile du rivage, posé 7 nouvelles traversines et renouvelé un rang de pièces de parements; placé des longrines dans les 45 pieds extérieurs; placé 3 traversines, 2 corbeaux et 2 pièces de parements dans la pile n° 1; 3 traversines et 1 corbeau dans la pile n° 2; dans les piles n°s 3 à 7 on a posé des cales de régalage et renouvelé les poutrelles, le tablier et les couronnements sur toute cette partie du quai; placé des défenses sur cinq des piles et toutes furent chargées de lest de pierre.

La dépense de l'année fiscale a été de $697.61.

NEGRO POINT.

Negro Point, comté de Saint-Jean, est un cap d'environ 60 pieds au-dessus de l'eau haute, à l'entrée ouest du port de Saint-Jean, qui est formée par l'estuaire de la rivière Saint-Jean, sur la rive nord de la Baie de Fundy. Les grandes mers montent de 25 à 33 pieds; les petites, de 15 à 20 pieds.

Outre que cet endroit est très favorable à la distribution par voie ferrée des cargaisons débarquées à la ville de Saint-Jean, le port est remarquable par la grande variation de ses marées et de là par l'absence complète de glace en hiver. Le port est ouvert, librement parlant, du sud-est au sud-ouest, mais les vents du sud sont interrompus par l'île de la Perdrix, et les vagues du sud-ouest sont mitigées par le brise-lames de Negro Point, tandis que la "Foul Ground", une batture qui descend de la péninsule sur laquelle la ville est bâtie, doit avoir une action plus ou moins modératrice sur la force des vagues de l'est qui contournent la pointe Mispèque.

L'île de la Perdrix, éminence rocheuse qui sert à la quarantaine et au phare, divise l'entrée du port de Saint-Jean en deux chenaux, un à l'est et l'autre à l'ouest. Dans celui de l'est ou chenal principal, on trouve une épaisseur minimum d'eau navigable de 19 pieds sur la barre, à l'eau basse des grandes mers ordinaires. A deux cents verges en dedans de la crête de la barre, on mesure 5 brasses dans le lé étroit, tandis que plus en amont et entre les quais les plus au sud des principaux quais sur chaque côté du port (large de 450 verges à cet endroit) l'on mesure 12 brasses au milieu du courant.

Le chenal ouest, profond de 10 à 14 pieds à mer basse, et primitivement large de 1,200 verges, a été resserré à presque autant de pieds par le brise-lames de Negro Point, qui s'avance 2,200 pieds, sud-est par sud, à partir du cap qui porte ce nom.

Les raisons qui ont déterminé la construction de cet ouvrage sont énumérées comme suit dans le rapport du ministère des Travaux publics de 1875 et de 1882:

"1875.—Ce brise-lames s'étend vers le sud-est à partir de Negro Point, à l'entrée ouest de Saint-Jean; quand il sera terminé, il aura une longueur de 2,250 pieds, diminuant d'autant la largeur du chenal ouest, laissant, cependant, un espace large de 1,100 pieds entre son extrémité extérieure et l'île de la Perdrix. L'objet en vue est de briser la force des vagues qui roulent dans le port de Saint-Jean, durant les tempêtes du sud-ouest dans la baie de Fundy, ce qui le rend dangereux et presque complètement inaccessible aux vaisseaux qui veulent y entrer.

"1882.—Les vents du sud-ouest ont jeté dans le port une forte mer par le chenal ouest, ce qui rendit son accès difficile aux vaisseaux, car ils étaient exposés à être emportés sur le "Foul Ground" sur le côté est du chenal. Au printemps de 1875, un brise-lames de 2,250 pieds a été commencé pour fermer partiellement le chenal. Il a été terminé en septembre 1877."

Un examen de la carte marine montrera qu'aussi longtemps que persistera l'ouverture actuelle, l'objet du brise-lames ne sera qu'en partie accompli.

En traitant de la réduction de la barre, on peut trouver une raison plus puissante que l'amélioration du refuge en faveur de l'extension du brise-lames jusqu'à l'île de la Perdrix.

Le brise-lames consistait d'abord en une partie centrale, en encaissements, larges de 30 pieds à la base, et de 15 pieds au sommet (5 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers ordinaires), protégés de chaque côté par de grosses pierres inclinées du côté de la mer de 2 dans 1 et d'1 dans 1 du côté de la terre. En février 1879, 1,300 pieds courants d'encaissements furent enlevés sur une hauteur variant de 13 à 19 pieds au-dessous du sommet, les vagues ayant amené les pierres à un talus qui ressemblait plutôt à leur angle de repos.

En 1880, nous fîmes des réparations temporaires. En 1881, nous avons signé un contrat, complètement exécuté 6 ans après, pour remplacer la charpente perdue, par de gros moëllons et taluter la face du côté de la mer de trois dans un. Même ce talutage plus prononcé a prouvé qu'il était trop escarpé pour être stable. Conséquemment, malgré leur grosseur, les moëllons quoique placés uniformément, furent bientôt déplacés par la mer. Une étendue de 50 pieds du brise-lames comprenant toute sa hauteur, outre un pilier en maçonnerie, bâti en vertu du même contrat, pour y placer un phare, furent aussi enlevés. De 1891 à 1894, nous avons fait diverses réparations, et ajouté de gros moëllons surtout autour de l'extrémité extérieure du brise-lames pour empêcher l'affouillement au-dessous du phare.

En mai et juin 1895, quatre grands blocs en béton furent placés pour la même fin en avant de la base du brise-lames. En 1895-96, sept blocs en béton assis environ au niveau de l'eau basse des petites mers, furent bâtis *in situ* autour du quart de son extrémité extérieure afin d'y appuyer la base d'un talus que l'on se proposait de faire en grands blocs de granit, talutés de 4 dans 1. Les blocs en béton pesaient de 59 à 91 tonneaux; tous, moins le plus pesant, ont été placés pendant la même marée. Le pilier en granit fut aussi renforcé par une chemise en béton semi-circulaire de 7 pieds d'épaisseur, en moyenne, fortement talutée, placée autour de son front et amenée au niveau de l'eau haute des grandes mers. Les blocs d'embase étaient longs de 15 pieds, larges de 12, et, à moins d'être modifiés à cause de la forme de leurs fondations, hauts de 3 pieds sur la face, s'inclinant de 4 dans 1 en montant jusqu'au sommet. Chaque bloc était libre de s'affaisser indépendamment, mais tous furent liés ensemble par des clefs ébrasées en béton. En dedans d'une partie de l'espace, formé par les pierres du quart de son extrémité extérieure, on a posé de petits moëllons en granit ajustés et à coulis de ciment, suivant notre argent. Nous avons agi ainsi à cause de l'absence des

gros blocs de granit (qui nécessiteraient un matériel spécial) nécessaires aux talus de ce brise-lames, où la pesanteur est le grand desideratum.

En attendant la considération des travaux nécessaires au creusement de l'entrée du port qui pourraient peut-être entraîner l'extension du brise-lames, nous n'avons rien fait de plus en 1896-97, moins l'achèvement du brisant à l'extrémité riveraine, que ce qui paraissait essentiel à la protection de la superstructure incomplète, récemment commencée, et à conserver le phare.

A cette fin, 15 blocs en béton, servant de tabliers, furent placés à l'extrémité extérieure du brise-lames, entre octobre 1896 et juin 1897. Nous avons aussi remis en place une quantité de pierre qui était transportée autour de la pointe du brise-lames, du côté de la mer à celui du havre. Une partie de cette pierre a été placée en dehors des fortes embases bâties durant l'année précédente, et une autre partie servit à restaurer la crête du brise-lames en arrière du phare. Des brèches allant jusqu'au-dessous du niveau de l'eau haute avaient été faites par la mer à 5 ou 6 points du remblai en pierre brute, entre le phare et la rive. Comme exemple de la violence des mers qui frappent le brise-lames de Negro Point, on doit rappeler qu'une pierre pesant 5 tonnes a été transportée à une distance de 76 jieds, pendant un certain hiver. Un dynamomètre marin, fixé à la maçonnerie du phare, enregistre la poussée des vagues à partir de 4,000 et plus par pied carré.

Afin de retenir, à titre de protection naturelle, le long de la face du brise-lames du côté de la mer, les matières que la mer projetait par-dessus son sommet dans le port, on a commencé en 1895, un brisant composé de pieux, fascines, pierre et bois, long de 279 pieds, large de 8 pieds, haut de 4 pieds; il fut terminé en 1896-97, et fut aussi prolongé de 140 pieds le long de la charpente, cette année-là, avec bon effet. Comme résultat de la construction du brisant, la plage s'est avancée vers la mer, tandis que la batture s'est accrue en hauteur et largeur.

Outre l'augmentation générale de la batture, une langue de terre, que l'on avait observée près du rivage, après l'érection du brisant, a, au pied du talus du côté de la mer, voyagé 20 verges ou plus, vers l'extrémité extérieure du brise-lames.

La formation de cette langue de terre, large de 10 pieds, haute de 2 pieds, le long de l'ouvrage, indique que les sable, gravier, galets, etc., mouvants, qui autrefois passaient par-dessus le brise-lames dans le port, créeront avec le temps une protection naturelle importante à ce dernier et réduiront la longueur de la face à entretenir.

Durant 1897-98, comme mesure de précaution, on obtint 152 verges de granit que l'on déposa près du phare afin de le protéger durant l'hiver; on a remis en place les pierres antérieurement enlevées par les vagues.

Le progrès de la plage rendit nécessaire en cette année l'allongement du brisant en bois, ce que l'on fit sur une étendue de 80 pieds le long du brise-lames.

Nous avons aussi bâti un petit éperon afin d'obtenir quelqu'information au sujet de la quantité d'alluvion qui se dépose près de son extrémité riveraine. Pour conserver la charpente, le sommet des pieux et les genoux du brisant ont reçu deux couches de poix.

En 1898-99, on a fourni et mis en place mille dix-neuf verges cubes de granit; 285 verges de la pierre originale de l'ouvrage, déplacées par la mer, furent remises en place.

En 1899-1900, 414 verges cubes de granit furent livrées et placées autour du phare; 606 verges cubes de pierres déplacées furent replacées, et 5 blocs de béton, contenant 527 verges cubes, furent aussi mis en place.

En 1900-01, 5 blocs en béton, contenant 54½ verges cubes furent bâtis *in situ*; 1,313 verges cubes de nouveau granit, reçues et placées; 1,893 verges cubes de la pierre primitive du brise-lames, enlevées par la mer (qui, le 8 novembre 1900, fit deux brèches tout à fait à travers de l'ouvrage) furent remises en place. Nous avons aussi posé deux rangs de pièces en hauteur, sur une longueur de 40 pieds, au brisant.

Durant l'année 1901-02, 4,694 verges cubes de grosses pierres, principalement en granit, ainsi que 719 verges cubes de petites pierres, furent livrées et mises en place.

Un certain nombre de grosses pierres de l'ouvrage original, faisant 1,713 verges cubes, que la mer avait délogées, ont été remises en place, à l'aide d'une chèvre à vapeur flottante. On a aussi réparé la chèvre et les édifices.

Durant l'année fiscale 1902-03, 4,603 verges cubes de grosses et 600 verges cubes de petites pierres furent livrées et mises en place dans le brise-lames de Negro Point. Ces pierres ont surtout servi à ramener la pointe du brise-lames à sa longueur primitive, viz.: en le prolongeant de 50 pieds au delà du phare. Quoique les pierres fussent très grosses, pesant en moyenne un peu moins de 1½ verge cube (quelques-unes pesèrent 5, 6 et même 7 verges cubes chacune), une partie de la pointe restaurée fut enlevée par les fortes tempêtes de l'hiver. Outre les nouveaux matériaux ajoutés à l'ouvrage, 2,201 verges cubes de la pierre primitive du brise-lames, qui avaient été délogées par la mer, furent, à l'aide de chèvres sur terre ou sur mer, transportées et replacées, soit sur la pointe du brise-lames ou dans les brèches de la crête. Le tablier des encaissements a aussi été raccommodé, le matériel a été examiné et une chèvre pour lever les bateaux érigée près de l'extrémité du rivage.

Jusqu'à ce que l'ouvrage soit allongé jusqu'à l'île de la Perdrix, ou qu'il reçoive une superstructure permanente, il faudra le réparer constamment.

La dépense totale à Negro Point, jusqu'au 30 juin 1902, s'est élevée à $495,259.82.

La dépense de l'année fiscale a été de $18,027.93.

NÉGUAC.

Néguac, comté de Northumberland, est sur le côté est de Chatham et 22 milles au sud de la Tracadie.

Entre 1892 et 1894, le ministère a construit à Néguac un quai long de 1,180 pieds, baignant à son extrémité extérieure dans une eau profonde de 5½ à 6 pieds, à mer basse. Il se composait d'une approche en terre et gravier, dont les côtés étaient en maçonnerie sèche, longue de 80 pieds, large de 20 pieds au sommet; d'une pile riveraine longue de 290 pieds, large de 21; de 19 piles, de 20 x 21 pieds; d'une tête de 40 x 62 pieds, et de 20 travées de 20 pieds chacune, entre les piles. L'approche et les piles étaient en encaissements de bois rond, à joints ouverts, chargés de lest de pierre, les travées surmontées de poutrelles de 10 x 12 et le tout couronné d'un tablier en madriers de 4 pouces.

Les grandes mers montent de 5 pieds.

Par suite de la détérioration du sommet du quai et des dommages causés par une forte mer accompagnée d'une forte tempête durant l'automne de 1901, il devint nécessaire de le réparer; le parlement, en 1902, vota un crédit à cette fin qui devait être dépensé durant l'année fiscale 1902-03.

L'ouvrage exécuté durant cette dernière année fut d'enlever tous les couronnements et le tablier du quai, moins celui de sa tête. De nouvelles poutrelles de 10 x 12 pouces, 6 rangs dans la largeur du quai, furent ensuite placées sur les anciennes, depuis l'extrémité intérieure de la pile riveraine jusqu'à la place intérieure de la tête, afin d'élever le quai d'un pied, parce qu'on a trouvé qu'il était trop bas. Une épaisseur de pierres en général, de 2 pieds, ou un total de 508 verges cubes de lest en pierre, fut placée dans chacune des piles. On a placé un nouveau tablier de 4 pouces, sur tout le quai, des couronnements en épinette, de 6 x 8 pouces, le long de chaque côté, et des couronnements de 10 x 12 autour de la tête du quai; six défenses en bois dur, de 10 x 12 pouces, sur la tête de celui-ci, et 6 autres sur chacune des trois piles extérieures. On a renouvelé toutes les pièces de la ferme, et les sommets des deux piles, qui s'étaient séparés et qui avaient été soulevés à partir du niveau de l'eau basse, remplacés et consolidés par des tirants de fer à crochets, fixés en dessous des pièces au-dessous de l'eau basse et boulonnés à celles au-dessus de ce niveau. Un madrier de 4 pouces, large de 6 pouces, a été posé sur des cales au milieu du sommet du quai, sur toute sa longueur, pour que les charretiers ne circulent pas au centre. Les sommets de toutes les défenses, couronnements et pièces de la ferme ont reçu deux couches de

carbolineum. Huit organeaux furent distribués le long des côtés du quai sur une longueur de 83 pieds à partir de l'extrémité intérieure du tablier du quai; on a rebâti l'approche à l'aide d'enrochements sur les côtés et de remblai en gravier et terre à l'intérieur.

La dépense de l'année fiscale a été de $4,419.06.

PARTRIDGE ISLAND.

Partridge Island, comté de Saint-Jean, est une éminence rocheuse située à l'embouchure du port de Saint-Jean, dont elle divise l'entrée en deux chenaux, celui de l'est et celui de l'ouest. L'île sert à la quarantaine et porte un phare.

A l'extrémité nord de l'île de la Perdrix se trouvent deux jetées étroites, en encaissements, construites il y a plusieurs années, qui abritent le bateau qui dessert la station. Entre elles se trouve une pile solide, de nouvelle charpente en encaissements, longue de 50 pieds et large de 22, commencée et presque complétée en 1896-97, servant de fondation à la maison de désinfection; cette pile a été terminée l'année suivante. Un plan incliné conduisant au bateau, devant servir à toute heure de la marée, a été partiellement bâti, un nouveau poteau d'amarrage posé et de légères réparations à l'extrémité de la jetée ouest furent exécutées en même temps.

Durant l'année fiscale 1902-03, la jetée ouest, longue de 121 et large de 17 pieds, a été exhaussée en y ajoutant un rang de traversines, de nouvelles poutrelles, de nouveaux tablier et couronnement. Un abri de 24 x 14 pieds a été bâti pour le bateau du médecin de la quarantaine, et une nouvelle chèvre (moins son poteau vertical) a été installée pour lever et descendre ce bateau, la mer étant trop furieuse en hiver, pour permettre de le laisser à flot.

A la jetée de l'est, longue de 110 pieds, large de 20, on a enlevé 11 défenses qu'on a remplacées par de nouvelles. On a renforcé le brisant en y ajoutant 7 genoux; changé de place l'abri du bateau ; refait la chèvre et posé un nouveau couronnement ; fait un nouveau tablier par tout son sommet composé de deux épaisseurs de madriers de 2 pouces.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, a été de $5,475.18.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, s'est élevée à $1,302.01.

POINTE DU CHÊNE.

La pointe du Chêne, comté de Westmoreland, est sur le côté ouest du détroit de Northumberland, et sur le côté sud-est de l'entrée du port de Shédiac. C'est le terminus d'un embranchement du chemin de fer Intercolonial; les vapeurs qui fréquentent l'Ile du Prince-Edouard y font escale.

Les travaux de la pointe du Chêne se composent de deux brise-lames, un intérieur et l'autre extérieur, chacun long de 600 pieds, avec une ouverture de 80 pieds entre eux, et d'un quai à délestage (ainsi appelé), long de 200 pieds reliant le brise-lames extérieur au quai du chemin de fer Intercolonial.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a fait les réparations suivantes au brise-lames extérieur : enlevé 6 feuilles de tôle à chaudière mobiles à la base de la face inclinée, et inséré des pièces de parements sur une longueur de 50 pieds; replacé les feuilles de tôle enlevées et posé trois autres nouvelles à la place de celles perdues ; battu deux pieux de défense sur la face extérieure et renouvelé trois pièces du bordage de la face inclinée; posé des cales en arrière des 12 pieux de défense qui avaient été poussées en dehors. On a coupé la tête des défenses qui dépassaient la face du brise-lames au niveau de la surface des parements; on a enlevé le tablier et les poutrelles, sur une longueur de 50 pieds de l'ouvrage endommagé par une tempête durant l'automne de 1902, et on les a empilés à l'arrière du brise-lames.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, a été de $499.50. La dépense jusqu'au 30 juin 1903, s'est élevée à $81,194.81.

QUACO.

Quaco, comté de Saint-Jean, est situé sur la côte nord de la Baie de Fundy, environ 30 milles au nord-est de l'entrée du port de Saint-Jean. La baie est semi-circulaire, et s'ouvre sur le côté sud-est entre Quaco Head et la pointe Macomber, à 2 milles de distance; si l'on tire une ligne droite entre ces deux caps, la distance est d'un mille. A l'embouchure d'une petite rivière qui se décharge à l'extrémité est de la baie, on a formé un petit havre de refuge en construisant deux jetées, celle de l'est a 310 pieds, et celle de l'ouest 302 pieds de long. Le port est à sec à mer basse et n'est seulement accessible qu'environ durant 6 heures pendant chaque marée aux cabotiers qui y viennent charger du bois ou s'y mettre à l'abri. Les grandes mers montent de 30 pieds; les petites de 23.

En 1896-97, on a réparé la jetée de l'ouest sur une étendue de 149 pieds, et le bordage de la face inclinée; renouvelé plusieurs pièces de parements par des pièces de merisier de 14 pouces carrés, fixées par des boulons filetés; remplacé une quantité de lest. On a aussi ajouté deux défenses et une échelle. En même temps, on a protégé la jetée de l'est contre l'affouillement par des fascines et de la pierre; posé 13 nouvelles défenses et remplacé les têtes de 5 autres défenses cariées, par du bois sain ; fait aussi de légères réparations au tablier et au revêtement; posé une autre échelle. La dépense de cette année a été de $1,377.51.

En 1897-98, on a dépensé $50 pour fermer une petite ouverture et poser des bandeaux de fer sur l'angle de la jetée ouest qui avait été frappé par une goélette.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a reconstruit la face inclinée de la jetée de l'est sur une longueur de 70 pieds, l'extrémité extérieure ayant 10 rangs de hauteur et l'extrémité intérieure 7 rangs.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1902, s'est élevée à $38,321.32.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, a été de $673.34.

RICHIBOUCTOU.

Richibouctou, comté de Kent, est sur le côté est du détroit de Northumberland, environ à mi-chemin entre les entrées de la baie de Miramichi et du port de Shédiac. C'est le chef-lieu du comté, port favorable au commerce du bois et terminus du chemin de fer " Kent-Northern ".

L'entrée du port est entre deux battures appelées " nord " et " sud ". Les travaux que l'on a d'abord proposés pour l'amélioration du port, consistaient en deux brise-lames, dont l'un devait s'étendre à 1,200 pieds au delà de la pointe sud de la batture nord, et l'autre courir dans une direction nord-est à partir de la batture sud dans le but de resserrer la mer dans un chenal permanent et par suite ranger la barre de l'entrée.

En février 1873, on a construit la jetée nord sur une longueur de 1,200 pieds. En 1876, on a trouvé que la mer, durant les tempêtes de l'est, suivait le dedans du brise-lames, contournant son extrémité supérieure et mettait la batture en danger. De 1880 à 1882, on a prolongé les travaux de protection vers l'ouest, le long de la face de la batture pour en empêcher l'érosion. En 1888, 1889, 1890 et 1891, on a continué, dans la même direction, les allonges suivantes : 200, 300, 94 et 140 pieds respectivement, donnant aux travaux une longueur totale de 2,158 pieds, composés principalement de fascines, pierres et pieux.

En 1898-99, nous avons entrepris les réparations de la partie intérieure de la section de l'est, et à la fin de juin, une section de 238 pieds était presque reconstruite, et une autre de 593 pieds en partie réparée et exhaussée de 3 pieds.

En 1899-1900, on a complété les travaux commencés l'année précédente. Partant de la face du port, on a bâti un éperon, long de 33 pieds, large de 15, fait de pieux, fascines et pierres; reconstruit un éperon de la même longueur. Partant de la face intérieure, deux éperons en fascines, chacun long de 191 pieds ont été bâtis, et

partant de la face nord du brise-lames, près de son extrémité extérieure on a construit un nouvel endiguement, long de 470 pieds, et large de 8½ pieds, consistant en palées, bordées en dehors et remplies de fascines et de pierres.

En 1900-01, nous avons installé une chèvre à vapeur pour le battage des pieux et la manœuvre des grosses pierres; trois éperons en pieux et fascines, en tout longs de 262 pieds courants, ont été faits au delà de la face interne de la section de l'est, et une chaussée, large de 26 pieds, d'une hauteur variable, composée de lits de fascines et de plantes vivaces, percés de pieux, chargés de pierres, a été commencée sur le côté du havre de la section extérieure, 1,180 pieds en dedans de l'extrémité extérieure et en partie bâtie vers le large sur une longueur de 492 pieds.

En 1901-02, on a repris les travaux en août, en vue de continuer la chaussée de l'année dernière, sur une longueur totale de 866 pieds, ou jusqu'à 300 pieds en deça de l'extrémité extérieure, et de ce dernier point faire une allonge de 315 pieds se dirigeant vers le sud-est. On a en partie bâti cent trente pieds de l'allonge, et alors, à cause de la difficulté de se procurer des matériaux, on a interrompu les travaux à la fin de septembre. On a préparé des plans et demandé des soumissions pour l'achèvement de cette extension.

La structure de la chaussée doit être analogue à celle commencée durant l'année précédente, tandis que l'extension doit être faite de lits de fascines, couchés sur le fond, chargés de pierres, percés par trois files de pieux, enfoncés à 5 pieds de distance longitudinalement et 4 pieds transversalement, couronnés de grandes pierres, formant un sommet large de 12 pieds; ses côtés seront talutés de 2 dans 1.

En février 1902, nous avons signé un contrat pour le parachèvement de l'extension et de la chaussée non terminées comme susdit. Les travaux ont été commencés à la fin de mai, et à la fin de l'année, quatre lits de 60 x 26 pieds avaient été placés dans la chaussée; vingt pieux avaient été battus dans l'allonge, et 285 verges cubes de pierre avaient été livrées et mises en place.

Durant 1902-03, les travaux ont été poursuivis, et à la fin de l'année, ils étaient achevés au point qu'il ne restait plus qu'à livrer et à placer 855 verges cubes de pierres pour le talus, et 350 verges cubes pour le centre de l'ouvrage; quelques parties du talus ont été ajustées et les joints entre les grandes pierres remplis.

On a aussi fait de légères réparations, à la journée, durant l'année, telles que : protégé à l'aide de fascines et de pierres trois sections à l'arrière de l'ancien ouvrage (immédiatement à l'ouest de l'ouvrage sous contrat) contre l'affouillement, la première section étant longue de 50 pieds et large de 7, la deuxième de 60 x 5, et la troisième de 70 x 3 pieds. Une quantité de pierres qu'on avait empilées sur une des sections a été distribuée également sur une étendue de 600 pieds; les têtes de 150 pieux et une partie des pièces du brisant ont reçu une couche de goudron.

La dépense durant l'année fiscale s'est élevée à $16,555.25.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903 a été de $116,724.47.

RIVIÈRE SAINT-JEAN ET SES TRIBUTAIRES.

La rivière Saint-Jean, proprement dite, longue de 450 milles, origine de sources dans la province de Québec et l'Etat du Maine, a une altitude maximum réputée de 2,159 pieds au-dessus du niveau de la mer. Entrant dans le Nouveau-Brunswick, au confluent de la rivière Saint-François, un peu en bas des frontières de Québec, elle continue à servir de borne internationale presque jusqu'aux Grandes Chutes, et après avoir parcouru près de 300 milles de cette province (traversant les comtés de Madawaska, Victoria, Carleton, York, Sunbury King et Queen), elle se décharge dans la Baie de Fundy, à Saint-Jean. Elle reçoit plusieurs tributaires dont quelques-uns sont de grandeur considérable, entre autres, les rivières Saint-François, Madawaska, Green, Grande, au Saumon, Aroostook, Tobique, Presqu'île, Madespnakeag, Eel, Makawick, Oromocto, Janseg (Grand Lac), Washademoak, Belleisle et Kenebecasis. A l'exception des cinq dernières, qui sont légèrement sujettes à la marée sur un certain parcours, toutes les autres sont des cours d'eau douce. On calcule à 26,000 milles carrés le bassin total qu'elle arrose, de son embouchure à sa source, ce qui est pres-

qu'égal à tout le Nouveau-Brunswick ; mais comme une partie de ce bassin est en dehors de la province, elle n'en égoutte qu'un peu plus de la moitié. La Saint-Jean est considérée navigable pour les vaisseaux tirant 15 pieds sur une étendue de 50 milles en amont de son embouchure, mais on ne possède aucun renseignement sûr à ce sujet. Elle charroie environ 8 pieds d'eau à mer basse, à Frédéricton, à 84 milles de la mer et à 6 milles en aval de la tête de la marée à Springhill. Elle nous offre trois phénomènes naturels à observer : les abaissements de la marée, les Grandes Chutes et les crues annuelles.

Quoique en été, le courant d'eau douce entre Woodstock et Frédéricton, à certains endroits, soit large de 400 à 1,000 pieds, et qu'il s'élargisse à ce dernier point, après avoir atteint le niveau de la marée, à un demi-mille, cependant, la véritable embouchure de la rivière, gorge rocheuse de 400 verges de long, immédiatement à la tête du port de Saint-Jean, ne mesure qu'autant de pieds en largeur à mer haute. Ici, à l'eau basse, le niveau de la rivière est de 11 à 15 pieds au-dessus de la mer, et comme les mers ordinaires montent de 23 à 27 pieds, le niveau de la mer à l'eau haute se trouve de 8 à 13 pieds au-dessus des eaux de la rivière. Ainsi, il se produit deux chutes à chaque marée, viz.: une en dehors et une en dedans, et les vaisseaux ne peuvent passer que lorsque les eaux de l'océan et de la rivière sont au même niveau. Ceci ne se produit que pendant 10 minutes, à chaque flux et reflux; en tout autre temps, le passage est ou impraticable ou extrêmement dangereux. (Directions de la navigation de l'Amirauté.)

Aux Grandes Chutes, 223 milles en amont de la mer, tout le volume de la rivière plonge par-dessus un rocher en calcaire presque perpendiculaire, haut de 60 pieds, dans un ravin profond, large de 250 pieds, quelque peu semblable à la passe étroite de Saint-Jean. Flanqué sur presqu'un mille par des falaises rugueuses élevées, le courant s'échappe du pied des chutes avec une force excessive, creusant des trous ronds dans le fond rocheux du chenal, en descendant une autre chute que l'on estime n'être que légèrement moins haute que la première. Dans le port de Saint-Jean, on considère que les grandes mers ordinaires montent de 25½ pieds. Aux quais des vapeurs qui circulent sur la rivière, un mille en amont des chutes, lorsque la variation estivale n'est que de 3 pieds, le niveau de la crue la plus élevée, dit-on, est de 17 pieds au-dessus de l'eau basse extrême. A Oromocto, 73 milles en amont de la mer, où la variation de la marée est de 10 à 12 pouces, la crue de 1887 a atteint un pont 20 pieds au-dessus de l'eau basse. A Andover, à 200 milles de la mer, les crues atteignent une élévation de plus de 27 pieds au-dessus du niveau estival. En contraste, les rivières Tobique et Saint-François se gonflent de 9 et 6 pieds respectivement. Après la première augmentation due à la fonte des neiges dans les bassins collecteurs de le Kenebecasis, de la baie Belleisle et de la Washademoak, une nouvelle crue survient, causée par l'eau refoulée de la rivière qui est alimentée par des sources situées plus au nord et qui dégèlent conséquemment plus tard.

Le port de Saint-Jean est ouvert toute l'année, mais la rivière est couverte de glace de novembre à avril, durée moyenne de 144 jours.

L'eau généralement commence à s'élever en avril, atteignant son niveau de crue au commencement de mai, et conservant un niveau élevé pendant deux ou trois semaines. La débâcle se fait avant l'arrivée de l'eau la plus haute. Vers le milieu ou la fin de juillet, l'eau est revenue à son niveau estival, qu'elle conserve environ de 60 à 70 jours avec quelques variations suivant l'abondance des pluies.

En outre d'une petite quantité de charbon, une quantité considérable de bois de corde, et les produits alimentaires ordinaires fournis par les habitants d'une grande vallée fertile, le commerce de la rivière comprend une abondance de bois de grande valeur, dont la quantité varie chaque année, mais qui est généralement d'au moins 135 millions de pieds en superficie, annuellement. La grande partie des billes vient par les tributaires et le haut de la rivière et est flottée jusqu'à Frédéricton, où une certaine partie est manufacturée et expédiée sur la côte ou aux Etats-Unis. Le reste ou la plus grande partie est remorquée en radeaux, de la capitale provinciale à Saint-Jean, ce qui emploie une flotte spéciale.

La navigation peut être divisée en trois parties : 1. La partie sujette à la marée pour les vaisseaux à vapeur et à voiles, entre Saint-Jean et Frédéricton, 84 milles, demandant 11 pieds à l'eau basse. Principales objections : les battures d'Oromocto, environ 1½ mille; la batture du centre en amont de l'île Oromocto, environ 1 mille, et les battures vis-à-vis de Frédéricton, à peine plus d'½ mille de long. On a dragué cette dernière, mais les autres obstructions restent.

2. La partie de la navigation intérieure, de Frédéricton à Woodstock, distance d'environ 65 milles, demandant près de 3½ pieds d'eau à l'eau basse. L'obstacle à cette navigation intérieure, outre les cailloux parsemés ci et là et peut-être par le fond de roc de Méductic, est constitué par les battures d'alluvion plus ou moins grossières, suivant la force du courant, dont la composition peut être du sable, des graviers ou des pierres. Les principales barres sont à Springhill et à l'île de l'Ours; tandis que les barres de Knapp, Perley, Coac, Nackawick, Belvisor, Moore, Bell, Dibblee, et Bedell, ainsi que les rapides Méductic, constituent suivant nos derniers renseignements, de moindres obstacles. Se divisant en amont de Springhill en deux chenaux principaux, et d'une largeur générale de 350 verges s'élargissant à 1½ mille entre ses rives, son eau étant accrue d'au moins un tiers, la rivière devient parsemée d'îlots et de hauts-fonds. Deux battures de gravier appelées barre de Brussel et barre de Chapel, ensemble environ ½ mille de long, constitue l'obstacle à Springhill. A l'île de l'Ours, 25 milles en amont de Frédéricton, par suite d'une autre division de la rivière en trois chenaux, faisant en tout 600 verges de large, une batture de sable et de pierre, longue d'un mille, où l'eau est profonde de 21 pouces, a été formée. En outre du dragage, il faudra faire une longue digue de dérivation pour maintenir ce chenal. Après s'être réuni en aval de l'île, le passage de l'eau devenu unique ne mesure que 250 verges.

3. La partie du haut de la rivière, y compris avec les tributaires, toute sa partie en amont de Woodstock. Cette partie ne sert maintenant qu'au flottage du bois. Sur quelques tributaires, loin des chemins de fer, les provisions des chantiers sont transportée par remorquage; c'est pourquoi, il faut créer des chenaux et des chemins de halage.

Partie de la navigation sujette à la marée. Cette partie de la rivière Saint-Jean, en outre de son chenal principal à l'usage des vapeurs qui circulent tous les jours entre Saint-Jean et Frédéricton, distance de 84 milles, comprend quatre cours d'eau exposés à la marée, sillonnés par des vaisseaux en bois et des vapeurs à passagers réguliers, dont voici la longueur :—

	Long. en milles.
Rivière Saint-Jean	84
Kennebecasis	24
Belleisle, baie de	12
Washademoak, lac	27
Grand lac et rivière au Saumon	35
Longueur totale	182

Pour l'avantage des vapeurs et autres vaisseaux qui fréquentent la rivière principale et ses tributaires, le gouvernement provincial a érigé un nombre de quais, en faveur desquels le ministère a contribué jusqu'à la moitié de la dépense certifiée.

En 1901-02, il a contribué $3,000 à cette fin; en 1902-03, $4,813.14.

Le 22 janvier 1903, on a signé un contrat pour la construction d'un quai public à Oromocto. A la fin de l'année fiscale, l'entrepreneur se préparait à le commencer. Le compte de l'inspecteur pour services jusqu'au 30 juin a été de $12.

Rivière principale, comtés de Victoria et de Madawaska.—Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $188.75 pour ouvrir, mais non d'une façon continue, deux chemins de halage, 6 pieds de large, entre Edmundston et les Grandes Chutes, longs de 38 milles.

Les Grandes Chutes (comté de Victoria).—En l'été de 1902, on a fait sauter une pointe de roc au pied des Grandes Chutes, longue de 60 pieds et large de 55, sur une

hauteur de 32 pieds. En mars et juin 1903, on a excavé 722 verges cubes de roc de ce même endroit. On a ainsi miné, afin de détruire un remou au pied de la cataracte qui arrêtait et retenait à son centre une quantité du bois qui descendait la rivière La dépense de l'année fiscale 1902-03 a été de $1,528.09.

Branches de la rivière Tobique (comté de Victoria).—Sur le bras du côté de la main droite de la rivière Tobique, entre l'embouchure de la rivière Tortueuse (Serpentine) et le bras du lac aux Culottes (Trousers), distance de 12 milles, on a enlevé du chenal par la mine, 71 cailloux, contenant 174 verges cubes. Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $300.

On a commencé à créer des chenaux et des chemins de halage durant la saison actuelle justement avant la fin de l'année fiscale 1902-03. On a dépense $43.

A la grosse chute, sur la Serpentine, un barrage de dérivation en encaissements, long de 101 pieds, large de 57 et haut de 6 pieds, a été bâti. Entre la chute de la Serpentine et Dead Water, distance de 3 milles, on a enlevé du chenal 187 verges cubes de roc par la mine, aussi 8 verges cubes de la chute McCarthy, à 2 milles de l'embouchure de la Serpentine. La dépense durant l'année fiscale 1902-03 a été de $400.

Rivière Verte—Green River (comté de Madawaska).—A la première chute, bras du lac de la rivière Verte, à 31 milles en amont de son embouchure, on a enlevé par la mine 111 verges cubes de roc de son chenal. On a ouvert deux chemins de halage le long de son cours principal autour des grands remous entre Big Forks et Little Forks, distants de 10 milles l'un de l'autre. Ces chemins, en tout, ont mesuré 765 pieds de longueur et étaient larges de 15 pieds. La dépense de l'année fiscale 1902-03 a été de $200.

A la deuxième chute de la rivière Verte, 15 milles en amont de son embouchure, on a enlevé par la mine 10 cailloux contenant 89 verges cubes de roc, durant l'année fiscale, au prix de $87.09.

Rivière des Iroquois (comté de Madawaska).—Justement avant la fin de l'année fiscale on a commencé un barrage et un pertuis sur la rivière des Iroquois. La dépense de l'année fiscale 1902-03 a été de $24.25.

Rivière Saint-François (comté de Madawaska).—On a fait sauter par la mine 6 verges de roc aux rapides du lac Cross, à 11 milles de son embouchure, sur la Saint-François, et l'on a nettoyé le chenal. On a aussi miné et enlevé 95 verges cubes de roc aux rochers de McDonald, à 3 milles en amont de son embouchure, au prix de $200.

Outre le coût de dragage, la dépense totale faite sur la rivière Saint-Jean et ses tributaires, jusqu'au 30 juin 1902, s'élève à $143,988.53.

Celle de l'année fiscale 1902-03, y compris $760.49 pour le contre-maître du haut de la rivière, a été de $8,556.81.

SHIPPIGAN GULLY.

Shippigan Gully, comté de Gloucester, un passage entre l'île Shippigan et la terre ferme, est situé sur la rive ouest du golfe Saint-Laurent à 3 milles au sud-est du village de Shippigan, terminus du chemin de fer de Caraquette, et 65 milles à l'est de Bathurst, chef-lieu du comté.

En vue d'améliorer l'entrée du port, le ministère en 1875 commença la construction d'un brise-lames sur le côté est du détroit, et d'un barrage long de 890 pieds pour fermer ce que l'on appelle le détroit de l'est, distant de trois cinquièmes de mille à l'est du détroit principal.

De 1875 à 1890, les travaux ne se rapportèrent qu'au côté est de l'entrée, et lors de cette dernière année, ils consistaient principalement en une jetée ou brise-lames à la pointe, et en un brise-lames le long de la face nord de la batture, le tout ayant une longueur de 1,220 pieds, dont un tiers est en encaissements et le reste est en fascines et pieux.

En 1880-81 et en 1883, le barrage a été réparé, exhaussé et renforcé, et durant la dernière année la jetée a aussi été réparée et allongée de 120 pieds.

En 1883-84 et 1886-87, l'on fit encore des réparations générales. En 1888-89, l'ouvrage fut encore prolongé de 50 pieds par une pile additionnelle à son extrémité extérieure.

Durant 1890-92, on a signé un contrat pour la construction d'un brise-lames, long de 1,194 pieds, vers le large en partant de la batture ouest composé de palées, fascines et pierres, et la reconstruction de 137 pieds de la partie extérieure de l'ouvrage de l'est.

En 1892-93 et 1893-94, on a continué les réparations, et en 1897-98, on a préparé des plans et réparé généralement tous les travaux. On les a poursuivis jusqu'à l'hiver de l'année suivante et pendant ce temps on a exhaussé le barrage de 3 pieds sur une longueur de 452 pieds, et on l'a prolongé vers l'ouest de 185 pieds. On a aussi fait un tablier en fascines et pierres, long de 375 pieds, sur le côté sud du barrage, et sur son côté nord on a battu 10 files de pieux formant des épis afin d'arrêter la course des plantes marines et du sable, fermant ainsi les ouvertures et en même temps protégeant et renforçant le barrage. Entre celui-ci et l'établissement de pêche de Fruing et Cie, 4 tunes, d'une longueur totale de 155 pieds, deux sections d'ouvrage en fascines, pieux et gravier, dont une de 12 par 60 par 3 pieds, et l'autre de 13 par 46 par 4 pieds ont été construites afin de préserver les battures et forcer les attelages à ne suivre qu'un seul chemin. Immédiatement à l'est de l'établissement susdit, une construction en chevalets, longue de 120 pieds, remplie de fascines et de pierres et une autre allonge, longue de 119 pieds en fascines et en pierres seulement, ont été construites pour fermer une ouverture dans la batture du côté du port. Près de l'extrémité intérieure de la jetée de l'est, on a fait 63 pieds d'ouvrage en chevalets, et entre cet ouvrage et la tête de la jetée on a fermé, au moyen de pieux, fascines et pierres, une brèche de 22 pieds, une autre de 62 et une troisième de 70 pieds. Une brèche de 90 pieds dans la tête de la jetée a été fermée par la construction partielle d'une pile en encaissements, à parements clos, et d'une palée, chacune longue de 45 pieds, et on a fait d'autres petites réparations. Sur le côté ouest du détroit, on a battu 62 pieux à l'extrémité extérieure du brise-lames, et rempli 180 pieds de fascines et pierres. Le long de la batture de l'ouest, un endiguement long de 1,669 pieds, composé de pieux, fascines et gravier, a été construit pour fermer les issues et exhausser la crête de la batture, et une ouverture de 43 pieds entre les dunes de sable a été fermée à l'aide de pieux, fascines et gravier.

Durant 1899-1900, la brèche de 90 pieds dans la jetée de l'est a été complètement fermée; 455 pieds ont été reconstruits en fascines et pierres. Un épi en pieux, long de 26 pieds, a été fait sur le côté de l'ouvrage qui regarde le port, et un autre long de 220 pieds, sur le côté qui regarde la mer, en pieux, fascines et gravier. On a exhaussé le barrage de 3 pieds, à l'aide de fascines et de pierres, sur une longuer de 495 pieds. Placé un tablier long de 476 pieds et large de 8 pieds le long du côté sud; et une allonge de 17 pieds a été faite à l'extrémité de l'est, d'où un éperon, long de 180 pieds, en pieux, fascines et pierres a été construit presqu'à angle droit avec le barrage.

En 1900-01, on a fait à l'extrémité extérieure de la jetée de l'est, une nouvelle tête en pieux de 44 x 34 pieds, et des endiguements, longs de 200 pieds et de 92 pieds respectivement, ont été bâtis sur les côtés extérieur et intérieur de la chaussée bâtie l'année précédente sur la batture de l'ouest. 190 pieds du brise-lames de l'ouest ont été bordés horizontalement du côté du port entre l'eau haute et l'eau basse, l'intérieur de l'ouvrage a été renforcé par des liernes, et l'on a prolongé de 100 pieds son extrémité intérieure.

En 1901-02, sur le côté est, la pile extérieure du brise-lames a été chargée de lest; un éperon long de 48 pieds a été bâti, et un autre, partiellement. L'ouvrage à l'est de chez Fruing et Cie a été bordé de madriers de 3 pouces, et entre celui-ci et le barrage, distance de 1,826 pieds, un endiguement a été fait. On a aussi exhaussé le barrage de 3½ pieds, sur une longueur de 350 pieds. Sur le côté ouest, les 130 pieds extérieurs du brise-lames ont été renforcés par des liernes; des pieux enfoncés à son extrémité extérieure; du bordage horizontal sur une autre étendue de 130 pieds sur le

côté est du susdit brise-lames et ses 30 pieds extérieurs, en partie remplis de fascines et de pierres. Sur le côté du brise-lames qui regarde le port, on a aussi construit un éperon de 48 pieds et fait une palée pour le prolonger à 88 pieds; on a allongé de 175 pieds l'extrémité intérieure en battant des pieux jointifs adossés sur des fascines et de la pierre.

Durant l'année fiscale 1902-03, l'ouvrage à l'est de Fruing et Cie, a été prolongé de 121 pieds vers l'ouest pour arrêter l'érosion de la batture. A cet effet, on a battu 163 pieux jointifs, 25 pieux ont été battus à 6 pieds de distance et à 8 pieds en arrière des pieux jointifs, et l'espace entre eux rempli de fascines et de pierres sur une hauteur de 4 à 6 pieds. Deux nouveaux éperons, longs chacun de 40 pieds, faits de doubles pieux enfoncés à 4 pieds de distance, avec parements en bois dur, de 9 pouces, ont été bâtis sur le nord de l'ouvrage de l'est à des distances de 350 et 500 pieds de son extrémité extérieure. Deux éperons sur le côté est ont été augmentés de hauteur en plaçant et consolidant deux rangs additionnels de pièces de bois dur de 9 x 9 pouces. Le brise-lames de l'ouest a été allongé vers l'ouest de 1,200 pieds, les travaux consistant à enfoncer des pieux de 4 à 6 pouces à 4 pieds de distance sur le long et sur le large, et à remplir le vide entre eux de fascines et de pierres. Le bordage horizontal du côté est du brise-lames a été boulonné de nouveau; renouvelé 25 pièces du tablier; placé 2 bandeaux de fer autour du coin extérieur.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, a été de $1,999.76.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, s'est élevée à $86,956.44.

SAINT-ANDRÉ.

Saint-André, chef-lieu du comté de Charlotte, se trouve par eau à 50 milles à l'ouest de Saint-Jean. Le site de la ville faisait partie de la seigneurie de Passamaquoddy, accordée à Saint-Aubin en 1684. Les loyalistes s'y établirent un siècle après, et ce fut pendant quelques années un endroit important, étant un poste militaire, une station de pêche et un port de commerce direct avec les Indes Occidentales. La ville, située à l'embouchure de la Sainte-Croix, sur une pointe d'une péninsule qui s'avance dans la baie Passamaquoddy, est bien divisée, et sa population est d'environ 1,200. Durant l'été, Saint-André est une place d'eau favorite beaucoup fréquentée par les Américains.

Le port, protégé par l'île Navy, longue d'un mille, est profond de 8 pieds à mer basse ou de 33 à l'eau haute des grandes mers ordinaires. Au printemps de 1902, le ministère a commencé la restauration du quai public, vieille construction en encaissements de bois rond, longue de 48 pieds, bâtie il y a plusieurs années.

A la fin de cette année fiscale, on avait posé 16 chevalets (sur une longueur de 142 pieds) du nouvel ouvrage; posé des espars à lest et des couronnements sur 128 pieds; déposé du lest sur 90 pieds du sommet. En 1902-03, on a continué les réparations jusqu'à un total de 322 pieds, et on les a parachevées. Ces ouvrages ont 18 pieds de large. Leur sommet composé de nouvelles poutrelles, d'espars à lest, de lest et de gravier, repose sur des chevalets entre les pièces du vieux quai. A l'extrémité de l'ouvrage réparé, on a fait une plate-forme de virement pour les voitures, sur des trèteaux, longue de 40 pieds et large de 23.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1902 s'est élevée à $3,835.16.

La dépense de l'année fiscale 1902-03 a été de $799.62.

SAINT-GEORGE.

Saint-George, comté de Charlotte, autrefois appelée Magaguadavic, ville petite mais florissante, contenant avec la paroisse 3,000 habitants, et située à la tête de l'onde marée sur la rivière de ce nom, est principalement renommée pour son commerce de bois et ses usines considérables, où l'on travaille le granit rouge du voisinage. Par suite du pouvoir d'eau puissant, dû à la grande chute, immédiatement au village, de l'eau douce à l'eau de la mer, on y a construit une pulperie.

En 1901-02, le ministère a partiellement réparé un quai public bâti par le comté, à l'onde marée. Ce vieux quai, en encaissements de bois rond, long de 127 pieds, large de 39, plonge, à sa tête, dans 24 pieds d'eau à mer haute des grandes mers ordinaires. On a reconstruit et exhaussé la principale partie de son aile sur une longueur de 43 pieds et une largeur de 20; on a réparé son approche sur une longueur de 26½ pieds et une largeur de 38.

L'approche de ce quai, large de 36 pieds, qui avait été affouillée par une abondante pluie, a été réparée sur une longueur de 25 pieds; on l'a solidement chargée de lest sur une épaisseur de 6 pieds. On a aussi placé deux pièces de garde sur le côté inférieur du quai au coût de $75.

Le quai Red Store, 4 milles à l'aval de Saint-George, est une vieille construction en encaissements de bois rond, longue de 102 pieds, composée d'une tête de 39 x 21½ pieds, baignant dans 13 pieds d'eau à la mer haute, que l'on atteint par une approche de deux piles et d'une travée larges de 25 pieds. Quatre rangs de pièces de la tête ont été reconstruits; un nouveau plancher à lest posé que l'on a chargé d'environ un pied de lest. Un nouveau rang de longrines et deux nouveaux rangs de traversines ont été posés dans les autres piles; mis en place 29 défenses nouvelles; posé des poutrelles, du tablier et des couronnements nouveaux. L'approche a aussi reçu des fascines et de la pierre; la dépense étant de $700.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1902 s'est élevée à $499.92.

La dépense concernant les deux quais durant l'année fiscale 1902-03 a été de $775.

SAINT-LOUIS.

Saint-Louis, comté de Kent, sur la rive sud de la rivière Kouchibouquac, environ 5 milles au nord de Richibouctou, chef-lieu du comté. Afin de donner aux habitants les commodités de quaiage, le ministère, en 1888, a construit un quai long de 206 pieds et large de 30 au sommet sur le côté sud du pont du grand chemin public, à Saint-Louis. Il est en encaissements de bois rond, à joints ouverts, avec tablier de madriers au sommet. L'eau, le long de sa face extérieure, mesure 7 pieds à mer basse.

En 1900-01, par suite de la détérioration, on a enlevé le couronnement, le tablier et les défenses; rempli le sommet de fascines et de pierres que l'on a couronnées de gravier et posé un nouveau couronnement.

Les réparations entreprises en 1900-01, n'ayant pas été parachevées, et le remplissage s'étant affaissé, on a continué les travaux durant l'année fiscale 1902-03, comme suit : on a posé deux rangs de pièces, dont un de 10 x 12 pouces et l'autre de 8 x 10 pouces le long des faces intérieures et de l'extrémité extérieure; consolidé des défenses sur les deux côtés et l'extrémité, que l'on a revêtus entre les défenses de madriers de 3 pouces, depuis le sommet jusqu'au-dessous du niveau de l'eau basse. Un couchis de sable et gravier, épais d'1½ à 2 pieds, a été étendu sur le sommet du quai; les têtes des défenses et le revêtement, ont reçu une couche de goudron.

La dépense durant l'année fiscale 1902-03, a été de $417.83.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, s'est élevée à $3,087.94.

ST. MARY'S.

St. Mary's, comté de Kent, est situé sur la rivière Bouctouche, 7 milles en amont du village de Bouctouche.

En 1884, le ministère y a construit un quai, long de 125 pieds, large de 18 à 37, avoisinant le pont du grand chemin public. Ce quai est en encaissements de bois rond, à joints ouverts; il y a 7 pieds d'eau à mer basse, le long de sa face extérieure.

Les grandes mers montent 3½ pieds.

En 1901-02, on a fait les réparations suivantes : enlevé le sommet et le refait; la charpente ayant été reconnue plus détériorée qu'on ne l'avait anticipé, le crédit voté pour cette année n'était pas suffisant pour les compléter.

Durant l'année fiscale 1902-03, on les a parachevées; on a inséré 16 pièces de nouvelles plates-formes à lest, de 20 à 22 pieds de longueur; déposé 126 verges cubes de lest de pierre sur diverses parties du quai; 14 pièces ont été placées entre les parements du côté du chenal afin de retenir le lest; fixé 10 défenses, longues de 10 pieds, et une échelle sur l'extrémité extérieure, et 6 défenses sur la face intérieure. Une rampe a été faite sur chaque côté des 30 pieds intérieurs du quai; les têtes des défenses et les poteaux d'amarrage ont reçu une couche de goudron.

La dépense de l'année a été de $198.96.

La dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, s'est élevée à $2,311.20.

SALMON RIVER (SUPÉRIEURE).

Salmon River, autrement appelée Alma, terminus du chemin de fer Albert Sud, est situé dans le comté d'Albert, à 5 milles de la baie du Rocher et 2 milles de l'anse aux Harengs. D'Alma, le bois est expédié, soit par des cabotiers à Saint-Jean pour être transbordé, soit transporté directement aux navires de haute mer mouillés au large de l'île aux Meubles, ou dans la rade de l'anse aux Harengs. Afin de protéger les cabotiers amarrés en dedans de l'embouchure de la rivière, à des quais appartenant à des particuliers, qui peuvent recevoir quatre ou cinq vaisseaux, le ministère, en 1883 et 1884, a bâti un brise-lames d'une largeur moyenne de 26 pieds et de 180 pieds de long. En 1886-87, ce brise-lames a été allongé jusqu'à une longueur de 420 pieds. A cause de sa position il traverse la course des détritus provenant du littoral . En conséquence, la plage s'est allongée de près de 500 pieds sur le côté exposé à recevoir ces matières, qui, après s'être déposées amplement le long du dehors du brise-lames font à présent la même chose sur son extrémité. C'est pourquoi, en dedans de la pointe du brise-lames, il s'était formée une barre haute de 11 pieds qui traversait presque l'embouchure de la rivière. A l'aide d'un éperon temporaire, produisant de l'affouillement, le chenal qui s'était contracté à une largeur de 34 pieds, s'élargissait à 125 pieds durant avril et mai de 1900, mais la batture se reforma bientôt.

Le 6 août 1902, nous avons signé un contrat pour allonger le brise-lames. A la fin de l'année, les fouilles des fondations étaient faites et la charpente commencée.

Dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, $10,982.20.

Dépense de l'année fiscale 1902-03, $555.43.

WILSON'S BEACH.

Ce que l'on appelle ainsi est un établissement de pêche, dans un petit renforcement de la côte ouest de Campobello, île de la Baie de Fundy, comté de Charlotte. Entre 1874 et 1878, on a construit à Wilson's Beach, un brise-lames long de 375 pieds, pour abriter l'anse, aux frais communs des gouvernements fédéral et local. Le bras extérieur du brise-lames s'étant détérioré et l'anse s'étant remplie d'alluvion; on fit des préparatifs en 1899-1900, pour réparer l'extrémité intérieure, sur une longueur de 248 pieds, et ces travaux ont été presque complétés durant l'année suivante, 1900-01. On s'est aussi procuré une quantité de matériaux pour allonger à eau plus profonde l'extrémité extérieure délabrée.

En 1901-02, on a terminé la restauration de l'extrémité intérieure. L'encaissement n° 1 de la partie à reconstruire, longue en moyenne de 80 pieds et large de 36, consistant surtout en charpente de bois dur, a été bâti, mis en place et chargé de lest. Le n° 2, 74 x 40 pieds, en bois analogue, a aussi été commencé, et à la fin de juin, 8 rangs de ses pièces étaient en place. On a aussi livré une quantité de bois.

Durant l'année fiscale 1902-03. le n° 1 a été allongé jusqu'à 130 pieds sur le dehors, monté jusqu'au 26e rang à l'extrémité intérieure et jusqu'au 23e à l'extrémité extérieure. Le n° 2 a été monté jusqu'au 23e rang.

Dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, $26,678.69.

Dépense durant l'année fiscale, $4,004.84.

PROVINCE DE QUEBEC.

AMHERST.

Le village d'Amhert est à l'extrémité est de l'île Amherst, une des îles de la Madeleine, dans le golfe Saint-Laurent, qui forme partie du district électoral de Gaspé.

Amherst est un port d'une grande importance. Deux navires à vapeur qui voyagent entre Pictou, Souris et les îles de la Madeleine, y font escale deux fois par semaine.

Le débarcadère commencé à la pointe Shea, en mai 1900, et bâti sur une longueur de 188 pieds durant l'année fiscale 1901-02, a été allongé de 250 pieds durant la dernière année fiscale, ce qui lui donne avec les 50 pieds bâtis depuis la face extérieure du chemin jusqu'au côté de la falaise, une longueur totale de 488 pieds, sur une largeur moyenne de 26½, et une hauteur moyenne de 23 pieds; l'eau, à son extrémité extérieure, est profonde de 17 pieds lorsqu'elle est basse lors des grandes mers.

Le sommet du brise-lames aujourd'hui se trouve à 5 pieds au-dessus du niveau de l'eau basse, et quatre rangs de pièces de 12 x 12 pouces l'amèneront au niveau du couronnement ou tablier. La substructure en encaissements s'est affaissée de 4 à 6 pieds dans le sable et la glaise. Sur son côté de l'est ou extérieur, il a fallu déposer une quantité de lest afin d'empêcher le contre-courant de le miner à cet endroit.

L'approche, longue de 530 pieds, bâtie en mai et juin 1901, étant trop basse et étroite, et une partie en ayant été enlevée, il a fallu y faire des réparations temporaires; on a acheté des matériaux, et l'on s'est préparé à la reconstruire d'une manière plus solide.

Au printemps, on a bâti 4 grands chalands pour transporter le lest.

Le montant payé à même le crédit de l'année fiscale est de $11,798.23.

Les grandes mers montent 4 pieds, les petites, 2 pieds.

L'ANSE À BEAUFILS.

L'anse à Beaufils, dans la municipalité de l'anse du Cap, comté de Gaspé, est situé sur le golfe Saint-Laurent, 6 milles au sud de Percé.

De 1898 à 1901, on a bâti un endiguement de chaque côté du chenal conduisant au bassin intérieur, long chacun environ 440 pieds.

Durant l'année fiscale 1902-03, celui du côté est s'étant affaissé dans le sable de 6 à 8 pieds, on a dépensé $467.12, pour mettre de niveau, en partie, l'étendue déprimée.

L'ouvrage a été fait à la journée.

ANSE SAINT-JEAN.

L'Anse Saint-Jean est sur la rive sud de la rivière Saguenay, 25 milles en amont de son embouchure.

En 1876, le gouvernement provincial y a bâti un débarcadère public, long de 366 pieds, gisant dans 7½ pieds d'eau à son extrémité extérieure; le gouvernement fédéral continua ce quai en 1879-80, 1880-81.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a fait des réparations générales au tablier; fait un nouveau plan incliné mobile, du bordage, et réparé le hangar.

Les grandes mers montent 17 pieds, les petites 10 pieds.

L'ouvrage a été fait à la journée, au prix de $657.91.

BAIE SAINT-PAUL.

Le village de la Baie Saint-Paul, dans le comté de Charlevoix, avec une population d'environ 1,200 habitants, est sur la rive nord du Saint-Laurent, 60 milles en aval de Québec. Il est élevé sur chaque côté de la rivière du Gouffre, qui se décharge

dans une baie profonde d'un mille et quart et large de trois milles à son entrée. A l'exception de quelques petits chenaux, la baie est sèche à mer basse. Les grandes mers montent 20 pieds, les petites 13.

Pile isolée.—Cette pile, bâtie en 1874-75, a 200 pieds de long et 25 de large, et une tête, longue de 60 pieds et large de 50. Elle a été faite dans 12 pieds d'eau à mer basse, sur le côté ouest de la baie, à une distance de 3,000 pieds du rivage, à mer haute, et de 600 pieds à mer basse. Comme les commodités pourvues aux passagers et pour le fret, laissaient beaucoup à désirer, on a décidé de bâtir un débarcadère sur le côté est de la baie, au cap aux Corbeaux, à 3 milles du village. La pile isolée peut devenir, dans un avenir prochain, un sujet de sérieuse considération afin de déterminer s'il serait mieux d'y faire de très grandes réparations ou de la vouer à une destruction certaine.

La pile est à peine sûre pour y débarquer les passagers. Durant juillet 1902, on a réparé quelque peu le plan incliné de son côté est et remplacé les pièces de parements rompues.

La dépense a été de $395.69.

Cap aux Corbeaux.—Durant l'automne de 1902, on a fait des petites réparations au quai; dans le printemps de 1903, on a renouvelé le revêtement en érable dur, réparé le tablier quelque peu. L'ouvrage a été fait à la journée, au prix de $1,806.44.

La dépense totale de l'année fiscale 1902-03 a été de $2,202.13.

BERTHIER (EN HAUT).

Berthier (*en haut*), dans le comté du même nom, est une ville de 1,600 habitants, située sur la rive nord du Saint-Laurent, 45 milles en aval de Montréal, et vis-à-vis la ville de Sorel.

Construction.—Afin de protéger le village et les quais contre l'action de la glace mouvante, le parlement, en 1886, vota un crédit de $2,000 pour la construction d'un brise-glaces qui a été complété en 1887, au coût de $1,611.04. On a constaté qu'il était trop bas, c'est pourquoi on l'a exhaussé de 3 pieds en 1888, au prix de $99.97.

Mais il n'a pas prévenu les dommages considérables causés par la glace lors des crues du printemps de 1896. C'est pour cela qu'un nouveau brise-glaces de 25 x 30 pieds de haut a été construit en 1897, sur le bord de la grève, à l'extrémité d'amont de la ville entraînant une dépense totale de $2,584.16. Ces ouvrages ont donné ample satisfaction.

Réparations.—En 1892, les petites réparations faites au brise-glaces de 1887 ont coûté $13.50. En 1897, on appela notre attention sur le fait que la seule protection du bas de la ville contre les banquises de glace ne consistait qu'en un brise-glaces bas, à la tête du quai de la Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario. Ce brise-glaces étant trop détérioré pour être réparé et la conformation du rivage telle que la construction d'un nouveau quai dans un endroit également favorable aurait entraîne une forte dépense et aurait nui à la navigation, on obtint de la compagnie la permission de réparer et d'augmenter la hauteur de leur quai. Ce qui a été fait au prix de $733.29.

Les réparations faites en 1898 au brise-glaces bâti en 1897 ont coûté $8.50.

En 1893, le sommet du brise-glaces de 1887, étant beaucoup pourri et délabré, a été démoli jusqu'au niveau de l'eau basse et reconstruit suivant forme et dimensions analogues, mais deux pieds plus haut qu'auparavant. L'ouvrage exécuté a été commencé en 1893, et complété en juin suivant, au coût de $1,354.32.

Le montant total dépensé sur cet ouvrage a été:

Construction	$4,295 17
Réparations	755 29
Reconstruction	1,825 40
	$6,875 86

BIC.

Le Bic, sur la rive sud du Saint-Laurent, dans le comté de Rimouski, environ 170 milles en aval de Québec, est une place d'eau favorite, en été. Il y a des moulins à farine, des scieries et des fromageries. Son port offre un abri très sûr aux navires d'un tirant modéré.

Les grandes mers montent 16 pieds, les petites 8½.

Durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903, on a terminé l'allonge du quai commencée en 1900; deux piles isolées, dont l'une de 25 pieds carrés et l'autre de 22 x 23, ont été amenées au niveau de l'ancien quai, une hauteur de 5 pieds, et ont été reliées l'une à l'autre et au reste de la construction par des poutrelles de cèdre et un tablier en madriers d'épinette de 3 pouces. On a revêtu tout le pourtour de l'allonge d'un bordage en madriers d'épinette de 3 pouces, et haut de 18 pieds, formant une longueur totale de 163 pieds; on a aussi réparé le tablier de l'ancien quai.

Dépense de l'année fiscale 1902-03, $990.15.

BOUCHERVILLE.

Boucherville, village incorporé du comté de Chambly, est joliment situé sur la rive sud du Saint-Laurent, et est une station du chemin de fer Montréal et Sorel, à 9 milles de Montréal. Il y a un bureau téléphonique, une église catholique romaine, un hôtel, six magasins, un moulin à farine, un grand couvent et un collège commercial.

Durant juillet et août 1903, on a dépensé $880.43, pour des réparations générales au débarcadère de ce lieu. On a remplacé les deux poteaux d'amarrage en bois par deux pieux d'amarrage en fonte; fait un pavé en béton sur la pile à la tête du quai et sur son approche; réparé le bordage.

CACOUNA.

C'est une des places d'eau pour l'été, les mieux connues et les plus fréquentées, en Canada. C'est un village important du comté de Témiscouata, sur la rive sud du Saint-Laurent, 120 milles en aval de Québec.

Durant la dernière année fiscale, ayant en vue la construction d'une pile additionnelle afin de compléter le quai commencé il y a quelques années, on a acheté pour $1,313.60 de bois d'épinette, équarri et rond, mais par suite de retard dans la livraison de ce bois, on n'a pas pu commencer les travaux durant l'année.

Les grandes mers montent 20 pieds, les petites, 12 pieds.

CAP SANTÉ.

Le village du cap Santé, la principale ville du comté de Portneuf, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 5 milles en aval de Portneuf, et 31 milles en amont de Québec.

Les grandes mers montent 14½ pieds, les petites, 8½.

Le quai, à cet endroit, est bâti parallèlement au rivage et la face du débarcadère mesure 118 pieds de long, accessible à mi-marée aux vaisseaux d'un petit tirant.

Durant l'année fiscale, on a dépensé $397.10 à cause de diverses réparations au quai qui furent principalement d'améliorer le tablier de son sommet.

CARLETON.

Carleton est la paroisse la plus florissante de la Baie-des-Chaleurs, dans le comté de Bonaventure, à 12 milles par eau, de Dalhousie, N.B.

Le village est sur la rive de la baie Tracadigèche, au pied d'une montagne haute de 1,800 pieds et c'est un des sites les plus pittoresques de la côte. Il a déjà une grande réputation comme place d'eau. Le quai d'ici, a été bâti en 1882-83. Il a une longueur

totale de 234 pieds, y compris une pile extérieure de 39 x 39 pieds; son extrémité riveraine, sur une longueur de 195 pieds, n'a que 20 pieds de large au sommet. Lors de l'eau basse des grandes mers, il y a une profondeur moyenne de 10 pieds, à son extrémité extérieure.

Durant la dernière année fiscale, on a dépensé $500 pour renouveler tout le tablier et les pièces du couronnement, le premier en madriers d'épinette de 3 pouces et les dernières en pièces de cèdre. On a aussi renouvelé et réparé quelque peu du bordage et des défenses.

CROSS POINT.

Cross Point, comté de Bonaventure, est sur la rive nord de la rivière Ristigouche, environ 15 milles en amont de son entrée dans le Baie-des-Chaleurs, et vis-à-vis de Campbellton, N.-B.

Le 20 mars 1903, nous avons signé un contrat avec MM. Lachance et Cie pour la construction d'un quai à cet endroit. Ce quai a une longueur totale de 455 pieds, une largeur de 20 pieds, moins son extrémité extérieure qui est large de 35 pieds sur une longueur de 45 pieds, où se trouve le plan incliné de débarquement.

Le quai se compose d'une approche ou remblai en pierre, long de 60 pieds, large de 20 pieds au sommet, dont les côtés et l'extrémité sont talutés d'1 dans 1, d'une culée en encaissements, 20 x 20 pieds; de deux piles en encaissements, de 20 x 20 pieds, à 20 pieds l'une de l'autre et de la culée et de la pile extérieure et d'une pile extérieure longue de 275 pieds. Les ouvertures entre les piles de l'extrémité intérieure sont traversées par des poutrelles; toute la construction en bois est couverte de madriers et faite d'encaissements à parements clos, chargés de pierres. Son extrémité extérieure est haute de 15 pieds au-dessus du fond de la rivière, et son sommet s'élève à 4 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers, qui montent, ici, 11 pieds.

Il est entendu qu'il ne doit être approché qu'à la haute mer; à l'eau basse des grandes mers son extrémité de dehors est à sec.

A la fin de l'année fiscale 1902-03, l'ouvrage était exécuté jusqu'à 4 pieds au-dessous de la hauteur requise. Depuis, il a été parachevé. La dépense à la fin de l'année fiscale était de $4,999.47.

CUISSES D'ALMA.

Les Cuisses d'Alma, dans la petite décharge du lac Saint-Jean, est dans la paroisse Saint-Joseph d'Alma, et à 7 milles du village de ce nom.

En l'année 1901-02, on a commencé de miner deux rochers appelés "les Cuisses d'Alma" afin d'élargir le chenal de la "Petite Décharge". Durant l'année fiscale 1902-03, on a continué de miner. La somme de $1,229.27 a été dépensée.

GRANDES BERGERONNES.

Les Grandes Bergeronnes, dans le comté de Saguenay, est sur la rive nord du Saint-Laurent, 18 milles en aval de Tadousac.

On a continué durant l'année fiscale l'enlèvement par la mine, des cailloux qui obstruaient l'embouchure de la rivière des Grandes Bergeronnes.

On a complété un chenal, large de 150 pieds, depuis l'embouchure de la rivière jusqu'au village, distance d'1 mille.

L'ouvrage a été fait à la journée, au prix de $398.77.

On a commencé sur la rive ouest de la rivière, une pile de 20 x 30 pieds et l'on y a dépensé $239.30.

La dépense totale de l'année fiscale est de $638.07.

Les grandes mers montent 16 pieds, les petites, 9½.

GRANDE ENTRÉE.

Grande Entrée est située sur le côté ouest de l'île Coffin, une des îles de la Madeleine, dans le comté de Gaspé.

En 1900-01, on a commencé de bâtir une pile de 40 x 50 pieds en dedans du port; on l'a complétée en 1901-02. Sa face extérieure et ses coins ont dû être renforcés en dedans et en dehors, bien garnis de liernes et bien bordés. On a fait une approche, longue de 28 pieds, large de 18, sur une hauteur moyenne de 5 pieds, afin de relier la pile à la rive.

Avec la somme de $81.50 au printemps de 1903, on a peinturé le hangar, et fait de petites réparations au quai et à la bâtisse. On trouve de 10 à 12 pieds d'eau à la tête du quai, à l'eau basse des grandes mers.

GRANDE VALLÉE.

Grande Vallée, comté de Gaspé, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 68 milles en aval de Sainte-Anne-des-Monts, et environ 45 milles, par terre, du Bassin de Gaspé.

Afin de procurer les commodités très urgentes de débarquement et d'embarquement aux vapeurs, goélettes et autres petits vaisseaux qui font escale à cet endroit, ainsi que d'abriter les bateaux de pêche pendant les tempêtes, on a décidé d'y bâtir un quai brise-lames.

Le 29 juin 1901, on a signé un contrat avec MM. Heney et Smith, d'Ottawa, pour la construction de ce quai, près de l'embouchure de la rivière de la Grande Vallée.

Il aura 900 pieds de long, une largeur de 25 pieds, au sommet, à l'extrémité intérieure, et de 29 pieds à l'extrémité extérieure qui baignera dans 14 pieds à l'eau basse des grandes mers; sera bâti entièrement d'encaissements à parements clos, talutés d'1 dans 10, sur chaque côté, chargés de pierres et bordés sur le côté exposé, de madriers en bois dur, épais de 6 pouces. Le sommet du quai sera à 8 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers. Ces dernières montent 10 pieds.

L'ouvrage progressait bien à la fin de l'année fiscale 1902-03. La dépense durant l'année a été de $7,468.52.

HAVRE-AUX-MAISONS.

Havre-aux-Maisons est une paroisse importante sur le côté ouest de l'île Allright, une des îles de la Madeleine, dans le comté de Gaspé.

Le quai bâti au chenal durant l'année fiscale 1900-01, forme une construction oblongue de 50 pieds par 100 pieds, avec 10 pieds d'eau à la tête. On a acheté pour $64.25 de matériaux afin de réparer le tablier. La tête du quai ayant été minée s'est affaissée d'un pied.

HUDSON.

Hudson, dans le comté de Vaudreuil, est situé sur la rive sud du lac des Deux-Montagnes. C'est un lieu de villégiature favori en été.

En octobre 1901, l'ancien quai de M. John McNaughton, a été transféré au ministère pour $800. Comme le sommet du quai était dans un état avancé de détérioration et délabré, on l'a démoli jusqu'au niveau de l'eau basse et reconstruit en l'allongeant de 20 x 20 pieds à son extrémité est.

Le nouveau quai est fait d'encaissements à parements clos, d'une longueur totale de 102 pieds, large de 20 pieds, et d'un remblai ou approche en pierre, longue de 135 pieds, depuis la rive jusqu'à la pile de la tête, large de 20 pieds sur les premiers 92 pieds en quittant la rive, et de 42 pieds sur les 43 pieds qui restent jusqu'à la dite tête, avec côtés talutés d'1 dans 1, et un garde-corps. Une maison pour servir de dépôt et de salle d'attente, a été érigée à l'angle ouest de la tête du quai et de l'approche. Les travaux ont été exécutés à la journée et n'étaient pas terminés à la fin de l'année fis-

cale 1901-02. La dépense a été de $3,999.40. Durant l'année fiscale 1902-03, l'ouvrage a été complété au coût de $1,096.90.

Le dépense totale sur ce quai, y compris le prix d'achat, a été de $5,096.30.

HULL.

Hull, chef-lieu du comté de Wright, est sur la rivière Ottawa, vis-à-vis la cité d'Ottawa. Elle possède des pouvoirs hydrauliques insurpassables, et contient nombre de scieries, une pulperie et une manufacture de papier, une fabrique d'allumettes, etc., etc.

Deux grands ponts en fer traversent la rivière et relient Hull à la cité d'Ottawa. Population, 15,000.

L e 30 octobre 1900, on a donné à l'entreprise la construction d'un quai en maçonnerie et en béton sur la rivière Ottawa, au pied de la rue Sainte-Elizabeth. Ce quai comprend : 1° un débarcadère, large de 130 pieds et long de 70, bâti à trois niveaux différents dans 10 pieds d'eau, composé d'une substructure en encaissements jusqu'au niveau de l'eau basse, et d'une superstructure à parements de maçonnerie et de béton, avec remblais entre eux; 2° une approche depuis le rivage jusqu'au débarcadère, longue de 403 pieds, aussi construite à trois différents niveaux, à parements de maçonnerie brute sèche, avec remblais entre ceux-ci. Durant l'année fiscale 1900-01, la substructure en encaissements du débarcadère et une partie des murs en pierres sèches ont été bâties et quelque peu de remblai exécuté au coût total de $9,865.12.

Durant l'année fiscale 1901-02, l'ouvrage sous contrat a été terminé et d'autres travaux non prévus au contrat ont été exécutés, tels que : cimenter les joints des pierres de couronnement des parements en maçonnerie sèche, sur une longueur de 1,200 pieds linéaires, au coût de $788.45; construire un garde-corps en tuyaux de fer, sur chaque côté de l'approche, sur une longueur de 718 pieds, au coût de $718; et construire un chemin sur la rue Sainte-Elizabeth, long de 600 pieds, large de 30, protégé de chaque côté par des rampes à pierres perdues inclinées d'un dans un, au prix de $2,615.62.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a fait quelques petits ouvrages pour parachever le quai, construit un hangar à fret, solide, de 50 x 40 pieds haut de deux étages.

La dépense de l'année fiscale a été de $3,207.05.

La dépense totale à l'égard de ce quai, jusqu'au 30 juin 1903, s'est élevée à $54,049.76.

ISLE-AUX-COUDRES.

Cette île, peuplée par 1,500 habitants, est dans le comté de Charlevoix, 62 milles en aval de Québec, et un mille et demi au large de la rive nord du Saint-Laurent, son extrémité d'amont étant vis-à-vis la Baie de Saint-Paul. Elle a 9 milles de long et 3 milles de large. Les grandes mers montent 27 pieds, les petites 13.

Le 9 novembre 1901, on a signé un contrat avec M. Michel Francœur pour la construction d'une allonge au quai; le contrat a été dûment exécuté durant la première partie de l'année fiscale, et la dernière estimation progressive expédiée le 17 novembre dernier.

L'ouvrage consistait à construire une allonge de 60 x 30 pieds et haute de 42 pieds, à l'extrémité extérieure du quai. L'eau, à l'extrémité extérieure de cette allonge est profonde de 17 pieds à mer basse.

La dépense de l'année fiscale a été de $4,346.32.

ÎLE-AUX-GRUES.

Rive sud.—L'île-aux-Grues, peuplée par environ 750 habitants, gît dans le Saint-Laurent, vis-à-vis le cap Saint-Ignace, 30 milles en aval de Québec. Les grandes mers montent 18 pieds, les petites, 12.

En 1862, on a construit une pile isolée, en charpente et un havre près de son extrémité d'amont. Cette pile était placée à environ 140 pieds en deça de la marque de l'eau basse. En 1881, on l'a allongée de 171 pieds, en dehors, jusqu'à une profondeur de 4 pieds à l'eau basse des grandes mers; et en 1885, on l'a reliée à la rive par des encaissements solides sur une longueur de 46 pieds et une largeur de 25 pieds. La jetée a maintenant 639 pieds de long, une largeur uniforme de 25 pieds, à l'exception de ses 75 pieds extérieurs qui sont larges de 35.

Le quai était peu utile au trafic local, par suite du défaut d'abri convenable, les habitants en grand nombre étant établis sur le côté nord de l'île, où des refuges sûrs abondent pour toutes les espèces de vaisseaux. C'est pour cela qu'on a laissé le quai en mauvais ordre jusqu'à 1902, lorsqu'il devint urgent d'en renouveler quelques parties afin de prévenir de plus sérieux dommages et au quai et au phare.

A la session de 1902, le parlement vota un crédit à cette fin, et les réparations ont été commencées en août de cette année-là.

A l'exception du bordage, le superstructure a été entièrement renouvelée sur une longueur de 330 pieds depuis l'extrémité extérieure, et sur une hauteur de 13 pieds; il a fallu enlever le lest en pierre et le replacer dans la partie restaurée.

Les matériaux employés dans ces travaux ont été: 15,000 pieds linéaires de bois d'épinette, de 10 à 12 pouces d'équarrissage; 16,000 pieds, M.P., de madriers d'épinette et près de 300 verges cubes de lest en pierre. Ils ont été exécutés à la journée durant les mois d'août, septembre, octobre et novembre.

Le montant dépensé a été de $4,697.64.

Rive nord.—Comme le quai de la rive sud de l'île sert peu aux habitants, qui vivent tous sur son côté nord, et afin de faciliter l'expédition des produits agricoles de l'île, on a construit un quai par contrat sur cette rive en 1901-02, au prix de $8,709.66. Il a une longueur totale de 730 pieds et comprend une pile à sa tête, longue de 80 pieds, large de 30 pieds, d'une hauteur moyenne de 18 pieds, et 14 piles, chacune longue de 20 pieds, large de 22, espacées de 24 pieds, reliées par des poutrelles, ainsi qu'une approche longue de 34 pieds, faite de pierres et gravier. Durant l'année fiscale, on a construit une allonge de 50 x 30 pieds, haute de 20 pieds, à l'extrémité extérieure de l'ouvrage exécuté l'année précédente, afin d'obtenir une eau plus profonde et répondre au développement du commerce. Au bout du quai, l'eau mesure 14 pieds à mer haute des petites mers. L'ouvrage a été fait à la journée, au prix de $2,533.62.

La dépense totale depuis le commencement du quai a été de $11,215.25.

ÎLE VERTE.

Le village de l'île Verte, dans le comté de Témiscouata, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 16 milles en aval de la Rivière-du-Loup, et 13 milles à l'est de Québec. Il y a des moulins à fleur, à laine et à scie. Sa population est de 4,600.

Les grandes mers montent 19 pieds, les petites, 12.

Durant l'année fiscale 1902-03, les réparations et améliorations suivantes ont été faites au quai : On a renouvelé en madriers d'épinette de 3 pouces, une surface de 13,200 pieds carrés du tablier; placé un trottoir, large de 4 madriers, au centre, sur une longueur de 600 pieds; 75 poutrelles en épinette, longues de 20 pieds, de 10 x 10 pouces, ont été mises en usage pour remplacer celles qui étaient pourries et pour renforcer le tablier à certaines places; renouvelé 200 pieds de long de pièces de parements brisées par la glace ou pourries; donné deux couches de peinture à l'édifice qui sert au fret et de salle d'attente; aussi peinturé les pièces de couronnements et les poteaux d'amarrage.

Les travaux ont été exécutés en août et septembre, au prix de $1,467.09.

LAPRAIRIE.

Laprairie, chef-lieu du comté du même nom, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 7 milles en amont de Montréal.

Durant l'année fiscale 1902-03, un des brise-glaces, celui de l'est, bâti en 1887, à l'extrémité supérieure de la ville, était tellement pourri et délabré qu'il ne pouvait plus protéger les propriétés contre les dommages des glaces lors de la débâcle printanière; il a été décidé alors de le rebâtir.

On a démoli le vieux brise-glaces jusqu'à sa base, et l'on a construit un brise-glaces en béton, permanent, à sa place. Il est long de 40 pieds et large de 22 à sa base; son côté qui regarde le fleuve est taluté d'1 dans 1½.

L'ouvrage a été fait à la journée, au prix de $3,653.49. Durant avril, mai et juin 1903, on a fait de grandes réparations à l'endiguement au coût de $1,345.59.

Dépense totale, $4,997.08.

LES ÉBOULEMENTS.

Le village des Eboulements, dans le comté de Charlevoix, peuplé de 900 habitants, est sur la rive nord du Saint-Laurent, 72 milles en aval de Québec. Les grandes mers montent 20 pieds, les petites, 13.

On a renouvelé les pièces sous les hangars; replacé trois rangs de pièces de parements, de traversines et de longrines; fait le tablier à neuf.

Les édifices, la salle d'attente et les hangars à fret, ont été presqu'entièrement reconstruits; on leur a donné deux couches de peinture.

Les plans inclinés de chaque côté du quai ayant été avariés par la glace, ont été restaurés parfaitement.

Le revêtement en bois dur de la face extérieure a été renouvelé sur moitié de sa surface par des pièces d'orme, épaisses de 6 pouces; 36 défenses en épinette, longues de 30 pieds, ont été posées le long de la face sud-ouest, pour remplacer celles que la glace avait emportées.

Le plan incliné mobile a été renouvelé et pourvu de poulies neuves. On a aussi réparé généralement le tablier, les pièces de couronnements, et le bordage par tout le quai. Les travaux ont été exécutés à la journée.

La dépense totale de l'année fiscale 1902-03, est de $1,960.80.

LES ÉCUREUILS.

Les Ecureuils, paroisse du comté de Portneuf, sur la rive nord du Saint-Laurent, 28 milles en amont de Québec, est éloignée de toute communication par chemin de fer et difficile à atteindre par eau.

Les grandes mers montent 17 pieds, les petites, 10 pieds.

Le gouvernement y possède un petit quai; mais à cause d'une grande batture de rochers, on ne peut y arriver que pendant l'eau haute des grandes mers.

Afin de rendre la communication fluviale plus aisée, la somme de $746.04 a été dépensée pour enlever les rochers et réparer le quai, et construire un hangar pour abriter les marchandises qui fréquemment y restent plusieurs jours à attendre le bateau du marché, à cause de l'insuffisance de l'eau.

LES ESCOUMAINS.

Les Escoumains, dans le comté de Saguenay, est sur la côte nord du Saint-Laurent, 21 milles en aval de Tadousac.

La Compagnie de bois du Saguenay y possède une pulperie et un moulin à scie considérables.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $592.29 à l'enlèvement des cailloux qui obstruaient le chenal.

Les grandes mers montent 15 pieds, les petites, 9.

LES MEULES.

Les Meules est un village situé sur l'île Grindstone (l'île aux Meules), 4 milles à l'est de l'Etang du Nord. Sa population est en grande partie composée de cultivateurs écossais et de pêcheurs acadiens.

Pendant bien des années passées, le fret destiné aux îles de la Madeleine a été débarqué ici et le besoin d'un débarcadère était grandement marqué.

Durant l'année fiscale 1901-02, une approche, longue de 605 pieds, large de 25 à 50 pieds, et d'une hauteur moyenne de 9½ pieds, sur la face extérieure, a été bâtie le long du côté est du Cap-aux-Meules.

La face extérieure de l'approche, exposée aux fortes tempêtes de l'est venant de l'Atlantique, est protégée par des billes d'épinette, fendues, maintenues par deux rangs de moises, renforcées par des traversines et une file de pieux doubles. Un couchis de fascines a été placé sous la charge de pierre que l'on a tirée du cap.

Durant l'année fiscale 1902-03, la jetée a été prolongée de 255 pieds, d'une largeur moyenne de 25½ pieds et d'une hauteur moyenne de 19 pieds, jusqu'au couronnement ou niveau du tablier; on y a posé un tablier. L'eau, à la tête du quai, est à présent profonde de 11½ pieds, à l'eau basse des grandes mers.

Un encaissement, long de 100 x 29 pieds, à l'extrémité extérieure, était en partie bâti à la fin de juin.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, est de $11,084.80.

Les grandes mers montent 4 pieds, les petites, 2.

L'ISLET.

Le village de L'Islet, dans le comté du même nom, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 50 milles à l'est de Québec.

Les grandes mers montent 21 pieds, les petites, 13.

Le quai de L'Islet a une longueur de 1,105 pieds, et une largeur de 31 pieds, avec une pile à la tête, longue de 56 pieds, large de 116 et haute de 34. Il est solidement bâti avec parements à joints clos partout; l'eau est profonde de 8 pieds lorsqu'elle est basse pendant les grandes mers, le long de sa face extérieure.

Durant l'année fiscale 1902-03, on le répara généralement; on a remis en ordre le plan incliné du côté ouest que la glace avait dérangé; renouvelé des pièces de couronnements; réparé les trottoirs; régalé le chemin avec du sable et du gravier.

Les travaux, exécutés à la journée, ont coûté $599.11.

LONGUEUIL.

La ville de Longueuil, chef-lieu du comté de Chambly, sur la rive sud du Saint-Laurent, presque vis-à-vis l'extrémité est de la cité de Montréal.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a réparé le quai du gouvernement à cet endroit ; on a renouvelé environ 500 pieds linéaires des pièces du rang supérieur que la glace avait endommagées et rompues; garni le côté d'amont du quai, de tôles à chaudières, en acier, larges de 4 pieds, sur une longueur de 500 pieds, ce qui a donné satisfaction. Durant la dernière débâcle de la glace, le quai n'a pas souffert. L'ouvrage, exécuté à la journée, a coûté $1,123.33.

LOTBINIÈRE.

Lotbinière, dans le comté de Lotbinière, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 40 milles environ en amont de Québec.

Les grandes mers montent 14½ pieds, les petites, 8½.

En 1896, le ministère y a construit une pile isolée destinée à être reliée au rivage par une approche en chevalets. Elle a plus ou moins souffert de la pression de la glace

durant l'hiver de 1900, et, étant reconnue trop petite, on a décidé, en 1901, de la renforcer et de l'agrandir, par le travail à la journée.

La pile est située à environ 500 pieds de la rive. La pose de l'approche en chevalets qu'il faut refaire à tous les printemps est ordinairement retardée, quand on en a le plus besoin, par suite de l'eau haute.

Durant l'année fiscale, on a continué son agrandissement commencé en 1901. Une partie d'un encaissement de fondation a été aussi construite afin de faciliter la mise en place plus tôt de l'approche en chevalets au printemps.

La dépense s'est élevée à $2,369.42.

MARIA.

Maria, comté de Bonaventure, est un village prospère sur la côte nord de la Baie-des-Chaleurs, environ 10 milles au nord-est de Carleton. Population, 2,300.

Le 31 mai 1902, nous avons signé un contrat avec MM. J. Burns et W. J. Laughrin, d'Ottawa, pour la construction d'un quai à cet endroit. Ce quai a une longueur totale de 932 pieds, une largeur uniforme de 20 pieds, un tablier en madriers de 3 pouces. Son extrémité extérieure baigne dans 4 pieds d'eau à mer basse des grandes mers, qui montent, ici, de 9 pieds, le sommet du quai étant à 4 pieds au-dessus de l'eau haute des grandes mers.

L'extrémité extérieure du quai, sur une longueur de 730 pieds est faite d'encaissements, à parements clos, solides, chargés de lest de pierres. Les autres 202 pieds allant vers la rive, comprennent cinq encaissements, de 20 x 20 pieds, espacés de 20 pieds, reliés par des poutrelles, couvertes de madriers de 3 pouces. Une courte approche en pierre joint le rivage au premier encaissement. Sur le côté ouest de l'extrémité extérieure, on a fait un plan incliné.

A la fin de l'année fiscale 1902-03, le quai était bâti jusqu'à 4 pieds au-dessous du sommet, mais depuis, on l'a parachevé.

La dépense à la fin de l'année fiscale s'est élevée à $11,991.13.

MATANE.

Le village de Matane, dans le comté de Rimouski, est situé sur la rive sud du Saint-Laurent, à l'embouchure de la rivière Matane, 240 milles en aval de Québec, et 30 milles de la station du Petit Métis, point le plus rapproché du chemin de fer Intercolonial. Il renferme de grands moulins à scie et une fabrique de fuseaux en bois.

Durant l'année fiscale 1902-03, moyennant une dépense de $9, on a enlevé des cailloux et des corps d'arbres qui obstruaient le chenal du port.

Les grandes mers montent 14 pieds, les petites, 7.

MONTRÉAL (DIVISION D'AVAL).

Les travaux de construction de la jetée à haut niveau, à Maisonneuve, ont été fermement poursuivis du 1er juillet à décembre 1902, et après, depuis avril 1903 jusqu'à la fin de l'année fiscale; neuf sections des encaissements ont été immergées et chargées de lest, ce qui, ajouté aux 5 sections déjà en place, a fait un total de 14 sections à la fin de 1902.

La fabrication des blocs d'assiette en béton que l'on avait seulement commencée l'année précédente, a été continuée durant juillet, août et septembre 1902, et 1,100 de ces blocs ont été faits à la carrière; on en a placé 380 dans la jetée.

L'érection des murs en béton monolithique a aussi été commencée en septembre 1902, et on en a bâti une longueur de 800 pieds, jusqu'à 18 pieds de haut, au-dessus du point de repère.

Le remblai derrière les murs a été pratiqué à mesure que ceux-ci s'élevaient, et le remblai en terre monté jusqu'à 4 pieds au-dessus du sommet des murs ou à 14 pieds au-dessus de la donnée, le long du retranchement de l'ouest.

On a aussi fait du remplissage le long de la ligne centrale de la nouvelle jetée, et derrière les encaissements immergés durant la saison le long de la ligne sud-ouest du quai.

A l'ouverture de la navigation, on a repris les travaux et les fonds de cinq sections en encaissements ont été bâtis et lancés, ces derniers avaient 6 pieds de haut au moment de les lancer. Les fouilles pour la série d'encaissements à l'est étaient avancées.

L'érection des murs en béton a été reprise à l'extrémité ouest extrême du retranchement, et ils ont été montés à 28 pieds au-dessus de la donnée, étant à 5 pieds au-dessus de la hauteur proposée de 23 pieds.

La longueur du mur bâtie était de 800 pieds jusqu'au bout de la section n° 5.

L'eau a été trop élevée jusqu'au mois d'août pour reprendre la pose des blocs d'assiette, de sorte qu'il a fallu retarder l'érection des murs en béton, jusqu'à ce que le mur commencé en 1902 eût été terminé.

A la fin de l'année fiscale, pour compléter l'ouvrage, il restait à faire : six sections du nombre 20; 2,300 pieds de murs en béton, de 3,100; et environ 860 blocs d'assiette, de 1,240.

Il restait à creuser les fondations de trois sections ou environ 500 pieds de long et à remplir les deux-tiers de la superficie de la jetée.

La dépense fiscale s'est élevée à $251,320.47.

NEW-CARLISLE.

New-Carlisle, sur la rive nord de la Baie-des-Chaleurs, est la principale ville du comté de Bonaventure, distante de 65 milles de Campbellton, N.-B. Une jetée de 606 pieds de long, large de 29 à 49 pieds, atteignant 15 pieds d'eau à mer basse des grandes mers, a été bâtie à cet endroit par le ministère, entre 1881 et 1883.

En 1890-91, on l'a prolongée de 70 pieds, et son extrémité extérieure gît dans 16 pieds d'eau à mer basse.

Les grandes mers montent 6½ pieds, les petites, 3½.

Durant la dernière année fiscale, on a réparé le plan incliné du côté est du quai qu'une tempête avait avarié. Quelques madriers brisés ou enlevés ont été remplacés.

Dépense, $67.

NOTRE-DAME.

Le village de Notre-Dame est situé sur le côté ouest du lac Témiscouata, sur le chemin de fer Témiscouata, environ à mi-chemin entre la Rivière-du-Loup et Edmunston, dans le comté de Témiscouata.

C'est le centre d'un grand commerce de bois; deux navires à vapeur et beaucoup d'autres vaisseaux circulent sur le lac durant toute la saison de la navigation; le lac ne se congèle pas généralement avant le commencement de janvier.

Le lac Témiscouata est long de 30 milles, et sa largeur varie de 1½ à 3 milles.

Afin de fournir les commodités d'un débarcadère de chaque côté du lac, deux petites jetées, en encaissements, à parements ouverts, ont été commencées à Notre-Dame-du-Lac, durant le mois d'octobre 1900; une, sur la rive ouest vis-à-vis l'église, et l'autre sur la rive est. La dépense durant cette année-là, a été de $1,068.37.

En 1901, ces jetées ont été exhaussées de 5 pieds à leurs extrémités extérieures et amenées de niveau à la rive; elles ont été chargées de lest et couronnées de madriers d'épinette.

Des escaliers ont été faits pour débarquer à mer basse. Les deux jetées ont été aussi bordées sur les côtés.

La dépense de cette année-là s'est élevée à $1,185.72.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $1,124.72, pour faire une allonge de 30 x 25 pieds, haute de 17 pieds, à la jetée sur le côté ouest du lac.

La dépense totale depuis le commencement des deux jetées a été de $3,378.81.

PERCÉ.

Percé, chef-lieu du comté de Gaspé, est situé sur le golfe Saint-Laurent, à 36 milles du Bassin de Gaspé. Le port consiste en deux anses, l'une appelée Anse Nord, l'autre, Anse Sud.

En 1888-89, un débarcadère a été construit dans l'anse sud. Par suite de la difficulté d'atteindre le débarcadère pendant une tempête à cause des nombreux écueils du voisinage et du peu d'abri qu'il offrait, le ministère a décidé de construire un débarcadère dans l'anse du nord. Durant le mois d'avril 1900, nous avons signé un contrat avec MM. Heney et Smith, d'Ottawa, pour la construction d'une jetée, longue de 670 pieds, large de 20, sur une longueur de 260 pieds, et s'élargissant graduellement jusqu'à 29 pieds, à l'extrémité extérieure qui baigne dans 13 pieds d'eau à mer basse des grandes mers. La jetée est en encaissements de bois rond, à parements clos, chargés de pierre et bordés sur le côté est en madriers de bois dur, épais de 6 pouces.

A la fin de l'année fiscale, la jetée était presque complète; il ne restait qu'à poser 120 pieds de bordage.

La dépense de l'année fiscale a été de $4,945.02.

PETITE RIVIÈRE (SAINTE-ANNE-DES-MONTS).

La Petite Rivière, Sainte-Anne-des-Monts, dans le comté de Gaspé, se jette dans le Saint-Laurent à Sainte-Anne-des-Monts, 108 milles en aval de Rimouski.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a enlevé un banc de sable qui obstruait l'entrée de la rivière, et bâti un endiguement pour maintenir la liberté du chenal.

Montant dépensé, $128.36.

PHILLIPSBURG.

Le village de Phillipsburg est sur le côté est de la baie de Missisquoi, lac Champlain, dans le comté de Missisquoi.

Construction.—Le 29 juillet 1895, on a donné à l'entreprise la construction d'un quai à cet endroit, la municipalité ayant souscrit $4,000 pour sa part de la dépense. Il a été complété en 1897, au prix de $11,142.89. Il comprend un brise-lames ou pile de tête, longue de 120 pieds, large de 20; une approche en tréteaux, longue de 302 pieds, large de 30; un remblai en pierre et terre, long de 285 pieds et large de 30 au sommet, avec côtés talutés d'½ dans 1. La face extérieure du brise-lames est à 17½ pieds au-dessus du fond de la baie et baigne dans 7½ pieds d'eau à l'eau basse extrême.

Réparations.—Le remblai a considérablement souffert de la glace et de l'eau haute en avril 1897. On l'a entièrement réparé durant l'année 1898, et les compartiments à lest, le long de la face extérieure du brise-lames, ont été chargés de pierres, au prix de $711.79. Durant avril et mai 1903, on a renouvelé le tablier de la pile de tête et celui de l'approche en tréteaux, parce qu'ils étaient pourris et rompus; on a aussi fait quelques réparations au bordage d'en avant et au remblai en pierre, au coût de $580.57.

Le montant total dépensé à l'égard de cet ouvrage, a été de $12,928.15 dont $11,635.79 ont couvert les frais des explorations et de la construction, et $1,292.36 ceux des réparations.

Les travaux sont aujourd'hui en bon état.

POINTE-À-ÉLIE.

La Pointe-à-Elie est l'extrême pointe sud-est de l'île Allright, 2 milles à l'est de l'église catholique du Havre-aux-Maisons.

Le vapeur *Amelia* y fait escale pour les malles et le fret, et pour se mettre à l'abri durant les tempêtes du nord-est.

La construction d'un débarcadère et d'un brise-lames créera ici le meilleur des refuges contre toutes les tempêtes et spécialement contre celles de l'est qui prédominent au printemps.

Durant l'année fiscale 1902-03, une longueur de 115 pieds par 22½ pieds de large du débarcadère proprement dit a été bâtie, de même que 850 pieds du chemin, large de 25 à 50 pieds, et d'une hauteur moyenne de 9 pieds, ont été faits en pierres avec parements de bois maintenus en place par des moises, pieux et traversines.

Un encaissement de 24 x 94 pieds est en cours d'exécution.

Le montant dépensé durant l'année fiscale s'est élevé à $8,058.40.

POINTE-AUX-ESQUIMAUX.

La Pointe-aux-Esquimaux, dans les comtés-unis de Chicoutimi et Saguenay, est sur la côte nord du Saint-Laurent, 525 milles en aval de Québec.

C'est le chef-lieu de la côte nord. Elle renferme une église catholique romaine, un couvent, un hôpital, trois magasins, etc. C'est un des postes de commerce les plus importants pour le poisson, les fourrures et l'huile.

Le quai, acheté par le gouvernement en 1895, avait une longueur de 125 pieds et une largeur de 30 pieds. En 1895-96, on l'a allongé de 60 pieds, en construisant une pile de 30 x 30 pieds, haute de 42 pieds, reliée à l'ancien ouvrage par une plate-forme, longue de 30 pieds. Le quai actuellement mesure 185 pieds de long et 30 pieds de large; son extrémité extérieure baigne dans 24 pieds d'eau à mer basse.

Durant l'année fiscale 1902-03, une pile de 30 x 30 pieds, haute de 50 pieds, a été bâtie dans 41 pieds d'eau, à 15 pieds au delà de son extrémité extérieure à laquelle on l'a reliée par des poutrelles de 8 x 10 pouces, recouvertes de madriers en épinette rouge, de 3 pouces.

Les grandes mers montent 5 pieds, les petites, 3.

La dépense durant l'année a été de $1,598.17.

POINTE AUX PÈRES.

La Pointe aux Pères, dans le comté de Rimouski, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 6 milles à l'ouest du village de Rimouski. Le 8 novembre 1900, nous avons signé un contrat avec MM. Heney et Smith, pour la construction d'un quai, long de 600 pieds, large de 40 pieds à la base, et de 32 pieds au sommet avec une eau profonde de 16 pieds, à son extrémité extérieure, à l'eau basse des grandes mers.

L'ouvrage a été commencé en 1902, et poussé vigoureusement, mais par suite de difficultés à travailler, à cause des vents dans cet endroit exposé, l'ouvrage n'avait pas été terminé à la fin de l'année fiscale 1902-03.

La dépense de l'année 1902-03, est $22,355.85.

POINTE-PORTUNE.

La Pointe-Fortune, un village postal dans le comté de Vaudreuil, est sur la rive sud de la rivière Ottawa, à 7 milles de Grenville, et 45 milles au nord-ouest de Montréal. Il renferme deux églises, deux hôtels, deux magasins, etc. C'est le terminus d'un embranchement du chemin de fer du Pacifique Canadien allant à Rigaud.

Afin de faciliter le commerce par eau, la Couronne a acheté de M. W. Brown, un quai long de 224 pieds, parallèle à la rive, en même temps que deux droits de passage, un à chaque bout du quai communiquant avec le chemin public. Ces chemins sont respectivement longs de 130 et 120 pieds par 18 et 20 pieds de large, et une lisière de terrain entre les chemins longue de 158 pieds, large de 50 pieds, à 80 pieds du chemin public et adjacent au quai, a aussi été achetée, pour servir de cour aux bestiaux—le tout pour la somme de $1,000.

Le sommet du quai qui était grandement détérioré, a été démoli jusqu'à un pied au-dessous du niveau de l'eau basse, sur une largeur de 10 pieds, et l'on a construit le quai sur des fondations solides, en encaissements à parements clos, bien chargés de pierres. Le nouvel ouvrage est haut de 19 pieds sur ses 100 pieds d'amont, puis il

s'abaisse graduellement jusqu'à 13 pieds sur les 40 pieds suivants et est de niveau sur les 84 pieds qui restent. La face extérieure est talutée d'1 dans 12, et les coins supérieurs et inférieurs, revêtus de tôles à chaudière de $\frac{3}{8}$ de pouce. Le sommet du quai, sur une largeur de 12 pieds, à partir de sa face extérieure est couvert de madriers de 3 pouces.

Les travaux ont été exécutés à la journée; on les a commencés en octobre 1902 ; quai ouvert au trafic en mai 1903, mais non entièrement complété le 30 juin 1903.

La dépense de l'année fiscale a été :—

Prix d'achat	$1,036 80
Construction	3,999 71
Total	$5,036 51

POINTE SAINT-PIERRE.

La pointe Saint-Pierre, comté de Gaspé, est à l'entrée ouest de la baie de Gaspé, 21 milles du Bassin de Gaspé et 15 milles au nord de Percé.

Afin de fournir un refuge aux bateaux de pêche durant les vents de l'est, et des mouillages profonds le long de la face intérieure pour les grosses goélettes, le ministère a décidé de construire un quai à cet endroit.

En septembre 1902, on a signé un contrat avec MM. Heney et Smith, d'Ottawa, pour construire un quai, long de 420 pieds, large de 22, au sommet, et large de 28, à l'extrémité extérieure qui baigne dans 15 pieds d'eau à mer basse des grandes mers.

Le quai est en encaissements, à parements clos, chargés de pierres et revêtus sur la face du côté de la mer, de madriers en bois dur, épais de 6 pouces. Les grandes mers montent 5 pieds.

A la fin de l'année fiscale 1902-03, une partie seulement du quai était faite. La somme dépensée durant l'année a été $3,735.25.

PORT-DANIEL.

Le village de Port-Daniel est sur la rive nord de la Baie-des-Chaleurs, dans le comté de Bonaventure, environ 75 milles à l'est de Campbellton, N.-B., et 45 milles à l'ouest de Percé.

Les grandes mers montent 6 pieds, les petites, 3.

Le quai à cet endroit a 425 pieds de long et son extrémité extérieure baigne dans une eau profonde de 13 pieds à mer basse des grandes mers.

Durant l'année fiscale on a dépensé $200 pour réparer le hangar au fret, aussi doubler de madriers de 2 pouces l'ancien tablier sur le milieu du chemin, sur une longueur de 350 pieds.

QUÉBEC.

Le ministère décida en 1902, pour la commodité des steamers océaniques, de construire un prolongement au brise-lames actuel. Le 8 de mai 1903 un contrat fut passé avec MM. Dussault et Lemieux, de Lévis, pour la construction de ce travail. Lorsque complété, ce prolongement aura, le long de sa façade extérieure, une profondeur d'eau de 42 pieds à l'eau basse du printemps. Il sera construit en caissons remplis de pierre jusqu'à trois pieds au-dessus de l'eau basse du printemps, et reposera sur une fondation en pierres perdues de 4 pieds d'épaisseur. Sur le sommet de ces caissons, une superstructure en béton sera construite à une hauteur de 21 pieds, c'est-à-dire, 6 pieds au-dessus du niveau de l'eau la plus haute du printemps. L'espace, en arrière des caissons, et de la superstructure, sera rempli de niveau avec le sommet de la superstructure, ce qui augmentera la superficie du sommet de 166,200 pieds carrés. L'arrière de cette levée sera protégée par un mur de soutènement construit en caissons à parements ouverts et lambrissés sur la façade extérieure.

A la fin de l'exercice 1902-03, une section de caissons, 155 pieds de long, avait été construite à une hauteur de 12 pieds; 150 pieds de caissons du mur de soutènement avaient été immergés et 5,000 verges de remplissage déposées; une quantité considérable de matériaux avaient été délivrée sur le terrain. Le montant payé aux entrepreneurs le 30 juin 1903, était de $18,831.65.

RICHMOND.

Richmond, un village incorporé dans le comté du même nom, est situé sur la rivière Saint-François, le long du chemin de fer du Grand-Tronc, à 76 milles de Montréal. Il contient quatre églises, vingt-six magasins, trois hôtels, un moulin à farine, une banque, etc. Un pont sur la rivière relie ce village à celui de Melbourne.

Durant la crue des eaux, le printemps, le village est inondé de 5 à 6 pieds d'eau, ce qui est dû à l'accumulation de la glace sur la rivière Saint-François, à un endroit appelé les " Narrows ".

Dans le but de prévenir ces accumulations de glace, et par conséquent les inondations, il fut décidé de construire 4 brise-glaces en amont des Narrows. Au mois de décembre 1902, un contrat fut passé avec M. William Ross pour la construction de ces quatre brise-glaces pour la somme de $10,317.

Un des brise-glaces, situé en amont du pont de la municipalité et complété le 25 mars 1903, a déjà démontré son efficacité; le pont, qui avait été emporté l'année précédente et reconstruit, ne fut nullement endommagé cette année et il n'y eut pas d'inondation.

A la fin de l'exercice de 1902-03, les trois autres brise-glaces étaient commencés.

La dépense au 30 juin 1903, est de $5,832.84.

RIVIÈRE DES VASES.

La Rivière des Vases est dans le comté de Témiscouata, à 125 milles en aval de Québec, 6 milles à l'ouest de l'île Verte. Le commerce des herbes marines est la principale industrie de cet endroit.

Pour aider au commerce et pour la commodité des gens demeurant sur l'île, vis-à-vis de la Rivière des Vases, le ministère commença, en 1900, la construction d'un quai sur le côté est de la rivière; une section de 100 pieds de long, 30 pieds de large et 8 pieds de haut sur la façade extérieure, fut commencée mais non achevée, au coût de $499.63. Ce travail est en caissons de bois à parements ouverts.

En 1901, le travail commencé l'année précédente fut complété, et on construisit un prolongement de 30 pieds au coût total de $498.98.

Durant l'exercice financier terminé le 30 juin 1903, le quai, qui avait tassé, fut nivelé et un prolongement de 35 pieds fut construit au coût total de $498.05. Une réclamation pour dommages fut réglée sur paiement d'une somme de $10.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $1,506.66.

RIVIÈRE NOIRE.

La rivière Noire est située dans la paroisse de Saint-Jean de Matha, dans le comté de Joliette.

Pour prévenir les éboulements et pour faciliter la descente du bois, un quai ou barrage, construit quelques années passées sur un des chenaux à la tête de l'île, fut enlevé et reconstruit sur un autre chenal. L'ouvrage a été effectif et a donné satisfaction.

Le travail, commencé en octobre, fut complété en novembre 1902, au coût de $247.96.

RIMOUSKI.

Rimouski, le chef-lieu du comté du même nom, est situé sur la rive sud du Saint-Laurent, 180 milles en aval de Québec; c'est une importante station sur le chemin de fer Intercolonial. Sa population est d'environ 2,000 habitants. Une grande quantité de bois de commerce est exportée de ce port; c'est aussi l'endroit où les vaisseaux transatlantiques débarquent les malles venant d'Europe.

Les grandes mers montent de 15 pieds, les mortes-mers, de 8 pieds.

Les pièces de parement, à l'extrémité extérieure du quai, détériorées et affaiblies par l'action du taret, furent emportées par la mer; le lest tomba par les ouvertures et devint une source de danger pour les vaisseaux.

Durant l'exercice de 1902-03, un plongeur fut employé et environ 450 verges cubes de pierre furent sorties et déposées dans le quai. Le plan incliné, sur le côté ouest du quai, fut réparé; le plancher et les traversines furent renouvelés sur une longueur de 160 pieds, et des réparations générales furent faites au plancher sur toute la longueur du quai. Au mois d'avril l'entrepôt pour la houille, sur la tête du quai, fut réparé au coût de $210.70.

La dépense pour l'exercice de 1902-3, est de $1,311.51.

RIVIÈRE BLANCHE.

Le village de la Rivière Blanche, ou Saint-Ulric de Matane, est situé sur la rive sud du Saint-Laurent, 9 milles à l'ouest de Matane et 25 milles à l'est de Métis. Il contient plusieurs grands magasins, des scieries, etc., et une quantité considérable de bois de commerce est exporté de cet endroit.

Durant le dernier exercice financier, les réparations commencées l'année précédente furent complétées : le plancher, les traversines et les pièces de couronnement furent renouvelés sur une longueur de 150 pieds; le plancher sur les parties nord et est de la pile extérieure ayant été emporté, environ 2,000 pieds de plancher neuf et la majeure partie des traversines furent posés. Un chemin de 550 pieds de long, et de 4 madriers de large fut construit au centre du sommet du quai, et de menues réparations furent faites.

Le sable qui s'était accumulé en dedans de la pile extérieure, fut enlevé, ce qui donna une profondeur d'eau additionnelle de 2 pieds.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $750.

RIVIÈRE-DU-LOUP.

Rivière-du-Loup, ou Fraserville, le chef-lieu du comté de Témiscouata, est située sur la rive sud du Saint-Laurent, 114 milles en aval de Québec. C'est une petite ville prospère d'environ 4,000 habitants qui possède plusieurs manufactures.

La pointe de la Rivière-du-Loup, où est construit le quai, est une des places d'eau favorites sur les bords du Saint-Laurent.

Vu les dommages causés par la glace et la mer, ainsi que par le trafic sur ce quai, il est nécessaire d'y faire des réparations tous les ans.

Durant l'exercice de 1902-03, les travaux suivants ont été faits : Le plan incliné sur le côté nord-ouest a été réparé; 270 pieds d'épinette, 12 x 12 pouces, furent employés pour remplacer les pièces de parement emportées par la mer; 2,524 pieds de bois, 12 x 10 pouces, furent aussi employés pour renouveler les pièces de couronnement; un garde-fous, 1,591 pieds de long et 3 pieds de haut, fut construit pour remplacer celui brisé par la mer; les marches sur le côté ouest furent réparées, les angles furent lambrissées avec de l'épinette de 9 x 6 pouces, assujettie par des liens de fer; 129 défenses d'épinette de 24 pieds de long, 9 x 7 pouces, furent posées pour protéger les parements, 8 poteaux d'amarrage et 4 échelles furent aussi posés, et 135,000 pieds (M.P.) de planchéiage furent renouvelés avec du madrier d'épinette.

Ces travaux furent faits à la journée durant les mois de juillet, août et septembre, au coût total de $2,969.21.

ROBERVAL.

Ce village, dans le comté de Chicoutimi, est bâti sur la rive est de la rivière Ouiatchouanish, près de son embouchure sur la rive nord du lac Saint-Jean, à 200 milles au nord-est de Québec, et est le terminus de l'embranchement Roberval de la voie ferrée Québec et lac Saint-Jean, qui se joint à la ligne principale à la gare Métabetchouan.

Durant le dernier exercice financier, une pile en caissons, 60 pieds de long, 15 pieds de large et 25 pieds de haut, fut construite sur le côté sud du quai, à l'extrémité extérieure; ce quai donna une largeur additionnelle de 15 pieds à la tête du quai. Une approche, 340 pieds de long, en tréteaux, fut construite pour permettre au chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean de prolonger leur voie jusqu'à la tête du quai. Les tréteaux, dans l'approche, sont placés à 8 pieds de distance et sont construits en épinette de 12 pouces par 12 pouces; les longrines qui supportent les dormants ont aussi 12 x 12 pouces.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $4,577.11.

SOREL.

Les chevalets du quai en pilotis furent commencés au mois d'août et complétés en novembre.

La superstructure de l'ouvrage en caissons fut construite en 1902, excepté les cinq derniers rangs qui furent complétés en 1903.

Le lambrissage de l'ouvrage en caissons fut complété en juin 1903.

Le creusage fut commencé le 13 avril 1903.

A la fin de l'exercice financier, les trois quarts du remplissage était faits et, comme le creusage n'était pas avancé en proportion, une troisième drague fut mise à l'ouvrage afin de terminer le travail avant la fin de la saison.

Durant l'exercice de 1902-03, la dépense a été :—

Travail sous contrat	$139,324 24
Travail extra	5,455 85
Total	$144,780 09

Les principaux items :—

Creusage, 397,300 verges cubes.
Boulons de fer, etc., 192,970 livres.
Remplissage en pierre, 27,700 pieds cubes.
Bois de tous genres, 185,700 pieds cubes.

SAINT-ALEXIS.

Saint-Alexis se trouve du côté sud de la baie des Ha ! Ha !, rivière Saguenay, à environ 63 milles de son embouchure.

Durant le dernier exercice financier, un prolongement, 150 pieds de long et 25 pieds de large fut ajouté au quai. Ce travail est en caissons à parements ouverts, les pièces de parements ont 11 x 11 pouces ; des défenses sont placées de 10 pieds en 10 pieds; le plancher est en madrier d'épinette rouge de 3 pouces et l'ouvrage entier est rempli de lest.

Les grandes mers montent de 13 pieds, les mortes-mers, de 11 pieds.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $3,994.71.

SAINT-ALPHONSE DE BAGOTVILLE.

Saint-Alphonse est situé à l'entrée de la baie des Ha ! Ha !, sur la rive sud de la rivière Saguenay, à 66 milles de son embouchure.

Un quai fut construit ici, avant la confédération, au coût de $3,200.

Durant l'exercice de 1902-03, des réparations générales furent faites au plancher, à l'entrepôt, et de nouvelles défenses furent posées. Un toit métallique fut posé sur l'entrepôt.

La dépense est de $1,500.

Les grandes mers montent de 18 pieds, les mortes-mers, de 11 pieds.

SAINT-ANDRÉ DE KAMOURASKA.

Le village de Saint-André, dans le comté de Kamouraska, est situé sur la rive sud du Saint-Laurent, environ 15 milles à l'ouest de la Rivière-du-Loup, et 100 milles en aval de Québec.

L'endroit est quelque peu fréquenté en été; il contient une fonderie et une manufacture considérable de moulins à battre le grain.

Les grandes mers montent de 19 pieds, les mortes-mers, de 12 pieds.

Le quai consiste en une levée en terre de 850 pieds de long sur une hauteur moyenne de 6 pieds, et 9 piles réunies par des travées de 30 pieds.

En 1900, une pile fut construite à l'extrémité extérieure, 25 pieds par 25 pieds et 15 pieds de haut; la levée en terre fut aussi réparée. La dépense encourue en 1900, fut de $4,048.79. En 1901, la somme de $300 fut dépensée pour réparer l'approche.

Durant l'exercice terminé le 30 juin 1903, le prolongement commencé en 1900 fut complété; la pile fut construite au niveau du vieux quai, avec lequel elle est reliée par une travée de 26 pieds, supportée par une petite pile de 12 pieds de large. Une route, 76 pieds de long et d'une largeur de 4 madriers, fut construite au centre du quai. On continua les réparations et améliorations à la levée, dont une longueur de 155 pieds fut complètement réparée.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $999.88.

La dépense depuis 1900, inclusivement, est de $5,348.67.

SAINTE-ADELAÏDE DE PABOS.

Sainte-Adelaïde de Pabos, communément appelée Petit Pabos, est une paroisse importante du comté de Gaspé.

En 1888, un brise-lames fut construit dant le but de protéger les bateaux de pêche de la localité; ce brise-lames a 200 pieds de long, 24 pieds de large à sa base et 18 pieds de large au sommet. La façade du large est construite à déclin de 1 dans 1 sur une hauteur de 6 pieds au sommet.

Afin d'empêcher la mer de déferler sur le brise-lames, des changements furent faits au sommet : la façade à déclin fut enlevée et un mur perpendiculaire fut construit à sa place, ce mur a 12 pieds de large et 9 pieds de haut, c'est-à-dire, 3 pieds au-dessus du sommet, et s'étend sur toute la longueur du brise-lames; le sommet du nouveau travail est planchiéié en épinette de 6 pouces.

Sur une longueur de 20 pieds et une hauteur de 10, les pièces de parements qui étaient brisées furent remplacées par de nouvelles pièces; du lest fut ajouté où c'était nécessaire; la façade extérieure fut lambrissée avec du bouleau de 6 pouces, et les angles du brise-lames furent renforcées par des bandes de fer de 14 pieds de long.

La dépense est de $2,925.47.

SAINTE-ANNE DU SAGUENAY.

La paroisse de Sainte-Anne du Saguenay, est située sur le côté nord de la rivière du Saguenay, à 72½ milles au-dessus de Tadousac, et vis-à-vis la ville de Chicoutimi. Sa population est d'au delà de 2,500 âmes. Outre l'église et le bureau de poste, la paroisse renferme sept magasins, quatre fromageries, un four à chaux, une briqueterie et une poterie. Le seul marché pour les produits de la ferme de cette section de la rive nord est Chicoutimi.

Les grandes mers montent de 15 pieds, les mortes-mers, de 8 pieds.

Durant l'exercice financier de 1902-03, un plan incliné qui se déplace à volonté, fut construit; une partie du plancher fut renouvelé et une chambre d'attente fut en partie construite.

La dépense a été de $1,339.07.

SAINTE-FAMILLE, ÎLE D'ORLÉANS.

Sainte-Famille est situé sur le côté nord de l'Ile d'Orléans, dans le comté de Montmorency, 17 milles en aval de Québec.

Les grandes mers montent de 19 pieds, les mortes-mers, de 13 pieds.

Durant le dernier exercice financier, une pile, 60 pieds par 60 pieds et 30 pieds de haut, fut construite à l'extrémité extérieure du quai; un plan incliné fut aussi construit. Les travaux furent faits à la journée.

Le quai fut réparé, partie des défenses et du lambrissage fut renouvelée.

La dépense en 1902-03, est de $4,402.14.

SAINT-FRANÇOIS, ÎLE D'ORLÉANS.

Saint-François, comté de Montmorency, est situé à l'extrémité nord-nord-est de l'Ile d'Orléans, 6 milles en bas du village de Saint-Jean. La paroisse s'étend sur les deux côtés de l'île jusqu'à mi-chemin de Saint-Jean.

Les grandes mers montent de 19 pieds, les mortes-mers, de 13 pieds.

Il y a quelque vingt ans un quai fut construit sur le côté nord de l'île, mais comme ce quai n'est accessible qu'à marée haute, il est de peu d'utilité, de plus, le chenal nord n'est pas fréquenté par les vaisseaux côtiers.

Le ministère décida de construire un quai à environ un quart de mille en amont de l'église de Saint-François, sur le côté sud de l'île, où des bateaux à vapeur font un service quotidien.

Le 7 de février 1903, un contrat fut passé avec la "W. J. Poupore Company" pour la construction d'une pile isolée, 50 pieds de long, et 80 pieds de large sur la façade le long du chenal; cette pile est construite en caissons à joints clos et repose dans une profondeur d'eau de 12 pieds à l'eau basse; elle est à une distance de 300 pieds du rivage, auquel elle sera plus tard reliée.

A la fin du dernier exercice financier, environ un tiers du travail avait été fait, le montant dépensé était $4,575.89.

Des réparations urgentes furent faites au quai, sur le côté nord de l'île, au coût de $341.66.

SAINT-FULGENCE.

Saint-Fulgence (autrement appelé l'Anse aux Foins), est un petit village dans le comté de Chicoutimi, sur la rive nord de la rivière Saguenay, à 10 milles de Chicoutimi. Il possède une église catholique, 4 magasins et 2 scieries. Population de la paroisse, 1,200. En 1897-98, le ministère commença la construction d'une pile isolée en caissons à joints clos pour permettre aux goélettes et steamers de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario de débarquer et expédier du fret et des passagers en tout temps. Cette pile a 60 pieds de long et 30 pieds de large, et fut bâtie durant l'année à une élévation de 20 pieds à partir du lit de la rivière. Le quai repose dans 10 pieds d'eau à l'eau basse des grandes marées, à une distance d'environ 2,500 pieds du rivage à la mer haute.

Durant le dernier exercice financier, les angles de la pile furent recouverts de feuilles de fer, un entrepôt fut construit, et des réparations furent faites au planchéiage et au lambrissage.

La dépense en 1902-03, est de $747.86.

SAINTE-GENEVIÈVE.

Sainte-Geneviève, une paroisse du comté de Jacques-Cartier, est située sur la rivière des Prairies, sur les voies du Grand-Tronc et du Pacifique Canadien, à trois milles de Beaconsfield et environ 5 milles de la Pointe-Claire. Le village contient une église, un couvent, deux hôtels, une beurrerie, une fromagerie, un bureau de télégraphe et quatorze magasins. Il y a d'excellentes sources d'eau minérale dans les environs.

Durant le mois de mars 1903, la somme de $135.45 fut dépensée pour réparer le quai, quatre traversines furent renouvelées et le plancher fut réparé.

SAINT-IRÉNÉE.

Ce village est situé sur la rive nord du Saint-Laurent, dans le comté de Charlevoix, 78 milles en aval de Québec, et 5 milles à l'ouest du quai de la Malbaie (Murray Bay).

Les grandes mers montent de 19 pieds, les mers mortes, de 13 pieds.

Au printemps de 1902, durant une forte tempête, la terrasse à l'extrémité intérieure du quai fut emportée. Cette partie de l'approche fut reconstruite en caissons à joints clos, remplis de pierre et renforcés du côté est par un talus de grosses pierres; on enleva 3 pieds de sable afin de construire ce talus sur un fond solide. L'ouvrage fut fait à la journée, au coût de $800.

Le contrat pour le prolongement du quai, passé avec M. Trudel, fut complété à la fin de juin, excepté cette partie du lambrissage que l'entrepreneur avait refusé de faire. Ce lambrissage fut fait par le ministère et chargé à l'entrepreneur. Ce prolongement est en caissons à joints clos, 80 pieds de large, 35 pieds de long sur le côté est et 45 pieds sur le côté ouest, sa hauteur est de 43 pieds et il repose dans 18 pieds d'eau à l'eau basse du printemps.

Le vieux plan incliné fut défait et reconstruit à l'extrémité du nouveau prolongement.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est :—

Prolongement du quai	$6,340 25
Réparations	600 00
	$6,940 25

SAINT-JEAN, ÎLE D'ORLÉANS.

A Saint-Jean, comté de Montmorency, le plancher du quai fut réparé au coût de $110.26. Il est entré dans ce travail 3,000 pieds (M.P.) de madrier de 3 pouces.

SAINT-JEAN-PORT-JOLI.

Le village de Saint-Jean-Port-Joli, comté de L'Islet, est situé sur la rive sud du Saint-Laurent, 60 milles en aval de Québec.

Les grandes mers montent de 21 pieds, les mortes-mers, de 13 pieds.

Le quai a une longueur de 454 pieds et consiste en : une approche construite en piles réunies par des travées, 180 pieds de long et 18 pieds de large; une section centrale de 174 pieds de long, construite en caissons à parements ouverts; et une pile extérieure de 100 pieds de long par 38 pieds de large. La hauteur du quai, à l'extrémité extérieure, est de 26 pieds, et il y a une profondeur d'eau de 5 pieds à l'eau basse du printemps.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $818.72 fut dépensée pour renouveler le plancher, les pièces de couronnement et 7 poteaux d'amarrage. On renforça les travées en plaçant des pièces de support en dessous.

SAINT-JÉRÔME.

Saint-Jérôme est un village situé sur le côté sud du lac Saint-Jean, 24 milles à l'est de Roberval. Outre l'église, le bureau de poste, le bureau de télégraphe et la gare du chemin de fer, cette paroisse contient plusieurs magasins, trois fromageries et deux scieries.

Durant le dernier exercice financier une pile, 60 pieds de long, 25 pieds de large, 27 pieds de haut et reposant dans 7 pieds d'eau à l'eau basse, fut construite à 110 pieds au large du quai actuel; cette pile sera reliée au quai par deux autres piles que le ministère se propose de construire.

Ce nouveau travail est lambrissé en bois dur de 8 pouces et entièrement rempli de lest; à l'extrémité du large un plan incliné a été construit.

La dépense en 1892-93, est de $2,908.48.

SAINT-LAURENT, ÎLE D'ORLÉANS.

Saint-Laurent, comté de Montmorency, est situé sur le côté sud de l'île d'Orléans, à 10 milles en aval de Québec. L'endroit est quelque peu fréquenté par les touristes durant la saison d'été

Au mois de juin 1902, un contrat fut passé avec MM. Dussault et Lemieux pour la construction d'un prolongement au quai; 70 pieds de long par 60 pieds de large. Le travail fut complété durant le dernier exercice; le prix du contrat était de $16,598. Afin de faciliter le débarquement à toutes les phases de la marée, on a construit, dans ce prolongement, un plan incliné automatique qui fonctionne par l'action de la marée sur des pontons en fer, placés dans des compartiments construits dans le quai. Le plan incliné et les pontons sont unis par quatre câbles d'acier passant sur des poulies au fond des compartiments et qui viennent s'enrouler autour des poulies, suspendues à une potence sur le sommet du quai. Le plan incliné fut mis en place au mois de mai et continue à fonctionner d'une manière satisfaisante.

Durant le mois de mars 1903, des arrangements furent faits avec les entrepreneurs pour enlever l'entrepôt et le phare, qui étaient sur la vieille partie du quai, et pour les reconstruire sur la partie neuve, la partie supérieure du phare devant être placée sur le toit de l'entrepôt. Ces travaux furent faits dans les mois de mars et d'avril, au coût total de $1,200.

Dans le cours du mois de juin, la somme de $357.90 fut dépensée pour faire quelques travaux additionnels; les gages de l'inspecteur des travaux et le coût d'achat des câbles d'acier, poulies et treuils se montèrent à $918.80.

La dépense totale encourue durant l'exercice financier de 1902-03, est de $19,370.32.

SAINT-MATHIAS.

Saint-Mathias, dans le comté de Rouville, est situé sur la rivière Richelieu, à trois milles de Richelieu. Le village contient une église catholique, un magasin et une scierie; sa population est de 800 habitants.

En 1901, il fut décidé de construire un quai à cet endroit, mais, vu les difficultés que l'on éprouva à se procurer un site, rien ne fut fait avant 1902, excepté l'achat de matériaux pour un montant de $2,263.43.

Au mois d'octobre 1902, on acheta de la fabrique, pour la somme de $500, un site et un droit de passage, ainsi qu'un lopin de terre d'une superficie de 5,200 pieds, lequel servira de parc pour le bétail, et l'ouvrage fut commencé immédiatement et complété au mois de juin 1903.

Le travail consiste en caissons à joints clos, 90 pieds de long et 20 pieds de large sur les 60 pieds de l'extrémité supérieure, les 30 pieds attenants ont 35 pieds de large; une levée en pierre de 135 pieds de long et 35 pieds de large, dont les côtés sont cons-

truits à un déclin de 1 dans 1; une couche de gravier d'un pied d'épaisseur couvre le sommet de cette levée. La façade extérieure du quai a 21 pieds de haut et repose dans 10 pieds d'eau à l'eau basse; l'extrémité faisant face au courant est construite à déclin de 1 dans 1½, et est lambrissée avec du pin de 8 pouces.

Les travaux furent faits à la journée.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $2,497.26.

La dépense totale est de $4,726.17.

SAINT-MICHEL.

Saint-Michel est situé sur la rive sud du Saint-Laurent, dans le comté de Bellechasse, 15 milles en aval de Québec. C'est un village pittoresque et une place d'eau assez fréquentée. Un petit bateau à vapeur fait un service quotidien entre ce village et Québec.

Les grandes mers montent de 21 pieds, les mers mortes, de 13 pieds.

Les réparations commencéec en 1900 furent continuées; la superstructure fut renouvelée sur une longueur de 575 pieds et une hauteur moyenne de 7½ pieds sur la moitié de la largeur du quai. Le plancher fut renouvelé, sur une surface de 16,000 pieds carrés, avec de l'épinette de 3 pouces; de nouvelles pièces de couronnement furent posées sur une longueur de 1,300 pieds; 62 défenses de 12 à 20 pieds de long et 6 poteaux d'amarrage furent posés. La façade ouest de la pile extérieure fut lambrissée, sur une surface de 580 pieds, avec du chêne et de l'orme de 5 pouces, et 250 voyages de lest de pierre furent ajoutés. Dans les travaux de reconstruction on s'est servi de cèdre et de pin.

L'ouvrage fut fait à la journée durant les mois de juillet, août, septembre et octobre 1903, au coût de $3,997.53.

SAINT-NICHOLAS.

Saint-Nicholas est un village du comté de Lévis, sur la rive sud du Saint-Laurent, 14 milles en amont de Québec.

Les grandes mers montent de 18 pieds, les mortes-mers, de 12 pieds.

Le quai consiste en une approche de 150 pieds de long, une section de 280 pieds de long et 20½ de large, et une pile de 100 pieds de long, 21 pieds de large à son extrémité intérieure et s'élargissant graduellement jusqu'à 62 pieds à son extrémité extérieure. La profondeur de l'eau, sur la façade extérieure, est de 10 pieds à l'eau basse du printemps.

Au printemps de 1901, une longueur de 60 pieds de la pile extérieure fut emportée par la glace. Durant l'été, une somme de $1,271.89 fut dépensée pour enlever les débris et acheter du bois pour reconstruire. Il fut, plus tard, décidé de demander des soumissions et le contrat fut accordé à MM. Dussault et Lemieux.

Le travail fut complété durant le dernier exercice financier, au coût de $7,475.

La somme de $304.47 fut aussi dépensée pour construire un garde-fou autour du quai; ce travail fut fait à la journée. On acheta un morceau de terrain au prix de $250 afin d'agrandir les abords du quai.

La dépense totale en 1902-03, est de $7,407.83.

SAINT-SIMÉON.

A Saint-Siméon, comté de Charlevoix, les réparations, commencées l'année précédente, à la pile extérieure, furent complétées. La façade est fut lambrissée avec de l'épinette de 10 x 10 pouces et 25 pieds de long. Les autres façades furent réparées, on remplaça les pièces de parement et le lambrissage brisés; l'escalier qui avait été fortement endommagé, fut réparé.

Les grandes mers montent de 19 pieds, les mortes-mers, de 12½ pieds.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $598.92.

TABLEAU (DESCENTE DES FEMMES).

Le Tableau (Descente des Femmes), est un nouvel établissement sur la rive nord de la rivière Saguenay, à environ 61 milles de son embouchure. Dans le but d'aider à la colonisation de cette partie du Saguenay, où il n'y a pas d'autres communications que par eau, la somme de $5,000 fut votée à la session de 1902, pour y construire un quai.

Durant l'exercice de 1902-03, la construction d'un quai fut commencée. Ce quai se compose d'une pile extérieure, 40 pieds et 30 pieds de large, avec une L, ou retour, 30 pieds par 25 pieds; deux autres piles, 20 pieds par 25 pieds, placées à 25 pieds de distance.

La pile extérieure a 41 pieds de haut et repose dans 18 pieds d'eau à l'eau basse du printemps. La pile et l'L sont construites en caissons à joints clos, les deux autres piles sont en caissons de bois rond à parements ouverts que l'on se propose de lambrisser.

On a employé dans ce travail de l'épinette blanche et de l'épinette rouge; l'ouvrage est lesté de pierre jusqu'au sommet.

Les grandes mers montent de 18 pieds, les mortes-mers, de 11 pieds.

Les travaux furent faits à la journée, au coût de $5,035.71.

TADOUSAC.

Tadousac, le chef-lieu du comté du Saguenay ,est situé sur le côté nord-est de la rivière Saguenay, à environ 5 milles de son embouchure. C'est une place d'eau très fréquentée par les touristes et les invalides durant la saison d'été. Le village possède trois églises, dont l'une est la plus ancienne en Canada, ayant été construite en 1747, quatre hôtels et magasins, un bureau de télégraphe, un bureau de poste et plusieurs magnifiques villas; il y a aussi un établissement de pisciculture sous le contrôle du ministère de la Marine et des Pêcheries. La population de la paroisse est de 2,500 habitants.

Il y a environ cinquante ans, la maison Price, Frères et Cie construisit, à l'Anse-à-l'Eau, qui forme le havre de Tadousac, un quai pour son usage particulier. Ce quai était construit de bois rond et de douves, avec une partie de la façade en bois carré; il mesurait 366 pieds sur sa longueur, et sa largeur moyenne était de 26 pieds, la profondeur de l'eau, le long de sa façade extérieure était de 7½ pieds à l'eau basse des basses marées.

Vu l'absence de tout autre débarcadère, ce quai servait à la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, ainsi qu'au public en général.

Le quai, tombé dans un état de délabrement tel qu'il n'était plus d'aucune utilité au public, fut réparé par le ministère.

Durant le dernier exercice financier, 1902-03, la chaussée, sur l'approche, fut réparée; le lambrissage, sur les deux angles ouest du quai, fut renouvelé avec du bois dur et l'entrepôt fut réparé et peinturé.

La dépense durant l'année a été de $1,062.10.

Les grandes mers montent de 17 pieds, les mortes-mers, de 10 pieds.

TADOUSAC—ÉTABLISSEMENT DE PISCICULTURE.

Durant l'exercice de 1902-03, le barrage de l'étang fut prolongé de 60 pieds, l'ancienne partie fut lambrissée avec de l'épinette rouge de 3 pouces.

Le trottoir, du quai à l'étang, fut réparé, un petit kiosque fut érigé sur une pile construite au centre de l'étang ainsi qu'une promenade en planches y conduisant. Ces travaux furent faits à la journée, au coût de $928.62.

TROIS-RIVIÈRES.

La ville de Trois-Rivières est située sur la rive nord du Saint-Laurent, à l'embouchure de la rivière Saint-Maurice, 71 milles en aval de Montréal et 68 milles en amont de Québec.

Au mois de juin 1902, un contrat fut passé avec M. Randolph MacDonald, de Toronto, pour la construction d'un quai à eau profonde, devant avoir une façade de 1,968 pieds de long sur le côté de la rivière, et se raccordant avec le quai "Dean".

Ce contrat comprend la construction d'un brise-glace à l'extrémité supérieure du quai, ce brise-glace a 50 pieds par 100 pieds et 53 pieds de haut, ou 23 pieds au-dessus de l'eau basse.

A la fin du dernier exercice financier, les fondations du brise-glace avaient été creusées et les caissons construits à une hauteur de 11 pieds; la construction du quai n'était pas commencée, mais une partie du bois était rendue sur le terrain.

La dépense durant l'exercice 1902-03, est de $49,914.21.

PROVINCE D'ONTARIO.

ALGOMA MILLS.

Algoma Mills est situé sur le côté sord du chenal nord du lac Huron, dans le district d'Algoma, sur la voie ferrée du Pacifique Canadien. Il se fait un commerce de bois considérable à cet endroit où on importe, annuellement, environ 75,000 tonnes de houille.

Le 8 mai 1902, des instructions furent données de creuser le chenal; la drague de MM. Eddy et Frères, de Blind River, fut engagée pour faire ce travail, lequel fut fait entre le 12 de mai et le 10 de juin de la même année. La drague enleva 10,780 verges cubes de déblais.

La dépense durant le dernier exercice est :—

Eddy et Frères	$2,118 00
Gages de l'inspecteur	98 00
	$2,216 00

BARRIE.

Barrie, comté de Simcoe, est situé sur la baie Kempenfeldt, sur le lac Simcoe, à 66 milles au nord-ouest de Toronto; sa population est de 5,600 habitants.

A la dernière session du parlement, une somme de $3,000 fut votée pour la construction d'un quai à cet endroit, et des instructions furent données de faire faire l'ouvrage à la journée. A la fin de l'exercice 1902-3, partie du bois avait été achetée.

La dépense durant le dernier exercice est de $1,165.30.

BAYFIELD.

Le village de Bayfield, comté de Huron, est situé à l'embouchure de la rivière du même nom, qui se jette dans le lac Huron, à 12 milles au sud de la ville de Goderich. Il possède une scierie et un moulin à farine.

Le 27 de novembre 1901, un contrat fut passé avec M. James Clarke, de Goderich, pour la construction d'un prolongement à la jetée est, 120 pieds de long et 30 pieds de large; ce contrat comprenait le creusage de fondations jusqu'à 16 pieds au-dessous de l'eau basse.

Les travaux ne commencèrent qu'au mois de juillet 1902, et le premier caisson ne fut mis en place que vers la mi-octobre, et seulement dans environ 14 pieds d'eau. Le

second, ou le caisson extérieur, fut placé un peu plus tard et dans une profondeur d'eau moindre; il fut jeté au rivage par les tempêtes de l'automne, puis remis en place, moins les pièces de bois du fond qui avaient été arrachées. Le 7 de novembre 1902, des instructions furent données d'arrêter le travail pour la saison d'hiver; depuis, aucun travail n'a été fait.

La dépense durant l'exercice de 1902-03 est : Gages de l'inspecteur, $366.55.

BIG BAY.

Big Bay, comté de Grey, est situé à l'entrée de la baie de Colpoy, sur la baie Georgienne, à environ 15 milles au nord du havre de Owen Sound. C'est un petit village faisant un commerce limité de bois de chauffage, de poteaux et de bois de commerce.

A la dernière session du parlement, une somme de $5,000 fut votée pour réparer le quai, et le 19 de juin 1902, des instructions furent données de faire les travaux à la journée. Vu la difficulté qu'on eut à se procurer la main-d'œuvre, les travaux ne commencèrent qu'au mois d'octobre, pour se terminer en novembre. Le travail consista à renouveler le plancher sur une longueur de 355 pieds; de nouvelles traversines, etc., etc., furent posées où c'était nécessaire.

On employa dans ce travail 22,000 pieds (M.P.) de hêtre de 3 pouces, 1,500 pieds (M.P.) de pin et 780 livres de boulons et fiches de fer.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $467.94.

BLIND RIVER.

Blind River est un village situé sur le côté nord du chenal nord du lac Huron, dans le district d'Algoma, sur la voie ferrée du Pacifique Canadien. Il se fait à cet endroit un commerce considérable de bois.

Le 11 de février 1903, un contrat fut passé avec M. Robert Grant, de Toronto, pour la construction d'un quai en pilotis, 450 pieds de long, 20 et 30 pieds de large, avec une approche en pierre et gravier, 150 pieds de long et 20 pieds de large au sommet.

Les travaux furent commencés au mois d'avril et on s'attend à ce qu'ils soient complétés au mois de juillet.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $5,364.54.

BOWMANVILLE.

Bowmanville, ou port Darlington, comté de Durham, est situé sur le côté nord du lac Ontario, à 43 milles de Toronto, sur la voie principale du Grand-Tronc entre Montréal et Toronto. Sa population est de 3,500 habitants.

A la dernière session du parlement, la somme de $4,000 fut votée pour compléter les réparations au brise-lames, et le 19 de juin 1902, des instructions furent données de faire faire les travaux à la journée.

Les travaux commencèrent le 23 de juillet et se continuèrent jusqu'au mois de novembre 1902, alors qu'ils furent suspendus pour l'hiver, et recommencèrent au mois de mai 1903. Ces travaux consistent à reconstruire, à partir du niveau de l'eau basse et sur une longueur de 200 pieds, la superstructure du brise-lames, ou la jetée ouest, et à poser du lest dans les caissons de la jetée est.

Il est entré dans l'exécution de ces travaux environ 97,867 pieds (M.P.) de pin, 680 livres de fer et 58 toises de pierre.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de $4,009.07.

BRONTE.

Bronte, comté de Halton, est situé sur la rive nord du lac Ontario, 27 milles au sud-est de Toronto.

A la dernière session du parlement, la somme de $3,000 fut votée pour faire des améliorations au havre, et le 19 de juin des instructions furent données de faire faire les travaux à la journée. Vu les difficultés que l'on eut à se procurer les matériaux et la main-d'œuvre, les travaux ne commencèrent que le 7 août.

L'ouvrage consiste à construire une pile à l'extrémité extérieure de la jetée sud, 42 pieds de long, 16 pieds de large et 9 pieds de haut, sise sur les fondations d'un ancien caisson rempli de pierre, construite en pruche jusqu'au niveau de l'eau basse; construire la superstructure de la jetée sud, 265 pieds de long, 2 pieds de haut et 16 pieds de large; 150 pieds de long, 2 pieds de haut et 20 pieds de large; 200 pieds de long, 2 pieds de haut et 18 pieds de large, le tout en pin blanc et rempli de pierre. Construire la superstructure de l'extrémité intérieure de la jetée est, 40 pieds de long, 2 pieds de haut et 24 de large; 100 pieds de long, 1 pied de haut et 24 de large, le tout en pin blanc et rempli de pierre avec une couche de gravier sur le sommet.

Il est entré dans l'exécution de ces travaux 42,983 pieds (M.P.) de pin, 13,088 pieds (M.P.) de pruche, 2,860 pieds (M.P.) d'orme, 71 toises de pierre et 2,894 livres de fer.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $3,050.01.

BRUCE MINES.

Bruce Mines, district d'Algoma, est situé sur le côté nord du lac Huron, à 45 milles au sud-est du Sault Sainte-Marie.

Le 10 avril 1903, des instructions furent données de creuser un bassin en face du quai du gouvernement; la drague de M. C. S. Boone fut engagée pour faire ce travail. L'ouvrage commença le 24 avril et fut complété le 23 de juillet de la même année.

Le 12 d'août, des instructions furent données de poser cinq bouées pour montrer le chenal et le bassin en face du quai.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $5,159.

BURK'S FALLS.

Burk's Falls est situé dans le district de Parry Sound, sur la rivière Magnetawan, sur la voie du Grand-Tronc, division nord. Sa population est de 1,500 habitants.

Durant la session du parlement de 1902, une somme fut votée pour la construction d'un quai à cet endroit; le 2 de janvier 1903, un contrat fut passé avec M. David Conroy, pour la construction d'un quai en pilotis, 300 pieds de long, et 25 pieds de large.

L'ouvrage était commencé, mais non complété à la fin de l'exercice financier.

La dépense durant l'exercice 1902-03, est de $4,497.74.

BURLINGTON CHANNEL.

Burlington Channel, dans le comté de Wentworth, est simplement un chenal ou canal ouvert à travers une pièce de terre basse qui sépare le lac Ontario d'une grande nappe d'eau profonde, appelée la baie de Burlington. Ce chenal permet aux vaisseaux de se rendre aux quais de la cité de Hamilton. Les deux côtés de ce canal sont bordés de quais.

A la dernière session du parlement, la somme de $50,000 fut votée, en plus des $45,000 votées l'année précédente, pour réparer les quais le long du chenal de Burlington.

Le 10 octobre 1901, un contrat fut passé avec M. James Clark, de Goderich, pour la reconstruction de la superstructure de l'extrémité ouest de la jetée sud, et pour poser du lambrissage en pilotis sur les façades des jetées, le long du chenal. Les travaux ne furent commencés qu'au mois de juin 1902, et furent suspendus le 9 décembre, à quelle date 36 pour 100 seulement de l'ouvrage avait été complété. Les tra-

vaux recommencèrent au mois de mars 1903 et se continuèrent jusqu'à la fin de l'exercice financier, alors que seulement 43 pour 100 de l'ouvrage était complété. Jusqu'à présent l'entrepreneur ne s'est pas encore procuré le bois nécessaire pour la reconstruction de la superstructure de l'extrémité ouest de la jetée sud.

Le personnel du pont tournant fut employé du 1er de juillet au 19 décembre 1902, et du mois d'avril au 30 juin 1903. On est à installer un accumulateur auxiliaire d'électricité pour le fonctionnement du pont.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $42,758.34.

CALENDAR.

Calendar est situé sur la baie Est (Eastern Bay), sur le lac Nipissing, dans le district d'Algoma, à environ 8 milles au sud de North Bay.

A la dernière session du parlement, la somme de $1,500 fut votée pour réparer le quai, et le 19 de juin 1902, des instructions furent données de commencer les travaux. Ces travaux consistaient à réparer les chevalets de pilotis, les pièces de couronnements, les traversines et le plancher de la partie du quai attenante au rivage.

Il est entré dans l'exécution de ces travaux environ 25,422 pieds (M.P.) de pin blanc, 20,587 pieds (M.P.) de pin de la Baie Georgienne et 12,000 livres de boulons de fer.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est :—

Matériaux, bois, fer, etc.	$1,098 07
Surintendance et main-d'œuvre	361 40
	$1,459 47

CHANTRY (ÎLE).

L'île Chantry, Southampton, est située environ 1¾ mille à l'ouest-sud-ouest de l'embouchure de la rivière Saugeen, Southampton est dans le comté de Bruce-nord.

Durant la session de 1902, le parlement vota la somme de $3,200 pour réparer le brise-lames. Le travail fut commencé le 3 de juillet 1903, et complété le 29 de novembre de la même année.

Les réparations consistaient principalement à lambrisser la façade extérieure, ou nord, du brise-lames sur une longueur de 280 pieds.

Dans l'exécution de ces travaux il est entré environ 33,181 pieds (M.P.) de pruche, 69,610 pieds (M.P.) de cèdre, 27,614 pieds (M.P.) de pin, 4,600 livres de boulons et de fiches de fer et 27 toises de pierre.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est :—

Matériaux, bois, fer, etc.	$2,328 00
Main-d'œuvre et surintendance	972 00
	$3,300 00

COBOURG.

Cobourg est une ville incorporée, située dans le comté de Northumberland, sur la rive nord du lac Ontario, sur la voie du Grand-Tronc, 92 milles ouest-sud de Kingston et 69 milles au nord-est de Toronto. C'est un port de douanes. Population, 4,239 habitants.

A la dernière session du parlement, la somme de $10,000 fut votée pour réparer les jetées et creuser le havre; le 19 juin 1902, des instructions furent données de faire faire des travaux à la journée, pour le montant de $2,000, le 16 août une dépense additionnelle de $2,000 fut aussi autorisée. Ces travaux, qui consistaient à poser du plancher neuf et de nouvelles traversines sur la jetée du centre et sur la jetée "Langevin" furent commencés le 17 juillet et terminés le 24 septembre 1902.

Dans l'exécution de ces travaux, il est entré environ 107,750 pieds (M.P.) de cèdre, 3,147 pieds (M.P.) de pin, 6,115 livres de boulons et de fiches de fer et 52 toises de pierre.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de :—

Main-d'œuvre et surintendance	$1,122 77
Matériaux, bois, fer et pierre	2,876 68
	$3,999 45

COLLINGWOOD.

Collingwood est situé sur le côté sud de la Baie Georgienne, dans le canton de Nottawasaga, comté de Simcoe, à 94 milles de Toronto par voie ferrée. C'est à cet endroit que les chemins de fer Northern et Hamilton et North-Western ont leurs termini. L'industrie de la construction des navires de toutes sortes s'y fait sur une grande échelle, ainsi que le commerce de grain et de bois; c'est le port d'où partent les steamers pour Owen-Sound, Sault Sainte-Marie, Parry-Sound, etc. La population est de 9,000 habitants.

Tel qu'il est présentement constitué, le port de Collingwood est vaste et commode, étant protégé au nord et à l'est par d'immenses brise-lames. Plusieurs petits quais, appartenant à la ville ou à des compagnies, sont construits dans le havre intérieur formé par ces brise-lames.

Durant la session de 1902, le parlement vota une somme d'argent pour faire des améliorations au havre de Collingwood; le 29 d'août 1902, un contrat fut passé avec M. C. S. Boone, de Toronto, pour creuser l'extrémité extérieure de l'entrée du chenal à 20 pieds au niveau de l'eau basse, sur une largeur de 90 pieds, ce qui donne, avec les 110 pieds déjà creusés, une largeur totale de 200 pieds.

Le travail fut commencé en 1902 et au 30 join 1903, l'ouvrage sous contrat, qui consistait à enlever 26,277 verges cubes, était presque complété. L'outillage de M. Boone enleva aussi 408 verges cubes de roc, du côté de l'élévateur, et 32,582 verges cubes de déblais du chenal conduisant aux scieries de MM. Charlton.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de $85,129.24.

CORNWALL.

Cornwall, le chef-lieu des comtés-unis de Stormont, Dundas et Glengarry, est situé à l'entrée du canal de Cornwall, sur la rivière Saint-Laurent et sur la voie du Grand-Tronc, à 67 milles au sud-ouest de Montréal, et 105 milles à l'est de Kingston.

Le canal de Cornwall fournit d'excellents pouvoirs d'eau dont se servent les filatures et manufactures érigées le long de ses rives. Parmi les industries de cet endroit, on compte deux filatures de coton, deux de laine, deux moulins à farine, une scierie, une manufacture de portes et châssis, etc., etc. La ville possède quatre églises, des agences de la banque de Montréal et de la banque d'Ontario, deux bureaux de télégraphe, deux imprimeries, huit hôtels et environ cent magasins.

Un vieux quai, connu sous le nom de quai d'en haut (up river wharf), situé sur le terrain du gouvernement, vis-à-vis le pont sur le canal au pied de la rue Augustus, sur la rivière Saint-Laurent, fut défait jusqu'à 1 pied au-dessous du niveau de l'eau extrême basse et reconstruit sur une hauteur de 5 pieds, une longueur de 152 pieds et une largeur de 10 pieds; à l'extrémité d'en bas du courant, un prolongement de 75 pieds de long, 10 pieds de large et 13 pieds de haut fut construit dans 8 pieds d'eau au niveau de l'eau basse; un retour, ou L, de 66 pieds de long, 10 pieds de large, fut construit jusqu'au rivage; le travail entier est rempli de lest de pierre.

Le quai est parallèle au rivage et a une longueur totale de 227 pieds, une hauteur de 13 pieds et repose dans 9 pieds d'eau à l'eau basse; il y a un brise-glaces à l'extrémité supérieure dans le courant. La façade extérieure est construite à joints clos avec

des pièces de bois de 12 x 12 pouces, posées à déclin de 1 dans 12. Les angles du quai sont protégés par des plaques en fer de $\frac{3}{8}$ de pouce.

Le sommet du quai est planchéié sur une largeur de 12 pieds à partir de la façade extérieure, l'espace entre ce plancher et le rivage a été rempli, avec le déblai provenant des dragues, jusqu'au niveau du quai et on y a posé une couche de gravier sur le sommet.

Un entrepôt de 12 pieds par 18 pieds a été érigé sur le quai, le chemin a été amélioré et mis en bon état.

Du creusage a été fait le long du quai sur une longueur de 300 pieds, une largeur de 24 pieds et à une profondeur de 4 pieds.

Le travail fut fait à la journée et commença au mois de mai pour se terminer en juin 1903.

Construction	$3,841 92
Dragage	960 00
Total	$4,801 92

DEPOT HARBOUR.

Durant la session de 1902, le parlement vota une somme de $65,000 pour construire un prolongement au quai de l'élévateur. Ce prolongement devait avoir une longueur de 1,250 pieds et une largeur de 60; ce travail était inclus dans le contrat du 14 de mai 1902, dont le prix total était de $195,000.

Durant le dernier exercice financier on fit, à la demande de la Compagnie de chemin de fer Canada Atlantique, des changements au travail; on décida de construire un prolongement de 525 pieds de long et 80 pieds de large au quai de l'élévateur et, dans la partie intérieure du havre, un quai de 400 pieds de long par 150 pieds de large.

Ces changements furent acceptés par les entrepreneurs et consistent en :—

1° *Prolongement.*—Construit avec des murs de caissons formant les côtés et l'extrémité extérieure; l'espace entre ces murs devant être rempli; les fondations se composeront de 6 piles; les piles n°s 1 et 2, 200 pieds de long par 30 pieds de large; les piles n°s 3 et 4, 150 pieds de long par 40 pieds de large; les piles n°s 5 et 6, 175 pieds de long par 40 pieds de large, le tout construit jusqu'à un pied au-dessus du niveau de l'eau basse, et reposant sur des fondations en pierre perdue.

La superstructure se composera de murs de caissons continus, 12 pieds de large et construits jusqu'à 7 pieds au-dessus de l'eau basse.

2° *Quai.*—Construit des murs en caissons qui formeront les côtés et l'extrémité extérieure, l'espace entre ces murs devant être rempli. Une levée en pierre reliera le quai au rivage. Les fondations se composeront de 5 piles; les piles n°s 1, 2, 3 et 4, 200 pieds de long par 30 pieds de large et la pile n° 5, 90 pieds de long par 30 pieds de large; le tout sera construit jusqu'à un pied au-dessus de l'eau basse et reposera sur des fondations en pierre perdue.

La superstructure sera en murs de caissons continus, construits jusqu'à 7 pieds au-dessus de l'eau très basse.

Le creusage requis en rapport avec la construction du quai sera fait par les dragues du ministère, et n'est pas compris dans le contrat.

Durant le dernier exercice financier, une grande partie de la fondation en pierre du prolongement fut construite, les piles n°s 1 et 2 furent construites, immergées et entièrement remplies de lest de pierre et une grande quantité de matériel avait été livré sur le terrain.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $30,919.89.

GODERICH.

Goderich, dans le comté de Huron, est situé sur la rive est du lac Huron, à l'embouchure de la rivière Maitland, à 68 milles environ de Sarnia, et 60 milles de Lon-

don. C'est le terminus de l'embranchement de Buffalo du Grand-Tronc, et est une place très importante.

Vers la fin de mai 1902, on commença à reconstruire, ou réparer la superstructure du quai commercial, lequel a une longueur de 675 pieds; l'ouvrage fut terminé dans la première partie de septembre, quoique les travaux chargés contre le crédit "Réparations aux jetées et quais" ne furent pas complétés avant le 9 d'octobre. Le travail fut nécessairement lent, on ne pouvait pas défaire une grande partie du quai à la fois, afin de ne pas arrêter le trafic, et les convois et les vaisseaux causèrent aussi de fréquents retards.

Ces réparations coûtèrent $5,979.80, y compris l'enlèvement des souches et corps d'arbres qui étaient venus s'échouer dans le bassin du havre intérieur.

HAILEYBURY.

Haileybury, un village du comté de Nipissing, est situé sur la rive ouest du lac Témiscamingue, près de l'entrée de la baie Wabi.

Durant l'exercice de 1900-01, on commença la construction d'un quai à cet endroit.

Lorsque ce quai sera complété il se composera d'une pile 50 x 50 pieds, construite en pilotis à joints clos et reposant dans 8 pieds d'eau, reliée au rivage par une levée en pierre et terre, 560 pieds de long et 15 pieds de large au sommet.

Le travail fut suspendu durant l'exercice de 1901-02.

Durant l'exercice financier de 1902-03, on recommença l'ouvrage sur la levée, laquelle, néanmoins, n'est pas encore achevée.

La dépense durant le dernier exercice est de $3,753.98.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $5,754.20.

HARWOOD.

Harwood est situé sur le lac Rice, dans le comté de Northumberland, à environ 30 milles au nord de Peterborough.

A la dernière session du parlement, la somme de $1,000 fut votée pour construire un quai à cet endroit; le 19 de juin 1902, des instructions furent données de commencer les travaux. Ce travail, fait à la journée, fut commencé le 26 de mai 1903 et terminé au mois de juin; il consiste en un quai en chevalets de pilotis, avec traversines et plancher sur une longueur de 120 pieds; une levée en pierre et gravier, de 60 pieds de long, relie le quai au rivage.

Dans l'exécution de ces travaux il est entré environ 1.570 pieds (M.P.) de chêne, 6,500 pieds (M.P.) de pin, 5,431 pieds (M.P.) de cèdre, 41 pilotis en chêne et épinette rouge, 236 livres de fer et 130 verges cubes de pierre.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $999.40.

HILTON.

Hilton, comté d'Algoma, est un petit village situé sur le côté nord de l'île Saint-Joseph, dans la passe nord du lac Huron, à 5 milles de Scobie, sur la voie du Pacifique Canadien,—il contient trois églises, deux magasins, un hôtel et deux moulins.

La somme de $1,500 fut octroyée pour réparer le quai; l'ouvrage commença le 26 d'août 1902, et fut complété le 30 de juin 1903. Ces réparations consistèrent à renouveler parties de l'ancien quai, 100 pieds par 100 pieds, à partir du niveau de l'eau basse jusqu'au sommet; à niveler les approches avec du gravier et à poser un rang de pièces de parement sur la pile extérieure.

Environ 2,700 pieds (M.P.) de pin; 30,800 pieds (M.P.) de pruche; 3,200 pieds (M.P.) d'épinette rouge; 4,956 pieds (M.P.) de cèdre; 21 voyages de gravier et 3,277 livres de fer furent employés.

La dépense pendant l'exercice de 1902-03 est :—

Main-d'œuvre et surintendance	$ 555 00
Matériaux, bois, fer, etc.	945 00
Total	$1,500 00

HUNTSVILLE.

Huntsville est situé sur la rivière Muskoka, 34 milles au nord de Gravenhurst, dans le district de Muskoka. L'exploitation des forêts est la principale industrie de l'endroit, la population est environ de 1,000 habitants.

A la dernière session du parlement, une somme de $5,500 fut votée pour construire un quai à cet endroit, et le 29 août 1902, un contrat fut passé avec M. George Hutcheson pour la construction d'un quai en tréteaux de pilotis, 200 pieds de long et 24 pieds de large,—le prix du contrat est de $2,770.

L'ouvrage fut commencé en avril 1903 et terminé en juin de la même année.

Dans le but de faciliter l'abord du quai on prolongea la partie attenante au rivage au coût de $320.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $3,396.03.

ÎLE PELÉE.

L'île Pelée est située à l'extrémité ouest du lac Erié, Lat. 41° 46′ N., Long. 28° 45′ O., environ à 35 milles au sud-est de l'entrée de la rivière Détroit, 16 milles au sud du village de Kingsville, dans le comté d'Essex.

La population est environ de 600 habitants. Les principaux produits sont le raisin, les vins, fruits, etc.

A la dernière session du parlement, la somme de $5,000 fut votée pour prolonger le quai de cet endroit. Le 15 de décembre 1902, un contrat fut passé avec MM. A. McCormack et fils, pour la construction d'un prolongement de 50 pieds de long et 40 pieds de large. Le prix du contrat est de $3,500. Le 8 de mai les entrepreneurs consentirent à augmenter la hauteur du quai de 1 pied pour une somme additionnelle de $800.

L'ouvrage fut commencé de bonne heure le printemps dernier, mais à la fin de l'exercice financier il n'était pas encore complété.

On a aussi pourvu à la construction d'un entrepôt sur l'extrémité extérieure du quai, lorsque le prolongement sera achevé.

La dépense durant l'exercice financier 1902-03, est de $3,600.54.

KINCARDINE.

Kincardine, dans le comté de Huron, est situé à l'embouchure de la rivière Penetangore, qui se jette dans le lac Huron, à 31 milles au sud de Southampton. C'est le terminus de la division Wellington, Grey et Bruce du chemin de fer du Grand-Tronc. On y trouve des dépôts de sel considérables.

A la dernière session du parlement, la somme de $4,000 fut votée pour réparer les jetées et pour creuser le havre; le 19 de juin 1902, des instructions furent données de dépenser la somme de $2,500 pour faire des réparations; l'ouvrage fut fait à la journée. Le 10 de septembre, autorisation fut donnée de dépenser une somme additionnelle de $1,500 en réparations. L'ouvrage commencé le 1er de juillet 1902 se continua jusqu'au 30 de juin 1903. Les travaux consistèrent à renouveler, à partir de l'eau basse, 450 pieds de l'extrémité est de la jetée nord.

Environ 38,778 pieds (M.P.) de sapin; 1,020 pieds (M.P.) de chêne; 11,356 pieds (M.P.) de cèdre; 22,252 pieds (M.P.) de pruche, et 6,000 livres de boulons et fiches de fer furent employés.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $4,036.71.

KINGSVILLE.

Kingsville, comté d'Essex sud, sur la rive nord du lac Erié, à 25 milles environ à l'est de l'embouchure de la rivière Détroit. C'est une station du "Détroit, Essex et Lake Erie Railway". Population, 1,537.

A la dernière session du Parlement, une somme fut votée pour réparer et prolonger le brise-lames, et pour réparer la jetée de Kingsville.

Le 19 de juin 1902, des instructions furent données de faire les travaux à la journée, et une dépense de $5,000 fut autorisée; le 12 de décembre, une dépense additionnelle de $4,000 fut aussi autorisée, faisant une somme totale de $9,000.

Les travaux commencèrent le 1er de juillet 1902 et furent complétés au mois de juin 1903. Ces travaux consistèrent à compléter le prolongement du brise-lames pardessus la barre, et à compléter la reconstruction de la partie du brise-lames attenante au rivage.

Une grande quantité de bois et de pierre avait été achetée l'année précédente, de sorte qu'on n'acheta cette année que 2,239 livres de fer, 7'14 cordes de pierre et 25,000 pieds (M.P.) de chêne.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $8,983.23.

MEAFORD.

Meaford est une ville incorporée dans le comté de Grey et est située sur le côté ouest de la baie Georgienne, à 18 milles à l'ouest de Collingwood et à 20 milles à l'est de Owen Sound. C'est le terminus de la division nord du Grand-Tronc. La population est de 2,500 habitants.

Le 15 juin 1900, un contrat fut passé pour la constructitn de 930 pieds de pilotis jointifs sur le côté sud-est du havre, s'étendant depuis la culée est du pont du chemin, dans une direction nord-est, au quai de l'est; pour le prolongement du brise-lames de l'est de 300 pieds de long, et le dragage à 20 pieds, à l'eau basse, d'une étendue dans le port capable d'accommoder les grands navires, et pour l'enlèvement de 100 pieds, à compter du bout extérieur du quai de l'ouest, dans le but d'élargir l'entrée. Le montant du contrat était de $62,570.

Le 19 juillet 1901, autorisation fut donnée de substituer des poteaux de fer et un parapet en bois à l'ouvrage de protection en pilotis jointifs stipulé au contrat, et une allouance additionnelle pour cet objet de $4,919 fut accordée à l'entrepreneur.

En raison d'un outillage insuffisant, et du manque de matériaux pour pousser l'ouvrage, un retard considérable survint, et à la fin de l'année fiscale, le parapet et le dragage n'étaient pas achevés.

Le 4 de juillet 1902, ordres furent donnés de creuser sur le côté ouest du havre, afin de permettre aux grands vaisseaux de tourner dans le bassin. La drague de MM. Rodger et O'Brine fut mise à l'ouvrage et travailla du 4 au 20 août, enlevant 10,500 verges cubes de déblais.

Des instructions furent données le 13 d'août 1902, d'enlever seulement 29 pieds de l'extrémité extérieure de la jetée de l'ouest, au lieu de 100 pieds tel que mentionné dans le contrat; l'entrepreneur ayant transporté son outillage ailleurs, demanda d'être relevé de son engagement, en conséquence l'ouvrage fut fait à la journée au coût de $992.11.

Le 19 de décembre 1902, des instructions furent données de dépenser la somme de $7,000 pour réparer le jetée ouest; les travaux furent commencés immédiatement. La superstructure de la partie attenante au rivage, une longueur de 388 pieds, fut renouvelée, et les approches, 200 pieds de long, furent nivelées. Il est entré dans la construction de ces travaux 139,582 pieds (M.P.) de cèdre; 9,639 pieds (M.P.) d'orme; 300 verges cubes de pierre et 5,300 livres de fer.

Une partie de la superstructure du brise-lames fut aussi réparée, ce qui nécessita l'emploi d'environ 42,696 pieds (M.P.) de cèdre.

La dépense totale pendant le dernier exercice financier est de $25,157.12.

MIDLAND.

Midland, dans le comté de Simcoe, est le terminus de la division Midland du Grand-Tronc, sur la baie Georgienne. La population est d'environ 3,500.

De grandes quantités de bois sont expédiées à ce port et en partent; et la compagnie de chemin de fer y possède deux grands élévateurs à grain. Durant les deux dernières années, la "Canada Iron and Furnace Company" a érigé à cet endroit des fonderies et des hauts-fourneaux.

A la dernière session du parlement, la somme de $8,000 fut votée pour continuer le creusage commencé l'année précédente; le 23 de juin 1902, des instructions furent données, et, le 30 de ce mois, la "Owen Sound Dredge and Construction Company" reprit l'ouvrage.

Au mois de septembre le montant voté était dépensé, et le 13 de ce mois, ordre fut donné de continuer le travail, ce qui fut fait. Le 30 juin 1903, la drague avait travaillé 2,470 heures à $10 de l'heure, et avait enlevé 111,478 verges cubes de déblais.

NEWCASTLE.

Newcastle, comté de Durham, est situé sur le côté nord du lac Ontario, 47 milles à l'est de Toronto. Population, environ 1,000 habitants.

A la dernière session du parlement, une somme de $5,000 fut votée pour réparer les jetées; le 19 de juin 1902, instructions furent données de faire les travaux à la journée. L'ouvrage commença le 18 de juillet 1902, et continua jusqu'à la fin de novembre, alors qu'il fut arrêté pour les mois d'hiver, et repris en mai 1903.

Le travail consistait à reconstruire la superstructure de la jetée est, et à en réparer les fondations où c'était nécessaire.

Il est entré dans la construction de ces travaux environ 155,075 pieds (M.P.) de pin; 5,373 livres de boulons et fiches de fer, et 217 verges cubes de pierre.

La dépense durant le dernier exercice financier est de :—

Main-d'œuvre et surintendance	$1,506 44
Matériaux, bois, fer, etc	3,493 56
	$5,000 00

OAKVILLE.

Oakville est situé sur la rive nord du lac Ontario, dans le comté de Halton, à 22 milles à l'ouest de Toronto. La population est d'environ 1,700 habitants. Il y a plusieurs moulins, des manufactures et un chantier de construction de vaisseaux. Le commerce de la place est local. C'est une station de l'embranchement de Hamilton du Grand-Tronc.

A la dernière session du parlement, la somme de $4,000 fut votée pour réparer la jetée ouest; le 19 de juin 1902, ordre fut donné de commencer le travail; mais vu les difficultés que l'on eut à se procurer les ouvriers et le bois nécessaires, l'ouvrage ne commença pas avant le 11 d'août. Le 22 octobre, comme on n'avait pas assez de bois pour tenir les hommes occupés, on dut arrêter l'ouvrage pour les mois d'hiver. Il fut repris au mois d'avril 1903, et terminé avant la fin de l'exercice financier.

Le travail consista à reconstruire et remplir de pierre 190 pieds de l'extrémité nord de la jetée ouest, à partir de 4 pieds au-dessus de l'eau basse; on posa aussi, sur la même jetée, du plancher neuf sur une longueur de 249 pieds.

Une pile, 78 pieds de long, 24 pieds de large et 16 pieds de haut, fut construite à l'extrémité extérieure de la jetée est.

Il est entré dans ces travaux 80,230 pieds (M.P.) de pruche; 42,718 pieds (M.P.) de pin; 54½ toises de pierre et 4,407 livres de boulons et fiches de fer.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $4,013.65.

ORILLIA.

Orillia, comté de Simcoe, est situé sur le lac Couchiching, 89 milles au nord-ouest de Peterborough, et 23 milles au nord-est de Barrie. Population, 3,000 habitants.

A la dernière session du parlement, une somme fut votée pour la construction d'un quai, et le 12 de janvier 1903, un contrat fut passé avec MM. Alex. Green et D. J. McKinnon, pour la construction d'un ouvrage de 200 pieds de long et 20 pieds de large, bâti en béton sur une substruction en caissons de bois. Le prix du contrat est de $8,389.

Le travail fut commencé le 1er avril dernier, et à la fin de l'exercice financier n'était pas encore terminé.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $3,076.33.

OSHAWA.

Oshawa est situé sur la rive nord du lac Ontario, dans le comté d'Ontario, à 34 milles à l'est de Toronto. On y fabrique des engins, des bouilloires, de la machinerie pour l'imprimerie et moulins, des instruments d'agriculture, des meubles, du cuir, des vis et des boulons. Population, environ 4,500.

A la dernière session du parlement, la somme de $1,250 fut votée pour améliorer les travaux du havre, et le 19 de juin 1902, ordre fut donné de faire les travaux à la journée. L'ouvrage fut immédiatement commencé, pour être terminé au mois de septembre de la même année. Les réparations au côté ouest du quai furent complétées; cette partie en tréteaux, supportant le tramway à houille, fut reconstruite; les seuils et le plancher de l'entrepôt du grain furent renouvelés et la machinerie nécessaire fut posée dans l'élévateur à houille.

Il est entré dans ces travaux environ 7,551 pieds (M.P.) de pin; 1,863 pieds (M.P.) de pruche; 1,192 livres de boulons et fiches de fer, et 150 pieds linéaires de chêne. Le vieux bois, dont on n'a pu se servir, a été vendu par encan pour la somme de $10, qui a été déposée à la Banque de Montréal, au crédit du Receveur général.

La dépense pour l'exercice financier de 1902-03, est de $1,268.62.

OWEN SOUND.

Owen Sound, dans le comté de Grey, est situé à l'embouchure de la rivière Sydenham qui coule à l'entrée de Owen Sound, qui est un bras de la baie Georgienne. La ville est le centre d'un district agriculteur très étendu, et est le terminus de l'embranchement du Grand-Tronc, allant à la baie Georgienne et dans la division du lac Erié. Il y a plusieurs lignes de steamers qui se rendent ou reviennent de Owen Sound. La population est de 9,500.

Durant la session de 1902, le parlement vota la somme de $24,000 pour creuser le havre et pour construire un ouvrage de protection en pilotis.

En 1902, un contrat fut passé avec M. A. F. Bowman, de Southampton, pour du dragage sur le côté ouest du havre, à l'entrée, afin d'agrandir le havre.

Le prix du contrat est de $24,210.

Le travail commença le 30 de juin 1902, il fut suspendu le 6 de décembre pour recommencer au mois d'avril 1903, à laquelle date la drague avait enlevé 104,001 verges cubes, *in situ,* de déblais.

Au mois de septembre, des réparations furent faites au lambrissage en pilotis sur le côté ouest du havre; les pièces de couronnement, les tiges de fer, etc., furent renouvelées.

Au mois d'octobre, l'entrepreneur creusa au quai de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, et enleva 4,050 verges cubes de déblais.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de $8,928.27.

PENETANGUISHENE.

Penetanguishene, dans le comté de Simcoe, est situé au nord de la péninsule orientale, dans la baie Georgienne, formée entre la baie de Nottawasaga et les eaux de la rivière Severn, 40 milles au nord-ouest de la ville de Barrie. C'est le terminus de l'un des embranchements du Grand-Tronc, et une grande quantité de bois de sciage y est expédiée des rives nord et est de la baie Georgienne.

A la dernière session, le parlement vota la somme de $10,000 pour creuser le havre. Le 23 de juin 1902, ordre fut donné de faire continuer, par MM. Bowman et Porter, l'ouvrage qu'ils avaient commencé l'année précédente.

Les travaux commencèrent le 30 de juin 1902, et au 30 juin 1903 la drague avait travaillé 1,278 heures et enlevé 67,686 verges cubes de déblais.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de $10,076.65.

PICKERING.

Pickering (ou Frenchman's Bay) est situé sur le lac Ontario, 21 milles à l'est de Toronto.

A la dernière session, le parlement vota la somme de $3,200 pour réparer les jetées et faire du creusage dans le havre. Le 19 de juin 1902, ordre fut donné de dépenser une somme de $600 pour faire des réparations, l'ouvrage devant être fait à la journée; mais, vu la difficulté que l'on eut à se procurer les ouvriers et les matériaux nécessaires, les travaux ne furent commencés qu'en septembre. L'ouvrage consista à achever les réparations commencées à la jetée est; il fut complété au mois de mai 1903.

Il est entré dans ce travail 11,256 pieds (M.P.) de pin; 3,400 pieds (M.P.) de cèdre et 505 livres de fer.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03 est :—

Main-d'œuvre et surintendance	$258 07
Matériaux, bois, fer, etc	341 93
	$600 00

POINTE EDOUARD (POINT EDWARD).

Pointe Edouard, Sarnia, est située dans le comté de Lambton, près de l'entrée de la rivière Sainte-Claire, 61 milles à l'ouest de London.

A la dernière session du parlement, la somme de $10,000 fut votée pour creuser le chenal de la rivière Sainte-Claire. Le 20 de juin 1902, ordre fut donné d'employer la drague de MM. Muir Brothers et O'Sullivan.

Les travaux furent commencés en avril 1903, et à la fin de l'exercice financier, la drague avait travaillé 448 heures et avait enlevé 35,700 verges cubes de déblais.

La dépense pour l'exercice finissant le 30 juin 1903, est de $6,966.34.

PORT COLBORNE.

Le contrat pour la construction d'un brise-lames à Port Colborne fut adjugé à MM. Hogan et Macdonnell le 14 de mars 1901, pour la somme de $395,000.

L'importance de ce brise-lames, comme protection aux docks en voie de construction par le ministère des Chemins de fer et Canaux, est indiscutable. Sans lui, ces docks ne pourraient être utilisés durant les vents de l'ouest qui sont si fréquents dans la partie est du lac Erié, et le projet de faire de Port Colborne le point de direction pour le grain et la marchandise allant à Montréal, Québec ou autres ports sur le Saint-Laurent serait irréalisable.

Ce travail, tel que conçu en premier lieu, devait avoir une longueur de 5,700 pieds, s'étendant d'une pointe de terre connue sous le nom de "Sugar Loaf Point", vers l'est, jusqu'à une profondeur d'eau de 21 pieds, et devait être construit comme suit :—

1. Une pile extérieure, bâtie en caissons, 100 pieds de long, 60 pieds de large et construite 13 pieds au-dessus du niveau de l'eau basse ordinaire du lac Erié (13·87 pieds au-dessus du seuil de la nouvelle écluse à Port Colborne).

2. Un ouvrage en caissons, 4,800 pieds de long et 25 pieds de large, bâti à une élévation de 7 pieds au-dessus de l'eau basse; la façade sud se prolonge de 4 pieds plus haut, et est construite par degrés à partir du niveau de 7 pieds, où ce prolongement a une épaisseur de 12 pieds.

3. Une levée en pierre à l'extrémité attenante au rivage, 800 pieds de long, 25 pieds de large au sommet avec une déclivité de 1 à 1½.

La construction des caissons fut commencée durant l'hiver de 1901, mais le premier caisson ne fut mis en place que le 19 d'août de la même année; depuis, l'ouvrage a progressé d'une manière satisfaisante, à la fin de l'exercice financier de 1901-02, les 900 pieds extérieurs, y compris la pile du large, étaient complétés; les 1,900 pieds attenants étaient construits à une hauteur de 6 pieds au-dessus de l'eau basse ordinaire et 400 pieds de caissons avaient été immergés et remplis de lest. La valeur des travaux exécutés durant l'exercice de 1901-02, est de $206,300.

Durant l'exercice financier de 1902-03, on compléta la superstructure des 2,300 pieds de caissons, laissés inachevés au 30 juin 1902. Une longueur additionnelle de 1,200 pieds de caissons fut mise en place, lesté et la superstructure construite jusqu'à 2 pieds du sommet.

Durant la construction, de bonne heure le printemps et tard en automne, le brise-lames fut sévèrement éprouvé par de fréquentes et fortes tempêtes du sud-ouest, et on crut prudent de le renforcer, en conséquence, un contrat fut passé avec MM. Hogan et Macdonnell le 23 de juin 1902, pour doubler la largeur des 2,400 pieds extérieurs au coût additionnel de $100,000. Cet ouvrage fut complété avant la fin de l'exercice financier 1902-03.

Il fut aussi décidé de ne pas construire les 1,300 pieds de brise-lames attenants au rivage, vu que le havre serait suffisamment protégé sans cette partie du travail, mais, de couvrir en béton, d'une épaisseur moyenne de 1¼ pied, les 2,400 pieds extérieurs du brise-lames mettant ainsi cette partie de la superstructure à l'abri de tout dommage.

Le plancher en béton fut posé d'une manière satisfaisante avant la fin de l'exercice financier; ce travail est certainement un succès.

La dépense totale au 30 juin 1903 est de :—

Exercice de 1901-02	$206,300 00
" 1902-03	262,666 46
	$468,966 46

Ce montant comprend la somme de $8,475 dépensée pour placer de la pierre et des blocs de béton sur le sommet de la façade sud du brise-lames.

Le travail fut complété au mois de novembre 1903.

Le brise-lames, tel que construit, a une longueur de 4,400 pieds, et consiste :—

1. La pile du large telle que décrite.
2. 2,400 pieds de caissons, 50 pieds de large et en partie couverte de béton.
3. 1,900 pieds de caissons de 25 pieds de large.

Ce brise-lames est une protection efficace contre les tempêtes du sud-ouest, pour l'entrée du canal Welland et pour les docks en voie de construction, mais pour faire de Port Colborne un havre absolument sûr et utile, il sera nécessaire de construire un second brise-lames de 2,000 pieds de long, sur le côté est de l'entrée du canal.

PORT ELGIN.

Port Elgin est situé dans la division électorale de la partie sud du comté de Bruce, sur la rive est du lac Huron, à 24 milles environ au nord de Kincardine, et 4 milles

au sud de South Lambton. C'est une station de l'embranchement Wellington, Grey et Bruce du Grand-Tronc. Il n'y a pas de voie ferrée reliant le chemin de fer au port. La population est de 2,000 habitants.

A la dernière session du parlement, la somme de $5000 fut votée pour prolonger le brise-lames, réparer la jetée et faire du dragage. Le 13 de juin, des instructions furent données de dépenser le montant voté, mais comme il y avait un montant de $1,500 à payer pour du dragage fait l'année précédente, une dépense additionnelle, égale à ce montant, fut autorisée le 25 novembre afin de compléter le prolongement du brise-lames.

Le travail fut commencé en juillet 1902 et continué jusqu'au 30 juin 1903. Il consiste en un prolongement de 210 pieds à l'extrémité sud du brise-lames, viz.; 2 caissons de 15 x 60 pieds, un caisson de 20 x 60 pieds et un caisson de 30 x 30 pieds ; des réparations furent aussi faites à la jetée, à partir du niveau de l'eau basse, sur une longueur de 300 pieds.

Il est entré dans ces travaux environ 333 cordes de pierre; 12,053 livres de boulons et de fiches de fer, 45,500 pieds (M.P.) de cèdre; 4,601 pieds (M.P.) de hêtre et 148 livres de câble.

La dépense pour l'exercice financier de 1902-03, est de $6,456.46.

PORT HOPE.

Port Hope est situé dans le comté de Durham, sur la rive nord du lac Ontario, 63 milles à l'est de Toronto le long du chemin de fer Grand-Tronc. Sa population est de 4,188 habitants. Le commerce principal est le bois et le grain.

A la dernière session du parlement, une somme de $5,000 fut votée pour réparer les jetées. Le 19 de juin 1902 des ordres furent donnés de faire les travaux à la journée.

Le travail commença le 1er de juillet et continua jusqu'au mois de novembre, alors qu'il fut suspendu pour la saison d'hiver, il fut repris au mois de mai 1903.

L'ouvrage consista à renouveler la superstructure de l'extrémité extérieure de la jetée est, sur une longueur de 180 pieds, et l'extrémité attenante au rivage, de la même jetée, sur une longueur de 240 pieds.

Il est entré dans ces travaux 124,300 pieds (M.P.) de pin et 997 livres de boulons et fiches de fer.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $5,017.45.

PORT ROWAN.

Port Rowan, comté de Norfolk, est situé sur le côté nord du lac Erié, dans la baie intérieure de " Long Point ", 21 milles de la ville de Simcoe.

Le 5 de janvier 1903, ordre fut donné de dépenser la somme de $275, laquelle fut plus tard augmentée de $100 pour faire les réparations nécessaires au quai et à ses abords.

L'ouvrage commencé au mois de mai et complété en juin 1903, consistait à reconstruire une longueur de 440 pieds du mur en pierre sèche dans le côté est de l'approche, et à poser du planchéiage neuf et de nouvelles traversines sur l'extrémité extérieure du quai.

Il est entré dans ces travaux environ 150 verges cubes de pierre ; 3,028 pieds (M.P.) de pin; 852 pieds (M.P.) de chêne; 7 voyages de fascines et 4 voyages de gravier.

La dépense durant le dernier exercice financier est :—

Matériaux, bois, etc.	$142 24
Main-d'œuvre et surintendance.	121 95
	$264 19

PORTSMOUTH.

Portsmouth est situé sur le côté nord du lac Ontario, dans le comté de Frontenac, sur la baie de Portsmouth, à deux milles de Kingston. Sa population est de 1,700 habitants.

Une somme de $500 fut votée pour compléter les réparations au quai, et le 19 de juin 1902, ordre fut donné de faire les travaux à la journée.

Le travail, commencé le 25 de juillet et terminé le 31 d'août, consistait à niveler l'extrémité extérieure du quai, qui avait tassé, et à réparer les approches.

Il est entré dans ce travail 9,600 pieds (M.P.) de bois et 1,948 livres de fil de fer.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de $516.50.

PORT STANLEY.

Le Port Stanley est situé sur la rive nord du lac Erié, à l'embouchure de Kettle Creek, dans le comté d'Elgin, à 85 milles environ à l'ouest de l'entrée du canal Welland, et à 8 milles au sud de la ville de Saint-Thomas. C'est là qu'est le terminus du chemin de fer Lac Erié et Rivière Détroit. Sa population est d'environ 1,000 habitants.

A la dernière session du parlement, une somme de $14,000 fut votée pour réparer les jetées et faire du dragage. Le 19 de juin 1902, des instructions furent données de dépenser la somme de $5,000 en réparations, les travaux devant être faits à la journée, et le 12 de décembre, une dépense additionnelle de $5,200 fut aussi autorisée pour compléter ces travaux.

L'ouvrage commença immédiatement, et en juin 1903 le montant voté avait été dépensé. Le travail consistait à protéger l'extrémité extérieure de la jetée ouest et à reconstruire la superstructure de la partie attenante au rivage de la jetée est, sur une longueur de 450 pieds et à partir de l'eau basse jusqu'au sommet.

Il est entré dans ces travaux environ 104,750 pieds (M.P.) de pin; 33,370 pieds (M.P.) de cèdre; 8,527 pieds (M.P.) de chêne, 4½ cordes de pierre; 200 pieds de câble de fer de ¾ de pouce; 31,651 livres de boulons et de fiches de fer; 55 pilotis de chêne de 36 à 40 pieds de long, et 23,000 pieds (M.P.) de pruche.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $10,207.79.

RICHARD'S LANDING.

Richard's Landing est situé à l'extrémité nord-est de l'île Saint-Joseph, dans le district d'Algoma.

Des instructions furent données de dépenser la somme de $1,500, pour réparer le quai. L'ouvrage, commencé le 18 de juillet 1902 et complété le 10 de novembre de la même année, consistait en réparations générales; on renouvela la plus grande partie du quai à partir de l'eau basse en montant, on posa un nouveau plancher, construisit de nouvelles approches sur des tréteaux, ainsi qu'un entrepôt pour les marchandises.

Il est entré dans ces travaux environ 20,500 pieds (M.P.) de planche de pruche; 10,725 pieds linéaires de pruche; 380 pieds (M.P.) de cèdre; 100 pieds (M.P.) de bouleau; 10 M. de bardeau; 2,300 pieds (M.P.) de pin et 1,297½ livres de fer.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $1,498.46.

RIVIÈRE DE LA NATION DU SUD.

La rivière de la Nation du Sud prend sa source dans le canton de Mathilda, dans le comté de Dundas; et après avoir suivi un cours très irrégulier de 100 milles, elle se jette dans la rivière Ottawa à 5 milles en bas de Plantagenet. Cette rivière a plusieurs larges tributaires, et durant la crue des eaux, elle est insuffisante, vu son petit volume, pour contenir toutes ces eaux ; le résultat est qu'elle déborde et inonde de grandes étendues de terrain. A part de cela il y a de plus des obstructions dans le lit

de la rivière qui empêchent l'écoulement de son cours; et si ces obstructions étaient enlevées, la rivière se déchargerait plus librement et jusqu'à un certain point les inondations cesseraient.

La plus sérieuse de ces obstructions est appelée le " Pitch-off ", situé à 1½ mille environ en haut de Plantagenet, et 6½ milles plus haut que l'embouchure de la rivière. Elle consiste en une crête de roc solide qui traverse la rivière, presque de bord en bord, sur une largeur moyenne de 300 pieds, et une hauteur de 4 pieds au-dessus du niveau de l'eau basse. La rivière à ce point a 400 pieds de large.

Il y a quelques années, sur le côté est de la rivière, une coupe de 100 pieds de large et de 1 pied de profondeur au-dessus de l'eau basse, fut faite à travers cette obstruction afin de faciliter le cours de l'eau et d'arrêter les inondations, qui causaient, durant l'été, des dommages considérables aux récoltes sur une étendue d'environ 10,000 acres. Les travaux furent faits sous le contrôle du gouvernement local.

Durant l'exercice financier 1900-01, cette coupe fut élargie jusqu'à 225 pieds et creusée à une profondeur de 1½ pied au-dessous de l'eau basse. On enleva 6,500 verges cubes de roc solide au coût de $5,017.16.

En 1901-02, les coupes furent nettoyées, élargies et creusées; on enleva 5,200 verges cubes de roc au coût de $4,438.

Durant l'exercice de 1902-03, la coupe fut élargie à 360 pieds, et tout le chenal fut creusé à 2 pieds au-dessous de l'eau la plus basse; 1,250 verges cubes de roc furent enlevées.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $1,002.80.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $10,458.05.

RIVIÈRE SYDENHAM.

La rivière Sydenham se décharge dans le chenal Ecarté, la passe entre l'île Sainte-Anne et la terre ferme. A partir de son embouchure jusqu'à Wallaceburg la rivière est navigable ; au-dessus de cet endroit, elle se divise en deux branches, la branche nord allant à Wilkesport, une distance de 14 milles, et la branche est allant à Desden, une distance de 15 milles. Sur ces embranchements des petits bateaux à vapeur, des barges et des radeaux de bois circulent.

Le 21 d'août ordre fut donné de dépenser une somme de $100 pour enlever les obstructions dans la rivière, entre Wilkesport et Wallaceburg. L'ouvrage fut commencé le 12 septembre et complété le 12 octobre.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $96.

RIVIÈRE THAMES.

La rivière Thames se décharge dans le lac Sainte-Claire; elle est navigable jusqu'à Chatham.

Durant la session de 1902, la somme de $8,200 fut votée pour creuser le chenal entre Chatham et le lac Sainte-Claire. Le 22 avril 1902, des instructions furent données de faire des arrangements avec la " Chatham Dredge Company " pour continuer l'ouvrage commencé l'année précédente, afin de donner un chenal de 100 pieds de large et 12 pieds de profond.

Le travail fut commencé le 4 de juin 1902, et terminé le 8 septembre de la même année.

La drague enleva 35,907 verges cubes de déblais, au coût de 13½ cents la verge, $4,767.60, et travailla 2¾ heures à enlever des corps d'arbres, etc., à $8 de l'heure, $22.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $8,449.77.

RONDEAU.

Rondeau est situé dans le comté de Kent, à la Pointe-aux-Pins, sur la rive nord du lac Erié, à 140 milles environ à l'ouest de Port Colborne, à l'entrée du lac Erié, dans

le canal Welland. C'est un havre de refuge très important de ce côté du lac. Durant ces dernières années la plage de Rondeau a été très fréquentée comme place d'eau et plusieurs maisons d'été y ont été construites. Les chemins de fer Erié et Huron ont continué leur ligne jusqu'à cet endroit, et ont établi un quai pour le traversier qui apporte de l'autre côté le charbon.

Le 19 de juin 1902, des instructions furent données de dépenser la somme de $7,000 pour faire les réparations nécessaires. Les travaux, qui furent faits à la journée, commencèrent au mois d'avril 1902 et furent complétés au mois de juin 1903. Ils consistaient à compléter la reconstruction de la superstructure de la jetée est, à son extrémité extérieure, sur une longueur de 730 pieds, et à reconstruire la superstructure du brise-lames, sur le côté est du havre, sur une longueur de 338 pieds.

Il est entré dans ce travail environ 95,071 pieds (M.P.) de pin; 14,400 pieds (M.P.) de sapin; 8,670 pieds (M.P.) de chêne, et 26,800 livres de fer.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $10,004.75.

SAULT SAINTE-MARIE.

Le Sault Sainte-Marie est situé à l'entrée de la rivière Sainte-Marie, laquelle relit le lac Supérieur au lac Huron.

Le 11 novembre 1902, des instructions furent données de creuser en avant et le long du quai McKay, afin de permettre aux vaisseaux de prendre leurs chargements de houille à ce quai. Le travail fut commencé le 10 de novembre, et au 30 juin 1903, l'outillage de MM. Hickler Brothers avait travaillé 859½ heures au creusage et 19½ jours au minage, au coût de $11,295.75. Les appointements de l'inspecteur en charge se montèrent à $347.

Le 3 avril, des instructions furent données de dépenser la somme de $3,200 en réparations au quai. L'ouvrage fait consistait à reconstruire les approches à partir de l'eau basse en montant, sur une distance de 230 pieds; construire 11 caissons dans la partie de l'ancien ouvrage; poser un nouveau plancher sur toute la longueur du quai; renouveler les traversines, où c'était nécessaire, et construire un trottoir sur les approches.

Il est entré dans ces travaux environ 95,071 pieds (M.P.) de pin; 14,400 pieds (M.P.) de sapin, 8,670 pieds (M.P.) de madriers de pin et 1,050 livres de fer. Le quai est maintenant en parfait état.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $15,407.98.

SHEGUINDAH.

Sheguindah, dans le district d'Algoma, est situé à l'extrémité est de l'île Manitoulin, à l'entrée du chenal de Heywood, et à l'extrémité ouest de la baie de Sheguindah. Le village est à 6 milles au sud de Little Current, et à 16 milles au nord du village de Manitowaning.

Le 9 de juillet 1902, des instructions furent données de construire, au coût de $200, un entrepôt sur le quai, 60 pieds par 20 pieds. L'ouvrage fut commencé immédiatement et la bâtisse était complétée le 15 août, de la même année.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $181.35.

SAINT-JOSEPH.

Saint-Joseph est situé sur le côté est du lac Huron, dans le comté de Huron, environ 14 milles au sud de Goderich. Sa population est de 500 habitants.

Duran la session de 1902, une somme de $5,000 fut votée pour construire un quai à Saint-Joseph. Une grande quantité de matériaux avait été achetée durant la dernière partie de l'exercice de 1901-02. L'ouvrage fut commencé immédiatement et continua jusqu'aux premiers jours de décembre 1902, alors que le montant voté étant épuisé, il fallut abandonner l'ouvrage.

Le travail consiste en une levée en pierre, 290 pieds de long, et un ouvrage en caissons, 408 pieds de long et 20 pieds de large. Les approches furent construites jusqu'au niveau de l'eau; 2 caissons, 20 x 20 pieds furent mis en place à l'extrémité des approches, et 8 caissons furent construits prêts à être immergés; 234 cordes de pierre, 1,000 boulons de 27 pouces et 785 de 24 pouces furent achetés et délivrés.

Durant la dernière saison on acheta 2,150 livres de fer, 550 cordes de pierre, 88,200 pieds (M.P.) de pruche, 4,222 pieds (M.P.) de pin et 2,600 pieds (M.P.) d'orme.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $5,042.39.

STURGEON FALLS.

Sturgeon Falls est un village du district de Nipissing, situé sur la rivière Sturgeon (Eturgeon), sur le chemin de fer du Pacifique Canadien, 23 milles à l'ouest de North Bay.

La rivière est navigable pour les bateaux naviguant sur le lac Nipissing.

A la dernière session du parlement, une somme de $500 fut votée pour la construction d'un quai.

Le 23 de janvier un contrat fut passé pour la construction d'un quai, au pied de "Wharf Lane", pour la somme de $2,810.

Ce travail se composera de 4 caissons, placés à 20 pieds de distance et reliés par des travées. Ces caissons, excepté le premier qui forme la culée et qui aura 20 x 20 pieds, mesureront 30 x 20 pieds, et seront immergés dans 10 pieds d'eau, dans une direction ouest, à un angle de 80° 17′ avec la ligne du quai, formant ainsi un L.

L'ouvrage sera construit en caissons de bois rond, lambrissés sur les façades extérieures, et aura une hauteur de 6 pieds au-dessus de l'eau basse.

L'ouvrage était en voie de construction à la fin de l'exercice financier de 1902-03.

La dépense durant le dernier exercice est de $506.54.

THESSALON.

Thessalon est situé sur le côté nord du chenal nord du lac Huron, dans le district d'Algoma, 50 milles à l'est du Sault Sainte-Marie. Une quantité considérable de bois de commerce est expédiée de cet endroit.

Le 22 d'août 1902, des instructions furent données de dépenser la somme de $400 pour construire un entrepôt et faire quelques réparations au quai. Une dépense additionnelle de $100 fut autorisée le 26 de septembre.

L'entrepôt a 72 pieds par 28, et est construit sur des caissons. Le travail fut complété au mois d'octobre de la même année.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est :—

Main-d'œuvre et surintendance	$276 30
Matériaux, bois, fer, etc	383 50
	$659 80

THORNBURY.

Thornbury est un village incorporé situé dans le comté de Grey, à l'embouchure de la rivière Beaver qui se jette dans la baie Georgienne, à 8 milles de Meaford et à 19 milles de Collingwood, sur l'embranchement Meaford du Grand-Tronc. Ce village contient 4 églises, 20 magasins, 2 hôtels, 2 moulins à farine, une scierie, 1 moulin à planer, une manufacture de lainages, 2 imprimeries de journaux hebdomadaires, 1 bureau de télégraphe et de messagerie. La population est de 900 habitants.

A la session de 1902, la somme de $4,000 fut votée pour des travaux d'amélioration. L'ouvrage consistait principalement à creuser le havre; la drague de MM. Rod-

gers et O'Brine fut mise au travail le 25 août, et continua jusqu'au 10 de décembre 1902. Elle travailla 528½ heures et enleva 34,771½ verges cubes de déblais.

Au mois de mai, on dépensa $507.93 en réparations au quai.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $6,637.93.

TORONTO (HAVRE).

Le havre de Toronto est situé sur la rive nord du lac Ontario et est formé par une grande baie circulaire d'un mille et demi de diamètre. Il est séparé du lac par une île basse (autrefois une péninsule) d'environ 6 milles de long, faisant un port sûr et bien abrité et qui peut contenir un grand nombre de vaisseaux.

A la dernière session du parlement, une somme d'argent fut votée pour les travaux à l'entrée est du havre; le 15 de juillet 1902, des instructions furent données de se servir de cet argent pour construire trois arêtes en matelas, afin de prévenir l'érosion de l'extrémité sud-ouest de l'île Toronto, pour prolonger les arêtes déjà construites, et pour faire des réparations générales aux jetées à l'entrée est, etc.

Le 21 de juillet 1902, MM. Magann et Phinn complétèrent leur contrat de $61,171, signé le 10 de février 1900. Ce contrat consistait à prolonger la jetée ouest, à l'entrée est, une distance de 800 pieds dans le lac.

Les arêtes à la pointe sud-ouest de l'île furent construites; des réparations furent faites à la jetée ouest du chenal de l'est et au brise-lames, de "Fisherman's Island" à la jetée est; on répara aussi le plancher du brise-lames, commençant du chenal de l'est et allant vers l'ouest.

Environ 20,000 pieds (M.P.) de madrier furent employés dans ce travail, la cité de Toronto y contribua 3,000 pieds.

Dans la construction des arêtes et des réparations on a employé 12,996 pieds (M.P.) de sapin; 4,150 pieds (M.P.) de cèdre; 33,229 pieds (M.P.) de pin; 180 pieds (M.P.) de chêne; 26,329 pieds (M.P.) de pruche; 842 pieds linéaires de matelas de fascines; 200 verges cubes de lest de pierre, de fer, de la peinture, de l'huile, etc., au montant de $185.65.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-03, est de $9,139.08.

VICTORIA (HAVRE).

Le havre de Victoria est situé dans le comté de Simcoe, sur la baie Matchebash, 10 milles à l'ouest de Midland.

Le 21 octobre 1902, des instructions furent données de faire du dragage à cet endroit pendant dix jours, le 9 de décembre, une période de dix jours additionnels fut autorisée.

Un arrangement fut fait avec MM. Bowman et Porter à raison de $80 par jour de 10 heures, avec un minimum de 600 verges cubes par jour. Le travail fut complété le 26 de novembre, la drague, ayant travaillé 20 jours, avait enlevé 11,506 verges cubes de déblais, et on alloua 5 heures pour le transport de la drague.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est : Bowman et Porter, 20 jours et 5 heures à $80 par jour, $1,761.10.

WENDOVER.

Wendover, comté de Prescott, est situé sur la rive sud de la rivière Ottawa, vis-à-vis North Nation Mills, un point d'arrêt sur la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien. Sur la rive sud, la gare de chemin de fer la plus rapprochée est Plantagenet, une distance d'environ 8 milles.

La construction d'un quai fut commencée au mois de septembre 1901; l'ouvrage consiste en :—

1. Une levée, 160 pieds de long, 18 pieds de large au sommet et 12 pieds de haut à l'extrémité nord, les côtés sont construits avec une déclivité de 1 dans 1.

2. Une approche en tréteaux ou pilotis, 342 pieds de long, 18 pieds de large pour les premiers 294 pieds et 60 pieds de large pour les 48 pieds attenants à la pile extérieure.

3. Une pile, ou tête de quai, construite en pilotis, à un angle de 82° 30″ avec l'approche, d'une longueur de 71 pieds et une largeur de 32 pieds, avec un brise-glace en caissons lambrissés à joints clos, placé à l'extrémité faisant face au courant.

Le quai, à son extrémité extérieure, a 30 pieds de haut; il repose dans 10 pieds d'eau, à l'eau basse, et son sommet est 3 pieds au-dessus de l'eau haute.

Un plancher de 34 pieds de long relie le quai au brise-lames; il y a aussi un plan incliné, 38 pieds de long et 11 pieds de large.

Un entrepôt et salle d'attente, 20 x 20 pieds, a été construit sur l'approche, près de la tête du quai, sur le côté est du plan incliné.

Deux faisceaux de 30 pilotis chacun, bien boulonnés, ont été placés entre le quai et le rivage pour protéger les approches contre l'action de la glace. On a commencé à se servir du quai au mois de juin 1902, quoi qu'il ne fut pas encore complété à cette date.

Durant le dernier exercice financier, la somme de $3,083.71 a été dépensée pour construire le brise-glace et un des faisceaux ci-haut mentionnés; des moises et des liens additionnels furent posés dans l'approche en pilotis et la levée en pierre fut exhaussée.

L'ouvrage est maintenant complété, excepté la levée en pierre qui devrait être exhaussée de 2 pieds, c'est-à-dire, au niveau du quai; une tranchée de 6 pieds devrait être pratiquée dans le sommet de la côte, sur le chemin conduisant au quai.

Les travaux ont été faits à la journée.

La dépense totale au 30 juin 1903, est de $9,596.64.

WIARTON.

Wiarton est situé dans la division électorale nord du comté de Bruce, à la tête de la baie Colpoy, à 32 milles environ d'Owen Sound. C'est le terminus de l'embranchement de la baie Georgienne et du lac Erié du Grand-Tronc. Les vaisseaux tirant 16 pieds d'eau peuvent entrer dans ce port.

Le 25 de septembre 1902, des instructions furent données de dépenser $1,200 pour creuser devant le quai de la "Beet Sugar Company", afin de permettre aux vaisseaux de décharger à cet endroit.

Des arrangements furent faits avec la "Irwin Dredging Company" pour 15 jours de travail, 10 heures par jour, la quantité minimum devant être 600 verges cubes par jour. Le travail commença le 29 de septembre et fut terminé le 23 d'octobre 1903.

Le 22 de décembre 1902, une dépense de $700 fut autorisée pour réparer le quai. Les travaux commencèrent le 16 de mars 1903, et furent terminés au commencement de juin.

Il est entré dans ce travail environ 27,400 pieds (M.P.) de cèdre de 3 pouces ; 2,822 pieds (M.P.) de cèdre de dimension, et 650 livres de boulons et fiches de fer.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $1,988.49.

PROVINCE DU MANITOBA.

GIMLI.

Gimli est l'établissement islandais le plus important sur la rive ouest du lac Winnipeg, il est situé à 62 milles au nord de la ville de Winnipeg.

Les 250 pieds extérieurs du quai, lesquels avaient été en partie détruits ou emportés, furent réparés; le sommet des parements de côté furent reconstruits et solidement assujettis avec des boulons de 1 pouce de diamètre; les caissons furent remplis

de lest, et du lambrissage, en épinette rouge de 4 pouces, fut posé autour de l'ouvrage, afin d'empêcher la glace de briser les pièces de parements.

La dépense est de $3,555.58.

GULL HARBOUR.

On a continué le prolongement du quai à cet endroit; une longueur additionnelle de 50 pieds a été construite.

Les pièces de parement ont 10 x 10 pouces, et les traversines 14 pouces au petit bout.

La largeur du quai est de 20 pieds, et la profondeur de l'eau, à l'extrémité extérieure, est de 12 pieds. L'ouvrage entier est rempli de pierre.

La dépense durant l'exercice 1902-03, est de $2,488.44.

HNAUSA.

Hnausa est un établissement islandais sur le côté nord du lac Winnipeg, à environ 52 milles de Selkirk-ouest, et 70 milles au nord de Winnipeg.

Une longueur additionnelle de 50 pieds a été construite à l'extrémité nord du quai.

Les pièces de parement ont 10 x 10 pouces et les traversines, 14 pouces au petit bout.

Pour empêcher les vagues et la glace de briser les pièces de parement, on a posé un lambrissage en épinette rouge de 3 pouces sur la façade extérieure et à l'extrémité du nouvel ouvrage.

Les caissons ont été chargés de pierre jusqu'au sommet. Le lambrissage est renforcé et maintenu en place par des liens de fer de $2\frac{5}{8}$ x 4 pouces.

La dépense a été de $2,532.73.

LAC SAINT-FRANÇOIS.

On a commencé à bonne heure, l'automne dernier, à ramasser de la pierre que l'on a déposée sur le site qui avait été choisi en premier lieu, vers l'extrémité ouest du lac.

Les piles ont été construites, chacune 100 pieds de long et 20 pieds de large, en caissons remplis de pierre, lambrissés, aux bouts et sur les côtés, avec de l'épinette rouge de 4 pouces.

La majeure partie du bois dont on s'est servi est de l'épinette, excepté le lambrissage.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $6,496.91.

SELKIRK.

La construction du prolongement de 300 pieds au quai de cet endroit n'était pas encore commencée à la fin du dernier exercice financier, mais le bois avait été ordonné, et une quantité considérable avait déjà été reçue.

La dépense durant l'exercice 1902-03, est de $4,391.13.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

LACS HENDERSON ET KENNEDY.

Le but de ces travaux est d'améliorer les décharges de ces lacs qui se jettent dans les détroits d'Alberni et de Clayoquot, sur la côte ouest de l'île de Vancouver, et pour faciliter l'accès de la côte à ces lacs, sur le bord desquels il y a plusieurs mines en exploitation. C'est pour permettre aux mineurs de transporter leurs approvisionne-

ments plus facilement, qu'une somme de travail considérable a déjà été faite, à la satisfaction des parties intéressées.

La dépense est comme suit :—

Lac Anderson—

Gages	$1,055 00	
Provisions	142 80	
Matériaux	200 00	
Transport	89 00	
		$1,486 80

Lac Kennedy—

Gages	$1,333 87	
Provisions	216 26	
Matériaux	454 24	
		$2,004 37

RIVIÈRE COLOMBIE (EN AMONT DE GOLDEN).

Comme la crue des eaux dura jusqu'à une date avancée, il fut impossible de commencer l'ouvrage avant le 1er d'août 1902. Le travail fut limité à enlever les troncs d'arbres dans la rivière et à nettoyer les rives entre Athalmer, au pied du lac Windermere, et la partie inférieure du chenal Armstrong, une courte distance en amont de Golden. La vieille drague *Muskrat* fut réparée et on y installa une sonnette; cet ouvrage fut complété le 9 de septembre. Du 16 septembre au 4 octobre, la sonnette et son équipage furent engagés à élargir et renforcer les barrages à Red Rock. Un chenal a été creusé à cet endroit, à travers une barre qui était l'obstacle le plus dangereux dans cette partie de la rivière. Des matelas de fascines et des ouvrages de protection en pierre furent construits aux extrémités du barrage du chenal "Bolt". Du 10 au 18 octobre, on construisit un barrage à travers un chenal à environ 6 milles en aval de Spillamacheen. Ce barrage a 300 pieds de long et un matelas, ou raccordement au rivage, de 50 pieds de long.

Environ 350 verges de pierre, 250 pilotis, 40 cordes de bois et 2,000 pieds de moises ont été préparés et empilés sur le rivage.

La dépense en rapport avec ces travaux a été de $7,490.54.

RIVIÈRE COLOMBIE (EN AMONT DE REVELSTOKE).

Le 15 octobre, on commença à travailler au récif, immédiatement en amont du débarcadère, environ 40 milles de Revelstoke. Lorsque ce récif sera enlevé, la rivière sera navigable sur une distance additionnelle de 10 milles.

Le travail fut continué, entre ce point et la tête du Canyon, 7 milles en amont de Revelstoke, jusqu'au 15 de décembre.

La dépense en rapport avec ce travail est de $4,901.91.

RIVIÈRE COLOMBIE (ENTRE LE LAC ARROWS).

La drague *Nakusp*, construite pour ce travail, ne fut pas complétée avant le 4 décembre 1902, trop tard pour les trente jours d'essai, tel que prévu par le contrat avec la "Polson Iron Works"; mais, à la demande de la Compagnie du Pacifique Canadien, elle fut acceptée, sous conditions.

Dans les premiers jours de mars, c'est-à-dire aussitôt que le temps le permit, elle commença l'ouvrage et continua jusqu'à ce que la crue des eaux, au mois de mai, la força de suspendre son travail.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $6,806.30.

RIVIÈRE COLOMBIE (EN AVAL DE GOLDEN).

L'ouvrage consistait à fermer, au moyen d'un barrage ou d'une estacade, un grand chenal latéral pour garder les billots dans le chenal principal.

La somme de $2,000, octroyée pour cette fin, ne permit pas la construction d'un barrage, et on dut y substituer une estacade fortement bâtie, composée de 6 pièces de bois carré, unies par des liens de bois placés à tous les 6 pieds et solidement boulonnés. Cette estacade est attachée, à tous les cent pieds, à des faisceaux de 8 pilotis, 4 d'épaisseur et deux de largeur.

La dépense en rapport avec ce travail est de $1,995.47.

RIVIÈRE DUNCAN.

Ce travail consiste dans le nettoyage annuel des rivières Duncan supérieure et inférieure, et comprend l'enlèvement des souches, des arbres faisant projection, etc., sur les bords de la rivière. Ces travaux sont rendus nécessaires par l'érosion des rives pendant la crue des eaux.

Cet ouvrage a été fait, comme d'habitude, lorsque la rivière était au niveau de l'eau la plus basse.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $11,993.56.

RIVIÈRE FRASER (AMÉLIORATIONS).

Les travaux sur cette rivière furent maintenus en bon état ; la drague *King Edward* et le bateau *Samson* continuèrent leur travail, ce dernier à Stevenson.

Le montant voté fut dépensé comme suit :—

Surintendance, gages, etc.		$3,141 42
Drague *King Edward*—		
Gages	$3,535 89	
Provisions	454 47	
Matériaux	116 20	
Houille	949 31	
Imprévues	24 83	
		5,080 70
Bateau (snag-boat) *Samson*—		
Gages	$1,130 00	
Provisions	187 31	
Matériaux	57 63	
Houille	381 35	
Imprévues	15 58	
		1,771 87
Total		$9,993 99

HARDY BAY.

La baie de Hardy est située près de l'extrémité nord de la côte est de l'île Vancouver.

Un quai fut construit à cet endroit pour la commodité des gens demeurant sur le détroit de Quasino, et pour faciliter le débarquement des malles des vaisseaux allant de Vancouver et Victoria à Skeena, Port Simpson, etc.

La dépense durant l'exercice de 1902-03, est de $2,458.

RIVIÈRE AU SAUMON.

Le travail sur cette rivière consiste à enlever les obstructions et faciliter la descente du bois.

Cette rivière se jette dans le lac Shuswap, à Salmon Arm, sur la voie du Pacifique Canadien.

Les travaux commencent à ce point, et dans une couple d'années, les améliorations nécessaires devraient être terminées.

La dépense durant le dernier exercice financier est de $2,578.76.

Gages	$1,886 10
Provisions	529 86
Matériaux	72 15
Total	$2,488 11

RIVIÈRE SKEENA.

Jusqu'aujourd'hui, les travaux d'amélioration de cette rivière ont été poursuivis en automne et en hiver, les hommes vivant dans des habitations érigées à cette fin dans le voisinage immédiat de leur ouvrage. Cette manière de conduire les travaux était praticable, mais non entièrement satisfaisante, pendant que l'on travaillait seulement à la gorge (canyon) Kitsilas—quelques 80 milles en amont du port Essington, à l'embouchure de la Skeena. A la fin de la dernière année fiscale, 30 juin 1902, les travaux, à cet endroit, étaient terminés, en autant qu'il était désirable ou nécessaire, à l'exception de quelques organeaux qu'il fallait fixer à la tête du canyon afin de pouvoir y amarrer à certains niveaux de l'eau. Ces organeaux ont été mis en place cette année-ci, et l'amélioration du canyon semble complète, et rencontrer les exigences des navigateurs. Entre le canyon Kitsilas et Hazelton, aux fourches de la Skeena, quelques 80 milles, il n'y a pas moins de douze endroits à améliorer et auxquels on a réservé le travail de cette saison. L'eau, étant trop haute durant l'été, l'ouvrage en vue n'a été commencé que le 8 octobre.

Dans ce parcours de 80 milles entre le canyon Kitsilas et Hazelton, on a enlevé 37 cailloux. Le travail a été terminé le 5 novembre et clos pour la saison.

La balance du crédit disponible, quelques $3,000, a été dépensée à réparer le chaland dont on se sert pour l'enlèvement des chicots dans la rivière, et à faire cette opération, au printemps de 1903, ouvrage qui s'accroît tous les ans, par suite de l'augmentation du nombre de pêcheurs et des filets, ce qui ajoute matériellement au travail de notre chaland, mais les résultats ont été satisfaisants. Le palan à vapeur, installé l'an passé, a rendu de grands services, produit une économie dans la conduite et le résultat des travaux de la saison.

Détails de la dépense encourue :—

Gages	$4,277 07
Provisions	900 27
Matériaux	1,498 16
Combustible	342 59
Transport	392 70
Total	$7,410 79

HAVRE DE VICTORIA.

On y a surtout fait du creusage à l'aide du dragueur hydraulique *King Edward*, afin de remplir les bas-fonds de la baie James derrière le mur de soutènement, et en même temps, approfondir cette partie du havre qui est contiguë à ce dernier, et subséquemment les services du chaland arrache-chicots, le *Samson*, ont été aussi autorisés pour l'enlèvement du bâtardeau en pilotis en avant du mur de soutènement. Le travail se rapportant à la disparition du rocher Tuzo a été continué mais non complété.

Le coût des susdits travaux a été de $11,499.85.

STATION DE LA QUARANTAINE DE WILLIAM'S HEAD.

On a réparé les tréteaux et renouvelé 500 pieds de tuyaux en fonte de 4 pouces. Voici les détails de la dépense encourue à cette fin :—

Gages	$1,175 76
Matériaux	581 84
Total	$1,757 60

TERRITOIRE DU YUKON.

On a érigé des bureaux pour l'inspecteur des mines et les régistrateurs, aux endroits suivants, au coût de :—

Bonanza	$3,515 35
Stewart City	3,653 82
Gold Bottom	3,714 09
Sulphur	2,587 06

On a construit une voûte de sûreté à l'épreuve du feu, au coût de $3,155.85.

Le terrain autour des édifices, qui s'effondrait et se dégelait, a été amélioré, moins celui du palais de justice qu'il faudra traiter l'automne prochain. On a aussi posé aux divers édifices des gouttières et des échelles en fer, améliorations très nécessaires que l'on avait oubliées lors de la construction des édifices.

L'entretien et les réparations des divers édifices payés à même le crédit appelé " Administration du Yukon ", voté par le ministère des travaux publics ont coûté :—

Edifice de l'administration	$42,120 31	
Palais de justice	12,233 55	
Cour de police	5,353 62	
Magasin du ministère	1,079 43	
		$60,786 91
Bureaux de l'inspecteur des mines—		
Grand Forks	$ 1,144 00	
Clear Creek	1,039 07	
Hootalinqua	125 00	
Dominion Creek	1,451 15	
Duncan Creek	460 82	
Forty Mile	478 20	
Gold Run	660 30	
Glacier Creek	137 25	
Gold Bottom	987 12	
Selkirk	136 00	
Sulphur Creek	789 50	
Stewart City	664 00	
		8,072 41
Bureau de poste, Dawson	$27,311 45	
Buraeu de poste, White Horse	4,771 85	
Divers	1,367 70	
Hôtel du gouvernement	16,536 97	
		49,987 97
		$118,847 29

MEMO.—Le coût de l'allonge au bureau de poste de Dawson est compris dans l'item " Entretien et réparations ".

DRAGAGE.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a fait du dragage aux endroits suivants :—

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Jetée de Digby.
Quai de l'Intercolonial.
Quai de la Compagnie de mines de charbon, Intercoloniale.
Barre et chenal de Liverpool.
Compagnie de charbon et d'acier de la Nouvelle-Ecosse, Sydney-nord.
Quai de Salter.
Rivière Sainte-Marie.
Barre Sonora de la rivière Sainte-Marie.
Dragage à la main.

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Quai de Halliday, Belfast.
Port et chenal, Montague.
Port Murray, sud.
Quai—chemin de fer du port Murray.
Chenal, rivière port Murray.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cap Tourmente.
Quai Chipman Brigg's Corner.
Grand Lake Flatts.
Pointe du Chêne.
Barre Chapel à Springhill
Barre Russell à Springhill.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Rivière Batiscan.
Boucherville.
Ile de Boucherville.
Batture da la rivière Blanche.
Côteau Landing.
Chateauguay.
Doucet's Landing.
Grenville.
Graham.
Rivière Jésus.
Lac Témiscamingue.
Lachine.
Lavaltrie.
Nicolet.
Ile Nicolas.
Notre-Dame-de-Pierreville.
Papineauville.
Pointe-Claire.
Rivière Richelieu.
Rivière Saint-Maurice.
Roberval.
Chenal des vaisseaux.
Saint-André.
Sorel.
Trois-Rivières.
Valleyfield.

PROVINCE D'ONTARIO.

Adolphustown.
Bowmanville.
Collingwood.
Cobourg.
Fort-William.
Gananoque.
Goderich.
Hawkesbury.
Kingsville.
Rivière Kaministiquia.
Kingston.
Newcastle.
Pickering.
Prescott.
Port-Arthur.
Port-Hope.
Rondeau.
Wolf Island.

PROVINCE DU MANITOBA.

Gypsumville.
Rivière de la Vase Blanche.
Embouchure de la rivière Rouge.

PROVINCE DE LA COLOMBIE ANGLAISE.

Rivière de la Colombie.
Port de Victoria.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

DRAGAGE À DIGBY.

Digby, chef-lieu du comté de ce nom, peuplé de près de 1,500 habitants, est magnifiquement situé à l'extrémité sud-ouest du Bassin d'Annapolis. C'est une station importante du chemin de fer "Dominion Atlantic", 67 milles au nord de Yarmouth, 150 milles d'Halifax, 20 milles d'Annapolis, et c'est aussi un port d'escale pour les vapeurs quotidiens du susdit chemin de fer, qui circulent entre Saint-Jean, N.-B., et Digby. Le port est libre en toutes saisons, et bien protégé sur presque tous les côtés. Avant la présente année fiscale, on avait dépensé $5,187.74 pour améliorer le bassin et l'entrée allant à la jetée de Digby; le travail a duré du 1er au 13 juillet 1902. Pendant ce temps, le dragueur *Cape Breton* a enlevé une autre quantité de 11,760 verges cubes de sable, gravier et vase, au coût de $538.60, ou de 4·58 centins la verge cube, formant un bassin de 675 pieds par 300, et un chenal large de 60 pieds, long de 275 au côté de la jetée en dehors vers l'eau profonde.

DRAGAGE AU QUAI DE LA COMPAGNIE DE MINES DE CHARBON, INTERCOLONIALE.

Le port de Pictou, comté de Pictou, est le plus beau port de la rive sud du golfe Saint-Laurent à l'est de Gaspé. Les mines de charbon de grande valeur et les carrières de pierre, du voisinage, ainsi que le pays qui est joliment établi et fertile augmentent son importance.

Sur le côté nord du port, le long de la pente d'un coteau, se trouve la ville de Pictou, en face de laquelle le port se divise en trois bras, à la tête desquels sont les rivières de l'Est, du Milieu et de l'Ouest. Pictou est le terminus oriental d'un embranchement de l'Intercolonial, et de l'embranchement Oxford et Pictou, et est à 113 milles au nord-est d'Halifax. Elle est bien bâtie, possède plusieurs bons magasins, plusieurs hôtels, succursales de banques, manufactures, moulins à scie, fonderie, ateliers aux machines, cours à bois, marbrerie, carrières de pierre, et autres industries. Aussi, une académie, une bibliothèque, une salle maçonnique, plusieurs églises, etc. Pictou a une population d'environ 3,500 et fait un commerce considérable; la quantité de charbon qu'elle exporte annuellement est très grande. La Compagnie de navigation de l'Ile du Prince-Edouard fait de Pictou le terminus de la course de leurs navires, et les vaisseaux des autres lignes y font escale aussi.

Le ministère a pratiqué du dragage sur différents points du port de Pictou afin de faciliter le commerce maritime, etc.,—améliorant les approches des quais et augmentant la profondeur des mouillages à leur pourtour. Pictou a un plan incliné marin avec deux berceaux, capable de recevoir les gros vaisseaux, et des ouvriers habiles pour les radouber.

Durant l'année fiscale 1902-03, la Compagnie de mines de charbon Intercoloniale, a bâti un nouveau quai d'embarquement à ou près de la Pointe Abercrombie, dans la rivière de l'Est, pour faciliter leurs expéditions croissantes de charbon, où le dragueur *St. Lawrence* a été engagé du 14 octobre au 9 décembre 1902, et du 16 avril au 1er juin 1903, améliorant le chenal et les mouillages près de ce quai, enlevant 39,200 verges cubes, au coût de 8·40 centins la verge, ou de $3,294.52 pour le total.

DRAGAGE AU QUAI DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL, COMTÉ DE PICTOU.

Le dragueur *Geo. McKenzie* a été engagé à creuser le fond en avant de ce quai, du 22 novembre au 9 décembre 1902, et il enleva 1,440 verges cubes, au coût de 73·89 centins la verge cube, ou $1,064.12; le coût de remorquer le dragueur et les barges à par-

tir de la rivière Saint-Jean, est compris dans cette somme, et le temps orageux rend compte du prix élevé de la verge cube.

Le dragueur *St. Lawrence* a été engagé pour compléter cet ouvrage, du 5 au 20 juin 1903, enlevant 8,400 verges cubes, au prix de 4·51 centins la verge ou de $379.17.

DRAGAGE À LIVERPOOL.

La ville de Liverpool, au fond de la baie du même nom, sur la côte sud-est de la Nouvelle-Ecosse, est dans le comté de Queen, et a une population d'environ 2,500 habitants; prenant le village de Milton, 2 milles plus en amont de la rivière, et où se trouvent d'importants moulins à scie, cette population atteint environ 4,000 âmes. Ces endroits font un commerce considérable avec Halifax, les Etats-Unis et les Indes occidentales. Le port de Liverpool n'est jamais congelé. Les grandes mers y montent 8 pieds, les petites, 5. Le dragage fait dans ce port, par le ministère avant l'année fiscale 1902-03, a été pratiqué près de l'embouchure de la rivière Mersey, en face de la ville. Une barre qui n'était recouverte que de 5 pieds d'eau, a été creusée au point de fournir un chenal profond de 13 pieds, et large de 175 pieds; on a aussi amélioré le chenal du port et les approches des quais, enlevant en tout 33,700 verges cubes de sable, débris marins et bran de scie, au coût de $9,960.70. Comme il s'était fait du remplissage, le dragueur *Canada* a été mis à l'œuvre sur cette barre, du 27 avril au 30 juin 1902, enlevant une autre quantité de 9,900 verges de sable, débris marins et bran de scie, au coût de 42·96 centins la verge, ou de $4,253.25, et il y travaillait encore à cette date. Durant l'année fiscale 1902-03, le dragueur *Canada*, a continué l'ouvrage, du 1er juillet au 13 décembre 1902, et du 25 avril au 30 juin 1903, enlevant 37,350 verges cubes, au coût de $7,369.21 ou de 19·73 centins la verge, et créant à travers la barre, un chenal large de 175 pieds, profond de 13, à l'eau basse des grandes mers et donnant la même profondeur en montant le port. L'entrée du plan incliné marin a aussi été creusée et l'on y travaillait encore à la fin de l'année.

DRAGAGE AU QUAI DE LA COMPAGNIE DE CHARBON ET D'ACIER DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, À SYDNEY-NORD, COMTÉ DU CAP-BRETON.

Le port Sydney est sur la côte nord-est du Cap-Breton. Son embouchure est large de 3 milles, mais à 5 milles en dedans du phare, sur la pointe Plate, le chenal navigable se contracte à une largeur d'un demi-mille entre les deux barres de sable et galets qui s'étendent à partir du rivage de chaque côté. En dedans de ces barres, le port se divise en deux bras, appelés bras de l'ouest et bras du sud. Le port est facile à atteindre et peut recevoir n'importe quel nombre de gros vaisseaux, sûrement. Il est fermé par la glace, entre la fin de décembre et le commencement de mai.

La ville de Sydney est sur le côté est du bras sud, et est le lieu d'embarquement du charbon de plusieurs mines.

Sydney-nord, distant de 5½ milles, est sur le côté nord du bras ouest, et est aussi le point d'expédition de grandes quantités de charbon. Le mouillage est abrité par la barre du nord, les vents du nord-ouest jettent une forte mer sur la barre et amènent le sable dans le havre. Du 29 avril au 29 mai 1902, le dragueur *St. Lawrence* a été engagé à creuser jusqu'à 27 pieds, où c'était possible, en avant et sur les côtés des quais de la Compagnie de charbon et d'acier de la Nouvelle-Ecosse, à Sydney-nord, enlevant 10,150 verges cubes de roc, sable, vieux bois et débris marins, au coût de $2,124.60, ou 20·92 centins la verge, et augmentant considérablement la facilité d'expédier le produit de leurs mines.

Durant l'année fiscale 1902-03, le dragueur *Geo. McKenzie* a travaillé du 13 mai au 22 juin, pour améliorer davantage le fond près des quais à charbon de la susdite compagnie et près de son quai à minerai, enlevant 5,040 verges cubes, au coût de $2,202.93, ou de 43·70 centins la verge.

DRAGAGE AU QUAI DE SALTER, SYDNEY-NORD, COMTÉ DU CAP-BRETON.

Le dragueur *Geo. McKenzie* a été mis à l'œuvre pour augmenter la profondeur de l'eau en avant du quai précité, du 23 au 25 juin 1903, enlevant 630 verges cubes au coût de $153.38, ou de 24·34 centins la verge.

DRAGAGE À LA RIVIÈRE SAINTE-MARIE, COMTÉ DE GUYSBORO.

La rivière Sainte-Marie se jette dans l'Atlantique, 112 milles E-N-E. d'Halifax. On en exporte de grandes quantités de madriers et autres bois. A son embouchure, se trouve une barre de sable ou batture, d'environ 1,800 pieds en travers, l'eau étant profonde de 15 pieds en dehors et de 15 pieds en dedans de la dite barre.

Le dragueur *St. Lawrence* a été engagé du 11 juillet au 17 novembre 1900, et du 3 mai au 30 juin 1901, à creuser cette barre jusqu'à 15 pieds au-dessous de l'eau basse des grandes mers, enlevant 47,687 verges cubes de sable, gravier et cailloux; et du 1er au 14 juillet, et du 9 au 30 juin 1902, elle a continué de fonctionner, enlevant une autre quantité de 8,925 verges cubes de sable et gravier, au coût de $2,745.99 ou de 30·81 centins la verge, et l'on continue le dragage sur la barre et sur une batture à une petite distance d'elle en amont de la rivière.

Le dragueur *St. Lawrence* a continué le travail sur la barre durant l'année fiscale 1902-3, du 1er juillet au 13 octobre, enlevant 5,628 verges cubes au prix de $1,245.55 ou de 22·13 centins la verge; et en amont de la rivière, enlevant 25,200 verges cubes au coût de $2.336.75 ou de 9·27 centins la verge, lorsque le dragage fut terminé et le dragueur partit pour Pictou.

DRAGAGE À LA MAIN À LA RACQUETTE, COMTÉ DE DIGBY.

On a dragué à la main en avant des quais à la Racquette, du 7 août au 13 septembre, enlevant 1,645 verges cubes de sable, au prix de 37·17 centins la verge.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DRAGAGE AU QUAI DE HALLIDAY, BELFAST, COMTÉ DE QUEEN.

Le dragueur *Prince Edward* a été engagé du 18 au 30 juin pour enlever 2,070 verges cubes de vase et de sable, à l'entour du quai de Halliday, au coût de 47·61 centins la verge cube et pour y préparer un refuge pour les vaisseaux, profond de 8 pieds, à mer basse.

DRAGAGE À LA RIVIÈRE MONTAGUE, COMTÉ DE KING.

Le dragueur *Prince Edward* a été engagé dans le chenal et près des quais à cet endroit, du 30 août au 10 décembre 1902, et du 30 avril au 17 juin 1903, pour enlever 39,195 verges cubes au prix de 17·23 centins la verge, et creuser le chenal à 10 pieds de profondeur à l'eau basse des grandes mers, laissant l'ouvrage incomplet.

DRAGAGE À LA RIVIÈRE MONTAGUE, COMTÉ DE KING.

Le dragueur *Prince Edward* a été engagé dans le chenal et près des quais à cet endroit, du 1er au 18 juillet, et du 17au 22 août, pour enlever 6,952 verges cubes de sable et boue, au coût de 16·95 centins et pour creuser le chenal à 10 pieds de profondeur à l'eau basse.

DRAGAGE AU CHEMIN DE FER DE LA RIVIÈRE MURRAY, COMTÉ DE KING.

Le dragueur *Prince-Edward* a creusé la fondation d'une jetée au terminus de l'embranchement du chemin de fer de la rivière Murray, du 19 juillet au 16 août, et il a enlevé 5,926 verges cubes de sable et glaise, au coût de 20·29 centins la verge.

DRAGAGE AU PORT DE MURRAY-SUD, COMTÉ DE KING.

Du 23 au 29 août, le dragueur *Prince-Edward* a creusé le chenal du port de Murray, sud, en avant du quai du navire à vapeur *Electra* et a enlevé 1,800 verges cubes au prix de 18·26 centins la verge.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

DRAGAGE AU CAP TOURMENTE.

Le cap Tourmente, une pointe de terre du Nouveau-Brunswick, dans le détroit de Northumberland, dans le comté de Westmoreland, à 22 milles de Sackville. Le câble télégraphique sous-marin anglo-américain, traverse ici le détroit jusqu'au cap de la Traverse, Ile du Prince-Edouard, et des bateaux faits pour la glace transportent la malle et les passagers durant l'hiver; la distance de rive à rive est de 9 milles. On a l'intention d'établir une communication à l'aide de vaisseaux à vapeur, durant l'hiver et durant l'été, à partir de ce point, si possible. C'est le terminus du chemin de l'Ile du Prince-Edouard et du Nouveau-Brunswick. Il y a un bureau de poste, de téléphone, de télégraphe, un bon port, un bon hôtel, un bureau de la messagerie Dominion, des homarderies et une église. La culture et la pêche sont exercées avec succès. Un grand nombre de vaisseaux prennent ici des cargaisons de bois scié, de produits de la mer et de la terre, pour les ports étrangers. Du 14 juillet au 31 octobre 1902, le dragueur *Cape Breton* a été engagé au cap Tourmente, à ouvrir un chenal pour le service de la navigation à vapeur en hiver, à partir de l'eau profonde jusqu'en dedans du port et le long de la jetée, et à améliorer le bassin en dedans de celle-ci afin d'accommoder les gros voiliers et les vapeurs océaniques; 35,120 verges cubes ont été enlevées au coût de $6,399.33, ou de 18·5 centins la verge. Les vents et le mauvais temps ont beaucoup retardé l'ouvrage.

Les grandes mers montent 6 pieds, et les petites, 3.

DRAGAGE AU PONT DE CHIPMAN JUSQU'AU COIN DE BRIGG, COMTÉ DE QUEEN.

A partir du pont de Chipman jusqu'au coin de Brigg, il y a une distance d'environ 13,300 pieds, et près du dernier coin on manufacture de grandes quantités de bois, qui, avec les billes coupées et flottées sur la rivière au Saumon, vont à Saint-Jean pour être exportées. Durant l'été, l'eau de la susdite rivière est très basse; à des endroits à peine forme-t-elle un petit ruisseau, ce qui exige de jeter le bois scié à l'eau et de le flotter jusqu'en aval du pont de Chipman, où on le charge sur des chalands ou des petits vaisseaux pour le descendre à Saint-Jean, port d'expéditition. Jeter dans l'eau le bois nouvellement scié produit sa décoloration et il noircit durant son transport dans les vaisseaux et de là perd de sa valeur. Pour remédier à cet état de choses, le dragueur *New Dominion* a été engagé du 28 avril au 30 juin 1901, pendant le crue de la rivière et il améliora cette dernière au point de permettre le transport du bois à l'aide de barges, et à la dernière date, il avait enlevé 29,300 verges cubes de boue, sable et débris marins qui ont été déposés à un certain endroit, au coût de 11·65 centins la verge; l'ouvrage exécuté a donné bonne satisfaction. Durant l'année fiscale 1901-02, l'ouvrage a été continué du 1er au 24 juillet, et du 24 au 30 octobre, et encore du 15 avril au 30 juin 1902, enlevant une autre quantité de 50,375 verges cubes, au prix de 11·20 centins la verge.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a continué le dragage depuis le 20 avril jusqu'au 22 juin, enlevant 24,600 verges cubes, au coût de 9·45 centins la verge, lorsque l'on a reçu l'ordre de cesser les travaux.

DRAGAGE À GRAND LAKE FLATTS.

Ce grand lac, important et d'une grande beauté, dans le comté de Queen, a une longueur de plus de 25 milles, et une largeur de 6 milles. Sa sortie est le Jemseg, ruisseau petit mais profond, qui se jette dans la rivière Saint-Jean, vis-à-vis Gagetown, et à environ 35 milles de la cité de Saint-Jean. Les principaux affluents sont les rivières du Saumon et Newcastle, la première étant navigable pour les vapeurs sur une longueur de 10 milles, et sur une longueur de 75 milles pour les canots, à partir de son embouchure, la dernière l'étant de 48 milles pour les canots. Sur les berges de ces rivières et du lac existent des veines de charbon considérables. Le saumon, le gaspereau, la truite et autres poissons abondent dans le lac et les cours d'eau qui s'y jettent. Le coup d'œil est magnifique. Le Grand lac possède sur ses rives plusieurs villages florissants, de belles fermes et diverses industries.

A l'extrémité sud, ou à la sortie du Grand lac, il y a des bas-fonds de boue considérables qui ont été un obstacle à la navigation. Le gouvernement local creusa un chenal à travers ces bas-fonds, sur une longueur de plus d'1 mille, il y a quelques années.

Le travail du ministère avec le dragueur *New Dominion* sur le Grand Lac a été commencé en 1875-76, en prolongeant ce chenal jusqu'à 1½ mille, le creusant de 12 pieds et l'améliorant autrement, et en restaurant les approches des divers débarcadères publics des petits villages de l'anse McNair, des rivières au Saumon et Newcastle, sur les rives du lac près de ses extrémités nord et nord-est. Les vapeurs venant de Saint-Jean, font escale aux divers débarcadères sur ce lac jusqu'à son extrémité du nord et plusieurs de ces endroits deviendront des lieux de villégiature choisis. On a fait du dragage pendant les années 1875-76, 1876-77, 1882-83, 1886-87, 1887-88, 1889-90 et l'on a enlevé 93,555 verges cubes de matières au coût de $16,372.96. Du 1er juillet au 8 novembre 1902, et du 23 au 30 juin 1903, on a continué ce dragage en creusant le chenal jusqu'à 10 pieds au-dessous du niveau de l'eau basse en été et sur une largeur de 75 pieds; à la fin de l'année fiscale 1903, on avait retiré 60,137 verges cubes, au prix de 8·38 centins la verge. L'ouvrage est encore en voie d'exécution.

DRAGAGE À LA POINTE DU CHÊNE, COMTÉ DE WESTMORELAND.

La pointe du Chêne, sur le détroit de Northumberland, est le terminus de l'embranchement de l'Intercolonial à Shédiac, 2 milles de distance. Il y a de longs quais pour le commerce maritime et des fanaux d'alignement sur l'île de Shédiac (à l'entrée) et sur la tête du quai.

Les vapeurs de la Compagnie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard, circulent tous les jours entre ce port et Summerside, I.P.E., pendant que la navigation est ouverte, et raccordent avec les trains du chemin de fer. Il y a aussi plusieurs magasins, deux ou trois hôtels, des bureaux de télégraphe et de messagerie, etc., et une population d'environ 250. Ici, se trouve le port de Shédiac, le plus facile à atteindre et à laisser, sur cette partie de la côte. Il est supérieur à Bouctouche et à Cocagne, en profondeur sur la barre, et plus étendu que le dernier. Le mouillage pour les vaisseaux tirant de 12 à 17 pieds étant long de ¾ de mille et large de 2 à 3 encâblures, est bien abrité. La contrée autour de Shédiac est fertile et bien habitée. L'amélioration du chenal depuis la pointe du Chêne vers l'intérieur et le long des jetées, par le dragage, a occupé l'attention du ministère pendant plusieurs années. En 1874-75, le *Canada* y a travaillé, de même qu'en 1882-83 et en 1883-84, et en 1890-91, le dragueur *St. Lawrence* ; ils ont enlevé en tout, jusqu'à cette date, 69,700 verges cubes, au coût de $21,125.92. On a obtenu 15 pieds d'eau à marée basse des grandes mers. Les grandes mers montent 4 pieds, les petites, 2.

Le dragueur *Cape Breton* a été engagé ici du 1er au 30 novembre 1902, et du 11 mai au 30 juin 1903, à compléter un chenal profond de 15 pieds, large de 100 pieds à mer basse, de la ligne des fanaux de l'île de Shédiac à l'extrémité extérieure du quai public, ainsi qu'un bassin en avant du quai, profond de 19 pieds à mer basse, long de

360 pieds, large de 140 pieds, enlevant 40,110 verges cubes au coût de $4,915.80, ou de 12·25 centins la verge; il travaillait encore à la fin de l'année fiscale.

DRAGAGE À SPRINGHILL, COMTÉ D'YORK.

Du 1er au 13 juillet, et du 25 août au 7 novembre 1902, et du 30 avril au 30 juin 1903, on a continué le dragage ici sur la barre Russell enlevant 28,885 verges cubes de gravier et de sable, au coût de 16·59 centins la verge. Ce dragage se continue.

LES DRAGAGES DES PROVINCES MARITIMES.

LE DRAGUEUR " ST. LAWRENCE ".

Au commencement de l'année fiscale 1902-03, le dragueur *St. Lawrence* travaillait à la rivière Sainte-Marie, comté de Guysboro', N.-E., sur la barre à son entrée, et sur une certaine partie en montant la rivière, faisant l'eau profonde de 15 pieds sur la barre, à marée basse, et de 13 pieds en montant la rivière; il y a opéré jusqu'au 13 octobre lorsqu'il fut commandé de se rendre aux quais de la Compagnie de mines de charbon, Intercoloniale, à la pointe Abercrombie, sur la rivière de l'Est, comté de Pictou, où il fut engagé jusqu'au 9 décembre à creuser des mouillages propres au chargement des navires à l'entour du nouveau quai. A la susdite dernière date, il fut ordonné de prendre ses quartiers d'hiver au quai de C. Dwyer; on fit l'examen de sa chaudière et les réparations nécessaires. A l'examen des godets on les trouva trop usés pour être réparés, excepté les fonds en acier fondu; on a reçu des soumissions et donné à l'entreprise la fourniture d'une autre série; une série de nouvelles broches pour les mailles, et une série de coussinets pour ces dernières, ont été mises en place; les machines à vapeur, les pompes, condenseur et les appareils de creusage ont été examinés; on a levé les chaînes et on les a réparées aux points nécessaires. Lorsque toutes les réparations furent terminées, le dragueur reprit ses travaux sur la rivière de l'Est, pointe Abercrombie, aux quais de la Compagnie de mines de charbon, Intercoloniale, comté de Pictou, N.-E., le 16 avril, et de ce jour au 1er juin, lorsque l'ouvrage à cet endroit fut complet, puis il se rendit au plan incliné marin pour être nettoyé et peinturé . Ce plan n'étant pas prêt, le 5 juin, le dragueur commença à creuser au quai du chemin de fer Intercolonial et y termina son ouvrage le 20, lorsqu'on le plaça sur le dit plan, où il fut nettoyé et peinturé, et d'où on le lança le 30 juin, et des ordres ont été donnés pour sa mise en opération sur la barre de Richibouctou, comté de Kent, N.-B.

La dragueur " Canada ".

Au commencement de l'année fiscale 1902-03, ce dragueur travaillait sur la barre de Liverpool, Nouvelle-Ecosse; il y a fonctionné de cette date au 13 décembre, lorsqu'on ordonna de le mettre en quartiers d'hiver. Durant l'hiver, on a examiné les machines à vapeur, chaudières, pompes, condenseur, treuils et autre matériel, et fait les réparations nécessaires. On a remplacé par deux nouveaux cylindres ceux que l'on a condamnés sur les treuils; de nouvelles lèvres ont été placées sur la série entière des godets. Les réparations étant complétées, l'ouvrage fut repris sur la barre et dans le chenal, à Liverpool, N.-E., et le dragueur était encore à l'œuvre à la fin de l'année fiscale.

Le dragueur " New Dominion ".

Ce dragueur continuait le creusage des bas-fonds du Grand Lac, au commencement de l'année fiscale 1902-03, et il continua d'y travailler jusqu'au 8 novembre, lorsqu'on le mit en ses quartiers d'hiver. On a examiné sa chaudière, ses machines à vapeur, pompes, vindas et autre matériel, et fait les réparations nécessaires; on a aussi

réparé les chalands, en autant que possible, mais ils sont usés et il en faudra des neufs pour commencer le travail d'une autre saison. Le 30 avril, on a repris le creusage de la rivière au Saumon entre Chipman et le coin de Brigg, comté de Queen, N.-B., et on l'a continué jusqu'au 22 juin, lorsque la rivière s'était trop abaissée pour en sortir les chalands, et sur ordre, le dragueur reprit à creuser les bas-fonds du Grand Lac, le 23 juin, et il y travaillait vigoureusement à la fin de l'année fiscale.

La dragueur "Prince Edward".

Ce dragueur, au commencement de l'année fiscale 1902-03, creusait le chenal de la rivière Murray, comté de King, Ile du Prince-Edouard; il y travailla jusqu'au 18 juillet, lorsque, sur ordre, il commença de creuser les fondations pour une jetée devant servir de terminus à l'embranchement du chemin de fer allant au port Murray, et le 16 août, son travail était complété. Du 17 au 22 août, il opérait sur le chenal de la rivière. Le 23, le dragueur a été remorqué au port Murray-sud où il travailla de ce jour au 29 août, à creuser le fond en avant du quai du vapeur *Electra*. Sur ordre, le dragueur a été remorqué à la rivière Montague, où il a travaillé du 30 août au 10 décembre, alors on le mit en hivernement, et durant l'hiver on a fait des réparations très nécessaires aux machines à vapeur, à la chaudière, à d'autre matériel, aux coques des chalands et au chaland pour l'eau. Le dragueur fut mis en opération sur la rivière Montague et continua d'y creuser le chenal jusqu'au 17 juin, quand il fut remorqué au quai de Halliday, Belfast, comté de Queen, Ile du Prince-Edouard, où il travailla du 18 au 30 juin, lorsqu'il y était encore en opération.

Le dragueur "George McKenzie".

On a complété la nouvelle coque de ce dragueur, et sur ordre, on l'a remorqué de la rivière Saint-Jean (aussitôt que des remorqueurs furent obtenus) à Pictou, N.-E., où il opéra du 22 novembre au 9 décembre, lorsque la glace se forma sur la rivière et on le mit en hivernement au quai de Dwyer. Durant l'hiver, on examina la chaudière, la machine à vapeur, et autre matériel et le tout fut mis en bon ordre. Le dragueur fut conduit à Sydney-nord, comté du Cap-Breton, N.-E., où il opéra près des quais à charbon et à minerai de la compagnie dite *Nova Scotia Coal and Steel Company,* du 13 mai au 22 juin, et du 23 au 25 juin, au quai de Salter, quand, sur ordre, il fut amené à Mabou, comté d'Inverness, N.-E., et il était en route à la fin de l'année fiscale.

Le dragueur "Cape Breton".

Au commencement de l'année fiscale 1902-03, ce dragueur travaillait au comté de Digby, N.-E., et il y fonctionna jusqu'au 13 juillet (ouvrage non terminé), quand, sur ordre, on le remorqua au cap Tourmente, comté de Westmoreland, N.-B., où il opéra jusqu'au 31 octobre, et de là à la pointe du Chêne, même comté, où il fonctionna du 1er au 30 novembre, date de sa mise en hivernement au quai du chemin de fer de ce lieu. Durant l'hiver, on fit les réparations nécessaires au matériel, machines à vapeur, à la chaudière, aux pompes, au condenseur; les principales réparations ont été faites aux godets. Le 11 mai, le travail fut repris à la pointe du Chêne et le creusage allait vigoureusement, à la fin de l'année fiscale.

Le dragueur "New Brunswick".

Au commencement de l'année fiscale 1902-03, il travaillait sur les barres Russell et Chapel, en amont de Springhill, sur la rivière Saint-Jean, il y continua ses opérations jusqu'au 7 novembre lorsqu'on ordonna son hivernement à Saint-Jean.

Durant l'hiver, on fit les réparations nécessaires à sa coque, sa bouilloire et son matériel, de même qu'à ses chalands. Lorsque le tout fut terminé, on le remonta en haut de la rivière, le 30 avril, et l'on reprit à creuser sur les barres précitées, et les opérations étaient heureuses à la fin de l'année fiscale.

Le remorqueur "Cricket".

Il suivit le dragueur *New Brunswick* durant l'année. Durant l'hiver on répara sa coque, ses machines à vapeur, sa chaudière, etc., et on bâtit une autre rotonde.

DRAGAGE À LA MAIN.

A la Racquette, comté de Digby, N.-E., on creusa à la pelle, le fond en avant des quais.

MÉMOIRE des quantités de matières enlevées par les dragueurs et à la pelle, dans les provinces maritimes durant l'année fiscale 1902-03 :—

	Verges cubes.
St. Lawrence	74,428
Canada	37,350
New Dominion	84,737
Prince Edward	55,943
Geo. McKenzie (non au travail—nouvelle coque sur chantier)	7,110
Cape Breton	86,990
New Brunswick	37,240
Dragage à la pelle	1,645
	385,443

MATERIEL DE DRAGAGE.

Nous donnons ci-dessous une description sommaire du matériel de dragage que le minsitre des Travaux publics possède et a mis en opération dans les provinces maritimes :—

Le dragueur automoteur "St. Lawrence" (coque en fer).

Longueur de dehors en dehors—175 pieds.
Bau—30 pieds.
Tirant avec charge à la poupe—13'5 pieds.
Tirant avec charge à la proue—8'5 pieds.
Profondeur minimum de travail (l'échelle a 32 godets tombant à 30 pieds au-dessous de la proue)—8'5 pieds.
Profondeur maximum de travail (l'échelle à godets tombant à 40 pieds au-dessous de la proue)—28'0 pieds.
Capacité de la trémie aux détritus—350 verges cubes.
Vitesse sans charge—6 à 7 milles à l'heure.
Vitesse avec charge—3 à 4 milles à l'heure.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—350 à 700 verges cubes.
Terre ordinaire—750 à 1,000 verges cubes.
Matières légères—1,050 à 1,400 verges cubes.

Dragueur élévateur à propulsion automatique "Canada" (coque en fer).

Longueur de dehors en dehors——30 pieds.
Bau—20 pieds.
Tirant avec charge à la poupe—11'5 pieds.
Tirant avec charge à la proue—7'0 pieds.
Profondeur minimum de travail—7'0 pieds.

Profondeur maximum de travail (échelle à 24 godets)—16·0 pieds.
Capacité de la trémie aux détritus—90 verges cubes
Vitesse sans charge et récemment peinturé—6 à 7 milles à l'heure.
Vitesse avec charge— 3 à 4 milles à l'heure.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—180 à 270 verges cubes.
Matières ordinaires—180 à 360 verges cubes.
Matières molles—360 à 450 verges cubes.

Le dragueur à cuiller "New Dominion" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—90 pieds.
Bau—28 pieds.
Tirant—5½ pieds.
Profondeur maximum de travail—21 pieds.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—300 verges cubes.
Matières ordinaires—450 verges cubes.
Matières molles—600 à 700 verges cubes.
Nombre de marie-salopes—4 (2 sont condamnées).

Le dragueur à cuiller "Prince-Edward" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—80 pieds.
Bau—28 pieds.
Tirant—6 pieds.
Profondeur maximum de travail—21 pieds.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—300 verges cubes.
Matières ordinaires—500 verges cubes.
Matières molles—600 à 700 verges cubes.
Nombre de marie-salopes—3.

Le dragueur à cuiller "George McKenzie" (coque en bois).

Longueur—90 pieds.
Bau—28 pieds.
Tirant—6 pieds.
Profondeur maximum de travail—22 pieds.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—350 verges cubes.
Matières ordinaires—500 verges cubes.
Matières molles—600 verges cubes.
Chalands—3.

Dragueur "Cape Breton" (coque en acier).

Longueur—91 pieds.
Bau—36 pieds.
Tirant—7½ pieds.
Profondeur maximum de travail—34 pieds.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—1,000 verges cubes.
Matières ordinaires—1,500 verges cubes.
Matières molles—2,000 verges cubes.
Chalands, 2 (en acier et d'une capacité de 210 verges cubes, chacun).

Dragueur "New Brunswick" (clam shell dredge) (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—90 pieds.
Bau—25 pieds.
Tirant—2½ pieds.
Profondeur maximum de travail—17 pieds.
Quantité quotidienne de matières extraites :
Matières dures—180 verges cubes.
Matières ordinaires—300 verges cubes.
Matières molles—450 verges cubes.
Chalands pontés—3.

On a installé sur un chaland, un bélier, une machine à vapeur et une chaudière.

Un arrache-pierre, une machine à vapeur et de grands crochets (pas de chaudière).

Un petit chaland (vieux) pour le charbon, attaché au "New Dominion", à Saint-Jean, condamné.

Deux vieux chalands à trémies latérales, à Pictou, impropres au service, appartenant au "Prince-Edouard".

Un vieux chaland à trémies latérales, impropres au service, appartenant au "Geo. McKenzie", à Pictou.

(Les chalands précités condamnés, pourris et inutiles, ont été détruits et l'on a sauvé ce qui pouvait être utile).

CLASSIFICATION des déboursements des dragueurs dans les Provinces Maritimes durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

DRAGUEUR "ST. LAWRENCE."

ITEMS.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	483 33	477 43	483 33	483 33	425 30	463 59	324 32	248 29	296 23	443 12	483 33	483 33	5,094 93
Charbon	255 63	304 15	292 60	367 77	135 00	141 00			72 63	262 50	330 00	90 00	2,251 28
Provisions	128 39	159 65	106 80	141 86	103 42	104 14	25 45			136 59	124 11	136 63	1,167 04
Fournitures	10 55	25 00		4 70	13 38	9 72				33 89		64 56	161 80
Equipement	2 78								59 65	10 00			72 43
Eau				4 50	1 80					23 20			29 50
Réparations			37 35	171 92		101 95	122 33	29 18	591 90	491 82	25 00	850 67	2,422 12
Pilotage	78 00	78 00	78 00	89 79	75 00	21 00				45 00	78 00	60 00	602 79
Remorquage													
Quaiage	57 00		57 00	14 00									128 00
Contingents	60 00	9 09		7 19			22 07	3 20	18 47	11 90	4 67		136 59
Totaux	1,075 68	1,053 32	1,055 08	1,285 06	753 90	841 40	494 17	280 67	1,038 88	1,458 02	1,045 11	1,685 19	12,066 48
Coût du travail	1,075 68	1,053 32	1,017 73	1,113 14	753 90	739 45	12 50	Nil.	132 28	966 20	1,020 11	834 52	8,718 83
Réparat. ordinaires	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	491 82	25 00	850 67	1,367 49
" extraordin.	Nil.	Nil.	37 35	171 92	Nil.	101 95	481 67	280 67	906 60	Nil.	Nil.	Nil.	1,980 16
Totaux	1,075 68	1,053 32	1,055 08	1,285 06	753 90	841 40	494 17	280 67	1,038 88	1,458 02	1,045 11	1,685 19	12,066 48

DRAGUEUR 'CANADA.'

Gages	420 48	420 00	420 00	420 33	417 19	328 12	212 00	212 00	212 00	267 68	430 00	428 46	4,188 26
Charbon	307 52	244 87	302 47	220 12	204 81	93 50				177 94	342 75	289 50	2,183 48
Provisions	114 53	114 38	112 19	169 29	100 41	45 15				46 85	80 58	91 91	875 29
Fournitures	7 41	18 66	23 73	40 30	19 97	15 88			196 12	40 28	8 77	72 19	443 31
Equipement	47 16	29 48						70 35	26 75		74 23		247 97
Eau	5 00	5 00	5 00	5 00		2 50				5 00	5 00	5 00	37 50
Réparations	120 58		100 21		83 30	232 60	167 54	104 72	355 27	1,337 56	16 81	369 55	2,888 14
Pilotage	54 00	52 00	52 00	54 00	50 00	24 00				14 00	52 00	50 00	402 00
Remorquage													
Quaiage	15 00	15 00	15 00	15 00	15 00	7 50			50 00	12 00	12 00	15 00	171 50
Contingents	5 85	3 27	6 74	4 57	5 03	2 43		8 74		4 78	6 76	2 16	50 33
Totaux	1,097 53	902 66	1,037 34	928 61	895 71	751 68	379 54	395 81	840 14	1,906 09	1,028 90	1,323 77	11,487 78
Coût du travail	976 95	902 66	937 13	928 61	812 41	519 08		70 35	222 87	556 26	1,012 09	954 22	7,892 63
Réparat. ordinaires										1,337 56	16 81	369 55	1,723 92
" extraordin.	120 58		100 21		83 30	232 60	379 54	325 46	617 27	12 27			1,871 23
Totaux	1,097 53	902 66	1,037 34	928 61	895 71	751 68	379 54	395 81	840 14	1,906 09	1,028 90	1,323 77	11,487 78

DRAGUEUR 'NEW-DOMINION.'

Gages	355 00	370 00	370 00	369 51	271 00	167 01	134 13	129 64	480 51	282 91	370 00	370 00	3,669 71
Charbon		201 88								308 18		184 52	694 58
Provisions	67 25	79 25	68 03	90 62	18 01					81 68	96 71	39 65	541 20
Fournitures										55 55	89 65		145 20
Equipement						49 10				61 71	70 09		180 90
Eau													
Réparations		17 39	29 26		2 72	32 39		250 51	145 50	33 51	28 44	4 90	544 62
Pilotage													
Remorquage	520 00	500 00	545 00	470 00	227 50	5 00				200 00	504 50	780 00	3,752 00
Quaiage													
Contingents		6 10	1 87	27	1 38	9 48				2 12		2 22	23 44
Totaux	942 25	1,174 62	1,014 16	930 40	520 61	262 98	134 13	380 15	626 01	1,025 66	1,159 39	1,381 29	9,551 65
Coût du travail	942 25	1,157 23	984 90	930 40	517 89	63 06				928 27	1,130 95	1,376 39	8,031 34
Réparat. ordinaires			29 26		2 72	32 39				3 30	28 44	4 90	101 01
" extraordin.		17 39				167 53	134 13	380 15	626 01	94 09			1,419 30
Totaux	942 25	1,174 62	1,014 16	930 40	520 61	262 98	134 13	380 15	626 01	1,025 66	1,159 39	1,381 29	9,551 65

CLASSIFICATION des déboursés des dragueurs dans les Provinces Maritimes, etc.—*Suite.*

DRAGUEUR 'NEW-BRUNSWICK.'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	470 00	417 67	405 27	442 60	293 09	175 39	244 26	241 52	277 11	319 80	427 59	574 33	4,288 63
Charbon	113 91	.....	175 80	48 42	.....	.....	.....	.....	.....	280 56	.....	133 00	751 69
Provisions	212 64	184 33	172 54	186 28	62 55	.....	.....	.....	.....	56 85	183 48	238 33	1,297 00
Fournitures	8 40	.....	14 40	21 73	.....	3 82	.....	.....	4 53	74 71	51 69	2 74	182 02
Equipement	.....	.....	.....	72 30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	230 47	75 50	378 27
Eau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Réparations	.....	72 62	136 35	5 09	81 99	49 11	33 88	99 12	281 20	109 84	52 15	71 64	992 99
Pilotage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Remorquage	113 61	290 63	268 28	116 58	317 29	.....	.....	.....	.....	200 00	189 32	.....	1,495 71
Quaiage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19 25	19 25
Contingents	10 00	2 50	.....	.....	.....	8 93	.....	.....	.....	2 55	.....	7 01	30 99
Totaux.	928 56	967 75	1,172 64	893 00	754 92	237 25	278 14	340 64	562 84	1,044 31	1,134 70	1,121 80	9,436 55
Coût du travail	928 56	862 73	1,036 29	882 91	672 93	48 37	Nil	Nil	Nil	839 21	1,082 55	1,102 35	7,455 90
Réparat. ordinaires	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	84 42	52 15	19 45	156 02
" extraordin.	Nil	105 02	136 35	10 09	81 99	188 88	278 14	340 64	562 84	120 68	Nil	Nil	1,824 63
Totaux	928 56	967 75	1,172 64	893 00	754 92	237 25	278 14	340 64	562 84	1,044 31	1,134 70	1,121 80	9,436 55

DRAGAGE A LA MAIN.

Gages	.....	172 61	140 27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	312 88
Equipement	76 38	.....	29 41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105 79
Remorquage	.....	15 00	15 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00
Contingents	.....	47 71	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47 71
Totaux.	76 38	235 32	184 68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	496 38
Coût du travail	76 88	235 32	184 68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	496 38
Réparat. ordinaires	Nil	Nil	Nil	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nil
" d'hiverne-ment	Nil	Nil	Nil	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nil
Totaux.	76 38	235 32	184 68										496 38

DRAGUEUR 'PRINCE-EDWARD.'

Gages	507 88	384 26	384 16	376 58	370 00	346 52	150 00	150 00	423 58	585 33	408 56	431 71	4,518 58
Charbon		92 70	252 66							225 00		18 37	588 83
Provisions	167 66		247 83	155 06	12 04	150 90	23 73		5 00	10 56	54 36	177 04	1,004 18
Fournitures	6 47	84	41 05	10 10		47 89	4 46			100 74	41 19	92 17	344 91
Equipement			20 10							21 40		307 53	348 93
Eau	68 65	25 00	94 62	61 87	25 00	27 87	16 25					64 62	383 88
Réparations	95 12	60 49	10 00		41 99	460 82	31 39			558 54	318 07	561 33	2,137 75
Pilotage			20 00									2 00	22 00
Remorquage	650 00	94 42	1,225 00	650 00	600 00	375 00				125 00	600 00	1,072 82	5,392 24
Quaiage	54 00	1 25	93 00	31 09		47 00	17 45			20 00	31 00	20 50	315 20
Contingents		8 87	19 24	20 61	3 00	4 45			8 75	24 00		39 67	128 59
Totaux	1,549 78	667 93	2,407 56	1,305 22	1,052 03	1,460 45	243 28	150 00	437 33	1,670 57	1,453 18	2,787 76	15,185 09
Coût du travail	1,316 78	607 44	2,397 56	1,305 22	1,010 04	999 63	93 28			526 70	1,135 11	2,226 43	11,618 19
Répar. ordinaires	18 42					425 57				387 15	318 07	561 33	1,710 54
" extraordinair	214 58	60 49	10 00		41 99	35 25	150 00	150 00	437 33	756 72			1,856 36
Totaux	1,549 78	667 93	2,407 56	1,305 22	1,052 03	1,460 45	243 28	150 00	437 33	1,670 57	1,453 18	2,787 76	15,185 09

DRAGUEUR 'GEO. McKENZIE'.

Gages				175 50	258 06	300 33	157 50	150 00	155 00	204 41	394 99	396 50	2,192 29
Charbon				103 91						21 00			124 91
Provisions					41 56	24 19	44 00			61 50	83 73	169 58	424 56
Fournitures					82 41	8 68				85 25			176 34
Equipement	163 76			2 84								499 45	666 05
Eau				1 50								41 00	42 50
Réparations					636 42		15 20	62 03		52 69	9 00	42 14	817 48
Pilotage													
Remorquage					350 00	387 50					662 90	720 00	2,119 50
Quaiage													
Contingents				3 02	8 61		5 35			4 27	6 23	9 85	37 33
Totaux	163 76			286 77	1,377 06	720 70	222 05	212 03	155 00	429 12	1,155 95	1,878 52	6,600 96
Répar. ordinaires	163 76			286 77	740 64	720 70	49 35			376 43	1,146 95	1,836 38	5,320 98
" extraordinair										52 69	9 00	42 14	103 83
Coût du travail					636 42		172 70	212 03	155 00				1,176 15
Totaux	163 76			286 77	1,377 06	720 70	222 05	212 03	155 00	429 12	1,155 95	1,878 52	6,600 96

CLASSIFICATION des déboursés des dragueurs dans les provinces maritimes, etc.—*Suite.*

'CAP BRETON'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	433 98	435 00	425 61	433 01	417 05	316 45	135 51	160 50	180 00	287 11	427 94	435 00	4,087 16
Charbon	238 93	6 60	90 75	193 20	.....	46 51	.....	107 54	.....	127 65	86 25	88 80	986 23
Provisions	209 00	59 32	193 15	125 70	31 95	72 07	28 71	.....	.....	43 71	123 10	111 39	998 10
Fournitures	16 50	.....	.....	53 73	.....	.....	18 56	.....	.....	133 01	.....	14 22	236 02
Equipement	115 38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	297 11	412 49
Eau	.....	16 25	.....	35 00	25 00	.....	.....	.....	.....	.....	21 00	27 00	124 25
Réparations	400 26	.....	22 32	.....	109 89	4 66	.....	155 05	4 56	756 76	116 61	7 70	1,577 81
Pilotage	.....	.....	.....	.....	22 59	.....	.....	.....	.....	.....	6 00	6 00	34 59
Remorquage	260 50	325 00	3,474 09	675 00	184 28	928 74	.....	.....	.....	.....	450 00	941 88	7,239 49
Quaiage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Contingents	2 40	7 26	.....	.....	.....	12 99	.....	9 35	.....	.....	10 70	2 99	45 69
Totaux	1,676 95	849 43	4,205 92	1,515 64	790 76	1,381 42	182 78	432 44	184 56	1,348 24	1,241 60	1,932 09	15,741 83
Coût du travail	1,276 69	849 43	4,183 60	1,515 64	680 87	1,376 76	39 77	107 54	.....	574 84	1,124 99	1,924 39	13,654 52
Réparations ordinair	.....	.....	.....	.....	4 99	4 66	.....	.....	.....	88 13	116 61	7 70	222 09
" extraordin	400 26	.....	22 32	.....	104 90	.....	143 01	324 90	184 56	685 27	.....	.....	1,865
Totaux	1,676 95	849 43	4,205 92	1,515 64	790 76	1,381 42	182 78	432 44	184 56	1,348 24	1,241 60	1,932 09	15,741 83

CLASSIFICATION ET QUANTITÉS de matières extraites par les dragueurs dans les Provinces Maritimes durant l'année terminée le 30 Juin 1903.

DRAGUEUR "ST. LAWRENCE."

Nature des matières extraites.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand total.
	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.
Argile et vase				5,250	7,350						700		13,300
Argile				1,050									1,050
Argile et gravier											700		700
Sable ordinaire	12,162	10,266	6,650	700									29,778
Vase				350	4,900	2,100				6,650	10,850	8,750	33,600
Totaux	12,162	10,266	6,650	7,350	12,250	2,100				6,650	12,250	8,750	78,428

DRAGUEUR "CANADA."

Vase												1,350	1,350
Sable—ordinaire et bran de scie	5,490	5,040	3,960	3,690	2,970	1,260					3,600	3,600	29,610
Sable			990									90	1,080
Vase et coquilles										1,260	2,790	1,260	5,310
Totaux	5,490	5,040	4,950	3,690	2,970	1,260				1,260	6,390	6,300	37,350

DRAGUEUR "NEW DOMINION."

Sable et argile											3,825	3,500	7,325
Vase et bran de scie	15,200	13,300	10,350	3,587½									42,437½
Argile		950			1,437½								2,387½
Vase arg. et b. de scie				5,062½									5,062½
Vase, sable et br. de s.			4,300								4,575		8,875
Sable											6,650	6,050	12,700
Vase et argile				2,312	487½							3,150	5,949½
Totaux	15,200	14,250	14,650	10,962	1,925						15,050	12,700	84,737

CLASSIFICATION et quantités des matières extraites par les dragueurs dans les Provinces Maritimes, etc.—*Suite.*

DRAGUEUR "PRINCE EDWARD."

Nature des matières extraites.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand total.
	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.	Vgs.
Sable et roc	810	1,596	.....	315	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,721
Argile	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,070	2,070
Sable et vase	2,160	1,305	1,845	270	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,580
Sable	5,895	1,967	270	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,132
Vase	450	495	5,130	8,190	8,910	.....	.....	.....	.....	.....	10,080	4,185	37,440
Totaux	9,315	5,363	7,245	8,775	8,910	.....	.....	.....	.....	.....	10,080	6,255	55,943

DRAGUEUR "GEO. McKENZIE."

Tuf dur et roc	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	405	405
Vase, pierre et bois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,350	2,745	4,095
Bois, pierre et anc coque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	720	720
Vase	.....	.....	.....	.....	270	1,170	.....	.....	.....	.....	135	315	1,890
Totaux	.....	.....	.....	.....	270	1,170	.....	.....	.....	.....	1,485	4,185	7,110

DRAGUEUR "CAPE BRETON."

Sable	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,050	1,050
Vase et coq. d'huitres	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,960	15,960
Vase, coquilles d'h. et bois	.....	.....	.....	.....	4,200	.....	.....	.....	.....	.....	15,330	.....	19,530
Argile et roc	.....	.....	3,360	2,415	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,775
Argile et pierre	.....	.....	4,040	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,040
Bois, sable et vase	2,310	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,310
Sable et vase	9,450	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,570	13,020
Vase et roc	.....	5,985	9,135	10,185	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,305
Totaux	11,760	5,985	16,535	12,600	4,200	.....	.....	.....	.....	.....	15,330	20,580	86,990

DRAGUEUR 'NEW-BRUNSWICK.'

Gravier	7,455	4,265	4,235	7,520	630						2,170	1,995	28,270
Argile, gravier et roc			1,260										1,260
Roc et gravier		1,385									3,210	3,115	7,710
Totaux	7,455	5,650	5,495	7,520	630						5,380	5,110	37,240

DRAGAGE À LA MAIN.

Sable, ordinaire			800										800
Vase, sable et gravier		845											845
Totaux		845	800										1,645

DÉTAILS DU DRAGAGE DANS LES PROVINCES MARITIMES

Durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

Dragueur.	Lieux.	Date.	Temps employé.	Nombre de verges cubes.	Dépense locale respective.	Coût de la verge cube à chaque endroit.	Hivernement, réparations, équipement et surveillance, *pro rata*.	Coût total.	Coût de la verge cube par rapport à la dépense totale.
			Hrs. Min.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
St. Lawrence....	Barre Sonora, R. Ste-Marie, comté de Guysboro, N.-E.	1er juil. au 13 oct. 1902 (alterna-	89 45	5,628	1,245 55	0 22·13	958 78	2,204 33	0 39·16
	Quai de Ste-Marie, co. Guysboro, N.-E.	" " 1902. (tivem.	174 55	25,200	2,336 75	0 09·27	1,798 76	4,135 51	0 16·41
	Intercolonial Coal Mining Co., Pictou, N.-E	14 oct. au 9 déc. 1902, et 16 avril							
	Quai du ch. de fer Intercolonial, Pictou, N.-E.	au 1er juin 1903	216 55	39,200	3,294 52	0 08·40	2,536 02	5,830 54	0 14·87
		Du 5 au 20 juin 1903	41 50	8,400	379 17	0 04·51	291 87	671 04	0 07·99
Canada	Liverpool, comté de Queen, N.-E.	1er juillet au 13 déc. 1902, et du 25 avril au 30 juin 1903	561 20	37,350	7,369 21	0 19·73	4,856 34	12.225 55	0 32·73
New-Dominion..	Bas-fonds du Grand Lac, comté de Queen, N.-B.	1er juillet au 8 nov. 1902, et du 23 au 30 juin 1903	919 00	60,137	5,040 51	0 08·38	1,914 85	6,955 36	0 11·56
	Entre Chipman et le coin de Brigg, Rivière au Saumon, comté Queen, N.-B.	30 avril au 22 juin 1903	338 00	24,600	2,326 09	0 09·45	883 63	3,209 72	0 13·04
Prince-Edward .	Riv. Murray, comté de King, I.P.-E.	1er au 18 juillet, et du 17 au 22 août 1902	150 45	6,952	1,178 84	0 16·95	644 27	1,823 11	0 26·22
	" Cie du ch. de fer, I.P.-E.	19 juillet au 16 août 1902.	205 20	5,926	1,202 89	0 20·29	657 41	1,860 30	0 31·39
	Port de la R. Murray-Sud, I. P.-E.	Du 23 au 29 août 1902	53 00	1,800	328 67	0 18·26	179 63	508 30	0 28·23
	Pont Montague, I.P.-E.	30 août au 10 déc. 1902, et du 30 avril au 17 juillet 1903	873 25	39,195	6,753 43	0 17·23	3,690 95	10,444 38	0 26·64
	Quai de Halliday, comté Queen, I.P.-E.	Du 18 au 30 juin 1903	45 00	2,070	985 59	0 47·61	538 65	1,524 24	0 73·63
Geo. McKenzie.	Quai, ch. de f. Int.-co. de Pictou, N.-E.	22 nov. au 9 déc. 1902	27 00	1,440	1,064 12	0 73·89	1,121 37	2,185 49	1 51·77
	" N. S. Steel & Coal Co., Sydney-Nord, C.-B.	Du 13 mai au 22 juin 1903	195 00	5,040	2,202 93	0 43·70	2,321 46	4,524 39	0 89·76
	Quai de Salter, Sydney-Nord, C.-B.	" 23 au 25 juin 1903.	20 00	630	153 38	0 24·34	161 63	315 01	0 50.00

Cap-Breton.....	Digby, comté de Digby, N.-E,.....	1er au 13 juillet 1902.....	57	45	11,760	538	60	0	04·58	226	47	765 07	0	06·50
	Cap-Tourmente, comté de Westmoreland, N.-B.....	14 juillet au 31 octobre 1902 . .	251	15	35,120	6,339	33	0	18·05	2,665	59	9,004 92	0	25·64
	Pte du Chêne, comté de Westmoreland, N.-B.	1er au 30 novembre 1902 et du 11 mai au 30 juin 1903.	218	30	40,110	4,915	80	0	12·25	2,067	01	6,982 81	0	17·41
New Brunswick.	Barre Russell, comté de York, N.-B...	1er au 13 juillet 1902, et du 25 août au 7 novembre, et du 30 avril au 30 juin 1903.	925	13	28,885	4,790	59	0	16·59	3,042	04	7,832 63	0	27·11
	Barre Chapel, comté de York, N.-B...	1er juillet au 24 août 1902....	280	00	8,355	1,351	65	0	16·17	858	31	2,209 96	0	16·45
			5643	58	387,798	53,797	62	0	13·89	31,415	04	85,212 66	0	21·97

PROVINCE DE QUEBEC.

CHENAL DES VAISSEAUX DU FLEUVE SAINT-LAURENT,
OTTAWA, 12 janvier 1904.

MONSIEUR,—Suivant vos ordres, je demande la permission de vous présenter le rapport annuel suivant concernant l'amélioration du chenal des vaisseaux du fleuve Saint-Laurent, durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903 :—

Traits physiques.
Navigation actuelle.
Renseignements généraux.
Histoire du chenal des vaisseaux.
Projet actuel.
Coût du chenal des vaisseaux jusqu'aujourd'hui.
Marche des travaux jusqu'aujourd'hui.
Division I parachevée.
Estimation, chenal de 30 pieds.
Dragueurs.
Notes générales sur le dragage.
Chantier de construction navale à Sorel.
Description du matériel de dragage.
Tableau I.—Résumé des travaux.
Tableau II.—Classification des déboursés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
F. W. COWIE,
Ingénieur en charge.

EUGÈNE D. LAFLEUR, écr., I.C.,
Ingénieur en chef intérimaire,
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, Ont.

CHENAL DES VAISSEAUX DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

Traits physiques.

La distance entre Montréal et Québec, par le chenal des vaisseaux du fleuve est de 160 milles. De ce total environ 65 pour 100 sont en eau profonde naturelle ne demandant pas de creusement.

De Montréal aux Trois-Rivières, 82 milles, la marée n'est pas appréciable.

Des Trois-Rivières à Batiscan, 20 milles, la marée se fait toujours sentir, mais à cause de l'incertitude de l'heure de son arrivée et de sa hauteur, on ne peut pas s'y fier pour naviguer.

De Batiscan à Portneuf, 22 milles, durant 6 heures de chaque 12 heures, la mi-marée augmentant la profondeur d'1½ à 4 pieds, on peut en profiter pour monter le fleuve durant ces 6 heures.

De Portneuf à Québec, 36 milles, il y a marée de 9 à 15 pieds, de sorte que l'on peut en bénéficier pendant 9 heures de chaque 12 heures.

Le niveau du fleuve varie grandement chaque année. Sa hauteur moyenne au-dessus de l'eau basse ordinaire est en mai, 6½ pieds ; en juin, 4½ pieds ; juillet, 3¾ pieds ; août, 1¾ pied ; septembre, 1 pied ; octobre ⅓ pied ; novembre, ¾ pied.

La chute totale dans le niveau de l'eau du fleuve à la mer basse ordinaire, entre Montréal et Québec, est d'environ 29 pieds.

Depuis Montréal aux Trois-Rivières, 11 pieds; des Trois-Rivières à Batiscan, 3½ pieds; de Batiscan à Portneuf, 10½ pieds; et de Portneuf à Québec, 4 pieds.

Le courant varie partout. Le plus fort courant se trouve au courant Sainte-Marie, port de Montréal, au cap à la Roche et aux rapides du Richelieu; il est modéré dans le lac Saint-Pierre.

Sa vitesse moyenne est de 2½ milles à l'heure.

Le fleuve entre Québec et Montréal est généralement libre de glace vers le 10 avril et sa navigation cesse vers le 25 novembre, ce qui donne à cette dernière une durée de près 7½ mois.

Navigation actuelle.

Le chenal navigable actuel entre Montréal et Québec, a une profondeur de 27½ pieds, à mer basse ordinaire, et une largeur minimum de 300 pieds.

On est à augmenter la profondeur du chenal déjà creusé, à 30 pieds au-dessous de l'eau basse extrême de 1897, niveau le plus bas jamais observé, sinon durant quelques jours en 1895.

Le nouveau chenal donnera presque 4 pieds de plus en profondeur à la navigation que le chenal actuel.

Le tableau suivant donne le niveau moyen de l'eau dans le chenal de 27½ pieds, ainsi que son niveau le plus élevé et le plus bas, de mai à novembre, depuis 1890 :—

Année.	Profondeur moyenne en chaque mois.												Mesuré à l'indicateur de Sorel chaque année (de mai à novembre).			
	Mai.		Juin.		Juillet.		Août.		Sept.		Octobre.		Nov.		Maxim.		Minim.	
	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.
1890	35	6	35	3	31	9	30	6	30	9	29	9	30	6	37	0	29	0
1891	34	6	31	3	29	9	29	9	30	0	28	3	28	3	36	9	27	3
1892	31	0	31	9	31	6	30	6	28	9	28	3	28	3	33	6	27	3
1893	36	0	34	3	30	9	29	9	29	6	28	6	28	0	37	6	27	6
1894	34	6	31	9	31	0	29	2	28	3	28	9	29	0	36	0	27	7
1895	33	3	31	3	28	3	28	3	27	6	26	9	26	9	34	6	25	10
1896	33	6	30	6	28	9	28	0	27	6	27	9	29	0	37	0	27	4
1897	35	6	32	6	30	3	29	3	28	0	27	0	27	6	37	0	26	5
1898	31	6	30	9	29	8	28	6	28	2	28	3	28	6	32	1	26	9
1899	36	2	31	9	30	3	28	6	27	6	28	0	27	9	37	9	26	9
1900	33	6	30	9	30	6	29	6	28	1	28	9	29	2	35	9	27	4
1901	34	3	31	10	29	2	28	3	27	7	27	4	27	3	36	3	26	6
1902	33	2	32	2	32	2	29	4	28	1	28	1	29	0	34	1	27	6
1903	32	0	30	11	30	5	29	5	28	4	29	0	27	11	32	8	26	11

Durant la saison de 1903, moins pendant quelques jours à la fin de novembre, après le départ des plus gros navires, l'eau du fleuve a été considérablement plus haute qu'à l'ordinaire et les vaisseaux, en général, ont pris de plus fortes cargaisons que jamais auparavant.

Renseignements généraux.

Tout le chenal des vaisseaux, entre la Longue-Pointe, extrémité est du port, de Montréal, et Québec, aux endroits dragués ou ailleurs, lorsqu'on n'était pas sûr de son fond, a été complètement examiné durant la saison de 1903. On n'y a pas trouvé de cailloux ni d'obstacle dangereux.

Durant la surveillance du dragage, l'examen et les autres travaux, on a pris les précautions ordinaires et donné l'aide nécessaire pour rendre la navigation facile et sûre.

Dans le chenal des vaisseaux proprement dit du Saint-Laurent, il y eut durant la saison huit accidents aux navires d'outre-mer. Pas un d'eux n'a été d'une nature grave, à part le retard et les frais de les renflouer, et pas un des accidents ne peut être rapporté au chenal.

Deux accidents sérieux, en outre de ceux-ci, se sont produits dans le havre de Montréal.

Ci-suit une liste des accidents survenus dans le chenal des vaisseaux :—

Carrigan Head, lac Saint-Pierre, échoué; bouées entraînées hors de leur place.

Dominion, cap Levraut; a gratté le fond; raison inconnue, nul dommage.

Campana, Verchères; échoué; lumières obscurcies par un navire océanique à l'ancre.

Ibernian, lac Saint-Pierre; échoué; n'a pas reconnu la bouée par un temps enfumé.

Farmond, Contrecœur; échoué; fumée, repartit sans trouble ni dommage.

Drottning Sophia, lac Saint-Pierre; échoué; brouillard, tiré par l'*Eureka* et le remorqueuer du dragueur.

Hektos, lac Saint-Pierre; échoué, toucha la berge du chenal après une légère collision avec le *Drottning Sophia.*

Mount Royal, Saint-Antoine; échoué pendant une heure; le chenal a un mille de large.

Durant la saison de 1903, il est passé un nombre total de 802 vaisseaux d'outre-mer qui ont monté et descendu le chenal. Le tonnage total a atteint presque 1,900,000 tonneaux, environ 350,000 tonneaux de plus que l'année dernière.

Ce qui signifie à peu près une moyenne de 10 vaisseaux de haute-mer, par jour, qui passent dans une direction ou une autre dans le chenal des vaisseaux; ce tonnage correspondant à 80 convois de fret par chemin de fer, par jour.

Histoire du chenal des vaisseaux.

Avant le commencement de tout dragage, l'eau sur les bas-fonds du lac Saint-Pierre était d'environ 11 pieds, lors de l'eau basse ordinaire, à l'automne, de ce temps-là.

L'approfondissement actuel fut commencé en 1844, et continué par le gouvernement à titre d'ouvrage public, jusqu'en 1846, et abandonné l'année suivante, par suite de l'opposition à la direction qu'on donnait au chenal.

En 1850, une loi fut établie, transférant le matériel, et autorisant les commissaires du havre de Montréal, à emprunter de l'argent et à poursuivre les travaux au meilleur de leur jugement.

De 1858 à 1888, tous les travaux d'amélioration du Saint-Laurent, entre Montréal et Québec, furent conduits par les commissaires du havre de Montréal, les intérêts du coût de ces travaux étant payés à l'aide d'une taxe imposée sur le tonnage de tous les vaisseaux tirant 10 pieds et plus.

En 1888, le chenal, depuis Montréal jusqu'au cap à la Roche, était creusé à 27½ pieds, à l'eau basse ordinaire, et de là jusqu'à Québec, à 27½ pieds, à mi-marée.

Le gouvernement décida, en 1888, d'adopter de nouveau le chenal des vaisseaux comme ouvrage public.

De 1888 à 1898, le ministère des Travaux publics continua les travaux commencés par la Commission du havre de Montréal.

Le travail difficile dans le roc du cap à la Roche et du cap Charles, a été complété comme on le désirait.

Presque toutes les parties draguées du fleuve, moins le chenal du lac Saint-Pierre, furent curées ou approfondies, et plusieurs courbes et passes étroites, élargies.

On fit des explorations, et entre le cap Charles et Québec, pour éviter aux vaisseaux la nécessité d'attendre la marée, on creusa des chenaux à travers plusieurs battures.

L'eau basse extraordinaire de 1895 et de 1897, et l'augmentation des dimensions des vaisseaux, demandèrent d'une façon urgente, un chenal plus large et plus profond.

En 1897, on a décidé de construire un nouveau matériel consistant en dragueurs grands et puissants, remorqueurs, chalands, etc., convenables à créer un chenal de grandes dimensions.

Projet actuel.

En 1899, le matériel de dragage était suffisant pour garantir le commencement d'opérations sur un plan plus étendu, et comme deux nouveaux dragueurs de grandes dimensions, accompagnés de remorqueurs et autres instruments, avaient prouvé leur efficacité, deux dragueurs en acier puissants tracés suivant la pratique et l'expérience les plus avancées en des ouvrages identiques, avec remorqueurs, etc., furent presque complétés, et l'on fut autorisé d'en construire deux autres pour arriver au nombre 6 requis.

Avec une flotte de dragueurs appropriés assurée et les ateliers et chantiers nécessaires, disponibles, à Sorel, on a entrepris le chenal de 30 pieds.

L'eau basse de 1897, la plus basse que l'on ait enregistrée, à l'exception de la courte période d'eau extraordinairement basse en 1895, a été adoptée comme le plan ou le niveau du fleuve auquel serait rapporté le chenal de 30 pieds.

On a aussi décidé de faire le chenal aussi large qu'il pourrait être creusé en une coupe, savoir, de 450 pieds.

L'objet actuel du dragage est d'obtenir dans le plus court délai possible, un chenal pour les vaisseaux entre Montréal et Québec, rendant sûre la navigation à 30 pieds de tirant. La largeur minimum des tangentes a été fixée à 450 pieds, mais les courbes sont larges jusqu'à 500 pieds et même 750 pieds. Le dragage est pratiqué de façon à donner une profondeur inaltérée de 30 pieds à l'extrême eau basse de 1897.

La profondeur navigable de ce chenal, telle que pratiquée, durant la saison de 1903, a été la suivante :—

	Pieds.	Pouces.
Mai	35	8
Juin	34	7
Juillet	34	1
Août	33	1
Septembre	32	0
Octobre	32	8
Novembre	31	7

La plus grande profondeur atteinte, de mai à novembre, a été 36 pieds 4 pouces, et la moindre, à la fin de novembre, 30 pieds 7 pouces.

La distance totale entre Montréal et Québec est de 160 milles. La longueur qui a besoin d'être draguée entre la Longue-Pointe, terminus oriental du havre de Montréal, et le port de Québec est d'environ 62½ milles.

COUT DU CHENAL DES VAISSEAUX JUSQU'A DATE,

TABLEAU indiquant le coût total du dragage, du matériel et des quantités extraites jusqu'au 30 juin 1903.

	Coût du dragage.	Dépenses, matériel, ateliers, explorations, etc.	Quantités extraites.
Commissaires du havre de Montréal—1851 à 1888.	$ c.	$ c.	Verges cubes.
Dragage de Montréal au Cap à la Roche, à 27½ pds à l'eau basse ordinaire, et du Cap à la Roche à Québec, à 27½ pieds à mi-marée	3,402,494 35	534,809 65	19,865,693
Ministère des Travaux publics.			
Dragage consistant à élargir et nettoyer le chenal, creuser du Cap à la Roche au Cap Charles, à 27½ pieds à l'eau basse ordinaire et creuser aux Grondines, à Lotbinière et à Sainte-Croix—1889 au 30 juin 1899	829,583 08	486,971 79	3,558,733
Projet actuel:—Creuser le chenal entre Montréal et Québec, à 30 pieds à l'eau la plus basse de 1897; aussi l'élargir à une largeur minimum de 450 pds, et le redresser.			
Année fiscale 1899-1900	100,191 01	265,270 78	1,107,894
" 1900-01	136,680 83	287,040 04	2,479,385
" 1901-02	185,429 80	479,731 47	3,098,350
" 1902-03	255,776 55	277,703 50	6,544,605
	4,910,155 62	2,331,527 23	36,654,660

PROGRÈS des opérations de dragage au moment d'écrire, fin de la saison 1903.

Localité.	Longueur totale qu'il faut creuser.	Longueur draguée en 1903.	Longueur totale du chenal de 30 pieds creusée.	Longueur qui reste à draguer.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.
Division 1:—				
Du havre de Montréal à Sorel	21·80	4·20	21·80	Du curage et certaines parties des berges à redresser.
Division 2:—				
De Sorel à Batiscan	12·45	1·20	4·90	7·55
Division 3:—				
Lac Saint-Pierre	18·00	3·50	*7·20 †2·30	8·50
Division 4:—				
De Batiscan à Québec	10·00	.....	0·90	9·10
	62·25	8·90	37·10	25·15

*Non élargis. †Elargis.

De Batiscan à Québec, la marée est propice et les vaisseaux d'un plus fort tirant peuvent passer s'ils en profitent.

Durant l'été de 1903, on annonça l'achèvement pratique de la division n° 1. Ceci donne entre le mouillage de Sorel et la Longue-Pointe, terminus oriental du havre de Montréal, un chenal profond de 30 pieds à l'extrême eau basse, observée en 1897, et d'une largeur minimum de 450 pieds.

Dans les 40 milles de navigation entre ces deux points, il n'y a que 16 tangentes, jointes par des courbes faciles où le chenal est élargi jusqu'à 500 pieds et même jusqu'à 750 pieds.

Division 1 ouverte à la navigation.

Dans le mois d'octobre 1903, le dragage de la division 1 ayant été pratiquement complété, et le chenal entièrement examiné, il restait au département de la Marine et des Pêcheries à donner l'aide nécessaire à la navigation afin de rendre la grande voie commerciale améliorée amplement profitable.

Par anticipation, ce ministère avait au commencement de la saison fait rapport sur la position et le caractère des phares qui seraient nécessaires à marquer permanemment le chenal tel que projeté.

Le ministère de la Marine et des Pêcheries érigea promptement les phares nécessaires et fit d'autres préparatifs de façon à être prêt à marquer le chenal aussitôt terminé.

Le 1er novembre, les phares furent mis en opération et des bouées à gaz installées pour indiquer les courbes et les passes étroites.

L'avantage rendu à la navigation fut immédiatement visible. En novembre, quand le temps était des plus précieux, plusieurs gros navires, au lieu d'ancrer à Sorel, profitèrent du chenal amélioré et bien indiqué pour monter à Montréal, où ils atteignirent leurs quais avant minuit.

On ne s'attend pas que les gros navires transatlantiques descendant le fleuve quitteront Montréal durant la nuit. L'heure du départ de ces gros vaisseaux est généralement déterminée à l'avance. Les bâtiments à charbon, et autres vaisseaux de petit tirant seront capables de quitter Montréal par un temps clair, à toute heure, quand ils seront prêts. Les navires qui monteront le fleuve pourront bénéficier des améliorations de tout le chenal aussitôt qu'il sera terminé.

L'utilité des travaux exécutés sur le Saint-Laurent est évidente. On profite tout de suite de chaque amélioration faite, et actuellement, plusieurs très gros navires sont sur les chantiers en attendant le chenal plus profond projeté.

ESTIMATION, chenal de 30 pieds, décembre 1903—Havre de Montréal à Québec.

Lieux.	LONGUEUR DU DRAGAGE.		Verges cubes à extraire.
	A faire.	Fait.	
	Milles.	Milles.	
Division 1 :—			
Longue-Pte à Pte-aux-Trembles (en haut)	.....	5·05	Du curage à faire et des berges à redresser.
Ile Sainte-Thérèse	.....	0·40	
Varennes au Cap Saint-Michel	.....	3·00	
Cap Saint-Michel à Verchères	.....	4·50	
Traverse de Verchères	.....	1·10	
Verchères à Contrecœur	.....	1·70	
Chenal de Contrecœur	.....	6·05	
Total	.....	21·80	
Division 2 :—			
Sorel à l'Ile de Grâce	1·20	3·20	500,000
Stone-Island (Ile de Pierre)	.....	1·10	
Ile au Raisin	0·25	.....	40,000
Lac Saint-Pierre (*vide* 3)	.....	.....	
Port-Saint-François	0·40	0·10	350,000
Trois-Rivières	.....	0·50	
Cap de la Madeleine à Bécancour	1·55	.....	620,000
Bécancour à Champlain	2·25	.....	2,000,000
Champlain à Pte aux Citrouilles	1·30	.....	290,000
Batture à Perron	0·60	.....	450,000
Total	7·55	4·90	4,250,000
Division 3 :—			
Lac Saint-Pierre	8·50	*7·20 †2·30	13,900,000
Total	8·50	9 50	13,900,000
Division 4 :—			
De Batiscan au Cap Levraut	3·00	.....	1,300,000
Chenal du Cap à la Roche	2·00	.....	1,200,000
Pouillier Rayer	1·20	.....	500,000
Cap Charles	0·90	.....	500,000
Grondines	0·80	.....	200,000
Lotbinière	.....	0·40	
Cap Santé	.....	0·20	
Sainte-Croix	0·60	0·30	150,000
Saint-Augustin	0·60	.....	150,000
Total	9·10	0·90	4.000,000
Totaux	25·15	37·10	22,10500

*Non élargis. †Elargis.

DRAGUEURS.

Lady Aberdeen.—Ses godets étaient destinés à l'extraction de la matière molle. Il a fonctionné durant toute l'année fiscale à Contrecœur, dans de la glaise molle et de la glaise bleue résistante mélangée de petites pierres.

Il travailla pendant 192 jours. Durant cette période, il a été à l'œuvre pendant 74 pour 100 de tout le temps à travailler.

Il enleva 982,750 verges cubes en tout, au prix de $32,287.23, ou une moyenne de 3·28 centins la verge.

Lady Minto.—Ce dragueur a aussi été engagé durant toute l'année fiscale, à divers points du chenal de Contrecœur.

Le temps à travailler durant l'année était de 190 jours, et le dragueur fut occupé 72 pour 100 de cette période.

Considérant la nature des matériaux et l'état de ses appareils, ce dragueur a fait un progrès très satisfaisant.

La quantité de matières extraites s'est élevée à 643,000 verges cubes, au coût de $30,652.48 ou à 4·76 centins la verge.

Laurier.—Il était aussi destiné à l'extraction de matières molles. Les matières, à la Pointe-aux-Trembles, où ce dragueur travailla durant toute l'année fiscale, étaient très dures et gluantes. Le résultat, tant qu'à la quantité enlevée, n'a pas été satisfaisant; mais le travail, quoique difficile et rude pour le dragueur, a dû être exécuté.

Les réparations du printemps retardèrent le commencement du travail de ce dragueur, et le nombre de jours pendant lesquels il a opéré est de 172 seulement, et le véritable travail a été de 60 pour 100 de ces jours.

Il a enlevé durant l'année 365,630 verges cubes de matières, au prix de $31,861.19, ou de 8·71 centins la verge.

Laval.—Au commencement de l'année fiscale, ce dragueur était à Sorel, où l'on réparait une de ses chaudières.

Pendant 10 jours ensuite il opéra à Champlain, afin d'enlever les barres de sable, qu'il faut draguer chaque année . C'est le seul endroit du chenal des vaisseaux où il se produise du remplissage.

Le 20 juillet, on le remorqua à son champ d'opération ordinaire, à la Pointe-aux-Trembles (en haut), où il travailla jusqu'à la fin de la saison, le 27 novembre.

En 1903, le *Laval* demandant de grandes réparations ne fut prêt à travailler que le 20 mai. On l'engagea encore à la Pointe-aux-Trembles et ce, jusqu'au 17 juin, lorsqu'on le dirigea à Champlain et à la Pointe-aux-Citrouilles, endroits où l'ouvrage était presque terminé à la fin de l'année fiscale.

Le dragueur fut employé pendant 66 pour 100 de 155 jours de travail. La quantité de matières extraites s'est élevée à 273,425 verges cubes, au coût de $37,342.62 ou de 13·65 centins la verge cube.

Lafontaine.—Ce dragueur est probablement le meilleur en son genre dans le monde pour l'extraction des matières molles ou résistantes, dans un endroit assez protégé et où le courant n'excède pas 6 milles à l'heure, et dans une profondeur de pas plus de 45 pieds. Il est probable que pour un ouvrage propre, les résultats généraux et l'économie, l'œuvre de ce dragueur ne peut être surpassé par aucune autre machine.

Durant l'année fiscale, 1902-3, sous la direction du capitaine Albert Marcotte et de l'ingénieur Johnny Matte, ce dragueur accomplit 3 nouveaux records relatifs aux dragueurs élévateurs.

Pendant une année, le plus grand nombre de jours de travail a été 196, et quoi que par suite de la longue saison, du mauvais temps, des réparations, etc., le dragueur n'ait été en travail effectif que 60 pour 100 de ce nombre de jours, le résultat obtenu fut très satisfaisant ; il a enlevé durant cette année, 1,162,500 verges cubes de matières, fait qui n'a jamais été accompli par un dragueur élévateur. Tout le creusage a été exécuté dans la glaise bleue compacte du chenal de Contrecœur, au coût de $33,503.71, ou de 2·88 centins la verge, ce qui constitue un autre fait remarquable.

Baldwin.—C'est le plus récent des dragueurs élévateurs que le ministère possède. Durant toute l'année fiscale, il a fonctionné à Berthier (*en haut*).

Il fit une longue saison, mais de 191 jours qu'elle dura il n'en consacra que 76 pour 100 à un travail effectif.

La matière d'extraction n'était pas réellement dure, mais difficile à pénétrer et excessivement résistante aux machines. Il n'y a qu'un nouveau dragueur pourvu de godets extrêmement forts, qui aurait résisté au travail constant et dur qu'il a exécuté.

Considérant le fond, il a fait un excellent progrès. Au coût total de $32,282.81, le *Baldwin* a enlevé 783,500 verges cubes, ne coûtant seulement que 4·12 centins, la verge.

J. Israel Tarte.—Le dragueur hydraulique *J. Israel Tarte* est la dernière acquisition de la flotte des dragueurs du chenal des vaisseaux du Saint-Laurent. Il a commencé ses opérations en juin 1902, et son travail de l'année fiscale 1902-03, est pratiquement sa première expérience.

L'ouvrage à faire consiste à creuser le chenal actuel du lac Saint-Pierre, d'environ 4, c'est-à-dire, de 27½ pieds au niveau ordinaire de l'eau basse à 30 pieds au niveau de l'eau basse extrême de 1897.

Aux courbes, où l'on ne pouvait pas pousser les phares flottants loin de leurs positions, le chenal a aussi été élargi en même temps.

On observa alors que, à l'exception des très longues tangentes, il était économique de parfaire le creusage et l'élargissement du chenal en même temps.

M. L. A. Désy, ingénieur mécanicien, dirigeait le dragueur, aidé du capitaine J. L. Michaud et de l'ingénieur Jean Bilodeau.

Il n'y a pas de doute que ce type de dragueur réussit parfaitement dans un travail tel que celui exigé par le lac Saint-Pierre, si on peut les tenir à un travail ininterrompu.

Durant sa première saison, on perdit beaucoup de temps à cause du travail provenant du tuyau de déchargement. On y remédia durant l'hiver, en faisant des raccordements de forte tension à sphères et hémisphères entre les allèges et une articulation à émerillon avec le dragueur.

Durant l'hiver toutes ces machines ont été examinées, et on a fait plusieurs changements qui lui donneront plus de force. On a placé des tambours à vapeur sur ses quatre chaudières et ajouté des treuils plus puissants.

Quoique, par suite de ces réparations considérables, le dragueur n'ait pas été prêt à travailler en 1903, avant le commencement de juin, les améliorations ont créé un changement marqué dans le résultat des opérations. On n'a plus eu de trouble avec le tuyau de déchargement et l'on n'a perdu que peu de temps durant les tempêtes modérées.

Pour obtenir de bons résultats, cependant, le dragueur fut poussé jusqu'à la limite de sa capacité et il se produisit encore de fréquents défauts.

Comme toutes les réparations et toute autre chose à l'exception de la reconstruction sont chargées au travail de la saison, le coût de la verge dépend grandement de la longueur de cette dernière. Durant l'année fiscale ce dragueur n'a fonctionné que durant 127 jours. Si l'on avait pu le tenir en travail actif pendant 150 jours, comme on s'y attendait, les quantités de matières extraites auraient été plus grandes et le coût de la verge moins élevé.

Le travail effectif de l'année fiscale a causé l'extraction de 2,333,200 verges cubes de matières, au prix de $57,846.51 ou de 2·48 centins la verge. La quantité moyenne draguée par jour, s'est élevée à 18,372 verges cubes.

Durant septembre 1903, le dragueur " J. Israël Tarte " a fait aisément le record du monde pour le dragage d'un mois. Durant 25 jours de travail le dragueur a été en véritable opération pendant 83 pour 100 de tout le temps de travail à 132 heures par semaine, et il a enlevé 750,100 verges cubes, mesure de chaland. .Ces résultats ont été calculés d'après les vraies mesures des coupes transversales, et en ajoutant 25 pour 100 à la quantité in situ, pour arriver à la mesure de chaland. Ceci donnait 30,000 verges par jour de travail, ou 1,650 verges par heure de travail réel.

Le dragueur " J. Israel Tarte " a été mis hors de service le 3 novembre 1903, par un désastreux accident à l'une de ses chaudières.

Notes générales.

Le matériel disponible consistait en 6 dragueurs élévateurs, 1 dragueur hydraulique, 6 remorqueurs, deux vapeurs pour le personnel et les écumeurs ; un arrache-pierre, 3 barges à charbon, les chanlands nécessaires à trémie, chalands d'abordage, chalands pour les treuils et chaland pour examiner le chenal.

Le travail difficile, constant, pendant le jour et la nuit, affecte beaucoup les machines, et de temps en temps, l'on a arrêté les dragueurs parce que des arbres de consches étaient usés, des bascules brisées et spécialement des godets brisés.

Les chalands à trémie causèrent aussi plus de retard et de trouble qu'à l'ordinaire, par suite de leur usure et des accidents subis, de la pesanteur des matières et de leur travail constant.

Les dragueurs élévateurs travaillent ordinairement de 12 a.m. lundi à 6 p.m. samedi, 20 heures par jour ou 115 heures par semaine.

Deux équipes entières travaillent chacune 10 heures par jour et sont changées à midi et à minuit. Le travail exécuté pendant le jour et la nuit n'est pas aussi économique que le travail de jour seul à cause de l'arrêt des opérations que déterminent les réparations et l'approvisionnement de charbon.

Lorsque je calcule le coût du dragage, j'y inclus tout ce qui s'y rapporte, moins l'intérêt sur le capital dépensé et l'usure. Les principaux items sont les gages, le combustible, la pension, les fournitures, les réparations, la direction et les dépenses des ingénieurs. Sous le titre de réparations j'inclus le maintien de l'outillage dans un bon état constant. La mise en opération d'un dragueur-élévateur et muni de tout le nécessaire coûte environ $32,000 par année. Le travail annuel de notre dragueur hydraulique coûtera environ $60,000.

Notre travail sur le chenal des vaisseaux durant l'année fiscale a coûté $225,776.55; on a enlevé 6,544,605 verges cubes de matières au prix de 3·9 centins la verge. *Ce qui surpasse facilement tous les records antérieurs sous le rapport de la quantité draguée et du coût de la verge cube.*

Les tableaux suivants montrent sous une forme concise les détails des opérations des divers dragueurs, la classification des dépenses, le coût de la verge à chaque lieu, et les frais encourus à Sorel, en rapport avec le nouvel outillage et le chantier en général.

CHANTIER DE CONSTRUCTION NAVALE À SOREL.

M. G. J. Desbarats, directeur de ce chantier, nous communique le rapport suivant sur les réparations et la construction que l'on y a exécutées:—

Nouveaux dragueurs.

Le dragueur W. S. Fielding.—Il est en acier à hélices doubles, propre à la mer, du genre élévateur et à trémie hydraulique.

Sa coque est de 250 pieds par 42 par 18 pieds.

Sa carène fut commencée au printemps de 1902, et les travaux de construction furent poursuivis durant toute l'année fiscale.

Sa coque, ses rotondes, écoutilles, couples, treuils, trémies, etc., sont en cours d'exécution au chantier de Sorel, suivant les dessins de M. A. W. Robinson, I.M., de Montréal.

A la fin de l'année fiscale, tous les couples étaient à leurs places, les parois extérieures et celles du puits et des trémies avaient été placées, rivées, et leurs joints embattus. Le blindage du pont principal était tout fait et rivé sur la moitié de son étendue. Les fondements des machines à vapeur étaient terminés, les bouilloires assises et assujéties sur leurs fondations. Les portes des trémies étaient presque complétées. Les deux principales machines à propulsion ont été livrées à Sorel. Les treuils de la proue et de la poupe, étaient en route, et une quantité de patrons et de pièces coulées avaient été faites pour différentes parties du dragueur et étaient en partie confectionnées.

Les machines marines, les bouilloires et les machines des pompes étaient en voie d'exécution en vertu d'un contrat.

Le dragueur Progress.—C'est un dragueur à cuiller de 4½ verges cubes, propre à creuser dans 24 pieds d'eau. Sa coque est du genre composé, ses couples en acier sont revêtus de pin résineux.

Sa coque mesure 90 pieds 10 pouces par 34 pieds 2 pouces par 10 pieds 1 pouce.

Sa coque commencée en juillet 1902, a été lancée en novembre. Ce dragueur était presque terminé, et prêt à travailler, à la fin de l'année fiscale. Il ne restait qu'à installer des condenseurs et des citernes à son bord pour le rendre propre au travail en eau salée.

Le remorqueur James Howden.—Ce remorqueur, à double hélice, avec coque en chêne et pin résineux a été bâti pour le service des dragueurs. Au printemps de 1903, lorsqu'il était sur le point d'être achevé, on a trouvé nécessaire de le gréer pour curer le chenal, ouvrage qu'il commença le 14 mai 1903.

On l'a construit entièrement avec ses machines et chaudière, au chantier de l'Etat, à Sorel.

Sa coque mesure 100 pieds par 21 par 10.

Le remorqueur n° 9.—Il nous faut un remorqueur puissant, tirant peu d'eau pour circuler dans des parties peu profondes. A cette fin, on prépara les machines de l'ancien *John Pratt* pour les installer dans ce nouveau vaisseau. On commença une coque neuve qui était presque terminée à la fin de l'année fiscale. La chaudière était bien avancée et l'on espérait que le remorqueur serait prêt pour le travail à la fin de la saison de 1903.

Barge à charbon n° 4.—Durant l'année fiscale 1902-03, on commença la construction d'une autre barge à charbon, pour alimenter les dragueurs sans arrêter leurs opérations. A la fin de juin, sa charpente était terminée.

Le Bayfield, vaisseau à vapeur de l'Etat.—Ce vaisseau, autrefois le *Lord Stanley,* a été acheté par le ministère de la Marine et des Pêcheries, reconstruit et gréé pour le service des explorations, à Sorel.

Durant l'hiver de 1902-03, on a construit une nouvelle coursière sur toute son étendue. On a continué les couples en acier et le revêtement de la proue jusqu'à cette coursière; bâti des nouvelles chambres à l'avant et à l'arrière du pont principal; fait une jolie rotonde et une chambre pour y déployer les cartes marines, sur la coursière. On a fait des chambres à coucher à l'usage des mécaniciens à l'arrière du vaisseau dans la cale, aussi dans la cale d'avant et sur le gaillard d'avant, à l'usage de l'équipage. Installé un appareil d'éclairage électrique. Le vaisseau a été totalement examiné, peinturé et mis dans un état de première classe.

Le dragueur J. Israël Tarte.—L'expérience acquise par le travail de ce dragueur durant sa première saison, a déterminé des changements et des améliorations dans sa structure. Durant l'hiver 1902-03, on fit des changements importants au tuyau de suction et au tuyau de décharge. La sortie du dragueur a été changée et un coude articulé en émérillon fut attaché sur le dehors pour permettre l'évolution plus facile de la série des tuyaux. Des dômes de vapeur furent placés sur la proue et la poupe et fait les réparations nécessaires par tout le dragueur.

On a maintenu en bon état, les dragueurs *St. Louis, Nithsdale et Canal n° 1,* pontons ; on a aussi changé le mode d'attacher le tuyau sur le treuil du chaland.

Chalands à trémies.—On a terminé en juillet 1902 un grand chaland à trémie, destiné au service des dragueurs du chenal des vaisseaux ; il avait été comemncé durant l'année fiscale. Ce chaland. de 99 pieds x 26 x 9, capable de tenir 300 verges cubes, a été pourvu de sylindres hydrauliques pour ouvrir les trappes.

Durant les essais du frein engrené " Lacoste ", l'*Eureka* a coulé accidentellement le 25 juin, vis-à-vis le chantier à Sorel, et fut renfloué le 12 juillet.

On a terminé deux chalands à trémies, de 60 pieds x 17 x 9 pieds d'une capacité de 90 verges cubes chacun, destinés aux dragueurs d'Ontario et de Québec.

On a maintenu en bon état, les dragueurs *St. Louis, Nithsdale et Canal n° 1,* de la flotte d'Ontario et de Québec; réparé et fourni de nouvelles pièces au dragueur n° 6, à Québec, de même pour la flotte du Saint-Maurice.

Nous avons exécuté avec beaucoup de soin les réparations et le gréement de 60 vaisseaux durant l'hiver.

Durant les essais du vaisseau *Lacoste,* à frein engrené, l'*Eureka* a coulé accidentellement le 25 juin, vis-à-vis le chantier à Sorel, et fut renfloué le 12 juillet.

Cour du chantier.—Durant l'année fiscale, le ministère de l'Intérieur nous a transféré un lot de terrain, ce qui a agrandi notre cour.

Nous avons démoli plusieurs vieilles bâtisses et élevé plusieurs remises, pour y déposer en hiver les agrès de la flotte; construit un grand hangar et une boutique pour les plombiers, pourvue des instruments nécessaires.

On a complété la voie ferrée, à jauge étroite, de la boutique et de la cour ; amélioré le système de lumière électrique ; fait les réparations générales nécessaires ; et maintenu en bon ordre les édifices, quais, et tous les autres équipages.

MATERIEL DU DRAGAGE.

Voici la description du matériel de dragage que possède et met en opération le ministère des Travaux publics, pour approfondir le chenal des vaisseaux entre Québec et Montréal.

DRAGUEURS.

Le dragueur élévateur "Laval" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—150 pieds.
Baux—30 pieds.
Profondeur de la cale—14 pieds.
Tirant moyen—11 pieds.
La plus grande profondeur où il puisse opérer—43'5 pieds.
Coque bâtie à Ottawa. en 1894.
Capacité journalière de travail dans matières dures—1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur élévateur "Lady Minto" (coque en acier).

Longueur de dehors en dehors—148 pieds.
Baux—32 pieds.
Profondeur de la cale—14 pieds.
Tirant moyen—11 pieds.
La plus grande profondeur où il puisse travailler—42'5.
Bâti au chantier de Sorel, en 1897.
Capacité journalière de travail dans l'argile assez résistante—2,000 à 3,000 verges cubes.

Le dragueur élévateur "Lady Aberdeen" (coque en acier).

Longueur de dehors en dehors—148 pieds.
Baux—32 pieds.
Profondeur de la cale—13 pieds.
Tirant moyen—7'5 pieds.
La plus grande profondeur où il puisse travailler—42'5 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1900.
Capacité quotidienne de travail dans matière molle—5,000 à 6,000 verges cubes.

Le dragueur élévateur "Landy Minto" (coque en acier).

Longueur de dehors en dehors..148 pieds.
Baux—32 pieds.
Profondeur de la cale—13 pieds.
Tirant moyen—7'5 pieds.
La plus grande profondeur où il puisse traailler—42'5 pieds.
Bâti à Sorel en 1900.
Capacité quotidienne de travail dans l'argile dur et les cailloux—2,000 à 4,000 verges cubes.

Le dragueur élévateur "Lafontaine" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—168 pieds
Baux—32 pieds.
Profondeur de la cale—14 pieds.
Tirant moyen—9 pieds.

La plus grande profondeur où il puisse travailler—45 pieds.
Bâti au chantier de Sorel en 1901.
Capacité quotidienne de travail dans matière molle—5,000 à 6,000 verges cubes.

Le dragueur élévateur "Baldwin" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—165 pieds.
Baux—32 pieds.
Profondeur de la cale—14 pieds.
Tirant moyen—8 pieds.
La plus grande profondeur où il puisse travailler—45 pieds.
Bâti au chantier de Sorel en 1902.
Capacité quotidienne de travail dans des matières de dureté moyenne—2,500 à 3,500 verges cubes.

Le dragueur hydraulique "J. Israël Tarte" (coque en acier).

Longueur de dehors en dehors—160 pieds.
Baux—32 pieds.
Profondeur de la cale—12'5 pieds.
Tirant moyen—6 pieds.
Longueur du couple pour le tuyau à succion—80 pieds.
La plus grande profondeur où il puisse travailler—50 pieds.
Bâti aux ateliers d'ouvrages en fer Polson, à Toronto, en 1902.
Capacité quotidienne de travail dans de la matière molle—20,000 verges cubes.

REMORQUEURS.

Le remorqueur "Frontenac" (coque composée).

Longueur de dehors en dehors—113 pieds.
Baux—23 pieds.
Profondeur de la cale—10 pieds.
Tirant moyen—9 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1901.

Le remorqueur "Eureka" (coque en acier).

Longueur de dehors en dehors—100 pieds.
Baux—22 pieds.
Profondeur de la cale—12 pieds.
Tirant moyen—11 pieds.
Bâti à Glasgow, Ecosse, en 1893.

Le remorqueur "De Lévis" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—104 pieds.
Baux—20 pieds.
Profondeur de la cale—10 pieds.
Tirant moyen—9 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1902.

Le remorqueur "James Howden" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—100 pieds.
Baux—21 pieds.
Profondeur de la cale—10 pieds.
Tirant moyen—7'5 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1903.

Le remorqueur "Saint-Jean Iberville" (coque en acier).

Longueur de dehors en dehors—90 pieds.
Baux—18 pieds.
Profondeur de la cale—12 pieds.
Tirant moyen—10 pieds.
Construit au chantier de Sorel, en 1897.

Le remorqueur "Lac Saint-Pierre" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—100 pieds.
Baux—21 pieds.
Profondeur de la cale—10 pieds.
Tirant moyen—7·6 pieds.
Construit à Sorel, en 1901.

Le remorqueur "Saint-François" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—80 pieds.
Baux—17 pieds.
Profondeur de la cale—7·8 pieds.
Tirant moyen—9 pieds.
Bâti en 1875.

Le remorqueur "Cartier" (coque en bois.)

Longueur de dehors en dehors—84 pieds.
Baux—18 pieds.
Profondeur de la cale—8·5 pieds.
Tirant moyen—8 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1893.

Le remorqueur "Emilia" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—84 pieds.
Baux—17 pieds.
Profondeur de la cale—9 pieds.
Tirant moyen—7·5 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1898.

Le remorqueur "Jessie Hume" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—72 pieds.
Baux—13·3 pieds.
Profondeur de la cale—8 pieds.
Tirant moyen—8·5 pieds.
Bâti à Buffalo, en 1878.

BARGES À CHARBON.

La barge à charbon "n° 1" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—120 pieds.
Baux—24 pieds.
Profondeur de la cale—10 pieds.
Bâtie au chantier de Sorel, en 1898.

La barge à charbon " n° 2" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—125 pieds.
Baux—25 pieds.
Profondeur de la cale—11 pieds.
Bâtie au chantier de Sorel, en 1900.

La barge à charbon " n° 3" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—98 pieds.
Baux—28 pieds.
Profondeur de la cale—12 pieds.
Bâtie au chantier de Sorel, en 1902.

Arrache-pierre " n° 2" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—80 pieds.
Baux—25 pieds.
Profondeur de la cale—9'8 pieds.
Rebâti au chantier de Sorel, en 1897.

Chaland pour les sondages (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—60 pieds.
Baux—25 pieds.
Profondeur de la cale—6 pieds.
Rebâti au chantier de Sorel, en 1898.

Chaland à charbon " n° 2" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—54 pieds.
Baux—18 pieds.
Profondeur de la cale—4 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1892.

Six chalands à logis (coques en bois).

On a refait de vieux chalands qui avaient servi au transport des matières draguées, et on les a transformés en logis pour les équipages des dragueurs et des remorqueurs de la flotte du chenal des vaisseaux, au chantier de Sorel, en 1899, 1901 et 1902.

Logis flottant " Lotbinière" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—70 pieds.
Baux—18 pieds.
Refait à même un vieux chaland et disposé pour l'usage de l'exploration hydrographique, au chantier de Sorel, en 1902.

Chaland à treuil " No 3" (coque en bois).

Longueur de dehors en dehors—60 pieds.
Baux—18 pieds.
Profondeur de la cale—6 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1902.

Chaland à treuil (coque en bois) au service du dragueur J. Israel Tarte (avec chaudière à vapeur et treuil mû par la vapeur.)

Longueur de dehors en dehors—75 pieds.
Baux—25 pieds.
Profondeur de la cale—55 pieds.
Bâti au chantier de Sorel, en 1902.

Tuyau de décharge et pontons du dragueur "J. Israel Tarte".

23 longueurs de tuyaux—diamètre de 36 pouces, longues de 100 pieds.
1 longueur—diamètre de 36 pouces, longue de 35 pieds.
23 paires de pontons pour flotter les tuyaux—42 pouces de diamètre par 90 pieds de longueur.

CHALANDS À TRÉMIES.

Deux chalands à trémies (coques en bois—avec pouvoir hydraulique pour fermer les trappes).

Longueur de dehors en dehors—97 pieds.
Baux—24·5 pieds.
Profondeur de la cale—9 pieds.
Capacité—200 verges cubes.
Bâtis au chantier de Sorel, en 1897.

Deux chalands à trémies (coques en bois avec pouvoir hydraulique pour fermer les trappes).

Longueur de dehors en dehors—90 pieds.
Baux—18 pieds.
Profondeur de la cale—7 pieds.
Capacité—150 verges cubes.
Bâtis au chantier de Sorel, en 1898.

Quatre chalands à trémies (coques en bois avec pouvoir hydraulique pour fermer les trappes).

Longueur de dehors en dehors—97 pieds.
Baux—24 pieds.
Profondeur de la cale—9 pieds.
Capacité—200 verges cubes
Bâtis au chantier de Sorel, en 1899 et 1901.

Cinq chalands à trémies (coques en bois—avec pouvoir hydraulique pour fermer les trappes).

Lougueur de dehors en dehors—98 pieds.
Baux—24 pieds
Profondeur de la cale—95 pieds.
Capacité—300 verges cubes.
Bâtis au chantier de Sorel—2 en 1901, 3 en 1902.

TRAVAUX PUBLICS DU CANADA.

Chenal de vaisseaux dans le Fleuve Saint-Laurent.

Résumé des travaux de la flotte de dragage durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

Dragueurs.	Lieux du dragage.	Temps de service.	Heures de travail nominal à 20 heures par jour.	Heures de dragage réel.	Nombre de chalans chargés.	Nombre de verges cubes extraites. Mesure de chalan.	Profondeur du dragage à l'eau basse.	Largeur	Nature des matière extraites.	Remarques.
		Jours.	Heures.				Pds pcs.	Pieds.		
'Lady Aberdeen'	Contrecœur—									
	Courbe de Contrecœur	28	540	391½	932	186,400	30 0	450-550	Glaise bleue	Capit. N. Dauphinais
	Traverse de Saint-Ours	125	2,405	1,781½		627,550	30 0	450	Glaise et pierre	
	Petite-Traverse	39	745	563¼	844	168,800	30 0	450	Glaise bleue résist.	
		192	3,690	2,736¼		982,750				
'Lady Minto'	Contrecœur—									
	Petite-Traverse	56	1,070	784¼	972½	194,500	30 0	450	Glaise bleue résist.	Capit. R. Matte.
	Traverse de Contrecœur	134	2,575	1,831¼	2,245¾	449,100	30 0	450	Gl'se bleue et pierres	
		190	3,645	2,615½	3,217¾	643,600				
'Laurier'	Pointe-aux-Trembles (en haut)	172	3,305	1,989½	1,778	365,630	30 0	450	Glaise et pierres	Capit. C. Gendron.
'Laval'	Pointe-aux-Trembles	134	2,572	1,777¼	1,542⅓	247,175	30 0	450	Glaise et pierres	Capit. B. Ladébauche.
	Pointe-Citrouille	20	380	254	153	22,950	27 6	300	Sable	
	Champlain	1	20	18¾	22	3,300	27 6	300	"	
		155	2,972	2,050	1,717⅓	273,425				
'Lafontaine'	Contrecœur—									
	Cours de Contrecœur	96	1,845	1,140	1,663	498,900	30 0	450	Glaise bleue	Capit. A. Marcotte.
	Courbe de Contrecœur	24	450	321½	675	202,500	30 0	450	"	
	½ supérieure de la courbe de de Bellmouth	44	845	483½	906	271,800	30 0	450	"	
	Petite-Traverse	32	640	447½	631	189,300	30	450	"	
		196	3,780	2,392½	3,875	1,162,500				

'Baldwin'..	Pointe-aux-Trembles (en haut)..	191	3,528	2,670¼	2,702½	783,500	30 0	450	Glaise et pierres....	Capit. Louis Dauphinais.
'J. Israel Tarte'	Lac Saint-Pierre—									
	De la courbe White à la courbe n° 2	.....	.....	.....	.....	1,867,500	30 0	325	Glaise bleue molle...	L. N. Désy, I. M.
	Courbe n° 2.....	.....	.....	.....	.....	465,700	30 0	325-500	" " ...	
						2,333,200				
						6,544,605				

DRAGAGE du chenal des vaisseaux, fleuve Saint-Laurent entre Montréal et Québec, classification des déboursés durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

Vaisseaux.	Combustible.	Gages.	Pension.	Fournitures et matériaux.	Réparations. Main-d'œuvre	Dépense générale, nouvel équipement du chantier.	Proportion de la dépense générale et de celles des bureaux, etc.	Depense de chaque vaisseau.	Service de l'arrache-pierres aux dragueurs ascenceurs-élévateurs.	Service de remorqueurs.	Inspection remorquage, curage, etc.	Exploration hydrographique, y comprisles services du vapeur De Lévis.	Coût total des opérations de chaque dragueur et outillage durant l'année fiscale.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dragueur Lady Aberdeen	4,262 00	6,049 01	2,305 41	1,247 63	5,196 46		1,572 16	20,832 67	197 30	8,504 85	2,752 41		32,287 23
Remorqueur Cartier	1,785 00	3,605 85	1,414 40	422 74	635 03		641 83	8,504 85					
Dragueur Lady Minto	4,135 25	5,952 49	2,306 25	1,178 00	3,577 90		1,403 14	18,593 03	197 30	9,109 74	2,752 41		30,652 48
Remorqueur St-Jean Iberville	2,108 00	3,619 46	1,442 38	3,392 82	859 61		687 47	9,109 74					
Dragueur Laurier	4,420 75	5,945 04	2,121 48	1,288 58	5,784 30		1,596 63	21,156 78	197 30	7,754 70	2,752 41		31,861 19
Remorqueur St-Francis	1,644 75	3,109 04	1,172 03	307 84	935 82		585 22	7,754 70					
Dragueur Laval	4,292 50	5,499 02	1,995 10	1,319 50	13,435 28		2,166 09	28,707 49	197 30	5,685 42	2,752 41		37,342 62
Remorqueur John Pratt	1,483 25	2,314 31	990 48	262 78	205 54		429 06	5,685 42					
Dragueur Lafontaine	5,495 25	6,214 13	2,455 69	1,675 07	4,850 23		1,688 88	22,379 25	197 31	8,174 74	2,752 41		33,503 71
Remorqueur Emilia	1,888 55	3,341 12	1,273 92	532 65	521 63		616 92	8,174 74					
Dragueur Baldwin	5,172 25	5,906 13	2,393 02	875 50	5,537 20		1,623 06	21,507 16	197 31	7,825 93	2,752 41		32,282 81
Remorqueur Champlain	1,538 50	3,225 75	1,237 11	554 10	679 88		590 59	7,825 93					
Dragueur J. Israël Tarte	13,591 50	8,329 39	2,691 95	1,464 31	8,662 17		2,835 63	37,574 95		14,766 73	5,504 83		57,846 51
Remorqueur Lac St-Pierre	2,052 75	3,314 64	1,345 64	524 67	1,016 12		673 73	8,927 55					
Remorqueur Jessie Hume	1,469 96	1,928 61	648 99	377 34	1,061 75		452 53	5,839 18					
Vapeur Frontenac (Charge $\frac{1}{3}$ à ch.	2,276 61	4,120 22	1,544 15	1,408 67	1,568 06		887 38	11,805 09					
Vapeur Eureka drag. asc. et $\frac{2}{3}$	930 75	2,741 59	1,659 72	980 16	1,268 55		618 79	8,199 56					
Vap. Jas. Howden au drag. hydr.)	484 50	794 85	6 00	538 47	38 78		152 04	2,014 64					
Arrache-pierres n° 2. Chargé également à chaque dragueur ascenseur	85 00	522 46	110 00	196 44	180 23		89 69	1,183 82					
Dragueur à cuiller N° 6								4,029 30					
Vapeur Lord Stanley								18,366 51					
Vapeur De Levis								6,907 23				6,907 23	
Equipement du chantier et travaux de l'Etat en général													
Dragage au quai						3,880 00							
Edifices nouveaux						5,496 89							
Outils et machines						16,871 16							
Remorqueur N° 6, Lac St-Pierre						632 50							

Remorqueur n° 7, De Levis						2,857 25							
" n° 8, Jas. Howden						17,991 34							
" n° 9, ?						10,130 93							
Dragueur Latontaine						439 72							
" Baldwin						6,654 10							
Barge n° 3						352 56							
" n° 4						3,235 87							
Arrache-pierres, n° 3						1,510 12							
Nouv. chalands (2) 300 v. c.						6,755 58							
Nouv. chaland à treuils, J. I. T						1,815 00							
Dragueur J. Israël Tarte						70,113 94							
" W. S. Fielding						172,332 96							
Outils, etc., pour W. S. F						8,789 84							
Progrès						50,183 06							
Ontario et Québec, divers						998 14							
Ontario et Québec 2 chalands						6,032 67							
Vapeur Lord Stanley						15,950 77							
Combustible disponible						29,750 00							
Bois						24,669 87							
Paiem. au comptant non spécifié						15,500 00							
Exploration hydrographique						33,772 93						33,772 93	
Totaux	59,117 12	76,533 01	29,113 72	15,547 27	56,014 54	506,717 20	19,310 84	285,079 59	1,183 82	47,005 38	16,514 46	40,680 16	255,776 55

DRAGAGE DU CHENAL DES VAISSEAUX, fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Québec, classification des déboursés, etc.—*Suite.*

DÉTAILS DU DRAGAGE, LIEUX ET COUT DE LA VERGE CUBE.

Dragueurs.	Coût total des opérations de chaque dragueur et outillage durant l'année fiscale.	Nombre de jours de travail de chaque dragueur.	Coût par jour des opérations de chaque dragueur et outillage	Jours de travail en chaque lieu.	Coût du dragueur en chaque lieu.	Coût total des opérations de chaque dragueur.	Nombre de verges cubes extraites en chaque lieu.	Total des verges cubes extraites par chaque dragueur.	Coût de la verge cube à chaque lieu.	Coût moyen de la verge c. pour chaque dragueur.	Nature des matières extraites.	Lieux du dragage
	$ c.		$ c.		$ c.	$ c.			C.			
Drag. Lady Aberdeen..	32,287 23	192	168 16	28	4,708 55	.....	186,400	.....	$2\frac{52}{100}$	.....	Glaise bleue.....	Courbe de Contrecœur.
" " .	....	.....	168 16	125	21,020 33	....	627,550	.. ..	$3\frac{35}{100}$	.....	Glaise et pierres.	Tr. de St-Ours à "
" " .	..... .	.....	168 16	39	6,558 35	.....	168,800	.....	$3\frac{88}{100}$	.....	Gl. bleue résist..	Petite traverse de "
" " .	.....	.....	.....	.....	.....	32,287 23	.....	982,750	.....	$3\frac{28}{100}$	.....	.....
Dragueur Lady Minto.	30,652 48	190	161 33	56	9,034 42	....	194,500	.....	$4\frac{64}{100}$	.....	" " .	" "
" " .	.....	.....	161 33	134	21,618 06	.....	449,100	.....	$4\frac{81}{100}$	.....	Gl. bl. et pierres.	Traverse de "
" " .	.....	.....	.....	.....	.....	30,652 48	.....	643,600	.....	$4\frac{76}{100}$	" " .	" "
Dragueur Laurier ...	31,861 19	172	185 24	172	31,861 19	.....	365,630	.....	$8\frac{71}{100}$	.....	Glaise et pierres.	Pte-aux-Trembles(haut)
" "	.....	.....	.....	.....	.....	31,861 19	.....	365,630	.....	$8\frac{71}{100}$	.....	.....
Dragueur Laval.....	37,342 62	155	240 92	134	32,283 30	.....	247,175	.....	$13\frac{06}{100}$	.....	" " .	" "
" "	....	.....	240 92	21	5,059 32	.....	26,250	.....	$19\frac{27}{100}$	.....	Sable.....	Pte-à-la-Citrouille.
" "	.....	.....	.....	.....	.....	37,342 62	.....	273,425	.....	$13\frac{65}{100}$	.....	.....
Dragueur Lafontaine...	33,503 71	196	170 94	96	16,410 00	....	498,900	.....	$3\frac{29}{100}$	.....	Glaise bleue....	Chenal de Contrecœur.
" " ...	.....	.....	170 94	24	4,102 48	.....	202,500	.....	$2\frac{02}{100}$	.....	"	Courbe de "
" "	....	.....	170 94	44	7,521 23	.....	271,800	.....	$2\frac{76}{100}$	.....	"	Embouch. de "
" "	.....	.....	170 94	32	5,470 00	.....	189,300	.....	$2\frac{88}{100}$	.....	"	Petite trav. de "
" " . .	.....	.....	.....	.....	.....	33,503 71	.....	1,162,500	. ....	$2\frac{88}{100}$	"	" "
Dragueur Baldwin. ...	32,282 81	191	169 02	191	32,282 81	.....	783,500	.....	$4\frac{12}{100}$	.....	Glaise et pierres.	Pte-aux-Trembles(haut)
" "	.....	.....	.....	.....	.....	32,282 81	.....	783,500	... ..	$4\frac{12}{100}$	.. ..	.....
Drag. J. Israël Tarte..	57,846 51	127	455 48	103	46,914 88	.....	1,867,500	.....	$2\frac{61}{100}$	.....	Gl. bleue molle..	Lac St-Pi're de la bouée bl. à la courbe n° 1.
" " ..	.....	.....	.....	24	10,931 63	.....	465,700	.....	$2\frac{35}{100}$	.....	" " ..	" " n° 2.
" " ..	.....	.....	.....	.....	.....	57,846 51	.....	2,333,200	.....	$2\frac{48}{100}$	" " ..	" "
Totaux....	255,776 55	1,223	.....	1,223	255,776 55	255,776 55	6,544,605	6,544,605				

PROVINCE DE QUEBEC.

DRAGAGE DE LA RIVIÈRE BATISCAN.

Cette rivière est sur la côte nord du Saint-Laurent, en aval des Trois-Rivières.

On a continué le dragage du chenal est de la rivière à partir du pont du chemin de fer, en descendant.

On en a creusé huit mil neuf cent quatre-vingt-seize pieds linéaires, à 4 pieds à l'eau basse, enlevant ainsi 81,389 verges cubes de sable, glaise et pierres.

La dépense de l'année fiscale a été de $9,826.14.

DRAGAGE À LA RIVIÈRE BLANCHE, SUR L'OTTAWA.

Le dragueur *T. M. F.* fut en opération sur les battures de cette rivière, sur le côté est du chenal intérieur près du phare. depuis le 1er juillet jusqu'au 19 novembre, 1902, fermeture de la navigation. Il y pratiqua trois coupes, longues de 2,800 pieds, jusqu'à une profondeur de 12 pieds et enleva 44,760 verges cubes de glaise, sable et pierres. Pour obtenir l'élargissement du chenal, il faudra l'ouvrage d'un dragueur durant toute une saison.

DRAGAGE AUX ÎLES DE BOUCHERVILLE.

Le dragueur " Otto " de la Compagnie de construction canadienne, a travaillé du 2 juillet au 20 septembre, inclusivement, pour compléter le dragage du chenal, entre l'Ile de la Commune et l'Ile Grosbois, vis-à-vis Boucherville, jusqu'aux îles extérieures. Le chenal est large de 50 pieds et profond de 6 pieds, à l'eau la plus basse.

La somme de $2,646 paya l'extraction de 18,570 verges cubes de glaise bleue.

Du 22 septembre au 18 octobre, inclusivement, le dragueur ouvrit un chenal au nord de l'île Grosbois, pour le traversier qui va de la Pointe-aux-Trembles à cette île.

Il enleva 4,680 verges cubes de glaise au prix de $456.

DRAGAGE À BOUCHERVILLE.

Entre le 11 septembre et le 9 octobre 1902, le dragueur *Nithsdale* commença son œuvre sur la batture ouest de l'île, vis-à-vis Boucherville, pratiquant une coupe longue de 700 pieds, et une autre de 600, jusqu'à une profondeur de 10 pieds, à l'eau basse ; il enleva alors 6,331 verges cubes de sable, vase et cailloux.

DRAGAGE DE LA RIVIÈRE CHATEAUGUAY.

Du 1er juillet au 3 août 1902, le dragueur *Little Giant* fut employé à creuser et élargir l'embouchure de cette rivière jusqu'à 9 pieds au-dessous de l'eau basse; il enleva 5,000 verges cubes de tuf, glaise et cailloux.

Le dragueur *Nithsdale* travailla aussi à cet endroit, du 28 octobre au 18 novembre 1902, date de la clôture de la navigation, creusant la sortie ouest et enlevant 2,450 verges cubes de sable, vase et cailloux. Le dragueur et ses accessoires furent alors remorqué à Sorel, et mis en hivernement.

Le 13 mai 1903, ce dragueur recommença son ouvrage à cet endroit et y travailla jusqu'au 30 juin 1903, fin de l'année fiscale, pratiquant 3 coupes à travers la batture caillouteuse du chenal, longue chacune de 450 pieds, larges de 25 et profondes de 9. Il fit aussi une autre coupe à travers une barre de sable dans le chenal principal, longue de 700 pieds, large de 25 pieds et profonde de 9 pieds, à l'eau basse. Il enleva 10,320 verges cubes de tuf, glaise et sable.

Par suite de la sévérité des crues printannières, il faudra draguer à cet endroit presqu'à chaque saison.

DRAGAGE À COTEAU LANDING.

Les dragueurs n° 4 et n° 5, travaillèrent en ce lieu entre le 2 juillet et le 7 août, terminant le chenal à travers la batture de sable conduisant au nouvel élévateur, à une profondeur de 16 pieds à l'eau basse. Les matières extraites furent 9,885 verges cubes de glaise et de cailloux. Ces matières ont été transportées par contrat.

DRAGAGE À DOUCET'S LANDING.

Cette localité se trouve sur la rive sud du Saint-Laurent, vis-à-vis Trois-Rivières.

On y creusa sur le côté est du quai.

On creusa deux mille 50 pieds linéaires du chenal à une profondeur de 8 pieds à l'eau basse, enlevant ainsi 12,390 verges cubes de sable, glaise et pierres.

Dépense durant l'année fiscale, $1,677.50.

DRAGAGE À GRENVILLE.

Le dragueur *T. F. M., n° 1,* travailla ici du 2 au 8 juillet 1902, pour élargir le bassin de virement à l'entrée du canal, creusant à une profondeur de 12 pieds à l'eau basse. Il enleva 3,700 verges cubes de sable et glaise.

Le nouveau dragueur *Richelieu travailla* aussi à cet endroit, entre le 22 et le 30 juin 1903, fin de l'année fiscale. Il pratiqua une coupe au nord du canal vis-à-vis le moulin de Dansereau, longue de 136 pieds, large de 22 pieds et profonde de 8 pieds, au-dessous du zéro. Il enleva 1,260 verges cubes de sable gris.

DRAGAGE À GRAHAM.

Entre le 19 mai et le 30 juin 1903, fin de l'année fiscale, le dragueur *F. F. M. No. 1* travailla à ce point pour faire une coupe courant à l'est du quai de Graham, longue de 1,800 pieds, large de 22 et profonde de 6 pieds ; une coupe sur le côté est du quai, longue de 80 pieds, large de 22 pieds et profonde de 8 pieds ; 13,560 verges cubes de tuf et de glaise ont été enlevées.

DRAGAGE À LACHINE.

Le dragueur *No. 4,* (Moore) y travailla, entre le 2 et le 14 juillet 1902, au quai de Dawes, et fit une coupe, longue de 785 pieds, profonde de 10 pieds, mais par suite du fond, en roc, le dragueur n'a pas été capable de compléter tout l'ouvrage requis. Il enleva 1,495 verges cubes de tuf, sable, gravier et cailloux.

DRAGAGE AU LAC TÉMISCAMINGUE.

Le nouveau dragueur *Queen,* qui a été terminé à l'automne de 1902, travailla à New-Liskeard, entre le 29 mai et le 30 juin, 1903, fin de l'année fiscale. Deux coupes furent pratiquées, une, longue de 750 pieds, large de 26 pieds et profonde de 8 pieds, dans l'ancien chenal, à travers une barre de glaise. L'autre coupe est en avant du quai, longue de 145 pieds, large de 25 pieds et profonde de 8 pieds, à l'eau basse, pour permettre aux vaisseaux de virer. 5,245 verges cubes de glaise ont été extraites à cet endroit.

DRAGAGE Á LAVALTRIE.

Le dragueur *Nithsdale* a travaillé à cet endroit du 1er juillet au 12 août 1902. Il a pratiqué 6 coupes longues de 150 pieds, larges de 25 pieds à 8 pieds de profondeur, à l'eau basse, en avant des quais de la Compagnie du Richeleiu et du Saint-Laurent. Il a extrait 12,670 verges cubes de sable, vase et de cailloux.

DRAGAGE À NICOLET.

Le dragueur *Nithsdale* fut à l'œuvre à cet endroit, entre le 20 avril et le 9 mai 1903, pratiquant une coupe longue de 1,000 pieds, large de 25 pieds et profonde de 9 pieds à l'eau basse, partant du quai dans une direction nord le long du brise-lames. Il enleva 6,055 verges cubes de sable et glaise.

DRAGAGE DE LA RIVIÈRE NICOLET.

La rivière Nicolet se déverse sur la rive sud du Saint-Laurent, au pied du lac Saint-Pierre.

Afin de protéger les goélettes qui chargent dans le port, contre la force des tempêtes du lac Saint-Pierre, on y a commencé une jetée en 1881.

On a fait quelque dragage dans le chenal en suivant cette jetée et l'on a enlevé 18,590 verges cubes de sable, glaise et pierres.

Dépense de l'année fiscale, $3,999.27.

DRAGAGE À L'ILE NICOLAS.

Le dragueur *Little Giant* travailla ici entre le 5 avril et le 20 septembre 1902. On enleva une batture de cailloux nuisible à la navigation du lac Saint-Louis. On a creusé jusqu'à une profondeur de 12 pieds au-dessous de l'eau basse. La quantité des matières extraites a été de 4,325 verges cubes, composées de tuf, glaise et cailloux.

Le dragueur *Nithsdale* fonctionna aussi en ce lieu, entre le 10 et le 27 octobre 1902, sur la batture de cailloux en avant de l'île Nicolas, pratiquant une coupe longue de 175 pieds et une autre de 127 pieds, jusqu'à une profondeur de 15 pieds à l'eau basse, et arrachant 697 verges cubes de sable, vase et cailloux.

DRAGAGE À NOTRE-DAME DE PIERREVILLE.

Le dragueur *St. Louis* fut en opération ici, du 1er juillet au 12 novembre, 1902, clôture de la navigation. Il a élargi et creusé le chenal de la rivière Saint-François. Il a extrait 20,800 verges cubes de sable. Afin de compléter l'ouvrage désiré il faudra au moins draguer la rivière pendant 3 saisons entières. Le dragueur et ses accessoires furent alors remorqués à Sorel et mis en hivernement.

Le même dragueur reprit ses opérations le 4 mai 1903, et les continua jusqu'au 30 juin, fin de l'année fiscale, pratiquant quatre coupes dans le chenal, longues de 473, 445, 384 et 249 pieds, et une coupe dans le chenal aux moulins Tourville, longue de 630 pieds, toutes étant larges de 25 pieds. On a extrait 7,795 verges cubes de sable.

DRAGAGE À PAPINEAUVILLE.

Le dragueur *F. F. M., No. 1,* commença à travailler en ce lieu, le 15 juillet 1902, et ce, jusqu'au 31 du même mois, sur le chenal allant de la rivière Ottawa à la baie de Papineauville, pratiquant deux coupes de 1,035 et de 345 pieds de long chacune, à une profondeur de 10 pieds à l'eau basse. Il a extrait 7,780 verges cubes de glaise, sable et pierres.

DRAGAGE À LA POINTE-CLAIRE.

Le dragueur *No. 4,* (Moore) travailla à cet endroit du 15 juillet au 14 août 1902, pour élargir et creuser l'approche du quai à une profondeur de 10 pieds à l'eau basse. Il y fut encore en opération, du 17 octobre ou 18 novembre, clôture de la navigation, pour continuer à élargir et approfondir le chenal allant au quai. Il a extrait 15,990 verges cubes de tuf, glaise, gravier et cailloux.

DRAGAGE DANS LA RIVIÈRE RICHELIEU.

Le dragueur *Canals No. 1,* entre le 1er juillet et le 15 novembre 1902, fin de la navigation, opérant aux endroits suivants, sur cette rivière :—Il creusa le chenal vis-à-vis les casernes à 10 pieds à l'eau basse. Il pratiqua une coupe de 1,274 pieds et trois coupes plus courtes mesurant en moyenne 800 pieds de long ; il a extrait 4,260 verges cubes de tuf et de cailloux. De là, le matériel fut remorqué à Iberville où il opéra sur le chenal venant de Saint-Jean et le long des quais de cet endroit. On a extrait 1,200 verges cubes de tuf alors repris dans le port de Saint-Jean, et poursuivi jusqu'à la fin de la saison, enlevant 15,270 verges cubes de tuf et de cailloux.

Le dragueur fut alors remorqué à Ottawa et degréé, parce qu'on le trouvait en si mauvais ordre qu'on a décidé d'enlever ses machines et de refaire sa coque.

DRAGAGE DANS LA RIVIÈRE JÉSUS.

Le dragueur *Otto* fut en opération ici du 11 mai au 30 juin 1903, fin de l'année fiscale, pratiquant une coupe longue de 1,085 pieds, large de 21 pieds et profond de 6 pieds, à l'eau basse. L'ouvrage consistait à faire un passage du chenal principal au quai de McDonald. Il enleva 3,475 verges cubes de cailloux, glaise et sable.

DRAGAGE DANS LA RIVIÈRE DU NORD (SAINT-ANDRÉ).

Entre le 13 août et le 16 octobre 1902, le dragueur *n° 4,* (Moore) travailla ici aidé de l'arrache-pierres, pour créer un passage à travers une batture de cailloux allant au débarcadère de Saint-André, P.Q., à une profondeur de 10 pieds, à l'eau basse ; il a extrait 4,273 verges cubes de tuf, glaise, gravier et cailloux.

DRAGAGE À ROBERVAL.

Le dragueur *P. V. Savard* travailla à cet endroit, entre le 14 juillet et le 11 octobre 1902. donnant une profondeur de 6 pieds autour du quai et à l'entrée du port.

Il a extrait 9,805 verges cubes de glaise et de bran de scie. On a souffert quelque retard par suite de réparations nécessaires au dragueur et au remorqueur.

La dépense, y compris les réparations avant le commencement du travail. s'est élevée à $2,531.45.

DRAGAGE Â SOREL.

Le dragueur *Nithsdale* a travaillé ici, entre le 14 août et le 10 septembre 1902, creusant en avant du quai de l'Etat, à une profondeur de 12 pieds à l'eau basse. Il a extrait 8,050 verges cubes de sable, boue et cailloux.

DRAGAGE DANS LA RIVIÈRE SAINT-MAURICE.

La rivière Saint-Maurice coule vers le sud et vient se jeter dans le Saint-Laurent à Trois-Rivières.

Des Grandes Piles à la Tuque, une distance de 66 milles, il y a un bon cheval pour les vaisseaux d'un tirant de moins de 2½ pieds.

La drague *Saint-Maurice,* type clam shell, fut convertie, pour la saison de l'eau haute, en une drague à cuiller.

Pointe à *Trudel,* sur le 3ième mille en amont des Grandes Piles. Le creusage fait l'année précédente s'étant rempli, la drague recommença le travail le 4 d'août et continua jusqu'au 19 du même mois, alors qu'un chenal de 970 pieds de long sur 44 pieds de large avait été creusé. La quantité de matières enlevées est de 2,690 verges cubes de sable et de gravier.

Ile aux Morpions, sur le 9ième mille. Le chenal creusé l'année précédente s'étant rempli, la drague recommença le travail le 21 d'août, pour le terminer le 24 de septembre. Un chenal de 1,072 pieds de long et 40 pieds de large fut creusé, et 5,255 verges cubes de sable, gravier, glaise et vase furent enlevées.

Batture Makinac, sur le 14ième mille.—La drague fut transportée à cet endroit le 25 septembre et continua à travailler jusqu'au 30 octobre 1902. Un chenal de 804 pieds de long et 40 pieds de large fut creusé ; la quantité de matières enlevées est de 3,445 verges cubes de graviers, glaise et vase.

La dépense totale durant l'exercice financier de 1902-3 est de $7,760.01.

Du creusage fut aussi fait, par la drague *Saint-Pierre,* à la décharge du chenal de l'est ; l'ouvrage commencé le 21 de juillet se continua jusqu'au 25 octobre 1902. Le chenal fut creusé sur une longueur de 7.100 pieds, et 39,030 verges cubes de sable, glaise et cailloux furent enlevées au coût total de $6,137.50.

DRAGAGE À TROIS-RIVIÈRES.

Du 25 avril au 3 de mars 1903, la drague *Saint-Pierre* travailla à enlever une barre vis-à-vis le quai de la " St. Maurice Lumber Company ", à Trois-Rivières.

Un chenal de 680 pieds de long fut creusé à une profondeur de 8 pieds à l'eau basse; la quantité de matières enlevées fut de 3,640 verges cubes de sable et de glaise.

La dépense durant l'exercice financier de 1902-3 est de $572.50.

DRAGAGE À VALLEYFIELD.

Du 2 de juillet au 4 octobre 1902, la drague No 4 (Daly) fut engagée à creuser le chenal conduisant aux filatures de coton. Deux tranchées de 865 pieds de long furent creusées à une profondeur de 10 pieds à l'eau basse. La quantité de matières enlevées fut de 21,225 verges cubes de pierre.

PROVINCE D'ONTARIO.

DRAGAGE À ADOLPHUSTOWN.

La drague *Sir Richard* travaillait à cet endroit au 1er de juillet 1902, et continua jusqu'au 13 du même mois, alors que le creusage nécessaire fut complété. La quantité totale de matières enlevées est de 800 verges cubes de sable. Ce travail permet aux vaisseaux d'accoster au quai pour y décharger leurs passagers ou leur fret.

DRAGAGE À BOWMANVILLE.

La drague *Nipissing* continua à travailler à cet endroit ; du 1er au 12 de juillet 1902 elle creusa entre les jetées et au travers des barres, à l'entrée du havre, à une profondeur de 14 pieds au-dessous de l'eau basse. Du 30 de juillet au 22 de septembre 1902, elle creusa et élargit l'entrée des jetées, ainsi que le long des jetées, à partir du phare jusqu'aux entrepôts de houille. La quantité totale de matières enlevées est de 30,300 verges cubes de sable et de glaise. Depuis que la jetée est à été lambrissée en pilotis, le creusage donne de bien meilleurs résultats, mais il sera toujours nécessaire de faire, de temps à autre, du dragage à cet endroit, vu l'accumulation du sable causée par la mer.

DRAGAGE À COLLINGWOOD.

La drague *Challenge* travailla à cet endroit du 1er juillet de 1902, jusqu'à la clôture de la navigation.

Deux tranchées furent creusées sur le côté sud du quai Charlton, 400 pieds de long et 25 pieds de large, une autre tranchée fut faite sur le côté nord du quai, 375 pieds de long et 25 pieds de large; ces trois tranchées sont creusées à une profondeur de 12 pieds à l'eau basse.

Le 28 d'août, l'outillage fut transporté à l'entrée de la cale sèche, où il travailla jusqu'à la fin d'octobre, alors que des ordres furent donnés de creuser la barre s'étendant des entrepôts de houille à la cale sèche; le travail se continua jusqu'au 18 novembre, date de la clôture de la navigation. La drague perdit beaucoup de temps, sa machinerie fut souvent cassée par suite de la dureté du fond où elle travailla. La quantité des matières enlevées est de 24,155 verges cubes de galets, glaise, pierres et cailloux.

La drague *Challenge* recommença le travail à la scierie Charlton, le 28 de mai, et continua jusqu'au 30 juin 1903. Une tranchée fut creusée sur le côté sud des piles de planches, 540 pieds de long, 25 de large et à une profondeur de 10 à 15 pieds. Une autre tranchée fut creusée en arrire des piles de planches conduisant à l'étang de la scierie, 291 pieds de long, 25 pieds de large et d'une profondeur de 14 à 15 pieds. Deux autres tranchées de chaque côté du quai de la douane furent creusées, 372 et 282 pieds de long, 25 pieds de large et d'une profondeur de 10 à 13 pieds. La quantité de matières enlevées est de 7,020 verges cubes de cailloux, galets, glaise et sable.

DRAGAGE À COBOURG.

La drague *Sir Richard* travailla à cet endroit du 16 juillet au 18 novembre 1902. Le travail consista à creuser deux tranchées le long de la jetée ouest, ou centre, 2,000 pieds de long et à une profondeur de 15 pieds à l'eau basse ; à creuser en face du phare de la jetée est, sur une distance de 416 pieds, vers l'intérieur du havre, un chenal de 120 pieds de large et d'une profondeur de 15 pieds à l'eau basse. Un petit banc de sable d'environ 100 pieds de long et 20 pieds de large fut aussi enlevé. La quantité de matières enlevées est de 32,825 verges cubes de sable dur.

Le hâvre de Cobourg est un des hâvres les plus importants du lac Ontario, et on devrait y faire du dragage encore pendant environ trois mois.

DRAGAGE À FORT-WILLIAM.

Le chenal à l'entrée de la rivière Kaministiquia fut élargi et creusé à certains endroits, à 22 pieds au-dessous du zéro de l'indicateur ; du creusage fut aussi fait dans la rivière, vis-à-vis du quai de l' " Imperial Oil Co." et des élévateurs B. et C. du Pacifique Canadien.

Un bassin d'évitage, à l'intersection des rivières Kaministiquia et Mission, fut creusé à une profondeur de 19 pieds au-dessous du zéro.

En amont de l'élévateur D du Pacifique Canadien et du dock à houille du Canadian Northern, à Fort- William ouest, le chenal a été en partie creusé et élargi; lorsqu'il sera complété ce chenal aura 125 pieds de large et une profondeur minimum de 18 pieds 6 pouces au-dessous du zéro de l'indicateur.

La quantité totale de matières enlevées est de 333,425 verges cubes au coût de $59,-504.91.

DRAGAGE À GANANOQUE.

La drague *n° 4 Cohen* travailla à cet endroit du 15 de mai au 30 de juin 1903. Un chenal fut creusé dans la rivière Gananoque à 10 pieds de profondeur, et le long du quai Rathbun à 14 pieds de profondeur. La quantité de matières enlevées est de 14,500 verges cubes de glaise, sable, bran de scie, etc. Le travail se continuait encore à la fin de l'exercice financier.

DRAGAGE À GODERICH.

Durant le dernier exercice, du dragage fut fait à l'entrée du havre afin de maintenir le chenal à une profondeur de 20 pieds, et le long du quai à bois, pour permettre aux vaisseaux d'un tirant de 12 à 14 pieds d'y accoster. La quantité de matières enlevées est de 91,668 verges cubes de pierre, gravier et glaise; la dépense est de $12,543.71, ou 13·69 centins par verge cube.

Durant la saison de 1902, la drague travailla 257 heures et 25 minutes, au coût de $2,059.33, à enlever le sable que les tempêtes de l'automne avaient accumulé dans le chenal ; en 1903, la drague dut, pour les mêmes raisons, travailler 273 heures et 50 minutes au coût de 2,190.66. Il est évident que sous les conditions actuelles, l'entrée du havre devra être creusé à tous les ans, si l'on veut maintenir la profondeur du chenal à 20 pieds.

DRAGAGE À HAWKESBURY.

La drague *Little Giant* travailla à cet endroit du 26 de novembre, jusqu'à la clôture de la navigation. Le travail consistait à élargir et creuser le chenal de la rivière Ottawa, aux quais de Hawkesbury, à une profondeur de 9 pieds à l'eau basse. La quantité de matières enlevées est de 17,755 verges cubes de galets (hard pan) glaise et cailloux.

Le 8 de mai, la drague reprit le travail et continua jusqu'au 30 de juin 1903. On continua l'élargissement et le creusage du chenal, et une quantité de 17,575 verges cubes additionnelles de galets, cailloux, etc., furent enlevées.

DRAGAGE À KINGSVILLE.

La drague travailla à cet endroit du 1er juillet au 20 de septembre ; le chenal, à travers les barres de sable à l'entrée du havre fut élargi et creusé. Un chenal fut creusé entre les jetées, 400 pieds de long, 100 pieds de large, et à une profondeur de 12 pieds à l'eau basse. La quantité de matières enlevées est de 24,560 verges cubes de sable fin, de sable mouvant, de glaise et de cailloux.

Quoique l'entrée du havre soit maintenant suffisante pour les besoins actuels, deux ou trois mois de dragage seraient nécessaires pour mettre le havre en bon état. Comme les caissons des jetées sont construits à une profondeur de 14 pieds, il serait dangereux de creuser plus bas que 12 pieds.

DRAGAGE DANS LA RIVIÈRE KAMINISTIQUIA.

La drague *Arthur* travailla à cet endroit du 2 juillet au 27 de septembre 1902. Trois tranchées, 1,500 pieds de long et 22 de profond furent creusées dans le chenal conduisant à l'entrée de la rivière; une tranchée de 75 pieds de long et 22 pieds de profond fut creusée à l'ouest de la première bouée. Deux tranchées d'une longueur de 1,500 et de 400 pieds, respectivement, et d'une profondeur de 22 pieds, furent creusées le long du nouveau quai à houille, une autre tranchée de 600 de long fut faite sur le côté nord, vis-à-vis l'ancien quai à houille. La quantité de matières enlevées est de 40,762 verges cubes de glaise et de sable.

La drague *n° 6* travailla aussi à cet endroit, du 2 de juillet au 29 de novembre 1902, date de la clôture de la navigation. Elle creusa à 22 pieds le chenal de la rivière Kaministiquia. La quantité de matières enlevées est de 237,475 verges cubes de sable, vase, glaise et pierre.

DRAGAGE À KINGSTON.

La drague *Sir Richard* travailla à cet endroit du 7 de mai au 30 de juin 1903 ; deux tranchées furent ouvertes, une de 785 pieds de long, 30 pieds de large et d'une profon-

deur de 14 pieds à l'eau basse, pour faciliter l'abord du quai du chemin de fer R. & P.; la seconde tranchée a 500 pieds de long, 25 pieds de large et 14 de profondeur, elle est parallèle à la première.

Ces deux tranchées ont un chenal de 55 pieds de large et une profondeur d'eau de 14 pieds à l'eau basse ; 16,725 verges cubes de galets, cailloux et glaise furent enlevées.

DRAGAGE Â NEWCASTLE.

La drague *Nipissing* travailla à cet endroit du 14 au 29 de juillet 1902. Le travail consista à creuser le chenal le long du côté ouest de la jetée est, afin de permettre aux vaisseaux chargés de grain ou de houille de venir y décharger leurs cargaisons.

La quantité de matières enlevées est de 8,625 verges cubes de sable. Le travail a donné satisfaction, et répond aux besoins présents.

DRAGAGE À PICKERING.

La drague *Nipissing* travailla à cet endroit du 26 de septembre au 18 de novembre, date de la clôture de la navigation. Une tranchée fut creusée le long du côté ouest de la jetée est, partant d'un point environ 200 pieds en dehors de la jetée, elle se prolonge à peu près 500 pieds à l'intérieure du havre. Deux tranchées furent aussi creusées vis-à-vis de la glacière, environ 600 de long, 25 pieds de large et 15 pieds de profondeur. La quantité de matières enlevées est de 22,838 verges cubes de sable et de glaise.

DRAGAGE À PORT ARTHUR.

La drague de M. C. S. Boone, *Kingsford,* commença à creuser dans le havre le 18 d'août 1902. Elle commença à un point près du brise-lames, pour continuer dans la direction du quai du Pacifique Canadien. Les deux dragues de la "Great Lakes Dredging Co.", *n° 5* et *Arthur,* commencèrent le travail le 29 septembre, au même endroit, mais dans la direction du quai de l'élévateur du chemin de fer "Canadian Northern" ; le travail continua jusqu'à la clôture de la navigation. Au printemps les mêmes dragues reprirent le travail ; du creusage a aussi été fait au chenal en dehors du brise-lames.

La quantité totale de matières enlevées durant le dernier exercice est de 155,996 verges cubes (mesure de chaland), au coût de $29,142.02.

DRAGAGE À PORT HOPE.

La drague *Nipissing* commença à travailler à cet endroit le 23 avril et continua jusqu'au 30 de juin 1903. Quatre tranchées furent creusées à l'entrée principale du havre, 350,700 et 550 pieds de long, 25 pieds de large et à une profondeur de 14 pieds à l'eau basse. Deux tranchées furent creusées à l'entrée de l'ancien havre, 400 et 600 pieds de long, 25 pieds de large et 14 pieds de profond ; deux autres tranchées furent aussi creusées dans le nouveau havre, 300 pieds de long chacune, 25 pieds de large et à 12 pieds de profondeur ; ces deux dernières tranchées ne purent être creusées à 14 pieds à cause du fond qui est en roc. La quantité de matières enlevées est de 26,287 verges cubes de vase, sable, glaise et pierre, cailloux et galets (hard pan).

Il sera nécessaire de se servir de la mine pour compléter le dragage à cet endroit.

DRAGAGE À PRESCOTT.

La drague *D. Stewart,* la propriété de M. M. A. Cleveland, commença à travailler à cet endroit le 23 de juin, au quai à houille du Pacifique Canadien ; elle était encore engagée à ce travail à la fin de l'exercice financier de 1903.

DRAGAGE À RONDEAU.

La drague *Ontario* commença à travailler à cet endroit le 22 de septembre 1902, sur la barre au large des jetées ; deux tranchées, une de 700 pieds et l'autre de 125 pieds, d'une largeur respective de 25 pieds, furent creusées à une profondeur de 19 pieds. Ces tranchées forment un chenal de 700 pieds de long, 50 pieds de large et 19 pieds de profond à travers la barre, jusqu'à la ligne de 17 pieds au-dessous du zéro, dans le lac. Pour atteindre la ligne de 19 pieds dans le lac il faudra prolonger ce chenal au moins 300 pieds. Trois tranchées de 350 pieds de long et une de 150 pieds furent aussi creusées entre les jetées, à une profondeur de 19 pieds à l'eau basse . Un chenal, conduisant au quai du chemin de fer " Lake Erie and Detroit River ", fut creusé sur une longueur 650 pieds de long, 125 pieds de large et 12 pieds de profondeur. Quatre autre tranchées, creusées à l'intérieur du havre, 300 pieds de long, 25 pieds de large et 12 pieds de profond ; ces deux tranchées ne purent être creusées à 14 pieds à cause du fond qui est de roc.

La quantité de matières enlevées est de 26,287 verges cubes de vase, sable, glaise et pierre, cailloux et galets (hard pan).

Comme cet endroit est un havre de refuge, il serait nécessaire d'y faire encore trois ou quatre mois de dragage.

La drague *Ontario* recommença le travail le 11 de mai et continua jusqu'au 30 de juin 1903. La barre au large des jetées, ainsi que deux hauts-fonds entre les jetées furent enlevés. Quatre tranchées, 650, 650, 425 et 100 pieds de long, furent creusées à 17 pieds de profondeur à travers la barre. Ce travail, en réalité, consistait à enlever l'accumulation qui s'était faite dans le chenal durant l'hiver. Ce chenal a maintenant 650 pieds de long, 125 pieds de large et 12 pieds de profondeur. Quatre autres tranchées une de 340 pieds et trois de 250 pieds, furent creusées à 19 pieds de profondeur et 100 pieds de largeur à travers la barre qui se forme à tous les ans entre les jetées. Les débris d'un vieil ouvrage en caissons, entre les jetées, furent aussi enlevés. Une autre tranchée, commencée l'année précédente, fut aussi creusée le long du côté est de la jetée ouest, 100 pieds de long, 25 de large et 19 de profondeur. La quantité de matières enlevées est de 16,390 verges cubes de sable.

DRAGAGE À L'ÎLE WOLFE.

Le chenal à travers la batture " Blanket " a été creusé dans le but de permettre aux vaisseaux d'un tirant de 14 pieds, voyageant entre les ports de la partie supérieure du lac Ontario et les ports de mer du Saint-Laurent, d'entrer ou de sortir de la rivière Saint-Laurent en passant par le chenal américain, au pied de l'île Wolfe, le seul qui soit éclairé et pourvu de bouées, et d'éviter ainsi les récifs dangereux de " Charity Shoals ", à l'ouest de l'île Wolfe, ce qui leur serait impossible de faire s'ils avaient à passer par l'entrée sud.

Ces recifs ont été la cause de plusieurs naufrages considérables durant ces dernières années ; ce sont des pointes de roc submergées, maintenant définies par une bouée à gas américaine et deux bouées à espar ; ils sont situés dans le territoire canadien.

Jusqu'à présent les vaisseaux tirant 14 pieds d'eau ont été obligés de passer par l'entrée sud, ou par le chenal américain au pied de l'île Wolfe, excepté à l'époque des eaux très hautes.

Le chenal a 300 pieds de large au fond, près d'un mille de long, avec une profondeur de 18 pieds à l'eau la plus basse ; il est défini par une bouée à espar noir à l'extrémité nord, et une bouée à gas rouge à l'extrémité sud.

La drague de M. R. Macdonald, *n° 5*, laquelle fut plus tard remplacée par la drague *n° 6*, commença le travail le 20 d'août et continua jusqu'au 6 décembre 1902. Le travail avait été déterminé par un examen et une levée de plan faits en 1900. Au mois de février 1903, un examen hydrographique minutieux fut fait sur la glace, et les limites du chenal furent établies avec précision.

Le 13 avril 1903, l'outillage reprit le travail et continua jusqu'au 30 de juin.

Le parlement vota, en 1902, une somme de $10,000, et en 1903, $8,000, ce qui forme un montant total de $18,000.

La quantité de matières enlevées est de 96,600 verges cubes.

La dépense est de $14,300.

Le coût par verge cube, mesure de chaland, est de $0·1479 centins. Les matières enlevées consistent en terrain d'alluvion, sable fin, glaise bleue et galets (hard pan).

DRAGAGE.

ETAT indiquant les matières enlevées dans les différentes localités par les dragueurs, le montant total des dépenses pour chaque dragueur et le coût moyen par verge cube.

Dragueur.	Localité.	Verges enlevées.	Nature du sol.	Dépenses.	Coût par verge.
				$ c.	c.
Challenge	Collingwood	31,175	Galets, sable, caill. et glaise	7,757 12	24 9/10
Ontario	Kingsville	24,560	Glaise et sable mouvant	8,257 34	13 3/25
"	Rondeau	38,360	Sable et gravier		
Nipissing	Bowmanville	30,300	Galets	8,819 08	10 1/10
"	Newcastle	8,625	Glaise et sable		
"	Pickering	22,838	Roc et vase		
"	Port-Hope	26,287	"		
Sir Richard	Adolphustown	800	Sable	13,078 32	26
"	Cobourg	32,825	Galets et cailloux		
"	Kingston	16,725	Glaise		
Queen	Témiscamingue	5,245	Sable et glaise	1,029 66	19 3/8
Richelieu	Grenville	1,260	Sable gris	624 35	49 1/2
St. Louis	Notre-Dame de Pierreville	28,675	Sable	3,086 66	10 3/4
Canals No. 1	Saint-Jean	19,530	Galets et cailloux	3,790 53	18 1/3
"	Iberville	1,200	"		
Nithsdale	Saint-Ignace	105	Sable, glaise et cailloux	12,395 48	26 1/2
"	Lavaltrie	12,670	Vase et pierre		
"	Sorel	8,050	"		
"	Boucherville	6,331	"		
"	Ile Nicolas	697	"		
"	Nicolet	6,055	"		
"	Châteauguay	12,770	"		

DOC. DE LA SESSION No 19

ÉTAT des dépenses—*Suite.*

Dragueur.	Localité.	Verges enlevées.	Nature du sol.	Dépenses.	Coût par verge.
				$ c.	c.
T. F. M. N° 1	Papineauville	7,780	Glaise, galets, sable et pierre	12,644 49	18 7/25
"	Battures de la Blanche	44,760	" "		
"	Graham	13,560	" "		
"	Grenville	3,700	" "		
Little Giant	Chateaugnay	5,000	Glaise	15,322 45	34 1/8
"	Ile Nicholas	4,325	Galets		
"	Hawkesbury	35,330	Cailloux et pierre		
N° 4 (Daly)	Valleyfield	21,225	Roc et pierre	6,446 00	30 9/25
Otto	Rivière Jésus	3,475	Glaise, sable et gravier	1,098 00	31 3/8
N° 4 (Moore)	Lachine	1,495	Glaise et galets	11,587 20	53 1/4
"	Pointe Claire	15,990	" "		
"	Saint-André	4,273	" "		
N° 4 (Cohen)	Gananoque	14,500	Cailloux, glaise et galets	3,326 35	23
N°s 4 et 5	Coteau-Landing	9,885	Cailloux et glaise	2,668 40	27
N° 6	Kaministiquia	237.475	Glaise, vase et sable	35,696 25	15
Kingsford	Port-Arthur	50,955	Glaise, vase et sable,	7,793 35	15 1/3
Arthur	Kaministiquia	40,762	Glaise et sable	6,945 90	15 3/10
"	Port-Arthur	5,086	"		
N° 5	Port-Arthur	46,080	Sable, vase et glaise	6,912 00	15

CLASSIFICATION DES DÉBOURSEMENTS des dragues opérées par le ministère des Travaux publics, pendant l'année finissant le 30 juin 1903.

DRAGUEUR 'CHALLENGE.'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand totals.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	420 00	420 00	407 58	414 76	316 00	30 00	30 00		112 37	315 65	283 23	1,717 64	4,467 23
Houille		190 82	290 10	331 46	332 81	56 00						388 90	1,590 09
Provisions		113 00	168 75	65 60	193 41					38 48		201 96	781 20
Munition	30 00	33 00	24 82	9 43	6 23	15 06				76 50		117 81	312 85
Equipement							8 03			27 50		50 33	85 86
Réparations		46 07	4 89	68 84	49 38	7 29				73 55		156 97	406 99
Contingents				3 98		52 88				28 51		27 53	112 90
Totaux	450 00	802 89	896 14	894 07	897 83	161 23	38 03		112 37	560 19	283 23	2,661 14	7,757 12
Frais d'ouvrage	450 00	756 82	891 25	825 23	848 45	153 94	38 03		112 37	486 64	283 23	2,504 17	7,350 13
Réparat. ordinaires		46 07	4 89	68 84	49 38	7 29				73 55		156 97	406 99
Totaux	450 00	802 89	896 14	894 07	897 83	161 23	38 03		112 37	560 19	283 23	2,661 14	7,757 12

DRAGUEUR 'ONTARIO.'

Gages	411 13	413 60	410 84	413 97	336 17	17 47	30 00		224 02	395 08	402 91	811 36	3,866 55
Houille	355 10		174 00	109 20	211 05		191 75					441 14	1,482 24
Provisions	108 67	109 45	108 48	109 33	196 41							333 67	966 01
Munition	26 91	55 18	74 24	15 07	14 80	7 36				46 07		91 37	331 00
Equipement	5 65	346 89		5 00									357 54
Réparations		15 82	9 30	2 55	25 51	22 53				179 61		830 76	1,086 02
Contingents		17 27		17 25		64 46	6 50					62 70	168 18
Totaux	907 46	958 21	776 86	672 37	783 94	111 82	228 25		224 02	620 76	402 91	2,570 94	8,257 54
Frais d'ouvrage	907 46	942 39	767 56	669 82	758 43	89 29	228 25		224 02	441 15	402 91	1,740 24	7,171 52
Réparat. ordinaires		15 82	9 30	2 55	25 51	22 53				179 61		830 70	1,086 02
Totaux	907 46	958 21	776 86	672 37	783 94	111 82	228 25		224 02	620 76	402 91	2,570 94	8,257 54

DRAGUEUR 'NIPISSING.'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	375 00	375 00	367 83	365 00	365 00	.....	160 00	.....	154 20	349 83	474 09	784 00	4,242 95
Houille	.....	451 09	374 80	.....	481 66	473 04	.....	.....	.....	363 05	.....	958 79	2,629 43
Provisions	.....	103 00	103 00	102 25	209 00	.....	.....	.....	.....	60 00	.....	248 84	826 09
Munitions	45 11	9 07	6 75	17 37	18 04	5 50	12 18	.....	.....	131 44	.....	103 09	348 55
Equipement	.....	.....	.....	7 00	.....	.....	8 03	.....	.....	12 30	.....	.....	27 33
Réparations	.....	10 60	34 24	60 39	2 46	1 90	.....	.....	.....	233 77	.....	285 55	628 91
Contingents	.....	.....	7 84	21 05	8 19	25 45	.....	.....	.....	39 43	.....	13 86	115 82
Totaux	420 11	948 76	894 46	573 06	1,084 35	505 89	180 21	.....	154 20	1,189 82	474 09	2,394 13	8,819 08
Frais d'ouvrages	420 11	938 16	860 22	512 67	1,081 89	503 99	180 21	.....	154 20	956 05	474 09	2,108 58	8,190 17
Réparat. ordinaires	.....	10 60	34 24	60 39	2 46	1 90	.....	.....	.....	233 77	.....	285 55	628 91
Totaux	420 11	948 76	894 46	573 06	1,084 35	505 89	180 21	.....	154 20	1,189 82	474 09	2,394 13	8,819 08

DRAGUEUR 'SIR RICHARD.'

Gages	465 00	370 00	345 00	437 92	386 67	506 24	90 65	30 00	172 35	518 22	381 29	890 46	4,693 80
Houille	78 20	575 00	.....	.....	505 45	.....	62 20	.....	.....	126 00	.....	451 23	1,798 08
Provisions	103 00	253 15	.....	99 17	206 63	.....	33 60	.....	.....	.....	.....	192 85	888 40
Munitions	27 87	89 67	2 00	19 80	2 55	.....	109 65	.....	160 93	170 20	.....	80 91	663 58
Equipement	25 20	1,901 73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29 37	.....	.....	1,956 30
Réparations	293 90	167 34	121 58	21 73	99 29	.....	227 48	.....	.....	314 68	51 57	888 92	2,186 49
Pilotage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15 00	15 00
Contingents	65 96	23 60	4 45	2 64	.....	472 35	30 20	.....	.....	52 20	40 22	185 05	876 67
Totaux	1,159 13	3,380 49	473 03	581 26	1,200 59	978 59	553 78	30 00	333 28	1,210 67	473 08	2,704 42	13,078 32
Frais d'ouvrages	865 23	3,213 15	351 45	559 53	1,101 30	978 59	326 30	30 00	333 28	895 99	421 51	1,815 50	10,891 83
Réparat. ordinaires	293 90	167 34	121 58	21 73	99 29	.....	227 48	.....	.....	314 68	51 57	888 92	2,186 49
Totaux	1,159 13	3,380 49	473 03	581 26	1,200 59	978 59	553 78	30 00	333 28	1,210 67	473 08	2,704 42	13,078 32

CLASSIFICATION des déboursements des dragues opérées par le ministère des Trav. publ. pour l'année finissant le 30 juin 1903.—*Suite.*

DRAGUEUR 'QUEEN'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages												150 00	150 00
Houille												138 15	138 15
Provisions												272 17	272 17
Munition												5 00	5 00
Equipement												28 46	28 46
Réparations												35 59	35 59
Contingents												400 29	400 29
Totaux												1,029 66	1,029 66
Frais d'ouvrage												994 07	994 07
Réparat. ordinaires												35 59	35 59
Totaux												1,029 66	1,029 66

DRAGUEUR 'RICHELIEU.'

Gages												448 75	448 75
Provisions												30 60	30 60
Contingents												145 00	145 00
Totaux												624 35	624 35
Frais d'ouvrage												624 35	624 35
Totaux												624 35	624 35

DRAGUEUR 'ST-LOUIS.'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grand totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	350 00	350 00	350 00	350 00	.....	.....	.....	.....	.....	209 35	370 00	370 00	2,349 35
Provisions	.....	103 15	103 00	103 00	103 00	68 66	.....	.....	.....	36 00	.....	206 30	723 11
Equipement	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11 55
Réparations	.....	.....	.....	7 95	3 10	0 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Contingents	.....	.....	.....	.....	.....	0 90	.....	.....	.....	.....	.....	1 75	2 65
Totaux	350 00	453 15	453 00	460 95	106 10	70 06	.....	.....	.....	245 35	370 00	578 05	3,086 66
Frais d'ouvrage	350 00	453 15	453 00	453 00	103 00	69 56	.....	.....	.....	245 35	370 00	578 05	3,075 11
Réparat. ordinaires	.....	.....	.....	7 95	3 10	0 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11 55
Totaux	350 00	453 15	453 00	460 95	106 10	70 06	.....	.....	.....	245 35	370 00	578 05	3,086 66

DRAGUEUR 'No. 1.'

Gages	415 00	415 00	415 00	415 00	281 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	415 00	2,356 00
Charbon	.....	10 25	317 37	4 75	6 00	119 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	457 65
Provisions	110 00	110 00	110 00	110 00	110 00	91 34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	641 34
Fournitures	.....	15 35	11 34	10 06	5 46	4 13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46 34
Equipement	.....	.....	.....	1 85	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1 85
Réparations	.....	4 42	45 71	98 19	3 49	27 34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	179 15
Remorquage	.....	.....	.....	.....	.....	7 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7 00
Contingents	60 00	.....	11 00	.....	.....	26 95	3 25	.....	.....	.....	.....	.....	101 20
Totaax	585 00	555 02	910 42	639 85	405 95	276 04	3 25	.....	.....	.....	.....	415 00	3,790 53
Frais d'ouvrage	585 00	550 60	864 71	541 66	402 46	248 70	3 25	.....	.....	.....	.....	415 00	3,611 38
Réparat. ordinaires	.....	4 42	45 71	98 19	3 49	27 34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	179 15
Totaux	585 00	555 02	910 42	639 85	405 95	276 04	3 25	.....	.....	.....	.....	415 00	3,790 53

CLASSIFICATION DES DÉBOURSEMENTS des dragues opérées par le ministère des Travaux publics, etc.—*Suite.*

DRAGUEUR "NITHSDALE."

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	375 00	378 00	378 00	386 00	59 00	33 00				211 37	392 00	398 00	2,610 37
Charbon				2 40			2 00					2 50	6 90
Provisions		110 00	110 00	110 00	127 95	86 09				55 00		220 00	819 04
Fournitures			4 22		3 30		3 90					25 95	37 37
Réparations					4 80					1 50			6 30
Remorquage					20 00								20 00
Contingents	1,240 00	1,240 00	1,200 00	1,240 00	850 50	5 00						3,120 00	8,895 50
Totaux	1,615 00	1,728 00	1,692 22	1,738 40	1,065 55	124 09	5 90			267 87	392 00	3,766 45	12,395 48
Frais d'ouvrage	1,615 00	1,728 00	1,692 22	1,738 40	1,060 75	124 09	5 90			266 37	392 00	3,766 45	12,389 18
Réparat. ordinaires					4 80					1 50			6 30
Totaux	1,615 00	1,728 00	1,692 22	1,738 40	1,065 55	124 09	5 90			267 87	392 00	3,766 45	12,395 48

DRAGUEUR "T. F. M. No. 1."

Gages	84 00	78 00	78 00	81 00	54 00						45 00	123 00	543 00
Contingents	1,713 45	2,006 34	2,074 50	2,148 00	1,200 00						3 15	2,956 05	12,101 49
Totaux	1,797 45	2,084 34	2,152 50	2,229 00	1,254 00						48 15	3,079 05	12,644 49
Frais d'ouvrage	1,797 45	2,084 34	2,152 50	2,229 00	1,254 00						48 15	3,079 05	12,644 49
Totaux	1,797 45	2,084 34	2,152 50	2,229 00	1,254 00						48 15	3,079 05	12,644 49

DRAGUEUR 'LITTLE GIANT.'

Item.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre,	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	65 00	65 00	70 00	67 50	40 00						50 00	127 50	485 00
Remorquage									400 00				400 00
Contingents	2,029 00	1,493 00	1,818 70	1,960 00	1,516 00						1,576 00	4,044 75	14,437 45
Totaux	2,094 00	1,558 00	1,888 70	2,027 50	1,556 00				400 00		1,626 00	4,172 25	15,322 45
Frais d'ouvrage	2,094 00	1,558 00	1,888 70	2,027 50	1,556 00				400 00		1,626 00	4,172 25	15,322 45
Totaux	2,094 00	1,588 00	1,888 70	2,027 50	1,556 00				400 00		1,626 00	4,172 25	15,322 45

DRAGUEUR 'N° 4 DALY.'

Gages	78 00	78 00	90 00										246 00
Contingents	2,000 00	1,988 00	2,212 00										6,200 00
Totaux	2,078 00	2,066 00	2,302 00										6,446 00
Frais d'ouvrage	2,078 00	2,066 00	2,302 00										6,446 00
Totaux	2,078 00	2,066 00	2,402 00										6,446 00

CLASSIFICATION des déboursements des dragues opérées par le ministère des Travaux publics, etc.—*Suite.*

DRAGUEUR 'OTTO.'

Item.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages												78 00	78 00
Contingents												1,020 00	1,020 00
Totaux												1,098 00	1,098 00
Frais d'ouvrage												1,098 00	1,098 00
Totaux												1,098 00	1,098 00

DRAGUEUR N° 4 'MOORE.'

Gages	75 00	78 00	84 00	159 00	48 00								444 00
Contingents	1,896 00	2,032 00	2,048 00	4,007 20	1,160 00								11,143 20
Totaux	1,971 00	2,110 00	2,132 00	4,166 20	1,208 00								11,587 20
Frais d'ouvrage	1,971 00	2,110 00	2,132 00	4,166 20	1,208 00								11,587 20
Totaux	1,971 00	2,110 00	2,132 00	4,166 20	1,208 00								11,587 20

DRAGUEUR N° 4 "COHEN ET FILS."

Gages												105 00	105 00
Equipement												15	15
Contingents												3,222 20	3,221 20
Totaux												3,326 35	3,326 35
Frais d'ouvrage												3,326 35	3,326 35
Totaux												3,326 35	3,326 35

DRAGUEUR Nos 4 ET 5 "COTEAU-LANDING."

Gages	124 00												124 00
Contingents	2,544 40												2,544 40
Totaux	2,668 40												2,668 40
Frais d'ouvrage	2,668 40												2,668 40
Totaux	2,668 40												2,668 40

DRAGUEUR N° 6 "BOWMAN ET CIE."

Contingents	8,629 50	8,134 50	6,695 25	5,888 85	6,348 15								35,696 25
Totaux	8,629 50	8,134 50	6,695 25	5,888 85	6,348 15								35,696 25
Frais d'ouvrage	8,629 50	8,134 50	6,695 25	5,888 85	6,348 15								35,696 25
Totaux	8,629 50	8,134 50	6,695 25	5,888 85	6,348 15								35,696 25

CLASSIFICATION des déboursements des dragues opérées par le ministère des Travaux publics, pendant l'année finissant le 30 juin 1903—*Suite.*

DRAGUEUR "KINGSFORD."

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Contingents			1,520 10	3,039 15			3,234 00						7,793 25
Totaux			1,520 10	3,039 15			3,234 00						7,793 25
Frais d'ouvrage			1,520 10	3,039 15			3,234 00						7,793 25
Totaux			1,520 10	3,039 15			3,234 00						7,793 25

DRAGUEUR "ARTHUR."

Gages	78 00	69 00	84 00										231 00
Contingents	2,080 00	1,832 00	2,040 00	762 90									6,714 90
Totaux	2,158 00	1,901 00	2,124 00	762 90									6,945 90
Frais d'ouvrage	2,158 00	1,901 00	2,124 00	762 90									6,945 90
Totaux	2,158 00	1,901 00	2,124 00	762 90									6,945 90

DRAGUEUR N° 5 "GREAT-LAKES."

Contingents			123 30	3,192 75	2,595 95								6,912 00
Totaux													6,912 00
Frais d'ouvrage			123 30	3,192 75	2,595 95								6,912 00
Totaux			123 30	3,192 75	2,595 95								6,912 00

PROVINCE DU MANITOBA.

DRAGAGE À GYPSUMVILLE.

Le dragueur *Manitoba* fut mis à l'œuvre à Gypsumville durant le mois d'août de la saison 1902, et y travailla jusqu'à la fin de septembre.

Il a enlevé 9,677 verges cubes de tuf et de cailloux; pratiqué aussi un chenal, large de 50 pieds près du rivage s'élargissant à 70 pieds au large.

Les obstacles qui se trouvaient dans le port, tels que jetées immergées, autrefois construites par la compagnie minière, furent aussi enlevés.

La somme de travail ainsi que le mode suivant lequel il a été exécuté, semblent satisfaire ceux intéressés à la navigation, car c'était un travail très urgent. On n'a pas pu faire de travail avec le dragueur pour creuser le chenal à travers le récif au sud de Manitoba House, vis-à-vis Sandy Point, sans l'aide d'un autre remorqueur pour garantir la sûreté de nos appareils.

DRAGAGE À L'EMBOUCHURE DE LA RIVIÈRE ROUGE.

Tout le dragage a été fait sur le nouveau chenal, particulièrement à son extrémité près du lac où le chenal traverse un banc de sable qui longe la rive de ce dernier. On a perdu beaucoup de temps à parcourir le chenal, par ici par là, parce que de grandes quantités de sable et de glaise mélangés, ainsi que du sable mouvant, arrivaient sans cesse dans nos excavations après chaque coup de vent du nord.

Par suite de réparations nécessaires à faire au matériel de dragage, les travaux furent arrêtés le 20 septembre, le dragueur *Winnipeg* qui les exécutait, ainsi que le remorqueur et les chalands, furent entièrement réparés durant l'hiver, et le dragage fut recommencé dans le nouveau chenal, le 1er juin 1903, et poursuivi jusqu'à la fin du même mois. La largeur du chenal creusé est en moyenne de 65 pieds et sa profondeur de 9 pieds.

On a extrait 48,710 verges cubes de glaise et de sable au coût de $10,399.25, ou de 21⅓ centins la verge.

DRAGAGE À LA RIVIÈRE WHITE MUD.

Le dragueur *Manitoba* avait besoin de nouveaux ancres et d'être calfaté. On a bre 1902, mais l'avancement de la saison, les sérieuses intempéries, ainsi que l'absence de combustible et de remorqueur, nous forcèrent à abandonner l'ouvrage et à mettre nos appareils en hivernement. On reprit ces travaux, cependant, au printemps de 1903, on creusa le chenal à son embouchure et on redressa quelques coupes aiguës de la rivière.

On fit quelque peu de dragage au débarcadère de Barr et on améliora considérablement la rivière; en tous les cas, notre travail sembla satisfaire ceux intéressés à sa navigation. Les matières extraites ont été déposées sur un côté de nos fouilles et quelques fois il a fallu les manœuvrer par deux fois pour les empêcher d'y descendre.

RÉPARATIONS AU MATÉRIEL DE DRAGAGE.

Durant l'hiver, on fit au coût de $11,858.63, les réparations nécessaires aux dragueurs *Winnipeg* et *Manitoba*.

Il a fallu refaire le *Winnipeg* du fond au sommet, poser de nouveaux mâts, de nouvelles glissoires pour l'ancre, etc.

Les remorqueurs *Sir Hector* et *Victoria* avaient besoin de nouvelles pièces de bordage; on construisit une nouvelle barge à charbon, de 90 pieds x 20 x 5 de haut, avec pièces latérales de 6 pouces, couples de 8 x 8 pouces et trois cloisons solides.

Le dragueur *Manitoba* avait besoin de nouveaux ancres et d'être calfaté. On a terminé un de ses chalands de service et on l'a converti en un chaland du type ordinaire avec bâches, trappes, rouleaux, etc.

On s'est servi de chêne généralement que l'on a obtenu à la rivière Brokenhead

CLASSIFICATION des déboursés des dragueurs dans la province du Manitoba, durant l'année terminée le 30 juin 1903.

DRAGUEUR 'WINNIPEG.'

Items.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gages	614 94	634 80	650 00	434 87	281 00	82 40					806 80	712 33	4,217 14
Charbon	881 40	596 26	309 28	242 63								216 05	2,245 62
Bois	21 03											13 00	34 03
Provisions	341 44	284 14	202 85	78 85	20 05						117 20	231 35	1,275 88
Fournitures			8 95									38 70	47 65
Equipement	321 16	31 65	39 72	248 41							129 95	602 43	1,373 52
Réparations	7 75	28 69	41 50	14 89	12 65	8 25					228 96	517 99	860 68
Contingents	98 28	25 40	33 00	62 75	18 90	25 16						81 54	345 03
Totaux	2,286 00	1,600 94	1,285 30	1,082 40	332 60	115 81					1,282 91	2,413 39	10,399 35
Coût du travail	2,278 25	1,572 25	1,243 80	1,067 51	319 95	107 56					1,053 95	1,895 40	9,538 67
Réparat. ordinaires	7 75	28 69	41 50	14 89	12 65	8 25					228 96	517 99	860 68
" extraordinaires													
Totaux	2,286 00	1,600 94	1,285 30	1,082 40	332 60	115 81					1,282 91	2,413 39	10,399 35

CLASSIFICATION des déboursés pour dragueurs pour l'année terminée le 30 juin 1903.—*Suite.*

DRAGUEUR 'MANITOBA.'

Items.	Juillet.	Août.	September.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Grands totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.
Gages	692 65	444 64	458 00	478 09	82 10	80 00	80 60	86 40	84 90		623 50	964 00	4,074 88
Charbon													
Bois			23 45	20 25					227 00		34 00	56 25	360 95
Provisions	332 38	36 25	186 39	93 79							42 82	154 28	845 91
Fournitures	133 86												133 86
Equipement	565 64	75 92	317 92	115 65					3 00		20 70		1,098 83
Réparations	956 83	103 60	5 40		119 79	84 50					3 42	149 63	1,423 17
Remorquage		25 00	220 00										245 00
Contingents					86 00	5 75			22 50			184 25	298 50
Totaux	2,681 36	685 41	1,211 16	707 78	287 89	170 25	80 60	86 40	337 40		724 44	1,508 41	8,481 10
Coût du travail	1,724 53	581 81	1,205 76	707 78	168 10	85 75	80 60	86 40	337 40		721 02	1,358 78	7,057 93
Réparat. ordinaires	956 83	103 60	5 40		119 79	84 50					3 42	149 63	1,423 17
" extraordinaires													
Totaux	2,681 36	685 41	1,211 16	707 78	287 89	170 25	80 60	86 40	337 40		724 44	1,508 41	8,481 10

COLOMBIE ANGLAISE.

DRAGAGE.

Ce service est possiblement le plus important qu'a le ministère à remplir sur cette côte. On le comprend dans le crédit pour l'amélioration du port et de la rivière, lorsqu'il y a une somme votée à ces fins. Il embrasse, lorsqu'il ne sont pas imputables à ce crédit spécial, les services du dragueur hydraulique *King Edward,* du dragueur plongeur *Mud Lark,* du remorquer à vapeur et des chalands, du remorqueur *Nakusp,* sur les lacs de l'Arc, rivière de la Colombie, et l'arrache-chicots *Samson,* ce qui occasionne ensemble une dépense de $5,000 près, par année.

Cette somme représenterait approximativement $60,000 par année pour ce service que l'on trouvera correspondre à l'état des tableaux ci-joints de la dépense des divers dragueurs durant l'année, les mois et les jours, basés sur les rapports des douze derniers mois.

La dépense relative au service susdit est la suivante :—

Havre de Victoria	$ 3,999 60
Dragueur *King Edward*	17,541 85
" *Mud Lark*	4,767 87
Arrache-chicots *Samson*	8,281 28
Total	$34,590 60

On peut diviser cette dépense comme suit :—

DRAGAGE DU HAVRE DE VICTORIA.

Gages	$2,416 78	
Provisions	650 21	
Matériaux	456 35	
Charbon	440 62	
Eau	8 00	
Engagement de remorqueur	20 00	
Contingents	7 64	
		$3,999 60

Dragueur "King Edward."

Gages	7,287 10	
Provisions	2,602 01	
Matériaux	2,573 18	
Charbon	4,986 46	
Eau	32 19	
Contingents	60 91	
		17,541 85

Dragueur "Mud Lark."

Gages	2,830 79	
Provisions	649 71	
Matériaux	383 00	
Charbon	896 37	
Contingents	8 00	
		4,767 87

Snag-boat "Samson."

Gages	5,650 00	
Provisions	1,103 00	
Matériaux	616 10	
Combustible	825 70	
Eau	58 22	
Contingents	28 26	
		8,281 28
		$34,590 00

RÉPARATIONS DES DRAGUEURS.

La dépense de ce service comprend les réparations ordinaires et extraordinaires des dragueurs *King Edward* et *Mud Lark,* et de l'arrache-chicots *Samson* ; les premières sont celles exécutées par les équipages et les mécaniciens, les dernières, celles qui ont nécessité de l'aide du dehors et qui étaient au delà de la capacité des équipages ordinaires.

On a déjà démontré que le dragueur *Mud Lark* était d'un âge très avancé, et que le coût de ses réparations excéderait sa valeur. Le *Samson* est également brisé, et il faudra renouveler l'outillage de dragage, ainsi que fournir un nouveau remorqueur et des chalands à bâches pour continuer le service avec quelque économie et efficacité.

Dépense encourue pour réparer les différents vaisseaux durant l'année terminée le 30 juin 1903 :—

King Edward—			
Réparations ordinaires			$ 503 87
" extraordinaires		1,261 96	
			$1,765 83
Snag-boat—			
Réparations ordinaires	$ 165 76		
			165 76
Mud Lark—			
Réparations ordinaires	$ 411 98		
" extraordinaires		2,653 86	
			3,065 84
Total			$4,997 43

ETAT des dépenses des divers dragueurs dans la Colombie Anglaise, durant les douze mois terminés le 28 février 1903, et le coût quotidien des gages, du combustible et des fournitures.

DRAGUEUR 'KING EDWARD', (18 HOMMES).

Mois.	Gages.	Combustible.	Fournitures et provisions.	Total.
1902.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Mars	938 54	24 50	552 92	1,515 96
Avril	955 16	607 75	972 14	2,535 05
Mai	911 42	135 00	1,270 85	3,347 21
Juin	1,029 94			
Juillet	951 76	737 43	506 10	2,195 29
Août	1,025 00	703 50	826 86	3,555 36
Septembre	1,015 16	132 00	256 61	1,403 77
Octobre	1,024 67	746 02	834 54	2,605 23
Novembre	1,023 00	1,330 54	1,430 70	4,779 24
Décembre	995 00			
1903.				
Janvier	992 74	.....	657 99	1,650 73
Février	982 14	1.119 00	844 65	2,945 79
Totaux	11,844 53	5,535 74	8,153 36	25,533 63

Coût moyen par mois :—

Gages	$ 987 05
Combustible	461 31
Fournitures et provisions	679 45
Total	$2,127 80

Coût moyen par jour de travail—312 par an :—

Gages	$ 37 96
Combustible	17 74
Fournitures et provisions	26 13
Total	$ 81 84

DRAGUEUR 'MUD LARK' (14 HOMMES).

Mois.	Gages.	Combustible.	Fournitures et provisions.	Total.
1902.	$ c.	$ s.	$ c.	$ c.
Février	736 25	42 37	186 99	965 61
Mars	722 50	.....	128 17	850 73
Avril	720 34	261 00	528 45	1,509 79
Mai	707 90	192 50	554 97	2,247 70
Juin	792 33			
Juillet	745 00	65 00	236 82	1,046 82
Août	730 00	137 50	430 95	1,298 45
Septembre	855 00	.....	223 33	1,078 33
Octobre	840 50	260 55	246 95	1,348 00
Novembre	789 66	.....	341 54	1,131 20
Décembre	780 00	440 62	563 39	1,784 01
1903.				
Janvier	780 00	.....	490 07	1,270 07
Totaux	9,199 48	1,399 54	3,931 63	14,530 71

Coût moyen par mois :—

Gages	$ 766 62
Combustible	1,161 60
Fournitures et provisions	327 64
Total	1,210 89

Coût moyen par jour de travail—312 par année :—

Gages	$ 29 49
Combustible	4 49
Fournitures et provisions	12 60
Total	46 57

ARRACHE-CHICOTS 'SAMSON' (9 HOMMES).

Mois.	Gages.	Combustible.	Furnitures et provisions.	Total.
1902.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Mars	555 00	9 00	178 76	742 76
Avril	565 00	70 50	159 74	795 24
Mai	565 00	72 00	380 57	1,579 90
Juin	562 00			
Juillet	565 00	.....	315 07	880 07
Août	565 00	311 80	212 03	1,078 83
Septembre	565 00	32 50	123 63	721 13
Octobre	565 00	32 50	248 26	845 76
Novembre	565 00	143 50	292 56	1,566 06
Décembre	565 00			
1903.				
Janvier	565 00	48 75	136 20	749 95
Février	565 00	62 75	175 07	802 82
Totaux	6,767 33	773 30	2,221 89	9,762 52

Coût moyen par mois :—

Gages	$563 94
Combustible	64 44
Fournitures et provisions	185 16
Total	873 54

Coût moyen par jour de travail—312 par année :—

Gages	$21 69
Combustible	2 48
Fournitures et provisions	7 02
Total	31 29

Sommaire des dépenses annuelles des différents dragueurs.

Dragueur *King Edward*	$25,533 63
" *Mud Lark*	14,530 71
Arrache-chicots *Samson*	9,762 52
Dragueur *Naksup*, dans les passes entre les lacs de l'Arc, rivière Colombie, assumant la dépense identique à celle du *Mud Lark*, ou à $1,210 par mois durant 8 mois de l'an	9,689 12
Total	$59,513 98

CALES SECHES.

Le gouvernement possède et opère trois cales-sèches, savoir, celle dite Lorne, à Lévis, dans la province de Québec, celle à Kingston, province d'Ontario et celle à Esquimalt, près de la cité de Victoria, Colombie Anglaise.

CALE SÈCHE DE LÉVIS.

Durant l'année fiscale 1902-03, tous les poteaux supportant les lampes électriques à arc ont été remplacés par des poteaux en fer mobiles pourvus de longs bras et de poulies afin de pouvoir descendre les lampes au fond de la cale. On a pourvu de lampes électriques incandescentes le chemin de l'Etat conduisant à la cale et au quai du traversier, ainsi que tous les édifices se rapportant à la dite cale. Le courant est fourni à l'entreprise par la Compagnie "Canadian Electric Light" dont le pouvoir vient de la chute des Chaudières.

La cale a été maintenue en bon ordre à l'aide des petites réparations ordinaires. Durant l'année fiscale, on y a reçu neuf vaisseaux d'un jaugeage total de 27,233 tonneaux qui l'ont occupée durant 303 jours.

La dépense de l'année fiscale a été la suivante :—

Personnel, entretien et réparations	$13,847 26
Installation de l'éclairage électrique	3,254 75
	$17,102 01

CALE SÈCHE D'ESQUIMALT.

Durant l'année fiscale, cette cale a été occupée par 25 vaisseaux jaugeant ensemble 59,491 tonneaux et dont les droits qu'ils ont payés à cette fin se montèrent à $13,668.91.

Le seul ouvrage neuf que l'on a fait à cette cale durant l'année a été une couverture complète, sur la chambre du caisson, en solives de 12 x 12 pouces, espacées de 4 pieds, portant sur des coussinets de béton, faits autour du couronnement de la chambre, recouvertes de madriers de 3 pouces; on a installé de nouvelles semelles en fonte sous la chaudière n° 1.

On a maintenu la cale en bon ordre à l'aide des réparations ordinaires aux machines des pompes, aux chaudières à vapeur et au caisson; on a peinturé les ouvrages en dehors de la cale; nettoyé la chambre du caisson et les puits des pompes et réparé généralement toutes les machines.

La dépense de l'année fiscale 1902-03, a été de :—

Personnel	$10,237 42
Entretien et réparations	3,021 10
	$13,258 52

CALE SÈCHE DE KINGSTON.

Durant l'année fiscale 1902-03, la cale a été ocupée pendant 123 jours par 48 vaisseaux jaugeant ensemble 26,907 tonneaux.

On a maintenu la cale en bon ordre à l'aide du soin ordinaire accordé aux machines des pompes et des petites réparations.

La dépense de l'année fiscale a été de :—

Personnel	2,995 00
Entretien et réparations	1,995 27
	$4,990 27

ÉCLUSE DE LA RIVIÈRE DU LIÈVRE.

Cette écluse est située à Poupore, sur la rivière du Lièvre, 12 milles en amont de Buckingham, dans le comté de Labelle. Elle a été construite pour surmonter les difficultés de la navigation au petit rapide de cet endroit, rendant ainsi la rivière navigable à toute époque de la saison, sur un parcours de 19½ milles jusqu'au grand rapide. L'écluse a été complétée en 1892, au coût total de $233,658.65.

Durant la dernière année fiscale, on a maintenu l'écluse en bon état par le soin voulu et de petites réparations.

Durant le mois de septembre 1902, on a posé une nouvelle soupape en fonte dans la porte d'amont pour y remplacer une soupape rompue depuis le printemps précédent. En juin dernier, on a aussi renouvelé deux soupapes qui avaient été brisées durant l'hiver.

La dépense, à cette écluse, durant l'année fiscale a été de :—

Entretien	$ 945 11
Réparations	520 70
	$1,465 81

ÉCLUSE ET BARRAGE D'YAMASKA.

La rivière Yamaska origine dans le canton de Bolton, dans le comté de Brome. Elle décharge plusieurs grands lacs et a un parcours de 90 milles près. Elle arrose les comtés de Brome, Missisquoi, Rouville, Bagot et Saint-Hyacinthe, Richelieu et Yamaska, et se jette à la tête du lac Saint-Pierre, sur son côté sud, 8 milles en aval de Sorel.

En 1881, on a donné à l'entreprise la construction d'une écluse à sas et d'un barrage à l'île à Cardin, à un mille et trois quarts en aval du village de Saint-Michel d'Yamaska, et à environ quatre milles et demi en amont de l'embouchure de la rivière. Ces travaux ont été terminés en 1886. Ils forment une élévation de 5¾ pieds.

La construction de ces ouvrages a fait la rivière navigable pour les vaisseaux d'un tirant moyen, jusqu'à Saint-Aimé, distance de 20 milles.

On a acheté des matériaux pour réparer le barrage.

On a déposé du lest dans le barrage où c'était nécessaire.

La somme dépensée durant l'année a été de $2,900.50 divisée comme suit :—

Réparations	$2,276 54
Personnel et entretien	623 96
	$2,900 50

ÉCLUSE ET BARRAGE DU RAPIDE SAINT-ANDRÉ.

Rivière Rouge, Manitoba.

Le progrès exécuté par les entrepreneurs de cet ouvrage a été très peu satisfaisant, et ils n'ont fait que peu de progrès.

Ils ont extrait 32,000 verges cubes de terre dans la chambre de l'écluse et l'entrée supérieure du canal, et 3,075 verges cubes de roc dans la chambre susdite.

Les déblais en terre ont été exécutés en grande partie à l'aide d'une pelle à vapeur, durant l'été de 1902. Les déblais dans le roc ont été commencés en février 1903, et poursuivis jusqu'au 30 juin 1903, à l'exception de la période comprise entre le 10 avril et le 15 juin, lorsque les crues du printemps submergeaient la chambre de l'écluse.

Durant l'hiver 1902-03, 4,900 verges cubes de sable pour béton, et 200,000 pieds (M.P.) de bois équarri pour la charpente, ont été livrés sur le chantier.

Des sondages sur le site du barrage et l'entrée d'aval ont été pratiqués durant l'hiver, et une série complète de forages à la recherche du roc au-dessous de la surface, à des points rapprochés, sont actuellement en exécution, par la méthode à jet d'eau.

GLISSOIRES ET ESTACADES.

Le gouvernement de la Puissance possède et opère des glissoires et estacades construites pour faciliter le passage du bois équarri, du bois rond, bois méplat, bois de construction, etc., sur la rivière Ottawa et ses tributaires, sur les 40 milles inférieurs ou près du Saint-Maurice, et dans le district de Trent et Newcastle entre les chutes Fénélon et les chutes Heeley.

Les rapports qui suivent, préparés par les ingénieurs qui surveillent ces ouvrages, MM. G. P. Brophy, F.-X. Thos. Berlinguet et S. Clegg, donnent des informations au sujet de la construction, de l'amélioration et des réparations exécutées sous leur direction sur les propriétés de l'Etat, telles que glissoires, estacades, piles, barrages, cours d'eau, édifices, etc., durant l'année fiscale, la dépense occasionnée pour le personnel, l'entretien, l'amélioration, etc., les quantités des diverses espèces de bois qui y ont été flottées et autres renseignements d'un intérêt général et très utile aux marchands de bois et autres.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX DE LA RIVIERE OTTAWA.

(Par G. P. Brophy, ingénieur-dirigeant.)

Ottawa, 26 septembre 1903.

E. D. Lafleur, écr.,
Ingénieur en chef intérimaire,
Travaux publics du Canada.

Monsieur,—Obéissant aux ordres que vous m'avez communiqués par votre note du 29 juin dernier, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les travaux sous mon contrôle, sur la rivière Ottawa et ses tributaires, durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

Après la descente du bois équarri et des billes durant la saison de 1902, nous fîmes, lors de l'eau basse, l'examen ordinaire des fondements des travaux de la rivière, nous commençâmes les réparations nécessaires que nous avons poursuivies durant les mois d'hiver, en vue de l'ouverture de la navigation au printemps de 1903.

Voici ces travaux :—

RÉPARATIONS AUX STATIONS DE LA RIVIÈRE OTTAWA (COURS PRINCIPAL).

Station de la Chaudière nord ou de Hull.—Nous avons rapiéceter avec des madriers et des poutrelles, les côtés et le fond usés de la glissoire d'amont; fixé les madriers détachés à l'aide de fiches; remplacé ceux qui manquaient. Planchéié les dessus des estacades directrices, à la tête de la glissoire; renouvelé quelques pièces de celles-ci. Les estacades ont été généralement renforcées par de nouvelles traverses ou chapeaux et des boulons filetés.

A la glissoire d'aval, un gros amoncellement de bois équarri et rond a été enlevé du devant du déversoir. Ces bois s'étaient entassés sur les poutrelles et empêchaient de lever ou descendre ces dernières afin de régler l'écoulement de l'eau dans la glissoire.

Station de la Chaudière sud ou d'Ottawa.—Dans la dernière partie de l'été de 1902, il nous a fallu réparer temporairement les glissoires d'aval afin d'y descendre le bois qui arrivait à cette époque. Au pied de la troisième glissoire, une partie du tablier fut enlevée et quelques-unes des traversines qui étaient brisées furent liées par des couvre-joints. A la tête de la quatrième glissoire, un petit barrage fut bâti pour repoussé l'eau dans la glissoire, tandis qu'on enleva une quantité de pierres détachées entre la troisième et la quatrième glissoire.

Lorsque la saison de la descente du bois fut finie, nous commençâmes les réparations ordinaires. Le bassin entre la deuxième et la troisième glissoire a été comblé formant une descente continue depuis la tête du bassin à la tête de l'île Amélia jusqu'au pied de la troisième glissoire. L'ancienne entrée de la troisième glissoire a été abaissée de 2 pieds; on a construit une chaussée longue de 96 pieds, large de 12 et d'une hauteur moyenne de 5 pieds, dans le fond du bassin. Cette chaussée supportait les traverses de la glissoire au centre, tandis que leurs bouts reposaient sur des pièces de 6 x 10 pouces, chevillées longitudinalement sur les jetées latérales. Le fond de la troisième glissoire fut soigné attentivement sur toute sa longueur, 150 pieds. Les seuils brisés furent renouvelés; les fondements affaissés, mis de niveau à l'aide de cales, et le tablier refait. On a reconstruit la jetée formant le côté nord de la troisième glissoire. Elle a 160 pieds de long, 9 pieds de large et 6 pieds de haut. On a exhaussé la jetée dérivatrice sous le pont des Chaudières par deux rangs de pièces de 10½ x 12 pouces x 20 pieds, entre les poteaux en acier verticaux du pont. L'estacade directrice à la tête de la deuxième glissoire a été complètement réparée, à l'aide de nouvelles pièces, d'un plancher de dessus, de défenses, de contre-fiches et de boulons fournis et mis en places convenables. Le sommet du tablier à l'empellement de l'entrée a été couvert de madriers de merisier, de 3 pouces, larges de 12 pouces et longs de 16 pieds. A l'entrée de la glissoire deux piles d'attaches ont été rebâties depuis la marque de l'eau basse. Chaque pile a 13 pieds de long, 10 pieds de large et 7 pieds de haut. Elles sont revêtues de bois de 3 pouces en avant et sur les deux bouts. De nouvelles poutrelles furent fournies pour les divers empellements, et l'appareil de levage ainsi que ses châssis ont été réparés. Les magasins généraux, les hangars, etc., ont été maintenus en bon ordre durant l'année.

Chats.—A cette station, l'on n'a acheté que du bois et des chevilles pour le renouvellement des parties endommagées de la jetée conductrice du chenal conduisant à la glissoire. La main-d'œuvre fut exécutée par le gardien de l'estacade et ses assistants durant l'été.

Cheneaux.—A cet endroit, on a fourni deux cabestans pour opérer les portes des estacades. Ils sont en bois avec mèches et montures en fer; ils ont 4 pieds de long et 2 pieds de diamètre et sont pourvues de leviers nécessaires à leur fonctionnement.

Calumet.—L'estacade directrice à six pièces au pied de la grande glissoire, a été divisée et refaite. On en refit en pièces neuves, trois longueurs de 219 pieds. On a réparé les vieux boulons filetés et on les a employés de nouveau. A l'entrée de la grande glissoire, plusieurs traversines étaient rompues. On enleva le plancher, posa de nouvelles traverses au lieu de celles endommagées et replaça le plancher. On répara le plancher des fonds des différentes glissoires où il était défectueux. On acheta une quantité de bois propre aux réparations des estacades et piles afin d'en avoir à la main au cas d'accident.

Des Joachims.—Aux endroits faibles de l'estacade directrice, sur le côté nord, à l'entrée de la glissoire, des pièces additionnelles ont été placées sur les joints afin de la renforcer. Les pièces longitudinales de l'estacade furent liées par des boulons filetés, crampons, traverses et son dessus a été couvert de madriers de 3 pouces. Deux anciennes piles furent réparées, une en amont de l'empellement de l'entrée, et l'autre dans le bassin à la tête de la glissoire. Des pièces verticales, tenues en place par des moises, furent placées sur le devant des piles, et sur celles-ci furent chevillées des pièces pour constituer des parements. On a réparé l'estacade à l'empellement de l'entrée, en ajoutant cinq nouvelles pièces; les chaînes, clavettes, etc., furent ajustées et réparées dans les parties défectueuses.

Rocher-Capitaine.—On enleva des rapides plusieurs obstacles, entre autre le " Sickle Rock ". Ils causaient beaucoup de trouble aux hommes des radeaux, car ils n'étaient pas seulement une source de danger au bois équarri, mais ils causaient aussi des amoncellements de billots et forçaient ainsi les hommes à dévier grandement de leur course pour éviter d'y être arrêtés et conséquemment les radeaux étaient quelquefois poussés dans des parties plus dangereuses des rapides. Depuis la disparition de

ces obstacles, les hommes des radeaux peuvent descendre leur bois avec comparativement peu de danger car ils peuvent maintenant raser la côte, entrer dans les rapides aux points voulus et ne pas être emportés dans la chute principale.

TRIBUTAIRES DE L'OTTAWA.

Rivière Gatineau.—On a réparé durant la saison de la navigation, les chaînes, chaînons, clavettes, etc., de l'estacade principale; remplacé les anciennes pièces usées par des neuves; attaché les pièces détachées à l'aide de boulons filetés additionnels et des crampons de fer. On a ceint les vieux piliers, de chaînes raidies afin de les maintenir en corps.

On a rebâti une grosse pile près de l'embouchure du nouveau chenal à partir de l'eau basse. Elle a 38 pieds de long, 30 pieds de large au sommet et une hauteur de 12 pieds. Son front est revêtu de bois de 3 pouces et est incliné de 1 dans 1. Ses coins sont protégés par des défenses, et à son centre on a fixé une forte chaîne à laquelle les estacades sont attachées. A la partie supérieure de la réserve de l'Etat, sur le côté sud de la rivière, des parties de la rive, constituant le chemin le long de la réserve, avaient été entraînées par l'eau de surface des propriétés attenantes. Afin de prévenir des dommages ultérieurs, on a bâti un encaissement, long de 60 pieds, large de 12 pieds, et haut de 9 pieds, que l'on a chargé de pierres. Son sommet faisant partie du chemin, et on a percé l'encaissement d'un ponceau pour charroyer le surplus de l'eau dans la rivière. Le pont qui couvre le nouveau canal, dont la travée mesure 52 pieds, a été couvert d'un tablier de pièces de pruche, de 3 pouces, longues de 15 pieds, et les approches, sur une étendue de 50 pieds de chaque côté (faisant un total de 100 pieds linéaires) ont été couvertes de bois de même espèce. Les poutrelles du tablier de ce pont ont été consolidées en chevillant des madriers sur leurs côtés. Les membres supérieurs de la ferme ont été renouvelés à l'aide de deux pièces de 10 pouces et 13 pouces, longues de 24 pieds. Le tablier du pont du vieux canal, sur une distance de 40 pieds, a été fait en madriers de pruche, de 3 pouces, longs de 15 pieds.

Rivière Madawaska.—A l'embouchure de la rivière, les chaînes et les attaches de l'estacade de retenue ont été examinées et réparées. On a reconstruit le sommet d'une pile à estacade qui mesure 18 pieds x 20 pieds, au niveau de l'eau, 15 pieds x 18 pieds au sommet, 7 pieds de haut, et est pourvue des défenses ordinaires et chaînes d'amarrage. A la glissoire d'*Arnprior*, on a renforcé les pièces de l'estacade directrice à l'aide de nouveau bois. Les dessus ont été doublés en madriers, et des traverses en chêne ont été placées à des espaces réguliers pour lier les pièces ensemble. Deux rangs du tablier en aval du barrage ont été renouvelés, et les côtés du châssis du cabestan hors de service ont été remplacés. Aux *Rapides Plats,* le long barrage suivant la rive sud de la rivière a été consolidé par des pieux enfoncés à son arrière, et l'on répara une partie du revêtement de son front. A l'estacade de trillage, à l'*extrémité d'amont du lac Calabogie* on a réparé trois des piles. Les pièces de leurs sommets étaient tellement pourries qu'il a fallu les remplacer par des neuves. Des défenses ont été placées sur les coins des piles pour les lier jusqu'à ce qu'on les fortifie d'une façon plus durable. A la *station des Grandes Chutes* (*High Falls*), afin d'empêcher l'écartement de la jetée entre l'empellement de la glissoire et la rive, on a posé des pièces verticales en avant et en arrière, reliées par des tirants filetés d'1½ pouce de diamètre. A la tête de la glissoire, on a rebâti une pile de 24 pieds carrés à la surface de l'eau, et de 16 pieds par 24 pieds au sommet, haute de 7 pieds. On a maintenu en bon ordre la maison de la glissoire; réparé durant l'été, le tablier de la glissoire où c'était nécessaire. Aux *Rapides du Canada* (*Duck Rapids*), on a raccommodé le revêtement du barrage sur la côté nord, et le long de sa crête, on a posé des madriers en érable, de 4 pouces, pour protéger les bouts du revêtement. Aux *Rapides des Chaînes* (*Chain Rapids*), on a fourni des boulons et chevilles, des frettes, des poutrelles et ajusté les cabestans.

Plusieurs des réparations sur la rivière Madawaska ont été exécutées par les gardiens d'estacades des différentes stations, aidés des hommes qu'ils emploient durant l'été.

Rivière Coulonge.— A *High Falls,* on a réparé sur une longueur de 150 pieds, les fondements de la glissoire sur le ravin vis-à-vis l'ancienne forge. On a posé de nouvelles solives, traverses et pieux verticaux, et fixé la construction au roc solide à l'aide de chaînes, tirants à œillets et boulons. A *Big Rock,* la charpente du fond s'étant affaissée, on a enfoncé 27 poteaux neufs variant en longueur de 6 pieds à 24 pieds, après que la superstructure eut été élevée au niveau voulu. Des morceaux de roc détachés de la montagne et des billots furent retirés d'en arrière de la charpente du fond pour éviter une pression exagérée à cet endroit. Environ 15,000 pieds (M.P.) de madriers en chêne et en érable, de 3 pouces, furent posés dans les côtés et le fond de la glissoire, et on renouvela 114 poteaux, 32 traversines et 150 liens. Planchéié le dessus de l'empellement et posé nombre de madriers qui manquaient aux passerelles. On a reconstruit une pile d'amarrage de 10 x 12 pieds, haute de 8 pieds, près de l'entrée de la glissoire. Raccommoder en madriers de bois dur, les angles des piles usés par les estacades et les billes. Planchéié le dessus des estacades directrices aux points requis et renouvelé les chaînes et clavettes, où c'était nécessaire. On a coupé les broussailles du bord de la côte afin de donner une meilleure vue de la glissoire au gardien de la station des signaux. On a tendu du nouveau fil de fer sur les poteaux de la clôture de la réserve de l'Etat.

A l'*estacade de garde, en amont du village Coulonge,* on a raccommodé une pile de 17 x 24 pieds. On arracha une quantité du lest en pierre et l'on refit son avant et son arrière. Pour lier la pile en un seul corps, on plaça sur chacun de ses côtés trois pièces verticales réunies par des tirants filetés qui la traversent.

Rivière Noire.—Les côtés et le fond de la glissoire aux Grandes Chutes (High Falls) de cette rivière, ont été réparées et chevillées aux points voulus. Trente-trois barres de fer d'¼ de pouce par 4, 5 et 6 pouces de largeur ont été posée sur les côtés et le fond pour les protéger contre une usure trop rapide. Toutes les réparations ont été exécutées par le gardien de la glissoire et ses hommes durant la saison de la descente du bois.

Rivière Petewawa.—A la *glissoire de la deuxième chute,* le personnel qu'on y emploie en été a réparé les poteaux, seuils, moises et tablier de la glissoire. A la *troisième chute,* une partie du barrage régulateur fu emportée en mai 1902, et comme on ne pouvait pas y remédier avantageusement à ce moment de l'année, le bois fut descendu par la chute—fournissant à cette fin les estacades directrices, estacades avec portes, etc. Les différentes quantités de bois ont été descendues promptement, sans dommage au bois équarri ni au bois rond, c'est pourquoi on a décidé d'améliorer le chenal en minant les obstacles de roc, bâtissant des jetées latérales et d'abandonner la glissoire. L'ouvrage a été exécuté en faisant 4 jetées. Des deux jetées supérieures, celle du côté sud a 82 pieds de long, 8 pieds de large et 13 pieds de haut à son bout extérieur, diminuant de hauteur jusqu'à 4 pieds sur la rive ; celle du côté nord a 174 pieds de long, 8 pieds de large et 7 de haut à l'extrémité d'amont, et 11 pieds à son extrémité d'aval. Ces deux jetées sont situées immédiatement en amont du pont du C.P.R. et sont destinés à diriger le bois entre les piles en pierre du pont. Les deux autres jetées sont situées à une petite distance en aval de ce pont; celle du nord a 96 pieds de long en avant, 75 pieds en arrière, 10 pieds de large et une hauteur moyenne de 11 pieds; celle du sud, 82 pieds de long, 6 pieds de large et 4 pieds de haut. Elles sont revêtues de madriers de 3 et de 4 pouces, posé verticalement, et aux points les plus touchés par le bois, elles ont reçu une autre couverture de madriers posés horizontalement.

On a fait sauter quelques roches dans le rapide, et à l'extrémité sud de la section qui reste du barrage principal, on a construit une pile de 13 pieds x 16 x 10 pieds pour y attacher l'estacade directrice et la plate-forme d'alimentation. Durant l'été dernier tout le bois flotté sur la Petewawa a passé par le nouveau chenal, et l'amélioration

créée a été considéré comme un succès complet, ayant sauvé aux marchands de bois beaucoup de temps.

A la *chute Croche* (*Crooked Chute*), la principale estacade directrice, à la tête de la glissoire, a été renforcée à son arrière par une série de pièces, au nombre de 12, attachées bout à bout par des chaînes de ⅜ de pouce, et fixées à l'estacade par des chaînes et des traverses. Un boulon à roc fut posé à l'extrémité supérieure pour servir d'ancrage à l'estacade et deux poteaux d'amarrage ont été placés dans les deux piles d'attache. Une partie de l'estacade, longue de 50 pieds, a été doublée de madriers de 5 pouces pour faire une plate-forme d'alimentation à la tête de la glissoire. Le coin de la jetée d'entrée a été protégée par des bandes de fer, d'¼ de pouce par 5 pouces. A la sortie de la glissoire, des bandes de fer d'¼ de pouce par 5 pouces, ont été placées sur les côtés de la charpente pour prévenir son usure, et sur toute l'étendue de la glissoire, le plancher, les poteaux et moises ont été réparés où c'était nécessaire.

Rivière du Moine.—A la *Grande Chute* (*High Falls*), la grande glissoire a été rapiécetée sur plusieurs points de son étendue ; son plancher a été renouvelé sur une longueur de 275 pieds, en un point près de sa sortie. En plusieurs endroits, la partie supérieure de la glissoire s'était affaissée et il fallut la ramettre au niveau requis. Cinquante-six bandes de fer mi-plat, d'¼ de pouce, furent posées sur le plancher et sur les côtés dans les courbes de la glissoire, pour empêcher leur érosion autant que possible. On a placé quelques 2,500 pieds linéaires de bois rond dans le fond de la glissoire, dans les coins, pour confiner l'eau au centre, et aussi renforcer la superstructure. On a renouvelé des seuils, poteaux, moises, plancher, à divers endroits et on les a reccommodés aux points qui le demandaient davantage.

La descente du bois en 1902, s'est faite avec généralement beaucoup de satisfaction, et malgré que la sécheresse prolongée du commencement de la saison de 1903 menaça de la retarder sérieusement, les pluies opportunes de juin ont favorisé les marchands de bois.

Le mémoire suivant, basé sur les renseignements fournis par le percepteur des revenus, employé au ministère, indique les quantités des différents bois, etc., qui ont passé par nos glissoires, et le revenu total perçu sur iceux, pendant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903 :—

	Morceaux.
Bois équarri	18,442
Billes à scier	4,064,607
Bois d'estacades et de construction	93,045
Cèdres	85,125
Traverses de chemin de fer	606,938
Poteaux de clôture	247,154
Total	5,115,311

Aussi 25,743¼ cordes de bois de pulpe et 3 chalands.
Revenu perçu sur le tout $46,337.38.
Vous soumettant le présent rapport,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. P. BROPHY,
Ingénieur surintendant des travaux de la rivière Ottawa.

ETAT indiquant le coût des réparations des travaux de la rivière Ottawa et de ses tributaires, durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

Noms des travaux.	Province.	District électoral.	Dépense du 1er juillet au 31 déc. 1902.	Dépense du 1er janvier au 30 juin 1903.	Dépense du 1er juillet 1902 au 30 juin 1903.
			$ c.	$ c.	$ c.
Riv. Ottawa, cours principal					
Stat. de la Chaudière-N.	Québec	District de Wright	97 48	714 15	811 63
" " Sud	Ontario	Cité d'Ottawa	1,293 00	2,358 79	3,651 79
" des Chats " "	"	Div. N., comté de Lanark		65 60	65 60
Station des Cheneaux	"	" Sud " Renfrew		15 53	15 53
" de Calumet	Québec	Comté de Pontiac		650 51	650 51
" des Joachims	"	" "		126 15	126 15
Stat. du Rocher-Capitaine	"	" "	394 90		394 90
			1,785 38	3,930 73	5,716 11
Tributaires de la Riv. Ottawa					
Rivière Gatineau	"	District de Wright	1,159 36	1,225 64	2,385 00
" Madawaska	Ontario	Div. Sud, comté de Renfrew	183 63	1,200 84	1,384 47
" Coulonge	Québec	Comté de Pontiac	704 26	1,475 13	2,179 39
" Noire	"	" "	29 45	106 45	135 90
" Petewawa	Ontario	Div. N., comtés de Renfrew et Nipissingue	1,217 24	579 53	1,796 77
" Dumoine	Québec	Comté de Pontiac		1,005 79	1,005 79
			3,293 94	5,593 38	8,887 32
Chemin et approches des ponts entre Ottawa et Hull.					
Pont de la Chaudière	Ontario	Cité d'Ottawa	127 52	91 73	219 25
" Union	Ontario et Québec	Cité d'Ottawa et district de Wright	90 10	149 72	239 82
Glissoire de Hull	Québec	District de Wright	12 50	18 00	30 50
Chemin et approches des ponts entre Ottawa et Hull	Québec	Cité d'Ottawa et district de Wright	152 38	156 43	308 81
			382 50	415 88	798 38
Approches du pont des Joachims	Québec	Comté de Pontiac			
			1,343 47		1,343 4
Approches du pont Laurier	Ontario	Cité d'Ottawa			
				3,503 01	3,503 01
		Grand total			20,248 29

D. SCOTT,
Comptable.

OTTAWA, 26 septembre 1903.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX DE LA RIVIERE SAINT-MAURICE.

(Par F.-X. Thos. Berlinguet, ingénieur surintendant.)

Trois-Rivières, 2 novembre 1903.

Eugène D. Lafleur, écr.,
Ingénieur en chef intérimaire,
Travaux publics du Canada, Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les travaux que j'ai dirigés sur la rivière Saint-Maurice, et certains de ses tributaires, durant l'année fiscale terminée le 30 juin 1903.

Lors de l'eau basse de 1902, après la descente du bois, nous fîmes un examen des fondements de diverses constructions sur cette rivière et nous commençâmes les réparations et améliorations nécessaires. Nous avons continué d'y travailler durant l'hiver et de bonne heure au printemps, pour que tout fût prêt lors de l'ouverture de la navigation en 1903.

Voici une description des travaux exécutés :—

Estacades de la Pointe à Trudel.—Au 40e mille en amont de la rivière Saint-Maurice, nous avons examiné 1,412 pieds courants des estacades et trois piles d'amarrage, et nous les mîmes en bon ordre pour la saison prochaine.

Estacades de la Pointe à Madeleine.—Au 39e mille, mis en bon état 2,588 pieds courants d'estacades; chargé de lest en pierre les piles qui en avaient besoin; fourni une quantité de chaînes pour les estacades.

Estacades de Saint-Jacques des Piles.—Au 38e mille en amont de l'embouchure ; mis en bon ordre 2,176 pieds courants d'estacades à 5 ou 6 pièces, ainsi que 7 piles d'amarrage; déposé du lest en pierre dans les piles qui le demandaient et fait les réparations nécessaires aux bateaux, chalands, à la maison, aux clôtures.

Estacades des Petites Piles.—Au 35e mille en amont; mis en bon ordre 3,297 pieds courants d'estacades à trois pièces, 1,109 pieds, à 4 pièces et 202 pieds à 5 pièces ; fourni une quantité de chaînes à estacades; déposé du lest en pierre dans les neuf piles qui en avaient besoin.

Estacades de la Pointe à Paquin.—Au 33e mille; doublé de madriers de 3 pouces, 4,238 pieds courants d'estacades à 5 et 8 pièces. Deux piles de 50 x 40 x 38 pieds, marquées nos 10 et 11, sur le plan soumis.

Estacades du rapide des Hêtres.—Au 26e mille; mis en bon ordre 600 pieds courants d'estacades à 2 et 3 pièces; exhaussé une pile d'ancrage et la charger de lest en pierre.

Estacades de la baie d'amont, de Shawinigan.—Doublé et mis en bon ordre 4,200 pieds courants d'estacades à cinq pièces; fourni une quantité de chaînes à estacades ; exhaussé trois piles et les charger de pierre.

Glissoire de Shawinigan.—Renouvelé le fond et les côtés d'une section de la glissoire; doublé en bois dur le tablier; repoussé les chevilles saillantes sur le fond et les côtés de la glissoire.

Estacades de l'île aux Tourtes.—Au 17e mille; mis en bon ordre 11,805 pieds courants d'estacades de 1 à 3 pièces; les avons laissé tendues tout l'hiver pour faire congeler le chenal de l'est en amont de l'île et celui de l'ouest en aval de la dite île ; exhaussé une rile et la charger de pierres.

Cap aux Corneilles, estacades de l'est.—Au 3e mille; mis en bon ordre 1,246 pieds linéaires d'estacades à 8 pièces, 2,114 pieds à 6 pièces, 294 pieds à 5 pièces, 1,933 pieds

à 4 pièces et 1,005 pieds à deux pièces; raccommodé les coins et les parements de 25 piles où ils étaient avriés; réparé les poteaux usés et pourris.

Cap aux Corneilles, estacades de l'ouest, portes des pertuis aux Trois-Rivières.—Au 2e mille; examiné et mis en bon ordre 108 pieds linéaires d'estacades à 7 pièces, 777 pieds à 6 pièces et 402 pieds à 4 pièces; fait autant pour 7 piles d'amarrage.

Rivière Vermillon.—Cette rivière vient du nord-ouest et se jette dans le Saint-Maurice à 121½ milles en amont de son embouchure. On a rebâti le barrage à la tête de la chute aux Iroquois, et renouvelé 400 pieds d'estacades à 3 pièces.

Les billes flottées en 1902 ont passablement bien atteint leur destination et le printemps dernier l'eau conserva un niveau favorable à la descente du bois plus à bonne heure; mais peu après la cessation de la crue, les flotteurs eurent à combattre l'action de l'eau basse, tellement que certaines quantités de billes coupées au loin sur quelques tributaires de la rivière ne sont pas encore descendues. Le mémoire suivant, basé sur les renseignements fournis par le percepteur du revenu, attaché au ministère, indique la quantité des divers bois qui sont passés sur nos travaux et le revenu qu'il a perçu, durant la saison 1902 :—

	Morceaux.
Pièces à scier	1,002,187
Petites billes	1,954,707
Bois méplat et rond	6,350
Cèdres	418
Bois équarri	176
Total	2,963,838

Aussi 140 cordes de bois de pulpe.
Revenu produit et perçu, $29,232.33.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F.-X. T. BERLINGUET,
Ingénieur surintendant des travaux du Saint-Maurice.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX DU DISTRICT TRENT ET NEWCASTLE.

PETERBOROUGH, 29 septembre 1903.

EUG. D. LAFLEUR, écr,
Ingénieur en chef intérimaire,
Ministère des Travaux publics, Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à votre demande par votre lettre du 29 juin 1903, j'ai l'honneur de vous soumettre ci-après mon rapport sur les travaux que j'ai dirigés sur la rivière Trent et ses tributaires durant l'année terminée le 30 juin 1903.

Ces travaux s'étendent de la baie de Quinté, au sud, jusqu'au lac Balsam, au nord.

Chutes de Healey.—On a rebâti la pile de dérivation à partir du niveau de l'eau, et réparé les estacades. Fait une nouvelle plate-forme doublée de madriers de cèdre; posé une nouvelle voie pour rouler les vindas des poutrelles.

Hastings.—Réparé les estacades et la glissoire.

Petit lac de Peterboro'.—Il y a ici à peu près ½ mille d'estacades et 4 piles d'ancrage. A l'automne, on a mis à terre l'estacade et on l'a replacée dans le lac, au printemps, après l'avoir réparée.

Lac Katchawannoe.—Examiné et réparé l'estacade qui divise ce lac, bornant le chenal des billes et celui des vaisseaux, depuis la pointe Young jusqu'à Lakefield, distance de 4½ milles.

Chutes Burleigh.—On a complété autant que possible le minage du roc et l'amélioration du chenal des billes; on a grandement amélioré ce dernier et les billes y passèrent facilement durant la saison.

Lac Lovesick.—Examiné et réparé l'estacade qui est d'environ ½ mille de long.

Baie du Chevreuil.—Tendu l'estacade à sa place et fait quelques petites réparations.

Buckhorn.—La jetée latérale au pied de la glissoire du bois équarri était minée par l'eau et les billes; on l'a réparée par la pose d'un bordage vertical en dedans de la jetée et en la rechargeant de pierre. Les avant-becs des jetées de la glissoire ont été refaits et doublés en bois neuf.

Chutes Fénélon.—Examiné et mis en bon ordre les estacades de ce lieu. Fait quelques petites réparations à la glissoire.

Rivière Scugog, Lindsay.—Complété le dragage de la rivière Scugog, à Lindsay, ce qui a grandement amélioré le chenal des billes et des vaisseaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. CLEGG,
Surintendant.

PONTS ET CHAUSSEES.

On peut dire qu'avant la confédération, le gouvernement fédéral a pris pour règle d'assumer le contrôle exclusif de la construction et de l'entretien des ponts interprovinciaux importants sur les chemins publics et autres ponts requis à travers les cours d'eau.

Dans les districts des Territoires du Nord-Ouest où la population est disséminée, le gouvernement du Canada s'est chargé de pourvoir à la construction et à l'entretien des ponts ordinaires sur les chemins publics qui traversent de grands cours d'eau ; ponts qui sont absolument nécessaires pour maintenir sans arrêt, la circulation des véhicules sur les sentiers et les grandes voies importantes de la contrée, que ni les municipalités devant en bénéficier le plus immédiatement, ni les autorités territoriales qui y sont le plus directement concernées, ne sauraient érigés et entretenir à leurs seuls frais.

Durant l'année fiscale dernière, des travaux ont été exécutés sur les ponts suivants :—

PONTS D'OTTAWA.

PONTS ET LEURS APPROCHES ENTRE OTTAWA ET HULL.

Pont de la glissoire du chenal sud et du chenal hydraulique.—On a fréquemment nettoyé le chemin de ce pont durant l'année, ainsi que les grillages et les tuyaux d'égouttement, quand c'était nécessaire. A l'approche de la rue " Middle ", on a fait un trottoir sur le côté nord. Il repose sur des poutres et consoles en fer, et est garni d'une rampe semblable à celle des autres parties du pont. La longueur du trottoir est de 45 pieds et sa largeur, de 5 pieds. Sa surface est couronnée en granolithique sur béton, reposant sur des tôles arquées en dessous.

Pont Union.—On a posé un nouveau tablier de 3 pouces sur le côté ouest du chemin, entre la voie du chemin de fer électrique et le trottoir, sur une largeur de 12 pieds et une longueur de 230 pieds. Raccommodé les trottoirs; réparé les grillages de fer brisés à son extrémité sud; mis de nouveau leurs châssis et nettoyé la chaussée de temps à autre quand c'était nécessaire.

Pont de la glissoire de Hull.—Nettoyé la chaussée de ce pont et maintenir les grillages libres.

Le chaussée conduisant à Hull a été nettoyé et les déchets recueillis charroyés ailleurs. Les divers grillages et trous d'égouttement ont été examinés et nettoyés, les garde-roues, trottoirs et les garde-fous ont été tenus en bon état durant l'année. Durant l'hiver, on a enlevé le surplus de la glace et de la neige de sur les trottoirs et les chemins des divers ponts et de la chaussée à l'avantage de ceux qui fréquentaient ces passages.

Pont Laurier.—A l'approche ouest de ce pont, après que la surface du sous-pavé eût été formée et parfaitement battue et roulée, on a posé des pavés en grès de Nepean sur matelas de sable, sur une étendue d'environ 600 pieds et une largeur moyenne de 35 pieds près, et tous les joints ont été remplis de coulis au mortier de ciment. A l'approche est du pont, on a fait des trottoirs en béton, de chaque côté, à partir du pont jusqu'à la rue Nicolas, une distance moyenne d'environ 265 pieds.

PONTS DE QUEBEC ET ONTARIO.

Pont des Joachims.—Au printemps de 1902, lors du dégel de la terre, par suite de l'affaissement inégal du remblai, une section des murs de soutènement sur les deux côtés, sur une étendue de quelque 100 pieds, a fait saillie en dehors et finalement est tombée. Cette approche avait été construite en hiver et il a été impossible d'y empêcher l'entrée d'une certaine quantité de glace et de neige. Au mois d'octobre dernier,

quand l'eau de l'Ottawa était basse, on commença à faire les réparations qui furent terminées le mois suivant. Les murs avariés furent démolis et reconstruits en prenant soin de les bien asseoir et d'augmenter leur inclinaison pour prévenir leur défectuosité ultérieure.

A divers points du chemin, on a remblayé sa surface de façon à obtenir un meilleur passage régulier partout.

Portage du Fort est sur la rive nord de la rivière Ottawa, dans le comté de Pontiac, 60 milles en amont de la cité d'Ottawa.

A cet endroit, une île divise l'Ottawa en deux chenaux, celui du nord et celui du sud; le village du Portage du Fort, est sur la rive nord du chenal nord. A l'automne de 1901, avec l'aide des gouvernements de Québec et d'Ontario, le ministère a complété un pont en acier sur le chenal sud. Le pont sur le chenal nord n'était pas sûr pour le trafic, et comme on le considérait faire partie du pont interprovincial entre Québec et Ontario, le ministère s'est aussi décidé de le remplacer par un pont en acier.

En juin 1903, un contrat fut passé avec M. Thomas Moran, d'Arnprior, pour la construction de deux culées et de leurs approches. A la fin de l'année fiscale, les travaux n'étaient pas terminés.

PONT DE LA CRIQUE DE L'ÉTANG (POND CREEK).

La crique de l'Etang est une décharge du lac Leamy, et se jette dans l'Ottawa, ½ mille en amont de l'embouchure de la rivière Gatineau.

Le 24 novembre 1894, on passa un contrat pour la construction d'un pont, long de 235 pieds, de dehors en dehors, et large de 20 pieds, sur une crique pour une somme totale de $2,490.

Le pont fut terminé et ouvert au trafic, le 1er mai 1895.

Durant l'année fiscale 1902-03, tout le tablier et les supports ont été renouvelés et l'on a fait quelques réparations aux talus en pierres perdues des culées.

Dépense de l'année fiscale, $1,130.52.

Dépense totale jusqu'au 30 juin 1903, $5,066.79.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Pont de Battleford.—La superstructure de ce pont a été terminée durant mai 1903, et on l'a ouvert au trafic. Il est très fort, à trois travées, dont deux sont longues de 86 pieds et l'autre de 156 pieds. Ce pont a été bâti sur les piles de l'ancien pont qui s'était affaissé en 1900. Comme on l'a dit dans des rapports précédents, la substructure devrait durer encore quatre ans, lorsque les communications par voie ferrée permettront d'y charroyer les matériaux nécessaires à sa reconstruction. A ce moment, le pont est en état parfait, très élevé et bien protégé contre les crues. Il ne demandera pas de changements ni réparations à moins d'accidents imprévus, durant les quatre années à venir, alors que ce sera nécessaire de démolir les anciennes piles et d'y substituer une substructure en béton.

La dépense de l'année fiscale a été de $21,848.97.

LABORATOIRE DU CIMENT,
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, 29 octobre 1903.

E. D. LAFLEUR, écr,
Ingénieur en chef intérimaire,
Ministère des Travaux publics.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser sous ce pli le rapport annuel de cette branche du ministère pour l'année terminée le 30 juin 1903.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
GEORGE E. PERLEY,
Ingénieur-dirigeant.

Depuis le 30 juin 1902, tous les échantillons de ciment qui nous ont été soumis ont été entièrement éprouvés et ont été le sujet de rapports spéciaux, principalement ceux du ciment fourni pour la construction de la jetée à haut niveau, à Montréal-est, de l'élévateur à grain, ainsi que ceux du sable des travaux de Saint-André, Manitoba-nord.

Nous avons fait vingt-six épreuves pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, au sujet des travaux de la pile de la Grande Traverse, et des épreuves aussi du ciment employé dans les travaux du phare de la Pointe-aux-Pères.

M. S. M. McLay, du ministère de la Marine, a été attaché à notre personnel, pour apprendre à mélanger et à employer le mortier et le béton des travaux de la Grande Traverse, et se rendre ainsi apte à remplir la charge d'inspecteur de ces travaux.

Nous avons aussi donnée des renseignements au commis des travaux des phares des lacs supérieurs se rapportant aux quantités à mélanger pour faire le béton et aux moyens de le déposer sous l'eau.

Nous avons aussi donné des renseignements au ministère des Chemins de fer et Canaux et à celui de la Milice.

Après avoir examiné les échantillons de la marque " Star " du ciment Portland, destiné à l'élévateur à grain de Montréal, nous avons rejeté ce ciment; il ne remplissait pas les exigences du devis à l'analyse chimique, il était trop peu cuit et trop chargé d'argile; nous avons soumis un échantillon du ciment rejeté aux analystes licenciés, MM. Booth, Garret et Blair, Lathbury et Spackman, de Philadelphie, S. B. Newbury, Sandusky, Ohio, Ecole des sciences de Toronto, et au Collège McGill, à Montréal, leurs rapports s'accordèrent avec nos résultats.

La composition chimique du ciment fut changée et la cuisson fut plus prononcée, ce qui a produit un ciment conforme aux exigences du devis. Ceci a retardé quelque peu l'ouvrage, mais après cette amélioration, un officier du ministère a été envoyé aux usines à ciment pour y prendre des échantillons et les amener à notre laboratoire afin de les examiner. On a constaté qu'il nous fallait trouver quelque moyen de faire les épreuves rapidement afin de ne pas retarder le travail des entrepreneurs. On a décidé de chercher ce que la vapeur et l'eau chaude pouvaient faire en ce sens; on fit des briquettes, et après une exposition de neuf heures à la température ordinaire du laboratoire, elles furent exposées à une vapeur de 140° F. pendant trois heures, puis elles furent immergées dans de l'eau, à la même température, pendant douze heures, elles furent alors soumises à l'essai, et elles donnèrent, lorsque le ciment était pur, une variation d'environ 146 livres, lorsqu'il était mélangé à trois dans un, une variation d'environ 24 livres, comparé à l'épreuve continue de sept jours, ce changement était si marqué que le ciment était parfaitement recommandable. Nous avions si peu d'instruments à notre laboratoire que nous ne pouvions examiner à la fois que quelques échantillons préparés de cette façon, pas suffisamment pour fournir aux travaux, nous avons préparé des dessins pour une grande boîte à vapeur accélérée munie d'un grillage mobile, permettant d'exposer les briquettes à la vapeur et au bout du temps fixé de descendre le grillage dans l'eau et immerger ainsi les briquettes.

Ce mode de procéder fut si satisfaisant que l'on ne conserva que trois charges de wagons à soumettre à l'épreuve de sept jours, sur soixante ; les échantillons pris sur ces charges n'ont pas donné la moyenne des résultats produits par les essais à la vapeur, mais ils furent satisfaisants à l'essai de sept jours.

Il est bon de remarquer que chacun des dits essais rapides a été contre-éprouvé par un essai de sept jours de chaque échantillon, et de la différence moyenne des deux méthodes employées, la variation susmentionnés a été constatée.

Il a été décidé d'essayer l'écrasement des blocs de béton. On a commandé un écraseur que l'on installera dans le laboratoire. La fabrication des blocs en béton est commencée et sera poursuivie sous différentes formes, et au laboratoire et à l'élévateur de Montréal. On a obtenu l'usage des chambres occupées par le ministère de la Milice, au-dessus du laboratoire, que ce ministère quittera à la fin de la présente année fiscale. Ceci nous permettra de placer la partie réservée au traitement chimique dans une chambre, et le bureau général dans une autre, réservant les chambres de l'étage infé-

rieur aux machines et à l'établissement des fondements de l'écraseur et d'un escalier montant en haut. Cette disposition facilitera le travail chimique en nous préservant de la poussière et de l'humidité qui nous ont empêché de travailler avec précision jusqu'à présent.

En juillet, notre personnel a été augmenté d'un second assistant, ce qui a diminué en quelque façon notre travail qui s'est beaucoup accrû durant les dernières années, et il appert que l'usage du ciment se développe plus rapidement. Il remplace le bois et la maçonnerie, durant plus que le premier et coûtant moins cher que la deuxième et donnant de meilleurs résultats.

En février, le ministère a proposé une tournée d'inspection des laboratoires à ciment des Etats-Unis. Elle a eu lieu. On a visité les principaux laboratoires de New-York, Philadelphie, Washington, Pittsburg, Toledo, Détroit, Sandusky et Toronto. On a observé que les méthodes suivies par la " American Society of Civil Engineers ", étaient modernes, concises et complètes. Au retour à Ottawa on a fait un changement qui embrasse les méthodes de la société américaine; on a commandé des moules en suites, des tiroirs et poignées humides pour la machine des essais. Lorsque tout sera installé pour suivre le nouveau mode, on pourra enlever certaines machines surannées, donnant ainsi plus d'espace pour installer l'écraseur. Celui-ci, pesant 300 tonneaux, demandera une fondation solide qui devra partir du roc. On a fait une quantité d'essais pour la division de l'architecte, et on lui a donné des renseignements ; de même aux ingénieurs du ministère, relativement aux mélanges aux quantités et des informations générales concernant les mortiers et les bétons. Nous avons aussi rendu service à nombre d'entrepreneurs en une façon semblable.

Nous avons fait connaître au secrétaire du ministère, le nombre de fabriques de ciment en Canada et leur production annuelle, de même, au consul de Belgique, sur demande.

EXPLORATION HYDROGRAPHIQUE.

CHENAL DES VAISSEAUX DU SAINT-LAURENT.

Depuis le 1er juillet 1902, jusqu'à la fin de l'automne, on a continué la topographie des deux rives du Saint-Laurent jusqu'à un mille près, en aval de la Pointe du Platon, et l'on a cessé les sondages vis-à-vis le quai de Lotbinière.

Tous les principaux points de triangulation, en aval, jusqu'à la Pointe du Platon, ont été marqués sur le sol par des poteaux en fonte, et des observations ont été faites à toutes ces stations, moins 16.

Les observations ne purent être complétées à ces dernières par suite des intempéries de l'automne dernier qui ont empêché le travail.

Le niveau de l'eau a aussi été enregistré depuis l'île à Pierre jusqu'à la Pointe du Platon, jusqu'à novembre.

A la demande du ministère, M. Biggar, du ministère de l'Intérieur, a fait des observations astronomiques à Sorel et aux Trois-Rivières, et a fait connaître les points géographiques exacts des stations LX. (Trois-Rivières) et V. (Sorel).

Il n'est pas besoin de dire que cette détermination est de grande valeur et permettra de trouver la latitude et la longitude de toutes les principales stations de triangulation, des clochers d'églises, phares, etc.

Durant tout l'hiver, tous les membres du personnel ont été occupés à calculer les points principaux de triangulation, à réduire les mesures des indicateurs et les sondages, et à faire des dessins représentant les renseignements obtenus durant l'été.

Le travail en dehors, au printemps, n'a pu être commencé que le 18 mai, parce que le bateau au service de l'exploration n'était pas disponible.

Du 15 mai au 30 juin 1903, les indicateurs furent réinstallés aux diverses stations entre l'île à Pierre et la Pointe du Platon.

Entre Trois-Rivières et les Grondines, on fit des observations à quelques points secondaires, et toutes les stations, entre les Grondines et la Pointe du Platon, furent regarnies de pavillons et l'on commença les observations.

Le 15 mai 1903, le bateau à logements *Lotbinière* et le yacht *Marie,* reçurent l'ordre de descendre aux Trois-Rivières afin de se préparer au travail sur le fleuve.

Du 20 mai au 29 juin 1903, le parti chargé des sondages fut occupé à établir les points de ses opérations à Lotbinière et à se préparer au travail.

Durant cette année fiscale, le personnel du bureau a complété les plans (500 pieds au pouce) du fleuve en aval, jusqu'aux Grondines. Les cartes du fleuve destinées à être publiées, ont été complétées, en aval, jusqu'à la tête du lac Saint-Pierre, et l'on a commencé celles de la Pointe du Lac à Champlain.

La préparation des " tableaux " indiquant les calculs des points principaux de la triangulation et des points secondaires, les coordonnées géodésiques d'iceux, etc., a été commencée et les profils des indicateurs ont été complétés jusqu'à cette date.

La dépense totale de l'année fiscale égale $29,829.62.

Les rapports suivants ont été reçus trop tard pour être insérés à leurs places respectives.

QUEBEC.

BELŒIL (JETÉES DIRECTRICES).

Belœil est un village postal, dans le comté de Verchères, sur la rive nord de la rivière Richelieu, 21 milles au nord-est de Montréal.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a payé la somme de $500 à M. Tancrède Bienvenue pour des dommages à sa propriété causés par la construction de jetées directrices et d'un mur de protection, il y a quelques années.

L'ordre en conseil, n° 246230, autorisait de payer ce montant à M. Bienvenue en règlement entier de sa réclamations de $2,000. Les dépenses légales et autres, relatives à cette dernière, se sont élevées à $53, faisant un total de $553.

CAP DE LA MADELEINE.

Le Cap de la Madeleine est situé dans le comté de Champlain, sur la rivière Saint-Maurice, 3 milles en aval des Trois-Rivières.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $841.02 pour réparer le quai du Cap, renouvelé en partie le revêtement du brise-glace, sur le côté d'amont et réparer la face inclinée du quai.

COTEAU LANDING.

Coteau Landing, le chef-lieu du comté de Soulanges, est situé sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent, au pied du lac Saint-François, 36 milles en amont de Montréal, et à 2 milles de la station du Coteau, sur le Grand-Tronc.

Durant août 1902, on a dépensé $213.48 pour acheter des matériaux nécessaires à réparer le quai de ce lieu, travaux que l'on a faits en mai et juin de la même année.

CÔTE SAINTE-CATHERINE.

La côte Sainte-Catherine est un débarcadère situé sur la rive sud du Saint-Laurent, dans le comté de Laprairie, environ 5 milles à l'ouest du village de Laprairie.

Le quai public, à cet endroit, consiste en une tête-pile en encaissements, à parements clos, longue de 82 pieds, large de 20 pieds, parallèle au courant, terminé à son extrémité d'amont par un brise-glace; l'approche du rivage à la pile est aussi en charpente à parements clos, longue de 115 pieds et large de 18. La face extérieure de la pile gît dans 6 pieds d'eau lors de l'eau basse.

Durant juin 1903, on a dépensé $493.59 pour acheter des matériaux afin de réparer l'approche du quai, que la glace avait avarié au printemps.

KAMOURASKA.

Kamouraska, dans le comté du même nom, est sur la rive sud du Saint-Laurent, 90 milles en aval de Québec.

Durant l'année fiscale 1902-03, on a dépensé $160.30 pour régler les comptes des travaux de l'année précédente présentés trop tard pour être payés.

MURRAY BAY.

Murray Bay ou la Malbaie est sur la rive nord du Saint-Laurent, dans le comté de Charlevoix, 83 milles en aval de Québec. Durant l'année fiscale 1902-03, on a fait de légères réparations au quai qui ont coûté $224.86.

RUISSEAU LEBLANC.

Ruisseau LeBlanc est un petit village sur la côte nord de la Baie-des-Chaleurs, dans le comté de Bonaventure, le village est bâti près de l'embouchure de la rivière, aussi appelé Ruisseau Blanc.

Afin de protéger l'entrée de la rivière et d'abriter les bateaux de pêche, on a décidé de bâtir un brise-lames sur le côté ouest de l'embouchure de la rivière, et l'on en donna la construction à l'entreprise à M. John Burns, d'Ottawa, le 20 mai 1902.

L'ouvrage a été terminé en novembre de la même année au coût de $21,077.29.

Le brise-lames est bâti à angle droit avec l'alignement général de la rive sur une distance de 375 pieds, suivant le sud-ouest, puis avec un angle peu marqué vers le franc sud, une autre distance de 125 pieds, faisant une longueur totale de 500 pieds, large de 20 pieds au sommet ; il est en charpente en encaissements, solides, à parements clos, avec traversines et longrines rondes, chargé de lest de pierre, revêtu de madriers en bois dur, de 6 pouces, sur le côté ouest, l'extrémité extérieure, et sur une longueur de 12 pieds sur le côté est. Le tablier est en madriers d'épinette de 5 pouces.

L'extrémité extérieure du brise-lames gît dans 7 pieds d'eau à l'eau basse des grandes mers, qui y montent de 8 pieds. Le sommet du quai se trouve à 7 pieds 6 pouces au-dessus de l'eau haute des syzygies.

SAINT-ZOTIQUE.

Saint-Zotique est situé sur la côte nord du lac Saint-François, dans le comté de Soulanges, Québec.

Le débarcadère, à cet endroit, consiste en une pile, longue de 132 pieds et large de 24 ; son approche est constituée par 34 piles placées à des intervalles de 20 pieds, variant de 8 à 12 pieds de largeur.

Durant le mois d'août 1902, les réparations peu marquées du débarcadère ont coûté $203.12.

Pour conclure, je vous assure que sans l'aide efficace et consciencieux de mes assistants, il m'aurait été impossible de conduire les affaires considérables relatives aux travaux que dirige cette division du service, et je saisis cette occasion pour les remercier des précieux services qu'ils m'ont rendus.

EUGENE D. LAFLEUR,
Ingénieur en chef intérimaire.

ANNEXE A LA PARTIE IV

RAPPORT

SUR

L'ELEVATEUR EN ACIER, ET LE QUAI RIVERAIN

DANS

LE HAVRE DE MONTREAL

PAR

ARTHUR ST-LAURENT, I.C.

TRAVAIL EXECUTE EN 1902.

OTTAWA, 8 janvier 1903.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser, sous ce pli, mon rapport pour l'année terminée le 31 décembre 1902, à titre d'ingénieur-directeur de la construction de l'élévateur à grain, en acier, et du quai de la rive, attenant, en cours d'exécution, dans la division 15 du havre de Montréal, par la " Steel Storage and Elevator Construction Company ", de Buffalo, New-York, pour la Commission du havre de Montréal.

ÉDIFICE DE L'ÉLÉVATEUR.

Le 26 avril 1902, lorsque l'honorable ministre des Travaux publics eût approuvé les plans, la Commission du havre de Montréal donna à l'entreprise à la " Steel Storage and Elevator Construction Company ", de Buffalo, New-York, les travaux de construction d'un élévateur à grain, à l'épreuve du feu, pouvant emmagasiner 1,000,000 de boisseaux, qui devait être terminé le 1er août 1903 ; le contrat demandait un édifice à élévateur, complet, avec une tour sur l'eau, et toutes les machines et pièces de moulin qui y appartiennent, nécessaires à mettre toute la construction dans un état de travail complet et satisfaisant, mais ne comprenant pas les transports de chargement ni les galeries qui doivent être fournis plus tard, lors de la constructions des hangars à fret sur les quais.

Le contrat ne mentionne pas l'appareil à brûler la poussière, se rapportant au système qui ramasse cette dernière et aux tuyaux aspirateurs qui doivent être installés sur les divers planchers de l'édifice principal, l'incinérateur ayant été laissé de côté pour être pris en considération plus tard, et être placé à un point convenable à l'édifice de l'élévateur.

Les approches des voies ferrées et le régalement en dehors de l'édifice, ne font pas partie du contrat, et ils devront être faits par la commission du havre.

Le prix qui sera payé aux entrepreneurs pour l'ouvrage compris dans le contrat, tel que susdit, est de $606,600, et à la clause 3 du contrat, les commissaires ont inséré l'article suivant, relativement aux paiements mensuels, et à la nomination d'un ingénieur directeur :—

" Au dixième jour de chaque mois de calendrier, 95 pour 100 de la valeur de l'ouvrage fait sur le site et du coût des matériaux sur le chantier, jusqu'au premier jour du dit mois, tel que certifié par un expert en charge de la construction, nommé par le ministre des Travaux publics, moins tous paiements antérieurs ", etc.

Cette condition fut approuvée par l'honorable ministre des Travaux publics, qui me chargea de cette construction, en outre de mes devoirs de bureau, au ministère.

DESCRIPTION GÉNÉRALE.

Avant d'entrer dans les détails des travaux exécutés par les entrepreneurs, depuis le commencement de leurs opérations, il est désirable de décrire brièvement la nature de l'édifice et les principaux engins de son équipement.

L'élévateur, qui est établi dans la partie centrale du havre, sur le quai riverain, entre les jetées " King Edward et " Alexandra ", sera pourvu des moyens propres à recevoir le grain des chars et des vaisseaux, et à le transporter de ceux-ci aux transatlantiques mouillés le long des quais adjacents.

L'édifice sera entièrement à l'épreuve du feu, avec fondations et un étage au-dessous des magasins, construits en béton et des tirants en acier y scellés.

Les magasins sont construits en tôle d'acier et la coupole, qui les surmonte, en acier de construction, avec planchers en béton. La tour sur l'eau, placée en avant de l'édifice, est aussi partout en acier; ses planchers sont analogues à ceux de la coupole.

La tour sur l'eau portant les conduites mobiles pour décharger les vaisseaux est faite de façon à pouvoir être placée sur quatre voies en avant de l'élévateur. Elle a 33 pieds de long, 28 pieds de large, et 150 pieds de haut et porte une balance pour peser le grain.

Les magasins sont circulaires, au nombre de 36, hauts de 85 pieds et disposés en quatre rangs de neuf, chacun, et reposent sur 45 colonnes en béton, sur des piliers en béton et sur des pieux. Les intervalles et espaces extérieurs entre les compartiments sont aussi utilisés pour l'emmagasinage.

Voici la capacité et le nombre des magasins, assumant, comme le démontre l'expérience, que le grain subit une compression d'environ 3 pour 100 de son volume primitif par une charge complète des magasins.

	Boisseaux.
36 magasins cylindriques, 20 pieds 3 pouces de diamètre, 85 pieds de hauteur—	
Capacité respective, 21,183 boisseaux	762,588
20 magasins intermédiaires, hauts de 85 pieds—	
Capacité respective, 7,708 boisseaux	154,160
22 magasins extérieurs, hauts de 85 pieds—	
Capacité respective, 3,280 boisseaux	72,160
4 greniers sur le plancher du sommet—	
Capacité respective, 1,600 boisseaux	6,400
4 trémies pour la pesée, sur le plancher des balances—	
Capacité respective, 1,600 boisseaux	6,400
Capacité totale	1,001,708

L'élévateur est destiné à décharger le grain arrivant par bâtiments ou chars et à le charger directement sur des chars ou bâtiments, soit par des conduites directes ou des courroies.

L'élévateur contiendra quatre conduites toutes équipées de façon à recevoir le grain de chars arrêtés sur deux voies en dedans de l'édifice, ou qui devront servir de transport jusqu'au sommet pour élever le grain de la tour marine dans les greniers. Toutes les conduites peuvent aussi servir à expédier ou à transférer le grain d'un magasin à l'autre dans l'édifice.

La disposition des planchers en bas et en haut des magasins est analogue à celle de l'élévateur ordinaire.

En travail, les chars sont amenés dans l'édifice par séries de quatre chacune, et ils sont déchargés à l'aide de pelles automatiques dans quatre trémies en dessous des voies.

Dès que le grain passe des chars dans les trémies, il est pris par les augets d'une chaîne sans fin jusqu'au sommet de l'élévateur puis dans les greniers, de là dans des trémies puis sur des balances, où l'on note son poids. Le grain qui arrive par bateaux est d'abord pesé sur les balances installées dans la tour marine, de sorte que l'expéditeur ne perd pas de vue son grain avant que celui-ci entre dans l'élévateur.

Des balances dans l'édifice, le grain tombe par des conduites d'où le charroient les courroies à augets disposés longitudinalement dans l'édifice et versé dans le magasin voulu.

Si le grain doit être nettoyé, il tombe du magasin dans une conduite qui l'élève, puis il passe sur les sas des machines à nettoyer, remonte encore au sommet de l'élévateur et de là descend dans un magasin.

Afin de mettre en mouvement les divers appareils on se sert de moteurs électriques séparés, pour destribuer plus économiquement la force motrice.

On a pourvu à placer deux courroies à augets allant de l'édifice de l'élévateur principal, dans une direction ou l'autre, qui se déchargeront dans les transports que l'on installera sur les quais.

On a aussi pourvu à des collecteurs de la poussière et à un système de tuyaux aspirateurs, et l'on installera une pompe au premier plancher pour épuiser l'eau qui pourrait arriver dans les trémies inférieures durant les crues.

L'édifice sera partout éclairé à l'électricité. Il aura aussi un ascenseur électrique pour le public.

On estime que l'élévateur peut manœuvrer les quantités suivantes de grain :—

Recevant le grain des bâtiments	18,000	boisseaux à l'heure.
Recevant des chars—4 chars par conduite, à l'heure, ou 16 chars à 1,200 boisseaux par char	19,000	"
Transportant aux bâtiments par 4 lignes de courroies, à 20,000 boisseaux à l'heure, chaque	80,000	"

Avec ces capacités, et estimant que l'élévateur recevrait du grain seulement pendant le tiers de la durée d'une saison de 150 jours, et que l'on se servirait des courroies de chargement, à une moyenne de seulement 3 heures par jour, la quantité de grain manœuvrée par l'élévateur en une saison serait de 15,000,000 à 18,000,000 de boisseaux.

Aux capacités de travail susdites il faut ajouter : le chargement direct du grain par des conduites, si c'est requis, au taux d'environ 26,000 boisseaux à l'heure et le chargement des chars à raison d'environ 48 chars à l'heure.

TRAVAUX DE CONSTRUCTION.

Les travaux de construction de l'élévateur n'ont été pratiquement commencés que le 8 mai 1902, lorsque les premiers pieux des fondations furent battus. Avant cette date, une certaine quantité de remblais avait été déposée sur le site par la commission du havre et le remplissage se rendait jusqu'à quelques pieds au-dessous du niveau de l'eau basse.

Trois sonnettes flottantes furent employées à battre les pieux, entre le 8 mai et le 16 juillet, lorsque les derniers pieux furent enfoncés. Durant ce temps, les sonnettes ont travaillé effectivement pendant 54 jours, et elles ont battu en moyenne 57 pieux par jour, ou en tout 2,879. Plusieurs retards ont résulté de cassures fréquentes dans les machines, mais surtout de la résistance inattendue du fond que les pieux eurent à traverser en quelques endroits.

Les premières files de pieux du côté du port ont été enfoncées dans les compartiments d'arrière des encaissements, déjà immergés en place, pour former les fondations du quai riverain entre les quais Alexandra et King Edward, et le remblai de ces compartiments, à mesure que l'on enfonçait les pieux, est devenu si compact que ce fut avec grande difficulté que l'on enfonça les pieux aux profondeurs voulues.

De fait, dans plusieurs compartiments et immédiatement en arrière de la charpente, on a rencontré des obstacles tels que le battage a été très peu satisfaisant.

Dans un rapport spécial, j'ai recommandé le renforcement de cette partie des fondations, par l'enfoncement d'une pile additionnelle de pieux et par la réunion des deux piliers en béton en avant, en un seul, afin de faire un massif solide de toutes les fondations de l'avant. Cette proposition fut approuvée.

Les travaux furent quelque peu retardés par le temps occupé à consolider et à ces pieux additionnels.

Le fond, à quelque distance en arrière de l'alignement des encaissements, était plus mou, et le battage des pieux fut plus satisfaisant, quoiqu'à plusieurs places, les pieux eussent une tendance à se déplacer ou à se réunir ensemble, ce qui amena l'enfoncement de plus de pieux que n'en indiquent les plans.

La longueur originale des pieux employés était de 25 à 50 pieds, et la longueur laissée dans le fond après leur recepage au niveau requis varia de 18 à 42 pieds.

Les pieux, en grande partie, étaient en pin blanc et quelques-uns en épinette et pin rouge.

Le plan indiquait 2,444 pieux, mais on en battit 2,879, dont 17 furent brisés, 21 trop petits et 33 non satisfaisants.

Les entrepreneurs enfoncèrent plus de pieux que l'en demandaient les plans, en outre des 83 pieux de la pile additionnelle que l'on ordonna et les 71 pieux brisés ou non satisfaisants, qui furent aussi, cela va sans dire, ordonnés d'être remplacés quand ce serait possible. Par non satisfaisants, on entend ces pieux qui n'atteignaient pas un fond solide.

Si l'on ajoute ces pieux au nombre de ceux indiqués sur les plans, il reste encore 281 pieux en sus du nombre requis, que, ni moi ni l'inspecteur n'a ordonnés. Ceci dépend en partie de ce que les entrepreneurs n'ont pas rectifié les distances, les pieux ayant une tendance à se déplacer ou à se réunir. Dans plusieurs cas, cependant, des obstacles ont été rencontrés qui déjetaient les pieux hors de leurs places, et en rendirent le battage très irrégulier, rendant ainsi très difficile l'exécution du tracé indiqué sur les plans.

BÉTONNAGE.

Aussitôt après le recepage des pieux au-dessous du niveau de l'eau, on s'empressa de faire un coffre autour du site, on pompa l'eau, et on régala le remplissage jusqu'à environ 6 pouces au-dessous de la tête des pieux et l'on prépara tout le site à recevoir les fondations en béton.

Le premier béton fut déposé dans le quai le 31 juillet, et de cette date l'on continua très activement le bétonnage jusqu'au commencement de décembre, lorsqu'il fallut cesser à cause du froid.

Tout le système des piliers de supports et des poutres armées, des arcs, et le plancher des réservoirs, en béton et en acier, ont été complétés d'une manière très satisfaisante; plus de 7,000 verges cubes de béton ont été déposées dans l'ouvrage.

De l'ouvrage en béton, il reste à compléter, le printemps prochain (1903), une partie du pavé des voies, 2 réservoirs inférieurs sur 4, les murs séparant les piliers, les trémies des réservoirs, et les divers planchers en béton et en acier dans la construction au-dessus des réservoirs et les planchers dans la tour marine. Ce travail demandera un peu plus de 3,000 verges cubes de béton pour être complet.

Il a fallu faire une grande quantité de faux ouvrages et des moules pour le béton, et le plancher des réservoirs avec ses poutres et solives en béton armées, fut difficile à exécuter et demanda beaucoup de soin et d'attention afin d'obtenir de bons résultats et une ample force, partout. Je suis content de dire que l'on a effectué un travail spécialement bon sous ce rapport.

Dans la préparation du béton on employa généralement 1 partie de ciment, 2 parties de sable et 5 parties de pierres cassées non sassées, et le mélange fut pratiqué à l'aide du malaxeur rotatif " Smith ", qui fonctionna d'une façon excellente et rapide. Le béton était déchargé du malaxeur dans des chariots spéciaux, qui étaient levés au moment nécessaire et mûs au lieu de dépôt.

CIMENT.

Dans la bâtisse de l'élévateur, on n'a employé que le ciment Portland de la marque " Star ", 9,000 barils ayant été mis dans l'ouvrage déjà fait, ou une moyenne de 1¼ baril par verge cube.

Ce ciment s'est montré très bon, moins une cargaison de 500 barils, que l'on a refusée parce qu'il n'était pas conforme aux exigences du devis et donnait des signes de ne pas avoir été assez cuit. Autrement, ces essais ont été très satisfaisants.

Tout le ciment a été éprouvé au laboratoire du ministère et il continuera d'y être essayé ; on n'emploie pas de ciment qui ne réponde pas au devis.

Ces essais, non seulement préviennent l'usage de ciment inférieur, mais ils déterminent les manufacturiers à ne fournir que du ciment de la meilleure qualité, lorsqu'ils savent que le ciment sera soumis aux épreuves demandées par le devis et à tels autres essais que l'ingénieur exigera.

En faisant ces essais, on a généralement suivi la pratique mise en usage par la Société américaine des ingénieurs civils, excepté qu'après quelques expériences, pour sauver du temps et prévenir du retard, on a introduit l'usage d'accepter du ciment traité par la méthode rapide à l'aide d'une boîte spécialement construite à cette fin.

Nous donnons à la fin de ce rapport sous forme de tableaux les résultats obtenus par ces essais. Ils sont très dignes de confiance et se comparent bien avec les essais de sept jours. Lorsqu'ils ne furent pas satisfaisants nous avons retenu le ciment pour le soumettre aux essais de 7 jours, afin de nous garer de toute erreur possible.

En plus, nous avons fait des essais spéciaux pour déterminer les mérites relatifs du sable de Châteauguay employé dans l'ouvrage, et du sable jaune de Sorel comparés avec le quartz écrasé type.

Pour la force de tension moyenne, les briquettes préparées avec le sable de Chateauguay, nous ont donné les meilleurs résultats, étant plus fortes même que les briquettes au quartz écrasé, et celles au sable de Sorel ont été les moins résistantes, quoique dépassant encore de beaucoup les exigences du devis.

On reprendra les travaux au béton aussitôt que le temps le permettra, au printemps.

OUVRAGE EN ACIER.

A la fin de l'année, tous les 36 magasins circulaires étaient terminés, et l'on avait commencé la pose des liens dans les compartiments intermédiaires, des tiges verticales cannelées et des cornières.

Ces travaux sont exécutés par la " Warren City Boiler Works Company ', de Warren, Ohio, à titre de sous-entrepreneurs, et ils les ont bien dirigés et exécutés.

Le percement des plaques pour les magasins a été commencé aux ateliers de la compagnie, érigés à l'extrémité riveraine du quai King Edward, le 26 juillet, mais ce ne fut que le 23 septembre qu'une certaine quantité de l'aire en béton des réservoirs fut prête permettant de mettre en place les premiers anneaux de quelques-uns des cylindres. Depuis cette date, on les a montés très vigoureusement et le 27 décembre tous les 36 magasins atteignaient la hauteur voulue.

Les anneaux de leurs bases sont en plaques de $\frac{1}{4}$ de pouce d'épaisseur rivées ensemble à joints clos, l'épaisseur des plaques diminuant graduellement à 3/16 de pouce vers leurs sommets.

Il reste encore beaucoup d'ouvrage à faire pour compléter cette partie de l'édifice, et le travail sera poursuivi durant les mois rigoureux de l'hiver sans interruption. La pose des pièces en segment, d'un magasin circulaire à l'autre, tout autour de l'élévateur, sera un travail relativement long, comme sera aussi celui de poser les tiges verticales cannelées entre les magasins.

On espère, cependant, qu'une partie suffisante de ces travaux sera faite à la fin de février pour permettre de commencer l'érection de l'édifice au sommet des réservoirs.

Le " Dominion Bridge Company " a le sous-contrat pour construire la coupole, la tour marine, et la tour de l'ascenseur destiné aux passagers.

La plus grande partie de l'acier destiné à la coupole est dans leurs boutiques prête à être livrée sur le site de l'élévateur, suivant que les circonstances le permettront.

Environ la moitié de la carcasse de la tour pour l'ascenseur des passagers est aussi prête, et la Compagnie travaille à préparer l'acier de la tour marine.

Les entrepreneurs ont aussi demandé des soumissions pour quelques-unes des machines requises pour l'élévateur.

INSPECTION ET MARCHE DES TRAVAUX.

Tous les travaux concernant l'élévateur et le quai riverain, ont été soigneusement examinés par des inspecteurs compétents dans leurs lignes respectives, qui ont agi sui-

vant des instructions sévères que je leur ai données, et qui n'ont rien négligé pour obtenir sous tous rapports, de bons matériaux et une bonne main-d'œuvre.

J'ai, personellement, surveillé de près les travaux, et je suis sûr que nous avons atteint les meilleurs résultats.

Relativement à la marche des travaux, ils peuvent ne pas être aussi avancés qu'on anticipait, mais en vue des retards inévitables causés par l'enfoncement de pieux additionnels dans les fondements, tels qu'approuvés; du rejet de la première cargaison de ciment, et aussi des intempéries fréquentes, je considère que les entrepreneurs ont excessivement bien fait. Je dois dire aussi que je n'ai pas eu de difficulté à faire suivre strictement les plans et les devis, et que mes instructions et mes décisions sous ce rapport, ont été observées avec plaisir quand il est survenu quelque différence dans leur interprétation. Les entrepreneurs méritent certainement des louanges pour le travail excellent qu'ils ont exécuté.

La valeur des travaux faits jusqu'au 31 décembre, est la suivante :—

Edifice de l'élévateur	$281 139 00
Matériaux en main	23,120 64

Quai riverain—

Ouvrage fait	$65,911 74
Matériaux en main	5,004.62

CONCLUSION.

En terminant ce rapport, je désire exprimer mon appréciation et mes remerciements pour la confiance qu'ont reposé en moi le ministère et les commissaires du havre.

Je désire aussi exprimer mon appréciation de la courtoisie que m'ont manifesté le secrétaire et l'ingénieur en chef de la commission du havre, et je reconnais l'habileté et la capacité des assistants et des ingénieurs employés sur les travaux.

ECHANTILLONS de ciment essayés pour l'élévateur de Montréal, jusqu'au 31 décembre 1902, au laboratoire du ministère, par George E. Perley, ingénieur dirigeant de ce laboratoire.

CIMENT RATHBUN, MARQUE "STAR".

Finesse, résidu sur tamis à 2,500 mailles	·132 pour cent.
Finesse, résidu sur tamis à 10,000 mailles	3·98 "
A l'insufflation	Bon.
Prise initiale	25 minutes.

ECHANTILLONS DE 1 À 138, VENANT DE MONTRÉAL.

ESSAIS DE 7 JOURS.

Echantillons.	Purs.	Mélange 3 à 1.
1	530	150
2	545	150
3	525	176
4	530	155
5	533	153
6	542	151
7	545	165
8	489	121
9	520	157

ECHANTILLONS DE 1 À 138, VENANT DE MONTRÉAL—*Suite.*

ESSAIS DE 7 JOURS.

Echantillons.	Purs.	Mélange 3 à 1.	Deuxièmes échantillons.	
10	599	151		
11	540	143		
12	404	60	456	107
13	458	60	535	107
14	477	94	574	163
15	531	141		
16	157	52		
17	361	70	165	100
18	505	102	472	101
19	490	82	419	104
20	106	59		
21	372	85		
22	439	90		
23	462	143		
24	529	158		
25	503			
26	447	110		
27	560	146		
28	540			
29	550	105		
30	120	105		
31	337	158		
32	374	75		
33	462	153		
34	27	59		
35	468	70		
36	445	69		
37	181	56		
38	415	82		
39	363	62		
40	361	92		
41	387	55		
42	51	75		
43	455	84		
44	492	90		
45	460	63		
46	460	83		
47	460	83		
48	488	78		
49	468	84		
50	469	112		
51	445	72		
52	241	77		
53	422	66		
54	520	117		
55	458	91		
56	448	75		
57	370	130		
58	412	63		
59	463	150		
60	452			
61	446	76		
62	586	95		
63 à 77	547	132		
78 à 83	530	158		
84 à 89	479	134		
90 à 104	506	125		
105 à 106	527	133		
107 à 119	529	127		
120 à 124	534	130		
125 à 138	535	125		

Echantillons de 1 à 600 venant de Marlbank :—

Echantillons.	Essais rapides.		Essais de 7 jours.		Essais de 28 jours.	
	Purs.	3 dans 1.	Purs.	3 dans 1.	Purs.	3 dans 1.
1 à 9	460·5	160·33	489	81·33		
10 à 18	310	79	426	133·66		
19 à 27	427·33	112·66				
28 a 36	418	68				
37 à 45	489	105	553	176·66		
46 à 54	483	161·66	667·66	152·66		
55 à 63	336	131·66	421·66	110·66		
64 à 72		124				
73 à 81		135				
82 à 87	456·66	133·66				
88 à 96		155	661·66	166·33		
97 à 105	492	93·66	605	126·66		
106 à 114	443·5	111	525·66	158·66		
115 à 123	384	111·66	441	118·66		
124 à 132	305	69·5		145·66		
133 à 141	308	72·66	509	150		
142 à 150	463·33	118		172		
151 à 159		134·66	585·33	141·66		
160 a 168	515·33	113·33	592	163·33		
169 à 177		151	613·66	156		
178 à 186	442	118·33	536	154		
187 à 195	502·66	106·66	650·33	184 66		
196 à 204	488·33	123·66	590	154		
205 à 213	542	135·33	585·66	148·66		
214 à 222		160·66	665·66	207		
223 à 231	481	139·66				
232 à 240	455	130·66				
241 à 249	481·33	121	611	131·66		
250 à 258	523·33	127·5	597	154·66		
259 à 267	451·66	116·66	546·33	106		
268 à 276	473	116·33	617·33	112·66		
277 à 285	514·66	120·5	705·66	156		
286 à 294	584	130	698·33	109·33		
295 à 303	557·66	99·66	633·66	139 66		
304 à 312	447·66	117·33	565·33	117·33		
313 à 321	480	100	549	114·33		
322 à 330	566	113·66	599·66	130		
331 à 339	402	102·5	577·33	119		
340 à 348	517·33	102	582	168·33		
349 à 357	469	99	578	177·33		
358 à 366	495	92·5	538·33	130·66		
367 à 375	440·66	57	520·66	116·66		
376 à 384	414	35	552·33	119·33		
385 à 393	413	101	545	122·33		
394 à 402	481·33	99	566	117·33		
403 à 411	491	107	555	134·66		
412 à 420	495·5	118	574·33	139		
421 à 429	458·5	102	591·66	141·66		
430 à 438	454·66	96·33	627·66	116·66		
439 à 447	549	122·33	713 66	153·33		
448 à 456	509·33	113·33	693	196·66	632	305
457 à 465	651	148·33	694	172	598	202
466 à 474	490·33	160·66	702	180		
475 à 483	595	207·33	717·66	227		
484 à 492	337·5	100·33	643·66	136		
493 à 501	338·33	139 66	719	140·33		
502 à 510	405·5	109	720	133·66		
511 à 519	522·66	96	703·33	114		
520 à 528	271	120·66	671·66	173		
529 à 537	532·33	164·33	700·66	167		
538 à 546	376	135	647·66	140·66		
547 à 555	416·66	181	677·66	163	705	240
556 à 564	399·5	139·66	741	209	633	245
565 à 573		115·66	666	169	710	188
574 à 582	360·66	101	609	129		
583 à 591	406·33	109·33	692	133	859	173
592 à 600	599·66	114·33	725	139	693	195

Les échantillons qui suivent ont été reçus de Montréal :—

Echantillons.	Essais rapides.		Essais de 7 jours.		Essais de 28 jours.	
	Purs.	Mélangés 3 dans 1.	Purs.	Mélangés 3 dans 1.	Purs.	Mélangés 3 dans 1.
1 à 5.	590·66	141	627	172		
6 à 9.	611·66	150	543	126		
1A à 5A.	560·66	114·33	638·66	127·66		
1B à 10B.	477	57	—498	108·33		

MARQUE " CANNON ".

CIMENT DE BELGIQUE.

Moyenne de trois briquettes.

Gravité spécifique.. 8,924

A l'insufflation..Négatif, mais la briquette est très blanche.

Prises .....Initiale et définitive de briquettes composées de ciment pur et de 3 briquettes mixtionnées 3 dans 1.

No. 1 .....Traité par la vapeur et par l'eau chaude 140 degrés F. Prise initiale, 12 minutes. Prise définitive, 1 heure et 3 minutes ; la briquette paraissait excéder en chaux mais ne montra pas de signe de crevasses.

No. 2 .....Traité par l'eau froide à 60 degrés F., présence de crevasses et lamelles, mais n'était pas au-dessous de l'échelle, après 24 heures.

No. 3.....Exposé à l'air humide, à 15 degrés F. Prise initiale en 23 minutes ; prise définitive, en 1 heure et 29 minutes.

Mixtion de 3 dans 1.

No. 1.....Traité par la vapeur et l'eau chaude à 140 degrés F. Prise initiale, 48 minutes, prise définitive, 1 heure et 38 minutes, cet échantillon montra une exudation de mati(re blanche contenant de la chaux à sa base, le ciment n'avait pris qu'extérieurement.

No. 2 .....Traité par l'eau froide 60 degrés F., l'échantillon n'a jamais pris ; lorqu'on le tira de l'eau après 24 heures, il se détacha du verre et se répandit en masse dans le plateau, indiquant qu'il était un ciment à prise très lente impropre à être mis en usage lorsqu'il est déposé sous l'eau où il pourra avoir à supporter un poids quelconque ; au bout de 96 heures, il n'était pas pris.

No. 3.....Exposé à l'air humide à 63 degrés F. Prise initiale, 3 heures et 44 minutes, au bout de 24 heures i n'était que partiellement pris, mais sous l'effet d'une pression légère il pouvait être écrasé en pâte entre le pouce et l'index.

	Par 7 jours.		Mélange de 3 dans 1.
Echantillon 1..	481.5	Echantillon 1..	151
" 2..	451.5	" 2..	143.33
" 3..	490.33	" 3..	146,66
" 4..	535	" 4..	144.33
" 5..	495.66	" 5..	203
" 6..	323.66	" 6..	146.33
" 7..	560.66	" 7..	211.66
" 8..	471.66	" 8..	181.33
" 9..	445	" 9..	131
" 10..	522.33	" 10..	229.33

On ne permit que l'usage d'une petite quantité de ce ciment au-dessus du niveau de l'eau.

OUVRAGE FAIT EN 1903.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHARGE,
OTTAWA, 25 janvier 1904.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter, sous ce pli, mon rapport pour l'année terminée le 31 décembre 1903, à titre d'ingénieur en charge de la construction de l'élévateur à grain en acier et du quai riverain adjacent, actuellement en cours d'exécution sur la section 15 du havre de Montréal, par la compagnie dite "Steel Storage and Elevator Constructions", de Buffalo, New-York, pour le Bureau des Commissaires du havre de Montréal.

EDIFICE DE L'ELEVATEUR.

SOMMAIRE DE L'OUVRAGE FAIT EN 1902.

Avant d'entrer dans les détails de l'ouvrage exécuté durant l'année dernière, il est peut-être convenable de faire connaître l'état d'avancement des travaux de cet édifice à la fin de l'année 1902.

Le contrat de cet ouvrage a été signé le 16 avril 1902, et sa construction a été commencée d'une façon pratique par les entrepreneurs le 8 mai suivant, lorsqu'ils enfoncèrent les premiers pieux des fondements.

Ces fondements en pilotis furent terminés le 16 juillet de la même année, et dans mon rapport annuel de 1902, on trouvera des détails relatifs à cette partie des travaux, un rapport complet sur l'enfoncement des pieux et les difficultés qu'on a éprouvées, ainsi qu'une description générale de l'édifice avec détails sur le bétonnage, etc.

Le premier béton a été déposé dans l'ouvrage, le 31 juillet 1902, mais on cessa ce travail vers le commencement de décembre suivant par suite du temps froid ; alors tous les fondements en béton et acier de la tête des pilotis jusqu'au fond des magasins, hauts de 46 pieds, avaient été complétés, à l'exception du pavé des voies ferrées, de deux réservoirs inférieurs et de quelques pans de mur entre les piliers de support. La quantité totale de béton déposée entre juillet et décembre, a été de plus de 7,000 verges cubes.

Pour ce qui est de l'ouvrage en acier, à la fin de 1902, les 36 magasins circulaires pour emmagasiner le grain étaient érigés et l'on venait de commencer la pose des tirants, des tiges cannelées et des cornières.

TRAVAUX DE CONSTRUCTION EN 1903.

Réservoirs à grain ou magasins.—Au commencement de l'année, tous les réservoirs à grain ayant été bâtis, on a continué de travailler sans interruption durant les mois d'hiver, à construire et riveter les petits réservoirs extérieurs, en segment, à placer les tiges cannelées entre les grands réservoirs, aussi bien que les cornières et les tirants des réservoirs intermédiaires.

Ce fut un travail long et ennuyeux parce qu'il a fallu déplacer et redresser les réservoirs afin que les tiges cannelées fussent en leur juste position pour les reliers aux colonnes de la coupole. Ce travail a été fini en avril.

Pendant ce temps, on commença le battage des joints exposés et on le termina le 11 mai.

Tous les joints ainsi battus ont été recouverts de plomb rouge.

Le peinturage des surfaces extérieures des réservoirs a été commencé en mai, après l'enlèvement de la rouille à l'aide de brosses et de grattoirs. On employa de la peinture gris-ardoise, fournie par P. Dods et Cie, et deux couches en ont été appliquées. Le peinturage des réservoirs a été fini le 25 mai.

Je suis d'opinion que durant l'été prochain, il faudra donner une autre couche de peinture aux réservoirs.

Les tiges à doubles cannelures ont été aussi remplies de béton.

Les châssis des fonds suspendus, dans les deux compartiments pour le chargement du grain, ont été mis en place et finis en béton renforcé par des tirants en acier d'½ pouce.

Cônes en béton dans les magasins.—Comme les magasins reposent directement sur leur aire, il était nécessaire de bâtir des cônes en béton à leur intérieur, avec une inclinaison convenable, pour chasser le grain en dehors par les ouvertures de sortie qui y sont ménagées. On les a faits en béton composé de cendres, couvert d'une couches de 4 pouces en béton à la pierraille : 2 : 4, et couronnés avec assez de mortier pour cacher la pierraille. Ces cônes ont demandé environ 2,000 verges cubes de béton et ont été finis le 26 août.

On a bien veillé à étendre une bonne couche de mortier pur avant de coucher le béton à la cendre dans tous les compartiments extérieurs afin de prévenir parfaitement l'introduction de la pluie.

TRAVAIL DE CHARPENTE.

Tout l'acier pour la construction de la coupole, de la tour marine et de la tour des escaliers, a été fourni par la " Dominion Bridge Company ", à laquelle les entrepreneurs ont accordé un sous-contrat pour l'érection de ces édifices.

Les travaux d'érection et la rivure ont été pratiquement commencés le 15 mai et ont été tout à fait terminés en octobre.

Cependant, en août, l'ouvrage sur la coupole était assez avancé pour permettre de continuer les planchers en béton.

Ces planchers sont en béton de cendres 1 : 2 : 5, épais de 4 pouces, renforcés par du fil à mailles et des barres en acier ondulé, d'½ pouce, et fini par une surface douce composée d'une à deux couches de mortier, épaisses d'1 pouce.

La toiture fut aussi faite en béton à la cendre, épais de 3 pouces, renforcée par du fil d'acier et couronnée d'un mélange de goudron et de ciment à l'asbeste, puis de 4 épaisseurs de papier goudronné, puis d'une autre couche de ciment à l'asbeste et au goudron, recouvert de sable.

En décembre, les planchers en béton furent éprouvés par trois fois la charge vive demandée au pied carré, avec résultats très satisfaisants, le fléchissement étant très léger, variant entre 1/16 et pas tout à fait ¼ de pouce, dans la partie à poutres, et entre 1/64 et 1/16 de pouce dans les espaces en béton entre les supports.

On a fait en tout huit épreuves, choisissant les panneaux, que l'on croyait être les plus faibles, ou qui avaient été faits sous les circonstances les plus défavorables.

On s'est servi de sacs de sable pour charger, le fléchissement étant enregistré à chaque nouveau tonneau de pesanteur ajouté. La force et la rigidité de ces planchers ont été si bien démontrées qu'il n'était pas nécessaire de poursuivre ces épreuves davantage.

Depuis cette époque, ces planchers ont été sujets aux secousses produites par le roulage et le tirage de pièces de machines très pesantes dans toutes les parties de l'édifice et l'on n'a pas observé le moindre signe de faiblesse.

Le fil employé est le n° 10 (un peu moins d'⅛ de pouce de grosseur), 3 cordons au pied courant, entrelacés avec du fil plus petit environ tous les 8 ou 10 pouces. Les barres d'acier d'½ pouce ondulé, n'ont été employées qu'autour des ouvertures.

La limite élastique du fil a été démontrée, par essai effectif, être de plus de 1,100 livres.

Après l'érection de la coupole, de la tour marine, et des tours des escaliers, tout l'acier mis en usage qui avait reçu une couche de peinture à l'atelier, en reçut une deuxième sur toutes ses parties accessibles.

Les murs extérieurs de l'élévateur et des tours furent doublés de tôle galvanisée, ondulée, n° 26; ce revêtement, commencé de bonne heure en août n'a été terminé qu'en décembre, par suite de la grève générale des ouvriers en fer en feuilles, de la cité.

Au commencement de décembre, tous les édifices furent fermés, les fenêtres et portes placées, les cloisons de la chambre du commutateur et des chambres de toilette, faites, et en un mot, tous les travaux de la construction complétés, y compris le peinturage, le bouchardage du béton en dehors, etc., etc.

Les portes des chars et la porte fermant l'ouverture de la conduite de la tour marine sont du type à rouleau, en acier flexible, Kinnear, et on peut les manœuvrer très aisément.

Réservoirs du fond.—Deux des réservoirs du fond pour recevoir le grain furent construits durant l'automne de 1902, les deux autres ayant été faits durant l'été de 1903. Ils sont en béton à pierrailles, 1:2:4, renfermant des tirants en acier d'½ pouce, les murs ayant 1 pied d'épaisseur. Ils ont été éprouvés à l'eau et l'on a trouvé d'abord qu'ils coulaient à quelques points. Ces fissures furent jointoyées au mortier de ciment et toutes les surfaces extérieures reçurent une couche d'alun et de savon mou, dissous dans de l'eau, puis une couche de goudron de charbon.

Vers le 21 décembre, l'eau s'éleva autour des réservoirs jusqu'à une hauteur de 12 pieds au-dessus du niveau du fond et elle est restée très haute depuis, sans que l'on constata aucun coulage dans les réservoirs.

Nous surveillons ceci avec beaucoup de soin, et nous ne les recevrons définitivement qu'après la crue du printemps, puisqu'il y aura alors ample opportunité de constater s'ils sont parfaitement étanches, lorsque le niveau de l'eau, à leur extérieur, sera aussi près que possible de leurs sommets. En rapport avec ces réservoirs, on a installé une pompe d'une capacité de 120 gallons à la minute pourvue de tous les tuyaux nécessaires, afin de les vider rapidement au cas où l'eau les remplirait durant la saison des grandes crues.

INSTALLATION DES MACHINES.

Ce n'est qu'au commencement de septembre qu'on a commencé à installer les machines de l'élévateur et de la tour marine.

Conduites de l'élévateur.—A la fin de l'année, les principales poulies et roues de transmission, avec leurs essieux et supports respectifs, avaient été posés aux attaches supérieures et à l'étage des greniers pour les quatre conduites des greniers.

Au rez-de-chaussée, des poulies ont été attachées sur les poutres de béton, pour maintenir chacune des conduites et l'on a commencé à faire la conduite en acier des courroies élévatrices.

Environ 95 pour 100 de la tôle de fer à envelopper les conduites sont prêts à être mis en place.

Trémies des voies.—Les cadres de ces trémies, prêts a été doublés de tôles en acier, ont été faits dans trois des réservoirs du fond.

Trémies à peser.—Trois de ces trémies ont été complétées, et la quatrième est presque toute rivetée. Partie des cadres à peser et des pièces coulées mobiles sous chaque trémie sont aussi mises en place. Chacune de ces trémies contiendra plus de 2,000 boisseaux. Dans la tour marine la plate-forme en béton de la balance a été faite et la trémie voulue construite, mais non encore rivetée.

Greniers.—Les quatre greniers de l'édifice de l'élévateur ont été terminés et pourvus de portes à coulisses. Chacun contiendra plus de 3,000 boisseaux.

Transports à transfert.—Les rouleaux de deux transports reversibles sur le pavé qui leur appartient, leurs roues de mise en mouvement, leurs tendeurs et charriots sont placés prêts à recevoir les courroies.

Conduite de la tour marine.—A la fin de l'année fiscale, cette conduite avait été installée, avec ses accessoires de poulies, rouets, câbles, etc., son propulseur.

Des tuyaux pour l'air comprimé destinés au fonctionnement des pelles furent aussi attachés à la conduite.

L'appareil à compresser l'air et son réservoir, ses raccordements aux tuyaux des pelles, ont été aussi mis en place.

Pelles.—Les pelles à nettoyer et à charger le grain ont été livrées à la tour marine, mais jusqu'aujourd'hui, on n'a mis en place que leurs coussinets, essieux et roues. Dans l'édifice de l'élévateur, l'arbre de transmission et les roues des pelles des chars ont été fixés sur les piliers.

Machines à nettoyer.—Les deux machines à nettoyer ont été reçues.

Machines à tirer les chars.—On a fait un plancher spécial, et des poutres spéciales au rez-de-chaussée avec béton aidé d'acier, là où doit être placé ce mécanisme. Ce mécanisme n'est pas encore installé.

Piédestaux des moteurs.—On a fait des piédestaux en béton au rez-de-chaussée pour y installer les moteurs. La base de ces moteurs reposera à une élévation +125′8″, ou environ au niveau de la plus haute eau.

Tuyaux à l'eau et tuyaux d'égouts.—Pendant l'automne, les commissaires du havre ont posé un tuyau d'eau jusqu'à l'élévateur, mais ce tuyau n'est pas encore attaché à l'édifice.

Le tuyau d'égout, à partir de la chambre de toilette, sous le rez-de-chaussée de l'élévateur et à travers le bassin de la tour marine, a été posé.

Grillages.—Toutes les ouvertures destinées au passage du grain à travers le premier plancher, y compris les trémies des voies, ont reçu leurs grillages en fer respectifs.

Trappes.—Les cadres et les portes des trappes ont été fournis et mis à leurs places au premier étage pour donner accès aux réservoirs du fond de l'élévateur, et dans le plancher des compartiments, pour arriver à leur intérieur.

Conduites.—A la fin de l'année toutes les conduites allant du plancher des chariots aux compartiments ont été mis en place; aussi quelques conduites allant aux chars.

Sous les compartiments, les pièces coulées à coulisses, etc., ont été fixées et sont prêtes à recevoir les conduites du rez-de-chaussée, que l'entrepreneur est à construire dans sa boutique.

Chariots.—Les chariots à grain ont été posés sur leurs voies. Les courroies à augets ont été reçues et sont prêtes à être placées.

Système de ramasser la poussière.—Les tuyaux pour ramasser la poussière dans la tour marine ont tous été installés.

Ascenseur à passagers.—Les coulisses du char ascenseur et du contre-poids ont été fixées et sont prêtes à recevoir ce char.

Voies.—Deux voies ferrées ont été posées dans l'élévateur.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE.

A la fin de l'année on ne faisait que commencer à installer les machines électriques. Huit conduites verticales avaient été placées dans l'interstice de la conduite au grenier nord jusqu'à l'étage des décharges—et on les reliait à l'appartement du transformateur.

Remplissage—Les commissaires du havre, durant l'été, firent du remplissage autour de l'élévateur et ce, généralement, jusqu'au niveau du quai. Il reste à combler quelque vide.

SOMMAIRE.

En résumé, à la fin de 1903, les travaux de construction de l'édifice de l'élévateur, de la tour marine et de la tour des escaliers, étaient pratiquement terminés, environ 75

pour 100 des machines d'équipement installés et l'on commençait la pose des appareils électriques.

Toutes les machines d'équipement, moins les moteurs électriques, les transformateurs, les fils, les éventails à poussière et leurs tuyaux, et quelques pièces de machines, étaient livrées sur le chantier.

Le nombre d'hommes employés durant l'année varia de 45 à plus de 100.

On a surtout employé du ciment Ratburn des marques " Star " et " Condor ", et chaque cargaison fut éprouvée au laboratoire du ministère avant que d'être acceptée.

On a inspecté rigoureusement tous les travaux et je dois dire que l'on a obtenu une bonne main-d'œuvre dans chaque cas ; les entrepreneurs eux-mêmes étant anxieux de faire un travail de première classe.

La valeur estimée des travaux, depuis leur commencement jusqu'au 31 décembre, est la suivante :—

Ouvrage fait	$469,199
Matériaux manufacturés en main	81,471
Total	$550,670

En sus, on a payé $3,554 pour les pieux additionnels des fondements, tel qu'autorisé.

On a employé dans l'élévateur 10,065 verges cubes de béton, pesant près de 20,000 tonneaux. La quantité d'acier employée pèse 2,000 tonneaux et la pesanteur des machines qui doivent y être installées sera de 150 tonneaux.

QUAI RIVERAIN.

En septembre 1902 un contrat fut passé entre les commissaires du havre et la "Steel Storage and Elevator Construction Co.", pour la construction de la superstructure en béton du quai riverain adjacent à l'élévateur, entre le quai King Edward et le quai Alexandra, les commissaires décidant de faire exécuter l'ouvrage sous la direction de l'ingénieur chargé de la construction de l'élévateur, comme entreprise en sus de celle de l'élévateur, l'ouvrage devant être terminé aussi tôt que possible durant la saison de 1903, et le prix du contrat étant de $95,460.

Les encaissements des fondements de cette superstructure avaient déjà été immergés en place par les commissaires du havre et ne formaient pas partie du contrat.

La longueur totale de la superstructure en béton est de 576 pieds, subdivisée en trois sections ; les sections au nord et au sud de l'élévateur étant un mur de soutènement d'un modèle type adopté par les commissaires du havre, avec tirants d'ancrage, etc., et la partie du milieu, longue de 200 pieds, en avant de l'élévateur, étant un quai en béton, creux, renforcé par des barres d'acier, et supportant la tour marine de l'élévateur.

A la fin de l'année 1902, on a fait rapport que la section nord du mur de soutènement était terminée, et la section sud était aux trois quarts faite. On a rapporté que les pieux des fondements de la partie du milieu avaient tous été enfoncés, environ le tiers du quai en béton, creux, fini, et environ la moitié des embases en béton, au-dessous de l'eau, faites avec partie des couronnements et semelles en acier mis en place.

L'ouvrage en béton de ce quai fut repris après la crue de l'eau au printemps de 1903, et complètement terminé en septembre de la même année.

Le mur de soutènement sud fut aussi complété avec tous les blocs et tirants d'ancrage, têtes d'amarrages, etc., indiqués sur les plans.

Le béton mis en usage a été fabriqué à l'aide du malaxeur rotatif " Smith " et déposé dans le quai avec le plus grand soin, de façon à former un massif compact partout, et à obtenir des faces extérieures sans dépressions ni irrégularités. Le béton destiné à être au-dessus de l'eau renfermait 1 volume de ciment, 2 de sable et 5 de pierre; celui au-dessous de l'eau, contenait 1, 2 et 4 des mêmes ingrédients.

On a employé le ciment Rathburn, marques " Star " et " Condor " qui ont donné d'excellents résultats aux épreuves. Les moises sous l'eau furent posées avec soin et boulonnées suivant les indications des plans.

Afin de me permettre de donner le certificat requis concernant l'ouvrage exécuté sous l'eau, il a été nécessaire d'avoir les services d'un plongeur, qui n'avait aucun rapport avec les travaux, pour en faire l'inspection et dresser un rapport.

Il a fait un examen sévère et les quelques défauts qu'il observa dans les embases et les moises furent réparés de suite par les entrepreneurs.

Le 3 novembre 1903, on a rapporté que l'ouvrage était parachevé.

Durant la construction des murs de soutènement, les encaissements qui les supportent et qui sont placés sur le fond de formation se sont affaissés quelque peu, affectant par là l'horizontalité des moises placées au niveau de l'eau basse.

Après l'achèvement des murs à la hauteur requise, +119'00, les encaissements subirent encore quelqu'affaissement tandis qu'on faisait du remblai en terre à l'arrière des murs.

Cet affaissement varia de 3 à 8 pouces dans la section nord et de 2 à 6 pouces, dans la section sud, ce qui causa l'apparition de quelques crevasses dans les murs, comme on l'a déjà dit. Ces crevasses furent réparées et je ne doute pas que l'affaissement des encaissements ne soit maintenant terminé.

Depuis l'achèvement du quai creux, en avant de l'élévateur, après la pose des lisses nécessaires, la tour marine qui avait été construite au bout extrême de la section nord, fut roulée à sa place, au centre du quai, et l'on n'a pas observé de fléchissement dans l'aire en béton renforcée d'acier constituant le plancher de ce quai.

On a fait la même inspection soignée pour cet ouvrage que pour l'élévateur.

En terminant, je dois dire que les entrepreneurs ont montré de la bonne volonté, et ont été anxieux, dans tous les cas, d'obtenir les meilleurs résultats que demandaient les devis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR ST. LAURENT,
Ingénieur-directeur de la construction.

E. D. LAFLEUR, écr.,
Ingénieur en chef intérimaire,
Ministère des Travaux publics, Ottawa.

PARTIE V

RAPPORT SUR LES LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES DE L'ÉTAT

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1903

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT,

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 18 janvier 1904.

M. F. GÉLINAS,
Secrétaire, ministère des Travaux publics.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur le service télégraphique de l'Etat pendant les douze mois terminés le 30 juin 1903.

Le rapport, semblable à celui de l'année dernière, est précédé d'une liste (faite jusqu'à date) des lignes terrestres et sous-marines en activité, avec des données sur leur longueur, l'année de leur construction, le nombre des bureaux présentement établis, et une estimation des résultats obtenus.

Au rapport sont annexés les tableaux ordinaires faisant connaître les bureaux, les télégraphistes, etc., des différents districts, ainsi que le tarif des messages sur toutes les lignes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. H. KELLEY,
Surintendant général

LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES DE L'ETAT.

Situation des lignes.	Localités raccordées.	Année.	Longueur.			Nombre de bureaux.	Moyenne annuelle des messages envoyés.
			Ligne de terre.	Câbles.	*Total.		
			Milles	Nœu's			
Terreneuve	Port au Basque—Cap Ray	1883	14		14	2	
Nouv.-Ecosse	*North-Sydney via Meat-Cove à Port-Hawkesbury.*						
"	Sydney-Nord—Meat-Cove	1880-1902	167¼				
"	A travers le chenal Bras-d'Or	1880		⅜			
"	" le havre de Sainte-Anne	1887		¼			
"	" d'Ingonish	1887		¼	319¼	30	7,500
"	Meat Cove—Mabou	1887-1900	109				
"	Mabou—Port Hawkesbury	1903	42				
	Sydney-Nord via Gabarous à Port-Hawkesbury.						
"	Sydney-Nord—Gabarous	1904	45				
"	Gabarous—Saint-Pierre	1904	51		128	6	
"	Saint-Pierre—Port-Hawkesbury	1903	32				
	Division :						
"	Gabarous—Main à Dieu	1904	32				
"	Main à Dieu—Ile Scatarie	1904	1	1¾	31¾	4	
"	A l'île Scatarie	1904	6				
"	Meat Cove—Ile Saint-Paul	1890		20	23	1	50
"	Sur l'île Saint-Paul	1890	3				
N.-Brunswick	Chatham—Escuminac	1885	42		42	5	600
	Réseau de la Baie de Fundy :						
"	Eastport—Campobello	1880		1¾			
"	Sur la terre ferme d'Eastport	1880	½				
"	Sur l'île Campobello	1880	7½				
"	Campobello—Grand Manan	1880		7¼			
"	Sur l'île Grand Manan	1880	25¼		44¼	10	2,500
"	Grand Manan—Ile Cheney	1890		½			
"	Sur l'île Cheney	1890	¾				
"	Ile Cheney—Ile Whitehead	1890		¾			
"	Ile-aux-Perdrix—Fort Dufferin	1900		¾	¾		
Québec	Baie Saint-Paul—Chicoutimi	1881	92		170	13	
"	Branche St-Alexis—Baie Ste-Catherine	1898-1904	78				
"	Chicoutimi—Saint-Charles	1903	37		61	10	
"	Sainte-Anne—Lac Claire	1903	15				
"	Sainte-Anne—Saint-Fulgence	1903	9				
	Ligne de la rive nord :						
"	Murray Bay—Baie du Chateau	1881-1901	1,011½				15,000
"	A travers la rivière Saguenay	1883		1¼			
"	Bersimis à Manicouagan	1883		12	1073	64	
"	Manicouagan à Godbout	1883		26			
"	Baie du Chateau—Belle Isle	1901		22¼			
	Embranchements :						
"	Baie Saint-Paul—Petite Rivière	1903	13		27½	4	
"	Malbaie—Sainte-Agnès	1903	14½				
	Réseau de la quarantaine :						
"	Québec—L'Ange-Gardien	1885	13				
"	L'Ange-Gardien—Ile d'Orléans	1885		¾			
"	Sur l'île d'Orléans	1885	29¼				
"	Sur l'île d'Orléans—Circuit de Sainte-Famille (7 milles)	1904	14		66¾	9	2,300
"	Ile d'Orléans—Ile Réaux	1889		2			
"	Sur l'île Réaux	1889	2½				
"	Ile Réaux—Grosse-Ile	1889		2			
"	Sur la Grosse-Ile (en totalité)	1885-94	3¾				

*Afin de totaliser plus facilement, les nœuds du câble sont considérés milles statutaires.

SERVICE TÉLEGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Fin.*

Situation des lignes.	Localités raccordées.	Année.	Longueur. Ligne de terre.	Câbles.	Total. *	Nombre de bureaux.	Moyenne annuelle de messages envoyés.
			Milles	Nœu's			
	Réseau d'Anticosti :						
Québec	Gaspé—L'Anse à Fougère	1881	28	.....	316½	9	1,500
"	L'Anse à Fougère—Anticosti	1881	.....	44¼			
"	Sur l'Ile d'Anticosti	1881-90	223¾	.....			
"	Anticosti—Longue Pointe, Mingan	1890	.....	21			
	Réseau des îles de la Madeleine :						
"	Meat-Cove, C.-B.—Ile de la Madeleine	1880	.....	55	243	10	2,000
"	Sur les îles de la Madeleine	1881-1902	83	½			
"	Grosse-Ile—Ile Bryon	1902	.....	11			
"	Ile Bryon—Anticosti	1902	.....	93			
Ontario	*Réseau de l'Ile Pelée :*						
"	Leamington—Pointe Pelée	1889	12	.....	42½	9	800
"	Dock de Leamington—Ile Pelée	1901	.....	17			
"	Sur l'île Pelée	1889-1900	13½	.....			
Nord-Ouest	Qu'Appelle—Edmonton	1883-1904	598½	.....	598½	15	9,500
"	Mâchoire d'Orignal—Montagne des Bois	1885	90½	.....	90½	2	300
"	Lac-au-Canard—Batoche	1902	9	.....	12½	3	200
"	" Agence des sauvages	1902	3½	.....			
"	Edmonton—St-Albert	1887	9	.....	36	3	
"	St-Albert—Riv. Qui Barre et Alexandria	1902	27	.....			
C.-Britannique.	Ashcroft—Quesnelle (fil local)	1878-87	215	.....	215		
"	Victoria—Cap-Beale	1891	118	.....	118	6	800
"	Nanaïmo—Comox	1893	81	.....	81	8	8,000
"	Parksville—Alberni	1895	29½	.....	86½	2	
"	Alberni—Cap-Beale	1899	57	.....			
"	Alberni—Clayoquot	1902	96¾	.....	96¾	4	550
"	Kamloops—Lower Nicola	1899	67	.....	67	9	1,400
"	Golden—Windermere	1901-2	92	.....	92	4	1,500
"	Duncan—Salt Spring	1902	15	¾	15¾	2	
Yukon	Ashcroft—Dawson et frontière	1899-1901	1845	.....	2,252½	53	42,000
"	Hazelton—Port-Simpson et Aberdeen	1901-1902	202½				
"	Tagish—Caribou	1901	18				
"	150 mile Sta,—Quesnelle Forks	1902	64				
"	Ashcroft—Lillooet	1896	62				
"	Quesnelle—Barkerville	1887	61				
	Total à la fin de 1903	.....	5,897½	344¼	6,241¾	259	96,500

* Afin de totaliser plus facilement, les nœuds de câble sont considérés comme milles statutaires.

RAPPORT SUR LE SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT POUR 1902-3.

NOTES EXPLICATIVES.

L'état tabulaire qui précède ce rapport indique le nombre total de milles, etc., de lignes télégraphiques exploitées par l'Etat. Les autres lignes qui ont été subventionnées, ou construites et transférées par l'Etat à des compagnies privées ne sont pas comprises dans ce rapport.

Dans les pages qui suivent, on ne s'occupe que des faits spécifiques qui ont eu lieu durant l'exercice, et s'il ne se rattache au nom de quelque ligne mentionnée dans la liste aucun fait particulier, c'est qu'elle a été exploitée d'une manière satisfaisante dans le cours de l'année et qu'il n'y a eu aucun changement depuis les rapports annuels précédents.

TERRENEUNE.

La ligne entre Port-au-Basque et le Cap-Ray, continue d'être exploitée suivant la convention conclue avec la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine.

PROVINCES MARITIMES.

Lignes nouvelles au Cap-Breton.—Des lignes que l'on se proposait de construire, et dont j'ai fait mention dans mon rapport de l'année précédente, deux sections ont été construites ; l'ouvrage fut fait sous contrat. On s'est servi de poteaux d'épinette et de pruche, tirés des forêts locales, 25 pieds de long et ayant 5 pouces de diamètre au petit bout. Le fil de fer n° 6, les isoloirs en porcelaine blanche et les tassaux en chêne furent fournis par le ministère.

Mr. Ronald McInnes, de Port-Hood, eut le contrat pour les poteaux et la construction de la ligne de Mabou à Port-Hawkesbury, une distance de $42\frac{1}{4}$ milles, laquelle fut complétée au mois de mai 1903. La ligne de Port-Kawkesbury à Saint-Pierre, $31\frac{1}{2}$ milles, fut construite par M. Murdoch Cameron, de Mabou, elle fut aussi complétée au mois de mai. Ces deux lignes furent construites sous la surveillance de Jas. Hardy, de Gabarous. On est à présent à faire des arrangements pour les bureaux sur le parcours de ces deux lignes.

Un contrat fut accordé à MM. Ahearn et Soper pour la construction des lignes de Saint-Pierre à Scatarie (90 milles) et de Gabarous à Sydney-Nord, une distance approximative de 25 milles ; l'ouvrage est à présent en voie de construction.

Lignes de Sydney-Nord, Meat Cove et Mabou.—L'exploitation de ces lignes s'est faite comme durant l'année précédente. La Compagnie de télégraphe " Western Union " ayant construit un raccordement entre Sydney-Nord et Mabou, les messages échangés avec Meat Cove et les Iles de la Madeleine et au-delà, furent envoyés direct ou *via* Mabou, tel que les circonstances le nécessitaient. Rien autre chose que les réparations ordinaires, faites par le personnel régulier, ne fut requis durant le cours du dernier exercice financier.

La nécessité des services d'un réparateur général, en sus des réparateurs locaux, sur la ligne de Meat Cove à Mabou et Port-Hawkesbury, s'étant fait sentir, on nomma J. W. Smith, de Port-Hood, à ce nouveau poste. On a sous considération une nomination semblable pour la ligne de Meat Cove à Sydney-Nord.

Ces nouvelles nominations ont pour but de faire disparaître la nécessité de ces répations générales que l'on était obligé de faire à certaines époques, et pour lesquelles il fallait employer les réparateurs d'expérience, au service de la Western Union.

Englishtown-Baddeck, réparations.—Les réparations à cette ligne sont faites par des gens employés à la journée, temporairement ; l'ancien réparateur local demeure à une distance trop grande pour l'efficacité du service, en conséquence son engagement s'est terminé le 30 juin 1902.

MARGAREE HARBOUR-CHETICAMP, RÉPARATIONS.—Cette section a été divisée en ce qui concerne les réparations, M. A. Munroe ayant résigné le 1er juin 1903, a été remplacé par H. K. McLean pour la partie de Margaree Harbour à Grand Etang, et par M. Lindee pour la partie de Grand-Etang à Chéticamp.

A *Ingonish Ferry* (Cowan's Cove Beach) un bureau a été ouvert le 29 juin 1903, M. G. H. Hackett y a été nommé en charge comme agent-télégraphiste.

A *Cape St. Lawrence* des arrangements ont été faits en juin dernier dans le but d'ouvrir un bureau en rapport avec le service des signaux, on est à présent engagé à donner les instructions nécessaires à un télégraphiste.

A *Broad Cove*, le bureau étant trop éloigné du village près des mines, on construisit une ligne de ceinture, en octobre 1903, et l'agent ayant déménagé continue en charge du nouveau bureau (Inverness).

Ile Boularderie.—Le parlement a voté une somme d'argent pour la construction d'une ligne télégraphique de Grand Bras-d'Or à Upper Kempt Head, une distance de 20 milles. Les mesures nécessaires seront prises pour se procurer les poteaux, cet hiver, afin de pouvoir commencer la construction de la ligne aussi tôt que possible le printemps prochain.

ILES DE LA MADELEINE.—A la Pointe Basse, à 4 milles de Havre aux Maisons, un bureau a été ouvert le 1er août 1902 ; M. H. Arseneau y a été nommé agent télégraphiste. Ce raccordement a été fait en prolongeant la ligne de ceinture de Havre aux Maisons.

On a procédé au renouvellement du fil, tel que prévu dans mon rapport de l'année précédente ; mais les poteaux ayant été trouvés dans un état de détérioration avancé, il fut décidé de les renouveler sur tout le parcours de la ligne. On se procura, à Gaspé, 960 poteaux qui furent en majeure partie délivrés durant le cours de la saison dernière. On se propose de se procurer les poteaux et le fil nécessaire pour compléter l'ouvrage pendant la saison prochaine.

La ligne sur le banc de Sable à *Etang du Nord* a été remplacée par un câble de 5½ nœuds, importé pour cette fin, tel que mentionné dans mon rapport de l'année dernière ; une autre longueur de câble (1 nœud) a été ajoutée au câble sur le côté de l'île Amherst, afin d'éviter la construction de plusieurs petites lignes à travers des terrains marécageux. Cette section entre Amherst et Etang du Nord a fonctionné parfaitement depuis que ces améliorations ont été faites.

Les communications par câble, entre Old Harry et la terre-ferme, furent interrompues le 29 mai par une tempête qui endommagea le câble à Meat Cove, dans cette partie du câble qui se trouve entre l'eau haute et l'eau basse, à son point d'atterrissage. Il fut réparé le 2 de juin par A. B. McDonald, agent local.

Havre aux Maisons.—M. Camille Delany a été nommé agent télégraphiste en remplacement de M. P. L. Joncas, décédé.

ILE ANTICOSTI.—Les réparations au câble, entre Longue Pointe et la Baie de Méchastic, où les communications étaient interrompues depuis le 24 octobre 1902, furent déférées jusqu'après l'expiration du dernier exercice financier, les services du bateau-câble *Tyrian* étant requis ailleurs. Les communications avec Anticosti furent maintenues par les câbles de Gaspé *via* île Bryon. (Le câble entre Longue Pointe et la Baie de Méchastic fut réparé par le steamer *Tyrian* au mois d'août 1903.)

Le 19 décembre 1902, le nouveau câble entre Anticosti et l'île Bryon fut endommagé à son point d'atterrissage, à la Pointe-Heath. Il fut vite réparé, et les communications furent rétablies le 23 du même mois par A. Tremblay, agent-local.

A la Baie au Renard, *(Fox Bay)* une bâtisse servant de bureau et résidence à l'agent télégraphiste fut construite dans l'automne de 1902 ; l'ouvrage fut fait par des ouvriers d'Halifax sous la surveillance de M. F. X. Breton, de ce ministère. Le steamer *Tyrian* transporta les passagers et les matériaux, aller et retour.

Phare de la Pointe-Sud.—M. A. Nadeau qui avait été l'agent télégraphiste depuis 1888 étant mort subitement le 25 octobre 1902, M. B. Bradley de Crique à la Cha loupe (Shallop Creek) fut transféré temporairement à ce bureau.

M. Z. Beaudin, réparateur général depuis 1896, ayant démissionné, M. Allard fut nommé à ce poste le 1er juin 1903.

Ile Bryon.—Les câbles posés en novembre 1902, tel que mentionné dans mon rapport de l'année précédente, viennent atterrir à l'extrémité sud-est de l'île. Une ligne de 2 fils a été construite du point d'atterrisage à la résidence de N. W. Dingwell, qui a pris charge de l'agence. Le bureau a été en charge d'un instructeur (Melle B. Bingham) durant l'hiver dernier. Depuis que les nouveaux raccordements ont été faits, le bureau de l'île Bryon n'est qu'un bureau local sur la ligne des Iles de la Madeleine-Anticosti.

Lignes de la Baie de Fundy.—Le câble (7¼ nœuds) entre Grand Manan et Campobello cessa de fonctionner le 11 mars 1903. Comme le str. *Tyrian* ne pouvait pas être mis en commission avant la fin de l'exercice financier, les réparations durent être déférées. On commença les réparations vers le milieu de juillet et les communications furent rétablies le 23 de ce mois. La partie du câble près du point d'atterrissage à Liberty Point (Campobello) fut trouvée tellement avariée que l'on décida de changer le point d'atterrissage, par conséquence le câble fut atterri à Herring Cove, et les changements nécessaires furent faits à la ligne de terre. Pendant que le bateau-câble était dans les environs en en profita pour remplacer par un câble de 1,000 pieds la ligne suspendue entre Grand Manan et l'île Ross (Ligne de l'île Cheney).

Ile Whitehead.—Au mois de janvier 1903, J. D. Harvey résigna sa position comme agent télégraphiste et fut remplacé par Mme Cassaboom.

Ligne de la Rive Nord du Saint-Laurent.—Des travaux considérables ont été faits dans ce district durant le dernier exercice financier. La ligne entre Saint-Jean et Saint-Etienne (21 milles) fut construite ; la ligne de Chicoutimi *via* Sainte-Anne et Shipshaw à Saint-Charles (37 milles) était en voie de construction à la fin de l'année ; on avait décidé la construction des prolongements de Sainte-Anne au Lac Claire (17 milles) et de la Descente des Femmes (10 milles), ainsi que la construction des lignes d'embranchement de Saint-Paul à la Petite Rivière (12 milles) et de la Malbaie à Sainte-Agnès (14½ milles).

Toutes ces lignes ont été depuis construites ; on s'est servi de poteaux de cèdre, 20 pieds de long et 6 pouces de diamètre au petit bout, de fil de fer galvanisé n° 6, d'isoloirs en porcelaine blanche et de tassaux en chêne. L'ouvrage fut fait à la journée sous la surveillance d'un officier de ce ministère.

Le poste de réparations anciennement à la Cruche a été abandonné, le réparateur, A. Gauthier, étant maintenant à Saint-Urbain ; mais on a ouvert un bureau dans le voisinage de La Cruche, à La Galetta, et M. S. Ouellette y a été placé en charge le 25 d'août 1902.

Otis (SaintFélix d'Otis).—Le 30 de juin 1903 on a ouvert un bureau à Otis, sur la ligne de Saint-Alexis à Saint-Jean ; un instructeur-télégraphiste était, à cette date, en charge de ce bureau.

Baie Sainte-Catherine.—Dans le mois d'avril 1903 un bureau fut ouvert à la Baie Sainte-Catherine, près de la Rivière au Canard, pour l'accommodement de la maison Price Bros.

Tadoussac.—Au mois de juillet un bureau fut ouvert, pour les mois d'été, à l'hôtel de Tadousac.

Scougalls Mills, Manicouagan.—La ligne de ceinture construite en 1901, partant de la Pointe à Paradis à un certain point sur la rivière, en face des scieries, fut prolongée, le 19 d'août, jusqu'aux scieries, une distance de 9 milles. La compagnie a fourni et planté les poteaux, le ministère contribua 18 milles de fil n° 6, ainsi que les isoloirs, tassaux, etc.

CABLES MANICOUAGAN.—Le 12 décembre 1902, lorsque les câbles de Longue Pointe-Antiscosti ne fonctionnaient pas, une interruption se produisit entre Bersimis et Godbout, coupant toutes communications télégraphiques avec les lignes de la rive nord, en bas de Godbout. En attendant le résultat de l'examen des câbles, un service de courriers fut établi pour transporter les dépêches. Au mois de janvier l'interruption fut finalement tracée au câble entre Manicouagan et Godbout. On établit, en premier lieu, un service de courriers entre la Pointe Outardes et Godbout, plus tard, entre Scougall's Mills et Godbout, ces courriers faisaient deux voyages par semaine, aller et retour, et leurs services furent requis jusqu'au 22 avril, alors que les glaces ayant disparu et le temps étant favorable, l'agent local, M. N. A. Comeau, de Godbout, fit un examen du câble qu'il trouva cassé à 3½ milles du rivage de Manicouagan ; il réussit à le réparer et a rétablir les communications si longtemps interrompues. En vue de cet accident et pour se garder contre la possibilité d'un isolement complet avec la rive nord par une répétition de l'accident arrivé aux câbles de Manicouagan, le ministère à décidé de construire une ligne sur terre, entre Bersimis et Godbout, et on a pourvu dans le budget à la construction de cette ligne qui devra être bâtie l'année prochaine.

SHELDRAKE—RIVIÈRE SAINT-JEAN—FIL TÉLÉGRAPHIQUE.—Permission fut donnée à MM. Robin, Collas et Cie de poser un fil téléphonique sur les poteaux de la ligne télégraphique entre ces deux endroits, une distance de 26½ milles, la compagnie s'engage à payer un loyer annuel.

Clarke city.—Un bureau fut ouvert le 17 avril 1903, à Clark City, entre Sainte-Marguerite et les Sept-Iles, pour la commodité de la compagnie de manufacture de pulpe.

Prolongement du Labrador.—On peut voir par la liste des bureaux sur la rive nord du Saint-Laurent, qu'un nombre considérable de bureaux ont été ajoutés à ceux qui avaient été établis lors de l'inauguration de la ligne, en bas de la Pointe aux Esquimaux. Lorsque des difficultés surgissaient, il était pour ainsi dire impossible de trouver des hommes pour les réparations immédiates, et ceci, à cause de l'industrie de la pêche dans laquelle ces hommes sont pour la plupart engagés. Pour remédier à cet état de choses, ont décida d'employer des hommes à un salaire fixe, afin de s'assurer leurs services en tout temps. On a établi plusieurs sections de réparations en charge de réparateurs réguliers, et les réparateurs locaux, stationnés dans les différents bureaux de ces sections, sont toujours disponibles pour les réparations requises dans leur voisinage immédiat. Ces arrangements ont été faits par M. A. Boyer, un officier de ce ministère, qui a fait un examen de la ligne à cette fin. J'espère que sous ce nouveau système la ligne sera maintenue dans un état efficace sur son parcours entier. Bien que le coût de l'entretien de la ligne, sous les arrangements actuels, soit élevé, il est probablement moindre que le serait tout autre moyen dans un pays aussi éloigné que le Labrador. Il n'est peut être pas inopportun de mentionner, ici, que ces arrangements répondent entièrement aux vues du ministère lorsqu'il fut décidé de construire la ligne sur terre au lieu d'un réseau de câbles télégraphiques, tel que suggéré. Le 6 décembre 1895, j'avais l'honneur de soumettre un rapport sur cette question à l'honorable ministre des Travaux public, dans lequel je donnais des estimations comparatives du coût des câbles et de la ligne sur terre ; je réclamais en faveur de la ligne sur terre, et je m'exprimais comme suit : " Le raccordement par câbles télégraphiques entre Anticosti et Belle-Isle (Voir rapport du 6 septembre 1883) ne repondrait pas à l'idée qui a prévalu lors de la construction de la ligne à la Pointe-aux-Esquimaux. Cette ligne est aujourd'hui d'une utilité indiscutable, et son prolongement, tel que suggéré, serait d'un grand bénéfice aux pêcheurs établis le long de la côte ; de plus, l'entretien d'une ligne sur terre donnerait de l'emploi à quelques-uns de ces gens et contribuerait à leurs moyens d'existence, un avantage qui serait perdu (sans compensation) si des câbles sous-marins étaient posés."

CABLE DE BELLE-ISLE.—Ce câble qui fut réparé le 18 juillet 1902, tel que mentionné dans mon rapport de l'année précédente, fut encore endommagé par les glaces en février 1903, mais les communications furent maintenues par téléphone jusqu'au 23 juin, alors qu'elles cessèrent complètement, dû sans aucun doute à l'action des banquises de glace qui se trouvaient daus les détroits. Le 27 de juillet, les communications par téléphone furent rétablies, mais seulement à des intervalles déterminés.

(Note).—Le câble demeura dans cet état jusqu'à l'arrivée du bateau-câble *Tyrian* au mois d'août, alors que le câble fut examiné et les dommages retracés à la partie près de Belle-Isle. Dans une distance de moins d'un mille du point d'atterrissage, le câble était écrasé à trois endroits, à un endroit à environ 500 pieds du rivage, dans 17 brasses d'eau, le gros câble d'atterrissage était écrasé à plat. Les réparations furent complétées le 29 d'août 1903.

Stations du télégraphe sans fil, Marconi.—Ces stations situées à Chateau Baie et à Belle-Isle, une distance de 20 milles, ont continué à fonctionner journellement, à l'exception d'une ou deux interruptions dues à des difficultés locales, qui furent rectifiées par les agents télégraphistes, le 1er d'août 1903; depuis elles ont fonctionné d'une manière satisfaisante.

(Note).—Dans le cours du mois de septembre 1903, un mât, construit en trois longueurs, fut érigé à un endroit environ $\frac{1}{6}$ de mille du vieux mât de Chateau Baie, afin de démontrer qu'il était possible d'établir les communications de cet endroit, le seul aux alentours qui soit propre à la construction d'une maison. Le système fonctionna d'une manière satisfaisante. Ce mât est demeuré en place au cas où l'on se déciderait à construire une résidence pour l'agent tétégraphiste.

Le fil aérien, etc., etc., furent reposés sur le vieux mât, et la cabane du télégraphe fut réparée et mise confortable pour l'hiver.

Ligne de la Quarantaine de la Grosse-Isle.—Les communications en bas de Saint-François, Ile d'Orléans, cessèrent le 23 de janvier 1903. Un examen subséquent démontra que l'interruption existait dans le câble entre l'Ile aux Réaux et la Grosse-Isle, mais comme il était alors impossible de faire les réparations, il fallut attendre que la rivière fut débarassée des glaces; les communications furent rétablies le 9 de mai. La difficulté provenait de ce que le câble, pris par les glaces, avait été entrainé vers le côté intérieur du chenal de la Grosse-Isle, la tension ayant été assez forte pour rompre la tige conductrice, au point de jonction, entre le vieux câble et le nouveau.

ONTARIO.

Ligne de l'ile Pelée.—Le câble de l'île Pelée est dans le même état que l'année dernière. L'interruption qui survint le 3 juillet 1902, fut réparée le 25 du même mois par le surintendent local, M. J. N. Selkirk, de Leamington. Il fut encore cassé le 12 de septembre et réparé le 7 de novembre, mais 11 jours après les communications cessèrent encore, Au mois de mai 1903 on parvient à rétablir les communications, mais elles ne durèrent que trois jours, du 16 au 19. Le département a sous considération un changement de route ainsi que la pose d'un nouveau câble pour remplacer le vieux.

Territoires du Nord-Ouest.

Ligne de la Montagne des Bois.—Une partie du pays à travers lequel passe la ligne étant maintenant habitée et cultivée, il est devenu nécessaire de changer le cours de la ligne, pour lui faire suivre les rontes publiques. On est à présent à faire les arrangements nécessaires pour les poteaux requis par ces changements, ainsi que pour remplacer ceux détruits par les feux de prairie de l'automne 1902 et du printemps dernier.

Willow Bunch.—Dans le budget de l'année prochaine, on a pourvu à la construction d'un prolongement de la ligne de la Montagne des Bois à Willow Bunch.

Ligne de Qu'Appelle-Edmonton.—Il n'y a eu aucune interruption sérieuse sur cette ligne ; le fait qu'elle se raccorde à plusieurs endroits au système télégraphique du Pacifique Canadien, nous permet d'expédier (à un taux plus élevé) les messages entre les bureaux sur notre ligne qui pourraient être temporairement isolés. On est à faire des arrangements pour remplacer les poteaux détruits, dans plusieurs sections, par les feux de prairie. Je désire attirer l'attention sur un renseignement de la plus haute importance, contenu dans un rapport fait par M. Macdonald, en date du 3 novembre 1902 :—

" Je trouve que les poteaux d'épinette rouge durent aussi longtemps que ceux de " cèdre, de plus, la dureté de ce bois et sa surface lisse le rendent, pour ainsi dire, invul- " nérable aux feux de prairie. Pour se procurer l'épinette rouge, il est nécessaire de " faire ses arrangements de bonne heure, car ce bois croit dans les terrains marécageux " accessibles seulement en hiver."

La coutume a été, jusqu'à présent, de se procurer des poteaux de cèdre, lorsque la chose était possible, ou que le prix n'était pas trop élevé ; les personnes qui sont intéressées dans ce genre d'ouvrage apprécieront certainement la valeur de ce renseignement

Moose.—Le bureau, fermé en juin 1902, alors que l'agent J. W. Carroll, fut transféré au Lac à la Selle, a été ouvert de nouveau ; G. G. Mann y a été nommé comme agent et réparateur.

Rivière qui Barre et Alexandria.—Au mois d'août 1902, la ligne téléphonique de Edmonton-Saint-Albert fut prolongée une distance de 21 milles, jusqu'à la Rivière Qui Barre, et de là jusqu'à Alexandria, une distance additionnelle de 6 milles. On s'est servi de poteaux achetés dans les environs, et du fil de fer galvanisé n° 9 ; l'ouvrage fut fait sous la surveillance du surintendant de district, M. J. S. Macdonald.

Saskatoon.—Au mois de juin 1903 mourut M. J. Harrington, un vieil et dévoué employé qui avait été réparateur depuis le mois de janvier 1888. L'ouvrage fut fait par un employé temporaire en attendant la nomination d'un successeur permanent. (Nomination faite depuis : Geo. Clement, 1er octobre 1903.)

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Ligne d'Alberni-Clayoquot.— Cette ligne fut construite sous contrat par M. J. Conlin, et inaugurée le 1er décembre 1902. Cette ligne part de Clayoquot et suit la côte, passant par les passes d'Effingham, elle longe la rive du canal Alberni jusqu'à un endroit vis-à-vis la crique Franklin, où un câble ($\frac{1}{2}$ mille) traverse le canal et se raccorde à Alberni par un fil de 10 milles de long, posé sur les poteaux de l'ancienne ligne télégraphique. La longueur totale de cette ligne est de $96\frac{3}{4}$ milles. Des bureaux ont été établis à Weluelet, Clayoquot et les îles Stubbs, (ce dernier est un bureau d'accommodement).

Ligne Alberni-Cap Beale.—Cette ligne est exploitée et entretenue conjointement avec la compagnie du Pacifique Canadien, en rapport avec le câble transpacifique à Bamfield.

Ligne de Nanaimo-Comox.—Les réparations sur les lignes d'Alberni et de Comox, à Parksville, ont été faites séparément depuis le 1er décembre 1902, date à laquelle fut mis en force l'arrangement convenu avec la compagnie du Pacifique Canadien. Au 1er de juin 1903, un réparateur régulier, W. Mills, fut nommé pour la section de Parksvillle-Quellicum, sur la ligne de Comox.

Ligne de Victoria-Cap Beale.—Cette ligne étant construite à travers un terrain très accidenté, il est difficile de maintenir les communications d'une manière satisfaisante. Lorsque la ligne n'est brisée qu'à un seul point, on peut toujours, en transférant les messages aux lignes de raccordement *via* Nanaimo, communiquer avec les bureaux situés d'un côté ou de l'autre du point d'interruption.

Ligne téléphonique de l'île Salt Spring.—Dans le but d'augmenter l'utilité de cette ligne, le ministère se propose de construire un prolongement de 9 milles pour rac-

corder un établissement important de l'île. La ligne présente, tel que mentionné dans mon rapport de l'année précédente, a une longueur totale de $15\frac{3}{4}$ milles, partant de Duncan, sur l'île de Vancouver, et allant au magasin Edwards, sur l'île de Salt Spring.

YUKON.

(Ce district comprend la ligne d'Ashcroft-Quesnelle, C.-B. et les lignes d'embranchement.)

On trouvera, ci-annexés, des états donnant les noms des bureaux, les postes de réparations, les distances intermédiaires et les noms des employés du réseau télégraphique du Yukon.

Nouvelle ligne d'embranchement.— Une ligne fut construite du Poste des 150 milles (150 Mile House) aux Fourches de Quesnelle, une distance de 64 milles ; l'ouvrage fut fait sous contrat par J. C. Shields, d'Ashcroft, et fut complété le 1er novembre 1902. On se servit de poteaux pris dans les environs et de fil de fer galvanisé n° 8.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE EN GÉNÉRAL.

Bateau-câble.—Comme il n'y avait pas d'argent voté disponible au commencement de la saison, le *Tyrian* ne fut pas mis en commission aussi à bonne heure qu'il aurait été opportun de le faire.

On trouvera, ci-bas, un état montrant le travail fait par ce vaisseau, ainsi que la proportion de temps imputable à chacun de ces travaux.

Les ouvrages entrepris ont été complétés avec succès, et le navire a été conduit et manœuvré d'une manière habile et expéditive.

ÉTAT MONTRANT LE TRAVAIL FAIT PAR LE STR "TYRIAN" DURANT LA SAISON DE 1903.

			Jours.
1–6	juillet	Préparations, etc.	31 Réparations au câble de Grand-Manan-Campobello ; substitution d'un câble de 1,000 pieds à la ligne de G. M. à l'île Ross.
7–9	"	En route pour Grand-Manan.	
10–26	"	Câble G. M. Campobello.	
27–28	"	G. M. Ile-Ross.	
29–31	"	En route pour Halifax.	22 Réparations au câble de Longue-Pointe-Anticosti.
1–5	août	Préparations.	
6–9	"	Embarquement de l'approvis. de houille à Sydney.	10 Réparations au câble de Belle-Isle.
10–11	"	En route pour Longue-Pointe.	13 Erection d'un second mât Marconi.
12–18	"	Câble de Longue-Pointe.	
19–23	"	Ravitaillement à Gaspé.	6 Examen des câbles de l'île Bryon, embarquement de l'approv. de houille à Sydney.
23–24	"	En route pour Château-Baie.	
24–31	"	Câble de Belle-Isle.	
1–11	sept.	Mât Marconi.	10 Renouvellements, Château-Baie et Belle-Isle, système Marconi.
12–14	"	En route pour Gaspé.	
15–16	"	Ile Bryon.	3 Installation d'un instrument de répétition automatique à Pointe-Heath, réparations au câble de la P. S. Anticosti.
17–20	"	Houille—Sydney.	
21–24	"	En route pour Château-Baie.	
25–30	"	Renouvell., système Marconi	
1	oct.	En route pour Pointe-Heath.	2 Réparations au câble de l'île Bryon et Grosse île.
2	"	Pointe-Heath, Pointe-Sud.	
3	"	Ile Bryon.	
4	"	Pointe-Sud, etc.	3 Posage du câble à travers le canal St-Pierre.
5	"	En route pour St-Pierre.	
6–7	"	Canal St-Pierre.	
8	"	Approvisionnem., Baddeck.	
9	"	Scatarie et Main-à-Dieu.	4 Examen du câble Scatarie et Man.
10–12	"	En route pour Halifax.	

Total 104 jours

Plus tard le vaisseau fit un examen du câble au Cap-Sable, après quoi il fut employé pour le ministère de la Marine jusqu'à la date de sa mise en hivernement.

Le commandant du vaisseau ainsi que l'équipage méritent nos félicitations, et c'est avec un juste sentiment d'orgueuil que je me permettrai de mentionner l'incident suivant :—Le 9 de décembre 1903, alors que tous les arrangements nécessaires étaient complétés et que le *Tyrian* avait été mis en hivernement, la compagnie du "Direct United States Cable" demanda que le vaisseau fut envoyé, à leurs frais, réparer leur câble près de Rye-Beach. Ordre fut immédiatement donné d'appareiller et de partir.

Comme résultat, je reçus quelques temps après une lettre du surintendant de la compagnie, à Halifax, M. S. Fenn, dont je veux citer ici quelques lignes :—

"Vous aurez entendu parler de notre course exceptionnelle . . . . . Nous n'avons "été que 36 heures partis, et seulement 12 heures sur l'ouvrage. Le ministère possède "dans le capitaine O'Leary, le premier ingénieur Zwicker et le maitre d'équipage "Goodwin, trois officiers excellents. J'ai été frappé par la manière méthodique et "pratique avec laquelle l'ouvrage se fait à bord."

C'est avec plaisir que j'enregistre ici ce message complimentaire qui sera, sans aucun doute, apprécié par chacun des hommes de l'équipage, qui ont pris part à ce voyage. Le câble était brisé dans 125 brasses d'eau, à 20 milles d'Halifax.

REVENU ET DÉPENSES.

On trouvera au tableau qui suit l'état des recettes et des dépenses de chacune des lignes des divers districts dont il a été fait mention :—

1902-03.	Dépenses	Revenu.	Observations.
	$ c.	$ c.	
Golfe Saint-Laurent et provinces maritimes :—			
Anticosti, lignes de l'île d'	4,394 76	1,677 11	
Baie de Fundy, lignes de la	2,749 07	743 95	
Cape-Ray "	500 00		
Cheticamp "	2,654 44	1,305 86	
Escuminac "	634 80	137 95	
Iles de la Madeleine et de l'île Bryon, lignes des	4,924 82	1,011 65	
Agence de la Pointe-au Père	500 00		
Meat-Cove, ligne de (y compris l'île Saint-Paul)	4,784 22	231 85	
Côté nord du Saint-Laurent (à l'est de Bersimis) (y compris $346.45 à Bouchard	18,258 02	3,262 29	
Côté nord du Saint-Laurent (à l'ouest de Bersimis)	6,027 42	1,784 62	
Quarantaine, ligne de la	4,750 15	426 30	
Navire à câble *Tyrian*, renouvellement de l'outillage, etc	36,669 69		
Subsides, papeterie, matériel de lignes et de bureau et dépenses imprévues, imputables sur le crédit des lignes du golfe	6,568 76		
Total, golfe Saint-Laurent, etc	93,446 15	10,581 58	
Ontario, ligne de l'île Pelée	396 84	73 95	
Lignes télégraphiques du Nord-Ouest	20,000 00	3,560 43	
Colombie-Anglaise Alberni-Ligne du Cap-Beale	1,118 00	13 16	
Alberni-Clayoquot, ligne de	1,856 53	91 17	
Golden-Windermere "	2,589 32	453 85	
Kamloops-Nicola "	684 05	710 12	
Comox (y compris la ligne d'Alberni)	3,817 00	2,430 46	
Vancouver-Salt Spring Island, ligne de	179 10		
Victoria-Cape Beale, ligne de	4,607 21	424 09	
Carriboo-Lillooet, ligne de		477 43	
Yukon, Bennett-Dawson	242,211 51	113,605 93	
Service télégraphique général	2,442 58		
Total	373,348 29	132,422 17	

Les messages du service des signaux, les messages et les rapports du service météorologique et les bulletins des pêcheries sont transmis gratuitement.

DOC. DE LA SESSION No 19

SERVICE TÉLÉPHONIQUE DES MINISTÈRES.

A la fin du mois de juin 1903, les raccordements téléphoniques faits avec le bureau central de la compagnie du téléphone Bell, à Ottawa, et imputables au crédit spécial numéro 228, se sont élevés à la somme de $8,757. Ils se répartissent comme suit pour les divers ministères :—

Ministère.	Bureaux.	Résidences.	Coût annuel.
			$ c.
Agriculture	5	3	305 00
Auditeur général	2	1	115 00
Recensement	2	2	163 00
Douanes	3	2	185 00
Finances	4	2	203 00
Hôtel du gouvernement	4	3	308 00
Chambre des Communes	13	3	620 00
Revenu de l'Intérieur	4	5	320 00
Intérieur	16	5	810 00
Musée géologique	2	1	110 00
Police à cheval	2	1	120 00
Affaires des sauvages	2	1	110 00
Justice	5	8	470 00
Cour de l'Echiquier	1	2	105 00
Police de l'Etat	6	2	313 00
Marine et Pêcheries	5	4	338 00
Milice et Défense	12	9	812 00
Les Postes	6	2	315 00
Bibliothèque du Parlement	1	2	120 00
Conseil Privé	4	5	335 00
Chemins de fer et Canaux	4	3	270 00
Secrétaire d'Etat	3	2	180 00
Travaux publics	23	12	1,395 00
Travaux sur la rivière Ottawa	3		155 00
Département de la papeterie	3	3	210 00
Chambre du Sénat	3	1	140 00
Commerce	2	3	180 00
Ministère du Travail	1		50 00
	141	87	8,757 00

TABLEAUX ANNEXES.

Les états tabulaires ordinaires des lignes et des bureaux, du personnel, etc., du service télégraphique annexés à ce rapport, contiennent toutes les additions et les changements faits jusqu'au 30 juin 1903

D. H. KEELEY,
Surintendant général.

OTTAWA, 18 janvier 1904.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT.

Service télégraphique de Terreneuve.

Numéro.	Stations.	Distance intermédiaire.	Télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Port aux Basques	0		50 00 ou commission		N.B.—La commission est de 25 pour 100 sur toutes les dépêches reçues ou envoyées par le bureau, avec la garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année.
2	Cap de Ray (phare)	14		50 00 "		
	Total	14		100 00 "		

N. B.—La ligne courte ci-dessus est construite en raccordement avec le service des signaux, et se relie à Port aux Basques avec la ligne de terre de la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite.*

SERVICE DE L'ILE D'ANTICOSTI.

Numéro.	Stations.	Distance intermédiaire.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Baie-du-Renard	0	Geo. Cabot	300 00	13 mai 1900	Salaire porté de $200 à $300 depuis décembre 1902.
2	Phare de la Pointe Heath	23	A. Tremblay	50 00 ou commission. 200 00 "	1er août 1900 1er nov. 1902	Agence locale. Station de raccordement avec câble
3	Phare de la Pte Sud	32½		50 00 "		A. Nadeau, ancient agent, décédé : B. Bradley de Crique à la Chaloupe, en charge depuis janv. 1903.
4	Crique à la Chaloupe	17½		240 00 "	7 juillet 1881	Fermé temporairement depuis janvier.
5	Lac Salé	52½	A. Allard, agt. réparat.	360 00 "	1er juin 1903	Plus $1 par jour lorsqu'absent en devoir.
6	Phare de la Pte Sud-Ouest.	15	A. Z. Lemieux	420 00 "	" 1901	Augmenté de $120 depuis mai 1903.
....	Rivière Jupiter	7		50 00 "		
....	Rivière à la Loutre	17½		50 00 "		
....	Rivière Beesie	22		50 00 "		
....	Cap de l'Aigle (Baie Ellis)	10		50 00 "		
7	Phare de la Pointe-Ouest	9	A. Malouin, sur. de dist. " télégraph	344 00 par année. 50 00 "	1er août 1900 10 " 1881	
8	Baie des Anglais	3	F. Cabot	300 00 et commission.	1er juil. 1882	Augmenté de $120 depuis décembre 1902.
....	Baie Mechastic (atterrissage du câble)	14½				
	Totaux	223¼		2,514 00		

La Pointe Sud-Ouest se raccorde à l'Anse à Fougère, Gaspé, par un câble de 44¼ nœuds ; et de la Baie Mechastic le raccordement est fait avec Longue-Pointe de Mingan par un câble de 21 nœuds.

0	L'Anse à Fougère		N. Bernier	17 00		Indemnité spéciale pour le terminus du câble. Station de vérification seulement.
1	Basin de Gaspé	28	J. J. Annett	420 00	16 oct 1881	Bureau de raccordement. Raccordement avec le réseau télégraphique G.N.W.
		28		437 00		

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite.*

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DES ILES DE LA MADELEINE.

SECTION DES ILES DE LA MADELEINE.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointement annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Amherst	0	Mlle J. Shea	50 00 ou commission.	1er oct. 1882.	La commission est de 25 pour 100 sur toutes les dépêches reçues et envoyées par le bureau, avec la garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année.
2	Phare d'Amherst	9	Wm. Cormier	50 00 "	11 juin 1881.	
3	Village de l'Etang-du-Nord	15	I. G. Binet, réparateur gén.	400 00 "	1er déc. 1900.	Plus $1 par jour lorsqu'absent en devoir.
			Mme A. Binet	50 00 "	1er " 1881.	
4	Phare de l'Etang-du-Nord	1	N. Arseneault	50 00 "	1er sept. 1891.	Ligne de ceinture à 2 fils.
5	Ile aux Meules	5	W. Leslie	Commission 25 p.c.	20 mai 1897.	
6	Les Meules		A. LeBourdais, surin. de d.	600 00	17 août 1880.	Plus $1 par jour lorsqu'absent en devoir.
			Mme LeBourdais, télégrap.	50 00	15 sept. 1893.	
7	Havre-aux-Maisons (câble d'½ nœud)	3	Camille Delaney	50 00 ou commission.	1er juin 1903.	M. P. L. Joncas, ancien agent, décédé.
8	Ile aux Loups	28½	.. ..	. . ..	.....	
9	Crosse Ile	11	N. Clark	50 00 ou commission.	1er juin 1888.	Pour agence locale.
				360 00 "	1er déc. 1902.	Pour bureau de raccordement.
10	Grande-Entrée	11	Mme F. Atkins	50 00 "	18 fév. 1882.	
		83½		1,760 00		
11	*Pointe Basse, ligne de ceinture à 2 fils de Havre aux Maisons	4	H. Arseneau	50 00 ou commission.	1er août 1902.	
12	Ile Bryon	1	W. Dingwell	150 00	1er janv. 1903.	Ligne de ceinture à 2 fils du terminus des câbles de la Grosse Ile et d'Anticosti.

La Grosse-Ile est mise en communication à Old-Harry avec Meat-Cove, C.-B., par un câble de 55 nœuds ; elle est aussi raccordée à l'Ile Bryon par un câble de 11 nœuds, et delà à la Pointe Heath, sur l'Ile d'Anticosti, par un autre câble de 93 nœuds.

Section du Cap-Breton.

Numéro	Stations.	Distances intermédiaires	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.				
1	Meat-Cove (stat. de câble).	6	A. B. McDonald, gérant de circuit	720 00	7 nov. 1880.	Salaire, $500 par année antérieurem. au 1er sept. 1901. La commission est de 25 p. 100 sur toutes les dépêches reçues ou envoyées par le bureau, avec la garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année.
2	Baie d'Aspy	10½	I. Y. Nichols	50 00 ou commission	1er juill. 1894.	
3	Dingwall (ligne de ceint.)	3¾	Murdock McLeod	50 00 "	31 août 1898.	Cette ligne de ceinture qui traversait autrefois la Pointe Blanche, a été fermée.
4	Havre de Neil (mi-chem. ligne de ceinture)	2¾ / 14 / 1¾	M. McLeod	50 00 "	1er avril 1887.	
5	Baie d'Ingonish-Nord	9	J. M. Burke	50 00 "	1er " 1882.	
6	Ingonish-Sud	10½	Geo. Brewer	50 00 "	7 mai 1899.	
7	Ingonish (Ferry)	2	G. H. Hackett	50 00 "	29 juin 1903.	
8	Riv.-aux-Franç., câble ¼ n'd	21	John McDonald	50 00 "	1er avril 1899.	
9	Indian-Brook	5	Annie McDonald	50 00 "	1er août 1901.	
10	Murray (ligne de ceint.)	14 / 10	R. B. Matheson	25 p.c.. R et Cks	20 janv. 1902.	25 pour 100 de commission seulement.
11	Englishtown, câble ¼ nœud	7	W. Bingham	120 00 ou commission	19 juill. 1882.	Point de direction pour la ligne de Baddeck.
	Anse-Sud de Sainte-Anne (ceinture)	5		50 00 "		Clos le 31 décembre 1899.
12	Baddeck (ceinture)	13	A. Anderson	120 00 "	2 déc. 1898.	Commission garantie de $50 avant le 1er mars 1900.
—	Englishtown (ceinture)	18				La ligne de ceinture allant à Baddeck part d'Englishtown et y retourne.
13	Anse Kelley, Campbellton-Nord	6	Mlle M. Campbell	50 00 ou commission	1er avril 1885.	
14	Gr'd Bras-d'Or, câble ¼ n'd.	2½	Mme E. Livingston	50 00 "	1er janv. 1889.	
15	Sydney-Nord	12½	W. U. Tel. Co	Commis'n seul.		La commission est de 50 pour 100 sur les dépêches locales, et de 25 pour 100 sur les dépêches de plein parcours ; elle couvre la surveillance de la ligne et un bureau à Sydney-Nord.
	Sections des réparateurs.					
	Meat-Cove—Sugar-Loaf		M. McAskill	80 00	1er avril 1898.	
	Sugar-Loaf—Ingonish		Charles Smith	100 00	1er " 1898.	Salaire, $80 antérieurement au 1er juin 1903.
	Ingonish—Englishtown		R. A. McDonald	80 00	1er " 1898.	
	Englishtown—Baddeck				1er " 1898.	Les réparations sur cette section sont faites à la journée, depuis le 1er juillet 1902.
	Englishtown—Sydney-N.		M. D. McLeod	60 00	8 " 1902.	
	Murray—Indian-Brook		John Smith	25 00	17 juin 1902.	
	Totaux	168¼		1,855 00		

La station de Meat-Cove se raccorde avec le réseau des Iles de la Madeleine par un câble à Old-Harry-Head, 55 nœuds, et avec l'île Saint-Paul par un câble de 20 nœuds. On se sert de téléphones sur cette dernière ligne.

1	Ile Saint-Paul	3	S. C. Campbell	50 00	1er oct. 1890.	Ligne à travers l'île, partant d'Atlantic-Cove à l'Anse Trinité.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite.*

RÈSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE MABOU-CHÉTICAMP ET MEAT-COVE, C.-B.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Mabou	0	Mme M. McDonald	120 00 par année	1er avril 1887.	La commission est de 25 p. 100 sur les recettes d'après le tarif des lignes de l'Etat, avec la garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année. Où 50 pour 100 de commission est payé—il n'y a pas de garantie pour la somme.
2	Broad-Cove	20	Mme Annie McLelland	50 00 ou commission	1er mars 1892.	
3	Margaree, S.-O	12	J. D. McFarlane	50 00 "	*1er fév. 1898.	
4	Havre de Margaree	5	H. K. McLean	50 p. c. R. et Cks	20 oct. 1896.	
5	Margaree, N.-E., (fils de la ligne de ceinture)	10	Mme J. D. Ross	50 00 ou commission	1er fév. 1898.	
6	Grand-Etang	8	G. Doucet	50 00 "	13 sept. 1902.	Ce bureau a été rouvert après avoir été fermé depuis janvier 1899.
7	Chéticamp	8	Mme M. Fiset	100 00 "	1er " 1887.	*A Margaree S.-O. la commission était de 50 pour 100 avant le 1er septembre 1899.
8	Baie Plaisance	27	Mme D. Smith	50 00 "	14 avril 1900.	
	Meat-Cove	19	Voir la lig. de Meat-Cove D. C. Dawson, sur. de D.	150 00 "	1er janv. 1887.	
	Sections des réparateurs—					
	Mabou—Strathlorne		L. G. McDougall	40 00 par année	3 nov. 1902.	
	Strathlorne—Margaree, S.-O		J. D. McFarlane	40 00 "	4 juin 1902.	
	Margaree, S.-O.—Margaree-Harbour		Alex. McFarlane, aîné	40 00 "	4 " "	
	Margaree-Harbour—Grand Etang		H. K. McLean	25 00 "	1er juin 1903.	
	Grand Etang—Chéticamp		M. Lindee	25 00 "	" "	
	Chéticamp—Barren		F. Aucoin	40 00 "	" "	
	Barren—Baie Plaisance		J. A. McLean	40 00 "	" "	
	Baie Plaisance—Polits-Cove		K. Fraser	40 00 "	" "	
	Polits-Cove—Halfway Shanty		E. Fraser	30 00 "	" "	
	Halfway Shanty—Meat-Cove		R. Fraser	40 00 "	" "	
	Réparateur général		W.G. Smyth, Pointe Hood	420 00 "	1er juill. 1903.	Le salaire comprend les services d'un cheval, etc.
	Totaux	109		1,400 00		

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Section du Cap-Sable.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointemmets par année.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Barrington	0				Cette ligne a été affermée à la Compagnie de téléphone Barrington depuis le 12 août 1897. On pourra mettre fin au bail en tout temps.
2	Newellton (y compris 1½ mille de câble)	11				
3	Phare de l'île de Cap-Sable (y compris ¼ mille de câble)	6¾				
	Totaux	17¾				

Section de la Côte de l'Est.

N.B.—Il a été construit en 1881, en raccordement avec le service des signaux, une ligne de terre de 208 milles de longueur, entre Canso et Halifax, pour un bonus de $16,000, et cette ligne est maintenant exploitée et entretenue par la Compagnie de télégraphe *Western Union*, sans autres frais à la charge de l'Etat.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ETAT—*Suite.*

RESEAU TELEGRAPHIQUE DE LA BAIE DE FUNDY, N.-B.

Section de Grand-Manan.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
	Long Eddy, terminus du câble à	Milles.		$ c.		
1	Flagg's Cove	3	Mme C.C. Seely (sur. de d.)	540 00	18 nov. 1880	*La commission est de 25 p. 100 sur toutes dépêches reçues ou envoyées par le bureau, avec la garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année. Lorsqu'une commission de 50 p. 100 est payée, il n'y a pas de garantie quant à cette somme.
	"		Mlle M. E. Burnham	50 00 ou commission	1er oct. 1898	
	"		A. Gilmour, réparateur	60 00	1er déc. 1894	
2	Castalia	2½	G. E. Dalzell	Commission 25 p.100	*1er juin1898	
3	Woodward's Cove	3½	W. A. Fraser	" 50 p.100	28 fév. 1893	
4	Grand Harbour	2	J. L. Newton	75 00 ou commission	1er avril 1887	$35 par année sont accordés pour la réception des dépêches sur l'embranchement de Whitehead.
5	Seal Cove	4½	J. Ingersoll	50 00 "	22 sept. 1899	
6	Phare de Southern Head	5½	O. McLaughlin	Commission 25 p. 100	24 avril 1897	Le bureau de Southern-Head est maintenant en opération téléphonique avec Seal Cove.
	Ligne d'embranchement.					
	Grand Harbour	0				
7	Ile de Cheney (½ mille de câble)	4¾	W. Cheney	Commission 25 p. 100	1er fév. 1891	
8	Ile Whitehead (¾ mille de câble)	1½	Mme W. Cassaboom	50 00 ou commission	" 1903	
	Câble de Long Eddy à Liberty Cove	7¼				
	Liberty Cove, terminus du câble à					
1	Welchpool	7½	Mlle E. G. Vennell	210 00 et commis'on	1er sept. 1895	
	Câble à travers le chenal	1¾				
	Eastport, Maine, E.-U.A.	½	J. Cushing	200 00	26 déc. 1881	
	Totaux	44¼		1,035 00		

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHATHAM-ESCUMINAC, N.-B.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Chatham	0	Great North-western Telegraph Co	185 00		Cette somme est payée pour l'entretien de la ligne et le bureau à Chatham.
	Black Brook	5½		50 00 ou commission		La commission est de 25 pour 100 sur les recettes d'après le tarif des lignes de l'Etat avec la garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année.
2	Baie du Vin	15	Mme M. Williston	50 00 "	1er mars 1885.	
3	Lower Hardwicke	6	Mme M. Brimmer	50 00 "	1er août 1891.	
4	Escuminac	3¾	D. Lewis	50 00 "	1er sept. 1885.	
5	Phare de la Pte Escuminac	12	K. R. McLennan	50 00 "	1er nov. 1893.	Une indemnité de $12 est accordée pour l'entretien de la batterie électrique à la Pointe-Escuminac.
	Totaux	42		435 00		

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE LA QUARANTAINE DE LA GROSSE-ISLE.

1	Québec	0	Great North-western Telegraph Co	185 00		Somme payée pour surveiller la ligne y compris le loyer de la ligne de Québec à L'Ange-Gardien, soit $35 par année.
	L'Ange-Gardien	13				
	Ile d'Orléans (câble)	¾				
2	Saint-Pierre	4½	C. Turcott	50 00 ou commission	1er mars 1885.	La commission est de 25 pour 100 du tarif des lignes de l'Etat, avec garantie qu'elle ne sera pas de moins de $50 par année.
3	Sainte-Pétronille	3¼	M. Plante	50 00 "	7 avril 1896.	
4	Saint-Laurent	6½	M. Gobeil	120 00 et 25 p. 100 commission.	15 sept. 1888.	
5	Saint-Jean	7	P. Pouliot	120 00 et 25 p. 100 commission.	1er juil. 1888.	Agence locale.
				480 00 par année	1er mai 1902.	Chef télégraphiste et réparateur.
6	Saint François	6¾	O. Lemelin	50 00 ou commission.	15 " 1900.	
7	Isle Réaux (y compris 2 nœuds de câble)	3¼				
	Isle Réaux (ligne terrestre)	2½				
8	Bur. de la quarant. Grosse-Ile (y comp. 2 n. de câble)	3½	M. D. Masson	100 00 et 25 p. 100 commission.	1er mai 1902.	$4 par mois, en été, est payé pour messager ; $12 par année pour entretien de la batt. princip. à la Gr.-Isle.
	Téléphone de la quarantaine (ligne de 2 fils)	1¾				NOTE.—Le réseau téléphonique sur la Grosse-Isle, depuis mai 1893, comprend 1¾ mille de ligne de 2 fils avec 11 raccordements ou stations.
		52¾		1,155 00		

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite.*

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHICOUTIMI ET DE LA COTE NORD DU SAINT-LAURENT.

SECTION DE CHICOUTIMI.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Baie Saint-Paul		F. Boivin	180 00 par année... ou 25 p.c. commission	Antérieur au 1er avril 1885.	*La commission est de 25 pour 100 des taux établis sur les lignes de l'Etat avec garantie qu'elle ne sera pas moindre que $50 par année.
2	Saint-Urbain	9	A. Boivin A. Gauthier (réparateur)	50 00 ou commiss.* 210 00	1er " 1885. 15 mai 1887.	
3	La Galetta	37	S. Ouellette	100 00	25 août 1902.	
4	Saint-Alexis	31½	Mme D. Simard	50 00 ou commission	1er nov. 1899.	Plus $25 par année pour la ligne d'embranchement de l'Anse St-Jean.
5	St-Alphonse de Bagotville	3	A. Simard	50 00 "	Avril 1885.	
6	Chicoutimi	11½	G. N. W, Tel. Co J. Fortin (réparateur)	25 p.c. commission ... 420 00 par année...	Nov. 1893. 1er juin 1897.	Plus $12 p. année p. l'entretien de la batterie princip.. La division de J. Fortin comprend la ligne d'embranchement de l'Anse St-Jean.
7	Ligne d'emb. Saint-Alexis					
	Ligne d'emb. St-Felix d'Otis	10		50 00 "	30 juin 1902.	
	Ligne d'emb. L'Anse St-Jean	30	Mme R. Martel	50 00 ou commission	1er août 1897.	Plus $12 par année p. l'entret. de la batterie princip..
	Totaux	132		1,110 00		

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHICOUTIMI ET DU NORD DU SAINT-LAURENT—*Suite.*

CÔTE NORD (à l'ouest de Bersimis).

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Murray Bay (Malbaie) ...	0	Mme F. Vincent.....	50 00 ou commission	Antérieur au 1er avril 1885	
2	Cap à l'Aigle.....	4	N. Duchesne.....	50 00 "	1er juin 1888	
3	St. Fidèle.....	6	A. N. Parent.....	50 00 "	1er avril 1890	
4	Port au Persil.....	7	A. Brassard.....	50 00 "	1er mai 1889	
			A. Brassard (réparateur).	210 00 "	1er juin 1897	
5	St. Siméon.....	4	D. Gaudin.....	50 00 "	1er déc. 1887	
6	Baie des Rochers.....	12	G. Savard.....	50 00 "	— juin 1887	
7	Baie St. Catherine (Ligne	17	G. Bouilenne.....	100 00 "	— nov. 1886	M. Bouilenne à la Rivière-aux-Canards (Baie Sainte-Catherine), a agi comme télégraphiste transmetteur pour la division de Saint-Etienne, depuis août 1899.
8	St. Etienne..... (d'emb.		E. Bouilenne (réparateur)	210 00 "	1er sept. 1899	
9	Tadoussac (câble 1¼ nœud).	13	J. E. Caron.....	50 00 "	1er nov. 1888	
10	Sacré Cœur..... Br. de Tadoussac.....	12½	L. Maltais.....	50 00 "	6 déc. 1901	
11	Bergeronnes.....	15	M. Savard.....	50 00 "	— avril 1885	
12	Escoumains.....	12	J. H. Topping.....	50 00 "	— " 1885	
13	Baie des Bacons.....	8	P. Bouchard.....	.....	6 mai 1892	Commission, de 25 pour 100 non garantie à la Baie des Bacons.
14	Mille Vaches.....	8	J. A. Puise.....	50 00 ou commission..	— avril 1885	
15	Anse Hamilton.....	11½	C. P. Easton.....	.....	1er sept. 1903	Bureau d'accommodation.
16	Portneuf "phare".....	6	S. Bouchard.....	50 00 ou commission..	1er juillet 1890	
			E. Courbron (réparateur).	420 00.....	1er avril 1888	
17	Sault au Cochon.....	7	.....	50 00 ou commission..	.....	Sault au Cochon, bureau fermé 30 septembre 1896.
18	Bersimis.....	31	Mme A. Laurier, agt et tél.	500 00	1er janv. 1902	
			..... asst. tél.	180 00.....	.....	
			E. Pope, surint. de district.	600 00	— avril 1885	
	*Totaux.....	174		2,870 00		

*NOTE.—Dans le budget, sous le titre de "ligne de la côte nord," il est pourvu à l'entretien des lignes de Chicoutimi et de la côte nord. Elles sont exploitées conjointement.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite.*

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHICOUTIMI ET DU NORD DU SAINT-LAURENT—*Suite.* Côte Nord (à l'est de Bersimis).

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphiste.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	P'te aux Outardes (câble)..	12	H. Tremblay.	50 00 ou commission*	1er déc. 1896	
	P'te Paradis (Manicouagan) atterrissement du câble..	18	....	.. ..	... .	Le bureau de transmission autrefois à Manicouagan a été transféré à Bersimis en septembre 1896.
2	Moulins Scougalls, ligne de ceint. 14 m. Pte. Paradis.	28	Bureau d'accmomodement.	25 p. 100 de commission .	— août 1901	
3	Rivière Godbout (câble) ...	26	N. A. Comeau	50 00 ou commission.	15 oct. 1885	
4	Pointe-des-Monts.....	18½	L. F. Faffard..	50 00 " .	28 déc. 1883	
5	Baie de la Trinité-ouest ...	5¼	Z. Poulin.....	50 00 " .	16 mai 1884	
6	Baie de la Trinité-est.....	2½	A. Bilodeau	25 p. 100 de commission .	1er " 1889	
7	Iles Caribou..	7	I. Comeau	" .	1er sept. 1889	
8	Pointe-aux-Anglais.....	10½	Paul Côté	Bureau d'accommodem..	10 janv. 1895	Il n'est pas payé de commission à ce bureau.
9	Rivière Pentecôte..... . .	6½	E. H. Tétu, surint. de div.	1,080 00 par année....	1er nov. 1891	
10	Sainte-Marguerite...	4 7½	A. Therriault..... ..	180 00 "	1er juillet 1888	
11	Clark City..	5	Bureau d'accommodement..	25 p. 100 de commission .	17 avril 1903	
12	Sept-Iles	17¾	(P. E. Vignault, télégr...	180 00 par année.....	2 janv. 1884	
			(L. N. Caron	540 00 "	29 mai 1902	Plus 50 centins par jour quand absent en devoir.
13	Rivière Moisie	15½	J. Poirier.	50 00 ou commission.	1er juin 1896	
14	Petite-Rivière	57	Mlle H. Laberge.....	50 00 " .	10 oct. 1900	
15	Sheldrake	15	A. LeBerge.....	50 00 " .	1er " 1897	
16	Rivière du Tonnerre.....	6½	Mme H. Cody..	50 00 " .	1er fév. 1890	
17	Magpie.....	14	Geo. Molloy.....	50 00 " .	1er oct. 1889	
18	Rivière Saint-Jean.	9	B. Chambers.....	50 00 " .	1er " 1889	
19	Longue-Pointe.....	10	A. Maloney..... ...	360 00..... .	21 sept. 1896	La Longue-Pointe est le bur. où se répètent les dép. p.
20	Mingan.....	7	M. J. Maloney..	50 00 ou commission.	1er oct. 1889	le câble d'Anticosti en expl. dep. le 1er sept. 1891.
21	Pointe aux Esquimaux	24	(Mme D. C. Hould	240 00 par année.....	1er sept. 1897	Plus $4 par mois pour loyer de bureau.
			(Edwd. Cyr, inspr.....	500 00 "	2 nov. 1902	Plus 50 centins par jour quand absent en devoir.
22	Betchouanes...	20	(Alfd. Bodreau, réparat ..	112 00 " ...	1er sept. 1902	
			(Mme A. Boudreau, télég.	100 00 "	1er " 1902	
23	Baie des Piastres...	23	(S. Tanguay, réparateur..	112 00 " . . .	18 " 1902	
			(Mme J. Beetz, télégraph.	100 00 "	18 " 1902	
24	Watichou	15	(J. Saltman, réparateur ..	112 00 "	1er nov. 1902	
			(Mme Saltman, télégraph.	100 00 "	1er " 1902	
25	Aguanus..	21¾	(S. Galant, réparateur....	112 00 "	3 sept. 1902	
			(Mme Galant, télégraph..	100 00 "	3 " 1902	
26	Natashquan	21	(C. Vignault, réparateur..	112 00 "	5 " 1902	
			(Mlle Vignault, télégraph.	100 00 "	5 " 1902	
27	Kegaska.....	33	(Geo. Anderson, réparat..	112 00 " ...	16 " 1902	
			(Mlle Anderson, télégr ...	100 00 "	16 " 1902	
			(J. W. Osborne, inspect..	500 00 "	1er " 1902	Plus 50 centins par jour quand absent en devoir.
28	Masquaro.....	18	Wm. Foreman, rép. et tél .	212 00 "	1er juin 1903	

29	Romaine	25	M. Blais, réparateur...	112 00 par année.	17 sept. 1902.	
			Mlle R. Blais, télégraph.	100 00 "	17 " 1902.	
30	Baie-des-Loups	24	R. Jones, réparateur	112 00 "	26 nov. 1902.	
			Mlle R. Jones, télégraph.	100 00 "	26 " 1902.	
31	Pointe-au-Maurier	24	J. Galibois, réparateur	112 00 "	19 sept. 1902.	
			Mlle P. Galibois, télégr.	100 00 "	19 " 1902.	
32	Harrington	20	J. Jones, réparateur	112 00 "	20 " 1902.	
			Mme Jones, télégraphiste	100 00 "	20 " 1902.	
33	Tête-de-Baleine (Whale H.)	17	Nap. Nadeau, rép. et télég.	212 00 "	21 janv. 1903.	
34	Baie-aux-Moutons	20	Alf. Cormier, rép. et télégr.	444 00 "	1er juin 1902.	
35	Baie de Ha	27				Bureau pas encore ouvert.
36	Sainte-Augustine	27	G. W. Bargess, rép. et tél.	212 00 par année.	25 sept. 1902.	
37	Coxipi	24	Jos. Picard, répar. et téleg.	212 00 "	16 déc. 1902.	
38	Baie-des-Rochrs (Rocky B.)	30	W. Kennedy, rép et téleg.	212 00 "	27 sept. 1902.	
39	Rivière Saint-Paul	21	G. Chevalier, réparateur	112 00 "	2 oct. 1902.	
			Mlle Chevalier, télégr.	100 00 "	2 " 1902	
40	Baie-de-Brador	29	Johnny Jones, télégraph.	100 00 "	13 juin 1903.	
			P. C. Vignault, inspect.	500 00 "	1er fév. 1903.	Plus 50c. par jour lorsque absent en devoir.
41	Blanc Sablon	6	Thos. Morel, rép. et télégr.	212 00 "	1er oct. 1902.	
42	Baie Forteau	13	A. Hart, répar. et télégr.	212 00 "	19 juill. 1902.	
43	Pointe-Amour	7	Thos. Whyat, rép. et téleg.	112 00 "	17 fév. 1903.	
44	Modiste-Ouest	16	Jas. Bolger, répar. et téleg.	212 00 "	5 oct. 1902.	
45	Baie Rouge	18	Geo. Moore, réparateur	112 00 "	9 " 1902.	
			Mlle Moore, télégraphiste	100 00 "	9 " 1902	
46	Baie-Chateau	30	Jos. Maloney, tél. et insp.	500 00 "	1er sept. 1902.	
			Mlle Buckel, aide télégr.	180 00 "	1er déc. 1902.	
47	Belle-Isle	23½	J. C. Colton, télégraphiste	360 00 "	14 sept. 1901.	
	Totaux	916		10,566 00		

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite.*

ONTARIO—RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ILE PELÉE.

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphistes.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
		Milles.		$ c.		
1	Leamington	.....	J. McR. Selkirk, sur. de div.	50 00	1er nov. 1888.	
2	Leamington Dock	2	F. Deslauriers	Commodité de	1er " 1895.	
3	Club House	5	C. Harrison	Commission 25 p. 100	1er avril 1889.	La commission est basée sur les recettes de la ligne de l'Etat.
4	Pointe-Pelée	5	W. A. Grubb	"	1er nov. 1888.	
	Câble du dock Leamington à la Pointe-Nord	17				Le câble qui avait autrefois 9½ nœuds de la Pointe-Pelée à l'Ile est maintenant de 17 nœuds, tel qu'indiqué ici. Le changement a été effectué au mois d'août 1901.
5	Phare de Pointe-Nord	1	J. R. Ledwell	Commission 25 p. 100	1er juin 1899.	
6	Dock-Nord	2	C. B. Quick	"	1er nov. 1888.	
7	McIntyre's Corner	2½	Mme A. McIntyre	"	1er " 1896.	
8	Dock-Ouest	2½	A. M. McCormick	"	9 " 1888.	
9	Dock-Sud	5½	T. W. Ferguson	"	1er juill. 1900.	
	Totaux	42½		50 00		

NOTE.—On se sert de téléphones sur cette ligne.

LIGNES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Numéro.	Stations.	Distance intermédiaires.	Agents.	Salaires annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
	Section de Qu'Appelle-Edmonton.	Milles.		$ c.		
1	Qu'Appelle	0	J. S. Macdonald, surint. de d.	1,200 00	1er janv. 1898.	
			Cie de télég. du ch. de f. C.P.	420 00	1er déc. 1896.	L'agent télégraphiste à Qu'Appelle est adjoint au Pacifique.
			J. W. Wilson, réparateur	360 00	1er mars 1902.	
2	Fort-Qu'Appelle	17	Mlle E. Johnston	600 00	1er mars 1885.	
3	Touchwood	46	A. VonLindeburg	600 00	1er nov. 1883.	
—	Humbolt	78				Le bureau de Humboldt a été fermé le 20 août 1893.
4	Saskatoon (ceint. de 14 m.)	69	Cie de télég. du ch. de f. C.P.	300 00	1er janv. 1892.	L'agent télégraphiste à Saskatoon est adjoint au Pacifique.
			J. Harrington, réparateur	600 00	1er " 1888.	
5	Henrietta	52	W. Salsbury	720 00	1er oct, 1886.	
6	Battleford	47	L. P. O. Noël	720 00	15 avril 1890.	
			J. T. Callahan, pr. à la ligne	720 00	1er déc. 1900.	
7	Bresaylor	27	D. Noël	720 00	1er oct. 1900.	
—	Pitt	62				Fermée depuis oct. 1898. Un réparateur a été ensuite préposé à la station du Lac-aux-Oignons.
8	Lac-aux-Oignons	13	H. McCleneghan	600 00	1er oct. 1900.	
9	Moose	32½	G. G. Mann	600 00	1er août 1902.	
10	Saint-Paul de Métis	32	M. Thérien	360 00	1er déc. 1899.	
11	Lac à la Selle	13	J. W. Carroll	600 00	1er sept. 1900.	Une ligne téléphonique s'étend depuis le bureau du Lac à la Selle jusqu'à l'école industrielle, 6½ milles.
12	Victoria	37	J. C. Gordon	600 00	1er avril 1899.	
13	Star	6	V. Gauvreau	600 00	15 mars 1902.	
14	Fort-Saskatchewan	43	A. W. M. Campbell	600 00	1er oct. 1898.	
15	Edmonton	24	T. J. McNamara	360 00	1er Oct. 1901.	Le bureau à Edmonton a été mis en operation conjointement avec la Cie de télégraphe du Pacifique depuis le 1er janvier 1892.
			W. McKay, réparateur	720 00	1er mai 1886.	
		598½		12,000 00		
	Ligne d'embranchement.					
—	Edmonton	0				
16	Saint-Albert	9	Cette ligne était en opération avant 1895.			Cet embranchement est exploité par la "Edmonton District Telephone Coy."
17	Rivière Qui-Barre	21				
18	Alexandria	6	Cette section a été construite en 1903			
		36				

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite*

LIGNES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Numéro.	Stations.	Distance intermédiaires.	Agents.	Salaires annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
	Sect. de la Montagne des Bois.	Milles.		$ c.		
1	Mâchoire d'Orignal	0	Cie du ch. de f. Pac. Can	240 00	1er déc. 1891.	Le bureau à Mâchoire d'Orignal est exploité conjointement avec la Cie du Pacifique Canadien.
			H. Sikes, réparateur	600 00	1er " 1893.	
2	Montagne des Bois	90½	J. H. Thompson, agent	360 00	1er " 1890.	
		90½		1,140 00		
	Section du Lac-aux-Canads.					
1	Batoche	0	D. H. Grant	120 00	1er oct. 1902.	
2	Lac-aux-Canards	9	A. H. Gordon	120 00	1er fév. 1903.	
3	Agence des Sauvages	3½				Raccordement téléphonique.
		12½		$240 00		

COLOMBIE-ANGLAISE.

	Victoria—Cap-Beale.		(Voyez remarque la marge)			REMARQUE.—La surintendance de cette ligne est à la charge de l'ingénieur à Victoria depuis octobre 1901, alors que l'arrangement ci-devant existant avec le chemin du Pacifique a été terminé.
1	Victoria	0	E. Houghton, télégraphiste	200 00	1er nov. 1891.	Proportion de salaire conjoitement avec le Pac. Canadien.
	Sooke	18				
2	Otter-Point	8	E. Gordon, agent et télégraph.	720 00	1er déc. 1891.	
3	Jordan-River (San-Juan)	10	J. Goodie, "	540 00	1er mai 1897.	
4	Port San-Juan (Pt-Renfrew)	30	B. H. Kirkpatrick, "	720 00	1er juil. 1900.	
5	Phare Carmanah	24	W. P. Daykin, "	240 00	1er nov. 1891.	
	(Clo-oose 2 milles ouest)		D. Logan, réparateur	540 00	1er avril 1898.	
			Otto Rosander, réparateur	540 00	6 mars 1901.	
6	Cap-Beale	28	M. Patterson, agt. et télégr.	120 00	1er sept. 1899.	
	Total	118		3,660 00		

COLOMBIE-ANGLAISE—*Suite*

Numéro.	Stations.	Distances intermédiaires.	Agents.	Emplois.	Salaires annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
	Kamloops—Lower Nicola.	Milles.			$ c.		
	Ligne téléphonique.		(Voyez remarque en marge)..	... ...	....	....	NOTE.—Cette ligne est sous la surintendance de l'ingénieur local à Victoria.
1	Kamloops.....	0	A. J. Venn (Cie de tél. P.C.)	Agent....	300 00	18 avril 1900..	
			Bureau du Gouv. Provincial.	Locataire.	....	Juillet 1901 ..	NOTE.—Les locataires paient un loyer mensuel pour les raccordements et reçoivent 25 p. c. de commission sur les taux locaux pour messages et conversations de ceux qui ne sont pas souscripteurs.
2	Anderson Creek	12	W. McLeod	" ..	....	" ..	
3	Nicola Valley.....	... ...	W. R. McDonald.....	" ..	... ...	" ..	
4	Stumps Lake	13	Thos Bullman.....	" ..	....	" ..	
5	Beaver Ranch..	... .	J. W. Moor...	" ..	.....	" ..	
6	Outchena.....	20	A. E. House.....	" ..	....	Mai 1900....	Trois raccordements d'ajoutés en juillet 1901.
7	Lac Nicola	9	E. O'Rourke.....	" ..	.....	"	
8	Coutlee	.....	Blair et Cie...	" ..	....	Juill. 1901 ..	
9	Lower Nicola..	13	G. Armstrong...	" ..	.....	Mai 1900...	
	Total.....	67					

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT—*Suite*

COLOMBIE-ANGLAISE—*Suite.*

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaires.	Agents.	Emplois.	Appointements annuels.	Date de la nomination.	Mémoire.
	Nanaïmo-Comox.	Milles.			$ c.		
1	Nanaïmo	0	W.F. Archibald.	Agent et télégraphiste.	306 00	1er mars 1896.	Ce montant se compose de $20 par mois pour l'agence, $3 pour messager et $2.50 pour l'entretien de batterie
			A. M. Oliver, conjoint. av. P.C.	Assistant " ..	120 00	1er juin 1902.	
2	Wellington	5	E. & N. Ry. Co.	Agent et télégraphiste.	Commission.	1er avril 1893.	
3	Parksville	23	Mde R. Williams	" " ..	360 00	1er déc. 1897.	
			W. Mills	Réparateur	360 00	1er juin 1903.	Section de Parksville-Quellicum.
4	Union Bay	32¼	Mlle E. McDonald	Agent et télégraphiste.	360 00	3 juin 1898.	
			Thos. Hudson	Réparateur	780 00	17 nov. 1898.	
5	Union Mines		J. Dunsmuir	Bureau d'accommodat.	120 00		*Voyez* rapport de (1897-98).
6	Cumberland	10	Albert Peacy	Agent et télégraphiste.	et 25 p. c. comm.	28 avril 1898.	
7	Courtney	7					Courtney et Comox sont en communication par téléphone à des intervalles déterminés.
8	Comox	3¾	M. McDonald	Agent et télégraphiste.	360 00	1er nov. 1895.	
	Total	81			2,766 00		
							NOTE.—Les réparations sur cette ligne sont payées conjointement avec le Pacifique Canadien depuis le 1er décembre 1902.
	Ligne de Parkeville, Alberni et Cap Beale.						
	Parksville	0	(Voyez plus haut.)				
1	Alberni	29½	Mde P. A. Haslam	Agent et télégraphiste.	240 00	1er oct. 1899.	Comprenant proportion de salaire pour ligne de Comox.
2	Cap Beale	57	M. Patterson	" " ..	240 00	1er mai 1900.	Proportion de salaire imputable à cette ligne.
		86½			480 00		

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

Numéro.	Bureau.	Distances intermédiaires.	Agents et télégraphiste.	Emplois.	Appointements par année.	Date de la nomination.	Mémoire.
	Ligne d'Alberni-Clayoquot.	Milles.			$ c.		
1	Alberni	0	P. A Haslam	Agent télégraphiste.	120 00	1er déc. 1902	Proportion de salaire pour cette ligne.
2	New Alberni	2	E. B. Gerrard	Réparateur et agent	660 00	1er " 1902	
	Franklin Creek	8					La ligne traverse le canal par un câble sous-marin,
	câble de ½ mille.	20½	W. L. Thompson	Agent	720 00	1er déc. 1902	
3	Ucluelet		H. J. Hillier	Réparateur	660 00	1er " 1902	
4	Clayoquot	66¼	E. S. Reeve	Agent et réparateur	720 00	1er " 1902	
	Stubbs Island			Bureau d'accommod.			Raccordement par câble.
	Totaux	96¾			2,880 00		
	Ligne de Golden Windermere.						
1	Golden	0	C. E. Wells	Agent télégraphiste	300 00	1er mars 1902	Agent conjoint du Pacifique Canadien.
2	Windermere	82	V. F. Dunn	Agent	720 00	1er janv. 1902	Surintendant local.
			T. W. Kimpton	Réparateur	900 00	1er mai. 1902	Salaire comprend dépenses pour chevaux, etc.
3	Athalmer	*5	Raccord. télégrap.				Raccordements avec Windermere et Wilmer.
4	Wilmer	5	R. A. Power		600 00	1er janv. 1902	
	Totaux	92			2,520 00		

* Cette ligne revient en arrière sur les poteaux de la ligne de Windermere.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT.

LIGNES DU YUKON.

ETAT donnant les noms, les appointements mensuels, etc., des employés du service télégraphique du Yukon, y compris les lignes d'embranchement de Port Simpson-Hazelton, Lillooet et Horse-Fly.

(Tel qu'il appert dans un rapport en date du 19 décembre 1902).

Nom.	Emplois.	Localité,	Montant.	Mémoire.
			$ c.	
G. E. Gooding	Gérant	*a*Ashcroft	61 20	Emp. conj. avec le P. C. 60 p. c. des appoi. imp. aux serv. télégr. du Yukon.
F. C. Schanz	Télégraphiste	" †	42 00	
E. L. Coombs	Réparateur	" ‡	42 00	
S. Pritchard	Commis	"	75 00	
P. R. Quain	Télégraphiste et réparat.	"	83 33	
S. A. Macfarlane	" "	Lillooet	60 00	
A. LeBourdais	" "	Clinton	60 00	
S. Hannah	" "	Poste des 115 milles.	60 00	
S. T. Hall	" "	" 115 "	60 00	
S. Patenaude	" "	*b*Harper's Camp	40 00	Embranchement de Horsefly.
O. Landry	" "	*b*Quesnelle Forks	66 66	
C. H. Smith	Télégraphiste	Soda Creek	60 00	
A. Bowron	Réparateur	Quesnelle	60 00	
O. Earley	Télégraphiste et réparat.	"	60 00	
Geo. E. Broughton	" "	Alexandria	60 00	
James Stone	Télégraphiste	Barkerville	60 00	
J. H. Waller	Réparateur	Blackwater	75 00	
C. E. MacMaster	Télégraphiste	"	70 00	
W. T. Broderick	Réparateur	Bob Tail Lake	75 00	
A. McDonald	Télégraphiste	" "	70 00	
W. F. Manson	Réparateur	Stoney Creek?	75 00	
J. McNeil	Télégraphiste	"	70 00	
G. W. Proctor	Réparateur	Lac Fraser	75 00	
J. W. Howison	Télégraphiste	"	70 00	
W. Heinz	Réparateur	Lac Burns	75 00	
B. Laskbrook	"	"	70 00	
J. R. Cameron	"	Buckley Sud	70 00	
James A. McKay	"	"	70 00	
A. McInnis	"	Buckley Nord	70 00	
N. McInnis	"	"	70 00	
L. Broughton	"	Buckley Branch	70 00	
H. Fink	Télégraphiste	"	75 00	
T. F. Cowan	Réparateur	Morricetown	70 00	
T. Gagné	Télégraphiste	"	70 00	
G. M. Swan	"	Hazelton	100 00	
E. R. Cox	Réparateur	"	100 00	
J. C. K. Sealy	Contrem. rép. et gar.-mag	"	75 00	
E. E. Charleson	Assistant garde-magasin.	"	150 00	
J. D. Charleson	Télégraphiste	"	75 00	
H. A. Cullen	"	1er Poste	75 00	
G. T. Brown	Réparateur	Kuldo	75 00	
G. T. Carpenter	Télégraphiste	"	70 00	
Chas. Martin	"	3em Poste	75 00	
H. P. Travis	Réparateur	4em "	75 00	
J. McMenamin	Télégraphiste	4em "	70 00	
E. A. Hawley	Réparateur	5em "	100 00	
C. Loucks	Télégraphiste	5em "	90 00	
J. Muir	Réparateur	6em "	100 00	
W. Ross	Télégrapbiste	6em "	90 00	
J. D. McIntosh	Réparateur	7em "	100 00	
Geo. Smith	Télégraphiste	7em "	90 00	
J. Mooney	Réparateur	8em "	100 00	
G. Duhamel	Télégraphiste	8em "	90 00	
J. Wiggins	Réparateur	9em "	100 00	
G. Hill	Télégraphiste	9em "	90 50	
J. Berlinguet	Réparateur	Echo Lake	100 00	
H. Moore	Télégraphiste	"	90 00	
R. Barton	Réparateur	Poste des 25 milles	100 00	
J. W. Hovey	Télégraphiste	" 25 "	90 00	
J. A. Watts	Réparateur	Iskoot	100 00	
W. Warnock	Télégraphiste	"	90 00	
W. T. Patterson	"	Sheep Creek	75 00	
F. N. Jackson	"	"	75 00	

DOC. DE LA SESSION No 19

ÉTAT donnant les noms, appointements mensuels, etc., des employés du service télégraphique du Yukon, y compris les lignes d'embranchement de Port-Simpson-Hazeton, Lillooet et Horse-Fly—*Fin.*

(Tel qu'il appert dans un rapport en date du 19 décembre 1902.)

Nom.	Emplois.	Localité.	Montant.	Mémoire.
			$ c.	
A. B. Taylor	Télégraphiste	Telegraph Creek	100 00	
A. Johnson	Réparateur	" "	75 00	
A. J. Charleson	C.-maître rép. et g.-mag-	" "	150 00	
A. Daoust	Télégraphiste	Shesley	82 50	
James Craig	Réparateur	"	75 00	
A. S. Gillespie	Télégraphiste	Nahlin	82 50	
James Murie	Réparateur	"	75 00	
R. P. Hail	Télégraphiste	Nakina	82 50	
Douglas Potts	Réparateur	"	75 00	
J. A. Goodfellow	Télégraphiste	Rivière au Brochet	82 50	
J. Huston	Réparateur	"	75 00	
Embr. de Port-Simpson.				
E. Tomlinson	Télégraphiste	Meanshinisht	50 00	
R. Tomlinson	Réparateur	"	75 00	
H. N. Boss	Télégraphiste	Skeena Canyon	75 00	
G. M. Davis	Réparateur	"	70 00	
W. Clark	Télégraphiste	Telegraph Point	75 00	
C. Peterson	Réparateur	"	70 00	
Gus. Coutu	Télégraphiste	Aberdeer	75 00	
M. W. O'Neil	"	Port-Simpson	50 00	
Guy Lawrence	Réparateur	Atlin	75 00	
E. H. Goodfellow	Télégraphiste	"	100 00	
J. Stronach	"	Centre Cabin	82 50	
F. W. Dowling	Gérant local	Atlin	116 66	
S. E. Chambers	Télégraphiste	Traverse du Caribou	82 50	
M. R. Grimes	"	Tagish	82 50	
H. J. Macdonald	Réparateur	"	75 00	
A. B Clegg	Surintend. du district	White-Horse	175 00	
H. Gilchen	Garde-magasin	"	150 00	
J. P. Champagne	Commis	"	112 00	
G. S. Fleming	Agent	"	115 00	
G. J. Marshall	Réparateur	"	75 00	
H. Shadwell	Messager	"	25 00	
Mme Jeffries	Cuisinière et ménagère	"	75 00	
J. Hope	Télégraphiste	Lower Leberge	82 50	
J. H. Brown	Réparateur	"	75 00	
W. Vinet	Télégraphiste	Hootalinqua	82 50	
J. W. Graham	"	Big Salmon	82 50	
H. Lokken	Réparateur	"	75 00	
W. S. Lanktree	Télégraphiste	Five Fingers	82 50	
C. M. Lanktree	Réparateur	"	75 00	
G. A. MacLachlin	Télégraphiste	Fork Selkirk	82 50	
K. Smith	Réparateur	"	75 00	
W. Peter	Télégraphiste	Selwyn	82 50	
W. Wridgeway	Réparateur	"	75 00	
G. Aymore	Télégraphiste	Stewart River	82 50	
J. P. Beausoleil	"	Ogilvie	82 50	
R. Echlin	Réparateur	"	75 00	
F. Brownlow	Gérant	Dawson	150 00	
F. Hanley	Télégraphiste	"	125 00	
C. Couture	Contremaître	"	125 00	
D. S. MacKenzie	Télégraphiste	"	125 00	
R. C. MacDonald	Commis	"	100 00	
Mme D. Hunt	Cuisinière et ménagère	"	100 00	
A. Cloes	Messager	"	93 00	
A. Meloche	Réparateur	"	80 00	
W. L. McCraken	Télégraphiste	Quarante Milles	82 50	
W. W. Boyd	Réparateur	"	75 00	
J. Y. Rochester	Surintendant	Vancouver	208 16	
J. J. Healy	Commis	"	140 00	
F. D. Abbott	Sténographe	"	65 00	
J. T. Phelan	Surintend. de district	Ashcroft	175 00	
			10,440 01	

*$85.00 par mois. †$70.00 par mois. ‡ $70 par mois.

Un tableau donnant les distances entre les bureaux et les postes de réparations est annexé à ce rapport.

LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES DE L'ÉTAT

TARIF SPÉCIAL.

Messages par câble.—On trouvera dans le tarif sprécial du Yukon, ci-annexé, les taux des messages par câble transmis sur la ligne du Yukon.

Ailleurs, le tarif des messages transatlantiques transmis sur les lignes de l'Etat, est le même que celui des dépêches ordinaires, sauf dans le cas où le tarif ordinaire est plus élevé que 25 centins ; dans ce cas le taux sur les lignes de l'Etat est de 4 centins par mot avec prix minimum de 25 centins par dépêche. Par exemple : Pour les dépêches de six mots au moins, le prix est de 25 centins sur les lignes de l'Etat.

Pour les dépêches de sept mots, le prix est de (7 x 4c.) 28 centins sur les lignes de l'Etat.

Pour les dépêches de 12 mots le prix est de (12 x 4c.) 48 centins sur les lignes de l'Etat.

Dans tous les cas la computation des mots comprend l'adresse et la signature, comme dans le tarif du câble transatlantique.

Messages de la Presse.—Le tarif des messages de la *Presse* sur les lignes de l'Etat (excepté la ligne du Yukon), est de 20 centins par 100 mots ; il n'est pas reçu de message de moins de 20 centins.

Pour la ligne du Yukon le tarif est de 1 centin par mot, le prix minimum, $1 ; ceci s'applique à toute la ligne.

TARIF RÉGULIER.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Ligne de Sydney-Nord—Nord à Meat-Cove et Mabou—Tarif local 25-1 (18 bureaux).*

Grand Bras-d'Or	Tarif direct 15-1 de Sydney-Nord, bureau W. U.		
New-Campbellton (Kelly'y Cove	"	"	"
Englishtown	"	"	"
Baddeck	"	"	"
Murray	"	"	"
Indian Brook	"	"	"
Rivière aux Français	"	"	"
Ingonish-Sud	"	"	"
Ingonish	"	"	"
Havre de Neil	"	"	"
Dingwall	"	"	"
Baie Aspy	"	"	"
Meat-Cove	"	"	"
Baie de Plaisance	"	"	"
Cheticamp	"	"	"
Grand-Etang	"	"	"
Margaree, N.-E	"	"	"
Havre de Margaree	"	"	"
Margaree, S.-O	"	"	"
Broad Cove	"	"	"

Les *dépêches de nuit* sont échangées avec la Compagnie de Téléphone Western Union pour les bureaux situés sur cette ligne. Tarif 1 centin par mot avec minimum de 15 centins. Le tarif local de nuit est de 1 centin par mot avec minimum de 25 centins.

* N.B.—Les chiffres 25-1 ou 50-2, etc., signifient que le tarif est de 25 centins ou 50 centins par dix mots, et 1 centin ou 2 centins pour chaque mot en plus.

Ligne de Barrington à Cap-Sable—Tarif local 12-1.

Newellton.....Tarif direct 12-1 de Barrington, bureau W. U.
Phare du Cap-Sable..... " " "

Cette ligne est maintenant exploitée par la compagnie de téléphone locale. Il est stipulé dans le bail que l'ancien tarif télégraphique ci-haut devra être maintenu.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Ligne de Chatham à la Pointe-Escuminac—Tarif local 25-1 (4 bureaux).

Baie du Vin.....Tarif direct 15-1 du bureau de Chatham, G.N.W.
Lower Hardwicke..... " " "
Escuminac..... " " "
Phare de la Pointe-Escuminac. " " "

Ligne de Eastport, Me., à Campobello, Grand-Manan et aux îles Whitehead (9 bureaux). —Tarif local entre les bureaux de Grand-Manan et les îles Whitehead 15-1 ; Grand-Manan et l'île Campobello 25-2 ; les Iles et Eastport, Me., 25-2.

Welchpool, Campobello.....Tarif direct 25-2 de Eastport, Me., bureau W.U.
Flagg's Cove, Grand-Manan.. " " "
Castalia..... " " "
Woodward's Cove..... " " "
Grand Harbour..... " " "
Seal Cove..... " " "
Southern Head..... " " "
Cheney's Head..... " " "
Iles Whitehead..... " " "

QUÉBEC.

Ligne de Gaspé à l'île Anticosti, Q. (9 bureaux)—Tarif local entre les bureaux de l'île, 25:1 ; Gaspé et les bureaux de l'île 50-2.

Pointe S.-O.....Tarif direct 50-2 de Gaspé, bureau G. N.-W.
Lac Salé..... " " "
Crique de la Chaloupe — (Shallop Creek)..... " " "
Pointe-Sud..... " " "
Pointe-Heath..... " " "
Baie du Renard..... " " "
Rivière Becscie..... " " "
Pointe-Ouest..... " " "
Baie des Anglais..... " " "

Ligne de Meat-Cove, C.-B., N.-E., aux îles de la Madeleine, Q. (9 bureaux)—Tarif local entre les bureaux de l'île 25-1 ; Meat-Cove et les îles 50-2 : les bureaux sur la ligne de Meat-Cove et les îles 50-2.

Ile Amherst.....Tarif direct 50-2 de Sydney-N., N.-E., bureau W.U.
Phare d'Amherst..... " " "
Etang du Nord, village..... " " "
" phare..... " " "
Cap aux Meules (Grindstone) " " "
Havre aux Maisons..... " " "
Grosse-Ile..... " " "
Grande-Entrée..... " " "
Ile Bryon..... " " "

Ligne de Meat-Cove, C.-B., N.-E., à l'île Saint-Paul—Tarif local entre les bureaux sur la ligne de Meat-Cove et Saint Paul 50-2 (1 bureau).

Phare de l'île Saint-Paul à Sydney-Nord, N.-E., bureau W.U.

Ligne de Québec à la station de quarantaine de la Grosse-Ile (7 bureaux)—Tarifs locaux entre les bureaux sur l'île d'Orléans et l'île aux Réaux, 15-1 ; sur l'île d'Orléans, l'île aux Réaux et Québec, 15:1 ; sur l'île d'Orléans et la Grosse-Ile, 25-1 ; sur l'île aux Réaux et la Grosse-Ile, 15.1.

Saint-Pierre, île d'Orléans	Tarif direct 15-1	de Québec,	bureau G.N.W.
Sainte-Pétronille	"	"	"
Saint-Laurent	"	"	"
Saint-Jean	"	"	"
Saint-François	"	"	"
Grosse-Ile	"	"	"

Ligne de la Baie Saint-Paul à Chicoutimi (7 bureaux).

Pour les affaires avec les bureaux à l'ouest de la Baie Saint-Paul, et se terminant à Québec, ajoutez 15c., et 1c. au tarif des lignes de l'Etat.

Pour les affaires avec les bureaux à l'ouest de la Baie Saiut-Paul, au-delà de Québec, ajoutez le plein prix de la compagnie du télégraphe G.N.W. au tarif des lignes de l'Etat.

Ligne de la Malbaie à la Baie-Château (48 bureaux) avec embranchement à Anticosti et prolongement à Belle-Isle.

Pour les affaires avec les bureaux à l'ouest de la Malbaie, et se terminant à Québec ajoutez 15c. et 1c. au tarif des lignes de l'Etat.

Pour les affaires à l'ouest de la Malbaie, au-delà de Québec, ajoutez le plein prix de la compagnie de télégraphe G.N.W. au tarif des lignes de l'Etat.

Tarif local entre les bureaux situés à pas plus de 100 milles les uns des autres, 15-1 ; à plus de 100 milles, 25-1 ; sur la terre ferme et Anticosti, 50-2 ; et sur la terre ferme à Belle-Isle, 50-2.

Saint-Urbain	15-1 de la Baie	Saint-Paul (Ck. Qué.	Bureau G.N.W.
Lacruche	"	"	"
Saint-Alexis	"	"	"
L'Anse Saint-Jean	"	"	"
Saint-Alphonse de Bagotville	"	"	"
Chicoutimi	"	"	"
Cap à l'Aigle	15-1 de la Malbaie	(Ck. Qué.)	bureau G.N.W.
Saint-Fidèle	"	"	"
Port au Persil	"	"	"
Saint-Siméon	"	"	"
Baie des Rochers	"	"	"
Rivière aux Canards	"	"	"
Saint-Etienne	"	"	"
Tadoussac	a	"	"
Bergeronnes	"	"	"
Escoumains	"	"	"
Baie des Bacons	"	"	"
Mille Vaches	25–1	"	"
Moulins de Portneuf	"	"	"
Phare "	"	"	"
Saut au Cochon	"	"	"
Betsiamits-(Bersimis)	"	"	"
Manicouagan (Pte Outardes)	"	"	"

Scieries Scougall	25-1	de la Malbaie (Ck. Qué.)	bureaux G. N. W.
Rivière Godbout	"	"	"
Pointe-des-Monts	"	"	"
Baie de la Trinité-Ouest	"	"	"
Baie de la Trinité-Est	"	"	"
Iles Caribou	"	"	"
Pointe-aux-Anglais	"	"	"
Pentecôte	"	"	"
Sainte-Marguerite	"	"	"
Clark City	"	"	"
Sept-Iles	"	"	"
Rivière Moisie	"	"	"
Petite Rivière	"	"	"
Sheldrake	"	"	"
Rivière du Tonnerre	"	"	"
Magpie	"	"	"
Rivière Saint-Jean	"	"	"
Longue-Pointe	"	"	"
Mingan	"	"	"
Pointe-aux-Esquimaux	"	"	"
Betchouanes	"	"	"
Baie des Piastres	"	"	"
Watichou	"	"	"
Aguanus	"	"	"
Natashquan	"	"	"
Kegaska	"	"	"
Masquaro	"	"	"
Grande Romaine	"	"	"
Baie des Loups	"	"	"
Pointe Maurier	"	"	"
Harrington	"	"	"
Tête de Baleine (Whale Head)	"	"	"
Baie des Moutons	"	"	"
Baie de Ha	"	"	"
Saint-Augustin	"	"	"
Coxipi	"	"	"
Baie de Rochers	"	"	"
Rivière Saint-Paul	"	"	"
Baie Brador	"	"	"
Bonne-Espérance (Riv. St-Paul)	"	"	"
Baie Forteau	"	"	"
Pointe Amour	"	"	"
Baie Rouge	"	"	"
Baie Chateau	"	"	"
Belle Isle	60-2	"	"
Ile Anticosti *viâ* Longue-Pointe	"	"	"

ONTARIO.

Ligne de Leamington à l'île Pelée (circuit de téléphone)—Tarif local entre Leamington et la Pointe-Pelée, 15-1 ; terre ferme et bureaux de l'île, 25-1 ; bureaux sur l'île, 15-1 (8 bureaux).

Gun Club House, terre ferme	15-1	de Leamington,	bureaux G. N. W.
Pointe Pelée, terre ferme	"	"	
Dock Leamington	"	"	
Phare de la Pointe-Nord, Ile Pelée	"	"	
Dock Nord, Ile Pelée	"	"	
McIntyre's Corners	"	"	
Dock Ouest de l'Ile Pelée	"	"	
Dock Sud	"	"	

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Ligne de Qu'Appelle (gare du Pac. Can.) à Edmonton, Alberta—Tarif local, 15-1, 25-2, 50-3, pour distances de 10 à 600 milles (13 bureaux.)

Fort Qu'Appelle	25-2	Qu'Appelle ou Saskatoon.
Touchwood	"	"
Saskatoon (Ts. bureau du tél. du Pac. Canadien)	"	"
Henrietta	"	"
Battlefoford	"	"
Bressaylor	25-2	Saskatoon ; 50-3 Qu'Appelle ou Edmonton.
Lac-aux-Oignons	"	"
Moose	"	"
St-Paul de Métis	50-3	Saskatoon ; Qu'Appelle ou Edmonton.
Lac-à-la-Selle	"	"
Victoria	25-2	Edmonton ; 50-3 Qu'Appelle ou Saskatoon.
Star	"	"
Fort Saskatchewan	"	"
Edmonton (bur. de trans. Pac. Can.)	"	"

Ligne de Mâchoire-d'Orignal (gare du Pac. Can.) à la Montagne-des-Bois—Tarif local, 25-2 (1 bureau).

Montagne-des Bois	25-2	de Mâchoire-d'Orignal.

COLOMBIE ANGLAISE.

Ligne de Victoria à Cap-Beale—Tarif local 50-3 (6 bureaux).

Sooke	50-3	de Victoria, bureau de télégr. Pac. Can.
Pointe-à-la-Loutre	"	"
Rivière Jordan	"	"
Port San Juan	"	"
Phare de Carmanah	"	"
Cap Beale	"	"

Ligne de Nanaïmo à Comox—Tarif local 25-2 (9 bureaux).

Wellington (P. C. et E. et N.)	25-2	de Nanaïmo.
Parksville	"	ou Wellington.
Baie Fanny	"	"
Cumberland	"	"
Baie Union	"	"
Mines Union	"	"
Courtney	"	"
Comox	"	"
Alberni (embranchement)	"	"

Ligne d'Alberni au Cap-Beale—Tarif local 50-3.

Entre les bureaux sur la ligne de Victoria-Cap Beale et celle de Nanaïmo-Comox, *viâ* Alberni, 50-3.

Ligne de Golden à Windermere—Tarif local, 25-2.

Athalmer	25-2	de Golden (Pac. Canadien.)
Wilmer	"	"
Windermere	"	"

Ligne de Kamloops à Lower Nicola. (Téléphone.) (8 bureaux).

Les raccordements sont loués et les locataires sont payés une commission sur les messages envoyés par ceux qui ne sont pas souscripteurs. Tarif local, 25-2.

LIGNE TÉLÉGRAPHIQUE DU YUKON.

TARIF DIRECT ENTRE ASHCROFT ET LA FRONTIÈRE (BOUNDARY.)

(EN FORCE DEPUIS LE 1er JUIN 1902.)

Numéro.	Noms des bureaux. (13 juin 1903.)	Milles. Intermédiaires.	Milles. Progressifs.	Tarif. $ c.	Tarif. Taux de nuit
1	Ashcroft	0	0	0	
2	Pavilion. } Embranchement d'Ashcroft	40	40	.25- 2	.25-1
3	Lillooet. } Embranchement d'Ashcroft	22	62	.25- 2	.25-1
4	Clinton	30	30	.25- 2	.25-1
5	Poste des 115 Milles (115 Mile House)	55	85	.25- 2	.25-1
6	Poste des 150 Milles (150 Mile House)	35	120	.50- 3	.30-2
7	Harpers' Camp. } Embr. du Poste des 150 Milles	33	153	.50- 3	.30-2
8	Bullion. } Embr. du Poste des 150 Milles	27	180	.50- 3	
9	Fourches de Quesnelle. } Embr. du Poste des 150 Milles	4	184	.50- 3	.30-2
10	Soda Creek	42	162	.50- 3	.30-2
11	Alexandria	28	190	.50- 3	
12	Quesnelle	26	216	.50- 3	.30-2
13	Barkerville (embranchement de Quesnelle)	61	277	.50- 3	
	Poste de refuge	16	232		
	Poste de refuge de la rivière Mead	15	247		
14	Blackwater	22	269	.75- 5	
	Shovel Creek, poste de refuge	20	289		
15	Bob Tail Creek	25	314	.75- 5	
	Poste de refuge	17	331		
16	Stoney Creek	18	349	.75- 5	
	Poste de refuge	17	366		
17	Lac Fraser	18	384	.75- 5	
	Stella, poste de refuge	20	404		
	Shoal Creek, poste de refuge	20	424		
18	Lac Burns	29	453	.75- 5	
	Poste de refuge	15	468		
19	Buckley, Sud	15	483	.75- 5	
20	Buckley, Nord	25	508	1 00- 7	
21	Buckley Ranch	27	535	1 00- 7	
22	Mauricetown	35	570	1 25-10	
23	Hazleton	40	610	1 25-10	
24	Meanskinisht. } Embranchement de Hazelton	35	645	1 25-10	
25	Skeena Canyon. } Embranchement de Hazelton	47	692	1 25-10	
26	Lorne Creek. } Embranchement de Hazelton	24	716	1 25-10	
27	Pointe Télégraphe. } Embranchement de Hazelton	53	769	1 50-10	
28	Aberdeen. } Embranchement de Hazelton	4½	773½	1 50-10	
29	Port Simpson. } Embranchement de Hazelton	39	812½	1 50-10	
	1er Poste	27	637		
30	Kuldo	28	665	1 25-10	
	3ième Poste	25	690		
	4ième Poste	20	710		
	5ième Poste	20	730		
	6ième Poste	20	750		
	7ième Poste	19	769		
	8ième Poste	19	788		
	9ième Poste	17	805		
	Poste de refuge	17	822		

Il n'y a pas de taux de nuit passé Quesnelle.

LIGNE TÉLÉGRAPHIQUE DU YUKON—*Fin.*

TARIF DIRECT ENTRE ASHCROFT ET LA FRONTIÈRE (BOUNDARY)—*Fin.*

(EN FORCE DEPUIS LE 1er JUIN 1902.)

Numéro.	Noms des bureaux. (13 juin 1903.)	Milles. Intermédiaires.	Milles. Progressifs.	Tarif. $ c.	Taux de nuit
31	Lac Echo	15	837	1 50-10	Il n'y a pas de taux de nuit passé Quesnelle.
	Poste de refuge	4	841		
	Poste des 25 Milles	21	862		
32	Iskoot	16	878	1 50-10	
	Poste de refuge	20	898		
33	Sheep Creek	20	918	1 75-10	
34	Telegraph Creek	21	939	1 75-10	
	Tahltan, poste de refuge	25	964		
35	Shesley	20	984	1 75-10	
	Dudadoptu, poste de refuge	18	1,002		
	80-Mile Coast, poste de refuge	25	1,027		
36	Nahlin	18	1,045	1 85-10	
	Poste de refuge (embranchement nord)	26	1,071		
37	Nakeena	23	1,094	1 85-10	
	Table Creek, poste de refuge	20	1,114		
	Lac au Brochet (Pike Lake)	10	1,124		
38	Rivière au Brochet (Pike River)	10	1,134	2 00-15	
39	Atlin	23	1,157	2 00-15	
	Poste de refuge	15	1,172		
	Poste du Centre (Center Cabin)	20	1,192		
	Poste de refuge	20	1,212		
40	Tagish	20	1,232	2 25-15	
41	Traverse Caribou (Cariboo Crossing) (embr. de Tagish)	18	1,250	2 25-15	
42	White Horse	65	1,297	2 50-15	
43	Lower Lebarge	59	1,356	2 50-15	
44	Hootalinqua	30	1,386	2 50-15	
45	Big Salmon	34	1,420	2 50-15	
	Tantalus, poste de refuge	66	1,486		
46	Five Fingers	30	1,516	2 75-15	
47	Fort Selkirk	58	1,574	2 75-15	
48	Selwyn	30	1,604	2 75-15	
49	Rivière Stewart	75	1,679	3 00-20	
50	Ogilvie	23	1,702	3 00-20	
51	Dawson	48	1,750	3 00 20	
52	Forty Mile	55	1,805	3 25-20	
53	Frontière (Fort Egberton)	40	1,845	3 25-20	
	Embranchements	.....	407½		
	Total du milage	.....	2,252½		

Les noms des endroits sur la liste ci-haute, qui ne sont pas numérotés, sont des postes de réparateurs et de refuge.

Le tarif donné ci-haut pour les bureaux nord de Quesnelle est un tiers moins élevé que celui adopté en premier lieu, lequel était calculé sur la base de 50 centins pour les premiers 100 milles et 25 centins pour chaque 100 milles additionnels ; la distance est computée à partir d'Ashcroft.

Le tarif local, entre les bureaux nord de Quesnelle, est calculé sur la base de 50 centins pour les premiers 100 milles et 25 centins pour chaque 100 milles additionnels ; le tarif entre les bureaux au nord d'Atlin est de 50 centins pour chaque 100 milles.

Messages par câble.—Pour les messages par câble transatlantique, le tarif par mot est le double du tarif pour mots additionnels donné dans la liste pour tous les bureaux au nord d'Ashcroft. Exemple :—Barkerville, $3 \times 2 = 6$ centins ; Dawson, $20 \times 2 = 40$ centins par mot.

Pour les messages par câble trans-pacifique le tarif par mot est le tarif régulier plus 4 centins ; Barkerville, 3 + 4 = 7 ; Dawson, 20 + 4 = 24 centins par mot. Ce tarif est en force pour tous les bureaux au nord d'Ashcroft.

SOMMAIRE.

Bureaux sur les lignes de l'Etat	244
Bureaux de raccordements avec autres lignes	15
Total	259

PARTIE VI

RAPPORT DU PERCEPTEUR DES REVENUS

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

1902–1903

PERCEPTION DES REVENUS

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 14 novembre 1903.

M. F. GÉLINAS,
Secrétaire, ministère des Travaux public,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de l'exercice terminé le 30 juin 1903.

J'ai examiné les livres et les comptes de tous les employés sous mon contrôle, sauf ceux du directeur du Bassin d'Esquimalt, et j'ai la satisfaction de dire que tous ces messieurs se sont conformés aux règlements établis par l'administration pour leur direction, et qu'ils ont fidèlement rendu compte des revenus qu'ils ont perçus.

Durant le dernier exercice financier le revenu provenant des travaux publics accuse une augmentation de $36,386.82 sur celui de l'exercice précédent; le montant total est de $128,457.63, comparé à $92,078.81 en 1901-02.

La perception des recettes accuse aussi une augmentation de $32,556.57 ; le montant total des recettes perçues s'élève à $127,988.13.

Les recettes provenant des glissoires et estacades ont été de $77,992.48, une augmentation de $24,017.30 sur l'année 1901-02. Les argents perçus forment un total de $77,522.98, ou $20,187.05 de plus que les perceptions de l'année précédente. Des surcharges, au montant de $313.43, ont été biffées, et la balance non perçue au 30 juin dernier a été augmentée de $156.07.

Les recettes provenant des bassins de radoub sont de $45,877.08, une augmentation de $8,528.10 sur celles de 1901-02.

Les écluses ont rapporté $638.06, une augmentation de $92.41 sur les recettes de l'année précédente.

Les loyers perçus ont rapporté la somme de $3,950.01, ce qui est une augmentation de $3,749.01 sur ceux de l'exercice financier 1901-02.

Après avoir indiqué d'une manière générale les diverses sources de revenu, je vous transmet ci-joints les détails des différents services sous leurs titres respectifs.

GLISSOIRES ET ESTACADES.

DISTRICT D'OTTAWA.

Les droits imposés forment un total de $46,337.38, ou $8,414.15 de plus que ceux de l'année 1901-02.

Le nombre de billots descendus par ces glissoires et estacades a été de 4,064,607, ou 776,870 de plus que l'année précédente.

Il y a eu 18,442 pièces de bois d'équarrissage, comparé à 15,834 pièces enregistrées en 1901-02.

Toutes les recettes provenant de ce district durant le dernier exercice ont été perçues, moins une surcharge de $313.43 qui a été biffée.

Des redevances accumulées depuis le 1er juillet 1889, époque à laquelle ce ministère prit charge de la perception, il reste encore à percevoir $9,836.30 ; on verra dans l'état n° 2 ci-dessous, les détails de ces redevances non perçues.

Des redevances accumulées avant le 1er juillet 1889, il reste encore à percevoir $56,805.65, qui devraient être biffées. Voir les détails aux états nos 1 et 3 ci-annexés.

Etat de comptes du district d'Ottawa ;—

Droits dus		$46,337 38
Surchage biffée	$ 313 43	
Droits perçus	46,023 95	
		46,337 38

Le montant total non perçu est le même que celui existant à la fin de l'exercice précédent, il se répartit ainsi qu'il suit, exercice par exercice.

Impôts en souffrance avant que la perception fut transférée à ce ministère		$56,805 65
Impôts de 1889-90	$ 6,903 05	
" 1890-91	28 42	
" 1892-93	379 80	
" 1896-97	196 71	
" 1900-01	2,328 32	
		9,836 30

Je désire attirer tout particulièrement l'attention sur le fait que depuis que ce ministère a pris charge de la collection de ces comptes, des $754,160.50 à percevoir, abstraction faite des $9,836.30, qui n'auraient pas dû être portées en compte, il ne reste que la somme de $28.42 qui n'a pas encore été perçue ; les autres comptes en souffrance devraient être retranchés si mes renseignements sur ce point sont exacts.

Etats en détail :—

N° 1. Etat des sommes courantes avant le 1er juillet 1889, à Ottawa, non perçues le 30 juin 1903.

N° 2. Etat des sommes dues depuis le 1er juillet 1889, à Ottawa, non perçues le 30 juin 1903.

N° 3. Etat des droits restant à percevoir avant le 1er juillet 1889, à Québec, non perçus le 30 juin 1903.

N° 4. Etat du nombre de pièces de bois équarri, de billots, etc., passés par les glissoires et estacades de la région de l'Ottawa pendant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

N° 5. Etat des droits provenant des glissoires et estacades de la région de l'Ottawa pendant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

L'augmentation du revenu dans ce district ne provient pas de l'augmentation du commerce à un point particulier, mais à une augmentation générale ; sur deux rivières seulement les droits ont été moindres que ceux perçus l'année précédente, la rivière Madawaska et la rivière Dumoine, où il y a eu une diminution de $855.85 et $122.07 respectivement.

Le revenu, durant le dernier exercice, est $3,000 au-dessous de l'estimation faite lors de la mise en force du présent tarif, ce qui est dû, je crois, à la grande quantité de petits billots qui passent dans les estacades, et qui, il y a quelques années, n'auraient pas été considérés propres au commerce.

Avant de clore ces remarques sur la région de l'Ottawa, j'insiste de nouveau sur l'opportunité de soumettre la question des arrérages apparaissant comme non perçus, au comité des comptes publics, non seulement ceux de la région d'Ottawa, mais encore ceux des autres régions, afin d'obtenir du Parlement l'autorisation de les biffer une fois pour toutes, parce qu'ils sont une cause de friction entre le gouvernement et les parties intéressées, empêchant fréquemment le règlement de comptes justement dus à des particuliers, tandis que les montants dont ils paraissent être les débiteurs auraient dû être biffés depuis longtemps.

RÉGION DU SAINT-MAURICE.

Le revenu de ce district a été de $29,232.33, ce qui est une augmentation de $15,-666.85 sur celui de l'année précédente.

La quantité de bois de tous genres qui a passé dans les glissoires et estacades a été de 2,963,838 pièces ; de plus, 140 cordes de bois de pulpe.

Le montant total des droits dus en 1902-03 a été perçu ; depuis que j'ai pris charge de ce district, en 1892, tous les droits des glissoires et estacades ont été perçus.

Le montant en souffrance au 30 juin 1903, est le même que celui de l'année précédente, lequel devrait être biffé pour les raisons indiquées dans l'état n° 6 ci-annexé.

La sécheresse du printemps de 1903 avait fait craindre, pour quelques temps, l'impossibilité de sortir les billots de la rivière Saint-Maurice, heureusement les pluies de juin permirent la descente du bois coupé.

Quoiqu'il n'y a pas eu d'innondation le printemps dernier, je désire attirer l'attention, vu les intérêts importants en jeu, sur la nécessité qui s'impose, dans un avenir prochain, de pourvoir aux moyens de retenir, le printemps, dans les lacs aux sources de la rivière, la masse des eaux qui causent chaque année des dommages considérables à l'industrie du bois ainsi qu'aux travaux de ce ministère. Avec un système pour retenir les eaux, l'approvisionnement pendant les mois de sécheresse pourrait être contrôlé, les difficultés éprouvées dans ces dernières années seraient supprimées ou au moins grandement diminuées. La dénudation des forêts est cause de la fonte rapide de la neige au printemps, et les eaux de la neige s'ajoutant aux pluies habituelles, provoquent ces innondations destructives qui semblent vouloir prendre des proportions plus grandes d'années en années.

Le ministère est grandement intéressé à étudier le système qui lui est suggéré, vu les sommes d'argent considérables qui sont investies dans les estacades et autres travaux du Saint-Maurice. De plus, si l'on ne pourvoit pas aux moyens d'empêcher les billots d'être entraînés dans le Saint-Laurent, les commerçants de bois ne seront pas les seuls perdants, mais l'Etat sera privé du revenu qu'il aurait autrement retiré du commerce de bois.

Ce projet, si je puis compter sur les informations reçues, coûtera peu comparativement aux intérêts en jeu, et j'ai la ferme croyance que les commerçants de bois et les manufacturiers dont les moulins sont emportés par les eaux, et aussi le gouvernement de la province contribueront avec plaisir aux dépenses que nécessitera l'exécution de ce projet et la conservation de tels travaux.

Qu'il me soit permis de mentionner ici le fait, au cas que quelques-uns se formeraient une idée exagérée de la quantité de bois qui sort de la région du Saint-Maurice, que les millions de billots mentionnés dans ce rapport, se composent, en grande majorité de petits billots d'épinette ne mesurant guère plus que quatre pouces au petit bout, de fait, un grand nombre ne mesurent pas plus que deux pouces.

DISTRICT DE NEWCASTLE.

Les droits provenant de ce district pour l'année 1902-03, forment un total de $2,422.77 ; la balance non perçue est de $156.07, due par Gilmour et Cie.

Le montant en souffrance au 30 juin 1903 est de $7,969.53, dont 3,521.19 devraient être biffées conformément à une décision de la cour de l'Echiquier ; la balance consiste en un compte entre les mains du ministère de la Justice pour perception, et les $156.07 dues par Gilmour et Cie.

Quant à ce dernier compte, je dois dire que MM. Gilmour et Cie sont en négociations avec un autre ministère, pour la vente d'un certain terrain, et qu'ils attendent une décision favorable ou défavorable pour régler ce petit compte-ci.

BASSIN DE RADOUB.

BASSIN D'ESQUIMALT.

Les recettes provenant de cette source, indiquées en détail à l'état nº 8 ci-annexé, ont été de $13,669.00, soit une augmentation de $833.24 sur l'année précédente.

Durant le dernier exercice financier le bassin fut occupé pendant 211½ jours, dont 168½ par les vaisseaux de la marine anglaise, 6 jours par des vaisseaux du gouvernement canadien et 37 jours seulement par des vaisseaux de la marine marchande.

BASSIN DE KINGSTON.

Le bassin fut occupé pendant 123 jours à part des mois d'hiver. Les recettes ont été de $8,319.18, soit $3,469.44 de plus que l'exercice financier 1901-02. *Voyez* état nº 10.

BASSIN DE LÉVIS.

Les recettes provenant de ce bassin ont été de $23,888.90, soit une augmentation de $5,891.90 sur celles de l'année précédente. *Voyez* état nº 9 ci-annexé.

Le bassin a été occupé pendant 148 jours, à part des mois d'hiver où il fut occupé par le SS. "*Iberian*".

ÉCLUSES.

Par arrêté en conseil en date du 28 juillet 1903, les droits d'écluses furent abolis pour deux ans, et les impôts perçus au commencement de la saison ont été remboursés.

RIVIÈRE DU LIÈVRE.

Les impôts perçus se montaient à $279.78, trente-quatre centins de plus que l'année précédente ; de ce montant $132.37 ont été remboursées, conformément à l'arrêté en conseil ci-haut mentionné.

RIVIÈRE YAMASKA.

Les recettes ont été de $358.28, ou $92.07 de plus que celles de l'exercice précédent ; sur ce montant $118.93 furent remboursées.

LOYERS.

Les recettes provenant de cette source sont, savoir :—

Vieil édifice du bureau de poste, Victoria, C.-A....	$3,792 01
" " Saint-Jean, N.-B..	150 00
Pont d'Edmonton (5 ans).....	5 00
Lot de grève à Port-Morien, N.-E.....	1 00
Toronto (partie de l'île de).....	1 00
Terrain à Kingston, Ont.	1 00
	$3,950 01

Les recettes perçues par moi durant l'exercice finissant le 30 juin 1903 peuvent se résumer comme suit :—

Glissoires et estacades	$77,522 98
Bassins de radoub	45,877 08
Ecluses	638 06
Loyers –	3,950 01
	$127,988 13

L'état comparatif suivant des recettes provenant des Travaux Publics durant les exercices financiers 1902–3 et 1901–2 montre où se trouvent les augmentations ou les diminutions mentionnées ci-dessus :—

Travaux.	Année 1902-03	Année 1901-02	Augmentation. 1902-03	Diminution. 1902-03
Glissoires et estacades.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Région d'Ottawa	46,337 38	37,923 23	8,414 15	
" du Saint-Maurice	29,232 33	13,565 48	15,666 85	
" de Newcastle	2,422 77	2,486 47		63 70
	77,992 48	53,975 18	24,081 00	63 70
Augmentation en 1902-03			24,017 30	
Bassins de radoud.				
Esquimalt, C.-A.	13,669 00	14,502 24		833 24
Lévis, Qué	23,888 90	17,997 00	5,891 90	
Kingston, Ont.	8,319 18	4,849 74	3,469 44	
	45,877 08	37,348 98	9,361 34	833 24
Augmentation en 1902-03			8,528 10	
Ecluses.				
Rivière du Lièvre	279 78	279 44	34	
Rivière Yamaska	358 28	266 21	92 07	
	638 06	545 65	92 41	
Loyers	3,950 01	201 00	3,749 01	

En terminant je désire reconnaître le concours empressé que j'ai reçu de tous les employés de cete division du service, et de les remercier pour la courtoisie qu'ils m'ont témoignée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

EDWARD T. SMITH,
Percepteur du revenu des Travaux publics.

N° 1.—ETAT des droits de glissoires et d'estacades de la rivière Ottawa, dus antérieurement au 1er juillet 1889, qui restaient à percevoir le 30 juin 1903, et *n'étaient pas perçus le 30 septembre 1903.*

Débiteurs.	Dettes mauvaises et douteuses.	Droits d'estacades, des Chaudières en suspens.	Autres droits de glissoires et d'estacades en litige.	Total des droits dus le 30 sept. 1902.	Année de l'échéance.	Observations.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		
John et Wm McLean	53 14			53 14	1873	Insolvable.
John Rowan	342 50			342 50	1872-1873	"
Lemieux et Charette	21 30			21 30	1873	"
Taillon et Lapierre	148 10			148 10	1873-1874	"
Mosgrove et McHarry	261 42			261 42	1873-1874	"
W. C. Wells	600 90			600 90	1873-1874	"
Dufresne et McGarity	528 80			528 80	1874-1875	"
Walton Smith	171 46			171 46	1874-1875	"
A. H. Baldwin	3,507 92			3,507 92	1871 à 1874	"
L'hon. James Skead	9,807 65			9,807 65	1861, 1863, 1864, 1869, 1875 à 1878	"
Batson et Currier	5,558 70			5,558 70	1875 à 1877	"
A. F. A. Knight	546 30			546 30	1878	"
James Walker	11 25			11 25	1877	"
R. Campbell et Fils	1,558 50			1,558 50	1879 à 1881	"
James G. Bryson	73 50			73 50	1886	"
Costello Frères	90 62			90 62	1882	"
N. E. Cormier	428 34			428 34	1888	"
James Yuill	9 29			9 29	1876	Surcharge.
J. et B. Grier	76 84			76 84	1883	"
R. et W. Conroy	95 42			95 42	1882-1883	" mentionnée dans le rapport S—38, pour mars 1886.
A. et P. White	101 00			101 00	1881	"
B. Caldwell et Fils	4 33			4 33	1887	"
J. R. Booth		9,871 93	398 88	10,270 81	1881 à 1888	$398.88, contre réclamation pour dommages causés par la rupture de l'estacade Coulonge.
Perley et Pattee		8,889 85		8,889 85	1881 à 1888	
The Bronsons & Weston Lumber Co.		8,180 79		8,180 79	1881 à 1888	
Pierce et Cie		462 18		462 18	1888	
G. A. Grier et Cie		1,060 59		1,060 59	1886-1887	*Estacades des Chaudières—Ces messieurs prétendent qu'ils ont maintenu ces estacades entièrement à leurs propres frais depuis 1881.
Succession de feu Levi Young		1,461 20		1,461 20	1881 à 1885	
Wm Mason		413 85		413 85	1881 à 1888	
Gilmour et Cie		406 27		406 27	1884	
John Rochester		258 88		258 88	1881 à 1883	

J. et G. Bryson			252 20	252 20	1886	Contre-réclamation pour dommages causés par la rupture des travaux de Coulonge.
	23,997 28	31,006 54	651 08	55,653 90		

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

EDWARD T. SMITH,
Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

N° 2—ÉTAT des droits de glissoires et d'estacades de la rivière Ottawa, dus le 1er juillet 1889, et non perçus le 30 septembre 1903.

Nom.	Années où les droits étaient dues.	Droits d'estacades des Chaudières en suspens.	Droits ordinaires.	Total à percevoir.	Observations.
		$ c.	$ c.	$ c.	
J. R. Booth	1889-90	2,561 69		2,561 69	La question des droits des Chaudières a été soumise au Conseil, et renvoyée à la Commission du Trésor. Ces sommes doivent être biffées.
The Bronsons & Weston L. Co.	1889-90	2,056 96		2,056 96	
Perley et Pattee	1889-90	1,203 26		1,203 26	
Wm. Mason et Fils	1889-90	167 66		167 66	
Pierce et Cie	1889-90	913 48		913 48	
Alex. Fraser acc. Thos. Stephens.	1890-91		28 42	28 42	Procédures judiciaires prises pour la perception de cette somme.
J. R. Booth	1892-93		379 80	379 80	Somme retenue par M. Booth en règlement d'un compte qu'il lui est dû, mais que l'auditeur général refuse de payer, parce que d'après cet état et l'état n° 1, M. Booth serait endetté envers le gouvernement.
Bryson et Fraser	1896		196 71	196 71	Ont une contre-réclam. p. trav. exéc. dans la gliss. jusq. la conc. de cette somme.
McLachlin Bros	1900		2,328 32	2,328 32	Ont une contre-réclamation pour dommages aux billots causés par la rupture de la glissoire de la rivière Noire.
		6,903 05	2,933 35	9,836 30	

EDWARD T. SMITH,
Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 3.—ÉTAT des droits de glissoires dus, dans la région de l'Ottawa, pour la somme desquels des effets ont été transmis à Québec pour perception.

Nom.	Depuis 1860.	Depuis 1861.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
L'hon. James Skead	245 00	210 00	455 00
James Mair		696 75	696 75
	245 00	906 75	1,151 75

Ces sommes n'ont pas été perçues, vu que les intéressés réclamaient des dommages pour pertes causées par la rupture de l'estacade de Madawaska en 1860.

On n'est arrivé à une décision au sujet de leur réclamation que le 2 août 1869, et le 5 du même mois MM. Skead et Mair ont reçu avis que le ministère ne pouvait reconnaître leurs réclamations.

Cette décision n'a jamais été communiquée, que je sache, au percepteur des droits de glissoires ; conséquemment, les comptes sont restés en suspens. Depuis lors ces deux personnes sont mortes, et je crois que toutes deux étaient insolvables à l'époque de leur décès.

EDWARD T. SMITH,
Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 4.—ÉTAT indiquant le nombre de pièces de bois carré, billots, etc., qui ont passé par les glissoires et les travaux de l'État sur la rivière Ottawa et ses tributaires pendant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

	Pièces.
Bois carré	19,442
Billots	4,064,607
Bois d'estacades et de dimension	93,045
Cèdres	85,125
Traverses de chemin de fer	606,938
Poteaux de clôture	247,154
Total	5,115,311

Aussi 25.743¼ cordes de bois de pulpes et 3 barges. Recettes provenant de ces sources $43,831.50.

EDWARD T. SMITH,
Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 5.—Etat des recettes provenant des travaux ci-dessous mentionnés de la rivière Ottawa et de ses tributaires pour l'exercice terminé le 30 juin 1903.

	Montant.
Rivière Ottawa	$ 5,203 90
Chenaux, estacades	7,191 57
Rivière Petewawa	8,368 38
" Madawaska	2,958 89
" Coulonge	8,653 96
" Dumoine	316 87
" Noire	4,888 28
" Gatineau	8,755 53
	$46,337 38

EDWARD T. SMITH,

Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 6.—ETAT des droits de glissoires et d'estacades et autres travaux de la rivière Saint-Maurice, dus le 30 juin 1892 et non encore perçus le 30 juin 1903.

Nom.	Année où les droits étaient dus.	Montant.	Total.	Observations.
		$ c.	$ c.	
George Baptist, Fils et Cie	1878	469 95		
"	1879	2,110 62		
"	1880	1,696 18		
"	1881	293 69		Ils ont des contre-réclamations pour dommages causés aux billots, vu qu'on n'a pas étendu les estacades assez tôt au printemps de 1878 pour empêcher les billots de passer par les chutes.
"	1882	165 80		
"	1884	118 50		
"	1888	4 28		
			4,859 02	
Ross, Ritchie et Cie	1878	3,072 84		Ces réclamations ont été soumises au commissaire spécial, M. McDougall, subséquemment juge, lequel après avoir entendu la preuve des deux côtés, a recommandé que les réclamations des intéressés fussent admises.
"	1883	2,173 68		
"	1884	28 96		
"	1886	1 62		
"	1887	4 38		
			5,281 48	
Alex. Baptist	1879		2,116 96	
Wm Ritchie et Cie	1888	779 24		
"	1889	332 11		
			1,111 35	Sur cette somme on prétend qu'il y a une surcharge de $754.20. Insolvable.
Ritchie Frères	1886	413 43		
"	1887	634 71		
			1,048 14	Cette somme se compose de surcharges en 1886 et 1887 de $842.76 et d'une somme de $205.38 payée en 1884.
G. B. Hall	1890		49 34	Insolvable.
T. E. Normand	1890		42 28	Prétend que cette balance est une surcharge.
Trefflé Biron	1891		0 92	Le coût de la perception dépasserait ce montant.
			14,481 49	

Pour faire coïncider cette balance avec les comptes publics, il faut déduire $7.93 créditées de trop à Alex. Baptist, et $217.17 ajoutées à ce crédit, étant $190.40 payées le 23 juillet 1884, et $26.77 portées de trop par erreur au compte de Wm Little, non mentionnées dans aucun rapport du percepteur, ce qui laisse une balance de $14,690.73 due le 30 septembre 1894.

EDWARD T. SMITH,

Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 7.—ETAT des droits de glissoires et d'estacades pour les travaux de la rivière Trent et de la région de Newcastle, dus le 30 juin 1903, et non perçus le 30 septembre 1903.

Nom.	Année dans laquelle les droits étaient dus.	Sommes en litige.	Droits ordinaires	Total.	Observations.
		$ c.	$ c.	$ c.	
Irwin & Boyd	1881	59 79		59 79	
Thomson & McArthur.	1880	52 78		52 78	
Jabez Thurston	1882	12 50		12 50	Insolvable.
McDougall & Ludgate.	1879	65 07		65 07	
Bigelow & Trounce	1882 à 1885	216 21		216 21	
R. G. Strickland	1882, '83, '85, '86 et '87	215 08		215 08	
Succession de feu Geo. Hilliard.	1877 à 1883 et 1886	354 15		354 15	Mort et succession distribuée.
T. G. Hazlett	1881, '82, '84 à '89	885 25		885 25	
J. M. Irwin	1882, '83, '85 à '88	698 45		698 45	D'après le jugement rendu par la cour de l'échiquier, *re* Boyd *vs* Smith, ces montants ne peuvent pas être perçus.
D. Ullyott	1881 à 1887	547 68		547 68	
Green & Ellis	1881 à '83, '85, '88 et '89	157 01		157 01	
A. W. Parkin	1884, '85, '88, '90 et 91	65 92		65 92	
La propriété Dickson	1883	137 50		137 50	
Alfred McDonald	1888	40 80		40 80	
John Parkin	1889	13 00		13 00	
Gilmour & Co	1893, '94, '95, 1900, '01, '02		4,568 71	4,568 71	Envoyé au min. de la Justice p. percept.
John Dovey	1894, '95, '96		35 70	35 70	
		3,521 19	4,604 41	8,125 60	

EDWARD T. SMITH,

Percepteur des droits de glissoires et d'estacades.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 8.—BASSIN DE RADOUB A ESQUIMALT, C.-A.

ÉTAT des droits et autres impôts perçus durant l'exercice finissant le 30 juin 1903.

Nom du navire entré dans le bassin.	Tonnage.	Temps passé dans le bassin. Du	Au	Droits de bassin. (Dockage charges.)	Autres impôts.	Total.
		1902.	1902.	$ c.	$ c.	$ c.
Navire de S. M. Phaeton	4,300	30 juin	4 juillet	211 40		211 40
Str Arab	4,248	16 juillet	18 "	650 00		650 00
Str Servia	1,867	19 "	23 "	692 00		692 00
Compagnie d i chemin de fer maritime		9,000 gallons d'eau à 60c. p. m.			5 40	5 40
B.C. Stevedoriug Company		7,000 gallons d'eau à 60c. p. m			4 20	4 20
Navire de S. M. Virago	265	28 juillet	4 août	324 31		324 31
" " Sparrowhawk	265	28 "	4 "			
Str Lyra	4,417	11 août	13 "	529 00		529 00
Navire de S. M. Amphion	4,300	13 "	23 oct.	2,686 25		2,686 25
" " Shearwater	980	24 oct.	27 "	142 06		142 06
" " Grafton	7,500	27 "	7 nov.	446 30		446 30
Str Edith	2,369	1er déc.	11 déc.	1,480 00	22 20	1,502 20
B.C. Stevedoring Company		7,800 gallons d'eau à 60c. p. m			4 68	4 68
Str Tacoma	2,811	18 janv	19 janv	400 00	3 60	403 60
Navire de S. M. Virago	265	21 janv	2 fév	493 52		493 52
" " Sparrowhawk	265					
" " Egeria	940	3 fév	13 "	398 75		398 75
Navire Alsternixe	3,045	11 mars	26 mars	1,814 00	6 60	1,820 60
Navire de S. M. Amphion	4,300	26 "	3 avril	302 01		302 01
" " Virago	265	3 avril	8 "	288 72		288 72
" " Sparrowhawk	265					
" " Grafton	7,500	16 avril	3 mai	690 55		690 55
" " Shearwater	980	5 mai	9 "	204 71		204 71
Navire Ivanhoe	1,438	10 "	11 "	350 00	3 00	353 00
Str City of Topeka	1,057	17 "	18 "	350 00	1 20	351 20
Str Ameer	907	21 "	23 "	347 50	2 40	349 90
Str Quadra et chaland	573	11 "	16 "	450 00		450 00
Navire de S. M. Flora	4,360	11 juin	19 juin	364 58		364 58
		Payé en plus		0 06		0 06
	59,482			13,615 72	53 28	13,669 00

EDWARD T. SMITH,
Percepteur du revenu du ministère des Travaux publics.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 9.—BASSIN DE RADOUB DE LÉVIS.

ETAT des droits et autres impôts perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

Nom du navire entré dans le bassin.	Tonnage.	Temps passé dans le bassin. Du	Au	Droits de bassin. (Dockage charges.)	Autres impôts.	Total.
		1902.	1902.	$ c.	$ c.	$ c.
Str Sahara	4,089	29 juin	12 juillet	1,913 14	23 75	1,936 89
Str Indiana	3,923	Dr. d'entr.		200 00		200 00
"		13 juillet	8 sept.	7,522 22	39 75	7,561 97
Str Minnewaska	5,270	12 sept.	21 oct.	6,260 60	20 00	6,280 60
Str Manchester Engineer	4,300	Dr. d'entr.		200 00		200 00
"		26 oct	7 nov.	1,832 00	20 00	1,852 00
Str Iberian		Dr. d'entr.		200 00		200 80
"	5,223	11 nov.	15 nov.	817 84		817 90
"		En hivern.	jusq. 10 av.	3,316 90	20 00	3,336 04
		1903.	1903.			
Remorq. Frontenac et dragueur Laurier	790					
Str Saguenay	992	14 avril	23 avril	655 50		655 50
"		Dr. d'entr.		200 00		200 00
Str Protector		22 mai	29 mai	447 20		447 20
		Dr. d'entr.		200 00		200 00
	24,587			23,765 40	123 50	23,888 90

EDWARD T. SMITH,
Percepteur du revenu des Travaux publics.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.
OTTAWA, 30 septembre 1903.

N° 10—BASSIN DE RADOUB DE KINGSTON, ONT.

ÉTAT des droits et autres impôts perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

Nom du navire entré dans le bassin.	Tonnage.	Temps passé dans le bassin. Du	Au	Droit de bassin. — (Dockage dues.)	Autres impôts.	Total.
		1902.	1902.	$ c.	$ c.	$ c.
Str Ramona	57	1er juillet	2 juillet.	20 00		20 00
Str Avon	1,417	11 "	12 "	191 70	5 00	196 70
Barge "Augustus"	802	15 "	16 "	140 70		140 70
Str Idler	56	21 "	22 "	20 00		20 00
Str Tecumseh	840	24 "	26 "	203 30		203 30
Str John Milne	109	1er août	2 août	21 80		21 80
Barge "E. Simon et Frère"	107	5 "	6 "	31 40		31 40
Cargaison.	50					
Str New York	295	11 "	11 "	69 50		69 50
Barge "Valencia"	543	14 "	16 "	142 31		142 31
Str Winifrid Plunkett	100	21 "	22 "	20 00		20 00
Str Donnelly	319	25 "	26 "	63 80		63 80
Barge "King Ben"	145	28 "	29 "	29 00		29 00
Remorqueur "Mary"	62	6 sept.	8 sept.	40 00		40 00
Str New Island Wanderer	123	9 "	10 "	24 60		24 60
Barge "Ceylon"	908	15 "	17 "	214 86		214 86
Str Lake Michigan	588	8 oct.	11 oct.	215 12	18 00	233 12
Cargaison.	100					
Str Hecla	1,110	13 "	14 "	161 00	5 00	166 00
Str Tecumseh	840	16 "	20 "	320 90		320 90
Remorqueur "Petrel"	346	21 "	23 "	93 42		93 42
Goëlette "Neelon"	291	24 "	29 "	129 50		129 50
Str Armstrong	181	29 "	1er nov.	76 20	5 00	81 20
Str International	395	3 nov.	19 "	476 60	10 00	486 60
Navire "Toledo"	2,277	20 "	27 "	1,234 04		1,234 04
Remorqueur "St-Paul" et 2 chalands	45	27 nov.	17 déc.	412 00	5 00	417 00
	160					
		1903.	1903.			
Remorqueur "Petrel"	346	26 mars	27 mars	69 20	5 00	74 20
Barge "Augustus"	802	30 "	31 "	130 20		130 20
Barge "Minnedosa"	1,041	31 "	1er avril	154 10		154 10
Str S. Marshall	755	2 avril	3 "	125 50		125 50
Remorqueur "Glide"	78	6 "	7 "	20 00		20 00
Barge "I. Stephenson"	461	8 "	10 "	124 47		124 47
Str Chicora	930	11 "	14 "	273 20	5 00	278 20
Str Hecla	1,110	14 "	18 "	394 10	15 00	409 10
Str Aletha	171	19 "	19 "	34 20		34 20
Str Caspian	958	29 "	2 mai	279 92		279 92
Str North King	873	4 mai	8 "	381 74		381 74
Str Erin	651	8 "	9 "	115 10		115 10
Str Turret Cape	1,827	9 "	10 "	243 20		243 20
Goëlette "S. Neelon"	291	11 "	12 "	58 20		58 20
Str John Rugee	1,217	15 "	18 "	299 49	6 25	305 74
Str Scout	180	20 "	25 "	106 00	10 00	116 00
Barge. "Cornwall"	586	29 "	29 "	108 60		108 60
Str Rideau King	266	6 juin	7 juin	53 20		53 20
Str Turret Crown	1,827	19 "	24 "	754 76		754 76
Remorqueur "Mary"	62	25 "	27 "	40 00		40 00
		1902.	1902.			
Deux chalans	160	7 juillet.	10 juillet.	113 00		113 00
Totaux	26,858			8,229 93	89 25	8,319 18

EDWARD T. SMITH,
Percepteur du revenu.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
Ottawa, 30 septembre 1903.

PARTIE VII

DIVERS

ACTES DU PARLEMENT, PASSÉS À LA SESSION DE 1903, SE RAPPORTANT À CE MINISTÈRE.

CONTRATS ADJUGÉS PAR CE MINISTÈRE.

PROPRIÉTÉS ACHETÉES OU VENDUES.

PROPRIÉTÉS AFFERMÉES AU OU PAR CE MINISTÈRE.

RAPPORT DU CONSERVATEUR DE LA GALERIE NATIONALE DES ARTS.

NOMS DES ADMINISTRATEURS DE CE MINISTÈRE.

NOMS DES ENPLOYÉS AUX GLISSOIRES ET AUX ESTACADES.

NOMS DES EMPLOYÉS AUX BASSINS DE RADOUB.

NOMS DES MÉCANICIENS, CHAUFFEURS ET GARDIENS EMPLOYÉS AUX ÉDIFICES PUBLICS.

ET LA CORRESPONDANCE OFFICIELLE DE CE MINISTÈRE.

POUR

L'EXERCICE FINANCIER EXPIRÉ LE 30 JUIN 1903

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA.

OTTAWA, 5 novembre 1903.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les états suivants des transactions de ce ministère durant le dernier exercice financier en ce qui concerne les contrats et les propriétés, et qui sont demandés pour insertion dans le rapport annuel de 1902-3, savoir :

N° 1.—Etat des contrats adjugés par le ministère durant l'exercice terminé le 30 juin dernier.

N° 2.—Etat des propriétés achetées ou vendues par le ministère durant la même période.

N° 3.—Etat des propriétés affermées au et par le ministère durant la même période.

N° 4.—Une liste de quelques-unes des lois édictées dans le cours de la dernière session et qui ont trait au ministère des Travaux publics.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. CHASSE,
Greffier en loi.

M. FRED. GÉLINAS,
Secrétaire du ministère des Travaux publics,
Ottawa.

ÉTATS

FAISANT CONNAITRE

1.—CONTRATS ADJUGÉS PAR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA DEPUIS LE 30 JUIN 1902 AU 30 JUIN 1903.

2.—PROPRIÉTÉS ACHETÉES OU VENDUES PAR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DURANT L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 30 JUIN 1903.

3.—PROPRIÉTÉS AFFERMÉES PAR ET AU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DURANT L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 30 JUIN 1903.

N° 1.—CONTRATS adjugés par le ministère des Travaux publics du Canada depuis le 30 juin 1902 au 30 juin 1903.

Travaux.	Noms des entrepreneurs.	Date du contrat.	Montant.
			$- c.
ÉDIFICES PUBLICS.			
Nouvelle-Ecosse.			
Amherst, bureau de poste, approv. de houille....	Minudie Coal Co'y Ltd..	11 juillet 1902..	172 50
Annapolis " "	A. M. King.....	5 " 1902..	175 46
Antigonish " "	Acadia Coal Co'y.....	26 " 1902..	62 04
Arichat " "	James Kenna.....	11 " 1902..	240 00
" banque d'épargnes "	"	11 " 1902..	
" douane "	"	11 " 1902..	
" bureau de poste, appareil de chauffage...	Frank Powers.....	24 janvier 1903..	700 00
" édifice public, emménagement.....	Edward Doyle.....	19 mars 1903..	1,750 00
Baddeck, bureau de poste, approv. de houille....	The Cape Breton Coal Mining Co. Ltd.....	26 juillet 1902..	123 75
Dartmouth " "	Int'nial Coal Mining Co.	12 " 1902..	80 06
Digby " "	Canada Coal & Ry' Co. Lt	18 " 1902..	213 75
Guysborough, édifice public, appar. de chauffage.	E. F. Munro	23 déc. 1902..	1,100 00
" " ameublement.....	"	26 janvier 1903..	1,650 00
Halifax, édifice public, approvion. de houille....	S. Cunard et Cie.....	12 juillet 1902..	1,120 27
" bur. de l'asst. rec. général "	"	12 " 1902..	14 40
" entrepôt de vérification "	"	12 " 1902..	187 94
" bâtisse d'immigration "	Inter'nial Coal MiningCo.	12 " 1902..	182 12
" bur. de l'asst. rec. général " ...	" .	12 " 1902..	36 00
Kentville, bureau de poste	Acadia Coal Co..	26 " 1902..	157 50
Liverpool " "	James Kenna.....	11 " 1902..	180 00
Lunenburg " " ...	James B. Young.....	11 " 1902..	212 69
Middleton, dépôt d'armes, ameublement	A. W. Allen et Fils.....	19 juin 1903..	1,450 00
" " appareil de chauffage.	Crowe, Frères	24 février 1903..	1,750 00
New-Glasgow, bureau de poste, app. de houille..	Int'nial Coal Mining Co.	12 juillet 1902..	155 00
Sydney-Nord " " ..	The Cape Breton Coal Mining Co. Ltd.	26 " 1902..	159 90
Pictou " " ..	Chas. W. Ives.....	16 " 1902..	214 81
" douane, approvisionnement de houille....	"	16 " 1902..	52 20
" douane et bureau de poste, plomberie, etc.	The Pictou Foundry & Machine Co.....	26 août 1902..	2,110 10
Springhill, bureau de poste, approv. de houille..	Cumb'land R'y & Coal Co.	18 juillet 1902..	282 89
Sydney " " ..	T. Routledge.....	16 " 1902..	124 00
Truro " " ..	Acadia Coal Co..	26 " 1902..	199 36
Windsor " " ..	M. H. Goudge et Fils ...	26 " 1902..	332 48
Yarmouth " " ..	James Kenna.....	11 " 1902..	
Ile du Prince-Edouard.			
Charlottetown, bur. de poste, approv. de houille..	Augustus Down.....	8 " 1902..	517 89
Montague " " ..	Geo. Whitman.....	8 " 1902..	65 80
Nouveau-Brunswick.			
Bathurst, bureau de poste, approv. de houille....	Chas. Powell.....	6 août 1902..	
" édifice public, app. de chauff. et houill.	R. E. Fitzgerald.....	5 " 1902..	1,800 00
Chatham, bureau de poste, approv. de houille...	John Russell et Cie.....	8 juillet 1902..	252 50
Dalhousie " " ...	Chas. Powell.....	6 août 1902..	144 98
Marysville, édifice public, appareil de chauffage..	C. J. B. Simmons.....	26 janvier 1903..	825 00
" ameublement et plancher en béton...	"	8 " 1902..	1,300 00
Moncton, bureau de poste, approv. de houille....	The Strathcona Coal Co.	24 mars 1903..	274 85
Newcastle " "	John Russell et Cie.	7 juillet 1902..	339 31
Richibouctou, construction d'un édifice public....	James Reid.....	25 nov. 1902..	9,716 00
Saint-Jean, bâtisse d'immigr., approv. de houille.	Vroom et Arnold	5 sept. 1902..	592 23
" (Nord) bureau de poste " .	R. P. & W. F. Starr	7 juillet 1902..	?
" (Ouest) " " .	" ...	7 " 1902..	1,088 39
" bureau de poste " .	" ...	7 " 1902..	
" d'épargnes " .	"	7 " 1902..	374 66
" douane " .	" ...	7 " 1902..	2,080 25

N° 1.—CONTRATS adjugés par le ministère des Travaux publics.—*Suite.*

Travaux.	Noms des entrepreneurs.	Date du contrat.	Montant.
			$ c.
ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
Nouveau-Brunswick—Fin.			
Sussex, dépôt d'armes, ameublement	H. H. Dryden	14 août 1902	965 00
" " "	S. B. Lordly	16 mars 1902	4,629 00
Québec.			
Aylmer, bureau de poste, approv. de houille	Hull Coal Co	18 juillet 1902	217 00
Coaticook " "	B. J. Smith	27 novembre 1902	132 08
Farnham " "	J. A. Lequin	7 août 1902	42 00
Grandby, édifice public, appareil de chauffage	Alex. MacKay et Cie	16 décembre 1902	1,080 00
" " ameublement	Neill et Kent	2 mars 1903	2,650 00
Hull, bureau de poste, approv. de houille	Hull Coal Co	9 juillet 1902	279 70
Lachine " "	Albert F. Dawes	21 " 1902	96 00
Laprairie " "	J. B. H. Beauvais	9 " 1902	129 52
L'Assomption, construction d'un bureau de poste, etc	Edmond Piché	1er déc. 1902	10,150 00
Montréal, bureau de poste, changements, augmentation, etc. à l'ameublement	J. B. Gratton	5 nov. 1902	2,245 00
Montréal, entrepôt de vérification, changements à l'appareil de chauffage	Pierre Leclerc, fils	10 déc. 1902	2,250 00
Montréal, entrepôt de vérification, ameublement	Précourt et Cie	30 janvier 1903	4,000 00
Québec, annexe à la fonderie, puisard, etc	Dussault et Pageau	15 octobre 1902	2,071 00
" ateliers de l'artillerie, galerie	Wm. Stuart	19 " 1902	800 00
" bureau de poste, changement et augmentation de l'ameublement	Fred. de Varennes	19 nov. 1902	1,950 00
Québec, fonderie, appareil de chauffage	O. Picard et fils	18 déc. 1902	1,190 00
" bureau de poste, eau	Corporation de la cité de Québec	27 déc. 1902	750 00
" douane, eau	"	" 1902	800 00
" entrepôt de vérifcation, eau	"	" 1902	450 00
" édifice de la marine, eau	"	" 1902	750 00
" ateliers de l'artillerie, arbres de couche pour transmission de la force motrice	Carrier Lainé et Cie	7 mars 1903	1,879 00
Québec, ateliers de l'artillerie, posage des fils électriques, etc	Slade Electric Co	1er avril 1903	442 00
Rimouski, bureau de poste approv. de houille	H. G. Lepage	14 julliet 1902	276 36
St-Hyacinthe " "	C. Rouleau et fils	15 " 1902	292 35
St-Jean " "	Jules Audette	2 sept. 1902	
Sorel " "	Adolphe Plante	16 juillet 1902	
Trois-Rivières, mur de revêtement	Télesphore Dugré	25 nov. 1902	4,999 00
Valleyfield, bureau de poste, approv. de houille	Victor Léger	11 " 1902	42 00
Victoriaville " "	Ferdinand Beauchesne	11 juillet 1902	220 63
Ontario.			
Amherstburg, bureau de poste, approv. de houille	Falls Bros	10 juillet 1902	26 65
Arnprior " "	J. S. Moir	16 " 1902	
Barrie " "	Mickle Dyment & Son	11 " 1902	248 88
Belleville " "	C. C. Leavens	11 " 1902	480 00
Berlin " "	R. Boehmer et Cie	11 " 1902	260 26
" bureau de poste, changements et additions	R. Bowman	13 mai 1903	7,316 00
Brantford, bureau de poste approv. de houille	Thomas Elliot	11 juillet 1902	345 53
Brockville " "	Central Canada Coal Co	10 " 1902	344 00
Cayuga " "	A. J. Grant	21 " 1902	89 10
Clinton, construction d'un bureau de poste	S. S. Cooper	28 " 1902	9,500 00
" bureau de poste, appareil de chauffage	Martel et Langelier	19 mars 1903	1,150 00
" " plomberie	S. S. Cooper	22 juin 1903	700 00
Cobourg, " approv. de houille	Downy Coal Co	21 juillet 1902	210 00
Deseronto, édifice public, clôture en pierre, barrière et trottoirs en béton	Richard Sheehy	13 sept. 1902	2,000 00
" bureau de poste, approv. de houille	The Rathbun Co	11 juillet 1902	250 00
" édifice public, appareil de chauffage	Pierre Leclerc, fils	17 octobre 1902	1,750 00
" " accessoires	Robert Sheehy	5 février 1903	2,800 00
" " cadran	Geo. E. Snider	1er juin 1903	1,325 00

CONTRAT adjugés par le ministère des Travaux publics, etc.—*Suite.*

Travaux.	Noms des entrepreneurs.	Date du contrat.	Montant.
			$ c.
ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
Ontario—Fin.			
Dundas, bureau de poste, approv. de houille.....	Thos. Myles et fils	8 juillet 1902	23 40
" dépôt d'armes, ameublement, accessoires	Jos. Bowman et Cie.....	28 février 1903	1,330 00
" salle d'exercices milit., planchéiage, etc.	"	23 avril 1903	5,750 00
Fort Williams, érection d'un édifice public	Robert Cameron.....	22 juillet 1902	20,400 00
Galt, bureau de poste, approv. de houille.... ...	A. J. Colvin	11 " 1902	203 50
Gananoque " "	C. E. Britton.....	8 " 1902	.....
" douane, "	"	8 " 1902	.....
Goderich, bureau de poste "	Wm. Lee.....	10 " 1902	160 82
" " plomberie	J. H. Worsell.....	15 janvier 1903	337 00
Guelph, bureau de poste, approv. de houille.....	Kloepfer et Cie..... ...	10 juillet 1902	145 83
" " additions et changem...	John Kennedy.....	28 mars 1903	30,595 00
Hamilton, " approv. de houille.....	Thomas Myles et fils ...	18 juillet 1902	966 00
Kingston, " "	P. Walsh.....	9 " 1902	310 50
" douane, "	"	9 " 1902	258 80
" collège militaire, "	Breck et Halliday.....	14 " 1902	300 00
" gymnase, col. milit., app. de chauffage.	McKelvey et Birch.....	19 sept. 1902	676 00
" gymnase "	"	19 mars 1903	1,910 00
" " posage des fils électriques, etc	Breck et Halliday	15 " 1903	575 00
Lindsay, bureau de poste, approv. de houille.....	The Rathbun Cie..	11 juillet 1902	170 42
London, " "	Bowman et Cie	7 " 1902	959 70
" douane, "	"	7 " 1902	332 27
" érect. d'une salle d'exercices militaires..	Sullivan et Langdon	6 déc. 1902	133,897 00
Napanee, bureau de poste, approv. de houille....	F. E. Van Luven.....	21 juillet 1902	250 00
Niagara, " "	John E. Hutchings.....	11 " 1902	146 23
Orangeville, " "	J. R. Lathwell...	17 " 1902	156 50
Orillia, " " ...	Andrew Tait.....	14 " 1902	164 40
Ottawa, édifices publics, "	John Heney et fils.	13 mai 1902	41,470 22
" ferme experimentale, "	McCullough et Cie.....	11 juillet 1902	1,136 72
" édifices publics, bois de chauffage.'.....	W. C. Edwards & Co. Ltd	14 " 1902	(p.cord) 1 60
" érection d'un observatoire astronomique.	Théophile Viau.....	28 août 1902	74,999 00
" bureau de poste, élévateur électrique....	The Turnbull Elev. Mf. Co	3 février 1903	5,310 00
" force motrice pour élévateur	The Ottawa Elec. Co....	24 mai 1903	(p.an) 300 00
" édifices publics, etc., approv. de glace....	J. O. Charlebois et Cie..	24 juin 1903	(p. 100 lbs) 20
Pembroke, bureau de poste, approv. de houille...	Dunlop et Cie.....	18 juillet 1902	191 20
Peterborough, " " ...	The McClennan Cie.....	11 " 1902	539 21
Pictou, " " ...	The Rathbun Co..	11 " 1902	190 00
Port-Arthur, " " ...	Louis Walsh Coal Cie...	22 " 1902	176 00
Port-Colborne, édifice public, app. de chauffage..	Keith&FitzimmonsCoL'd	5 nov. 1902	395 00
Port-Hope, bureau de poste, approv. de houille..	Wright et Rosevear.....	5 juillet 1902	236 80
Prescott, " " ..	James Buckly	16 " 1902	.....
" douane, " ..	"	16 " 1902	.....
St-Thomas, bureau de poste, " ..	Ellison et Lewis.....	16 " 1902	283 50
Sarnia, édifice public, appareil de chauffage.....	Alex. Mackay et Cie...	6 avril 1903	1,800 00
" " améliorations.....	Geo. A. Proctor.....	4 " 1903	4,042 00
Smiths Falls, bureau de poste, approv. de houille.	A. Foster.....	16 juillet 1902	149 50
Stratford, " " .	John E. Hutchings.....	11 " 1902	374 87
Strathray, " " "	Alex. Reed.....	16 " 1902	191 22
Toronto, " " .	The Elias Rogers Co....	16 " 1902	1,230 49
" douane, " .	"	16 " 1902	385 05
" entrepôt de vérification " .	"	16 " 1902	1,049 89
" revenu de l'intérieur, " .	"	16 " 1902	155 93
" bureau de poste, addit. et changements.	David Carlyle	6 nov. 1902	21,949 00
" " "C" app. de chauffage.	Harrison et Robertson...	13 janvier 1903	986 00
" " posage de fils élect., etc.	Keith et Fitzsimmons Cie (limitée)	10 mars 1903	285 00
Toronto-Jonction, érection d'un bureau de poste..	Joy et Needham.....	29 mai 1903	23,450 00
Trenton, bureau de poste, approv. de houille.....	J. Funnel	16 juillet 1902	129 56
Windsor, " "	F. X. Scully..... .. .	19 " 1902	398 75
" " plancher en tuile	Euc. Jacques.	24 déc. 1902	725 00
Woodstock, " approv. de houille.....	Frank Frank	19 juillet 1902	288 00

N° 1—CONTRATS adjugés par le ministère des Travaux publics, etc.—*Suite.*

Travaux.	Noms des entrepreneurs.	Date du contrat.	Montant.
			$ c.
Edifices publics—Suite.			
Manitoba.			
Brandon, bureau de poste. Approv. de houille.	Robert Purdon	14 juillet 1902	681 90
" ferme expérimentale " ..	"	14 " 1902	192 61
Portage la Prairie, édifice public " ..	G. B. Housser et Cie	15 " 1902	744 81
Winnipeg, édifices de l'immigration " ..	Windatt et Cie	29 " 1902	420 00
" bur. des terres et des affa. des Sauv., etc.	Taylor et Fils	29 " 1902	380 80
" douane " .	Harstone Frères	29 " 1902	702 88
" bureau de poste " ..	"	5 août 1902	1,994 82
" entrepôt de vérification " ..	D. E. Adams	5 " 1902	378 32
Territoires du Nord-Ouest.			
Carnduff, palais de just. Appareil de chauffage.	T. et R. Cotter	30 janvier 1903	1,078 00
" " Ameuble., accessoires.	T. M. Harrington et Cie.	16 avril 1903	269 00
Edmonton, érection d'une prison	Chas. May	25 juin 1903	50,150 00
" bureau des terres. Approv. de houille.	Milner et Blatchford	20 août 1902	180 00
Indian-Head, ferme expérimentale " ..	Geo. Thompson	22 sept. 1902	
Macleod, palais de justice " ..	Geo. Skelding	15 juillet 1902	56 96
" douane " ..	"	15 " 1902	119 94
" érection d'un palais de justice	Patrick Navin	8 octobre 1902	13,973 60
Moose-Jaw, palais de justice. Appar. de chauf.	Cotter Frères	8 nov. 1902	525 00
" " Appr. de houille.	R. Beard	21 juillet 1902	132 00
Régina " " ..	Rembler Paul	14 " 1902	531 25
" bureau des terres " ..	"	14 " 1902	476 25
" bureau de poste " ..	"	14 " 1902	256 25
Woolseley, palais de justice " ..	Magee et Thompson	20 août 1902	219 17
Yorkton, érection d'un palais de justice	Thomas Fulton	4 octobre 1902	8,760 00
" édifice de l'immigration. Ap. de houille.	Wm Simpson	12 sept. 1902	136 86
Colombie-Britannique.			
	Jas. M. Benzie	19 janvier 1903	365 00
Kamloops, salle d'exerc. militai., appar. de chauf.	Kootenay Elec. Co. Ltd.	22 sept 1902	170 90
Kaslo " Instal. de lá lum. électriq.	D. J. McLachlan	2 août 1902	590 00
" " Ouvrages supplémentaires	Kennedy et Burden	12 juin 1903	525 00
" " Accessoires et ameublem.	R. Jas. Nott	8 déc. 1902	1,875 00
Nelson, édifice public. Appareil de chauffage	Frank E. Hebden	15 janvier 1903	215 00
" sal. d'exer. " ..	T. Viau et Chs. Lemoine.	29 " 1903	4,400 00
" bur. de poste, etc. Accessoires, etc	T. Viau et Chs, Lemoine.	29 janvier 1903	4,950 00
Rossland " " ..			
Wiliams-Head, quarantaine, dynamo, etc.	Ahearn et Soper Ltd.	15 août 1903	11,313 00
HAVRES ET RIVIÈRES.			
Nouvelle-Ecosse.			
D'Escousse, construct. d'un quai et d'un entrepôt.	Wm J. Landry,	28 mars 1903	4,388 00
Drun-Head, " brise-lames	W. Suttis et A. Fleming.	13 nov. 1902	4,865 00
Fort-Laurence, " quai en pilotis	J. J. Lyons et J. White.	2 juin 1903	14,895 00
Green-Cove " brise-lames	Hugh McDonald	4 février 1903	6,475 00
Herring-Cove, construction d'un brise-lames	D. W. B. Reid et L. Archibald	16 " 1904	11,475 00
Larry's River " "	D. W. B. Reid et L. Archibald	22 sept. 1902	15,840 00
Port-Hawkesbury, réconstruction et extension du quai	S. O'Donohue et Girroir.	11 " 1902	9,450 00
Sandy-Cove, construction d'un brise-lames	Hayden et Oliver	12 février 1903	13,000 00
South-Bay—Ingonish, " quai	Hugh McDonald	28 " 1903	2,485 00
Tiverton, construction d'un brise-lames	Hayden et Oliver	12 " 1903	17,000 00
Wasbabuck-Centre, construction d'un quai et chemin	Hugh Mcdonald	6 avril 1903	5,860 00

N° 1—CONTRATS adjugés par le ministère de Travaux publics, etc.—*Suite.*

Travaux.	Noms des entrepreneurs.	Date du contrat.	Montant.
			$ c.
HAVRES ET RIVIÈRES—*Fin.*			
Ile du Prince-Edouard.			
Cove-Head, construct. d'un barrage de déviation.	Alex. & W. Compton	12 mars 1903	6,699 00
St. Peters, " d'un nouv. cais. au brise-l.	Robert N. Cox	26 sept. 1902	2,450 00
Nouveau-Brunswick.			
Hopewell, Cap, construction d'un chemin d'approche à la jetée	Downey et Lynds	9 février 1903	900 00
Oromocto, construction d'un quai	Gel. A. Appleby	22 janvier 1903	6,200 00
Upper-Salmon, rivière, addition au brise-lames	A. E. Smye, et M. Alcorn	6 août 1902	4,964 00
Québec.			
Cross-Point, construction d'un quai	Lachance et Co	20 mars 1903	9,995 00
Lévis, Bassin de radoub, eau	C. F. Langlois	27 juillet 1902	p. year 42 00
Pointe à Paquin, rivière Saint-Maurice, bois pour construction de piliers	O. Desaulniers	6 mars 1903	5,515 00
Pointe Saint-Pierre—Gaspé, construction d'un brise-lames	J. Heney et H. Smith	4 sept. 1902	22,000 00
Portage-du-Fort, maçon. et approches du pont	Thos. Moran	22 juin 1903	10,797 00
Québec, améliorations au hâvre	Dussault et Lemieux	8 mai 1903	198,700 00
Richemond, rivière Saint-François, construction de 4 brise-glace	Wm Ross	27 déc. 1902	11,317 00
Rivière au Renard, construction d'une longueur additionnelle au quai	J. J. Lyons et J. White	2 juin 1903	41,485 00
Saint-François, île d'Orléans, caisson isolée	The W. J. Poupore Co. ltd	7 février 1903	11,800 00
Saint-Irénée, addition au quai	Nap. Trudel	24 janvier 1903	10,399 00
Ontario.			
Blind-River, construction d'un quai en pilotis	Robert Grant	11 février 1903	9,310 75
Burk's-Falls " " quai	David Conroy	2 janvier 1903	5,400 00
Collingwood, havre de, creusage	C. S. Boone	29 août 1902	35,693 00
Huntsville, construction d'un quai en pilotis	Geo. Hutcheson	22 " 1902	2,770 00
" ouvrage additionnel au quai	"	17 février 1903	320 00
Orillia, construction d'un quai	Green et MacKinnon	12 janvier 1903	8,389 00
Owen-Sound, havre, dragage	A. F. Bowman	5 sept. 1902	24,210 00
Pointe Pelée, Ile, prolongement du quai	A. M. McCormick et Fils	15 déc. 1902	3,500 00
Port-Arthur, dragage	C. S. Boone	5 mars 1903	(p.hr.) 10 00
Sturgeon-Falls, construction d'un quai	Robert Grant	23 janvier 1903	2,810 00
VESSEAUX, DRAGUES ET OUTILLAGE.			
Construction d'une bouilloire pour la drague "Queen"	Powers et Cie	23 août. 1903	1,200 00
" de seaux pour la drague "St. Lawrence"	The Pictou Foundry & Machine Co	3 février 1903	1,872 00
" d'une bouilloire tubulaire pour le remorqueur "Delisle"	Powers & Co	16 " 1903	2,525 00
" d'une bouilloire tubulaire pour le remorqueur "Ottawa"	"	4 mai 1903	1,700 00
" d'une pompe à air et condenseur pour la drague "Progress"	Wheeler Condenser and Engineering Co	1er " 1903	1,580 00
" d'une pompe à air et d'un condenseur pour le remorq. "Monitor."	J. & R. Weir	1er " 1903	1,480 00
" de treuils de poupe et proue pour la drague "J. I. Tarte"	The Polson Iron Works	12 " 1903	5,700 00
" d'un appareil électrique pour opérer le pont sur le canal Burlington	McLachlan Joy Electric Co	18 " 1903	2,040 00

N° 1.—CONTRATS adjugés par le ministère des Travaux publi s, etc.—*Suite.*

Travaux.	Noms des entrepreneurs.	Date du contrat.	Montant.
			$ c.
LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.			
Mabou à Port-Hawkesbury, N.-E.—Construction d'une ligne télégraphique	Ronald McInnes	27 août 1902	p. mille 40 00
150-Mile-House à Quesnelle *via* Horsefly, C.-B.—Construction d'une ligne télégraphique	James B. Shields	30 " 1902	" 69 00
St. Peters à Port-Hawkesbury, N.-E.—Construction d'une ligne télégraphique	Murdoch Cameron	6 sept. 1902	" 50 00
" Main-à-Dieu, etc., etc., N.-E.—Construction d'une ligne télégraphique	Ahearn & Soper (Ltd)	3 oct. 1902	13,625 00
de la Madeleine à Anticosti et îles Bryon, 116 nœuds de câble (gutta percha)	Henley's Telegraph Wks Co., Londres, Anglet.	16 déc. 1902	60,436 00
" à Anticosti et îles Bryon, 1 nœud de cable (armure spéciale)	" "	16 " 1902	1,200 00

J. A. CHASSÉ,
Greffier en loi.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 5 décembre 1903.

N° 2.—ETAT des propriétés achetées ou vendues par le ministère des Travaux publics pendant l'exercice financier terminé le 30 juin 1903.

Date de l'achat ou du transport.	Vendeurs.	Acheteurs.	Description de la propriété.	A quelles fins.	Superficie.	Prix.
1902						$ c.
25 juill.	The SouthShoreR.R.C.	Sa Majesté.	Terrain et quai, partie du lot n° 1, Sorel, P. Q.	Pour quai	400 x 2,063 pds	1,000 00
8 août	Sa Majesté.	Arc. McPhee	" et dépendances, lot n° 38, 3e concession, township de Lochiel, Alexandria, Ont.	" fins particulières.	100 acres.	2,800 00
11 "	A. M. Nanton et J. H. Manson	Sa Majesté.	Lots du n° 9 à 29, bloc 18, Red-Deer, T.N.-O.	" palais de justice.		830 00
2 sept.	Nellie Fisher Eddy.	"	Terrain à Blind-River, Algoma, Ont.	" quai	$1\frac{1}{3}$ acre	350 00
4 "	Donald Kempt et Uxor	"	Lisière de terrain entre la voie publique et la rive du Grand Bras-d'Or—Kempt-Head, N.-E.	" "	18,800 pds carrés	50 00
10 "	Maganetawan River Ry Co. & Maganetawan Tanning & Electric Co.	"	Partie du lot n° 10, subdivision du lot n° 4, 9e concession, township d'Armour, Burk's-Falls, Ont.	" "	$\frac{11}{100}$ d'acre	1 00
19 avril	H. Knight Bros. Co.	"	Partie du lot n° 4, 9e concession, township d'Armour, Burk's-Falls, Ont.	" "	$\frac{3}{100}$ "	1 00
30 juin	The Muskoka & Georgian Navigation Co. Ltd	"	Partie du lot n° 4, 9e concession, township d'Armour, Burk's-Falls, Ont.	" "	$\frac{14}{100}$ d'acre	1 00
15 sept.	John E. Stocker	"	Terrain—Oromocto, N.-B	" "	$\frac{56}{100}$ "	250 00
20 "	J. T. Ross *et al.*	"	Partie du lot n° 23, côté N. de la rue Main, Hamilton, Ont.	Pour fins d'administrat.	$12\frac{1}{2}$ perches	9,000 00
1er oct.	North American Bent Chair Co.	"	Terrain, partie du lot 12, Owen-Sound, Ont.	" amélior. au havre	$\frac{3}{100}$ d'acre	400 00
23 "	Eliza Torrey	"	Terrain à Guysboro' N.-E	" édifice public	15,537 pieds	800 00
Nov. 18	Jas. Dempsey et *ux.*	"	" Herring-Cove, N.-E.	" quai	1,200 pieds carrés	1 00
" 20	J. Arsenau *et al.*	"	" Ruisseau LeBlanc, P.Q	" chem. cond. au quai	5,000 pieds	2 00
6 déc.	The Hudson Bay Co.	"	Lots 11, 12, 13, 14, bloc 3, Winnipeg, Man.	Pour édifice public		3,000 00
18 "	Ph. Morrison et *ux.*	"	Terrain entre la voie publique et la rive du chenal du Grand Bras-d'Or, Ile Boularderie, N.-E.	Pour quai	18,800 pieds carrés	50 00
1903						
7 janv.	S. S. Scott et W. G. Robertson.	"	Achat du str *Tyrian*	Pour fins d'administrat.		20,000 00
20 "	Robert Johnston	"	Lots nos 78 et 100—Valleyfield, P.Q.	" édifice public		10,000 00
27 "	A. Faulkner et *ux.*	"	Terrain—Faulkner's-Creek, N.-E.	" quai	$\frac{1}{10}$ d'acre	60 00
29 "	Neil P. McLean et *ux.*	"	" Washabuck, Centre, N.-E.	" "	9,550 pieds carrés	1 00
3 fév.	Fabrique St. Mathias, Q	"	Lot n° 57, Saint-Mathias, P.Q.	" "	5,200 "	Donation entre vifs.
23 "	J. F. Guité.	"	Lots nos 47 et 48 ; 1er rang, township de Maria, P.Q.	" "	26,500 pieds carrés	1 00
23 "	R. Arseneau *et al.*	"	Terrain, 1er rang, township de Hamilton, Ruisseau Le-Blanc, P.Q.	" ch. cond. au quai		3 00

N° 2.—ETAT des propriétés achetées ou vendues, etc.—*Fin.*

Date de l'achat ou du transport.	Vendeurs.	Acheteurs.	Description de la propriété.	A quelles fins.	Superficie.	Prix.
1903						$ c.
19 mars	F. Landry et al.	Sa Majesté	Terrain à D'Escousse, N.-E	Pour quai	15,840 pds carrés	200 00
19 "	Thos. D. Morrison et al	"	" "	"	15,023 "	100 00
21 "	J. et R. Weir	"	Achat du remorqueur *Monitor*	Pour fins d'administr.		12,500 00
30 "	Sam. Clarke et ux	"	Lots de ville 7 et 15, bloc "C" Cobourg, Ont	Pour un manège	16,936 pds carrés	4,000 00
31 "	John Hodgson et ux	"	Terrain à Drum Head, N.-E	Pour quai	8,200 "	25 00
2 avril	Gouvt. de la Nouv.-E.	Gouv. fédér.	Lot de grève à l'Ardoise, N.-E	"		Transfert.
11 "	Wm. Brown	Sa Majesté	Partie du lot n° 37, Pointe Fortune, P.Q.	"	18,039 pieds	1,000 00
24 "	C. A. Gillis et al	"	Terrain à West-Bay "The Points' N.-E	"	32,185 pds carrés	15 00
29 "	John McMillan et ux	"	Terrain et terrain submergé, Isaac's Harbour, N.-E.	"	$\frac{1}{10}$ d'acre	400 00
1er mai	Catherine Garvin	"	Lots 279, 280, 289—Kingston, Ont	Casernes de l'artillerie		5,000 00
5 "	Corpor'n de Barrie, Ont	"	Terrain et bâtisses au pied de la rue Bayfield, Barrie, Ont	Edifices publics	$\frac{60}{100}$ acre	1 00
19 "	M. Delaney	"	Achat du remorqueur *C. S. Parnell*	Pour fins d'administr.		1,800 00
19 "	B. F. Keuney et ux	"	Terrain et terrain submergé à Indian Brook, N.-E.	"		150 00
19 "	Municipalité de Percé, P.Q.	"	Parts des lots 452, 455 et 457, Percé, P.Q.	Pour quai		Donation.
5 juin	D. E. Larose et al.	"	Achat du lot n° 314, Thetford Mines, P.Q	Pour édifice public	5,000 pieds	1,800 00
20 "	Corpor'n de Bowmanville, Ont	"	Les 100 pds sud dn lot 39, bloc "M" Bowmanville, Ont.	"	6,600 pieds	5,000 00

N° 3.—ETAT des propriétés affermées au et par le ministère des Travaux publics durant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

Date	Bailleur.	Preneurs.	Description de la propriété.	A quelle fin.	Durée du bail.	Loyer payable.
1902.						
1er juillet	Sa Majesté	A. J. Green	Edifice sur les rues Ouellette et Chatham à Windsor, Ont.	Pour finsparticulières	1 an	$100 00 par année.
20 sept.	"	Gowrie et Block House Collieries, à responsab. limitée	Lot de grève à l'ouest de la jetée du gouv. à Port Morien, N.-E.	"	65 "	1 00 " "
1903.						
7 mars	C. Hiebert	Sa Majesté	Edifice à Didsbury, T.N.-O.	Pour fins d'immigrat.	6 mois	13 33⅓ par mois.
9 "	Thistle Estate	"	Chamb. dans l'éd. 'Thistle,' Ottawa	Bur. de l'astronome.	1 an	800 00 par année.
22 "	L. B. Matusch	"	Edifice à Ponoka, T.N.-O.	Pour fins d'immigrat.	1 "	100 00 " "
28 "	Wm. Bristow	"	Pt d'un édifice à Grenfell, T.N.-O.	"	6 mois	8 00 par mois.
15 avril	N. A. Rogstad	"	Maison à Metaskiwin, T.N.-O.	"	1 an	100 00 par année.
27 "	A. H. Woodman	"	Edifice à Prince-Albert, T.N.-O.	"	4 mois	10 00 par mois.
1er mai	James Walker	"	Rez-de-chaussée 'Walker Bldg.,' St.-Jean, N.-B.	Pour la milice.	1 an	300 00 par année.
1er "	Martha Horton	"	Edifice n° 55 rue Metcalfe, Montréal, P.Q.	Bureau de poste.	1 an	300 00 " "
3 "	Sa Majesté	H. A. Gray	Ter. et bât., havre de Toronto, Ont.		5 ans	1 00 " "
4 juin	"	Comité des Parks de Kingston	Terrain entre le bureau de poste et la douane, Kingston, Ont.		Durant bon plaisir	1 00 " "

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
5 décembre 1903.

J. A. CHASSÉ,
Greffier en loi.

LISTE

DE QUELQUES-UNS DES

ACTES DU PARLEMENT

PASSÉS À LA SESSION DE 1903.

EN CE QUI SE RAPPORTE

AU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS OU AUX TRAVAUX SOUS SON CONTROLE.

LISTE de quelques-uns des actes du Parlement du Canada passés dans le cours de la première session du neuvième parlement, prorogé le 24e jour d'octobre 1903, et les arrêtés en conseil qui se rapportent au ministère des Travaux publics et aux travaux sous son contrôle (3 Edouard VII.)

Sujet.	Titre entier du statut.	Chapitre.	Page du statut.
Sommes accordées à Sa Majesté pour les exercices financiers finissant le 30 juin 1903 et le 30 juin 1904 et les fins pour lesquelles elles sont accordées.	Actes accordant à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public pour les exercices financiers finissant le 30 juin 1903 et le 30 juin 1904 resp..	2	11
Concernant le service civil.	Acte pour amender l'acte du service civil.....	9	113
Concernant l'acte de la mise à la retraite du service civil.	Acte pour amender l'acte de la mise à la retraite du service civil..	10	121
Concernant les subventions pour la construction de bassins de radoub.	Acte concernant l'encouragement de la construction de bassins de radoub.....	17	149
Concernant l'acte d'expropriation.	Acte pour amender l'acte d'expropriation.....	22	161
Concernant les prêts à la commission du hâvre de Montréal.	Acte pourvoyant pour de nouveaux prêts à la commission du hâvre de Montréal.....	36	197
Concernant l'acte des travaux publics.	Acte pour amender l'acte des travaux publics	52	249

N.B.—Upper Ottawa Improvement Company Limited—Une échelle des droit à être perçus par la dite compagnie pour l'usage de leurs ouvrages durant la saison de 1903 a été approuvée par un arrêté en conseil passé le 25 février 1903.

Rouge Boom Company of Calumet, Limited—Une échelle des droits à être perçus par la dite compagnie pour l'usage de leurs ouvrages durant la saison de 1903 a été approuvée par un arrêté en conseil passé le 17 mars 1903.

French River Boom Company, Limited, Toronto, Ontario—Une échelle des droits à être perçus par la dite compagnie pour l'usage de leurs ouvrages durant la saison de 1903 a été approuvée par un arrêté en conseil passé le 14 avril 1903.

J. A. CHASSÉ,
Greffier en loi.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, 5 décembre 1903.

GALERIE NATIONALE DES ARTS

RAPPORT DU CONSERVATEUR

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1903.

GALERIE NATIONALE DES ARTS.

OTTAWA, 14 janvier 1904.

M. FRED. GÉLINAS,
Secrétaire.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que pendant l'exercice terminé le 30 juin 1903, les tableaux suivants ont été ajoutés à la Galerie Nationale des Arts, viz.:—

Peintures à l'huile :—

"The Mendicant" par E. Dyonnet, A.R.C.

"St. Andrews, N.B." par William Hope, A.R.C., présentée par l'Académie Royale du Canada. "Under the Willows" par G. Horn Russell, présentée par Mademoiselle Caroline Hile, d'Ottawa.

Les tableaux suivants ont été achetés par le gouvernement :—"The Peddler" par H. Tenkate, pour la somme de $1,250.00.

"Vintage in Champagne" par Emile Baron.

"Watering Horses" par G. Calves.

"The Cavalry Charge" par H. Chartier.

"C'est toujours la même chanson" par Paul Guillot.

"The abandonned Corner" par Hermann.

"Le Gynécée" par G. Rochegrosse.

"The Ambuscade" par H. C. Roy.

Le coût des sept ci-dessus mentionnés est $5,250.00.

Dix mille quatre cent cinquante et un visiteurs se sont enrégistrés durant l'année.

La Galerie a été fermée au public durant le mois de juillet, pour cause de réparations, et du 1er avril au 15 mai, durant l'exhibition de l'Académie Royale du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

L. FENNINGS TAYLOR,
Conservateur de la Galerie Nationale des Arts.

NOMS DES PRINCIPAUX OFFICIERS

DU

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

AVEC

LA DATE DE LEUR NOMINATION, ETC., de 1841 à 1903

NOMS DES PRINCIPAUX OFFICIERS.

Noms et date de la nomination, etc., des principaux officiers du ministère des Travaux publics, de 1841 à 1903.

Noms.	Fonction ou emploi.	Date de la nomination. Service Du		Au	
Sous l'empire de l'acte 4-5 Vic., chap. 38.					
CONSEIL DES TRAVAUX.					
Killaly, l'hon. H. H	Président	29 déc.	1841	3 oct.	1844
Daly, l'hon. D	Membres				
Harrison, S. B					
Sullivan, R. B					
Davidson, J., écr					
Begly, Thomas A	Secrétaire	17 août	1841		
Keefer, Samuel	Ingénieur en chef	17 "	1841		
Rubidge, F. B	Architecte et ingénieur en chef-adjoint	15 déc.	1841		
NOUVEAU CONSEIL DES TRAVAUX.					
Killaly, l'hon. H. H	Président	4 oct.	1844	8 juin	1846
Daly, l'hon. D	Membres				
Draper, l'hon. W. H					
Morris, l'hon. W					
Papineau, l'hon. D. B					
Sous l'empire de l'acte 9 Vic., chap. 37, etc.					
Robinson, l'hon. W. B	Commissaire en chef	22 juin	1846	10 mars	1848
Taché, l'hon. E. P	"	11 mars	1848	26 nov.	1849
Chabot, l'hon. J	"	13 déc.	1849	31 mars	1850
Merritt, l'hon. W. H	"	8 avril	1850	11 fév.	1851
Bourret, l'hon. J	"	12 fév.	1851	27 oct.	1851
Young, l'hon. John	"	28 oct.	1851	22 sept.	1852
Chabot, l'hon. J	"	23 sept.	1852	26 janv.	1855
Lemieux, l'hon. F	"	27 janv.	1855	25 nov.	1857
Alleyn, l'hon. C	"	26 nov.	1857	1er août	1858
Holton, l'hon. L. H	"	2 août	1858	6 "	1858
Sicotte, l'hon. L. V	"	7 "	1858	10 janv.	1859
Rose, l'hon. John	"	11 janv.	1859	12 juin	1861
Cauchon, l'hon. Jos	Commissaire	13 juin	1861	23 mai	1862
Tessier, l'hon. U. J	"	24 mai	1862	27 "	1863
Drummond, l'hon. L. T	"	28 "	1863	23 juillet	1863
Laframboise, l'hon. M	"	24 juillet	1863	29 mars	1864
Chapais, J. C	"	30 mars	1864	30 juin	1867
Casgrain, l'hon. Chas. Eus	Second commissaire	9 juillet	1846	29 fév.	1848
Cameron, l'hon. M	Commissaire-adjoint	11 mars	1848	1er fév.	1850
Wettenhall, James, écr	"	2 fév.	1850	16 avril	1850
Bourret, l'hon. Jos	"	17 avril	1850	11 fév.	1851
Killaly, l'hon. H. H	"	12 fév.	1851	6 mai	1859
Keefer, Samuel	Sous-commissaire	6 mai	1859	7 mars	1864
Trudeau, Toussaint	"	8 mars	1864	29 mai	1868
Begley, Thos. A	Secrétaire	10 fév.	1841	31 oct.	1858
Trudeau, Toussaint	"	13 déc.	1859	7 mars	1864
Braun, Frederick	"	8 mars	1864	1er juillet	1867
Page, John	Ingénieur en chef	31 oct.	1873	1er oct.	1879

Noms et date de la nomination, etc., des principaux officiers du ministère des Travaux publics, de 1841 à 1903.—*Suite.*

Noms.	Fonction ou emploi.	Date de la nomination. Service Du	Au
Sous l'empire de l'acte 31 Vic., chap. 12.			
McDougall, l'hon. Wm	Ministre	1er juillet 1867	7 déc. 1869
Langevin, C.B., l'hon. Hector L.	"	8 déc. 1869	6 nov. 1873
Mackenzie, l'hon. Alexander	"	7 nov. 1873	16 oct. 1878
Tupper, C.B., K.C.M.G., sir Charles	"	17 oct. 1878	19 mai 1879
Langevin, C.B., K.C.M.G., sir Hector L.	"	20 mai 1879	11 août 1891
Smith, l'hon. Frank.	Ministre intérimaire	14 août 1891	10 janv. 1892
Ouimet, l'hon. Joseph Aldéric	Ministre	11 janv. 1892	30 avril 1896
Desjardins, l'hon. Alphonse	"	1er mai 1896	12 juillet 1896
Tarte, l'hon. J. Israël	"	13 juillet 1896	21 oct. 1902
Sutherland, l'hon. James	"	11 nov. 1902	
Trudeau, Toussaint	Sous-ministre	29 mai 1868	1er oct. 1879
Baillairgé, G. F	"	4 oct. 1879	31 déc. 1890
Gobeil, A	"	1er janv. 1891	
Braun, Frederick	Secrétaire	1er juillet 1867	30 sept. 1879
Chapleau, S	"	1er oct. 1879	4 nov. 1880
Ennis, F. H	"	5 nov. 1880	13 janv. 1885
Gobeil, A	"	23 janv. 1885	31 déc. 1890
Roy, E. F. E	"	1er " 1891	31 " 1900
Gélinas, Fred	"	8 juin 1901	
McPherson, D. A	Secrétaire-adjoint	18 janv. 1891	11 avril 1893
Desrochers, Rodolphe Charles	"	8 " 1896	
Page, John	Ingénieur en chef	1er juillet 1868	1er oct. 1879
Perley, H. F.	"	25 nov. 1880	10 juillet 1891
Coste, Louis	"	26 juillet 1892	18 mars 1899
Lafleur, E. D	" intérimaire	18 mars 1899	
Scott, Thos. S	Architecte en chef	26 mai 1871	30 oct. 1881
Fuller, Thomas	"	31 oct. 1881	30 juin 1897
Ewart, David, I.S.O.	"	2 nov. 1897	

NOMS

DES

EMPLOYÉS PRÉPOSÉS AUX GLISSOIRES ET ESTACADES

LE 30 JUIN 1903

AVEC LA

DATE DE LEUR NOMINATION, LE CHIFFRE DE LEURS APPOINTEMENTS, Etc.

PRÉPOSÉS AUX GLISSOIRES ET ESTACADES.

ETAT donnant les noms, date de nomination, appointements, etc., des préposés aux glissoires et estacades, 30 juin 1903.

Nom.	Date de naissance.	Emploi.	En quel endroit.	Date de la nomination.	Appointements.	Observations.
Percepteurs des droits sur les glissoires et estacades.					$ c.	
E. T. Smith	26 nov. 1846	Percepteur	Ottawa	1er juillet 1889	1,800 00 par année.	Date de la 1re nomination du bureau des Terres de la Couronne, Ottawa, le 23 juin 1864. Commis au départem. du Revenu de l'Intérieur, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1889. Transféré à la liste civile le 5 juin 1892 avec rang de commis de 1re cl.
F. X. Gagné	23 sept. 1859	Commis	"	16 déc. 1897	1,003 75 "	Entré en fonctions le 13 août 1889.
James Steen	17 juin 1839	Batelier	"	12 juill. 1889	60 00 par mois	Employé durant la navigation, 6 mois par année. Date de la première nomination, 20 juin 1861. Compteur de bois à Ottawa pour le département du Revenu de l'Intérieur, du 7 janvier 1884 au 30 juin 1889
J. Brassard		"	"	1er mars 1901	60 00 "	Employé durant la navigation, 8 mois par année.
District du Saguenay						Les glissoires de la région du Saguenay ont été abandonnées en vertu d'un arrêté du conseil rendu le 5 février 1896 (n° 168,740)
District du St-Maurice.						
L. P. Dallaire		Payeur	Trois-Rivières	1er mai 1898	66 66 par mois	
P. Juneau		Maître d'estacades	Grand'Mère	" 1902	45 00 "	
Jos. Pagé	7 juillet 1845	"	Emb. Saint-Maurice	10 déc. 1879	75 00 "	
Jos. Dick		Asst. "	Trois-Rivières	19 mai 1898	75 00 "	
Gédéon Rousseau		Maître "	Chutes Shawenigan	7 avril 1896	75 00 "	
Moïse Masson		"	Grandes Piles	19 mai 1898	75 00 "	
N. Lymburner	22 juillet 1855	"	Chutes Shawenigan	1er juill. 1895	75 00 "	
A. Paquin		"	Sainte-Flore	1er déc. 1901	75 00 "	
District d'Ottawa.						
G. P. Brophy	24 fév. 1846	Surintendant	Ottawa	6 juill. 1873	2,500 00 par année.	*Ouvrages de la rivière Ottawa*—En outre des employés précités, etc., on emploie aux
D. Scott	15 1830	Comptable	"	1er oct. 1854	1,500 00 "	

	27 juin 1865	Mesureur	Ottawa	1er avril 1889	3 50 par jour		div. stations, dur. la descente du bois, un
J. Kent	28 janv. 1864	Commis	"	1er août 1886	3 25 "		contrem. sur la gliss. à $1.50 et un assist.-
Wm. Cain	22 avril 1860	Messager	"	1er janv. 1892	1 35 "		contrem. $1.25 par j.; aussi de 25 à 30 h., de $1 à $1.40 par jour de travail.
Pierre Saint-Pierre		Sous-gard. de gliss.	Carillon	1er juin 1897	1 40 "		Activement employé environ 7 mois. Surveille les réparations en hiver.
D. Noonan	17 juin 1840	Maître d'estacades	Gatineau	21 mars 1878	500 00 par année		" "
J. Soulière	8 nov. 1829	Sous-gard. de gliss.	Chaudière	1878	2 50 par jour		" "
P. D. Chéné		"	Hull	14 juin 1899	1 50 "		Employé environ 6 mois.
W. A. Shireff		"	Chats	26 avril 1898	1 50 "		Surveille les réparations en hiver.
John Harvey	22 mai 1831	Maître de glissoires	Arnprior	12 juillet 1882	2 50 "		Activement employé environ 7 mois.
Joseph McCrea	26 mars 1869	Maître d'estacades	Springtown	15 mai 1880	300 00 par année		Employé environ 3 mois durant la navigation.
Patrick Barry	27 " 1858	Maître de glissoires	Grandes-Chutes	10 mars 1888	1 50 par jour		Employé 5 mois durant la navigation. Surveille les réparations en hiver.
Duncan McLaren	7 janv. 1860	Sous-gard. de gliss.	Portage-du-Fort	7 sept. 1881	456 25 par année		" " "
D. Rochon		"	Rivière Noire		480 00 "		" " "
Wm Selkirk		"	Bas de la Petewawa		2 00 par jour		" " "
P. O'Connor		"	Haut de la Petewawa	18 mars 1898	2 00 "		
Wm. Thompson	3 mai 1843	"	Mountain	10 oct. 1879	1 25 "		" 6 mois, " "
S. Moorhead		"	Calumet	1er mars 1901	1 25 "		" 6 à 7 mois. " "
John Mullin		"	Coulonge	10 avril 1890	360 00 par année		" 4 mois. " "
H. R. Downey	16 mai 1846	"	Des Joachims	1er juill. 1889	360 00 "		" " " "
J. F. McGuire		"	Dumoine	1er mai 1897	2 00 par jour		Employé 3 mois durant la navigation. Inspectera les travaux au besoin.
J. J. French		"	Crooked Chute		2 00 "		" " "
A. H. Johnson	28 nov. 1839	"	Chenaux	1865	2 50 "		Payé durant la navigation, 7 mois.
District de Newcastle.							
S. Clegg		Surintendant	Peterborough	1er mars 1901	1,600 00 par année		
G. H. Giroux		Commis, bur. du sur.	"	1er " 1880	400 00 "		Reçoit $500 par année du ministère des Chemins de fer et Canaux.
W. T. Junkin		Maître de glissoires	Chutes Fénelon	15 nov. 1896	100 00 "		$250 p. année comme gard. d'écl., C. et C.
R. T. Hill		"	Buckhorn	1er juill. 1891	100 00 "		Reçoit $150 par année du ministère des Chemins de fer et Canaux.
Hamilton Johnston		"	Chutes Heeley	15 " 1892	200 00 "		
John Dinwoodie		"	Lakefield	20 juin 1893	150 00 "		Reçoit $240 par année du ministère des Chemins de fer et Canaux.
District de Richelieu.							
C. Chquette		Maître d'estacades	Station de Beloeil	26 juill. 1897	100 00 "		

ÉTAT donnant les noms, etc., des préposés aux glissoires et estacades—*Fin.*

Nom.	Date de naissance.	Emploi.	En quel endroit.	Date de la nomination.	Appointements.	Observations.
					$ c.	
Chenal Burlington, pont tournant.						
Wm. Omand		Gardien du pont	Burlington	19 sept. 1896	600 00 par année	
W. Hopkins		Asst. "	"	1er juill. 1902	1 25 par jour	Employé 9 mois.
H. Lampman		" "	"	8 sept. 1902	1 25 "	"
Jas Eustice		" "	"	19 " 1896	1 25 "	"
Ecluse de Yamaska.						
O. Mineau		Gardien d'écluse	Yamaska	1er sept. 1885	75 00 par mois	
H. Lambert		"	"	1er juill. 1897	40 00 "	
Rivière du Lièvre.						
Hugh R. Gorman		Gardien d'écluse	Rivière du Lièvre	15 avril 1897	40 00 "	
Charles Brazeau		Journalier	"	3 mars 1902	35 00 "	
Rivière Saint-Louis.						
Julien Monpetit		Gardien d'écluse	Rivière St-Louis	11 mai, 1903	10 00 "	

JOS. VINCENT.

NOMS

DES

EMPLOYÉS PRÉPOSÉS AUX BASSINS DE RADOUB

LE 30 JUIN 1903

AVEC LA DATE DE LEUR

NOMINATION, LE CHIFFRE DE LEURS APPOINTEMENTS, ETC.

PRÉPOSÉS AUX BASSINS DE RADOUB.

ÉTAT donnant les noms, date de nomination, appointements, etc., des préposés aux bassins de radoub, 30 juin 1903.

Nom.	Emploi.	Où employé.	Date de la nomination.	Salaire.	Observations.
Bassin de radoub d'Esquimalt, Colombie-Britannique.				$ c.	
John Devereux	Surintendant	Esquimalt	17 sept. 1887	166 66 par mois	
John Jeffcott	Mécanicien	"	4 janv. 1901	100 00 "	
F. N. Jones	Sous-mécanicien	"	8 " 1901	80 00 "	
A. D. Grieves	Carpentier	"	1er déc. 1887	80 00 "	
W. Young	Journalier	"		50 00 "	
J. Stock	"	"	1er juillet 1894	50 00 "	
Chas. Jordan	Soutier	"		60 00 "	
G. Springer	"	"		60 00 "	
T. Young	Gardien	"		50 00 "	
Bassin de radoub de Lévis.					
Alf. Samson	Surintendant	Lévis	15 fév. 1900	1,000 00 par année	
Wm. Macdougal	Ingénieur mécanicien	"	1er juin 1888	75 00 par mois	
T. Desprès	Sous-ingén. mécanicien	"	21 juillet 1901	60 00 "	
Narcisse Lemelin	Chauffeur	"	1er juin 1888	40 00 "	
Bassin de radoub de Kingston.					
F. S. Rees	Surintendant	Kingston	1er avril 1897	1,300 00 par année	
Robert McLeod	1er ingénieur	"	1er juillet 1892	75 00 par mois	
Wm. Geoghegan	Chauffeur	"	1er " 1892	45 00 "	
C. Staley	Gardien	"	1er " 1892	45 00 "	

JOS. VINCENT.

LISTE

DES

MÉCANICIENS, AIDES-MÉCANICIENS, CHAUFFEURS ET GARDIENS

PRÉPOSÉS AUX

ÉDIFICES PUBLICS DANS LA PUISSANCE DU CANADA LE 30 JUIN 1903

AVEC LA

DATE DE LEUR NOMINATION, LE CHIFFRE DE LEURS SALAIRES, ETC.

MÉCANICIENS ET GARDIENS, ÉDIFICES PUBLICS.

ÉTAT donnant les noms des mécaniciens, aide-mécaniciens, chauffeurs, concierges, préposés aux ascenseurs et gardiens employés dans les édifices publics fédéraux le 30 juin 1903.

Localité.	Edifice.	Nom.	Date de naissance.	Emploi.	Date de la nomination.	Salaire par mois.	Durée du service.	Salaire annuel.
						$		$
Amherst N.-E.	Bureau de poste.	J. H. Chapman	1er janv. 1846	Concierge.	1er sept. 1900	33 33	12 mois	400 00
Antigonish "	Edifice public	Angus McDonald	— mars 1820	"	5 fév. 1891	33 33	12 "	400 00
Annapolis "	Bureau de poste et douane	John McKay	26 oct. 1847	"	1er avril 1891	33 33	12 "	400 00
Baddeck "	Edifice public.	D. F. McKenzie	20 mai 1848	"	21 janv. 1899	20 83	12 "	250 00
Dartmouth "	"	I. C. Henley	11 déc. 1846	"	22 mai 1894	20 83	12 "	250 00
Digby "	"	F. Dennison	8 nov. 1841	"	14 mars 1902	33 33	12 "	400 00
Halifax "	Edifice fédéral	Richard Power	5 août 1834	Mécanicien	1er oct. 1871	62 50	12 "	750 00
" "	"	John Powell	21 " 1836	Chauffeur.	1er " 1871	50 00	8 "	400 00
" "	"	J. F. Sullivan	16 avril 1866	Concierge.	1er juillet 1892	33 33	12 "	400 00
" "	"	W. H. Gray	26 nov. 1848	Gardien	10 sept. 1891	39 00	12 "	468 00
" "	Salle d'exercices militaires	John Crowell	26 fév. 1852	Chauffeur.	13 déc. 1901	50 00	8 "	400 00
" "	" "	R. Harmon	23 déc. 1868	Concierge.	3 déc. 1898	50 00	12 "	600 00
" "	" d'armes	R. Morrison	26 mars 1857	Chauffeur.	4 mars 1903	50 00	8 "	400 00
" "	Entrepôt de vérification	M. O'Neil	30 déc. 1850	Concierge.	1er oct. 1897	33 33	12 "	400 00
" "	Edifice des immigrants	John Oxley	17 avril 1856	Chauffeur.	2 fév. 1897	50 00	12 "	600 00
Kentville "	" public	W. Hiltz	4 " 1864	Concierge.	14 nov. 1900	33 33	12 "	400 00
Liverpool "	" "	James Clements	5 juin 1835	"	27 juin 1900	33 33	12 "	400 00
Lunenburg "	" "	J. E. Hebb	3 nov. 1833	"	7 " 1895	25 00	12 "	300 00
New-Glasgow "	Bureau de poste	J. A. Mutch	13 déc. 1840	"	3 oct. 1901	25 00	12 "	300 00
Sydney-Nord "	Edifice public	Alex Green	16 juillet 1825	"	1er " 1897	33 33	12 "	400 00
Pictou "	Bureau de poste et douane	Jas. Arbuckle	18 fév. 1836	"	20 déc. 1896	41 66	12 "	500 00
Springhill "	"	S. McDowell	26 juin 1846	"	11 fév. 1902	33 33	12 "	400 00
Sydney-Sud "	" et douane	L. Keefe	1er mai 1883	"	1er janv. 1903	33 33	12 "	400 00
Truro "	" "	Alex. P. Smith	17 " 1837	"	1er avril 1897	29 16	12 "	350 00
Windsor "	"	J. A. Mosher	16 nov. 1841	"	13 fév. 1899	33 33	12 "	400 00
Yarmouth "	Edifice public	W. H. Whallen	23 déc. 1841	"	1er mars 1900	33 33	12 "	400 00
Charlottetown I.P.-E.	Edifice fédéral	Wm. J. Fraser	1er janv. 1836	Conc. et chauff.	3 avril 1894	33 33	12 "	400 00
" "	"	Geo. Walker	28 août 1826	Messager	19 janv. 1875	41 67	12 "	500 00
" "	"	M. A. Allan	1er août 1855	"	24 " 1898	41 67	12 "	500 00
" "	"	Angus McKenzie	12 mars 1856	Gardien	1er nov. 1896	45 00	12 "	540 00
Montague "	Edifice public.	W. Gillis	— oct. 1831	Concierge.	9 mai 1898	13 33	12 "	160 00
Summerside "	Edifice fédéral	A. MacSween	25 sept. 1835	"	1er sept. 1897	33 33	12 "	400 00
Bathurst N.-B.	Bureau de poste.	S. P. Achey	18 août 1873	"	1er janv. 1903	33 33	12 "	400 00
Chatham "	"	C. Johnston	18 mai 1856	"	27 mars 1895	25 00	12 "	300 00

Carleton, St-Jean ..	N.-B.	Bureau de poste	James R. Reid	15 août	1823	Concierge	1er oct.	1889	8 33	12 mois.		100 00
Dalhousie	"	"	Wm. Gould	1er janv.	1853	"	26 nov.	1890	33 32	12 "		400 00
Frédéricton	"	"	L. Yerza	18 déc.	1843	"	1er juill.	1900	33 33	12 "		400 00
Moncton	"	"	E. B. Hicks	11 janv.	1832	"	11 janv.	1886	33 33	12 "		400 00
Newcastle	"	"	Patrick Keating	13 mars	1840	"	23 oct.	1886	33 33	12 "		400 00
Saint-Jean	"	Douane	Neil J. Morrison	25 juill.	1858	Méc. et concierge	27 avril	1894	60 00	12 "		720 00
"	"	"	Christopher White	20 nov.	1844	Chauffeur	9 nov.	1885	50 00	12 "		600 00
"	"	"	James A. Paul	1er août	1837	Concierge	13 oct.	1891	41 67	12 "		500 00
"	"	Bureau de poste	James Wolfe	10 mars	1850	Mécanicien	1er déc.	1893	55 00	12 "		660 00
"	"	"	Edward Haney	22 fév.	1849	Prép. à l'ascens.	27 nov.	1882	50 00	12 "		600 00
St-Stephen	"	"	Samue Topping	2 avril	1839	Concierge	25 mai	1887	33 33	12 "		400 00
Sussex	"	"	Mme N. Dryden	21 juin	1840	"	26 mars	1901	16 66	12 "		200 00
Woodstock	"	"	Charles Trafton	20 janv.	1839	"	1er mai	1897	33 33	12 "		400 00
Aylmer	P.Q.	"	Mlle M. G. Woods	16 mai	1860	"	29 avril	1895	5 00	12 "		60 00
Coaticook	"	Edifice public	Israel Baldwin	16 nov.	1839	"	27 juin	1889	33 33	12 "		400 00
Drummondville	"	"	A Paré	27 avril	1842	"	5 "	1902	25 00	12 "		300 00
Granby	"	"	J. A. Beauchemin	1er mai	1862	"	12 mai	1903	25 00	12 "		300 00
Fraserville	"	Bureau de poste	Z. Raymond	— nov.	1831	"	2 nov.	1897	25 00	12 "		300 00
Hochelaga	"	"	J. H. Brown	7 oct.	1851	"	27 mars	1902	16 66	12 "		200 00
Hull	"	" etc	J. I. Madore	1er déc.	1843	"	8 "	1900	12 50	12 "		150 00
Joliette	"	"	A. Ratel	29 "	1845	"	1er sept.	1897	33 33	12 "		400 00
Lachine	"	"	P. O. Robert	7 sept.	1846	"	26 janv.	1899	8 33	12 "		100 00
Laprairie	"	"	Jos. Brisson	11 nov.	1869	"	22 nov.	1901	4 16	12 "		50 00
Montréal	"	Edifice fédéral	S. T. Murphy	6 mai	1865	Ingénieur	2 mars	1903	100 00	12 "		1,200 00
"	"	"	Ed. Lanctot	14 avril	1837	Concierge	3 déc.	1898	41 67	12 "		500 00
"	"	Entrepôt de vérification	M. Boyer	18 fév.	1848	Chauffeur	4 mars	1882	50 00	12 "		600 00
"	"	"	Nap. Loiselle	12 déc.	1866	"	4 déc.	1894	45 00	12 "		540 00
"	"	"	Jos. Loiseau	4 janv.	1869	Concierge	15 nov.	1901	45 00	8 "		360 00
"	"	Bureau de poste	F. Green	4 oct.	1837	Mécanicien	1er janv.	1885	60 00	12 "		720 00
"	"	"	L. D. Thibault	28 janv.	1861	Electricien	1er juin	1885	75 00	12 "		900 00
"	"	"	G. S. Gingras	13 déc.	1867	" etc	7 janv.	1895	60 00	12 "		720 00
"	"	"	I. Trudeau	22 janv.	1863	Concierge	1er oct.	1902	50 00	12 "		600 00
"	"	"	Oscar Renaud	19 fév.	1862	Prép. à l'ascens.	10 sept.	1898	50 00	12 "		600 00
"	"	"	Art. Forget	25 juill.	1867	"	15 déc.	1893	50 00	12 "		600 00
"	"	"	S. N. Nickle	25 déc.	1871	"	1er mars	1894	55 00	12 "		660 00
"	"	"	L. Brault	29 "	1854	"	1er sept.	1901	50 00	12 "		600 00
"	"	"	C. Vadeboncœur	17 mai	1842	Gardien w. c	6 fév.	1864	1.50 p. j.	12 "		547 50
"	"	"	J. Dulrisac	2 fév.	1863	Messager	15 déc.	1893	2.00 p. j.	12 "		730 00
"	"	Revenu de l'intérieur	Louis St-Jean	17 sept.	1840	Chauffeur	1er "	1892	50 00	12 "		600 00
"	"	Entrepôt de vérification	H. Marchand	6 "	1849	"	2 "	1882	45 00	12 "		540 00
"	"	Douane	C. Daudelin	19 juin	1843	"	16 juill.	1892	29 16	12 "		350 00
"	"	Duane et entrepôt de vérific	B. Lajeunesse	20 nov.	1861	"	23 nov.	1896	50 00	12 "		600 00
"	"	Salle d'exercices et douanes	J. Gagnier	4 avril	1867	Mécanicien	14 fév.	1899	45 00	12 "		540 00
"	"	" "	A. James	29 nov.	1872	Chauffeur	1er janv.	1900	45 00	8 "		360 00
Québec	"	Entrepôt de vérification	D. P. Kennedy	9 fév.	1865	Mécanicien	1er avril	1897	75 00	12 "		900 00
"	"	"	T. P. McLaughlin	25 août	1871	Chauffeur	26 août	1892	53 33	12 "		640 00
"	"	Bureau des mesureurs de bois	James O'Neil	15 "	1861	"	1er août	1894	45 00	12 "		540 00
"	"	Douane	John R. Mountain	1er nov.	1848	"	10 nov.	1888	45 00	12 "		540 00
"	"	Quartiers du gouv. général	P. Parent	29 mai	1852	"	1er janv.	1902	33 33	12 "		400 00
"	"	Bureau de poste	J. Roy	25 fev.	1836	Concierge	1er sept.	1897	58 33	12 "		700 00

ÉTAT donnant les noms des mécaniciens, aide-mécaniciens, chauffeurs, concierges, préposés aux ascenseurs et gardiens employés dans les édifices publics, etc.—*Suite.*

Localité.	Edifice.	Nom.	Date de naissance.	Position.	Date de la nomination.	Salaire par mois.	Durée du service.	Salaire annuel.
						$ c.		$ c.
Québec P.Q.	Bureau de poste	F. J. Cooper	8 juill. 1858	Chauffeur	25 juin 1895	55 00	12 mois	660 00
Peribonca "	Edifice de l'immigration	E. Roy	14 déc. 1877	Concierge	1er oct. 1902	25 00	12 "	300 00
Roberval "	"	J. B. Carbonneau	12 août 1864	"	20 nov. 1901	25 00	12 "	300 00
Rimouski "	Bureau de poste	A. Lepage	7 fév. 1866	"	1er janv. 1901	12 50	12 "	150 00
Richmond "	Edifice public	H. Desmarais	14 juill. 1869	"	7 mai 1898	20 83	12 "	250 00
Sherbrooke "	"	O. Desève	6 août 1848	"	2 avril 1898	33 33	12 "	400 00
Sorel "	Bureau de poste	C. Robitaille	22 janv. 1848	"	1er sept. 1897	33 33	12 "	400 00
Saint-Henri "	"	A. C. A. Bissonnette	25 mai 1858	"	4 mars 1895	.....	.....	.....
Saint-Hyacinthe "	Edifice public	F. X. Tétrault	8 nov. 1846	Chauffeur	5 août 1893	33 33	12 mois	400 00
Saint-Jean "	Bureau de poste	L. Forrant	21 janv. 1849	Concierge	14 avril 1897	29 16	12 "	350 00
Saint-Jérôme "	Edifice public	J. Savard	24 oct. 1859	"	1er sept. 1900	33 33	12 "	400 00
Trois-Rivières "	Douane	Ph. Gravelle	3 juin 1828	"	1er fév. 1891	25 00	12 "	300 00
" "	Bureau de poste	A. Gauthier	4 fév. 1850	"	1er " 1898	33 33	12 "	400 00
Victoriaville "	Edifice public	H. H. Dunn	9 mai 1874	"	4 oct. 1902	6 25	12 "	75 00
Amhertsburg Ont.	Bureau de poste	R. Elliott	22 août 1835	"	7 mai 1897	33 33	12 "	400 00
Almonte "	"	Wm Moulton	23 mars 1839	"	29 janv. 1891	33 33	12 "	400 00
Arnprior "	Edifice public	R. B. McCrerary	11 janv. 1862	"	15 mars 1899	33 33	12 "	400 00
Brockville "	Bureau de poste	H. Purvis	12 sept. 1826	"	15 déc. 1900	33 33	12 "	400 00
Brantford "	"	John Squire	24 avril 1842	"	27 oct. 1889	50 00	12 "	600 00
Barrie "	"	E. Sevigny	19 mars 1847	"	1er mai 1903	41 66	12 "	500 00
Belleville "	"	S. Haight	26 août 1857	"	24 janv. 1901	50 00	12 "	600 00
Berlin "	"	J. Clemens	21 juin 1840	"	15 mai 1900	33 33	12 "	400 00
Brampton "	"	James McBride	5 oct. 1840	"	29 janv. 1891	33 33	12 "	400 00
Carleton Place "	"	Jas. F. Halfpenny	17 avril 1858	"	13 mai 1892	25 00	12 "	300 00
Chatham "	"	W. W. Mitchell	25 mai 1848	" etc	7 janv. 1885	41 66	12 "	500 00
Cornwall "	"	R. Conroy	6 nov. 1848	"	1er avril 1897	33 33	12 "	400 00
Cayuga "	"	G. A. Gibson	29 mai 1861	"	3 sept. 1891	4 16	12 "	50 00
Cobourg "	"	John Boyd	9 déc. 1836	"	1er août 1901	33 33	12 "	400 00
Dundas "	"	Wm Graham	5 " 1853	"	1er juill. 1898	4 16	12 "	50 00
Galt "	"	T. Barrett	17 juin 1861	"	1er août 1902	33 33	12 "	400 00
Guelph "	"	R. McLeod	30 juill. 1865	"	25 mai 1901	33 33	12 "	400 00
Goderich "	" etc	G. Bissett	14 avril 1851	"	1er sept. 1897	33 33	12 "	400 00
Hamilton "	Edifice fédéral	Alfred Barnard	27 déc. 1847	"	10 déc. 1894	50 00	12 "	600 00
" "	"	J. Wigglesworth	7 août 1863	Chauffeur	1er oct. 1896	50 00	8 "	400 00
" "	"	Thomas Nicholson	17 déc. 1857	Mécanicien	2 mars 1887	50 00	12 "	600 00
Ingersoll "	Edifice public	John McDonald	30 juin 1841	Concierge	20 nov. 1900	33 33	12 "	400 00

Kingston	Ont	Collège militaire R.	Wm F. Hazlett	27	mai	1854	Mécanicien	20	nov.	1900	75 00	12 mois	900 00
"	"	"	J. Quigley	30	oct.	1857	Chauffeur	1er	juin	1903	55 00	12 "	660 00
"	"	"	M. Redmond	2	"	1867	"	29	janv.	1902	45 00	12 "	540 00
"	"	"	L. Cochrane	1er	mars	1879	Electricien	29	juill.	1902	55 00	12 "	660 00
London	"	Douane	M. Mulkern	4	sept.	1837	Mécanicien	18	sept.	1888	50 00	12 "	600 00
"	"	Bureau de poste	Wm Greer	12	oct.	1839	Concierge	16	mars	1884	33 33	12 "	400 00
London	"	"	John Price	6	"	1836	Mécanicien	14	janv.	1884	50 00	12 "	600 00
Lindsay	"	" et douane	Wm. Galbraith	8	janv.	1844	Concierge	17	nov.	1893	33 33	12 "	400 00
Napanee	"	" "	Mme C. E. Webster	12	juill.	1846	"	4	oct.	1901	33 33	12 "	400 00
Niagara, Chutes	"	"	Wm. J. Sheppard	4	janv.	1854	"	15	janv.	1897	33 33	12 "	400 00
Orangeville	"	"	D. McPherson	30	avril	1851	"	15	juill.	1900	33 33	12 "	400 00
Orillia	"	"	John Frawley	14	mars	1844	"	1er	nov.	1898	25 00	12 "	300 00
Paris	"	Edifice public	Sam Lee	———		1842	"	7	juill.	1902	33 33	12 "	400 00
Peterborough	"	Bureau de poste	John Irwin	17	mai	1842	"	8	sept.	1887	25 00	12 "	300 00
"	"	Douane	Wm. Taylor	25	nov.	1839	"	26	janv.	1889	25 00	12 "	300 00
Petrolea	"	Bureau de poste	H. McNaughton	14	sept.	1862	"	1er	mai	1903	33 33	12 "	400 00
Picton	"	Edifice public	D. Webarks	8	fév.	1850	"	11	ravil	1902	33 33	12 "	400 00
Port-Colborne	"	Bureau de poste	Wm. Armstrong	9	sept.	1846	"	11	juin	1888	20 00	12 "	240 00
Port-Hope	"	"	Levi Reynolds	15	fév.	1839	"	17	nov.	1885	33 33	12 "	400 00
Port-Arthur	"	Edifice public	John Whitehead	15	avril	1839	"	11	sept.	1893	25 00	12 "	300 00
Pembroke	"	"	Samuel Hamilton	4	juin	1834	"	29	oct.	1890	33 33	12 "	400 00
Prescott	"	Bureau de poste	R. Birks	6	avril	1822	"	1er	mai	1899	33 33	12 "	400 00
Portage-du-Rat	"	Edifice public	Mme J. Link	10	mai	1850	"	7	déc.	1901	33 33	12 "	400 00
Smith's-Falls	"	"	R. W. Lewis	19	août	1863	"	8	janv.	1896	25 00	12 "	300 00
Stratford	"	Bureau de poste, etc.	J. P. Murray	29	juill.	1855	Mécanicien	26	janv.	1900	50 00	12 "	600 00
Sainte-Catherine	"	"	Louis Reno	24	oct.	1842	Concierge	27	fév.	1897	33 33	12 "	400 00
Saint-Thomas	"	"	G. Luton	25	mai	1857	"	14	avril	1903	33 33	12 "	400 00
Strathroy	"	Edifice public	Wm. J. Johnston	12	"	1840	"	25	oct.	1890	33 33	12 "	400 00
Toronto	"	Edifices fédéraux	H. E. Hamilton	14	avril	1838	Contre.-m. méc.	10	avril	1902	100 00	12 "	1,200 00
"	"	Douane	C. H. Baillie	22	sept.	1852	Chauffeur	13	janv.	1891	55 00	12 "	660 00
"	"	Revenu de l'Intérieur	Fred. Faragher	16	oct.	1865	"	1er	nov.	1889	55 00	12 "	660 00
"	"	Douane	Ed. Switzer	10	"	1856	Garde-ascenseur	18	août	1901	55 00	12 "	660 00
"	"	Entrepôt de vérification	James Cosgrove	10	fév.	1844	Mécanicien	28	déc.	1874	70 00	12 "	840 00
"	"	"	Ed. Appleton	26	sept.	1864	Chauffeur	23	sept.	1886	55 00	12 "	660 00
"	"	"	Alexander Dey	27	"	1863	Garde-ascenseur	1er	déc.	1887	50 00	12 "	600 00
"	"	"	Wm. Chenery	19	déc.	1851	"	"		1887	50 00	12 "	600 00
"	"	"	M. Boland	29	sept.	1847	"	24	oct.	1902	50 00	12 "	600 00
"	"	"	Thos. Jones	10	nov.	1853	Gardien	4	avril	1902	50 00	12 "	600 00
"	"	Station Union	J. Gormaly	26	"	1872	Garde-ascenseur	17	oct.	1901	50 00	12 "	600 00
"	"	Bur. de P. gare Union "C"	J. C. Davidson	21	mai	1876	Concierge	1er	avril	1902	41 66	12 "	500 00
"	"	" " "A"	D. Glionna	8	août	1867	Garde-ascenseur	1er	oct.	1898	50 00	12 "	600 00
"	"	Bureau de poste	J. Somers	8	avril	1835	Mécanicien	9	"	1897	45 00	8 "	360 00
"	"	"	George Letray	20	mai	1858	Chauffeur	1er	nov.	1896	50 00	8 "	400 00
"	"	"	G. Phillips	11	oct.	1856	"	1er	oct.	1898	45 00	8 "	360 00
"	"	Salle d'exercices m.	Richard Eyre	11	"	1849	"	25	mars	1895	50 00	12 "	600 00
"	"	Entrepôt de vérification	M. W. Devane	28	août	1867	Gardien	1er	juin	1900	50 00	12 "	600 00
Trenton	"	Edifice public	David Allen	13	mai	1844	Concierge	31	août	1889	33 33	12 "	400 00
Windsor	"	Bureau de poste	I. Belleperche	26	oct.	1848	Mécanicien	24	déc.	1897	50 00	8 "	400 00
"	"	"	W. Curtis	6	mars	1844	Concierge	9	nov.	1880	33 33	12 "	400 00

ETAT donnant les noms des mécaniciens, aides-mécaniciens, chauffeurs, concierges, préposés aux ascenseurs et gardiens employés dans les édifices publics fédéraux—*Fin.*

Localité.	Edifice.	Nom.	Date de naissance.	Emploi.	Date de la nomination.	Salaire par mois.	Durée du service.	Salaire total payé pendant l'année.
						$ c.		$ c.
Walkerton..... Ont.	Edifice public.....	T. Gibson	14 août 1838.	Concierge.	1er nov. 1897.	33 33	12 mois	400 00
Woodstock ..... "	"	Robert Kerr.....	6 juin 1864.	"	11 déc. 1901.	33 33	12 "	400 00
Brandon ..... Man.	"	T. Giles	30 mars 1843.	"	1er août 1897.	50 00	12 "	600 00
Portage-la-Prairie.. "	"	R. Watson	10 janv. 1826.	"	1er oct. 1902.	33 33	12 " ...	400 00
Winnipeg... ..... "	Bureau de poste	J. D. McDougall.....	1er mai 1843.	Mécanicien... .	21 janv. 1899.	75 00	12 " ...	900 00
" ..... "	"	John Mikulezky.	6 " 1879.	Chauffeur ...	13 nov. 1900.	45 00	12 "	540 00
" ..... "	"	Joseph Coutu	10 " 1843.	Prép. à l'ascens'r.	16 mars 1887.	45 00	12 "	540 00
" ..... "	"	Joseph Gagnier	11 avril 1853.	Gardien..	7 juin 1892.	45 00	12 " ...	540 00
" ..... "	Douane.....	J. G. Russell.....	15 oct. 1857.	Chauffeur ...	12 déc. 1900.	45 00	12 "	540 00
Calgary..... .....T.N.-O.	Edifice public.....	E. N. Brown.....	8 mars 1845.	Concierge.....	24 janv. 1891.	45 00	12 "	540 00
" ..... "	Palais de justice.....	J. B. Mitchell.....	21 mai 1841.	"	1er déc. 1902.	45 00	12 "	540 00
Edmonton. ... .. "	Bur. des terres et d'enregistr.	R. Wylie.....	7 juill. 1859.	"	21 juin 1894.	33 33	12 "	400 00
Lethbridge. ... ... "	Palais de justice et douane...	E. J. Hodder.....	4 août 1854.	"	1er mars 1901.	35 00	12 " ...	420 00
Moosomin. ..... "	" " ..	J. C. Jopp	6 janv. 1848.	"	29 avril 1897.	50 00	12 " ...	600 00
Moose-Jaw..... "	" " ..	R. Smale.....	21 juill. 1865.	"	21 nov. 1898.	33 33	12 "	400 00
Macleod..... .. . "	" " ..	John Ryan.....	24 juin 1827.	"	1er " 1893.	14 58	12 "	175 00
Medicine-Hat..... "	" " ..	J. H. G. Bray.....	24 janv. 1841.	"	7 juin 1900.	45 00	12 "	540 00
Prince-Albert..... "	Bur. des terres et d'enregistr.	George Cassie	13 " 1833.	"	25 août 1893.	33 33	12 "	400 00
Régina..... .... "	Palais de justice et douane...	P. McAra...	24 mars 1840.	"	1er " 1889.	45 00	12 " ...	540 00
" .... "	" etc.....	Jas. McLachlan.....	9 déc. 1840.	Chauffeur..	3 oct. 1898.	40 00	8 " ..	320 00
" . ... "	Bureau des terres..... ...	W. J. Gore.....	22 juill. 1863.	Concierge.....	6 mai 1901.	45 00	12 "	540 00
Wolseley..... "	Palais de justice	W. Hare.....	2 déc. 1857.	"	1er mars 1901.	45 00	12 "	540 00
Atlin .... C.B.	Edifice public.....	J. A. Fraser.....	1er janv. 1851.	"	26 juin 1901.	12 50	12 "	150 00
Kamloops..... . "	Bureau de poste	W. Saul..... .	15 déc. 1837.	"	1er avril 1902.	50 00	12 " .. .	600 00
Nanaïmo..... ... . "	"	J. Thompson..... .	2 sept. 1836.	"	1er mai 1897.	50 00	12 "	600 00
Nelson..... "	Edifice public	B. B. Smith.....	12 " 1845.	"	7 mars 1903.	50 00	12 "	600 00
New-Westminster . "	Bureau de poste.....	G. D. McMurphy.....	21 déc. 1870.	"	18 janv. 1901.	50 00	12 "	600 00
Rossland..... "	Edifice public..... . ..	D. Mackenzie.	14 oct. 1848.	"	1er avril 1903.	50 00	12 "	600 00
Vancouver ... .. "	"	Atwell King.....	6 avril 1843.	"	25 août 1893.	50 00	12 "	600 00
" ..... "	"	P. Powers	21 mars 1836.	Gardien.....	10 fév. 1901.	50 00	12 "	600 00
Victoria .... "	Nouvel édifice fédéral.....	Wm. McKay.....	31 déc. 1857.	Concierge.....	4 " 1898.	50 00	12 "	600 00
" .... "	Edifice fédéral.....	A. Johnson..... ..	12 mai 1858.	Asst. concierge.	1er avril 1899.	45 00	12 "	540 00
" .... "	"	J. D. Milne.....	12 oct. 1840.	Chauffeur ...	4 oct. 1898.	45 00	8 "	360 00
" .... "	"	J. McMillan.....	8 juill. 1876.	Prép. à l'ascens'r.	27 nov. 1898.	60 00	12 "	720 00
" .... "	Edifice fédéral	Geo. Noot.....	9 août 1845.	" .	13 oct. 1900.	45 00	12 "	540 00
" ..... "	Ancienne douane	Geo Lyoll.....	12 fév. 1843.	Concierge.... .	8 mai 1900.	50 00	12 "	600 00

Dawson	T.Y.	Bureau de poste	J. W. Wilson	Concierge	1er janv. 1902.	160 00	12 mois			1,920 00
"	"	"	W. Bishop	Gardien	1er mai 1901.	160 00	12	"		1,920 00
"	"	"	Mme R. Palardis	Femme de journ.	" 1902.	150 00	12	"		1,800 00
"	"	Résidence du gouverneur	S. Waldron	Concierge	15 oct. 1901.	125 00	12	"		1,500 00
White Horse	"	Edifice public	C. J. McLennan	"	30 " 1902.	100 00	12	"		1,200 00

JOS. VINCENT.

CORRESPONDANCE OFFICIELLE

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

DU 1er JUILLET 1867 AU 30 JUIN 1903

CORRESPONDANCE OFFICIELLE.

LETTRES reçues et envoyées depuis le 1er juillet 1867 au 30 juin 1903.

Années.	Reçues.	Envoyées.
1867—Du 1er juillet au 31 décembre	2,075	1,511
1868 " janvier au 31 décembre	3,498	2,317
1869 " " "	3,448	2,171
1870 " " "	4,961	3,185
1871 " " "	6,268	3,983
1872 " " "	8,333	4,428
1873 " " "	10,072	5,707
1874 " " "	9,800	5,043
1875 " " "	9,006	5,006
1876 " " "	7,971	4,773
1877 " " "	7,517	4,425
1878 " " "	6,886	4,021
1879 " " au 6 octobre	7,186	4,547
1879 " 7 octobre au 31 décembre	2,033	810
1880 " 1er janvier "	8,451	4,416
1881 " " "	9,599	5,529
1882 " " "	10,505	5,699
1883 " " "	11,63-	6,227
1884 " " "	13,114	6,903
1885 " " "	8,977	5,321
1886 " " "	9,644	5,352
1887 " " au 30 juin	4,866	2,735
1887 " 1er juillet " 1888	10,493	6,343
1888 " " " 1889	10,522	7,042
1889 " " " 1890	10,098	7,448
1890 " " " 1891	10,576	7,286
1891 " " " 1892	11,637	6,700
1892 " " " 1893	11,720	6,220
1893 " " " 1894	9,517	6,028
1894 " " " 1895	10,190	5,148
1895 " " " 1896	10,223	5,573
1896 " " " 1897	11,404	5,033
1897 " " " 1898	9,640	5,250
1898 " " " 1899	9,639	4,784
1899 " " " 1900	12,139	5,938
1900 " " " 1901	13,179	6,255
1901 " " " 1902	15,880	5,067
1902 " " " 1903	13,140	6,373

DOC. DE LA SESSION No 19

LETTRES envoyées par le bureau de l'ingénieur en chef, de janvier 1880 au 30 juin 1903.

Années.	——	Nombre.
1880	Du 10 janvier au 30 juin	418
1880	" 1er juillet " 1881	1,795
1881	" " " 1882	2,352
1882	" " " 1883	2,651
1883	" " " 1884	3,611
1884	" " " 1885	3,119
1885	" " " 1886	2,867
1886	" " " 1887	3,281
1887	" " " 1888	3,552
1888	" " " 1889	4,229
1889	" " " 1890	3,374
1890	" " " 1891	3,948
1891	" " " 1892	4,009
1892	" " " 1893	4,232
1893	" " " 1894	3,966
1894	" " " 1895	4,603
1895	" " " 1896	4,239
1896	" " " 1897	4,994
1897	" " " 1898	4,696
1898	" " " 1899	5,277
1899	" " " 1900	7,366
1900	" " " 1901	4,341
1901	" " " 1902	6,759
1902	" " " 1903	4,327

NOTE.—Les lettres, en comptant les rapports, reçues au bureau de l'ingénieur en chef peuvent être estimées à raison de deux reçues pour une envoyée.

LETTRES reçues et envoyées par le bureau de l'architecte en chef, du 1er janvier 1880 au 30 juin 1903.

Années.	Reçues.	Envoyées.
1880— Du 1er janvier au 30 juin		1,273
1880 " 1er juillet " 1881		2,943
1881 " " " 1882		2,859
1882 " " " 1883	3,538	4,600
1883 " " " 1884	3,860	6,004
1884 " " " 1885	4,500	6,718
1885 " " " 1886	6,075	6,450
1886 " " " 1887	6,816	6,380
1887 " " " 1888	6,947	6,870
1888 " " " 1889	6,484	7,667
1889 " " " 1890	7,448	6,578
1890 " " " 1891		7,751
1891 " " " 1892	6,113	4,260
1892 " " " 1893	7,428	6,453
1893 " " " 1894	6,900	4,517
1894 " " " 1895	7,538	5,327
1895 " " " 1896	7,843	5,783
1896 " " " 1897	10,700	8,200
1897 " " " 1898	10,867	8,547
1898 " " " 1899	10,913	8,762
1899 " " " 1900	12,386	9,878
1960 " " " 1901	12,287	9,860
1901 " " " 1902	12,560	10,330
1902 " " " 1903	13,430	11,106

CANADA

RAPPORT SPÉCIAL

CONCERNANT

LES LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES DE L'ÉTAT

COMPILÉ PAR LE

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1904

[N° 19*a*—1904.]

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
OTTAWA, le 26 avril 1904.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous présenter un rapport spécial concernant les lignes télégraphiques de l'Etat.

Ce rapport a été préparé tout particulièrement pour l'usage des ministres de la Couronne et des députés du Parlement dans la discussion du budget, et pour les officiers du ministère, spécialement ceux employés dans le service télégraphique.

Les renseignements contenus dans ce pamphlet complètent les cartes géographiques qui l'accompagnent.

Carte n° 0.—Index ou carte de toutes les lignes télégraphiques.
" 1.—Lignes de la Colombie-Anglaise et du Yukon.
" 2.—Lignes des Territoires du Nord-Ouest.
" 3.—Lignes de l'Ile Pelée, Ont.
" 4.—Lignes de Chicoutimi et de la rive nord du Saint-Laurent.
" 5.—Lignes de la Grosse-Ile, Qué.
" 6.—Lignes de la Baie de Fundy, N.-B.
" 7.—Lignes de Chatham-Escuminac, N.-B.
" 8.—Lignes des Iles de la Madeleine, Qué.

Ce rapport contient aussi tous les renseignements nécessaires, tels que les noms des officiers, les distances intermédiaires entre les bureaux, les noms des employés, les tarifs, ainsi que les points de raccordement avec les autres lignes télégraphiques.

J'ai l'honneur d'être, monsieur le ministre,
Votre obéissant serviteur,
A. GOBEIL,
Sous-ministre.

A l'honorable JAMES SUTHERLAND,
Ministre des Travaux publics, Ottawa.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ÉTAT

CANADA

BUREAU-CHEF : MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

OTTAWA

EXÉCUTIF ET OFFICIERS DU PERSONNEL.

L'honorable JAMES SUTHERLAND, ministre des Travaux publics.

A. GOBEIL, I.S.O., sous-ministre des Travaux publics.

D. H. KEELEY, surintendant général.

R. KEELEY, comptable, service télégraphique.

J. A. PARR, assistant technique.

A. BOYER, surintendant de la ligne de la Côte Nord.

EDWIN POPE, Québec, surintendant de district, côte nord, ouest de Bersimis.

C. H. TÊTU, Pentecôte, surintendant de district, côte nord, à l'est de Bersimis.

A. MALOUIN, surintendant de district, Pointe ouest, Ile d'Anticosti.

A. LEBOURDAIS, Les Meules, surintendant de district, Iles de la Madeleine.

D. C. DAWSON, Saint-Jean, N.-B., surintendant de district, réseau du Cap-Breton.

Mme C. C. SEELEY, Grand-Manan, N.-B., surint. de district, rés. de la Baie de Fundy.

J. McR. SELKIRK, Leamington, Ont., surintendant de district, réseau de l'Ile Pelée.

J. S. MACDONALD, Qu'Appelle, surintendant de district, Territoires du Nord-Ouest.

WM HENDERSON, Victoria, surintendant de district, Colombie-Anglaise, sud.

J. Y. ROCHESTER, (suppléant) Vancouver, surintendant de district, lignes du Yukon.

DOC. DE LA SESSION No 19a

LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES DE L'ÉTAT.

Situation des lignes.	Localités raccordées.	Année.	Longueur.			Nombre de bureaux.	Moyenne annuelle des messages envoyés.
			Lignes de terre.	Câbles.	*Total.		
			Milles	Nœ'ds			
Terreneuve	Port au Basque—Cap-Ray	1883	14		14	2	
Nouvelle-Ecosse.	*Sydney-Nord via Meat-Cove à Port-Hawkesbury.*						
"	Sydney-Nord—Meat-Cove	1880-1902	167¾		319¼	30	7,500
"	A travers le chenal de Bras-d'Or	1880		1¼			
"	" St. Ann's Harbour	1887		4¼			
"	" Ingonish	1887		4¼			
"	Meat-Cove—Mabou	1887-1900	109				
"	Mabou—Port-Hawkesbury	1903	42				
	Sydney-Nord via Gabarous à Port-Hawkesbury.						
"	Sydney-Nord—Gabarous	1904	45		128	6	
"	Gabarous—Saint-Pierre	1904	51				
"	Saint-Pierre—Port-Hawkesbury	1903	32				
	Embranchement :						
"	Gabarous—Main-à-Dieu	1904	32		31¾	4	
"	Main-à-Dieu—Ile Scatarie	1904	1	1¾			
"	Sur l'île Scatarie	1904	6				
"	Meat-Cove—Ile Saint-Paul	1890		20	23	1	50
"	Sur l'île Saint-Paul	1890	3				
N.-Brunswick.	Chatham—Escuminac	1885	42		42	5	600
	Réseau de la Baie de Fundy :						
"	Eastport—Campobello	1880		1¾	44¼	10	2,500
"	Sur terre ferme à Eastport	1880	¾				
"	Sur l'île Campobello	1880	7¾				
"	Campobello—Grand-Manan	1880		7¼			
"	Sur l'île Grand-Manan	1880	25¼				
"	Grand-Manan—Ile Cheney	1890		¼			
"	Sur l'île Cheney	1890	¾				
"	Ile Cheney—Ile Whitehead	1890		¾			
"	Ile aux Perdrix—Fort-Dufferin	1900		¾	¾		
Québec	Baie Saint-Paul—Chicoutimi	1881	92		170	13	
"	Embranc. St-Alexis—Baie Ste-Catherine	1898-1904	78				
"	Chicoutimi—St-Charles	1903	37		61	10	
"	Ste-Anne—Lac Claire	1903	15				
"	Ste-Anne—Sainte-Fulgence	1903	9				
	Réseau de la Côte Nord :						
"	Murray-Bay—Chateau-Bay	1881-1901	1,011¼		1073	64	15,000
"	A travers la rivière Saguenay	1883		1¼			
"	Bersimis—Manicouagan	1883		12			
"	Manicouagan—Godbout	1883		26			
"	Chateau-Bay—Belle-Isle	1901		22¾			
	Embranchements :						
"	Baie St-Paul—Petite Rivière	1903	13		27½	4	
"	Murray-Bay—Ste-Agnès	1903	14½				
	Réseau de la quarantaine :						
"	Québec—L'Ange Gardien	1885	13		66¾	9	2,300
"	L'Ange Gardien—Ile d'Orléans	1885		¾			
"	Sur l'île d'Orléans	1885	29¼				
"	Sur l'île d'Orléans—Ste-Famille, ligne de ceinture (7 milles)	1904	14				
"	Ile d'Orléans—Isle Réaux	1889		2			
"	Sur l'Isle Réaux	1889	2½				
"	Isle Réaux—Grosse-Isle	1889		2			
"	Sur la Grosse-isle	1885-94	5¼				

LIGNES TÉLEGRAPHIQUES DE L'ÉTAT—*Fin.*

Situation des lignes.	Localités raccordées.	Année.	Longueur.			Nombre de bureaux.	Moyenne annuelle des messages envoyés.
			Lignes de terre.	Câbles.	*Total.		
			Milles	Nœ'ds			
	Réseau de l'Ile Anticosti :						
Québec	Gaspé—L'Anse à Fougère	1881	28	.....	316½	9	1,500
"	L'Anse à Fougère—Anticosti	1881	...	44¼			
"	Sur l'Ile Anticosti	1881–90	223¼	.....			
"	Anticosti—Longue-Pointe, Mignan	1890	.....	21			
	Réseau des Iles Madeleine :						
"	Meat-Cove, C.-B.—Iles Madeleine	1880	.....	55	247½	12	2,000
"	Sur les îles Madeleine	1881-1902	82	6½			
"	Grosse-Isle—Ile Bryon	1902	....	11			
"	Ile Bryon—Anticosti	1902	.....	93			
Ontario	*Réseau de l'île Pelée :*						
"	Leamington—Pointe Pelée	1889	12	.....	42½	9	800
"	Leamington-Dock—Ile Pelée	1901	.....	17			
"	Sur l'île Pelée	1889-1900	13½	.....			
Nord-Ouest	Qu'Appelle—Edmonton	1883-1904	619½	.....	619½	16	9,500
"	Moosejaw—Wood-Mountain	1885	90½	.....	90½	2	300
"	Lac aux Canards—Batoche	1902	9	.....	12½	3	200
"	Lac aux Canards—Agence des sauvages	1902	3½	.....			
"	Edmonton—St-Albert	1887	9	.....	36	3	
"	St-Albert—Qui-Barre et Alexandria	1902	27	.....			
Col.-Anglaise	Ashcroft—Quesnelle (Ligne locale)	1878–87	215	.....	215		
"	Victoria—Cap Beale	1891	118	.....	118	6	800
"	Nanaïmo—Comox	1893	81	.....	81	8	8,000
"	Parksville—Alberni	1895	29½	.....	86½	2	
"	Alberni—Cap Beale	1899	57	.....			
"	Alberni—Clayoquot	1902	96¾	.....	96¾	4	550
"	Kamloops—Lower-Nicola	1899	67	.....	67	9	1,400
"	Golden—Windermere	1901–2	92	.....	92	4	1,500
"	Duncan-Sta.—Salt-Spring-Isl	1902	15	¾	15¾	2	
Yukon	Ashcroft—Dawson et Frontières	1899-1901	1845	.....	2,252½	53	42,000
"	Hazelton—Port-Simpson et Aberdeen	1901-1902	202½	.....			
"	Tagish—Cariboo-Crossing	1901	18	.....			
"	150-mile-Station—Quesnelle-Forks	1902	64	.....			
"	Ashcroft—Lillooet	1896	62	.....			
"	Quesnelle—Barkerville	1887	61	.....			
	Total au 1er d'avril 1904	.....	6,042¼	348½	6,390¾	291	96,500

* Afin de totaliser plus facilement, les nœuds de câble sont considérés comme milles statutaires.

Bureaux sur le parcours des lignes de l'Etat	276
Bureaux de transmission avec les lignes de raccordement	15
Total des bureaux compris dans le service	291

DOC. DE LA SESSION No 19a

RECETTES ET DÉPENSES.

On trouvera au tableau qui suit l'état des recettes et des dépenses de chacune des lignes des divers districts dont il a été précédemment fait mention :—

1902-3.	Dépenses.	Recettes.	Observation.
	$ c.	$ c.	
Golfe Saint-Laurent et provinces maritimes—			
Lignes de l'île Anticosti	4,394 76	1,677 11	
" de la Baie de Fundy	2,749 07	743 95	
" du Cap Ray	500 00		
" de Chéticamp	2,654 44	1,305 86	
" d'Escuminac	634 80	137 95	
" des îles Madeleine et de l'île Bryon	4,924 82	1,011 65	
Agence de la Pointe-au-Père	500 00		
Ligne de Meat-Cove (y compris l'île Saint-Paul)	4,784 22	231 85	
Côte nord du Saint-Laurent (à l'est de Bersimis) y compris $346.45 pour Bouchard	18,258 02	3,262 29	
Côte nord du Saint-Laurent (à l'ouest de Bersimis)	6,027 42	1,784 62	
Ligne de la Quarantaine	4,750 15	426 30	
Navire *Tyrian*, renouvellement de l'outillage, etc., etc	36,669 69		
Subsides, papeterie, matériel de ligne et de bureau et dépenses imprévues, imputables aux crédits des lignes du golfe	6,568 76		
Total, Golfe Saint-Laurent, etc	93,446 15	10,581 58	
Ontario, ligne de l'île Pelée	396 84	73 95	
Lignes des Territoires du Nord-Ouest	20,000 00	3,560 43	
Colombie-Anglaise, ligne d'Alberni—Cap-Beale	1,118 00	13 16	
Ligne d'Alberni—Clayoquot	1,856 53	91 17	
" de Golden—Windermere	2,589 32	453 85	
" de Kamloops—Nicola	684 05	710 12	
" de Comox (y compris la ligne d'Alberni)	3,817 00	2,430 46	
" de Vancouver—Salt-Spring	179 10		
" de Victoria—Cap-Beale	4,607 21	424 09	
" de Carriboo—Lilloet		477 43	
" du Yukon—Bennett-Dawson	242,211 51	113,605 93	
Service télégraphique en général	2,442 58		
Total	373,348 29	132,422 17	

Les messages du service des signaux, les messages et les rapports du service météorologique et les bulletins des pêcheries sont transmis gratuitement.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DE TERRE-NEUVE.

No.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Port-aux-Basques	0		
2	Phare du Cap-Ray	14		
	Total	14		

N. B.—La ligne ci-dessus a été construite en rapport avec le service de signaux, elle se raccorde, à Port-aux-Basques, avec la ligne de terre de la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine.

CARTE N° 4.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHICOUTIMI ET DE LA CÔTE NORD DU SAINT-LAURENT.

DIVISION DE CHICOUTIMI.

No.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Baie Saint-Paul	.....	F. Boivin.	*15-1 de la Baie Saint-Paul*—Saint-Urbain, Lacruche, Saint-Alexis, L'Anse Saint-Jean, St-Alphonse de Bagotville, Chicoutimi. Pour les messages avec les bureaux à l'ouest de la Baie Saint-Paul et se terminant à Québec, ajoutez 15c. et 1c. au tarif des lignes de l'Etat. Pour les messages avec les bureaux à l'ouest de la Baie Saint-Paul, au delà de Québec, ajoutez le plein prix de la compagnie de télégraphe G. N. W. au tarif de l'Etat.
2	Saint-Urbain	9	A. Boivin. A. Gauthier, réparat.	
3	La Galette	37	S. Ouellette.	
4	Saint-Alexis	37½	Mde D. Simard.	
5	Saint-Alphonse de Bagotville	3	A. Simard.	
6	Chicoutimi	11½	Cie G. N. W. J. Fortin, réparateur.	
	Embranchements.			
7	Saint-Alexis	.....		
8	Saint-Félix d'Otis	10		
9	L'Anse Saint-Jean	30	Mde R. Martel.	
10	Petite Saguenay	8	M. Tremblay.	
11	Anse Cheval	6	Price Bros.	
12	Saint-Etienne	7		
13	Baie Sainte-Catharine	17	G. Bouilienne, répar.	
	Total	170		

DIVISION DE LA MALBAIE (MURRAY BAY) ET SAINTE-AGNÈS.

1	Malbaie (Murray Bay)	0	Mde F. Vincent.	Le même que pour Chicoutimi.
2	Sainte-Agnès	7½	Jas. Gaudreault.	
3	Trinité	7	Jos. Guay.	
	Total	14½		

DOC. DE LA SESSION No 19a

RÉSEAU TÉLEGRAPHIQUE DE CHICOTTIMI ET DE LA COTE NORD DU SAINT-LAURENT—*Suite.*

Division Saint-Paul—Petite Rivière.

No	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
	Baie St-Paul.	0	E. Boivin.	Le même que pour Chicoutimi.
1	Petite Rivière.	13	J. Bouchard.	
	Total	13		

Ces lignes se raccordent avec celles de la Cie G. N.-W. à Chicoutimi, Baie St-Paul et Malbaie (Murray Bay.)

District de Chicoutimi.

1	St-Charles	0	B. Boucher.	Le même que pour la division Bai St-Paul—Chicoutimi.
2	St-Ambroise	10	O. Grondin.	
3	St-Leonard.	7	Geo. Gagnon.	
4	Shipshaw, nord.	6	J. Murdock.	
5	Shipshaw	3	Aug. Dufore.	
6	Ste-Anne	8	P. Gauthier.	
	Chicoutimi	3	Cie du G. N.-W.	
	Embranchements.			
7	St-Fulgence	9	Rev. Geo. Gagnon.	
8	Rang 9	3	Thos. Simard.	
9	Lac Charles.	3	J. Bouliane.	
10	Lac Clair.	9	Albert Dufore.	
	Total	61		

N.B.—Ces lignes sont des embranchements se terminant à Chicoutimi.

Côte Nord (à l'ouest de Bersimis).

1	Malbaie (Murray Bay).	0	Mme F. Vincent.	Pour les messages avec les bureaux à l'ouest de la Malbaie (Murray Bay) et se terminant à Québec, ajoutez 15c. et 1c. au tarif de l'Etat.
2	Cap à l'Aigle	4	N. Duchesne.	
3	St-Fidèle	6	A. N. Parent.	
4	Port au Persil.	7	A. Brassard. / A. Brassard, réparateur	
5	St-Siméon	4	D. Gaudin.	Pour les messages avec les bureaux à l'ouest de la Malbaie (Murray Bay) au-delà de Québec, ajoutez le plein prix de la Compagnie G.N.-W. au tarif de l'Etat.
6	Baie des Rochers.	12	G. Savard.	
	Baie Ste-Catharine.	. . . . .	G. Bouilienne, réparateur	
7	Tadousac (1¼ nœud de câble) . .	13	J. E. Caron.	
8	Sacré-Cœur . . . . . / Embranch. de Tadousac .	12½	L. Maltais.	
9	Bergeronnes	15	M. Savard.	*Tarif local entre bureaux situés à pas plus de 100 milles les uns des autres, 15-1 ; à plus de 100 milles, 25-1, sur la terre ferme et Anticosti, 50-2) et sur la terre ferme et Belle-Isle, 50-2.*
10	Escoumains	12	J. H. Topping.	
11	Baie des Bacons.	8	P. Bouchard.	
12	Mille Vaches.	8	J. A. Puise.	
13	Anse Hamilton	11½	C. P. Easton.	
14	Phare de Portneuf.	6	S. Bouchard. / E. Courbron, réparat.	
15	Sault au Cochon.	7		
16	Bersimis.	31	Mme A. Laurier, agent, et opérateur.	
			E. Pope, surintendant de district.	
	Total	157		

Note.—Dans le budget sous le titre de " ligne de la côte nord " il est pourvu à l'entretien des lignes de Chicoutimi et de la côte nord. Ces lignes sont exploitées conjointement.

Cette ligne se raccorde à celle de la Compagnie G. N.-W. à la Malbaie (Murray Bay) mais les messages sont échangés directs avec Québec.

RÉSEAU DE TÉLÉGR. DE CHICOUTIMI ET DE LA CÔTE NORD DU ST-LAURENT—*Suite.*

CÔTE NORD (à l'ouest de Bersimis)—*Suite.*

N°	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		*15-1 de la Baie St-Paul* à St-Urbain. Lacruche, St-Alexis, L'Anse St-Jean, St-Alphonse de Bagotville, Chicoutimi.
1	Pointe aux Outardes (câble)....	12	H. Tremblay.	
	Pointe Paradis (Manicouagan) atterrissage du câble.....	18		
2	Scougalls Mills, ligne de ceint. de 14 m. part. de la Pte Paradis.	28	Bur. d'accommodement.	*15-1 de la Malbaie* (*Murray Bay*)—à Cap à l'Aigle, St-Fidèle, Port au Persil, St-Siméon, Baie des Rochers, Rivière aux Canards, St-Etienne, Tadousac, Bergeronnes, Escoumains, Baie des Bacons.
3	Rivière Godbout (câble).. ...	26	N. A. Comeau.	
4	Pointe des Monts.....	18½	L. F. Faffard.	
5	Baie Trinité (ouest).	5¼	Z. Poulin.	
6	Baie Trinité (est)...	2½	A. Bilodeau.	
7	Ile au Caribou.....	7	I. Comeau.	
8	Pointe aux Anglais.....	10½	Paul Côté.	*25-1 de la Malbaie* (*Murray Bay*)—à Mille Vaches, Moulins de Portneuf, Phare de Portneuf, Sault au Cochon, Betsiamis (Bersimis), Manicouagan (Pte aux Outardes), Moulins Scougall, Rivière Godbout, Pointe des Monts, Baie de la Trinité (ouest,, Baie de la Trinité (est), Iles au Caribou. Pte aux Anglais, Pentecôte, Ste-Marguerite, Clark City, Sept Iles, Riv. Moisie, Petite Rivière, Sheldrake, Riv. au Tonnerre, Magpie.
9	Rivière Pentecôte	6½	E. H. Tétu, sur. de distr.	
10	Ste-Marguerite	47½	A. Therriault.	
11	Clark City.....	5	Bur. d'accommodement.	
12	Sept Iles	17¾	P. E. Vignault, opérat. L. N. Caron.	
13	Pigon.....	8	Mme Peter Wright, op. Peter Wright, réparat.	
14	Rivière Moisie.	7½	J. Poirier.	
15	Petite Rivière.....	57	Mlle H. Leberge.	
16	Sheldrake	15	A. LeBerge.	
17	Rivière au Tonnerre	6½	Mme H. Cody.	
18	Magpie	14	Geo. Molloy.	
19	Rivière St-Jean.....	9	B. Chambers.	
20	Longue Pointe.	10	A. Maloney.	*25-1 de la Malbaie* (*Murray Bay*)—à la Riv. St-Jean, Longue Pointe, Mingan, Pte aux Esquimaux, Betchouanes, Baie des Piastres, Watichou, Aguanus, Natashquan, Kegaska, Masquaro, Grand Romaine, Baie des Loups, Pointe du Maurier, Harrington, Whale Head, (la Baleine, Baie des Moutons, Baie de Ha, St-Augustin, Coxipi, Rockey Bay, Riv. St-Paul, Baie de Brador, Bonne Espérance (Riv. St-Paul), Baie Forteau, Pointe Amour, Baie Rouge, Baie Chateau.
21	Mingan	7	M. J. Maloney.	
22	Pointe aux Esquimaux.....	24	Mme D. C. Hould. Edward Cyr, inspect.	
23	Betchouanes...	20	Alfred Boudreau, rép. Mme A. Boudreau, opér.	
24	Baie des Piastres	23	S. Tanguay, réparateur Mme J. Beetz, opérat.	
25	Watichou..	15	J. Saltman, réparateur. Mme Saltman, opérat.	
26	Aguanus	21¾	S. Galant, réparateur. Mme Galant, opérateur	
27	Natashquan	21	C. Vignault, réparateur Mlle Vignault, opérat.	
28	Kegaska	33	Geo. Anderson, répar. Mlle Anderson, opérat. J. W. Osborne, inspect	
29	Masquaro	18	Wm. Foreman, opérat. et réparateur.	
30	Romaine.....	25	M. Blais, réparateur. Mlle R. Blais, opérat.	
31	Wolf Bay...	24	R. Jones, réparateur. Mlle R. Jones, opérat.	
32	Pte. au Maurier	24	J. Galibois, réparateur. Mlle P. Galibois, opér.	
33	Harrington.....	20	J. Jones, réparateur. Mme Jones, opérateur.	
34	Whale Head.....	17	Nap. Nadeau, réparateur et opérateur.	
35	Baie au Mouton	20	Alf. Cormier, réparateur et opérateur.	
36	Bay de Ha.....	27		
37	St-Augustin	27	G. W. Bargess, réparateur et opérateur.	
38	Coxipi.....	24	Jos. Picard, réparateur et opérateur.	
39	Rockey Bay...	30	W. Kennedy, réparateur et opérateur.	
40	Rivière St-Paul.....	21	G. Chevalier, réparat. Mlle Chevalier, opérat.	

DOC. DE LA SESSION No 19a

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHICOUTIMI ET DE LA CÔTE NORD DU SAINT-LAURENT—*Suite.*

CÔTE NORD (à l'est de Bersimis)—*Fin.*

No.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
41	Baie Brador	29	Johnny Jones, opérat. P. C. Vignault, inspect.	
42	Blanc Sablon	6	Thos. Morel, réparateur et opérateur.	
43	Baie Forteau	13	A. Hart, répar. et opérat.	
44	Pointe Amour	7	Thos. Whyat, réparateur et opérateur.	
45	Modiste (Ouest)	16	Jas. Bolger, réparateur et opérateur.	
46	Baie Rouge	18	Geo. Moore, réparateur Dlle Moore, opérat.	
47	Baie Chateau	30	Jos. Maloney, opérateur et inspecteur. Dlle Buckel, aide-opér.	
48	Belle-Isle	23¾	J. C. Colton, opérateur.	*50-2 de la Malbaie* (Murray Bay) à Belle-Isle et l'île Anticosti *via* Longue Pointe.
	Totaux	916		

RÉSEAU DE L'ILE ANTICOSTI.

1	Baie aux Renards (Fox Bay)	0	Geo. Cabot.	*Tarif direct 50-2 de Gaspé* à la Pointe Sud-Ouest, Lac Salé, Crique à la Chaloupe, Pointe Sud, Pte Heath, Baie aux Renards, Rivière Becscie, Pointe Ouest, Baie des Anglais.
2	Pointe Heath	23	A. Tremblay.	
3	Phare de la Pointe Sud	32½	M. Laprise.	
4	Crique à la Chaloupe	17⅓	B. Bradley.	
5	Lac Salé	52½	A. Allard, ag't et répar.	
6	Phare de la Pointe sud-ouest	15	A. Z. Lemieux.	
..	Rivière Jupiter	7		
....	" à la Loutre	17½		
....	" Becscie	22		
....	Cap à l'Aigle (Baie de Ellis)	10		
7	Phare de la Pointe Ouest	9	A. Malouin, surintend. de district et opérateur.	
8	Baie des Anglais	3	F. Cabot.	
....	Baie de Mechastic (atterrisage du câble)	14½		
	Totaux	223½		

N. B.—La Pointe Sud-Ouest est raccordée à l'Anse à Fougère, Gaspé, par un câble de 44¼ nœuds, et la Baie de Mechastic à la Longue Pointe de Mingan par un câble de 21 nœuds.

0	L'Anse à Fougère	....	N. Bernier.
9	Bassin de Gaspé	28	J. J. Annett.
		28	

Le bureau de Gaspé se raccorde au réseau de la compagnie G. N. W..

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DES ILES DE LA MADELEINE.

DIVISION DES ILES DE LA MADELEINE.

No.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Amherst	0	Mlle J. Shea.	*Le tarif local entre les bureaux sur les îles est 25-1 ; entre Meat-Cove et les îles 50-2 ; entre les bureaux sur la ligne de Meat-Cove et les îles 50-2.* *Le tarif direct est de 50-2 de Sydney-Nord* à l'île Amherst, phare Amherst, village de l'Etang du Nord, phare de l'Etang du Nord, Cap-aux-Meules, Havre-aux-Maisons, Grosse - Ile, Grande Entrée, île Bryon.
2	Phare d'Amherst	9	Wm. Cormier.	
3	Village de l'Etang du Nord (câble de 6 milles)	15	I. G. Binet, répar. gén. Mme A. Binet.	
4	Phare de l'Etang du Nord	1	N. Arsenault.	
5	Ile aux Meules	5	W. Leslie.	
6	Les Meules (Ouest)	.....	A. LeBourdais, surintendant de district. Mme LeBourdais, opér.	
7	Havre-aux-Maisons (câble de ½ n.)*	3	Camille Delaney.	
8	Ile-aux-Loups	28½		
9	Grosse-Isle	11	N. Clark.	
10	Grande Entrée	11	Mme F. Atkins.	
		83½		
11	*Pointe Basse (ligne double de ceinture partant de Havre-aux-Maisons)	4	H. Arseneau.	
12	Ile Bryon	1	W. Dingwell.	

La Grosse Ile est mise en communication à Old-Harry avec Meat-Cove, C.-B., par un câble de 55 nœuds ; elle est aussi raccordée à l'île Bryon par un câble de 11 nœuds, de là à la Pointe Heath, île d'Anticosti, par un autre câble de 93 nœuds. Le bureau de Sydney-Nord est raccordé au réseau télégraphique de la compagnie Western-Union.

DOC. DE LA SESSION No 19a

DIVISION DU CAP-BRETON.

No.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Meat-Cove (station de câble)...	6	A. B. McDonald, gérant de circuit.	*Tarif direct 15-1 de Sydney-Nord* a Grand-Bras-d'Or, New Campbellton, Kelly's-Cove, Englishtown, Baddeck, Murray, Indian-Brook, French-River, Ingonish-Sud, Ingonish, Neil's-Harbour, Dingwall, Aspy-Bay, Meat-Cove, Pleasant-Bay, Chéticamp, Grand-Etang, Margaree-N.E., havre de Margaree, Margaree-S.O., Broad-Cove. *Les dépêches de nuit* sont échangées avec la compagnie Western Union et les bureaux situés sur cette ligne—Tarif, 1 centin par mot avec minimum de 15 centins. Le tarif local de nuit est 1 centin par mot avec minimum de 25 centins.
2	Aspy-Bay	10½	I. Y. Nichols.	
3	Dingwall (ligne de ceinture)..	3¾ 2¼	Murdock McLeod.	
4	Neil's-Harbour (mi-chemin, ligne de ceinture)	14 1¾	M. McLeod.	
5	Ingonish (Baie Nord).....	9	J. M. Burke.	
6	Ingonish-Sud.....	10½	Geo. Brewer.	
7	Ingonish (Traverse).....	2	G. H. Hackett.	
8	French-River, câble de ¼ nœud.	21	John McDonald.	
9	Indian-Brook	5	Annie McDonald.	
10	Murray (ligne de ceinture)...	14 10	R. B. Matheson.	
11	Englishtown, câble de ¼ nœud..	7	W. Bingham.	
	South-Gut, Sainte-Anne (sur la ligne de ceinture)	5		
12	Baddeck (sur la ligne de ceint.).	13	A. Anderson.	
	Englishtown (sur le retour de la ligne de ceinture).....	18		
13	Kelley's-Cove, Campbellton-N.	6	Mlle M. Campbell.	
14	Grand-Bras-d'Or, câble de ¼ de nœud	2½	Mme E. Livingston.	
15	Sydney-Nord	12½	W. U. Telegraph Co.	
	Division des réparateurs.			
	Meat-Cove—Sugar-Loaf.....	. .	S. S. Burk. M. McAskill.	
	Sugar-Loaf—Ingonish.....	.....	Charles Smith.	
	Ingonish—Englishtown.....	.....	R. A. McDonald.	
	Englishtown—Baddeck	.....		
	Englishtown—Sydney-N.. ...	. .	Dan Campbell.	
	Murray—Indian-Brook..	...	John Smith.	
	Totaux.....	168¼		

Meat-Cove est raccordé au réseau des Iles de la Madeleine par un câble à Old-Harry-Head, 55 nœuds de long, et à l'île Saint-Paul par un autre câble de 20 nœuds. Ce dernier est opéré par téléphone.

1	Ile Saint-Paul	3	S. C. Campbell.	Phare de l'île St-Paul—De Sydney-Nord—50-2.

Le bureau de Sydney-Nord est raccordé au réseau de la Compagnie "Western Union."

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE MABOU-CHÉTICAMP ET MEAT-COVE, C.B.

No.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Mabou	0	Mme M. McDonald.	*Tarif direct 15-1 de Sydney-Nord* à Grand-Bras-d'Or, New-Campbellton, Kelly's-Cove, Englishtown, Baddeck, Murray, Indian-Brook, French-River, Ingonish-Sud, Ingonish, Neil's Harbour, Dingwall, Aspy-Bay, Meat-Cove, Pleasant-Bay, Chéticamp, Grand-Etang, Margaree-N.E., havre de Margaree, Margaree-S.O., Broad-Cove. *Les dépêches de nuit* sont échangées avec la Compagnie Western Union et les bureaux sur cette ligne. Le tarif est de 1 centin par mot avec minimum de 15 centins. Le tarif local pour les dépêches de nuit est de 1 centin par mot avec minimum de 25 centins.
2	Broad-Cove	20	Mme Annie McLelland.	
3	Margaree S. Ouest	12	J. D. McFarlane.	
4	Havre Margaree	5	H. K. McLean.	
5	Margaree N. Est (ligne de ceinture)	10	Mme J. D. Ross.	
6	Grand-Etang	8	G. Doucet.	
7	Chéticamp	8	Mme M. Fiset.	
8	Pleasant-Bay	27	Mme D. Smith.	
9	Cap St. Lawrence	15	C. Jamieson.	
	Meat-Cove	4	*Voir* ligne de Meat-Cove D. C. Dawson, sur. de D.	
	Division des réparateurs.			
	Mabou—Strathlorne		L. G. McDougall.	
	Strathlorne—Margaree S. O.		J. D. McFarlane.	
	Margaree S. O.—Havre de Margaree		Alex. McFarlane, aîné.	
	Havre de Margaree—Grand-Etang		H. K. McLean.	
	Grand-Etang—Chéticamp		Philip LaRade.	
	Chéticamp—Barren		F. Auccin.	
	Barren—Pleasant-Bay		J. A. McLean.	
	Pleasant-Bay—Polits-Cove		K. Fraser.	
	Polits-Cove—Halfway-Shanty		E. Fraser.	
	Halfway-Shanty—Meat-Cove		R. Fraser.	
	Réparateur général		W. G. Smyth, Pt. Hood.	
	Totaux	109		

Le bureau de Sydney-Nord est raccordé au réseau télégraphique de la Compagnie "Western Union."

DOC. DE LA SESSION No 19a

DIVISION DE SYDNEY-NORD—MEAT-COVE ET PORT-HAWKESBURY.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
	Mabou	0	M. M. McDonald.	*Le tarif direct est de 15-1 de Sydney-Nord* à Grand Bras d'Or, New-Campbellton, Kelly's Cove, Englishtown, Baddeck, Murray, Indian Brook, French River, Ingonish Sud, Ingonish, Neil's Harbour, Dingwall, Aspy Bay, Meat-Cove, Pleasant Bay, Cheticamp, Grand Etang, Margaree nord-est, havre de Margaree sud-ouest, Broad-Cove. *Les dépêches de nuit* sont échangées avec la compagnie Western Union et les bureaux sur cette ligne. Tarif, 1 centin par mot avec minimum de 15 centins. Le tarif local pour les dépêches de nuit est de 1 centin par mot avec minimum de 25 centins.
1	Port-Hood	10	D. J. McDonald	
2	Judique	10	Delle A. McDonald.	
3	Craignish	8	J. D. Cameron.	
4	Port-Hastings	10	Delle K. B. McIntosh.	
5	Port-Hawkesbury	4	Delle E. McDonald.	
6	Rivière Bourgeois	26	Angus Boyd.	
7	Saint-Pierre	6	D. Morrison.	
8	Lower L'Ardoise	10	M. Bremner.	
9	Grande-Rivière	5	Delle Jessie Finlayson.	
10	Fourchu	22	Delle May Hardy.	
11	Gabarous	14	Delle C. Grant.	
12	Louisburg	13	Wesley Townsend.	
13	Main à Dieu	10	Delle Maud Dickson.	
	A l'atterrissage du câble	1		
	Câble à travers le chenal	$1\frac{3}{4}$		
14	Ile Scatarie (phare ouest)	.	Herbert Martel.	
15	" (phare est)	6		
	Répart. génér. p. la div. de Port Hawkesbury et Meat-Cove		Wm. J. Smyth.	
	Embranchement.			
	Gabarous	0	Les nominations ne sont pas faites, il n'y a que les bureaux aux extrémités qui sont en opération.	
	Point de jonction	2		
	Marion Bridge	14		
	Perry Lewis	14		
	Leitche's Creek	10		
	Sydney-Nord	5		
	Totaux	$201\frac{3}{4}$		

Le bureau de Sydney-Nord est raccordé au réseau de la compagnie Western Union.

CARTE N° 8.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DES ILES DE LA MADELEINE.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Amherst	0	Delle J. Shea.	*Tarif direct 50-2 de Sydney-nord* à l'île Amherst, phare d'Amherst, Etang du Nord, phare de l'Etang du Nord, Cap aux Meules, Hâvre aux Meules, Grosse Ile, Grande Entrée, île Bryon.
2	Phare d'Amherst	9	Wm. Cormier.	
3	Etang du Nord-Village (câble de 6 milles)	15	I. G. Binet, opérateur général. Mme A. Binet.	
4	Phare de l'Etang-du-Nord	1	N. Arseneault.	
5	Ile aux Meules	5	W. Leslie.	
6	Les Meules, ouest	.....	A. LeBourdais, surintendant de district. Mme LeBourdais, opér.	Tarif local, 25-1.
7	Havre-aux-Maisons (câble de ¼ nœud)*	3	Camille Delaney.	
8	Ile-aux-Loups	28½		
9	Grosse Isle	11	N. Clark.	
10	Grande Entrée	11	Mme F. Atkins.	
		83½		
11	*Pointe Basse—Ligne de ceint. double de Havre aux Maisons	4	H. Arseneau.	
12	Ile Bryon	1	W. Dingwell.	

La Grosse Ile se raccorde, à Old Harry avec Meat-Cove, par un câble de 55 nœuds; elle est aussi raccordée à l'île Bryon par un câble de 11 nœuds, et delà, à la Pointe Heath, île Anticosti, par un autre câble de 93 nœuds.

Le bureau de Sydney-nord est raccordé au réseau de la compagnie Western Union.

CARTE N° 6.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE LA BAIE DE FUNDY.

DIVISION DE GRAND-MANAN.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
	Long Eddy, atterrissage du câble	Milles		
1	Flagg's Cove	3	Mde C.C.Seeley (S. de d,)	*Tarif direct 25-2 de Eastport, Me.* à
	"	....	Mlle M. E. Burnham.	Welchpool, (Campobello), Flagg-
	"	....	A. Gilmour, réparateur.	Cove, Grand-Manan, Castalia,
2	Castalia	$2\frac{1}{2}$	G. E. Dalzell.	Anse Woodward, Grand-Havre,
3	Anse de Woodward	$3\frac{1}{2}$	W. A. Fraser.	Seal-Cove, Southern-Head, Che-
4	Grand-Hâvre	2	J. L. Newton.	ney's-Head, Ile Whitehead.
5	Seal-Cove	$4\frac{1}{2}$	J. Ingersoll.	
6	Southern-Head, Phare de	$5\frac{1}{2}$	O. McLaughlin.	
	Embranchement.			
	Grand-Hâvre	9		
7	Ile Cheney, câble de $\frac{1}{2}$ nœud	$4\frac{3}{4}$	W. Cheney.	
8	Ile Whitehead, câble de $\frac{3}{4}$ nœud.	$1\frac{1}{2}$	Mde W. Cassaboom.	
	Câble de Long Eddy à Liberty-Cove	$7\frac{1}{4}$		
	Liberty-Cove, atterriss. du câble.			
9	Welchpool	$7\frac{1}{5}$	Mlle E. G. Vennell.	*Le tarif local entre les bureaux sur les îles de Grand-Manan et Whitehead est de 15-1 ; îles de Grand-Manan et Campobello 25-2 ; les îles et Eastport, Me. 25-2.*
	Câble à travers le chenal	$1\frac{3}{4}$		
10	Eastport, Maine, U.S.A.	$\frac{1}{4}$	J. Cushing.	
	Totaux	$44\frac{1}{4}$		

Le bureau de Eastport, Maine, est raccordé au réseau de la Compagnie Western Union.

CARTE N° 7.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE CHATHAM-ESCUMINAC, N.-B.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Chatham	0	G.N.W. Telegraph Co.	*Tarif direct 15-1 du bureau de la Compagnie G. N. W.* à—Baie-du-Vin, Lower-Hardwicke, Escuminac, phare de la Pointe-Escuminac. *Le tarif local est de 25-1.*
	Black Brook	5		
2	Baie-du-Vin	15	Mde M. Williston.	
3	Lower-Hardwicke	6	Mde M. Brimmer.	
4	Escuminac	$3\frac{3}{4}$	D. Lewis.	
5	Phare de la pointe-Escuminac	12	K. R. McLennan.	
	Total	42		

Le bureau de Chatham, N.-B. se raccorde au réseau de la Compagnie Great North Western.

CARTE N° 5.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE LA QUARANTAINE DE LA GROSSE-ISLE.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Québec	0	Cie de télégr. G.N.W.	Tarif direct 15-1 de Québec à Saint-Pierre, Ile d'Orléans, Sainte-Pétronille, Saint-Laurent, Saint-Jean
	L'Ange-Gardien	13		
	Câble à l'Ile d'Orléans	$\frac{3}{4}$		
2	Saint-Pierre	$4\frac{1}{2}$	C. Turcot.	Saint-François, Ile aux Réaux, 25-1 de Québec à la Grosse-Isle.
3	Sainte-Pétronille	$3\frac{1}{4}$	M. Plante.	
4	Saint-Laurent	$6\frac{1}{2}$	M. Gobeil.	*Sur l'île d'Orléans et la Grosse-Isle 25-1.*
5	Saint-Jean	7	P. Pouliot.	
6	Ste-Famille (ligne de ceinture)	14	P. Latourneau.	*Sur l'île-aux-Rhéaux et la Grosse-Isle 15-1.*
7	Saint-François	$6\frac{3}{4}$	O. Lemelin.	
8	Ile Réaux (y compris 2 nœuds de câble)	$3\frac{1}{4}$		
	Ile Réaux (ligne de terre)	$2\frac{1}{2}$		
9	Gross- Isle bureau de la quar. (y compris 2 nœuds de câble).	$3\frac{1}{2}$	M. D. Masson.	
	Téléphone de la quarantaine, ligne double	$1\frac{3}{4}$		
		$66\frac{3}{4}$		

Le bureau de Québec se raccord au réseau de la Cie G.N.W.

CARTE N° 3.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DE L'ILE PELÉE, ONTARIO

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
		Milles		
1	Leamington		J. McR. Selkirk, surintendant de district	Tarif direct 15-1 de Leamington à Gun Club House, terre-ferme, Pte-Pelée, terre-ferme, Dock Leamington, phare de la Pointe-Nord, Ile Pelée, Dock-Nord, Ile Pelée, McIntyre's-Corners, Dock-Ouest, Ile Pelée, Dock-Sud.
2	Dock de Leamington	2	F. Deslauriers.	
3	Club-House	5	C. Harrison.	
4	Pointe Pelée	5	W. A. Grubb.	
	Dock de Leamington à la Pointe Nord (câble)	17		
5	Phare de la Pointe-Nord	1	J. R. Ledwell.	*Terre-ferme et bureau sur l'île 25-1.*
6	Dock-Nord	2	C. B. Quick.	*Bureaux sur l'île 15-1.*
7	McIntyre's-Corner	$2\frac{1}{2}$	Mde A. McIntyre.	
8	Dock-Ouest	$2\frac{1}{2}$	A. M. McCormick.	
9	Dock-Sud	$5\frac{1}{2}$	T. W. Ferguson.	
	Total	$42\frac{1}{2}$		

NOTE.—Cette ligne est opérée par téléphone.
Le bureau de Leamington se raccorde au réseau de la Cie G.N.W.

CARTE N° 2.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
	Div. de Qu'Appelle—Edmonton.	Milles		
1	Qu'Appelle	0	J. S. Macdonald, surintendant de district. Cie tél. Pac. Can. J. W. Wilson, répar.	*Tarif local, 15-1, 25-2, 50-3 pour distances de 10 à 600 milles.*
2	Fort-Qu'Appelle	17	Mlle E. Johnston.	*25-2 de Qu'Appelle ou Saskatoon* à Fort-Qu'Appelle, Touchwood, Saskatoon, Henrietta, Battleford.
3	Touchwood	46	A. VonLindeburg.	
....	Humboldt	78		*25-2 Saskatoon ; 50-3 Qu'Appelle ou Edmonton* à Bressaylor, Lac-aux Oignons, Moose (L'Orignal).
4	Saskatoon (ligne de c. de 14 m.)	69	Cie Tél. Pac. Can. Geo. Clément, répar.	
5	Henrietta	52	W. Salsbury.	*50-3 Saskatoon, Qu'Appelle ou Edmonton* à Saint-Paul de Metis, Lac à la Selle.
6	Battleford	47	L. P. O. Noël. J. T. Callahan, répar.	
7	Bresaylor	27	D. Noël.	*25-2 Edmonton ; 50-3 Qu'Appelle ou Saskatoon* à Victoria, Star, Fort-Saskatchewan, Edmonton.
....	Pitt	62		
8	Lac-aux-Oignons	13	H. McCleneghan.	
*9	Lloydminister (ceinture)	21	Mlle McCleneghan.	
10	Moose	32½	G. G. Mann.	
11	Saint-Paul de Métis	32	M. Therien.	
12	Lac à la Selle	13	J. W. Carroll.	
13	Victoria	37	J. C. Gordon.	
14	Star	6	V. Gauvreau.	
15	Fort-Saskatchewan	43	A. W. M. Campbell.	
16	Edmonton	24	T. J. McNamara. W. McKay, réparateur	
		619½		
	Embranchement.			
....	Edmonton	0	En opération avant 1895.	
1	Saint-Albert	9		
2	Rivière-Qui-Barre	21	Cette division a été construite en 1903.	
3	Alexandria	6		
		36		

* Lloydminister est raccordé à la ligne principale par une ligne de ceinture de 42 milles. Les distances dans la liste ci-haute, sont sujettes à corrections.

Les bureaux d'Edmonton, Saskatoon et Qu'Appelle sont raccordés au réseau de la Cie de télégraphe du Pacifique Canadien.

	Division de la Montagne des Bois (Wood Mountain)			
1	Mâchoire-d'Orignal	0	Cie Tél. Pac. Can., agts H. Sikes, réparateur.	*25-2 de Mâchoire-d'Orignal* à Montagne des Bois (Wood Mountain).
2	Montagne des Bois	90½	J. H. Thompson, agent.	
		90½		
	Division du Lac-aux-Canards.			
1	Batoche	0	D. H. Grant.	
2	Lac-aux-Canards	9	A. H. Gordon.	
3	Agence des Sauvages	3½		
		12½		

Mâchoire d'Orignal se raccorde au réseau de la Cie du Pacifique Canadien, de même que Batoche.

CARTE N° 1.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents et opérateurs.	Tarif.
	Kamloops—Lower Nicola.	Milles.		
	Ligne téléphonique.			
1	Kamploops	0	A. J. Venn (Cie de tél. Pac. Can.) agent. Gouv. prov., locataire.	Les raccordements sont loués, et les locataires sont payés une commission sur les dépêches des non-souscripteurs. Tarif local, ainsi que de Kamloops, 25-2.
2	Anderson Creek	12	W. McLeod "	
3	Nicola Valley	...	W. R. McDonald "	
4	Stumps Lake	13	Thos. Bullman "	
5	Beaver Ranch	.....	J. W. Moor "	
6	Outchena	20	A. E. House "	
7	Lac Nicola	9	E. O'Rourke "	
8	Coutlee	.....	Blair et Cie "	
9	Lower Nicola	13	G. Armstrong "	
	Total	67		

Le bureau de Kamloops se raccorde au réseau du Pacifique Canadien.

	Ligne d'Alberni-Clayoquot.			
1	Alberni	0	P. A. Haslam, agent et opérateur.	Entre les bureaux sur les lignes de Victoria-Cap Beale et de Nanaïmo-Comox *viâ* Alberni, 50-3.
2	New-Alberni	2	E. B. Gerrard, agent et réparateur.	
	Franklin Creek	8		
	Câble de ½ mille	20½	W. L. Thompson, agent et réparateur. H. J. Hillier, répar.	
3	Ucluelet			
4	Clayoquot	66¼	E. S. Reeve, agent, répar.	
	Ile Stubbs	.....	Bur. d'accommodation.	
	Total	96¾		

Le bureau d'Alberni est raccordé à la ligne de Nanaïmo et au réseau du Pacifique Canadien.

	Ligne de Golden-Windermere.			
1	Golden	0	C. E. Wells, agent et opérateur	*Tarif loocal 25-2.*
2	Windermere	82	V. F. Dunn, agent. T. W. Kimpton, réparateur	*25-2 de Golden* à Athalmer, Wilmer, Windermere.
3	Athalmer	*5	Raccordement.	
4	Wilmer	5	R. A. Power.	
	Total	92		

* Cette ligne de 5 milles est un retour posé sur les poteaux de la ligne de Windermere.

Le bureau de Golden se raccorde au Pacifique Canadien.

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

Numéro.	Bureaux.	Distance intermédiaire.	Agents.	Tarif.
	Nanaïmo-Comox.	Milles		
1	Nanaïmo	0	W. F. Archibald, agent et opérateur. A. M. Oliver, conjointement avec le Pac. C.	*Tarif local 25-2.* *25-2 de Nanaïmo* à Wellington (Pac. Can. et E. & N.) *25-2 de Nanaïmo ou Wellington* à Parskville, Fanny-Bay, Cumberland, Union-Bay, Union-Mines, Courtney, Comox, Alberni (embranchement).
2	Wellington	5	E. & N. Ry. Co., agent et opérateur.	
3	Parksville	23	Mme R. Williams, agent et opérateur. W. Mills, réparateur.	
4	Union Bay	32¼	Mlle E. McDonald, agent et opérateur. Thos. Hudson, réparat.	
5	Union Mines		J. Dunsmuir, bureau d'accommodation.	
6	Cumberland	10	Albert Peacy, agent et opérateur.	
7	Courtney	7		
8	Comox	3¾	M. McDonald, agent et opérateur.	
	Total	81		

Le bureau de Nanaïmo est raccordé au réseau du Pac. Can.

	Ligne de Parksville, Alberni et Cap Beale.			
	Parksville	0	(Voir liste ci-haut.)	
1	Alberni	29½	Mme P. A. Haslam, agent et opérateur.	
2	Cap Beale	57	M. Patterson, agent et opérateur.	
		86½		
	Victoria—Cap Beale.			
1	Victoria	0	E. Houghton, opérateur (Tél. Pac. Can.)	
	Sooke	18		
2	Otter Point	8	E. Gordon, ag't et opér.	
3	Jordan River (San Juan)	10	J. Goodie "	
4	Port San Juan (Port Renfrew)	30	B. H. Kirkpatrick "	*Tarif local 50-3.* *50-3 de Victoria* à Sooke, Otter Point, Rivière Jordan, Port San Juan, Carmanah, Cap Beale.
5	Phare de Carmanah (2 milles ouest de Clo-oose)	24	W. P. Dakin " D. Logan, réparateur. Otto Rosander, répar.	
6	Cap Beale	28	M. Patterson, agent et opérateur.	
	Total	118		
	Ligne de Vancouver—Salt-Springs.			
1	Duncan-Station	9		
2	Maple-Bay	3		
3	Sanson-Narrows à Salt-Springs (câble)	0¾		
4	Edwards'-Store	3		
		15¾		

Il n'y a pas de fonctionnaires en charge de cette dernière ligne, laquelle est opérée par téléphone et entretenue par les personnes directement intéressées.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DU TERRITOIRE DU YUKON.

Noms des employés et tarif de Ashcroft à la frontière, y compris les lignes d'embranchement de Port-Simpson, Hazelton, Lillooet et Horse-Fly.

Nom.	Occupation.	Localité.	Numéro.	Nom des bureaux.	Longueur de la ligne en milles. Dist'nce interm.	Dist'nce progressive.	Tarif. $ c.	Tarif de nuit.
G. E. Gooding ...	Gérant	*a* Ashcroft ...	1	Ashcroft	0	0	0	
F. C. Schanz.....	Opérateur ...	*a* "	2	*d* Pavilion	40	40	25 et 2	25-1
E. L. Coombs..	" ..	*a* "						
S. Pritchard.....	Réparateur.	"						
P. R. Quain	Commis	"						
S. A. Macfarlane.	Opérat. et répar.	Lillooet	3	*d* Lillooet.....	22	62	25 et 2	25-1
A. LeBourdais...	" "	Clinton	4	Clinton	30	30	25 et 2	25-1
S. Hannah.. ...	" "	115 Mile-House..	5	115 Mile-House...	55	85	25 et 2	25-1
S. T. Hall.....	" "	115 " ..	6	150 " ...	35	120	50 et 3	30-2
S. Patenaude . ..	" "	*b* Harper's-Camp.	7	*e* Harper'-Camp .	33	153	50 et 3	30-2
			8	*e* Bullion.	27	180	50 et 3	
O. Landry.... ...	" "	*b* Quesnelle-Forks	9	*e* Quesnel-Forks ...	4	184	50 et 3	30-2
C. H. Smith . .	" "	Soda-Creek.	10	Soda-Creek.	42	162	50 et 3	30-2
A. Bowron	Opérateur	Quesnell						
O. Earley..... ...	Réparateur.	"						
Geo. E. Broughton	Opérat. et répar.	Alexandra	11	Alexandria.	28	190	50 et 3	
			12	Quesnel	26	216	50 et 3	30-2
James Stone	" "	Barkerville.....	13	*f* Barkerville.	61	277	50 et 3	
				Poste de refuge...	16	232		
				" de la R. Mead	15	247		
J. H. Waller	Opérateur	Blackwater.	14	Blackwater.	22	269	75 et 5	
C. E. MacMaster.	Réparateur.	" . ..		P. de ref. Shovel Ck.	20	289		
W. T. Broderick..	Opérateur	Lac Bob-Tail...	15	Crique Bob-Tail...	25	314	75 et 5	
A. McDonald ..	Réparateur	" ..		Poste de refuge. ..	17	331		
W. F. Manson....	Opérateur	Stony-Creek. ...	16	Stoney-Creek.	18	349	75 et 5	
J. McNeil.....	Réparateur.	"		Poste de refuge. ..	17	366		
G. W. Proctor. ...	Opérateur	Lac Fraser.	17	Lac Fraser.	18	384	75 et 5	
J. W. Howison...	Réparateur	"		Poste de ref. Stella	20	404		
				P. de ref. Shoal Ck.	20	424		
W. Heinz,.....	Opérateur	Lac Burns.....	18	Lac Burns	29	453	75 et 5	
B. Laskbrook ...	Réparateur.	"		Poste de refuge.	15	468		
J. R. Cameron....	"	Buckley-Sud. ...	19	Buckley-Sud,.	15	483	75 et 5	
James A. McKay.	"	"						
A. McInnis... . .	"	Buckley-Nord ..	20	Buckley-Nord	25	508	1 00 et 7	
N. McInnis.....	"	" ..						
L. Broughton.....	"	Buckley-Ranch .	21	Buckley-Ranch ...	27	535	1 00 et 7	
H. Fink.....	"	" ..						
T. F. Cowan.....	Opérateur	Morricetown ...	22	Mauricetown	35	570	1 25 et 10	
T. Gagné.....	Réparateur	" ..						
G. M. Swan	Opérateur	Hazelton.....	23	Hazleton.....	40	610	1 25 et 10	
E. R. Cox.....	"	"	24	*g* Meanskinisht. ...	35	645	1 25 et 10	
J. C. K. Sealy....	Réparateur.	"	25	*g* Skeena-Canyon. .	47	692	1 25 et 10	
E. E. Charleson ..	Contrem. des rép. et chef du matér.	"	26	*g* Lorne-Creek. . ..	24	716	1 25 et 10	
J. D. Charleson...	Sous-chef "	"	27	*g* Telegraph-Point .	53	769	1 50 et 10	
			28	*g* Aberdeen	4½	773½	1 50 et 10	
			29	*g* Port-Simpson....	39	812½	1 50 et 10	
H. A. Cullen	Opérateur	1er Poste.....		1er Poste.....	27	637		
G. T. Brown.....	"	Kuldo.....	30	Kuldo.....	28	665	1 25 et 10	
G. T. Charpenter..	Réparateur.	"						

Il n'y a pas de tarif de nuit passé Quesnel.

a. Employés conjointement par le Pac. Can., 60 pour 100 des appointements imputables aux télégraphes du Yukon. *b*. Embranchement de Horse-Fly. *d*. Embranchement de Ashcroft. *e*. Embranchement de 150-Mile-House. *f*. Embranchement de Quesnel. *g*. Embranchement de Hazleton.

DOC. DE LA SESSION No 19a

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DU TERRITOIRE DU YUKON—*Suite.*

Noms des employés et tarif de Ashcroft à la Frontière, y compris les lignes d'embranchement de Port Simpson-Hazelton, Lillooet et Horse-Fly.

Nom.	Occupation.	Localité.	N°	Noms des bureaux.	Long. de la ligne (en milles) Dist. intermed.	Dist. de progressive.	Tarif. $ c.	Tarif de nuit.
Chas. Martin	Opérateur	3e poste		3e poste	25	690		
H. P. Travis	"	4e "		4e "	20	710		
J. McMenamin	Réparateur	4e "						
E. A. Hawley	Opérateur	5e "		5e "	20	730		
C. Loucks	Réparateur	5e "						
J. Muir	Opérateur	6e "		6e "	20	750		
W. Ross	Réparateur	6e "						
J. D. McIntosh	Opérateur	7e "		7e "	19	769		
Geo. Smith	Réparateur	7e "						
J. Mooney	Opérateur	8e "		8e "	19	788		
G. Duhamel	Réparateur	8e "						
J. Wiggins	Opérateur	9e "		9e "	17	805		
G. Hill	Réparateur	9e "		Poste de refuge	17	822		
J. Berlinguet	Opérateur	Echo-Lake	31	Lac Echo	15	837		
H. Moore	Réparateur	"		Poste de refuge	9	841	1 50 et 10	
R. Barton,	Opérateur	25 Mile-Cabin		Poste des 25 milles	21	862		
J. W. Hovey	Réparateur	25 "						
J. A. Watts	Opérateur	Iskoot	32	Iskoot	16	878	1 50 et 10	
W. Warnock	Réparateur	"		Poste de refuge	20	898		
W. T. Patterson	"	Sheep-Creek						
F. N. Jackson	"	"	33	Sheep-Creek	20	918	1 75 et 10	
A. B. Taylor	Opérateur	Telegraph-Creek	34	Telegraph-Creek	21	939	1 75 et 10	
A. Johnson	Réparateur	" "		Tahltan, p. de réf.	25	964		
A. J. Charleson	Contrem., répar. et chef d. matér.	" "		Shesley	20	984	1 75 et 10	
A. Daoust	Opérateur	Shesley	35	Dudadoptu, poste de refuge	18	1,002		
James Craig	Réparateur	"		80-Mile Coast, poste de refuge	25	1,027		
A. S. Gillespie	Opérateur	Nahlin	36	Nahlin	18	1,045	1 85 et 10	
James Murie	Réparateur	"		Poste de refuge (embranch. nord)	26	1,071		
R. P. Hall	Opérateur	Nakina	37	Nakeena	23	1,094	1 85 et 10	
Douglas Potts	Réparateur	"		Table-Creek, poste de refuge	20	1,114		
				Lac au Brochet	10	1,124		
J. A. Goodfellow	Opérateur	Riv. au Brochet	38	Rivière au Brochet	10	1,134	2 00 et 15	
J. Huston	Réparateur	"						
E. Tomlinson	Opérateur	*c*Meanshinisht						
R. Tomlinson	Réparateur	*c* "						
H. N. Boss	Opérateur	*c*Skeena-Canyon						
G. M. Davis	Réparateur	*c* "						
W. Clark	Opérateur	*c*Telegraph Point						
C. Peterson	Réparateur	*c* "						
Gus. Coutu	Opérateur	*c*Aberdeen						
M. W. O'Neil	"	*c*Port-Simpson						
Guy Lawrence	Réparateur	Atlin						
E. H. Goodfellow	Opérateur	"						
J. Stronach	"	Centre-Cabin						
F. W. Dowling	Gérant de circuit	Atlin	39	Atlin	23	1,157	2 00 et 15	
				Poste du refuge	15	1,172		
				Poste du Centre	20	1,192		
				Poste de refuge	20	1,212		
S. E. Chambers	Opérateur	Cariboo-Crossing	40	Tagish	20	1,232	2 25 et 15	
M. R. Grimes	"	Tagish	41	*h*Cariboo-Crossing	18	1,250	2 25 et 15	
H. J. Macdonald	Réparateur	"						
A. B. Clegg	Surint. de dist.	White-Horse	42	White-Horse	65	1,297	2 50 et 15	
H. Gilchen	Garde-magasin	"						

Il n'y a pas de service de nuit passé Quesnel.

c. Embranchement de Port-Simpson. *h*. Embranchement de Tagish.

RÉSEAU TÉLÉGRAPHIQUE DU TERRITOIRE DU YUKON—*Fin.*

Noms des employés et tarif de Ashcroft à la frontière, y compris les lignes d'embranchement de Port-Simpson-Hazelton, Lilloet et Horse-Fly.

Nom.	Occupation.	Localité.	N°	Noms des bureaux.	Longueur de la ligne (en milles)		Tarif.	
					Dist. intermédiaire.	Distance progressive.	$ c.	Tarif de nuit.
J. P. Champagne.	Commis	White-Horse ...						
G. S. Fleming.. .	Agent..	" ...						
G. J. Marshall...	Réparateur.....	" ...						
H. Shadwell.	Messager.	" ...						
Mme Jeffries.	Cuisinière et ménagère..	" ...						
J. Hope.	Opérateur	Lower-Leberge..	43	Lower-Lebarge....	59	1,356	2 50 et 15	
J. H. Brown.....	Réparateur.....	" ..						
W. Vinet	Opérateur	Hootalinqua.. ..	44	Hootalinqua.....	30	1,386	2 50 et 15	
J. W. Graham....	"	Big-Salmon.....	45	Big-Salmon.....	34	1.420	2 50 et 16	
H. Lokken.....	Réparateur.....	"		Tantalus, P. de ref.	66	1,486		
W. S. Lanktree..	Opérateur	Five-Fingers ...	46	Five-Fingers	30	1,516	2 75 et 15	
C. M. Lanktree ..	Réparateur.....	"						
G. A. MacLachlin	Opérateur	Fork-Selkirk...	47	Fort-Selkirk.....	58	1,574	2 75 et 15	
K. Smith	Réparateur.....	" ...						
W. Peter.....	Opérateur	Selwyn.	48	Selwyn.....	30	1,604	2 75 et 15	
W. Wridgeway...	Réparateur.....	"						
G. Aymore.....	Opérateur	Stewart-River ..	49	Rivière Stewart....	75	1,679	3 00 et 20	
J. P. Beausoleil..	"	Ogilvie	50	Ogilvie..	23	1,702	3 00 et 20	
R. Echlin	Réparateur.....	"						
F. Brownlow. ...	Gérant.....	Dawson	51	Dawson.	48	1,750	3 00 et 20	
F. Hanley..	Opérateur	"						
C. Couture... ...	Contremaître....	"						
D. S. MacKenzie.	Opérateur	"						
R. C. MacDonald.	Commis.....	"						
Mme D. Hunt. ..	Cuisinière et ménagère..	"	52	Quarante-Milles...	55	1,805	3 25 et 20	
A. Cloes.	Messager	"						
A. Meloche. ...	Réparateur.....	"						
W. L. McCraken.	Opérateur	Frontière. . .	53	Frontière (Fort-Egberton).	40	1,845	3 25 20	
W. W. Boyd. ...	Réparateur.. .	"						
J. Y. Rochester.	Surintendent ...	Vancouver.. ...						
J. J. Healy....	Commis	"						
F. D. Abbott.....	Sténographe	"						
J. T. Phelan.	Sur. de district.	Ashcroft		Plus les lign. d'emb.	...	407½		
				Total des milles..	....	2,252½		

Il n'y a pas de service de nuit passé Quesnel.

Les noms des endroits, sur la liste ci-haute, qui ne sont pas numérotés, sont des postes de réparateurs et de refuge.

Le tarif donné ci-haut, pour les bureaux nord de Quesnelle, est un tiers moins élevé que celui adopté en premier lieu, lequel était calculé sur la base de 50 centins pour les premiers 100 milles et 25 centins pour chaque 100 milles additionnels ; la distance est computée à partir d'Ashcroft.

Le tarif local, entre les bureaux nord de Quesnelle, est calculé sur la base de 50 centins pour les premiers 100 milles et 25 centins pour chaque 100 milles additionnels ; le tarif entre les bureaux au nord d'Atlin est de 50 centins pour chaque 100 milles.

MESSAGES PAR CABLE.

Pour les messages par câble transatlantique, le tarif par mot est le double du tarif pour mots additionnels donné dans la liste pour tous les bureaux au nord d'Ashcroft— Exemple :—Barkerville, 3 × 2 = 6c. ; Dawson, 20 × 2 = 40 centins par mot.

Pour les messages par câble transpacifique le tarif par mot est le tarif régulier plus 4 centins : Barkerville, 3 + 4 = 7c. ; Dawson, 20 + 4 = 24 centins par mot. Ce tarif est en force pour tous les bureaux au nord d'Ashcroft.

Raccordement à Ashcroft avec tout le réseau du Pacifique Canadien—

Tarif de Ashcroft à Victoria	$0 40
" " Edmonton	0 70
" " Murray Bay	1 00
" " Leamington	1 00

Pour le tarif de Dawson à Belle-Isle, ajoutez—

Dawson à Ashcroft	$3 00
Ashcroft à Murray Bay	1 00
Murray Bay à Belle-Isle	0 50
	$4 50

Le réseau télégraphique du Yukon se raccorde, à la frontière, à celui du gouvernement des Etats-Unis.

*Quand le taux du tarif est enregistré comme étant de 25 centins ou 25·2, etc., cela signifie que le taux est de 25 centins ou 50 centins pour 10 mots, et 1 centin ou 2 centins pour chaque mot supplémentaire.